

**Министерство по развитию информационных технологий и
коммуникаций Республики Узбекистан**

**Государственное унитарное предприятие Центр научно-технических
и маркетинговых исследований «UNICON.UZ»
(ГУП «UNICON.UZ»)**

**Русско-узбекский толковый словарь терминов по
мобильной и фиксированной беспроводной связи**

Переработанное, дополненное второе издание

**O‘zbekiston Respublikasi Axborot texnologiyalari va kommunikatsiyalarini
rivojlantirish vazirligi**

**«UNICON.UZ» Fan-texnika va marketing tadqiqotlari markazi
Davlat unitar korxonasi
(«UNICON.UZ» DUK)**

**Mobil va ko‘chmas simsiz aloqa sohasiga
oid atamalarning ruscha-o‘zbekcha izohli lug‘ati**

Qayta ishlangan, to‘ldirilgan ikkinchi nashri

**Ўзбекистон Республикаси Ахборот технологиялари ва
коммуникацияларини ривожлантириш вазирлиги**

**«UNICON.UZ» Фан-техника ва маркетинг тадқиқотлари маркази
Давлат унитар корхонаси
(«UNICON.UZ» ДУК)**

**Мобил ва кўчмас симсиз алоқа соҳасига оид
атамаларнинг русча-ўзбекча изоҳли луғати**

Қайта ишланган, тўлдирилган иккинчи наشري

Toshkent – 2016

Под общей редакцией Кадилова А.А.

Словарь составлен кандидатом технических наук,
доцентом Ликонцевым Д.Н. и Хусановым З.К.,

переведен и отредактирован
Ахмедовой Ё.Н, Тулягановым Ш.Ш.

Компьютерный набор: Саидалиева М.И., Адашева Ш.Ж.

Рецензент: Мадаминов Х.Х.

A.A.Kadirovning umumiy tahriri ostida

Lug‘at texnika fanlari nomzodi, dotsent D.N.Likonsev va
Z.K.Xusanovlar tomonidan tuzildi,

Yo.N.Ahmedova, Sh.Sh.To‘laganovlar tomonidan
tarjima va tahrir qilindi.

Kompyuter ishlari: M.I. Saidaliyeva, Sh.J.Adasheva

Taqrizchi: H.X.Madaminov

A.A.Кадиловнинг умумий таҳрири остида

Луғат техника фанлари номзоди, доцент Д.Н.Ликонцев ва
З.К.Хусановлар томонидан тузилди,

Ё.Н.Ахмедова, Ш.Ш.Тўлагановлар томонидан
таржима ва таҳрир қилинди.

Компьютер ишлари: М.И. Саидалиева, Ш.Ж.Адашева

Тақризчи: Ҳ.Х.Мадаминов

Содержание

Введение	VI
Русско-узбекский толковый словарь терминов по мобильной и фиксированной беспроводной связи	1
Алфавитный указатель терминов на русском языке	679
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (латиница)	713
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (кириллица) ...	747
Алфавитный указатель терминов на английском языке	781
Список использованных источников	814

Mundarija

Kirish	VII
Mobil va ko‘chmas simsiz aloqa sohasiga oid atamalarning ruscha- o‘zbekcha izohli lug‘ati	1
Atamalarning rus tilidagi alifbo ko‘rsatkichi	679
Atamalarning o‘zbek tili (lotin alifbosi) dagi alifbo ko‘rsatkichi	713
Atamalarning o‘zbek tili (kirill alifbosi) dagi alifbo ko‘rsatkichi	747
Atamalarning ingliz tilidagi alifbo ko‘rsatkichi	781
Foydalanilgan manbalar ro‘yxati	814

Мундарижа

Кириш	VIII
Мобил ва кўзчмас симсиз алоқа соҳасига оид атамаларнинг русча-ўзбекча изоҳли луғати	1
Атамаларнинг рус тилидаги алифбо кўрсаткичи	679
Атамаларнинг ўзбек тилидаги (лотин алифбосидаги) алифбо кўрсаткичи	713
Атамаларнинг ўзбек тилидаги (кирилл алифбосидаги) алифбо кўрсаткичи	747
Атамаларнинг инглиз тилидаги алифбо кўрсаткичи	781
Фойдаланилган манбалар рўйхати	814

Введение

В век бурного развития телекоммуникационных технологий и всеобщей информатизации общества с каждым днем растет востребованность мобильной связи. Стремительное развитие и повсеместное внедрение новых мобильных технологий предопределило возможность доступа к услугам связи независимо от времени и места нахождения пользователей. На сегодняшний день предоставление, помимо традиционных услуг голосовой связи, дополнительных услуг передачи данных, видеоконференцсвязи, доступа в Интернет и многих других стало привычной реальностью.

С расширением разнообразия предоставляемых услуг и внедрением все новых технологий увеличивается объем используемых терминов и понятий. В свою очередь, для правильного понимания значений терминов, используемых в беспроводной связи, будь это сотовая или транкинговая связь, радиорелейная связь или технологии беспроводного доступа, растет потребность в справочниках и терминологических словарях.

Данный словарь создан с целью формирования терминологической базы, которая может быть использована для создания современных учебников и учебных пособий на государственном языке для широкого круга специалистов, студентов высших и специальных технических учебных заведений, специализирующихся в области мобильной связи и беспроводного доступа.

Словарь является результатом работы специалистов Службы терминологии и словарей, с привлечением других специалистов ГУП «UNICON.UZ». При составлении словаря авторы пользовались материалами технической литературы и справочников, учебными пособиями, рекомендациями Международного союза электросвязи и материалами Интернет.

Словарь включает в себя более 1500 терминов, расположенных в алфавитном порядке.

В словаре отражены термины и определения на узбекском и русском языках и эквиваленты этих терминов на английском языке.

Словарь рассчитан на специалистов сферы информационных технологий и коммуникаций, научных работников, переводчиков, преподавателей, докторантов и студентов.

Заранее выражаем признательность за замечания и предложения.

Наш адрес: 100202, г. Ташкент, ул. Богишамол, 7^А.
Государственное унитарное предприятие
«Центр научно-технических и маркетинговых исследований» – «UNICON.UZ»,
Служба терминологии и словарей

Kirish

Telekommunikatsion texnologiyalar shiddatli rivojlanayotgan va jamiyatning umumiy axborotlashtirilishi yuz berayotgan hozirgi kunda mobil aloqaga bo'lgan talab kundan-kunga oshib bormoqda. Yangi mobil texnologiyalarning tez sur'atlarda rivojlanishi va hamma yerda joriy qilinishi, foydalanuvchilar aloqa xizmatlaridan qachon va qayerda bo'lishlikdan qat'i nazar, foydalana olishlari mumkinligini belgilab berdi. Bugungi kunda an'anaviy ovozli aloqa xizmatlari bilan bir qatorda, ma'lumotlar uzatish, videokonferensaloqa, Internet dan foydalanish va ko'plab boshqa xizmatlarning taqdim etilayotganligi hech kimni ajablantirmaydi.

Taqdim etiladigan xizmatlar sonining oshib borishi va yangi texnologiyalarning joriy qilinishi bilan qo'llaniladigan atama va tushunchalarning hajmi oshadi. O'z navbatida, simsiz aloqada, u xoh sotali, xoh trunking, xoh radioreleli aloqa bo'lsin yoki simsiz ulanish texnologiyalari bo'lsin, ma'lumotnoma xarakteridagi nashrlar va terminologik lug'atlarga bo'lgan ehtiyoj oshib bormoqda.

Ushbu lug'at mobil aloqa va simsiz ulanish sohasida ixtisoslashgan mutaxassislarining keng doirasi, oliy va maxsus texnika o'quv yurtlarining talabalari uchun Davlat tilida zamonaviy darsliklar hamda o'quv qo'llanmalari yaratishda foydalanilishi mumkin bo'lgan terminologik bazani shakllantirish maqsadida tuzildi.

Lug'at Atamashunoslik va lug'atlar xizmati mutaxassislarining, «UNICON.UZ» DUK ning jalb qilingan boshqa mutaxassislari mehnatining samarasidir. Lug'atni tuzishda mualliflar texnikaga oid xorijiy adabiyotlardan, ma'lumotnoma xarakteridagi nashrlardan, o'quv qo'llanmalaridan, Xalqaro elektraloqa ittifoqi tavsiyalaridan hamda Internet materiallaridan foydalandilar.

Lug'at alifbo tartibida joylashgan 1500 dan ortiq atamani o'z ichiga oladi.

Lug'atda rus va o'zbek tillaridagi atama va ta'riflar hamda atamalarning ingliz tilidagi muqobillari ifodalangan.

Lug'at axborot texnologiyalari va kommunikatsiyalari sohasi mutaxassislarga, ilmiy xodimlarga, tarjimonlarga, o'qituvchilarga, doktorantlar va talabalarga mo'ljallangan.

Lug'at yuzasidan bildiriladigan fikr-mulohazalar va takliflar uchun oldindan minnatdorchilik bildiramiz.

Bizning manzil: 100202, Toshkent sh., Bog'ishamol ko'chasi, 7^A uy
«UNICON.UZ» – «Fan-texnika va marketing tadqiqotlari
markazi» Davlat unitar korxonasi,
Atamashunoslik va lug'atlar xizmati

Кириш

Телекоммуникацион технологиялар шиддатли ривожланаётган ва жамиятнинг умумий ахборотлаштирилиши юз бераётган ҳозирги кунда мобил алоқага бўлган талаб кундан-кунга ошиб бормоқда. Янги мобил технологияларнинг тез суръатларда ривожланиши ва ҳамма ерда жорий қилиниши, фойдаланувчилар алоқа хизматларидан қачон ва қаерда бўлиш-ликдан қатъи назар, фойдалана олишлари мумкинлигини белгилаб берди. Бугунги кунда анъанавий овозли алоқа хизматлари билан бир қаторда, маълумотлар узатиш, видеоконференцалоқа, Интернетдан фойдаланиш ва кўплаб бошқа хизматларнинг тақдим этилаётганлиги ҳеч кимни ажаблантирмайди.

Тақдим этиладиган хизматлар сонининг ошиб бориши ва янги технологияларнинг жорий қилиниши билан қўлланиладиган атама ва тушунчаларнинг ҳажми ошади. Ўз навбатида, симсиз алоқада, у хоҳ сотали, хоҳ транкинг, хоҳ радиорелели алоқа бўлсин ёки симсиз уланиш технологиялари бўлсин, маълумотнома характеридаги нашрлар ва терминологик луғатларга бўлган эҳтиёж ошиб бормоқда.

Ушбу луғат мобил алоқа ва симсиз уланиш соҳасида ихтисослашган мутахассисларнинг кенг доираси, олий ва махсус техника ўқув юртларининг талабалари учун Давлат тилида замонавий дарсликлар ҳамда ўқув қўлланмалари яратишда фойдаланилиши мумкин бўлган терминологик базани шакллантириш мақсадида тузилди.

Луғат Атамашунослик ва луғатлар хизмати мутахассисларининг, «UNICON.UZ» ДУК нинг жалб қилинган бошқа мутахассислари меҳнатининг самарасидир. Луғатни тузишда муаллифлар техникага оид хорижий адабиётлардан, маълумотнома характеридаги нашрлардан, ўқув қўлланмаларидан, Халқаро электралоқа иттифоқи тавсияларидан ҳамда Интернет материалларидан фойдаландилар.

Луғат алифбо тартибида жойлашган 1500 дан ортиқ атамани ўз ичига олади.

Луғатда рус ва ўзбек тилларидаги атама ва таърифлар ҳамда атамаларнинг инглиз тилидаги муқобиллари ифодаланган.

Луғат ахборот технологиялари ва коммуникациялари соҳаси мутахассисларига, илмий ходимларга, таржимонларга, ўқитувчиларга, докторантлар ва талабаларга мўлжалланган.

Луғат юзасидан билдириладиган фикр-мулоҳазалар ва таклифлар учун олдиндан миннатдорчилик билдирамыз.

Бизнинг манзил: 100202, Тошкент ш., Боғишамол кўчаси, 7^А уй
«UNICON.UZ» – «Фан-техника ва маркетинг
тадқиқотлари маркази» Давлат унитар корхонаси,
Атамашунослик ва луғатлар хизмати

Термин	Определение
А	
<p>Абонент uz - abonent абонент en - subscriber</p>	<p>Пользователь услуг связи, с которым заключен договор об оказании таких услуг при выделении для этих целей абонентского номера или уникального кода идентификации.</p> <p>Aloqa xizmatlari ko‘rsatilishi to‘g‘risida shartnoma tuzilgan, bu maqsadlar uchun abonent raqami yoki yagona identifikatsiya kodi ajratilgan foydalanuvchi.</p> <p>Алоқа хизматлари кўрсатилиши тўғрисида шартнома тузилган, бу мақсадлар учун абонент рақами ёки ягона идентификация коди ажратилган фойдаланувчи.</p>
<p>Абонент городской зоны uz - shahar zonasi abonenti шаҳар зонаси абоненти en - residential user</p>	<p>Абонент, обслуживаемый в пределах городской черты.</p> <p>Примечание – Связь может обеспечиваться как с открытого пространства, так и из зданий.</p> <p>Shahar hududi doirasida xizmat ko‘rsatiladigan abonent.</p> <p>Izoh – Aloqa ochiq fazodan ham, bino ichkarisidan ham ta’minlanishi mumkin.</p> <p>Шаҳар ҳудуди доирасида хизмат кўрсатиладиган абонент.</p> <p>Изоҳ – Алоқа очик фазодан ҳам, бино ичкарасидан ҳам таъминланиши мумкин.</p>
<p>Абонент-пешеход uz - piyoda abonent пиёда абонент en - pedestrian user</p>	<p>Категория абонентов. В наземных сетях сотовой связи все абоненты условно разделены на три категории: высокоподвижные, малоподвижные и стационарные. К категории малоподвижных объектов относятся абоненты-пешеходы, скорость передвижения которых принята равной 3 km/h а скорость передачи данных для них – до 384 Kbit/s.</p> <p>Abonentlar toifasi. Yer usti sotali aloqa tarmoqlarining barcha abonentlari shartli ravishda uch toifaga ajratilgan: tez harakatli, kam harakatli va statsionar (turg‘un). Kam harakatli ob’ektlar toifasiga, harakat tezligi 3 km/h, ma’lumot uzatish tezligi esa 384 Kbit/s gacha bo‘lgan piyoda abonentlar kiradi.</p>

А

Абонентлар тоифаси. Ер усти сотали алоқа тармоқларининг барча абонентлари шартли равишда уч тоифага ажратилган: тез ҳаракатли, кам ҳаракатли ва стационар (турғун). Кам ҳаракатли объектлар тоифасига, ҳаракат тезлиги 3 km/h, маълумот узатиш тезлиги эса 384 Kbit/s гача бўлган пиёда абонентлар киради.

Абонент-роумер

uz - roumer abonent

роумер абонент

en - nomadic user

(син. roaming user)

1 Подвижный абонент, перемещающийся из одной зоны обслуживания в другую.

2 Абонент сети подвижной наземной или спутниковой связи, временно обслуживаемый вне «домашней» зоны, где он постоянно зарегистрирован.

1 Bir xizmat ko'rsatish zonasidan boshqasiga ko'chib yuruvchi mobil abonent.

2 O'zi doimiy qayd etilgan «uy» zonasidan tashqarida vaqtincha xizmat ko'rsatiladigan Yer usti yoki yo'ldoshli aloqa tarmog'i abonenti.

1 Бир хизмат кўрсатиш зонасидан бошқасига кўчиб юрувчи мобил абонент.

2 Ўзи доимий қайд этилган «уй» зонасидан ташқарида вақтинча хизмат кўрсатиладиган Ер усти ёки йўлдошли алоқа тармоғи абоненти.

Абонентская линия

uz - abonent liniyasi

абонент линияси

en - local loop

(син. service link)

1 Линия между абонентской станцией и коммутационным оборудованием узла связи; часто называемая «последней милей» телекоммуникационной системы.

2 Линия связи между обслуживаемым абонентским терминалом и спутниковым ретранслятором в сетях подвижной спутниковой связи (служба MSS – Mobile Satellite Service).

1 Abonent stansiyasi bilan aloqa uzelineing kommunikatsion uskunasini o'rtasidagi liniya; ko'pincha, telekommunikatsiya tizimining «so'nggi milyasi» deb ham ataladi.

2 Mobil yo'ldoshli aloqa tarmoqlaridagi xizmat ko'rsatiladigan abonent terminali bilan yo'ldosh retranslyatori o'rtasidagi aloqa liniyasi (MSS xizmati).

А

1 Абонент станцияси билан алоқа узелининг коммуникацион ускунаси ўртасидаги линия; кўпинча, телекоммуникация тизимининг «сўнгги миляси» деб ҳам аталади.

2 Мобил йўлдошли алоқа тармоқларидаги хизмат кўрсатиладиган абонент терминали билан йўлдош ретранслятори ўртасидаги алоқа линияси (MSS хизмати).

Абонентская радиолиния

uz - abonent radioliniyasi

абонент радиолинияси

en - radio local loop (RLL)

Технология беспроводного доступа, предназначенная для решения проблемы «последней мили» и организации связи с удаленными пользователями.

Примечание – Наиболее часто термин используется, когда речь идет о создании сетей сельской связи.

«So‘nggi milya» muammosini hal etish va olisdagi foydalanuvchilar bilan aloqa o‘rnatish uchun mo‘ljallangan, simsiz ulanish texnologiyasi.

Izoh – Bu atama ko‘proq, qishloq aloqa tarmoqlarini yaratish to‘g‘risida so‘z borganda ishlatiladi.

«Сўнгги миля» муаммосини ҳал этиш ва олисдаги фойдаланувчилар билан алоқа ўрнатиш учун мўлжалланган, симсиз уланиш технологияси.

Изоҳ – Бу атама кўпроқ, қишлоқ алоқа тармоқларини яратиш тўғрисида сўз борганда ишлатилади.

Абонентская станция

uz - abonent stansiyasi

абонент станцияси

en - user station

1 Подключаемое к сети сотовой связи техническое средство формирования сигналов электро-связи для передачи/приема информации по каналам связи.

2 Комплекс средств связи и обработки информации, расположенный непосредственно у пользователя.

1 Aloqa kanallari orqali axborotni uzatish/qabul qilish maqsadida, sotali aloqa tarmog‘iga ulanadigan, elektraloqa signallarini shakllantiradigan texnik vosita.

2 Bevosita foydalanuvchida bo‘lgan aloqa va axborotni qayta ishlash vositalari kompleksi.

1 Алоқа каналлари орқали ахборотни узатиш/қа-

А

бул қилиш мақсадида, сотали алоқа тармоғига уланадиган, электралоқа сигналларини шакллантирадиган техник восита.

2 Бевосита фойдаланувчида бўлган алоқа ва ахборотни қайта ишлаш воситалари комплекси.

Абонентский

аутентификационный ключ

uz - abonent autentifikatsiya kaliti

абонент аутентификация

калити

en - user authentication key

Зашифрованная последовательность длиной 128 bit, которая обычно хранится вместе с регистрационными данными пользователя в постоянном запоминающем устройстве абонентской станции.

Uzunligi 128 bit boʻlgan shifrlangan ketma-ketlik. Odatda, foydalanuvchini roʻyxatga olish maʼlumotlari bilan birga abonent stansiyasining doimiy хотира qurilmasida saqlanadi.

Узунлиги 128 bit бўлган шифрланган кетма-кетлик. Одатда, фойдаланувчини рўйхатга олиш маълумотлари билан бирга абонент станциясининг доимий хотира қурилмасида сақланади.

Абонентский номер

uz - abonent raqami

абонент рақами

en - subscriber number

Телефонный номер, присваиваемый абоненту компанией-оператором, предоставляющим услуги связи в данной местности или регионе.

Muayyan joy yoki mintaqada aloqa xizmatlarini koʻrsatuvchi kompaniya-operator tomonidan abonentga beriladigan telefon raqami.

Муайян жой ёки минтақада алоқа хизматларини кўрсатувчи компания-оператор томонидан абонентга бериладиган телефон рақами.

Абонентский терминал

uz - abonent terminali

абонент терминали

en - user terminal

Малогабаритный приемопередатчик с антенной, находящийся в личном распоряжении пользователя и обеспечивающий обмен информацией с базовой станцией, спутником или другим пользователем, включая вхождение в связь, подготовку и ведение сеансов связи, ввод и вывод информации.

Foydalanuvchi tasarrufidagi antennali, oʻlchamlari kichik boʻlgan, tayanch stansiya, yoʻldosh yoki boshqa foydalanuvchi bilan axborot almashishni,

A

jumladan, aloqaga kirish, aloqa seanslarini tayyorlash va amalga oshirish, axborotni kiritish va olishni ta'minlaydigan qabulqilgich-uzatkich.

Фойдаланувчи тасарруфидаги антеннали, ўлчамлари кичик бўлган, таянч станция, йўлдош ёки бошқа фойдаланувчи билан ахборот алмашишни, жумладан, алоқага кириш, алоқа сеансларини тайёрлаш ва амалга ошириш, ахборотни киритиш ва олишни таъминлайдиган қабулқилгич-узаткич.

Абонентский фрод

uz - abonent aldovi

абонент алдови

en - subscription fraud

Один из наиболее простых видов мошенничества, при котором абонент вносит первоначальную абонентскую плату, а затем интенсивно использует сотовый телефон или просто перепродает эфирное время, а по истечении отчетного периода не оплачивает его, скрываясь от служб оператора, занимающихся выпиской счетов.

Tovlamachilikning eng oddiy turlaridan biri, bunda abonent boshlang'ich abonent to'lovini kiritadi, keyin esa sotali telefondan tinimsiz foydalanadi yoki efir vaqtini shunchaki qayta sotadi, hisoblash davri tugagandan keyin uni to'lamaydi, hisob-kitob yozuvlari bilan shug'ullanuvchi operator xizmatidan yashirinib yuradi.

Товламачиликнинг энг оддий турларидан бири, бунда абонент бошланғич абонент тўловини киритади, кейин эса сотали телефондан тинимсиз фойдаланади ёки эфир вақтини шунчаки қайта сотади, ҳисоблаш даври тугагандан кейин уни тўламайди, ҳисоб-китоб ёзувлари билан шуғулланувчи оператор хизматидан яшириниб юради.

Абонентское вещание

uz - abonent eshittirishi

абонент эшиттириши

en - narrowcasting

1 Передача вещательных программ для ограниченного числа абонентов.

2 Вещание на ограниченный регион через спутники, у которых бортовая антенна формирует несколько узких лучей, каждый из которых обслуживает свой регион.

1 Cheklangan sondagi abonentlar uchun dasturiy eshittirishlarni uzatish.

2 Chegaralangan hududga yo'ldoshlar orqali eshit-

A

tirish boʻlib, ular bortidagi antenna har biri oʻz hududiga xizmat koʻrsatadigan bir nechta tor nur hosil qiladi.

1 Чекланган сондаги абонентлар учун дастурий эшиттиришларни узатиш.

2 Чегараланган хуудга йўлдошлар орқали эшиттириш бўлиб, улар бортидаги антенна ҳар бири ўз хуудига хизмат кўрсатадиган бир нечта тор нур ҳосил қилади.

Автодозвон

uz - avtomatik qoʻngʻiroqlash (avtochaqiruv)

автоматик қўнғироқлаш (авточакирув)

en - on-going call

Режим работы телефонного аппарата, при котором многократно передается один и тот же вызов. Обычно число автоматических попыток вызова ограничено, однако абонент в любой момент может вновь включить телефон в режим автодозвона.

Telefon apparatida bitta chaqiruvni avtomatik tarzda koʻp marta uzatish rejimi. Odatda, avtomatik chaqiruvlar soni cheklangan boʻladi, lekin abonent istalgan paytda telefonni yana avtomatik chaqiruv rejimiga ulashi mumkin.

Телефон аппаратада битта чакирувни автоматик тарзда кўп марта узатиш режими. Одатда, автоматик чакирувлар сони чекланган бўлади, лекин абонент исталган пайтда телефонни яна автоматик чакирув режимига улаши мумкин.

Автоматический альтернативный биллинг

uz - avtomatik muqobil billing

автоматик муқобил биллинг

en - automatic alternative billing (AAB)

Услуга, позволяющая абоненту произвести вызов с любого телефона, а плату за разговор отнести на счет третьего абонента, который определен для этой услуги и не принадлежит ни к вызывающей, ни к вызываемой стороне.

Примечание – Для обращения к услуге используется специальный код доступа.

Abonentga istalgan telefondan chaqiruvni amalga oshirish, lekin soʻzlashuv toʻlovini shu xizmat uchun belgilangan va chaqiruvchi tomonga ham, chaqiruvchi tomonga ham tegishli boʻlmagan uchinchi abonent hisobiga oʻtkazish imkonini beradigan xizmat.

Izoh – Bu xizmatdan foydalanish uchun maxsus kirish kodi ishlatiladi.

А

Абонентга исталган телефондан чақирувни амалга ошириш, лекин сўзлашув тўловини шу хизмат учун белгиланган ва чақирувчи томонга ҳам, чақирилувчи томонга ҳам тегишли бўлмаган учинчи абонент ҳисобига ўтказиш имконини берадиган хизмат.

Изоҳ – Бу хизматдан фойдаланиш учун махсус кириш коди ишлатилади.

Автоматический запрос повторной передачи

uz - takror uzatishni
avtomatik so‘rash

такрор узатишни
автоматик сўраш

en - automatic request for
repeat (ARQ)

1 Механизм защиты от помех, при котором передача данных происходит по блокам. На приемной стороне обеспечивается контроль ошибок и генерация запроса о необходимости повторения той части информации, где обнаружены ошибки.

2 Протокол, определяющий процедуры обмена сигналами взаимодействия между передатчиком и приемником в линиях связи с повторной передачей данных.

1 Xalaqitlardan himoyalaniş mexanizmi, bunda ma'lumotlarni uzatish bloklar asosida amalga oshiriladi. Qabul qilish tomonida xatolarni nazorat qilish va axborotning xato qabul qilingan qismini takroran uzatish to'g'risidagi so'rovni generatsiyalash ta'minlanadi.

2 Ma'lumotlarni qayta uzatish mexanizmi mavjud liniyalarida uzatkich va qabulqilgich o'rtasida o'zaro ishlash signallari bilan almashuv protsedurasini belgilaydigan protokol.

1 Халақитлардан ҳимояланиш механизми, бунда маълумотларни узатиш блоklar асосида амалга оширилади. Қабул қилиш томонида хатоларни назорат қилиш ва ахборотнинг хато қабул қилинган қисмини такроран узатиш тўғрисидаги сўровни генерациялаш таъминланади.

2 Маълумотларни қайта узатиш механизми мавжуд линияларида узаткич ва қабулқилгич ўртасида ўзаро ишлаш сигналлари билан алмашув процедурасини белгилайдиган протокол.

A

Автоматическое определение местоположения

транспортного средства

uz - transport vositasining joylashuvini avtomatik aniqlash

транспорт воситасининг жойлашувини автоматик аниқлаш

en - automatic vehicle location (AVL)

Процедура, обеспечиваемая комплектом оборудования, состоящим из навигационного приемника и средств радиосвязи.

Примечание – Данные о местоположении в автоматическом режиме или по запросу оператора передаются в диспетчерский центр, где осуществляется контроль за перемещением транспортных средств.

Navigatsion qabulqilgich va radioaloqa vositalaridan iborat bo'lgan uskunalar komplekti ta'minlaydigan jarayon.

Izoh – Joylashuv haqidagi ma'lumotlar avtomatik tarzda yoki operator so'rovi bo'yicha transport vositalarining harakatlanishi ustidan nazorat olib boriladigan dispatcherlik markaziga uzatiladi.

Навигацион қабулқилгич ва радиоалоқа воситаларидан иборат бўлган ускуналар комплекти таъминлайдиган жараён.

Изоҳ – Жойлашув ҳақидаги маълумотлар автоматик тарзда ёки оператор сўрови бўйича транспорт воситаларининг ҳаракатланиши устидан назорат олиб бориладиган диспетчерлик марказига узатилади.

Автоматическое определение скорости передачи

uz - uzatish tezligini avtomatik aniqlash

узатиш тезлигини автоматик аниқлаш

en - blind rate detection

Услуга в сетях связи, используемая в случаях, когда данные передаются с переменной скоростью, выбираемой из заданного ряда (обычно кратных) скоростей.

Примечание – Текущую скорость передачи приемник определяет автоматически, по входному сигналу.

Aloqa tarmoqlaridagi xizmat. Ma'lumotlar o'zgaruvchan tezlikda uzatiladigan hollarda qo'llaniladi. Odatda, o'rnatilgan (karrali) tezliklar qatoridan tanlab olinadi.

Izoh – Uzatishning ayni paytdagi tezligini qabulqilgich avtomatik tarzda, kirish signali bo'yicha aniqlaydi.

Алоқа тармоқларидаги хизмат. Маълумотлар ўзгарувчан тезликда узатиладиган ҳолларда қўлланилади. Одатда, ўрнатилган (каррали) тезликлар қаторидан танлаб олинади.

Изоҳ – Узатишнинг айти пайтдаги тезлигини қабулқилгич автоматик тарзда, кириш сигнали бўйича аниқлайди.

А

Автоматическое

распределение вызовов

uz - chaqiruvlarni avtomatik taqsimlash

чақирувларни автоматик тақсимлаш

en - automatic call distribution

Услуга в сетях связи, дающая возможность направлять вызовы на другие номера в соответствии с программой переадресации и приоритетами.

Aloqa tarmoqlaridagi, chaqiruvlarni qayta adreslash dasturi va ustuvorliklarga muvofiq, boshqa raqamlarga yoʻnaltirish imkoniyatini beradigan xizmat.

Алоқа тармоқларидаги, чақирувларни қайта адреслаш дастури ва устуворликларга мувофиқ, бошқа рақамларга йўналтириш имкониятини берадиган хизмат.

Автономный выделенный

канал управления

uz - avtonom ajratilgan

boshqaruv kanali

автоном ажратилган бошқарув канали

en - stand-alone dedicated control channel (SDCCH)

Канал двусторонней связи между базовой и мобильной станциями, используемый для передачи информации специальных сетевых служб.

Tayanch va mobil stansiyalar oʻrtasidagi ikki tomonlama aloqa kanali. Undan odatda, tarmoqning maxsus xizmatlari axborotini uzatishda foydalaniladi.

Таянч ва мобил станциялар ўртасидаги икки томонлама алоқа канали. Ундан одатда, тармоқнинг махсус хизматлари ахборотини узатишда фойдаланилади.

Агрегирование каналов

uz - kanallarni agregatsiyalash (birlashtirish)

каналларни агрегациялаш (бирлаштириш)

en - channel aggregation

Метод повышения пропускной способности за счет объединения нескольких параллельных каналов в один высокоскоростной поток данных.

Bir nechta parallel kanallarni bitta, yuqori tezlikli maʼlumotlar oqimiga birlashtirish hisobiga, tarmoqning oʻtkazish qobiliyatini oshirish usuli.

Бир нечта параллел каналларни битта, юқори тезликли маълумотлар оқимига бирлаштириш ҳисобига, тармоқнинг ўтказиш қобилиятини ошириш усули.

Адаптация по скорости

uz - tezlik boʻyicha moslashish

тезлик бўйича мослашиш

en - rate adaptation

Изменение скорости передачи данных в канале в зависимости от загруженности системы или условий распространения радиоволн.

Tizimning yuklanganlik darajasi yoki radiotoʻlqinlarning tarqalish sharoitlariga bogʻliq holda, kanalda maʼlumot uzatish tezligining oʻzgartirilishi.

А

Тизимнинг юкланганлик даражаси ёки радиотўлқинларнинг тарқалиш шароитларига боғлиқ ҳолда, каналда маълумот узатиш тезлигининг ўзгартирилиши.

Адаптивная кодовая книга

uz - adaptiv kod daftari

адаптив код дафтари

en - adaptive codebook

Кодовая книга с выборками речевого сигнала, параметры которой в процессе работы могут автоматически обновляться за счет анализа «тонкой» структуры входного сигнала.

Nutq signallarining tanlanmalari yig‘ilgan kod daftari. Bu kod daftarining parametrlari ish jarayonida kirish signalining «nozik» strukturasi tahlil qilish hisobiga avtomatik ravishda yangilanib turadi.

Нутқ сигналларининг танланмалари йиғилган код дафтари. Бу код дафтارينинг параметрлари иш жараёнида кириш сигналининг «нозик» структурасини таҳлил қилиш ҳисобига автоматик равишда янгиланиб туради.

Адаптивная регенерация

uz - adaptiv regeneratsiya

адаптив регенерация

en - smart refresh

Процедура обновления информации, хранимой в полупроводниковых ячейках памяти, при которой все запросы на регенерацию ставятся в очередь и обслуживаются в фоновом режиме (в паузах между остальными запросами).

Примечание – Если число накопившихся запросов превышает некоторое предельное значение, то текущий кадр обмена информацией откладывается, а цикл регенерации ячеек памяти выполняется немедленно.

Yarimo‘tkazgichli хотира yacheykalarida saqlanadigan axborotni yangilash protsedurasi. Bunda regeneratsiya uchun barcha so‘rovlar navbatga qo‘yiladi va ularga fon rejimida xizmat ko‘rsatiladi (boshqa so‘rovlar orasidagi pauzalarda).

Izoh – Agar to‘plangan so‘rovlar soni qandaydir chegara miqdoridan ortib ketsa, o‘tayotgan axborotlar almashuvi kadri to‘xtatilib, хотира yacheykalarining regeneratsiya sikli darhol bajariladi.

Yarimўtkazgichli хотира yacheykalarida saqlanadigan axborotni yangilash protsedurasi. Bunda regeneratsiya uchun barcha so‘rovlar navbatga qo‘yiladi va ularga fon rejimida xizmat ko‘rsatiladi (boshqa so‘rovlar orasidagi pauzalarda).

А

Изоҳ – Агар тўпланган сўровлар сони қандайдир чегара микдоридан ортиб кетса, ўтаётган ахборотлар алмашуви кадри тўхтатилиб, хотира ячейкаларининг регенерация цикли дарҳол бажарилади.

Адаптивное кодирование с переменной скоростью

uz - o'zgaruvchan tezlik

bilan adaptiv kodlash

ўзгарувчан тезлик

билан адаптив кодлаш

en - adaptive multi-rate (AMR)

Формат кодирования звуковых файлов, специально предназначенный для сжатия сигнала в речевом диапазоне частот.

Примечание – Стандартизован Европейским институтом стандартизации телекоммуникаций (ETSI).

Nutq chastotalar diapazonida signalni siqish uchun maxsus mo'ljallangan, tovushli fayllarni kodlash formati.

Izoh – Yevropa telekommunikatsiyalarni standartlashtirish instituti (ETSI) tomonidan standartlashtirilgan.

Нутқ частоталар диапазонида сигнални сиқиш учун махсус мўлжалланган, товушли файлларни кодлаш формати.

Изоҳ – Европа телекоммуникацияларни стандартлаштириш институти (ETSI) томонидан стандартлаштирилган.

Адаптивное распределение каналов

uz - kanallarning adaptiv

taqsimlanishi

каналларнинг адаптив

тақсимланиши

en - adaptive channel allocation

Динамическое перераспределение частотного ресурса системы между сотами в соответствии с их ожидаемой или реальной загрузкой.

Примечание – Алгоритмы адаптивного назначения каналов позволяют исключить перегрузку сот с наиболее интенсивным трафиком и за счет этого повысить эффективность всей системы мобильной связи.

Tizim chastota resursining sotalar o'rtasida, ularning kutilgan yoki haqiqiy yuklanishiga mos ravishda taqsimlanishi.

Izoh – Kanallarni adaptiv tayinlash algoritmlari eng intensiv trafikli sotalarning o'ta yuklanib ketishining oldini olish va shuning hisobiga butun mobil aloqa tizimining samaradorligini oshirish imkonini beradi.

Тизим частота ресурсининг соталар ўртасида, уларнинг кутилган ёки ҳақиқий юкланишига мос равишда тақсимланиши.

Изоҳ – Каналларни адаптив тайинлаш алгоритмлари энг интенсив трафикли соталарнинг ўта юкланиб кетшининг олдини олиш ва шунинг ҳисобига бутун мобил алоқа тизимининг самарадорлигини ошириш имконини беради.

А

Адаптивные антенны

uz - adaptiv antennalar
адаптив антенналар
en - adaptive antennas

Антенны, в которых предусмотрено согласованное с условиями распространения сигналов и помех изменение параметров и характеристик с целью достижения максимальной эффективности работы антенны в составе систем пространственно-временной обработки сигналов.

Signallarni fazo-vaqt o'Ichamida qayta ishlash tizimi tarkibida antenna ishining eng yuqori samaradorligiga erishish maqsadida, signallar tarqalishi sharoitlari va xalaqitlar asosida parametrlari va xarakteristikalarining o'zgarishi muvofiqlashtirilgan antennalar.

Сигналларни фазо-вақт ўлчамида қайта ишлаш тизими таркибида антенна ишининг энг юқори самарадорлигига эришиш мақсадида, сигналлар тарқалиши шароитлари ва халақитлар асосида параметрлари ва харақистикаларининг ўзгариши мувофиқлаштирилган антенналар.

Аддитивная радиопомеха

uz - additiv radioxalaqit
аддитив радиохалақит
en - additive interference

Радиопомеха, мешающее действие которой определяется суммированием с полезным радиосигналом.

Xalaqit beruvchi ta'siri foydali signal bilan qo'shilib ketadigan radioxalaqit.

Халақит берувчи таъсири фойдали сигнал билан қўшилиб кетадиган радиохалақит.

Аддитивный белый гауссовский шум

uz - additiv oq gauss shovqini
аддитив оқ гаусс шовқини
en - additive white gaussian noise

Широкополосный шум, энергетический спектр которого равномерен на всех частотах.

Energetik spektri barcha chastotalarda bir me'yorda bo'lgan keng polosali shovqin.

Энергетик спектри барча частоталарда бир меъёрда бўлган кенг полосали шовқин.

Адрес

uz - adres
адрес
en - address

Уникальный номер или символическое имя, присваиваемое сети или сетевому устройству, чтобы другие сети и устройства могли распознать его при обмене информацией.

Примечание – Адреса бывают логическими (символическими или условными), физическими (аппаратными) и сетевыми.

A

Tarmoq yoki tarmoq qurilmasiga beriladigan yagona raqam yoki ramziy nom. Axborot almashinish jara-yonida boshqa tarmoqlar yoki qurilmalar uni ana shu nom bilan tanib oladilar.

Izoh – Adreslar mantiqiy (ramziy yoki shartli), fizik (apparat) yoki tarmoq adreslari shaklida bo‘lishi mumkin.

Тармоқ ёки тармоқ қурилмасига бериладиган ягона рақам ёки рамзий ном. Ахборот алмаши-ниш жараёнида бошқа тармоқлар ёки қурилма-лар уни ана шу ном билан таниб оладилар.

Изоҳ – Адреслар мантикий (рамзий ёки шартли), физик (аппарат) ёки тармоқ адреслари шаклида бўлиши мумкин.

Адрес отправителя

uz - jo‘natuvchining adresi

жўнатувчининг адреси

en - source address

Номер абонента или сети, являющихся источни-ком информации.

Axborot manbai bo‘lgan abonent yoki tarmoqning raqami.

Axborot manbai бўлган абонент ёки тармоқнинг рақами.

Азиатская система сотовой и спутниковой связи

uz - Osiyo sotali va yo‘ldoshli aloqa tizimi

Осиё сотали ва йўлдошли алоқа тизими

en - Asian Cellular and Satellite system (ACeS)

Система персональной радиотелефонной связи, созданная консорциумом ACeS, в который вхо-дят Индонезия, Филиппины и Таиланд.

Примечание – Система рассчитана на обслуживание до 2 млн. абонентов с помощью нескольких геостационар-ных космических аппаратов (Garuda), охватывающих территорию Азии и Европы. В качестве абонентских устройств используются двухмодовые портативные «трубки», в которых совмещены возможности работы в системах сотовой и спутниковой связи.

Tarkibiga Indoneziya, Filippin va Tailand kiradigan ACeS konsorsiumi tomonidan yaratilgan shaxsiy ra-diotelefon aloqa tizimi.

Izoh – Tizim Osiyo va Yevropa hududlarini qamrovchi bir nechta geostatsionar kosmik apparat (Garuda) yordamida 2 mln.gacha abonentga xizmat ko‘rsatishga mo‘ljallangan. Abonent qurilmalari sifatida, sotali va yo‘ldoshli aloqa tizimlarida ishlash imkoniyatlari mujassamlashtirilgan, ikki rejimli portativ apparatlar ishlatiladi.

Таркибига Индонезия, Филиппин ва Таиланд ки-радиган ACeS консорциуми томонидан яратил-ган шахсий радиотелефон алоқа тизими.

А

Изоҳ – Тизим Осиё ва Европа худудларини қамровчи бир нечта геостационар космик аппарат (Garuda) ёрдамида 2 млн.гача абонентга хизмат кўрсатишга мўлжалланган. Абонент қурилмалари сифатида, сотали ва йўлдошли алоқа тизимларида ишлаш имкониятлари мжассамлаштирилган, икки режимли портатив аппаратлар ишлатилади.

Активная антенна

uz - aktiv antenna

актив антенна

en - active antenna

Антенна, служащая для целей приема или передачи, в которой усилитель (преобразователь) установлен непосредственно на антенне.

Qabul qilish yoki uzatish uchun xizmat qiladigan antenna, unda kuchaytirgich (o'zgartirgich) bevosita antennaga o'rnatilgan bo'ladi.

Қабул қилиш ёки узатиш учун хизмат қиладиган антенна, унда кучайтиргич (ўзгартиргич) бевосита антеннага ўрнатилган бўлади.

Алгоритм «дырявое ведро»

uz - «teshik chelak» algoritmi

«тешик челак» алгоритми

en - leaky bucket algorithm

Метод защиты от ошибок при перегрузке системы, основанный на временном отключении тех каналов, в которых качество связи наихудшее.

Примечание – Техническая реализация формирует для каждого абонента системы свой счетчик, в который заносятся данные о качестве связи. На основании этой информации система управления производит отсев части «плохих» каналов с пониженным качеством. В результате, показатели качества связи у оставшейся части абонентов улучшаются.

Tizimning yuklanishi ortib ketganida, aloqa sifati eng yomon bo'lgan kanallarni vaqtincha uzib qo'yish bilan, xatolardan himoyalanish usuli.

Izoh – Texnik jihatdan bu usul tizimning har bir abonenti uchun aloqa sifati haqidagi ma'lumotlar kiritiladigan o'z hisoblagichini tuzadi. Bunday axborot asosida boshqaruv tizimi past sifatli «yomon» kanallarni o'chiradi. Natijada qolgan abonentlardagi aloqa sifatining ko'rsatkichlari yaxshilanadi.

Тизимнинг юкланиши ортиб кетганида, алоқа сифати энг ёмон бўлган каналларни вақтинча узиб қўйиш билан, хатолардан ҳимояланиш усули.

Изоҳ – Техник жиҳатдан бу усул тизимнинг ҳар бир абоненти учун алоқа сифати ҳақидаги маълумотлар киритиладиган ўз ҳисоблагичини тузади. Бундай ахборот асосида бошқарув тизими паст сифатли «ёмон» каналларни ўчиради. Натижада қолган абонентлардаги алоқа сифатининг кўрсаткичлари яхшиланади.

А

Алгоритм кодирования речи

uz - nutqni kodlash algoritmi

нутқни кодлаш алгоритми

en - algorithm encoding speech (CODEC)

Система оцифровки речи, представляет собой словарь звуков, с помощью которого голос говорящего преобразуется в набор из единиц и нулей для передачи по линии связи.

Nutqni raqamlashtirish tizimi o'zida tovushlar lug'atini ifodalaydi, bu lug'at yordamida gapiruvchining ovozi aloqa liniyasi orqali uzatish uchun nollar va birlar to'plamiga o'zgartiriladi.

Нутқни рақамлаштириш тизими ўзида товушлар луғатини ифодалайди, бу луғат ёрдамида гапирувчининг овози алоқа линияси орқали узатиш учун ноллар ва бирлар тўпламига ўзгартирилади.

Амплитудная диаграмма направленности

uz - amplituda yo'nalganlik diagrammasi

амплитуда йўналганлик диаграммаси

en - amplitude pattern of antenna

Зависимость амплитуды напряженности излучаемого электромагнитного поля от угловых координат θ и φ в дальней зоне при неизменном расстоянии.

Nurlangan elektromagnit maydonning kuchlanishi amplitudasining masofa o'zgarmagan holatida olis zonada θ va φ burchak koordinatalarga bog'liqligi.

Нурланган электромагнит майдоннинг кучланиши амплитудасининг масофа ўзгармаган ҳолатида олис зонада θ ва φ бурчак координаталарга боғлиқлиги.

Амплитудно-фазовая модуляция без несущей

uz - eltuvchisiz amplituda-fazaviy modulyatsiyalash

элтувчисиз амплитуда-фазавий модуляциялаш

en - carrierless amplitude-phase (CAP)

Вид модуляции. Существуют две ее разновидности – CAP64 и CAP128. В первом варианте каждое модуляционное изменение несет 6 bit информации, во втором – 7 bit. Этот вид модуляции не чувствителен к высокочастотным помехам и его спектр не занимает полосу разговорного канала (от 0 до 4 kHz). Данная технология пока не стандартизована.

Modulyatsiyaning bir turi, uning CAP64 va CAP128 turlari mavjud. Birinchi variantda har bir modulyatsion o'zgarish 6 bit, ikkinchi variantda 7 bit ma'lumotni tashiydi. Modulyatsiyaning bu turi yuqori chastotali xalaqitlarga sezgir emas, uning spektri so'zlashuv kanali polosasini (0 dan 4 kHz gacha) egallamaydi. Ushbu texnologiya hozircha standartlashtirilmagan.

A

Модуляциянинг бир тури, унинг CAP64 ва CAP128 турлари мавжуд. Биринчи вариантда ҳар бир модуляцион ўзгариш 6 bit, иккинчи вариантда 7 bit маълумотни ташиди. Модуляциянинг бу тури юқори частотали халақитларга сезгир эмас, унинг спектри сўзлашув канали полосасини (0 дан 4 kHz гача) эгалламайди. Ушбу технология ҳозирча стандартлаштирилмаган.

Амплитудно-частотная характеристика

uz - amplituda-chastotaviy xarakteristika

амплитуда-частотавий характеристика

en - gain-frequency characteristic

Характеристика, определяющая значение амплитуды сигнала на выходе устройства или канала связи по сравнению с входной амплитудой для всех возможных частот передаваемого сигнала.

Примечание – Степень искажений сигнала оценивают по ширине полосы пропускания, измеряемой по заданному уровню (обычно 0,5).

Qurilma yoki aloqa kanali chiqishidagi signal amplitudasi qiymatini, uzatiladigan signalning mumkin bo'lgan barcha chastotalari uchun tegishli kirish amplitudasi bilan taqqoslab aniqlovchi xarakteristika.

Izoh – Signalning buzilish darajasi berilgan sath bo'yicha o'lchanadigan (u odatda 0,5 ga teng) o'tkazish polosasining kengligi bo'yicha baholanadi.

Qurilma ёки алоқа канали чиқишидаги сигнал амплитудаси қийматини, узатиладиган сигналнинг мумкин бўлган барча частоталари учун тегишли кириш амплитудаси билан таққослаб аниқловчи характеристика.

Изоҳ – Сигналнинг бузилиш даражаси берилган сатҳ бўйича ўлчанадиган (у одатда 0,5 га тенг) ўтказиш полосасининг кенглиги бўйича баҳоланади.

Анализ через синтеза

uz - sintez orqali tahlil qilish

синтез орқали таҳлил қилиш

en - analysis-by-synthesis (AbS)

Алгоритм преобразования речи по замкнутой схеме, согласно которому результаты анализа уточняются в процессе синтеза.

Примечание – Процедура оптимизации основана на использовании модели синтеза с переменными параметрами, что позволяет достичь приемлемого уровня разборчивости речи, начиная со скоростей передачи информации (2,4–4,8) kbit/s (кодеки ACELP, CELP, VSELP).

Berk sxema bo'yicha nutqni o'zgartirish algoritmi bo'lib, unga muvofiq, analiz natijalari sintez jarayonida aniqlashtiriladi.

А

Izoh – Optimallashtirish protsedurasini o'zgaruvchan parametrlarga ega bo'lgan sintez modelidan foydalanishga asoslanadi, bu nutq tushunarililigidan maqbul darajasini (2,4–4,8) kbit/s axborot uzatish tezliklaridan boshlab ta'minlash imkonini beradi (ACELP, CELP, VSELP kodeklari).

Берк схема бўйича нутқни ўзгартириш алгоритми бўлиб, унга мувофиқ, анализ натижалари синтез жараёнида аниқлаштирилади.

Изоҳ – Оптималлаш процедураси ўзгарувчан параметрларга эга бўлган синтез моделидан фойдаланишга асосланadi, бу нутқ тушунарлилигининг мақбул даражасини (2,4–4,8) kbit/s ахборот узатиш тезликларидан бошлаб таъминлаш имконини беради (ACELP, CELP, VSELP кодеклари).

Анализатор спектра
uz - spektr analizatori
спектр анализатори
en - spectrum analyzer

Прибор для исследования и визуального отображения спектрального состава сигналов.

Примечание – Современные анализаторы спектра оснащены цифровыми регистраторами, позволяющими выводить данные на принтер или записывать на электронный носитель с целью их последующей обработки на компьютере.

Signallarning spektral tarkibini tekshirish va vizual tasvirlash uchun mo'ljallangan apparat.

Izoh – Zamonaviy spektr analizatorlari ma'lumotlarni printerga chiqarib berish yoki keyinchalik kompyuterda qayta ishlash maqsadida ularni elektron tashuvchiga yozib olish imkoniga ega bo'lgan raqamli registratorlar bilan jihozlangan.

Сигналларнинг спектрал таркибини текшириш ва визуал тасвирлаш учун мўлжалланган аппарат.

Изоҳ – Замонавий спектр анализаторлари маълумотларни принтерга чиқариб бериш ёки кейинчалик компьютерда қайта ишлаш мақсадида уларни электрон ташувчига ёзиб олиш имконига эга бўлган рақамли регистраторлар билан жиҳозланган.

Антенна
uz - antenna
антенна
en - antenna

Устройство для непосредственного излучения или приема радиоволн.

Примечание – Антенны отличаются диапазоном излучаемых (принимаемых) радиоволн, перекрытием по частоте, направленностью излучения или приема, принципом действия и конструктивным выполнением. Основные параметры и характеристики антенны: коэффициент направленного действия, диаграмма направленности, входное сопротивление, вид поляризации волны.

Radioto'lqinlarni bevosita uzatish (nurlantirish) va qabul qilish uchun mo'ljallangan qurilma.

A

Izoh – Antennalar uzatiladigan (nurlanadigan) (qabul qilindigan) radioto‘lqinlarning diapazoni, chastota bo‘yicha qoplanish, uzatish (nurlantirish) yoki qabul qilishdagi yo‘nalganlik, ta’sir qilish prinsipi va konstruktiv bajarilishi bilan farq qiladi. Antennaning asosiy parametrlari va xarakteristikalari quyidagilardir: yo‘naltirilgan ta’sir koeffitsiyenti, yo‘nalganlik diagrammasi, kirish qarshiligi, to‘lqin qutblanishi turi.

Радиотўлқинларни бевосита узатиш (нурлантириш) ва қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма.

Изоҳ – Антенналар узатиладиган (нурланадиган) (қабул қилинадиган) радиотўлқинларнинг диапозони, частота бўйича қопланиш, узатиш (нурлантириш) ёки қабул қилишдаги йўналганлик, таъсир қилиш принципи ва конструктив бажарилиши билан фарқ қилади. Антеннанинг асосий параметрлари ва харақтеристикалари қуйидагилардир: йўналтирилган таъсир коэффициенти, йўналганлик диаграммаси, кириш қаршилиги, тўлқин қутбланиши тури.

Антенна «волновой канал» (директорная антенна)

uz - «to‘lqin kanali» antennasi
(direktor antenna)

«тўлқин канали»

антеннаси (директор антенна)

en - Yagi antenna (director-type antenna)

Направленная антенна, состоящая из ряда параллельных вибраторов (активного вибратора, пассивного рефлектора и нескольких пассивных директоров), расположенных в одной плоскости вдоль линии, совпадающей с направлением максимального излучения и/или приема.

Liniya bo‘ylab bitta tekislikda joylashgan, maksimal nurlanish va/yoki qabul qilish bilan mos keladigan bir qator parallel vibratorlardan (aktiv vibrator, passiv reflektor va bir nechta passiv direktordan) iborat yo‘naltirilgan antenna.

Линия бўйлаб битта текисликда жойлашган, максимал нурланиш ва/ёки қабул қилиш билан мос келадиган бир қатор параллел вибраторлардан (актив вибратор, пассив рефлектор ва бир нечта пассив директордан) иборат йўналтирилган антенна.

Антенная решетка

uz - antenna panjarasi

антенна панжараси

en - array; antenna array

Антенна, содержащая совокупность излучающих элементов, расположенных в определенном порядке, ориентированных и возбуждаемых так, чтобы получить заданную диаграмму направленности.

Ма’lum tartibda joylashtirilgan, berilgan yo‘nalganlik diagrammasini olish uchun mo‘ljallangan va

А

qo‘zg‘atilgan, nurlantiradigan elementlarning to‘plamidan iborat antenna.

Маълум тартибда жойлаштирилган, берилган йўналганлик диаграммасини олиш учун мўлжалланган ва қўзғатилган, нурлантирадиган элементларнинг тўпламидан иборат антенна.

Антенно-фидерное устройство

uz - antenna-fider moslamasi
антенна-фидер мосламаси
en - antenna-feeder device

Совокупность антенны и фидерного тракта, входящая в качестве составной части в радиоэлектронное изделие, образец, комплекс.

Примечание – АФУ используются для передачи сигналов в системах радиосвязи, радиовещания, телевидения, а также других радиотехнических системах, использующих для передачи сигналов радиоволны.

Radioelektron buyum, namuna, kompleks tarkibiga kiradigan antenna va fider trakt yig‘indisi.

Izoh – Antenna-fider qurilma radioaloqa, radioeshittirish, televideniya tizimlarida signallarni uzatish uchun shuningdek, signallarni uzatishda radioto‘lqinlardan foydalaniladigan radiotexnika tizimlaridan qo‘llaniladi.

Радиоэлектрон буюм, намуна, комплекс таркибига кирадиган антенна ва фидер тракт йиғиндиси.

Изох – Антенна-фидер қурилма радиоалоқа, радиоэшиттириш, телевидения тизимларида сигналларни узатиш учун шунингдек, сигналларни узатишда радиотўлқинлардан фойдаланиладиган радиотехника тизимларидан қўлланилади.

Аппаратное обеспечение

uz - apparat ta‘minoti
аппарат таъминоти
en - hardware security

Комплекс технических средств, включающий электронно-вычислительные машины, внешние устройства, терминалы и абонентские пункты, средства телекоммуникаций, необходимые для функционирования той или иной системы.

U yoki bu tizimning ishlashi uchun zarur bo‘lgan telekommunikatsiya vositalarini, terminallar, abonent punktlari, tashqi qurilmalar, elektron hisoblash mashinalarini ichiga oladigan texnik vositalar kompleksi.

U ёки бу тизимнинг ишлаши учун зарур бўлган телекоммуникация воситаларини, терминаллар, абонент пунктлари, ташқи қурилмалар, электрон ҳисоблаш машиналарини ичига оладиган техник воситалар комплекси.

A

Архитектура

uz - arxitektura

архитектура

en - architecture

Совокупность логической и физической организации аппаратных и программных средств, процедур управления, протоколов и интерфейсов, лежащих в основе какой-либо системы.

Biron-bir tizim asosida yotuvchi apparat va dasturiy ta'minot, boshqaruv jarayonlari, hujjatlar va interfeyslarni mantiqiy va fizik tashkil etishlar yig'indisi.

Бирон-бир тизим асосида ётувчи аппарат ва дастурий таъминот, бошқарув жараёнлари, ҳужжатлар ва интерфейсларни мантиқий ва физик ташкил этишлар йиғиндиси.

Асинхронная передача

uz - asinxron uzatish

асинхрон узатиш

en - asynchronous transmission

Передача информации в случайный момент времени, но не раньше, чем завершится обработка предыдущего сигнала.

Примечание – В начале каждого асинхронно передаваемого сообщения обычно содержатся избыточные символы, используемые приемным устройством для синхронизации сигнала.

Axborotni tasodifiy vaqt onida, biroq avvalgi signalning qayta ishlanishi tamomlanganidan so'ng, uzatish.

Izoh – Har bir asinxron uzatilayotgan xabarning boshida, odatda qabulqilgich tomonidan signalni sinxronlash uchun ishlatiladigan ortiqcha simvollar kiritilgan bo'ladi.

Ахборотни тасодифий вақт онида, бироқ аввалги сигналнинг қайта ишланиши тамомланганидан сўнг, узатиш.

Изоҳ – Ҳар бир асинхрон узатилаётган хабарнинг бошида, одатда қабулқилгич томонидан сигнални синхронлаш учун ишлатиладиган ортиқча символлар киритилган бўлади.

Ассоциация IrDA

uz - IrDA uyushmasi

IrDA уюшмаси

en - Infra red Data Association (IrDA)

Ассоциация по передаче данных в инфракрасном диапазоне световых волн, осуществляет разработку стандартов для беспроводных инфракрасных систем связи между устройствами. Через порт IrDA устройство, например, мобильный телефон может производить обмен данными с другими устройствами без кабельного соединения. Для IrDA необходимо наличие прямой видимости.

A

Ma'lumotlarni yorug'lik to'lqinlarining infraqizil diapazonida uzatish bo'yicha uyushma, qurilmalar orasida simsiz infraqizil aloqa tizimlari uchun standartlar ishlab chiqishni amalga oshiradi. IrDA porti vositasida qurilma masalan, mobil telefon orqali kabelli bog'lanishsiz boshqa qurilmalar bilan ma'lumotlar almashish mumkin. IrDA uchun bevosita (to'g'ridan to'g'ri) ko'rinishning mavjudligi zarur.

Маълумотларни ёруғлик тўлқинларининг инфракизил диапозонида узатиш бўйича уюшма, қурилмалар орасида симсиз инфракизил алоқа тизимлари учун стандартлар ишлаб чиқишни амалга оширади. IrDA порти воситасида қурилма масалан, мобил телефон орқали кабелли боғланишсиз бошқа қурилмалар билан маълумотлар алмашиш мумкин. IrDA учун бевосита (тўғридан тўғри) кўринишининг мавжудлиги зарур.

Атмосферная рефракция

uz - atmosfera refraksiyasi
атмосфера рефракцияси
en - atmospheric refraction

Искривление траектории радиоволн при прохождении их в атмосфере, свойства которой плавно изменяются с высотой.

Radioto'lqinlar trayektoriyasining, ularni atmosferada o'tishidagi (uning xususiyati balandlik bilan tekis o'zgaradi), og'ishi.

Радиотўлқинлар траекториясининг, уларни атмосферада ўтишидаги (унинг хусусияти баландлик билан текис ўзгаради), оғиши.

Атрибуты услуг

uz - xizmat atributlari
хизмат атрибутлари
en - service attributes

Совокупность наиболее характерных признаков, используемых для описания набора предоставляемых услуг.

Примечание – Обычно указываются: тип соединения (коммутируемое или постоянное), режим передачи (с коммутацией каналов или пакетов), рекомендуемый ряд скоростей передачи, дополнительные виды услуг (например, отсутствует или включен эхоподаватель), а также используемый стек протоколов.

Taqdim etiladigan xizmatlarni tavsiflash uchun ishlatiladigan tegishli belgilar yig'indisi.

Izoh – Odatda, ulanish tipi (kommutatsiyalanuvchi yoki doimiy), uzatish rejimi (kanallar yoki paketlar kommutatsiya-

A

si bilan), tavsiya etiluvchi uzatish tezliklari qatori, xizmatning qo'shimcha turlari (masalan, aks sadoni so'ndiruvchining bor/yo'qligi), shuningdek, ishlatiladigan protokollar steki kabilar ko'rsatiladi.

Такдим этиладиган хизматларни тавсифлаш учун ишлатиладиган тегишли белгилар йиғиндиси.

Изоҳ – Одатда, уланиш типи (коммутацияланувчи ёки доимий), узатиш режими (каналлар ёки пакетлар коммутацияси билан), тавсия этилувчи узатиш тезликлари қатори, хизматнинг қўшимча турлари (масалан, акс садони сўндирувчининг бор/йўқлиги), шунингдек, ишлатиладиган протоколлар стеки кабилар кўрсатилади.

Аудит качества услуг связи

uz - aloqa xizmatlari sifat auditi

алоқа хизматлари сифат

аудити

en - telecommunications services
quality review

Проведение независимой документированной про-верки соответствия показателей качества услуг связи установленным требованиям.

Aloqa xizmatlari sifat ko'rsatkichlarining belgilangan talablarga mos kelishligini mustaqil hujjatlash-tirilgan tarzda tekshirilishini o'tkazish.

Алоқа хизматлари сифат кўрсаткичларининг белгиланган талабларга мос келишлигини мустақил ҳужжатлаштирилган тарзда текширилишини ўтказиш.

Аутентификатор

uz - autentifikator

аутентификатор

en - authenticator

В протоколе 802.1x посредник между сервером аутентификации например, RADIUS и претендентом (абонентом).

Примечание – В беспроводных сетях обычно размещается на точке доступа; в проводных сетях эту функцию могут выполнять коммутаторы.

802.1x protokolida autentifikatsiya qilish serveri masalan, RADIUS bilan da'vogar (abonent) o'rtasidagi vositachi.

Izoh – Simsiz tarmoqlarda, odatda, kirish nuqtasida joylash-tiriladi; simli tarmoqlarda bu vazifani kommutatorlar bajarishi mumkin.

802.1x protokolida autentifikatsiya qilish serveri masalan, RADIUS bilan da'vogar (abonent) o'rtasidagi vositachi.

Izoh – Simsiz tarmoqlarda, odatda, kirish nuqtasida joylash-tiriladi; simli tarmoqlarda bu vazifani kommutatorlar bajarishi mumkin.

А

Аутентификация

uz - autentifikatsiya qilish

аутентификация қилиш

en - authentication

1 Проверка регистрационной информации (пароля), выполняемая при входе пользователя в защищенную систему.

2 Процедура установления прав и подтверждения полномочий вызывающего абонента, проводимая с целью определения принадлежности его к данной системе и прав доступа к сетевым ресурсам.

1 Foydalanuvchi himoyalangan tizimga kirayotganida bajariladigan, ro'yxatga olish axboroti (paroli) ni tekshirish jarayoni.

2 Chaqiruvchi abonentning huquqlarini belgilash, vakolatlarini tasdiqlash protsedurasi, uning ushbu tizimga tegishliligini va tarmoq resurslaridan foydalana olish huquqlarini aniqlash uchun amalga oshiriladi.

1 Фойдаланувчи ҳимояланган тизимга кираётганда бажариладиган, рўйхатга олиш ахбороти (пароли) ни текшириш жараёни.

2 Чақирувчи абонентнинг ҳуқуқларини белгилаш, ваколатларини тасдиқлаш процедураси, унинг ушбу тизимга тегишлилигини ва тармоқ ресурсларидан фойдалана олиш ҳуқуқларини аниқлаш учун амалга оширилади.

Б

База сигнала

uz - signal bazasi

сигнал базаси

en - bandwidth-duration product

Произведение ширины спектра сигнала Δf на его длительность Δt $B = \Delta f * \Delta t$

Signal spektri kengligi Δf uning davomiyligiga Δt ko'paytmasi. $B = \Delta f * \Delta t$.

Сигнал спектри кенглиги Δf унинг давомийлигига Δt кўпайтмаси. $B = \Delta f * \Delta t$.

Базовая радиостанция

uz - tayanch radiostansiya

таянч радиостанция

en - base radio station

Приемопередающая станция с одним или несколькими ретрансляторами, посредством которой организуется связь между мобильными станциями.

Mobil stansiyalar orasida aloqani tashkil etish uchun bitta yoki bir nechta retranslyatori bo'lgan qabulqiluvchi-uzatuvchi stansiya.

Мобил станциялар орасида алоқани ташкил этиш учун битта ёки бир нечта ретранслятори бўлган қабулқилувчи-узатувчи станция.

Б

Базовая (опорная) сеть

uz - tayanch tarmoq

таянч тармоқ

en - core network

Сеть, предназначенная для хранения абонентских данных, и отвечающая за установление соединений, аутентификацию абонентов, начисление платы за предоставленные услуги связи.

Примечание – Базовая сеть содержит различные элементы, однако основными являются центральный коммутатор и базы данных.

Taqdim etilgan aloqa xizmatlari uchun to'lovni hisoblash, abonentlar autentifikatsiya qilinishi, ulanishlar o'rnatilishi uchun javob beradigan va abonent ma'lumotlarini saqlash uchun mo'ljallangan tarmoq.

Izoh – Tayanch tarmoq turli elementlarni ichiga oladi biroq, ularning ichida asosiysi markaziy kommutator va ma'lumotlar bazasi hisoblanadi.

Тақдим этилган алоқа хизматлари учун тўловни ҳисоблаш, абонентлар аутентификация қилиниши, уланишлар ўрнатилиши учун жавоб берадиган ва абонент маълумотларини сақлаш учун мўлжалланган тармоқ.

Изоҳ – Таянч тармоқ турли элементларни ичига олади бироқ, уларнинг ичида асосийси марказий коммутатор ва маълумотлар базаси ҳисобланади.

Базовая система

ввода/вывода

uz - tayanch kiritish/chiqarish tizimi

таянч киритиш/чиқариш

тизими

en - base input/output system (BIOS)

Один из основных элементов персонального компьютера, программа, которую выполняет процессор, чтобы запустить компьютер после включения.

Примечание – Кроме того, BIOS управляет обменом данными между операционной системой компьютера и подключенными к нему периферийными устройствами.

Shaxsiy kompyuterning asosiy elementlaridan biri. Yoqilganidan so'ng kompyuterni ishga tushirish uchun protsessor bajaradigan dastur.

Izoh – Bundan tashqari, BIOS kompyuterning operatsion tizimi va unga ulangan chetki qurilmalar o'rtasida ma'lumotlar almashinuvini boshqaradi.

Шахсий компьютернинг асосий элементларидан бири. Ёқилганидан сўнг компьютерни ишга тушириш учун процессор бажарадиган дастур.

Изоҳ – Бундан ташқари, BIOS компьютернинг операцион тизими ва унга уланган четки қурилмалар ўртасида маълумотлар алмашинувини бошқаради.

Б

Базовая станция

uz - tayanch stansiya

таянч станция

en - base station

1 Стационарная приемо-передающая станция, обеспечивающая соединение по радиоканалам с множеством абонентских станций, находящихся в зоне обслуживания данной базовой станции.

2 Набор оборудования для каждой соты, которое устанавливает соединение между сотовым телефоном и сетью, занимается распределением звонков и аутентификацией, то есть распознаванием абонента.

1 Statsionar qabul qiluvchi-uzatuvchi stansiya. Berilgan tayanch stansiya xizmat ko'rsatadigan zonada joylashgan ko'plab abonent stansiyalari bilan radiokanallar orqali bog'lanishni ta'minlaydi.

2 Har bir sota uchun mo'ljallangan, sotali telefon bilan tarmoq o'rtasida bog'lanish o'rnatadigan uskunalar to'plami qo'ng'iroqlarni taqsimlash va autentifikatsiya qilish, ya'ni abonentni aniqlash bilan shug'ullanadi.

1 Стационар қабул қилувчи-узатувчи станция. Берилган таянч станция хизмат кўрсатадиган зонада жойлашган кўплаб абонент станциялари билан радиоканаллар орқали боғланишни таъминлайди.

2 Ҳар бир сота учун мўлжалланган, сотали телефон билан тармоқ ўртасида боғланиш ўрнатиладиган ускуналар тўплами қўнғироқларни тақсимлаш ва аутентификация қилиш, яъни абонентни аниқлаш билан шуғулланади.

Базовый набор служб

uz - tayanch xizmatlar to'plami

таянч хизматлар тўплами

en - basic service set (BSS)

Конфигурация в сети 802.11, состоящая из одной точки доступа подключённой к проводной сети и некоторого набора беспроводных оконечных станций.

802.11 tarmog'idagi, simli tarmoqqa ulangan bitta kirish nuqtasidan va simsiz chetki stansiyalar to'plamidan iborat konfiguratsiya.

802.11 тармоғидаги, симли тармоққа уланган битта кириш нуқтасидан ва симсиз четки станциялар тўпамидан иборат конфигурация.

Б

Базовый ретранслятор

uz - tayanch retranslyator

таянч ретранслятор

en - home repeater

Ретранслятор, который доступен группе закрепленных за ним абонентов.

Примечание – С его помощью они узнают о наличии свободных в данный момент ретрансляторов. Если базовый ретранслятор занят, то абоненту предоставляется другой, свободный в данный момент ретранслятор.

O‘ziga biriktirilgan abonentlar guruhi foydalana oladigan retranslyator.

Izoh – Uning yordamida abonentlar ayni paytda band bo‘lmagan retranslyatorlar mavjudligi to‘g‘risida bilib oladilar, agar tayanch retranslyator band bo‘lsa, abonentga boshqa, ayni vaqtda bo‘sh bo‘lgan retranslyator taqdim etiladi.

Ўзига бириктирилган абонентлар гуруҳи фойдалана оладиган ретранслятор.

Изоҳ – Унинг ёрдамида абонентлар айна пайтда банд бўлмаган ретрансляторлар мавжудлиги тўғрисида билиб оладилар, агар таянч ретранслятор банд бўлса, абонентга бошқа, айна вақтда бўш бўлган ретранслятор тақдим этилади.

Байт

uz - bayt

байт

en - byte

Единица хранения и обработки цифровой информации; совокупность битов, обрабатываемая компьютером одномоментно.

Примечание – В современных вычислительных системах байт состоит из восьми битов и, соответственно, может принимать одно из 256 (28) различных значений (состояний, кодов).

Raqamli axborotni qayta ishlash va saqlash birligi; bir paytda kompyuter qayta ishlaydigan bitlar yig‘indisi.

Izoh – Zamonaviy hisoblash tizimlarida bayt sakkiz bitdan iborat bo‘lib, mos ravishda, 256 (28) turli qiymatlardan (holatlar, kodlar)dan birini olishi mumkin.

Raqamli axborotni qayta ishlash va saqlash birligi; bir paytda kompyuter qayta ishlaydigan bitlar yig‘indisi.

Izoh – Zamonaviy hisoblash tizimlarida bayt sakkiz bitdan iborat bo‘lib, mos ravishda, 256 (28) turli qiymatlardan (holatlar, kodlar)dan birini olishi mumkin.

Безуспешный вызов; неудачное обращение

Попытка доступа, которая не завершилась установлением соединения.

Примечание – В сетях мобильной связи – вызов, который

Б

uz - muvaffaqiyatsiz (omadsiz, unumsiz) chaqiruv;
muvaffaqiyatsiz murojaat
муваффақиятсиз (омадсиз, унумсиз) чақирув;
муваффақиятсиз мурожаат
en - unsuccessful call

Бесплатный вызов

uz - bepul chaqiruv
бепул чақирув
en - no-charge call

Беспроводная базовая станция

uz - simsiz tayanch stansiya
симсиз таянч станция
en - wireless base station (WBS)

не был подтвержден, по крайней мере, одной радиостанцией в конце активного поиска.

Bogʻlanish oʻrnatilishi bilan tugallanmagan kira olishga urinish.

Izoh – Mobil aloqa tarmoqlarida, faol izlash yakunida hech boʻlmaganda bitta radiostansiya tomonidan tasdiqlanmagan chaqiruv.

Boʻglanish ўrnatilishi bilan tugallanmagan kira oliushga urinish.

Izoh – Mobil aloqa tarmoqlarida, faol izlash yakunida hech boʻlmaganda bitta radiostansiya tomonidan tasdiqlanmagan chaqiruv.

1 Телефонный вызов, который осуществляется за счет общественных служб, а не за счет вызывающего абонента.

2 Льготная услуга, предоставляемая некоторыми компаниями в сетях сотовой связи, когда первые n секунд разговора являются бесплатными.

1 Chaqiruvchi abonent hisobiga emas, balki jamoat xizmatlari hisobiga amalga oshiriladigan telefon chaqiruvi.

2 Sotali aloqa tarmoqlarida ayrim kompaniyalar tomonidan taqdim etiladigan imtiyozli xizmat, unda soʻzlashuvning dastlabki n sekundi bepul boʻladi.

1 Чақирувчи абонент ҳисобига эмас, балки жамоат хизматлари ҳисобига амалга ошириладиган телефон чақирuvi.

2 Сотали алоқа тармоқларида айрим компаниялар томонидан тақдим этиладиган имтиёзли хизмат, унда сўзлашувнинг дастлабки n секунди бепул бўлади.

Стационарная станция, используемая для организации связи в сетях микросотовой связи.

Mikrosotali aloqa tarmoqlarida aloqani tashkil etish uchun ishlatiladigan statsionar stansiya.

Микросотали алоқа тармоқларида алоқани ташкил этиш учун ишлатиладиган стационар станция.

Б

Беспроводная бизнес-коммуникация

uz - simsiz biznes-
kommunikatsiya

симсиз бизнес-
коммуникация

en - cordless business
communication

Европейский проект, направленный на демонстрацию возможностей применения технологии DECT для радиодоступа в сетях UMTS.

Примечание – Основная цель – создание образца действующей коммуникационной системы, переходной между 2G и 3G систем мобильной связи.

UMTS tarmoqlarida radioulaniş uchun DECT texnologiyasini qoʻllash imkoniyatlarini namoyish qilishga qaratilgan Yevropa loyihasi.

Izoh – Asosiy maqsadi – mobil aloqa tizimlarining 2G va 3G oʻrtasida oraliq boʻlgan amaldagi kommunikatsiya tizimi namunasini yaratishdir.

UMTS tarmoqlarida radioulaniş uchun DECT texnologiyasini qoʻllash imkoniyatlarini namoyish qilishga qaratilgan Yevropa loyihasi.

Izoh – Asosiy maqsadi – mobil aloqa tizimlarining 2G va 3G oʻrtasida oraliq boʻlgan amaldagi kommunikatsiya tizimi namunasini yaratishdir.

Беспроводная глобальная сеть

uz - simsiz global tarmoq

симсиз глобал тармоқ

en - wireless worldwide area
network (WWAN)

Сеть, удовлетворяющая потребность в соединениях в больших географических зонах, сравнимых по размерам со страной или континентом. Для передачи радиосигналов в беспроводных глобальных сетях применяются спутники.

Oʻlchamiga koʻra, mamlakat yoki kontinent bilan tenglashtiriladigan katta geografik zonalarda bogʻlanishlarga boʻlgan ehtiyojni qondiruvchi tarmoq. Simsiz global tarmoqlarda radiosignallarni uzatish uchun yoʻldoshlardan foydalaniladi.

Ўлчамига кўра, мамлакат ёки континент билан тенглаштирилладиган катта географик зоналарда боғланишларга бўлган эҳтиёжни қондирувчи тармоқ. Симсиз глобал тармоқларда радиосигналларни узатиш учун йўлдошлардан фойдаланилади.

Беспроводная городская сеть

uz - simsiz shahar tarmogʻi

симсиз шаҳар тармоғи

en - wireless metropolitan area
network (WMAN)

Сеть, удовлетворяющая потребность в соединениях с помощью радиоканала в зонах, размеры которых соответствуют городу.

Примечание – Пропускная способность каждого радиоканала в 25 МГц составляет 120 Mbit/s. Беспроводные городские сети соответствуют стандарту 802.16 и патентованным стандартам.

Б

Shahar miqyosidagi zonalarda radiokanal yordamida bogʻlanishlarga boʻlgan ehtiyojni qondiradigan tarmoq.

Izoh – Har bir 25 MHz radiokanalning oʻtkazish qobiliyati 120 Mbit/s ni tashkil qiladi. Simsiz shahar tarmoqlari 802.16 standartiga va patentlangan standartlarga mos keladi.

Шахар миқёсидаги зоналарда радиоканал ёрдамида боғланишларга бўлган эҳтиёжни қондирадиган тармоқ.

Изоҳ – Ҳар бир 25 МГц радиоканалнинг ўтказиш қобилияти 120 Мбит/с ни ташкил қилади. Симсиз шаҳар тarmoқлари 802.16 стандартига ва патентланган стандартларга мос келади.

Беспроводная интеллектуальная сеть
uz - simsiz intellektual tarmoq
симсиз интеллектуал тармоқ
en - wireless intelligent network (WIN)

Система интеллектуального контроля и управления беспроводными сетями. Включает в себя сигнальный протокол, а также компоненты управления процессом транзакций и сервисами. Примечание – Система также известна как IS-41 и ANSI-41.

Simsiz tarmoqlarni intellektual nazorat qilish va boshqarish tizimi. Oʻz ichiga signal protokolini, shuningdek, tranzaksiyalar jarayonini va servislarni boshqarish komponentlarini oladi.

Izoh – Tizim IS-41 va ANSI-41 sifatida ham maʼlum.

Симсиз тармоқларни интеллектуал назорат қилиш ва бошқариш тизими. Ўз ичига сигнал протоколини, шунингдек, транзакциялар жараёнини ва сервисларни бошқариш компонентларини олади.

Изоҳ – Тизим IS-41 ва ANSI-41 сифатида ҳам маълум.

Беспроводная локальная сеть
uz - simsiz lokal tarmoq
симсиз локал тармоқ
en - wireless local area network (WLAN)

Непубличная сеть передачи данных, в которой используются беспроводные широкополосные технологии для прямой передачи данных между станциями, расположенными в пределах географической области умеренного размера, как отдельное здание или группа зданий.

Примечание – Сеть обычно принадлежит отдельной организации и используется ею.

Noommaviy maʼlumotlar uzatish tarmogʻi, unda alohida bino yoki binolar guruhi kabi oʻrtacha hajmdagi geografik soha doirasida joylashgan stansiyalar oʻr-

Б

tasida ma'lumotlarni bevosita uzatish uchun simsiz keng polosali texnologiyalar qo'llaniladi.

Izoh – Odatda, tarmoq alohida tashkilotga tegishli bo'ladi va uning tomonidan foydalaniladi.

Нооммавий маълумотлар узатиш тармоғи, унда алоҳида бино ёки бинолар гуруҳи каби ўртача ҳажмдаги географик соҳа доирасида жойлашган станциялар ўртасида маълумотларни бевосита узатиш учун симсиз кенг полосали технологиялар қўлланилади.

Изоҳ – Одатда, тармоқ алоҳида ташкилотга тегишли бўлади ва унинг томонидан фойдаланилади.

Беспроводная офисная система

uz - simsiz ofis tizimi

симсиз офис тизими

en - wireless office system (WOS)

Технология, позволяющая пользователю переводить звонки на мобильный телефон.

Foydalanuvchiga qo'ng'iroqlarni mobil telefonga o'tkazib yuborish imkonini beradigan texnologiya.

Фойдаланувчига қўнғироқларни мобил телефонга ўтказиб юбориш имконини берадиган технология.

Беспроводная персональная сеть

uz - simsiz shaxsiy tarmoq

симсиз шахсий тармоқ

en - wireless personal area network (WPAN)

Сеть, применяющая для связи различных объектов компьютерной, бытовой техники, средств связи и других устройств. Радиус действия, который охватывает сеть, составляет от десятка сантиметров до нескольких метров. Канальный и физический уровни регламентируются стандартом IEEE 802.15.4. WPAN может быть реализована с помощью IrDA, Bluetooth, ZigBee, 6LoWPAN, LibertyLink, DECT/GAP.

Turli kompyuter, maishiy texnika ob'ektlarini aloqa vositalari va boshqa qurilmalarni bog'lash uchun qo'llaniladigan tarmoq. Tarmoq qoplaydigan harakat doirasi o'nlab santimetrdan bir necha metrgachani tashkil etadi. Kanal va fizik sathlar IEEE 802.15.4 standart bilan reglamentlanadi. Bu tarmoq IrDA, Bluetooth, ZigBee, 6LoWPAN, LibertyLink, DECT/GAP yordamida amalga oshirilishi mumkin.

Турли компьютер, маиший техника объектлари алоқа воситалари ва бошқа қурилмаларни боғлаш учун қўлланиладиган тармоқ. Тармоқ

Б

қоплайдиган ҳаракат доираси ўнлаб сантиметрдан бир неча метргачани ташкил этади. Канал ва физик сатҳлар IEEE 802.15.4 стандарт билан регламентланади. Бу тармоқ IrDA, Bluetooth, ZigBee, 6LoWPAN, LibertyLink, DECT/GAP ёрдамида амалга оширилиши мумкин.

**Беспроводная
распределенная система**
uz - simsiz taqsimlangan tizim
симсиз тақсимланган
тизим
en - wireless distribution
system (WDS)

Технология, позволяющая точкам доступа (Wi-Fi) устанавливать беспроводное соединение не только с беспроводными клиентами в режиме моста, но и между собой в режиме беспроводного повторителя, без использования проводных каналов.

Simli kanallardan foydalanmasdan, kirish nuqtalari (Wi-Fi)ga koʻprik rejimida na faqat simsiz mizojlar bilan, balki oʻzaro simsiz takrorlagich rejimida simsiz ulanishni oʻrnatish imkonini beradigan texnologiya.

Симли каналлардан фойдаланмасдан, кириш нуқталари (Wi-Fi)га кўприк режимида на фақат симсиз мизожлар билан, балки ўзаро симсиз такрорлагич режимида симсиз уланишни ўрнатиш имконини берадиган технология.

**Беспроводная
ретрансляционная станция**
uz - simsiz retranslyatsiya
stansiyasi
симсиз ретрансляция
станцияси
en - wireless relay station (WRS)

Станция, предназначенная для ретрансляции данных в сетях абонентского радиодоступа.

Abonent radiokirish tarmoqlarida maʼlumotlarni retranslyatsiya qilish uchun moʻljallangan stansiya.

Абонент радиокириш тармоқларида маълумотларни ретрансляция қилиш учун мўлжалланган станция.

Беспроводная связь
uz - simsiz aloqa
симсиз алоқа
en - wireless communication

Связь без физического соединения между передатчиком и приемником; для передачи информации используются радиоволны, а также радиочастотное оборудование, специальные методы обработки и программное обеспечение.

Uzatkich bilan qabulqilgich oʻrtasida fizik bogʻlanishsiz amalga oshiriladigan aloqa; axborot uzatish uchun radiotoʻlqinlardan, shuningdek, radiochastota uskunasiidan, maxsus qayta ishlash metodlaridan va dasturiy taʼminotdan foydalaniladi.

Б

Узаткич билан қабулқилгич ўртасида физик боғланишсиз амалга ошириладиган алоқа; ахборот узатиш учун радиотўлқинлардан, шунингдек, радиочастота ускунасидан, махсус қайта ишлаш методларидан ва дастурий таъминотдан фойдаланилади.

Беспроводная служба передачи сообщений и мультимедиа

uz - multimedia va xabarlarni simsiz uzatish xizmati

мультимедиа ва хабарларни симсиз узатиш хизмати

en - wireless multimedia and messaging services (WIMS)

Проект стандарта системы третьего поколения WCDMA, подготовленный подкомитетом TR-46.1 (США).

WCDMA uchinchi avlod tizimi standartining, TR-46.1 quyí qo‘mita (AQSh) tomonidan tayyorlangan loyihasi.

WCDMA uchinchi avlod tizimi standartining, TR-46.1 quyí qo‘mita (AQSh) tomonidan tayyorlangan loyihasi.

Беспроводная учрежденческая телефонная станция

uz - simsiz muassasaviy telefon stansiyasi

симсиз муассасавий телефон станцияси

en - wireless private branch exchange (WPBX)

Станция, позволяющая служащим офиса или абонентам беспроводной сети с ограниченным радиусом действия использовать для связи беспроводные телефоны.

Примечание – Учрежденческая АТС обычно интегрирована с одной или несколькими базовыми станциями, которые обеспечивают услуги беспроводной связи в пределах территории предприятия.

Ofis xizmatchilariga yoki cheklangan harakat radiusiga ega bo‘lgan simsiz tarmoq abonentlariga aloqa uchun simsiz telefonlardan foydalanish imkonini beradigan stansiya.

Izoh – Muassasa ATS, odatda, bir yoki bir nechta tayanch stansiya bilan bog‘langan bo‘lib, bu stansiyalar korxonada hududi doirasida simsiz aloqa xizmatlarini ta‘minlaydi.

Офис хизматчиларига ёки чекланган ҳаракат радиусига эга бўлган симсиз тармоқ абонентларига алоқа учун симсиз телефонлардан фойдаланиш имконини берадиган станция.

Изоҳ – Муассаса АТС, одатда, бир ёки бир нечта таянч станция билан боғланган бўлиб, бу станциялар корхона ҳудуди доирасида симсиз алоқа хизматларини таъминлайди.

Б

Беспроводное компьютерное устройство

uz - simsiz kompyuter qurilmasi

симсиз компьютер
қурилмаси

en - wireless computer device

Любая конечная точка беспроводной сети, например ноутбук, карманный персональный компьютер или робот.

Simsiz tarmoqning har qanday chekka nuqtasi, masalan, noutbuk, choʻntak shaxsiy kompyuteri yoki robot.

Симсиз тармоқнинг ҳар қандай чекка нуқтаси, масалан, ноутбук, чўнтак шахсий компютери ёки робот.

Беспроводной

uz - simsiz

симсиз

en - wireless

Термин, используемый для описания телекоммуникаций, в которых средой передачи сигнала в линии связи служат электромагнитные либо оптические волны (а не кабель какого-либо типа).

Примечание – Типичные примеры беспроводного оборудования, используемого в наши дни – мобильные телефоны и беспроводные мыши, пульты дистанционного управления телевизором и видеомagniтофоном, устройства удаленного наблюдения за детьми.

Aloqa liniyasida signalni uzatish muhiti sifatida elektromagnit toʻlqinlar (qandaydir turdagi kabel emas) xizmat qiladigan telekommunikatsiyalarni tavsiflash uchun foydalaniladigan atama.

Izoh – Bizning kunlarda foydalanilayotgan simsiz uskunaga tipik misollar – mobil telefonlar, simsiz sichqonchalar, televizor va videomagnitofonni masofadan boshqarish pultlari, bolalarni olisdan nazorat qilish qurilmalari.

Алоқа линиясида сигнални узатиш муҳити сифатида электромагнит тўлқинлар (қандайдир турдаги кабель эмас) хизмат қиладиган телекоммуникацияларни тавсифлаш учун фойдаланиладиган атама.

Изоҳ – Бизнинг кунларда фойдаланилаётган симсиз ускунага типик мисоллар – мобил телефонлар, симсиз сичқончалар, телевизор ва видеомagniтофонни масофадан бошқариш пултлари, болаларни олисдан назорат қилиш қурилмалари.

Беспроводной идентификационный модуль

uz - simsiz identifikatsiyalash moduli

Модуль данных для электронных сертификатов идентификации. Может содержать как доверительный сертификат, так и сертификат клиента, секретные ключи и алгоритмы, необходимые для

Б

симсиз идентификациялаш модули
en - wireless identity module (WIM)

установления связи WTLS, шифрования, дешифрования и генерации подписи. Модуль WIM может быть установлен на SIM карте, называемой SWIM карта.

Identifikatsiyalash elektron sertifikatlari uchun ma'lumotlar moduli. Ham ishonch sertifikatini, ham mijoz sertifikatini, maxfiy kalitlar va WTLS aloqa o'rnatish, imzoni shifrlash, deshifrlash va generatsiyalash uchun zarur bo'lgan algoritmlarni ichiga oladi. WIM moduli SWIM karta deb ataladigan SIM kartada o'rnatilishi mumkin.

Идентификациялаш электрон сертификатлари учун маълумотлар модули. Ҳам ишонч сертификатини, ҳам мижоз сертификатини, махфий калитлар ва WTLS алоқа ўрнатиш, имзони шифрлаш, дешифрлаш ва генерациялаш учун зарур бўлган алгоритмларни ичига олади. WIM модули SWIM карта деб аталадиган SIM картада ўрнатилиши мумкин.

Беспроводной маршрутизатор
uz - simsiz marshrutizator
симсиз маршрутизатор
en - wireless router

Сетевое устройство, выполняющее маршрутизацию передачи данных в беспроводных сетях на основе протокола IP и в проводных сетях.

Примечание – Беспроводные маршрутизаторы используются для построения независимых беспроводных сетей, которые могут взаимодействовать друг с другом, а также с Интернетом. Некоторые точки доступа могут функционировать и как беспроводной шлюз, и как беспроводной маршрутизатор, в то время как другие устройства выполняют только функции беспроводного маршрутизатора.

IP protokoli asosida simsiz tarmoqlarda va simli tarmoqlarda ma'lumotlar uzatilishini marshrutlovchi tarmoq qurilmasi.

Izoh – Simsiz marshrutizatorlardan o'zaro bir-biri bilan, shuningdek, Internet bilan birga ishlay oladigan mustaqil simsiz tarmoqlarni qurishda foydalaniladi. Ba'zi bir foydalana olish nuqtalari, boshqa qurilmalar faqat simsiz marshrutizator funksiyalarini bajarganda, ham simsiz shlyuz, ham simsiz marshrutizator sifatida ishlay oladi.

IP протоколи асосида симсиз тармоқларда ва

Б

симли тармоқларда маълумотлар узатилишини маршрутловчи тармоқ қурилмаси.

Изоҳ – Симсиз маршрутизаторлардан ўзаро бир-бири билан, шунингдек, Интернет билан бирга ишлай оладиган мустақил симсиз тармоқларни қуришда фойдаланилади. Баъзи бир фойдалана олиш нукталари, бошқа қурилмалар фақат симсиз маршрутизатор функцияларини бажарганда, ҳам симсиз шлюз, ҳам симсиз маршрутизатор сифатида ишлай олади.

Беспроводной модем

uz - simsiz modem

симсиз модем

en - wireless modem

Модем беспроводной связи, используемый для подключения компьютеров к беспроводной вычислительной сети.

Kompyuterlarni simsiz hisoblash tarmogʻiga ulash uchun ishlatiladigan simsiz aloqa modemi.

Компьютерларни симсиз ҳисоблаш тармоғига улаш учун ишлатиладиган симсиз алоқа модеми.

Беспроводной портал

uz - simsiz portal

симсиз портал

en - wireless portal

Многофункциональный веб-сайт, на который можно заходить с мобильного телефона или мобильного устройства с возможностью работы в Интернет по WAP-протоколу или иному протоколу.

Koʻp funksiyali veb-sayt. Unga WAP protokoli yoki boshqa protokol boʻyicha Internetda ishlash imkoniyati boʻlgan holda, mobil telefondan yoki mobil qurilmadan kirish mumkin.

Kўп функцияли веб-сайт. Унга WAP протоколи ёки бошқа протокол бўйича Интернетда ишлаш имконияти бўлган ҳолда, мобил телефондан ёки мобил қурилмадан кириш мумкин.

Беспроводной сервер печати

uz - simsiz bosma serveri

симсиз босма сервери

en - wireless PC card

Сервер, обеспечивающий пользователям беспроводной сети доступ к принтеру без использования кабельных соединений.

Примечание – Задания для печати передаются по беспроводной сети на беспроводной сервер печати, где они ставятся в очередь на печать. Беспроводные серверы печати позволяют быстро и просто выполнять установку принтеров в любом месте в пределах действия беспроводной сети.

Б

Simsiz tarmoq foydalanuvchilariga kabelli bogʻlanishlarsiz printerdan foydalanish imkonini beradigan server.

Izoh – Bosish uchun topshiriqlar simsiz tarmoq orqali simsiz bosma serveriga uzatiladi, serverda ular navbatga qoʻyiladi. Simsiz bosma serverlari simsiz tarmoqning harakat doirasida istalgan joyda printerlarning tez oʻrnatilishini taʼminlaydi.

Симсиз тармоқ фойдаланувчиларига кабелли боғланишларсиз принтердан фойдаланиш имконини берадиган сервер.

Изоҳ – Босиш учун топшириқлар симсиз тармоқ орқали симсиз босма серверига узатилади, серверда улар навбатга қўйилади. Симсиз босма серверлари симсиз тармоқнинг ҳаракат доирасида исталган жойда принтерларнинг тез ўрнатилишини таъминлайди.

Беспроводной сетевой адаптер для шины USB

uz - USB shinasini uchun simsiz tarmoq adapteri

USB shinasini uchun simsiz tarmoq adapteri
en - wireless USB network adapter

Устройство, соединяющее ПК с беспроводной сетью, используя порт USB компьютера вместо подключения к разъему CardBus или шине PCI.

Примечание – Беспроводной сетевой адаптер USB обеспечивает ту же функциональность, что и беспроводной адаптер PC Card или встроенный беспроводной сетевой адаптер, однако он проще в установке и может подключаться к другому компьютеру.

Card Bus ajratkichiga (razʼyomiga) yoki PCI shinasiga ulanish oʻrniga, kompyuterning USB portidan foydalanib, ShK ni simsiz tarmoq bilan bogʻlovchi qurilma.

Izoh – USB simsiz tarmoq adapteri PC Card simsiz adapteri yoki oʻrnatilgan simsiz tarmoq adapteri kabi funktsionallikni taʼminlaydi, biroq uni oʻrnatish oson, boshqa kompyuterga ulash mumkin.

Card Bus ажраткичига (разъёмига) ёки PCI шинасига уланиш ўрнига, компьютернинг USB портидан фойдаланиб, ШК ни симсиз тармоқ билан боғловчи қурилма.

Изоҳ – USB симсиз тармоқ адаптери PC Card симсиз адаптери ёки ўрнатилган симсиз тармоқ адаптери каби функционаликни таъминлайди, бироқ уни ўрнатиш осон, бошқа компьютерга улаш мумкин.

Беспроводной шлюз

uz - simsiz shlyuz

симсиз шлюз
en - wireless gateway

Шлюз, представляющий собой точку беспроводного доступа, обеспечивающую централизованное соединение беспроводной сети с другими сетями, включая Интернет.

Б

Примечание – Беспроводные шлюзы могут обеспечивать работу таких важных служб, как трансляция сетевых адресов и организация сетевой защиты (брандмауэр). Беспроводной шлюз является важным элементом домашней беспроводной сети или беспроводной сети небольшого офиса, подключенных к Интернету при помощи широко-вещательных каналов связи, например, DSL или кабельного соединения.

Simsiz tarmoqni boshqa tarmoqlar, jumladan, Internet bilan markazlashtirilgan bog‘lanishini ta‘minlaydigan simsiz foydalanish nuqtasini o‘zida ifodalaydigan shlyuz.

Izoh – Simsiz shlyuzlar tarmoq adreslarini translyatsiya qilish va tarmoq himoyasini tashkil qilish (brandmauer) kabi muhim xizmatlar ishini ta‘minlashi mumkin. Simsiz shlyuz keng ommaviy aloqa kanallari, masalan, DSL yoki kabelli bog‘lanish yordamida Internetga ulangan, uncha katta bo‘lmagan ofis simsiz tarmog‘ining yoki uydagi simsiz tarmoqning muhim elementi hisoblanadi.

Симсиз тармоқни бошқа тармоқлар, жумладан, Интернет билан марказлаштирилган боғланишини таъминлайдиган симсиз фойдаланиш нуқтасини ўзида ифодалайдиган шлюз.

Изоҳ – Симсиз шлюзлар тармоқ адресларини трансляция қилиш ва тармоқ ҳимоясини ташкил қилиш (брандмауэр) каби муҳим хизматлар ишини таъминлаши мумкин. Симсиз шлюз кенг оммавий алоқа каналлари, масалан, DSL ёки кабелли боғланиш ёрдамида Интернетга уланган, унча катта бўлмаган офис симсиз тармоғининг ёки уйдаги симсиз тармоқнинг муҳим элементи ҳисобланади.

Беспроводной язык гипертекстовой разметки

uz - simsiz gipermatnli
belgilash tili

симсиз гиперматнли

белгилаш тили

en - wireless markup language
(WML)

Язык гипертекстовой разметки для мобильных (беспроводных) приложений, используемый в технологии WAP для передачи данных к мобильному телефону с функциями WAP в обоих направлениях.

Примечание – Для разработки приложений WML позволяет использовать стандартные гипертекстовые языки XML и HTML. WML развился из созданного компанией Phone.com языка HDML, однако он не является надмножеством HDML: некоторые возможности HDML не присутствуют в WML.

Har ikkala yo‘nalishda WAP funksiyalari bo‘lgan mobil telefonga ma‘lumotlar uzatish uchun, WAP texnologiyasida foydalaniladigan mobil (simsiz) dasturlar uchun mo‘ljallangan gipermatnli belgilash tili.

Б

Izoh – Dasturlar ishlab chiqish uchun WML standart giper-matnli XML va HTML tillaridan foydalanish imkonini beradi. WML Phone.com kompaniyasi tomonidan yaratilgan HDML tilidan kelib chiqqan, biroq u HDML ko‘rinishi hisoblanmaydi: HDML ning ba’zi imkoniyatlari WML da yo‘q.

Ҳар иккала йўналишда WAP функциялари бўлган мобил телефонга маълумотлар узатиш учун, WAP технологиясида фойдаланиладиган мобил (симсиз) дастурлар учун мўлжалланган гипер-матнли белгилаш тили.

Изоҳ – Дастурлар ишлаб чиқиш учун WML стандарт гиперматнли XML ва HTML тилларидан фойдаланиш имконини беради. WML Phone.com компанияси томонидан яратилган HDML тилидан келиб чиққан, бироқ у HDML кўриниши ҳисобланмайди: HDML нинг баъзи имкониятлари WML да йўқ.

Беспроводные абонентские линии

uz - simsiz abonent liniyalari

симсиз абонент линиялари

en - wireless local loop (WLL)

Тип технологий связи, представляющих собой комбинацию радиотелефонной линии и стационарного телефона.

Примечание – Беспроводные абонентские линии используются там, где подключение стационарного телефона к стационарным наземным телефонным сетям невозможно или слишком дорого, а также, в малонаселённых сельских регионах. Кроме того, данную технологию используют телефонные операторы, не обладающие собственными сетями, построенными на медно-проводной основе.

Stasionar telefon va radiotelefon liniyasi birikmasini o‘zida ifodalaydigan aloqa texnologiyalari turi.

Izoh – Simsiz abonent liniyalaridan stasionar telefonni stasionar yer usti telefon tarmoqlariga ulash mumkin bo‘lmaganda yoki juda qimmat bo‘lganda, shuningdek, aholi kam yashaydigan qishloq hududlarida foydalaniladi. Bundan tashqari, ushbu texnologiyadan o‘zlarining mis sim asosida qurilgan tarmoqlariga ega bo‘lmagan telefon operatorlari foydalanadilar.

Стационар телефон ва радиотелефон линияси бирикмасини ўзида ифодаляйдиган алоқа технологиялари тури.

Изоҳ – Симсиз абонент линияларидан стационар телефонни стационар ер усти телефон тармоқларига улаш мумкин бўлмаганда ёки жуда қиммат бўлганда, шунингдек, аҳоли кам яшайдиган қишлоқ ҳудудларида фойдаланилади. Бундан ташқари, ушбу технологиядан ўзларининг мис сим асосида қурилган тармоқларига эга бўлмаган телефон операторлари фойдаланадилар.

Б

Беспроводный доступ

uz - simsiz foydalana olish

симсиз фойдалана олиш

en - cordless access

(син. wireless access)

1 Удаленный доступ к сетевым узлам или серверам по радиоканалам.

2 Технология доступа, которая занимает промежуточное место между сотовой и проводной связью.

Примечание – Отличительные особенности – невысокая скорость перемещения абонентов (до 10 km/h), высокая плотность абонентов и большое число базовых станций на единицу обслуживаемой площади. Системы связи с пико - и микросотовой архитектурой способны обслуживать районы с пропускной способностью – до 10000 Erl/km², однако радиус действия обычно не превышает 300 м. В абонентских устройствах используются маломощные передатчики (1–10) mW и речевые кодеки, обеспечивающие качество передачи речи, близкое к проводной связи.

1 Tarmoq uzellari yoki serverlardan radiokanallar orqali olisdan foydalana olish.

2 Sotali va simli aloqa oʻrtasida oraliq oʻrinni egallovchi erkin foydalanish texnologiyasi.

Izoh – Farq qiluvchi jihatlari: abonentlarning harakatlanish tezligi uncha yuqori emasligi (10 km/h gacha), abonentlarning yuqori zichligi va xizmat koʻrsatish maydon birligiga toʻgʻri keladigan tayanch stansiyalar sonining koʻpligi. Piko va mikrosotali arxitekturadagi aloqa tizimlari oʻtkazuvchanlik qobiliyati 10000 Erl/km² gacha boʻlgan rayonlarga xizmat koʻrsatishga qodir, biroq taʼsir radiusi, odatda, 300 m dan oshmaydi. Abonent qurilmalarida nutqning uzatilish sifatini simli aloqadagiga yaqinlashishini taʼminlovchi kam quvvatli uzatkichlar (1–10) mW va nutq kodeklari ishlatiladi.

1 Тармоқ узеллари ёки серверлардан радиоканаллар орқали олишдан фойдалана олиш.

2 Сотали ва симли алоқа ўртасида оралиқ ўринни эгалловчи эркин фойдаланиш технологияси.

Изоҳ – Фарқ қилувчи жиҳатлари: абонентларнинг ҳаракатланиш тезлиги унча юқори эмаслиги (10 km/h гача), абонентларнинг юқори зичлиги ва хизмат кўрсатиш майдон бирлигига тўғри келадиган таянч станциялар сонининг кўплиги. Пико ва микросотали архитектурадаги алоқа тизимлари ўтказувчанлик қобилияти 10000 Erl/km² гача бўлган районларга хизмат кўрсатишга қодир, бироқ таъсир радиуси, одатда, 300 м дан ошмайди. Абонент қурилмаларида нутқнинг узатилиш сифатини симли алоқадагига яқинлашишини таъминловчи кам қувватли узаткичлар (1–10) mW ва нутқ кодеклари ишлатилади.

Б

Беспроводный широкополосный доступ

uz - simsiz keng polosali foydalana olish

симсиз кенг полосали

фойдалана олиш

en - wireless broadband access

Беспроводный доступ с возможностью широкополосного соединения по радиоканалам с шириной полосы более 1 МГц и скоростью передачи данных 1 Mbit/s и более.

Polosa kengligi 1 MHz dan katta, ma'lumotlar uzatish tezligi 1 Mbit/s va undan yuqori bo'lgan radio-kanallar orqali keng polosali ulanish imkoniyati bilan simsiz foydalana olish.

Полоса кенглиги 1 МГц дан катта, маълумотлар узатиш тезлиги 1 Mbit/s ва ундан юқори бўлган радиоканаллар орқали кенг полосали уланиш имконияти билан симсиз фойдалана олиш.

Биллинг

uz - billing

биллинг

en - billing

Комплекс процессов и решений на предприятиях связи, ответственных за сбор информации об использовании телекоммуникационных услуг, их тарификацию, выставление счетов абонентам, обработку платежей.

Примечание – Биллинговая система – прикладное программное обеспечение поддержки бизнес-процессов биллинга.

Telekommunikatsiya xizmatlaridan foydalanilishi to'g'risida axborot to'plash, ularni tariflashtirish, abonentlarga hisob ko'rsatish, to'lovlarni qayta ishlash uchun mas'ul bo'lgan aloqa korxonalaridagi jarayonlar va yechimlar kompleksi.

Izoh – Billing tizimi – billing-jarayonlarni qo'llab-quvvatlashning amaliy dasturiy ta'minotidir.

Телекоммуникация хизматларидан фойдаланилиши тўғрисида ахборот тўплаш, уларни тарифлаштириш, абонентларга ҳисоб кўрсатиш, тўловларни қайта ишлаш учун масъул бўлган алоқа корхоналаридаги жараёнлар ва ечимлар комплекси.

Изоҳ – Биллинг тизими – биллинг-жараёнларни қўллаб-қувватлашнинг амалий дастурий таъминотидир.

Бит

uz - bit

бит

en - bit

Единица измерения информации в двоичной системе счисления. Единица кодирования цифровой информации (0 или 1, да или нет).

Б

Ikkili sanoq tizimida axborotni o'lash birligi. Raqamli axborotni kodlash birligi (0 yoki 1, ha yoki yo'q).

Иккили санок тизимида ахборотни ўлчаш бирлиги. Рақамли ахборотни кодлаш бирлиги (0 ёки 1, ҳа ёки йўқ).

Бит в секунду

uz - sekundiga bit

секундига бит

en - bit in a second

bps (bits per second)

Единица измерения скорости передачи (компьютерной обработки) информации с учетом всех передаваемых битов данных.

Ма'lumotlarning barcha uzatiladigan bitlari hisobga olingan holda, axborotni uzatish (kompyuterda qayta ishlash) tezligini o'lash birligi.

Маълумотларнинг барча узатиладиган битлари ҳисобга олинган ҳолда, ахборотни узатиш (компьютерда қайта ишлаш) тезлигини ўлчаш бирлиги.

Битовый интервал

uz - bit intervali

бит интервали

en - bit interval

1 Длительность передачи одного битового элемента, измеряемая в единицах, обратных битовой скорости.

2 Время, необходимое для передачи одного бита, которое при скорости передачи 10 Mbit/s составляет 0,1 μ s.

Примечание – Временные соотношения измеряются в битовых интервалах.

1 Bit tezligiga teskari bo'lgan birliklarda o'lchangan, bitta bit elementni uzatish davomiyligi.

2 Bir bitni uzatish uchun zarur bo'lgan vaqt, uzatish tezligi 10 Mbit/s bo'lganda, 0,1 μ s ni tashkil etadi. Izoh – Vaqt nisbatlari bit intervallarida o'lchanadi.

1 Бит тезлигига тескари бўлган бирликларда ўлчанадиган, битта бит элементни узатиш давомийлиги.

2 Бир битни узатиш учун зарур бўлган вақт, узатиш тезлиги 10 Mbit/s бўлганда, 0,1 μ s ни ташкил этади.

Изоҳ – Вақт нисбатлари бит интервалларида ўлчанади.

Б

Биты класса II

uz - ikkinchi klass bitlari

иккинчи класс битлари

en - bit class II

Группы бит, в принимаемом абонентской станцией цифровом потоке, не защищенные помехозащитным кодированием.

Abonent stansiyasi qabul qiladigan raqamli oqim-dagi, xalaqitdan himoyalanadigan kodlash bilan himoyalanmagan bitlar guruhlar.

Абонент станцияси қабул қиладиган рақамли оқимдаги, халақитдан ҳимояланадиган кодлаш билан ҳимояланмаган битлар гуруҳлари.

Биты управления

мощностью

uz - quvvatni boshqarish bitlari

қувватни бошқариш

битлари

en - power control (PC) bits

Сигнал управления мощностью, передаваемый базовой станцией, который служит управляющим для передатчика мобильной станции. Указывает на необходимость увеличить или уменьшить мощность передатчика на заданную дискретную величину (например, 0,5 или 1 dB).

Tayanch stansiya uzatadigan, mobil stansiya uzatkichi uchun boshqaruvchi bo'lib hisoblanadigan, quvvatni boshqarish signali. Uzatkich quvvatini berilgan diskret qiymatga (masalan, 0,5 yoki 1dB) oshirish yoki kamaytirish zarurligini ko'rsatadi.

Таянч станция узатадиган, мобил станция узаткичи учун бошқарувчи бўлиб ҳисобланадиган, қувватни бошқариш сигнали. Узаткич қувватини берилган дискрет қийматга (масалан, 0,5 ёки 1dB) ошириш ёки камайтириш зарурлигини кўрсатади.

Ближняя зона

uz - yaqin zona

яқин зона

en - near-field region (near-field zone)

Область в непосредственной близости от излучающей антенны, где угловое распределение электромагнитного поля зависит от расстояния до источника излучения.

Примечание – Для элементарного электрического вибратора, ближняя зона определяется условием $2\pi/\lambda \ll r$, где: λ – длина волны излучения;

r – расстояние от фазового центра антенны до точки наблюдения.

Nurlantiruvchi antennaga bevosita yaqinlikda joylashgan, elektromagnit maydonning burchak taqsim-

Б

lanishi nurlanish manbaigacha bo'lgan masofaga bog'liq soha.

Izoh – Elementar elektr vibrator uchun yaqin zona $2\pi/\lambda \ll r$ shart bilan belgilanadi, bunda:

λ – nurlanish to'liq uzunligi;

r – antenaning fazaviy markazidan kuzatish nuqtasigacha bo'lgan masofa.

Нурлантирувчи антеннага бевосита яқинликда жойлашган, электромагнит майдоннинг бурчак тақсимланиши нурланиш манбаигача бўлган масофага боғлиқ соҳа.

Изоҳ – Элементар электр вибратор учун яқин зона $2\pi/\lambda \ll r$ шарт билан белгиланади, бунда:

λ – нурланиш тўлқин узунлиги;

r – антеннанинг фазавий марказидан кузатиш нуқтасигача бўлган масофа.

Блок взаимодействия

uz - o'zaro aloqa bloki

ўзаро алоқа блоки

en - internetworking unit (IWU)

Устройство межсетевого обмена, осуществляющее конвертирование протоколов связи при сопряжении сетей.

Tarmoqlar o'zaro birgalikda ishlaganda aloqa protokollarini o'zgartiruvchi tarmoqlararo ayirboshlash qurilmasi.

Тармоқлар ўзаро биргаликда ишлаганда алоқа протоколларини ўзгартирувчи тармоқлараро айирбошлаш қурилмаси.

Блок перекодирования и адаптации по скорости передачи

uz - qayta kodlash va uzatish tezligi bo'yicha moslash bloki

қайта кодлаш ва узатиш

тезлиги бўйича мослаш блоки

en - transcoding rate adaptation unit (TRAU)

Цифровое устройство, которое обеспечивает сопряжение речевых каналов, использующих разные скорости передачи и методы модуляции, без индивидуального декодирования (путем цифрового преобразования).

Примечание – Такое устройство является автономным, хотя и может входить в состав мобильного центра коммутации.

Alohida dekodlashsiz (raqamli o'zgartirish yo'li bilan) turli uzatish tezligidan va modulyatsiyalash metodlaridan foydalaniladigan nutq kanallarining qo'shilishini ta'minlaydigan raqamli qurilma.

Izoh – Bunday qurilma avtonom hisoblanadi, lekin mobil kommutatsiya markazi tarkibiga ham kirishi mumkin.

Б

Алоҳида декодлашсиз (рақамли ўзгартириш йўли билан) турли узатиш тезлигидан ва модуляциялаш методларидан фойдаланиладиган нутқ каналларининг қўшилишини таъминлайдиган рақамли қурилма.

Изоҳ – Бундай қурилма автоном ҳисобланади, лекин мобил коммутация маркази таркибига ҳам кириши мумкин.

Блочный перемежитель

uz - blok bo'yicha almashlagich

блок бўйича алмашлагич

en - block interleaver

Устройство, обеспечивающее перестановку соседних битов входной последовательности.

Примечание – Он распределяет их по разным блокам на «глубину», равную размеру блока. Операция блочного перемежения не вносит избыточности, сохраняя одинаковыми скорости входного и выходного потоков.

Kirish ketma-ketligidagi qo'shni bitlar o'rni almash-tirib qo'yilishini ta'minlovchi almashlagich.

Izoh – U ularni turli bloklar bo'yicha blok o'lchamiga teng «chuqurlikka» taqsimlaydi. Blok bo'yicha almashlash operatsiyasi ortiqlilik kiritmaydi, kirish va chiqish oqimlari tezligini bir xilda saqlaydi.

Кириш кетма-кетлигидаги қўшни битлар ўрни алмаштириб қўйилишини таъминловчи алмашлагич.

Изоҳ – У уларни турли блоklar бўйича блок ўлчамига тенг «чуқурликка» тақсимлайди. Блок бўйича алмашлаш операцияси ортиқлилик киритмайди, кириш ва чиқиш оқимлари тезлигини бир хилда сақлайди.

Боковая полоса

uz - yon polosa

ён полоса

en - sideband

Полоса частот, расположенная выше или ниже несущей частоты и содержащая часть спектра сигнала.

Signal spektrining bir qismini o'zida ushlab turuvchi va eltuvchi chastotadan yuqori yoki quyida joylashgan chastotalar polosi.

Сигнал спектрининг бир қисмини ўзида ушлаб турувчи ва элтувчи частотадан юқори ёки қуйида жойлашган частоталар полосаси.

Боковой лепесток антенны, боковой лепесток

uz - antannaning yon uyroq'i, yon uyroq

Любой лепесток диаграммы направленности антенны, кроме главного и задних.

Примечание – Отрицательное влияние боковых лепестков сказывается на других станциях, для которых излучаемые через них сигналы являются источниками помех. В

Б

антеннанинг ён япроғи,
ён япроқ
en - sidelobe

свою очередь сигналы, принимаемые через боковые лепестки, могут ухудшить отношение сигнал/шум в приемнике данной станции.

Antennaning asosiy va orqa yaproqlaridan tashqari, yoʻnalganlik diagrammasining istalgan yaprogʻi.

Izoh – Yon yaproqlarning boshqa stansiyalarda salbiy taʼsiri seziladi, chunki yon yaproqlardan nurlanuvchi signallar xalaqit manbai hisoblanadi. Oʻz navbatida, yon parraklar orqali qabul qilinadigan signallar mazkur stansiya qabulqilgichida signal/shovqin nisbatini yomonlashtirishi mumkin.

Антеннанинг асосий ва орқа япроқларидан ташқари, йўналганлик диаграммасининг исталган япроғи.

Изоҳ – Ён япроқларнинг бошқа станцияларда салбий таъсири сезилади, chunki ён япроқлардан нурланувчи сигналлар халақит манбаи ҳисобланади. Ўз навбатида, ён пarrаклар орқали қабул қилинадиган сигналлар мазкур станция қабулқилгичида сигнал/шовқин нисбатини ёмонлаштириши мумкин.

Более мягчайший хэндовер
uz - yumshoqroq xendover
юмшоқроқ хэндовер
en - softer handover

Хэндовер, при котором не требуется процедура повторного вхождения в синхронизм, поскольку переключение рабочих каналов с одной секторной антенны на другую осуществляется на одной базовой станции.

Ishchi kanallarni bir sektorli antennadan boshqasiga qayta oʻzgartirish, bitta tayanch stansiyada amalga oshirilishi tufayli, sinxronizmga qayta kirish protsedurasi talab qilinmaydigan xendover.

Ишчи каналларни бир секторли антеннадан бошқасига қайта ўзгартириш, битта таянч станцияда амалга оширилиши туфайли, синхронизмга қайта кириш процедураси талаб қилинмайдиган хэндовер.

«Бэбифон»
uz - «bebifon»
«бэбифон»
en - babyphone

Радиотелефон, позволяющий организовать эффект «присутствия» для абонента, находящегося на большом удалении от места событий. Связь устанавливается при снятой трубке, что обеспечивает возможность прослушивания шумов в квартире.

Б

Voqea joyidan katta o'lislikda turgan abonent uchun «mavjudlik» effektini yaratish imkonini beruvchi radiotelefon. Aloqa go'shak ko'tarilgan zahoti o'rnatiladi va xonadagi tovushlarni eshitish imkoniyati ta'minlanadi.

Воқеа жойидан катта олисликда турган абонент учун «мавжудлик» эффеќтини яратиш имконини берувчи радиотелефон. Алоқа гўшак кўтарилган заҳоти ўрнатилади ва хонадаги товушларни эшитиш имконияти таъминланади.

В

Веб-браузер

uz - veb-brauzer

веб-браузер

en - web browser

Программа для просмотра информационного наполнения веб-страниц.

Veb-sahifalarning axborot bilan to'ldirilishini ko'rib chiqish uchun mo'ljallangan dastur.

Веб-саҳифаларнинг ахборот билан тўлдирилишини кўриб чиқиш учун мўлжалланган дастур.

Веб-сервер

uz - veb-server

веб-сервер

en - web server

Сервер, отвечающий за обработку запросов клиентов к веб-сайту и исполнение скриптов, таких как CGI, JSP, ASP и PHP, отвечающих за организацию запросов к базам данных и приложениям электронной коммерции (например Apache).

Mijozlarning veb-saytga so'rovlarini qayta ishlash va CGI, JSP, ASP, PHP kabi, ma'lumotlar bazalariga hamda elektron tijorat dasturlariga (masalan, Apache) so'rovlarni tashkillashtirish yuzasidan javobgar skriptlarning bajarilishiga mas'ul server.

Мижозларнинг веб-сайтга сўровларини қайта ишлаш ва CGI, JSP, ASP, PHP каби, маълумотлар базаларига ҳамда электрон тижорат дастурларига (масалан, Apache) сўровларни ташкиллаштириш юзасидан жавобгар скриптларнинг бажарилишига масъул сервер.

В

Ведомая станция

uz - yetaklanuvchi stansiya

етакланувчи станция

en - slave station

Подчиненная станция, работающая под управлением ведущей станции, способная подстраивать выходную частоту своего автономного генератора к частоте опорного генератора ведущей станции.

Yetakchi stansiya boshqaruvida ishlaydigan va o'zining avtonom generatori chiqish chastotasini yetakchi stansiyaning tayanch generatori chastotasiga sozlay oladigan bo'ysunuvchi stansiya.

Етакчи станция бошқарувида ишлайдиган ва ўзининг автоном генератори чиқиш частотасини етакчи станциянинг таянч генератори частотасига созлай оладиган бўйсунувчи станция.

Ведущая станция

uz - yetakchi stansiya

етакчи станция

en - master station

Станция, которая синхронизирует весь трафик сети и управляет работой нескольких ведомых (подчиненных) станций. В каждый момент времени в синхронной сети существует только одна ведущая станция, хотя этот статус станции является временным и может изменяться в процессе работы.

Tarmoqning barcha trafigini sinxronlaydigan va bir nechta yetaklanuvchi (bo'ysunuvchi) stansiya ishini boshqaradigan stansiya. Vaqtning har bir daqiqasida sinxronlash tarmog'ida faqat bitta yetakchi stansiya mavjud bo'ladi, garchi stansiyaning bunday maqomi vaqtinchalik va ish jarayonida o'zgarishi mumkin bo'lsa ham.

Тармоқнинг барча трафигини синхронлайдиган ва бир нечта етакланувчи (бўйсунувчи) станция ишини бошқарадиган станция. Вақтнинг ҳар бир дақиқасида синхронлаш тармоғида фақат битта етакчи станция мавжуд бўлади, гарчи станциянинг бундай мақоми вақтинчалик ва иш жараёнида ўзгариши мумкин бўлса ҳам.

Вектор инициализации

uz - initsializatsiya

vektori

инициализация

вектори

Дополнительные несекретные двоичные данные для шифрования известного или предсказуемого открытого текста с целью введения добавочной криптографической изменчивости.

Примечание – Кроме того, векторы инициализации ис-

В

en - initialization vector (IV)

пользуются для синхронизации криптографического оборудования.

Qo‘shimcha kriptografik o‘zgaruvchanlikni kiritish maqsadida, ma’lum yoki taxminlash mumkin bo‘lgan ochiq matnni shifrlash uchun mo‘ljallangan, qo‘shimcha maxfiy bo‘lmagan ikkilik ma’lumotlar.

Izoh – Bundan tashqari, initsializatsiya vektorlaridan kriptografik uskunani sinxronlashda ham foydalaniladi.

Қўшимча криптографик ўзгарувчанликни киритиш мақсадида, маълум ёки тахминлаш мумкин бўлган очик матнни шифрлаш учун мўлжалланган, қўшимча махфий бўлмаган иккилик маълумотлар.

Изоҳ – Бундан ташқари, инициализация векторларидан криптографик ускунани синхронлашда ҳам фойдаланилади.

Величина занятости

абонентов

uz - abonentlarning bandlik darajasi

абонентларнинг бандлик даражаси

en - answer bid ratio (ABR)

Величина, показывающая занятость абонентов; равна отношению количества успешных вызовов, получивших ответ, к количеству неудачных вызовов, во время которых абонент был занят.

Abonentlarning bandligini ko‘rsatadigan kattalik; javob olgan muvaffaqiyati chaqiruvlar sonining, abonent bandligidagi muvaffaqiyatsiz chaqiruvlar soniga bo‘lgan nisbatga teng.

Абонентларнинг бандлигини кўрсатадиган катталик; жавоб олган муваффақияти чақирувлар сонининг, абонент бандлигидаги муваффақиятсиз чақирувлар сонига бўлган нисбатга тенг.

Вероятность нарушения связи

uz - aloqaning buzilish ehtimoli

алоқанинг бузилиш

эҳтимоли

en - outage probability

Вероятность того, что уровень сигнала снижается ниже установленного минимального уровня.

Примечание – Связь считается надежной, если данное условие соблюдается в течение заданного процента времени работы, например, в 95% сеансов связи.

Signal darajasining o‘rnatilgan minimal sathdan pastga tushish ehtimoli.

Izoh – Agar ushbu shart ish vaqtining berilgan qismi davomida bajarilsa, masalan, aloqa seansining 95 foizida signal darajasi o‘zgarmasdan saqlansa, aloqa ishonchli deb hisoblanadi.

В

Сигнал даражасининг ўрнатилган минимал сатҳдан пастга тушиш эҳтимоли.

Изоҳ – Агар ушбу шарт иш вақтининг берилган қисми давомида бажарилса, масалан, алоқа сеансининг 95 фоизида сигнал даражаси ўзгармасдан сақланса, алоқа ишончли деб ҳисобланади.

Вертикальная диаграмма направленности антенны

uz - antenning vertikal yoʻnalganlik diagrammasi

антеннанинг вертикал йўналганлик диаграммаси

en - vertical directivity pattern

Диаграмма направленности антенны в вертикальной плоскости.

Antenning muayyan vertikal tekislikdagi yoʻnalganlik diagrammasi.

Антеннанинг муайян вертикал текисликдаги йўналганлик диаграммаси.

Вертикально

поляризованная волна

uz - vertikal qutblangan toʻlqin
вертикал қутбланган

тўлқин

en - vertically polarized

wave

Линейно-поляризованная электромагнитная волна, у которой вектор напряженности электрического поля направлен всегда вертикально относительно поверхности земли, а вектор напряженности магнитного поля – горизонтально.

Примечание – Направление распространения волны ортогонально обоим вышеназванным векторам и определяется их векторным произведением.

Elektr maydon kuchlanganlik vektori Yerga nisbatan har doim vertikal, magnit maydon kuchlanganlik vektori esa, gorizontal yoʻnalgan, chiziqli qutblangan elektromagnit toʻlqin.

Izoh – Toʻlqinning tarqalish yoʻnalishi yuqorida koʻrsatilgan har ikki vektorga ortogonal boʻlib, ularning vektor koʻpaytmasi bilan belgilanadi.

Электр майдон кучланганлик вектори Ерга нисбатан ҳар доим вертикал, магнит майдон кучланганлик вектори эса, горизонтал йўналган, чизикли қутбланган электромагнит тўлқин.

Изоҳ – Тўлқиннинг тарқалиш йўналиши юқорида кўрсатилган ҳар икки векторга ортогонал бўлиб, уларнинг вектор кўпайтмаси билан белгиланади.

Взаимная перестановка

uz - oʻzaro oʻrin almashish
ўзаро ўрин алмашиш

en - frog, permutation

Процедура изменения структуры передаваемого аналогового сигнала без его полной демодуляции в системах с частотным разделением каналов, осуществляемая за счет изменения номиналов несущих частот отдельных групп каналов.

В

Kanallar chastota bo'yicha ajratilgan tizimlarda uzatiluvchi analog signalni uni to'liq demodulyatsiyalamasdan strukturasi o'zgartirish protsedurasi. Kanallarning alohida guruhidagi eltuvchi chastotalar nominallarini o'zgartirish hisobiga amalga oshiriladi.

Каналлар частота бўйича ажратилган тизимларда узатилувчи аналог сигнални уни тўлиқ демодуляцияламасдан структурасини ўзгартириш процедураси. Каналларнинг алоҳида гуруҳидаги элтувчи частоталар номиналлари ўзгартириш ҳисобига амалга оширилади.

Взаимная помеха

uz - o'zaro xalaqit
ўзаро халақит
en - mutual interference

Помеха или шум, который создается в одном устройстве и влияет на другое, работающее в непосредственной близости от него и в том же диапазоне частот.

Bir qurilmada hosil bo'ladigan va uning yaqinida, xuddi o'sha chastotalar diapazonida ishlayotgan boshqa qurilmaga ta'sir qiladigan xalaqit yoki shovqin.

Бир қурилмада ҳосил бўладиган ва унинг яқинида, худди ўша частоталар диапозонида ишлаётган бошқа қурилмага таъсир қиладиган халақит ёки шовқин.

Взаимный биллинг

uz - o'zaro billing
ўзаро биллинг
en - interconnect billing

Взаиморасчеты между радиоккомпаниями или операторами проводной связи за исходящий трафик.

Chiquvchi trafik yuzasidan radiokompaniyalar yoki simli aloqa operatorlari o'rtasida amalga oshiriladigan o'zaro hisob-kitoblar.

Чикувчи трафик юзасидан радиоккомпаниялар ёки симли алоқа операторлари ўртасида амалга ошириладиган ўзаро ҳисоб-китоблар.

Взаимодействие

открытых систем
uz - ochiq tizimlarning
o'zaro aloqasi

Концептуальная основа, определяющая характеристики и свойства семейства стандартов, разработанных ISO на базе семиуровневой эталонной модели протоколов.

В

очиқ тизимларнинг
ўзаро алоқаси
en - open system
inter-connection (OSI)

Примечание – Термин «открытый» означает, что стандартизованный набор протоколов и спецификаций гарантирует возможность взаимодействия оборудования различных производителей.

Protokollarning yetti sathli etalon modeli bazasida ISO tomonidan ishlab chiqilgan standartlar turkumi xarakteristikalari va xossalari belgilovchi konseptual asos.

Izoh – «Ochiq» atamasi standartlashtirilgan protokollar va spetsifikatsiyalar to'plami, turli ishlab chiqaruvchilarning uskunalari birgalikda ishlay olishini kafolatlashini bildiradi.

Протоколларнинг етти сатҳли эталон модели базасида ISO томонидан ишлаб чиқилган стандартлар туркуми хarakteristikalari va хossalari belgilovchi konseptual asos.

Изоҳ – «Очиқ» атамаси стандартлаштирилган протоколлар ва спецификациялар тўплами, турли ишлаб чиқарувчиларнинг ускуналари биргаликда ишлай олишини кафолатлашини билдиради.

Видеоконференцсвязь
uz - videokonferensaloqa
видеоконференцалоқа
en - videoconferencing

Способ многосторонней связи между удаленными пользователями, при котором они могут принимать и отображать видео и аудиосигналы в реальном времени.

Примечание – Скорость передачи зависит от требований к качеству передаваемого видеосюжета и может изменяться, например, в сети ISDN от 128 (BRI) до 384 (3BRI) Kbit/s.

Bir-biridan olisda bo'lgan foydalanuvchilar o'rtasidagi ko'p tomonlama aloqa usuli, bunda ular real vaqtda video hamda audiosignallarni qabul qilishi va aks ettirishi mumkin.

Izoh – Uzatish tezligi uzatiladigan videosyujetning sifatiga qo'yiladigan talablarga bog'liq bo'lib, o'zgarishi mumkin, masalan, ISDN tarmog'ida 128 (BRI) dan 384 (3BRI) Kbit/s gacha.

Бир-биридан олисда бўлган фойдаланувчилар ўртасидаги кўп томонлама алоқа усули, бунда улар реал вақтда видео ҳамда аудиосигналларни қабул қилиши ва акс эттириши мумкин.

Изоҳ – Узатиш тезлиги узатиладиган видеосюжетнинг сифатига қўйиладиган талабларга боғлиқ бўлиб, ўзгариши мумкин, масалан, ISDN тармоғида 128 (BRI) дан 384 (3BRI) Kbit/s гача.

В

Визитная база данных

uz - ma'lumotlarning vizit bazasi

маълумотларнинг визит базаси

en - visitor data base (VDB)

База данных, где хранится та часть информации о местоположении абонентов, которая позволяет отслеживать их перемещение.

Abonentlarning joylashgan o'rni to'g'risidagi axborotning, ularning ko'chib yurishini kuzatish imkonini beradigan qismi saqlanadigan ma'lumotlar bazasi.

Абонентларнинг жойлашган ўрни тўғрисидаги ахборотнинг, уларнинг кўчиб юришини кузатиш имконини берадиган қисми сақланадиган маълумотлар базаси.

Визитный регистр

uz - vizit registri

визит регистри

en - visitor location register (VLR)

Гостевой регистр (база данных, содержащая сведения об абонентах–роумерах).

Tashrif registri (roumer-abonentlar to'g'risidagi ma'lumotlarni ichiga oladigan ma'lumotlar bazasi).

Ташриф регистри (роумер–абонентлар тўғрисидаги маълумотларни ичига оладиган маълумотлар базаси).

Визитный регистр

местонахождения

uz - joylashgan yerning vizit registri

жойлашган ернинг визит регистри

en - visiting register location

Регистр, в котором находятся все данные об абоненте, необходимые для установления соединения подвижных станций, находящихся в настоящее время в зоне, контролируемой данным регистром.

Hozirgi vaqtda berilgan registr nazorat qiladigan zonadagi ko'chma stansiyalar ulanishini o'rnatish uchun zarur bo'lgan abonentlar to'g'risidagi barcha ma'lumotlar to'plangan registr.

Ҳозирги вақтда берилган регистр назорат қиладиган зонадаги кўчма станциялар уланишини ўрнатиш учун зарур бўлган абонентлар тўғрисидаги барча маълумотлар тўпланган регистр.

Виртуальная частная сеть

uz - virtual xususiy tarmoq

виртуал хусусий тармоқ

en - virtual private network (VPN)

1 Защищенное Интернет-соединение, использующее протоколы шифрования и туннелирования поверх интернет-канала.

Примечание – VPN можно реализовать над незащищенным Wi-Fi соединением, которое, в отличие от корпоративных Wi-Fi сетей, обычно не имеет шифрования для максимального облегчения подключения к сети пользователей.

В

2 Корпоративная сеть, создаваемая на базе уже существующих сетей общего пользования (PSTN, ISDN) и предоставляющая набор услуг, сходный с основной сетью (переадресация вызова, речевая почта, и т.п.).

Примечание – Основные отличия виртуальной частной сети: высокий уровень защиты данных и собственный (выделенный) план нумерации, что позволяет устанавливать оперативные соединения с помощью сокращенного набора номера.

1 Muhofazalangan Internet bog‘lanish. Internet kanal ustidan shifrlash va tunnellash protokollaridan foydalanadi.

Izoh – Virtual xususiy tarmoqni, korporativ Wi-Fi tarmoqlardan farqli ravishda, foydalanuvchilarning tarmoqqa ulanishini yanada osonlashtirish uchun shifrlashga ega bo‘lmagan muhofazalanmagan Wi-Fi bog‘lanish ustidan amalga oshirish mumkin.

2 Amalda mavjud bo‘lgan umumiy foydalanish tarmoqlari (PSTN, ISDN) negizida tuziladigan va asosiy tarmoqdagiga o‘xshash xizmatlar (chaqiruvlarni qayta adreslash, nutqli pochta va h.k.)ni taqdim etadigan korporativ tarmoq.

Izoh – Virtual xususiy tarmoqning farq qiluvchi asosiy jihatlari: ma’lumotlar himoyalanganligining yuqori darajasi va shaxsiy (ajratilgan) raqamlash rejasi; bu raqamning qisqartirilgan terilishi yordamida tezkor bog‘lanishlarni o‘rnatishga imkon beradi.

1 Muhoфазаланган Интернет боғланиш. Интернет канал устидан шифрлаш ва туннеллаш протоколларидан фойдаланади.

Изоҳ – Виртуал хусусий тармоқни, корпоратив Wi-Fi тармоқлардан фарқли равишда, фойдаланувчиларнинг тармоққа уланишини янада оsonлаштириш учун шифрлашга эга бўлмаган мухофазаланмаган Wi-Fi боғланиш устидан амалга ошириш мумкин.

2 Амалда мавжуд бўлган умумий фойдаланиш тармоқлари (PSTN, ISDN) негизда тузиладиган ва асосий тармоқдагига ўхшаш хизматлар (чақирувларни қайта адреслаш, нутқли почта ва х.к.)ни тақдим этадиган корпоратив тармоқ.

Изоҳ – Виртуал хусусий тармоқнинг фарқ қилувчи асосий жиҳатлари: маълумотлар ҳимояланганлигининг юқори даражаси ва шахсий (ажратилган) рақамлаш режаси; бу рақамнинг қисқартирилган терилиши ёрдамида тезкор боғланишларни ўрнатишга имкон беради.

В

«Виртуальный» оператор MVNO

uz - «virtual» MVNO
operator

«виртуал» MVNO
оператор

en - mobile virtual
network operator (MVNO)

Оператор, не являющийся собственником инфраструктурной сети и не имеющий разрешений на использование частот, но предоставляющий услуги связи на основе договора и с использованием ресурсов действующего оператора сотовой подвижной связи.

Infrastruktura tarmoq mulkdori bo‘lmagan, chastotalardan foydalanishga ruxsat yo‘q, ammo shartnoma asosida va amaldagi sotali ko‘chma aloqa operatori resurslaridan foydalanib, aloqa xizmatlarini taqdim etuvchi «virtual» operator.

Инфраструктура тармоқ мулкдори бўлмаган, частоталардан фойдаланишга рұхсат йўқ, аммо шартнома асосида ва амалдаги сотали кўчма алоқа оператори ресурсларидан фойдаланиб, алоқа хизматларини тақдим этувчи «виртуал» оператор.

«Включи и работай»

uz - «ula va ishla»

«ула ва ишла»

en - Plug and Play (PNP)

Технология добавления новых функциональных элементов в вычислительную систему, при которой не требуется специальной настройки оборудования.

Hisoblash tizimiga yangi funksional elementlarni qo‘shish texnologiyasi. Bunda uskunani maxsus sozlash talab etilmaydi.

Ҳисоблаш тизимига янги функционал элементларни қўшиш технологияси. Бунда усқунани маъсус созлаш талаб этилмайди.

Внеполосная сигнализация

uz - polosadan tashqari
signalizatsiya

полосадан ташқари
сигнализация

en - out-of-band signaling

Метод сигнализации, при котором служебная информация передается по выделенному каналу вне рабочей полосы частот радиостанции.

Xizmat axboroti ajratilgan kanal bo‘yicha radiostansiya chastotalarining ishchi polosalaridan tashqarida uzatiladigan signalizatsiya metodi.

Хизмат ахбороти ажратилган канал бўйича радиостанция частоталарининг ишчи полосаларидан ташқарида узатиладиган сигнализация методи.

В

Внутриканальная помеха

uz - kanal ichidagi xalaqit

канал ичидаги халақит

en - co-channel interference

Помеха, приводящая к снижению уровня полезного сигнала вследствие воздействия сигналов других станций, работающих на той же или близкой частоте.

Примечание – В сотовых и транкинговых системах внутриканальные помехи образуются за счет влияния близко расположенных сот с совпадающими рабочими частотами. Наиболее высокий уровень внутриканальных помех допускается в системах на базе технологии CDMA, где один и тот же широкополосный канал используется во всех сотах.

Stansiyaning chastotasida yoki shunga yaqin chastotada ishlaydigan boshqa stansiyalar signallarining ta'siri tufayli, foydali signal darajasining pasayishiga olib keluvchi xalaqit.

Izoh – Sotali va tranking tizimlarda kanal ichidagi xalaqitlar ishchi chastotalari mos tushuvchi yaqin joylashgan yacheykalar ta'sirida hosil bo'ladi. Kanal ichidagi xalaqitlarning eng yuqori darajasiga CDMA texnologiyasi bazasidagi tizimlarda yo'l qo'yiladi, chunki ularda aynan bitta keng polosali kanal barcha sotalarda ishlatiladi.

Станциянинг частотасида ёки шунга яқин частотада ишлайдиган бошқа станциялар сигналларининг таъсири туфайли, фойдали сигнал даражасининг пасайишига олиб келувчи халақит.

Изоҳ – Сотали ва транкинг тизимларда канал ичидаги халақитлар ишчи частоталари мос тушувчи яқин жойлашган ячейкалар таъсирида ҳосил бўлади. Канал ичидаги халақитларнинг энг юқори даражасига CDMA технологияси базасидаги тизимларда йўл қўйилади, чунки уларда айнан битта кенг полосали канал барча соталарда ишлатилади.

Внутрисотовая помеха

uz - sota ichidagi xalaqit

сота ичидаги халақити

en - intracell interferece

Помеха, вызываемая сигналами других передатчиков, работающих на одной рабочей частоте в зоне действия одной базовой станции.

Bitta tayanch stansiyaning ta'sir doirasida, bitta ishchi chastotada ishlayotgan boshqa uzatkichlarning signallari keltirib chiqaradigan xalaqit.

Битта таянч станциянинг таъсир доирасида, битта ишчи частотада ишлаётган бошқа узаткичларнинг сигналлари келтириб чиқарадиган халақит.

В

Внутрисотовый хэндовер

uz - sota ichidagi xendover

сота ичидаги хэндовер

en - intracell handover

Процедура смены рабочих параметров абонентской станции, обычно частоты или номера канального интервала, при связи с той же абонентской станцией.

Abonent stansiyasining ishchi parametrlarini, odatda, chastota yoki kanal intervali raqamini, aynan shu abonent stansiyasi bilan aloqa paytida almashtirish protsedurasi.

Абонент станциясининг ишчи параметрларини, одатда, частота ёки канал интервали рақамини, айнан шу абонент станцияси билан алоқа пайтида алмаштириш процедураси.

Возбудитель

uz - qo'zg'atkich

қўзғаткич

en - exciter

Высокочастотный генератор передатчика, например, коаксиально-щелевого или волноводного типа.

Uzatkichdagi yuqori chastotali, masalan, koaksial-tirqishli yoki to'lqin o'tkazgich turidagi generator.

Узаткичдаги юқори частотали, масалан, коаксиал-тирқишли ёки тўлқин ўтказгич туридаги генератор.

Возможность взаимодействия; функциональная совместимость

uz - o'zaro ishlay olish

imkoniyati; funksional

muvofiqlik

ўзаро ишлай олиш

имконияти; функционал

мувофиқлик

en - interoperability

Способность различных устройств, систем или сетей связи устанавливать соединения друг с другом и обмениваться информацией независимо от применяемых ими протоколов и используемых программно-аппаратных средств.

Turli qurilmalar, tizimlar yoki aloqa tarmoqlarining, ularda qo'llanadigan protokollar va foydalaniladigan dasturiy-apparat vositalariga bog'liq bo'lmagan holda, bir-biri bilan o'zaro bog'lanish o'rnatilgan olish va axborot almashish qobiliyati.

Турли қурилмалар, тизимлар ёки алоқа тармоқларининг, уларда қўлланадиган протоколлар ва фойдаланиладиган дастурий-аппарат воситаларига боғлиқ бўлмаган ҳолда, бир-бири билан ўзаро боғланиш ўрнатилган олиш ва ахборот алмаштириш қобилияти.

В

Волновое сопротивление

uz - to'liq qarshiligi

тўлқин қаршилиги

en - wave impedance

1 Волновое сопротивление линии равно корню квадратному отношения распределенной вдоль линии индуктивности к распределенной вдоль этой же линии емкости.

2 Отношение величины напряженностей электрического и магнитного полей для волны определенного типа в данной среде распространения.

1 Liniyaning to'liq qarshiligi, shu liniya bo'ylab taqsimlangan sig'imga liniya bo'ylab taqsimlangan induktivlik kvadrat nisbatining ildiziga teng.

2 Berilgan tarqalish muhitida ma'lum turdagi to'liq uchun elektr va magnit maydonlari kuchlanganlik qiymatlarining nisbati.

1 Liniyaning tўlқин қаршилиги, шу линия бўйлаб тақсимланган сифимга линия бўйлаб тақсимланган индуктивлик квадрат нисбатининг илди-зига тенг.

2 Берилган тарқалиш муҳитида маълум турдаги тўлқин учун электр ва магнит майдонлари кучланганлик қийматларининг нисбати.

Волоконно-оптическая линия

uz - optik tolali liniya

оптик толали линия

en - fiber optic link

1 Совокупность волоконно-оптических сегментов и репитеров, которые в соединении образуют передающий путь.

2 Совокупность пассивных и активных оптических элементов, обеспечивающих передачу световой энергии от передатчика к приемнику в диапазоне длин волн от 850 до 1350 nm.

1 Bog'langanda uzatish yo'lini hosil qiladigan optik tolali segmentlar va repiterlar jami.

2 Yo'rug'lik energiyasining, uzatkichdan qabulqilgichga 850 nm dan 1350 nm gacha to'liq uzunliklari diapazonida uzatilishini ta'minlaydigan, passiv va aktiv elementlar jami.

1 Боғланганда узатиш йўлини ҳосил қиладиган оптик-толали сегментлар ва репитерлар жами.

2 Ёруғлик энергиясининг, узаткичдан қабулқилгичга 850 nm дан 1350 nm гача тўлқин узунликлари диапозонида узатилишини таъминлайдиган, пассив ва актив оптик элементлар жами.

В

Восприимчивость

uz - ta'sirchanlik

таъсирчанлик

en - receptivity, susceptibility

Электромагнитная уязвимость или неспособность системы функционировать с заданным качеством при внешних воздействиях.

Elektromagnit zaiflik yoki tashqi ta'sirlar sharoitida tizimning belgilangan sifat bilan ishlay olmasligi.

Электромагнит заифлик ёки ташқи таъсирлар шароитида тизимнинг белгиланган сифат билан ишлай олмаслиги.

Восходящий (абонентский)

трафик

uz - ko'tariluvchi (abonent)

trafik

кўтарилувчи (абонент)

трафик

en - upstream traffic

Трафик, передаваемый от периферийного узла к центральному, например, от телефонного модема в Internet, от мобильной станции к базовой.

Periferik uzeldan markaziy uzal tomon, masalan, telefon modemidan Internet ga, mobil stansiyadan tayanch stansiyaga tomon uzatiladigan trafik.

Периферик узелдан марказий узел томон, масалан, телефон модемидан Internet га, мобил станциядан таянч станцияга томон узатиладиган трафик.

Восходящий канал

uz - ko'tariluvchi kanal

кўтарилувчи канал

en - uplink channel

Канал передачи от оборудования пользователя к базовой станции.

Foydalanuvchi uskunasidan tayanch stansiyagacha bo'lgan uzatish kanali.

Фойдаланувчи ускунасидан таянч станциягача бўлган узатиш канали.

Восходящий поток

uz - ko'tariluvchi oqim

кўтарилувчи оқим

en - upstream

Поток данных, передаваемый в направлении от периферийного узла к центральному.

Periferik uzeldan markaziy uzal tomon uzatiladigan ma'lumotlar oqimi.

Периферик узелдан марказий узел томон узатиладиган маълумотлар оқими.

Временное окно (слот)

uz - vaqt oralig'i (slot)

вақт оралиғи (слот)

en - time-slot

Временной интервал в кадре цифрового потока, занимающий одну четвертую часть кадра и предназначенный для передачи сигнала одного информационного канала в радиоканале.

В

Raqamli oqim kadridagi vaqt intervali. Kadrning to'rtidan bir qismini egallaydi va radiokanalda bitta axborot kanalining signalini uzatish uchun mo'ljallangan.

Рақамли оқим кадридаги вақт интервали. Кадри-нинг тўртдан бир қисмини эгаллайди ва радио-каналдаги битта ахборот каналнинг сигнални узатиш учун мўлжалланган.

Временной зазор (межпакетный интервал)

uz - vaqt oralig'i

(paketlararo interval)

вақт оралиғи

(paketlararo interval)

en - interpacket gap

Время, измеряемое в микросекундах, которое необходимо выждать устройству передачи, отправившему пакет, до следующей посылки пакета.

Paketni jo'natgan uzatish qurilmasi, paket keyingi gal yuborilgunga qadar kutishi zarur bo'lgan, mikrosekundlarda o'lchanadigan vaqt.

Пакетни жўнатган узатиш қурилмаси, пакет кейинги гал юборилгунга қадар кутиши зарур бўлган, микросекундларда ўлчанадиган вақт.

Временной подинтервал; минислот

uz - vaqtinchalik kichik interval; minislot

вақтинчалик кичик интервал; минислот

en - minislot

Часть временного интервала в кадре TDMA, которая может быть использована для передачи информации разных абонентов.

TDMA kadridagi vaqt intervalining bir qismi bo'lib, u turli abonentlarning axborotini uzatish uchun ishlatilishi mumkin.

TDMA кадридаги вақт интервалининг бир қисми бўлиб, у турли абонентларнинг ахборотини узатиш учун ишлатилиши мумкин.

Временный роуминговый номер мобильной станции

uz - mobil stansiyaning

vaqtinchalik rouming raqami

мобил станциянинг

вақтинчалик роуминг рақами

en - mobile station roaming

number (MSRN)

Номер, который выделяется абоненту-роумеру при установлении входящего соединения только на время соединения.

Abonent-roumerga, kiruvchi ulanishni o'rnatishda faqat bog'lanish vaqtiga beriladigan raqam.

Абонент-роумерга, кирувчи уланишни ўрнатишда фақат боғланиш вақтига бериладиган рақам.

В

Время двойного оборота по сети

uz - tarmoq bo‘ylab qo‘sh aylanish vaqti

тармоқ бўйлаб қўш айланиш вақти

en - time double turnover of network

Время когерентности

uz - kogerentlik vaqti

когерентлик вақти

en - time of coherence

Время реакции адаптера на обнаружение коллизии между двумя самыми удаленными друг от друга узлами домена коллизий.

Kolliziyalar domenining bir-biridan eng uzoqdagi ikki uzeli orasida kolliziyani topishga bo‘lgan adapter reaksiyasi vaqti.

Коллизиялар доменининг бир-биридан энг узоқдаги икки узели орасида коллизияни топишга бўлган адаптер реакцияси вақти.

Интервал времени, в пределах которого принимаемые сигналы могут рассматриваться как когерентные.

Примечание – Время когерентности в канале с замираниями зависит от разброса доплеровской частоты. При невысокой скорости перемещения абонента оно существенно больше, чем необходимо для интерактивного обмена. По этой причине временное разнесение «в чистом виде» на практике встречается крайне редко.

Vaqt intervali, shu vaqt oraliqida qabul qilinuvchi signallar kogerent deb qaralishi mumkin.

Izoh – Tinishlar kuzatiladigan kanaldagi kogerentlik vaqti Doppler chastotasining tarqoqligiga bog‘liq bo‘ladi. Abonent harakatlanishining yuqori bo‘lmagan tezligida u interaktiv almashinuv uchun kerak bo‘ladiganidan ko‘ra ancha kattadir. Shu sababli vaqt bo‘yicha yoyish «sof holda» amalda juda kam uchraydi.

Вақт интервали, шу вақт оралиғида қабул қилинувчи сигналлар когерент деб қаралиши мумкин.

Изоҳ – Тинишлар кузатиладиган каналдаги когерентлик вақти Допплер частотасининг тарқоқлигига боғлиқ бўлади. Абонент ҳаракатланишининг юқори бўлмаган тезлигида у интерактив алмашинув учун керак бўладиганидан кўра анча каттадир. Шу сабабли вақт бўйича ёйиш «соф ҳолда» амалда жуда кам учрайди.

Время ожидания (отклика)

uz - kutish vaqti (javobni)

кутиш вақти (жавобни)

en - latency, probe backoff

1 Интервал времени между моментами начала передачи радиостанцией запроса и сеанса связи. Время доступа зависит от схемы организации связи и используемых протоколов.

2 Интервал времени, в течение которого мобильная станция ожидает прием ответного сообщения на свой запрос.

1 Radiostansiyadan so‘rov uzatilishi va aloqa seansi

В

boshlangan onlar o'rtasidagi vaqt intervali. Foydalana olish vaqti aloqani tashkil etish sxemasi va ishlatiladigan protokollarga bog'liq bo'ladi.

2 Mobil stansiya o'z so'roviga javob xabarni kutadigan vaqt intervali.

1 Радиостанциядан сўров узатилиши ва алоқа сессияси бошланган онлар ўртасидаги вақт интервали. Фойдалана олиш вақти алоқани ташкил этиш схемаси ва ишлатиладиган протоколларга боғлиқ бўлади.

2 Мобил станция ўз сўровига жавоб хабарни кутиладиган вақт интервали.

Время освобождения

uz - bo'sh vaqt

бўш вақт

en - takedown time,
release time

Время, прошедшее от момента завершения соединения одним из абонентов до момента, когда освободившаяся линия станет доступной другим абонентам.

Abonentlardan birining bog'lanishi tugagan vaqtdan to shu liniya boshqa abonentlar uchun bo'shaguncha ketgan vaqt.

Абонентлардан бирининг боғланиши тугаган вақтдан то шу линия бошқа абонентлар учун бўшагунча кетган вақт.

Время пребывания в эфире

uz - efirda bo'lish vaqti

эфирда бўлиш вақти

en - airtime

1 Общее время, в течение которого абонентское устройство подключено к радиоканалу.

2 Суммарное время (в минутах) использования абонентом канала радиосвязи в течение одного месяца; определяется при расчетах ежемесячной оплаты.

1 Abonent qurilmasi radiokanalga ulanib turgan umumiy vaqt.

2 Abonent tomonidan bir oy ichida radioaloqa kanalidan jami foydalanish vaqti (minutlarda) bo'lib, har oylik to'lovlarni hisoblashda ishlatiladi.

1 Абонент қурилмаси радиоканалга уланиб турган умумий вақт.

2 Абонент томонидан бир ой ичида радиоалоқа каналидан жами фойдаланиш вақти (минутларда) бўлиб, ҳар ойлик тўловларни ҳисоблашда ишлатилади.

В

Время разговора

uz - soʻzlashuv vaqti

сўзлашув вақти

en - talk time

Период времени, в течение которого абонент с портативным или носимым терминалом может поддерживать связь без перезарядки батареи. Емкость батареи обычно характеризуется средним временем работы терминала в активном режиме.

Portativ yoki olib yuriladigan terminal yorda-mida abonent batareyani qayta zaryadlamasdan aloqani ushlab tura oladigan vaqt. Batareyaning sigʻimi, odatda, terminalning aktiv rejimda oʻrtacha ishlash vaqti bilan tavsiflanadi.

Портатив ёки олиб юриладиган терминал ёрдамида абонент батареяни қайта зарядламасдан алоқани ушлаб тура оладиган вақт. Батареянинг сифими, одатда, терминалнинг актив режимда ўртача ишлаш вақти билан тавсифланади.

Время установления

соединения

uz - bogʻlanishning oʻrnatilish

vaqti

боғланишнинг ўрнатилиш

вақти

en - call-setup time

Полное время, измеряемое от момента отправки вызова до предоставления канала связи.

Chaqiruv joʻnatilgan paytdan to aloqa kanali taqdim etilgunga qadar oʻtadigan toʻliq vaqt.

Чақирув жўнатилган пайтдан то алоқа канали тақдим этилгунга қадар ўтадиган тўлиқ вақт.

Всемирный консорциум

беспроводной связи

uz - Umumjahon simsiz aloqa

konsorsiumi

Умумжаҳон симсиз алоқа

консорциуми

en - universal wireless communications consortium (UWCC)

Международная организация, членами которой являются североамериканские компании-производители оборудования: Lucent, Motorola, Sun, Hughes, Nortel IBM, Compaq, а также компании Европы (Nokia, Ericsson, Philips) и Японии (NEC, Mitsubishi, Sony). Разработал стандарты IS-136, IS-41 и др.

Shimoliy Amerikaning Lucent, Motorola, Hughes, Sun, Nortel IBM, Compaq kabi uskuna ishlab chiqaruvchi kompaniyalari, shuningdek, Yevropa (Nokia, Ericsson, Philips) va Yaponiya (NEC, Mitsubishi, Sony) kompaniyalari aʼzolari hisoblanadigan halqaro tashkilot. IS-136, IS-41 va boshqa standartlarni ishlab chiqqan.

В

Шимолий Американинг Lucent, Motorola, Sun, Hughes, Nortel IBM, Compaq каби ускуна ишлаб чиқарувчи компаниялари, шунингдек, Европа (Nokia, Ericsson, Philips) ва Япония (NEC, Mitsubishi, Sony) компаниялари аъзолари ҳисобланадиган халқаро ташкилот. IS-136, IS-41 ва бошқа стандартларни ишлаб чиққан.

Всенаправленная антенна
uz - har tomonga yoʻnaltirilgan antenna

ҳар томонга йўналтирилган антенна
en - omnidirectional (nondirectional) antenna

Антенна, излучающие свойства которой одинаковы в любой момент времени по всем азимутальным направлениям.

Barcha azimutal yoʻnalishlar boʻyicha har qanday vaqtda nurlanish xossasi bir xil boʻlgan antenna.

Барча азимутал йўналишлар бўйича ҳар қандай вақтда нурланиш хоссаси бир хил бўлган антенна.

Всенаправленная сота
uz - har tomonga yoʻnaltirilgan antenna

ҳар томонга йўналтирилган сота
en - omni cell

Зона обслуживания в сети сотовой связи с одной базовой станцией, которая обычно расположена в центре зоны и имеет всенаправленную антенну в горизонтальной плоскости.

Har tomonga yoʻnaltirilgan antenna va bitta tayanch stansiyaga ega boʻlgan, odatda, zonaning markazida joylashgan sotali aloqa tarmogʻidagi xizmat koʻrsatish zonasi.

Ҳар томонга йўналтирилган антенна ва битта таянч станцияга эга бўлган, одатда, зонанинг марказида жойлашган сотали алоқа тармоғидаги хизмат кўрсатиш зонаси.

Вспомогательная служба
uz - yordamchi xizmat
ёрдамчи хизмат
en - make-up service

Служба предоставления дополнительных услуг по телефону, таких как оповещение абонента в установленное время и др.

Telefon orqali qoʻshimcha xizmatlar koʻrsatish; masalan, belgilangan vaqtda abonentni ogohlantirish (xabardor qilish) va boshqalar.

Телефон орқали қўшимча хизматлар кўрсатиш; масалан, белгиланган вақтда абонтни огоҳлантириш (хабардор қилиш) ва бошқалар.

В

Вспомогательный ретранслятор

uz - yordamchi retranslyator

ёрдамчи ретранслятор

en - auxiliary repeater

Ретранслятор, используемый для перекрытия зон радиотени.

Radiosoya zonasini qoplashda ishlatiladigan retranslyator.

Радиосоя зонасини қоплашда ишлатиладиган ретранслятор.

Второе поколение (2G)

uz - ikkinchi avlod (2G)

иккинчи авлод (2G)

en - second generation (2G)

Второе поколение систем мобильной связи, первая группа цифровых стандартов беспроводных технологий после первого поколения систем, которые были аналоговыми.

Примечание – В первую очередь разработаны для передачи голоса, передача данных в сетях 2G достаточно медленна. При передаче данных, системы 2G в отличие от систем 2,5G и 3G, занимают пропускную способность сети в течение всего сеанса связи вне зависимости от того, передаются ли данные в данный момент или нет. Системы 2G включают в себя системы cdmaOne и GSM.

Mobil aloqa tizimlarining ikkinchi avlodi, analog tizimlarning birinchi avlodidan keyingi, simsiz texnologiyalar raqamli standartlarining birinchi guruhi.

Izoh – Birinchi navbatda ovozni uzatish maqsadida ishlab chiqilgan, 2G tarmoqlarida ma'lumotlar ancha sekin uzatiladi. Ma'lumotlar uzatishda 2G tizimlari 2,5G va 3G tizimlardan farqli ravishda, ma'lumotlar ayni paytda uzatilayotganidan yoki uzatilmayotganidan qat'i nazar, butun aloqa seansi mobaynida tarmoqning o'tkazish polosasini egallaydi. 2G tizimlari o'z ichiga cdmaOne va GSM tizimlarini oladi.

Мобил алоқа тизимларининг иккинчи авлоди, аналог тизимларнинг биринчи авлодидан кейинги, симсиз технологиялар рақамли стандартларининг биринчи гуруҳи.

Изоҳ – Биринчи навбатда овозни узатиш мақсадида ишлаб чиқилган, 2G тармоқларида маълумотлар анча секин узатилади. Маълумотлар узатишда 2G тизимлари 2,5G ва 3G тизимлардан фарқли равишда, маълумотлар айна пайтда узатилаётганидан ёки узатилмаётганидан қатъи назар, бутун алоқа сеанси мобайнида тармоқнинг ўтказиш полосасини эгаллайди. 2G тизимлари ўз ичига cdmaOne ва GSM тизимларини олади.

В

Выброс

uz - sakrash

сакраш

en - surge

Резкое изменение сигнала, всплеск шума или внезапный бросок напряжения в сети электропитания.

Signalning keskin o'zgarishi, shovqinning kuchayishi yoki elektr ta'minot tarmog'idagi kuchlanishning to'satdan sakrashi.

Сигналнинг кескин ўзгариши, шовқиннинг кучайиши ёки электр таъминот тармоғидаги кучланишнинг тўсатдан сакраши.

Выделенный канал

uz - ajratilgan kanal

ажратилган канал

en - dedicated channel

Двухточечное соединение между базовой и одной из мобильных станций, используемое для передачи трафика, сигнализации или обоих видов информации.

Tayanch stansiya va mobil stansiyalardan biri o'rtasida trafik, signalizatsiya yoki ikkala turdagi axborotni uzatish uchun foydalaniladigan ikki nuqtali bog'lanish.

Таянч станция ва мобил станциялардан бири ўртасида трафик, сигнализация ёки иккала турдаги ахборотни узатиш учун фойдаланиладиган икки нуқтали боғланиш.

Выделенный служебный канал

uz - ajratilgan xizmat kanali

ажратилган хизмат

канал

en - preassigned orderwire

Вспомогательный канал, предназначенный для передачи служебной информации и организуемый вне полосы частот рабочего канала, например, на отдельной несущей или с использованием гибридных методов модуляции.

Xizmatga oid axborotni uzatish uchun mo'ljallangan hamda ishchi kanal chastotalar polosasidan tashqarida, masalan, alohida eltuvchida yoki gibrid modulyatsiya metodlaridan foydalangan holda tashkil qilinadigan yordamchi kanal.

Хизматга оид ахборотни узатиш учун мўлжалланган ҳамда ишчи канал частоталар полосасидан ташқарида, масалан, алоҳида элтувчида ёки гибрид модуляция методларидан фойдаланган ҳолда ташкил қилинадиган ёрдамчи канал.

В

Вызов

uz - chaqiruv

чақирув

en - call (син. calling)

1 Попытка установления соединения с одним или несколькими вызываемыми абонентами.

2 Процедура установления соединения с вызываемым абонентом или обращения к программе с целью ее выполнения.

1 Chaqirilayotgan bir yoki bir nechta abonent bilan bog‘lanishga urinish.

2 Chaqirilayotgan abonent bilan aloqani o‘rnatish yoki dasturga uni bajarish maqsadida murojaat etish jarayoni.

1 Чақирилаётган бир ёки бир нечта абонент билан боғланишга уриниш.

2 Чақирилаётган абонент билан алоқани ўрнатиш ёки дастурга уни бажариш мақсадида мурожаат этиш жараёни.

Вызов абонентской группы

uz - abonent guruhini chaqirish

абонент гуруҳини чақириш

en - fleet call

Передача вызова на частоте, на которую настроены все радиостанции, входящие в данную абонентскую группу.

Muayyan abonent guruhiga kiruvchi barcha radiostansiyalar sozlangan chastotada, chaqiruvni uzatish.

Муайян абонент гуруҳига кирувчи барча радиостанциялар созланган частотада, чақирувни узатиш.

Вызов группы

uz - guruhni chaqirish

гуруҳни чақириш

en - group call

Одновременный вызов всех абонентов одной или нескольких групп, обычно осуществляемый в режиме полудуплексной связи.

Примечание – Инициализация вызова выполняется путем нажатия одной кнопки, при этом время установки соединения не превышает (0,3–0,5)с. При групповом вызове используется только один канал связи независимо от количества абонентов в группе.

Bir yoki bir nechta guruh abonentlarining barchasini bir vaqtda chaqirish, odatda yarim dupleks aloqa rejimida amalga oshiriladi.

Izoh – Chaqirishni initsializatsiya qilish bitta tugmachani bosish orqali bajariladi, bunda bog‘lanishni o‘rnatish (0,3–0,5)s dan oshmaydi. Guruhdagi abonentlar sonidan qat‘i nazar, guruhiy chaqiruvda faqat bitta aloqa kanalidan foydalaniladi.

В

Бир ёки бир нечта гуруҳ абонентларининг барчасини бир вақтда чақириш, одатда ярим дуплекс алоқа режимида амалга оширилади.

Изоҳ – Чақиришни инициализация қилиш битта тугмачани босиш орқали бажарилади, бунда боғланишни ўрнатиш (0,3–0,5)с дан ошмайди. Гуруҳдаги абонентлар сонидан қатъи назар, гуруҳий чақирувда фақат битта алоқа каналидан фойдаланилади.

Вызов инициирован

uz - chaqiruv harakati boshlandi

чақирув ҳаракати бошланди

en - call originated

Признак, указывающий, что абонент инициировал вызов, но еще не приступил к набору номера.

Abonentning chaqiruvni boshlash niyati borligi, lekin hali raqam terishni boshlamaganligini ko'rsatuvchi belgi.

Абонентнинг чақирувни бошлаш нияти борлиги, лекин ҳали рақам теришни бошламаганлигини кўрсатувчи белги.

Вызов с переадресацией номера

uz - raqamni qayta yo'llash bilan chaqiruv

рақамни қайта йўллаш билан чақирув

en - call rerouting

Возможность сохранить все входящие вызовы, когда номер занят или абонент не отвечает в течение определенного времени.

Примечание – Все вызовы автоматически переводятся на другой номер, и из них формируется очередь. Возможна также пересылка сообщений на голосовой почтовый ящик абонента.

Abonent raqami band bo'lganda yoki ma'lum vaqt davomida javob bermaganida, barcha kiruvchi chaqiruvlarni saqlab qolish mumkinligi.

Izoh – Barcha chaqiruvlar avtomatik ravishda boshqa raqamga o'tkaziladi va ulardan navbat shakllantiriladi. Shuningdek, xabarlar abonentning tovushli pochta qutisiga jo'natilishi ham mumkin.

Абонент рақами банд бўлганда ёки маълум вақт давомида жавоб бермаганида, барча кирувчи чақирувларни сақлаб қолиш мумкинлиги.

Изоҳ – Барча чақирувлар автоматик равишда бошқа рақамга ўтказилади ва улардан навбат шакллантирилади. Шунингдек, хабарлар абонентнинг товушли почта қутисига жўнатилиши ҳам мумкин.

В

Выигрыш за счет хэндовера

uz - xendover hisobiga yutish

хэндовер ҳисобига ютиш

en - handover gain

Показатель эффективности хэндовера; численно определяется как отношение числа удачных переходов к общему числу попыток.

Xendover samaradorligining ko'rsatkichi; son jihatdan muvaffaqiyatli o'tishlar sonining, o'tishga bo'lgan barcha urinishlar soniga nisbati sifatida aniqlanadi.

Хэндовер самарадорлигининг кўрсаткичи; сон жihatдан муваффақиятли ўтишлар сонининг, ўтишга бўлган барча уринишлар сонига нисбати сифатида аниқланади.

Вынесенный радиотелефон

uz - chiqarilgan radiotelefon

чиқарилган радиотелефон

en - off-premises cordless

extension

Дополнительный радиотелефон, спаренный с основным и имеющий с ним общий номер, но находящийся в другом помещении.

Asosiy telefon bilan birlashtirilgan va u bilan umumiy raqamga ega, biroq boshqa xonada turgan qo'shimcha radiotelefon.

Асосий телефон билан бирлаштирилган ва у билан умумий рақамга эга, бироқ бошқа хонада турган қўшимча радиотелефон.

Выравнивание нагрузки

uz - yuklamani muvozanatlash

юкламани мувозанатлаш

en - load balancing

Метод борьбы с перегрузками в сети, при котором часть трафика с наиболее загруженных направлений связи переключается на другие – менее загруженные.

Tarmoqdagi ortiqcha yuklanishga qarshi kurashish metodi, unda trafikning bir qismi eng ko'p yuklangan aloqa yo'nalishidan kamroq yuklanganiga o'tkaziladi.

Тармоқдаги ортиқча юкланишга қарши курашиш методи, унда трафикнинг бир қисми энг кўп юкланган алоқа йўналишидан камроқ юкланганга ўтказилади.

Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям

uz - ma'lumotlarni kommutatsiyalanadigan tarmoqlar orqali

yuqori tezlikda uzatish

1 Технология передачи данных на повышенных скоростях (до 57 Kbit/s), в стандарте GSM.

Примечание – Основная особенность этой технологии – высокая скорость передачи данных. Это позволяет уменьшить время на установление соединения и ускорить работу приложений. Передача данных выполняется

В

маълумотларни коммутацияланадиган тармоқлар орқали юқори тезликда узатиш
en - high-speed circuit switched data (HSCSD)

в четыре раза быстрее, чем раньше, что позволяет реализовать такие услуги, как мобильная навигация с использованием карт и графического интерфейса. Поскольку технология HSCSD использует коммутируемые сети, она лучше приспособлена для работы мультимедийных приложений и видеоприложений, чем, например, для передачи электронной почты, где данные передаются короткими импульсами. При использовании HSCSD в сети GSM удается достичь скорости передачи 43,2 Kbit/s. Это значение сравнимо со скоростью передачи данных по проводным сетям с использованием современных модемов.

2 Надстройка мобильных сетей GSM, позволяющая объединять четыре низкоскоростных канала 14,4 Kbit/s для достижения высокой пропускной способности – 57,6 Kbit/s.

Примечание – В отличие от GPRS, используется метод коммутации каналов. Оборудование HSCSD предназначено для передачи мультимедийных данных и подходит для видеоконференцсвязи.

1 GSM standartidagi, ma'lumotlarni oshirilgan tezlikda (57 Kbit/s gacha) uzatish texnologiyasi.

Izoh – Bu texnologiyaning asosiy afzalligi, ma'lumotlar uzatish tezligining yuqoriligida. Bu, bog'lanishni o'rnatishga ketadigan vaqtni kamaytirish va dasturlar ishini tezlashtirish imkonini beradi. Ma'lumotlarni uzatish oldingiga nisbatan to'rt marta tez bajariladi, bu esa, kartalar va grafik interfeysdan foydalanib, mobil navigatsiya kabi xizmatlarni amalga oshirish imkonini beradi. HSCSD texnologiyasi kommutatsiyalanadigan tarmoqlarda qo'llanilishi tufayli, ma'lumotlar qisqa impulslar tarzida uzatiladigan elektron pochta uzatishga qaraganda, multimedia va videodasturlar ishi uchun yaxshiroq moslashtirilgan. Texnologiyadan GSM tarmog'ida foydalanishda uzatish tezligi 43,2 Kbit/s bo'lishiga erishiladi. Bu qiymat zamonaviy modemlardan foydalaniladigan simli tarmoqlar orqali ma'lumotlar uzatish tezligiga teng.

2 GSM mobil tarmoqlar ustqurmasi. 57,6 Kbit/s yuqori o'tkazish qobiliyatiga erishish uchun, to'rtta 14,4 Kbit/s past tezlikli kanalni birlashtirish imkonini beradi.

Izoh – GPRS dan farqli ravishda, kanallarni kommutatsiyalash metodidan foydalaniladi. HSCSD uskunasi multimedia ma'lumotlarni uzatish uchun mo'ljallangan, videokonferensaloqa uchun ham to'g'ri keladi.

1 GSM standartidagi, ma'lumotlarni oshirilgan tezlikda (57 Kbit/s gacha) uzatish texnologiyasi.

В

Изоҳ – Бу технологиянинг асосий афзаллиги, маълумотлар узатиш тезлигининг юқорилигида. Бу, боғланишни ўрнатишга кетадиган вақтни камайтириш ва дастурлар ишини тезлаштириш имконини беради. Маълумотларни узатиш олдингига нисбатан тўрт марта тез бажарилади, бу эса, карталар ва график интерфейздан фойдаланиб, мобил навигация каби хизматларни амалга ошириш имконини беради. HSCSD технологияси коммутацияланадиган тармоқларда қўлланилиши туфайли, маълумотлар қисқа импульслар тарзида узатиладиган электрон почта узатишга қараганда, мультимедиа ва видеодастурлар иши учун яхшироқ мослаштирилган. Технологиядан GSM тармоғида фойдаланишда узатиш тезлиги 43,2 Kbit/s бўлишига эришилади. Бу қиймат замонавий модемлардан фойдаланиладиган симли тармоқлар орқали маълумотлар узатиш тезлигига тенг.

2 GSM мобил тармоқлар устқурмаси. 57,6 Kbit/s юқори ўтказиш қобилиятига эришиш учун, тўртта 14,4 Kbit/s паст тезликли канални бирлаштириш имконини беради.

Изоҳ – GPRS дан фарқли равишда, каналларни коммутациялаш методидан фойдаланилади. HSCSD ускунаси мультимедиа маълумотларни узатиш учун мўлжалланган, видеоконференцалоқа учун ҳам тўғри келади.

Высокоскоростной пакетный доступ по входящему каналу

uz - kirish kanali orqali yuqori tezlikda paketli foydalanish

кириш канали орқали юқори тезликда пакетли фойдаланиш

en - high speed downlink packet access (HSDPA)

Поддержка карманным компьютером технологии беспроводной передачи данных HSDPA.

Примечание – Ее использование позволяет существенно увеличить скорость передачи данных в сети, средняя скорость составит 1–1,5 Mbit/s, пиковая – около 8 Mbit/s. Технологию HSDPA можно считать логическим продолжением WCDMA.

Чўнтак компьютерида HSDPA маълумотларни симсиз узатиш технологиясининг қўлланилиши.

Изоҳ – Бу технологиядан фойдаланиш тармоқда маълумотлар узатиш тезлигини сезиларли ошириш имконини беради, ўртача тезлик 1–1,5 Mbit/s ни, энг юқори тезлик тахминан 8 Mbit/s ни ташкил этади. HSDPA технологиясини WCDMA ning mantiqiy davomi deb hisoblash mumkin.

Чўнтак компьютерида HSDPA маълумотларни симсиз узатиш технологиясининг қўлланилиши.

Изоҳ – Бу технологиядан фойдаланиш тармоқда маълумотлар узатиш тезлигини сезиларли ошириш имконини беради, ўртача тезлик 1–1,5 Mbit/s ни, энг юқори тезлик тахминан 8 Mbit/s ни ташкил этади. HSDPA технологиясини WCDMA ning mantiqiy davomi deb hisoblash mumkin.

В

Высокоскоростной совмещенный канал управления

uz - birlashtirilgan yuqori tezlikli boshqaruv kanali

бирлаштирилган юқори тезликли бошқарув канали

en - fast associated control channel (FACCH)

Двусторонний канал управления, по которому обычно передаются команды переключения частоты при переходе мобильной станции из одной соты в другую.

Ikki tomonlama boshqarish kanali, u orqali, odatda, mobil stansiyaning bir yacheykadan boshqasiga o'tishida chastotani almashlab ulash komandalari uzatiladi.

Икки томонлама бошқариш канали, у орқали, одатда, мобил станциянинг бир ячейкадан бошқасига ўтишида частотани алмашлаб улаш командалари узатилади.

Высокочастотный кабель

uz - yuqori chastotali kabel

юқори частотали кабель

en - high-frequency cable

Кабель связи, по которому передаются сигналы в спектре частот выше тональных.

Tonal chastotalardan yuqoridagi chastotalar spektrida signallar uzatiladigan aloqa kabeli.

Тонал частоталардан юқоридаги частоталар спектрида сигналлар узатиладиган алоқа кабели.

Выходная мощность сигнала

uz - signalning chiqish quvvati

сигналнинг чиқиш қуввати

en - signal output power

Значение средней мощности одной несущей на выходе передатчика базовой станции, подаваемой на нагрузку сопротивлением, равным номинальному выходному полному сопротивлению передатчика.

Tayanch stansiya uzatkichi chiqishida, uzatkichning nominal to'la chiqish qarshiligiga teng bo'lgan qarshilik bilan nagruzkaga uzatiladigan bitta eltuvchi o'rtacha quvvatining qiymati.

Таянч станция узаткичи чиқишида, узаткичнинг номинал тўла чиқиш қаршилигига тенг бўлган қаршилиқ билан нагруккага узатиладиган битта элтувчи ўртача қувватининг қиймати.

Г

Гарантированная зона обслуживания

uz - kafolatlangan xizmat ko'rsatish zonasi

кафолатланган хизмат кўрсатиш зонаси

en - guaranteed service area

Зона обслуживания, в которой независимо от воздействия любых внешних факторов обеспечивается устойчивая связь.

Har qanday tashqi omillar ta'siriga qaramay, turg'un aloqa ta'minlanadigan xizmat ko'rsatish zonasi.

Ҳар қандай ташқи омиллар таъсирига қарамай, турғун алоқа таъминланадиган хизмат кўрсатиш зонаси.

Гармонизация телекоммуникаций и гармонизация Интернет протоколов в сетях сотовой связи

uz - sotali aloqa tarmoqlarida telekommunikatsiyalar va Internet protokollarini uyg'unlashtirish

сотали алоқа тармоқларида телекоммуникациялар ва Интернет протоколларини уйғунлаштириш

en - telecommunications and internet protocol harmonisation over networks (TIPHON)

Проект ETSI, созданный для поддержки рынка голосовых коммуникаций и передачи информации между пользователями в голосовом диапазоне. Он должен создать условия, при которых пользователи, подключенные к IP-сетям, смогут общаться с пользователями сетей с коммутацией каналов, таких, как сети GSM. TIPHON разрабатывается в ETSI при участии более чем 40 компаний-участников с целью получения глобального стандарта. Для достижения этой цели ETSI взаимодействует в группе IP Activity Group с другими ведущими организациями по стандартизации, такими, как ITU и IMTC Voice.

Foydalanuvchilar o'rtasida ovoz diapazonida axborot uzatish hamda ovozli kommunikatsiyalar bozorini qo'llab-quvvatlash maqsadida yaratilgan ETSI loyihasi. U, IP-tarmoqlarga ulangan foydalanuvchilar GSM kabi kanallar kommutatsiyalanadigan tarmoqlardan foydalanuvchilar bilan muloqot qila olishlari mumkin bo'ladigan sharoitlarni yaratishi kerak. TIPHON ETSI da global standartni olish maqsadida, 40 dan ortiq kompaniya ishtirokida ishlab chiqiladi. Bu maqsadga erishish uchun, ETSI IP Activity Group guruhida ITU va IMTC Voice kabi yetakchi standartlashtirish tashkilotlari bilan o'zaro hamkorlik qiladi.

Фойдаланувчилар ўртасида овоз диапазонида ахборот узатиш ҳамда овозли коммуникациялар бозорини қўллаб-қувватлаш мақсадида яратилган ETSI лойиҳаси. У, IP-тармоқларга уланган фой-

Г

даланувчилар GSM каби каналлар коммутация-ланадиган тармоқлардан фойдаланувчилар билан мулоқот қила олишлари мумкин бўладиган шароитларни яратиши керак. TIPHON ETSI да глобал стандартни олиш мақсадида, 40 дан ортик компания иштирокида ишлаб чиқилади. Бу мақсадга эришиш учун, ETSI IP Activity Group гуруҳида ITU ва IMTC Voice каби етакчи стандартлаштириш ташкилотлари билан ўзаро ҳамкорлик қилади.

Гармоника

uz - garmonika

гармоника

en - harmonic

Гармоническое колебание, частота которого кратна рабочей частоте. В зависимости от кратности гармоника называются вторая, третья и т.д.

Chastotasi ishchi chastotaga karrali boʻlgan garmolik tebranish. Karralilikka bogʻliq holda, garmonikalar ikkinchi, uchinchi va sh.k. tarzda nomlanadi.

Частотаси ишчи частотага каррали бўлган гармоник тебраниш. Карралиликка боғлиқ ҳолда, гармоникалар иккинчи, учинчи ва ш.к. тарзда номланади.

Гауссова манипуляция с минимальным частотным сдвигом

uz - minimal chastotaviy

siljishli Gauss manipulyatsiyasi

минимал частотавий сил-

жишли Гаусс манипуляцияси

en - gaussian minimum shift

keying (GMSK)

Разновидность манипуляции с минимальным частотным сдвигом (MSK) с индексом модуляции 0,5 и сглаживанием входных символов с помощью фильтра нижних частот с гауссовской амплитудно-частотной характеристикой (гауссовский фильтр).

Примечание – Форма GMSK-импульса зависит от ширины нормированной полосы В·Т, где В – ширина полосы фильтра по уровню минус 3 dB, а Т – длительность входного символа. Данный метод по сравнению с другим известным методом модуляции QPSK, имеет меньшую спектральную эффективность (около 0,7 bit/s Hz), однако обеспечивает, как минимум, на порядок более низкий уровень внеполосного излучения. Чем меньше значение В·Т, тем более компактен спектр сигнала, но и тем выше уровень межсимвольных искажений. Поэтому выбор В·Т (обычно равно 0,2–0,3) осуществляется исходя из компромисса между спектральной эффективностью и энергетическими потерями.

Minimal chastotaviy siljishli manipulyatsiya (MSK) bir turi, uning modulyatsiya indeksi 0,5 ga teng va

Г

kirish simvollariga Gauss amplituda-chastota xarakteristikasiga ega past chastotalar filtri yordamida silliqanadi (Gauss filtri).

Izoh – GMSK impulsining shakli B·T normalangan polosa kengligiga bog‘liq bo‘ladi, bunda B – minus 3 dB darajasi bo‘yicha filtr polosasining kengligi, T– kirish simvolining davomiyligi. Bu metod modulyatsiyaning boshqa ma‘lum metodi QPSK bilan taqqoslaganda kamroq spektral effektivlikka (0,7 bit/s Hz atrofida) ega, biroq u kamida bir darajaga polosadan tashqari nurlanishning kamayishini ta‘minlaydi. B·T qiymati qancha kam bo‘lsa, spektr signali shuncha ixcham, lekin simvollararo buzilishlar darajasi shuncha yuqori bo‘ladi. Shuning uchun B·T ning tanlanishi (odatda 0,2–0,3 ga teng) spektral effektivlik va energetik yo‘qotishlar o‘rtasidagi kelishuvga muvofiq amalga oshiriladi.

Минимал частотавий силжишли манипуляция (MSK) бир тури, унинг модуляция индекси 0,5 га тенг ва кириш символлари Гаусс амплитуда-частота характеристикасига эга паст частоталар филтри ёрдамида силлиқланади (Гаусс филтри).

Изоҳ – GMSK импульсининг шакли В·Т нормаланган полоса кенглигига боғлиқ бўлади, бунда В – минус 3 dB даражаси бўйича филтр полосасининг кенглиги, Т– кириш символининг давомийлиги. Бу метод модуляциянинг бошқа маълум методи QPSK билан таққослаганда камроқ спектрал эффективликка (0,7 bit/s Hz атрофида) эга, бироқ у камида бир даражага polosадан ташқари нурланишнинг камайишини таъмин-лайди. В·Т қиймати қанча кам бўлса, спектр сигнали шунча ихчам, лекин символлараро бузилишлар даражаси шунча юқори бўлади. Шунинг учун В·Т нинг танланиши (одатда 0,2–0,3 га тенг) спектрал эффективлик ва энергетик йўқотишлар ўртасидаги келишувга мувофиқ амалга оширилади.

Гауссовская частотная манипуляция

uz - gauss chastotaviy manipulyatsiyasi

гаусс частотавий манипуляцияси

en - gaussian frequency shift keying (GFSK)

Метод частотной манипуляции с низкочастотным фильтром на входе, обеспечивающий сглаживание формы входных импульсов по гауссовскому закону, с коэффициентом сглаживания 0,5. Примечание – (используется в системах DECT, Bluetooth).

Kirishida, kirish impulslari shakllarining Gauss qonuni asosida silliqanishini ta‘minlovchi past chastotali filtrga ega chastotaviy manipulyatsiya metodi, odatda, silliqanish koeffitsenti 0,5 ga teng. Izoh – (DECT, Bluetooth tizimlarida ishlatiladi).

Г

Киришида, кириш импульслари шаклларининг Гаусс қонуни асосида силлиқланишини таъминловчи паст частотали филътрага эга частотавий манипуляция методи, одатда, силлиқланиш коэффициенти 0,5 га тенг.

Изоҳ – (DECT, Bluetooth тизимларида ишлатилади).

Гексагональная ячейка

uz - geksagonal yacheuka

гексагонал ячейка

en - hexagonal cell

Ячейка, позволяющая охватить всю обслуживаемую территорию без перекрытия соседних или пропуска отдельных участков.

Qo‘shni uchastkalarni qoplamasdan yoki ayrim uchastkalarni qoldirib ketmasdan, xizmat ko‘rsatiladigan butun hududni qamrab olish imkonini beradigan yacheuka.

Қўшни участкаларни қопламасдан ёки айрим участкаларни қолдириб кетмасдан, хизмат кўрсатиладиган бутун ҳудудни қамраб олиш имконини берадиган ячейка.

Генератор опорной частоты

uz - tayanch chastota generatori

таянч частота генератори

en - reference oscillator

Генератор, формирующий опорные колебания, которые используются как основа для создания сетки рабочих частот.

Примечание – На практике используются эталонные генераторы частоты трех типов: цезиевые, рубидиевые и кварцевые.

Ishchi chastotalar to‘rini tuzishda asos sifatida foydalaniladigan tayanch tebranishlar hosil qiluvchi generator.

Izoh – Amaliyotda, etalon chastotalar generatorlarining seziyli, rubidiyli va kvarsli turidan foydalaniladi.

Ишчи частоталар тўрини тузишда асос сифатида фойдаланиладиган таянч тебранишлар ҳосил қилувчи генератор.

Изоҳ – Амалиётда, эталон частоталар генераторларининг цезийли, рубидийли ва кварцли туридан фойдаланилади.

Генерация импульсов

uz - impulslar generatsiyasi

импульслар генерацияси

en - outpulsing

Посылка импульсов в телефонную линию связи при наборе номера телефона.

Telefon raqamini terish paytida telefon aloqa liniyasiga impulslar jo‘natish.

Телефон рақамини териш пайтида телефон алоқа линиясига импульслар жўнатиш.

Г

Генерация; формирование

uz - generatsiya; shakllantirish

генерация; шакллантириш

en - generation

Процесс создания высокочастотных или низкочастотных колебаний с заданными параметрами.

Belgilangan parametrlarga ega yuqori chastotali yoki past chastotali tebranishlarni vujudga keltirish jarayoni.

Белгиланган параметрларга эга юкори частотали ёки паст частотали тебранишларни вужудга келтириш жараёни.

Геометрия соты

uz - yacheyka (sota)

geometriyasi

ячейка (сота)

геометрияси

en - cell geometry

Конфигурация соты, которая на практике никогда не имеет строгой геометрической формы.

Примечание – Реальные границы соты обычно жестко не определены и могут смещаться в зависимости от условий распространения радиоволн в различных направлениях. Ослабление сигналов зависит от рельефа местности, плотности застройки, вида подстилающей поверхности и т.п.

Yacheyka (sota) konfiguratsiyasi; amalda u hech qachon qat'iy geometrik shaklga ega bo'lmaydi.

Izoh – Yacheyka (sota)ning real chegaralari, odatda, qat'iy belgilanmagan bo'ladi va radioto'lqinlarning turli yo'nalishlarda tarqalish sharoitlariga bog'liq ravishda surilishi mumkin. Signallarning susayishi joyning reliefiga, imoratlarning zichligiga, yer usti qoplamini va boshqalarga bog'liq.

Ячейка (сота) конфигурацияси; амалда у ҳеч қачон қатъий геометрик шаклга эга бўлмайди.

Изоҳ – Ячейка (сота)нинг реал чегаралари, одатда, қатъий белгиланмаган бўлади ва радиотўлқинларнинг турли йўналишларда тарқалиш шароитларига боғлиқ равишда сурилиши мумкин. Сигналларнинг сусайиши жойнинг рельефига, иморатларнинг зичлигига, ер усти қоплами ва бошқаларга боғлиқ.

Гетеродин

uz - geterodin

гетеродин

en - local oscillator

Вспомогательный маломощный генератор электрических колебаний, применяемый для преобразования частоты в супергетеродинном приемнике.

Supergeterodinli qabulqilgichda chastotani o'zgartirish uchun qo'llaniladigan, yordamchi, kichik quvvatli elektr tebranishlar generatori.

Супергетеродинли қабулқилгичда частотани ўзгартириш учун қўлланиладиган, ёрдамчи, кичик қувватли электр тебранишлар генератори.

Г

Гетерохромные сигналы

uz - geteroxrom signallar

гетерохром сигналлар

en - heterochronous signals

Сигналы, имеющие различные номинальные скорости передачи.

Turli nominal uzatish tezliklariga ega signallar.

Турли номинал узатиш тезликларига эга сигналлар.

Гистерезис

uz - gisterezis

гистерезис

en - hysteresis

Различие реакции системы на флуктуации сигнала в процессе его изменения в ту или иную сторону (т.е. увеличения или уменьшения).

Примечание – Гистерезис возникает в системах, в которых используются два порога принятия решения – нижний и верхний. Сигнал от станции, уровень которого возрастает, должен превысить верхний порог, а сигнал, который убывает, – нижний. Наличие гистерезиса позволяет исключить колебательный процесс, неизбежно возникающий при переключении мобильного абонента с одной базовой станции на другую в момент, когда он находится на границе двух зон обслуживания.

Signal fluktuatsiyasining u yoki bu tomonga o'zgarishi (ya'ni ko'payishi yoki kamayishi) paytida tizimning reaksiyasidagi farqlanish.

Izoh – Gisterezis qaror qabul qilishning ikki, ya'ni pastki va yuqori chegarasi ishlatiladigan tizimlarda paydo bo'ladi. Stansiyadan kelayotgan, darajasi ortib boruvchi signal yuqori chegaradan, kamayuvchi signal esa pastki chegaradan yuqori bo'lishi kerak. Gisterezis mavjudligi tufayli mobil abonent xizmat ko'rsatishning ikki zonasi chegarasida bo'lganda, u bir tayanch stansiyadan boshqasiga qayta ulanganida muqarrar ravishda hosil bo'ladigan tebranish jarayonini yo'qotish mumkin.

Сигнал флуктуациясининг у ёки бу томонга ўзгариши (яъни кўпайиши ёки камайиши) пайтида тизимнинг реакциясидаги фаркланиш.

Изоҳ – Гистерезис қарор қабул қилишнинг икки, яъни пастки ва юқори чегараси ишлатиладиган тизимларда пайдо бўлади. Станциядан келаётган, даражаси ортиб борувчи сигнал юқори чегарадан, камаювчи сигнал эса пастки чегарадан юқори бўлиши керак. Гистерезис мавжудлиги туфайли мобил абонент хизмат кўрсатишнинг икки зонаси чегарасида бўлганда, у бир таянч станциядан бошқасига қайта уланганида муқаррар равишда ҳосил бўладиган тебраниш жараёнини йўқотиш мумкин.

Г

Главный лепесток, главный лепесток диаграммы направленности антенны

uz - asosiy yuproq, antenna yoʻnalganlik diagrammasining asosiy yuprogʻi

асосий япроқ, антенна йўналганлик диаграммасининг асосий япроғи

en - main-lobe, antenna main-lobe

Глазковая диаграмма

uz - koʻz diagramma

кўз диаграмма

en - eye diagram

Лепесток диаграммы направленности антенны, в пределах которого излучение (прием) антенны максимально.

Antenna yoʻnalganlik diagrammasi yuprogʻi, uning doirasida antenna nurlanishi (qabul qilish) maksimal boʻladi.

Антенна йўналганлик диаграммаси япроғи, унинг доирасида антенна нурланиши (қабул қилиш) максимал бўлади.

1 Суммарный вид всех битовых периодов измераемого сигнала, наложенных друг на друга. Глазковая диаграмма строится путем измерения напряжения в различные моменты времени. Глазковая диаграмма позволяет быстро и наглядно оценить качество цифрового сигнала, показывая все варианты последовательностей, в т.ч. длинные передачи логических нулей или единиц.
2 Изображение, полученное в результате измерения отклика системы на заданные низкочастотные сигналы.

1 Oʻlchanadigan signalning bir-biriga qoʻyilgan barcha bitli davrlarining umumlashtirilgan koʻrinishi. Diagramma ketma-ketliklarning barcha variantlarini, shu jumladan, mantiqiy nollar yoki birlarning davomli uzatilishlarini koʻrsatgan holda, raqamli signal sifatini tez va aniq baholash imkonini beradi.

2 Tizimning belgilangan past chastotali signallarga javobini oʻlchash natijasida olingan tasvir.

1 Ўлчанадиган сигналнинг бир-бирига қўйилган барча битли даврларининг умумлаштирилган кўриниши. Диаграмма кетма-кетликларнинг барча вариантларини, шу жумладан, мантиқий ноллар ёки бирларнинг давомли узатилишларини кўрсатган ҳолда, рақамли сигнал сифатини тез ва аниқ баҳолаш имконини беради.

2 Тизимнинг белгиланган паст частотали сигналларга жавобини ўлчаш натижасида олинган тасвир.

Г

Глобальная адресация

uz - global adreslash

глобал адреслаш

en - global addressing

Адресация, которая позволяет маршрутизатору идентифицировать определенную сеть без детализации конкретного размещения в ней сетевых элементов.

Примечание – Введение глобально значимых адресов позволяет упростить процедуру межсетевого взаимодействия при большом числе взаимосвязанных узлов.

Tarmoq elementlarining aniq joylashuvini oydinlashtirmay, marshrutizatorga ma'lum tarmoqni tanib olishga imkon beruvchi adreslash.

Izoh – Global miqyosdagi adreslarning kiritilishi o'zaro bog'langan ko'p sonli uzellar mavjudligida tarmoqlararo birgalikda ishlash protsedurasini soddalashtirish imkonini beradi.

Тармоқ элементларининг аниқ жойлашувини ойдинлаштирмай, маршрутизаторга маълум тармоқни таниб олишга имкон берувчи адреслаш.

Изоҳ – Глобал миқёсдаги адресларнинг киритилиши ўзаро боғланган кўп сонли узеллар мавжудлигида тармоқлараро биргаликда ишлаш процедурасини соддалаштириш имконини беради.

Глобальная сеть

uz - global tarmoq

глобал тармоқ

en - wide area network (WAN)

Сеть, объединяющая локальные вычислительные сети и городские вычислительные сети, обеспечивая передачу данных на большие расстояния, например, в масштабах страны или всего мира.

Lokal va shahar hisoblash tarmoqlarini bir-lashtiruvchi tarmoq. Ma'lumotlarning mamlakat yoki butun dunyo miqyosida katta masofalarga uzatilishini ta'minlaydi.

Локал ва шаҳар ҳисоблаш тармоқларини бирлаштирувчи тармоқ. Маълумотларнинг мамлакат ёки бутун дунё миқёсида катта масофаларга узатилишини таъминлайди.

Глобальная система мобильной связи

uz - global mobil aloqa tizimi

глобал мобил алоқа

тизими

en - global system for mobile telecommunications (GSM)

Общеввропейский стандарт цифровой сотовой связи, разработанный в ETSI специальной рабочей группой подвижной связи Group Special Mobile (первоначальная расшифровка названия GSM).

Примечание – Первая коммерческая сеть, работающая в стандарте GSM, была развернута в 1992 г. в Германии. С

Г

тех пор стандарт непрерывно совершенствуется и развивается. В настоящее время получили распространение четыре его версии, различающиеся используемыми диапазонами частот: GSM-900, GSM-1800 (DCS-1800), PCS-1900 и GSM-400 и три эволюционные технологии: HSCSD, GPRS и EDGE, связанные с внедрением услуг передачи данных.

ETSI da mobil aloqaning maxsus ishchi guruhi Group Special Mobile (GSM nomining dastlabki talqini) tomonidan ishlab chiqilgan raqamli sotali aloqaning umumEvropa standarti.

Izoh – GSM standartida ishlaydigan birinchi tijorat tarmog‘i 1992 yilda Germaniyada ishga tushirilgan. O‘shandan buyon standart uzluksiz takomillashib va rivojlanib bormoqda. Hozirgi paytda uning foydalaniladigan chastotalar diapazoni bilan farqlanuvchi to‘rtta versiyasi: GSM-900, GSM-1800 (DCS-1800), PCS-1900 va GSM-400 hamda uchta evolyutsion texnologiyasi: HSCSD, GPRS va EDGE tarqalgan bo‘lib, ular ma‘lumotlar uzatish xizmatlarining joriy etilishi bilan bog‘liq.

ETSI da mobil aloqaning maxsus ishchi guruhi Group Special Mobile (GSM nomining dastlabki talqini) tomonidan ishlab chiqilgan raqamli sotali aloqaning umumEvropa standarti.

Изох – GSM стандартида ишлайдиган биринчи тижорат тармоғи 1992 йилда Германияда ишга туширилган. Ўшандан буён стандарт узлуксиз такомиллашиб ва ривожланиб бормоқда. Ҳозирги пайтда унинг фойдаланиладиган частоталар диапазони билан фарқланувчи тўртта версияси: GSM-900, GSM-1800 (DCS-1800), PCS-1900 ва GSM-400 ҳамда учта эволюцион технологияси: HSCSD, GPRS ва EDGE тарқалган бўлиб, улар маълумотлар узатиш хизматларининг жорий этилиши билан боғлиқ.

Глобальный роуминг

uz - global rouming

глобал роуминг

en - global roaming

Режим связи с мобильным абонентом без территориальных и организационных ограничений.

Hududiy va tashkiliy cheklashlarsiz mobil abonent bilan aloqa o‘rnatish rejimi.

Худудий ва ташкилий чеклашларсиз мобил абонент билан алоқа ўрнатиш режими.

Г

Глубина замираний сигнала

uz - signalning tinish darajasi
сигналнинг тиниш

даражаси

en - depth of fading of signal

Разница между максимальным и минимальным значением огибающей принимаемого сигнала при замираниях.

Tinishlar paytidagi qabul qilinuvchi signal og'ib o'tuvchisining maksimal va minimal qiymatlari o'rtasidagi farq.

Тинишлар пайтидаги қабул қилинувчи сигнал оғиб ўтувчисининг максимал ва минимал қийматлари ўртасидаги фарқ.

Горизонтально поляризованная волна

uz - gorizontal qutblangan to'lqin

горизонтал қутбланган

тўлқин

en - horizontally polarized wave

Электромагнитная волна с линейной поляризацией, у которой вектор магнитного поля направлен вертикально относительно поверхности земли, а вектор электрического поля – горизонтально.

Magnit maydon vektori Yer sirtiga nisbatan vertikal, elektr maydon vektori esa, gorizontal yo'nalgan, chiziqli qutblangan elektromagnit to'lqin.

Магнит майдон вектори Ер сиртига нисбатан вертикал, электр майдон вектори эса, горизонтал йўналган, чизиқли қутбланган электромагнит тўлқин.

Городская сеть

uz - shahar tarmog'i

шаҳар тармоғи

en - metropolitan area network (MAN)

Высокоскоростная сеть, расположенная в пределах города.

Примечание – Городская вычислительная сеть объединяет между собой локальные вычислительные сети, расположенные в пределах города, и строится на основе соединений с высокой скоростью передачи данных, реализованных на базе оптоволоконных каналов и других каналов передачи цифровых данных. Сейчас, с увеличением числа сетевых сообществ, беспроводные локальные сети, основанные на стандарте 802.11b, объединяются в беспроводные городские вычислительные сети при помощи недорогих антенных систем и беспроводного оборудования потребительского класса стандартов 802.11b и 802.11a.

Г

Shahar doirasida joylashgan yuqori tezlikli tarmoq.

Izoh – U shahar doirasida joylashgan lokal hisoblash tarmoqlarini o‘zaro bog‘laydi va optik tolali kanallar, raqamli ma’lumotlarni uzatishning boshqa kanallari asosida amalga oshirilgan, ma’lumotlar uzatish tezligi yuqori bo‘lgan bog‘lanishlar asosida quriladi. Tarmoq hamjamiyatlari soni oshib borishi bilan, 802.11b standartiga asoslangan simsiz lokal tarmoqlar, uncha qimmat bo‘lmagan antenna tizimlari va 802.11b, 802.11a standartlar iste’mol klassidagi simsiz uskunaga yordamida simsiz shahar tarmoqlariga birlashtirilmoqda.

Шаҳар доирасида жойлашган юқори тезликли тармок.

Изоҳ – У шаҳар доирасида жойлашган локал ҳисоблаш тармоқларини ўзаро боғлайди ва оптик толали каналлар, рақамли маълумотларни узатишнинг бошқа каналлари асосида амалга оширилган, маълумотлар узатиш тезлиги юқори бўлган боғланишлар асосида қурилади. Тармок ҳамжамиятлари сони ошиб бориши билан, 802.11b стандартига асосланган симсиз локал тармоқлар, унча қиммат бўлмаган антенна тизимлари ва 802.11b, 802.11a стандартлар истеъмол классидagi симсиз ускуна ёрдамида симсиз шаҳар тармоқларига бирлаштирилмоқда.

«Горячая» линия
ru - «қауноқ» liniya
«қайноқ» линия
en - hot line

Выделенная линия, по которой связь устанавливается путем поднятия трубки, т.е. без набора номера и вмешательства оператора.

Примечание – Такая линия используется для обеспечения экстренной связи и не может быть занята другим абонентом.

Alohida ajratilgan liniya, unda aloqa trubka ko‘tarilgan zahoti, ya’ni raqam terilmasdan va operator aralashuvisiz o‘rnatiladi.

Izoh – Bunday liniyadan shoshilinch aloqani ta’minlashda foydalaniladi, boshqa abonent bu liniyani band qila olmaydi.

Алоҳида ажратилган линия, унда алоқа трубка кўтарилган захоти, яъни рақам терилмасдан ва оператор аралашувисиз ўрнатилади.

Изоҳ – Бундай линиядан шoшилiнч алоқани таъминлашда фойдаланилади, бoшқa абoнент бу линияни банд қила олмайди.

Г

Готов к передаче

uz - uzatishga tayyor

узатишга тайёр

en - clear-to-send (CTS)

Управляющий фрейм в стандарте 802.11, применяемый для обнаружения виртуальной несущей. Фрейм CTS посылается в ответ на фрейм RTS. Он разрешает запрашивающему хосту передавать данные в течение времени, указанного в поле Network Allocation Vector.

802.11 standartidagi, virtual eltuvchini aniqlash uchun qo'llaniladigan boshqaruvchi freym. CTS freymi RTS freymiga javob tariqasida jo'natiladi. U, so'rayotgan xostga ma'lumotlarni Network Allocation Vector maydonida ko'rsatilgan vaqt ichida uzatishga ruxsat beradi.

802.11 standartidagi, virtual eltuvchini aniqlash uchun qo'llaniladigan boshqaruvchi freym. CTS freymi RTS freymiga javob tariqasida jo'natiladi. U, so'rayotgan xostga ma'lumotlarni Network Allocation Vector maydonida ko'rsatilgan vaqt ichida uzatishga ruxsat beradi.

Граница канала

uz - kanal chegarasi

канал чегараси

en - channel bound

Нижняя и верхняя частоты несущей E-UTRA, разделенные шириной полосы канала.

Kanal polosa kengligi bilan ajratilgan E-UTRA eltuvchi quyi va yuqori chastotalari.

Графический интерфейс пользователя

uz - foydalanuvchining

grafik interfeysi

foyдаланувчининг

график интерфейси

en - graphical user interface (GUI)

Канал полоса кенглиги билан ажратилган E-UTRA eltuvchi quyi va yuqori chastotalari.

Интерфейс, обеспечивающий возможность управления поведением вычислительной системы через визуальные элементы управления – окна, списки, кнопки, гиперссылки и т.д.

Примечание – Первые операционные системы использовали способ взаимодействия через командную строку.

Vizual boshqaruv elementlari – oyna, ro'yxatlar, tugmalar, giperhavolalar orqali hisoblash tizimi ishini boshqarish imkonini beradigan interfeys.

Izoh – Dastlabki operatsion tizimlarda buyruq satri orqali birgalikda ishlash usulidan foydalanilgan.

Визуал бошқарув элементлари – ойна, рўйхатлар, тугмалар, гиперҳаволалар орқали ҳисоблаш

Г

тизими ишини бошқариш имконини берадиган интерфейс.

Изоҳ – Дастлабки операцион тизимларда буйруқ сатри орқали биргаликда ишлаш усулидан фойдаланилган.

Группа абонентов

uz - abonentlar guruhi

абонентлар гуруҳи

en - fleet (of users)

Совокупность мобильных абонентов, работающих на одной частоте и обладающих общими правами доступа к выделенным ресурсам сети. Примечание – Термин используется в конвенциональной и транкинговой радиосвязи, где абоненты обычно разделены на группы, за каждой из которых постоянно закреплен рабочий канал.

Bitta chastotada ishlaydigan va tarmoqning ajratilgan resurslaridan erkin foydalanish umumiy huquqlariga ega bo'lgan barcha mobil abonentlar.

Izoh – Atama, abonentlari odatda, guruhlarga bo'lingan va guruhlarning har biriga ishchi kanal doimiy birlashtirib qo'yilgan konvensional va trunking radioaloqa uchun ishlatiladi.

Битта частотада ишлайдиган ва тармоқнинг ажратилган ресурсларидан эркин фойдаланиш умумий ҳуқуқларига эга бўлган барча мобил абонентлар.

Изоҳ – Атама, абонентлари одатда, гуруҳларга бўлинган ва гуруҳларнинг ҳар бирига ишчи канал доимий бириктириб қўйилган конвенционал ва транкинг радиоалоқа учун ишлатилади.

Групповая доставка

uz - guruhli yetkazib berish

гуруҳли етказиб бериш

en - multicast

Специальная форма широкополосной передачи, при которой пакеты доставляются только определенной группе пользователей.

Keng ko'lamli eshittirishning maxsus shakli, unda paketlar faqat foydalanuvchilarning muayyan guruhiga yetkazib beriladi.

Кенг кўламли эшиттиришнинг махсус шакли, унда пакетлар фақат фойдаланувчиларнинг муайян гуруҳига етказиб берилади.

Групповая передача

uz - guruhli uzatish

гуруҳли узатиш

en - multicast, batched transmission

1 Режим передачи сообщения, при котором оно отправляется одновременно группе узлов сети.

2 Метод передачи двух или более сообщений от одной станции к другой без промежуточного подтверждения приема каждого из них.

Г

1 Xabarni uzatish rejimi, bunda xabar bir vaqtda tarmoq uzellari guruhiga yuboriladi.

2 Har bir xabar qabul qilinganligini orada tasdiqlamay turib, bir stansiyadan boshqa biriga ikki yoki undan ortiq xabarni uzatish metodi.

1 Хабарни узатиш режими, бунда хабар бир вақтда тармоқ узеллари гуруҳига юборилади.

2 Ҳар бир хабар қабул қилинганлигини орада тасдиқламай туриб, бир станциядан бошқа бирига икки ёки ундан ортиқ хабарни узатиш методи.

Групповое сообщение

uz - guruhiy xabar

гуруҳий хабар

en - book message

Сообщение, передаваемое одновременно нескольким адресатам; обычно при его передаче не используется набор номера.

Bir vaqtda bir necha adresatga uzatiladigan xabar; odatda, uni uzatishda raqam terishdan foydalanilmaydi.

Бир вақтда бир неча адресатга узатиладиган хабар; одатда, уни узатишда рақам теришдан фойдаланилмайди.

Групповой вызов

uz - guruhiy chaqiruv

гуруҳий чақирув

en - collective call

Вид вызова в радиосетях для абонентов, работающих на одной частоте (принадлежащих одной группе).

Radiotarmoqlardagi, bitta chastotada ishlaydigan (bitta guruhga mansub) abonentlar uchun belgilangan chaqiruv turi.

Радиотармоқлардаги, битта частотада ишлайдиган (битта гуруҳга мансуб) абонентлар учун белгиланган чақирув тури.

Групповой канал связи

uz - guruhli aloqa kanali

гуруҳли алоқа канали

en - conference circuit

Канал связи, в котором обеспечивается совместная работа нескольких радиостанций обычно на фиксированной частоте.

Примечание – Любая из радиостанций может принимать и передавать сообщения по этому каналу, если для нее установлен режим групповой (диспетчерской) связи.

Bir nechta radiostansiyaning, odatda, qayd etilgan chastotada birgalikda ishlashi ta'minlanadigan aloqa kanali.

Izoh – Radiostansiyalardan har biri ushbu kanal bo'yicha

Г

xabarlarни qabul qilishi va uzatishi mumkin, agarda uning uchun guruhli (dispatcherli) aloqa rejimi oʻrnatilgan boʻlsa.

Бир нечта радиостанциянинг, одатда, қайд этилган частотада биргаликда ишлаши таъминландиган алоқа канали.

Изоҳ – Радиостанциялардан ҳар бири ушбу канал бўйича хабарларни қабул қилиши ва узатиши мумкин, агарда унинг учун гуруҳли (диспетчерли) алоқа режими ўрнатилган бўлса.

Групповой сеанс связи

uz - guruhiy aloqa seansi

гуруҳий алоқа сеанси

en - group session

Сеанс связи, в котором принимает участие несколько пользователей.

Bir nechta foydalanuvchi ishtirok etadigan aloqa seansi.

Бир нечта фойдаланувчи иштирок этадиган алоқа сеанси.

Д

Дальняя зона

uz - uzoq zona

узоқ зона

en - far-field region

Область, в которой угловое распределение электромагнитного поля имеет значительную независимость от расстояния до источника излучения.

Примечание – Если линейный размер апертуры антенны равен D и больше длины волны, то считается, что дальняя зона начинается с расстояния больше, чем $2D^2/\lambda$ от антенны, где λ – длина волны. Для элементарного электрического вибратора, дальняя зона определяется условием $(2\pi/\lambda) \cdot r \gg 1$,

где: λ – длина волны излучения;

r – расстояние от фазового центра антенны до точки наблюдения.

Для луча, сфокусированного к бесконечности, дальняя зона иногда называется зоной Фраунгофера.

Elektromagnit maydonning burchak taqsimlanishi nurlanish manbaigacha boʻlgan masofaga jiddiy bogʻliq boʻlmagan soha.

Izoh – Agar antenning toʻliq oʻlchami D ga teng va toʻliq uzunligidan katta boʻlsa, uzoq zona antenadan $2D^2/\lambda$ ga katta masofadan boshlanadi, deb hisoblanadi, bunda λ – toʻliq uzunligi. Elementar elektr vibrator uchun uzoq zona $(2\pi/\lambda) \cdot r \gg 1$ shart bilan belgilanadi, bunda:

λ – nurlanish toʻliq uzunligi;

r – antenning fazaviy markazidan kuzatish nuqtasigacha boʻlgan masofa.

Д

Cheksizlikka fokuslangan (to'g'rilangan) nur uchun uzoq zona, ba'zan Fraunhofer zonasi deb ham nomlanadi.

Электромагнит майдоннинг бурчак тақсимланиши нурланиш манбаигача бўлган масофага жиддий боғлиқ бўлмаган соҳа.

Изоҳ – Агар антеннанинг тўлиқ ўлчами D га тенг ва тўлқин узунлигидан катта бўлса, узоқ зона антеннадан $2D^2/\lambda$ га катта масофадан бошланади, деб ҳисобланади, бунда λ – тўлқин узунлиги. Элементар электр вибратор учун узоқ зона $(2\pi/\lambda)\cdot r \gg 1$ шарт билан белгиланади, бунда:

λ – нурланиш тўлқин узунлиги;

r – антеннанинг фазавий марказидан кузатиш нуқтасигача бўлган масофа.

Чексизликка фокусланган (тўғриланган) нур учун узоқ зона, баъзан Фраунгофер зонаси деб ҳам номланади.

Данные

uz - ma'lumotlar

маълумотлар

en - data

Информация, например в виде электронных файлов, которая хранится и передается через беспроводную сеть.

Примечание – Зачастую данные передают, разделив их на несколько пакетов, каждый из которых передается по сети отдельно.

Elektron fayllar ko'rinishida saqlanadigan va simsiz tarmoq orqali uzatiladigan axborot.

Izoh – Ko'pincha, ma'lumotlar tarmoq bo'ylab har biri bir nechta paketga ajratilib alohida uzatiladi.

Электрон файллар кўринишида сақланадиган ва симсиз тармоқ орқали узатиладиган ахборот.

Изоҳ – Кўпинча, маълумотлар тармоқ бўйлаб ҳар бири бир нечта пакетга ажратилиб алоҳида узатилади.

Двустороннее согласование

uz - ikki tomonlama

muvofiq lashtirish

икки томонлама

мувофиқлаштириш

en - bilateral negotiation

Процедура установления соединения, в которой выбор параметров и режимов работы линии осуществляется с учетом реальных характеристик каналов связи в прямом и обратном направлениях.

To'g'ri va teskari yo'nalishlarda aloqa kanallarining real xarakteristikalari hisobga olingan holda, liniyalarning parametrlari va ish rejimlarini tanlash amalga oshiriladigan, bog'lanishni o'rnatish protsedurasi.

Тўғри ва тескари йўналишларда алоқа каналла-

Д

рининг реал характеристикалари ҳисобга олинган ҳолда, линияларнинг параметрлари ва иш режимларини танлаш амалга ошириладиган, боғланишни ўрнатиш процедураси.

Двусторонняя связь

uz - ikki tomonlama aloqa

икки томонлама алоқа

en - talkback (син. two-way communication)

1 Возможность оперативного обмена информацией в диалоговом режиме.

2 Связь, при которой передача информации осуществляется между двумя радиостанциями одновременно в обоих направлениях.

1 Dialog rejimida operativ axborot almashish imkoniyati.

2 Ikki radiostansiya o'rtasida axborot uzatilishi bir vaqtning o'zida ikki yo'nalishda amalga oshiriladigan aloqa.

1 Диалог режимида оператив ахборот алмашиш имконияти.

2 Икки радиостанция ўртасида ахборот узатилиши бир вақтнинг ўзида икки йўналишда амалга ошириладиган алоқа.

Двухдиапазонный

(работа в двух диапазонах)

uz - ikki diapazonli

(ikkita diapazonda ishlash)

икки диапазонли

(иккита диапазонда ишлаш)

en - dual band

Мобильный телефон, способный работать на разных частотных диапазонах, например, GSM 900 и GSM 1800.

Примечание – Телефоны и оборудование сетей GSM с маркой Dual Band способны функционировать в двух частотных диапазонах.

Turli chastota diapazonlarida, masalan, GSM 900 va GSM 1800 ishlay oladigan mobil telefon.

Izoh – Dual Band markasi bo'lgan GSM tarmoqlarining telefonlari va uskunasi ikkita chastota diapazonida ishlay oladi.

Турли частота диапазонларида, масалан, GSM 900 ва GSM 1800 ишлай оладиган мобил телефон.

Изоҳ – Dual Band маркаси бўлган GSM тармоқларининг телефонлари ва ускунаси иккита частота диапазонида ишлай олади.

Двухлучевое распространение радиоволн

uz - radioto'lqinlarning

ikki nurlı tarqalishi

радиотўлқинларнинг

икки нурли тарқалиши

Наиболее простая модель распространения радиоволн над гладкой поверхностью Земли, в которой радиоволна представляется в виде двух лучей: прямого и отраженного.

Примечание – Двухлучевой профиль радиоволны используется для оценки ослабления сигнала в мобильной

Д

en - two-ray propagation

связи.

Yerning tekis yuzasidan radiotoʻlqinlar tarqalishining eng oddiy modeli, unda radiotoʻlqin ikki xil nur – toʻgʻri va qaytgan nur tarzida tasvirlanadi.

Izoh – Radiotoʻlqinning ikki nurli profili mobil aloqada signalning susayishini baholash uchun ishlatiladi.

Erning tekis yuzasidan radiotʻulkinlar tarqalishining eng oddiy modeli, unda radiotʻulkin ikki xil nur – tʻugʻri va qaytgan nur tarzida tasvirlanadi.

Izoh – Radiotʻulkinning ikki nurli profili mobil aloqada signalning susayishini baholash uchun ishlatiladi.

Двухрежимный терминал

uz - ikki rejimli terminal

икки режимли терминал

en - dual-mode terminal

Абонентский терминал, который предназначен для работы в сетях различного типа.

Пример – терминалы, работающие в аналоговом и цифровом стандартах (TDMA/AMPS), режимах спутниковой и сотовой связи GSM/Globalstar и др.

Turli tarmoqlarda ishlashga moʻljallangan abonent terminali.

Misol – analog va raqamli standartlarda (TDMA/AMPS), yoʻldoshli va sotali aloqa GSM/Globalstar rejimlarida ishlaydigan terminallar.

Turli tarmoqlarda ishlashga moʻljallangan abonent terminali.

Misol – analog va raqamli standartlarda (TDMA/AMPS), yoʻldoshli va sotali aloqa GSM/Globalstar rejimlarida ishlaydigan terminallar.

Двухсигнальная

избирательность

uz - ikki signalli

tanlovchanlik

икки сигналли

танловчанлик

en - two-tone selectivity

Избирательность приемника при мешающем сигнале, действующем на частоте, соседней с каналом приема.

Qabulqilgichning, qabul kanaliga qoʻshni chastotada taʻsir etuvchi xalaqit signali mavjud boʻlgandagi tanlovchanligi.

Qabulqilgichning, qabul kanaliga qoʻshni chastotada taʻsir etuvchi xalaqit signali mavjud boʻlgandagi tanlovchanligi.

Д

Двухстандартный телефон

uz - ikki standartli telefon

икки стандартли телефон
en - dual mode phone

Мобильный телефон, способный работать в разных сетях, например, в CDMA и AMPS; GSM и DECT.

Turli tarmoqlarda, masalan, CDMA va AMPS, GSM va DECT da ishlay oladigan mobil telefon.

Турли тармоқларда, масалан, CDMA ва AMPS, GSM ва DECT да ишлай оладиган мобил телефон.

Двухточечный туннельный протокол

uz - ikki nuqtali tunnel protokoli

икки нуқтали туннел протоколи
en - point-to-point tunneling protocol (PPTP)

Очень широко распространенный туннельный протокол, запатентованный Microsoft.

Microsoft tomonidan patentlangan, juda keng tarqalgan tunnel protokoli.

Microsoft tomonidan patentlangan, juda keng tarqalgan tunnel protokoli.

Действующая высота антенны

uz - amaldagi antenna balandligi

амалдаги антенна баландлиги
en - effective height of antenna

1 Высота расположения центра излучения антенны над заданной точкой земной поверхности. Определяется как длина воображаемого вертикального излучателя с равномерным распределением поля, нижний конец которого находится на уровне Земли, причем в направлении максимального излучения данный излучатель создает ту же величину напряженности поля, что и рассматриваемая антенна.

2 Высота подвеса передающей антенны с учетом рельефа местности

1 Antenna nurlanish markazining Yer sirtining berilgan nuqtasi ustida joylashgan balandligi. Maydonni ravon taqsimlab tasavvur qilinadigan vertikal nurtarqatkich uzunligi kabi belgilanadi, uning pastki oxiri Yer sathida joylashadi, shu bilan birga maksimal nurlanish yoʻnalishida bu nurtarqatkich koʻrib chiqilayotgan antennadagi kabi maydon kuchlanganligini hosil qiladi.

2 Joy relyefini hisobga olib uzatuvchi antannaning osma balandligi.

1 Антенна нурланиш марказининг Ер сиртининг

Д

берилган нуқтаси устида жойлашган баландлиги. Майдонни равои тақсимлаб тасаввур қилинадиган вертикал нуртарқаткич узунлиги каби белгиладиларди, унинг пастки охири Ер сатҳида жойлашди, шу билан бирга максимал нурланиш йўналишида бу нуртарқаткич кўриб чиқилаётган антеннадаги каби майдон кучланганлигини ҳосил қилади.

2 Жой рельефини ҳисобга олиб узатувчи антеннанинг осма баландлиги.

Деление каналов

uz - kanallar bo'linishi

каналлар бўлиниши

en - channel assignement

Метод увеличения способности сети сотовой связи за счет динамического распределения каналов при возникновении перегрузки в одной из сот.

Примечание – Позволяет увеличить число рабочих каналов, выделенных для базовой станции с увеличенным трафиком за счет их заимствования из соседних сот.

Yacheykalardan birida ortiqcha yuklanish sodir bo'lganda kanallarni dinamik taqsimlash hisobiga sotali aloqa tarmog'i qobiliyatini kuchaytirish metodi.

Izoh – Qo'shni yacheykalardan o'zlashtirish hisobiga oshirilgan trafikli tayanch stansiya uchun ajratilgan ishchi kanallar sonini oshirishga imkon beradi.

Ячейкалардан бирида ортиқча юкланиш содир бўлганда каналларни динамик тақсимлаш ҳисобига сотали алоқа тармоғи қобилиятини кучайтириш методи.

Изоҳ – Қўшни ячейкалардан ўзлаштириш ҳисобига оширилган трафикли таянч станция учун ажратилган ишчи каналлар сонини оширишга имкон беради.

Демультимплексор

uz - demultipleksor

демультимплексор

en - inverse multiplexor

Устройство, позволяющее извлекать из широкополосного или высокоскоростного канала связи отдельные узкополосные (низко-скоростные) каналы.

Keng polosali yoki yuqori tezlikli aloqa kanalidan alohida tor polosali (past tezlikli) kanallarni chiqarib oladigan qurilma.

Кенг полосали ёки юқори тезликли алоқа каналдан алоҳида тор полосали (паст тезликли) каналларни чиқариб оладиган қурилма.

Д

Деполяризация

uz - qutbsizlanish

кутбсизланиш

en - depolarization

Явление, в результате которого вся или часть мощности радиоволны, передаваемой с определенной поляризацией, может уже не иметь этой поляризации после процесса распространения.

Aniq belgilangan qutblanish bilan uzatilgan radio-to'lqinlar quvvatining barchasi yoki bir qismi tarqatilgandan so'ng ma'lum qutblanishga ega bo'lmasligida ifodalanadigan hodisa.

Аниқ белгиланган кутбланиш билан узатилган радиотўлқинлар қувватининг барчаси ёки бир қисми тарқатилгандан сўнг маълум кутбланишга эга бўлмаслигида ифодаланадиган ҳодиса.

Детектор активности речи

uz - nutq faolligi detektori

нутқ фаоллиги детектори

en - voice activity detector

(VAD)

Устройство, предназначенное для обнаружения и выделения интервалов речи или шума без речи.

Примечание – Детектор речи также используется для отключения передатчика в паузах и по окончании сеанса связи. Порог принятия решения в детекторе не должен быть как слишком низким, иначе устройство будет часто «срабатывать» от шумов, так и слишком высоким, что может привести к «отрезанию» начала речевой фразы и ухудшения разборчивости.

Nutq intervallarini yoki nutqsiz shovqinni aniqlash va ajratish uchun mo'ljallangan qurilma.

Izoh – Nutq detektori pauzalar va aloqa seansi tugaganda, uzatkichni o'chirish (uzib qo'yish) uchun ham ishlatiladi. Detektorda qaror qabul qilish chegarasi juda past ham bo'lishi kerak emas, aks holda, qurilma shovqindan «ishlab» ketadi, shuningdek, juda yuqori ham bo'lmasligi kerak, unda nutq jumlasining boshlanishi «kesilib» qoladi va tushunarlilik yomonlashadi.

Нутқ интервалларини ёки нутқсиз шовқинни аниқлаш ва ажратиш учун мўлжалланган қурилма.

Изоҳ – Нутқ детектори паузалар ва алоқа сеанси тугаганда, узаткични ўчириш (узиб қўйиш) учун ҳам ишлатилади. Детекторда қарор қабул қилиш чегараси жуда паст ҳам бўлиши керак эмас, акс ҳолда, қурилма шовқиндан «ишлаб» кетади, шунингдек, жуда юқори ҳам бўлмаслиги керак, унда нутқ жумласининг бошланиши «кесилиб» қолади ва тушунарлилиқ ёмонлашади.

Д

Децибел (dB)

uz - detsibel (dB)

децибел (dB)

en - decibel (dB)

Логарифмическая единица уровней, затуханий и усилений.

Darajalar, soʻnishlar va kuchaytirishlarning logarifmik birligi.

Даражалар, сўнишлар ва кучайтиришларнинг логарифмик бирлиги.

Децибел-милливатт (dBm)

uz - detsibel-millivatt (dBm)

децибел-милливатт (dBm)

en - decibels above/below one milliwatt (dBm)

Единица измерения мощности в децибелах, отсчитываемая относительно 1 milliwatt.

1 milliwatt ga nisbatan detsibellarda hisoblanadigan quvvat oʻlchov birligi.

1 milliwattga nisbatan deцибелларда ҳисобланадиган қувват ўлчов бирлиги.

Децибелы, отсчитываемые относительно диполя (dBd)

uz - dipolga nisbatan hisoblanadigan detsibellar (dBd)

диполга нисбатан ҳисобланадиган децибеллар (dBd)

en - decibels, measured relative to a dipole (dBd)

Отношение коэффициента усиления антенны к коэффициенту усиления полуволнового симметричного вибратора (диполя), выраженное в децибелах.

Antenna kuchaytirish koeffitsiyentining, yarimtoʻlqinli simmetrik vibratorni (dipolni) kuchaytirish koeffitsiyentiga boʻlgan, detsibellarda ifodalangan nisbati.

Антенна кучайтириш коэффициентининг, ярим-тўлқинли симметрик вибраторни (диполни) кучайтириш коэффициентига бўлган, децибелларда ифодаланган нисбати.

Децибелы, отсчитываемые относительно изотропного излучателя (dBi)

uz - izotrop nurlantirgichga nisbatan hisoblanadigan detsibellar (dBi)

изотроп нурлантиргичга нисбатан ҳисобланадиган децибеллар (dBi)

en - decibels, measured relative to an isotropic radiator (dBi)

Отношение коэффициента усиления антенны к коэффициенту усиления изотропного излучателя, выраженное в децибелах.

Antenna kuchaytirish koeffitsiyentining, izotrop nurlantirgichni kuchaytirish koeffitsiyentiga boʻlgan, detsibellarda ifodalangan nisbati.

Антенна кучайтириш коэффициентининг, изотроп нурлантиргични кучайтириш коэффициентига бўлган, децибелларда ифодаланган нисбати.

Д

Диаграмма направленности антенны

uz - antenaning yoʻnalganlik diagrammasi

антеннанинг

йўналганлик диаграммаси

en - antenna pattern

1 Кривая, представляющая в полярных или декартовых координатах величину, пропорциональную коэффициенту усиления антенны в различных направлениях определенной плоскости или конуса.

2 Диаграмма пространственного распределения интенсивности излучения или приема.

1 Maʼlum tekislik yoki konusning turli yoʻnalishlarida antenaning kuchayish koeffitsiyentiga proporsional boʻlgan kattalikka qutbli yoki dekart koordinatalarni ifodalaydigan egri chiziq.

2 Nurlanish yoki qabul qilish intensivligini fazoviy taqsimlash diagrammasi.

1 Маълум текислик ёки конуснинг турли йўналишларида антеннанинг кучайиш коэффициентига пропорционал бўлган катталиikka кутбли ёки декарт координаталарни ифодаляйдиган эгри чизик.

2 Нурланиш ёки қабул қилиш интенсивлигини фазовий тақсимлаш диаграммаси.

Диаметр сети Ethernet

uz - Ethernet tarmogʻi diametri

Ethernet тармоғи диаметри

en - diametr network Ethernet

Максимально-допустимая длина кабеля (провода, витой пары) в сети Ethernet.

Ethernet tarmogʻida kabel (sim, oʻralgan juft) ning maksimal yoʻl qoʻyiladigan uzunligi.

Ethernet тармоғида кабель (сим, ўралган жуфт) нинг максимал йўл қўйиладиган узунлиги.

Динамический диапазон общей мощности

uz - umumiy quvvatning dinamik diapazoni

умумий қувватнинг

динамик диапозони

en - dynamic range of general power

Различие между максимальной и минимальной выходной мощностью символа OFDM при определенных исходных условиях.

Muayyan boshlangʻich sharoitlarda OFDM simvoli maksimal va minimal quvvati oʻrtasidagi farq.

Муайян бошланғич шароитларда OFDM символи максимал ва минимал қуввати ўртасидаги фарқ.

Д

Динамическое распределение каналов

uz - kanallarni dinamik
taqsimlash

каналларни динамик
тақсимлаш

en - dynamic channel allocation

Метод назначения каналов, основанный на периодическом сканировании определенного набора рабочих частот с целью выбора свободных от помех каналов.

Xalaqitlardan xoli bo'lgan kanallarni tanlash maqsadida, ishchi chastotalarning ma'lum to'plamini davriy ravishda skanlashga asoslangan, kanallarni tayinlash metodi.

Халақитлардан холи бўлган каналларни танлаш мақсадида, ишчи частоталарнинг маълум тўпламини даврий равишда сканлашга асосланган, каналларни тайинлаш методи.

Диспетчер вызовов

uz - chaqiruvlar dispatcheri

чақирувлар диспетчери

en - call dispatcher-sequencer

Устройство, определяющее порядок прохождения вызовов в линии связи в соответствии с заданной программой переадресации и приоритетами.

Berilgan qayta yo'llash dasturiga va ustuvorliklarga muvofiq, chaqiruvlarning aloqa liniyasida o'tish tartibini belgilovchi qurilma.

Берилган қайта йўллаш дастурига ва устуворликларга мувофиқ, чақирувларнинг алоқа линијасида ўтиш тартибини белгиловчи қурилма.

Дистанционное программное обеспечение

uz - masofadan tarqatiladigan
dasturiy ta'minot

масофадан тарқатиладиган
дастурий таъминот

en - telesoftware

Программное обеспечение, которое распространяется через сеть Internet и телематические службы, такие как teletex, viewdata и др.

Internet tarmog'i yoki teletex, viewdata kabi telematik xizmatlar orqali tarqatiladigan dasturiy ta'minot.

Internet тармоғи ёки teletex, viewdata каби телематик хизматлар орқали тарқатиладиган дастурий таъминот.

Дифракция на остром крае

uz - o'tkir qirradagi difraksiya

ўткир қиррадаги

дифракция

en - knife-edge diffraction

Изменение структуры поля радиоволны из-за наличия клиновидного препятствия на трассе ее распространения.

Примечание – Чем острее клин, тем в большей степени проявляется эффект огибания радиоволной такого препятствия.

Radioto'lqin maydoni strukturasing uning tarqalish yo'lida ponasimon to'siqlar uchrashi tufayli o'zga-

Д

rishi.

Izoh – Pona qancha uchli (o'tkir) bo'lsa, radioto'lqinning bu to'siqni og'ib o'tish samarasi shuncha katta bo'ladi.

Радиотўлқин майдони структурасининг унинг тарқалиш йўлида понасимон тўсиқлар учраши туфайли ўзгариши.

Изоҳ – Пона қанча учли (ўткир) бўлса, радиотўлқиннинг бу тўсиқни оғиб ўтиш самараси шунча катта бўлади.

Дифференциальная квадратурно-фазовая модуляция со фазовым сдвигом $\pi/4$

uz - faza siljishi $\pi/4$ bo'lgan differensial kvadratura fazaviy modulyatsiyalash

фаза силжиши $\pi/4$ бўлган дифференциал квадратура фазавий модуляциялаш

en - $\pi/4$ differential quadrature phase shift keying (DQPSK)

Фазовая манипуляция, использующая коды из четырех символов $\{-\pi/4; \pi/4; -3\pi/4; 3\pi/4\}$, каждому из которых ставится в соответствие два бита данных $\{00, 01, 10, 11\}$.

Примечание – Модуляция $\pi/4$ DQPSK применяется в ряде систем сотовой и транкинговой связи (IS-136, TETRA и др.).

Har biriga ikkita ma'lumotlar biti $\{00, 01, 10, 11\}$ mos qilib qo'yiladigan to'rtta $\{-\pi/4; \pi/4; -3\pi/4; 3\pi/4\}$ simvoldan iborat kodlardan foydalaniladigan fazaviy modulyatsiyalash. $\pi/4$ DQPSK modulyatsiyalash qator sotali va tranking aloqa tizimlarida qo'llaniladi (IS-136, TETRA va b.).

Ҳар бирига иккита маълумотлар бити $\{00, 01, 10, 11\}$ мос қилиб қўйиладиган тўртта $\{-\pi/4; \pi/4; -3\pi/4; 3\pi/4\}$ символдан иборат кодлардан фойдаланиладиган фазовий модуляциялаш. $\pi/4$ DQPSK модуляциялаш қатор сотали ва транкинг алоқа тизимларида қўлланилади (IS-136, TETRA ва б.).

Длина волны

uz - to'lqin uzunligi

тўлқин узунлиги

en - wavelength

1 Кратчайшее расстояние между двумя точками в пространстве, на котором фаза электромагнитной волны изменяется на 2π .

2 Наименьшее расстояние между двумя точками, расположенными вдоль направления распространения волны, в которых колебания имеют одинаковую фазу.

1 Fazodagi ikki nuqta orasida yotuvchi eng qisqa masofa, unda elektromagnit to'lqin fazasi 2π ga o'zgaradi.

2 Tebranishlar bir xil fazaga ega bo'lgan, to'lqin tarqalish yo'nalishi bo'ylab joylashgan ikki nuqta orasidagi eng kichik masofa.

Д

1 Фазодаги икки нукта орасида ётувчи энг қисқа масофа, унда электромагнит тўлқин фазаси 2π га ўзгаради.

2 Тебранишлар бир хил фазага эга бўлган, тўлқин тарқалиш йўналиши бўйлаб жойлашган икки нукта орасидаги энг кичик масофа.

Длительность разговора

uz - soʻzlashuv davomiyligi

сўзлашув давомийлиги

en - call duration

Интервал времени между моментами установления соединения между двумя абонентами и завершения разговора хотя бы одним из них.

Ikki abonent oʻrtasida bogʻlanish oʻrnatilgan va ulardan biri tarafidan soʻzlashuv yakunlangan lahza orasidagi vaqt intervali.

Икки абонент ўртасида боғланиш ўрнатилган ва улардан бири тарафидан сўзлашув якунланган лахза орасидаги вақт интервали.

Домашний (основной)

регистр положения

uz - uy (asosiy) holat registri

уй (асосий) ҳолат регистри

en - home location register

(HLR)

База данных сети связи, в которой хранится информация о постоянно зарегистрированных в сети абонентах (номера и адреса, сведения о предоставляемых услугах и др.).

Примечание – Фактически в домашнем регистре хранится та часть информации о местоположении абонентов, которая позволяет центру коммутации обеспечивать маршрутизацию вызовов к мобильным станциям.

Aloqa tarmogʻining maʼlumotlar bazasi; unda tarmoqda doimiy qayd etilgan abonentlar haqidagi axborot (raqamlari va manzillari, koʻrsatiladigan xizmatlar haqidagi maʼlumotlar va b.lar) saqlanadi.

Izoh – Amalda, uy registrida abonentlar joylashgan yer haqidagi axborotning, kommutatsiya markazi tomonidan mobil stansiyalarga chaqiruvlarni marshrutlash imkonini beradigan qismi saqlanadi.

Алоқа тармоғининг маълумотлар базаси; унда тармоқда доимий қайд этилган абонентлар ҳақидаги ахборот (рақамлари ва манзиллари, кўрсатиладиган хизматлар ҳақидаги маълумотлар ва б.лар) сақланади.

Изоҳ – Амалда, уй регистрида абонентлар жойлашган ер ҳақидаги ахборотнинг, коммутация маркази томонидан мобил станцияларга чақирувларни маршрутлаш имконини берадиган қисми сақланади.

Д

Допплеровский сдвиг частоты

uz - doppler chastota siljishi
доплер частота силжиши
en - doppler shift

Изменение частоты несущей принимаемого сигнала при движении приемника оборудования пользователя относительно передатчика базовой станции.

Foydalanuvchi uskunasida qabulqilgichi tayanch stansiya uzatkichiga nisbatan harakatlenganda, qabul qilinadigan signal eltuvchisi chastotasining o'zgarishi.

Фойдаланувчи ускунаси қабулқилгичи таянч станция узаткичига нисбатан ҳаракатланганда, қабул қилинадиган сигнал элтувчиси частотасининг ўзгариши.

Дополнительные услуги

uz - qo'shimcha xizmatlar
қўшимча хизматлар
en - supplementary services

Услуги связи, которые отдельно не предоставляются, а служат в качестве дополнения к основным видам обслуживания, расширяя их функциональные возможности.

Alohida taqdim etilmaydigan, balki xizmat ko'rsatishning asosiy turlariga, ularning funksional imkoniyatlarini kengaytirgan holda qo'shimcha sifatida xizmat qiladigan aloqa xizmatlari.

Алоҳида тақдим этилмайдиган, балки хизмат кўрсатишнинг асосий турларига, уларнинг функционал имкониятларини кенгайтирган ҳолда қўшимча сифатида хизмат қиладиган алоқа хизматлари.

Дополнительный канал

uz - qo'shimcha kanal
қўшимча канал
en - supplemental channel

Один из вспомогательных каналов, который может быть использован для передачи высокоскоростной информации и адаптирован для предоставления различных видов услуг (в стандартах IS-95 и CDMA2000).

Примечание – Скорость передачи по дополнительному каналу может быть фиксированной или переменной, причем определение скорости в приемнике осуществляется автоматически по входному сигналу.

Yuqori tezlikli axborotni uzatish uchun foydalaniishi va turli xizmatlarni ko'rsatishga moslashtirilishi mumkin bo'lgan yordamchi kanallardan biri (IS-95 va CDMA2000 standartlarida).

Izoh – Qo'shimcha kanal bo'ylab uzatish tezligi qayd etilgan yoki o'zgaruvchan bo'lishi mumkin, shu bilan birgalikda,

Д

qabulqilgichda tezlikning aniqlanishi kirish signali bo'yicha avtomatik ravishda amalga oshiriladi.

Юқори тезликли ахборотни узатиш учун фойдаланилиши ва турли хизматларни кўрсатишга мослаштирилиши мумкин бўлган ёрдамчи каналлардан бири (IS-95 ва CDMA2000 стандартларида).

Изоҳ – Қўшимча канал бўйлаб узатиш тезлиги қайд этилган ёки ўзгарувчан бўлиши мумкин, шу билан биргаликда, қабулқилгичда тезликнинг аниқланиши кириш сигнали бўйича авtomatik равишда амалга оширилади.

Доска объявлений

uz - e'lonlar taxtasi

эълонлар тахтаси

en - bulletin board

Первый пакет, который передается в каждом кадре TDMA и содержит таблицу распределения временных интервалов в кадре.

TDMA har bir kadrida birinchi bo'lib uzatiladigan va kadrda vaqt intervalining taqsimlanish jadvalini saq-lovchi paket.

TDMA ҳар бир кадридида биринчи бўлиб узатиладиган ва кадрда вақт интервалининг тақсимланиш жадвалини сақловчи пакет.

Доступ

uz - kira olish, foydalana olish, ulanish

кира олиш, фойдалана олиш, уланиш

en - access

Процедура обращения абонента, процесса, устройства к общесетевым ресурсам системы.

Abonent, jarayon, qurilma tomonidan, tizimning tarmoq uchun umumiy resurslariga murojaat qilish protsedurasi.

Абонент, жараён, қурилма томонидан, тизимнинг тармоқ учун умумий ресурсларига мурожаат қилиш процедураси.

Доступ к среде

uz - muhitga kirish

муҳитга кириш

en - medium access

Процесс, в ходе которого несколько компьютерных устройств используют общую среду. Наиболее распространенным методом осуществления доступа к среде в беспроводных сетях является множественный доступ с контролем несущей (CSMA).

Bir nechta kompyuter qurilmasi umumiy muhitdan foydalanadigan jarayon. Eltuvchini nazorat qilish bilan ko'plab kira olish (CSMA) simsiz tarmoqlarda muhitdan erkin foydalanishning eng keng tarqalgan metodi hisoblanadi.

Д

Бир нечта компьютер қурилмаси умумий муҳитдан фойдаланадиган жараён. Элтувчини назорат қилиш билан кўплаб кира олиш (CSMA) симсиз тармоқларда муҳитдан эркин фойдаланишнинг энг кенг тарқалган методи ҳисобланади.

Доступ множественный с контролем несущей частоты и предотвращением конфликтов

uz - eltuvchi chastota nazorat qilingan va konfliktlarning oldi olingan holda, ko'plab foydalana olish

элтувчи частота назорат қилинган ва конфликтларнинг олди олинган ҳолда, кўплаб фойдалана олиш

en - multiple access with control carrier frequency and conflict prevention

Доступ в соответствии с классом протоколов, использующих квантование по времени, при котором каждая станция может передавать информацию только в строго определенные для неё моменты времени и посылку запроса на получение доступа к среде; каждая станция формирует специальный запрос на передачу, адресуемый к управляющей станции.

Vaqt bo'yicha kvantlashdan foydalaniladigan protokollar klassiga muvofiq, foydalana olish, bunda har bir stansiya axborotni faqat uning uchun qa'iy belgilangan vaqtda uzatishi va muhitdan foydalanish huquqini olishga so'rovni yuborishi mumkin; har bir stansiya boshqaruvchi stansiyaga yuboriladigan uzatishga maxsus so'rovni shakllantiradi.

Вақт бўйича квантлашдан фойдаланиладиган протоколлар классига мувофиқ, фойдалана олиш, бунда ҳар бир станция ахборотни фақат унинг учун қайий белгиланган вақтда узатиши ва муҳитдан фойдаланиш ҳуқуқини олишга сўровни юбориши мумкин; ҳар бир станция бошқарувчи станцияга юбориладиган узатишга махсус сўровни шакллантиради.

Доступность

uz - foydalana olish imkoniyati

фойдалана олиш имконияти

en - accessibility

1 Способность получить доступ к различным видам услуг, общесистемным ресурсам и элементам сети, таким как ретрансляторы, коммутаторы, маршрутизаторы, концентраторы и др.

2 Возможность установления соединения с удаленными абонентами.

1 Turli xizmatlar, umumtarmoq resurslari va retranslyatorlar, kommutatorlar, marshrutizatorlar, konsentratrorlar kabi tarmoq elementlaridan foydalana olish qobiliyati.

2 Olisdagi abonentlar bilan bog'lanish o'rnatish imkoniyati.

Д

1 Турли хизматлар, умумтармоқ ресурслари ва ретрансляторлар, коммутаторлар, маршрутизаторлар, концентраторлар каби тармоқ элементларидан фойдалана олиш қобилияти.

2 Олисдаги абонентлар билан боғланиш ўрнатиш имконияти.

Доступность услуг

uz - xizmatlardan foydalanish qulayligi

хизматлардан фойдаланиш қулайлиги

en - service accessibility

Показатель, характеризующий удобство обслуживания и оперативность предоставления абонентам телекоммуникационных услуг.

Xizmat ko'rsatishning qulayligi va abonentlarga telekommunikatsiya xizmatlari taqdim etilishining tezkorligini tavsiflovchi ko'rsatkich.

Хизмат кўрсатишнинг қулайлиги ва абонентларга телекоммуникация хизматлари тақдим этилишининг тезкорлигини тавсифловчи кўрсаткич.

Дробление соты

uz - yacheykani maydalash

ячейкани майдалаш

en - cell splitting

Метод разбиения соты на несколько сот с меньшим радиусом действия, обычно применяемый для улучшения характеристик обслуживания в районах с интенсивным трафиком.

Примечание – При дроблении сот число базовых станций в сети увеличивается, однако мощность излучения передатчиков базовых и мобильных станций уменьшается.

Yacheyka (sota)ni harakat doirasi kichik bo'lgan bir nechta yacheykaga bo'lish metodi, odatda, intensiv trafikli rayonlarda xizmat ko'rsatish xarakteristikalarini yaxshilash uchun qo'llaniladi.

Izoh – Yacheykalar maydalanganda, tarmoqdagi tayanch stansiyalarning soni ortadi, biroq tayanch va mobil stansiyalar uzatkichlarining nurlanish quvvati kamayadi.

Ячейка (сота)ни ҳаракат доираси кичик бўлган бир нечта ячейкага бўлиш методи, одатда, интенсив трафикли районларда хизмат кўрсатиш хarakterистикаларини яхшилаш учун қўлланилади. Изох – Ячейкалар майдаланганда, тармоқдаги таянч станцияларнинг сони ортади, бироқ таянч ва мобил станциялар узаткичларининг нурланиш қуввати камаяди.

Дрожание фазовое

uz - fazaviy titrashlar

фазавий титрашлар

en - jitter

1 Кратковременные отклонения значащих моментов цифрового сигнала от их идеальных положений во времени.

Примечание – При этом считается, что эти отклонения происходят с частотой равной 10 Hz и более.

Д

2 Быстрые флуктуации фазы или «уходы» частоты, приводящие к ухудшению качества связи или сбою синхронизации.

1 Odatda, chegaraviy darajadan o'tganda hosil bo'ladigan, raqamli signallar qiymatining qisqa muddatli o'zgarishi.

Izoh – Buzilishlar, ma'lum vaqt oralig'ida impulslar frontlarining ideal holatiga nisbatan tasodifiy fluktuatsiyalar tarzida 10 Hz ga teng va undan katta chastota bilan namoyon bo'ladi.

2 Aloqa sifatining buzilishi yoki sinxronlikdan chiqib ketishga olib keladigan, fazaning tez fluktuatsiyalari yoki chastotaning «ketib qolishi».

1 Одатда, чегаравий даражадан ўтганда ҳосил бўладиган, рақамли сигналлар қийматининг қисқа мuddатли ўзгариши.

Изоҳ – Бузилишлар, маълум вақт оралиғида импульслар фронтларининг идеал ҳолатига нисбатан тасодифий флуктуациялар тарзида 10 Hz га тенг ва ундан катта частота билан намоён бўлади.

2 Алоқа сифатининг бузилиши ёки синхронликдан чиқиб кетишга олиб келадиган, фазанинг тез флуктуациялари ёки частотанинг «кетиб қолиши».

**Дуплекс; дуплексная
передача**

uz - dupleks; dupleks uzatish

дуплекс; дуплекс узатиш

en - duplex

Процесс передачи сообщений по каналам связи одновременно в двух направлениях.

Примечание – Данный термин часто употребляется как прилагательное, означающее «дуплексный, одновременно двусторонний». В этом случае он характеризует тип канала связи или режим работы устройства, способного одновременно передавать и принимать информацию.

Aloqa kanallari orqali xabarlarni bir vaqtning o'zida ikki yo'nalishda uzatish jarayoni.

Izoh – Bu atama «dupleks, bir vaqtning o'zida ikki tomonlama» ma'nosida ishlatiladi. Bunda u bir vaqtning o'zida ham uzatish, ham qabul qilish qobiliyatiga ega bo'lgan kanal turi yoki qurilmaning ishlash rejimini tavsiflaydi.

Алоқа каналлари орқали хабарларни бир вақтнинг ўзида икки йўналишда узатиш жараёни.

Изоҳ – Бу атама «дуплекс, бир вақтнинг ўзида икки томонлама» маъносида ишлатилади. Бунда у бир вақтнинг ўзида ҳам узатиш, ҳам қабул қилиш қобилиятига эга бўлган канал тури ёки қурилманинг ишлаш режимини тавсифлайди.

Д

Дуплексная передача с временным разделением; временной дуплексный разнос

uz - vaqt bo'yicha ajratilgan dupleks uzatish; vaqt bo'yicha dupleks tarqoqlik

вақт бўйича ажратилган дуплекс узатиш; вақт бўйича дуплекс тарқоқлик

en - time division duplex (TDD)

1 Двусторонняя передача цифровой информации на одной несущей с уплотнением каналов приема и передачи в разных временных интервалах одного кадра.

Примечание – Дуплексная передача с временным разделением предназначена прежде всего для пико- и микросот, где абоненты передвигаются с относительно невысокой скоростью в ограниченном пространстве.

2 Метод обмена информацией по одной линии связи с уплотнением каналов приема и передачи в разных временных интервалах одного кадра.

Примечание – Режим TDD предназначен для применения в пико и микросотах, когда абоненты передвигаются с невысокой скоростью в ограниченном пространстве.

1 Bir kadrning turli vaqt intervallarida, qabul qilish va uzatish kanallarini zichlashtirib, raqamli axborotni bitta eltuvchida ikki tomonlama uzatish.

Izoh – Vaqt bo'yicha ajratilgan dupleks uzatish, eng avvalo, cheklangan makonda abonentlar uncha katta bo'lmagan tezlik bilan harakatlanadigan piko- va mikrosotalarga mo'ljallangan.

2 Bir kadrning turli vaqt intervallarida, qabul qilish va uzatish kanallarini zichlashtirib, raqamli axborotni bitta eltuvchida ikki tomonlama uzatish.

Izoh – Vaqt bo'yicha ajratilgan dupleks aloqa, eng avvalo, cheklangan makonda abonentlar uncha katta bo'lmagan tezlik bilan harakatlanadigan piko- va mikrosotalarga mo'ljallangan.

1 Бир кадрнинг турли вақт интервалларида, қабул қилиш ва узатиш каналларини зичлаштириб, рақамли ахборотни битта элтувчида икки томонлама узатиш.

Изоҳ – Вақт бўйича ажратилган дуплекс узатиш, энг аввало, чекланган маконда абонентлар унча катта бўлмаган тезлик билан ҳаракатланадиган пико- ва микросоталарга мўлжалланган.

2 Бир кадрнинг турли вақт интервалларида, қабул қилиш ва узатиш каналларини зичлаштириб, рақамли ахборотни битта элтувчида икки томонлама узатиш.

Изоҳ – Вақт бўйича ажратилган дуплекс алоқа, энг аввало, чекланган маконда абонентлар унча катта бўлмаган тезлик билан ҳаракатланадиган пико- ва микросоталарга мўлжалланган.

Д

Дуплексная передача с частотным разделением; частотный дуплексный разнос

uz - chastota bo'yicha ajratish bilan dupleksli uzatish; chastotaviy dupleksli tarqatish
частота бўйича ажратиш билан дуплексли узатиш; частотавий дуплексли тарқатиш
en - frequency division duplex (FDD)

1 Режим работы линии связи, при котором частоты передачи и приема находятся в разных полосах частот, разделенных защитным промежутком.

Примечание – В режиме TDMA/FDD базовая станция может установить связь одновременно с N абонентами, каждому из которых выделен свой временной интервал.

2 Двухсторонняя связь с частотным разделением. Режим работы линии связи, при котором передача и прием осуществляются на разных частотах. При этом станция способна принимать и передавать одновременно.

Примечание – Этот режим поддерживают большинство сотовых систем, включая UMTS/WCDMA и CDMA2000, а также системы WiMAX стандарта IEEE 802.16.

1 Aloqa liniyasining ish rejimi, unda uzatish va qabul qilish chastotalari ma'lum vaqt himoya oralig'i bilan ajratilgan turli chastotalar polosalarida joylashadi.

Izoh – TDMA/FDD rejimida tayanch stansiya bir vaqtda har biriga o'z vaqt intervali ajratib berilgan N ta abonent bilan aloqa o'rnatishi mumkin.

2 Chastota bo'yicha ajratilgan ikki tomonlama aloqa. Aloqa liniyasining ish rejimi bo'lib, uzatish va qabul turli chastotalarda amalga oshiriladi. Bunda stansiya bir vaqtda qabul qiladi va uzatadi.

Izoh – Bu rejim sotali tizimlarning ko'pchiligida, jumladan, UMTS/WCDMA va CDMA2000 da, shuningdek, IEEE 802.16 standartining WiMAX tizimlarida qo'llaniladi.

1 Aloqa liniyasining ish rejimi, unda uzatish va qabul qilish chastotalari ma'lum vaqt himoya oralig'i bilan ajratilgan turli chastotalar polosalarida joylashadi.

Izoh – TDMA/FDD rejimida tayanch stansiya bir vaqtda har biriga o'z vaqt intervali ajratib berilgan N ta abonent bilan aloqa o'rnatishi mumkin.

2 Chastota bo'yicha ajratilgan ikki tomonlama aloqa. Aloqa liniyasining ish rejimi bo'lib, uzatish va qabul turli chastotalarda amalga oshiriladi. Bunda stansiya bir vaqtda qabul qiladi va uzatadi.

Izoh – Bu rejim sotali tizimlarning ko'pchiligida, jumladan, UMTS/WCDMA va CDMA2000 da, shuningdek, IEEE 802.16 standartining WiMAX tizimlarida qo'llaniladi.

Д

«Дыхание» соты
uz - sotaning «nafas olishi»
сотанинг «нафас олиши»
en - cell breathing

Изменение размеров соты в зависимости от нагрузки сети, помеховой обстановки и других факторов.

Tarmoq yuklamasi, xalaqitli vaziyat va boshqa omillarga bog‘liq ravishda, yacheyka (sota) o‘lchamlarining o‘zgarishi.

Тармоқ юкламаси, халақитли вазият ва бошқа омилларга боғлиқ равишда, ячейка (сота) ўлчамларининг ўзгариши.

Е

Единая сетевая адресация
uz - yagona tarmoq adresatsiyasi
ягона тармоқ адресацияси
en - network-wide addressing

Общая система адресации, принятая в пределах всей сети, т.е. без учета ее разделения на подсети.

Tarmoqning kichik tarmoqlarga bo‘linishini hisobga olmagan holda, butun tarmoq doirasida qabul qilingan umumiy adresatsiya tizimi.

Тармоқнинг кичик тармоқларга бўлинишини ҳисобга олмаган ҳолда, бутун тармоқ доирасида қабул қилинган умумий адресация тизими.

Ж

Живучесть
uz - yashovchanlik
яшовчанлик
en - liveness, survivability

Способность системы успешно функционировать при возникновении сбоев, отказов, тупиковых и других неблагоприятных ситуаций.

To‘xtalishlar, ishlamay qolishlar, ilojsiz va boshqa noqulay vaziyatlarda tizimning muvaffaqiyatli ishlay olish qobiliyati.

Тўхталишлар, ишламай қолишлар, иложсиз ва бошқа ноқулай вазиятларда тизимнинг муваффақиятли ишлай олиш қобилияти.

Загрузка свободных каналов

uz - bo'sh kanallarning yuklanishi

бўш каналларнинг юкланиши

en - idle-channel loading

Введение случайного трафика, например, бессмысленных данных или шума в свободные каналы с целью обеспечения заданного уровня сигнала на входе модулятора при многоканальной передаче данных.

Ma'lumotlarni ko'p kanalli uzatishda, modulyatorning kirishida signalning belgilangan darajasini ta'minlash maqsadida, bo'sh kanallarga tasodifiy trafikni, masalan, mazmunsiz ma'lumotlar yoki shovqinni kiritish.

Маълумотларни кўп каналли узатишда, модуляторнинг киришида сигналнинг белгиланган даражасини таъминлаш мақсадида, бўш каналларга тасодифий трафикни, масалан, мазмунсиз маълумотлар ёки шовқинни киритиш.

Загрязнение спектра

uz - spektrning ifloslanishi

спектрнинг ифлосланиши

en - spectral pollution

Передача неотфильтрованного сигнала, в спектре которого присутствуют побочные и интермодуляционные составляющие недопустимо высокого уровня.

Spektrida, yo'l qo'yib bo'lmaydigan yuqori darajali nomaqbul va intermodulyatsion tashkil etuvchilar bo'lgan, filtrlanmagan signalni uzatish.

Спектрида, йўл қўйиб бўлмайдиган юқори даражали нوماқбул ва интермодуляцион ташкил этувчилар бўлган, филтрланмаган сигнални узатиш.

Задержка

uz - ushlanib qolish

ушланиб қолиш

en - delay

1 Время запаздывания сигнала при его распространении.

2 Время ожидания при установлении соединения, которое определяется протоколом связи, характеристиками каналов доступа, наличием очереди на обслуживание и другими факторами.

1 Signalning, tarqalish jarayonidagi kechikish vaqti.
2 Bog'lanish o'rnatishdagi kutish vaqti, u aloqa protokoli, erkin foydalanish kanallarining xarakteristikalari, xizmat ko'rsatishga bo'lgan navbatning bor-yoqligi va boshqa omillar bilan belgilanadi.

1 Сигналнинг, тарқалиш жараёнидаги кечикиш вақти.

2 Боғланиш ўрнатишдаги кутиш вақти, у алоқа протоколи, эркин фойдаланиш каналларининг характеристикалари, хизмат кўрсатишга бўлган навбатнинг бор-йўқлиги ва бошқа омиллар билан белгиланади.

Задний лепесток диаграммы направленности антенны

uz - antenna yoʻnalganlik diagrammasining keyingi yurogʻi

антенна йўналганлик диаграммасининг кейинги япроғи

en - posterior lobe of the antenna, backlobe of the antenna

Лепесток диаграммы направленности антенны, направление которого образует по отношению к направлению главного лепестка угол, равный или близкий 180° .

Antenna yoʻnalganlik diagrammasining yurogʻi, uning yoʻnalishi asosiy yuroq burchagiga nisbatan teng yoki 180° ga yaqin.

Антенна йўналганлик диаграммасининг япроғи, унинг йўналиши асосий япроқ бурчагига нисбатан тенг ёки 180° га яқин.

Заимствование

uz - oʻzlashtirish

ўзлаштириш

en - borrowing

Временное использование сетевых ресурсов (например, частотных каналов) другой соты, которой они выделены на постоянной основе.

Boshqa sotaga doimiy asosda ajratilgan tarmoq resurslari (masalan, chastota kanallari)dan vaqtincha foydalanish.

Бошқа сотага доимий асосда ажратилган тармоқ ресурслари (масалан, частота каналлари)дан вақтинча фойдаланиш.

Заимствованный

(захваченный) канал

uz - oʻzlashtirma (tutib olingan) kanal

ўзлаштира (тутиб олинган) канал

en - stealing channel

1 Информационный канал, по которому временно передается служебная информация.

Примечание – В стандарте TETRA такой канал организуется для передачи экстренных вызовов.

2 Канал, который организуется в процессе работы радиосети путем замены небольшой части информационных символов на команды управления и служебные символы.

Примечание – Очевидно, что подобная замена приводит к искажениям полезного сигнала, однако в ряде случаев эти искажения легко устранимы, например, при использовании дельта-модуляции.

3

1 Xizmat axboroti vaqtincha uzatib turiladigan axborot kanali.

Izoh – TETRA standartida bunday kanal shoshilinch chaqiruvlarni uzatish uchun tashkil etiladi.

2 Radiotarmoqning ish jarayonida axborotli simvollarining uncha katta bo'lmagan qismini boshqaruv kanallari va xizmat simvollariga almashtirish yo'li bilan tashkil etiladigan kanal.

Izoh – Bunday almashtirish foydali signalning buzilishiga olib kelishi ayon, biroq bir qator holatlarda bunday buzilishlar oson, masalan, delta-modulyatsiyadan foydalanish yo'li bilan bartaraf etiladi.

1 Хизмат ахбороти вақтинча узатиб туриладиган ахборот канали.

Изоҳ – ТЕТРА стандартида бундай канал шошилинич чақирувларни узатиш учун ташкил этилади.

2 Радиотармоқнинг иш жараёнида ахборотли символларнинг унча катта бўлмаган қисмини бошқарув каналлари ва хизмат символларига алмаштириш йўли билан ташкил этиладиган канал.

Изоҳ – Бундай алмаштириш фойдали сигналнинг бузилишига олиб келиши аён, бироқ бир қатор ҳолатларда бундай бузилишлар осон, масалан, дельта-модуляциядан фойдаланиш йўли билан бартараф этилади.

Заказ на услугу

uz - xizmatga buyurtma (berish)
хизматга буюртма (бериш)

en - order of service

Договор между потребителем и исполнителем услуги, определяющий юридические, экономические и технические отношения сторон.

Iste'molchi va xizmatni taqdim etuvchi o'rtasidagi shartnoma, tomonlarning yuridik, iqtisodiy va texnik munosabatlarini belgilaydi.

Истеъмолчи ва хизматни тақдим этувчи ўрта-сидаги шартнома, томонларнинг юридик, иқтисодий ва техник муносабатларини белгилайди.

Закладка (информации на космический аппарат)

uz - joylashtirish (axborotni kosmik apparatga)

жойлаштириш (ахборотни космик аппаратга)

en - unloading

Передача команд с наземной станции управления на спутник.

Yer usti boshqaruv stansiyasidan buyruq (komanda) ning yo'ldoshga uzatilishi.

Ер усти бошқарув станциясидан буйруқ (команда)нинг йўлдошга узатилиши.

Закрытая трасса**uz** - yopiq trassa

ёпик трасса

en - shadowed path

Трасса, профиль которой затенен рельефом местности, вследствие чего отсутствует прямая видимость между фазовыми центрами передающей и приемной антенн.

Примечание – Величина просвета для закрытых трасс всегда отрицательна.

Joy reliefi bilan to'silgan trassa bo'lib, uning oqibatida uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalarning fazaviy markazlari o'rtasida to'g'ridan-to'g'ri ko'rinish bo'lmaydi.

Izoh – Oraliq kengligi yopiq trassalar uchun doimo manfiydir.

Жой рельефи билан тўсилган трасса бўлиб, унинг оқибатида узатувчи ва қабул қилувчи антенналарнинг фазавий марказлари ўртасида тўғридан-тўғри кўриниш бўлмайди.

Изоҳ – Оралиқ кенглиги ёпик трассалар учун доимо манфийдир.

Замедление;**снижение скорости****uz** - sekinlashuv;

tezlikning pasayishi

секинлашув;

тезликнинг пасайиши

en - slowdown

1 Работа процессора или другой электронной схемы с пониженной тактовой частотой.

2 Механизм борьбы с перегрузкой линий или каналов связи, основанный на понижении скорости передачи абонентского трафика.

1 Protessor yoki boshqa elektron sxemaning pasaytirilgan taktli chastota ishi.

2 Abonent trafigini uzatish tezligining pasayishiga asoslangan, tarmoq liniyalari yoki kanallarning ortiqcha yuklanishiga qarshi kurash mexanizmi.

1 Процессор ёки бошқа электрон схеманинг пасайтирилган тактли частота иши.

2 Абонент трафигини узатиш тезлигининг пасайишига асосланган, тармоқ линиялари ёки каналларнинг ортиқча юкланишига қарши кураш механизми.

Замирание**uz** - tinish

тиниш

en - fading

1 Кратковременное или длительное уменьшение (исчезновение) уровня принимаемых радиосигналов на большом расстоянии от источника.

2 Внезапное ослабление или даже полное исчезновение радиосигнала, обусловленное случайными изменениями параметров передающей сре-

ды (температуры, влажности, давления), а также из-за интерференции радиоволн, приходящих в точку приема по разным путям.

1 Manbadan katta masofada qabul qilinadigan radio-signallar darajasini qisqa muddatli yoki uzoq muddatli kamayishi (yo'qolishi).

2 Uzatuvchi muhit (temperatura, namlik, bosim) parametrlarining tasodifiy o'zgarishlari bilan asoslangan, shuningdek qabul qilish nuqtasiga turli yo'llar bilan keladigan radioto'lqinlarning interferensiyasi tufayli radiosignalning to'satdan susayishi yoki hat-toki to'liq yo'qolishi.

1 Манбадан катта масофада қабул қилинадиган радиосигналлар даражасини қисқа муддатли ёки узоқ муддатли камайиши (йўқолиши).

2 Узатувчи муҳит (температура, намлик, босим) параметрларининг тасодифий ўзгаришлари билан асосланган, шунингдек қабул қилиш нуқтасига турли йўллар билан келадиган радиотўлқинларнинг интерференцияси туфайли радиосигналнинг тўсатдан сусайиши ёки ҳаттоки тўлиқ йўқолиши.

Замирания при многолучевом распространении

uz - ko'p nurlı tarqalishdagi tinishlar

кўп нурли тарқалишдаги тинишлар

en - multipath fading

Вид замираний, возникающих в каналах мобильной связи из-за паразитного влияния соседних лучей многолучевого сигнала.

Mobil aloqa kanallarida ko'p nurlı signal qo'shni nurlarining parazit ta'siri evaziga paydo bo'ladigan tinishlar turi.

Мобил алоқа каналларида кўп нурли сигнал қўшни нурларининг паразит таъсири эвазига пайдо бўладиган тинишлар тури.

Запаздывание; задержка; отставание

uz - kechikish, ushlanib qolish, orqada qolish

кечикиш, ушланиб қолиш, орқада қолиш

en - lag

Смещение во времени выходного сигнала относительно входного воздействия, обычно характеризующее инерционность системы или послесвечение экрана.

Tizimning inersionligi yoki ekranning kechikib shu'lalanishi bilan tavsiflanadigan, chiqish signalining kirishdagi ta'sirga nisbatan vaqt bo'yicha siljishi.

Запас на замирания**uz** - tinishlarga zahira

тинишларга захира

en - fade margin

Тизимнинг инерционлиги ёки экраннинг кечикиб шуълаланиши билан тавсифланадиган, чиқиш сигналининг киришдаги таъсирга нисбатан вақт бўйича силжиши.

Величина, на которую может быть увеличен уровень мощности принимаемого сигнала в канале с замираниями, чтобы обеспечить в нем такое же отношение сигнал/шум, как и канале без замираний.

Tinishlar mavjud kanalda qabul qilinuvchi signalning quvvat darajasi oshirilishi lozim boʻlgan shunday kattalikka, bunda signal/shovqin nisbatining tinishlarsiz kanaldagi kabi nisbati taʼminlanadi.

Тинишлар мавжуд каналда қабул қилинувчи сигналнинг қувват даражаси оширилиши лозим бўлган шундай катталикки, бунда сигнал/шовқин нисбатининг тинишларсиз каналдаги каби нисбати таъминланади.

Записи параметров вызова**uz** - chaqiruv parametrlari yozuvi

чақирув параметрлари

ёзувлари

en - call detail records (CDR)

Регистрируемые параметры вызовов абонента, которые заносятся в базу данных и в дальнейшем используются для выполнения биллинговых операций.

Abonent chaqiruvlarining qayd etiladigan parametrlari, ular maʼlumotlar bazasiga kiritiladi va kelgusida billing operatsiyalarini bajarish uchun ishlatiladi.

Абонент чақирувларининг қайд этиладиган параметрлари, улар маълумотлар базасига киритилади ва келгусида биллинг операцияларини бажариш учун ишлатилади.

Запрет всех входящих вызовов**uz** - barcha kiruvchi

chaqiruvlarning taqiqlanishi

барча кирувчи

чақирувларнинг тақиқланиши

en - barring of all incoming calls

Дополнительная услуга в сети связи, при использовании которой все входящие вызовы не поступают абоненту, а исходящие передаются без каких-либо ограничений.

Aloqa tarmogʻidagi qoʻshimcha xizmat, undan foydalanilganda barcha kiruvchi chaqiruvlar abonentga kelib tushmaydi, chiquvchi chaqiruvlar esa, biror-bir cheklashlarsiz uzatiladi.

Алоқа тармоғидаги қўшимча хизмат, ундан фойдаланилганда барча кирувчи чақирувлар абонентга келиб тушмайди, чиқувчи чақирувлар эса, бирор-бир чеклашларсиз узатилади.

Запрет всех исходящих вызовов

uz - barcha chiquvchi chaqiruvlarning taqiqlanishi

барча чиқувчи

чақирувларнинг тақиқланиши

en - barring of all outgoing calls

Дополнительная услуга в сети связи, при использовании которой ограничиваются исходящие вызовы, содержащие номер вызываемого абонента или данные о его местоположении.

Примечание – Одной из разновидностей этой услуги является запрет всех международных вызовов.

Aloqa tarmogʻidagi qoʻshimcha xizmat, undan foydalanilganda chaqiriluvchi abonentning raqami yoki uning joylashgan oʻrni haqidagi maʼlumotlarni oʻzida saqlaydigan chiquvchi chaqiruvlar cheklanadi.

Izoh – Bunday xizmat koʻrinishlaridan biri – barcha xalqaro chaqiruvlarning taqiqlanishidir.

Алоқа тармоғидаги қўшимча хизмат, ундан фойдаланилганда чақирилувчи абонентнинг рақами ёки унинг жойлашган ўрни ҳақидаги маълумотларни ўзида сақлайдиган чиқувчи чақирувлар чекланади.

Изоҳ – Бундай хизмат кўринишларидан бири – барча халқаро чақирувларнинг тақиқланишидир.

Запрещенное сообщение

uz - taqiqlangan xabar

тақиқланган хабар

en - forbidden message

Сообщение, которое нельзя передать немедленно. Оно передается сразу же, как только отменяется запрет на его передачу.

Darhol uzatib boʻlmaydigan xabar. Uzatilishiga taqiq bekor qilingan zahoti xabar uzatiladi.

Дарҳол узатиб бўлмайдиган хабар. Узатилишига тақиқ бекор қилинган захоти хабар узатилади.

Запрос, опрос

uz - soʻrov, soʻroqlash

сўров, сўроқлаш

en - query

1 Вызов абонента, обращение пользователя к базе данных (запрос на поиск информации) или любая другая процедура, требующая ответной реакции.

2 Поочередное подключение к различным абонентским терминалам с целью определения у них наличия информации.

1 Abonentning chaqirilishi, foydalanuvchining ma'lumotlar bazasiga murojaati (axborotni izlash uchun so'rov) yoki javob reaksiyasini talab qiluvchi har qanday protsedura.

2 Turli abonent terminallariga, ularda uzatilishi lozim bo'lgan axborot bor-yo'qligini aniqlash maqsadida navbatma-navbat bog'lanish.

1 Абонентнинг чақирилиши, фойдаланувчининг маълумотлар базасига муурожаати (ахборотни излаш учун сўров) ёки жавоб реакциясини талаб қилувчи ҳар қандай процедура.

2 Турли абонент терминалларига, уларда узатилиши лозим бўлган ахборот бор-йўқлигини аниқлаш мақсадида навбатма-навбат боғланиш.

Запрос на передачу

uz - uzatishga bo'lgan talab

узатишга бўлган талаб

en - request-to-send (RTS)

Тип управляющего фрейма в стандарте 802.11, применяется в механизме обнаружения виртуальной несущей.

Примечание – Если такой механизм используется в сети 802.11, то станция, желающая отправить данные, должна предварительно послать фрейм RTS.

802.11 standartidagi boshqaruvchi freym turi, virtual eltuvchini aniqlash mexanizmida qo'llaniladi.

Izoh – Bunday mexanizmdan 802.11 tarmog'ida foydalanilganda, ma'lumotlar jo'natmoqchi bo'lgan stansiya oldindan RTS freymini yuborishi kerak.

802.11 standartidagi boshqaruvchi freym turi, virtual eltuvchini aniqlash mexanizmida qo'llaniladi.

Izoh – Bunday mexanizmdan 802.11 tarmog'ida foydalanilganda, ma'lumotlar jo'natmoqchi bo'lgan stansiya oldindan RTS freymini yuborishi kerak.

Затенение

uz - soylanish

сояланиш

en - shadowing

Медленные замирания на трассе между передатчиком и приемником, обусловленные экранирующим влиянием рельефа местности и городскими строениями.

Пример – В сетях сотовой связи этот вид замираний характерен для каждых 12-60 м пути (временной интервал 1,2-6 с) при движении абонента со скоростью 36 км/ч в городских условиях.

Joy relyefi va shahar imoratlarining to'suvchi ta'siri tufayli, uzatkich va qabulqilgich o'rtasidagi tras-sadagi sekin asta tinishlar.

Misol – Shahar sharoitida 36 km/h tezlikda hara-kat qiluvchi abonentlarga sotali aloqa tarmoqla-rida bu xildagi tinishlar masofaning har 12-60 metri uchun xosdir (vaqt intervali 1,2 s-6 s).

Жой рельефи ва шаҳар иморатларининг тўсувчи таъсири туфайли, узаткич ва қабулқилгич ўрта-сидаги трассадаги секин аста тинишлар.

Мисол – Шаҳар шароитида 36 km/h тез-ликда ҳаракат қилувчи абонентларга сотали алоқа тармоқларида бу хилдаги тинишлар масофа-нинг ҳар 12-60 метри учун хосдир (вақт интер-вали 1,2 s-6 s).

Захват «вслепую»

uz - «ko'rmasdan» egallash

«кўрмасдан» эгаллаш

en - blind acquisition

Способ вхождения в синхронизм, при котором синхроинформация выделяется непосредственно из принимаемого полезного сигнала.

Sinxronlikka kirish usuli, unda sinxroaxborot bevo-sita qabul qilinayotgan foydali signaldan ajratib oli-nadi.

Синхронликка кириш усули, унда синхроахборот бевосита қабул қилинаётган фойдали сигналдан ажратиб олинади.

«Захват» канала

uz - kanalni «egallash»

канални «эгаллаш»

en - bid

Попытка передать запрос и занять канал с целью последующей передачи данных.

Примечание – В зависимости от конкретной ситуации попытка может быть успешной, безуспешной или приводящей к конфликту.

Ma'lumotlarni uzatish uchun kanalni band qilish maqsadida so'rov uzatishga urinish.

Izoh – Aniq vaziyatga bog'liq tarzda bunday urinish muvaffaqiyatli, muvaffaqiyatsiz yoki to'qnashuvga olib keluvchi bo'lishi mumkin.

Маълумотларни узатиш учун канални банд қи-лиш мақсадида сўров узатишга уриниш.

Изоҳ – Аниқ вазиятга боғлиқ тарзда бундай уриниш муваффақиятли, муваффақиятсиз ёки тўқнашувга олиб келувчи бўлиши мумкин.

Зашифрованная речь

uz - shifrlangan nutq
 шифрланган нутқ
en - encrypted voice

Речевой сигнал, обработанный с помощью специальных алгоритмов шифрования и передаваемый по открытым каналам связи.

Maxsus shifrlash algoritmlari yordamida qayta ishlangan va ochiq aloqa kanallari orqali uzatiladigan nutq signali.

Махсус шифрлаш алгоритмлари ёрдамида қайта ишланган ва очик алоқа каналлари орқали узатиладиган нутқ сигнали.

Защитное действие

uz - himoyalovchi harakat
 химояловчи ҳаракат
en - protective action

Уменьшение сигнала, принимаемого антенной с направления противоположного главному или в определенном заданном секторе углов, по сравнению с этим же сигналом, принимаемым в главном направлении.

Asosiyga qarama-qarshi yoʻnalishdagi antenna bilan yoki burchaklarning maʼlum belgilangan sektorida, shu signal bilan taqqoslaganda asosiy yoʻnalishda qabul qilinadigan signalning pasayishi.

Асосийга қарама-қарши йўналишдаги антенна билан ёки бурчакларнинг маълум белгиланган секторида, шу сигнал билан таққослаганда асосий йўналишда қабул қилинадиган сигналнинг пасайиши.

Защитное отношение

uz - himoya nisbati
 химоя нисбати
en - protection ratio

1 Минимальное отношение уровня полезного радиосигнала к уровню радиопомехи на входе радиоприемного устройства, при котором обеспечивается требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.

2 Минимальное значение отношения мощностей полезного сигнала и помехи, при котором обеспечивается прием сигналов с заданным качеством (выражается в децибелах).

1 Foydali radiosignal darajasining radioqabulqiluvchi qurilmaning kirishidagi radioxalaqit darajasiga boʻlgan minimal nisbati, bunda radioelektron vosita ishlashining talab etiladigan sifati taʼminlanadi.

2 Foydali signal va xalaqit quvvatlari nisbatining

minimal qiymati, bunda signallarning berilgan sifat bilan qabul qilinishi ta'minlanadi (detsibellarda ifodalanaadi).

1 Фойдали радиосигнал даражасининг радиокабулқилувчи қурилманинг киришидаги радиохлақит даражасига бўлган минимал нисбати, бунда радиоэлектрон восита ишлашининг талаб этиладиган сифати таъминланади.

2 Фойдали сигнал ва халақит қувватлари нисбатининг минимал қиймати, бунда сигналларнинг берилган сифат билан қабул қилиниши таъминланади (децибелларда ифодаланади).

Защитный (временной) интервал

uz - himoya (vaqt bo'yicha) intervali

химоя (вақт бўйича)

интервали

en - guard time

Временной промежуток, который вводится между кадрами технологии TDMA с целью исключения межсимвольных искажений.

Примечание – Введение защитных интервалов приводит к снижению пропускной способности обычно на (3–7)%.

TDMA texnologiyasida, simvollararo buzilishlarning oldini olish maqsadida kadrlar o'rtasiga kiritiladigan vaqt intervali.

Izoh – Himoya intervallarining kiritilishi o'tkazish qobiliyati (3–7)% kamayishiga olib keladi.

TDMA texnologiyasida, simbolларaro бузилишларнинг олдини олиш мақсадида кадрлар ўртасига киритиладиган вақт интервали.

Изоҳ – Ҳимоя интервалларининг киритилиши ўтказиш қобилияти (3–7)% камайишига олиб келади.

Защищенность от фазового дрожания

uz - fazaviy titrashdan himoyalanganlik

фазавий титрашдан

химояланганлик

en - jitter immunity

Способность устройства функционировать без сбоев при значительных флуктуациях временного положения импульсов относительно идеального.

Impulslarning ideal holatga nisbatan vaqt bo'yicha holatining sezilarli fluktuatsiyasida qurilmaning to'xtab qolmasdan ishlay olish qobiliyati.

Импульсларнинг идеал ҳолатга нисбатан вақт бўйича ҳолатининг сезиларли флуктуациясида қурилманинг тўхтаб қолмасдан ишлай олиш қобилияти.

Звено; тракт
uz - zveno; trakt
 звено; тракт
en - link

Часть системы связи или сквозного соединения, состоящего из нескольких последовательных участков.

Aloqa tizimining yoki ketma-ketlikdagi bir nechta uchastkadan iborat boʻlgan, boshdan oxir daxldorlikdagi birikmaning bir qismi.

Алоқа тизимининг ёки кетма-кетликдаги бир нечта участкадан иборат бўлган, бошдан охир дахлдорликдаги бирикманинг бир қисми.

Злонамеренный вызов
uz - gʻaraz niyatdagi chaqiruv
 ғараз ниятдаги чақирув
en - malicious call

Вызов, обычно анонимный, содержащий какие-либо угрозы или предупреждения.

Qandaydir doʻq-poʻpisa yoki ogohlantirish mazmunidagi, odatda, anonim chaqiruv.

Қандайдир дўқ-пўписа ёки огоҳлантириш мазмунидаги, одатда, аноним чақирув.

Значащие моменты
uz - ahamiyatli momentlar
 аҳамиятли моментлар
en - significant instants

Интервалы времени, в течение которых происходит изменение состояния сигнала в процессе его аналого-цифрового преобразования, например, таковым является интервал между соседними моментами пересечения нулевого уровня.

Vaqt intervallari, ular davomida signalning holati, uni analog-raqamli shaklga oʻtkazish jarayonida oʻzgaradi. Masalan, nol darajaning kesishuvchi qoʻshni momentlari oʻrtasidagi interval shunday vaqt intervalidir.

Вақт интерваллари, улар давомида сигналнинг ҳолати, уни аналог-рақамли шаклга ўтказиш жараёнида ўзгаради. Масалан, ноль даражанинг кесишувчи қўшни моментлари ўртасидаги интервал шундай вақт интервалидир.

Зона
uz - zona
 зона
en - zone

1 В общем случае термин определяет любую заданную область или участок в пространстве и во времени, например, географическая область, охватываемая системой связи, частотная область пространства сигналов, участок памяти и др.

2 Часть территории, в пределах которой обеспечиваются определенные условия работы.

1 Umumiy tarzda bu atama makon va zamondagi har qanday berilgan soha yoki uchastkani bildiradi, masalan, aloqa tizimi qamrab oladigan geografik hudud, signallar fazasining chastotaviy sohasi, хотира uchastkasi va b.lar.

2 Hududning, ichida ma'lum ish sharoitlari ta'minlanadigan qismi.

1 Умумий тарзда бу атама макон ва замондаги ҳар қандай берилган соҳа ёки участкани билдиради, масалан, алоқа тизими қамраб оладиган географик худуд, сигналлар фазасининг частотавий соҳаси, хотира участкаси ва б.лар.

2 Худуднинг, ичида маълум иш шароитлари таъминланадиган қисми.

**Зона без разнесения
(в сотовой связи)**

uz - notarqoq zona
(sotali aloqada)

нотарқоқ зона
(сотали алоқада)
en - nondiversity area

Зона обслуживания, имеющая одну базовую станцию со всенаправленной антенной в горизонтальной плоскости. Базовая станция расположена в центре этой зоны.

Har tomonga yoʻnalgan antennali bitta tayanch stansiyaga ega xizmat koʻrsatish zonasi. Tayanch stansiya ushbu zonaning markazida joylashadi.

Ҳар томонга йўналган антеннали битта таянч станцияга эга хизмат кўрсатиш зонаси. Таянч станция ушбу зонанинг марказида жойлашади.

**Зона действия оператора
связи**

uz - aloqa operatorining ta'sir doirasi

алоқа операторининг
таъсир доираси
en - operation area of
telecommunications operator

Территория, на которой оператор связи уполномочен оказывать услуги связи в соответствии с лицензией (не совпадает с зоной покрытия).

Litsenziyaga muvofiq, aloqa operatori aloqa xizmatlarini koʻrsatishga vakolatli boʻlgan hudud (qoplash zonasi bilan mos tushmaydi).

Лицензияга мувофиқ, алоқа оператори алоқа хизматларини кўрсатишга ваколатли бўлган худуд (қоплаш зонаси билан мос тушмайди).

Зона обслуживания

uz - xizmat ko'rsatish zonasi
хизмат кўрсатиш зонаси
en - service area

1 Географическая зона, в которой гарантируется уверенный прием радиосигналов от абонентских и базовых станций в прямом и обратном направлениях.

2 Область на земной поверхности, в пределах которой обеспечивается устойчивый прием сигналов от наземных станций или спутниковых ретрансляторов и гарантируется требуемое качество связи.

1 To'g'ri va teskari yo'nalishlarda abonent hamda tayanch stansiyalardan keladigan radiosignallarning ishonchli qabul qilinishi kafolatlanadigan geografik zona.

2 Yer sirtidagi, yer usti stansiyalardan yoki yo'ldosh retranslyatorlaridan signallar barqaror qabul qilinishi ta'minlanadigan va talab qilinadigan aloqa sifati kafolatlanadigan soha.

1 Tўғри va teskari йўналишларда абонент ҳамда таянч станциялардан келадиган радиосигналларнинг ишончли қабул қилиниши кафолатланадиган географик зона.

2 Ер сиртидаги, ер усти станциялардан ёки йўлдош ретрансляторларидан сигналлар барқарор қабул қилиниши таъминланадиган ва талаб қилинадиган алоқа сифати кафолатланадиган соҳа.

Зона отсутствия связи

uz - aloqa yo'q zona
алоқа йўқ зона
en - dead zone

Область, где отсутствует уверенный приём радиосигналов от передатчика базовой станции. Для перекрытия областей неуверенного приема обычно устанавливают дополнительные ретрансляторы.

Tayanch stansiya uzatkichidan radiosignallarning ishonchli qabuli mavjud bo'lmagan soha. Ishonchsiz qabul sohalarini qamrash uchun, odatda qo'shimcha retranslyatorlar o'rnatiladi.

Таянч станция узаткичидан радиосигналларнинг ишончли қабули мавжуд бўлмаган соҳа. Ишонchsиз қабул соҳаларини қамраш учун, одатда қўшимча ретрансляторлар ўрнатилади.

3

Зона покрытия

uz - qoplash zonasi
қоплаш зонаси
en - coverage area

Территория, в пределах которой осуществляется уверенный прием-передача голоса и данных мобильным телефоном.

Mobil telefon orqali ovoz va ma'lumotlar ishonchli uzatiladigan-qabul qilinadigan hudud.

Мобил телефон орқали овоз ва маълумотлар ишончли узатиладиган-қабул қилинадиган ҳудуд.

Зона предоставления услуги

uz - xizmat taqdim etiladigan zona
хизмат тақдим этиладиган зона
en - service providing zone

Территориальная зона, на которой оказание сервиса гарантируется оператором связи (может не совпадать с зоной действия сотовой телефонной связи).

Xizmat ko'rsatilishi aloqa operatori tomonidan kafolatlanadigan hududiy zona (sotali telefon aloqa ta'sir zonasi bilan mos kelmasligi mumkin).

Хизмат кўрсатилиши алоқа оператори томонидан кафолатланадиган ҳудудий зона (сотали телефон алоқа таъсир зонаси билан мос келмаслиги мумкин).

Зона разносённого приема

uz - tarqoq qabul zonasi
тарқоқ қабул зонаси
en - area of diversityreception

Зона, в которой осуществляется одновременный прием сигналов с разных направлений связи, например, от нескольких базовых станций.

Bir nechta aloqa yo'nalishidan, masalan bir nechta tayanch stansiyadan bir vaqtda signallar qabul qilinadigan zona.

Бир нечта алоқа йўналишидан, масалан бир нечта таянч станциядан бир вақтда сигналлар қабул қилинадиган зона.

Зонная регистрация

uz - zona bo'yicha qayd qilish
зона бўйича қайд қилиш
en - zone-based registration

Метод автономной регистрации, при котором мобильная станция регистрируется при каждом вхождении в зону обслуживания.

Примечание – При таком методе регистрации в оперативном запоминающем устройстве мобильной станции не обязательно иметь список разрешенных зон связи.

3

Avtonom qayd qilish metodi, unda mobil stansiya xizmat ko'rsatish zonasiga har bir kirishda qayd qilinadi.

Izoh – Tezkor xotira qurilmada mobil stansiyaning bunday metodida ruxsat etilgan aloqa zonalarining ro'yxati bo'lishi shart emas.

Автоном қайд қилиш методи, унда мобил станция хизмат кўрсатиш зонасига ҳар бир киришда қайд қилинади.

Изоҳ – Тезкор хотира қурилмада мобил станцияни қайд қилишнинг бундай методида рўхсат этилган алоқа зоналарининг рўйхати бўлиши шарт эмас.

И

Идентификатор

uz - identifikator

идентификатор

en - identifier

1 Код или символическое имя, однозначно характеризующее объект и позволяющее выделить его среди множества других объектов.

2 Поле в адресной части пакета, обычно указывающее на тип объекта, для которого предназначена информация, содержащаяся в поле данных.

Примечание – Идентификатор может указывать на тип сети, номер маршрутизатора, используемый протокол, номер порта, конкретного пользователя и др.

1 Ob'ektni aniq tavsiflash va uni ko'p sonli ob'ektlar o'rtasida ajratib ko'rsatishga imkon beruvchi kod yoki ramziy nom.

2 Paketning adres qismidagi, odatda, ma'lumotlar maydonidagi axborot qaysi turdagi obyektga mo'ljallanganligini ko'rsatadigan maydon.

Izoh – Identifikator tarmoq turini, marshrutizator raqamini, foydalaniladigan protokolni, port raqamini, ma'lum bir foydalanuvchini ko'rsatishi mumkin.

1 Объектни аниқ тавсифлаш ва уни кўп сонли объектлар ўртасида ажратиб кўрсатишга имкон берувчи код ёки рамзий ном.

2 Пакетнинг адрес қисмидаги, одатда, маълумотлар майдонидаги ахборот қайси турдаги объектга мўлжалланганлигини кўрсатадиган майдон.

Изоҳ – Идентификатор тармоқ турини, маршрутизатор рақамини, фойдаланиладиган протоколни, порт рақамини, маълум бир фойдаланувчини кўрсатиши мумкин.

И

Идентификатор абонента

uz - abonent identifikatori

абонент идентификатори

en - subscriber identity

security

Неизменяемый код, который дается каждому телефону непосредственно на заводе. Содержит код производителя и модели.

Bevosita zavodda har bir telefonga beriladigan o‘zgarmas kod. Ishlab chiqaruvchi va model kodini ichiga oladi.

Бевосита заводда ҳар бир телефонга бериладиган ўзгармас код. Ишлаб чиқарувчи ва модель код-ни ичига олади.

Идентификатор

пользователя

uz - foydalanuvchi

identifikatori

фойдаланувчи

идентификатори

en - user-id

Идентификатор, позволяющий определить принадлежность пользователя к той или иной виртуальной сети по его персональному IP-адресу.

Foydalanuvchini, uning shaxsiy IP-adresi bo‘yicha, u yoki bu virtual tarmoqqa mansubligini aniqlashga imkon beruvchi identifikator.

Фойдаланувчини, унинг шахсий IP-адреси бўйича, у ёки бу виртуал тармоққа мансублигини аниқлашга имкон берувчи идентификатор.

Идентификатор MAC-адрес

uz - MAS-adres identifikatori

MAC-адрес

идентификатори

en - MAC-address

Уникальный идентификатор любого устройства в сети.

Tarmoqdagi har qanday qurilmaning yagona identifikatori.

Тармоқдаги ҳар қандай қурилманинг ягона идентификатори.

Идентификатор SSID

uz - SSID identifikatori

SSID идентификатори

en - service set identifier (SSID)

Параметр, однозначно идентифицирующий беспроводную сеть. Точки беспроводного доступа осуществляют широковещательную передачу идентификатора SSID в заголовках пакетов, что позволяет конечным пользователям идентифицировать беспроводную сеть, к которой они собираются подключиться.

Примечание – Разные идентификаторы SSID позволяют устанавливать в одном физическом пространстве несколько беспроводных сетей. Для доступа к беспроводной

И

сети необходимо, чтобы идентификаторы SSID точки беспроводного доступа и адаптера беспроводной сети совпадали. Устройству не будет предоставлен базовый набор услуг до тех пор, пока оно не сообщит уникальный SSID. Поскольку все SSID в пакетах передаются открытым текстом, SSID не является средством обеспечения безопасности сети. Для усиления защиты беспроводной сети администратор сети может отключить широковещательные функции некоторых точек доступа и таким образом прекратить широковещательную передачу идентификатора SSID. В этом случае для подключения к сети конечный пользователь должен будет вручную указывать идентификатор SSID.

Simsiz tarmoqni qat'iy identifikatsiyalovchi parametr. Simsiz foydalanish nuqtalari paketlar sarlavhalarida SSID identifikatori keng uzatilishini amalga oshiradi, bu oxirgi foydalanuvchilarga, ular ulanmoqchi bo'lgan simsiz tarmoqni identifikatsiyalash imkonini beradi.

Izoh – Turli SSID identifikatorlari bitta fizik muhitda bir nechta simsiz tarmoqni o'rnatish imkoniyatini yaratadi. Simsiz tarmoqqa kirish uchun, simsiz foydalanish nuqtalarining va simsiz tarmoq adapterining SSID identifikatorlari mos kelishi kerak. Qurilma yagona SSID ni ko'rsatmaguncha, unga asosiy xizmatlar to'plami taqdim etilmaydi. Paketlardagi barcha SSID ochiq matn bilan uzatilishi sababli, SSID tarmoq xavfsizligini ta'minlash vositasi bo'la olmaydi. Simsiz tarmoq muhofaza qilinishini kuchaytirish uchun, tarmoq ma'muri ba'zi kirish nuqtalarining keng tarqatish funksiyalarini uzib, SSID identifikatori keng tarqatilishini to'xtatib qo'yishi mumkin. Bunday holda, oxirgi foydalanuvchi tarmoqqa ulanish uchun, SSID identifikatorini qo'lda ko'rsatishi kerak.

Симсиз тармоқни қатъий идентификацияловчи параметр. Симсиз фойдаланиш нуқталари пакетлар сарлавҳаларида SSID идентификатори кенг узатилишини амалга оширади, бу охириги фойдаланувчиларга, улар уланмоқчи бўлган симсиз тармоқни идентификациялаш имконини беради.

Изоҳ – Турли SSID идентификаторлари битта физик муҳитда бир нечта симсиз тармоқни ўрнатиш имкониятини яратади. Симсиз тармоққа кириш учун, симсиз фойдаланиш нуқталарининг ва симсиз тармоқ адаптерининг SSID идентификаторлари мос келиши керак. Қурилма ягона SSID ни кўрсатмагунча, унга

И

асосий хизматлар тўплами тақдим этилмайди. Paketлардаги барча SSID очик матн билан узатилиши сабабли, SSID тармоқ хавфсизлигини таъминлаш воситаси бўла олмайди. Симсиз тармоқ муҳофаза қилинишини кучайтириш учун, тармоқ маъмури баъзи кириш нуқталарининг кенг тарқатиш функцияларини узиб, SSID идентификатори кенг тарқатилишини тўхтатиб қўйиши мумкин. Бундай ҳолда, охирги фойдаланувчи тармоққа уланиш учун, SSID идентификаторини қўлда кўрсатиши керак.

Идентификационное имя ESSID

uz - ESSID identifikatsiya
nomi

ESSID идентификация
номи

en - extended service set ID
(ESSID)

Имя, идентифицирующее сеть 802.11.

Примечание – Чтобы присоединиться к беспроводной локальной сети, нужно знать ее ESSID.

802.11 tarmoqni identifikatsiyalovchi nom.

Izoh – Simsiz lokal tarmoqqa qo‘shilish uchun, uning ESSID ni bilish zarur.

802.11 тармоқни идентификацияловчи ном.

Изоҳ – Симсиз локал тармоққа қўшилиш учун, унинг ESSID ни билиш зарур.

Идентификационный номер мобильного абонента

uz - mobil abonentning
identifikatsiya raqami

мобил абонентнинг
идентификация рақами

en - mobile subscriber
identification number (MSIN)

Номер из 10 цифр, записанный в определенных позициях международного идентификационного номера мобильной станции IMSI.

IMSI mobil stansiya xalqaro identifikatsiya raqamining ma’lum pozitsiyalarida yozib qo‘yilgan, 10 ta sondan iborat raqam.

IMSI мобил станция халқаро идентификация рақамининг маълум позицияларида ёзиб қўйилган, 10 та сондан иборат рақам.

Идентификационный номер мобильной станции

uz - mobil stansiyaning
identifikatsiya raqami

мобил станциянинг
идентификация рақами

en - mobile identification
number (MIN)

Номер мобильной станции в сети, по которому она может быть однозначно идентифицирована, сетевой номер станции.

Примечание – Данный номер обычно отличается от серийного номера (ESN), который присваивается станции заводом изготовителем. Чтобы предотвратить несанкционированный доступ, MIN и ESN контролируются электронным способом.

Mobil stansiyaning tarmoqdagi raqami bo‘lib, u orqali stansiya aniq identifikatsiya qilinishi mumkin; stansiyaning tarmoq raqami.

Izoh – Bu raqam, odatda, tayyorlovchi zavod tomonidan beriladigan seriyaviy raqam (ESN)dan farq qiladi. Ruxsat

И

etilmagán kirish (foydalanish)ning oldini olish maqsadida, MIN va ESN lar elektron usulda nazorat qilinadi.

Мобил станциянинг тармоқдаги рақами бўлиб, у орқали станция аниқ идентификация қилиниши мумкин; станциянинг тармоқ рақами.

Изоҳ – Бу рақам, одатда, тайёрловчи завод томонидан бериладиган сериявий рақам (ESN)дан фарқ қилади. Рухсат этилмаган кириш (фойдаланиш)нинг олдини олиш мақсадида, MIN ва ESN лар электрон усулда назорат қилинади.

Идентификация

uz - identifikatsiya

идентификация

en - identification

Процедура отождествления неизвестного объекта с одним из известных, необходимая для управления доступом к системе. Обычно идентификация предшествует операции проверки полномочий (аутентификации) пользователя.

Noma'lum ob'ektni biror ma'lum ob'ekt bilan tenglashtirish protsedurasi, bu tizimga kira olishni boshqarish uchun zarur. Odatda, identifikatsiyalash foydalanuvchi vakolatlarini tekshirish operatsiyasi (autentifikatsiya qilish)dan oldin o'tkaziladi.

Номаълум объектни бирор маълум объект билан тенглаштириш процедураси, бу тизимга кира олишни бошқариш учун зарур. Одатда, идентификациялаш фойдаланувчи ваколатларини текшириш операцияси (аутентификация қилиш)дан олдин ўтказилади.

Идентификация

пользователя

uz - foydalanuvchini

identifikatsiyalash

фойдаланувчини

идентификациялаш

en - user identification

Опознавание пользователей (по фамилии и паролю) для определения его полномочий – права на доступ к данным и выбора режима их использования.

Vakolatlarni – ma'lumotlardan erkin foydalanish huquqi va ulardan foydalanish tartibini aniqlash maqsadida, foydalanuvchilarni (familiya va parolga qarab) tanish.

Ваколатларни – маълумотлардан эркин фойдаланиш ҳуқуқи ва улардан фойдаланиш тартибини аниқлаш мақсадида, фойдаланувчиларни (фамилия ва паролга қараб) таниш.

И

Идентификация злонамеренных вызовов
uz - g'araz niyatdagi chaqiruvlarni identifikatsiyalash
ғараз ниятдаги чақирувларни идентификациялаш
en - malicious call identification

Услуга, позволяющая абоненту по специальному запросу выявить номер телефона, с которого совершен злонамеренный вызов, а также получить связанные с этим номером сведения.

Abonentga, maxsus so'rovga ko'ra, yomon niyatdagi chaqiruv qilingan telefon raqamini aniqlash va shu raqam bilan bog'liq ma'lumotlarni olish imkonini beradigan xizmat.

Абонентга, махсус сўровга кўра, ёмон ниятдаги чақирув қилинган телефон рақамини аниқлаш ва шу рақам билан боғлиқ маълумотларни олиш имконини берадиган хизмат.

Идентификация по спектральной структуре
uz - spektral struktura bo'yicha identifikatsiyalash
спектрал структура бўйича идентификациялаш
en - radio-frequency fingerprinting

Процесс опознавания радиостанции (сотового телефона) по спектру излучаемого сигнала.

Примечание – Этот метод используется, чтобы предотвратить мошенничество, связанное с клонированием, поскольку клонированный телефон имеет тот же электронный идентификационный номер, что и у легального сотового телефона, но отличается от него спектральным составом излучаемого сигнала. Спектрограмма радиосигнала при опознавании легальной радиостанции играет практически ту же роль, что и отпечатки пальцев при идентификации личности.

Tarqalayotgan signalning spektri bo'yicha radiostansiya (mobil telefon)ni tanib olish jarayoni.

Izoh – Bu metod klonlash bilan bog'liq aldamchilikning oldini olish uchun ishlatiladi, chunki klonlangan telefon legal mobil telefon bilan bir xil elektron identifikatsiyalash raqamiga ega bo'ladi, biroq nurlanayotgan signalning spektral tarkibi bo'yicha farqlanadi. Legal radiostansiyaning tanib olishdagi radiosignal spektrogrammasi, amalda, shaxsiy identifikatsiyalashdagi barmoq izlari kabi rol o'ynaydi.

Тарқалаётган сигналнинг спектри бўйича радиостанция (мобил телефон)ни таниб олиш жараёни.

Изоҳ – Бу метод клонлаш билан боғлиқ алдамчиликнинг олдини олиш учун ишлатилади, чунки клонланган телефон легал мобил телефон билан бир хил электрон идентификациялаш рақамига эга бўлади, бироқ нурланаётган сигналнинг спектрал таркиби бўйича фарқланади. Легал радиостанцияни таниб олишдаги радиосигнал спектрограммаси, амалда, шахсий идентификациялашдаги бармоқ излари каби роль ўйнайди.

И

Идентичность

uz - o‘xshashlik

ўхшашлик

en - identity

Установление соответствия между распознаваемым и некоторым эталонным объектом по ряду характерных признаков.

Tanib olinayotgan va ayrim etalon ob'ektlar o'rtasida, qator o'ziga xos belgilarga ko'ra, moslikning o'rnatilishi.

Таниб олинаётган ва айрим эталон объектлар ўртасида, қатор ўзига хос белгиларга кўра, мосликнинг ўрнатилиши.

Иерархия

uz - iyerarxiya

иерархия

en - hierarchy

Упорядоченная совокупность зависимых объектов, обычно включающая несколько уровней, определяющих их взаимосвязь.

O'zaro aloqadorligini belgilovchi bir necha darajaga ega bo'lgan, bir-biriga bog'liq ob'ektlarning tartibli to'plami.

Ўзаро алоқадорлигини белгиловчи бир неча даражага эга бўлган, бир-бирига боғлиқ объектларнинг тартибли тўплами.

Избирательность по каналам побочного приема

uz - yordamchi qabul qilish

kanallari bo'yicha tanlovchanlik

ёрдамчи қабул қилиш

каналлари бўйича

танловчанлик

en - spurious-response

selectivity

Характеристика, определяющая способность радиоприемника выделять полезный сигнал при воздействии мешающих сигналов по каналам побочного приема.

Radioqabulqilgichning yordamchi qabul qilish kanallari bo'ylab xalaqit beruvchi signallar ta'sir etganda foydali signalni ajratib olish qobiliyatini belgilovchi xarakteristika.

Радиоқабулқилгичнинг ёрдамчи қабул қилиш каналлари бўйлаб халақит берувчи сигналлар таъсир этганда фойдали сигнални ажратиб олиш қобилиятини белгиловчи характеристика.

Избирательность приемника

uz- qabulqilgichning

tanlovchanligi

қабулқилгичнинг

танловчанлиги

en - selectivity of a receiver

Мера способности приемника выделять полезный сигнал, на который настроен приемник, из смеси с мешающими сигналами.

Qabulqilgichning xalaqit beruvchi signallar aralashmasidan o'zi sozlangan foydali signalni ajrata olish qobiliyatining o'lchovi.

И

Қабулқилгичнинг халақит берувчи сигналлар аралашмасидан ўзи созланган фойдали сигнални ажрата олиш қобилиятининг ўлчови.

1. Избыточность

2. Резервирование

uz - 1. ortiqchalik

2. rezervlash

1. ортиқчалик

2. резервлаш

en - redundancy

1 Введение в систему дополнительных аппаратных или программных средств, сверх минимально необходимых, с целью обеспечения требуемой надежности функционирования.

Примечание – Соответственно различают аппаратную и программную избыточность. В теории информации – характеристики данных, которые можно удалить из преобразованного в цифровую форму сигнала, не нарушая точности его воспроизведения (так называемая информационная избыточность).

2 Метод повышения надежности, основанный на введении избыточных элементов, которые заменяют основные в случае их отказа.

1 Ishlashning zarur ishonchliligini ta'minlash maqsadida, tizinga eng kam miqdordagi apparat yoki dasturiy vositalarning ustiga qo'shimcha kiritish.

Izoh – Tegishli ravishda apparat va dastur ortiqchaligi farq qilinadi. Axborot nazariyasida – raqamli shaklga o'zgartirilgan signaldan uning qayta tiklanish aniqligini buzmasdan chiqarib tashlash mumkin bo'lgan ma'lumotlar xarakteristikasi (axborot ortiqchaligi deb ham ataladi).

2 Ishonchlilikni oshirish metodi bo'lib, asosiy elementlar ishlamay qolganda, ularni almashtirishi mumkin bo'lgan ortiqcha elementlarning kiritilishiga asoslangan.

1 Ишлашнинг зарур ишончилигини таъминлаш мақсадида, тизимга энг кам миқдордаги аппарат ёки дастурий воситаларнинг устига қўшимча киритиш.

Изоҳ – Тегишли равишда аппарат ва дастур ортиқчалиги фарқ қилинади. Ахборот назариясида – рақамли шаклга ўзгартирилган сигналдан унинг қайта тикланиш аниқлигини бузмасдан чиқариб ташлаш мумкин бўлган маълумотлар харақтеристикаси (ахборот ортиқчалиги деб ҳам аталади).

2 Ишончилиликни ошириш методи бўлиб, асосий элементлар ишламай қолганда, уларни алмаштириши мумкин бўлган ортиқча элементларнинг киритилишига асосланган.

И

Избыточные биты

uz - ortiqcha bitlar
ортиқча битлар
en - extra bits

Дополнительная последовательность битов, вставляемая в сигнал с целью защиты от ошибок при приеме информации.

Axborotni qabul qilishda xatolardan himoya qilish maqsadida, signalga qo'yiladigan qo'shimcha bitlar ketma-ketligi.

Axborotni qabul qilishda xatolardan himoya qilish maqsadida, signalga qo'yiladigan qo'shimcha bitlar ketma-ketligi.

Излучаемая мощность

uz - nurlanuvchi quvvat
нурланувчи қувват
en - transmitted power;
radiated power

Энергия, излучаемая в ограниченной полосе частот в единицу времени.

Примечание – Значение излучаемой мощности зависит от времени, характеристик среды передачи и способа измерения. Различают мгновенную пиковую мощность огибающей, мощность, усредненную во времени или в заданном поперечном сечении линии передачи (например, в волноводе). Полная мощность, поступающая от антенны, может передаваться в заданном направлении (в ограниченном телесном угле) или излучаться изотропно, т.е. равномерно во всех направлениях.

Vaqt birligida, chastotalarning cheklangan polosasida nurlanadigan energiya.

Izoh – Nurlanuvchi quvvat qiymati uzatish vaqtiga, uzatish muhitining xarakteristikalariga hamda o'lchash usuliga bog'liq. Og'ib o'tuvchining oniy cho'qqi quvvati, vaqtda yoki uzatish liniyasining berilgan ko'ndalang kesimida (masalan, to'lqin o'tkazgichda) o'rtachalashtirilgan quvvat farqlanadi. Antennadan keladigan to'la quvvat belgilangan yo'nalishda (cheklangan fazoviy burchakda) uzatilishi yoki izotrop, ya'ni barcha yo'nalishlarda bir tekis nurlanishi mumkin.

Вақт бирлигида, частоталарнинг чекланган полосасида нурланадиган энергия.

Изоҳ – Нурланувчи қувват қиймати узатиш вақтига, узатиш муҳитининг харақтеристикаларига ҳамда ўлчаш усулига боғлиқ. Оғиб ўтувчининг оний чўққи қуввати, вақтда ёки узатиш линиясининг берилган кўндаланг кесимида (масалан, тўлқин ўтказгичда) ўртачалаштирилган қувват фарқланади. Антеннадан келадиган тўла қувват белгиланган йўналишда (чекланган фазовий бурчакда) узатилиши ёки изотроп, яъни барча йўналишларда бир текис нурланиши мумкин.

И

Излучение на гармонике

uz - garmonikadagi nurlanish

гармоникадаги нурланиш

en - harmonic emission

Побочное излучение на частоте, являющейся целым кратным несущей частоты f_0 , т.е. $f_n = n \cdot f_0$.

Примечание – Излучение на гармониках становится особенно опасным, когда в выходных каскадах передатчика образуются резонансные цепи на частотах гармоник. Если условие резонанса хотя бы для одной из них выполняется, то уровень гармоник становится недопустимо большим.

Eltuvchi chastota f_0 ga butun karrali, ya'ni $f_n = n \cdot f_0$ bo'lgan chastotadagi qo'shimcha nurlanish.

Izoh – Garmoniklardagi nurlanish, uzatkichning chiqish kaskadlarida garmonik chastotalarda rezonansli zanjirlar hosil bo'lganda ayniqsa katta xavf tug'diradi. Agar rezonans shartlari ulardan loaqal bittasi uchun bajariladigan bo'lsa, unda garmonika darajasi yo'l qo'yib bo'lmas darajada kattalashib ketadi.

Элтувчи частота f_0 га бутун каррали, яъни $f_n = n \cdot f_0$ бўлган частотадаги қўшимча нурланиш.

Изоҳ – Гармониклардаги нурланиш, узаткичнинг чиқиш каскадларида гармоник частоталарда резонансли занжирлар ҳосил бўлганда айниқса катта хавф туғдиради. Агар резонанс шартлари улардан лоақал биттаси учун бажариладиган бўлса, унда гармоника даражаси йўл қўйиб бўлмас даражада катталашиб кетади.

Излучение на субгармонике

uz - subgarmonikadagi nurlanish

субгармоникадаги

нурланиш

en - subharmonic emission

Побочное излучение на частоте, значение которой в целое число раз меньше несущей частоты. Такой вид излучений наиболее характерен для передатчиков, в которых формирование выходного сигнала осуществляется за счет умножения частоты.

Qiymati eltuvchi chastotadan butun son marta kichik bo'lgan chastotadagi qo'shimcha nurlanish. Nurlanishning bunday turi chiqish signalining shakllanishi chastotani ko'paytirish hisobiga amalga oshiriladigan uzatkichlar uchun xos.

Қиймати элтувчи частотадан бутун сон марта кичик бўлган частотадаги қўшимча нурланиш. Нурланишнинг бундай тури чиқиш сигналининг шаклланиши частотани кўпайтириш ҳисобига амалга ошириладиган узаткичлар учун хос.

И

Имитаторы беспроводных устройств (WAP-эмуляторы)

uz - WAP emulyatorlar

WAP эмуляторлар

en - WAP emulator

Имитаторы беспроводных устройств, работающие на обычных персональных компьютерах.

Oddiy shaxsiy kompyuterlarda ishlaydigan, simsiz qurilmalar imitatorlari.

Оддий шахсий компьютерларда ишлайдиган, симсиз қурилмалар имитаторлари.

Имитационная помеха

uz - imitatsion xalaqit

имитацион халақит

en - smart jamming

Помеха, подобная по структуре полезному сигналу, что затрудняет ее обнаружение и выделение. Обычно состоит из тех же элементов, что и полезный сигнал, но с другими параметрами модуляции.

Strukturasiga ko'ra, foydali signalga o'xshash, shuning uchun uni topish va ajratish qiyin bo'lgan xalaqit. Odatda, u xuddi foydali signaldagi singari, lekin boshqacha modulyatsiya parametrlariga ega elementlardan tashkil topgan bo'ladi.

Структурасига кўра, фойдали сигналга ўхшаш, шунинг учун уни топиш ва ажратиш қийин бўлган халақит. Одатда, у худди фойдали сигналдаги сингари, лекин бошқача модуляция параметрларига эга элементлардан ташкил топган бўлади.

Имя пользователя

uz - foydalanuvchining nomi

фойдаланувчининг номи

en - user name

Короткое уникальное имя, однозначно идентифицирующее пользователя в сети. Используя это имя, пользователь получает и отправляет информацию.

Tarmoqda foydalanuvchini aniq identifikatsiyalovchi qisqa, yagona nom. Bu nomdan foydalanib u axborotni qabul qiladi va jo'natadi.

Тармоқда фойдаланувчини аниқ идентификацияловчи қисқа, ягона ном. Бу номдан фойдаланиб у ахборотни қабул қилади ва жўнатади.

Индивидуальный вызов

uz - individual chaqiruv

индивидуал чақирув

en - private call

Вызов в сети мобильной связи, который предполагает установление соединения типа «точка-точка» между двумя абонентами.

Mobil aloqa tarmog'idagi, ikki abonent o'rtasida

И

«nuqta-nuqta» turidagi bogʻlanish oʻrnatilishi taxmin qilinadigan chaqiruv.

Мобил алоқа тармоғидаги, икки абонент ўртасида «нуқта-нуқта» туридаги боғланиш ўрнатилиши тахмин қилинадиган чақирув.

Индикатор уровня сигналов

uz - signallar darajasining indikator

сигналлар даражасининг индикатори

en - signal strength indicator

Индикатор, предназначенный для быстрого измерения общего уровня принимаемого сигнала и шума, который позволяет сделать грубую оценку условий распространения радиоволн и пригодности радиоканала для связи.

Qabul qilinadigan signal va shovqinning umumiy darajasini tez oʻlchashga moʻljallangan indikator, radiotoʻlqinlarning tarqalish sharoitlari va radiokanalning aloqa uchun yaroqliligini taxminan baholash imkonini beradi.

Қабул қилинадиган сигнал ва шовқиннинг умумий даражасини тез ўлчашга мўлжалланган индикатор, радиотўлқинларнинг тарқалиш шароитлари ва радиоканалнинг алоқа учун яроқлилигини тахминан баҳолаш имконини беради.

Индикация уровня

принимаемого сигнала

uz - qabul qilinadigan signal darajasini indikatsiyalash

қабул қилинадиган сигнал даражасини индикациялаш

en - received signal strength indication (RSSI)

Основной показатель, определяющий пригодность радиоканала для связи.

Примечание – Диапазон изменения RSSI в стандарте DECT определен от -93 до -33 dBm (шаг 6 dB).

Radiokanalning aloqa uchun yaroqliligini belgilovchi asosiy koʻrsatkich.

Izoh – DECT standartida RSSI ning oʻzgarish diapazoni -93 dBm dan -33 dBm gacha (har bir qadam 6 dB) qilib belgilangan.

Радиоканалнинг алоқа учун яроқлилигини белгиловчи асосий кўрсаткич.

Изоҳ – DECT стандартида RSSI нинг ўзгариш диапазони -93 dBm дан -33 dBm гача (хар бир кадам 6 dB) қилиб белгиланган.

Индустриальные помехи

uz - industrial xalaqitlar

индустриал халақитлар

en - man-made interference

Активные, искусственного происхождения, но непреднамеренные помехи, обусловленные работой электрических устройств, не предназначенных для передачи информации.

И

Axborot uzatish uchun mo'ljallanmagan elektr qurilmalarning ishi bilan bog'liq bo'lgan, aktiv, kelib chiqishi sun'iy, lekin qasddan qilinmaydigan xalaqitlar.

Ахборот узатиш учун мўлжалланмаган электр қурилмаларнинг иши билан боғлиқ бўлган, актив, келиб чиқиши сунъий, лекин қасддан қилинмайдиган халақитлар.

Инкапсуляция

uz - inkapsulyatsiya (lash)
инкапсуляция (лаш)

en - encapsulation

Процесс преобразования данных позволяющий передать их через сеть в прозрачном режиме.

Ma'lumotlarni tarmoq orqali shaffof rejimda uzatish imkonini beradigan ma'lumotlarni o'zgartirish jarayoni.

Маълумотларни тармоқ орқали шаффоф режимда узатиш имконини берадиган маълумотларни ўзгартириш жараёни.

Интегрированные цифровые сети с расширенными возможностями

uz - keng imkoniyatlarga ega integratsiyalashgan raqamli tarmoqlar

кeнг имкониятларга эга интеграциялашган рақамли тармоқлар

en - integrated digital enhanced networks (IDEN)

Беспроводная технология, обеспечивающая интегрированную передачу голоса, данных, SMS-сообщений.

Примечание – IDEN представляет собой технологию «четыре в одном»: пользователи могут использовать одновременно все преимущества беспроводной связи, благодаря совмещению в одном корпусе возможностей цифрового сотового телефона, двусторонней радиосвязи, алфавитно-цифрового пейджера и факс-модема. IDEN базируется на технологии TDMA и работает в частотном диапазоне 800 MHz и 1,5 GHz. IDEN использует сжатие звука, кодек VSELP и технологию квадратурной амплитудной модуляции для обеспечения скорости передачи 65 Kbit/s в полосе 25 kHz.

Ma'lumotlar, ovoz, SMS-xabarlarining birgalikda uzatilishini ta'minlovchi simsiz tarmoq.

Izoh – IDEN «bittada to'rtta» texnologiyasini o'zida ifodalaydi: foydalanuvchilar bitta korpusda raqamli sotali telefon, ikki tomonlama radioaloqa, alifbo-raqamli peyjer va faks-modem imkoniyatlari birlashtirilishi tufayli, simsiz aloqaning barcha afzalliklaridan bir vaqtda foydalanishlari mumkin. IDEN TDMA texnologiyasiga asoslanadi va 800 MHz hamda 1,5 GHz chastotalar diapazonida ishlaydi. IDEN 25 kHz polosada 65 Kbit/s uzatish tezligini ta'minlash uchun tovushni siqishdan, VSELP kodekidan va kvadraturali amplitudaviy modulyatsiya texnologiyasidan foydalaniladi.

И

Маълумотлар, овоз, SMS-хабарларнинг биргаликда узатилишини таъминловчи симсиз тармоқ. Изоҳ – IDEN «биттада тўртта» технологиясини ўзида ифодалайди: фойдаланувчилар битта корпусда рақамли сотали телефон, икки томонлама радиоалоқа, алифборакамли пейжер ва факс-модем имкониятлари бирлаштирилиши туфайли, симсиз алоқанинг барча афзалликларидан бир вақтда фойдаланишлари мумкин. IDEN TDMA технологиясига асосланади ва 800 MHz ҳамда 1,5 GHz частоталар диапазонида ишлайди. IDEN 25 kHz полосада 65 Kbit/s узатиш тезлигини таъминлаш учун товушни сиқишдан, VSELP кодекидан ва квадратурали амплитудавий модуляция технологиясидан фойдаланилади.

Интеллектуальная платформа

uz - intellektual platforma

интеллектуал платформа

en - intelligent platform

Программно-аппаратная «надстройка» над сетью, обеспечивающая применение интеллектуальных технологий для обработки запросов, адаптации оборудования к требованиям абонентов и предоставления новых услуг.

Tarmoq ustidagi dasturiy-apparatli «ustqurma», u soʻrovlarni qayta ishlash, uskunalarni abonentlarning talablariga moslashtirish va yangi xizmatlarni koʻrsatish uchun intellektual texnologiyalar qoʻllanilishini taʼminlaydi.

Тармоқ устидаги дастурий-аппаратли «устқурма», у сўровларни қайта ишлаш, ускуналарни абонентларнинг талабларига мослаштириш ва янги хизматларни кўрсатиш учун интеллектуал технологиялар қўлланилишини таъминлайди.

Интеллектуальная антенна

uz - intellektual antenna

интеллектуал антенна

en - smart antenna

1 Система антенн, сочетающая элементы множества антенн с возможностью обработки сигналов, для автоматической оптимизации ее диаграммы направленности излучения и/или приема в зависимости от условий сигналов.

Примечание – Двумя главными категориями интеллектуальных антенн, как отмечается в Рекомендации МСЭ-R М.1797, являются адаптивные антенны и антенны с переключением лучей диаграммы направленности.

2 Класс антенн, в которых реализован электронный (программный) способ перестройки диаграммы направленности с помощью специального блока управления («интеллекта» антенны). К

И

числу интеллектуальных относятся антенны с переключением лепестков, фазированные антенные решетки, адаптивные решетки и другие типы антенн, обеспечивающие пространственную селекцию сигналов.

1 Signallarning qayta ishlash imkoniyatiga ega ko'p-lab antennalarning elementlarini o'z ichiga oladigan, uning nurlanish yo'nalganlik diagram-masini avtomatik optimallashtirish uchun va/yoki signallarning shartlariga bog'liq holda qabuli uchun mo'ljallangan, antennalar tizimi.

Izoh – XEI-R M.1797 Tavsiyalarida qayd qilinganidek, adaptiv antennalar va yo'nalganlik diagrammasi nurlarini qayta ulaydigan antennalar intellektual antennalarning ikkita asosiy kategoriyalari bo'lib hisoblanadi.

2 Maxsus boshqarish bloki (antenna «intellekti») yordamida antennaning yo'nalganlik diagrammasini qayta qurishning elektron (dasturiy) usuli tatbiq qilingan antennalar klassi. Yaproqlar almashlab ulanadigan antennalar, fazalangan antenna panjaralari, adaptiv panjaralar va signallarning fazoviy seleksiyasini ta'minlovchi boshqa turdagi antennalar intellektual guruhga mansubdir.

1 Сигналларнинг қайта ишлаш имкониятига эга кўплаб антенналарнинг элементларини ўз ичига оладиган, унинг нурланиш йўналганлик диаграммасини автоматик оптималлаштириш учун ва/ёки сигналларнинг шартларига боғлиқ ҳолда қабули учун мўлжалланган, антенналар тизими.

Изоҳ – ХЭИ-Р М.1797 Тавсияларида қайд қилинганидек, адаптив антенналар ва йўналганлик диаграммаси нурларини қайта улайдиган антенналар интеллектуал антенналарнинг иккита асосий категориялари бўлиб ҳисобланади.

2 Махсус бошқариш блоки (антенна «интеллекти») ёрдамида антеннанинг йўналганлик диаграммасини қайта қуришнинг электрон (дастурий) усули татбиқ қилинган антенналар класси. Япроқлар алмашлаб уланадиган антенналар, фазаланган антенна панжаралари, адаптив панжаралар ва сигналларнинг фазовий селекциясини таъминловчи бошқа турдаги антенналар

И

интеллектуал гуруҳга мансубдир.

Интеллектуальная сеть

uz - intellektual tarmoq

интеллектуал тармоқ

en - intelligent network (IN)

Архитектура сети, разработанная в целях предоставления дополнительных услуг в телекоммуникационных сетях.

Примечание – Интеллектуальная сеть, в рамках телекоммуникационной сети общего пользования позволяет быстро разрабатывать и внедрять в любых масштабах предоставление новых услуг типа поискового набора номера, передачи вызова на другой номер, блокировки номеров, интеллектуального роуминга зонального поиска, как на локальном экспериментальном уровне, так и на уровне сети. Такая сеть предполагает наличие подходящей сетевой инфраструктуры.

Telekommunikatsiya tarmoqlarida qo‘shimcha xizmatlarni taqdim etish maqsadida ishlab chiqilgan tarmoq arxitekturasi.

Izoh – Umumiy foydalanishdagi telekommunikatsiya tarmog‘i doirasidagi intellektual tarmoq har qanday raqamni izlab terish, boshqa raqamga chaqiruvni uzatish, raqamlarni blokirovkalash turidagi yangi xizmatlarni taqdim etish, ham lokal eksperimental sathda, ham tarmoq sathida zonaviy izlashning intellektual roumingini ishlab chiqish va joriy qilish imkonini beradi. Bunday tarmoq qulay tarmoq infrastrukturasi bo‘lishini nazarda tutadi.

Телекоммуникация тармоқларида қўшимча хизматларни тақдим этиш мақсадида ишлаб чиқилган тармоқ архитектураси.

Изоҳ – Умумий фойдаланишдаги телекоммуникация тармоғи доирасидаги интеллектуал тармоқ ҳар қандай рақамни излаб териш, бошқа рақамга чақирувни узатиш, рақамларни блокировкалаш туридаги янги хизматларни тақдим этиш, ҳам локал экспериментал сатҳда, ҳам тармоқ сатҳида зонавий излашнинг интеллектуал роумингини ишлаб чиқиш ва жорий қилиш имконини беради. Бундай тармоқ қулай тармоқ инфраструктураси бўлишини назарда тутди.

Интеллектуальный

терминал

uz - intellektual terminal

интеллектуал терминал

en - intelligent terminal

Терминал с развитой логикой, который способен обеспечить подготовку, редактирование и обработку принятых сообщений.

Примечание – Загрузка необходимого программного обеспечения осуществляется через SIM-карту или путем перепрограммирования по каналам связи.

Qabul qilingan xabarlarini tayyorlash, tahrir qilish va

И

qayta ishlashni ta'minlashga qodir, yuksak mantiqli terminal.

Izoh – Zarur dasturiy ta'minot SIM-karta orqali yoki aloqa kanallari bo'yicha qayta dasturlash yo'li bilan yuklanadi.

Қабул қилинган хабарларни тайёрлаш, тахрир қилиш ва қайта ишлашни таъминлашга қодир, юксак мантиқли терминал.

Изоҳ – Зарур дастурий таъминот SIM-карта орқали ёки алоқа каналлари бўйича қайта дастурлаш йўли билан юкланади.

Интенсивность

пилот-сигнала

uz - pilot-signalning intensivligi

пилот-сигнал
интенсивлиги
en - pilot strength

Отношение энергии принимаемого пилот-сигнала к полной спектральной плотности мощности в полосе приема в течение длительности одного символа.

Bitta simvol davomiyligi mobaynida, qabul qilish polosasida, kabul qilinadigan pilot-signal energiyasi-ning, quvvatning to'liq spektral zichligiga bo'lgan nisbati.

Битта символ давомийлиги мобайнида, қабул қилиш полосасида, қабул қилинадиган пилот-сигнал энергиясининг, қувватнинг тўлиқ спектрал zichligiga бўлган нисбати.

Интерактивная

(онлайновая) служба

uz - interaktiv (onlayn) xizmat
интерактив (онлайн)
хизмат
en - on-line service

Информационная служба, обеспечивающая работу электронной почты, службы новостей и других приложений, ориентированных на диалоговый режим обмена информацией с пользователем (типа «запрос-ответ»).

Elektron pochta, yangiliklar xizmati va foydalanuvchi bilan dialog rejimida axborot almashinish («savol-javob» turidagi) mo'ljallangan boshqa ilovalarning ishlashini ta'minlaydigan axborot xizmati.

Электрон почта, янгиликлар хизмати ва фойдаланувчи билан диалог режимида ахборот алмашиниш («савол-жавоб» туридаги) мўлжалланган бошқа иловаларнинг ишлашини таъминлайдиган ахборот хизмати.

И

Интерактивные услуги

uz - interaktiv xizmatlar

интерактив хизматлар

en - online services

Широкий класс услуг, инициируемых пользователем и предоставляемых серверами и прикладными системами в режиме реального времени (например, просмотр веб-страниц, Internet-пейджинг, поиск в базах данных и др).

Foydalanuvchi tomonidan talab qilinadigan va serverlar tomonidan real vaqt rejimida taqdim etiladigan xizmatlarning keng turkumini ifodalovchi umumiy atama (masalan, veb-sahifalarni qarab chiqish, Internet-peyjing, ma'lumotlar bazasidan izlash va boshqalar).

Фойдаланувчи томонидан талаб қилинадиган ва серверлар томонидан реал вақт режимида тақдим этиладиган хизматларнинг кенг туркумини ифодаловчи умумий атама (масалан, веб-саҳифаларни қараб чиқиш, Internet-пейжинг, маълумотлар базасидан излаш ва бошқалар).

Интервал Ethernet

uz - Ethernet intervali

Ethernet интервали

en - Interval Ethernet

Время, необходимое кадру Ethernet для преодоления диаметра сети.

Tarmoq diametrini oshib o'tish uchun Ethernet kadriga zarur bo'lgan vaqt.

Тармоқ диаметрини ошиб ўтиш учун Ethernet кадрига зарур бўлган вақт.

Интервал доступа

uz - kirishga ruxsat

berilgan interval

киришга рухсат берилган интервал

en - access interval

Временной интервал, в течение которого одна или несколько станций могут передавать запросы. Если один интервал выделяется одновременно нескольким станциям, то в канале возможно возникновение конфликтов.

Bitta yoki bir nechta stansiya so'rovlarni uzatishi mumkin bo'lgan vaqt intervali. Aynan bir interval bir vaqtning o'zida bir nechta stansiya ajratilsa, kanalda to'qnashuvlar kelib chiqishi mumkin.

Битта ёки бир нечта станция сўровларни узатиши мумкин бўлган вақт интервали. Айнан бир интервал бир вақтнинг ўзида бир нечта станцияга ажратилса, каналда тўқнашувлар келиб чиқиши мумкин.

И

Интермодуляция

uz - intermodulyatsiya

интермодуляция

en - intermodulation

Процесс преобразования полезного и мешающих сигналов в нелинейных каскадах приемника или передатчика, в результате которого в спектре образуются новые частотные составляющие, создающие опасность помехового воздействия.

Uzatkich yoki qabulqilgichning nohiziqqli kaskadlarida foydali va xalaqit beruvchi signallarni o'zgartirish jarayoni. Buning natijasida spektrda xalaqit ta'siri xavfini keltirib chiqaradigan yangi chastotaviy tashkil etuvchilar hosil bo'ladi.

Uzatkich ёки қабулқилгичнинг ноҳизіққли каскадларіда фойдали ва халақит берувчи сигналларни ўзгартириш жараёни. Бунинг натижасіда спектрда халақит таъсірі хавфіні келтириб чиқарадиган янги частотавий ташкіл этувчилар ҳосил бўлади.

Интернет

uz - Internet

Интернет

en - Internet

Глобальная сеть, в которую входят правительственные, академические, коммерческие, военные и корпоративные сети всего мира. Пользователи, работающие в Интернет, могут читать и загружать данные по любой теме практически со всего света.

Butun dunyoning hukumat, akademik, tijorat, harbiy va korporativ tarmoqlari kiradigan global tarmoq. Internetda ishlaydigan foydalanuvchilar amalda butun dunyodan istalgan mavzu bo'yicha ma'lumotlar olishlari va berishlari mumkin.

Бутун дунёнинг ҳукумат, академик, тижорат, ҳарбий ва корпоратив тармоқлари кирадиган глобал тармоқ. Интернетда ишлайдиган фойдаланувчилар амалда бутун дунёдан исталган мавзу бўйича маълумотлар олишлари ва беришлари мумкин.

Интерфейс

uz - interfeys

интерфейс

en - interface

1 Стык, соединение, общая граница двух устройств и сред, определяемая физическими характеристиками соединений, параметрами сигналов и их значений.

И

2 Граница между двумя взаимосвязанными системами.

3 Граница между двумя устройствами или системами с определёнными физическими, функциональными и электрическими характеристиками.

4 Общая граница между двумя функциональными блоками, определенная с помощью функциональных характеристик, общих характеристик физического соединения, характеристик сигналов и других необходимых характеристик.

1 Signallarning parametrlari, ularning qiymatlari, ulanishlarning fizik xarakteristikalari bilan belgilanadigan ikki muhit va qurilmaning umumiy chegarasi, tutashish yeri, birikishi.

2 O‘zaro bog‘langan ikki tizim o‘rtasidagi chegara.

3 Muayyan fizik, funksional va elektr xarakteristikalariga ega bo‘lgan ikki qurilma yoki tizim o‘rtasidagi chegara.

4 Ikki funksional blok o‘rtasidagi, funksional xarakteristikalar, fizik bog‘lanishning umumiy xarakteristikalari, signallarning xarakteristikalari va boshqa zarur xarakteristikalar bilan belgilanadigan umumiy chegara.

1 Сигналларнинг параметрлари, уларнинг қийматлари, уланишларнинг физик хarakteristikalari билан белгиланадиган икки муҳит ва қурилманинг умумий чегараси, туташиш ери, бирикиши.

2 Ўзаро боғланган икки тизим ўртасидаги чегара.

3 Муайян физик, функционал ва электр хarakteristikalariga эга бўлган икки қурилма ёки тизим ўртасидаги чегара.

4 Икки функционал блок ўртасидаги, функционал хarakteristikalar, физик боғланишнинг умумий хarakteristikalari, сигналларнинг хarakteristikalari ва бошқа зарур хarakteristikalar билан белгиланадиган умумий чегара.

И

Интерфейс Pop-Port
uz - Pop-Port interfeysi
Pop-Port интерфейси
en - Pop-Port

Интерфейс, который используется в телефонах Nokia и может применяться в нескольких операциях.

Примечание – Соединение устройства с ПК при помощи USB кабеля, через него можно также подзаряжать Ваш телефон, подключать стерео гарнитуру. Pop-Port комбинирует несколько функций в рамках одного удобного интерфейса. Например, можно с удобством управлять цифровой камерой, музыкальным плеером и стереонаушниками, все это через встроенное меню телефона. Кроме того, этот интерфейс признан как стандарт интерфейса телефонов Nokia, что позволит более «интеллектуально» управлять внешними устройствами.

Nokia telefonlarida foydalaniladigan interfeys.

Izoh – Bir nechta operatsiyada, masalan, qurilmani USB kabel yordamida ShK bilan ulashda, telefonni zaryadlashda, stereo garniturani ulashda qo'llanilishi mumkin. Pop-Port bitta qulay interfeys doirasida bir nechta funksiyani birlashtiradi. Masalan, qulaylik bilan raqamli kamerani, musiqali pleyerni va stereonaushniklarni kiritilgan telefon menyusi orqali boshqarish mumkin. Bundan tashqari, interfeys Nokia telefonlari interfeysi sifatida e'tirof qilingan, bu tashqi qurilmalarni yanada «intellektual tarzda» boshqarish imkonini beradi.

Nokia telefonlarida foydalaniладиган интерфейс.

Izoh – Bir nechta operatsiyada, masalan, qurilmani USB kabel yordamida ShK bilan ulashda, telefonni zaryadlashda, stereo garniturani ulashda qo'llanilishi mumkin. Pop-Port bitta qulay interfeys doirasida bir nechta funksiyani birlashtiradi. Masalan, qulaylik bilan raqamli kamerani, musiqali pleyerni va stereonaushniklarni kiritilgan telefon menyusi orqali boshqarish mumkin. Bundan tashqari, interfeys Nokia telefonlari interfeysi sifatida e'tirof qilingan, bu tashqi qurilmalarni yanada «intellektual tarzda» boshqarish imkonini beradi.

Интерфейс периферийных устройств
uz - chetki qurilmalar interfeysi
четки қурилмалар
интерфейси
en - peripheral component
interconnect (PCI)

Интерфейс, используемый во всех ПК с процессорами Pentium.

Примечание – PCI-слоты обеспечивают более высокие возможности, чем ISA-слоты, что очень важно для современных высокопроизводительных интерфейсных плат. PCI слоты имеют длину 9 см. Сетевые карты 3Com PCI поддерживают работу со скоростью либо 10 Mbit/s, либо 10/100 Mbit/s.

Pentium protsessorlari bo'lgan barcha ShK larda

И

foydalaniladigan interfeys.

Izoh – PCI-slotlar kengroq imkoniyatlarni ta'minlaydi, ISA-slotlarga qaraganda, bu zamonaviy, unumdorligi yuqori bo'lgan interfeys platalar uchun juda muhim. PCI-slotlarning uzunligi 9 sm. 3Com PCI tarmoq kartalari 10 Mbit/s yoki 10/100 Mbit/s tezlik bilan ishlashni ta'minlaydi.

Pentium процессорлари бўлган барча ШК ларда фойдаланиладиган интерфейс.

Изоҳ – PCI-слотлар кенгроқ имкониятларни таъминлайди, ISA-слотларга қараганда, бу замонавий, унумдорлиги юқори бўлган интерфейс платалар учун жуда муҳим. PCI-слотларнинг узунлиги 9 см. 3Com PCI тармоқ карталари 10 Mbit/s ёки 10/100 Mbit/s тезлик билан ишлашни таъминлайди.

Интерфейсная карта (PC-карта)

uz - PC-karta

PC-карта

en - PC card

Универсальные карты, которые могут быть использованы в качестве карт памяти, модемов, сетевых карт и адаптеров, диководов и т.д.

Примечание – Для подключения ко компьютеру PC-карты вставляются в специальные слоты.

Diskavodlar, tarmoq kartalari va adapterlari, modemlar, хотира kartalari sifatida ishlatilishi mumkin bo'lgan universal kartalar.

Izoh – Kompyuterga ulash uchun PC-kartalar maxsus slotlarga qo'yiladi.

Дискаводлар, тармоқ карталари ва адаптерлари, модемлар, хотира карталари сифатида ишлатилиши мумкин бўлган универсал карталар.

Изоҳ – Компютерга улаш учун PC-карталар махсус слотларга қўйилади.

Интерфейсы GSM

uz - GSM interfeyslari

GSM интерфейслари

en - GSM interface

В сети GSM определены интерфейсы двух типов: межсетевые и внутрисетевые. Соединение с внешними сетями осуществляется в соответствии с системой сигнализации SS7.

GSM tarmog'ida interfeyslarning ikki turi farqlanadi: tarmoqlararo va tarmoq ichi. Tashqi tarmoqlar bilan ulanish SS7 signalizatsiya tizimiga muvofiq amalga oshiriladi.

GSM тармоғида интерфейсларнинг икки тури фарқланади: тармоқлараро ва тармоқ ичи. Ташқи тармоқлар билан уланиш SS7 сигнализация тизимига мувофиқ амалга оширилади.

И

Интранет
uz - Intranet
Интранет
en - Intranet

Внутрикорпоративная сеть, которая строится на основе Интернет технологий.

Примечание – Как правило, под Интранет подразумевается часть сети до брандмауэра, защищающая ее от не-санкционированного доступа через Интернет. Интранет нередко используется для организации доступа к приложениям клиент–сервер с помощью обычного веб-браузера.

Internet texnologiyalari asosida quriladigan ichki korporativ tarmoq.

Izoh – Odatda, Intranet deganda, tarmoqning brandmauergacha bo‘lgan, uni Internet orqali ruxsatsiz foydalana olishdan himoya qiluvchi qismi tushuniladi. Intranetdan oddiy veb-brauzer yordamida mijoz–server dasturlaridan foydalanishni tashkil qilishda ham foydalaniladi.

Интернет технологиялари асосида қуриладиган ички корпоратив тармоқ.

Изоҳ – Одатда, Интранет деганда, тармоқнинг брандмауэргача бўлган, уни Интернет орқали рухсатсиз фойдалана олишдан ҳимоя қилувчи қисми тушунилади. Интранетдан оддий веб-браузер ёрдамида миждоз-сервер дастурларидан фойдаланишни ташкил қилишда ҳам фойдаланилади.

**Информационная служба
сетевого планирования**
**uz - tarmoqni rejalashtirish
axborot xizmati**
тармоқни режалаштириш
ахборот хизмати
**en - network information
service (NIS)**

Служба, позволяющая осуществлять централизованное администрирование пользовательских бюджетов по сети TCP/IP, упрощая входы в систему/сеть и настраивание паролей.

Tizinga/tarmoqqa kirishlarni va parollar sozla-nishini soddalashtirgan holda, TCP/IP tarmoq bo‘yicha foydalanuvchilarning byudjetlari markaz-lashtirilgan tarzda boshqarilishini amalga oshirish imkonini beradigan xizmat.

Тизимга/тармоққа киришларни ва пароллар созланишини соддалаштирган ҳолда, TCP/IP тармоқ бўйича фойдаланувчиларнинг бюджетлари марказлаштирилган тарзда бошқарилишини амалга ошириш имконини берадиган хизмат.

И

Инфракрасная передача

uz - infraqizil uzatish

инфрақизил узатиш

en - infrared transmission

Технология, позволяющая осуществлять беспроводную передачу сигналов на короткие дистанции (до 3 м) между телефонами, компьютерами и другими устройствами.

Примечание – В отличие от Bluetooth, сигнал строго направлен. Длина волны ИК-излучения составляет 880 nm.

Signallarni telefonlar, kompyuterlar va boshqa qurilmalar oʻrtasida qisqa masofaga (3 m gacha) simsiz uzatish texnologiyasi.

Izoh – Bluetooth dan farqli ravishda, signal qatʼiy yoʻnalgan boʻladi. Infraqizil nurlanish toʻlqin uzunligi 880 nm ni tashkil etadi.

Сигналларни телефонлар, компьютерлар ва бошқа қурилмалар ўртасида қисқа масофага (3 м гача) симсиз узатиш технологияси.

Изоҳ – Bluetooth дан фарқли равишда, сигнал қатъий йўналган бўлади. Инфрақизил нурланиш тўлқин узунлиги 880 nm ни ташкил этади.

Инфракрасный порт

uz - infraqizil port

инфрақизил порт

en - infrared port

Инфракрасный порт, устройство для беспроводной передачи и приема данных. Может применяться, например, для соединения двух мобильных телефонов или телефона и принтера.

Maʼlumotlarni simsiz uzatish va qabul qilish uchun moʻljallangan qurilma. Ikkita mobil telefonni yoki telefon va printerni bogʻlash uchun qoʻllanilishi mumkin.

Маълумотларни симсиз узатиш ва қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма. Иккита мобил телефонни ёки телефон ва принтерни боғлаш учун қўлланилиши мумкин.

Инфраструктурная сеть

uz - infrastrukturali tarmoq

инфраструктурали тармоқ

en - infrastructure

Один из двух режимов работы беспроводной локальной сети. В такой конфигурации беспроводной локальной сети беспроводные станции могут обмениваться данными с беспроводными и проводными станциями через точку доступа к сети.

Simsiz lokal tarmoqning ikkita ishlash rejimidan biri. Simsiz lokal tarmoqning bunday konfiguratsiyasida simsiz stansiyalar tarmoqqa kirish nuqtalari or-

И

qali simsiz va simli stansiyalar bilan ma'lumotlar ayirboshlashi mumkin.

Симсиз локал тармоқнинг иккита ишлаш режими-дан бири. Симсиз локал тармоқнинг бундай конфигурациясида симсиз станциялар тармоққа кириш нуқталари орқали симсиз ва симли станциялар билан маълумотлар айирбошлаши мумкин.

Искажение из-за неравномерности группового времени задержки

uz - guruhiy kechikish vaqtining notekisligi tufayli buzilish

гурухий кечикиш

вақтининг нотекислиги

туфайли бузилиш

en - group-delay distortion (GDD)

Искажения, обусловленные зависимостью сдвига фазы от изменения частоты сигнала.

Примечание – В идеале характеристика группового времени задержки в рабочей полосе частот должна быть плоской, однако реально фаза сигнала изменяется в зависимости от ширины полосы частот.

Faza siljishining signal chastotasining o'zgarishiga bog'liq bo'lgan buzilishlar.

Изох – Назарий жиҳатдан, chastotalarning ishchi polosasida guruhiy kechikish vaqtining xarakteristikasi tekis bo'lishi lozim, biroq amalda signal fazasi chastotalar polosasining kengligiga bog'liq ravishda o'zgaradi.

Фаза силжишининг сигнал частотасининг ўзгаришига боғлиқ бўлган бузилишлар.

Изох – Назарий жиҳатдан, частоталарнинг ишчи полосасида гурухий кечикиш вақтининг характеристикаси текис бўлиши лозим, бироқ амалда сигнал фазаси частоталар полосасининг кенглигига боғлиқ равишда ўзгаради.

Искажения, обусловленные запаздыванием

uz - kechikish tufayli yuzaga keladigan buzilishlar

кечкикиш туфайли юзага

келадиган бузилишлар

en - late distortion

Искажения, возникающие вследствие того, что разные компоненты сигнала приходят в точку приема с разной задержкой.

Примечание – Все элементы сигнала передаются в заданной последовательности, причем каждый в своем выделенном интервале, однако из-за задержки в канале распространения отдельные компоненты сигнала выходят за пределы выделенного интервала и накладываются на последующий элемент. Именно этот фактор и является причиной межсимвольных искажений. Наиболее эффективный метод борьбы с такого рода искажениями – введение защитных интервалов между символами.

Signal turli komponentlarining qabul qilish nuqtasiga turli darajadagi ushlanishlar bilan yetib kelishi hisobiga paydo bo'ladigan buzilishlar.

И

Izoh – Signalning barcha elementlari belgilangan ketma-ketlikda, ularning har biri o'ziga ajratilgan intervalda uzatiladi, biroq ushlanib qolishlar tufayli tarqalish kanalida signalning ayrim komponentlari ularga ajratilgan intervallardan tashqariga chiqib ketadi va o'zidan keyingi elementlar ustiga tushib qoladi. Aynan shu omil simvollararo buzilishlarning sababchisidir. Bunday holdagi buzilishlarga qarshi kurashning eng samarali metodi – simvollar o'rtasiga himoya intervallarini kiritishdir.

Сигнал турли компонентларининг қабул қилиш нуқтасига турли даражадаги ушланишлар билан етиб келиши ҳисобига пайдо бўладиган бузилишлар.

Изоҳ – Сигналнинг барча элементлари белгиланган кетма-кетликда, уларнинг ҳар бири ўзига ажратилган интервалда узатилади, бироқ ушланиб қолишлар тufайли тарқалиш каналида сигналнинг айрим компонентлари улarga ажратилган интерваллардан ташқарига чиқиб кетади ва ўзидан кейинги элементлар устига тушиб қолади. Айнан шу омил символларaro бузилишларнинг сабабчисидир. Бундай ҳолдаги бузилишларга қарши курашнинг энг самарали методи – символлар ўртасига ҳимоя интервалларини киритишдир.

Исполнитель услуги

uz - xizmatni bajaruvchi

хизматни бажарувчи

en - performer of service

Предприятие, организация или предприниматель, оказывающий услугу потребителю.

Iste'molchiga xizmat ko'rsatadigan korxonona, tashkilot yoki tadbirkor.

Истеъмолчига хизмат кўрсатадиган корхона, ташкилот ёки тadbirkor.

Использование сети

uz - tarmoqdan foydalanish

тармоқдан фойдаланиш

en - network utilization

Мера трафика в сети, выраженная в процентах к величине полосы пропускания сети. Характеризует эффективность использования потенциальных возможностей сети.

Tarmoqdagi trafik o'lchovi. Tarmoqning o'tkazish polosi kattaligiga nisbatan foizlarda ifodalanadi. Tarmoqning mavjud imkoniyatlaridan foydalanish samaradorligini tavsiflaydi.

Тармоқдаги трафик ўлчови. Тармоқнинг ўтка-зиш полосаси катталигига нисбатан фоизларда ифодаланadi. Тармоқнинг мавжуд имкониятларидан фойдаланиш самарадорлигини тавсифлайди.

И

Испытание сети на взлом

uz - tarmoqni buzib kirish
yuzasidan sinash

тармоқни бузиб кириш
юзасидан синаш

en - network vulnerability probe

Проверка вычислительной сети на наличие или отсутствие потенциальных проблем с защитой от несанкционированного доступа при помощи специального программного обеспечения.

Hisoblash tarmog'ini maxsus dastur yordamida, ruxsat etilmagan tarzda foydalanishdan muhofaza qilish bilan bog'liq muammolar bor yoki yo'qligiga tekshirish.

Ҳисоблаш тармоғини махсус дастур ёрдамида, рухсат этилмаган тарзда фойдаланишдан муҳофаза қилиш билан боғлиқ муаммолар бор ёки йўқлигига текшириш.

Источник

uz - manba
манба

en - origin, source

Исходный пункт отправки информации с начальным адресом абонента.

Abonentning dastlabki adresi ko'rsatilgan axborot jo'natiladigan boshlang'ich punkt.

Абонентнинг дастлабки адреси кўрсатилган ахборот жўнатиладиган бошланғич пункт.

Источник

непреднамеренных помех

uz - ataylab qilinmaydigan
xalaqlar manbai

атайлаб қилинмайдиган
халақитлар манбаи

en - unintentional emitter

Передатчик, который оказывает мешающее действие на приемники других систем. Источником непреднамеренных помех может быть собственное излучение работающего промышленного или медицинского оборудования.

Boshqa tizimlarning qabulqilgichlariga xalaqit beruvchi ta'sir ko'rsatadigan uzatkich. Ishlayotgan sanoat yoki tibbiyot uskunasining xususiy nurlanishi ataylab qilinmaydigan xalaqlar manbai bo'lishi mumkin.

Бошқа тизимларнинг қабулқилгичларига халақит берувчи таъсир кўрсатадиган узаткич. Ишлаётган саноат ёки тиббиёт ускунасининг хусусий нурланиши атайлаб қилинмайдиган халақитлар манбаи бўлиши мумкин.

И

Исходящая линия

uz - chiquvchi liniya

чикувчи линия

en - outbound link

(син. outgoing line)

1 Линия, по которой поток информации передается от станции связи или ретранслятора к абоненту.

2 Линия, связывающая выход концентратора или коммутатора каналов с удаленным абонентом.

1 Axborot oqimi aloqa stansiyasi yoki retranslyator-dan abonentga uzatiladigan liniya.

2 Kanallar konsentratori yoki kommutatori chiqishini olisdagi abonent bilan bog'lovchi liniya.

1 Axborot oqimi aloqa stansiyasi ёки ретранслятордан абонентга узатиладиган линия.

2 Каналлар концентратори ёки коммутатори чиқишини олисдаги абонент билан боғловчи линия.

К

Каденция

uz - kadensiya

каденция

en - cadence

Последовательность чередующихся звуков и пауз, характерная для аудиосигнала, импульсного набора номера или вызывного сигнала.

Audiosignal, raqamning impulsli terilishi yoki chaqiruv signali uchun xos bo'lgan, almashinib keladigan tovush va pauzalar ketma-ketligi.

Аудиосигнал, рақамнинг импульсли терилиши ёки чақирув сигнали учун хос бўлган, алмашиниб келадиган товуш ва паузалар кетма-кетлиги.

Кадр

uz - kadr

кадр

en - frame

1 Структурированная последовательность данных фиксированной длины, использующая некоторые параметры физического канала.

2 Основной временной интервал в системе CDMA.

3 Структура данных, состоящая из целого числа байтов, начало и конец которой отмечены специальной кодовой комбинацией.

1 Fizik kanalning ba'zi parametrlaridan foydalaniladigan, qayd qilingan uzunlikdagi ma'lumotlarning strukturalangan ketma-ketligi.

2 CDMA tizimida asosiy vaqt intervali.

К

3 Boshlanishi va oxiri maxsus kod kombinatsiyasi bilan belgilangan, baytlarning butun sonidan iborat ma'lumotlar strukturasi.

1 Физик каналнинг баъзи параметрларидан фойдаланиладиган, қайд қилинган узунликдаги маълумотларнинг структураланган кетма-кетлиги.

2 CDMA тизимида асосий вақт интервали.

3 Бошланиши ва охири махсус код комбинацияси билан белгиланган, байтларнинг бутун сонидан иборат маълумотлар структураси.

Канал доступа

uz - foydalana olish kanali

фойдалана олиш канали

en - access channel

Восходящий WCDMA канал, используемый оборудованием пользователя (абонентский подвижный терминал) для установления связи с базовой станцией.

Примечание – Канал доступа используется для обмена короткими сигнальными сообщениями, такими как: исходящие вызовы, регистрация.

Foydalanuvchi uskunasi tayanch stansiya bilan aloqa o'rnatish uchun foydalaniladigan, ko'tariluvchi WCDMA kanal.

Izoh- Foydalana olish kanalidan chiquvchi chaqiruvlar, qayd etish (ro'yhatga olish) kabi qisqa signal xabarlar almashinishda foydalaniladi.

Фойдаланувчи ускунаси таянч станция билан алоқа ўрнатиш учун фойдаланиладиган, кўтари- лувчи WCDMA канал.

Изоҳ- Фойдалана олиш каналдан чиқувчи чакирувлар, қайд этиш (рўйхатга олиш) каби қисқа сигнал хабарлар алмашилишида фойдаланилади.

Канал пилот-сигнала

uz - pilot-signal kanali

пилот-сигнал канали

en - pilot channel

Канал, по которому передается кодовая последовательность пилот-сигнала.

Примечание – В стандарте IS-95 последовательность типа «одни нули». Такой канал предназначен для установления начальной синхронизации, оценки коэффициента передачи радиоканала и фазы принимаемых сигналов, идентификации базовых станций при поиске сот и обеспечения хэндовера.

Pilot-signal kodli ketma-ketligi uzatiladigan kanal.

Izoh – IS-95 standartida «faqat nollar» turidagi ketma-ketlik. Pilot-kanal dastlabki sinxronlashni o'rnatish, radiokanalning uzatish koeffitsiyenti va qabul qilinadigan signallar fazasini

К

baholash, sotalarni izlashda tayanch stansiyalarni identifikatsiyalash hamda xendoverni ta'minlash uchun mo'ljallangan.

Пилот-сигнал кодли кетма-кетлиги узатиладиган канал.

Изоҳ – IS-95 стандартида «фақат ноллар» туридаги кетма-кетлик. Пилот-канал дастлабки синхронлашни ўрнатиш, радиоканалнинг узатиш коэффициенти ва қабул қилинадиган сигналлар фазасини баҳолаш, соталарни излашда таянч станцияларни идентификациялаш ҳамда хэндоверни таъминлаш учун мўлжалланган.

Канал произвольного доступа

uz - ixtiyoriy foydalana olish kanali

ихтиёрӣй фойдалана олиш канали

en - random access channel (RACH)

Канал управления на линии «вверх», используемый мобильной станцией при передаче коротких сообщений и запросов на предоставление каналов.

Liniya «yuqoriga» yo'nalishidagi boshqarish kanali bo'lib, mobil stansiya tomonidan qisqa xabarlar va kanallar taqdim etilishi yuzasidan so'rovlarni uzatishda foydalaniladi.

Линия «юқорига» йўналишидаги бошқариш канали бўлиб, мобил станция томонидан қисқа хабарлар ва каналлар тақдим этилиши юзасидан сўровларни узатишда фойдаланилади.

Канал радиомаяка

uz - radiomayoq kanali
радиомаяк канали

en - bearer channel

Канал, по которому базовые станции осуществляют передачу маркерного сигнала в сетях беспроводного доступа.

Примечание – Измеряя уровень принимаемого сигнала, мобильный абонент может оценить качество связи и выбрать базовую станцию, при связи с которой обеспечиваются наилучшие условия приема. Связь с базовой станцией происходит без предварительной передачи запросов и прочих служебных команд.

Simsiz kira olish tarmoqlarida, tayanch stansiyalar marker signalini uzatish uchun foydalanadigan kanal.

Izoh – Qabul qilinayotgan signal darajasini o'lchash orqali mobil abonent aloqaning sifatini baholash va aloqa davomida qabul qilishning eng yaxshi sharoitlari ta'minlanadigan tayanch stansiyaning tanlashi mumkin. Tayanch stansiya bilan aloqa, oldindan so'rovlar va boshqa xizmat buyruqlarini uzatmasdan amalga oshiriladi.

К

Симсиз кира олиш тармоқларида, таянч станциялар маркер сигналини узатиш учун фойдаланиладиган канал.

Изоҳ – Қабул қилинаётган сигнал даражасини ўлчаш орқали мобил абонент алоқанинг сифатини баҳолаш ва алоқа давомида қабул қилишнинг энг яхши шароитлари таъминланадиган таянч станцияни танлаши мумкин. Таянч станция билан алоқа, олдиндан сўровлар ва бошқа хизмат буйруқларини узатмасдан амалга оширилади.

Канал разрешенного доступа

uz - ruxsat etilgan foydalana olish kanali

рухсат этилган фойдалана олиш канали

en - access grant channel

Выделенный канал управления, используемый базовой станцией для организации прямого доступа к любой мобильной станции.

Tayanch stansiya tomonidan istalgan mobil stansiya-ga to'g'ridan-to'g'ri kirishni tashkil etish uchun foydalaniladigan, ajratilgan boshqaruv kanali.

Таянч станция томонидан исталган мобил станцияга тўғридан-тўғри киришни ташкил этиш учун фойдаланиладиган, ажратилган бошқарув канали.

Канал с половинной скоростью

uz - yarim tezlikli kanal

ярим тезликли канал

en - half-rate channel

Канал, занимающий выделенный временной интервал в кадре TDMA совместно с другим каналом.

Примечание – Данные от двух источников информации передаются поочередно, т.е. с перемежением в соседних кадрах. Для передачи сообщений одного абонента обычно используют только четные кадры, а второго – нечетные.

TDMA kadrida, boshqa kanal bilan birgalikda ajratilgan vaqt intervali.

Izoh – Ikkita axborot manбайдан олинган маълумотлар галма-гал, яъни қо‘шни кадрларда оралатиб узатилади. Бир абонент хабарларини узатиш учун, одатда, фақат жуфт кадрлардан, иккинчи абонент хабарларини узатиш учун эса, тоқ кадрлардан фойдаланилади.

TDMA kadrida, boshqa kanal bilan birgalikda ajratilgan vaqt intervali.

Изоҳ – Иккита ахборот манбаидан олинган маълумотлар галма-гал, яъни қўшни кадрларда оралатиб узатилади. Бир абонент хабарларини узатиш учун, одатда, фақат жуфт кадрлардан, иккинчи абонент хабарларини узатиш учун эса, тоқ кадрлардан фойдаланилади.

К

Канал связи

uz - aloqa kanali

алоқа канали

en - communication channel

Соединение между узлами транспортной сети передачи данных, обычно используемое для обмена вспомогательной и управляющей информацией.

Odatda, yordamchi va boshqaruvchi axborotlarni almashish uchun foydalaniladigan, ma'lumotlar uzatish transport tarmog'ining uzellari o'rtasidagi bog'lanish.

Odatda, ёрдамчи ва бошқарувчи ахборотларни алмашиш учун фойдаланиладиган, маълумотлар узатиш транспорт тармоғининг узеллари ўртасидаги боғланиш.

Канал сигнализации

uz - signalizatsiya kanali

сигнализация канали

en - signaling channel

Выделенный или совмещенный с рабочим служебный канал, используемый для передачи сигналов управления. Функции и структура которого определяются конкретными алгоритмами и протоколами обмена, используемыми в системе связи.

Boshqaruv signallarini uzatish uchun foydalaniladigan alohida yoki ishchi kanal bilan birlashtirilgan xizmat kanali. Uning funksiyalari va strukturasi aloqa tizimida foydalaniladigan aniq algoritmlar va almashinish protokollari bilan belgilanadi.

Бошқарув сигналларини узатиш учун фойдаланиладиган алоҳида ёки ишчи канал билан бирлаштирилган хизмат канали. Унинг функциялари ва структураси алоқа тизимида фойдаланиладиган аниқ алгоритмлар ва алмашишиш протоколлари билан белгиланади.

Канал со вторичным уплотнением

uz - ikkilamchi zichlanishga ega kanal

иккиламчи зичланишга

эга канал

en - secondary multiplex

Канал связи, по которому наряду с речевой информацией может передаваться дополнительный низкоскоростной поток данных.

Примечание – Канал с шириной полосы (0,3–3,4) kHz может быть дополнительно уплотнен одним или несколькими низкоскоростными каналами данных.

Nutqli axborot bilan bir qatorda, qo'shimcha past tezlikli ma'lumotlar oqimi ham uzatilishi mumkin bo'lgan aloqa kanali.

Izoh – Polosasining kengligi (0,3–3,4) kHz bo'lgan kanal ma'lumotlarning bitta yoki bir nechta past tezlikli kanali bilan qo'shimcha zichlanishi mumkin.

К

Нутқли ахборот билан бир қаторда, қўшимча паст тезликли маълумотлар оқими ҳам узатилиши мумкин бўлган алоқа канали.

Изоҳ – Полосасининг кенглиги (0,3–3,4) kHz бўлган канал маълумотларнинг битта ёки бир нечта паст тезликли канали билан қўшимча зичланиши мумкин.

Канал тональной частоты

uz - tonal chastota kanali

тонал частота канали

en - voice frequency (VF) channel

Стандартизованный аналоговый канал передачи речи, полоса частот которого (300–3400) Hz.

Chastotalar polosasi (300–3400) Hz bo‘lgan, standartlashtirilgan analog nutq uzatish kanali.

Частоталар полосаси (300–3400) Hz бўлган, стандартлаштирилган аналог нутқ узатиш канали.

Канал управления

uz - boshqaruv kanali

бошқарув канали

en - control channel

Логический канал, организуемый в направлении от базовой станции к мобильной, по которому передается служебная информация, в том числе запросы на предоставление канала связи.

Примечание – В транкинговых системах базовая станция по каналу управления передает сообщения о назначении рабочего канала или о постановке запроса в очередь.

Tayanch stansiyadan mobil stansiya tomon yo‘nalishda tashkil etiladigan mantiqiy kanal, undan xizmat axboroti, shu jumladan, aloqa kanalining berilishi yuzasidan so‘rovlar uzatiladi.

Izoh – Tranking tizimlarda tayanch stansiya boshqarish kanali orqali ishchi kanalning ajratib berilishi so‘rovini yoki navbatga qo‘yish haqidagi xabarni uzatadi.

Таянч станциядан мобил станция томон йўналишда ташкил этиладиган мантикий канал, ундан хизмат ахбороти, шу жумладан, алоқа каналнинг берилиши юзасидан сўровлар узатилади.

Изоҳ – Транкинг тизимларда таянч станция бошқариш канали орқали ишчи каналнинг ажратиб берилиши сўровини ёки навбатга қўйиш ҳақидаги хабарни узатади.

Каналообразование

uz - kanal hosil qilish

канал ҳосил қилиш

en - channelization

Способ организации связи, при котором для передачи большого числа узкополосных каналов используется единый широкополосный тракт.

Aloqani tashkil etish usuli, bunda ko‘p sonli tor po-

К

losali kanallarni uzatish uchun yagona keng polosali trakt ishlatiladi.

Алоқани ташкил этиш усули, бунда кўп сонли топ полосали каналларни узатиш учун ягона кенг полосали тракт ишлатилади.

Каналообразующая аппаратура

uz - kanal hosil qiluvchi

apparatura

канал ҳосил қилувчи

аппаратура

en - channel bank

Аппаратура, в которой обеспечивается объединение сигналов отдельных каналов в групповой сигнал.

Примечание – В системах с частотным разделением каналов многоканальный сигнал образуется за счет транспонирования каналов по частоте.

Alohida kanallar signallarini guruhiy signalga bir-lashtirishni amalga oshiradigan apparatura.

Izoh – Kanallar chastota bo'yicha ajratiladigan tizimlarda ko'p kanalli signal kanallarni chastota bo'yicha transponlash hisobiga hosil qilinadi.

Алоҳида каналлар сигналларини гуруҳий сигналга бирлаштиришни амалга оширадиган аппаратура.

Изоҳ – Каналлар частота бўйича ажратиладиган тизимларда кўп каналли сигнал каналларни частота бўйича транспонлаш ҳисобига ҳосил қилинади.

Карманный персональный компьютер

uz - cho'ntak shaxsiy kompyuteri

чўнтак шахсий

компьютери

en - personal digital assistant

(PDA)

Маленькие, размером с ладонь, компьютеры с функциональностью записной книжки, календаря, телефона или устройства доступа к Интернет. Многие карманные персональные компьютеры имеют встроенные или поддерживают внешние адаптеры Wi-Fi.

Kaftdek keladigan kichik, yon daftarcha, taqvim, telefon yoki Internetdan foydalanish qurilmasi funk-sionalligiga ega kompyuterlar. Ko'pgina cho'ntak shaxsiy kompyuterlari Wi-Fi ichki adapterlarga ega yoki tashqi adapterlarni qo'llay oladi.

Кафтдек келадиган кичик, ён дафтарча, таквим, телефон ёки Интернетдан фойдаланиш қурилмаси функционаллигига эга компьютерлар. Кўпгина чўнтак шахсий компьютерлари Wi-Fi ички адаптерларга эга ёки ташқи адаптерларни қўллаш олади.

К

Карта Java

uz - Java kartasi

Java картаси

en - Java card

Интеллектуальный агент, представляющий собой подпрограмму или компиляцию компьютерного кода, предназначенную для поддержки конкретной функции или набора функций.

Примечание – Когда программный модуль запускается на выполнение, он может быть переадресован на базовый компьютер или на приложение, записанное на карточке. Там происходит определение его назначения. Java Card обеспечивает набор возможностей для приложений, записываемых на интеллектуальные карточки, и поддерживает 8-, 16- и 32-разрядные микропроцессоры. Улучшенное время отклика на самых быстрых современных карточках – до 32 Kbit/s позволяет быстрее загружать большее число апплетов.

Muayyan funksiyani yoki funksiyalar to'plamini saqlab turish uchun mo'ljallangan kichik dastur yoki kompyuter kodi kompilyatsiyasini o'zida ifodalovchi intellektual agent.

Izoh – Dasturiy modul bajarilish uchun ishga tushirilganda, u tayanch (asosiy) kompyuterga yoki kartochkaga yozilgan dasturga yo'llanishi mumkin. U yerda uning vazifasi (nimaga mo'ljallanganligi) aniqlanadi. Java kartasi intellektual kartochkalarga yoziladigan dasturlar uchun ko'plab imkoniyatlar yaratadi va 8, 16 hamda 32 razryadli mikroprotsessorlar bilan ishlay oladi. Eng tez, 32 Kbit/s gacha bo'lgan zamonaviy kartochkalardagi yaxshilangan javob berish vaqti, katta miqdordagi appletlarni tez yuklash (band qilish) imkonini beradi.

Muayyan funktsiyani ёки funktsiyalar tўplamini saqlab turish uchun mўljallangan kichik dastur ёки kompyuter kodi kompilyatsiyasini ўzida ifodalovchi intellektual agent.

Изоҳ – Дастурий модуль бажарилиш учун ишга туширилганда, у таянч (асосий) компьютерга ёки карточкага ёзилган дастурга йўлланиши мумкин. У ерда унинг вазифаси (нимага мўлжалланганлиги) аниқланади. Java картаси интеллектуал карточкаларга ёзиладиган дастурлар учун кўплаб имкониятлар яратади ва 8, 16 ҳамда 32 разрядли микропроцессорлар билан ишлай олади. Энг тез, 32 Kbit/s гача бўлган замонавий карточкалардаги яхшиланган жавоб бериш вақти, катта миқдордаги апплетларни тез юклаш (банд қилиш) имконини беради.

К

Карта NIC

uz - NIC картаси

NIC картаси

en - network interface card (NIC)

Плата интерфейса сети, обеспечивающая взаимодействие компьютерного устройства с сетью.

Примечание – Ее иногда называют радиоплатой или клиентской платой.

Kompyuter qurilmasining tarmoq bilan o‘zaro ishlay olishini ta’minlaydigan tarmoq interfeysi platasi.

Izoh – Ba’zan, radioplata yoki mijoz platasi deb ham ataladi.

Компьютер қурилмасининг тармоқ билан ўзаро ишлай олишини таъминлайдиган тармоқ интерфеysi платаси.

Изоҳ – Баъзан, радиоплата ёки мижоз платаси деб ҳам аталади.

Качество обслуживания

uz - xizmat ko‘rsatish sifati

хизмат кўрсатиш сифати

en - quality of service (QoS)

Комплексная характеристика, определяющая класс и качество услуг в сети передачи данных.

Примечание – Разные виды услуг требуют разного качества. Так, при передаче речи необходим режим реального времени (задержка не более (100–300) ms) с вероятностью ошибок не более 10^{-3} ; режим передачи данных допускает работу не в реальном времени, однако вероятность ошибки не должна превышать 10^{-6} .

Ma’lumotlar uzatish tarmog‘idagi xizmatlarning klass va sifatini belgilovchi kompleks xarakteristika.

Izoh – Har xil turdagi xizmatlar turli sifatni talab qiladi. Masalan, nutqni uzatishda xatolar ehtimolligi 10^{-3} dan ortiq bo‘lmagan real vaqt rejimi zarur (kechikish (100–300) ms dan ko‘p emas); ma’lumotlar uzatish rejimi real vaqt davomida ishlamaslikka yo‘l qo‘yadi, biroq xatolar ehtimolligi 10^{-6} dan oshmasligi kerak.

Маълумотлар узатиш тармоғидаги хизматларнинг класс ва сифатини белгиловчи комплекс хактеристика.

Изоҳ – Ҳар хил турдаги хизматлар турли сифатни талаб қилади. Масалан, нутқни узатишда хатолар эҳтимоллиги 10^{-3} дан ортиқ бўлмаган реал вақт режими зарур (кечкиш (100–300) ms дан кўп эмас); маълумотлар узатиш режими реал вақт давомида ишламасликка йўл қўяди, бироқ хатолар эҳтимоллиги 10^{-6} дан ошмаслиги керак.

Качество обслуживания

пользователей услуг связи

uz - aloqa xizmatlaridan

foydalanuvchilarga xizmat

ko‘rsatish sifati

Совокупность экономических, социальных и других показателей (параметров услуг связи), оцениваемых с позиции пользователей и характеризующих степень их удовлетворенности качеством этих услуг.

К

алоқа хизматларидан
фойдаланувчиларга хизмат
кўрсатиш сифати
en - quality of service

Foydalanuvchilar tomonidan baholanadigan va ularning aloqa xizmatlari sifatidan qoniqqanlik darajasini tavsiflaydigan iqtisodiy, ijtimoiy va boshqa ko'rsatkichlar (aloqa xizmatlari parametrlari) jami.

Качество работы сети телекоммуникации
uz - elektraloqa tarmog'ining ishini sifati

Фойдаланувчилар томонидан баҳоланадиган ва уларнинг алоқа хизматлари сифатидан қониққанлик даражасини тавсифлайдиган иқтисодий, ижтимоий ва бошқа кўрсаткичлар (алоқа хизматлари параметрлари) жами.

электралоқа тармоғи
ишининг сифати
en - telecommunication network quality

Совокупность показателей, характеризующих качество производства услуг телекоммуникации в соответствии с техническими требованиями к оборудованию и каналам связи, а также уровню технической эксплуатации этих средств.

Aloqa kanallari va uskunasiga qo'yiladigan talablarga, shuningdek, bu vositalardan texnik foydalanish darajasiga muvofiq, telekommunikatsiya xizmatlari ishlab chiqarish sifatini tavsiflaydigan ko'rsatkichlar jami.

Качество речи
uz - nutq sifati
нутқ сифати
en - voice quality

Алоқа каналлари ва ускунасига қўйиладиган талабларга, шунингдек, бу воситалардан техник фойдаланиш даражасига мувофиқ, телекоммуникация хизматлари ишлаб чиқариш сифатини тавсифлайдиган кўрсаткичлар жами.

Реальные свойства содержательной и формальной сторон речи: правильность, точность, логичность, чистота, выразительность, богатство и уместность.

Nutq mazmun va rasmiy tomonlarining mavjud xususiyatlari: to'g'riligi, aniqligi, mantiqiyliги, sofligi, ifodaliligi, boyligi va o'rinli ekanligi.

Нутқ мазмун ва расмий томонларининг мавжуд хусусиятлари: тўғрилиги, аниқлиги, мантиқийлиги, софлиги, ифодалилиги, бойлиги ва ўринли эканлиги.

К

Качество услуг связи

uz - aloqa xizmatlari sifati

алоқа хизматлари сифати

en - quality of communication service

Степень соответствия присущих услугам связи характеристик требованиям, установленным нормативными документами.

Aloqa xizmatlariga xos bo'lgan xarakteristikalarining belgilangan normativ hujjatlarga mos kelish darajasi.

Алоқа хизматларига хос бўлган характеристикаларнинг белгиланган норматив ҳужжатларга мос келиш даражаси.

Квадратурная амплитудная модуляция

uz - kvadraturali amplitudaviy modulyatsiya

квадратурали

амплитудавий модуляция

en - quadrature amplitude modulation (QAM)

Вид модуляции, представляющей собой комбинацию фазовой и амплитудной манипуляций.

Примечание – Использует две сдвинутые по фазе несущие, которые образуют косинусный (синфазный) и синусный (квадратурный) каналы. Число реализуемых дискретных значений амплитуды и фазы на каждой несущей указывается в обозначении названия данного вида модуляции, например, 16QAM или 64QAM.

Fazaviy va amplitudaviy manipulyatsiyani o'zida ifodalovchi modulyatsiya turi.

Izoh – Faza bo'yicha siljigan, kosinus (sinfaz) va sinus (kvadraturali) kanallar tashkil qiladigan ikkita eltuvchidan foydalaniladi. Har bir eltuvchida amplituda va fazaning amalga oshiriladigan diskret qiymatlarining soni modulyatsiya berilgan turi nomini belgilashda ko'rsatiladi, masalan, 16QAM yoki 64QAM.

Фазавий ва амплитудавий манипуляцияни ўзида ифодаловчи модуляция тури.

Изоҳ – Фаза бўйича силжиган, косинус (синфаз) ва синус (квадратурали) каналлар ташкил қиладиган иккита элтувчидан фойдаланилади. Ҳар бир элтувчида амплитуда ва фазанинг амалга ошириладиган дискрет қийматларининг сони модуляция берилган тури номини белгилашда кўрсатилади, масалан, 16QAM ёки 64QAM.

Квадратурная фазовая манипуляция со сдвигом

uz - siljishli kvadratura-fazaviy manipulyatsiya

силжишли квадратура-фазавий манипуляция

en - offset quadrature phase-shift keying (OQPSK)

(син. staggered quadrature phase-shift keying – SQPSK)

Метод модуляции, при котором сигналы в синфазном и квадратурном каналах сдвинуты на $T/2$ (T – длительность символа), а фаза манипулированного сигнала изменяется в пределах $\pm \pi/2$.

Примечание – Применение OQPSK позволяет снизить требования к показателю линейности усилителя мощности, так как после манипуляции в выходном радиосигнале отсутствуют нежелательные провалы огибающей радиосигнала.

Sinfaza va kvadraturaviy kanallarda signallar $T/2$ ga

К

(T – simvolning davomiyligi) siljiydigan, manipulyatsiyalangan signal fazasi $\pm \pi/2$ doirasida o'zgaradigan modulyatsiya metodi.

Izoh – OQPSK ning qo'llanilishi quvvat kuchaytirgichning chiziqlilik ko'rsatkichiga bo'lgan talabni pasaytirish imkonini beradi, chunki manipulyatsiyadan so'ng chiqish radiosignali-da uni og'ib o'tuvchi nomaqbul pasayish bo'lmaydi.

Синфаза ва квадратуравий каналларда сигналлар $T/2$ га (T – символнинг давомийлиги) силжийдиган, манипуляцияланган сигнал фазаси $\pm \pi/2$ доирасида ўзгарадиган модуляция методи.

Изоҳ – OQPSK нинг қўлланилиши қувват кучайтиргичнинг чизиклилиқ кўрсаткичига бўлган талабни пасайтириш имконини беради, чунки манипуляциядан сўнг чиқиш радиосигналида уни оғиб ўтувчи нomaқбул пасайиш бўлмади.

Квадратурно – фазовая модуляция с ортогональным комплексным входным сигналом

uz - ortogonal kompleks kirish signaliga ega

ортогонал комплекс кириш сигнали билан квадратура фазовий модуляциялаш
en - orthogonal complex QPSK (OCQPSK)

Разновидность метода квадратурной фазовой модуляции, который предложено реализовать в системах мобильной связи третьего поколения с кодовым разделением каналов.

Примечание – Одно из основных его преимуществ – снижение требований к показателю линейности характеристики мощности выходного каскада передатчика за счет ограничения по абсолютной величине скачков фазы в синфазном и квадратурном каналах (в пределах определенного периода, равного 1, 2 или 4 символам кодовой последовательности).

Kvadratura fazaviy modulyatsiyalash metodining bir ko'rinishi bo'lib, undan kanallar kodli taqsimlanadigan 3-avlod mobil aloqa tizimlarida foydalanish tavsiya qilingan.

Izoh – Sinfaza va kvadraturaviy kanallarda (kodli ketma-ketlikning 1 yoki 4 ta simvoliga teng bo'lgan ma'lum davr ichida) fazalar sakrashining mutlaq kattaligi bo'yicha cheklash hisobiga uzatkich chiqish kaskadi quvvatining chiziqlilik xarakteristikasi ko'rsatkichiga qo'yiladigan talablarning kamaytirilganligi uning afzalliklaridan biridir.

Квадратура фазавий модуляциялаш методининг бир кўриниши бўлиб, ундан каналлар кодли тақсимланадиган 3-авлод мобил алоқа тизимларида фойдаланиш тавсия қилинган.

Изоҳ – Синфаза ва квадратуравий каналларда (кодли кетма-кетликнинг 1 ёки 4 та симболига тенг бўлган

К

маълум давр ичида) фазалар сакрашининг мутлак катталиги бўйича чеклаш ҳисобига узаткич чиқиш каскади кувватининг чизиқлилиқ характеристикаси кўрсаткичига қўйиладиган талабларнинг камайтирилганлиги унинг афзалликларидан биридир.

Квадратурный канал

uz - kvadraturaviy kanal

квадратуравий канал

en - Q channel

Канал, у которого фаза входного сигнала сдвинута относительно опорного на 90° .

Kirish signalining fazasi tayanch signalnikiga nisbatan 90° ga siljirilgan kanal.

Кириш сигналининг фазаси таянч сигналниқига нисбатан 90° га силжитилган канал.

Квазитранкинг передач;

транкинг передач с

задержкой

uz - uzatishlar kvazitranski;

uzatishlarning kechikishli

transki

узатишлар квазитран-

кинги; узатишларнинг

кечкишли транкинги

en - quasi-transmission trunking

Метод организации транкинговой связи, при котором канал выделяется абоненту только на время передачи. Освобождение канала происходит не мгновенно, а с некоторой задержкой. Поэтому соединение не разрывается, если перерыв связи не превышает установленное в системе время.

Tranking aloqani tashkil etish metodi, unda kanal abonentga faqat uzatish vaqtidagina ajratiladi. Kanalning ozod etilishi darhol emas, balki biroz kechikish bilan sodir bo'ladi. Shuning uchun bog'lanish, agar aloqadagi tanaffus tizimda o'rnatilgan vaqtdan ortib ketmasa, uzilmasdan saqlab turiladi.

Транкинг алоқани ташкил этиш методи, унда канал абонентга фақат узатиш вақтидагина ажратилади. Каналнинг озод этилиши дарҳол эмас, балки бироз кечикиш билан содир бўлади. Шунинг учун боғланиш, агар алоқадаги танаффус тизимда ўрнатилган вақтдан ортиб кетмаса, узилмасдан сақлаб турилади.

Квантователь

uz - kvantlagich

квантлагич

en - quantizer

Устройство, предназначенное для преобразования аналогового сигнала в цифровой.

Примечание – Квантователь аппроксимирует сигнал наиболее близкими по величине цифровыми значениями в дискретные моменты времени с последующим запоминанием этих значений. Чаще всего используются квантователи с равномерной симметричной амплитудной характеристикой.

Analog signalni raqamli signalga aylantirish uchun mo'ljallangan qurilma.

К

Izoh – Kvantlagich, signalni vaqtning diskret momentlarida, kattaligi jihatidan eng yaqin bo‘lgan raqamli qiymatlar orqali approksimatsiyalaydi va keyinchalik bu qiymatlarni хотирада сақлаб қолади. Ко‘проқ, бир текис симметрик амплитудавий харақтеристикага эга бо‘лган квантлагичлар ишлатилади.

Аналог сигнални рақамли сигналга айлантириш учун мўлжалланган қурилма.

Изоҳ – Квантлагич, сигнални вақтнинг дискрет моментларида, катталиги жиҳатидан энг яқин бўлган рақамли қийматлар орқали аппроксимациялайди ва кейинчалик бу қийматларни хотирада сақлаб қолади. Кўпроқ, бир текис симметрик амплитудавий харақтеристикага эга бўлган квантлагичлар ишлатилади.

Класс мобильной станции

uz - mobil stansiya klassi

мобил станция классиси

en - mobile station class

Показатель, который характеризует основные характеристики мобильной станции, прежде всего максимальную мощность излучения передатчика.

Примечание – В рамках стандарта GSM существует 8 классов мобильных станций.

Mobil stansiyaning asosiy xarakteristikalarini, bir-lamchi navbatda, uzatkichning maksimal nurlanish quvvatini tavsiflovchi ko‘rsatkich.

Izoh – GSM standarti doirasida mobil stansiyalarning 8 ta klassi mavjud.

Мобил станциянинг асосий харақтеристикаларини, бирламчи навбатда, узаткичнинг максимал нурланиш қувватини тавсифловчи кўрсаткич.

Изоҳ – GSM стандарти доирасида мобил станцияларнинг 8 та классиси мавжуд.

1. Класс обслуживания

2. Уровень обслуживания

3. Оценка услуг

uz - 1. xizmat ko‘rsatish klassi

2. xizmat ko‘rsatish darajasi

3. xizmatlarni baholash

1. хизмат кўрсатиш классиси

2. хизмат кўрсатиш даражаси

3. хизматларни баҳолаш

en - GoS (Grade of Service)

1 Техническая характеристика, оценивающая качество канала связи или системы и обычно определяющая такие показатели, как отношение сигнал/шум, вероятность ошибки на бит, пропускная способность на канал, вероятность блокирования вызова и других.

2 Вероятность того, что вызов будет заблокирован или задержан на время, превышающее максимально допустимое. Обычно выражается в десятичных долях, например, значение $p = 0,03$ соответствует случаю, когда три вызова из ста будут потеряны.

К

3 Субъективная оценка качества связи, обычно приводится по пяти бальной шкале: превосходная, хорошая, приемлемая, плохая и неудовлетворительная.

1 Aloqa kanali yoki tizimning sifatini baholovchi texnik xarakteristika, u odatda, signal/shovqin, bitdagi xato ehtimolligi, kanaldagi o'tkazish qobiliyati, chaqiruvning blokirovka qilinish ehtimolligi va boshqa ko'rsatkichlarni belgilaydi.

2 Chaqiruvning blokirovkalanishi yoki ushlanib qolishining maksimal yo'l qo'yilganidan ortish ehtimoli. Odatda, o'ndan bir ulushlarda ifodalanadi, masalan, $p = 0,03$ qiymati yuzta chaqiruvdan uchasi yo'qolib qolishiga to'g'ri keladi.

3 Xizmat sifatining, odatda, besh balli shkala bo'yicha sub'ektiv baholanishi: a'lo darajada, yaxshi, qoniqarli, yomon va qoniqarsiz.

1 Алоқа канали ёки тизимнинг сифатини баҳоловчи техник характеристика, у одатда, сигнал/шовқин, битдаги хато эҳтимоллиги, каналдаги ўтказиш қобилияти, чақирувнинг блокировка қилиниш эҳтимоллиги ва бошқа кўрсаткичларни белгилайди.

2 Чақирувнинг блокировкаланishi ёки ушланиб қолишининг максимал йўл қўйилганидан ортиш эҳтимоли. Одатда, ўндан бир улушларда ифодаланани, масалан, $p = 0,03$ қиймати юзта чақирувдан учтаси йўқолиб қолишига тўғри келади.

3 Хизмат сифатининг, одатда, беш балли шкала бўйича субъектив баҳоланиши: аъло даражада, яхши, қониқарли, ёмон ва қониқарсиз.

Класс спутниковых систем персональной связи В-LEO
uz - В-LEO yo'ldoshi shaxsiy aloqa tizimlari klassi

В-LEO йўлдошли шахсий алоқа тизимлари класси

en - big LEO (B-LEO)

Условное название класса спутниковых систем персональной связи, построенных на базе низкоорбитальных космических аппаратов (КА), размещенных на орбитах высотой (700–2000) km, масса которых обычно составляет (300–700) kg. Примечание – В системах этого класса связь обеспечивается в режиме реального времени на частотах до 2,5 GHz (L и S-диапазоны). Общая тенденция развития систем такого класса – интеграция с сотовыми сетями разных стандартов.

К

Massasi, odatda, (300–700) kg boʻladigan, (700–200) km balandlikdagi orbitalarda joylashgan, quyi orbitali KA lar negizida qurilgan yoʻldoshi shaxsiy aloqa tizimlari klassining shartli nomi.

Izoh – Bunday klassdagi tizimlarda aloqa real vaqt rejimida 2,5 GHz gacha boʻlgan chastotalarda (L va S-diapazonlar) amalga oshiriladi. Bunday klass tizimlarining rivojlanish tendensiyasi turli standartlardagi sotali tarmoqlar bilan integratsiyalanishda koʻrinadi.

Массаси, одатда, (300–700) kg бўладиган, (700–200) km баландликдаги орбиталарда жойлашган, қуйи орбитали КА лар негизида қурилган йўлдошли шахсий алоқа тизимлари классининг шартли номи.

Изох – Бундай классдаги тизимларда алоқа реал вақт режимида 2,5 GHz гача бўлган частоталарда (L ва S-диапазонлар) амалга оширилади. Бундай класс тизимларининг ривожланиш тенденцияси турли стандартлардаги сотали тармоқлар билан интеграцияланишда кўрилади.

Кластер

uz - klaster

кластер

en - cluster

1 Выделенная группа объектов с определенным набором признаков.

2 Группа из нескольких близко расположенных сот, в пределах которых обычно используется весь выделенный частотный ресурс и недопустимо повторное использование частот из-за превышения допустимого уровня взаимных помех. Размер кластера определяется по формуле $N=i^2+ij+j^2$, где i и j – целые числа

1 Maʼlum belgilar toʻplamiga ega boʻlgan alohida obʼektlar guruhi.

2 Yaqin joylashgan bir nechta yacheyka (sota) dan iborat guruh, uning ichida, odatda, ajratilgan chastotalar resursining barchasi ishlatiladi va oʻzaro xalaqitlarning ruxsat etilgan darajadan ortib ketishi tufayli chastotalarni qayta ishlatishga yoʻl qoʻyilmaydi. Klasterning oʻlchami $N=i^2+ij+j^2$ formula boʻyicha aniqlanadi, bunda i va j – butun sonlar.

1 Маълум белгилар тўпламига эга бўлган алоҳида объектлар гуруҳи.

2 Яқин жойлашган бир нечта ячейка (сота) дан

К

иборат гуруҳ, унинг ичида, одатда, ажратилган частоталар ресурсининг барчаси ишлатилади ва ўзаро халақитларнинг рухсат этилган даражадан ортиб кетиши туфайли частоталарни қайта ишлатишга йўл қўйилмайди. Кластернинг ўлчами $N=i^2+ij+j^2$ формула бўйича аниқланади, бунда i ва j – бутун сонлар.

Клиентское устройство

uz - mijoz qurilmasi

мижоз қурилмаси

en - client device

Аппаратное обеспечение, имеющее пользовательский интерфейс, позволяющий применять приложения беспроводной сети.

Примечание – Клиентское устройство – это другое название компьютерного устройства.

Simsiz tarmoq dasturini qo‘llash imkonini beradigan foydalanuvchi interfeysiga ega bo‘lgan apparat ta’minoti.

Izoh – Mijoz qurilmasi – kompyuter qurilmasining boshqa bir nomidir.

Симсиз тармоқ дастурини қўллаш имконини берадиган фойдаланувчи интерфейсига эга бўлган аппарат таъминоти.

Изоҳ – Мижоз қурилмаси – компьютер қурилмасининг бошқа бир номидир.

Ключ аутентификации

uz - autentifikatsiya qilish kaliti

аутентификация қилиш

калити

en - authentication key

Закрытый или открытый ключ шифрования, который используется для аутентификации абонента. Каждый абонент радиосети обладает индивидуальным ключом аутентификации, запрограммированным при инициализации терминала.

Abonentni autentifikatsiya qilish uchun ishla-tiladigan, ochiq yoki yopiq shifrlash kaliti. Radiotarmoqning har bir abonentni, terminalni initsializatsiya qilishda dasturlashtirilgan individual autentifikatsiya kalitiga ega bo‘ladi.

Абонентни аутентификация қилиш учун ишлатиладиган, очик ёки ёпиқ шифрлаш калити. Радиотармоқнинг ҳар бир абоненти, терминални инициализация қилишда дастурлаштирилган индивидуал аутентификация калитига эга бўлади.

К

Ключ на право доступа

uz - foydalanish huquqini beradigan kalit

фойдаланиш ҳуқуқини берадиган калит

en - portable access right key (PARK)

Категория прав, зависящих от размеров сети: с малым числом сот (А), офисные со сложной коммутацией и связью с локальными сетями (В), сопряженные с сетями общего пользования (С), сопряженные с сетями GSM (D).

Tarmoq o'lchamlariga bog'liq huquq kategoriyasi: sotalar soni kichik bo'lgan (A); murakkab kommutatsiyali va lokal tarmoqlar bilan aloqaga ega bo'lgan ofis (V); umumiy foydalanishdagi tarmoqlar bilan qo'shilgan (S); GSM tarmoqlari bilan qo'shilgan (D).

Тармоқ ўлчамларига боғлиқ ҳуқуқ категорияси: соталар сони кичик бўлган (А); мураккаб коммутацияли ва локал тармоқлар билан алоқага эга бўлган офис (В); умумий фойдаланишдаги тармоқлар билан қўшилган (С); GSM тармоқлари билан қўшилган (D).

Ключ шифрования

uz - shifrlash kaliti

шифрлаш калити

en - encryption key

Последовательность символов, которая управляет процессом шифрования и дешифрования данных.

Примечание – Ключ шифрования генерируется аппаратурой конкретного пользователя таким образом, чтобы ни одно лицо, в том числе и сам разработчик криптосистемы, не могли бы его раскрыть при условии, что у них нет доступа к ключевой информации.

Ma'lumotlarni shifrlash va deshifrlash jarayonlarini boshqaruvchi simvollar ketma-ketligi.

Izoh – Shifrlash kaliti muayyan foydalanuvchining apparaturasida shunday generatsiya qilinadiki, natijada uni hech kim, jumladan, kriptotizimni ishlab chiqqan shaxsning o'zi ham, unda kalitli axborotdan foydalana olishga ruxsati bo'lmagan vaziyatda, ocha olmaydi.

Маълумотларни шифрлаш ва дешифрлаш жараёнларини бошқарувчи символлар кетма-кетлиги.

Изоҳ – Шифрлаш калити муайян фойдаланувчининг аппаратурасида шундай генерация қилинадикки, натижада уни ҳеч ким, жумладан, кriptотизимни ишлаб чиққан шахснинг ўзи ҳам, унда калитли ахборотдан фойдалана олишга рухсати бўлмаган вазиятда, оча олмайди.

К

Коаксиальный кабель

uz - koaksial kabel

коаксиал кабель

en - coaxial cable

Кабель, в котором оба проводника тока, образующие электрическую цепь, представляют собой два соосных цилиндра.

Elektr zanjirini hosil qiladigan tokning ikkala o'tkazgichi ikkita bir o'qli silindrni o'zida aks ettiradigan kabel.

Электр занжирини ҳосил қиладиган токнинг иккала ўтказгичи иккита бир ўқли цилиндрни ўзида акс эттирадиган кабель.

Код BSC

uz - BSC kodi

BSC коди

en - BSC (Base station code)

Код базовой станции.

Tayanch stansiya kodi.

Таянч станция коди.

Код EMC

uz - EMC kodi

EMC коди

en - equipment manufacturer code (EMC)

Код производителя оборудования.

Uskunani ishlab chiqaruvchining kodi.

Ускунани ишлаб чиқарувчининг коди.

Код аутентификации

uz - autentifikatsiya qilish kodi

аутентификация қилиш

коди

en - authentication code

Присоединенный к сообщению код, который является фиксированным или вычисляется по известному алгоритму в процессе приема данных. Примечание – Индивидуальный код аутентификации может вводиться с помощью SIM-карты, в защитное устройство (ЗУ) которой «зашит» ключ аутентификации.

Xabarga biriktirilgan kod bo'lib, u yoki qayd etilgan bo'ladi yoki ma'lumotlarni qabul qilish jarayonida ma'lum algoritm orqali hisoblanadi.

Izoh – Individual autentifikatsiya kodi, XQ (xotira qurilmasi)ga autentifikatsiya kaliti «tikib qo'yilgan» SIM-karta yordamida kiritilishi mumkin.

Хабарга бириктирилган код бўлиб, у ёки қайд этилган бўлади ёки маълумотларни қабул қилиш жараёнида маълум алгоритм орқали ҳисобланади.

Изоҳ – Индивидуал аутентификация коди, ХҚ (хотира қурилмаси) га аутентификация калити «тикиб қўйилган» SIM-карта ёрдамида киритилиши мумкин.

К

Код контроля целостности

uz - yaxlitlikni nazorat qilish kodi

яхлитликни назорат қилиш коди

en - integrity check value (ICV)

Простая контрольная сумма, вычисляемая для фрейма 802.11 перед началом шифрования по протоколу WEP.

WEP protokoli bo'yicha shifrlashdan oldin, 802.11 freymi uchun hisoblab chiqariladigan oddiy nazorat summasi.

WEP protokoli b'uyicha shifrlashdan oldin, 802.11 freymi uchun hisoblab chiqariladigan oddiy nazorat summasi.

Код с исправлением ошибок

uz - xatolarni tuzatadigan kod

хатоларни тuzатадиган код

en - error correction code (ECC)

Класс кодов типа FEC с автоматическим исправлением ошибок за счет введения избыточных символов в передаваемый сигнал.

Uzatiladigan signalga ortiqcha simvollarni kiritish hisobiga, xatolarni avtomatik ravishda tuzatuvchi, FEC tipidagi kodlar klassi.

Uzatiladigan signalga ortiqcha simvollarni kiritish hisobiga, xatolarni avtomatik ravishda tuzatuvchi, FEC tipidagi kodlar klassi.

Код с обнаружением ошибок

uz - xatolarni aniqlaydigan kod

хатоларни аниқлайдиган код

код

en - error detection code (EDC)

Класс кодов типа FEC с автоматическим обнаружением ошибок за счет введения небольшого числа избыточных символов в передаваемый сигнал.

Uzatiladigan signalga kam sonli ortiqcha simvollarni kiritish hisobiga, xatolarni avtomatik ravishda aniqlovchi, FEC tipidagi kodlar klassi.

Uzatiladigan signalga kam sonli ortiqcha simvollarni kiritish hisobiga, xatolarni avtomatik ravishda aniqlovchi, FEC tipidagi kodlar klassi.

Код сети, к которой принадлежит мобильная станция

uz - mobil stansiya mansub

bo'lgan tarmoq kodi

мобил станция мансуб

булган тармоқ коди

en - mobile network code (MNC)

Индекс из двух цифр, указанный в международном идентификационном номере IMSI.

Xalqaro IMSI identifikatsiya raqamida ko'rsatilgan, ikkita raqamdan iborat indeks.

Xalqaro IMSI identifikatsiya raqamida ko'rsatilgan, ikkita raqamdan iborat indeks.

К

Код страны, в которой зарегистрирована мобильная станция

uz - mobil stansiya qayd etilgan mamlakat kodi

мобил станция қайд

этилган мамлакат коди

en - mobile country code (MCC)

Индекс из трех цифр, указанный в заголовке международного идентификационного номера IMSI.

Xalqaro IMSI identifikatsiyalash raqami sarlavhasida ko'rsatilgan uchta raqamdan iborat indeks.

Xalqaro IMSI identifikatsiyalash raqami sarlavhasida ko'rsatilgan uchta raqamdan iborat indeks.

Код целостности сообщения

uz - xabarning yaxlitlik kodi

хабарнинг яхлитлик коди

en - message integrity check (MIC)

Алгоритм, используемый в стандарте 802.11i для обеспечения аутентификации и целостности пакетов.

802.11i standartida paketlarning autentifikatsiya qilinishini va yaxlitligini ta'minlash uchun qo'llaniladigan algoritm.

802.11i standartida paketlarning autentifikatsiya qilinishini va yaxlitligini ta'minlash uchun qo'llaniladigan algoritm.

Кодек (CODEC)

uz - kodek

кодек

en - Codec (Coder-Decoder)

Объединение слов CODER/DECODER, обозначает электрическую схему, задачей которой является кодирование и декодирование информации. Примечание – В аспекте мобильной связи представляет собой модуль прямого и обратного преобразования аналогового речевого сигнала в цифровой поток данных.

CODER/DECODER so'zlarining birlashmasi, vazifasi axborotni kodlash va dekodlash bo'lgan elektr sxemani bildiradi.

Izoh – Mobil aloqada analog nutqli signalni raqamli ma'lumotlar oqimiga to'g'ri va teskari o'zgartirish modulini o'zida ifodalaydi.

CODER/DECODER so'zlarining birlashmasi, vazifasi axborotni kodlash va dekodlash bo'lgan elektr sxemani bildiradi.

Izoh – Mobil aloqada analog nutqli signalni raqamli ma'lumotlar oqimiga to'g'ri va teskari o'zgartirish modulini o'zida ifodalaydi.

К

Кодек AMR-WB

uz - AMR-WB kodeki

AMR-WB кодеки

en - adaptive multi-rate wideband (AMR-WB)

Специализированный многоскоростной кодек, обычно используется для широкополосных систем сотовой связи, обеспечивающий сжатие голосового потока в определенном диапазоне скоростей (от 6,6 до 23,85 Kbit/s).

Ixtisoslashtirilgan ko‘p tezlikli kodek, odatda, keng polosali sotali aloqa tizimlari uchun qo‘llaniladi. U, muayyan tezliklar diapazonida (6,6 Kbit/s dan 23,85 Kbit/s gacha) ovozli oqim siqilishini ta‘minlaydi.

Ихтисослаштирилган кўп тезликли кодек, одатда, кенг полосали сотали алоқа тизимлари учун қўлланилади. У, муайян тезликлар диапазоида (6,6 Kbit/s дан 23,85 Kbit/s гача) овозли оқим сиқилишини таъминлайди.

Кодер формы сигналов

uz - signallar shaklining koderi

сигналлар шаклининг

кодери

en - waveform coder

Класс речевых кодирующих устройств, принцип действия которых основан на компактном преобразовании аналоговых сигналов и восстановлении их формы во временной области.

Примечание – Обеспечивает скорость передачи от 16 до 64 Kbit/s. Типичными представителями данного класса кодеров являются: PCM, ADPCM, CVSD, RELP.

Ish prinsipi, analog signallarni ixcham qayta o‘zgartirishga va ular shaklini vaqt birligi ichida tiklashga asoslangan, nutqli kodlovchi qurilmalar klassi.

Izoh – Uzatish tezligining 16 Kbit/s dan 64 Kbit/s gacha bo‘lishini ta‘minlaydi. PCM, ADPCM, CVSD, RELP lar shu klassdagi tipik koderlar hisoblanadi.

Иш принципи, аналог сигналларни ихчам қайта ўзгартиришга ва улар шаклини вақт бирлиги ичида тиклашга асосланган, нутқли кодловчи қурилмалар класси.

Изоҳ – Узатиш тезлигининг 16 Kbit/s дан 64 Kbit/s гача бўлишини таъминлайди. PCM, ADPCM, CVSD, RELPлар шу классдаги типик кодерлар ҳисобланади.

Кодирование

uz - kodlash

кодлаш

en - encoding

Процесс преобразования исходной информации в кодированную форму.

Dastlabki axborotni kodlangan shaklga o‘zgartirish jarayoni.

Дастлабки ахборотни кодланган шаклга ўзгартириш жараёни.

К

Кодирование по методу Лемпела-Зива

uz - Lempel-Ziv metodi bo'yicha kodlash

Лемпел-Зив методи бўйича кодлаш

en - Lempel-Ziv coding

Высокоэффективный алгоритм статистического сжатия данных, основанный на использовании двух идентичных словарей у отправителя и получателя данных.

Примечание – По каналу связи передается не сама информация, а сведения о месте ее расположения в словаре. Данный метод кодирования получил широкое распространение при сжатии речи, текста и графики.

Ma'lumotlarni jo'natuvchi va qabul qiluvchidagi ikki aynan o'xshash lug'atdan foydalanishga asoslangan, ma'lumotlarni statistik siqishning yuksak samarali algoritmi.

Izoh – Aloqa kanali bo'ylab axborotning o'zi emas, balki uning lug'atda joylashgan o'rni haqidagi ma'lumotlar uzatiladi. Kodlashning ushbu metodi nutq, matn va grafikani siqishda keng qo'llaniladi.

Маълумотларни жўнатувчи ва қабул қилувчидаги икки айнан ўхшаш луғатдан фойдаланишга асосланган, маълумотларни статистик сиқишнинг юксак самарали алгоритми.

Изоҳ – Алоқа канали бўйлаб ахборотнинг ўзи эмас, балки унинг луғатда жойлашган ўрни ҳақидаги маълумотлар узатилади. Кодлашнинг ушбу методи нутқ, матн ва графикани сиқишда кенг қўлланилади.

Кодирование по Хаффману

uz - Xaffman usulida kodlash

Хаффман усулида кодлаш

en - Huffman coding

Метод кодирования со сжатием данных, при котором часто используемые символы кодируются более эффективно и занимают меньше пространства, чем символы, которые появляются более редко.

Ma'lumotlarni siqish bilan kodlash metodi, bunda tez-tez foydalaniladigan simvollar ko'proq samara bilan kodlanadi va kam ishlatiladigan simvollarga qaraganda kichik joyni egallaydi.

Маълумотларни сиқиш билан кодлаш методи, бунда тез-тез фойдаланиладиган символлар кўпроқ самара билан кодланади ва кам ишлатиладиган символларга қараганда кичик жойни эгаллайди.

К

Кодирование с адаптивным предсказанием

uz - adaptiv taxminlash bilan kodlash

адаптив тахминлаш билан кодлаш

en - adaptive predictive coding (APC)

Метод кодирования речи, основанный на предсказании, когда каждый следующий отсчет представляется в виде линейной функции предыдущих значений отсчетов, умноженных на соответствующие весовые коэффициенты.

Har bir keyingi sanoq, avvalgi sanoqlar qiymatlarining chizikli funksiyasi va tegishli vazn koeffitsiyentlariga ko'paytmalari sifatida tasvir-lanadigan, taxminlashga asoslangan nutqni kodlash metodi.

Ҳар бир кейинги санок, аввалги саноклар қийматларининг чизиқли функцияси ва тегишли вазн коэффициентларига кўпайтмалари сифатида тасвирланадиган, тахминлашга асосланган нутқни кодлаш методи.

Кодовое планирование

uz - kodli rejalashtirish

кодли режалаштириш

en - code planning

Распределение кодовых последовательностей между базовыми и мобильными станциями в общей зоне обслуживания. Алгоритм распределения кодов базируется на минимизации уровня взаимных (внутрисистемных) помех.

Umumiy xizmat ko'rsatish zonasidagi tayanch va mobil stansiyalar o'rtasida kodli ketma-ketlikning taqsimlanishi. Kodlarni taqsimlash algoritmi o'zaro (tizim ichidagi) xalaqitlar darajasini pasaytirishga asoslanadi.

Умумий хизмат кўрсатиш зонасидаги таянч ва мобил станциялар ўртасида кодли кетма-кетликнинг тақсимланиши. Кодларни тақсимлаш алгоритми ўзаро (тизим ичидаги) халақитлар даражасини пасайтиришга асосланади.

Кодонезависимый канал

uz - kodga bog'liq bo'lmagan kanal

кодга боғлиқ бўлмаган канал

en - code-independent channel

Канал связи, по которому кодированный поток данных передается в прозрачном режиме, т.е. без дополнительной обработки и добавления служебных символов.

Ma'lumotlarning kodlangan oqimi ochiq rejimda, ya'ni qo'shimcha ishlovlarsiz va xizmat simvollarini qo'shmasdan uzatiladigan aloqa kanali.

Маълумотларнинг кодланган оқими очик режимда, яъни қўшимча ишловларсиз ва хизмат символларини қўшмасдан узатиладиган алоқа канали.

К

Кодуляция

uz - kodulyatsiya

кодуляция

en - codulation

Процесс, объединяющий операции кодирования и модуляцию сигнала, обычно выполняемый с помощью одного DSP-процессора.

Odatda, bitta DSP-protsessor yordamida bajari-ladigan, signalni kodlash va modulyatsiyalash operatsiyalarini birlashtiruvchi jarayon.

Одатда, битта DSP-процессор ёрдамида бажариладиган, сигнални кодлаш ва модуляциялаш операцияларини бирлаштирувчи жараён.

Коллизия

uz - kolliziya

коллизия

en - collision

Попытка двух узлов локальной сети одновременно послать сообщение (пакет) по одному и тому же каналу.

Lokal tarmoq ikkita uzeling ayni bir kanal orqali bir vaqtda xabar (paket) yuborishga urinishi.

Локал тармоқ иккита узелининг айна бир канал орқали бир вақтда хабар (пакет) юборишга уриши.

Комбинированный приемник

uz - kombinatsiyalangan qabul qilgich

комбинацияланган

қабулқилгич

en - composite receiver

Многоканальный приемник, обеспечивающий одновременный прием сигналов от нескольких передатчиков, например, от навигационных спутников систем GPS и ГЛОНАСС.

Bir vaqtning o'zida bir nechta uzatkichdan, masalan, GPS va GLONASS tizimlarining navigasiya yo'ldoshlaridan signallarning qabul qilinishini ta'minlovchi ko'p kanalli qabulqilgich.

Бир вақтнинг ўзида бир нечта узаткичдан, масалан, GPS ва ГЛОНАСС тизимларининг навигация йўлдошларидан сигналларнинг қабул қилиниши таъминловчи кўп каналли қабулқилгич.

Коммутатор

uz - kommutator

коммутатор

en - switch, switching hub

Сетевое устройство, объединяющее несколько компьютеров в локальную сеть и обеспечивающее возможность их взаимодействия друг с другом, с остальной сетью, а также доступ в Интернет.

Примечание – ПК, подключенные к коммутатору, не делят между собой полосу пропускания (как при подключении к концентратору): каждый порт коммутатора функционирует с полной пропускной способностью.

К

Коммутаторы позволяют подключать множество персональных компьютеров к одной сети без потери скорости передачи данных.

Bir nechta kompyuterni lokal tarmoqqa bir-lashtiradigan, ularning bir-biri bilan va qolgan tarmoqlar bilan birgalikda ishlashini, Internetdan foydalanishni ta'minlaydigan tarmoq qurilmasi.

Izoh – Kommutatorga ulangan ShK lar o'rtasida o'tkazish pollosasi taqsimlanmaydi (konsentratorga ulangandagi kabi): kommutatorning har bir porti to'liq o'tkazish qobiliyati bilan ishlaydi. Kommutatorlar ma'lumotlar uzatish tezligini yo'qotmagan holda, ko'plab shaxsiy kompyuterlarni bitta tarmoqqa ulash imkonini beradi.

Бир нечта компьютерни локал тармоққа бирлаштирадиган, уларнинг бир-бири билан ва қолган тармоқлар билан биргаликда ишлашини, Интернетдан фойдаланишни таъминлайдиган тармоқ қурилмаси.

Изоҳ – Коммутаторга уланган ШК лар ўртасида ўтказиш полlosаси тақсимланмайди (концентраторга улангандаги кabi): коммутаторнинг ҳар бир порти тўлиқ ўтказиш қобилияти билан ишлайди. Коммутаторлар маълумотлар узатиш тезлигини йўқотмаган ҳолда, кўплаб шахсий компьютерларни битта тармоққа улаш имконини беради.

Коммутируемый виртуальный канал
uz - kommutatsiyalanadigan virtual kanal

коммутацияланадиган виртуал канал

en - switched virtual circuit (SVC)

Тип логического соединения, устанавливаемого по запросу со стороны вызывающего абонента.

Примечание – Канал создается только в том случае, если сеть в состоянии поддержать это соединение, и только на время, необходимое для информационного обмена. После окончания передачи пакетов или ретрансляции кадров соединение сразу же разрывается.

Chaqiruvchi abonent tomonidan so'rovga binoan o'rnatiladigan mantiqiy bog'lanish turi.

Izoh – Kanal faqat tarmoq shu ulanishni tutib tura oladigan holatda bo'lsagina va axborot almashuvi uchun kerakli vaqt ichidagina tashkil etiladi. Paketlarning uzatilishi yoki kadrlar retranslyatsiyasi tugashi bilan ulanish darhol uziladi.

Чақирувчи абонент томонидан сўровга биноан ўрнатиладиган мантиқий боғланиш тури.

Изоҳ – Канал фақат тармоқ шу уланишни тутиб тура оладиган ҳолатда бўлсагина ва ахборот алмашуви учун керакли вақт ичидагина ташкил этилади. Пакетларнинг узатилиши ёки кадрлар ретрансляцияси тугаши билан уланиш дарҳол узилади.

К

Компания-оператор сотовой связи

uz - sotali aloqa kompaniya-
operatori

сотали алоқа компания-
оператори

en - cellular carrier

Конвенциональная система

uz - konvensional tizim

конвенционал тизим

en - conventional system

Телекоммуникационная компания, предоставляющая услуги сотовой связи.

Sotali aloqa xizmatlarini taqdim etuvchi telekommu-
nikatsiya kompaniyasi.

Сотали алоқа хизматларини тақдим этувчи теле-
коммуникация компанияси.

Система радиосвязи, работающая на закреплен-
ных частотах в режиме одно или двухчастотного
симплекса (традиционно используемый диапазон
частот – 160 МГц и ниже).

Примечание – Радиус зоны обслуживания конвенцио-
нальных систем обычно больше, чем сотовых, и не зави-
сит от количества абонентов в зоне, а определяется в ос-
новном высотой размещения антенны.

Biriktirilgan chastotalarda, bir yoki ikki chastotali
simpleks rejimida ishlaydigan radioaloqa tizimi
(odatda 160 MHz va undan past chastotalar diapazo-
nida ishlatiladi).

Izoh – Konvensional tizim xizmat ko‘rsatish zonasining radi-
usi, odatda, sotali aloqa tiziminikiga nisbatan kattaroq bo‘ladi
va u, asosan, antenaning o‘rnatilish balandligi bilan belgila-
nadi.

Бириктирилган частоталарда, бир ёки икки час-
тотали симплекс режимда ишлайдиган радио-
алоқа тизими (одатда 160 МГц ва ундан паст ча-
стоталар диапазонида ишлатилади).

Изоҳ – Конвенционал тизим хизмат кўрсатиш зонаси-
нинг радиуси, одатда, сотали алоқа тизиминикига нисба-
тан каттароқ бўлади ва у, асосан, антеннанинг ўрнатилиш
баладдиги билан белгиланади.

Конвенциональный (обыч- ный) режим радиосвязи

uz - konvensional (oddiy)
radioaloqa rejimi

конвенционал (оддий)
радиоалоқа режими

en - conventional mode

Режим связи, основанный на частотной модуля-
ции и использовании закрепленных за рабочим
каналом частот.

Примечание – Чаще всего применяется при работе с ана-
логовыми радиостанциями.

Chastotaviy modulyatsiya va ishchi kanalga birik-
tirilgan chastotalardan foydalanishga asoslangan alo-
qa rejimi.

Izoh – Ko‘pincha analog radiostansiyalar bilan ishlashda
qo‘llaniladi.

К

Частотавий модуляция ва ишчи каналга бирик-тирилган частоталардан фойдаланишга асосланган алоқа режими.

Изох – Кўпинча аналог радиостанциялар билан ишлашда қўлланилади.

Конвергенция фиксированная/мобильная

uz - qayd etilgan/mobil

konvergensiya

қайд этилган/мобил

конвергенция

en - fixed mobile convergence

Объединение услуг передачи речи и данных в общем пакете предложений для фиксированных и мобильных абонентов.

Примечание – Целью конвергенции является реализация принципа «один человек – один телефон», т.е. предоставление абоненту единого номера и одного устройства связи независимо от его местонахождения.

Qayd etilgan va mobil abonentlar uchun nutq va ma'lumotlarni uzatish xizmatlarini umumiy tavsiyalar paketiga birlashtirish.

Izoh – Konvergensiyaning maqsadi – «bitta odam – bitta telefon» prinsipini amalga oshirishdir, ya'ni abonentni, abonent qayerdaligidan qat'i nazar, yagona raqam va bitta aloqa qurilmasi bilan ta'minlashdir.

Қайд этилган ва мобил абонентлар учун нутқ ва маълумотларни узатиш хизматларини умумий тавсиялар пакетига бирлаштириш.

Изох – Конвергенциянинг мақсади – «битта одам – битта телефон» принципини амалга оширишдир, яъни абонентни, абонент қаердалигидан қатъи назар, ягона рақам ва битта алоқа қурилмаси билан таъминлашдир.

Конец сообщения

uz - xabarning oxiri

xabarning oxiri

en - end of message

Служебный символ или последовательность символов, указывающие на окончание передачи сообщения.

Xabarni uzatish tugaganligini ko'rsatuvchi, xizmatga oid simvol yoki simvollar ketma-ketligi.

Хабарни узатиш тугаганлигини кўрсатувчи, хизматга оид символ ёки символлар кетма-кетлиги.

Конкатенация речевых фрагментов

uz - nutq fragmentlarining

konkatenatsiyasi

нутқ фрагментларининг

конкатенацияси

en - speech concatenation

Способ сборки осмысленных речевых фраз из заранее записанных голосовых фрагментов.

Oldindan yozib olingan ovozli fragmentlardan ma'nodor nutqli jummalarni yig'ish usuli.

Олдиндан ёзиб олинган овозли фрагментлардан маънодор нутқли жумлаларни йиғиш усули.

К

Консультационный вызов

uz - konsultatsion (maslahatli) chaqiruv

консультацион

(маслаҳатли) чақирув

en - consultation calling

Услуга, позволяющая активному абоненту перевести линию в режим удержания и соединиться с другим абонентом, чтобы получить от него необходимую информацию.

Aktiv abonentga liniyani ushlab turish rejimiga o'tkazish va boshqa abonentdan kerakli axborotni olish uchun bog'lanish imkonini beruvchi xizmat.

Актив абонентга линияни ушлаб туриш режими-га ўтказиш ва бошқа абонентдан керакли ахборотни олиш учун боғланиш имконини берувчи хизмат.

Контролируемый режим прямой связи

uz - nazorat qilinadigan

to'g'ridan-to'g'ri aloqa rejimi

назорат қилинадиган

тўғридан-тўғри алоқа режими

en - managed direct mode

Принцип организации прямой связи между мобильными станциями, при котором абонент регистрируется в сетевой службе и проходит аутентификационную проверку до включения режима прямой связи.

Mobil stansiyalar o'rtasida to'g'ridan-to'g'ri aloqani tashkil etish prinsipi bo'lib, unga muvofiq abonent tarmoq xizmatida qayd qilinadi va to'g'ridan-to'g'ri aloqa rejimiga kirgunicha autentifikatsion tekshiruvdan o'tkaziladi.

Мобил станциялар ўртасида тўғридан-тўғри алоқани ташкил этиш принципи бўлиб, унга мувофиқ абонент тармоқ хизматида қайд қилинади ва тўғридан-тўғри алоқа режими-га киргунича аутентификацион текширувдан ўтказилади.

Контроллер

uz - kontroller

контроллер

en - controller

Устройство, управляющее работой подключенных к нему устройств, но, как правило, не изменяющее данные, которые могут проходить через него.

O'ziga ulangan qurilmalar ishini boshqaruvchi, lekin, o'zi orqali o'tadigan ma'lumotlarni o'zgartirmaydigan qurilma.

Ўзига уланган қурилмалар ишини бошқарувчи, лекин, ўзи орқали ўтадиган маълумотларни ўзгартирмайдиган қурилма.

К

Контроллер базовой станции
uz - tayanch stansiya kontrolleri
таянч станция контроллери
en - base station controller
(BSC)

Элемент сети сотовой или транкинговой связи, который управляет работой нескольких базовых приемопередающих станций.

Sotali yoki tranking aloqa tarmog'ining, u bir nechta qabul qiluvchi-uzatuvchi tayanch stansiya ishini boshqaradigan elementi.

Сотали ёки транкинг алоқа тармоғининг, у бир нечта қабул қилувчи-узатувчи таянч станция ишини бошқарадиган элементи.

Контроль без выхода в эфир
uz - efirga chiqilmasdan amalga oshiriladigan nazorat
эфирга чиқилмасдан
амалга ошириладиган назорат
en - off-the-air monitoring

Режим кольцевой проверки радиостанции, при котором приемник принимает сигналы собственного передатчика.

Radiostansiyani halqali tekshirish rejimi, bunda qabul qilgich o'z uzatkichining signalini qabul qiladi.

Контроль качества услуг связи
uz - aloqa xizmatlari sifatini nazorat qilish
алоқа хизматлари сифатини
назорат қилиш
en - monitoring of quality of communication service

Радиостанцияни ҳалқали текшириш режими, бунда қабул қилгич ўз узаткичининг сигналининг қабул қилади.

Проведение проверки соответствия показателей качества услуг связи установленным требованиям.

Aloqa xizmatlari sifat ko'rsatkichlarining belgilangan talablarga mos kelishligini tekshirish.

Контроль при помощи избыточного циклического кода
uz - ortiqcha siklik kod yordamida nazorat qilish
ортиқча циклик код
ёрдамида назорат қилиш
en - cyclic redundancy check control

Алоқа хизматлари сифат кўрсаткичларининг белгиланган талабларга мос келишлигини текшириш.

Контроль, осуществляемый с помощью схемы определения ошибок при передаче данных на основе полиномиального алгоритма, вычисляющего контрольную сумму передаваемого модуля данных.

Uzatiladigan ma'lumotlar moduli nazorat summasini hisoblaydigan polinomial algoritm asosida ma'lumotlar uzatishda xatolarni aniqlash sxemasi yordamida amalga oshiriladigan nazorat.

К

Узатиладиган маълумотлар модули назорат суммасини ҳисоблайдиган полиномиал алгоритм асосида маълумотлар узатишда хатоларни аниқлаш схемаси ёрдамида амалга ошириладиган назорат.

Координационное расстояние

uz - koordinatsion masofa
координацион масофа
en - coordination distance

Минимально допустимое расстояние между станциями, при котором уровень взаимных помех становится пренебрежимо, мал.

О‘зaro халақитлар е‘тибор берилмайдиган дарajада оз бо‘ладиган, стансиялар о‘rtасидаги yo‘l qo‘yilishi mumkin bo‘lgan minimal masofa.

Ўзарo халақитлар э‘тибор берилмайдиган дарajада оз бўладиган, станциялар ўртасидаги йўл қўйилиши мумкин бўлган минимал масофа.

Корпоративная сеть

uz - korporativ tarmoq
корпоратив тармоқ
en - enterprise-wide network,
corporate network

Сеть одного предприятия, объединяющая разрозненные отделения и административные офисы. Обязательным компонентом являются удаленные локальные сети, соединенные между собой с помощью телефонных линий, радиоканалов или каналов спутниковой связи. Все пользователи корпоративной сети имеют доступ к общим (обычно защищенным) сетевым ресурсам.

Tarqoq bo‘limlar va ma‘muriy ofislarni birlashtiruvchi bitta korxonalar tarmog‘i. O‘zaro telefon liniyalari, radiokanallar yoki yo‘ldoshli aloqa kanallari yordamida bog‘langan uzoqdagi lokal tarmoqlar uning zarur komponentlari hisoblanadi. Korporativ tarmoqning barcha foydalanuvchilari tarmoqning umumiy (odatda, himoyalangan) resurslaridan foydalana oladilar.

Тарқoқ бўлимлар ва маъмурий офисларни бирлаштирувчи битта корхона тармоғи. Ўзарo телефон линиялари, радиоканаллар ёки йўлдошли алоқа каналлари ёрдамида боғланган узоқдаги локал тармоқлар унинг зарур компонентлари ҳисобланади. Корпоратив тармоқнинг барча фойдаланувчилари тармоқнинг умумий (одатда, ҳимояланган) ресурсларидан фойдалана оладилар.

К

Корреляционный приемник

uz - korrelyatsiyalovchi qabul qilgich

корреляцияловчи
қабулқилгич

en - correlation receiver

Приемник, принцип действия которого основан на перемножении входного сигнала с одним или несколькими опорными сигналами известной формы и измерении функции взаимной корреляции.

Примечание – При когерентном приеме обычно известны все основные параметры сигнала (частота, длительность и др.), а неизвестно только, какой из ожидаемых сигналов был передан.

Ta'sir ko'rsatish prinsipi kirish signalini ma'lum shakldagi bitta yoki bir nechta tayanch signalga ko'paytirish va o'zaro korrelyatsiyalash funksiyasini o'lchashga asoslangan qabulqilgich.

Izoh – Kogerent qabulda, odatda, signalning barcha asosiy parametrlari (chastotasi, davomiyligi va boshqalar) ma'lum, faqat kutilayotgan signallardan qaysi biri uzatilganligi noma'lum bo'ladi.

Taъsir kўрсатиш принципи кириш сигналини маълум шаклдаги битта ёки бир нечта таянч сигналга кўпайтириш ва ўзаро корреляциялаш функциясини ўлчашга асосланган қабулқилгич.

Изоҳ – Когерент қабулда, одатда, сигналнинг барча асосий параметрлари (частотаси, давомийлиги ва бошқалар) маълум, фақат кутилаётган сигналлардан қайси бири узатилганлиги номаълум бўлади.

Корреляция

uz - korrelyatsiya (o'zaro bog'liqlik)

корреляция (ўзаро боғлиқлик)

en - correlation

Взаимосвязь между двумя сигналами, характеризующая степень их близости. В отличие от обычной функциональной зависимости корреляционная связь является вероятностной или статистической, т.е. изменяется случайным образом в зависимости от задержки одного сигнала относительно другого.

Ikki signal o'rtasidagi, ularning yaqinlik darajasini tavsiflovchi o'zaro bog'liqlik. Oddiy funksional bog'liqlikdan farqli ravishda, korrelyatsion bog'liqlik ehtimoliy yoki statistik hisoblanadi, ya'ni bir signal boshqasiga nisbatan kechikishiga bog'liq ravishda, tasodifiy tarzda o'zgaradi.

Ikki signal ўртасидаги, уларнинг яқинлик даражасини тавсифловчи ўзаро боғлиқлик. Оддий

К

функционал боғлиқликдан фарқли равишда, корреляцион боғлиқлик эҳтимолий ёки статистик ҳисобланади, яъни бир сигнал бошқасига нисбатан кечикишига боғлиқ равишда, тасодифий тарзда ўзгаради.

Коэффициент активности

uz - aktivlik koeffitsiyenti

активлик коэффициенти

en - activity factor

Отношение времени, необходимого для передачи определенного объема информации по каналу связи в заданном направлении, к общему времени его занятия.

Примечание – В сетях передачи данных с коммутацией каналов коэффициент активности обычно равен 1. При передаче речи этот показатель снижается до 0,4, так как учитываются паузы в разговоре двух абонентов. В случае асимметричного трафика в сетях с коммутацией пакетов коэффициент активности составляет 0,015 в линии «вниз» и 0,0028 в линии «вверх» (система ИМТ-2000).

Aloqa kanali orqali, ma'lum hajmli axborotni berilgan yo'nalishda uzatish uchun zarur bo'lgan vaqtning, aloqa kanalini umumiy band qilish vaqtiga bo'lgan nisbati.

Izoh – Kanallari kommutatsiyalanadigan ma'lumotlar uzatish tarmoqlarida aktivlik koeffitsiyenti odatda 1 ga teng. Nutqni uzatishda bu ko'rsatkich 0,4 gacha pasayadi, chunki bunda ikki abonent gaplashishidagi pauzalar hisobga olinadi. Paketlar kommutatsiyalanadigan tarmoqlardagi asimmetrik trafik holatida esa, aktivlik koeffitsiyenti «pastga» liniyasida 0,015 ni, «yuqoriga» liniyasida esa 0,0028 ni tashkil qiladi (ИМТ-2000 tizimi).

Алоқа канали орқали, маълум ҳажмли ахборотни берилган йўналишда узатиш учун зарур бўлган вақтнинг, алоқа каналини умумий банд қилиш вақтига бўлган нисбати.

Изоҳ – Каналлари коммутацияланадиган маълумотлар узатиш тармоқларида активлик коэффициенти одатда 1 га тенг. Нутқни узатишда бу кўрсаткич 0,4 гача пасаяди, чунки бунда икки абонент гаплашишидаги паузалар ҳисобга олинади. Пакетлар коммутацияланадиган тармоқлардаги асимметрик трафик ҳолатида эса, активлик коэффициенти «пастга» линиясида 0,015 ни, «юқорига» линиясида эса 0,0028 ни ташкил қилади (ИМТ-2000 тизими).

К

Коэффициент бегущей волны

uz - yuguruvchi to'liqin
koeffitsiyenti

югурувчи тўлқин
коэффициенти
en - travelling-wave factor

Коэффициент защитного действия антенны

uz - antennaning himoya
ta'siri koeffitsiyenti

антеннанинг ҳимоя
таъсири коэффициенти
en - front-to-back ratio of an
antenna; reduction factor of
an antenna

Коэффициент кросс-поляризации

uz - kross-qutblanish
koeffitsiyenti

кросс-кутбланиш
коэффициенти
en - cross-polarization
discrimination

Коэффициент, равный отношению наименьшей амплитуды напряженности электрического или магнитного поля волны в линии передачи к наибольшей амплитуде напряженности.

Uzatish liniyasidagi to'liqin elektr yoki magnit maydoni eng kichik amplituda kuchlanganligi nisbatiga teng koeffitsiyent.

Узатиш линиясидаги тўлқин электр ёки магнит майдони энг кичик амплитуда кучланганлигининг энг юқори амплитуда кучланганлиги нисбатига тенг коэффициент.

Коэффициент, равный отношению напряженности поля, созданного антенной в главном направлении, к напряженности поля в направлении, противоположном главному.

Asosiy yo'nalishdagi antennada hosil qilingan maydon kuchlanganligining asosiy yo'nalishga qarama-qarshi yo'nalishdagi maydon kuchlanganligi nisbatiga teng koeffitsiyent.

Асосий йўналишдаги антеннада ҳосил қилинган майдон кучланганлигининг асосий йўналишга қарама-қарши йўналишдаги майдон кучланганлиги нисбатига тенг коэффициент.

Отношение в точке приема мощности, принятой с ожидаемой поляризацией, к мощности, принятой с ортогональной поляризацией.

Примечание – Коэффициент кросс-поляризации зависит как от характеристик антенн, так и от среды распространения.

Qabul qilish nuqtasidagi, kutilgan qutblanish bilan qabul qilingan quvvatning ortogonal qutblanish bilan qabul qilingan quvvatga nisbati.

Izoh – Kross-qutblanish koeffitsiyenti antennalar xarakteristikalari kabi, tarqalish muhitiga ham bog'liq.

Қабул қилиш нуқтасидаги, кутилган қутбланиш билан қабул қилинган қувватнинг ортогонал қутбланиш билан қабул қилинган қувватга нисбати.

Изоҳ – Кросс-кутбланиш коэффициенти антенналар харақтеристикалари каби, тарқалиш муҳитига ҳам боғлиқ.

К

Коэффициент направленного действия антенны

uz - antennaning oʻnaltirilgan taʼsir koeffitsiyenti

антеннанинг йўналтирилган таъсир коэффициенти
en - directive antenna gain

1 Число, показывающее, во сколько раз необходимо увеличить мощность излучения данной антенны при замене ее изотропной антенной при условии сохранения одинаковой напряженности поля в конкретной точке приема при прочих равных условиях.

2 Коэффициент, равный отношению квадрата напряженности поля, создаваемого антенной в данном направлении, к среднему квадрату напряженности поля по всем направлениям.

1 Antennaning nurlanish quvvatini, boshqa teng sharoitlarda qabul qilishning aniq nuqtasida maydonning bir xil kuchlanganligini saqlash sharti bilan, uni izotrop antenna bilan almashtirishda, necha marta koʻpaytirish kerakligini koʻrsatuvchi son.

2 Berilgan yoʻnalishda antenna vujudga keltiradigan maydon kuchlanganligi kvadratining barcha yoʻnalishlar boʻyicha maydon kuchlanganligi kvadratining oʻrtacha qiymati nisbatiga teng koeffitsiyent.

1 Антеннанинг нурланиш қувватини, бошқа тенг шароитларда қабул қилишнинг аниқ нуқтасида майдоннинг бир хил кучланганлигини сақлаш шarti билан, уни изотроп антенна билан алмаштиришда, неча марта кўпайтириш кераклигини кўрсатувчи сон.

2 Берилган йўналишда антенна вужудга келтирадиган майдон кучланганлиги квадратининг барча йўналишлар бўйича майдон кучланганлиги квадратининг ўртача қиймати нисбатига тенг коэффициент.

Коэффициент неравномерности диаграммы направленности

uz - yoʻnalganlik

diagrammasining notekislik koeffitsiyenti

йўналганлик диаграмманинг нотекислик коэффициенти

en - irregularity coefficient of the antenna pattern

Относительное отклонение уровня амплитудной диаграммы направленности от ее максимального значения при постоянном угле θ .

θ oʻzgarmas burchakda amplitudaviy yoʻnalganlik diagrammasi darajasining uning maksimal qiymatidan nisbatan ogʻishi.

θ ўзгармас бурчакда амплитудавий йўналганлик диаграммаси даражасининг унинг максимал қийматидан нисбатан оғиши.

К

Коэффициент отражения

uz - qaytish koeffitsiyenti

қайтиш коэффициенти

en - coefficient of reflection

Коэффициент, равный отношению отраженного потока излучения к падающему или интенсивности отраженной волны к падающей.

Nurlanish qaytgan oqimining tushuvchi oqim nisbatiga teng koeffitsiyent yoki qaytgan to'ldirning tushuvchi to'ldirga intensivligi.

Нурланиш қайтган оқимининг тушувчи оқим нисбатига тенг коэффициент ёки қайтган тўлқиннинг тушувчи тўлқинга интенсивлиги.

Коэффициент ошибок по битам

uz - bitlar bo'yicha xatolar koeffitsiyenti

битлар бўйича хатолар коэффициенти

en - bit error rate

Отношение числа битов, принятых с ошибками, к общему числу битов, принятых за данный интервал времени.

Xatolar bilan qabul qilingan bitlar sonining, berilgan vaqt intervali ichida qabul qilingan umumiy bitlar soniga bo'lgan nisbati.

Хатолар билан қабул қилинган битлар сонининг, берилган вақт интервали ичида қабул қилинган умумий битлар сонига бўлган нисбати.

Коэффициент полезного действия

uz - foydali ish koeffitsiyenti

фойдали иш коэффициенти

en - efficiency

Коэффициент, равный отношению полезной мощности, получаемой от устройства, к подводимой к нему мощности.

Qurilmadan olinadigan foydali quvvatning, unga keltiriladigan quvvatga bo'lgan nisbatga teng koeffitsiyent.

Қурилмадан олинадиган фойдали қувватнинг, унга келтириладиган қувватга бўлган нисбатга тенг коэффициент.

Коэффициент расширения спектра

uz - spektrni kengaytirish koeffitsiyenti

спектрни кенгайтириш коэффициенти

en - spreading factor (SF)

Показатель, характеризующий степень избыточности расширенной полосы частот относительно спектра информационного сигнала. Численно определяется как отношение ширины полосы частот в радиоканале к скорости передачи информации.

Kengaytirilgan chastotalar polosasining information signal spektriga nisbatan ortiqchalik darajasini tavsiflovchi ko'rsatkich. Son jihatdan radiokanalda gi chastotalar polosasi kengligining axborot uzatish tezligiga nisbati sifatida aniqlanadi.

К

Кенгайтирилган частоталар полосасининг информатсион сигнал спектрига нисбатан ортиқчаллик даражасини тавсифловчи кўрсаткич. Сон жиҳатдан радиоканалдаги частоталар полосаси кенглигининг ахборот узатиш тезлигига нисбати сифатида аниқланади.

Коэффициент стоячей волны (КСВ)

uz - turg'un to'lqin
koeffitsiyenti (ТТК)

турғун тўлқин
коэффициенти (ТТК)

en - standing wave ratio (SWR)

1 Отношение наибольшего значения амплитуды напряженности электрического или магнитного поля волны в линии передачи к наименьшему.

2 Показатель, характеризующий соотношение между амплитудами стоячей и бегущей волны в линии передачи и определяемый как $SWR = (1 + k) / (1 - k)$, где k – коэффициент отражения.

1 Uzatish liniyasidagi turg'un to'lqin elektr yoki magnit maydoni kuchlanganligi amplitudasi eng yuqori qiymatining eng kichik qiymatga nisbati.

2 Uzatish liniyasidagi turg'un va yuguruvchi to'lqin amplitudalari o'rtasidagi o'zaro nisbatni tavsiflovchi ko'rsatkich bo'lib, $SWR = (1 + k) / (1 - k)$ tarzida aniqlanadi, bunda k – qaytish koeffitsiyenti.

1 Узатиш линиясидаги турғун тўлқин электр ёки магнит майдони кучланганлиги амплитудаси энг юқори қийматининг энг кичик қийматга нисбати.

2 Узатиш линиясидаги турғун ва югурувчи тўлқин амплитудалари ўртасидаги ўзаро нисбатни тавсифловчи кўрсаткич бўлиб, $SWR = (1 + k) / (1 - k)$ тарзида аниқланади, бунда k – қайтиш коэффициенти.

Коэффициент удельного поглощения

uz - solishtirma yutilish
koeffitsiyenti

солиштирма ютилиш
коэффициенти

en - specific energy absorption
rate (SAR)

1 Показатель, численно равный мощности, поглощаемой единицей массы тела, имеющего определенную форму (обычно куб) и заданную удельную плотность.

Примечание – В некоторых странах коэффициент удельного поглощения является нормой биологической безопасности.

2 Производная по времени электромагнитной энергии dW , поглощаемой (рассеиваемой) элементом массы dm , содержащимся в элементе объема dV , плотности ρ .

1 Ma'lum shakl (odatda, kub) va berilgan solishtirma zichlikka ega jismning massa birligi tomonidan

К

yutiladigan quvvatga qiymati jihatidan teng ko'rsatkich.

Izoh – Ayrim mamlakatlarda solishtirma yutilish koefitsiyenti biologik xavfsizlik normasi hisoblanadi.

2 ρ zichligidagi dV hajmi elementida mavjud bo'lgan dm massa elementi bilan yutiladigan (sochiladigan) dW elektromagnit energiyasining vaqt bo'yicha hosilasi.

1 Маълум шакл (одатда, куб) ва берилган солиштирма зичликка эга жисмнинг масса бирлиги томонидан ютиладиган қувватга қиймати жиҳатидан тенг кўрсаткич.

Изоҳ – Айрим мамлакатларда солиштирма ютилиш коэффициенти биологик хавфсизлик нормаси ҳисобланади.

2 ρ зичлигидаги dV ҳажми элементида мавжуд бўлган dm масса элементи билан ютиладиган (сочиладиган) dW электромагнит энергиясининг вақт бўйича ҳосиласи.

Коэффициент усиления антенны

uz - antenaning kuchaytirish koefitsiyenti

антеннанинг кучайтириш коэффициенти

en - antenna gain

1 Отношение мощности на входе эталонной антенны, к мощности, подводимой ко входу рассматриваемой антенны при условии, что обе антенны создают в данном направлении на одинаковом расстоянии равные значения напряженности поля при такой же плотности потока мощности.

Примечание – При отсутствии указания о направлении значение коэффициента усиления соответствует направлению максимального излучения. В зависимости от выбора эталонной антенны различаются:

а) абсолютный или изотропный коэффициент усиления (G_i), когда эталонной антенной является изотропная антенна, изолированная в пространстве;

б) коэффициент усиления относительно полуволнового диполя (G_d), когда эталонной антенной является изолированный в пространстве полуволновой диполь, в экваториальной плоскости которого находится заданное направление;

с) коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны (G_v), когда эталонной антенной является линейный проводник, длина которого значительно короче четверти длины волны, перпендикулярный поверхности идеально проводящей плоскости, в которой находится заданное направление.

2 Коэффициент, показывающий, во сколько раз необходимо увеличить подводимую мощность

К

при переходе от направленной антенны к изотропной, чтобы получить те же значения напряженности поля в точке приема, при условии, что коэффициент полезного действия изотропной антенны равен единице.

1 Etalon antenna kirishidagi quvvatning, ikkala antenna ham berilgan yoʻnalishda bir xil masofada maydon kuchlanganligining xuddi shunday quvvat oqimining zichligida teng qiymatlarini hosil qilishi uchun mazkur antenna kirishiga beriladigan quvvatga nisbati.

Izoh – Yoʻnalish toʻgʻrisida boshqa koʻrsatma boʻlmasa, kuchaytirish koeffitsiyentining qiymati maksimal nurlanish yoʻnalishiga kiritiladi. Tanlangan etalon antennaga bogʻliq holda quyidagilar farqlanadi:

a) fazoda izolyatsiyalangan izotrop antenna etalon antenna sifatida olingandagi absolyut yoki izotrop kuchaytirish koeffitsiyenti (G_i);

b) yarimtoʻlqinli dipolga nisbatan kuchaytirish koeffitsiyenti (G_d), bunda berilgan yoʻnalish uning ekvatorial tekisligida joylashgan fazoda izolyatsiyalangan yarimtoʻlqinli dipol etalon antenna sifatida olinadi;

c) qisqa vertikal antennaga nisbatan kuchaytirish koeffitsiyenti (G_v), bunda etalon antenna deb uzunligi berilgan yoʻnalish joylashgan ideal oʻtkazuvchi tekislikdagi perpendikulyar sirt toʻlqin uzunligining toʻrtidan biridan ham qisqa boʻlgan toʻgʻri chiziqli oʻtkazgich hisoblanadi.

2 Yoʻnaltirilgan antennadan izotrop antennaga oʻtishda, izotrop antennaning foydali ish koeffitsiyenti birga teng, deb olingan shart bilan, qabul qilish nuqtasida maydon kuchlanganligining xuddi oʻsha qiymatlarini olish uchun beriladigan quvvatni necha marta koʻpaytirish kerakligini koʻrsatuvchi koeffitsiyent.

1 Эталон антенна киришидаги қувватнинг, иккала антенна ҳам берилган йўналишда бир хил масофада майдон кучланганлигининг худди шундай қувват оқимининг зичлигида тенг қийматларини ҳосил қилиши учун мазкур антенна киришига бериладиган қувватга нисбати.

Изоҳ – Йўналиш тўғрисида бошқа кўрсатма бўлмаса, кучайтириш коэффициентининг қиймати максимал нurlаниш йўналишига киритилади. Танланган эталон антеннага боғлиқ ҳолда қуйидагилар фарқланади:

К

а) фазода изоляцияланган изотроп антенна эталон антенна сифатида олингандаги абсолют ёки изотроп кучайтириш коэффициенти (G_i);

б) яримтўлкинли диполга нисбатан кучайтириш коэффициенти (G_d), бунда берилган йўналиш унинг экваториал текислигида жойлашган фазода изоляцияланган яримтўлкинли диполь эталон антенна сифатида олинади;

с) қисқа вертикал антеннага нисбатан кучайтириш коэффициенти (G_v), бунда эталон антенна деб узунлиги берилган йўналиш жойлашган идеал ўтказувчи текисликдаги перпендикуляр сирт тўлқин узунлигининг тўртдан биридан ҳам қисқа бўлган тўғри чизиқли ўтказгич ҳисобланади.

2 Йўналтирилган антеннадан изотроп антеннага ўтишда, изотроп антеннанинг фойдали иш коэффициенти бирга тенг деб, олинган шарт билан, қабул қилиш нуқтасида майдон кучланганлигининг худди ўша қийматларини олиш учун бериладиган қувватни неча марта кўпайтириш кераклигини кўрсатувчи коэффициент.

Коэффициент; показатель; фактор

uz - koeffitsiyent; ko'rsatkich; faktor

коэффициент; кўрсаткич;

фактор

en - factor

Количественная характеристика, определяющая основные свойства объекта.

Ob'ektning asosiy xossalari belgilovchi miqdoriy xarakteristika.

Объектнинг асосий хоссаларини белгиловчи миқдорий характеристика.

Кратковременная нестабильность частоты

uz - chastotaning qisqa muddatli nostabilligi

частотанинг қисқа муддатли ностабиллиги

en - short-term frequency instability

Уход частоты от номинала за достаточно короткий период времени, обусловленный непостоянством питающих напряжений, изменением нагрузки, колебаниями температурного режима и другими факторами.

Ta'minlovchi kuchlanishlarning beqarorligi, yuklaning o'zgarishi, temperatura rejimining tebranishlari va boshqa omillarga bog'liq holda, chastotaning qisqa vaqt ichida o'z nominalidan chetga chiqishi.

Таъминловчи кучланишларнинг беқарорлиги, юккланишнинг ўзгариши, температура режимининг тебранишлари ва бошқа омилларга боғлиқ ҳолда, частотанинг қисқа вақт ичида ўз номиналидан четга чиқиши.

К

Кратная скорость передачи

uz - karrali uzatish tezligi

кarrали узатиш тезлиги

en - subrate

Скорость передачи информации, выбираемая из стандартизованного ряда скоростей и кратная базовой скорости.

Примечание – В зависимости от загрузки системы и условий распространения сигналов в сетях мобильной связи применяется следующий скоростной ряд: 1200, 2400, 4800, 9600 и 19200 Kbit/s.

Tezliklarning standartlashtirilgan qatoridan olinadigan va asosiy tezlikka karrali bo'lgan axborot uzatish tezligi.

Izoh – Tizimning yuklanganligi va signallarning tarqalish sharoitlariga bog'liq ravishda, mobil aloqa tarmoqlarida quyidagi tezliklar qatori qo'llaniladi: 1200, 2400, 4800, 9600 va 19200 Kbit/s.

Tezliklarning standartlashtirilgan qatoridan olinadigan va asosiy tezlikka karrali bo'lgan axborot uzatish tezligi.

Izoh – Tizimning yuklanganligi va signallarning tarqalish sharoitlariga bog'liq ravishda, mobil aloqa tarmoqlarida quyidagi tezliklar qatori qo'llaniladi: 1200, 2400, 4800, 9600 va 19200 Kbit/s.

Кроссирование

uz - krosslash

кросслаш

en - jumpering

Установление требуемой аппаратной конфигурации и внутренних соединений в схеме с помощью кроссировочных перемычек.

Krosslovchi tutashtirgichlar yordamida apparatning talab qilingan konfiguratsiyasini va sxemadagi ichki ulanishlarni o'rnatish.

Krosslovchi tutashtirgichlar yordamida apparatning talab qilingan konfiguratsiyasini va sxemadagi ichki ulanishlarni o'rnatish.

Кросс-поляризация селекция

uz - kross-qutblanish

seleksiyasi

кросс-кутбланиш

селекцияси

en - cross-polarization

discrimination (XPD)

Показатель который для линейно-поляризованной волны определяется в виде $XPD = 20 \log (E_1/E_2)$, где E_1 – составляющая электромагнитной волны с совпадающей (полезной) поляризацией, E_2 – кросс-поляризация составляющая волны с ортогональной (мешающей) поляризацией.

Chiziqli qutblangan to'lqin uchun $XPD = 20 \log (E_1/E_2)$ tarzida aniqlanadigan ko'rsatkich bo'lib, bunda E_1 – mos tushuvchi (foydali) qutblanishga ega

К

elektromagnit to'liqinning tashkil etuvchisi, E_2 – ortogonal (xalaqit beruvchi) qutblanishga ega to'liqinning kross-qutblanishli tashkil etuvchisi.

Чизиқли қутбланган тўлқин учун $XPД = 20 \log (E_1/E_2)$ тарзида аниқланадиган кўрсаткич бўлиб, бунда E_1 – мос тушувчи (фойдали) қутбланишга эга электромагнит тўлқиннинг ташкил этувчиси, E_2 – ортогонал (халақит берувчи) қутбланишга эга тўлқиннинг кросс-қутбланишли ташкил этувчиси.

Круглосуточная нагрузка
uz - sutka davomidagi yuklama
сутка давомидаги юклама
en - full-time traffic

Суммарная нагрузка линии или канала связи в течение одних суток.

Aloqa liniyasi yoki kanalning bir sutka davomidagi yig'indi yuklamasi.

Алоқа линияси ёки каналнинг бир сутка давомидаги йиғинди юкламаси.

Круговая поляризация
uz - doiraviy qutblanish
доиравий қутбланиш
en - circular polarization

Поляризация, при которой две гармонические составляющие электрического поля равны по величине и сдвинуты по фазе на 90° , что вызывает вращение электрического поля по кругу. Вектор магнитного поля расположен в центре и перпендикулярен плоскости круга.

Elektr maydonining ikkita garmonik tashkil etuvchisi kattalik bo'yicha teng va faza bo'yicha 90° ga siljigandagi (bu elektr maydonini doira bo'ylab aylanishiga olib keladi) qutblanish. Magnit maydon vektori markazda joylashgan va doira tekisligiga perpendikulyar.

Электр майдонининг иккита гармоник ташкил этувчиси катталиқ бўйича тенг ва фаза бўйича 90° га силжигандаги (бу электр майдонини доира бўйлаб айланишига олиб келади) қутбланиш. Магнит майдон вектори марказда жойлашган ва доира текислигига перпендикуляр.

Л

Лепесток (диаграммы направленности антенны)

uz - (antenna) yoʻnalganlik diagrammasining uyarogʻi

(антенна) йўналганлик

диаграммасининг япроғи

en - lobe (of directivity pattern)

Часть диаграммы направленности антенны, которая находится внутри области, ограниченной двумя соседними направлениями минимального излучения.

Minimal nurlanishning ikkita qoʻshni yoʻnalishlari bilan cheklangan doiraning ichida joylashgan anten-na yoʻnalganlik diagrammasining qismi.

Минимал нурланишнинг иккита қўшни йўналишлари билан чекланган доиранинг ичида жойлашган антенна йўналганлик диаграммасининг қисми.

Либрация

uz - libratsiya

либрация

en - libration

Явление, проявляющееся в замираниях сигнала, отраженного от небесного тела, вследствие различных возмущений при его движении по орбите.

Osmon jismining orbita boʻylab harakatlanishi paytida, turli gʻalayonlanishlar natijasida, undan qaytgan signalning tinishida aks etadigan hodisa.

Осмон жисмининг орбита бўйлаб ҳаракатланиши пайтида, турли ғалаёнланишлар натижасида, ундан қайтган сигналнинг тинишида акс этадиган ҳодиса.

Линейное предсказание

uz - chiziqli taxminlash

чизикли тахминлаш

en - linear prediction

Метод предсказания, применяемый при декодировании речевого сигнала, при котором прогнозируемая величина речевого сигнала в момент опроса определяется как линейно взвешенная сумма предшествующих выборов.

Nutq signalini dekodlashda qoʻllaniladigan taxminlash metodi boʻlib, bunda nutq signalining soʻrov paytida prognoz qilinadigan kattaligi bundan oldingi tanlanmalarning chiziqli oʻlchangan yigʻindisi sifatida aniqlanadi.

Нутқ сигналини декодлашда қўлланиладиган тахминлаш методи бўлиб, бунда нутқ сигналнинг сўров пайтида прогноз қилинадиган катталиги бундан олдинги танланмаларнинг чизикли ўлчанган йиғиндиси сифатида аниқланади.

Л

Линейное предсказание с алгебраическим кодовым возбуждением

uz - algebraik kodli qo'zg'alish bilan chiziqli taxminlash

алгебраик кодли қўзғалиш билан чизиқли тахминлаш

en - algebraic code-excited linear prediction (ACELP)

Линейное предсказание с возбуждением по усеченному остаточному сигналу

uz - qisqa qoldiq signal bo'yicha qo'zg'alish bilan chiziqli taxminlash

қиска қолдиқ сигнал бўйича қўзғалиш билан чизиқли тахминлаш

en - residual excited linear prediction (RELP)

Метод речевого кодирования, основанный на алгебраическом преобразовании данных, полученных на основе линейного предсказания.

Примечание – Применяется в стандартах TETRA (скорость речевого кодека – 4,8 Kbit/s) и G.723.1 (5,3 Kbit/s).

Chiziqli taxminlash asosida olingan ma'lumotlarni algebraik o'zgartirishga asoslangan, nutqni kodlash metodi.

Izoh – TETRA (nutq kodekining tezligi – 4,8 Kbit/s) va G.723.1 (5,3 Kbit/s) standartlarida qo'llaniladi.

Чизиқли тахминлаш асосида олинган маълумотларни алгебраик ўзгартиришга асосланган, нутқни кодлаш методи.

Изоҳ – TETRA (нутқ кодекнинг тезлиги – 4,8 Kbit/s) va G.723.1 (5,3 Kbit/s) стандартларида қўлланилади.

Усовершенствованный алгоритм адаптивного кодирования с предсказанием, согласно которому передается не весь остаточный сигнал, а только его низкочастотная часть, где сконцентрирована основная доля мощности.

Примечание – Применение RELP позволяет снизить скорость передачи в канале с 16 до 9,6 Kbit/s без существенного снижения качества речи. К числу основных достоинств данного алгоритма относится также возможность работы использующих его устройств в условиях сильных фоновых шумов.

Taxminlash bilan adaptiv kodlashning takomillashtirilgan algoritmi bo'lib, unga muvofiq, qoldiq signalning hammasi emas, balki faqat signal quvvatining asosiy qismi to'plangan past chastotali qismigina uzatiladi.

Izoh – RELP ning qo'llanilishi nutq sifatini jiddiy pasaytirmagan holda, kanal bo'ylab uzatish tezligini 16 dan 9,6 Kbit/s gacha kamaytirishga imkon beradi. Algoritmning asosiy afzalliklari qatoriga, shuningdek, undan foydalanuvchi qurilmalarning kuchli fon shovqinlari sharoitida ishlay olishini kiritish mumkin.

Тахминлаш билан адаптив кодлашнинг такомиллаштирилган алгоритми бўлиб, унга мувофиқ, қолдиқ сигналнинг ҳаммаси эмас, балки фақат сигнал қувватининг асосий қисми тўпланган паст

Л

частотали қисмигина узатилади.

Изоҳ – RELP нинг қўлланилиши нутқ сифатини жиддий пасайтирмаган ҳолда, канал бўйлаб узатиш тезлигини 16 дан 9,6 Kbit/s гача камайтиришга имкон беради. Алгоритмнинг асосий афзалликлари қаторига, шунингдек, ундан фойдаланувчи қурилмаларнинг кучли фон шовқинлари шароитида ишлай олишини киритиш мумкин.

Линейное предсказание с кодовым возбуждением и малой задержкой

uz - kodli qo'zg'alish va kichik kechikish bilan chiziqli taxminlash

кодли қўзғалиш ва кичик кечикиш билан чизикли тахминлаш

en - low delay CELP (LD-CELP)

Алгоритм преобразования РСМ сигнала со скоростью 64 Kbit/s в низкоскоростной поток (16 Kbit/s) с использованием линейного предсказания.

Примечание – Суммарная задержка преобразования не превышает 0,625 ms (рекомендация Q.728).

64 Kbit/s tezlikdagi РСМ signalini liniyaviy taxminlashdan foydalangan holda, kichik tezlikli oqimga (16 Kbit/s) o'zgartirish algoritmi.

Izoh – Bunday o'zgartirishning natijaviy ushlanishi 0,625 ms dan oshmaydi (Q.728 tavsiya).

64 Kbit/s tezlikdagi РСМ signalini liniyaviy taxminlashdan foydalangan holda, kichik tezlikli oqimga (16 Kbit/s) o'zgartirish algoritmi.

Izoh – Bunday o'zgartirishning natijaviy ushlanishi 0,625 ms dan oshmaydi (Q.728 tavsiya).

Линейность

uz - chiziqlilik

чизиклилилик

en - linearity

Характеристика устройства, определяющая степень отклонения плоской части амплитудно-частотной характеристики от прямой линии.

Примечание – Чем больше нелинейность, тем сильнее вносимые устройством искажения.

Qurilmaning xarakteristikasi bo'lib, amplituda-chastotali xarakteristika tekis qismining to'g'ri chiziqdan og'ish darajasini ko'rsatadi.

Izoh – Nochiziqlilik qancha katta bo'lsa, qurilma tomonidan kiritiladigan buzilishlar shuncha kuchli bo'ladi.

Qurilmanning xarakteristikasi bo'lib, amplituda-chastotali xarakteristika tekis qismining to'g'ri chiziqdan og'ish darajasini ko'rsatadi.

Izoh – Nochiziqlilik qancha katta bo'lsa, qurilma tomonidan kiritiladigan buzilishlar shuncha kuchli bo'ladi.

Л

Линия

uz - liniya

линия

en - line

1 Элемент телекоммуникационной системы, с помощью которого между двумя ее пунктами устанавливается связь.

2 Часть канала передачи данных, внешняя по отношению к аппаратуре передачи данных.

3 Линия для передачи энергии сигналов из одной точки в другую, например, фидерная от передатчика к антенне.

4 Электрическая цепь, провод или шина, соединяющая между собой элементы схемы.

5 Строка массива данных, программы или текста.

6 Элемент факсимильного или телевизионного изображения.

1 Telekommunikatsiya tizimining elementi bo'lib, uning yordamida tizimning ikki punkti o'rtasida aloqa o'rnatiladi.

2 Ma'lumotlar uzatish kanalining bir qismi bo'lib, ma'lumotlarni uzatish apparaturasiga nisbatan tashqi hisoblanadi.

3 Signallar energiyasini bir nuqtadan boshqasiga uzatish liniyasi, masalan, uzatkichdan antennaga tomon yo'nalgan fider liniya.

4 Sxema elementlarini o'zaro bog'lovchi elektr zanjiri, o'tkazgich yoki shina.

5 Ma'lumotlar massivi, dastur yoki matndagi qator.

6 Faksimile yoki televizion tasvir elementi.

1 Телекоммуникация тизимининг элементи бўлиб, унинг ёрдамида тизимнинг икки пункти ўртасида алоқа ўрнатилади.

2 Маълумотлар узатиш каналининг бир қисми бўлиб, маълумотларни узатиш аппаратурасига нисбатан ташқи ҳисобланади.

3 Сигналлар энергиясини бир нуқтадан бошқасига узатиш линияси, масалан, узаткичдан антеннага томон йўналган фидер линия.

4 Схема элементларини ўзаро боғловчи электр занжири, ўтказгич ёки шина.

5 Маълумотлар массиви, дастур ёки матндаги қатор.

6 Факсимиле ёки телевизион тасвир элементи.

Л

Линия «вниз»

uz - liniya «pastga»

линия «пастга»

en - downlink

Линия связи в направлении от базовой станции к мобильной.

Примечание – В спутниковой связи аналогичная линия организуется от спутникового ретранслятора к наземной станции, называется линией «спутник–Земля».

Tayanch stansiyadan mobil stansiyaga bo‘lgan aloqa liniyasi.

Izoh – Yo‘ldoshli aloqada shunga o‘xshash liniya yo‘ldosh retranslyatoridan yerdagi stansiyaga tashkil qilinadi va «yo‘ldosh–Yer» liniyasi deb ataladi.

Таянч станциядан мобил станцияга бўлган алоқа линияси.

Изоҳ – Йўлдошли алоқада шунга ўхшаш линия йўлдош ретрансляторидан ердаги станцияга ташкил қилинади ва «йўлдош–Ер» линияси деб аталади.

Линия коллективного пользования

uz - jamoa bo‘lib

foydalaniladigan liniya

жамоа бўлиб

фойдаланиладиган линия

en - party line

Линия многосторонней связи, в которой все абоненты имеют одинаковый номер, а индивидуальное различие происходит по другим признакам, например, по параметрам вызывного сигнала.

Ko‘p tomonlama aloqa liniyasi, unda barcha abonentlar bir xil raqamga ega bo‘ladilar, individual farqlash, xususan, chaqiruv signalining parametrlari bo‘yicha amalga oshiriladi.

Kўp tomonlama aloqa liniyasi, unda barcha abonentlar bir xil raqamga ega бўладилар, индивидуал фарқлаш, хусусан, чақирув сигналининг параметрлари бўйича амалга оширилади.

Линия прямой видимости

uz - to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish liniyasi

тўғридан-тўғри кўриниш

линияси

en - line-of-sight link

Путь прямого (незагоризонтного) распространения радиоволн без учета их рефракции и влияния Земли.

Radioto‘lqinlarning, ularning Yer refraksiyasi va ta’sirini hisobga olmasdan, to‘g‘ri (gorizont ortida bo‘lmagan) tarqalish yo‘li.

Радиотўлқинларнинг, уларнинг Ер рефракцияси ва таъсирини ҳисобга олмасдан, тўғри (горизонт ортида бўлмаган) тарқалиш йўли.

Л

Логически транкинговая радиосвязь

uz - logic trunking radioaloqa

логик транкинг радиоалоқа

en - logic trunked radio (LTR)

Название системы транкинговой радиосвязи на основе логических каналов, разработанной американской фирмой E.F.Johnson.

Примечание – Отличительная особенность системы – использование канала управления, совмещенного с рабочим, но расположенного в подтональной полосе частот (ниже 300 Hz). Скорость передачи данных по каналу управления – 300 Hz (несущая 150 Hz). Базовая станция LTR не имеет традиционного транкингового контроллера. Вместо него в состав каждого из ретрансляторов базовых станций введен логический блок, подключенный к общей шине. Одному из ретрансляторов присваивается статус ведущего, а остальным – ведомых. Обмен данными по каналу управления осуществляется пакетами по 40 bit ов каждый. Время первоначального установления соединения – около 300 ms. Связь обеспечивается в диапазонах частот 450 и 800/900 MHz с использованием частотной модуляции. Число рабочих каналов – до 20.

Amerikaning E.F.Johnson firmasi tomonidan ishlab chiqilgan, logik kanallar asosidagi trunking radioaloqa tizimining nomi.

Izoh – Tizimning farq qiluvchi xususiyati ishchi kanal bilan birlashtirilgan, lekin chastotalarning ton osti polosasida (300 Hz dan past) joylashgan boshqarish kanalidan foydalanishdadir. Boshqarish kanali bo‘ylab ma’lumotlar uzatish tezligi – 300 Hz (tashuvchi 150 Hz) ga teng. LTR tayanch stansiya an’anaviy trunking kontrolleriga ega emas. Uning o‘rniga tayanch stansiyalarning har bir retranslyatori tarkibiga umumiy shinaga ulangan holdagi mantiqiy blok kiritilgan. Retranslyatordan biriga yetakchi, boshqalariga esa bo‘ysunuvchi maqomi beriladi. Boshqaruv kanali bo‘ylab ma’lumotlar almashinuvi har biri 40 bit ga ega bo‘lgan paketlar orqali amalga oshiriladi. Birlamchi boshlang‘ich bog‘lanishni o‘rnatish vaqti – 300 ms atrofida. Aloqa 450 va 800/900 MHz chastotalar diapazonlarida chastotaviy modulyatsiyadan foydalangan holda ta’minlanadi. Ishchi kanallar soni – 20 tagacha.

Amerikaning E.F.Johnson firmasi tomonidan ishlab chiqilgan, logik kanallar asosidagi trunking radioaloqa tizimining nomi.

Izoh – Tizimning farq qiluvchi xususiyati ishchi kanal bilan birlashtirilgan, lekin chastotalarning ton osti polosasida (300 Hz dan past) joylashgan boshqarish kanalidan foydalanishdadir. Boshqarish kanali bo‘ylab ma’lumotlar uzatish tezligi – 300 Hz (tashuvchi 150 Hz) ga teng. LTR tayanch stansiya an’anaviy trunking kontrolleriga ega emas.

Л

лерига эга эмас. Унинг ўрнига таянч станцияларнинг ҳар бир ретранслятори таркибига умумий шинага уланган ҳолдаги мантикий блок киритилган. Ретранслятордан бирига етакчи, бошқаларига эса бўйсунувчи мақоми берилади. Бошқарув канали бўйлаб маълумотлар алмашинуви ҳар бири 40 bit га эга бўлган пакетлар орқали амалга оширилади. Бирламчи бошланғич боғланишни ўрнатиш вақти – 300 ms атрофида. Алоқа 450 ва 800/900 MHz частоталар диапазонларида частотавий модуляциядан фойдаланган ҳолда таъминланади. Ишчи каналлар сони – 20 тагача.

Логический канал

uz - mantiqiy kanal

мантикий канал

en - logical channel

Канал между равноправными объектами разных сетевых уровней. Структура и выполняемые функции такого канала определяются видом передаваемой информации: служебная и пользовательская. Все логические каналы разделяются на две группы: управления и трафика. При формировании названия канала обычно используются первые буквы, обозначающие специальные характеристики (признаки) группы, а две последние буквы всегда CH-channel, например, BCCH, RACH и др.

Turli tarmoq darajalarining teng huquqli ob'ektlari orasidagi kanal. Bunday kanalning strukturasi va bajaradigan funksiyalari uzatiladigan axborot turi bilan aniqlanadi: xizmat qiluvchi va iste'molchi (foydalanuvchi). Barcha mantiqiy kanallar ikki guruhga ajratiladi: boshqarish va trafik kanallari. Kanalning nomlanishini shakllantirishda, odatda, guruhning maxsus xarakteristikasini (belgilarini) bildiruvchi dastlabki harflardan foydalaniladi, keyingi ikkita harf esa, hamisha CH bo'lib, ular channel ni anglatadi, masalan, BCCH, RACH va boshqalar.

Турли тармоқ даражаларининг тенг ҳуқуқли объектлари орасидаги канал. Бундай каналнинг структураси ва бажарадиган функциялари узатиладиган ахборот тури билан аниқланади: хизмат қилувчи ва истеъмолчи (фойдаланувчи). Барча мантикий каналлар икки гуруҳга ажратилади: бошқариш ва трафик каналлари. Каналнинг номланишини шакллантиришда, одатда, гуруҳнинг махсус хarakterистикасини (белгиларини) бил-

Л

Ложная синхронизация по боковой полосе

uz - yon polosa bo'yicha soxta sinxronlash

ён полоса бўйича сохта синхронлаш

en - sideband false lock

Локализация

uz - lokalizatsiya, mahalliyashtirish

локализация, маҳаллийлаштириш

en - localization

Локальная вычислительная сеть

uz - lokal hisoblash tarmog'i

локал ҳисоблаш тармоғи

en - local area network (LAN)

дирувчи дастлабки ҳарфлардан фойдаланилади, кейинги иккита ҳарф эса, ҳамиша CH бўлиб, улар channel ни англатади, масалан, BCCH, RACH ва бошқалар.

Установление ошибочной синхронизации в приемнике, когда он захватил боковую полосу частот, а не центральную частоту диапазона (несущую).

Qabulqilgichda, u diapazonning markaziy (eltuvchi) chastotasini emas, balki chastotalarning yon polosasini tutib olganida, soxta sinxronlanishning o'rnatilishi.

Қабулқилгичда, у диапазоннинг марказий (элтувчи) частотасини эмас, балки частоталарнинг ён полосасини тутиб олганида, сохта синхронланишнинг ўрнатилиши.

1 Установление местонахождения искомого объекта.

2 Адаптация системы к особенностям местного рынка, в частности, к национальному языку.

1 Qidirilayotgan ob'ektning turgan joyini aniqlash.

2 Tizimning mahalliy bozor sharoitlariga, xususan, milliy tilga moslashuvi.

1 Қидирилаётган объектнинг турган жойини аниқлаш.

2 Тизимнинг маҳаллий бозор шароитларига, хусусан, миллий тилга мослашуви.

Проводная или беспроводная сеть, образующаяся соединением нескольких компьютеров или других устройств, при помощи проводной или беспроводной технологий связи, подключенных при помощи маршрутизаторов публичного доступа к глобальной или городской сети.

Примечание – Локальной называют сеть малого или среднего масштаба (от 100 м до 5 км). Такие сети создаются в жилых домах, небольших офисах или в пределах территории, занимаемой компанией. Локальные сети считают частными сетями, поскольку для подключения к

Л

такой сети ваш компьютер должен иметь права доступа к ней. Локальные вычислительные сети характеризуются высокой скоростью передачи данных на короткие участки. Для построения локальных вычислительных сетей широко применяются технологии Ethernet, FDDI и Token Ring.

Simli yoki simsiz aloqa texnologiyalari yordamida, global yoki shahar tarmog'iga erkin foydalanish marshrutizatorlari yordamida ulangan bir nechta kompyuter yoki boshqa qurilmalarning birlashishidan hosil bo'lgan simli yoki simsiz tarmoq.

Izoh – Kichik yoki o'rta masshtabdagi (100m dan 5 km gacha) tarmoq lokal tarmoq deb ataladi. Bunday tarmoqlar turar joylarda, uncha katta bo'lmagan ofislarda yoki kompaniya egallagan hudud doirasida yaratiladi. Lokal tarmoqlar xususiy hisoblanadi, chunki bu tarmoqqa ulanish uchun sizning kompyuteringiz shu tarmoqqa ulana olish xuquqiga ega bo'lishi zarur. Lokal hisoblash tarmoqlari ma'lumotlarni qisqa masofalarga yuqori tezlik bilan uzatish mumkinligi bilan tavsiflanadi. Bunday tarmoqlarni qurishda Ethernet, FDDI va Token Ring texnologiyalari keng qo'llaniladi.

Симли ёки симсиз алоқа технологиялари ёрдамида, глобал ёки шаҳар тармоғига эркин фойдаланиш маршрутизаторлари ёрдамида уланган бир нечта компьютер ёки бошқа қурилмаларнинг бирлашишидан ҳосил бўлган симли ёки симсиз тармоқ.

Изоҳ – Кичик ёки ўрта масштабдаги (100 mдан 5 km гача) тармоқ локал тармоқ деб аталади. Бундай тармоқлар турар жойларда, унча катта бўлмаган офисларда ёки компания эгаллаган ҳудуд доирасида яратилади. Локал тармоқлар хусусий ҳисобланади, чунки бу тармоққа уланиш учун сизнинг компьютерингиз шу тармоққа улана олиш ҳуқуқига эга бўлиши зарур. Локал ҳисоблаш тармоқлари маълумотларни қисқа масофаларга юқори тезлик билан узатиш мумкинлиги билан тавсифланади. Бундай тармоқларни қуришда Ethernet, FDDI ва Token Ring технологиялари кенг қўлланилади.

М

Магнитная беспроводная связь

uz - magnitli simsiz aloqa
(bog‘lanish)

магнит симсиз алоқа
(боғланиш)

en - magnetic communication

Беспроводная связь на основе магнитной индукции.

Примечание – Передающее устройство формирует на ограниченном пространстве вокруг себя нераспространяющееся квазистатическое магнитное поле и модулирует его. Сильное ослабление от расстояния приводит к замкнутой, компактной связи, «пузыри» размером (1–3) м, которые обеспечивают еще и многократное повторное использование частотного спектра.

Magnit induksiya asosidagi simsiz aloqa (bog‘lanish).

Izoh – Uzatuvchi qurilma o‘z atrofidagi chekli fazoda tarqalmaydigan kvazistatik magnit maydon vujudga keltiradi va uni modulyatsiyalaydi. Masofaga bog‘liq holda kuchli susayish berk, ixcham bog‘lanishga olib keladi, o‘lchami (1–3)m bo‘lgan «pufaklar» chastota spektridan ko‘p marotaba takror foydalanishni ta’minlaydi.

Магнит индукция асосидаги симсиз алоқа (боғланиш).

Изоҳ – Узатувчи қурилма ўз атрофидаги чекли фазода тарқалмайдиган квазистатик магнит майдон вужудга келтиради ва уни модуляциялайди. Масофага боғлиқ холда кучли сусайиш берк, ихчам боғланишга олиб келади, ўлчами (1–3)м бўлган «пуфаклар» частота спектридан кўп маротаба такрор фойдаланишни таъминлайди.

Магниторезистивная оперативная память

uz - magnitorezistiv
operativ хотира

магниторезистив
оператив хотира

en - magnetic RAM (MRAM)

Вид памяти, в которой в качестве элементарной ячейки используется тонкая магнитная пленка на кремниевой подложке.

Примечание – Память статическая не требует периодической перезаписи, при выключении питания записанная информация не теряется.

Elementar yacheyka sifatida kremniy taglikdagi yuqqa magnit plyonkadan foydalaniladigan хотира turi.

Izoh – Хотира statik bo‘lib, vaqt-vaqti bilan qayta yozishni talab qilmaydi, ta’minot bo‘lmay qolganda yozilgan axborot yo‘qolmaydi.

Элементар ячейка сифатида кремний тагликдаги юпқа магнит плёнкадан фойдаланиладиган хотира тури.

Изоҳ – Хотира статик бўлиб, вақт-вақти билан қайта ёзишни талаб қилмайди, таъминот бўлмай қолганда ёзилган ахборот йўқолмайди.

М

Макроразнесение (макроскопическое разнесение)

uz - makro (makroskopik) uyush

макро (макроскопик) ёйиш

en - macrodiversity (macroscopic diversity)

Метод борьбы с замираниями, обусловленными затенениями трассы, при котором информация передается по разным маршрутам, что позволяет компенсировать ослабление сигналов на возможных препятствиях внутри зоны обслуживания.

Примечание – Приставка «макро» свидетельствует о том, что для обеспечения декорреляции расстояние разнесения должно быть много больше длины волны. На практике макроразнесение реализуется за счет установки двух или трех базовых станций.

Trassaning soyalanishi bilan bog'liq bo'lgan tinishlarga qarshi kurashish metodi, unda axborot turli yo'nalishlar bo'ylab uzatiladi, natijada, xizmat ko'rsatish zonasi ichidagi ehtimol tutilgan to'siqlarda signallar susayishining o'rnini to'ldirish (kompensatsiya qilish) mumkin bo'ladi.

Izoh – «Makro» qo'shimchasi shuni anglatadiki, dekorrelyatsiyani ta'minlash uchun tarqoqlik masofasi to'liq uzunligidan ancha katta bo'lishi lozim. Amalda makroyoyish ikki yoki uchta tayanch stansiyani o'rnatish hisobiga amalga oshiriladi.

Трассанинг сояланиши билан боғлиқ бўлган тинишларга қарши курашиш методи, унда ахборот турли йўналишлар бўйлаб узатилади, натижада, хизмат кўрсатиш зонаси ичидаги эҳтимол тutilган тўсиқларда сигналлар сусайишининг ўрнини тўлдириш (компенсация қилиш) мумкин бўлади.

Изоҳ – «Макро» қўшимчиси шуни англатадики, декорреляцияни таъминлаш учун тарқоқлик масофаси тўлиқин узунлигидан анча катта бўлиши лозим. Амалда макроёйиш икки ёки учта таянч станцияни ўрнатиш ҳисобига амалга оширилади.

Макросота

uz - makrosota

макросота

en - macrocell

Область обслуживания сети сотовой связи, обычно охватывающая территорию с радиусом от 1 до 35 km.

Примечание – Может состоять из нескольких микро и пикосот. В пределах макросоты обеспечивается возможность поддержания одновременно двух или более параллельных соединений, обслуживающих один вызов.

Odatda, radiusi 1 km dan to 35 km gacha bo'lgan hududni o'z ichiga oladigan sotali aloqa tarmog'ining xizmat ko'rsatish sohasi.

М

Izoh – Bir nechta mikro va pikosotalardan iborat bo‘lishi mumkin. Makrosota chegarasida bir vaqtda bitta chaqiruvga xizmat ko‘rsatadigan, ikkita yoki undan ortiq parallel bog‘lanishni saqlab turish imkoniyati ta’minlanadi.

Одатда, радиуси 1 km дан то 35 km гача бўлган худудни ўз ичига оладиган сотали алоқа тармоғининг хизмат кўрсатиш соҳаси.

Изоҳ – Бир нечта микро ва пикосоталардан иборат бўлиши мумкин. Макросота чегарасида бир вақтда битта чақирувга хизмат кўрсатадиган, иккита ёки ундан ортиқ параллел боғланишни сақлаб туриш имконияти таъминланади.

Максимальная выходная мощность

uz - maksimal chiqish quvvati
максимал чиқиш қуввати
en - maximum output power

Значение средней мощности несущей, измеренное на антенном разъеме передатчика базовой станции в определенных исходных условиях.

Муайян бoshlang‘ich sharoitlarda tayanch stansiya uzatkichining antenna razyomida o‘lchangan, eltuvchi o‘rtacha quvvatining qiymati.

Муайян бошланғич шароитларда таянч станция узаткичининг антенна разёмида ўлчанган, элтувчи ўртача қувватининг қиймати.

Максимальная пропускная способность

uz - maksimal o‘tkazish qobiliyati
максимал ўтказиш қобилияти
en - maximum throughput

Максимально допустимая пропускная способность в эталонном измерительном канале.

Etalon o‘lchov kanalidagi maksimal darajada yo‘l qo‘yiladigan o‘tkazish qobiliyati.

Эталон ўлчов каналидаги максимал даражада йўл қўйиладиган ўтказиш қобилияти.

Максимально допустимая мощность

uz - maksimal yo‘l qo‘yiladigan quvvat
максимал йўл қўйиладиган қувват
en - maximally admissible power

Мощность, которая может быть подведена к антенне и которая ограничена возможностью электрического пробоя и разрушения элементов антенны.

Antennaga o‘tkazilishi mumkin bo‘lgan va elektr teshilish hamda antenna elementlarining buzilish imkoniyati cheklangan quvvat.

Антеннага ўтказилиши мумкин бўлган ва электр тешилиш ҳамда антенна элементларининг бузилиш имконияти чекланган қувват.

М

Малый офис/домашний офис

uz - kichik ofis/uy ofis

кичик офис/уй офис

en - small office/home office
(SOHO)

Профиль удаленного доступа для сетей небольших офисов и домашних сетей.

Katta boʻlmagan ofis va uy tarmoqlari uchun moʻljallangan olisdan foydalanish profili.

Katta бўлмаган офис ва уй тармоқлари учун мўлжалланган олисдан фойдаланиш профили.

Манипулятор

uz - manipulyator

манипулятор

en - keyer

Низкоскоростной модулятор, обеспечивающий модуляцию частот звукового диапазона.

Примечание – В радиостанции часто совмещен с памятью, в которой хранятся передаваемые короткие сообщения.

Tovush diapazoni chastotalarining modulyatsiyasini taʼminlaydigan past tezlikli modulyator.

Izoh – Radiostansiyada u, odatda, uzatiladigan qisqa xabarlar saqlanadigan xotira bilan birga joylashtiriladi.

Товуш диапазони частоталарининг модуляциясини таъминлайдиган паст тезликли модулятор.

Изоҳ – Радиостанцияда у, одатда, узатиладиган қисқа хабарлар сақланадиган хотира билан бирга жойлаштирилади.

Маркерный канал (Perch канал)

uz - marker-kanal

маркер-канал

en - Perch channel

Канал в системе WCDMA, используемый мобильной станцией для обнаружения базовой. В этом канале мультиплексированы во времени три сигнала: общий пилот-сигнал, данные о логических каналах и кодовые последовательности Гольда.

WCDMA tizimidagi, mobil stansiya tomonidan tayanch stansiyaning aniqlashda foydalaniladigan kanal. Bu kanalda, vaqt boʻyicha uchta signal multipleksorlangan, yaʼni umumiy pilot signal, mantiqiy kanallar toʻgʻrisidagi maʼlumotlar va Gold kodli ketma-ketliklari.

WCDMA tizimida, mobil stansiya tomonidan tayanch stansiyaning aniqlashda foydalaniladigan kanal. Bu kanalda, vaqt boʻyicha uchta signal multipleksorlangan, yaʼni umumiy pilot signal, mantiqiy kanallar toʻgʻrisidagi maʼlumotlar va Gold kodli ketma-ketliklari.

М

Маскирование

uz - niqoblash

ниқоблаш

en - masking

1 Скрытая передача полезного сигнала в шуме, не позволяющая его обнаружить простыми средствами.

2 Ухудшение прослушивания разговора при наличии фонового сигнала со значительно большей громкостью.

1 Shovqindagi foydali signalni yashirin uzatish, bunda oddiy vositalar bilan uni aniqlash imkoni bo‘lmaydi.

2 Tovush balandligi yuqori bo‘lgan fon signali mavjudligida so‘zlashuvni eshitishning yomonlashishi.

1 Шовқиндаги фойдали сигнални яширин уза-тиш, бунда оддий воситалар билан уни аниқлаш имкони бўлмайди.

2 Товуш баландлиги юқори бўлган фон сигнали мавжудлигида сўзлашувни эшитишнинг ёмонлашиши.

Материнская (системная) плата

uz - ona (tizim) plata

она (тизим) плата

en - motherboard

Основной элемент персонального компьютера, на котором расположены чипсеты, процессор, память, системный таймер, шины и BIOS.

Shaxsiy kompyuterning, chip tarmoqlar, protsessor, хотира, tizim taymeri, shinalar va BIOS joylashgan asosiy elementi.

Шахсий компьютернинг, чип тармоқлар, процес-сор, хотира, тизим таймери, шиналар ва BIOS жойлашган асосий элементи.

Мегасота

uz - megasota

мегасота

en - megacell

Зона покрытия в сети сотовой связи с радиусом действия (100–500) km.

Sotali aloqa tarmog‘idagi, harakat radiusi (100–500) km bo‘lgan qoplash zonasi.

Сотали алоқа тармоғидаги, харакат радиуси (100–500) km бўлган қоплаш зонаси.

Мегачип в секунду, Мсip/c

uz - sekundiga megachip, Мсip/c
секундига мегачип, Мсip/c

Единица измерения скорости передачи элемен-тов шумоподобного сигнала (в CDMA-техноло-гии).

М

en - Mcps (megachip per second) Shovqinsimon signal elementlarini uzatish tezligining o'lchov birligi (CDMA texnologiyasida).

Шовқинсимон сигнал элементларини узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги (CDMA технологиясида).

Медиа-сервер

uz - media-server

медиа-сервер

en - media server

Сервер, который используется преимущественно для накопления и обработки мультимедийной информации.

Asosan, multimedia axborotini to'plash va qayta ishlash uchun ishlatiladigan server.

Асосан, мультимедиа ахборотини тўплаш ва қайта ишлаш учун ишлатиладиган сервер.

Медленное скачкообразное изменение частоты

uz - chastotaning sekin,

sakrashesimon o'zgarishi

частотанинг секин,

сакрашсимон ўзгариши

en - slow frequency hopping

Метод псевдослучайной перестройки рабочей частоты, при котором время смены частоты существенно больше длительности временного интервала, соответствующего одному информационному символу, т.е. на одной частоте всегда передается более чем один информационный символ. Данный метод защиты от помех наиболее эффективен при малой скорости перемещения мобильных станций.

Ishchi chastotani psevdotasodifiy qayta sozlash metodi, unda chastotani almashtirish vaqti bitta axborot simvoliga to'g'ri keladigan vaqt intervali uzunligidan ancha kattadir, ya'ni bitta chastotada doimo bittadan ko'p axborot simvoli uzatiladi. Xalqitlardan himoyalashning ushbu metodi mobil stansiyalarning kichik ko'chish tezligida eng samarali bo'ladi.

Ишчи частотани псевдотасодифий қайта созлаш методи, унда частотани алмаштириш вақти битта ахборот символига тўғри келадиган вақт интервали узунлигидан анча каттадир, яъни битта частотада доимо биттадан кўп ахборот символи узатилади. Халақитлардан ҳимоялашнинг ушбу методи мобил станцияларнинг кичик кўчиш тезлигида энг самарали бўлади.

М

Медленные замирания

uz - sekin tinishlar

секин тинишлар

en - slow fading

Плавные изменения огибающей сигнала; которые обычно возникают при изменении пути распространения радиоволны на расстояние, существенно большее ее длины волны.

Примечание – Данный вид замираний характерен для радиоканалов мобильной связи. Результаты многолетних наблюдений показывают, что медленные замирания, обусловленные изменением условий рефракции и состоянием нижних слоев атмосферы, удобно описывать логарифмически нормальным законом. Также причиной медленных замираний может быть изменение рельефа местности при перемещении абонента.

Signal og'ib o'tuvchisining silliq o'zgarishlari; ular, odatda, radioto'lqin tarqalish yo'lining, uning to'lqin uzunligidan ancha katta masofaga o'zgarishi oqibatida hosil bo'ladi.

Izoh – Tinishlarning bunday turi mobil aloqa radiokanallariga xosdir. Ko'p yillik kuzatishlar natijalari shuni ko'rsatadiki, refraksiya sharoitlarining o'zgarishi va atmosfera quyi qatlamlarining holati bilan bog'liq bo'lgan sekin tinishlarni logorifmik normal qonun bilan tavsiflash qulaydir. Sekin tinishlarning yana bir sababi abonentning ko'chib yurishi chog'ida joy reliefining o'zgarishi bo'lishi mumkin.

Сигнал оғиб ўтувчисининг силлиқ ўзгаришлари; улар, одатда, радиотўлқин тарқалиш йўлининг, унинг тўлқин узунлигидан анча катта масофага ўзгариши оқибатида ҳосил бўлади.

Изоҳ – Тинишларнинг бундай тури мобил алоқа радиоканалларига хосдир. Кўп йиллик кузатишлар натижалари шуни кўрсатадики, рефракция шароитларининг ўзгариши ва атмосфера қуйи қатламларининг ҳолати билан боғлиқ бўлган секин тинишларни логорифмик нормал қонун билан тавсифлаш қулайдир. Секин тинишларнинг яна бир сабаби абонентнинг кўчиб юриши чоғида жой рельефининг ўзгариши бўлиши мумкин.

Международная ассоциация карт памяти для персональных компьютеров

uz - shaxsiy kompyuterlar

халқаро хотира карталари

uyushmasi

шахсий компьютерлар

халқаро хотира карталари

уюшмаси

Некоммерческая организация, основанная в 1989 году с целью стандартизации методов подключения оборудования к портативным компьютерам.

Uskunani portativ kompyuterlarga ulash metodlarini standartlashtirish maqsadida, 1989 yilda tashkil qilingan notijorat tashkilot.

М

en - personal computer memory card international association (PCMCIA)

Международная группа 3GPP2

uz - xalqaro 3GPP2 guruhi
халқаро 3GPP2 гуруҳи

en - 3rd Generation

Partnership Project 2 (3GPP2)

Ускунани портатив компьютерларга улаш методларини стандартлаштириш мақсадида, 1989 йилда ташкил қилинган нотижорат ташкилот.

Международная группа в рамках ITU для координации разработки стандарта CDMA2000/IMT-МC институтами стандартизации стран Японии, Южной Кореи и США.

AQSh, Yaponiya va janubiy Koreya mamlakatlari-ning standartlashtirish institutlari tomonidan CDMA2000/IMT-MC standarti ishlab chiqilishini muvofiqlashtirish maqsadida ITU doirasida tuzilgan xalqaro guruh.

AQSh, Yaponiya va janubiy Koreya mamlakatlari-ning standartlashtirish institutlari tomonidan CDMA2000/IMT-MC standarti ishlab chiqilishini muvofiqlashtirish maqsadida ITU doirasida tuzilgan xalqaro guruh.

Международная организация морской спутниковой связи

uz - xalqaro dengiz yoʻldoshli aloqa tashkiloti

халқаро денгиз йўлдошли алоқа ташкилоти

en - international maritime satellite telecommunications organization (INMARSAT)

Международная компания, созданная для потребностей спутниковой связи на морских судах и для безопасности мореплавания. INMARSAT в настоящее время управляет глобальной спутниковой группировкой, которая используется независимыми сервис-провайдерами для предоставления услуг голосовой, факсимильной телексной и мультимедийной связи для пользователей, находящихся в движении и в районах с отсутствием традиционных видов связи.

Dengiz kemalaridagi yoʻldoshli aloqa ehtiyojlari va dengizda suzish xavfsizligini taʼminlash maqsadida tashkil qilingan xalqaro kompaniya. Hozirgi vaqtda INMARSAT mustaqil servis-provayderlar tomonidan harakatdagi va anʼanaviy aloqa turlari boʻlmagan hududlardagi foydalanuvchilar uchun ovozli, faksimil teleks va multimedia aloqa xizmatlarini taqdim etish uchun foydalaniladigan global yoʻldoshli guruhni boshqaradi.

Денгиз кемаларидаги йўлдошли алоқа эҳтиёжлари ва денгизда сузиш хавфсизлигини таъмин-

М

лаш мақсадида ташкил қилинган халқаро компания. Ҳозирги вақтда INMARSAT мустақил сервис-провайдерлар томонидан ҳаракатдаги ва анъанавий алоқа турлари бўлмаган ҳудудлардаги фойдаланувчилар учун овозли, факсимил телекс ва мультимедиа алоқа хизматларини тақдим этиш учун фойдаланиладиган глобал йўлдошли гуруҳни бошқаради.

Международный телефонный номер мобильного абонента

uz - mobil abonentning xalqaro telefon raqami

мобил абонентнинг халқаро телефон рақами

en - international mobile user number (IMUN)

Международный идентификатор оборудования мобильной станции

uz - mobil stansiya uskunasining xalqaro identifikatori

мобил станция ускунасининг халқаро идентификатори

en - international mobile (station) equipment identity (IMEI)

Межлучевые помехи

uz - nurlararo xalaqitlar

нурлараро халақитлар
en - interbeam interference

Номер, который будет использоваться для вызова абонента в сетях мобильной связи третьего поколения.

Uchinchi avlod mobil aloqa tarmoqlarida abonentni chaqirish uchun foydalaniladigan raqam.

Учинчи авлод мобил алоқа тармоқларида абонентни чақириш учун фойдаланиладиган рақам.

Уникальный серийный номер цифрового мобильного телефона.

Raqamli mobil telefonning yagona xos seriyali raqami.

Рақамли мобил телефоннинг ягона хос серияли рақами.

Взаимные помехи между соседними лучами при пространственном разделении каналов, обусловленные перетеканием части энергии сигналов из одного луча в другой.

Kanallarning fazoviy taqsimotida, signallar energiyasi bir qismining bir nurdan boshqasiga oqib o'tishi sababli, qo'shni nurlar o'rtasida sodir bo'ladigan o'zaro xalaqitlar.

Каналларнинг фазовий тақсимотида, сигналлар энергияси бир қисмининг бир нурдан бошқасига оқиб ўтиши сабабли, қўшни нурлар ўртасида содир бўладиган ўзаро халақитлар.

М

Межсетевой вызов

uz - tarmoqlararo chaqiruv

тармоқлараро чақирув

en - interconnect call

Вызов, осуществляемый между мобильным абонентом и сетью общего пользования.

Примечание – Если инициатором вызова является мобильная станция, то вызов проходит аутентификационную проверку и регистрацию в системе мобильной связи. Если мобильному абоненту присвоен городской телефонный номер, то связь осуществляется как при обычном телефонном вызове.

Mobil abonent bilan umumiy foydalanish tarmog‘i o‘rtasida amalga oshiriladigan chaqiruv.

Izoh – Agar chaqiruvning tashabbuskori mobil stansiya bo‘lsa, chaqiruv mobil aloqa tizimida autentifikatsion tekshiruvdan o‘tadi va qayd etiladi. Agar mobil abonentga shahar telefon raqami berilgan bo‘lsa, aloqa odatdagi telefon chaqiruvi kabi amalga oshiriladi.

Мобил абонент билан умумий фойдаланиш тармоғи ўртасида амалга ошириладиган чақирув.

Изоҳ – Агар чақирувнинг ташаббускори мобил станция бўлса, чақирув мобил алоқа тизимида аутентификацион текширувдан ўтади ва қайд этилади. Агар мобил абонентга шаҳар телефон рақами берилган бўлса, алоқа одатдаги телефон чақируви каби амалга оширилади.

Межсетевой пакетный обмен

uz - tarmoqlararo paketli

almashinuv

тармоқлараро пакетли

алмашинув

en - internet packet exchange

(IPX)

Протокол, используемый в качестве основного протокола в сетях Novell NetWare, для обмена данными между узлами сети и приложениями, работающими на различных узлах сети.

Novell NetWare tarmoqlarida, tarmoqning turli uzellarida ishlaydigan ilovalar va tarmoq uzellari o‘rtasida ma’lumotlar almashinish uchun asosiy protokol sifatida foydalaniladigan protokol.

Novell NetWare тармоқларида, тармоқнинг турли узелларида ишлайдиган иловалар ва тармоқ узеллари ўртасида маълумотлар алмашиниш учун асосий протокол сифатида фойдаланиладиган протокол.

Межсетевой экран

uz - tarmoqlararo ekran

тармоқлараро экран

en - firewall

1 Узел в сети, который служит барьером для предотвращения передачи трафика из одного сегмента в другой.

Примечание – Межсетевой экран используется как для уменьшения трафика, так и для повышения безопасности сети. Межсетевые экраны могут работать в качестве

М

барьеров между частной сетью и сетью общего пользования. Межсетевой экран может быть реализован с помощью маршрутизатора или специального сетевого устройства.

2 Система сетевой безопасности класса брандмауэр, представляющая собой систему сетевой безопасности, защищающую сеть от доступа неавторизованных пользователей.

Примечание – Брандмауэры могут реализовываться в виде программного обеспечения, аппаратных средств или их комбинации. Кроме предотвращения несанкционированного доступа в сеть извне, брандмауэр может ограничивать передачу данных из сети.

1 Tarmoqdagi, trafikning bir segmentdan boshqasiga uzatilishining oldini olish uchun xizmat qiluvchi uzel.

Izoh – Tarmoqlararo ekrandan ham trafikni kamaytirish, ham tarmoq xavfsizligini oshirish uchun foydalaniladi. Tarmoqlararo ekranlar xususiy tarmoq bilan umumfoydalaniladigan tarmoq orasida to'siq sifatida ishlashi mumkin. Marshrutizator yoki maxsus tarmoq qurilmasi tarmoqlararo ekran vazifasini bajarishi mumkin.

2 Brandmauer klassidagi tarmoq xavfsizlik tizimi, tarmoqqa mualliflashtirilmagan foydalanuvchilar kirishidan himoyalovchi xavfsizlik tizimini o'zida ifodalaydi.

Izoh – Brandmauerlar dasturiy ta'minot, apparat vositalar yoki ularning birikmasi ko'rinishida amalga oshirilishi mumkin. Tarmoqqa tashqaridan ruxsat etilmagan tarzda kirishning oldini olishdan tashqari, brandmauer ma'lumotlarning tarmoqdan uzatilishini cheklashi mumkin.

1 Tarmoqdaagi, trafikning bir segmentdan boshqasiga uzatilib olinishini oldini olish uchun xizmat qiluvchi uzel.

Izoh – Tarmoqlararo ekrandan ham trafikni kamaytirish, ham tarmoq xavfsizligini oshirish uchun foydalaniladi. Tarmoqlararo ekranlar xususiy tarmoq bilan umumfoydalaniladigan tarmoq orasida to'siq sifatida ishlashi mumkin. Marshrutizator yoki maxsus tarmoq qurilmasi tarmoqlararo ekran vazifasini bajarishi mumkin.

2 Брандмауэр классдаги тarmoқ хавфсизлик тизими, тarmoққа муаллифлаштирилмаган фойдаланувчилар киришидан ҳимояловчи хавфсизлик тизимини ўзида ифодалайди.

М

Изоҳ – Брандмауэрлар дастурий таъминот, аппарат воситалар ёки уларнинг бирикмаси кўринишида амалга оширилиши мумкин. Тармоққа ташқаридан рухсат этилмаган тарзда киришнинг олдини олишдан ташқари, брандмауэр маълумотларнинг тармоқдан узатилишини чеклаши мумкин.

Межсотовый хэндовер

uz - yacheykalararo xendover

ячейкалараро хэндовер

en - intercell handover

Переключение абонента на новую базовую станцию (соту), обычно сопровождающееся сменой частоты и/или временного интервала, выделенного для передачи или приема данных.

Abonentning yangi tayanch stansiya (sota)ga ko‘chib ulanishi, odatda, bunday qayta ulanish ma’lumotlarni uzatish yoki qabul qilish uchun ajratilgan chastota va/yoki vaqt intervalining o‘zgarishi bilan sodir bo‘ladi.

Абонентнинг янги таянч станция (сота)га кўчиб уланиши, одатда, бундай қайта уланиш маълумотларни узатиш ёки қабул қилиш учун ажратилган частота ва/ёки вақт интервалининг ўзгариши билан содир бўлади.

Межчастотный хэндовер

uz - chastotalararo xendover

частоталараро хэндовер

en - interfrequency handoff

Автоматическое переключение частоты мобильной станции в процессе ее перемещения от одной базовой станции к другой.

Bir tayanch stansiyadan boshqasiga ko‘chish paytida mobil stansiya chastotasining avtomatik ravishda o‘zgarishi.

Бир таянч станциядан бошқасига кўчиш пайтида мобил станция частотасининг автоматик равишда ўзгариши.

Меню

uz - menuyu

меню

en - menu

Список команд или вариантов ответа, выводимых на экран дисплея в диалоговом режиме.

Dialog rejimida displey ekraniga chiqariladigan komanda (buyruq)lar yoki javob variantlarining ro‘uxati.

Диалог режимда дисплей экранига чиқариладиган команда (буйрук)лар ёки жавоб вариантларининг рўйхати.

М

«Мертвая» зона радиоприема, зона отсутствия приема
uz - radioqabulning «o'lik» zonasi; qabulsiz zona
радиоқабулнинг «ўлик» зонаси; қабулсиз зона
en - blind area, dead zone

1 Зона вокруг радиопередатчика, в которой отсутствует радиоприем.
2 Затененный участок в зоне обслуживания базовой станции, на котором уровень сигнала настолько слаб, что его уверенный прием мобильной станцией невозможен.

1 Radiouzatkich atrofidagi radioqabul mavjud bo'lmagan zona.
2 Tayanch stansiya xizmat ko'rsatadigan zonadagi soyalangan uchastka, unda signal darajasi shunchalik kuchsizki, mobil stansiya tomonidan uning ishonchli qabul qilinishi mumkin bo'lmaydi.

1 Радиоузаткич атрофидаги радиоқабул мавжуд бўлмаган зона.
2 Таянч станция хизмат кўрсатадиган зонадаги сояланган участка, унда сигнал даражаси шунчалик кучсизки, мобил станция томонидан унинг ишончли қабул қилиниши мумкин бўлмайди.

Местный тариф
uz - mahalliy tarif
маҳаллий тариф
en - local rate

Тарифные ставки, действующие в определенном географическом регионе.

Ma'lum geografik hududda amal qiladigan tarif stavkalari.

Маълум географик ҳудудда амал қиладиган тариф ставкалари.

Метод ATDMA
uz - ATDMA metodi
ATDMA методи
en - advanced time division multiple access (ATDMA)

Усовершенствованный метод многостанционного доступа с временным разделением каналов. Примечание – Название проекта системы связи, разрабатываемого в рамках программы UMTS, в котором предполагается реализовать потенциальные возможности технологии TDMA в каналах с замираниями при многолучевом распространении радиоволн.

Kanallarni vaqt bo'yicha ajratish bilan ko'p stansiyali foydalana olishning takomillashtirilgan metodi. Izoh – UMTS dasturi doirasida ishlab chiqilayotgan aloqa tizimi loyahasining nomi, unda TDMA texnologiyasining radioto'lqinlarning ko'p nurli tarqalishida, tinishlarga ega bo'lgan kanallardagi imkoniyatlarini ro'yobga chiqarish ko'zlangan.

М

Каналларни вақт бўйича ажратиш билан кўп станцияли фойдалана олишнинг такомиллаштирилган методи.

Изоҳ – UMTS дастури доирасида ишлаб чиқиладиган алоқа тизими лойиҳасининг номи, унда TDMA технологиясининг радиотўқинларнинг кўп нурли тарқалишида, тинишларга эга бўлган каналлардаги имкониятларини рўёбга чиқариш кўзланган.

Метод DS-CDMA

uz - DS-CDMA metodi

DS-CDMA методи

en - Direct Sequence CDMA (DS-CDMA)

Метод широкополосной передачи сигналов в CDMA системах, основанный на использовании двухступенчатой модуляции кодированного потока данных.

Примечание – На первом шаге модуляции несущая модулируется кодированным потоком данных, обычно с использованием методов BPSK или QPSK, а на втором осуществляется модуляция с расширением спектра прямой последовательности.

CDMA tizimlarida signallarni keng polosali uzatish metodi boʻlib, maʼlumotlarning kodlangan oqimini ikki bosqichli modulyatsiyalashga asoslangan.

Izoh – Modulyatsiyalashning birinchi bosqichida eltuvchi maʼlumotlarning kodlangan oqimi bilan, odatda, BPSK yoki QPSK metodlarini qoʻllagan holda, modulyatsiyalanadi. Ikkinchi bosqichda esa toʻgʻri ketma-ketlik spektrini kengaytirish bilan modulyatsiyalash amalga oshiriladi.

CDMA tizimlarida signalarni keng polosali uzatish metodi boʻlib, maʼlumotlarning kodlangan oqimini ikki bosqichli modulyatsiyalashga asoslangan.

Изоҳ – Модуляциялашнинг биринчи босқичида элтувчи маълумотларнинг кодланган оқими билан, одатда, BPSK ёки QPSK методларини қўллаган ҳолда, модуляцияланади. Иккинчи босқичда эса тўғри кетма-кетлик спектрини кенгайтириш билан модуляциялаш амалга оширилади.

Метод коммутации

каналов

uz - kanallarni

kommutatsiyalash metodi

каналларни

коммутациялаш методи

en - channel switching method

Метод коммутации, при котором каналы передачи выделяются на все время соединения.

Примечание – 2G беспроводная сеть и традиционная телефонная сеть – это примеры сетей, построенных с использованием метода с коммутацией каналов. Метод коммутации каналов по определению менее эффективен для передачи данных, чем метод коммутации пакетов.

Uzatish kanallari butun bogʻlanish vaqtiga ajratiladigan kommutatsiyalash metodi.

М

Izoh – 2G simsiz tarmoq va an'anaviy telefon tarmog'i kanal-larni kommutatsiyalash metodidan foydalanib qurilgan tar-moqlarga misoldir. Bu metod ma'lumotlar uzatish uchun, pa-ketlarni kommutatsiyalash metodiga qaraganda, kam samarali.

Узатиш каналлари бутун боғланиш вақтига ажра-тиладиган коммутациялаш методи.

Изоҳ – 2G симсиз тармоқ ва аънавий телефон тармоғи каналларни коммутациялаш методидан фойдаланиб қурилган тармоқларга мисолдир. Бу метод маълумотлар узатиш учун, пакетларни коммутациялаш методига кара-ганда, кам самарали.

Метод коммутации пакетов

uz - paketlarni kommutatsiyalash metodi

пакетларни коммутациялаш методи

en - packet switching method

Метод коммутации, при котором информация передается по проводным и беспроводным сетям порциями, называемыми «пакетами данных». В 2,5G или 3G сетях, телефонный разговор разби-вается на пакеты и пересылается через сеть, где собирается обратно в аудиопоток.

Примечание – В сетях с пакетной коммутацией комму-никационный канал занят только на время реальной пе-редачи данных, что приводит к существенно более эф-фективному использованию емкости каналов.

Axborot simli va simsiz tarmoqlar orqali «ma'lumot-lar paketi» deb nomlanadigan bo'laklar bilan uza-tiladigan kommutatsiyalash metodi. 2,5G yoki 3G tarmoqlarda telefon so'zlashuv paketlarga bo'linadi va audio oqimga qayta yig'iladigan tarmoq orqali jo'natiladi.

Izoh – Paketli kommutatsiya tarmoqlarida kommunikatsiya kanali ma'lumotlar haqiqatda uzatiladigan vaqtga band qilinadi, bu kanallarning sig'imidan yanada samarali foydalanish imkonini beradi.

Axborot simli va simsiz tar-moqlar orqali «ma'lumotlar paketi» deb nomlanadigan b'lak-lar bilan uzatila-digan kommutatsiya-lash metodi. 2,5G ёки 3G tar-moqlarda telefon s'zlashuv paket-larga b'linadi va audio oqimga qayta yig'iladigan tar-moq orqali j'unatila-di.

Изоҳ – Пакетли коммутация тармоқларида коммуникация канали маълумотлар хақиқатда узатиладиган вақтга банд қилинади, бу каналларнинг сигимидан янада самарали фойдаланиш имконини беради.

М

Метод наименьших квадратов

uz - eng kichik

kvadratlar metodi

ЭНГ кичик квадратлар

методи

en - least-squares method

Метод оценки параметров, основанный на минимизации суммы квадратов разностей измеренных и истинных значений сигналов.

Signallarning o'Ichangan va haqiqiy qiymatlari ayirmasi kvadrlari yig'indisini kamaytirishga asoslangan parametrlarni baholash metodi.

Сигналларнинг ўлчанган ва ҳақиқий қийматлари айирмаси квадратлари йиғиндисини камайтиришга асосланган параметрларни баҳолаш методи.

Методика контроля качества услуг

uz - xizmatlar sifatini nazorat

qilish metodikasi

хизматлар сифатини

назорат қилиш методикаси

en – method of control quality of service

Установленная совокупность операций и правил определения показателей качества и проверки соответствия обеспечиваемых в сети связи значений показателей качества установленным требованиям.

Sifat ko'rsatkichlarini aniqlash va aloqa tarmog'ida ta'minlanadigan sifat ko'rsatkichlari qiymatlarining o'rnatilgan talablarga mos kelishini tekshirish operatsiyalari va qoidalarining belgilangan jami.

Сифат кўрсаткичларини аниқлаш ва алоқа тармоғида таъминланадиган сифат кўрсаткичлари қийматларининг ўрнатилган талабларга мос келишини текшириш операциялари ва қоидаларининг белгиланган жами.

Микроразнесение (микроскопическое разнесение)

uz - mikro (mikroskopik) yoyish

микро (микроскопик)

ёйиш

en - microdiversity (microscopic diversity)

Метод разнесения, основанный на использовании частотного, временного или пространственного разнесения на величину, равную или меньше длине волны.

Примечание – Выигрыш от микроразнесения зависит от используемых методов обработки сигналов (прием с автовыворотом, сложение по максимуму отношения сигнал/шум, применение RAKE-приемников).

To'lqin uzunligiga teng yoki undan kichik katta-likdagi chastotaviy, vaqt bo'yicha yoki fazoviy tarqoqlikdan foydalanishga asoslangan yoyish metodi.

Izoh – Mikroyoyishdan keladigan yutuq signallarni qayta ishlash metodlari (avtotanlov bilan qabul qilish, signal/shovqin nisbatini maksimumga ko'ra joylashtirish, RAKE qabulqilgichlarni qo'llash)ga bog'liq bo'ladi.

Тўлқин узунлигига тенг ёки ундан кичик катталикдаги частотавий, вақт бўйича ёки фазовий

М

тарқоқликдан фойдаланишга асосланган ёйиш методи.

Изоҳ – Микроёйишдан келадиган ютук сигналларни қайта ишлаш методлари (автотанлов билан қабул қилиш, сигнал/шовқин нисбатини максимумга кўра жойлаштириш, РАКЕ қабулқилгичларни қўллаш)га боғлиқ бўлади.

Микросота

ru - mikrosota

микросота

en - microcell

Область обслуживания в сети сотовой связи с малым радиусом действия – обычно от 100 до 1000 м, характеризующаяся высокой пропускной способностью каналов.

Odatda, 100 m dan 1000 m gacha bo'lgan kichik radiusli ta'sir doirasiga ega sotali aloqa tarmog'ining xizmat ko'rsatish sohasi, kanallarning yuqori o'tkazuvchanlik qobiliyati bilan tavsiflanadi.

Одатда, 100 м дан 1000 м гача бўлган кичик радиусли таъсир доирасига эга сотали алоқа тармоғининг хизмат кўрсатиш соҳаси, каналларнинг юқори ўтказувчанлик қобилияти билан тавсифланади.

Микросотовая система

uz - mikrosotali tizim

микросотали тизим

en - microcell system

Система с микросотовой топологией, обычно развертываемая на территориях с высокой плотностью трафика до 10000 Erl/km².

Mikrosotali topologiyaga ega tizim bo'lib, odatda, 10000 Erl/km² gacha bo'lgan yuqori zichlikdagi trafikli hududlarda ishga tushiriladi.

Микросотали топологияга эга тизим бўлиб, одатда, 10000 Erl/km² гача бўлган юқори zichlikдаги трафикли худудларда ишга туширилади.

Микросоты внутри учреждения

uz - muassasa ichidagi

mikrosotalar

муассаса ичидаги

микросоталар

en - indoor microcells

Соты сети беспроводной связи с малым радиусом действия и базовыми станциями, расположенными на территории офиса.

Ta'sir radiusi kichik va idora hududida joylashgan tayanch stansiyalarga ega simsiz aloqa tarmog'i sotlari.

Таъсир радиуси кичик ва идора худудида жойлашган таянч станцияларга эга симсиз алоқа тармоғи соталари.

М

Микросоты на автомагистралах

uz - avtomagistrallardagi mikrosotalar

автомагистраллардаги микросоталар

en - highway microcells

Сегментированная микросотовая сеть, вытянутая вдоль автомагистрали, в каждом из сегментов которой размещено по одной базовой станции.

Примечание – В районе перекрестков обычно устанавливаются базовые станции с всенаправленными антеннами, а вдоль автомагистралей используются направленные антенны.

Avtomagistral bo‘ylab cho‘zilgan, har bir segmentida bittadan tayanch stansiya joylashgan, segmentlangan mikrosotali tarmoq.

Izoh – Chorrahalarda, odatda, har tomonlama yo‘naltirilgan antennalari bo‘lgan tayanch stansiyalar o‘rnatiladi, avtomagistral bo‘ylab esa, yo‘naltirilgan antennalardan foydalaniladi.

Автомагистраль бўйлаб чўзилган, ҳар бир сегментида биттадан таянч станция жойлашган, сегментланган микросотали тармоқ.

Изоҳ – Чорраҳаларда, одатда, ҳар томонлама йўналтирилган antennalari бўлган таянч станциялар ўрнатилади, автомагистраль бўйлаб эса, йўналтирилган antennalardan фойдаланилади.

Миллион сигналов в секунду

uz - sekundiga million signal

секундига миллион сигнал

en - million signal per second (MSPS)

Единица измерения скорости поступления сигналов в устройство цифровой обработки данных.

Ma'lumotlarni raqamli qayta ishlash qurilmasiga signallar kelib tushish tezligining o'lchov birligi.

Маълумотларни рақамли қайта ишлаш қурилмасига сигналлар келиб тушиш тезлигининг ўлчов бirligi.

Минимальная применимая напряженность поля, (минимальная применимая плотность потока мощности)

uz - minimal qo‘llaniladigan

maydon kuchlanganligi,

(minimal qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligi)

минимал қўлланиладиган

майдон кучланганлиги,

(минимал қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)

Минимальная величина напряженности поля (минимальная величина плотности потока мощности), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума, но без помех от других передатчиков.

Tabiiy yoki sanoat shovqinlari mavjudligida, lekin boshqa uzatkichlarning xalaqitlarisiz kechadigan muayyan qabul qilish sharoitlarida talab qilinadigan qabul sifatini ta'minlash uchun zarur bo‘lgan maydon kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligining) minimal kattaligi.

М

en - minimum usable field-strength (minimum usable power flux-density)

(Обозначения: E_{\min} и P_{\min})

Младший LEO

uz - kichik LEO

кичик LEO

en - little LEO (L-LEO)

Табиий ёки саноат шовқинлари мавжудлигида, лекин бошқа узаткичларнинг халақитларисиз кечадиган муайян қабул қилиш шароитларида талаб қилинадиган қабул сифатини таъминлаш учун зарур бўлган майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичлигининг) минимал катталиги.

Условное название класса спутниковых систем связи, построенных на базе легких низкоорбитальных (высота орбиты от 700 до 2000 km) космических аппаратов масса которых не превышает 250 kg.

Примечание – Системы этого класса ориентированы на передачу данных со скоростью от 1,2 до 9,6 Kbit/s. Чтобы обеспечить глобальную связь, достаточно одного спутника с электронным почтовым ящиком на борту, однако для обеспечения реально приемлемого времени доставки их число должно быть от 12 до 48.

Massasi 250 kg dan oshmaydigan, yengil, quyi orbitadagi (orbita balandligi 700 dan 2000 km gacha) kosmik apparatlar bazasida qurilgan yoʻldoshli aloqa tizimlari klassining shartli nomi.

Izoh – Bu klasstdagi tizimlar maʼlumotlarni 1,2 dan 9,6 Kbit/s gacha tezlikda uzatishga moʻljallangan. Global aloqani taʼminlash uchun bortida elektron pochta qutisi boʻlgan bitta yoʻldosh yetarlidir, biroq yetkazib berishning aniq maqbul vaqtini taʼminlash uchun, yoʻldoshlar soni 12 dan 48 tagacha boʻlishi lozim.

Массаси 250 kg дан ошмайдиган, енгил, қуйи орбитадаги (орбита баландлиги 700 дан 2000 km гача) космик аппаратлар базасида қурилган йўлдошли алоқа тизимлари классининг шартли номи.

Изоҳ – Бу классдаги тизимлар маълумотларни 1,2 дан 9,6 Kbit/s гача тезликда узатишга мўлжалланган. Глобал алоқани таъминлаш учун бортида электрон почта қутиси бўлган битта йўлдош етарлидир, бироқ етказиб беришнинг аниқ мақбул вақтини таъминлаш учун, йўлдошлар сони 12 дан 48 тагача бўлиши лозим.

Многоадресное сообщение

uz - koʻp adresli xabar

кўп адресли хабар

en - multiple-address message

Сообщение, предназначенное для доставки по более, чем одному адресу.

Bittadan koʻp adresga yuborish uchun moʻljallangan xabar.

Биттадан кўп адресга юбориш учун мўлжалланган хабар.

М

Многозадачность

uz - ko‘p vazifalilik
кўп вазифалилик
en - multitasking

Способность вычислительной системы одновременно решать несколько задач.

Примечание – Производительности современных процессоров достаточно для одновременной работы с несколькими программами, при этом система выделяет некоторое количество времени (тактов) процессора для последовательной работы с каждым отдельным заданием.

Hisoblash tizimining bir vaqtda bir nechta vazifani bajara olish qobiliyati.

Izoh – Zamonaviy protsessorlarning unumdorligi bir vaqtda bir nechta dastur bilan ishlash uchun yetarli bo‘lib, tizim har bir alohida vazifa bilan izchil ishlashi uchun protsessor vaqti (taktlari) ni ajratadi.

Ҳисоблаш тизимининг бир вақтда бир нечта вазифани бажара олиш қобилияти.

Изоҳ – Замонавий процессорларнинг унумдорлиги бир вақтда бир нечта дастур билан ишлаш учун етарли бўлиб, тизим ҳар бир алоҳида вазифа билан изчил ишлаши учун процессор вақти (тактлари) ни ажратади.

Многократный вызов

uz - qayta-qayta chaqiruv
қайта-қайта чақирув
en - multiple call

Режим экстренного вызова, осуществляемый путем многократных попыток установления соединения.

Bog‘lanish o‘rnatishga ko‘p marta urinish yo‘li bilan amalga oshiriladigan shoshilinch chaqiruv rejimi.

Боғланиш ўрнатишга кўп марта уриниш йўли билан амалга ошириладиган шошилинич чақирув режими.

Многолучевая антенна

uz - ko‘p nurlı antenna
кўп нурли антенна
en - multibeam antenna

1 Антенна, обеспечивающая формирование множества лучей, каждый из которых ориентирован на обслуживание определенной географической территории.

2 Антенна с несколькими независимыми входами, каждому из которых соответствует свой луч (парциальная диаграмма направленности).

1 Har biri ma’lum geografik hududga xizmat qilish uchun yo’naltirilgan ko‘plab nurlarning shakllanishini ta’minlaydigan antenna

2 Bir nechta mustaqil kirishlari bo‘lgan antenna, (ularning har biriga o‘zining nuri (parsial yo‘nalganlik diagrammasi) mos keladi).

М

1 Ҳар бири маълум географик ҳудудга хизмат қилиш учун йўналтирилган кўплаб нурларнинг шаклланишини таъминлайдиган антенна.

2 Бир нечта мустақил киришлари бўлган антенна, (уларнинг ҳар бирига ўзининг нури (парциал йўналганлик диаграммаси) мос келади).

Многолучевое

распространение

uz - ko'p nurlı tarqalish

кўп нурли тарқалиш

en - multipath propagation

1 Распространение одного и того же радиосигнала между точкой передачи и точкой приема по нескольким отдельным трассам распространения.

2 Распространение радиоволн от передатчика к приемнику одновременно по нескольким траекториям, например, вследствие отражения от различных наземных объектов (горы, высотные строения и т.п.).

1 Bitta radiosignalning tarqalishning bir nechta alohida trassalari bo'ylab uzatish nuqtasi va qabul qilish nuqtasi o'rtasida tarqalishi.

2 Radioto'lqinlarning uzatkichdan qabulqilgich tomon bir vaqtda, bir qancha trayektoriya bo'ylab turli yer usti obyektlari (tog'lar, baland imoratlar va shunga o'xshashlar) dan qaytishi oqibatida tarqalishi.

1 Битта радиосигналнинг тарқалишининг бир нечта алоҳида трассалари бўйлаб узатиш нуқтаси ва қабул қилиш нуқтаси ўртасида тарқалиши.

2 Радиотўлқинларнинг узаткичдан қабулқилгич томон бир вақтда, бир қанча траектория бўйлаб турли ер усти объектлари (тоғлар, баланд иморатлар ва шунга ўхшашлар) дан қайтиши оқибатида тарқалиши.

Многолучевость

uz - ko'p nurlilik

кўп нурлилиқ

en - multipath

Явление, связанное с распространением одного и того же сигнала по разным путям (траекториям) и вызывающее возникновение интерференции в точке приема.

Примечание – Данный термин часто употребляется как прилагательное «многолучевый», которое указывает на многолучевый характер распространения радиоволн.

Aynan bir signalning turli yo'l (trayektoriya)lar bo'ylab tarqalishi bilan bog'liq va qabul qilish nuqtasida interferensiyani yuzaga keltiruvchi hodisa.

М

Izoh – Ushbu atama ko‘pincha «ko‘p nurli» tarzida qo‘llaniladi va radioto‘lqinlarning tarqalishi ko‘p nurlilik tabiatiga ega ekanligini ko‘rsatadi.

Айнан бир сигналнинг турли йўл (траектория) лар бўйлаб тарқалиши билан боғлиқ ва қабул қилиш нуқтасида интерференцияни юзага келтирувчи ҳодиса.

Изоҳ – Ушбу атама кўпинча «кўп нурли» тарзида қўлланилади ва радиотўлқинларнинг тарқалиши кўп нурлилик табиатига эга эканлигини кўрсатади.

Многопозиционная частотная манипуляция

uz - ko‘p pozitsiyali chastotaviy manipulyatsiya

кўп позицияли частотавий манипуляция

en - multiple frequency-shift keying (MFSK)

Метод модуляции, при котором N дискретных состояний входного сигнала преобразуются в набор из N фиксированных частот, передаваемых параллельно или последовательно.

Modulyatsiyalash metodi bo‘lib, bunda kirish signalining N ta diskret holati parallel yoki ketma-ket uzatiladigan N ta qayd etilgan chastotalardan iborat to‘plamga aylantiriladi.

Модуляциялаш методи бўлиб, бунда кириш сигналининг N та дискрет ҳолати параллел ёки кетма-кет узатиладиган N та қайд этилган частоталардан иборат тўпламга айлантирилади.

Многослотовый режим

uz - ko‘p slotli rejim

кўп слотли режим

en - multislots mode

1 Режим работы абонентской станции, при котором для передачи и приема одного информационного канала используется несколько (до 8) временных интервалов (слотов) кадра передачи в радиоканале.

2 Метод высокоскоростной передачи данных, при котором два или более временных интервала (слота) в кадре TDMA могут быть объединены и гибко перераспределены между абонентами, работающими с разными скоростями передачи.

1 Abonent stansiyasining, bitta axborot kanalini uzatish va qabul qilish uchun, radiokanaldagi uzatish kadrining bir nechta (8 tagacha) vaqt intervallaridan (slotlaridan) foydalaniladigan ish rejimi.

2 Ma‘lumotlarni yuqori tezlikda uzatish metodi bo‘lib, bunda TDMA kadridagi ikki yoki undan ortiq vaqt intervali (sloti) birlashtirilishi va turli uzatish

М

tezliklari bilan ishlaydigan abonentlar o'rtasida qayta taqsimlanishi mumkin.

1 Абонент станциясининг, битта ахборот каналини узатиш ва қабул қилиш учун, радиоканалдаги узатиш кадрининг бир нечта (8 тагача) вақт интервалларидан (слотларидан) фойдаланиладиган иш режими.

2 Маълумотларни юқори тезликда узатиш методи бўлиб, бунда TDMA кадридаги икки ёки ундан ортиқ вақт интервали (слоти) бирлаштирилиши ва турли узатиш тезликлари билан ишлайдиган абонентлар ўртасида қайта тақсимланиши мумкин.

Многостанционный доступ
uz - ko'p stansion foydalana olish

кўп станцион фойдалана олиш

en - multiple access

Возможность одновременного обращения большого числа станций к одному каналу доступа.

Примечание – В зависимости от способа закрепления каналов за абонентами различают три основных метода доступа: филированный (FA – Fixed Assigned), по требованию (DA – Demand Assigned) и случайный доступ (RA – Random Access). В отдельный подкласс выделены методы доступа, основанные на использовании сигналов с расширенным спектром.

Bitta kirish foydalana olish kanaliga ko'p sonli stansiyalarning bir vaqtda murojaat etish imkoniyati.

Izoh – Kanallarning abonentlarga biriktirilish usuliga ko'ra, foydalana olishning uchta asosiy metodi farq qilinadi: tayinlab o'rnatilgan (FA – Fixed Assigned), talabga ko'ra (DA – Demand Assigned) va tasodifiy kira olish (RA – Random Access). Kengaytirilgan spektrli signallardan foydalanishga asoslangan foydalana olish metodlari alohida kichik klassga ajratilgan.

Битта кириш фойдалана олиш каналига кўп сонли станцияларнинг бир вақтда мурожаат этиш имконияти.

Изоҳ – Каналларнинг абонентларга бириктирилиш усулига кўра, фойдалана олишнинг учта асосий методи фарқ қилинади: тайинлаб ўрнатилган (FA – Fixed Assigned), талабга кўра (DA – Demand Assigned) ва тасодифий kira олиш (RA – Random Access). Кенгайтирилган спектрли сигналлардан фойдаланишга асосланган фойдалана олиш методлари алоҳида кичик классга ажратилган.

М

Многостанционный доступ с закреплением каналов

uz - kanallarni biriktirish bilan ko'p stansion foydalana olish

каналларни бириктириш билан кўп станцион фойдалана олиш
en - preassigned multiple access (PAMA)

Многостанционный доступ с использованием сигналов с расширенным спектром

uz - kengaytirilgan spektrli signallarni qo'llagan holda ko'p stansion foydalana olish

кенгайтирилган спектрли сигналларни қўллаган ҳолда кўп станцион фойдалана олиш
en - spread spectrum multiple access (SSMA)

Многостанционный доступ с кодовым разделением каналов

uz - kanallarni kodli ajratish bilan ko'p stansion foydalana olish

Метод доступа к спутниковому ретранслятору, основанный на предоставлении абонентам выделенных каналов связи.

Abonentlarga ajratilgan aloqa kanallarini taqdim etishga asoslangan, yo'ldoshli retranslyatordan foydalana olish metodi.

Абонентларга ажратилган алоқа каналларини тақдим этишга асосланган, йўлдошли ретранслятордан фойдалана олиш методи.

Метод одновременного доступа большого числа абонентов, каждый из которых передает сигнал с расширенным спектром, к общему ретранслятору.

Примечание – При приеме осуществляется обратное преобразование (свертка) сигнала, что позволяет восстановить спектр исходного узкополосного сигнала без искажений, так как коэффициент взаимной корреляции между передаваемыми сигналами разных абонентов достаточно мал.

Ko'p sonli abonentlarning bir vaqtda foydalana olish metodi bo'lib, bunda ularning har biri kengaytirilgan spektrli signalni umumiy retranslyatorga uzatadi.

Izoh – Qabul paytida signal (chulg'am)ning teskari qayta o'zgarishi amalga oshiriladi, u dastlabki tor polosali signal spektrini buzilishlarsiz tiklash imkonini beradi, chunki turli abonentlar tomonidan uzatilayotgan signallar o'rtasidagi o'zaro korrelyatsiya koeffitsiyenti ancha kichik.

Кўп сонли абонентларнинг бир вақтда фойдалана олиш методи бўлиб, бунда уларнинг ҳар бири кенгайтирилган спектрли сигнални умумий ретрансляторга узатади.

Изоҳ – Қабул пайтида сигнал (чулғам)нинг тескари қайта ўзгариши амалга оширилади, у дастлабки тор полосали сигнал спектрини бузилишларсиз тиклаш имконини беради, чунки турли абонентлар томонидан узатилаётган сигналлар ўртасидаги ўзаро корреляция коэффициенти анча кичик.

Технология многостанционного доступа для радиointерфейсов cdmaOne, CDMA2000 и WCDMA, при котором каждый абонент для доступа к сети в общей полосе частот использует уникальную кодовую последовательность.

М

каналларни кодли ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш
en - code-division multiple access (CDMA)

Многостанционный доступ с кодово-временным разделением каналов

uz - kanallarni kod-vaqt bo'yicha ajratish bilan ko'p stansion foydalana olish

каналларни код-вақт бўйича ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш
en - time division CDMA (TD-CDMA)

cdmOne, CDMA2000 va WCDMA radiointerfeyslari uchun mo'ljallangan ko'p stansion kira olish texnologiyasi. Bunda har bir abonent umumiy chastotalar polosasida tarmoqqa kirish uchun o'ziga xos kodli ketma-ketlikdan foydalanadi.

cdmOne, CDMA2000 va WCDMA радиоинтерфейслари учун мўлжалланган кўп станцион кира олиш технологияси. Бунда ҳар бир абонент умумий частоталар полосасида тармоққа кириш учун ўзига хос кодли кетма-кетликдан фойдаланади.

1 Гибридная технология доступа, при которой временной кадр делится на каналные интервалы (КИ), а передаваемый блок данных характеризуется тремя параметрами: частотой, временем и кодом.

Примечание – В отличие от классической технологии TDMA, где обычно реализуется принцип «один абонент – один КИ» или, в крайнем случае, «два абонента – один КИ» (для полускоростных каналов), в одном временном интервале TD-CDMA обеспечивается передача сразу нескольких CDMA-сигналов с расширенным спектром.

2 Один из режимов работы систем WCDMA с использованием временного дуплекса (TDD).

1 Gibrid foydalana olish texnologiyasi, bunda vaqt kadri kanalli intervallar (KI)ga bo'linadi, uzatiluvchi ma'lumotlar bloki esa, uch parametr – chastota, vaqt hamda kod bilan tavsiflanadi.

Izoh – «Bitta abonent – bitta KI» yoki «ikkita abonent – bitta KI» (yarim tezlikli kanallar uchun) prinsipi amalga oshiriladigan klassik TDMA texnologiyasidan farqli ravishda, TD-CDMA ning bitta vaqt intervalida kengaytirilgan spektrli bir necha CDMA-signallarning uzatilishi ta'minlanadi.

2 (TDD)vaqt dupleksidan foydalaniladigan WCDMA tizimlarning ishlash rejimlaridan biri.

1 Гибрид фойдалана олиш технологияси, бунда вақт кадри каналли интерваллар (КИ)га бўлинади, узатилувчи маълумотлар блоки эса, уч параметр – частота, вақт ҳамда код билан тавсифланади.

Изоҳ – «Битта абонент – битта КИ» ёки «иккита абонент – битта КИ» (ярим тезликли каналлар учун) принципи амалга ошириладиган классик TDMA технологиясидан фарқли равишда, TD-CDMA нинг битта вақт интерва-

М

лида кенгайтирилган спектрли бир неча CDMA-сигналларнинг узатилиши таъминланади.

2 (TDD) вақт дуплексидан фойдаланиладиган WCDMA тизимларнинг ишлаш режимларидан бири.

Многостанционный доступ с кодовым разделением каналов и псевдослучайной перестройкой во времени

uz - kanallarni kod bo'yicha ajratish hamda vaqt bo'yicha psevdotasodifiy qayta sozlash bilan ko'p stansion foydalana olish

каналларни код бўйича ажратиш ҳамда вақт бўйича псевдотасодифий қайта созлаш билан кўп станцион фойдалана олиш

en - time hopping CDMA (TH-CDMA)

Многостанционный доступ с предоставлением каналов по требованию

uz - talab bo'yicha kanallarni taqdim etish bilan ko'p stansion foydalana olish

талаб бўйича каналларни тақдим этиш билан кўп станцион фойдалана олиш

en - demand assigned multiple access (DAMA)

Гибридная технология доступа, при которой информация сжимается во времени и передается с использованием шумоподобных сигналов.

Gibrid foydalana olish texnologiyasi, unda axborot vaqtda siqiladi va shovqinsimon signallardan foydalanilgan holda uzatiladi.

Гибрид фойдалана олиш технологияси, унда ахборот вақтда сиқилади ва шовқинсимон сигналлардан фойдаланилган ҳолда узатилади.

Метод доступа, при котором общий ресурс спутникового ретранслятора динамически перераспределяется между всеми активными земными станциями с помощью одной центральной станции. Канал выделяется пользователю только на время проведения сеанса связи, что экономит ресурсы бортового ретранслятора.

Примечание – Применение DAMA связано со значительным увеличением времени установления соединения (например, по сравнению с TDMA доступом). Технология с предоставлением каналов по требованию наиболее удобна для создания сетей полносвязной конфигурации. В системах с частотным и временным разделением каналов вместо термина DAMA иногда применяются аббревиатуры DA/TDMA (Demand Assigned TDMA) и DA/FDMA (Demand Assigned FDMA).

Erkin foydalanish metodi, unda yo'ldosh re-translyatorining umumiy resursi barcha aktiv yer stansiyalari o'rtasida, bitta markaziy stansiya yordamida, dinamik tarzda taqsimlanadi. Kanal foydalanuvchiga faqat aloqa seansini o'tkazish vaqtigagina ajratiladi, bu bort retranslyatori resurslarini tejashga xizmat qiladi.

М

Izoh – DAMA ning ishlatilishi bog‘lanish o‘rnatishga sarflanuvchi vaqtning sezilarli ortishi bilan bog‘liq (masalan, TDMA foydalana olish bilan qiyoslaganda). Talab bo‘yicha kanallarni taqdim etish bilan ko‘p stansiyali foydalana olish texnologiyasi to‘liq aloqali konfiguratsiyadagi tarmoqlarni yaratish uchun qulay. Chastota va vaqt bo‘yicha ajratiladigan tizimlarda DAMA atamasi o‘rniga ba’zida DA/TDMA (Demand Assigned TDMA) va DA/FDMA (Demand Assigned FDMA) abbreviaturalari ishlatiladi.

Эркин фойдаланиш методи, унда йўлдош ретрансляторининг умумий ресурси барча актив ер станциялари ўртасида, битта марказий станция ёрдамида, динамик тарзда тақсимланади. Канал фойдаланувчига фақат алоқа сеансини ўтказиш вақтигагина ажратилади, бу борт ретранслятори ресурсларини тежашга хизмат қилади.

Изоҳ – DAMA нинг ишлатилиши боғланиш ўрнатишга сарflanувчи вақтнинг сезиларли ортиши билан боғлиқ (масалан, TDMA фойдалана олиш билан қиёслаганда). Талаб бўйича каналларни тақдим этиш билан кўп станцияли фойдалана олиш технологияси тўлиқ алоқали конфигурациядаги тармоқларни яратиш учун қулай. Частота ва вақт бўйича ажратиладиган тизимларда DAMA атамаси ўрнига баъзида DA/TDMA (Demand Assigned TDMA) ва DA/FDMA (Demand Assigned FDMA) аббревиатуралари ишлатилади.

Многостанционный доступ с пространственным разделением каналов

uz - kanallarni fazoviy ajratish bilan ko‘p stansion foydalana olish

каналларни фазовий ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш
en - space division multiple access (SDMA)

Метод доступа, при котором вся зона обслуживания разбивается на множество узких областей, каждая из которых охватывается с помощью отдельного луча.

Примечание – Связь между абонентами, работающими в разных зонах, осуществляется за счет межлучевой коммутации.

Butun xizmat ko‘rsatish zonasi ko‘plab mayda hududlarga bo‘linadigan va ularning har biri alohida nur bilan qamrab olinadigan foydalana olish metodi.

Izoh – Turli zonalarda ishlab turgan abonentlar o‘rtasidagi aloqa nurlararo kommutatsiya hisobiga amalga oshiriladi.

Бутун хизмат кўрсатиш зонаси кўплаб майда худудларга бўлинадиган ва уларнинг ҳар бири алоҳида нур билан қамраб олинадиган фойдалана олиш методи.

Изоҳ – Турли зоналарда ишлаб тurgan абoнентлар ўртасидаги алоқа нурларарo коммутация ҳисoбига амалга оширилади.

М

Многостанционный доступ с пространственно-кодовым разделением каналов

uz - kanallarni fazoviy-kodli ajratish bilan ko'p stansion foydalana olish

каналларни фазовий-кодли ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш

en - space division CDM (SD-CDMA)

Гибридный метод доступа, основанный на пространственном разделении каналов, при котором в соседних лучах используются разные кодовые последовательности.

Примечание – Необходимая развязка между сигналами разных лучей при таком методе доступа достигается даже при их взаимном перекрытии.

Kanallarni fazoviy ajratishga asoslangan gibrid foydalana olish metodi, unda qo'shni nurlarda turli kodli ketma-ketliklar ishlatiladi.

Izoh – Bunday foydalana olish metodida turli nurlar signallari o'rtasidagi kerakli bo'shalish ular hatto ustma-ust tushganida ham amalga oshadi.

Каналларни фазовий ажратишга асосланган гибрид фойдалана олиш методи, унда қўшни нурларда турли кодли кетма-кетликлар ишлатилади. Изох – Бундай фойдалана олиш методиди турли нурлар сигналлари ўртасидаги керакли бўшалиш улар ҳатто устма-уст тушганида ҳам амалга ошади.

Многостанционный доступ с управляемыми возможностями

uz - boshqarish imkoniyatlari bo'lgan ko'p stansion foydalana olish

бошқариш имкониятлари бўлган кўп станцион фойдалана олиш

en - opportunity driven multiple access (ODMA)

Технология сотовой связи, базирующаяся на кодово-временном методе разделения CDMA/TDMA, предложенным ETSI в 1997 г. для использования в системе UMTS. Ранее метод был известен как концепция E. В ODMA специфицирована процедура передачи коротких зондирующих пакетов, с помощью которых мобильная станция определяет своих ближайших соседей, что позволяет ей работать либо в режиме сотовой связи, либо напрямую с соседними станциями, минуя базовую.

UMTS tizimida foydalanish uchun ETSI tomonidan 1997 yilda tavsiya qilingan va CDMA/TDMA ni kod-vaqt bo'yicha ajratish metodiga asoslangan sotali aloqa texnologiyasi. Ilgari bu metod E konsepsiyasi nomi bilan ma'lum edi. ODMA da qisqa zondlovchi paketlarni uzatish jarayoni maxsuslashtirilgan, uning yordamida mobil stansiya o'zining yaqin qo'shnilarini aniqlab oladi, bu unga yo sotali aloqa rejimida yoki tayanch stansiyani chetlab, qo'shni stansiyalar bilan to'g'ridan-to'g'ri ishlash imkonini beradi.

М

UMTS тизимида фойдаланиш учун ETSI томонидан 1997 йилда тавсия қилинган ва CDMA/TDMA ни код-вақт бўйича ажратиш методига асосланган сотали алоқа технологияси. Илгари бу метод Е концепцияси номи билан маълум эди. ODMA да қисқа зондловчи пакетларни узатиш жараёни махсулаштирилган, унинг ёрдамида мобил станция ўзининг яқин кўшнилари аниқлаб олади, бу унга ё сотали алоқа режимида ёки таянч станцияни четлаб, кўшни станциялар билан тўғридан-тўғри ишлаш имконини беради.

Многосторонний вызов

uz - ko'p tomonlama chaqiruv
кўп томонлама чақирув
en - multiway calling

Атрибут услуги конференцсвязи, позволяющий абоненту установить многостороннее соединение.

Konferensaloqa xizmatining atributi bo'lib, abonentga ko'p tomonlama bog'lanish imkonini beradi.

Конференцалоқа хизматининг атрибути бўлиб, абонентга кўп томонлама боғланиш имконини беради.

Многосторонняя конференцсвязь

uz - ko'p tomonlama konferens-aloqa
кўп томонлама конференц-алоқа
en - multiparty conferencing

Интерактивный режим общения между большим числом участников в реальном времени.

Real vaqt ichida ko'p sonli ishtirokchilar o'rtasidagi muloqotning interaktiv rejimi.

Реал вақт ичида кўп сонли иштирокчилар ўртасидаги мулоқотнинг интерактив режими.

Многосторонняя линия

uz - ko'p tomonlama liniya
кўп томонлама линия
en - multiparty line

Линия, работающая в режиме конференцсвязи, т.е. с возможностью одновременного подключения нескольких абонентов.

Konferensaloqa rejimida ishlaydigan, ya'ni bir nechta abonentning bir vaqtda ulanish imkoniyati bo'lgan liniya.

Конференцалоқа режимида ишлайдиган, яъни бир нечта абонентнинг бир вақтда уланиш имконияти бўлган линия.

М

Многоточечная линия

uz - ko‘p nuqtali liniya
кўп нуқтали линия
en - multipoint line

Линия передачи данных, соединяющая два или более пунктов связи с использованием одной или нескольких промежуточных станций.

Bitta yoki bir nechta oraliq stansiyadan foydalangan holda, ikkita yoki undan ko‘p aloqa punktini bog‘laydigan ma‘lumotlarni uzatish liniyasi.

Битта ёки бир нечта оралиқ станциядан фойдаланган ҳолда, иккита ёки ундан кўп алоқа пунктини боғлайдиган маълумотларни узатиш линияси.

Многоточечное соединение

uz - ko‘p nuqtali bog‘lanish
кўп нуқтали боғланиш
en - multipoint connection

Соединение трех или более станций с помощью одного и того же комплекта сетевого оборудования.

Tarmoq uskunasing aynan bitta komplekti yordamida, uchta yoki undan ortiq stansiyaning bog‘lash.

Тармоқ ускунасининг айнан битта комплекти ёрдамида, учта ёки ундан ортиқ станцияни боғлаш.

Многоточечный;

многоточечный

uz - ko‘p nuqtali; ko‘p punktli
кўп нуқтали; кўп пунктли
en - multipoint

Возможность устанавливать соединение между тремя и более устройствами или станциями с использованием общего ресурса без применения средств коммутации.

Uchta va undan ortiq qurilma yoki stansiya o‘rtasida, kommutatsiya vositalarini qo‘llamasdan turib, umumiy resurslardan foydalangan holda bog‘lanish o‘rnatish imkoniyati.

Учта ва ундан ортиқ қурилма ёки станция ўртасида, коммутация воситаларини қўлламадан туриб, умумий ресурслардан фойдаланган ҳолда боғланиш ўрнатиш имконияти.

Многочастотная

сигнализация

uz - ko‘p chastotali signalizatsiya
кўп частотали
сигнализация
en - frequency-exchange
signaling

Метод сигнализации, при котором переход из одного состояния в другое происходит за счет ослабления одних частот и усиления других.

Ayrim chastotalarning susayishi va boshqalarining kuchayishi hisobiga bir holatdan ikkinchi holatga o‘tish ta‘minlanadigan signalizatsiya usuli.

Айрим частоталарнинг сусайиши ва бошқаларининг кучайиши ҳисобига бир ҳолатдан иккинчи ҳолатга ўтиш таъминланадиган сигнализация усули.

М

Многочастотная TDMA
uz - ko‘p chastotali TDMA
кўп частотали TDMA
en - multi carrier TDMA
(MC-TDMA)

Множественный доступ с кодовым разделением с использованием прямой последовательности
uz - to‘g‘ridan-to‘g‘ri ketma-ketlikdan foydalanib, kodli ajratish orqali ko‘plab foydalana olish
тўғридан-тўғри кетма-кетликдан фойдаланиб, кодли ажратиш орқали кўплаб фойдалана олиш
en - direct sequence code division multiple access (DS-CDMA)

Гибридная технология многостанционного доступа с временным разделением, при котором каждый канал характеризуется частотой и номером временного интервала в кадре.

Vaqt bo‘yicha ajratilgan ko‘p stansion foydalana olishning gibrid texnologiyasi bo‘lib, unda har bir kanal kadrdaqi vaqt intervali raqami va chastotasi bilan tavsiflanadi.

Вақт бўйича ажратилган кўп станцион фойдалана олишнинг гибрид технологияси бўлиб, унда ҳар бир канал кадрдаги вақт интервали рақами ва частотаси билан тавсифланади.

Многостанционный доступ с кодовым разделением каналов и прямым расширением спектра. Метод широкополосной передачи сигналов в CDMA системах, основанный на использовании двухступенчатой модуляции кодированного потока данных.

Примечание – На первом шаге модуляции кодированный поток данных модулирует несущую (обычно методом BPSK или QPSK), а на втором осуществляется модуляция с расширением спектра с использованием прямой последовательности.

Spektrni to‘g‘ridan-to‘g‘ri kengaytirish va kanallarni kodli ajratish bilan ko‘p stansion foydalana olish. CDMA tizimlarida signallarni keng polosali uzatish metodi, kodlangan ma‘lumotlar oqimini ikki bosqichli modulyatsiyalashdan foydalanishga asoslangan.

Izoh – Modulyatsiyalashning birinchi bosqichida kodlangan ma‘lumotlar oqimi eltuvchini modulyatsiyalaydi (odatda, BPSK yoki QPSK metodi bilan), ikkinchi bosqichda esa, to‘g‘ridan-to‘g‘ri ketma-ketlikdan foydalanib, spektrni kengaytirish bilan modulyatsiyalash amalga oshiriladi.

Спектрни тўғридан-тўғри кенгайтириш ва каналларни кодли ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш. CDMA тизимларида сигналларни кенг полосали узатиш методи, кодланган маълумотлар оқимини икки босқичли модуляциялашдан фойдаланишга асосланган.

М

Изоҳ – Модуляциялашнинг биринчи босқичида кодланган маълумотлар оқими элтувчини модуляциялайди (одатда, BPSK ёки QPSK методи билан), иккинчи босқичда эса, тўғридан-тўғри кетма-кетликдан фойдаланиб, спектрни кенгайтириш билан модуляциялаш амалга оширилади.

Множественный доступ с контролем несущей

uz - eltuvchini nazorat

qilish bilan ko‘plab

kira olish

элтувчини назорат қилиш билан кўп фойдалана олиш

en - carrier sense multiple access (CSMA)

Процесс, позволяющий многим станциям стандарта 802.11 совместно использовать среду передачи (радиоэфир).

Примечание – Станции только тогда пытаются осуществить передачу, когда этого не делает ни одна другая станция сети. В противном случае происходит коллизия и станции приходится повторно передавать данные.

802.11 standartidagi ko‘plab stansiyalarga uzatish muhitidan (radioefirdan) birgalikda foydalanish imkonini beradigan jarayon.

Izoh – Stansiyalar tarmoqdagi boshqa birorta ham stansiya uzatishni amalga oshirmayotganda uzatishga harakat qilib ko‘radi. Aks holda, kolliziya yuz beradi va stansiya ma’lumotlarni takror uzatishga majbur bo‘ladi.

802.11 standartidagi kўплаб станцияларга узатиш муҳитидан (радиоэфирдан) биргаликда фойдаланиш имконини берадиган жараён.

Изоҳ – Станциялар тармоқдаги бошқа бирорта ҳам станция узатишни амалга оширмаётганда узатишга ҳаракат қилиб кўради. Акс ҳолда, коллизия юз беради ва станция маълумотларни такрор узатишга мажбур бўлади.

Множественный доступ с контролем несущей и исключением коллизий/столкновений

uz - eltuvchini nazorat qilish va

kolliziyalar/to‘qnashuvlarni

bartaraf etish orqali ko‘p

foydalana olish

элтувчини назорат қилиш ва коллизиялар/тўқнашувларни бартараф этиш орқали кўп фойдалана олиш

en - carrier sense, multiple access/collision avoidance (CSMA/CA)

Протокол второго уровня, применяемый для устранения коллизий в сетях 802.11 с множественным доступом с контролем несущей.

Примечание – Станции только тогда пытаются осуществить передачу, когда этого не делает ни одна другая станция сети. В противном случае происходит коллизия, и станции приходится повторно передавать данные.

Eltuvchini nazorat qilish bilan ko‘p foydalana olish 802.11 standart tarmoqlarida kolliziyalarni bartaraf qilish uchun qo‘llaniladigan ikkinchi sath protokoli.

Izoh – Stansiyalar tarmoqdagi boshqa birorta ham stansiya uzatishni amalga oshirmayotganda uzatishga harakat qilib ko‘radi. Aks holda, kolliziya yuz beradi va stansiya ma’lumotlarni takror uzatishga majbur bo‘ladi.

М

Элтувчини назорат қилиш билан кўп фойдалана олиш 802.11 стандарт тармоқларида коллизияларни бартараф қилиш учун қўлланиладиган иккинчи сатҳ протоколи.

Изоҳ – Станциялар тармоқдаги бошқа бирорта ҳам станция узатишни амалга оширмаётганда узатишга ҳаракат қилиб кўради. Акс ҳолда, коллизия юз беради ва станция маълумотларни такрор узатишга мажбур бўлади.

Множественный доступ с разделением по времени

uz - vaqt bo'yicha ajratish orqali ko'p foydalana olish

вақт бўйича ажратиш орқали кўп фойдалана олиш
en - time division multiple access (TDMA)

1 Способ использования спектра, когда в одном частотном слоте находится несколько абонентов, разные абоненты используют разные временные слоты для передачи.

Примечание – Принцип TDMA используется в стандартах GSM, D-AMPS и PDC (японский стандарт).

2 Метод передачи сигналов через сотовые сети 2G и спутниковые сети, где каждый сигнал получает свой частотно-временной интервал. GSM основан на использовании TDMA технологии. Когда 2,5G сети будут заменены 3G сетями, TDMA будет частично вытеснена технологией CDMA, которая использует большую пропускную способность.

3 Метод доступа, при котором все абоненты передают информацию на одной несущей частоте, но в разных временных интервалах («окнах»), между которыми введены защитные промежутки.

4 Новое название стандарта цифровой сотовой системы связи D-AMPS (IS-136).

5 Режим работы сети VSAT, при котором множество станций одновременно получают динамический доступ к общему каналу спутникового ретранслятора в режиме с временным разделением каналов.

1 Bitta chastota slotida bir nechta abonent bo'ladigan, turli abonentlar uzatish uchun turli vaqt slotlaridan foydalanadigan spektrdan foydalanish usuli.

Izoh – TDMA prinsipidan GSM, D-AMPS va PDC (Yaponiya standarti) standartlarida foydalaniladi.

2 Signallarni 2G sotali va yo'ldoshli tarmoqlar orqali uzatish metodi, bunda har bir signalning o'z chasto-

М

ta-vaqt intervali bo‘ladi. GSM TDMA texnologiyadan foydalanishga asoslangan. 2,5G tarmoqlari 3G tarmoqlar bilan almashtirilsa, TDMA katta o‘tkazish polosasidan foydalaniladigan CDMA texnologiyasi tomonidan qisman siqib chiqariladi.

3 Barcha abonentlarning axboroti bitta eltuvchi chastotada, biroq, o‘rtasida himoya oraliqlari kiritilgan turli vaqt intervallari («darchalar») da uzatiladigan foydalana olish metodi.

4 D-AMPS (IS-136) raqamli sotali aloqa tizimi standartining yangi nomi.

5 VSAT tarmog‘ining ish rejimi bo‘lib, bunda ko‘p sonli stansiyalar bir vaqtning o‘zida yo‘ldoshli retranslyatorning umumiy kanalidan kanallar vaqt bo‘yicha ajratilgan rejimda dinamik foydalana olishlari mumkin bo‘ladi.

1 Битта частота слотида бир нечта абонент бўладиган, турли абонентлар узатиш учун турли вақт слотларидан фойдаланадиган спектрдан фойдаланиш усули.

Изоҳ – TDMA принциpidан GSM, D-AMPS ва PDC (Япония стандарти) стандартларида фойдаланилади.

2 Сигналларни 2G сотали ва йўлдошли тармоқлар орқали узатиш методи, бунда ҳар бир сигналнинг ўз частота-вақт интервали бўлади. GSM TDMA технологиядан фойдаланишга асосланган. 2,5G тармоқлари 3G тармоқлар билан алмаштирилса, TDMA катта ўтказиш полосасидан фойдаланиладиган CDMA технологияси томонидан қисман сиқиб чиқарилади.

3 Барча абонентларнинг ахбороти битта элтувчи частотада, бироқ, ўртасида ҳимоя оралиқлари киритилган турли вақт интерваллари («дарчалар») да узатиладиган фойдалана олиш методи.

4 D-AMPS (IS-136) рақамли сотали алоқа тизими стандартининг янги номи.

5 VSAT тармоғининг иш режими бўлиб, бунда кўп сонли станциялар бир вақтнинг ўзида йўлдошли ретрансляторнинг умумий каналидан каналлар вақт бўйича ажратилган режимда динамик фойдалана олишлари мумкин бўлади.

М

Множественный доступ со скачкообразным изменением частоты

uz - chastotani sakrashsimon qayta sozlash bilan ko'plab foydalana olish

частотани сакрашсимон қайта созлаш билан кўплаб фойдалана олиш

en - frequency-hopping multiple access (FHMA)

Метод доступа, при котором несущая частота в процессе передачи скачкообразно изменяется (перестраивается) в заданной полосе частот по псевдослучайному закону.

Примечание – Сигналы от разных станций передаются с несовпадающими законами перестройки частоты и не мешают друг другу, даже в случае их случайного совпадения в одной или нескольких частотных позициях.

Berilgan chastotalar polosasida, uzatish jarayonida eltuvchi chastota psevdotasodifiy qonunga muvofiq sakrashsimon o'zgarishiga asoslangan foydalana olish metodi.

Izoh – Turli stansiyalar signallari chastotaning qayta sozlanish qonunlari bir-biriga mos kelmaydigan holda uzatiladi va ular bitta yoki bir nechta chastotaviy pozitsiyalarda tasodifan mos tushib qolganlarida ham bir-birlariga xalaqit bermaydilar.

Берилган частоталар полосасида, узатиш жараёнида элтувчи частота псевдотасодифий қонунга мувофиқ сакрашсимон ўзгаришига асосланган фойдалана олиш методи.

Изоҳ – Турли станциялар сигналлари частотанинг қайта созланиш қонунлари бир-бирига мос келмайдиган ҳолда узатилади ва улар битта ёки бир нечта частотавий позицияларда тасодифан мос тушиб қолганларида ҳам бир-бирларига халақит бермайдилар.

Множественный/много-станционный доступ с частотным разделением каналов

uz - kanallarni chastota bo'yicha ajratish bilan ko'plab/ko'p stansion foydalana olish

каналларни частота бўйича ажратиш билан кўплаб/кўп станцион фойдалана олиш

en - frequency-division multiple access (FDMA)

1 Метод доступа к спектру, когда один или несколько частотных полос распределяются только одному абоненту, разные абоненты используют разные частотные полосы. Но абоненты могут использовать спектр совместно, применяя методы доступа TDMA, CDMA или SDMA. Особенности FDMA является то, что при аппаратной реализации требования к фильтрам высоки по сравнению с TDMA или CDMA, но требования к временной синхронизации более низкие, чем для TDMA или CDMA. Кроме этого, благодаря фильтрации по частоте, FDMA не чувствителен к проблеме «ближний–дальний», который существует для CDMA.

2 Метод доступа, при котором весь выделенный диапазон частот разделяется на неперекрываю-

М

щие узкие полосы, между которыми существуют защитные частотные промежутки. При организации связи на базе FDMA каждому абоненту выделяется отдельный канал, сигналы по которому передаются на своей несущей частоте. Такой метод доступа малоэффективен, если количество абонентов невелико, а загрузка каналов низкая.

1 Spektrdan foydalana olish metodi, bunda bir yoki bir nechta chastota polosasi bitta abonentga taqsimlanadi, turli abonentlar turli chastota polosalaridan foydalanadilar. Biroq, abonentlar TDMA, CDMA yoki SDMA foydalana olish metodlarini qoʻllagan holda, spektrdan birgalikda foydalanishlari mumkin. FDMA ning xususiyati shundaki, apparat amalga oshirish (koʻrinish)da filtrlarga qoʻyiladigan talab TDMA yoki CDMAga qaraganda yuqoriroq, lekin vaqt boʻyicha sinxronizatsiyaga qoʻyiladigan talab TDMA yoki CDMA uchun boʻlganiga qaraganda pastroq. Bundan tashqari, chastota boʻyicha filtratsiya tufayli, CDMA da yaqqol namoyon boʻladigan «yaqin–uzoq» muammosi FDMA da unchalik sezilarli emas.

2 Ajratilgan chastotalar diapazonining barchasi, har birining oʻrtasida himoyaviy chastota oraliqlari mavjud boʻlgan bir-birini qoplamaydigan tor polosalarga ajratiladigan foydalana olish metodi. FDMA asosida aloqani tashkil etishda har bir abonentga alohida kanal ajratiladi, ular orqali signallar oʻz eltuvchi chastotalarida uzatiladi. Foydalana olishning bunday metodi abonentlar soni kam, kanallarning yuklanishi past boʻlganida kam samaralidir.

1 Спектрдан фойдалана олиш методи, бунда бир ёки бир нечта частота полосаси битта абонентга тақсимланади, турли абонентлар турли частота полосаларидан фойдаланадилар. Бироқ, абонентлар TDMA, CDMA ёки SDMA фойдалана олиш методларини қўллаган ҳолда, спектрдан биргаликда фойдаланишлари мумкин. FDMA нинг хусусияти шундаки, аппарат амалга оши-

М

риш (кўриниш)да фильтрларга қўйиладиган талаб TDMA ёки CDMAга қараганда юқорироқ, лекин вақт бўйича синхронизацияга қўйиладиган талаб TDMA ёки CDMA учун бўлганига қараганда пастроқ. Бундан ташқари, частота бўйича фильтрация туфайли, CDMA да яққол намоён бўладиган «яқин–узок» муаммоси FDMA да унчалик сезиларли эмас.

2 Ажратилган частоталар диапазонининг барчаси, ҳар бирининг ўртасида ҳимоявий частота оралиқлари мавжуд бўлган бир-бирини қопламайдиган тор полосаларга ажратиладиган фойдалана олиш методи. FDMA асосида алоқани ташкил этишда ҳар бир абонентга алоҳида канал ажратилади, улар орқали сигналлар ўз элтувчи частоталарида узатилади. Фойдалана олишнинг бундай методи абонентлар сони кам, каналларнинг юкланиши паст бўлганида кам самаралидир.

Мобильная коммерция

uz - mobil tijorat

мобил тижорат

en - m-commerce

Вид услуг мобильной связи, позволяющих при помощи мобильного терминала оплачивать счета, выполнять банковские операции, заказывать товары и различные услуги.

Mobil terminal yordamida hisob-kitob qilish, bank operatsiyalarini bajarish, tovarlarga buyurtma berish va turli xizmatlarni ko'rsatishga imkon beradigan mobil aloqaning yangi xizmat turi.

Мобил терминал ёрдамида ҳисоб-китоб қилиш, банк операцияларини бажариш, товарларга буюртма бериш ва турли хизматларни кўрсатишга имкон берадиган мобил алоқанинг янги хизмат тури.

Мобильная спутниковая служба

uz - mobil yo'ldoshli xizmat

мобил йўлдошли хизмат

en - mobile satellite service (MSS)

Служба радиосвязи, предназначенная для организации информационного обмена между мобильными земными станциями или между мобильными и стационарными земными станциями. Для этой службы выделены диапазоны частот до 1 GHz, а также полосы частот в L (1,5/1,6 GHz) и S (1,9/2,5 GHz) диапазонах частот.

М

Mobil yer stansiyalari yoki mobil va statsionar yer stansiyalari o'rtasida axborot almashinuvini tashkil etish uchun mo'ljallangan radioaloqa xizmati. Bunday xizmat uchun 1 GHz gacha chastotalar diapazoni, shuningdek, L(1,5/1,6 GHz) va S(1,9/2,5 GHz) chastotalar diapazonidagi chastotalar polosalari ajratilgan.

Мобил ер станциялари ёки мобил ва стационар ер станциялари ўртасида ахборот алмашинувини ташкил этиш учун мўлжалланган радиоалоқа хизмати. Бундай хизмат учун 1 GHz гача частоталар диапазони, шунингдек, L (1,5/1,6 GHz) ва S (1,9/2,5 GHz) частоталар диапазонидаги частоталар полосалари ажратилган.

Мобильная станция

uz - mobil stansiya

мобил станция

en - mobile station

Общее название, применяемое в отношении всех морских, воздушных и сухопутных радиостанций, которые предназначены для работы в движении.

Примечание – К числу мобильных станций часто относят и портативные терминалы, в том числе терминал типа «телефонная трубка».

Harakatlana turib ishlashga mo'ljallangan barcha dengiz, havo va quruqlik radiostansiyalariga nisbatan qo'llaniladigan umumiy nom.

Izoh – Mobil radiostansiyalar qatoriga ko'pincha portativ terminallar, jumladan, «telefon trubkasi» tipidagi terminal ham kiritiladi.

Харакатлана туриб ишлашга мўлжалланган барча денгиз, ҳаво ва қуруқлик радиостанцияларига нисбатан қўлланиладиган умумий ном.

Изоҳ – Мобил радиостанциялар қаторига кўпинча портатив терминаллар, жумладан, «телефон трубки» типидagi терминал ҳам киритилади.

Мобильность

uz - mobillik

мобиллик

en - mobility

Возможность абонентской станции перемещаться и устанавливать связь независимо от места первоначальной регистрации.

Abonent stansiyasining, uning dastlab qayd etilgan joyidan qat'i nazar, ko'chib yurish va aloqa o'rnatish imkoniyati.

Абонент станциясининг, унинг дастлаб қайд этилган жойидан қатъи назар, кўчиб юриш ва алоқа ўрнатиш имконияти.

М

Мобильность абонентов

uz - abonentlarning
mobilligi

абонентларнинг

мобиллиги

en - user portability

Способность абонентов переходить на обслуживание из одной системы в другую с использованием одного и того же окончного оборудования.

Aynan bitta oxirgi uskunadan foydalangan holda, abonentlarning bir tizim xizmatidan boshqasining xizmatiga ko‘chib o‘tish qobiliyati.

Айнан битта охирги ускунадан фойдаланган ҳолда, абонентларнинг бир тизим хизматидан бошқасининг хизматига кўчиб ўтиш қобилияти.

Мобильность терминала

uz - terminalning mobilligi

терминалнинг мобиллиги

en - terminal mobility

Способность носимого или возимого терминала подвижной связи изменять место подключения к сети без изменения статуса вызова. Переключение терминала происходит автоматически, т.е. без разрыва соединения и повторного набора номера.

Mobil aloqa olib yuriladigan yoki tashiladigan terminalining chaqiruv maqomini o‘zgartirmagan holda, tarmoqqa ulanish joyini o‘zgartira olish qobiliyati. Terminalning qayta ulanishi avtomatik ravishda, ya’ni bog‘lanishni uzmasdan va raqamni qayta termasdan sodir bo‘ladi.

Мобил алоқа олиб юриладиган ёки ташиладиган терминалининг чақирув мақомини ўзгартирмаган ҳолда, тармоққа уланиш жойини ўзгартира олиш қобилияти. Терминалнинг қайта уланиши автоматик равишда, яъни боғланишни узмасдан ва рақамни қайта термасдан содир бўлади.

Мобильный IP

uz - mobil IP

мобил IP

en - mobile IP

Протокол мобильной связи, основанный на использовании IP-протокола. В нем предусмотрена возможность более длительных перерывов связи и режим переключения абонента с одной базовой станции на другую.

Примечание – Реализация этого протокола требует внесения изменений в стеки протоколов TCP/IP как в абонентских терминалах, так и маршрутизаторах.

IP-protokolidan foydalanishga asoslangan mobil aloqa protokoli. Unda, aloqada uzoq muddatli tanaf-

М

fuslar koʻzda tutiladi, abonentni bir tayanch stansiyadan boshqasiga oʻtkazish rejimi saqlab turiladi. Izoh – Protokolni amalga oshirish abonent terminallarida ham, marshrutizatorlarda ham TSR/IP protokollari steklariga oʻzgartirishlar kiritishni talab qiladi.

IP-протоколидан фойдаланишга асосланган мобил алоқа протоколи. Унда, алоқада узоқ муддатли танаффуслар кўзда тутилади, абонентни бир таянч станциядан бошқасига ўтказиш режими сақлаб турилади.

Изоҳ – Протоколни амалга ошириш абонент терминалларида ҳам, маршрутизаторларда ҳам TCP/IP протоколлари стекларига ўзгартиришлар киритишни талаб қилади.

Мобильный абонент

uz - mobil abonent

мобил абонент

en - mobile user

Любой абонент наземной или спутниковой связи, работающий в движении. Обычно он зарегистрирован в определенной зоне обслуживания, в пределах которой может свободно перемещаться и устанавливать связь с другими абонентами.

Yer usti yoki yoʻldoshli aloqaning harakatlana turib ishlaydigan har qanday abonent. Odatda, u muayyan xizmat koʻrsatish zonasida qayd etilgan boʻlib, shu hududda erkin koʻchib yurishi va boshqa abonentlar bilan aloqa oʻrnatishi mumkin.

Er usti ёки йўлдошли алоқанинг ҳаракатлана туриб ишлайдиган ҳар қандай абоненти. Одатда, у муайян хизмат кўрсатиш зонасида қайд этилган бўлиб, шу ҳудудда эркин кўчиб юриши ва бошқа абонентлар билан алоқа ўрнатиши мумкин.

Мобильный абонент с высокой степенью подвижности

uz - yuqori darajadagi harakatchanlikka ega mobil abonent

юқори даражадаги ҳаракатчанликка эга мобил абонент

en - vehicular user

В наземных сетях подвижной связи все абоненты условно разделены на три категории: с высокой подвижностью, малоподвижные и стационарные.

Yer usti mobil aloqa tarmoqlarida barcha abonentlar shartli ravishda uchta toifaga boʻlinadi: yuqori harakatlanuvchi, kam harakatlanuvchi va statsionar.

Er usti мобил алоқа тармоқларида барча абонентлар шартли равишда учта тоифага бўлинади: юқори ҳаракатланувчи, кам ҳаракатланувчи ва стационар.

М

Мобильный Интернет

uz - mobil Internet

мобил Интернет

en - mobile Internet

Технология беспроводного доступа в Интернет на основе протокола WAP. Транспорт для передачи запросов в сетях мобильной связи может являться служба пакетной передачи данных GPRS или CSD. Обеспечивает сервис высокого уровня, особенно возможность эффективного управления бизнесом.

WAP protokoli asosida Internetdan simsiz foydalanish texnologiyasi. Mobil aloqa tarmoqlarida so'rovlarini uzatish transporti GPRS ma'lumotlarini paketli uzatish xizmati yoki CSD bo'lishi mumkin. Texnologiya yuqori darajada servisni, ayniqsa, biznesni samarali boshqarish imkoniyatini ta'minlaydi.

WAP protokoli asosida Internetdan simsiz foydalaniş texnologiyasi. Mobil aloqa tarmoqlarida s'rovlarini uzatish transporti GPRS ma'lumotlarini paketli uzatish xizmati ёки CSD b'lishi mumkin. Texnologiya yuqori darajada servisni, ayniqsa, biznesni samarali boshqarish imkoniyatini ta'minlaydi.

Мобильный центр

коммутации каналов

uz - kanallar kommutatsiyasining mobil markazi

каналлар коммутациясининг мобил маркази

en - mobile telephone switching office (MTSO)

Центр коммутации радиосети, который контролирует все ее вызовы и управляет работой системы в целом.

Radiotarmoqning kommutatsiya markazi bo'lib, barcha chaqiruvlarni nazorat qiladi, umuman tizim ishini boshqaradi.

Радиотармоқнинг коммутация маркази бўлиб, барча чақирувларни назорат қилади, умуман тизим ишини бошқаради.

Модель Лонгли-Райса

uz - Longli-Rays modeli

Лонгли-Райс модели

en - Longley-Rice model

Модель, используемая для расчета потерь при распространении радиоволн в сетях мобильной связи.

Mobil aloqa tarmoqlarida radioto'lqinlarning tarqalishidagi yo'qotishlarni hisoblash uchun foydalaniladigan model.

Мобил алоқа тармоқларида радиотўлқинларнинг тарқалишидаги йўқотишларни ҳисоблаш учун фойдаланиладиган модель.

М

Модулирующий код

uz - modulyatsiyalovchi kod

модуляцияловчи код

en - modulating code

Кодовая комбинация из n битов, используемая в сложных методах модуляции QPSK, 8PSK, 16QAM.

Примечание – Такие кодовые комбинации известны также как дибит, трибит, квадбит и т.д.

QPSK, 8PSK, 16QAM murakkab modulyatsiyalash metodlarida ishlatiladigan, n bitdan iborat kodli kombinatsiya.

Izoh – Bunday kodli kombinatsiyalar dibit, tribit, kvadbit va h.k.lar tarzida ham ma'lum.

QPSK, 8PSK, 16QAM murakkab modulyatsiyalash metodlarida ishlatiladigan, n bitdan iborat kodli kombinatsiya.

Izoh – Bunday kodli kombinatsiyalar dibit, tribit, kvadbit va h.k.lar tarzida ham ma'lum.

Модуль GSM/GPRS

uz - GSM/GPRS moduli

GSM/GPRS модули

en - GSM/GPRS

Встроенный модуль превращающий карманный компьютер в коммуникатор.

Choʻntak kompyuterini kommunikatorga aylantiradigan oʻrnatilgan GSM/GPRS moduli.

Чўнтак компютерини коммуникаторга айлантирадиган ўрнатилган GSM/GPRS модули.

Модулятор-демодулятор

uz - modulyator-demodulyator

модулятор-демодулятор

en - modem

Устройство, которое преобразует цифровые сигналы компьютера в аналоговые сигналы для дальнейшей передачи по телефонным линиям, а затем осуществляет обратное преобразование.

Kompyuterning raqamli signallarini keyinchalik telefon liniyalari orqali uzatish maqsadida analog signallarga, va aksincha, aylantiradigan qurilma.

Компютернинг рақамли сигналларини кейинчалик телефон линиялари орқали узатиш мақсадида аналог сигналларга, ва аксинча, айлантирадиган қурилма.

Модуляция

uz - modulyatsiyalash

модуляциялаш

en - modulation

Процесс изменения параметров несущей частоты (амплитуды, частоты или фазы) по заданному закону, который осуществляется с более низкой скоростью по сравнению с периодом высокочастотного колебания.

Примечание – Методы модуляции отличается шириной

М

занимаемого спектра, помехоустойчивостью и спектральной эффективностью.

Eltuvchi chastota parametrlari (amplituda, chastota yoki faza) ning berilgan qonun bo'yicha o'zgarish jarayoni. Bu jarayon yuqori chastotali tebranish davriga nisbatan past tezlik bilan amalga oshiriladi.

Izoh – Modulyatsiyalash metodlari egallangan spektr kengligi, xalaqitga bardoshlilik va spektral effektivlik bilan farqlanadi.

Элтувчи частота параметрлари (амплитуда, частота ёки фаза) нинг берилган қонун бўйича ўзгариш жараёни. Бу жараён юқори частотали тебраниш даврига нисбатан паст тезлик билан амалга оширилади.

Изоҳ – Модуляциялаш методлари эгалланган спектр кенглиги, халақитга бардошлилик ва спектрал эффективлик билан фарқланади.

Модуляция OFDM

uz - OFDM modulyatsiya

OFDM модуляция

en - orthogonal frequency division multiplexing (OFDM)

Метод модуляции, расшифровывается как мультиплексирование с разделением по ортогональным частотам. Процесс, в ходе которого сигнал перед передачей через воздушную среду распределяется по многим поднесущим.

Примечание – Используется с целью повышения характеристик беспроводных локальных сетей стандартов 802.11a и 802.11g и в некоторых патентованных беспроводных региональных сетях.

Modulyatsiyalash metodi, ortogonal chastotalar bo'yicha ajratish bilan multipleksorlash. Signal havo muhiti orqali uzatilishdan oldin, ko'plab quyidagi eltuvchilar bo'ylab taqsimlanadigan jarayon.

Izoh – 802.11 a va 801.11g standartlari simsiz lokal tarmoqlarining xarakteristikalarini yaxshilash maqsadida, shuningdek, ba'zi bir patentlangan simsiz regional tarmoqlarda foydalaniladi.

Модуляциялаш методи, ортогонал частоталар бўйича ажратиш билан мультиплексорлаш. Сигнал ҳаво муҳити орқали узатилишдан олдин, кўплаб қуйи элтувчилар бўйлаб тақсимланадиган жараён.

Изоҳ – 802.11 а ва 801.11g стандартлари симсиз локал тармоқларининг харақтеристикаларини яхшилаш мақсадида, шунингдек, баъзи бир патентланган симсиз регионал тармоқларда фойдаланилади.

М

Модуляция с решетчатым кодированием

uz - to‘rsimon kodlash bilan modulyatsiyalash

тўрсимон кодлаш билан модуляциялаш

en - trellis-coded modulation (TCM)

Метод модуляции, представляющий собой комбинацию квадратурной амплитудной модуляции и сверточного кодирования.

Примечание – Последовательность изменения амплитуды и фазы передаваемого символа в каждом временном интервале (такте) зависит от значений входных символов в предыдущих и последующих тактах передачи. На приемной стороне используется процедура декодирования по Витерби, причем для улучшения условий обнаружения ошибок некоторые кодовые комбинации считаются запрещенными.

Kvadratura-amplitudaviy modulyatsiyalash va o‘ramli kodlash kombinatsiyasidan iborat modulyatsiyalash metodi.

Izoh – Uzatiladigan simvol amplituda va faza o‘zgarishlarining ketma-ketligi har bir vaqt intervalida (taktida) oldingi va keyingi uzatish taktlaridagi kiruvchi simvollarning qiymatiga bog‘liq bo‘ladi. Qabul qiluvchi tomonda Viterbi bo‘yicha dekodlash protsedurasi ishlatiladi, bunda xatolarni aniqlash sharoitlarini yaxshilash uchun ayrim kodli kombinatsiyalar taqiqlangan hisoblanadi.

Квадратура-амплитудавий модуляциялаш ва ўрамли кодлаш комбинациясидан иборат модуляциялаш методи.

Изоҳ – Узатиладиган символ амплитуда ва фаза ўзгаришларининг кетма-кетлиги ҳар бир вақт интервалида (тактда) олдинги ва кейинги узатиш тактларидаги кирувчи символларнинг қийматига боғлиқ бўлади. Қабул қилувчи томонда Витерби бўйича декодлаш процедураси ишлатилади, бунда хатоларни аниқлаш шароитларини яхшилаш учун айрим кодли комбинациялар тақиқланган ҳисобланади.

Моноканал

uz - monokanal

моноканал

en - monochannel

Выделенный канал, по которому сообщения от абонентской станции-отправителя передаются всем остальным станциям сети непосредственно, без задержки или ожидания в очереди.

Ajratilgan kanal, u orqali xabarlar jo‘natuvchi abonent stansiyadan tarmoqning boshqa barcha stansiyalariga bevosita, kechikishlarsiz va navbat kutmasdan uzatilishi mumkin.

Ажратилган канал, у орқали хабарлар жўнатувчи абонент станциядан тармоқнинг бошқа барча станцияларига бевосита, кечикишларсиз ва навбат кутмасдан узатилиши мумкин.

М

Монопольный режим использования

uz - monopol foydalanish rejimi

монопол фойдаланиш режими

en - exclusive usage mode

Режим использования ресурсов системы, при котором (часто с целью избежать конфликтных ситуаций) обращение к ним разрешено ограниченному количеству пользователей.

Tizim resurslaridan foydalanish rejimi, cheklangan miqdordagi foydalanuvchilarga ruxsat etiladi (ko‘pincha ziddiyatli vaziyatlarning oldini olish maqsadida).

Тизим ресурсларидан фойдаланиш режими, чекланган миқдордаги фойдаланувчиларга рұхсат этилади (кўпинча зиддиятли вазиятларнинг олдини олиш мақсадида).

Мост

uz - ko‘prik

кўприк

en - bridge

Устройство, соединяющее несколько физических локальных сетей, имеющих один и тот же протокол, и пропускающее трафик в обе стороны. Мост делит среду передачи данных на части, изолируя одни участки подсети от других, что обеспечивает повышение скорости передачи данных и снижает возможность несанкционированного проникновения в сеть. Мосты позволяют объединить в одну логическую сеть две и более локальные сети. Мосты действуют аналогично коммутаторам.

Aynan bir protokolga ega bo‘lgan bir nechta fizik lokal tarmoqni birlashtiradigan va trafikni har ikki tomonga o‘tkazadigan qurilma. Ko‘prik ma’lumotlar uzatish muhitini, quyi tarmoq ba’zi qismlarini boshqasidan ajratgan holda qismlarga bo‘ladi, bu ma’lumotlar uzatish tezligining oshishini ta’minlaydi va tarmoqqa ruxsat etilmagan tarzda kirish imkoniyatini kamaytiradi. Ko‘priklar ikki va undan ortiq lokal tarmoqni bitta mantiqiy tarmoqqa birlashtirish imkonini beradi. Ko‘priklar kommutatorlarga o‘xshab ishlaydi.

Айнан бир протоколга эга бўлган бир нечта физик локал тармоқни бирлаштирадиган ва трафикни ҳар икки томонга ўтказадиган қурилма. Кўприк маълумотлар узатиш муҳитини, қуйи

М

тармоқ баъзи қисмларини бошқасидан ажратган ҳолда қисмларга бўлади, бу маълумотлар узатиш тезлигининг ошишини таъминлайди ва тармоққа рухсат этилмаган тарзда кириш имкониятини камайтиради. Кўприклар икки ва ундан ортиқ локал тармоқни битта мантиқий тармоққа бирлаштириш имконини беради. Кўприклар коммутаторларга ўхшаб ишлайди.

Мост-маршрутизатор

uz - ko'priq-marshrutizator
кўприк-маршрутизатор
en - brouter

Устройство, объединяющее функции моста и маршрутизатора и обеспечивающее соединение локальных физических сетей с различными протоколами.

Ko'priq va marshrutizator funksiyalarini birlash-tiradigan hamda turli protokolli lokal fizik tarmoqlarning bog'lanishini ta'minlaydigan qurilma.

Кўприк ва маршрутизатор функцияларини бирлаштирадиган ҳамда турли протоколли локал физик тармоқларнинг боғланишини таъминлайдиган қурилма.

Мошенничество; фрод

uz - tovlamachilik; frod
товламачилик; фрод
en - fraud

Деятельность, направленная на использование услуг мобильной связи без их оплаты.

Примечание – Формы мошенничества весьма разнообразны – от обычных краж абонентских аппаратов с их последующим использованием до переделки телефонных аппаратов, имитации идентификаторов и паролей.

Mobil aloqa xizmatlaridan haq to'lamay foydalanishga qaratilgan faoliyat.

Izoh – Tovlamachilikning ko'rinishi abonent apparatlarini o'g'irlab foydalanishdan tortib to telefon apparatlarini qayta tuzish, identifikator va parollarni imitatsiyalashgacha o'ta turli-tumandir.

Мобил алоқа хизматларидан ҳақ тўламай фойдаланишга қаратилган фаолият.

Изоҳ – Товламачиликнинг кўриниши абонент аппаратларини ўғирлаб фойдаланишдан тортиб то телефон аппаратларини қайта тузиш, идентификатор ва паролларни имитациялашгача ўта турли-тумандир.

М

Мультивыбор

uz - multitanlov

мультитанлов

en - multiselect

Возможность выбора для связи нескольких разговорных групп.

Примечание – Такая ситуация реализуется, если абонент точно не знает, в какой из разговорных групп находится нужный корреспондент.

Aloqa uchun bir nechta soʻzlashuv guruhini tanlash imkoniyati.

Izoh – Bunday vaziyat abonent kerakli korrespondentning qaysi soʻzlashuv guruhida ekanligini aniq bilmaganda yuzaga keladi.

Алоқа учун бир нечта сўзлашув гуруҳини танлаш имконияти.

Изоҳ – Бундай вазият абонент керакли корреспондентнинг қайси сўзлашув гуруҳида эканлигини аниқ билмаганда юзага келади.

Мультигруппа

uz - multiguruh

мультигуруҳ

en - multigroup

В системе транкинговой связи группа, состоящая из нескольких разговорных групп.

Tranking aloqa tizimidagi bir nechta soʻzlashuv guruhidan tashkil topgan guruh.

Транкинг алоқа тизимидаги бир нечта сўзлашув гуруҳидан ташкил топган гуруҳ.

Мультимедиа

uz - multimedia

мультимедиа

en - multimedia

Взаимодействие визуальных и аудиоэффектов под управлением интерактивного программного обеспечения.

Примечание – Обычно означает сочетание текста, звука и графики, а в последнее время все чаще – анимации и видео. Характерная, если не определяющая, особенность мультимедийных веб-узлов и компакт-дисков – гиперссылки.

Interaktiv dasturiy taʼminot boshqaruvida vizual va audioeffektlarning oʻzaro bogʻlanishi.

Izoh – Odatda, matn, tovush va grafika birikmasini anglatadi, keyingi paytda, koʻproq animatsiya va video tushuniladigan boʻldi. Multimedia veb-uzellar va kompakt-disklarning oʻziga xos xususiyati bu – giperhavolalardir.

Интерактив дастурий таъминот бошқарувида визуал ва аудиоэффектларнинг ўзаро боғланиши.

Изоҳ – Одатда, матн, товуш ва графика бирикмасини англатади, кейинги пайтда, кўпроқ анимация ва видео тушуниладиган бўлди. Мультимедиа веб-узеллар ва компакт-дискларнинг ўзига хос хусусияти бу – гиперҳавола-лардир.

М

Мультимедийная подсистема IMS

uz - IMS multimedia kichik tizimi

IMS мультимедиа кичик тизими

en - IP multimedia subsystem (IMS)

Мультимедийная подсистема на базе протокола IP, полностью контролирующая соединение и работающая с различными сетями доступа, дает возможность оператору предоставлять разнообразные мультимедийные услуги.

IP protokoli asosidagi multimedia kichik tizimi, ulanishni to'la nazorat qiladi, turli xil foydalana (kira) olish tarmoqlari bilan ishlaydi, operatorga turli-tuman multimedia xizmatlarini taqdim etish imkoniyatini beradi.

IP protokoli asosidagi multimedia kichik tizimi, ulanishni to'la nazorat qiladi, turli xil foydalana (kira) olish tarmoqlari bilan ishlaydi, operatorga turli-tuman multimedia xizmatlarini taqdim etish imkoniyatini beradi.

Мультимодовый ISU

uz - multimodali ISU

мультимодали ISU

en - multimode ISU

Беспроводной телефон, совместимый с двумя или несколькими стандартами.

Ikkita yoki bir nechta standart bilan moslashuvchi simsiz telefon.

Ikkita ёки бир нечта стандарт билан мослашувчи симсиз телефон.

Мультиплексор

uz - multipleksor

мультиплексор

en - multiplexor

Устройство, собирающее несколько узкополосных (низкоскоростных) каналов в широкополосный, или высокоскоростной канал.

Bir nechta tor polosali (past tezlikli) kanalni keng polosali yoki yuqori tezlikli kanalga aylantiruvchi (yig'uvchi) qurilma.

Bir nechta tor polosali (past tezlikli) kanalni keng polosali ёки юқори тезликли каналга айлантирувчи (йигувчи) қурилма.

Мультипротокольная передача через ATM

uz - ATM orqali multiprotokolli uzatish

ATM орқали

Стандарт, разработанный консорциумом ATM Forum, предназначен для маршрутизации пакетов IP, IPX и др. по сетям ATM.

ATM Forum konsorsiumi tomonidan ishlab

М

мультипротоколли узатиш
en - multiprotocol over ATM
(MPOA)

Мультисервисная сеть связи NGN

uz - NGN multiservisli aloqa
tarmogʻi

NGN мультисервисли
алоқа тармоғи
en - next generation network
(NGN)

Мультителефон

uz - multitelefon
мультителефон
en - multihandset

Мягкий хэндовер

uz - yumshoq xendover
юмшоқ хэндовер
en - soft handover

chiqilgan standart. IP, IPX va boshqa paketlarni ATM tarmoq-lari orqali marshrutlashtirish uchun moʻljallangan.

ATM Forum консорциуми томонидан ишлаб чиқилган стандарт. IP, IPX va бошқа пакетларни ATM тармоқлари орқали маршрутлаштириш учун мўлжалланган.

Мультисервисная сеть связи, ядром которой является опорная IP-сеть, поддерживающая полную или частичную интеграцию услуг передачи речи, данных и мультимедиа. Реализует принцип конвергенции услуг связи.

Nutq, maʼlumotlar uzatish va multimedia xizmatlari-ning toʻliq yoki qisman integratsiyasini taʼminlaydigan tayanch IP tarmoq yadrosi boʻlgan, multiservisli aloqa tarmogʻi.

Нутқ, маълумотлар узатиш ва мультимедиа хизматларининг тўлиқ ёки қисман интеграциясини таъминлайдиган таянч IP тармоқ ядроси бўлган, мультисервисли алоқа тармоғи.

Радиотелефон с несколькими микротелефонными трубками.

Bir nechta mikrotelefon trubkasi boʻlgan radio-telefon.

Бир нечта микротелефон трубки бўлган радиотелефон.

Автоматическое переключение рабочего канала с одной базовой станции на другую без потери информации. Режим мягкого переключения предусматривает возможность одновременной работы с более, чем одной базовой станцией.

Примечание – Аналогичная процедура существует и в многоспутниковой системе связи, когда происходит переключение земной станции с одного космического аппарата (заходящего) на другой космический аппарат (восходящий).

М

Axborotni yo‘qotmay turib, ishchi kanalni bir tayanch stansiyadan boshqasiga avtomatik tarzda qayta ulash. Yumshoq qayta ulash rejimi bir vaqtda, bittadan ko‘p tayanch stansiya bilan ishlash imkoniyatini nazarda tutadi.

Izoh – O‘xshash protsedura ko‘p yo‘ldoshli aloqa tizimida ham mavjud bo‘lib, unda yer stansiyasining bitta kosmik apparat (tushayotgan)dan boshqa kosmik apparat (ko‘tariluvchi) ga qayta ulanishi sodir bo‘ladi.

Ахборотни йўқотмай туриб, ишчи канални бир таянч станциядан бошқасига автоматик тарзда қайта улаш. Юмшоқ қайта улаш режими бир вақтда, биттадан кўп таянч станция билан ишлаш имкониятини назарда тутди.

Изоҳ – Ўхшаш процедура кўп йўлдошли алоқа тизимида ҳам мавжуд бўлиб, унда ер станциясининг битта космик аппарат (тушаётган)дан бошқа космик аппарат (кўтари- лувчи) га қайта уланиши содир бўлади.

Мягкое (многоальтер- нативное) решение

uz - mo‘tadil (ko‘p muqobilli)
yechim

мўътадил (кўп муқобилли)
ечим

en - soft decision

Метод демодуляции, при котором входной сигнал квантуется на число уровней, большее, чем число возможных значений принимаемого сигнала.

Примечание – Принятие окончательного решения о результате демодуляции осуществляется с учетом весовых коэффициентов, присвоенных каждому уровню.

Kirish signalini qabul qilinayotgan signalning mumkin bo‘lgan qiymatlari sonidan ko‘proq sondagi darajalarga kvantlash imkonini beradigan demodulyatsiya metodi.

Izoh – Har bir darajaga berilgan vazn koeffitsenti hisobga olingan holda, demodulyatsiya natijasi to‘g‘risidagi yakuniy qaror qabul qilinadi.

Кириш сигналини қабул қилинаётган сигналнинг мумкин бўлган қийматлари сонидан кўпроқ сондаги даражаларга квантлаш имконини берадиган демодуляция методи.

Изоҳ – Ҳар бир даражага берилган вазн коэффиценти ҳисобга олинган ҳолда, демодуляция натижаси тўғрисидаги якуний қарор қабул қилинади.

Н

Наблюдение за эфиром

uz - efirmi kuzatish

эфирни кузатиш

en - on-the-air monitoring

Текущий контроль и сбор информации о работающих в эфире радиостанциях.

Efirda ishlab turgan radiostansiyalar haqida axborot to'plash va ularni joriy nazorat qilish.

Эфирда ишлаб турган радиостанциялар хақида ахборот тўплаш ва уларни жорий назорат қилиш.

Набор номера голосом

uz - ovoz yordamida raqam terish

овоз ёрдамида рақам

териш

en - voice-activated dialing

Функция мобильного телефона, обеспечивающая возможность речевого ввода номера вызываемого абонента.

Mobil telefonning, chaqiriluvchi abonent raqami nutq yordamida terilishini ta'minlovchi funksiyasi.

Мобил телефоннинг, чақирилувчи абонент рақами нутқ ёрдамида теришлини таъминловчи функцияси.

Нагруженная добротность

uz - yuklangan asllilik

юкланган аслилик

en - loaded Q

Реальная добротность резонансной системы, используемой в составе электрической схемы. Нагруженная добротность всегда меньше собственной, которую имеет колебательный контур.

Rezonans tizimining elektr sxema tarkibida foydalaniladigan real aslligi. Yuklangan asllilik tebranish konturining xususiy aslligidan doimo kichik bo'ladi.

Резонанс тизимининг электр схема таркибида фойдаланиладиган реал аслиги. Юкланган аслилик тебраниш контурининг хусусий аслигидан доимо кичик бўлади.

Нагрузка

uz - yuklama

юклама

en - load

1 Суммарный объем трафика, который проходит через сеть или ее элементы в течение заданного периода времени.

2 Мощность, которая потребляется устройством или цепью в рабочем состоянии.

3 Согласующий элемент, которой подключен к электрической цепи.

1 Tarmoq yoki uning elementlari orqali, belgilangan vaqt birligi mobaynida o'tadigan trafikning umumiy hajmi.

Н

2 Qurilma yoki zanjir ishchi holatda sarf qiladigan quvvat miqdori.

3 Elektr zanjiriga ulangan moslashtiruvchi element.

1 Тармоқ ёки унинг элементлари орқали, белгиланган вақт бирлиги мобайнида ўтадиган трафикнинг умумий ҳажми.

2 Қурилма ёки занжир ишчи ҳолатда сарф қиладиган қувват миқдори.

3 Электр занжирига уланган мослаштирувчи элемент.

Надежность

uz - ishonchlilik

ishonchliklik

en - reliability

Способность системы выполнять свои функции в течение установленного периода времени. Для оценки надежности используют как расчетные, так и статистические (полученные в процессе испытаний) характеристики, обычно определяемые как процент времени пребывания устройства в работоспособном состоянии. Основные показатели надежности: средняя наработка на отказ (MTBF), среднее время восстановления (MTTR) и др.

Oʻrnatilgan vaqt davomida tizimning oʻz funksiyasini bajarish qobiliyati. Ishonchlilikni baholash uchun ham hisoblangan, ham statistik (sinovlar jarayonida olingan) xarakteristikalar qoʻllaniladi va ular, odatda, qurilmaning ishga layoqatli holatda boʻla olish vaqtining foizi sifatida aniqlanadi. Ishonchlilikning asosiy koʻrsatkichlari: buzilishgacha oʻrtacha ishlash muddati (MTBF), oʻrtacha tiklanish vaqti (MTTR) va boshqalar.

Ўрнатилган вақт давомида тизимнинг ўз функциясини бажариш қобилияти. Ишончлиликни баҳолаш учун ҳам ҳисобланган, ҳам статистик (синовлар жараёнида олинган) характеристикалар қўлланилади ва улар, одатда, қурилманинг ишга лаёқатли ҳолатда бўла олиш вақтининг фоизи сифатида аниқланади. Ишончлиликнинг асосий кўрсаткичлари: бузилишгача ўртача ишлаш мuddати (MTBF), ўртача тикланиш вақти (MTTR) ва бошқалар.

Н

Наземная система транкинговой радиосвязи

uz - yer usti trunking
radioaloqa tizimi

ер усти транкинг
радиоалоқа тизими

en - terrestrial trunked
radio (TETRA)

Открытый стандарт на систему цифровой транкинговой связи. До апреля 1997 г. имела название TransEuropean Radio – трансевропейская транкинговая радиосвязь. Разработан на основе технологии TDMA и одобрен ETSI в 1995 г. Стандарт состоит из двух схожих спецификаций: TETRA V+D и TETRA PDO. Система TETRA имеет высокую спектральную эффективность, позволяя в полосе шириной 1 MHz разместить до 160 речевых каналов.

Raqamli trunking aloqa tizimi uchun ishlab chiqilgan ochiq standart. 1997 yilning aprelogacha Trans-European Radio – transEvropa trunking radioaloqasi deb nomlanar edi. TDMA texnologiyasi asosida ishlab chiqilgan va ETSI tomonidan 1995 yilda ma’qullangan. Standart ikkita murakkab spetsifikatsiyadan tashkil topgan: TETRA V+D va TETRA PDO. TETRA tizimi yuqori spektral effektivlikka ega bo’lib, 1 MHz kenglikdagi polosaga 160 tagacha nutq kanalini joylashtirish imkonini beradi.

Рақамли транкинг алоқа тизими учун ишлаб чиқилган очик стандарт. 1997 йилнинг апрелигача TransEuropean Radio – трансЕвропа транкинг радиоалоқаси деб номланар эди. TDMA технологияси асосида ишлаб чиқилган ва ETSI томонидан 1995 йилда маъқулланган. Стандарт иккита мураккаб спецификациядан ташкил топган: TETRA V+D ва TETRA PDO. TETRA тизими юқори спектрал эффективликка эга бўлиб, 1 MHz кенгликдаги полосага 160 тагача нутқ каналини жойлаштириш имконини беради.

Наземный радиодоступ UMTS (UTRA)

uz - UMTS quruqlikdagi
radiofoydalana olish (UTRA)

UMTS қуруқликдаги
радиофойдалана олиш (UTRA)

en - UMTS terrestrial radio
access (UTRA)

Проект стандарта радиоинтерфейса, обеспечивающего наземный радиодоступ в систему UMTS, разработанный рабочей группой SMG2 (ETSI) в рамках работ по созданию семейства стандартов третьего поколения. Использует в макросотах технологию WCDMA (UTRA FDD), а в микросотах – гибридный метод доступа TD-CDMA (UTRATDD). Комбинированное использование двух режимов делает систему гибкой и позволяет изменять ее пропускную способность

Н

в зависимости от условий распространения, выделенного частотного ресурса и вида услуг.

Standartlar turkumining uchinchi avlodini yaratish ishlari doirasida, radiointerfeys standarti loyihasi, UMTS tizimiga yer usti radiofoydalana olishni ta'minlaydi, SMG2 (ETSI) ishchi guruhi tomonidan ishlab chiqilgan. Makrosotalarda WCDMA (UTRA FDD) texnologiyasidan, mikrosotalarda esa, TD-CDMA (UTRATDD) gibridd foydalana olish metodidan foydalanadi. Ikki rejimdan birgalikda foydalanish tizimni moslashuvchan qiladi va uning o'tkazish qobiliyatini to'liq tarqalish sharoitlari, ajratilgan chastota resursi va xizmatlar turiga bog'liq ravishda o'zgartirish imkoniyatini beradi.

Стандартлар туркумининг учинчи авлодини яратиш ишлари доирасида, радиоинтерфейс стандарти лойиҳаси, UMTS тизимига ер усти радиоfoydalana олишни таъминлайди, SMG2 (ETSI) ишчи гуруҳи томонидан ишлаб чиқилган. Макросоталарда WCDMA (UTRA FDD) технологиясидан, микросоталарда эса, TD-CDMA (UTRATDD) гибрид фойдалана олиш методидан фойдаланади. Икки режимдан биргаликда фойдаланиш тизимни мослашувчан қилади ва унинг ўтказиш қобилиятини тўлиқин тарқалиш шароитлари, ажратилган частота ресурси ва хизматлар турига боғлиқ равишда ўзгартириш имкониятини беради.

«Наихудший час года»

uz - «yilning eng yomon soati»

«йилнинг энг ёмон соати»

en - «worst hour of year»

Период максимально возможных потерь на трассе распространения радиоволн. Учитывается при выборе запасов для линий тропосферной и ионосферной связи.

Radioto'liqlarning tarqalish trassasidagi maksimal ehtimoliy yo'qotishlar davri. Troposfera va ionosfera aloqa liniyalari uchun zaxira tanlashda hisobga olinadi.

Радиотўлиқларнинг тарқалиш трассасидаги максимал эҳтимолий йўқотишлар даври. Тропосфера ва ионосфера алоқа линиялари учун захира танлашда ҳисобга олинади.

Н

Найквистовская (максимальная) частота сигнала

uz - signalning naykvistcha (maksimal) chastotasi

сигналнинг найквистча (максимал) частотаси

en - nyquist frequency

Верхний предел ограниченного по спектру аналогового сигнала. Минимально допустимая частота дискретизации равна удвоенной верхней частоте сигнала, т.е. для стандартного телефонного канала с полосой частот 4 kHz частота дискретизации равна 8 kHz.

Spektri bo'yicha cheklangan analog signalning yuqori chegarasi. Minimal yo'l qo'yiladigan diskretizatsiya chastotasi signal yuqori chastotasining ikkilangan qiymatiga teng, ya'ni chastota polosasi 4 kHz bo'lgan standart telefon kanali uchun diskretlash chastotasi 8 kHz ga teng.

Спектри бўйича чекланган аналог сигналнинг юқори чегараси. Минимал йўл қўйиладиган дискретизация частотаси сигнал юқори частотасининг иккиланган қийматига тенг, яъни частота полосаси 4 kHz бўлган стандарт телефон канали учун дискретлаш частотаси 8 kHz га тенг.

Направленная антенна

uz - yo'naltirilgan antenna

йўналтирилган антенна

en - directional antenna

Антенна, обеспечивающая в определенном или определенных направлениях более эффективное излучение или прием радиоволн, чем в других.

Muayyan yoki ma'lum yo'nalishlarda, boshqa yo'nalishlarga nisbatan radioto'lqinlarning nurlanishi yoki qabul qilinishini samarali ta'minlaydigan anten-na.

Муайян ёки маълум йўналишларда, бошқа йўналишларга нисбатан радиотўлқинларнинг нурланиши ёки қабул қилинишини самарали таъминлайдиган антенна.

Направленный интерфейс

uz - yo'naltirilgan interfeys

йўналтирилган интерфейс

en - so directional interface

Тип интерфейса, при котором каждая станция в сети генерирует одновременно информационный сигнал и связанный с ним сигнал собственной тактовой синхронизации. Оба сигнала передаются в одном и том же направлении последовательно от одного узла сети к другому.

Примечание – При таком способе информационного обмена передача в противоположных направлениях может осуществляться с разной скоростью, поскольку опорные генераторы на обоих концах линии автономные.

Н

Tarmoqdagi har bir stansiya bir vaqtda axborot signalini va u bilan bogʻlangan takt boʻyicha sinxronlash xususiy signalini generatsiyalaydigan interfeys turi. Ikkala signal ham bir yoʻnalishda, tarmoqning bir uzeli dan keyingisiga ketma-ket uzatiladi.

Izoh – Liniyaning ikki uchidagi tayanch generatorlari avtonom boʻlganligi sababli, axborot almashinuvining bunday usulida qarama-qarshi yoʻnalishlardagi uzatish turlicha tezlik bilan amalga oshirilishi mumkin.

Тармоқдаги ҳар бир станция бир вақтда ахборот сигналин ва у билан боғланган такт бўйича синхронлаш хусусий сигналин генерациялайдиган интерфейс тури. Иккала сигнал ҳам бир йўналишда, тармоқнинг бир узелидан кейингисига кетма-кет узатилади.

Изоҳ – Линиянинг икки учидаги таянч генераторлари автон ом бўлганлиги сабабли, ахборот алмашинувининг бундай усулида қарама-қарши йўналишлардаги узатиш турлича тезлик билан амалга оширилиши мумкин.

Нарращиваемая система

uz - oʻsib boruvchi tizim

ўсиб борувчи тизим

en - extensible system

Система, в которой введение новых услуг сопровождается минимальными изменениями существующих служб связи, а добавление оборудования происходит в рамках существующей архитектуры.

Yangi xizmatlarning kiritilishi mavjud aloqa xizmatlarining minimal oʻzgarishlari bilan kechadigan, uskunalarning qoʻshilishi esa, amaldagi arxitektura chegarasi ichida amalga oshadigan tizim.

Янги хизматларнинг киритилиши мавжуд алоқа хизматларининг минимал ўзгаришлари билан кечадиган, ускуналарнинг қўшилиши эса, амалдаги архитектура чегараси ичида амалга ошадиган тизим.

Наружная антенна

uz - tashqi antenna

ташқи антенна

en - outdoor antenna,
outside antenna

Антенна, удовлетворяющая условиям эксплуатации на открытом воздухе.

Ochiq havoda ekspluatatsiya qilish shartlarini qanoatlantiruvchi antenna.

Очиқ ҳавода эксплуатация қилиш шартларини қаноатлантирувчи антенна.

Н

Наружный блок

uz - tashqi blok

ташқи блок

en - outdoor unit

Часть оборудования, устанавливаемого вне помещения пользователя и эксплуатируемого при температуре окружающей среды.

Пример – в станциях VSAT наружный блок состоит из малошумящего усилителя (МШУ) и приемопередатчика. Для уменьшения потерь в антенно-фидерном тракте МШУ, размещается непосредственно на облучателе, а приемопередатчик на элементах конструкции антенны.

Uskunaning foydalanuvchi binosidan tashqariga oʻrnatiladigan va atrof-muhit haroratida ekspluatat-siya qilinadigan qismi.

Misol – VSAT stansiyalarida tashqi blok kam shovqinli kuchaytirgich va qabulqilgich-uzatkichdan iborat boʻladi. Antenna-fider traktidagi yoʻqotishlarni kamaytirish maqsadida kam shovqinli kuchaytirgich bevosita nurlagichga oʻrnatiladi, qabulqilgich-uzatkich esa, antenna konstruksiyasining elementlariga joylashtiriladi.

Uskunaning foydalanuvchi binosidan tashqariga oʻrnatiladigan va atrof-muhit haroratida ekspluatatsiya qilinadigan qismi.

Misol – VSAT stansiyalarida tashqi blok kam shovqinli kuchaytirgich va qabulqilgich-uzatkichdan iborat boʻladi. Antenna-fider traktidagi yoʻqotishlarni kamaytirish maqsadida kam shovqinli kuchaytirgich bevosita nurlagichga oʻrnatiladi, qabulqilgich-uzatkich esa, antenna konstruksiyasining elementlariga joylashtiriladi.

Натурные измерения

uz - tabiiy oʻlchashlar

табий ўлчашлар

en - outdoor measurement

Измерения, проводимые в полевых условиях при температуре окружающей среды или в условиях, максимально приближенных к штатной эксплуатации.

Dala sharoitlarida atrof-muhit temperaturasida yoki shtatli ekspluatatsiya qilish sharoitlariga maksimal darajada yaqinlashtirilgan sharoitlarda oʻtkaziladigan oʻlchashlar.

Dala sharoitlarida atrof-muhit temperaturasida oʻlchashlar shtatli ekspluatatsiya qilish sharoitlariga maksimal darajada yaqinlashtirilgan sharoitlarda oʻtkaziladigan oʻlchashlar.

Н

1. Неавтономный режим

2. Оперативный

(онлайновый) режим

uz - 1. noavtonom rejim

2. operativ (onlayn) rejim

1. ноавтоном режим

2. оператив (онлайн) режим

en - on-line mode

1 Режим работы периферийного оборудования под управлением центрального процессора или контроллера.

2 Режим работы терминалов в сети, при котором обмен информацией осуществляется в масштабе реального времени без промежуточного накопления и хранения информации.

1 Periferik (chekkadagi) uskuning markaziy protsessor yoki kontroler boshqaruvida ishlash rejimi.

2 Tarmoq terminallarining ish rejimi bo'lib, real vaqt masshtabida axborotni oraliq to'plamasdan va saqlamasdan uning almashinuvi amalga oshiriladi.

1 Периферик (чеккадаги) ускунанинг марказий процессор ёки контролер бoшқарувида ишлаш режими.

2 Тармоқ терминаллари­нинг иш режими бўлиб, реал вақт масш­табида ахборотни оралик тўпламасдан ва сақла­масдан унинг ал­ма­шинуви амалга оширилади.

Недопустимая

радиопомеха

uz - yo'l qo'yilmaydigan radioxalaqit

йўл қўйилмайдиган

радиохлақит

en - harmful radio interference

Радиопомеха, снижающая качество функционирования радиоэлектронного средства ниже требуемого.

Radioelektron vosita ishlash sifatini talab qilinadigandan ham pasaytirib yuboradigan radioxalaqit.

Радиоэлектрон восита ишлаш сифатини талаб қилинадигандан ҳам пасайтириб юборадиган радиохлақит.

Нежелательное

радиоизлучение

uz - beixtiyoriy

radionurlanish

беихтиёрий

радионурланиш

en - undesirable radio radiation

Радиоизлучение радиоэлектронного средства или его составных частей, не предназначенное для передачи, приема или преднамеренного искажения информации.

Axborotni uzatish, qabul qilish yoki ataylab buzish uchun mo'ljallanmagan, radioelektron vosita yoki uning tarkibiy qismlarining radionurlanishi.

Ахборотни узатиш, қабул қилиш ёки атайлаб бузиш учун мўлжалланмаган, радиоэлектрон восита ёки унинг таркибий қисмларининг радионурланиши.

Н

Независимые широкополосные радиосети RAINBOW

uz - mustaqil keng polosali RAINBOW radiotarmoqlari

мустақил кенг полосали RAINBOW радиотармоқлари
en - radio independent broadband on wireless (RAINBOW)

Незаконное подслушивание; перехват информации

uz - noqonuniy eshitish; axborotni qoʻlga kiritish

ноқонуний эшитиш; ахборотни қўлга киритиш
en - illegal eavesdropping

Незакрепленный канал управления

uz - biriktirilmagan boshqaruv kanali

бириктирилмаган бошқарув канали
en - floating control channel

Неизбирательный приемник

uz - tanlovchan boʻlmagan qabulqilgich

танловчан бўлмаган қабулқилгич
en - nonselective receiver

Независимые широкополосные радиосети; совместный европейский проект, финансируемый в рамках программы ACTS и направленный на разработку общей инфраструктуры доступа к сетям UMTS.

ACTS dasturi doirasida moliyalashtiriladigan va UMTS tarmoqlariga kirishning umumiy infra-strukturasini ishlab chiqishga yoʻnaltirilgan, Yevropa qoʻshma loyihasi.

ACTS dasturi doirasida moliyalashtiriladigan va UMTS tarmoqlariga kirishning umumiy infra-strukturasini ishlab chiqishga yoʻnaltirilgan, Yevropa qoʻshma loyihasi.

Действия, связанные с несанкционированным подключением к линии связи и извлечением конфиденциальной информации.

Aloqa liniyasiga ruxsat etilmagan tarzda ulanish va konfidensial axborotni ajratib olish bilan bogʻliq harakatlar.

Aloqa liniyasiga ruxsat etilmagan tarzda ulanish va konfidensial axborotni ajratib olish bilan bogʻliq harakatlar.

Канал управления в транкинговых системах, предоставляемый только на время проведения сеанса связи.

Tranking tizimlaridagi, faqat aloqa seansi oʻtkazilayotganda taqdim etiladigan boshqaruv kanali.

Транкинг тизимларидаги, фақат алоқа сеанси ўтказилаётганда тақдим этиладиган бошқарув канали.

Приемник (обычно измерительный), сигнал на выходе которого пропорционален суммарной мощности входного сигнала и не зависит от распределения спектра.

Chiqishidagi signal, kirish signalining yigʻindi quv-

Н

vatiga proporsional boʻlgan va spektrning taqsimlanishiga bogʻliq boʻlmagan qabulqilgich (odatda, oʻlchov qabul qilgichi).

Чиқишидаги сигнал, кириш сигналининг йиғинди қувватига пропорционал бўлган ва спектрнинг тақсимланишига боғлиқ бўлмаган қабулқилгич (одатда, ўлчов қабул қилгичи).

Неизлучающий узел

uz - nurlantirmaydigan uzul

нурлантирмайдиган узел

en - silent node

Резервний узел в радиосети, обычно используемый для целей контроля электромагнитной обстановки. Такой узел работает только на прием, в режиме радиомолчания.

Radiotarmoqning odatda, elektromagnit vaziyatni nazorat qilish uchun ishlatiladigan rezerv uzeli. Bunday uzul faqat qabul qilish uchun radiosukut rejimida ishlaydi.

Радиотармоқнинг одатда, электромагнит вазиятни назорат қилиш учун ишлатиладиган резерв узели. Бундай узел фақат қабул қилиш учун радиосукут режимида ишлайди.

Неинформационный канал

ru - axborot uzatilmaydigan kanal

ахборот узатилмайдиган

канал

en - dummy bearer

Канал между базовой и мобильными станциями, по которому передаются синхросигналы и другая служебная информация.

Tayanch va mobil stansiyalar oʻrtasidagi, sinxrosignallar va boshqa xizmatga oid axborot uzatiladigan kanal.

Таянч ва мобил станциялар ўртасидаги, синхросигналлар ва бошқа хизматга оид ахборот узатиладиган канал.

Некоммутируемая сеть

uz - kommutatsiyalanmaydigan tarmoq

коммутацияланмайдиган

тармоқ

en - leased line

1 Сеть, за эксплуатацию которой пользователь вносит фиксированную плату вместо поминутной оплаты, которая обычно взимается за связь на большие расстояния.

2 Выделенная линия, или непосредственное соединение – телекоммуникационный канал (линия), арендуемый у поставщика услуг.

Н

1 Foydalanuvchi tomonidan minutbay haq to‘lash o‘rniga odatda uzoq masofalarga uzatilgan aloqa uchun qat’iy belgilangan to‘lov amalga oshiriladigan tarmoq.

2 Ajratilgan liniya yoki bevosita ulanish – xizmatlarini taqdim etuvchidan ijaraga olingan telekommunikatsiya kanali (liniyasi).

1 Фойдаланувчи томонидан минутбай ҳақ тўлаш ўрнига одатда узоқ масофаларга узатилган алоқа учун қатъий белгиланган тўлов амалга оширилдиган тармоқ.

2 Ажратилган линия ёки бевосита уланиш – хизматларни тақдим этувчидан ижарага олинган телекоммуникация канали (линияси).

Нелицензируемая полоса частот

uz - litsenziyalanmaydigan chastotalar polosasi

лицензияланмайдиган частоталар полосаси

en - license-free band

Открытый диапазон частот, разрешенных для глобального использования во всем мире. Работа в этом диапазоне не требует получения разрешения частотных органов и этот диапазон доступен для работы любых систем при условии выполнения ими определенных требований по уровню побочных и внеполосных излучений.

Butun dunyoda global foydalanish uchun ruxsat etilgan ochiq chastotalar diapazoni. Yon va polosadan tashqari nurlanishlar darajasi bo‘yicha ma’lum talablar bajarilishi sharti bilan, ushbu diapazon har qanday tizimning ishlashi uchun ochiq va bu diapazonda ishlash uchun chastota organlarining ruxsatini olish talab qilinmaydi.

Бутун дунёда глобал фойдаланиш учун рухсат этилган очик частоталар диапазони. Ён ва полосадан ташқари нурланишлар даражаси бўйича маълум талаблар бажарилиши шarti билан, ушбу диапазон ҳар қандай тизимнинг ишлаши учун очик ва бу диапазонда ишлаш учун частота органларининг рухсатини олиш талаб қилинмайди.

Ненаправленная антенна

uz -yo‘naltirilmagan antenna

йўналтирилмаган антенна

en - nondirectional antenna

Антенна, обеспечивающая одинаковую эффективность излучения или прием радиоволн по всем направлениям в заданной плоскости.

Н

Berilgan tekislikda barcha yoʻnalishlar boʻyicha radiotoʻlqinlarning nurlanish va qabul qilish samaradorligini bir xilda taʼminlaydigan antenna.

Берилган текисликда барча йўналишлар бўйича радиотўлқинларнинг нурланиш ва қабул қилиш самарадорлигини бир хилда таъминлайдиган антенна.

Необходимая ширина полосы частот

uz - chastotalar polosasining zarur kengligi

частоталар полосасининг зарур кенглиги

en - necessary bandwidth

Минимальная ширина полосы частот, достаточная для передачи сигнала с требуемой скоростью и качеством воспроизведения.

Примечание – Необходимая ширина полосы частот обычно является расчетной величиной и жестко регламентируется международными рекомендациями для каждого класса излучения.

Chastotalar polosasining, signalni talab qilingan tezlik va qayta tiklash sifati bilan uzatish uchun yetarli boʻlgan minimal kengligi.

Izoh – Chastotalar polosasining zarur kengligi, odatda, hisoblanuvchi kattalik boʻlib, u nurlanishning har bir klassi uchun xalqaro tavsiyalar bilan qatʼiy reglamentlanadi.

Частоталар полосасининг, сигнални талаб қилинган тезлик ва қайта тиклаш сифати билан узатиш учун етарли бўлган минимал кенглиги.

Изоҳ – Частоталар полосасининг зарур кенглиги, одатда, ҳисобланувчи катталиқ бўлиб, у нурланишнинг ҳар бир класси учун халқаро тавсиялар билан қатъий регламентланади.

Необъявленный повторный выбор соты

uz - sotaning eʼlon qilinmagan qayta tanlanishi

сотанинг эълон қилинмаган қайта танланиши
en - unannounced cell reselection

Процесс смены соты в сети мобильной связи, обычно сопровождается deregистрацией радиостанции на базовую станцию.

Примечание – Однако такая ситуация возможна не всегда. Если, например, разрыв соединения произошел внезапно, а мобильная станция находилась в зоне действия двух или более базовых станций, то радиостанция предпринимает попытку восстановить прерванное соединение, сканируя соты. После захвата новой соты она в ней регистрируется, оставаясь одновременно зарегистрированной и в «старой» соте, поскольку не смогла deregистриваться в ней при разрыве связи.

Mobil aloqa tarmogʻida sotaning almashish jarayoni boʻlib, odatda mobil radiostansiyaning tayanch stansiyada roʻxatdan oʻchishi bilan birga amalga oshadi.

Н

Izoh – Biroq, bunday vaziyat har doim ham mumkin bo‘lavermaydi. Masalan, bog‘lanishning uzilishi to‘satdan sodir bo‘lib, mobil stansiya esa bu vaqtda ikki yoki undan ortiq tayanch stansiyalarning ta‘sir zonasida joylashgan bo‘lsa, radiostansiya sotalarni skanlash orqali uzilgan bog‘lanishni tiklashga urinadi. Mobil stansiya yangi sotani egalagandan so‘ng, unda ro‘yxatdan o‘chishga, shu bilan birga, aloqa uzilgan paytda u qayta ro‘yxatdan o‘tishga ulgurmagani sababli, «eski» sotada ro‘yxatdan o‘tganligicha qolaveradi.

Мобил алоқа тармоғида сотанинг алмашиш жараёни бўлиб, одатда мобил радиостанциянинг таянч станцияда рўйхатдан ўчиши билан бирга амалга ошади.

Изох – Бирок, бундай вазият ҳар доим ҳам мумкин бўлавермайди. Масалан, боғланишнинг узилиши тўсатдан содир бўлиб, мобил станция эса бу вақтда икки ёки ундан ортиқ таянч станцияларнинг таъсир зонасида жойлашган бўлса, радиостанция соталарни сканлаш орқали узилган боғланишни тиклашга уринади. Мобил станция янги сотани эгаллагандан сўнг, унда рўйхатдан ўчишга, шу билан бирга, алоқа узилган пайтда у қайта рўйхатдан ўтишга улгурмаганлиги сабабли, «эски» сотада рўйхатдан ўтганлигича қолаверади.

Неоднородная сеть

uz - bir jinsli bo‘lmagan tarmoq

бир жинсли бўлмаган тармоқ

en - heterogeneous network

Сеть с неоднородными структурой и сетевой средой. В такой сети допускается использование разнотипного оборудования и протоколов обмена.

Turli struktura va tarmoq muhitiga ega tarmoq. Bunday tarmoqda har xil turdagi uskunalar va almashuv protokollaridan foydalanishga yo‘l qo‘yiladi.

Турли структура ва тармоқ мухитига эга тармоқ. Бундай тармоқда ҳар хил турдаги ускуналар ва алмашув протоколларидан фойдаланишга йўл қўйилади.

Непреднамеренные помехи

uz - ataylab qilinmagan

xalaqitlar

атайлаб қилинмаган халақитлар

en - unintended interference

Случайные помехи, возникающие при работе различных радиоэлектронных средств.

Turli radioelektron vositalarning ishlashidan yuzaga keladigan tasodifiy xalaqitlar.

Турли радиоэлектрон воситаларнинг ишлашидан юзага келадиган тасодифий халақитлар.

Н

Неравномерная защита от ошибок

uz - xatolardan notekis himoyalanganlik

хатолардан нотекис химояланганлик

en - unequal error protection (UEP)

Метод защиты от ошибок цифрового речевого потока, используемый на выходе вокодера, при котором символы, имеющие наибольшую информационную ценность, передаются с высокой степенью помехозащищенности, а менее ценные – с более низкой или вообще без кодирования.

Vokoder chiqishida ishlatiladigan, raqamli tovushli oqimni xatolardan himoyalash metodi, unda axborot qiymati yuqori bo'lgan simvollar yuqori darajadagi xalaqitdan himoyalanganlik bilan uzatiladi, qiymati pastroq simvollar esa, pastroq himoyalanganlik bilan yoki umuman kodlamasdan uzatiladi.

Вокодер чиқишида ишлатиладиган, рақамли товушли оқимни хатолардан химоялаш методи, унда ахборот қиймати юқори бўлган символлар юқори даражадаги халақитдан химояланганлик билан узатилади, қиймати пастроқ символлар эса, пастроқ химояланганлик билан ёки умуман кодламасдан узатилади.

Несанкционированный доступ

uz - ruxsat etilmagan tarzda foydalana olish

рухсат этилмаган тарзда фойдалана олиш

en - unauthorized access

Доступ к ресурсам системы, осуществляемый в обход установленной защиты.

Примечание – Различают два вида несанкционированного доступа: случайный и преднамеренный. Случайный возникает в результате ошибочного обращения или отказа аппаратно-программных средств, изменившего конфигурацию системы. Преднамеренный несанкционированный доступ осуществляется с целью получения доступа к конфиденциальной информации.

O'rnatilgan himoyani chetlab o'tib, tizimning resurslaridan foydalana olish.

Izoh – Ruxsat etilmagan tarzda foydalana olishning ikki turi farqlanadi: tasodifiy va ataylab qilingan. Tasodifiy foydalana olish xato murojaat yoki tizimning konfiguratsiyasini o'zgartiradigan apparat-dasturiy vositalarning ishlaymay qolishi natijasida sodir bo'ladi. Konfidensial axborotni qo'lga kiritish maqsadida ataylab ruxsat etilmagan tarzda foydalana olish amalga oshiriladi.

Ўрнатилган химояни четлаб ўтиб, тизимнинг ресурсларидан фойдалана олиш.

Изоҳ – Рухсат этилмаган тарзда фойдалана олишнинг икки тури фарқланади: тасодифий ва атайлаб қилинган. Тасодифий фойдалана олиш хато мурожаат ёки тизимнинг конфигурациясини ўзгартирадиган аппарат-дастурий во-

Н

ситаларнинг ишламай қолиши натижасида содир бўлади. Конфиденциал ахборотни қўлга киритиш мақсадида атайлаб рухсат этилмаган тарзда фойдалана олиш амалга оширилади.

Несколько каналов на несущей

uz - eltuvchidagi bir nechta kanal

элтувчидаги бир нечта канал

en - multiple channel per carrier (MCPC)

Метод многостанционного доступа, позволяющий уплотнять несколько каналов и излучать их на одной несущей на земной станции. За счет этого обеспечивается более эффективное использование пропускной способности ретранслятора, чем при передаче одного канала на несущей.

Bir nechta kanalni zichlash va ularni yer stansiyasidagi bitta eltuvchi bilan nurlatishga imkon beruvchi ko'p stansiyali foydalana olish metodi. Buning hisobiga eltuvchida bitta kanalni uzatishga nisbatan retranslyatorning o'tkazish qobiliyatidan samaraliroq foydalanishga erishiladi.

Бир нечта канални zichlash va ularni yer stansiyasidagi bitta eltuvchi bilan nurlatishga imkon beruvchi ko'p stansiyali foydalana olish metodi. Buning hisobiga eltuvchida bitta kanalni uzatishga nisbatan retranslyatorning o'tkazish qobiliyatidan samaraliroq foydalanishga erishiladi.

Несущая с большим уровнем мощности

uz - yuqori quvvatli eltuvchi

юқори қувватли элтувчи

en - large carrier (LC)

Модулированный сигнал, основная часть энергии которого сосредоточена на несущей частоте.

Energiyasining asosiy qismi eltuvchi chastotada to'plangan, modulyatsiyalangan signal.

Энергиясининг асосий қисми элтувчи частотада тўпланган, модуляцияланган сигнал.

Нетиповые (непредписанные) сообщения

uz - noodatiy (tavsiya etilmagan) xabarlar

ноодатий (тавсия этилмаган) хабарлар

en - non-prescribed message

Сообщения, которые могут передаваться по каналам системы транкинговой связи, но не являются для нее типовыми.

Примечание – Длина таких сообщений (например, данных, получаемых через модем) обычно значительно больше, чем можно передать по линии связи за один сеанс. Термин введен с целью противопоставления его штатному режиму передачи коротких или статусных сообщений.

Tranking aloqa tizimining kanallari bo'ylab uzatilishi mumkin bo'lgan, lekin uning uchun odatiy bo'l-

Н

magan xabarlar.

Izoh – Bunday xabarlar (masalan, modem orqali olinadigan ma'lumotlar)ning uzunligi, odatda, aloqa liniyasi bo'ylab bitta seans davomida uzatilishi mumkin bo'lganidan ancha katta bo'ladi. Atama, qisqa yoki ma'lum statusga ega xabarlarini uzatishning shtat rejimidan farqlash uchun kiritilgan.

Транкинг алоқа тизимининг каналлари бўйлаб узатилиши мумкин бўлган, лекин унинг учун одатий бўлмаган хабарлар.

Изоҳ – Бундай хабарлар (масалан, модем орқали олинadigan маълумотлар)нинг узунлиги, одатда, алоқа линияси бўйлаб битта сеанс давомида узатилиши мумкин бўлганидан анча катта бўлади. Атама, қисқа ёки маълум статусга эга хабарларни узатишнинг штат режимидан фарқлаш учун киритилган.

Неуверенный прием

uz - ishonchsiz qabul

ишончсиз қабул

en - fringe reception

Понятие, характеризующее ухудшенные условия приема сигналов, обычно наблюдаемые при работе мобильной станции на краю зоны обслуживания.

Mobil stansiya xizmat ko'rsatish zonasining chekkasida ishlayotganida signallarni qabul qilish sharoitlarining yomonlashuvini tavsiflovchi tushuncha.

Мобил станция хизмат кўрсатиш зонасининг чеккасида ишлаётганида сигналларни қабул қилиш шароитларининг ёмонлашувини тавсифловчи тушунча.

Неустранимая ошибка

uz - bartaraf qilib bo'lmaydigan

xato

бартараф қилиб

бўлмайдиган хато

en - unconvertable error

Ошибка, последствия которой не могут быть устранены средствами системы и требуют вмешательства оператора, например, ошибка вызванная ненормальным завершением программы.

Oqibatlarini tizim vositalari yordamida bartaraf qilib bo'lmaydigan va operatorning aralashuvi talab qilinadigan xato. Masalan, dasturning normal yakunlanmasligi keltirib chiqaradigan xato shular jumlasidan.

Оқибатларини тизим воситалари ёрдамида бартараф қилиб бўлмайдиган ва операторнинг аралашuvi талаб қилинадиган хато. Масалан, дастурнинг нормал якунланмаслиги келтириб чиқарадиган хато шулар жумласидан.

Н

Нечеткая речь

uz - noaniq nutq

ноаниқ нутқ

en - speech blurring

Вид искажений, вызывающих ухудшение качества воспроизведения речи и ее разборчивость. Искажения в области низких частот обычно обусловлены задержкой огибающей, что проявляется в ухудшении качества звучания речи, в то время как искажения в области высоких частот в основном приводят к ухудшению разборчивости речи.

Nutqni qayta eshittirish va uning tushunarlik sifatini yomonlashtiruvchi buzilishlar turi. Past chastotalar sohasidagi xalaqitlar, odatda, og'ib o'tuvchining tutilib qolishiga bog'liq bo'lib, ular nutqning eshinish sifati yomonlashuviga aks etadi, ayni paytda, yuqori chastotalar sohasidagi xalaqitlar, asosan, nutqning tushunarligi yomonlashuviga olib keladi.

Нутқни қайта эшиттириш ва унинг тушунарлик сифатини ёмонлаштирувчи бузилишлар тури. Паст частоталар соҳасидаги халақитлар, одатда, оғиб ўтувчининг тугилиб қолишига боғлиқ бўлиб, улар нутқнинг эшитилиш сифати ёмонлашувида акс этади, айни пайтда, юқори частоталар соҳасидаги халақитлар, асосан, нутқнинг тушунарлилиги ёмонлашувига олиб келади.

Неэффективность

уплотнения данных

uz - ma'lumotlarni zichlashning

noeffektivligi

маълумотларни

зичлашнинг ноэффективлиги

en - packing inefficiency

Потеря пропускной способности, связанная с дополнением группового потока данных служебной информацией, необходимой для маршрутизации и разделения сообщений разных абонентов на узлах связи.

Guruhli ma'lumotlar oqimini, aloqa uzellaridagi turli abonentlarning xabarlarini marshrutlash va ajratish uchun zarur bo'lgan xizmatga oid axborot bilan to'ldirishga bog'liq holda, o'tkazish qobiliyatining yo'qolishi.

Гуруҳли маълумотлар оқимини, алоқа узелларидаги турли абонентларнинг хабарларини маршрутлаш ва ажратиш учун зарур бўлган хизматга оид ахборот билан тўлдиришга боғлиқ ҳолда, ўтказиш қобилиятининг йўқолиши.

Н

Низкая вероятность перехвата информации (сигнала)

uz - axborotni (signalni) qoʻlga kiritishning kam ehtimolligi
ахборотни (сигнални)
қўлга киритишнинг кам
эҳтимоллиги

en - low probability of intercept (LPI)

Показатель, характеризующий скрытность передачи сигналов.

Примечание – Скрытность может обеспечиваться за счет снижения уровня излучаемой мощности (передачи сигналов на фоне шумов), сокращения времени передачи и др. Чем ближе распределение передаваемого спектра к «белому» шуму, тем ниже LPI и тем труднее обнаружить сигнал.

Signallar uzatilishining yashirinligini tavsiflovchi koʻrsatkich.

Izoh – Yashirinlik nurlanuvchi quvvatning darajasini pasaytirish (signallarni shovqinlar fonida uzatish), uzatish vaqtini qisqartirish va boshqalar hisobiga taʼminlanishi mumkin. Uzatilayotgan spektrning taqsimlanishi «oq» shovqinga qancha yaqin boʻlsa, LPI shuncha past va signallarning aniqlanishi ham shuncha qiyin boʻladi.

Сигналлар узатилишининг яширинлигини тавсифловчи кўрсаткич.

Изоҳ – Яширинлик нурланувчи қувватнинг даражасини пасайтириш (сигналларни шовқинлар фониди узатиш), узатиш вақтини қисқартириш ва бошқалар ҳисобига таъминланиши мумкин. Узатилаётган спектрнинг тақсимланиши «оқ» шовқинга қанча яқин бўлса, LPI шунча паст ва сигналларнинг аниқланиши ҳам шунча қийин бўлади.

Низкая околоземная орбита

uz - Yerga yaqin quyi orbita
Ерга яқин қуйи орбита
en - low-earth-orbit (LEO)

Круговая орбита, которая расположена ниже первого радиационного пояса Ван Аллена на высоте от 700 до 2000 km. Период обращения спутника на этих высотах составляет от 100 до 120 минут. Максимальное время пребывания космического аппарата в зоне радиовидимости не превышает (10–15) минут. Для обеспечения глобального охвата количество спутников в орбитальной группировке должно быть не менее 48.

700 kilometr dan 1200 kilometr gacha balandlikda, Van Allenning birinchi radiatsion belbogʻidan pastroqda joylashgan doiraviy orbita. Yoʻldoshning bunday balandliklarda aylanib chiqish davri 100 dan 120 minutgacha. Kosmik apparatning radiokoʻrinish zonasida maksimal boʻlish vaqti (10–15) minutdan oshmaydi. Global qamrovni taʼminlash uchun, orbital guruhdagi yoʻldoshlar soni 48 tadan kam boʻlmasligi lozim.

Н

700 километрдан 1200 километргача баландликда, Ван Алленнинг биринчи радиацион белбоғидан пастрокда жойлашган доиравий орбита. Йўлдошнинг бундай баландликларда айланиб чиқиш даври 100 дан 120 минутгача. Космик аппаратнинг радиоқўриниш зонасида максимал бўлиш вақти (10-15) минутдан ошмайди. Глобал камровни таъминлаш учун, орбитал гуруҳдаги йўлдошлар сони 48 тадан кам бўлмаслиги лозим.

Низкоскоростной совмещенный канал управления

uz - past tezlikli qo'shma boshqaruv kanali

паст тезликли қўшма бошқарув канали

en - slow associated control channel (SACCH)

Двусторонний канал, обычно используемый для управления мощностью в сетях мобильной связи. Со стороны базовой станции передаются команды изменения уровня выходной мощности передатчика, а с мобильной на базовую – данные измерения уровня входного сигнала приемника.

Ikki tomonlama kanal, odatda, undan mobil aloqa tarmoqlaridagi quvvatni boshqarish uchun foydalaniladi. Tayanch stansiya tomonidan uzatkichning chiqish quvvati darajasini o'zgartirish komandalari beriladi, mobil stansiyadan tayanch stansiyaga esa, qabulqilgichning kirish signali darajasini o'lchash ma'lumotlari uzatiladi.

Икки томонлама канал, одатда, ундан мобил алоқа тармоқларидаги қувватни бошқариш учун фойдаланилади. Таянч станция томонидан узаткичнинг чиқиш қуввати даражасини ўзгартириш командалари берилади, мобил станциядан таянч станцияга эса, қабулқилгичнинг кириш сигнали даражасини ўлчаш маълумотлари узатилади.

Нисходящий канал

uz - pasayib boruvchi kanal

пасайиб борувчи канал

en - downlink channel

Канал передачи от базовой станции к оборудованию пользователя.

Tayanch stansiyadan foydalanuvchi uskunasiga tomon yo'nalgan uzatish kanali.

Таянч станциядан фойдаланувчи ускунасига томон йўналган узатиш канали.

Н

Нисходящий трафик

uz - pasayib boruvchi trafik
пасайиб борувчи трафик
en - downstream traffic

Трафик, передаваемый от центрального узла сети к периферийным, например, из Internet к телефонному модему, от базовой станции к абонентской станции и т.д.

Tarmoq markaziy uzelidan periferik uzellarga uzatiladigan trafik, masalan, Internet dan telefon modemiga, tayanch stansiyadan abonent stansiyasiga va h.k.

Тармоқ марказий узелидан периферик узелларга узатиладиган трафик, масалан, Internet дан телефон модемига, таянч станциядан абонент станциясига ва ҳ.к.

Номер

uz - nomer (raqam)
номер (рақам)
en - number

Уникальный числовой код или индекс, который присваивается какому-либо устройству или пользователю и в дальнейшем используется для его идентификации.

Qandaydir qurilma yoki foydalanuvchiga beriladigan va keyinchalik uni identifikatsiya qilish uchun qoʻllaniladigan yagona sonli kod yoki indeks.

Қандайдир қурилма ёки фойдаланувчига бериладиган ва кейинчалик уни идентификация қилиш учун қўлланиладиган ягона сонли код ёки индекс.

Номинальная выходная мощность

uz - nominal chiquvchi quvvat
номинал чиқувчи қувват
en - rated output power

Значение уровня средней мощности несущей на антенном разъеме базовой станции, заявленное производителем.

Tayanch stansiyaning antenna razʼyomida eltuvchi oʻrtacha quvvati darajasining, ishlab chiqaruvchi tomonidan bildirilgan qiymati.

Таянч станциянинг антенна разъёмида элтувчи ўртача қуввати даражасининг, ишлаб чиқарувчи томонидан билдирилган қиймати.

Норма на помеху

uz - xalaqitga belgilangan norma
халақитга белгиланган норма
en - norm of interference

Регламентированный максимальный уровень помехи.

Xalaqitning qatʼiy belgilangan maksimal darajasi.

Халақитнинг қатъий белгиланган максимал даражаси.

Н

Норма на уровень излучения

uz - nurlanish darajasiga bo'lgan norma

нурланиш даражасига бўлган норма

en - norm of radiation level

Нормированная диаграмма направленности антенны

uz - antennaning normalangan yo'nalganlik diagrammasi

антеннанинг нормаланган йўналганлик диаграммаси

en - normalized antenna pattern

Носимая радиостанция; рация

uz - olib yuriladigan radiostansiya; ratsiya

олиб юриладиган радиостанция; рация

en - manpack radio

Нумерация

uz - raqamlash (nomerlash)
рақамлаш (номерлаш)

en - numbering, numeration

Регламентированный максимальный уровень излучения.

Nurlanishning qat'iy belgilangan maksimal darajasi.

Нурланишнинг қатъий белгиланган максимал даражаси.

Диаграмма направленности антенны, в которой интенсивность излучения нормирована относительно ее максимального значения.

Nurlanish intensivligi uning maksimal qiymatiga nisbatan normalangan, antenna yo'nalganlik diagrammasi.

Нурланиш интенсивлиги унинг максимал қийматига нисбатан нормаланган, антенна йўналганлик диаграммаси.

Радиостанция мобильной связи, имеющая собственный источник питания и предназначенная для переноски в рабочем состоянии.

O'zining xususiy quvvat olish manbaiga ega va ishchi holatda olib yurishga mo'ljallangan mobil aloqa radiostansiyasi.

Ўзининг хусусий қувват олиш манбаига эга ва ишчи ҳолатда олиб юришга мўлжалланган мобил алоқа радиостанцияси.

Процесс распределения номеров между сетевыми объектами, при котором гарантируется их однозначная идентификация.

Tarmoq ob'ektlari o'rtasida raqamlarni taqsimlash jarayoni, bunda ularning bir ma'noli identifikatsiya qilinishi kafolatlanadi.

Тармоқ объектлари ўртасида рақамларни тақсимлаш жараёни, бунда уларнинг бир маъноли идентификация қилиниши кафолатланади.

О

**Область тени; зона
отсутствия приема**

uz - soya hududi; qabul
yoʻq zona

soya худуди; қабул
йўқ зона

en - shadow area (shadow zone)

Зона на земной поверхности, находящаяся за пределами области радиовидимости. Ближайшая граница области тени находится на расстоянии прямой видимости, а дальняя определяется условиями распространения волн за горизонт при положительной атмосферной рефракции.

Radiokoʻrinish hududidan tashqarida joylashgan, yer yuzasidagi zona. Soya hududining yaqin chegarasi toʻgʻridan-toʻgʻri koʻrinish masofasida boʻladi, olis chegarasi esa, toʻlqinlarning atmosfera refraksiyasi musbat boʻlganda ufq orqasiga tarqalish shart-sharoitlari bilan belgilanadi.

Радиокўриниш худудидан ташқарида жойлашган, ер юзасидаги зона. Соя худудининг яқин chegarasi тўғридан-тўғри кўриниш масофасида бўлади, олис chegarasi эса, тўлқинларнинг атмосфера рефракцияси мусбат бўлганда уфқ орқасига тарқалиш шарт-шароитлари билан белгиланади.

Обмен сообщениями

uz - xabarlar almashish
xabarlar алмашиш

en - messaging

Метод передачи информации, при котором обмен происходит с возможностью накопления и промежуточного хранения сообщений. К классу «messaging» относятся службы электронной почты, передачи факсимильных, телексных и любых видов коротких сообщений.

Axborotni uzatish metodi, unda almashish xabarlarini toʻplash va oraliq saqlash bilan amalga oshadi. «messaging» klassiga elektron pochta xizmatlari, faksimil, teleks va har qanday turdagi qisqa xabarlarini uzatish kiradi.

Ахборотни узатиш методи, унда алмашиш хабарларни тўплаш ва оралиқ сақлаш билан амалга ошади. «messaging» классига электрон почта хизматлари, факсимил, телекс ва ҳар қандай турдаги қиска хабарларни узатиш киради.

Оболочка

uz - qobiq
қобик

en - shell

Программное обеспечение, чаще всего самостоятельная программа, обеспечивающая удобное для пользователя взаимодействие с операционной средой в диалоговом режиме.

О

Dasturiy ta'minot, ko'pincha, mustaqil dastur bo'lib, u foydalanuvchi uchun operatsiya muhiti bilan muloqot rejimida qulay o'zaro ishlashni ta'minlaydi.

Дастурий таъминот, кўпинча, мустақил дастур бўлиб, у фойдаланувчи учун операция муҳити билан мулоқот режимида қулай ўзаро ишлашни таъминлайди.

Оборудование базовой станции

uz - tayanch stansiya uskunasi

таянч станция ускунаси

en - base station system (BSS)

Оборудование, обеспечивающее интерфейс между центром коммутации мобильной связи (MSC) и мобильными станциями, и включающее в свой состав контроллер базовой станции, несколько базовых приемопередающих станций и устройство управления радиоресурсами.

Mobil stansiyalar va mobil aloqa kommutatsiya markazi (MSC) kommutatsiya markazi o'rtasida interfeysni ta'minlovchi va o'z tarkibiga tayanch stansiya kontrolyori, bir nechta qabul qiluvchi-uzatuvchi tayanch stansiyaning va radioresurslarni boshqarish qurilmasini oluvchi uskuna.

Мобил станциялар ва мобил алоқа коммутация маркази (MSC) коммутация маркази ўртасида интерфейсни таъминловчи ва ўз таркибига таянч станция контроллери, бир нечта қабул қилувчи-узатувчи таянч станцияни ва радиоресурсларни бошқариш қурилмасини олувчи ускуна.

Обратный вызов

uz - teskari yo'nalishda chaqiruv

тескари йўналишда

чақирув

en - callback

1 Реакция модема в ответ на поступивший вызов абонента с целью проверки пароля вызывающего абонента.

2 Вызов, который передается в обратном направлении с целью проверки кода доступа вызывающего абонента.

1 Modemning, chaqirayotgan abonentning parolini tekshirib ko'rish maqsadida, abonent chaqiruviga javobi.

2 Chaqirayotgan abonentning kirish kodini tekshirish maqsadida, teskari yo'nalishda uzatiladigan chaqiruv.

1 Модемнинг, чақираётган абонентнинг паролини текшириб кўриш мақсадида, абонент чақиру-

О

вига жавоби.

2 Чақираётган абонентнинг кириш кодини текшириш мақсадида, тескари йўналишда узатилган чақирув.

Обратный канал

uz - teskari kanal

тескари канал

en - reverse channel

Канал передачи информации от абонентского терминала к базовой станции.

Axborotni abonent terminalidan tayanch stansiyaga uzatish kanali.

Ахборотни абонент терминалидан таянч станцияга узатиш канали.

Обслуживание потребителя услуги связи

uz - aloqa xizmati

iste'molchisiga xizmat ko'rsatish

алоқа хизмати

истеъмолчисига хизмат

кўрсатиш

en - communication service

providing to consumer

Деятельность исполнителя услуги связи, осуществляемая при непосредственном контакте с потребителем этой услуги.

Aloqa xizmati bajaruvchisining, bu xizmatning iste'molchisi bilan bevosita bog'lanib amalga oshiradigan faoliyati.

Алоқа хизмати бажарувчисининг, бу хизматнинг истеъмолчиси билан бевосита боғланиб амалга оширадиган фаолияти.

Обслуживание; сервис

uz - xizmat ko'rsatish; servis

хизмат кўрсатиш; сервис

en - service

Совокупность основных и дополнительных услуг и правил их использования.

Asosiy va qo'shimcha xizmatlar to'plami hamda ulardan foydalanish qoidalari.

Асосий ва қўшимча хизматлар тўплами ҳамда улардан фойдаланиш қоидалари.

Обучающая последовательность

uz - o'rgatuvchi ketma-ketlik

ўргатувчи кетма-кетлик

en - midamble sequence

Последовательность, используемая для оценки характеристик канала распространения радиоволн. Символы обучающей последовательности обычно располагаются в середине кадра.

Radioto'lqinlar tarqalish kanalining xarakteristikalarini baholash uchun ishlatiladigan ketma-ketlik. O'rgatuvchi ketma-ketlikning simvollari, odatda, kadr o'rtasida joylashadi.

Радиотўлқинлар тарқалиш каналининг характеристикаларини баҳолаш учун ишлатиладиган кетма-кетлик. Ўргатувчи кетма-кетликнинг символлари, одатда, кадр ўртасида жойлашади.

О

Общая задержка

uz - umumiy ushlanib qolish
умумий ушланиб қолиш
en - over-over delay

Общая радиослужба пакетной передачи

uz - umumiy paketli uzatish
radioxizmati
умумий пакетли узатиш
радиохиизмати
en - general packet
radio service (GPRS)

Общедоступная беспроводная локальная сеть

uz - umumfoydalaniladigan
simsiz lokal tarmoq
умумфойдаланиладиган
симсиз локал тармоқ
en - public wireless LAN

Полное время задержки сигнала, исчисляемое от начала его передачи до получения подтверждения приема.

Signalni uzatishdan to uning qabul qilinganligi tasdiqlanguncha o'tgan to'liq ushlanib qolish vaqti.

Сигнални узатишдан то унинг қабул қилинганлиги тасдиқлангунча ўтган тўлиқ ушланиб қолиш вақти.

Служба пакетной передачи данных, созданная в рамках системы GSM.

Примечание – Технология GPRS рассматривается как этап эволюционного перехода от систем GSM к IMT-2000 и обеспечивает предоставление новых возможностей практически без изменения существующей инфраструктуры. При этом скорость передачи пакетной информации составляет не более 115 Kbit/s.

GSM tizimi doirasida tuzilgan, ma'lumotlarni paketli uzatish xizmati.

Izoh – GPRS texnologiyasi GSM tizimidan IMT-2000 tizimga evolyutsion o'tishning bosqichi sifatida qaraladi va u mavjud infrastrukturani amalda o'zgartirmasdan yangi imkoniyatlar berilishini ta'minlaydi. Bunda axborotni paketli uzatish tezligi 115 Kbit/s dan ortiq bo'lmaydi.

GSM tizimi doirasida tuzilgan, ma'lumotlarni paketli uzatish xizmati.

Izoh – GPRS texnologiyasi GSM tizimidan IMT-2000 tizimga evolyutsion o'tishning bosqichi sifatida qaraladi va u mavjud infrastrukturani amalda o'zgartirmasdan yangi imkoniyatlar berilishini ta'minlaydi. Bunda axborotni paketli uzatish tezligi 115 Kbit/s dan ortiq bo'lmaydi.

Тип беспроводной локальной сети, которую часто называют «горячая точка», услугами которой может воспользоваться любой владелец сконфигурированного соответствующим образом компьютерного устройства.

Simsiz lokal tarmoq turi, ko'pincha «qaynoq nuqta» deb ataladi. Uning xizmatlaridan tegishli tarzda qurilgan kompyuter qurilmasining har qanday egasi foydalana oladi.

О

Симсиз локал тармоқ тури, кўпинча «қайноқ нуқта» деб аталади. Унинг хизматларидан тегишли тарзда қурилган компьютер қурилма-сининг ҳар қандай эгаси фойдалана олади.

Общее имя

uz - umumiy nom

умумий ном

en - sharename

Сетевое имя, присвоенное совместно используемому ресурсу на файл-сервере, который доступен всем пользователям сети.

Tarmoqning barcha foydalanuvchilari kira olishi mumkin bo'lgan fayl-serverdagi birgalikda foydalaniladigan resursga berilgan tarmoq nomi.

Тармоқнинг барча фойдаланувчилари кира олиши мумкин бўлган файл-сервердаги биргаликда фойдаланиладиган ресурсга берилган тармоқ номи.

Объединение UWC

uz - UWC birlashmasi

UWC бирлашмаси

en - universal wireless consortium (UWC)

Объединение разработчиков и операторов стандарта сотовой связи IS-136.

IS-136 sotali aloqa standartini ishlab chiquvchilar va operatorlarining birlashmasi.

IS-136 sotali aloqa standartini ishlab chiquvchilar va operatorlarining birlashmasi.

Объединение портов

uz - portlarni birlashtirish

портларни бирлаштириш

en - port trunking

Технология надежного соединения двух портов с помощью нескольких параллельных линий (обычно до 4).

Примечание – Производительность объединенного порта равна сумме производительностей задействованных линий. При отказе одной из них нагрузка равномерно распределяется между оставшимися.

Bir nechta (odatda, 4 tagacha) parallel liniya yordamida ikkita portni bog'lash texnologiyasi.

Izoh – Birlashtirilgan portning unumdorligi ishlatiladigan liniyalar unumdorligining yig'indisiga teng. Liniyalardan biri ishlaymay qolganda, yuklama qolgan liniyalar o'rtasida teng taqsimlanadi.

Бир нечта (одатда, 4 тагача) параллел линия ёрдамида иккита портни боғлаш технологияси.

Изоҳ – Бирлаштирилган портнинг унумдорлиги ишлатиладиган линиялар унумдорлигининг йиғиндисига тенг. Линиялардан бири ишламай қолганда, юклама қолган линиялар ўртасида тенг тақсимланади.

О

1. Объем; 2. Громкость;

3. Волюм

uz - 1. hajm; 2. balandlik, yaxshi eshitalish; 3. volyum

1. ҳажм 2. баландлик,
яхши эшитилиш; 3. волюм

en - volume

**Объявленный повторный
выбор соты**

uz - sotani e'lon qilingan qayta tanlash

сотани эълон қилинган
қайта танлаш

en - announced cell reselection

1 Общее количество передаваемой информации.

2 Уровень громкости речевого сигнала.

3 Единица измерения мощности речевого сигнала.

1 Uzatiladigan axborotning umumiy miqdori.

2 Nutq signalining balandlik darajasi.

3 Nutq signali quvvatining o'lchov birligi.

1 Узатиладиган ахборотнинг умумий миқдори.

2 Нутқ сигналининг баландлик даражаси.

3 Нутқ сигнали қувватининг ўлчов бирлиги.

Смена соты мобильной радиостанцией при обнаружении ею новой соты с лучшими характеристиками канала связи.

Примечание – Прежде чем сменить соту, радиостанция информирует об этом обслуживающую ее базовую станцию, причем существуют разные варианты перехода на новую базовую станцию: с указанием новой соты обслуживания или без, с завершением текущего соединения или без его прерывания.

Mobil radiostansiyaning aloqa kanalining xarakteristikalarini birmuncha yaxshi bo'lgan yangi sota aniqlanganda, o'z sotasini yangisiga almashtirishi.

Izoh – Sotani almashtirishdan oldin, u hozir xizmat ko'rsatayotgan tayanch stansiyaga bu haqda xabar beradi, bunda yangi tayanch stansiyaga o'tishning turli variantlari bor: yangi tayanch stansiya qaysi ekanligini bildirib yoki bildirmasdan, joriy bog'lanishni tugatib yoki uni uzmasdan o'tish.

Мобил радиостанциянинг алоқа каналининг харақтеристикалари бирмунча яхши бўлган янги сота аниқланганда, ўз сотасини янгисига алмаштириши.

Изоҳ – Сотани алмаштиришдан олдин, у ҳозир хизмат кўрсатаётган таянч станцияга бу ҳақда хабар беради, бунда янги таянч станцияга ўтишнинг турли вариантлари бор: янги таянч станция қайси эканлигини билдириб ёки билдирмасдан, жорий боғланишни тугатиб ёки уни узмасдан ўтиш.

Ограничение

uz - cheklash

чеклаш

en - limiting

Процесс нелинейной обработки входного сигнала, при котором его амплитуда автоматически снижается. Амплитудное ограничение является одним из основных методов борьбы с импульс-

О

НЫМИ ПОМЕХАМИ.

Kirish signalini nochiziqli qayta ishlash jarayoni, bunda uning amplitudasi avtomatik ravishda pasayadi. Amplitudaviy cheklash impulsli xalaqitlar bilan kurashishning asosiy metodlaridan biri bo'lib hisoblanadi.

Кириш сигналини nochizikli qayta ishlash jarayoni, bunda uning amplitudasi avtomatik ravishda pasayadi. Amplitudaviy cheklash impulsli xalaqitlar bilan kurashishning asosiy metodlaridan biri bo'lib hisoblanadi.

Ограничитель вызовов

uz - chaqiruvlarni cheklagich
чакирувларни чеклагич
en - call limiter

Счетчик, настроенный на определенное число (пороговое значение) одновременно поступающих вызовов на определенный номер абонента. Примечание – Порог ограничения может изменяться в зависимости от времени суток или каких-либо других параметров, задаваемых пользователем.

Abonentning ma'lum raqamiga bir vaqtda kelib tushadigan chaqiruvlarning ma'lum soniga (chegara qiymatiga) sozlangan hisoblagich.

Izoh – Cheklash chegarasi sutkaning ma'lum vaqtiga yoki foydalanuvchi tomonidan beriladigan biron-bir boshqa parametrlarga bog'liq ravishda o'zgarishi mumkin.

Абонентнинг маълум рақамига бир вақтда келиб тушадиган чакирувларнинг маълум сонига (чегара қиймати) созланган ҳисоблагич.

Изоҳ – Чекаш чегараси сутканинг маълум вақтига ёки фойдаланувчи томонидан бериладиган бIRON-бир бoшқа параметрларга боғлиқ равишда ўзгариши мумкин.

Один канал на несущую

uz - eltuvchiga bitta kanal
элтувчига битта канал
en - single channel per
carrier (SCPC)

Метод многостанционного доступа к ретранслятору, позволяющий передавать большое число сигналов (каждый на своей несущей) через общий ствол ретранслятора.

Примечание – Обычно применяется в спутниковых сетях с интенсивным трафиком, в которых за каждой земной станцией закреплена своя несущая частота. Основной недостаток данного метода – невозможность динамического перераспределения ресурса ретранслятора.

Retranslyatordan ko'p stansion foydalana olish me-

O

todi boʻlib, u retranslyatorning umumiy stvoli orqali koʻp sonli signallarni (har biri oʻz eltuvchisida) uzatish imkonini beradi.

Izoh – Har bir yer stansiyasiga oʻz eltuvchi chastotasi birlashtirilgan, intensiv trafikka ega yoʻldoshli tarmoqlarda, odatda, shunday metod qoʻllaniladi. Ushbu metodning asosiy kamchiligi – retranslyator resursini dinamik ravishda qayta taqsimlash imkoniyatining yoʻqligida.

Ретранслятордан кўп станцион фойдалана олиш методи бўлиб, у ретрансляторнинг умумий стволи орқали кўп сонли сигналларни (ҳар бири ўз элтувчисиди) узатиш имконини беради.

Изоҳ – Ҳар бир ер станциясига ўз элтувчи частотаси бириктирилган, интенсив трафикка эга йўлдошли тarmoqlарда, оdatда, шундай метод қўлланилади. Ушбу методнинг асосий камчилиги – ретранслятор ресурсини динамик равишда қайта тақсимлаш имкониятининг йўқлигида.

Одна боковая полоса

uz - bitta yon polosa

битта ён полоса

en - single sideband (SSB)

Амплитудно-модулированный сигнал, спектр которого состоит из одной боковой полосы, расположенной ниже (нижняя боковая полоса) или выше (верхняя полоса) несущей частоты.

Spektri eltuvchi chastotadan pastda (quyi yon polosa) yoki yuqorida (yuqori polosa) joylashgan bitta yon polosadan iborat amplitudaviy modulyatsiyalangan signal.

Спектри элтувчи частотадан пастда (куйи ён полоса) ёки юқорида (юқори полоса) жойлашган битта ён полосадан иборат амплитудавий модуляцияланган сигнал.

Одновременная связь с несколькими группами

uz - bir nechta guruh bilan bir vaqtdagi aloqa

бир нечта гуруҳ билан бир вақтдаги алоқа

en - simulselect

Режим транкинговой связи, при котором станция может одновременно подключаться к нескольким работающим группам абонентов и прослушивать переговоры.

Примечание – Такой режим является приоритетным и предоставляется для ограниченного числа абонентов.

Stansiyaning bir vaqtda ishlab turgan bir nechta abonentlar guruhiga ulanishi va soʻzlashuvlarni eshitishiga imkon beradigan tranking aloqa rejimi.

Izoh – Bunday rejim ustuvor hisoblanadi va cheklangan son-dagi abonentlarga taqdim qilinadi.

О

Станциянинг бир вақтда ишлаб турган бир нечта абонентлар гуруҳига уланиши ва сўзлашувларни эшитишига имкон берадиган транкинг алоқа режими.

Изоҳ – Бундай режим устувор ҳисобланади ва чекланган сондаги абонентларга тақдим қилинади.

Одновременный доступ

uz - bir vaqtda foydalana olish

бир вақтда фойдалана

олиш

en - simultaneous access

Одновременное обращение нескольких пользователей к одному объекту или общим ресурсам системы.

Bir nechta foydalanuvchining bitta ob'ektga yoki tizimning umumiy resurslariga bir vaqtdagi murojaati.

Бир нечта фойдаланувчининг битта объектга ёки тизимнинг умумий ресурсларига бир вақтдаги мурожаати.

Однозеркальная антенна

uz - bir ko'zguli antenna

бир кўзгули антенна

en - single-reflector antenna

Антенна, основным элементом которой является параболическое зеркало с помещенным в его фокусе облучателем.

Asosiy elementi fokusda nurlagich bilan joylashtirilgan parabolik ko'zgu hisoblanadigan antenna.

Асосий элементи фокусда нурлагич билан жойлаштирилган параболик кўзгу ҳисобланадиган антенна.

Однонаправленный интерфейс

uz - bir tomonga yo'naltirilgan interfeys

бир томонга йўналтирилган интерфейс

en - one-way interface

Интерфейс, обеспечивающий передачу данных только в одном направлении.

Ma'lumotlarning faqat bitta yo'nalishda uzatilishini ta'minlaydigan interfeys.

Маълумотларнинг фақат битта йўналишда узатилишини таъминлайдиган интерфейс.

Одноранговая сеть

uz - teng darajali tarmoq

тенг даражали тармоқ

en - peer to peer network

Сеть, в которой рабочие станции (такие как персональный компьютер) могут совместно использовать информацию и ресурсы друг друга без обращения к центральному (выделенному) серверу. Примечание – Сеть из четырех персональных компьютеров можно организовать так, чтобы файлы, находящиеся на любом из четырех персональных компьютеров, были

О

доступны каждому персональному компьютеру сети. Такая сеть предполагает использование технологии распределенных коммуникаций.

Ishchi stansiyalar (shaxsiy kompter kabi) markaziy (ajratilgan) serverga murojaat qilmasdan, bir-birlarining axborot hamda resurslaridan birgalikda foydalanadigan tarmoq.

Izoh – To‘rtta shaxsiy kompyuterdan iborat tarmoqni, shu to‘rtta shaxsiy kompterning istalganida bo‘lgan fayllarga, tarmoqdagi har bir shaxsiy kompyuterlar kira oladigan qilib tashkil qilish mumkin. Bunday tarmoqda taqsimlangan kommunikatsiyalar texnologiyasidan foydalanishni nazarda tutadi.

Ишчи станциялар (шахсий компьтер каби) марказий (ажратилган) серверга мурожаат қилмасдан, бир-бирларининг ахборот ҳамда ресурсларидан биргаликда фойдаланадиган тармоқ.

Изоҳ – Тўртта шахсий компьутердан иборат тармоқни, шу тўртта шахсий компьтернинг исталганида бўлган файлларга, тармоқдаги ҳар бир шахсий компьутерлар кира оладиган қилиб ташкил қилиш мумкин. Бундай тармоқда тақсимланган коммуникациялар технологиясидан фойдаланишни назарда тутди.

Однородная (гомогенная) сеть

uz - bir jinsli (gomogen) tarmoq
бир жинсли (гомоген)

тармоқ

en - homogeneous network

Сеть с однородной структурой, в которой используется совместимое оборудование и общие протоколы обмена.

Mos keladigan uskuna va umumiy almashuv protokollaridan foydalaniladigan, bir jinsli strukturaga ega tarmoq.

Мос келадиган ускуна ва умумий алмашув протоколларидан фойдаланиладиган, бир жинсли структурага эга тармоқ.

Односторонняя связь

uz - bir tomonlama aloqa

бир томонлама алоқа

en - one-way communication

Связь, при которой передача информации осуществляется только в одном направлении.

Axborotning uzatilishi faqat bitta yo‘nalishda amalga oshiriladigan aloqa.

Ахборотнинг узатилиши фақат битта йўналишда амалга ошириладиган алоқа.

О

Однотипная сота; сота с одинаковым частотным планом

uz - bir turdagi sota; bir xil chastota sohasiga ega sota

бир турдаги сота; бир хил частота соҳасига эга сота

en - cocell

Территориально удаленная сота, в которой информационный обмен обеспечивается в тех же полосах частот, что и в одной из сот, входящей в соседний кластер.

Axborot almashinuvi qo'shni klasterga kiruvchi yacheykalardan biridagi kabi, ayni shu chastotalar polosalarida ta'minlanadigan, hududiy jihatdan uzoqda joylashgan yacheyka (sota).

Ахборот алмашинуви қўшни кластерга кирувчи ячейкалардан биридаги каби, айти шу частоталар полосаларида таъминланадиган, ҳудудий жиҳатдан узоқда жойлашган ячейка (сота).

Одноуровневая сеть

uz - bir sathdagi tarmoq

бир сатҳдаги тармоқ

en - peer-to-peer network

Сеть, в которой всем абонентским терминалам предоставляются потенциально равные возможности доступа к сетевым ресурсам.

Barcha abonent terminallari tarmoq resurslaridan teng imkoniyatlar asosida foydalanadigan tarmoq.

Барча абонент терминаллари тармоқ ресурсларидан тенг имкониятлар асосида фойдаланадиган тармоқ.

Одобрение типа

uz - turni tasdiqlash

турни тасдиқлаш

en - approval

Сертификат, выданный разработчику средств связи на определенный класс изготавливаемого им оборудования. Наличие такого документа позволяет эксплуатировать оборудование без проведения индивидуальной сертификации.

Aloqa vositalari yaratuvchisiga uning tomonidan tayyorlanadigan ma'lum klassdagi uskunalar uchun berilgan sertifikat. Bunday hujjatning mavjudligi uskunani individual sertifikatlashtirishsiz ekspluatatsiya qilish imkonini beradi.

Алоқа воситалари яратувчисига унинг томонидан тайёрланадиган маълум классдаги ускуналар учун берилган сертификат. Бундай ҳужжатнинг мавжудлиги ускунани индивидуал сертификатлаштиришсиз эксплуатация қилиш имконини беради.

О

Ожидание вызова

uz - chaqiruvni kutish

чақирувни кутиш

en - call waiting

Постановка вызова в очередь при занятости линии вызываемого абонента с уведомлением вызываемого абонента о том, что к нему поступил новый вызов.

Chaqirilayotgan abonent liniyasi band bo'lganda, unga yangi chaqiruv kelib tushganligi haqida xabar berib, chaqiruvni navbatga qo'yish.

Чақирилаётган абонент линияси банд бўлганда, унга янги чақирув келиб тушганлиги ҳақида хабар бериб, чақирувни навбатга қўйиш.

Оказание (предоставление)

услуг

uz - xizmatlar ko'rsatish

(taqdim etish)

хизматлар кўрсатиш
(тақдим этиш)

en - rendering (providing)
services

Деятельность исполнителя услуги по приему, обработке, хранению, передаче и доставке сообщений.

Xizmatni bajaruvchining, xabarlarini qabul qilish, qayta ishlash, saqlash, uzatish va yetkazib berish bo'yicha faoliyati.

Хизматни бажарувчининг, хабарларини қабул қилиш, қайта ишлаш, сақлаш, узатиш ва етказиб бериш бўйича фаолияти.

Онлайновые технологии

uz - onlayn texnologiyalar

онлайн технологиялар

en - online technologies

Средства коммуникации сообщений в сетевом информационном пространстве, обеспечивающие синхронный обмен информацией в реальном времени: «разговорные каналы» (чаты), аудио и видеоконференции и др.

Tarmoq axborot makonida xabarlar kommunikatsiya vositalari. Real vaqtda axborot: «so'zlashuv kanallari» (chatlar), audio hamda videokonferensiyalar va b.lar, sinxron ayirboshlash imkoniyatini beradi.

Тармоқ ахборот маконида хабарлар коммуникация воситалари. Реал вақтда ахборот: «сўзлашув каналлари» (чатлар), аудио ҳамда видеоконференциялар ва б.лар, синхрон айирбошлаш имкониятини беради.

О

Оператор

uz - operator

оператор

en - operator

1 Квалифицированный специалист, выполняющий работу по управлению и обслуживанию оборудования.

2 Организация или физическое лицо, владеющие программно-аппаратными ресурсами и каналами связи и предоставляющие телекоммуникационные услуги.

3 Знак или символ производимой операции.

1 Uskunani boshqarish va unga xizmat ko'rsatish bo'yicha ishlarni bajaruvchi malakali mutaxassis.

2 Dasturiy-apparat resurslari va aloqa kanallariga ega bo'lgan holda telekommunikatsiya xizmatlarini taqdim etuvchi tashkilot yoki jismoniy shaxs.

3 O'tkaziladigan operatsiyaning belgisi yoki simvoli.

1 Ускунани бошқариш ва унга хизмат кўрсатиш бўйича ишларни бажарувчи малакали мутахассис.

2 Дастурий-аппарат ресурслари ва алоқа каналларига эга бўлган ҳолда телекоммуникация хизматларини тақдим этувчи ташкилот ёки жисмоний шахс.

3 Ўтказиладиган операциянинг белгиси ёки символи.

Оператор А-диапазона

uz - A-diapazon operatori

А-диапазон оператори

en - A-Band carrier

Компания сотовой связи, имеющая лицензию на работу в А-диапазоне частот.

Примечание – Термин, специфичен для американских систем, в которых весь частотный диапазон (800–900) МГц, отведенный для сотовой связи, поделен между двумя операторами, условно названными А и В. Исторически оператор А – это компания, оказывающая одновременно услуги проводной и беспроводной телефонной связи. Все мобильные телефоны запрограммированы для работы только в одном диапазоне (А или В), что означает возможность поиска каналов управления только одного вида.

Chastotalarning A-diapazonida ishlash uchun litsenziyaga ega bo'lgan sotali aloqa kompaniyasi.

Izoh – Atama Amerika tizimlari uchun xos bo'lib, ularda sotali aloqa uchun ajratilgan butun (800–900) MHz chastota diapazoni, shartli ravishda A va B operatorlari sifatida nomlangan ikki operator o'rtasida taqsimlangan. Tarixan, A operator bir vaqtning o'zida simli va simsiz telefon aloqasi xizmatlarini ko'rsatuvchi kompaniya hisoblanadi. Barcha mobil telefonlar faqat bitta (A yoki B) diapazonda ishlash

О

uchun dasturlashtirilgan bo‘lib, bu ularning faqat bir turdagi boshqaruv kanallarini qidirish imkoniyatini ifodalaydi.

Частоталарнинг А-диапазонида ишлаш учун лицензияга эга бўлган сотали алоқа компанияси.

Изоҳ – Атама Америка тизимлари учун хос бўлиб, уларда сотали алоқа учун ажратилган бутун (800–900) МГц частота диапазони, шартли равишда А ва В операторлари сифатида номланган икки оператор ўртасида тақсимланган. Тарихан, А оператор бир вақтнинг ўзида симли ва симсиз телефон алоқаси хизматларини кўрсатувчи компания ҳисобланади. Барча мобил телефонлар фақат битта (А ёки В) диапазонда ишлаш учун дастурлаштирилган бўлиб, бу уларнинг фақат бир турдаги бошқарув каналларини қидириш имкониятини ифодалайди.

Оператор В-диапазона

uz - В-diapazon operatori

В-диапазон оператори

en - В-Band carrier

Компания сотовой связи, имеющая лицензию на работу в В-диапазоне частот.

Примечание – Термин специфичен для американских систем, в которых весь частотный диапазон (800–900) МГц, отведенный для сотовой связи, поделен пополам между двумя операторами, названными условно А и В. Исторически оператор В – это компания специализирующаяся на предоставлении услуг беспроводного доступа. Все мобильные телефоны запрограммированы для работы только в одном диапазоне (А или В), что означает возможность поиска каналов управления только одного вида (как запрограммирован терминал).

Chastotalarning В -diapazonida ishlash uchun litsenziyaga ega bo‘lgan sotali aloqa kompaniyasi.

Izoh – Атама Америка тизимларига хос бўлиб, уларда сотали алоқа учун ажратилган (800–900) МГц chastotalar diapazonining barchasi shartli ravishda А va В tarzida nomlanuvchi ikki operator o‘rtasida teng bo‘lingan. В-operatori tarixan simsiz foydalana olish xizmatlarini ko‘rsatishga ixtisoslashgan kompaniyadir. Barcha mobil telefonlar faqat bitta (А yoki В) diapazonda ishlash uchun dasturlashtirilgan bo‘lib, u faqat bitta turdagi boshqarish kanallarini qidirish imkoniyatini anglatadi (terminal dasturlashtirilgani kabi).

Частоталарнинг В-диапазонида ишлаш учун лицензияга эга бўлган сотали алоқа компанияси.

Изоҳ – Атама Америка тизимларига хос бўлиб, уларда сотали алоқа учун ажратилган (800–900) МГц частоталар диапазонининг барчаси шартли равишда А ва В тарзида номланувчи икки оператор ўртасида тенг бўлинган. В-оператори тарихан симсиз фойдалана олиш хизматларини кўрсатишга ихтисослашган компаниядир. Барча мо-

О

бил телефонлар фақат битта (А ёки В) диапазонда ишлаш учун дастурлаштирилган бўлиб, у фақат битта турдаги бошқариш каналларини қидириш имкониятини англатади (терминал дастурлаштирилгани каби).

Оператор виртуальной сети

uz - virtual tarmoq operatori

виртуал тармоқ оператори

en - virtual network operator

Компания, которая создает собственную виртуальную сеть на базе арендуемых ресурсов и сетевой инфраструктуры другого оператора. Оператор виртуальной сети предлагает свои пакеты услуг и тарифы, выступая на рынке под своей торговой маркой.

Boshqa operatorning ijaraga olinadigan resurslari va tarmoq infrastrukturasi negizida o'zining virtual tarmog'ini yaratuvchi kompaniya. Virtual tarmoq operatori xizmat ko'rsatish bozorida, o'z savdo markasi ostida, o'z xizmatlar paketi va tariflarini tavsiya qiladi.

Бошқа операторнинг ижарага олинadиган ресурслари ва тармоқ инфраструктураси негизида ўзининг виртуал тармоғини яратувчи компания. Виртуал тармоқ оператори хизмат кўрсатиш бозорида, ўз савдо маркаси остида, ўз хизматлар пакети ва тарифларини тавсия қилади.

Оператор местной связи

uz - mahalliy aloqa operatori

маҳаллий алоқа оператори

en - local exchange carrier (LEC)

Телекоммуникационная компания обычно телефонная, обслуживающая небольшой географический регион, называемый LATA.

LATA deb ataluvchi, uncha katta bo'lmagan geografik hududga xizmat ko'rsatuvchi telekommunikatsiya, odatda, telefon kompaniyasi.

LATA deb ataluvchi, uncha katta bo'lmagan geografik hududga xizmat ko'rsatuvchi telekommunikatsiya, odatda, telefon kompaniyasi.

Оператор связи

uz - aloqa operatori

алоқа оператори

en - communication operator

Юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, оказывающий услуги связи на основании соответствующей лицензии.

Tegishli litsenziya asosida aloqa xizmatlarini ko'rsatadigan yuridik shaxs yoki yakka tadbirkor.

Тегишли лицензия асосида алоқа хизматларини кўрсатадиган юридик шахс ёки якка тadbirkor.

О

Оператор сети

uz - tarmoq operatori

тармоқ оператори

en - network operator

Компания, осуществляющая эксплуатацию сети и поддерживающая ее в работоспособном состоянии. Оператор сети может одновременно являться и поставщиком услуг.

Tarmoqning ekspluatatsiya qilinishini amalga oshiruvchi va uning ishga layoqatli holatini saqlab turuvchi kompaniya. Tarmoq operatori bir vaqtning o'zida xizmatlar ta'minotchisi ham bo'lishi mumkin.

Тармоқнинг эксплуатация қилинишини амалга оширувчи ва унинг ишга лаёқатли ҳолатини сақлаб турувчи компания. Тармоқ оператори бир вақтнинг ўзида хизматлар таъминотчиси ҳам бўлиши мумкин.

Оператор хот-спот

uz - hot-spot operatori

хот-спот оператори

en - hotspot operator (HSO)

Компания, которая установила и обслуживает коммерческие хот-споты в кафе, вокзалах, аэропортах и т.д.

Примечание – Из-за исторического разнообразия Wi-Fi компаний, HSO стремятся взаимодействовать друг с другом, вступая в роуминговые отношения через агрегаторов, таких как Quantum, что обеспечивает дополнительный спрос на их услуги и роуминг между всеми сетями Wi-Fi.

Kafe, vokzallar va aeroportlarda tijorat hot-spotlari o'rnatgan va ularga xizmat ko'rsatuvchi kompaniya.

Izoh – Wi-Fi kompaniyalarning tarixan turlitumanligi sababli, hot-spot operatorlar Quantum kabi agregatorlar orqali rouming munosabatlarga kirishib, HSO bir-biri bilan o'zaro hamkorlik qilishga intilmoqda. Bu barcha Wi-Fi tarmoqlari o'rtasida rouming va xizmatlarga qo'shimcha talabni ta'minlaydi.

Кафе, вокзаллар ва аэропортларда тижорат хот-спотлари ўрнатган ва уларга хизмат кўрсатувчи компания.

Изоҳ – Wi-Fi компанияларнинг тарихан турли-туманлиги сабабли, хот-спот операторлар Quantum каби агрегаторлар орқали роуминг муносабатларга киришиб, HSO бир-бири билан ўзаро ҳамкорлик қилишга интилмоқда. Бу барча Wi-Fi тармоқлари ўртасида роуминг ва хизматларга қўшимча талабни таъминлайди.

О

Оповещение о вызове

uz - chaqiruv haqida xabar

чақирув ҳақида хабар

en - call alert

Сигнализация, осуществляемая путем подачи звукового сигнала или высвечивания на экране дисплея номера вызывающего абонента.

Примечание – Если необходимо вызвать абонента, который уже ведет разговор или находится вне зоны действия, то такой вызов запоминается в системе, и в момент, когда абонент становится доступен, он повторяется автоматически или по команде оператора.

Tovush signalini uzatish yoki chaqiruvchi abonent raqamini displey ekranida yoritish orqali amalga oshiriladigan signalizatsiya.

Izoh – Agar so‘zlashuv olib borayotgan yoki harakat zonasidan tashqarida turgan abonentni chaqirish zarur bo‘lsa, chaqiruv tizim tomonidan eslab qolinadi va abonent bilan bog‘lanishning imkoniyati tug‘ilganda, chaqiruv avtomatik tarzda yoki operator komandasiga binoan takrorlanadi.

Товуш сигналини узатиш ёки чақирувчи абонент рақамини дисплей экранида ёритиш орқали амалга ошириладиган сигнализация.

Изоҳ – Агар сўзлашув олиб бораётган ёки ҳаракат зонасидан ташқарида тurgан абонентни чақириш зарур бўлса, чақирув тизим томонидан эслаб қолинади ва абонент билан боғланишнинг имконияти туғилганда, чақирув автоматик тарзда ёки оператор командасига биноан такрорланади.

Опорный регистр местонахождения

uz - joylashgan yer tayanch
registri

жойлашган ер таянч

регистри

en - home location register

Регистр, в памяти которого постоянно хранятся текущее месторасположение и все параметры абонента подвижной станции.

Xotirasida ko‘chma (mobil) stansiya abonentining barcha parametrlari va joriy joylashuvi doimiy saqlanadigan registr.

Хотирасида кўчма (мобил) станция абонентининг барча параметрлари ва жорий жойлашуви доимий сақланадиган регистр.

Опрос

uz - so‘rov

сўров

en - polling

Способ централизованного сбора данных с удаленных терминалов, подключенных к общей линии связи. Опрос производится последовательно, что позволяет за один достаточно короткий период времени выявить все терминалы, нуждающиеся в обслуживании.

О

Umumiy aloqa liniyasiga ulangan olisdagi terminallardan, markazlashtirilgan tarzda ma'lumotlar to'plash usuli. So'rov izchil amalga oshiriladi, bu esa, qisqa vaqt ichida xizmat ko'rsatilishiga ehtiyoji bo'lgan barcha terminallarni aniqlash imkonini beradi.

Умумий алоқа линиясига уланган олисдаги терминаллардан, марказлаштирилган tarzda маълумотлар тўплаш усули. Сўров изчил амалга оширилади, бу эса, қисқа вақт ичида хизмат кўрсатилишига эҳтиёжи бўлган барча терминалларни аниқлаш имконини беради.

Опрос по мере готовности

uz - tayyorlik holati bo'yicha so'rov

тайёрлик ҳолати бўйича сўров

en - go-ahead polling

Метод доступа в сети с централизованной архитектурой, при котором опрашиваются лишь те рабочие станции, которые активны в данный момент.

Markazlashtirilgan arxitekturaga ega tarmoq-lardan foydalana olish usuli, unda faqat ayni damda aktiv holatda bo'lgan ishchi stansiyalar so'rab chiqiladi.

Марказлаштирилган архитектурага эга тармоқлардан фойдалана олиш усули, унда фақат айна дамда актив ҳолатда бўлган ишчи станциялар сўраб чиқилади.

Опытная эксплуатация

uz - tajribaviy ekspluatatsiya

тажрибавий эксплуатация

en - operation testing

Испытания системы или ее отдельных частей, проводимые в условиях, максимально приближенных к штатной эксплуатации.

Shtat ekspluatatsiya qilish sharoitiga maksimal yaqinlashtirilgan sharoitda, tizim yoki uning alohida qismlarini sinab ko'rish.

Штат эксплуатация қилиш шароитига максимал яқинлаштирилган шароитда, тизим ёки унинг алоҳида қисмларини синаб кўриш.

Организация ASCO

uz - ASCO tashkiloti

ASCO ташкилоти

en - arab satellite communications organization (ASCO)

Арабская организация спутниковой связи со штаб-квартирой в г. Эр-Рияд (Саудовская Аравия). Организация создана в 1976 г., сейчас в ее состав входят 22 арабских государства. Предоставляет услуги фиксированной и мобильной спутниковой связи.

Arab yo'ldoshli aloqa tashkiloti, qarorgohi Ar-Riyod

О

shahrida (Saudiya Arabistoni) joylashgan. Tashkilot 1976 yilda tashkil qilingan, hozirda uning tarkibiga 22 ta arab davlati kiradi. Qayd etilgan va mobil yoʻldoshli aloqa xizmatlarini koʻrsatadi.

Араб йўлдошли алоқа ташкилоти, қароргоҳи Ар-Риёд шаҳрида (Саудия Арабистони) жойлашган. Ташкилот 1976 йилда ташкил қилинган, ҳозирда унинг таркибига 22 та араб давлати киради. Қайд этилган ва мобил йўлдошли алоқа хизматларини кўрсатади.

Организация WAPForum
uz - WAPForum tashkiloti
WAPForum ташкилоти
en - WAPForum

Организация, созданная в 1997 году для разработки стандарта доступа к информации, находящейся в Интернет и в других сетях, при помощи беспроводных устройств. Организация была создана компаниями: Ericsson, Motorola, Nokia и Unwired Planet и сейчас включает более 175 членов, в том числе Microsoft.

Simsiz qurilmalar yordamida Internetda va boshqa tarmoqlarda boʻlgan axborotdan erkin foydalanish standartini ishlab chiqish maqsadida, 1997 yilda tuzilgan tashkilot. Bu tashkilot Ericsson, Motorola, Nokia va Unwired Planet kompaniyalari tomonidan tuzilgan, aʼzolarining soni 175 dan oshadi, ularning ichida Microsoft ham bor.

Симсиз қурилмалар ёрдамида Интернетда ва бошқа тармоқларда бўлган ахборотдан эркин фойдаланиш стандартини ишлаб чиқиш мақсадида, 1997 йилда тузилган ташкилот. Бу ташкилот Ericsson, Motorola, Nokia ва Unwired Planet компаниялари томонидан тузилган, аъзоларининг сони 175 дан ошади, уларнинг ичиди Microsoft ҳам бор.

Организация общей очереди
uz - umumiy navbatni tashkil etish
умумий навбатни ташкил этиш
en - shared queueing

Метод организации очереди, при котором данные накапливаются в буферном запоминающем устройстве, связанным со входами и выходами коммутационных элементов.

Navbatni tashkil etish metodi, bunda maʼlumotlar kommutatsiya elementlarining kirishi va chiqishi bilan bogʻlangan bufer хотирловчи қурилмادا тоʻplanadi.

О

Организация сети; сетеобразование

uz - tarmoqni tashkil etish;
tarmoqni hosil qilish

тармоқни ташкил этиш;
тармоқни ҳосил қилиш
en - networking

Органичность; естественное сочетание

uz - tabiiylik; tabiiy birikuv
табийлик; табиий бирикув
en - seartessness

Навбатни ташкил этиш методи, бунда маълумотлар коммутация элементларининг кириши ва чиқиши билан боғланган буфер хотирловчи қурилмада тўпланади.

Объединение в сеть абонентских станций и узлов связи с помощью маршрутизаторов, коммутаторов и линий связи различного типа (кабельных, радиорелейных, спутниковых и др.).

Marshrutizatorlar, kommutatorlar va turli xil aloqa liniyalari (kabelli, radioreleli, yoʻldoshli va boshqalar) yordamida abonent stansiyalari va aloqa uzellarini tarmoqqa birlashtirish.

Маршрутизаторлар, коммутаторлар ва турли хил алоқа линиялари (кабелли, радиорелели, йўлдошли ва бошқалар) ёрдамида абонент станциялари ва алоқа узелларини тармоққа бирлаштириш.

Отсутствие взаимных (перекрестных) искажений при передаче по одному каналу связи нескольких сигналов различного вида (например, данных и речи; данных и факсимильных изображений). Процесс интеграции разных программных и аппаратных средств остается для пользователя незаметным.

Bitta aloqa kanali boʻylab turli xildagi signallarni (masalan, maʼlumotlar va nutqlar, maʼlumotlar va faksimile tasvirlar) uzatishda oʻzaro (kesishadigan) xalaqitlarning boʻlmasligi. Turli dasturiy va apparat vositalarning integratsiyalashish jarayoni foydalanuvchi uchun sezilarsiz boʻlib qolaveradi.

Битта алоқа канали бўйлаб турли хилдаги сигналларни (масалан, маълумотлар ва нутқлар, маълумотлар ва факсимиле тасвирлар) узатишда ўзаро (кесишадиган) халақитларнинг бўлмаслиги. Турли дастурий ва аппарат воситаларнинг интеграциялашиш жараёни фойдаланувчи учун сезиларсиз бўлиб қолаверади.

О

Ориентация (определение направления)

uz - oriyyentatsiya (yoʻnalishni aniqlash)

ориентация (йўналишни аниқлаш)

en - orientation (determination of directivity)

1 Определение положения данной точки в пространстве.

2 Расположение в отношении стран света и окружающей местности.

3 Определение пространственного положения, например, лепестков диаграммы направленности антенны.

1 Nuqtaning fazodagi holatini aniqlash.

2 Yorugʻlik tomonlariga va atrof-muhitga nisbatan joylashish.

3 Fazoviy holatni, masalan, antenna yoʻnalganlik diagrammasi yaproqlarining holatini aniqlash.

1 Нуқтанинг фазодаги ҳолатини аниқлаш.

2 Ёруғлик томонларига ва атроф-муҳитга нисбатан жойлашиш.

3 Фазовий ҳолатни, масалан, антенна йўналганлик диаграммаси япроқларининг ҳолатини аниқлаш.

Ортогональные коды с переменным коэффициентом расширения

uz - oʻzgaruvchan kengayish koeffitsiyentiga ega ortogonal kodlar

ўзгарувчан кенгайиш коэффициентига эга ортогонал кодлар

en - orthogonal variable spreading factor codes (OVSF)

Ансамбль кодов с переменной длиной, определяемой коэффициентом расширения спектра SF. Такие коды формируются на основе кодового дерева, каждый последующий уровень которого удваивает число возможных кодовых комбинаций.

Spektrning kengayish koeffitsiyenti SF bilan belgilanadigan, oʻzgaruvchan uzunlikka ega boʻlgan kodlar ansambli. Bunday kodlar, navbatdagi har bir sathda mumkin boʻlgan kodli kombinatsiyalar sonini ikki marta oshiradigan kod daraxti asosida tuziladi.

Спектрнинг кенгайиш коэффициенти SF билан белгиланадиган, ўзгарувчан узунликка эга бўлган кодлар ансамбли. Бундай кодлар, навбатдаги ҳар бир сатҳда мумкин бўлган кодли комбинациялар сонини икки марта оширадиган код дарахти асосида тuzилади.

Ослабление сигнала в листве

uz - bargdagi signalning susayishi

Снижение уровня мощности сигнала или ухудшение качества связи вследствие поглощения радиоволн листвой деревьев.

О

баргдаги сигналнинг
сусайиши
en - foliage attenuation
of signal

Ослабление сигнала в осадках

uz - yog'inlar vaqtida
signalning susayishi
ёғинлар вақтида
сигналнинг сусайиши
en - attenuation of signal
in precipitation

Особо дефицитные ресурсы
uz - alohida kamyob resurslar
алоҳида камёб ресурслар
en - scarce resources

Radioto'lqinlarning daraxt barglari bilan yutilishi natijasida signal quvvati darajasining yoki aloqa sifatining pasayishi.

Радиотўлқинларнинг дарахт барглари билан ютилиши натижасида сигнал қуввати даражасининг ёки алоқа сифатининг пасайиши.

Ослабление сигнала в дожде, граде, снеге и туманах, обусловленное в основном рассеянием энергии и зависит от интенсивности осадков, соотношения между размерами частиц, составляющих осадки, и длиной волны, их температуры и агрегатного состояния.

Примечание – Исследования показывают, что наибольшее ослабление сигнала (при одинаковой интенсивности осадков по содержанию воды) имеет место при дожде.

Signalning yomg'ir, do'l, qor va tumanlarda susayishi, asosan energiyaning sochilishi bilan asoslanadi va yog'inlarning intensivligi, yog'inlarni tashkil qiluvchi qismlarning o'lchamlari o'rtasidagi nisbat, to'lqin uzunligi, ularning temperaturasi va agregat holatiga bog'liq bo'ladi.

Izoh – Tadqiqotlar shuni ko'rsadiki, signalning ko'proq susayishi (suvning tarkibiga ko'ra yog'inlarning bir xil intensivligida) yomg'ir vaqtiga to'g'ri keladi.

Сигналнинг ёмғир, дўл, қор ва туманларда сусайиши, асосан энергиянинг сочилиши билан асосланади ва ёғинларнинг интенсивлиги, ёғинларни ташкил қилувчи қисмларнинг ўлчамлари ўртасидаги нисбат, тўлқин узунлиги, уларнинг температураси ва агрегат ҳолатига боғлиқ бўлади.

Изоҳ – Тадқиқотлар шуни кўрсатадики, сигналнинг кўпроқ сусайиши (сувнинг таркибига кўра ёғинларнинг бир хил интенсивлигида) ёмғир вақтига тўғри келади.

Ресурсы, которые по своей природе ограничены и вследствие этого являются дефицитными. К их числу обычно относят: рабочие полосы частот, орбитальные позиции в системах с космическим аппаратом на геостационарной орбите и др.

O'z tabiatiga ko'ra cheklangan va shuning oqibatida

О

kamyob bo'lgan resurslar. Ularning qatoriga quyidagilar kiradi: chastotalarning ishchi polosalari, geostatsionar orbitadagi kosmik apparatli tizimlarning orbital vaziyatlari va boshqalar.

Ўз табиатига кўра чекланган ва шунинг оқиба-тида камёб бўлган ресурслар. Уларнинг қаторига қуйидагилар кирди: частоталарнинг ишчи поло-салари, геостационар орбитадаги космик аппа-ратли тизимларнинг орбитал вазиятлари ва бош-қалар.

Остаточный коэффициент ошибок по битам

uz - bitlar bo'yicha xatolarning qoldiq koeffitsiyenti

битлар бўйича

хатоларнинг қолдик

коэффициенти

en - bit error residual ratio

Коэффициент ошибок по битам при отсутствии замирания, включающий допуск на внутрисистемные ошибки, влияние окружающей среды, эффекты старения и долговременные помехи.

Tinish bo'lmagan holatda bitlar bo'yicha xatolar koeffitsiyenti, sistema ichidagi xatolarga qo'yimlarni, atrof muhit ta'sirini, eskirish effektlarini va uzoq muddatli xalaqlarni ichiga oladi.

Тиниш бўлмаган ҳолатда битлар бўйича хатолар коэффициенти, система ичидаги хатоларга қўйимларни, атроф муҳит таъсирини, эскириш эффектрларини ва узоқ муддатли халақтларни ичига олади.

Остронаправленная антенна

uz - keskin yo'naltirilgan

antenna

кескин йўналтирилган

антенна

en - high-directivity antenna

Антенна, у которой основная доля излучаемой или принимаемой мощности сконцентрирована в узком телесном угле.

Nurlanadigan yoki qabul qilinadigan quvvatning asosiy ulushi tor fazoviy burchakda to'plangan antenna.

Нурланадиган ёки қабул қилинадиган қувватнинг асосий улуши тор фазовий бурчакда тўпланган антенна.

Отказ (от радиоканала)

uz - rad etish (radiokanaldan

foydalanishni)

Прекращение использования услуг связи из-за недопустимо низкого качества в канале.

Kanaldagi sifat yo'l qo'yib bo'lmaydigan darajada

О

рад этиш (радиоканалдан
фойдаланишни)
en - retinishment

Открытая система

uz - ochiq tizim
очик тизим
en - open system

past bo‘lishi tufayli, aloqa xizmatlaridan foydalanishning to‘xtatilishi.

Каналдаги сифат йўл қўйиб бўлмайдиган даражада паст бўлиши туфайли, алоқа хизматларидан фойдаланишнинг тўхтатилиши.

Система, реализованная на базе открытых спецификаций на интерфейсы и форматы данных, а ее составные элементы удовлетворяют требованиям открытых промышленных стандартов.

Примечание – Архитектура такой системы обладает возможностями дальнейшего наращивания и ориентирована на совместную работу с другими прикладными системами.

Ochiq spetsifikatsiyalar negizida interfeyslar va ma'lumotlar formatlari asosida ishlaydigan tizim, uning tarkibiy elementlari ochiq sanoat standartlari talablarini qanoatlantiradi.

Izoh – Bunday tizimning arxitekturasi keyinchalik o‘sib borish imkoniyatlariga ega va boshqa amaliy tizimlar bilan hamkorlikda ishlashga yo‘naltirilgan.

Очиқ спецификациялар негизида интерфейслар ва маълумотлар форматлари асосида ишлайдиган тизим, унинг таркибий элементлари очик sanoat standartlari талабларини қаноатлантиради.

Изоҳ – Бундай тизимнинг архитектураси кейинчалик ўсиб бориш имкониятларига эга ва бошқа амалий тизимлар билан ҳамкорликда ишлашга йўналтирилган.

Открытый канал

uz - ochiq kanal
очик канал
en - open channel

Канал типа «точка – многоточка», временно закрепленный за определенной группой абонентов для ведения переговоров без выполнения каких-либо установочных процедур (регистрации, поиска свободных каналов и т.п.).

Примечание – Термин используется в системах транкинговой связи. Применение открытого канала повышает оперативность связи за счет снижения времени вхождения в связь. Режим открытого канала является привилегированным, так выделенные для него частотные ресурсы недоступны для остальных абонентов и групп, работающих в системе, если они не обладают соответствующим приоритетом.

O

Qandaydir buyurtma (protseduralarni qayd etish, bo'sh kanallarni qidirish va h.k) larni bajarmasdan turib so'zlashuvlar olib borish uchun abonentlarning maxsus guruhiga vaqtincha birlashtirib qo'yilgan «nuqta – ko'p nuqta» turidagi kanal.

Izoh – Atama trunking aloqa tizimlarida ishlatiladi. Ochiq kanalning qo'llanilishi, aloqaga kirishish vaqtini kamaytirish hisobiga aloqaning tezkorligini oshiradi. Ochiq kanal rejimi imtiyozlidir, chunki uning uchun ajratilgan chastotaviy resurslar tizimda ishlab turgan boshqa abonentlar va guruhlar uchun, agar ular alohida vakolatga ega bo'lmasa, yopiq (foydalanib bo'lmaydigan) hisoblanadi.

Қандайдир буюртма (процедураларни қайд этиш, бўш каналларни қидириш ва ҳ.к) ларни бажармасдан туриб сўзлашувлар олиб бориш учун абонентларнинг махсус гуруҳига вақтинча бириктириб қўйилган «нуқта – кўп нуқта» туридаги канал.

Изоҳ – Атама транкинг алоқа тизимларида ишлатилади. Очиқ каналнинг қўлланилиши, алоқага киришиш вақтини камайтириш ҳисобига алоқанинг тезкорлигини оширади. Очиқ канал режими имтиёзлидир, чунки унинг учун ажратилган частотавий ресурслар тизимда ишлаб турган бошқа абонентлар ва гуруҳлар учун, агар улар алоҳида ваколатга эга бўлмаса, ёпиқ (фойдаланиб бўлмайдиган) ҳисобланади.

Открытый стандарт

uz - ochiq standart

очик стандарт

en - open standard

Стандарт, использующий общепринятые интерфейсы и протоколы, которые обеспечивают совместимость оборудования разных производителей и сетей разных телекоммуникационных компаний. Такой стандарт публикуется и свободно распространяется.

Turli ishlab chiqaruvchilarning uskunalari va turli telekommunikatsiya kompaniyalari tarmoqlarining moslashuvini ta'minlaydigan umume'tirof qilingan interfeys va protokollardan foydalanuvchi standart. Bunday standart nashr qilinadi va erkin tarqatiladi.

Турли ишлаб чиқарувчиларнинг ускуналари ва турли телекоммуникация компаниялари тармоқларининг мослашувини таъминлайдиган умум-этироф қилинган интерфейс ва протоколлардан фойдаланувчи стандарт. Бундай стандарт нашр қилинади ва эркин тарқатилади.

О

Открыть кратчайший путь/маршрут первым

uz - eng qisqa yo'l/yo'nalishni birinchi bo'lib ochmoq

ЭНГ ҚИСҚА ЙЎЛ/ЙЎНАЛИШНИ

биринчи бўлиб очмоқ

en - open shortest path first (OSPF)

Протокол сетевой маршрутизации, используемый в IP-сетях, таких как Интернет, который определяет самый короткий путь к каждому узлу сети.

Internet kabi IP-tarmoqlarda foydalaniladigan tarmoq marshrutlashtirish protokoli. Tarmoqdagi har bir uzalgacha bo'lgan eng qisqa yo'lni belgilaydi.

Интернет каби IP-тармоқларда фойдаланиладиган тармоқ маршрутлаштириш протоколи. Тармоқдаги ҳар бир узелгача бўлган энг қисқа йўлни белгилайди.

Отношение сигнал/шум

uz - signal/shovqin nisbati

сигнал/шовқин нисбати

en - signal-to-noise ratio (SNR)

1 Отношение мощности полезного сигнала к спектральной плотности аддитивного шума, измеренное в определенный момент времени в заданной точке приемника, например, на входе демодулятора.

2 Отношение напряжения полезного сигнала к напряжению шума, которые измерены в определенный момент времени в заданной точке приемника.

Примечание – В обоих случаях отношение сигнал/шум выражается в децибелах, однако при его определении следует четко различать вид шума. В частности, если шум импульсный, то в расчет принимается пиковое значение, а для случайного шума среднеквадратичное значение.

1 Ma'lum vaqt davomida qabulqilgichning belgilangan nuqtasida, masalan, demodulyatorning kirishida, o'lgangan foydali signal quvvatining additiv shovqinning spektral zichligiga nisbati.

2 Ma'lum vaqt davomida qabulqilgichning belgilangan nuqtasida o'lgangan foydali signal kuchlanishining shovqin kuchlanishiga nisbati.

Izoh – Har ikki holatda ham signal/shovqin nisbati detsibel-larda ifodalanadi, biroq uni aniqlash paytida shovqin turini aniq tafovutlash lozim. Jumladan, agar shovqin impulsli bo'lsa, uning cho'qqi qiymati, agar shovqin tasodifiy bo'lsa, uning o'rtacha kvadratik qiymati hisobga olinadi.

О

1 Маълум вақт давомида қабулқилгичнинг белгиланган нуқтасида, масалан, демодуляторнинг киришида, ўлчанган фойдали сигнал қувватининг аддитив шовқиннинг спектрал зичлигига нисбати.

2 Маълум вақт давомида қабулқилгичнинг белгиланган нуқтасида ўлчанган фойдали сигнал кучланишининг шовқин кучланишига нисбати.

Изоҳ – Ҳар икки ҳолатда ҳам сигнал/шовқин нисбати децибелларда ифодаланади, бироқ уни аниқлаш пайтида шовқин турини аниқ тафовутлаш лозим. Жумладан, агар шовқин импульсли бўлса, унинг чўққи қиймати, агар шовқин тасодифий бўлса, унинг ўртача квадратик қиймати ҳисобга олинади.

Отношение сигнал/шум квантования

uz - kvantlashning
signal/shovqin nisbati

квантлашнинг
сигнал/шовқин нисбати
en - signal-to-quantization
noise ratio (SQNR)

Показатель, характеризующий степень искажений, вносимых в полезный сигнал, в процессе его квантования. Численно равен отношению амплитуды выходного сигнала к среднеквадратичному значению шума квантования.

Kvantlash jarayonida, foydali signalga kiritiladigan buzilishlar darajasini tavsiflovchi ko'rsatkich. Son jihatidan chiqish signali amplitudasining, kvantlash shovqinining o'rtacha kvadratik qiymatiga bo'lgan nisbatga teng.

Квантлаш жараёнида, фойдали сигналга киритиладиган бузилишлар даражасини тавсифловчи кўрсаткич. Сон жиҳатидан чиқиш сигнали амплитудасининг, квантлаш шовқинининг ўртача квадратик қийматига бўлган нисбатга тенг.

Отстройка

uz - chastotani o'zgartirish
chastotani ўзгартириш

en - out-tuning

Изменение рабочей частоты приемника с целью снижения уровня помех в рабочей полосе радиостанции.

Radiostansiyaning ishchi polosasidagi xalaqit-lar darajasini pasaytirish maqsadida, qabulqilgich ishchi chastotasini o'zgartirish.

Радиостанциянинг ишчи полосасидаги халақитлар даражасини пасайтириш мақсадида, қабулқилгич ишчи частотасини ўзгартириш.

О

Оценка качества услуг связи
uz - aloqa xizmatlari sifatini baholash

алоқа хизматлари сифатини баҳолаш
en - evaluation quality of communication service

Определение показателей качества услуг связи с учетом достоверности и/или точности количественных значений.

Miqdor qiymatlarning ishonchliligi va/yoki aniqligi hisobga olingan holda, aloqa xizmatlari sifat ko'rsatkichlarini belgilash.

Миқдор қийматларнинг ишончлилиги ва/ёки аниқлиги ҳисобга олинган ҳолда, алоқа хизматлари сифат кўрсаткичларини белгилаш.

Ошибочный доступ
ru - yanglish foydalana olish
янглиш фойдаланиш
en - failure access

Получение доступа в результате ошибочного обращения или случайного отказа, изменившего конфигурацию системы.

Tizimning konfiguratsiyasini o'zgartiruvchi yanglish murojaat yoki tasodifiy nosozlik natijasida foydalanishga ruxsat berilishi.

Тизимнинг конфигурациясини ўзгартирувчи янглиш мурожаат ёки тасодифий носозлик натижасида фойдаланишга рухсат берилиши.

П

Пакет
uz - paket
пакет
en - packet

1 Единица информации, которую компьютер или другие устройства передают друг другу по сети. Когда информация передается компьютером по сети (например, текстовый файл), она передается в виде последовательности пакетов. Помимо полезной (пользовательской) информации, в пакете передаются адреса компьютеров отправки и назначения и служебная информация.

2 Производственная единица информации, передаваемая по сети или по каналу связи. Размер пакета определяется используемым протоколом, но в принципе пакет – это набор байтов, содержащий собственно передаваемые данные и информацию об отправителе и адресате.

1 Kompyuter yoki boshqa qurilmalar tarmoq orqali bir-biriga uzatadigan axborot birligi. Axborot (masalan, matnli fayl) kompyuter orqali uzatilganda, u paketlar ketma-ketligi ko'rinishida uzatiladi. Foydali

II

axborotdan tashqari, paketda joʻnatuvchi va oluvchi kompyuterlar adreslari hamda xizmatga oid axborot ham uzatiladi.

2 Tarmoq boʻylab yoki aloqa kanali orqali uzatiladigan axborotning ishlab chiqarish birligi. Paket oʻlchami foydalaniladigan protokol bilan belgilanadi, lekin paket uzatiladigan maʼlumotlarni va joʻnatuvchi hamda adresat toʻgʻrisidagi axborotni ichiga oladigan baytlar toʻplamidir.

1 Компьютер ёки бошқа курилмалар тармоқ орқали бир-бирига узатадиган ахборот бирлиги. Ахборот (масалан, матнли файл) компьютер орқали узатилганда, у пакетлар кетма-кетлиги кўринишида узатилади. Фойдали ахборотдан ташқари, пакетда жўнатувчи ва олувчи компьютерлар адреслари ҳамда хизматга оид ахборот ҳам узатилади.

2 Тармоқ бўйлаб ёки алоқа канали орқали узатиладиган ахборотнинг ишлаб чиқариш бирлиги. Paket ўлчами фойдаланиладиган протокол билан белгиланади, лекин пакет узатиладиган маълумотларни ва жўнатувчи ҳамда адресат тўғрисидаги ахборотни ичига оладиган байтлар тўпламидир.

Пакетная коммутация

uz - paketli kommutatsiya

пакетли коммутация

en - packet switch

1 Метод передачи данных, обеспечивающий последовательную передачу пакетов от одного узла к другому. Пакетная коммутация не предполагает занятие канала между источником и получателем пакетов в течение всего сеанса обмена информацией.

2 Технология передачи информации в базовой сети, которая предусматривает разбивку информационного массива на пакеты данных, проходящие через сеть к месту назначения по различным маршрутам, что является привлекательным для мобильного доступа, поскольку радиодиапазон используется здесь лишь во время фактической передачи данных. Альтернатива – коммутация каналов. GPRS пакетная технология, разработанная для цифровых сетей мобильной связи. Коммутация пакетов замедляет взаимодействие двух отдельных клиентов сети, но в целом поз-

II

воляет значительно увеличить объем передаваемых в сети данных.

1 Paketlarning bir uzeldan ikkinchisiga ketma-ket uzatilishini ta'minlaydigan, ma'lumotlar uzatish metodi. Paketli kommutatsiya axborot almashinishning butun seansi mobaynida paketlar manbai va oluvchisi o'rtasida kanal band etilishini ko'zda tutmaydi.

2 Tayanch tarmoqda axborot uzatish texnologiyasi. Turli marshrutlar bo'ylab tarmoq orqali tayinlangan joyga o'tadigan axborot massivining ma'lumotlar paketlariga ajratilishini ko'zda tutadi, bu radiodiyapazondan ma'lumotlarni haqiqatda uzatish vaqtida foydalanilganligi sababli, mobil foydalana olishda qulaydir. Kanallar kommutatsiyasining muqobili. Mobil aloqa raqamli tarmoqlari uchun ishlab chiqilgan GPRS paketli texnologiyadir. Paketlar kommutatsiyasi tarmoqdagi ikki alohida mijozning birgalikda ishlashini sekinlashtiradi, lekin umuman olganda, tarmoqda uzatiladigan ma'lumotlar hajmini sezilarli oshirish imkonini beradi.

1 Пакетларнинг бир узелдан иккинчисига кетма-кет узатилишини таъминлайдиган, маълумотлар узатиш методи. Пакетли коммутация ахборот алмашинишнинг бутун сеанси мобайнида пакетлар манбаи ва олувчиси ўртасида канал банд этилишини кўзда тутмайди.

2 Таянч тармоқда ахборот узатиш технологияси. Турли маршрутлар бўйлаб тармоқ орқали тайинланган жойга ўтадиган ахборот массивининг маълумотлар пакетларига ажратилишини кўзда тутди, бу радиодиапазондан маълумотларни ҳақиқатда узатиш вақтида фойдаланилганлиги сабабли, мобил фойдалана олишда қулайдир. Каналлар коммутациясининг муқобили. Мобил алоқа рақамли тармоқлари учун ишлаб чиқилган GPRS пакетли технологиядир. Пакетлар коммутацияси тармоқдаги икки алоҳида mijozning биргаликда ишлашини секинлаштиради, лекин умуман олганда, тармоқда узатиладиган маълумотлар ҳажмини сезиларли ошириш имконини беради.

П

Пакетная передача данных

uz - ma'lumotlarni paketli

uzatish

маълумотларни пакетли

узатиш

en - packet bursting

Техника пакетной передачи, помещает большее количество данных в один кадр. Поскольку в каждый пакет можно вставить больше несформированных данных, обеспечивается не только доставка большего количества данных, но и уменьшается количество трафика в сети. Пакетная передача данных преобразует длинный двоичный код в простые уравнения, в результате чего уменьшается общее количество 0 и 1, передаваемых по сети. Эта технология определена как один из методов повышения производительности в проекте стандарта IEEE 802.11 e.

Paketli uzatish texnikasi, katta miqdordagi ma'lumotlarni bitta kadrqa joylashtiradi. Har bir paketga ko'proq shakllantirilmagan ma'lumotlarni kiritish mumkin bo'lganligi sababli, nafaqat katta miqdorda ma'lumotlar yetkazish, balki tarmoqdagi trafik sonining kamayishi ta'minlanadi. Ma'lumotlarni paketli uzatish uzun ikkilik kodni oddiy tenglamalarga aylantiradi, natijada tarmoq orqali uzatiladigan 0 va 1 ning umumiy soni kamayadi. Bu texnologiya IEEE 802.11 e standarti loyihasida unumdorlikni oshirish metodlaridan biri sifatida belgilangan.

Пакетли узатиш техникаси, катта миқдордаги маълумотларни битта кадрга жойлаштиради. Ҳар бир пакетга кўпроқ шакллантирилмаган маълумотларни киритиш мумкин бўлганлиги сабабли, нафақат катта миқдорда маълумотлар етказиш, балки тармоқдаги трафик сонининг камайиши таъминланади. Маълумотларни пакетли узатиш узун иккилик кодни оддий тенгламаларга айлантиради, натижада тармоқ орқали узатиладиган 0 ва 1 нинг умумий сони камаяди. Бу технология IEEE 802.11 e стандарти лойиҳасида унумдорликни ошириш методларидан бири сифатида белгиланган.

Пакетная передача данных

по цифровым каналам

сотовой связи

uz - sotali aloqaning raqamli

kanallari bo'ylab ma'lumotlarni

Передача данных в дуплексном режиме со скоростью в радиоканале 19,2 Kbit/s. Данные передаются пакетами длиной 138 byte в паузах между разговорами или по выделенным каналам связи (информационная скорость (9,0–14,4) Kbit/s).

П

paketli uzatish

сотали алоқанинг рақамли каналлари бўйлаб

маълумотларни пакетли узатиш

en - cellular digital packet data (CDPD)

Пакетный «пробник»

Интернет

uz - Internet paketli

«sinagich»

Интернет пакетли

«синагич»

en - packet internet groper (PING)

Параболическая антенна

uz - parabolik antenna

параболик антенна

en - parabolic aerial, parabolic antenna

Dupleks rejimida radiokanal bo'ylab ma'lumotlarni 19,2 Kbit/s tezlikda uzatish. Ma'lumotlar so'zlashuvlar orasidagi pauzalarda yoki ajratilgan aloqa kanallari bo'ylab uzunligi 138 baytli paketlar bilan uzatiladi (axborot tezligi (9,0–14,4) Kbit/s).

Дуплекс режимида радиоканал бўйлаб маълумотларни 19,2 Kbit/s тезликда узатиш. Маълумотлар сўзлашувлар орасидаги паузаларда ёки ажратилган алоқа каналлари бўйлаб узунлиги 138 байтли пакетлар билан узатилади (ахборот тезлиги (9,0–14,4) Kbit/s).

Проверка соединения между управляемым устройством и другим устройством, которое работает с IP пакетами, в IP сети. Во время PING теста управляемое устройство посылает ICMP пакеты другому устройству с указанным IP адресом и ждет возвращения пакетов. Узел должен иметь возможность приема ICMP пакетов и их отправки.

Boshqariladigan qurilma va IP tarmoqda IP paketlar bilan ishlaydigan boshqa qurilma orasida bog'lanishni tekshirish. PING test paytida boshqariladigan qurilma ICMP paketlarni IP adresi ko'rsatilgan boshqa qurilmaga jo'natadi va paketlarning qaytishini kutadi. Uzel ICMP paketlarni qabul qilish va ularni jo'natish imkoniyatiga ega bo'lishi kerak.

Бошқариладиган қурилма ва IP тармоқда IP пакетлар билан ишлайдиган бошқа қурилма орасида боғланишни текшириш. PING тест пайтида бошқариладиган қурилма ICMP пакетларни IP адреси кўрсатилган бошқа қурилмага жўнатади ва пакетларнинг қайтишини кутади. Узел ICMP пакетларни қабул қилиш ва уларни жўнатиш имкониятига эга бўлиши керак.

Зеркальная антенна, в которой для фокусировки электромагнитной энергии в нужном направлении в качестве отражателя используют металлическую или металлизированную поверхность параболической формы, например, параболоид вращения или параболический цилиндр.

II

Ko'zguли antenna, unda elektromagnit energiyani fokuslash uchun kerakli yo'nalishda qaytargich sifatida metall yoki metall bilan qoplangan parabolik shakldagi sirtдан, masalan, aylantirish paraboloidi yoki parabolik silindrdan foydalaniladi.

Кўзгули антенна, унда електромагнит энергияни фокуслаш учун керакли йўналишда қайтаргич сифатида металл ёки металл билан қопланган параболлик шаклдаги сиртдан, масалан, айлантериш параболоиди ёки параболлик цилиндрдан фойдаланилади.

Паразитный отклик;

побочный канал приема

uz - parazit javob; qo'shimcha qabul qilish kanali

паразит жавоб; қўшимча қабул қилиш канали

en - spurious response

Любой сигнал на частоте, лежащей вне полосы пропускания приемника, но оказывающий мешающее воздействие при приеме полезного сигнала. Под побочным каналом приема подразумевается полоса частот, попадая в которую мешающий сигнал при определенных условиях способен проникнуть на выход приемника. Данное явление свойственно исключительно супергетеродинным приемникам, в которых каналы побочного приема образуются в процессе частотного преобразования сигналов.

Qabulqilgichning o'tkazish polosasidan tashqarida yotadigan chastotadagi, lekin foydali signalni qabul qilishda xalaqit beruvchi ta'sir ko'rsatadigan har qanday signal. Qo'shimcha qabul qilish kanali deganda, chastotalarning shunday polosasini tushunish lozimki, unga tushgan xalaqit beruvchi signal ma'lum sharoitlarda qabul qilgichning chiqishiga kirib kela olishga qodir bo'ladi. Ushbu hodisa faqat qo'shimcha qabul qilish kanallari signallarining chastotaviy qayta o'zgartirilishi jarayonida hosil bo'ladigan supergeterodin qabulqilgichlargagina xos.

Қабулқилгичнинг ўтказиш полосасидан ташқарида ётадиган частотадаги, лекин фойдали сигнални қабул қилишда халақит берувчи таъсир кўрсатадиган ҳар қандай сигнал. Қўшимча қабул қилиш канали деганда, частоталарнинг шундай полосасини тушуниш лозимки, унга тушган

II

халакит берувчи сигнал маълум шароитларда қабул қилгичнинг чиқишига кириб кела олишга қодир бўлади. Ушбу ҳодиса фақат қўшимча қабул қилиш каналлари сигналларнинг частотавий қайта ўзгартирилиши жараёнида ҳосил бўладиган супергетеродин қабулқилгичларгагина хос.

Параллельный доступ с временным разделением каналов

uz - kanallar vaqt bo'yicha ajratilgan parallel foydalana olish

каналлар вақт бўйича ажратилган параллел фойдалана олиш

en - time division multiple access (TDMA)

Технология передачи сигналов, позволяющая в одной и той же полосе частот получать доступ к большому числу пользователей за счет выделения каждому каналу своего временного слота.

Ayni bir chastotalar polosasida, har bir kanalga o'zining vaqt slotini ajratish hisobiga, foydalanuvchilarning katta sonidan foydalanish imkonini beradigan, signallarni uzatish texnologiyasi.

Айни бир частоталар полосасида, ҳар бир каналга ўзининг вақт слотини ажратиш ҳисобига, фойдаланувчиларнинг катта сонидан фойдаланиш имконини берадиган, сигналларни узатиш технологияси.

Параметр ASR

uz - ASR parametri

ASR parametri

en - answer seizure ratio (ASR)

Параметр качества связи, показывающий процентное отношение количества принятых вызовов к количеству попыток вызовов. Значение этого параметра варьируется в зависимости от действий вызываемого.

Qabul qilingan chaqiruvlar sonining, chaqirishga urinishlar soniga bo'lgan foiz nisbatini ko'rsatadigan, aloqa sifati parametri. Bu parametrning qiymati chaqiriluvchining harakatiga bog'liq ravishda o'zgaradi.

Қабул қилинган чақирувлар сонининг, чақиришга уринишлар сонига бўлган фоиз нисбатини кўрсатадиган, алоқа сифати параметри. Бу параметрнинг қиймати чақирилувчининг ҳаракатига боғлиқ равишда ўзгаради.

Парная полоса частот

uz - juft chastotalar polosasi

жуфт частоталар полосаси

en - paired bands

Полоса, включающая два частотных интервала с защитным промежутком между ними, один из которых выделен на прием, а второй – на передачу. Парная полоса частот используется при

II

дулексной передаче с частотным разделением (режим FDD).

Biri qabul uchun, ikkinchisi uzatish uchun ajratilgan, har birining o'rtasida himoya oralig'i bo'lgan ikkita chastota intervalini ichiga oluvchi polosa. Chastotalarning juft polosasi kanallar chastota bo'yicha ajratish bilan dupeks uzatishda foydalaniladi (FDD rejimi).

Бири қабул учун, иккинчиси узатиш учун ажратилган, ҳар бирининг ўртасида ҳимоя оралиғи бўлган иккита частота интервалини ичига олувчи полоса. Частоталарнинг жуфт полосаси каналлар частота бўйича ажратиш билан дулекс узатишда фойдаланилади (FDD режими).

Парные частоты

uz - juft chastotalar
жуфт частоталар
en - paired frequencies

Выбранная из разрешенного набора пара частот с фиксированным разносом между ними – одна частота используется для передачи, а вторая – для приема.

Ruxsat etilgan chastotalar to'plamidan tanlab olingan, ular o'rtasida qayd etilgan tarqoqlik mavjud bo'lgan chastotalar jufti. Bitta chastotadan uzatish, ikkinchi chastotadan esa qabul qilish uchun foydalaniladi.

Рухсат этилган частоталар тўпламидан танлаб олинган, улар ўртасида қайд этилган тарқоқлик мавжуд бўлган частоталар жуфти. Битта частотадан узатиш, иккинчи частотадан эса қабул қилиш учун фойдаланилади.

Пассивный режим

uz - passiv rejim
пассив режим
en - passive mode

Режим связи, при котором абонентская станция работает под управлением других станций и не имеет права самостоятельно выходить на связь.

Abonent stansiyasi boshqa stansiyalarning boshqaruvida ishlaydigan va mustaqil tarzda aloqaga chiqish huquqiga ega bo'lmagan aloqa rejimi.

Абонент станцияси бошқа станцияларнинг бошқарувида ишлайдиган ва мустақил тарзда алоқага чиқиш ҳуқуқига эга бўлмаган алоқа режими.

П

Пауза

uz - pauza

пауза

en - idle time, space

1 Интервал времени между моментом окончания предыдущего сеанса связи и началом следующего.

2 В двоичных методах модуляции состояние, при котором сигнал отсутствует, а его значение равно логическому нулю.

1 Oldingi aloqa seansi tugagan payt bilan keyingi aloqa seansi boshlangan payt orasidagi vaqt intervali.

2 Ikkilik modulyatsiya metodlarida signal bo‘lmaydigan, uning qiymati esa, mantiqiy nolga teng bo‘ladigan holat.

1 Олдинги алоқа сеанси тугаган пайт билан кейинги алоқа сеанси бошланган пайт орасидаги вақт интервали.

2 Иккилик модуляция методларида сигнал бўлмайдиган, унинг қиймати эса, мантиқий нолга тенг бўладиган ҳолат.

Переадресация вызова

uz - chaqiruvni qayta adreslash

чақирувни қайта
адреслаш

en - call divert, call forwarding

Услуга-функция, позволяющая перенаправлять входящие звонки на другой указанный Вами номер телефона или V-mail (голосовой почтовый ящик).

Kiruvchi qo‘ng‘iroqlarni Siz ko‘rsatgan boshqa telefon raqamiga yoki V-mail (ovozli pochta qutisi)ga qayta yo‘llash imkonini beradigan xizmat-funksiya.

Кирувчи қўнғироқларни Сиз кўрсатган бошқа телефон рақамига ёки V-mail (овозли почта қути-си)га қайта йўллаш имконини берадиган хизмат-функция.

Перевод вызова

uz - chaqiruvni ko‘chirish
чақирувни кўчириш

en - call transfer

Процедура передачи вызова третьему абоненту, при которой вначале активное соединение переводится в режим удержания, после чего осуществляется соединение с другим абонентом и затем происходит переключение на вызывающего абонента (удерживаемое соединение).

Примечание – Данный вид обслуживания отличается от услуги типа «call forwarding» тем, что изменение направления вызова происходит лишь после установления соединения.

II

Chaqiruvni uchinchi abonentga o'tkazish protsedurasi. Unda dastlab aktiv ulanish ushlab turish rejimiga o'tkaziladi, so'ngra boshqa abonent bilan ulanish amalga oshiriladi va nihoyat, chaqirayotgan abonentga ulanish sodir bo'ladi (ushlab turiladigan ulanish).
Izoh – Xizmat ko'rsatishning bu turi xizmatlarning «call forwarding» turidan shu bilan farqlanadiki, unda chaqiruv yo'nalishining o'zgarishi, ulanish o'rnatilgandan keyingina sodir bo'ladi.

Чақирувни учинчи абонентга ўтказиш процедураси. Унда дастлаб актив уланиш ушлаб туриш режимига ўтказилади, сўнгра бошқа абонент билан уланиш амалга оширилади ва ниҳоят, чақираётган абонентга уланиш содир бўлади (ушлаб туриладиган уланиш).

Изоҳ – Хизмат кўрсатишнинг бу тури хизматларнинг «call forwarding» туридан шу билан фаркланадики, унда чақирув йўналишининг ўзгариши, уланиш ўрнатилгандан кейингина содир бўлади.

Перевод вызова в случае отсутствия ответа

uz - javob bo'lmaganda chaqiruvni o'tkazib yuborish

жавоб бўлмаганда

чақирувни ўтказиб юбориш

en - no-answer transfer

Услуга, предоставляемая операторами сотовых сетей, позволяющая автоматически переадресовать входящий вызов на другой номер телефона, если в данный момент абонент системы связи не отвечает на вызов.

Sotali aloqa operatorlari tomonidan taqdim etiladigan, aloqa tizimining abONENTI chaqiruvga javob bermaganda, kiruvchi chaqiruvni boshqa telefon raqamiga avtomatik ravishda qayta adreslash imkonini beradigan xizmat.

Сотали алоқа операторлари томонидан тақдим этиладиган, алоқа тизимининг абоненти чақирувга жавоб бермаганда, кирувчи чақирувни бошқа телефон рақамига автоматик равишда қайта адреслаш имконини берадиган хизмат.

Перегрузка сети

uz - tarmoqning o'ta yuklanishi

тармоқнинг ўта

юкланиши

en - network congestion

Явление в сетях передачи данных, заключающееся в том, что большой объем данных передающихся через соединение или узел сети, приводит к понижению уровня качества услуг.

Примечание – Перегрузка сети может приводить к задержкам при передаче, потере пакетов данных или блокированию новых содинений.

II

Ma'lumotlar uzatish tarmoqlarida kuzatiladigan hodisa. Tarmoq bog'lanishi yoki uzeli orqali uzatiladigan ma'lumotlarning katta hajmda bo'lishi, xizmatlar sifati darajasining pasayishiga olib kelishida ifodalanaadi.

Izoh – Tarmoqning o'ta yuklanishi uzatishda kechikishlarga, ma'lumotlar paketlari yo'qolishiga yoki yangi bog'lanishlar blokirovka qilinishiga olib keladi.

Маълумотлар узатиш тармоқларида кузатиладиган ҳодиса. Тармоқ боғланиши ёки узели орқали узатиладиган маълумотларнинг катта ҳажмда бўлиши, хизматлар сифати даражасининг пасайишига олиб келишида ифодаланади.

Изоҳ – Тармоқнинг ўта юкланиши узатишда кечикишларга, маълумотлар пакетлари йўқолишига ёки янги боғланишлар блокировка қилинишига олиб келади.

Передача «вслепую»; передача без подтверждения приема

uz - «ko'rmasdan» uzatish;
qabul tasdiqlanmaydigan
uzatish

«кўрмасдан» узатиш;
қабул тасдиқланмайдиган
узатиш

en - blind transmission

Передача с перерывом

uz - tanaffus bilan uzatish

танаффус билан узатиш

en - discontinuous transmission
mode (DTX)

Режим работы линии связи, при котором информация передается только в одном направлении и без подтверждения ее доставки адресату.

Aloqa liniyasining, axborot faqat bir yo'nalishda uzatiladigan va uning adresatga yetib borganligi tasdiqlanmaydigan ish rejimi.

Алоқа линиясининг, ахборот фақат бир йўналишда узатиладиган ва унинг адресатга етиб борганлиги тасдиқланмайдиган иш режими.

Энергосберегающая функция, при наличии которой телефон не работает на передачу во время пауз в разговоре, и тем самым уменьшает расход энергии батареи. Качество звука при включении этой функции ухудшается.

Energiya tejaydigan funksiya. Bunday funksiya mavjudligida, so'zlashuvdagi pauzalar vaqtida telefon uzatishga ishlamaydi, bu bilan batareyaning energiya sarfi kamayadi. Bu funksiya ishga tushganda tovush sifati yomonlashadi.

Энергия тежайдиган функция. Бундай функция мавжудлигида, сўзлашувдаги паузалар вақтида телефон узатишга ишламайди, бу билан батареянинг энергия сарфи камаяди. Бу функция ишга тушганда товуш сифати ёмонлашади.

П

Передача сообщений с промежуточным хранением

uz - xabarlarni oraliq saqlash bilan uzatish

хабарларни оралиқ сақлаш билан узатиш

en - store-and-forward messaging

Метод передачи сообщений не в реальном масштабе времени, при котором применяется накопление и промежуточное хранение сообщений.

Vaqtning real masshtabiga rioya qilmay xabarlar uzatish metodi, unda xabarlarning to'planishi va oraliq saqlanishi qo'llaniladi.

Вақтнинг реал масштабига риоя қилмай хабарлар узатиш методи, унда хабарларнинг тўпланиши ва оралиқ сақланиши қўлланилади.

Передающая среда

uz - uzatuvchi muhit

узатувчи муҳит

en - transmission media

Совокупность различных типов наземных средств радиосвязи, спутниковых, кабельных и волоконно-оптических линий, используемых для передачи информации.

Axborotni uzatish uchun foydalaniladigan, turli xil yer usti radioaloqa vositalari, yo'ldoshli, kabelli va optik-tolali liniyalarning jami.

Ахборотни узатиш учун фойдаланиладиган, турли хил ер усти радиоалоқа воситалари, йўлдошли, кабелли ва оптик-толали линияларнинг жами.

Переключение в паузе

uz - pauzada qayta ulash

паузада қайта улаш

en - idle handover

Процедура переключения мобильной станции с одной базовой станции на другую в момент отсутствия связи.

Aloqa mavjud bo'lmagan vaziyatda mobil stansiyani bir tayanch stansiyadan boshqasiga qayta ulash protsedurasi.

Алоқа мавжуд бўлмаган вазиятда мобил станцияни бир таянч станциядан бошқасига қайта улаш процедураси.

Переключение вызова

uz - chaqiruvni qayta ulash

чақирувни қайта улаш

en - call handoff

Переключение канала связи с одной базовой станции на другую в течение телефонного разговора без повторного набора номера вызываемого абонента.

Telefon so'zlashuvi davomida, chaqirilayotgan abonent raqamini qayta termasdan turib, aloqa kanalini bir tayanch stansiyadan boshqasiga qayta ulash.

П

Переключение лепестков диаграммы направленности антенны

uz - antenna yoʻnalganlik diagrammasining yaroqlarini qayta ulash

антенна йўналганлик диаграммасининг япроқларини қайта улаш

en - lobe switching (of antenna)

Перекрестная связь

uz - kesishuvchi aloqa kesishuvchi aloqa
en - cross coupling

Перекрестные помехи допустимого уровня

uz - yoʻl qoʻyiladigan darajadagi har tomonlama xalaqlar har tomonlama xalaqlar

йўл қўйиладиган даражадаги ҳар томонлама халақитлар

en - unnoticeable crosstalk

Телефон сўзлашуви давомида, чақирилаётган абонент рақамини қайта термасдан туриб, алоқа каналини бир таянч станциядан бошқасига қайта улаш.

Метод управления диаграммой направленности многолепестковой антенны, обеспечивающий последовательное переключение по времени лепестков (лучей антенны), каждый из которых соответствует определенной зоне обслуживания.

Har biri maʼlum xizmat zonasiga mos keladigan yaroqlarning (nurlarning) vaqt-vaqti bilan ketma-ket oʻzgartirib turilishini taʼminlaydigan koʻp yaroqli antenna yoʻnalganlik diagrammasining boshqarish metodi.

Ҳар бири маълум хизмат зонасига мос келадиган япроқларнинг (нурларнинг) вақт-вақти билан кетма-кет ўзгартириб турилишини таъминлайдиган кўп япроқли антенна йўналганлик диаграммасининг бошқариш методи.

Паразитная связь, образуемая между каналами, цепями или проводниками, в результате которой появляются различные мешающие сигналы.

Kanallar, zanjirlar yoki oʻtkazgichlar oʻrtasida hosil boʻladigan parazit aloqa. Uning natijasida turli xalaqit beradigan signallar yuzaga keladi.

Каналлар, занжирлар ёки ўтказгичлар ўртасида ҳосил бўладиган паразит алоқа. Унинг натижа-сида турли халақит берадиган сигналлар юзага келади.

Вид взаимных помех от радиостанций, работающих в условиях неблагоприятной помеховой обстановки, например, при наличии взаимного влияния соседних сот, в которых используется один и тот же набор рабочих частот.

Noqulay xalaqit sharoitida, masalan, ayni bir ishchi chastotalar toʻplamidan foydalanadigan qoʻshni sotalar oʻrtasida oʻzaro taʼsir mavjud boʻlganda, ishlayotgan radiostansiyalar keltirib chiqaradigan oʻzaro

II

xalaqitlar turi.

Ноқулай халақит шароитида, масалан, айти бир ишчи частоталар тўпламидан фойдаланадиган қўшни соталар ўртасида ўзаро таъсир мавжуд бўлганда, ишлаётган радиостанциялар келтириб чиқарадиган ўзаро халақитлар тури.

Перемешивание

uz - aralashish

аралаштириш

en - shuffle

1 Изменение порядка следования символов в последовательности после шифрования.

2 Взаимная перестановка каналов при коммутации.

1 Shifrlashdan keyin simvollar ketma-ket kelish tartibining o'zgarishi.

2 Kommutatsiyalashda kanallar o'rnining o'zaro almashuvi.

1 Шифрлашдан кейин символлар кетма-кет келиш тартибининг ўзгариши.

2 Коммутациялашда каналлар ўрнининг ўзаро алмашуви.

Перемычка; джампер

uz - tutashtirgich; jamper

туташтиргич; жампер

en - jumper

Кроссировочный проводник, используемый для изменения аппаратной конфигурации. В качестве такой перемычки может применяться навесной или печатный проводник, коаксиально-кабельная или клеммная вставка. Съёмная перемычка не обеспечивает оперативной перекоммутации, а ее удаление или перенесение на другое место обычно осуществляется с помощью специального инструмента.

Apparat konfiguratsiyasini o'zgartirish uchun ishlatiladigan krosslovchi (tutashtiruvchi) o'tkazgich. Bunday tutashtirgich sifatida osma yoki yopishtirilgan (bosma) o'tkazgich, koaksial-kabelli yoki klemmali qo'shimcha qo'llanilishi mumkin. Olib qo'yiladigan tutashtirgich operativ qayta kommutatsiyalashni ta'minlamaydi, uning olib tashlanishi yoki boshqa joyga ko'chirib o'tkazilishi esa, odatda, maxsus asbob yordamida bajariladi.

II

Аппарат конфигурациясини ўзгартириш учун ишлатиладиган кросс-словчи (туташтирувчи) ўтказгич. Бундай туташтиргич сифатида осма ёки ёпиштирилган (босма) ўтказгич, коаксиал-кабелли ёки клеммали қўшимча қўлланилиши мумкин. Олиб қўйиладиган туташтиргич оператив қайта коммутациялашни таъминламайди, унинг олиб ташланиши ёки бошқа жойга кўчириб ўтказилиши эса, одатда, махсус асбоб ёрдамида бажарилади.

Переносимость местных номеров

uz - mahalliy telefon raqamlarining ko'chirib o'tkaziluvchanligi

маҳаллий телефон рақамларининг кўчириб ўтказилувчанлиги
en - local number portability

Возможность сохранить тот же телефонный номер при смене провайдера услуг.

Xizmatlar provayderi o'zgartirilganda ayni telefon raqamini saqlab qolish imkoniyati.

Хизматлар провайдери ўзгартирилганда айна телефон рақамини сақлаб қолиш имконияти.

Перераспределение временных интервалов

uz - vaqt intervallarining qayta taqsimlanishi

вақт интервалларининг қайта тақсимланиши
en - time-slot stealing

Процедура, используемая при временном доступе, при котором каналные интервалы жестко не закреплены за абонентами, а гибко перераспределяются в зависимости от реальной загрузки системы. Данные о новом распределении каналов передаются по служебному каналу в том же или следующем кадре.

Vaqt bo'yicha ajratilgan foydalana olishda ishlatiladigan, kanal intervallari abonentlarga qat'iy tarzda emas, balki tizimning real yuklanishiga bog'liq holda, mos ravishda qayta taqsimlanadigan protsedura. Kanallarning yangi taqsimoti haqidagi ma'lumotlar, shu yoki undan keyingi kadrda xizmat kanali orqali uzatiladi.

Вақт бўйича ажратилган фойдалана олиш да ишлатиладиган, канал интерваллари абонентларга қатъий тарзда эмас, балки тизимнинг реал юкланишига боғлиқ ҳолда, мос равишда қайта тақсимланадиган процедура. Каналларнинг янги тақсимооти ҳақидаги маълумотлар, шу ёки ундан кейинги кадрда хизмат канали орқали узатилади.

П

Пересылка вызова
uz - chaqiruvni boshqa
manzilga yo'llash
чакирувни бошқа
манзилга йўллаш
en - call forwarding

Возможность переадресации вызовов, если абонентский номер занят или телефон не отвечает.

Примечание – Известны три способа пересылки вызова. Самый простой из них – пересылка всех, когда абонент указывает номер, на который передаются все входящие вызовы. При втором способе переадресуются не все вызовы, а только те, которые поступают в момент, когда основной номер занят. Третий способ используется, когда абонент не отвечает, и предусматривает сначала возможность автодозвона по заданному алгоритму в течение контрольного времени (тайм-аута) и лишь при его превышении выполняется переадресация вызова. Включение и выключение услуги может осуществляться самим пользователем.

Abonent raqami band bo'lganda yoki telefon javob bermaganda, chaqiruvni boshqa manzilga yo'llash mumkinligi.

Izoh – Chaqiruv manzilini o'zgartirishning uch usuli ma'lum. Ulardan eng oddiyisi – uzatilishi kerak bo'lgan barcha kiruvchi chaqiruvlarni abonent ko'rsatgan raqamga jo'natish. Ikkinchi usulda faqat asosiy raqam band bo'lgan paytda kelib tushuvchi chaqiruvlarga boshqa manzilga yo'llanadi. Uchinchi usul abonent javob bermagan hollarda nazorat vaqti (taym-aut) davomida berilgan algoritm bo'yicha avtoqo'ng'iroq imkoniyatini ko'zda tutadi va chaqiruv faqat bu vaqtdan oshib ketgandagina boshqa manzilga yo'llanadi. Xizmatning ulanishi yoki uzib qo'yilishini foydalanuvchining o'zi bajarishi ham mumkin.

Абонент рақами банд бўлганда ёки телефон жавоб бермаганда, чакирувни бошқа манзилга йўллаш мумкинлиги.

Изоҳ – Чакирув манзилини ўзгартиришнинг уч усули маълум. Улардан энг оддийси – узатилиши керак бўлган барча кирувчи чакирувларни абонент кўрсатган рақамга жўнатиш. Иккинчи усулда фақат асосий рақам банд бўлган пайтда келиб тушувчи чакирувларга бошқа манзилга йўлланади. Учинчи усул абонент жавоб бермаган ҳолларда назорат вақти (тайм-аут) давомида берилган алгоритм бўйича автоқўнғироқ имкониятини кўзда тутди ва чакирув фақат бу вақтдан ошиб кетгандагина бошқа манзилга йўлланади. Хизматнинг уланиши ёки узиб қўйилишини фойдаланувчининг ўзи бажариши ҳам мумкин.

П

Перехват

uz - qoʻlga kiritish
қўлга киритиш
en - eavesdropping

Любые действия, связанные с несанкционированным извлечением информации, передаваемой по каналам связи, в том числе за счет приема побочных излучений работающих радиоэлектронных средств.

Aloqa kanallari boʻylab uzatiladigan axborotni ruxsatsiz, shu jumladan, ishlab turgan radioelektron vositalarning nomaqbul nurlanishlarini qabul qilish hisobiga ajratib olish bilan bogʻliq har qanday harakat.

Алоқа каналлари бўйлаб узатиладиган ахборотни рухсатсиз, шу жумладан, ишлаб турган радиоэлектрон воситаларнинг нوماқбул нурланишларини қабул қилиш ҳисобига ажратиб олиш билан боғлиқ ҳар қандай ҳаракат.

Перехват вызова

uz - chaqiruvni qoʻlga kiritish
чақирувни қўлга киритиш
en - call pickup, interception of call

1 Услуга, которая позволяет абоненту отвечать на входящий вызов, который был направлен другому абоненту, находящемуся в той же или другой абонентской группе.

2 Разновидность перехвата, применяемая для тех вызовов, которые не достигли нужного номера, с целью их контроля или переадресации другому лицу или устройству.

1 Abonentga, u bilan bitta yoki boshqa bir abonent guruhida boʻlgan boshqa abonentga yoʻnaltirilgan kiruvchi chaqiruvga javob berish imkonini beradigan xizmat.

2 Zarur boʻlgan raqamga yetib bormagan chaqiruvlarni nazorat qilish yo boshqa shaxsga yoki qurilmaga qayta adreslash maqsadida qoʻllaniladigan qoʻlga kiritish turlaridan biri.

1 Абонентга, у билан битта ёки бошқа бир абонент гуруҳида бўлган бошқа абонентга йўналтирилган кирувчи чақирувга жавоб бериш имкони берадиган хизмат.

2 Зарур бўлган рақамга етиб бормаган чақирувларни назорат қилиш ё бошқа шахсга ёки қурилмага қайта адреслаш мақсадида қўлланиладиган қўлга киритиш турларидан бири.

П

Персональная сеть

uz - shaxsiy tarmoq

шахсий тармоқ

en - personal area network (PAN)

Сеть беспроводного доступа с очень малым радиусом действия (от 0,5 до 30 м). В ней источниками информации являются носимые человеком видеокамеры, микрофоны, карманные компьютеры, биосенсоры, датчики, в которые встроены сверхминиатюрные радиопередатчики с малым энергопотреблением. Протоколы беспроводного доступа описаны в стандарте IEEE 802.15.

Ta'sir radiusi juda kichik (0,5 m dan 30 m gacha) bo'lgan simsiz foydalana olish tarmog'i. Bunday tarmoqda energiyani kam iste'mol qiladigan o'ta kichik radiouzatkichlar joylashtirilgan, odam ko'tarib yuradigan videokamera, mikrofonlar, cho'ntak kompyuterlari, biosensorlar, datchiklar axborot manbai hisoblanadi. Simsiz foydalana olish protokollari IEEE 802.15 standartida bayon qilingan.

Таъсир радиуси жуда кичик (0,5 м дан 30 м гача) бўлган симсиз фойдалана олиш тармоғи. Бундай тармоқда энергияни кам истеъмол қиладиган ўта кичик радиозаткичлар жойлаштирилган, одам кўтариб юрадиган видеокамера, микрофонлар, чўнтак компьютерлари, биосенсорлар, датчиклар ахборот манбаи ҳисобланади. Симсиз фойдалана олиш протоколлари IEEE 802.15 стандартида баён қилинган.

Персональная цифровая система сотовой связи

uz - shaxsiy, raqamli sotali aloqa tizimi

шахсий, рақамли сотали

алоқа тизими

en - personal digital cellular (PDC)

Японский национальный стандарт подвижной связи.

Примечание – Прежнее название JDC.

Yaponiyada ishlab chiqilgan milliy mobil aloqa standarti.

Izoh – Avvalgi nomi JDC.

Японияда ишлаб чиқилган миллий мобил алоқа стандарти.

Изоҳ – Аввалги номи JDC.

Персональный идентификатор пользователя

uz - foydalanuvchining

shaxsiy identifikatori

фойдаланувчининг

шахсий идентификатори

en - user personal identity (UPI)

Идентификатор, обычно вводимый вручную аналогично PIN-номеру.

PIN-raqamiga o'xshab qo'lda kiritiladigan identifikator.

PIN-raqamiga ўхшаб қўлда киритиладиган идентификатор.

П

Персональный идентификационный номер

uz - shaxsiy identifikatsiya raqami

шахсий идентификация рақами

en - personal identification number (PIN)

Уникальный код, обычно записанный на SIM-карте и используемый для автоматической идентификации пользователя при получении доступа к защищенной системе связи.

SIM-kartada yozilgan, himoyalangan aloqa tizimiga kira olish uchun ruxsat olishda, foydalanuvchini avtomatik ravishda identifikatsiya qilish uchun ishlatiladigan yagona kod.

SIM-картада ёзилган, химояланган алоқа тизимига кира олиш учун рухсат олишда, фойдаланувчини автоматик равишда идентификация қилиш учун ишлатиладиган ягона код.

Персональный ключ разблокировки

uz - shaxsiy blokirovkalashdan chiqarish kaliti

шахсий блокировка-лашдан чиқариш калити

en - personal unblocking key (PUK)

Ключ, предназначенный для разблокирования SIM карты при неправильно введенном PIN коде. PUK код получает каждый абонент сетей GSM. Изменить код PUK невозможно.

PIN-kod noto'g'ri kiritilganda, SIM kartani blokirovka holatidan chiqarish uchun mo'ljallangan kalit. GSM tarmog'idagi har bir abonent PUK kodini oladi. Bu kodni o'zgartirish mumkin emas.

PIN-код нотўғри киритилганда, SIM картани блокировка ҳолатидан чиқариш учун мўлжалланган калит. GSM тармоғидаги ҳар бир абонент PUK кодани олади. Бу кодни ўзгартириш мумкин эмас.

Персональный цифровой секретарь

uz - shaxsiy raqamli sekretar

шахсий рақамли секретарь

en - personal digital assistant (PDA)

Вид карманного компьютера, в котором используется простейшего типа операционная система. Предназначен для выполнения специальных функций, таких как еженедельник, блокнот, адресная книга и т.д. В PDA вместо клавиатуры часто используется сенсорный экран с компьютерным пером.

Oddiy operatsion tizimdan foydalaniladigan cho'n-tak kompyuteri. Haftalik, bloknot, adres daftarchasi kabi maxsus funksiyalarni bajarish uchun mo'ljallangan. PDA da klaviatura o'rniga ko'pincha, kompyuter peroli sensor ekrandan foydalaniladi.

Оддий операцион тизимдан фойдаланиладиган

П

чўнтак компьютери. Ҳафталик, блокнот, адрес дафтарчаси каби махсус функцияларни бажариш учун мўлжалланган. PDA да клавиатура ўрнига кўпинча, компьютер пероли сенсор экрандан фойдаланилади.

Перспективная система мобильной наземной связи общественного пользования

uz - umumiy foydalanishdagi
mobil telefon aloqaning
istiqbolli yer usti tizimlari

умумий фойдаланишдаги
мобил ер усти алоқанинг
ис-тиқболли тизими
en - future public land mobile
communication system
(FPLMTS)

Первоначальная концепции услуг связи 3-го поколения (3G), разработанная ИТУ.

Примечание – Предназначена для обеспечения передачи мультимедийной информации. Но эта концепция была отвергнута после того, как стала очевидной невозможность создания единого глобального стандарта. Позже появилось семейство стандартов IMT-2000.

Халқаро электралоқа иттифоқи (ИТУ) томонидан ишлаб чиқилган, учинчи авлод (3G) алоқа хизматларининг дастлабки концепсияси.

Изоҳ – Multimedia ахборот узатилишини таъминлаш учун мо'ljallangan. Lekin bu konsepsiya yagona global standart yaratish mumkin emasligi ma'lum bo'lgach, rad etildi. Keyinchalik IMT-2000 standartlar turkumi paydo bo'ldi.

Халқаро электралоқа иттифоқи (ИТУ) томонидан ишлаб чиқилган, учинчи авлод (3G) алоқа хизматларининг дастлабки концепсияси.

Изоҳ – Multimedia ахборот узатилишини таъминлаш учун мўлжалланган. Лекин бу концепция ягона глобал стандарт яратиш мумкин эмаслиги маълум бўлгач, рад этилди. Кейинчалик IMT-2000 стандартлар туркуми пайдо бўлди.

Пикосота

uz - pikosota
пикосота
en - picocell

Область обслуживания в сети мобильной связи с очень малым радиусом действия – обычно (10–100) м. Пикосота создается в местах с повышенной плотностью населения, например, в крупном супермаркете, офисе и др.

Sotali aloqa tizimidagi, ta'sir doirasi juda kichik (10–100 m) bo'lgan, xizmat ko'rsatish sohasi. Piko-sota aholi zichligi yuqori bo'lgan yerlarda, masalan, yirik supermarketda, ofis va boshqalarda vujudga keltiriladi.

Сотали алоқа тизимидаги, таъсир доираси жуда кичик (10–100 м) бўлган, хизмат кўрсатиш соҳаси. Пикосота аҳоли зичлиги юқори бўлган ерларда, масалан, йирик супермаркетда, офис ва бошқаларда вужудга келтирилади.

П

Пилот-сигнал

uz - pilot-signal

пилот-сигнал

en - pilot (PL)

В системах с расширенным спектром – кодовая последовательность, передаваемая вместе с другими полезными сигналами в общей полосе частот.

Примечание – Излучение пилот-сигнала осуществляется непрерывно и в широкополосном режиме, чтобы его могли принять все мобильные станции, расположенные в зоне обслуживания данной базовой станции. С помощью пилот-сигнала обеспечивается кадровая синхронизация и когерентное восстановление несущей. Пилот-сигнал может также содержать дополнительную информацию, необходимую для ускоренного поиска станции.

Spektri kengaytirilgan tizimlarda – umumiy chastotalar polosasida boshqa foydali signallar bilan birgalikda uzatiladigan kodli ketma-ketlik.

Izoh – Pilot-signalning nurlanishi, shuningdek, berilgan tayanch stansiya xizmat ko‘rsatadigan zonada joylashgan barcha mobil stansiyalar qabul qila olishi uchun, keng eshittirish rejimida ham amalga oshiriladi. Pilot-signal yordamida kadri sinxronlash va eltuvchining kogerent tiklanishi ta‘minlanadi, shuningdek, bu xil signal stansiyaning tezda izlab topish uchun zarur bo‘lgan qo‘shimcha axborotni ham ichiga olishi mumkin.

Спектри кенгайтирилган тизимларда – умумий частоталар полосасида бошқа фойдали сигналлар билан биргаликда узатиладиган кодли кетма-кетлик.

Изох – Пилот-сигналнинг нурланиши, шунингдек, берилган таянч станция хизмат кўрсатадиган зонада жойлашган барча мобил станциялар қабул қила олиши учун, кенг эшиттириш режимида ҳам амалга оширилади. Пилот-сигнал ёрдамида кадри синхронлаш ва элтувчининг когерент тикланиши таъминланади, шунингдек, бу хил сигнал станцияни тезда излаб топиш учун зарур бўлган қўшимча ахборотни ҳам ичига олиши мумкин.

Пин код (PIN-код)

uz - PIN-kod

PIN-код

en - PIN

Код доступа к чему-либо, например, для доступа к мобильному телефону.

Примечание – Этот термин используется не только в мобильной связи, но и в банковской сфере (например, для доступа к кредитной карте), а также пейджинговыми операторами и т. д.

Biror narsadan, masalan mobil telefondan foydalanish kodi.

Izoh – Bu atama nafaqat mobil aloqada, balki bank sohasida

П

(masalan, kredit kartochkasidan foydalanish uchun), shuningdek, peyjing aloqa operatorlari va h.k. lar tomonidan ham ishlatiladi.

Бирор нарсадан, масалан мобил телефондан фойдаланиш коди.

Изоҳ – Бу атама нафақат мобил алоқада, балки банк соҳасида (масалан, кредит карточкасида фойдаланиш учун), шунингдек, пейжинг алоқа операторлари ва ҳ.к. лар томонидан ҳам ишлатилади.

Плавный хэндовер; хэндовер без разрыва соединения

uz - silliq xendover; bog‘lanishni uzmasdan qilinuvchi xendover

силлиқ хэндовер;
боғланишни узмасдан
қилинувчи хэндовер

en - seamless handover

Процедура хэндовера, при которой уже установленное мобильной станцией соединение не разрывается до тех пор, пока не будет установлено новое. При плавном хэндовере не происходит ухудшения качества связи в момент переключения.

Mobil stansiya tomonidan o‘rnatilgan bog‘lanish yangi bog‘lanish o‘rnatilmaguncha uzilmasdan bajariladigan xendover protsedurasi. Silliq xendoverda aloqa sifati qayta ulanish paytida yomonlashmaydi.

Мобил станция томонидан ўрнатилган боғланиш янги боғланиш ўрнатилмагунча узилмасдан бажариладиган хэндовер процедураси. Силлиқ хэндоверда алоқа сифати қайта уланиш пайтида ёмонлашмайди.

Планирование ресурсов

uz - resurslarni rejalashtirish

ресурсларни режалаштириш

en - resource planning

Процедура динамического или статического распределения ресурсов между большим числом пользователей, процессов или каналов.

Примечание – Алгоритмы планирования основаны на анализе потенциальных потребностей, распределении ресурсов в соответствии с поступившими запросами, отслеживании эффективности использования уже распределенных ресурсов и определение свободных, а также разрешение конфликтов, возникающих при одновременном обращении нескольких пользователей к одним и тем же ресурсам.

Ko‘p sonli foydalanuvchilar, jarayonlar yoki kanallar o‘rtasida resurslarni dinamik yoki statik taqsimlash protsedurasi.

Izoh – Rejalashtirish algoritmlari potensial ehtiyojlarning tahlili, resurslarning kelib tushgan so‘rovlarga muvofiq ravishda taqsimlanishi, taqsimlangan resurslardan foydala-

II

nish samaradorligini kuzatib borish va bo'sh resurslarni aniqlash, shuningdek, bir nechta foydalanuvchining aynan bir resursga bir vaqtda murojaat qilishi oqibatida yuzaga keladigan ixtiloflarning hal etilishiga asoslanadi.

Kўп сонли фойдаланувчилар, жараёнлар ёки каналлар ўртасида ресурсларни динамик ёки статик тақсимлаш процедураси.

Изоҳ – Режалаштириш алгоритмлари потенциал эҳтиёжларнинг таҳлили, ресурсларнинг келиб тушган сўровларга мувофиқ равишда тақсимланиши, тақсимланган ресурслардан фойдаланиш самарадорлигини кузатиб бориш ва бўш ресурсларни аниқлаш, шунингдек, бир нечта фойдаланувчининг айнан бир ресурсга бир вақтда мурожаат қилиши оқибатида юзага келадиган иxtилофларнинг ҳал этилишига асосланади.

Планировщик; блок планирования

uz - planlashtiruvchi;
planlashtirish bloki

планлаштирувчи;
планлаштириш блоки
en - planner

Часть управляющей программы, выполняющая распределение сетевых ресурсов (пропускной способности, частот и т.п.).

Boshqaruvchi dasturning, tarmoq resurslari (o'tkazish qobiliyati, chastotalar va h.k.) taqsimlanishini bajaruvchi qismi.

Бошқарувчи дастурнинг, тармоқ ресурслари (ўтказиш қобилияти, частоталар ва ҳ.к.) тақсимланишини бажарувчи қисми.

Плата за активацию

uz - aktivatsiya to'lovi
активация тўлови
en - activation fee

Одноразовая плата за первоначальное подключение абонента к сети связи.

Abonentning aloqa tarmog'iga ilk bor ulanishidagi bir martalik to'lov.

Абонентнинг алоқа тармоғига илк бор уланишидаги бир марталик тўлов.

Платформа BREW

uz - BREW platformasi
BREW платформаси
en - binary runtime environment for wireless (BREW)

Платформа приложений для мобильных устройств стандарта CDMA, разработанная компанией Qualcomm (аналог платформы Java для GSM).

Qualcomm kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, CDMA standartidagi mobil qurilmalar uchun ilovalar platformasi (GSM uchun Java platformasining analogi).

П

Qualcomm kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, CDMA standartidagi mobil qurilmalar uchun ilovalar platformasi (GSM uchun Java platformasining analogi).

Плечеобразный лепесток

uz - yelkasimon yaproq

елкасимон япроқ

en - shoulder lobe

Боковой лепесток, смещенный относительно оси диаграммы направленности антенны и перекрывающийся с главным лепестком диаграммы направленности.

Antenna yoʻnalganlik diagrammasining oʻqiga nisbatan siljigan va yoʻnalganlik diagrammasining asosiy yaproqʻi bilan kesishuvchi yon yaproq.

Антенна йўналганлик диаграммасининг ўқиға нисбатан силжиган ва йўналганлик диаграммасининг асосий япроғи билан кесишувчи ён япроқ.

Повременной тариф

uz - vaqtbay tarif

вақтбай тариф

en - time rate

Дифференцированная оплата за телекоммуникационные услуги, зависящая от времени занятия канала или линии связи.

Telekommunikatsiya xizmatlari uchun kanal yoki aloqa liniyasi band etilgan vaqt bilan bogʻliq differensiallangan toʻlov.

Телекоммуникация хизматлари учун канал ёки алоқа линияси банд этилган вақт билан боғлиқ дифференциалланган тўлов.

Повторное использование частот

uz - chastotalarning takroran

ishlatilishi

частоталарнинг такроран

ishlatilishi

en - frequency reuse

Способ организации связи, при котором одни и те же частоты многократно используются в разных зонах обслуживания.

Примечание – Применение частотно-территориального планирования с повторным использованием частот позволяет увеличить пропускную способность сети при ограниченном количестве частотных каналов.

Xizmat koʻrsatishning turli zonalarida, aynan bir chastotani qayta ishlatishga asoslangan, aloqani tashkil etish metodi.

Izoh – Chastotaviy-hududiy rejalashtirishda chastotalarning takroran ishlatilishi, chastota kanallari cheklangan tarmoqlar oʻtkazish qobiliyatini oshirishga imkon beradi.

II

Хизмат кўрсатишнинг турли зоналарида, айнан бир частотани қайта ишлатишга асосланган, алоқани ташкил этиш методи.

Изоҳ – Частотавий-худудий режалаштиришда частоталарнинг такроран ишлатилиши, частота каналлари чекланган тармоқлар ўтказиш қобилиятини оширишга имкон беради.

Повторный выбор соты

uz - yacheykani qayta tanlash
ячейкани қайта танлаш

en - cell reselection

Смена соты при переходе мобильного абонента от одной базовой станции к другой в процессе своего передвижения.

Примечание – Так, в стандарте TETRA предусмотрено 5 режимов смены соты: три с оповещением базовой станции и два без ее оповещения.

Mobil abonentning harakatlanish jarayonida bir tayanch stansiyadan boshqasiga o'tishida yacheykaning almashishi.

Izoh – Jumladan, TETRA standartida yacheyka almashinuvining 5 ta rejimi nazarda tutilgan: uchtasi tayanch stansiyaning o'gohlantirish bilan va ikkitasi uni o'gohlantirmasdan.

Мобил абонентнинг ҳаракатланиш жараёнида бир таянч станциядан бошқасига ўтишида ячейканинг алмашиши.

Изоҳ – Жумладан, TETRA стандартида ячейка алмашинувининг 5 та режими назарда тутилган: уchtasi таянч станцияни оғоҳлантириш билан ва икkitasi уни оғоҳлантирмасдан.

Повторный выбор соты без оповещения

uz - sotaning o'gohlantirishsiz qayta tanlanishi

сотанинг оғоҳлантиришсиз қайта танланиши

en - undeclared cell reselection

Процесс смены соты в сети транкинговой связи в момент, когда мобильная станция находилась в рабочем состоянии, но не передавала информацию.

Примечание – Система управления сетью не будет иметь информации о местоположении абонента до тех пор, пока последний не попытается войти в связь и зарегистрироваться в новой соте.

Mobil stansiya ishchi holatda turgan, biroq, axborot uzatmayotgan vaqtda, trunking aloqa tarmog'ida sotaning almashtirilish jarayoni.

Izoh – Tarmoqni boshqarish tizimi, abonent aloqaga kirishga va yangi sotada ro'yxatdan o'tishga urinmaguncha, uning turgan joyi haqida ma'lumotga ega bo'lmaydi.

Мобил станция ишчи ҳолатда турган, бироқ,

II

ахборот узатмаётган вақтда, транкинг алоқа тармоғида сотанинг алмаштирилиш жараёни.

Изоҳ – Тармоқни бошқариш тизими, абонент алоқага киришга ва янги сотада рўйхатдан ўтишга уринмагунгача, унинг турган жойи ҳақида маълумотга эга бўлмайди.

1. Повторный вызов

2. Вызов-напоминание

uz - 1. takror chaqiruv

2. chaqiruv-eslatish

1. такрор чакирув

2. чакирув-эслатиш

en - recall

1 Многократно передаваемый вызов при занятости телефонной линии.

2 Вид телефонной услуги, при реализации которой абоненту несколько раз посылается одно и то же сообщение.

1 Telefon liniyasining bandligida ko‘p marta uzatiladigan chaqiruv.

2 Telefon xizmatining bir turi bo‘lib, uni amalga oshirishda abonentga aynan bitta xabar bir necha marta jo‘natiladi.

1 Телефон линиясининг бандлигида кўп марта узатиладиган чакирув.

2 Телефон хизматининг бир тури бўлиб, уни амалга оширишда абонентга айнан битта хабар бир неча марта жўнатилади.

Повышение; расширение

uz - oshirish; kengaytirish

ошириш; кенгайтириш

en - enhancement

1 Улучшение характеристик сигналов, например, за счет более эффективного их выделения на фоне шумов, или качества и четкости изображений за счет более сложной обработки.

2 Появление новых функциональных возможностей в процессе совершенствования программно-аппаратных средств.

1 Signallar xarakteristikasining yaxshilanishi, masalan, ularni shovqinlar fonida yuqori samara bilan ajratib olish, yoki tasvir sifati va aniqligini signallarni ancha murakkab qayta ishlash hisobiga oshirish.

2 Dasturiy-apparatli vositalarni takomillashtirish jarayonida yangi funksional imkoniyatlarning yuzaga kelishi.

1 Сигналлар хактеристикасининг яхшиланиши, масалан, уларни шовқинлар фониди юқори самара билан ажратиб олиш, ёки тасвир сифати ва

II

аниқлигини сигналларни анча мураккаб қайта ишлаш ҳисобига ошириш.

2 Дастурий-аппаратли воситаларни такомиллаштириш жараёнида янги функционал имкониятларнинг юзага келиши.

Поглощение в кислороде

uz - kislorodda yutilish

кислородда ютилиш

en - oxygen absorption

Ослабление радиоволн в газовой среде тропосферы, которое имеет ярко выраженный частотно-резонансный характер. Резонансные пики наблюдаются на частотах 60 и 120 GHz.

Radiotoʻlqinlarning, troposferaning gazli muhitida susayishi, bu susayish aniq ifodalangan chastotaviy bogʻliqlikka ega. Rezonans choʻqqilari 60 va 120 GHz chastotalarda kuzatiladi.

Радиотўлкинларнинг, тропосферанинг газли мухитида сусайиши, бу сусайиш аниқ ифодаланган частотавий боғлиқликка эга. Резонанс чўққилари 60 ва 120 GHz частоталарда кузатилади.

Подавление

uz - bostirish

бостириш

en - suppression

Предотвращение появления каких-либо нежелательных эффектов, например, устранение мешающего действия помех и шумов при приеме полезных сигналов.

Qandaydir noxush effektlar paydo boʻlishining oldini olish, masalan, foydali signallarni qabul qilishda xalaqit va shovqinlar salbiy taʼsirining yoʻqotilishi.

Қандайдир нохуш эффектлар пайдо бўлишининг олдини олиш, масалан, фойдали сигналларни қабул қилишда халақит ва шовқинлар салбий таъсирининг йўқотилиши.

Подавление помех

uz - xalaqitlarni bostirish

халақитларни бостириш

en - interference suppression, interference elimination

Мероприятия, имеющие целью ослабление или устранение влияния помех.

Xalaqitlar taʼsirini bartaraf etishga yoki kamaytirishga qaratilgan tadbirlar.

Халақитлар таъсирини бартараф этишга ёки камайтиришга қаратилган тадбирлар.

П

Подавление шумов

uz - shovqinlarni bostirish
шовқинларни бостириш
en - quieting

Метод исключения шумов в паузах передачи, основанный на выключении приемника на время отсутствия полезного сигнала.

Foydali signal mavjud bo'lmagan vaqtda qabulqilgichni o'chirib qo'yishga asoslangan, uzatish pauzalarida shovqinlarni chiqarib tashlash metodi.

Фойдали сигнал мавжуд бўлмаган вақтда қабулқилгични ўчириб қўйишга асосланган, узатиш паузаларида шовқинларни чиқариб ташлаш методи.

Подавленная несущая

uz - bostirilgan eltuvchi
бостирилган элтувчи
en - suppressed carrier

Модулированный сигнал с относительно малым уровнем мощности, сосредоточенной на несущей частоте (в идеале величина этой мощности стремится к нулю).

Eltuvchi chastotada to'plangan, quvvat darajasi nisbatan kichik bo'lgan modulyatsiyalangan signal (ideal holatda bu quvvat kattaligi nolga intiladi).

Элтувчи частотада тўпланган, қувват даражаси нисбатан кичик бўлган модуляцияланган сигнал (идеал ҳолатда бу қувват катталиги нолга интилади).

Подвижная радиосвязь

uz - mobil radioaloqa
мобил радиоалоқа
en - mobile radio communication

Радиосвязь между стационарной и подвижными радиостанциями, либо только между подвижными радиостанциями.

Примечание – К подвижной радиосвязи относятся транковая и сотовая радиосвязь, связь подвижных станций через ретрансляторы, связь любых подвижных радиостанций между собой.

Stasionar va mobil radiostansiyalar o'rtasidagi yoki faqat mobil radiostansiyalar o'rtasidagi radioaloqa.

Izoh – Mobil radioaloqaga trunkli va sotali radioaloqa, mobil stansiyalarning retranslyatorlar orqali aloqasi, har qanday mobil radiostansiyalarning o'zaro aloqasi taalluqlidir.

Стационар ва мобил радиостанциялар ўртасидаги ёки фақат мобил радиостанциялар ўртасидаги радиоалоқа.

Изоҳ – Мобил радиоалоқага транкли ва сотали радиоалоқа, мобил станцияларнинг ретрансляторлар орқали алоқаси, ҳар қандай мобил радиостанцияларнинг ўзаро алоқаси тааллуқлидир.

П

Поддиапазон

uz - quyi diapazon
(poddiapazon)

қуйи диапазон
(поддиапазон)

en - subband

Часть диапазона рабочих частот, в пределах которого обеспечивается работа радиостанции.

Ishchi chastotalar diapazonining, radiostansiyaning ishi ta'minlanadigan bir qismi.

Ишчи частоталар диапазонининг, радиостанциянинг иши таъминланадиган бир қисми.

Подставная точка доступа

uz - haqiqiy bo'lmagan
foydalana olish nuqtasi

ҳақиқий бўлмаган
фойдалана олиш нуқтаси

en - rogue access point

Неавторизованная точка доступа, имеющая параметры конфигурации, позволяющие кому угодно получить доступ к сетевым ресурсам.

Tarmoq resurslaridan har kimning foydalanish imkonini beradigan konfiguratsiya parametrlariga ega bo'lgan, mualliflashtirilmagan erkin foydalanish nuqtasi.

Тармоқ ресурсларидан ҳар кимнинг фойдаланиш имконини берадиган конфигурация параметрларига эга бўлган, муаллифлаштирилмаган эркин фойдаланиш нуқтаси.

Позднее подключение

uz - kechikkan ulanish

кечиккан уланиш

en - late entry

Подключение третьего абонента к сети после начала сеанса связи или в процессе ведения телефонного разговора.

Aloqa seansi boshlanganidan keyin yoki telefon so'zlashuvi davom etayotgan paytda, uchinchi abonentning tarmoqqa ulanishi.

Алоқа сеанси бошланганидан кейин ёки телефон сўзлашуви давом этаётган пайтда, учинчи абонентнинг тармоққа уланиши.

Позывной мультигруппы

uz - multiguruhning chaqiruv
signali

мультигурухнинг чақирув
сигнали

en - multigroup alias

Буквенно-цифровой код, используемый в сети, чтобы идентифицировать радиостанцию или разговорную группу (в транкинговой связи).

Tarmoqda radiostansiya yoki so'zlashuv guruhini identifikatsiya qilish uchun (tranking aloqada) ishlatiladigan harf-raqamli kod.

Тармоқда радиостанция ёки сўзлашув гурухини идентификация қилиш учун (транкинг алоқада) ишлатиладиган ҳарф-рақамли код.

II

Показатель качества услуги связи

uz - aloqa xizmatining sifat ko'rsatkichi

алоқа хизматининг сифат кўрсаткичи

en - quality of communication service rate

Количественная характеристика потребительского свойства услуги связи, позволяющая давать оценку выполнения требований к услуге связи и ожиданий потребителя.

Aloqa xizmati iste'mol xususiyatining, aloqa xizmatiga qo'yiladigan talablar bajarilishini va iste'molchi kutishlarini baholash imkonini beradigan miqdor xarakteristika.

Алоқа хизмати истеъмол хусусиятининг, алоқа хизматига қўйиладиган талаблар бажарилишини ва истеъмолчи кутишларини баҳолаш имконини берадиган миқдор характеристика.

Показатель усредненного мнения

uz - o'rtachalashtirilgan fikr ko'rsatkichi

ўртачалаштирилган фикр кўрсаткичи

en - mean opinion score (MOS)

Средняя экспертная оценка разборчивости речи. Метод субъективного тестирования качества речи, часто используемый для сравнения характеристик речевых кодеков, при котором слушатели выставляют оценки по пятибалльной системе. Результирующая оценка MOS вычисляется как среднее арифметическое для большого числа оценок.

Nutq tushunarligining o'rtacha ekspert bahosi. Nutq sifatini sub'ektiv testlash metodi. Nutq kodeklarining xarakteristikalarini taqqoslash uchun foydalaniladi. Bunda tinglovchilar besh balli tizim bo'yicha baho qo'yadilar. MOS natijalovchi bahosi katta sondagi baholashlar uchun o'rtacha arifmetik sifatida hisoblab chiqariladi.

Нутқ тушунарлигининг ўртача эксперт баҳоси. Нутқ сифатини субъектив тестлаш методи. Нутқ кодекларининг характеристикаларини таққослаш учун фойдаланилади. Бунда тингловчилар беш балли тизим бўйича баҳо қўядилар. MOS натижаловчи баҳоси катта сондаги баҳолашлар учун ўртача арифметик сифатида ҳисоблаб чиқарилади.

Поколение

uz - avlod, turkum

авлод, туркум

en - generation

Класс однотипного оборудования или систем, характеризуемый определенной предисторией создания, технологией и видом предоставляемых услуг.

II

Примечание – К первому поколению относят аналоговые системы, ко второму – цифровые.

Yaratilish tarixi, texnologiyasi va ko'rsatiladigan xizmatlar turlari bilan tavsiflanadigan bir turdagi qurilmalar yoki tizimlar klassi.

Izoh – Birinchi avlodga analog tizimlar, ikkinchisiga esa raqamli tizimlar mansub.

Yратилиш тарихи, технологияси ва кўрсатиладиган хизматлар турлари билан тавсифланадиган бир турдаги қурилмалар ёки тизимлар класси.

Изоҳ – биринчи авлодга аналог тизимлар, иккинчисига эса рақамли тизимлар мансуб.

Поколения мобильной связи

uz - mobil aloqa avlodlari

мобил алоқа авлодлари

en - wireless generations

Поколения, отражающие эволюцию систем мобильной беспроводной связи. 1G мобильных коммуникационных систем было предназначено только для передачи голоса. Аналоговые стандарты первого поколения – AMPS, TACS и NMT были разработаны в конце 70-х и начале 80-х гг. прошлого века. 2G начало распространяться в 90-х годах. Основные стандарты, использующие цифровое кодирование сигналов – это GSM, TDMA и CDMA. За исключением предоставляемого GSM-сетями сервиса отправки коротких SMS-сообщений, связь 2G применяется для передачи голоса. Постепенно в эксплуатацию вводятся мобильные стандарты так называемого промежуточного поколения 2,5G или 2G+, обеспечивающего возможность мобильной работы с электронной почтой и Интернет. Основные стандарты – расширение пакетной передачи GPRS для GSM, модификации GSM и TDMA (EDGE) с увеличенной скоростью передачи данных, а также модифицированный CDMA (IS-95B и HDR). 3G (3 Generation) 3-е новое поколение систем мобильной связи. Сети радиодоступа этого поколения будут обеспечивать обмен информацией со скоростью до 144 Kbit/s для абонентов с высокой мобильностью (скорость движения до 120 km/h), 384 Kbit/s для абонентов с низкой мобильностью (скорость до 3 km/h) и 2,048 Mbit/s. 4G — новое поколение систем мобильной связи,

II

отличающиеся высокой скоростью передачи данных и увеличенным качеством голосовой связи. К четвертому поколению относятся технологии, которые будут обеспечивать обмен информацией со скоростью, выше 100 Mbit/s. Примерами технологий 4G являются Wi-Fi и WiMAX. Недостаток, небольшое количество аппаратов, которые могут работать с сетями 4G, заключается в их высоком энергопотреблении.

Mobil simsiz aloqa tizimlarining rivojlanib borishini aks ettiruvchi avlodlar. 1G mobil kommunikatsiya tizimlari faqat ovozni uzatish uchun mo'ljallangan edi. 1G analog standartlari – AMPS, TACS va NMT o'tgan asrning 70-yillari oxiri va 80-yillarining boshida ishlab chiqilgan edi. 2G 90-yillarda tarqala boshladi. Signallarni raqamli kodlashdan foydalaniladigan asosiy standartlar GSM, TDMA hamda CDMA lardir. GSM tarmoqlari taqdim etadigan qisqa SMS xabarlarini jo'natish xizmatidan tashqari, 2G ovozni uzatish uchun qo'llaniladi. Asta-sekin foydalanishga, elektron pochta va Internet bilan mobil ishlash imkoniyatini beruvchi, oraliq avlod deb ataluvchi 2,5G yoki 2G+ mobil standartlar joriy qilinmoqda. Asosiy standartlari – GPRS paketli uzatishni GSM uchun kengaytirish, oshirilgan ma'lumotlar uzatish tezligiga ega GSM va TDMA (EDGE) modifikatsiyalari, shuningdek, modifikatsiyalangan CDMA (IS-95B i HDR). 3G (3 Generation) mobil aloqa tizimlarining yangi 3-avlodi. Radiokirish (foydalanish) tarmog'ining bu avlodi yuqori mobil (harakatlanish tezligi 120 km/h gacha), abonentlar uchun 144 Kbit/s gacha tezlik bilan, mobilligi past bo'lgan abonentlar uchun (tezlik 3 km/h gacha) 384 Kbit/s va 2,048 Mbit/s tezlik bilan axborot almashishni ta'minlaydi. 4G – mobil aloqa tizimlarining, ma'lumotlar uzatish tezligi yuqori bo'lishi va ovozli aloqa sifati oshirilganligi bilan farq qiladigan yangi avlodidir. 4-avlodga 100 Mbit/s dan yuqori tezlik bilan axborot almashishni ta'minlaydigan texnologiyalar kiradi. Wi-Fi va WiMAX 4 G texnologiyalarga misol bo'ladi. Soni uncha katta bo'lmagan, 4G tarmoqlar

II

bilan ishlashi mumkin bo'lgan kam sonli apparatlarning energiya iste'molining yuqoriligi bu texnologiyaning kamchiligidir.

Мобил симсиз алоқа тизимларининг ривожланиб боришини акс эттирувчи авлодлар. 1G мобил коммуникация тизимлари фақат овозни узатиш учун мўлжалланган эди. 1G аналог стандартлари – AMPS, TACS ва NMT ўтган асрнинг 70-йиллари охири ва 80-йилларининг бошида ишлаб чиқилган эди. 2G 90-йилларда тарқала бошлади. Сигналларни рақамли кодлашдан фойдаланиладиган асосий стандартлар GSM, TDMA ҳамда CDMA лардир. GSM тармоқлари тақдим этадиган қисқа SMS хабарларни жўнатиш хизматидан ташқари, 2G овозни узатиш учун қўлланилади. Аста-секин фойдаланишга, электрон почта ва Интернет билан мобил ишлаш имкониятини берувчи, оралиқ авлод деб аталувчи 2,5G ёки 2G+ мобил стандартлар жорий қилинмоқда. Асосий стандартлари – GPRS пакетли узатишни GSM учун кенгайтириш, оширилган маълумотлар узатиш тезлигига эга GSM ва TDMA (EDGE) модификациялари, шунингдек, модификацияланган CDMA (IS-95B и HDR). 3G (3 Generation) мобил алоқа тизимларининг янги 3-авлоди. Радиокириш (фойдаланиш) тармоғининг бу авлоди юқори мобил (ҳаракатланиш тезлиги 120 km/h гача), абонентлар учун 144 Kbit/s гача тезлик билан, мобиллиги паст бўлган абонентлар учун (тезлик 3 km/h гача) 384 Kbit/s ва 2,048 Mbit/s тезлик билан ахборот алмашишни таъминлайди. 4G – мобил алоқа тизимларининг, маълумотлар узатиш тезлиги юқори бўлиши ва овозли алоқа сифати оширилганлиги билан фарқ қиладиган янги авлодидир. 4-авлодга 100 Mbit/s дан юқори тезлик билан ахборот алмашишни таъминлайдиган технологиялар киради. Wi-Fi ва WiMAX 4 G технологияларга мисол бўлади. Сони унча катта бўлмаган, 4 G тармоқлар билан ишлаши мумкин бўлган кам сонли аппаратларнинг энергия истеъмолининг юқорилиги бу технологиянинг камчилигидир.

П

Покрываемая площадь (зона покрытия)

uz - qoplanuvchi maydon
(qoplash zonasi)

копланувчи майдон
(қоплаш зонаси)

en - coverage area

1 Участок земной поверхности, в пределах которого гарантируются энергетические соотношения, достаточные для организации связи.

2 Географическая зона, в которой гарантируется уверенный приём радиосигналов от мобильных и базовых станций в прямом и обратном каналах связи.

1 Yer yuzasining, aloqani tashkil etish uchun yetarli darajadagi energetik nisbatlar kafolatlanadigan, uchastkasi.

2 To‘g‘ri va teskari yo‘nalishdagi aloqa kanallarida mobil va tayanch stansiyalardan keladigan radiosignallarning ishonchli qabuli kafolatlanadigan geografik zona.

1 Ер юзасининг, алоқани ташкил этиш учун етарли даражадаги энергетик нисбатлар кафолатландиган, участкаси.

2 Тўғри ва тескари йўналишдаги алоқа каналларида мобил ва таянч станциялардан келадиган радиосигналларнинг ишончли қабули кафолатландиган географик зона.

Поле дальней зоны

uz - uzoq zona maydoni
узоқ зона майдони

en - far-zone field, far field

Область, в которой плотность потока энергии излучения приблизительно обратно пропорциональна квадрату расстояния от антенны.

Nurlanish energiyasi oqimining zichligi antennadan taxminan masofa kvadratiga teskari proporsional bo‘lgan maydon.

Нурланиш энергияси оқимининг зичлиги антеннадан тахминан масофа квадратиға тескари пропорционал бўлган майдон.

Полносвязная топология

uz - to‘liq bog‘lanishli
topologiya

тўлиқ боғланишли
топология

en - fully interconnected topology

Конфигурация, в которой для каждой пары узлов существует, по крайней мере, одна связь.

Uzellarning har bir jufti uchun eng kamida, bitta aloqa mavjud bo‘lgan konfiguratsiya.

Узелларнинг ҳар бир жуфти учун энг камида, битта алоқа мавжуд бўлган конфигурация.

II

Полный дуплекс

uz - to'liq dupleks

тўлик дуплекс

en - full duplex

Способность устройства или линии связи передавать данные одновременно в обоих направлениях по одному каналу связи, потенциально удваивая пропускную способность.

Qurilma yoki aloqa liniyasining, ma'lumotlarni bir vaqtda ikkala yo'nalishda bitta aloqa kanali orqali o'tkazish qobiliyatini ikki marta oshirgan holda, uzatishga qodirligi.

Qurilma ёки алоқа линиясининг, маълумотларни бир вақтда иккала йўналишда битта алоқа канали орқали ўтказиш қобилиятини икки марта оширган ҳолда, узатишга қодирлиги.

Положительный доплеровский сдвиг частоты

uz - chastotaning musbat

Doppler siljishi

частотанинг мусбат

Допплер силжиши

en - up Doppler

Эффект доплеровского возрастания частоты при приближении подвижного объекта к базовой станции.

Mobil ob'ekt tayanch stansiyaga yaqinlashganida chastotaning Doppler ortish effekti.

Мобил объект таянч станцияга яқинлашганида частотанинг Допплер ортиш эффекти.

Полоса подтональных частот

uz - quyi tonal chastotalar

polosasi

қуйи тонал частоталар

полосаси

en - subbaseband

Полоса частот, расположенная вне спектра стандартного телефонного канала (ниже 300 Hz) и обычно используемая для передачи низкоскоростной служебной информации.

Standart telefon kanali spektridan tashqarida (300 Hz dan past) joylashgan va odatda, past tezlikli xizmat axborotini uzatish uchun foydalaniladigan chastotalar polosasi.

Стандарт телефон каналы спектридан ташқарида (300 Hz дан паст) жойлашган ва одатда, паст тезликли хизмат ахборотини узатиш учун фойдаланиладиган частоталар полосаси.

Полоса пропускания

uz - o'tkazish polosasi

ўтказиш полосаси

en - bandwidth

1 Характеристика канала связи, показывающая, какой объем данных может быть передан через этот канал в единицу времени. Для систем, использующих аналоговые сигналы, измеряется в

II

Hz, для цифровых каналов (например спутниковых или оптоволоконных) – в bit/s.

2 Информационная емкость источника информации, измеряемая обычно в битах в секунду; мера пропускной способности линии связи.

Примечание – Ethernet имеет полосу пропускания 10 Mbit/s. Считается, что рабочим станциям (или пользователям), которые интенсивно используют сеть, нужна широкая полоса пропускания. Обычно имеются в виду пользователи, которые часто используют графические или мультимедийные приложения при работе в сети.

1 Aloqa kanalining vaqt birligi ichida bu kanal orqali ma'lumotlarning qanday hajmi uzatilishi mumkinligini ko'rsatuvchi xarakteristikasi. Analog signallardan foydalaniladigan tizimlar uchun Hz da, raqamli kanallar (masalan, yo'ldoshli yoki optik tolali) uchun bit/s da o'lchanadi.

2 Axborot manbaining axborot sig'imi, odatda bir sekunddagi bitlar miqdori bilan o'lchanadi; aloqa liniyasi o'tkazish qobiliyatining o'lchovi.

Izoh – Ethernet 10 Mbit/s o'tkazish polosasiga ega. Tarmoqdan jadal foydalaniladigan ishchi stansiyalarga (foydalanuvchilarga) keng o'tkazish polosasi zarur degan fikr mavjud. Odatda, bunda tarmoqda ishlayotgan paytda grafik yoki multimedia dasturlardan tez-tez foydalanadigan foydalanuvchilar nazarda tutiladi.

1 Aloqa kanalining vaqt birligi ichida bu kanal orqali ma'lumotlarning qanday hajmi uzatilishi mumkinligini ko'rsatuvchi xarakteristikasi. Analog signallardan foydalaniladigan tizimlar uchun Hz da, raqamli kanallar (masalan, yo'ldoshli yoki optik tolali) uchun bit/s da o'lchanadi.

2 Axborot manbaining axborot sig'imi, odatda bir sekunddagi bitlar miqdori bilan o'lchanadi; aloqa liniyasi o'tkazish qobiliyatining o'lchovi.

Izoh – Ethernet 10 Mbit/s o'tkazish polosasiga ega. Tarmoqdan jadal foydalaniladigan ishchi stansiyalarga (foydalanuvchilarga) keng o'tkazish polosasi zarur degan fikr mavjud. Odatda, bunda tarmoqda ishlayotgan paytda grafik yoki multimedia dasturlardan tez-tez foydalanadigan foydalanuvchilar nazarda tutiladi.

П

Полоса рабочих частот

uz - ishchi chastotalar polosasi
ишчи частоталар полосаси
en - operating frequency band

Полоса, ограниченная нижней и верхней частотами, в пределах которой электрические параметры антенны удовлетворяют техническим требованиям на антенну конкретного типа.

Quyí va yuqori chastotalar bilan cheklangan, uning chegarasida antenning elektr parametrlari muayyan turdagi antennaga qo'yiladigan texnik talablarni qanoatlantiradigan polosa.

Quyí va yuqori chastotalar bilan cheklangan, uning chegarasida antenning elektr parametrlari muayyan turdagi antennaga qo'yiladigan texnik talablarni qanoatlantiradigan polosa.

Полосы расширения

uz - kengayish polosalari
кенгайиш полосалари
en - extension band

Дополнительные полосы частот, не перекрывающиеся по спектру с корневыми. Так, для расширения пропускной способности системы ИМТ-2000 в отдельных регионах Европы и мира выделен участок спектра в районе (2–3) GHz.

Spektr bo'yicha tub polosalar bilan kesish-maydigan, chastotalarning qo'shimcha polosalari. Jumladan, ИМТ-2000 tizimining o'tkazish qobiliyatini kengaytirish uchun, Yevropa va dunyoning ba'zi hududlarida (2–3) GHz li spektr uchastkasi ajratilgan.

Spektr bo'yicha tub polosalar bilan kesish-maydigan, chastotalarning qo'shimcha polosalari. Jumladan, ИМТ-2000 tizimining o'tkazish qobiliyatini kengaytirish uchun, Yevropa va dunyoning ba'zi hududlarida (2–3) GHz li spektr uchastkasi ajratilgan.

Полуавтоматический хэндовер

uz - yarim avtomatik xendover
yarim avtomatik хэндовер
en - mobile assisted handover (MAHO)

Метод автоматического переключения абонента с одной базовой станции на другую, при котором его мобильная станция выполняет измерение уровня сигнала и передает эти данные (результаты измерения) на базовую станцию.

Abonentni bir tayanch stansiyadan boshqasiga avtomatik tarzda qayta ulash metodi, bunda uning mobil stansiyasi signal darajasini o'lchaydi va bu ma'lumotlar (o'lchash natijalari)ni tayanch stansiya-ga uzatadi.

II

Абонентни бир таянч станциядан бошқасига автоматик тарзда қайта улаш методи, бунда унинг мобил станцияси сигнал даражасини ўлчайди ва бу маълумотлар (ўлчаш натижалари)ни таянч станцияга узатади.

Полудуплексная передача

uz - yarim dupleks uzatish

ярим дуплекс узатиш

en - half duplex

Режим передачи данных в канале связи, которая осуществляется в двух направлениях, но в каждый момент времени могут передаваться данные только в одном направлении.

Примечание – Концентраторы могут работать только в полудуплексном режиме, в отличие от коммутаторов, которые могут осуществлять передачу как в полнодуплексном, так и в полудуплексном режиме.

Ikki yo‘nalishda amalga oshiriladigan, biroq har vaqt onida ma’lumotlar faqat bitta yo‘nalishda uzatilishi mumkin bo‘lgan aloqa kanalida ma’lumotlar uzatish rejimi.

Izoh – Konsentratorlar ham to‘liq dupleks, ham yarim dupleks rejimda uzatishni amalga oshira oladigan kommutatorlardan farqli ravishda, faqat yarim dupleks rejimda ishlashi mumkin.

Ikki йўналишда амалга ошириладиган, бироқ ҳар вақт онида маълумотлар фақат битта йўналишда узатилиши мумкин бўлган алоқа каналида маълумотлар узатиш режими.

Изоҳ – Концентраторлар ҳам тўлиқ дуплекс, ҳам ярим дуплекс режимда узатишни амалга ошира оладиган коммутаторлардан фарқли равишда, фақат ярим дуплекс режимда ишлаши мумкин.

Полудуплексная связь

uz - yarim dupleks aloqa

ярим дуплекс алоқа

en - over-over communication

Информационный обмен с поочередной передачей сообщений в каждом их двух направлений связи.

Aloqa ikki yo‘nalishining har birida xabarlarni galma-gal uzatish bilan axborot almashinish.

Алоқа икки йўналишининг ҳар бирида хабарларни галма-гал узатиш билан ахборот алмашиниш.

Пользователь

uz - foydalanuvchi

фойдаланувчи

en - user

1 Физическое лицо, учреждение или компания, пользующиеся услугами, предоставляемыми компьютерными или телекоммуникационными системами.

II

2 Терминалы, компьютеры или датчики, которые могут обмениваться информацией друг с другом через сеть связи.

3 Процессы, программы, принадлежащие одной системе, но использующие ресурсы другой системы.

1 Kompyuter yoki telekommunikatsiya tizimlari tomonidan taqdim etiladigan xizmatlardan foydalanuvchi jismoniy shaxs, muassasa yoki kompaniya.

2 Aloqa tarmog‘i orqali bir-biri bilan axborot almasha oladigan terminallar, kompyuterlar va datchiklar.

3 Bir tizimga mansub bo‘lgan, lekin boshqa tizimning resurslaridan foydalanadigan jarayonlar, dasturlar.

1 Компьютер ёки телекоммуникация тизимлари томонидан тақдим этиладиган хизматлардан фойдаланувчи жисмоний шахс, муассаса ёки компания.

2 Алоқа тармоғи орқали бир-бири билан ахборот алмаша оладиган терминаллар, компьютерлар ва датчиклар.

3 Бир тизимга мансуб бўлган, лекин бошқа тизимнинг ресурсларидан фойдаланадиган жараёнлар, дастурлар.

Пользователь с непрямым доступом

uz - bevosita kira olmaydigan foydalanuvchi

бевосита кира олмайдиган фойдаланувчи

en - indirect user

Пользователь, который реализует доступ в данную систему через другие, с которыми он связан.

Ayni tizimga, o‘zi bog‘langan boshqa tizimlar orqali kirishni amalga oshiruvchi foydalanuvchi.

Айни тизимга, ўзи боғланган бошқа тизимлар орқали киришни амалга оширувчи фойдаланувчи.

Пользователь услуг связи

uz - aloqa xizmatidan foydalanuvchi

алоқа хизматидан фойдаланувчи

en - communication services user

Физическое или юридическое лицо, заказывающее и/или использующее услуги связи.

Aloqa xizmatlariga buyurtma beradigan va/yoki undan foydalanadigan jismoniy yoki yuridik shaxs.

Алоқа хизматларига буюртма берадиган ва/ёки ундан фойдаланадиган жисмоний ёки юридик шахс.

П

Поляризациянная развязка

uz - qutblangan ajralish

кутбланган ажралиш

en - polarization decoupling

cross-polarization isolation

Отношение мощности, полученной от одной из волн, к мощности другой волны при настройке приемника на поляризацию первой волны.

To‘lqinlarning biridan olingan quvvatning boshqa to‘lqin quvvatiga birinchi to‘lqin qutblanishiga qabulqilgichni sozlashdagi nisbati.

Tўlқинларнинг биридан олинган қувватнинг бошқа тўлқин қувватига биринчи тўлқин кутбланишига қабулқилгични созлашдаги нисбати.

Поляризация

uz - qutblanish

кутбланиш

en - polarization

Ориентация вектора напряженности электрического поля электромагнитного поля.

Elektromagnit maydon elektr maydonining kuchlanganlik vektori orientatsiyasi.

Электромагнит майдон электр майдонининг кучланганлик вектори ориентацияси.

Помеха по соседнему каналу

uz - qo‘shni kanal orqali

bo‘ladigan xalaqit

қўшни канал орқали

бўладиган халақит

en - adjacent channel interference

Мешающий сигнал на входе приемника оборудования, источником которого является другое оборудование того же типа, использующее соседний частотный канал.

Uskuna qabulqilgichining kirishidagi xalaqit beruvchi signal, manbai qo‘shni chastota kanalidan foydalanadigan, o‘xshash turdagi boshqa uskuna.

Ускуна қабулқилгичининг киришидаги халақит берувчи сигнал, манбаи қўшни частота каналидан фойдаланадиган, ўхшаш турдаги бошқа ускуна.

Помеха с несовпадающей частотой

uz - mos tushmaydigan chastotali xalaqit

мос тушмайдиган

частотали халақит

en - off-frequency interference

Помеха, несущая частота которой отличается от рабочей частоты станции.

Eltuvchi chastotasi, stansiyaning ishchi chastotasi-dan farq qiladigan xalaqit.

Элтувчи частотаси, станциянинг ишчи частотасидан фарқ қиладиган халақит.

П

Помехи

uz - xalaqitlar

халақитлар

en - interference

Электромагнитные возмущения и колебания, воздействующие на радиоприемное устройство помимо полезного сигнала, которые приводят к искажению последнего и ухудшению качества приема, а также неустойчивости и сокращению дальности связи.

Radioqabul qilish qurilmasiga ta'sir ko'rsatuvchi, foydali signal buzilishiga, qabul sifati yomonlashuviga, shuningdek aloqaning ishonchli bo'lmaligiga va masofasining qisqarishiga olib keladigan elektromagnit g'alayonlanish hamda tebranishlar.

Радиоқабул қилиш қурилмасига таъсир кўра-тувчи, фойдали сигнал бузилишига, қабул сифа-ти ёмонлашувига, шунингдек алоқанинг ишонч-ли бўлмалигига ва масофасининг қисқаришига олиб келадиган электромагнит ғалаёнланиш ҳам-да тебранишлар.

Помехозащищенность

uz - xalaqitdan himoyalanganlik

халақитдан

химояланганлик

en - error performance, jam-
protection, jam-resistance

1 Показатель, характеризующий степень устойчивости работы аппаратуры при появлении ошибок в принятых символах.

2 Способность радиостанции устойчиво функционировать в условиях воздействия преднамеренных помех.

Примечание – Помехоустойчивость (помехозащищенность) обеспечивается за счет использования одного или нескольких видов селекции сигнала, основанных на использовании различий между полезным сигналом и преднамеренными помехами. Наиболее эффективна пространственная селекция, при которой в диаграмме направленности антенны формируется провал, ориентированный на источник помех.

1 Qabul qilingan simvollarda xato paydo bo'lganida apparatura ishining barqarorlik darajasini tavsiflovchi ko'rsatkich.

2 Ataylab qilinadigan xalaqitlar sharoitida radio-
stansiyaning barqaror ishlay olish qobiliyati.

Izoh – Xalaqitga chidamlilik foydali signal va ataylab qilinadigan xalaqitlar o'rtasidagi tafovutdan foydalanishga asoslangan, bir yoki bir necha turdagi signallarning seleksiyasidan foydalanish hisobiga ta'minlanadi. Fazoviy seleksiya eng samarali bo'lib, unda antennaning yo'nalganlik diagrammasida xalaqitlar manbaiga mo'ljallangan botiqlik hosil bo'ladi.

П

1 Қабул қилинган символларда хато пайдо бўлганида аппаратура ишининг барқарорлик даражасини тавсифловчи кўрсаткич.

2 Атайлаб қилинадиган халақитлар шароитида радиостанциянинг барқарор ишлай олиш қобилияти.

Изоҳ – Халақитга чидамлилиқ фойдали сигнал ва атайлаб қилинадиган халақитлар ўртасидаги тафовутдан фойдаланишга асосланган, бир ёки бир неча турдаги сигналларнинг селекциясидан фойдаланиш ҳисобига таъминланади. Фазовий селекция энг самарали бўлиб, унда антеннанинг йўналганлик диаграммасида халақитлар манбаига мўлжалланган ботиқлик ҳосил бўлади.

Помехоустойчивая линия связи

uz - халақитларга чидамли алоқа liniyasi

халақитларга чидамли алоқа линияси
en - robust link

Линия с большим энергетическим запасом, обеспечивающая устойчивую связь в сложной помеховой обстановке.

Murakkab халақит mavjud sharoitda barqaror aloqani ta'minlovchi, katta energetik zahiraga ega bo'lgan liniya.

Мураккаб халақит мавжуд шароитда барқарор алоқани таъминловчи, катта энергетик захирага эга бўлган линия.

Попарная совместимость

uz - juftlangan moslashuv
жуфтланган мослашув
en - pairwise compatibility

Метод частотного планирования, при котором каждой паре абонентов присваиваются две фиксированные частоты: одна для передачи, а вторая – для приема.

Chastotaviy rejalashtirish metodi bo'lib, abonent-larining har bir juftiga ikkita – biri uzatish, ikkinchisi esa, qabul qilish uchun mo'ljallangan qayd etilgan chastota beriladi.

Частотавий режалаштириш методи бўлиб, абонентларнинг ҳар бир жуфтига иккита – бири узатиш, иккинчиси эса, қабул қилиш учун мўлжалланган қайд этилган частота берилади.

Попытка доступа

uz - kirish (foydalanish) ga urinish

кириш (фойдаланиш) га уриниш
en - access attempt

1 Процедура взаимодействия одного или нескольких абонентов с системой связи с целью получения разрешения на передачу информации.

2 Последовательность из нескольких запросов на доступ (проб доступа), передаваемых по радиоканалу. Проба считается успешной, если в течение

П

определенного интервала от сети поступит сигнал подтверждения (разрешения доступа к сети).

1 Bitta yoki bir nechta abonent tomonidan, axborot uzatishga ruxsat olish maqsadida aloqa tizimi bilan o‘zaro ta’sirlashuv protsedurası.

2 Kira olish (kirishga urinish) uchun radiokanal orqali jo‘natilgan bir nechta so‘rovdan iborat ketma-ketlik. Ma’lum vaqt intervalidan keyin tarmoq tomonidan tasdiq signali (tarmoqqa kirishga ruxsat) kelsa, urinish muvaffaqiyatli bo‘lgan hisoblanadi.

1 Битта ёки бир нечта абонент томонидан, ахборот узатишга рухсат олиш мақсадида алоқа тизими билан ўзаро таъсирлашув процедураси.

2 Кира олиш (киришга уриниш) учун радиоканал орқали жўнатилган бир нечта сўровдан иборат кетма-кетлик. Маълум вақт интервалидан кейин тармоқ томонидан тасдиқ сигнали (тармоққа киришга рухсат) келса, уриниш муваффақиятли бўлган ҳисобланади.

Порт

uz - port

порт

en - port

1 Точка доступа к устройству либо программе.

2 Гнездо (разъем), с помощью которого компьютер или сетевое устройство может обмениваться данными с другими устройствами.

Примечание – На персональном компьютере существуют последовательные (консольные) и параллельные порты для соединения с модемами, маршрутизаторами и принтерами.

1 Qurilma yoki dasturdan erkin foydalanish nuqtasi.

2 Uya (ajratkich), uning yordamida kompyuter yoki tarmoq qurilmasi boshqa qurilmalar bilan ma’lumotlar almashishi mumkin.

Izoh – Shaxsiy kompyuterda modemlar, marshrutizatorlar va printerlar bilan ulash uchun mo’ljallangan ketma-ket (konsolli) va parallel portlar bor.

1 Курилма ёки дастурдан эркин фойдаланиш нуқтаси.

2 Уя (ажраткич), унинг ёрдамида компьютер ёки тармоқ қурилмаси бошқа қурилмалар билан маълумотлар алмашиши мумкин.

Изоҳ – Шахсий компьютерда модемлар, маршрутизаторлар ва принтерлар билан улаш учун мўлжалланган кетма-кет (консолли) ва параллел портлар бор.

П

Портал

uz - portal

портал

en - portal

Веб-страница, предоставляющая множество сервисов и услуг: поиск в Интернет, новости, всевозможные справочники, бесплатную электронную почту, дискуссионные группы по интересам, онлайн-шоппинг, а также Интернет-каталог ссылок на другие сайты.

Internetda izlash, yangiliklar, har xil ma'lu-motnomalar, bepul elektron pochta, qiziqishlar asosidagi diskussiya guruhlari, onlayn-shopping, shuningdek, boshqa saytlarga havolalarning Internet katalogi kabi ko'plab servislar va xizmatlarni taqdim etuvchi veb-sahifa.

Интернетда излаш, янгиликлар, ҳар хил маълумотномалар, бепул электрон почта, қизиқиш-лар асосидаги дискуссия гуруҳлари, онлайн-шоппинг, шунингдек, бошқа сайтларга ҳаволаларнинг Интернет каталоги каби кўплаб сервислар ва хизматларни тақдим этувчи веб-саҳифа.

Портативная радиостанция

uz - portativ radiostansiya

портатив радиостанция

en - walkie-talkie

Станция, обеспечивающая передачу речи с низким качеством и предназначенная для сетей конвенциональной подвижной радиосвязи.

Nutqning past sifat bilan uzatilishini ta'minlaydigan va konvensional mobil radioaloqa tarmoqlari uchun mo'ljallangan stansiya.

Нутқнинг паст сифат билан узатилишини таъминлайдиган ва конвенционал мобил радиоалоқа тармоқлари учун мўлжалланган станция.

Портативный

(переносной) компьютер

uz - portativ (ko'tarib

yuriladigan) kompyuter

портатив (кўтариб

юриладиган) компьютер

en - portable computer

Переносной компьютер, например ноутбук.

Примечание – Первым в мире портативным персональным компьютером был Osborne I, вышедший в 1981 году.

Ko'tarib yuriladigan kompyuter, masalan, noutbuk.

Izoh – Dunyoda ilk marotaba paydo bo'lgan portativ shaxsiy kompyuter, 1981 yilda chiqqan Osborne I edi.

Кўтариб юриладиган компьютер, масалан, ноутбук.

Изоҳ – Дунёда илк маротаба пайдо бўлган портатив шахсий компьютер, 1981 йилда чиққан Osborne I эди.

П

«Последняя миля»

uz - «so‘nggi milya»

«сўнгни миля»

en - last-mile

Последовательная манипуляция с минимальным сдвигом

uz - minimal siljish bilan

ketma-ket manipulyatsiya

минимал силжиш билан

кетма-кет манипуляция

en - serial minimum shift keying (SMSK)

Последовательная передача

uz - ketma-ket uzatish

кетма-кет узатиш

en - serial transmission

Участок сети связи от оконечного абонентского оборудования до магистральной линии или коммутационной станции.

Aloqa tarmog‘ining, oxirgi abonent qurilmasidan to magistral liniya yoki kommutatsion stansiyagacha bo‘lgan qismi.

Алоқа тармоғининг, охирги абонент қурилмасидан то магистраль линия ёки коммутацион станциягача бўлган қисми.

Последовательный метод формирования сигналов MSK без использования квадратурного перемножителя в модуляторе. Позволяет исключить потери из-за разбаланса амплитуд и квадратурных фазовых ошибок при высоких скоростях передачи.

Modulyatorida kvadraturaviy qayta ko‘paytiruvchidan foydalanmay turib, MSK signallarini shakllantirishning ketma-ket metodi. Uzatishning yuqori tezliklarida amplitudalar balansining buzilishi va kvadratura-fazaviy xatolar tufayli yo‘qotish-larning oldini olishga imkon beradi.

Модуляторда квадратуравий қайта кўпайтирувчидан фойдаланмай туриб, MSK сигналларини шакллантиришнинг кетма-кет методи. Узатишнинг юқори тезликлариди амплитудалар балансининг бузилиши ва квадратура-фазавий хатолар туфайли йўқотишларнинг олдини олишга имкон беради.

Метод обмена информацией, при котором отдельные символы передаются один за другим непрерывно или с паузами и по одному и тому же каналу связи.

Примечание – Последовательная передача может осуществляться в двух режимах: асинхронном и синхронном. В асинхронном режиме данные передаются в виде отдельных посылок, в каждую из которых вводятся стартовые и стоповые биты, сигнализирующие на приемной стороне о начале и конце передачи. В случае синхронной передачи непрерывный поток информации разделяется на кадры с помощью синхропосылок.

II

Axborot almashuv metodi, unda ayrim simvollar aynan bitta aloqa kanali orqali birin-ketin uzluksiz tarzda yoki to'xtashlar bilan uzatiladi.

Izoh – Ketma-ket uzatish ikkita rejimda amalga oshirilishi mumkin: asinxron va sinxron. Asinxron rejimda ma'lumotlar alohida posilkalar tarzida uzatiladi va ularning har biriga qabul qiluvchi tomonda uzatishning boshlanishi yoki tugashi haqida signal beradigan start va stop bitlar kiritiladi. Sinxron uzatishda axborotning uzluksiz oqimi sinxroposilkalar yordamida kadrlarga ajratiladi.

Ахборот алмашув методи, унда айрим символлар айнан битта алоқа канали орқали бирин-кетин узлуksиз тарзда ёки тўхташлар билан узатилади.

Изоҳ – Кетма-кет узатиш иккита режимда амалга оширилиши мумкин: асинхрон ва синхрон. Асинхрон режимда маълумотлар алоҳида посилкалар тарзида узатилади ва уларнинг ҳар бирига қабул қилувчи томонда узатишнинг бошланиши ёки тугаши ҳақида сигнал берадиган старт ва стоп битлар киритилади. Синхрон узатишда ахборотнинг узлуksиз оқими синхропосилкалар ёрдамида кадрларга ажратилади.

Последовательность

Гольда

uz - Gold ketma-ketligi

Гольд кетма-кетлиги

en - Gold sequence

Последовательность, образуемая путем посимвольного сложения по модулю 2 двух псевдослучайных последовательностей. Последовательности Гольда с периодом 2^{n-1} имеют трехзначную функцию автокорреляции $(-1, -\varphi(t), \varphi(t) - 2)$, где

$$\varphi(t) = \begin{cases} 2(N+1)/2 & \text{для четных } N, \\ 2(N+1)/2 & \text{для нечетных } N. \end{cases}$$

Последовательности Гольда находят применение в системах, основанных на технологии CDMA (GPS, IS-95, WCDMA и др.).

Ikki psevdotasodifiy ketma-ketlikni 2 ning moduli bo'yicha simvollar qo'shish yo'li bilan hosil qilindigan ketma-ketlik. 2^{n-1} davriga ega bo'lgan Gold ketma-ketligi avtokorrelyatsiyaning uch qiymatli funksiyasiga ega $(-1, -\varphi(t), \varphi(t) - 2)$, bunda

$$\varphi(t) = \begin{cases} 2(N+1)/2 & \text{juft } N \text{ uchun,} \\ 2(N+1)/2 & \text{tok } N \text{ uchun.} \end{cases}$$

Gold ketma-ketliklari CDMA (GPS, IS-95, WCDMA va boshqalar) texnologiyasiga asoslangan tizimlarda qo'llanilishi mumkin.

II

Икки псевдотасодифий кетма-кетликни 2 нинг модули бўйича символлаб қўшиш йўли билан ҳосил қилинадиган кетма-кетлик. 2^{n-1} даврига эга бўлган Гольд кетма-кетлиги автокорреляциянинг уч қийматли функциясига эга $(-1, -\varphi(t), \varphi(t) - 2)$, бунда

$$\varphi(t) = \begin{cases} 2(N+1)/2 & \text{жуфт } N \text{ учун,} \\ 2(N+1)/2 & \text{тоқ } N \text{ учун.} \end{cases}$$

Гольд кетма-кетликлари CDMA (GPS, IS-95, WCDMA ва бошқалар) технологиясига асосланган тизимларда қўлланилиши мумкин.

Поставщик услуг; сервис-провайдер

uz - xizmatlarni taqdim etuvchi;
servis provayder

хизматларни тақдим
этувчи; сервис провайдер
en - service provider

Юридическое лицо, заключившее соглашение с оператором на предоставление определенного набора платных услуг для абонентов сети.

Tarmoq abonentlariga haq to'lanadigan ma'lum xizmatlarni taqdim etish uchun, operator bilan bitim tuzgan yuridik shaxs.

Постоянно закрепленный канал

uz - doimiy biriktirilgan
kanal

доимий бириктирилган
канал

en - permanently assigned
channel

Тармоқ абонентларига ҳақ тўланадиган маълум хизматларни тақдим этиш учун, оператор билан битим тузган юридик шахс.

Выделенный канал, использующий фиксированную частоту, постоянно закрепленную за абонентом.

Abonentga doimiy biriktirilgan, qayd etilgan chastotadan foydalanadigan ajratilgan kanal.

Абонентга доимий бириктирилган, қайд этилган частотадан фойдаланадиган ажратилган канал.

Поступающая (абонентская) нагрузка

uz - kelib tushuvchi yuklama
(abonent yuklamasi)

келиб тушувчи юклама
(абонент юкламаси)

en - offered load

Суммарный трафик от всех источников информации, подключенных к сети; обычно определяется в течение заданного периода времени. В отличие от пропущенного через сеть общего трафика, поступающая нагрузка не учитывает внутренний сетевой трафик, необходимый для передачи служебной информации и сигнализации.

Tarmoqqa ulangan barcha axborot manbalaridan keluvchi jami trafik; odatda, ma'lum vaqt davri ichi-

II

da aniqlanadi. Tarmoq orqali o'tkazilgan umumiy trafikdan farqli o'laroq, kelib tushuvchi yuklama tarmoqning xizmat axboroti va signalizatsiyani uzatish uchun zarur ichki trafigini hisobga olmaydi.

Тармоққа уланган барча ахборот манбаларидан келувчи жами трафик; одатда, маълум вақт даври ичида аниқланади. Тармоқ орқали ўтказилган умумий трафикдан фарқли ўлароқ, келиб тушувчи юклама тармоқнинг хизмат ахбороти ва сигнализацияни узатиш учун зарур ички трафини ҳисобга олмайди.

Потери в свободном пространстве

uz - erkin fazodagi yo'qotishlar

эркин фазодаги йўқотишлар

en - free-space loss

Ослабление сигнала на трассе, определяемое в предположении, что все мешающие его распространению факторы (вызывающие рассеивание, поглощение или отражение радиоволн) устранены и не оказывают никакого воздействия на среду распространения, которая считается свободным пространством.

Примечание – Расчет потерь осуществляется по формуле $L=(4\pi d/\lambda)^2$, где d – расстояние между, передающей и приёмной антенной, λ – длина волны.

Signalning trassada, uning tarqalishiga xalaqit beruvchi barcha omillar (radioto'lqinlarning tarqalishi, yutilishi yoki qaytishiga sabab bo'ladigan) bartaraf etilgan va erkin fazo deb ataluvchi tarqalish muhitiga hech qanday ta'sir ko'rsatmaydi degan taxminda aniqlanadigan susayishi.

Izoh – Yo'qotishlar $L=(4\pi d/\lambda)^2$ formula orqali hisoblanadi, bu yerda d – uzatuvchi va qabul qiluvchi antenna o'rtasidagi masofa, λ – to'lqin uzunligi.

Сигналнинг трассада, унинг тарқалишига халақит берувчи барча омиллар (радиотўлқинларнинг тарқалиши, ютилиши ёки қайтишига сабаб бўладиган) бартараф этилган ва эркин фазо деб аталувчи тарқалиш муҳитига ҳеч қандай таъсир кўрсатмайди деган тахминда аниқланадиган сусайиши.

Изоҳ – Йўқотишлар $L=(4\pi d/\lambda)^2$ формула орқали ҳисобланади, бу ерда d – узатувчи ва қабул қилувчи антенна ўртасидаги масофа, λ – тўлқин узунлиги.

П

Потеря чувствительности
uz - sezgirlikning yo‘qolishi
sezgirlikning йўқолиши
en - lack of sensitivity

Ухудшение чувствительности радиоприемника до значений, при которых невозможно обеспечить уверенный прием слабых сигналов.

Radioqabulqilgich sezgirligining, kuchsiz signallarni ishonchli qabul qilishni ta‘minlab bo‘lmaydigan darajada yomonlashuvi.

Радиоқабулқилгич сезгирлигининг, кучсиз сигналларни ишончли қабул қилишни таъминлаб бўлмайдиган даражада ёмонлашуви.

Потеря, потери
uz - yo‘qotish, yo‘qotishlar
йўқотиш, йўқотишлар
en - loss

Ослабление сигналов в среде распространения радиоволн и приемопередающем оборудовании, осуществляющем преобразование сигналов.

Signallarning radioto‘lqinlar tarqaladigan muhitda va signallarni o‘zgartiradigan qabul qiluvchi-uzatuvchi uskunada susayishi.

Сигналларнинг радиотўлқинлар тарқаладиган мухитда ва сигналларни ўзгартирадиган қабул қилувчи-узатувчи ускунада сусайиши.

Потерянный вызов
uz - yo‘qotilgan chaqiruv
йўқотилган чақирув
en - lost call

Вызов, который не был завершён в процессе установления связи. Безуспешная попытка вызова из-за занятости абонента не считается потерянным вызовом.

Aloqa o‘rnatish jarayonida yakunlanmasdan qolgan chaqiruv. Abonentning bandligi tufayli chaqiruvga bo‘lgan muvaffaqiyatsiz urinish yo‘qotilgan chaqiruv hisoblanmaydi.

Алоқа ўрнатиш жараёнида якунланмасдан қолган чақирув. Абонентнинг бандлиги туфайли чақирувга бўлган муваффақиятсиз уриниш йўқотилган чақирув ҳисобланмайди.

Потребитель услуги
uz - xizmat iste‘molchisi
хизмат истеъмолчиси
en - service consumer

Физическое или юридическое лицо, получающее, заказывающее или имеющее намерение получить или заказать услугу для собственных нужд.

II

O‘z ehtiyojlari uchun xizmatni oladigan, xizmatga buyurtma beradigan yoki xizmatni olish yoki xizmatga buyurtma berish niyati bo‘lgan jismoniy yoki yuridik shaxs.

Ўз эҳтиёжлари учун хизматни оладиган, хизматга буюртма берадиган ёки хизматни олиш ёки хизматга буюртма бериш нияти бўлган жисмоний ёки юридик шахс.

Почтовый протокол POP-3

uz - POP-3 versiyasidagi pochta protokoli

POP-3 versiyasidagi pochta protokoli
en - post office protocol, version 3

Сетевой протокол, используемый для получения сообщений электронной почты с сервера. Обычно используется в паре с протоколом SMTP.

Примечание – Предыдущие версии протокола (POP, POP2) устарели. Альтернативным протоколом для сбора сообщений с почтового сервера является IMAP.

Serverdan elektron pochta xabarlarini olish uchun foydalaniladigan tarmoq protokoli. Odatda, SMTP protokoli bilan juftlikda foydalaniladi.

Izoh – Protokolning avvalgi versiyalari (POP, POP2) eskirdi. Pochta serveridan xabarlarni yig‘ishning muqobil protokoli IMAP hisoblanadi.

Сервердан электрон почта хабарларини олиш учун фойдаланиладиган тармоқ протоколи. Одатда, SMTP протоколи билан жуфтликда фойдаланилади.

Изоҳ – Протоколнинг аввалги версиялари (POP, POP2) эскирди. Почта серверидан хабарларни йиғишнинг муқобил протоколи IMAP ҳисобланади.

Право доступа

uz - foydalana olish huquqi

фойдалана олиш ҳуқуқи
en - access rights

Перечень разрешенных действий и сетевых ресурсов, которые при работе с данной системой могут быть доступны конкретному пользователю.

Berilgan tizim bilan ishlashda, kirish imkoniyati bo‘lgan aniq bir foydalanuvchi uchun tarmoq resurslari va ruxsat etilgan amallar ro‘yxati.

Берилган тизим билан ишлашда, кириш имконияти бўлган аниқ бир фойдаланувчи учун тармоқ ресурслари ва рұхсат этилган амаллар рўйхати.

II

Предоплаченный роуминг

uz - haqi oldindan to‘langan rouming

хақи олдиндан тўланган роуминг

en - prepaid roaming

Роуминг, при котором исходящие вызовы оплачиваются по кредитной карточке, а входящие – обычным образом.

Chiquvchi chaqiruvlar haqi kredit kartočkasi bo‘yicha, kiruvchi chaqiruvlar esa oddiy tarzda to‘lanadigan rouming.

Чиқувчи чақирувлар ҳақи кредит катроҷкаси бўйича, кирувчи чақирувлар эса оддий тарзда тўланадиган роуминг.

Предыскажение

uz - dastlabki buzilish

дастлабки бузилиш

en - emphasis

Преднамеренное изменение амплитуды, фазы, частоты или формы сигнала перед его передачей по каналу связи с целью улучшения отношения сигнал/шум.

Signal/shovqin nisbatini yaxshilash maqsadida, aloqa kanali bo‘ylab uzatishdan oldin signalning amplitudasi, fazasi, chastotasi yoki shaklini ataylab o‘zgartirish.

Сигнал/шовқин нисбатини яхшилаш мақсадида, алоқа канали бўйлаб узатишдан олдин сигналнинг амплитудаси, фазаси, частотаси ёки шаклини атайлаб ўзгартириш.

Преобразование

uz - o‘zgartirish

ўзгартириш

en - transformation

Замена одного сигнала другим, получаемым из первого по определенным правилам.

Birinchi signalni undan ma‘lum qoidalar bo‘yicha olinadigan boshqa signal bilan almashtirish.

Биринчи сигнални ундан маълум қоидалар бўйича олинадиган бошқа сигнал билан алмаштириш.

Преобразователь Гильберта

uz - Gilbert o‘zgartirgichi

Гильберт ўзгартиргичи

en - Hilbert transformer

Устройство, обеспечивающее сдвиг фаз сигнала на 90° в широкой полосе частот.

Chastotalarning keng polosasida signal fazalarining 90° ga siljishini ta‘minlovchi qurilma.

Частоталарнинг кенг полосасида сигнал фазаларининг 90° га силжишини таъминловчи қурилма.

П

Прерывистая передача
uz - to‘xtab-to‘xtab uzatish
тўхтаб-тўхтаб узатиш
en - discontinuity transmission

Работа передатчика с выключением в паузах как способ повышения эффективности использования радиоспектра.

Uzatkichning ishlashi. Radiospektrdan foydalanish samaradorligini oshirish usuli sifatida pauzalarda uzatkichni o‘chirib ishlatish.

Узаткичнинг ишлаши. Радиоспектрдан фойдаланиш самарадорлигини ошириш усули сифатида паузаларда узаткични ўчириб ишлатиш.

Претендент
uz - da‘vogar
даъвогар
en - supplicant

Клиентское устройство в протоколе 802.1х, нуждающееся в аутентификации.

802.1x protokolidagi, autentifikatsiya qilish zarurati bo‘lgan mijoz qurilmasi.

802.1x protokolidagi, autentifikatsiya qilish zarurati bo‘lgan mijoz qurilmasi.

Привилегия
uz - imtiyoz (privilegiya)
имтиёз (привилегия)
en - privilege

Характеристика, определяющая особые права пользователя или программы на доступ к определенным ресурсам системы или сетевым объектам.

Foydalanuvchi yoki dasturning tizim muayyan resurslaridan yoki tarmoq ob‘ektlaridan foydalana olish yuzasidan alohida huquqlarini belgilovchi xarakteristika.

Фойдаланувчи ёки дастурнинг тизим муайян ресурсларидан ёки тармоқ объектларидан фойдалана олиш юзасидан алоҳида ҳуқуқларини белгиловчи характеристика.

Привязка
uz - bog‘lash
боғлаш
en - association

Процесс, в результате которого станция стандарта 802.11 становится частью беспроводной локальной сети, после чего пользователь получает доступ к различным службам сети.

Jarayon bo‘lib, uning natijasida 802.11 standartidagi stansiya simsiz lokal tarmoqning bir qismi bo‘lib qoladi, bundan keyin foydalanuvchi tarmoqning turli xizmatlaridan foydalanish imkonini oladi.

Жараён бўлиб, унинг натижасида 802.11 стан-

II

дартидаги станция симсиз локал тармоқнинг бир қисми бўлиб қолади, бундан кейин фойдаланувчи тармоқнинг турли хизматларидан фойдаланиш имконини олади.

Прием вызова

uz - chaqiruvni qabul qilish

чақирувни қабул қилиш

en - call acceptance

Состояние, когда вызов принят, но соединение между вызывающей и вызываемой сторонами еще не установлено.

Chaqiruv qabul qilingan, lekin chaqiruvchi va chaqiriluvchi tomonlar o'rtasida hali bog'lanish o'rnatilmagan holat.

Чақирув қабул қилинган, лекин чақирувчи ва чақирилувчи томонлар ўртасида ҳали боғланиш ўрнатилмаган ҳолат.

Приемник RAKE

uz - RAKE qabul qilgich

RAKE қабулқилгич

en - RAKE receiver

Приемник, принцип действия которого основан на выделении энергии каждого луча с последующим сложением всех принятых сигналов с соответствующими им весовыми коэффициентами и задержками.

Ishlash prinsipi har bir nur energiyasini ajratish va keyinchalik, qabul qilingan barcha signallarni ularga tegishli og'irlik koeffitsiyentlari va ushlanishlar bilan qo'shishga asoslangan qabulqilgich.

Ишлаш принципи ҳар бир нур энергиясини ажратиш ва кейинчалик, қабул қилинган барча сигналларни уларга тегишли оғирлик коэффициентлари ва ушланишлар билан қўшишга асосланган қабулқилгич.

Приемопередатчик;

трансивер

uz - qabul qilgich-uzatkich;

transiver

қабулқилгич-узатқич;

трансивер

en - transceiver

Комбинация передающего и приемного устройства, размещенных в одном корпусе. Обычно реализуется в портативном или мобильном вариантах исполнения.

Bitta korpusda joylashgan qabul qiluvchi va uzatuvchi qurilmalarning kombinatsiyasi. Odatda, portativ yoki mobil variantlarda ishlab chiqariladi.

Битта корпусда жойлашган қабул қилувчи ва узатувчи қурилмаларнинг комбинацияси. Одатда, портатив ёки мобил вариантларда ишлаб чиқарилади.

П

Приложение-убийца

uz - qotil-ilova

қотил-илова

en - killer application

1 Потенциально опасное приложение, которое требует для своей работы огромные системные ресурсы (пропускную способность каналов, память и т.п.). Завладев какими-либо ресурсами (иногда монопольно), такое приложение способно вытеснить («убить») остальные.

2 Новое предложение на рынке услуг связи, которое быстро становится массовым, вытесняя другие менее популярные приложения.

1 Potensial xavfli ilova bo‘lib, ishlashi uchun tizimning ulkan resurslarini (kanallarning o‘tkazish qobiliyati, хотира ва ҳ.к.) talab qiladi. Qandaydir resursni egallab (ba‘zan monopol tarzda) olgach, bunday ilova boshqalarini siqib chiqarish («o‘ldirish»)ga qodir.

2 Aloqa xizmatlari bozoridagi yangi taklif, u tezda ommaviylashib ketadi va boshqa, uncha ommaviy bo‘lmagan ilovalarni siqib chiqaradi.

1 Потенциал хавфли илова бўлиб, ишлаши учун тизимнинг улкан ресурсларини (каналларнинг ўтказиш қобилияти, хотира ва ҳ.к.) талаб қилади. Қандайдир ресурсни эгаллаб (баъзан монопол тарзда) олгач, бундай илова бошқаларини сиқиб чиқариш («ўлдириш»)га қодир.

2 Алоқа хизматлари бозоридаги янги таклиф, у тезда оммавийлашиб кетади ва бошқа, унча оммавий бўлмаган иловаларни сиқиб чиқаради.

Приложения для расширенной логики сетей мобильной связи

uz - mobil aloqa tarmoqlari kengaytirilgan mantiq‘i uchun mo‘ljallangan dasturlar

мобил алоқа тармоқлари кенгайтирилган мантиғи учун мўлжалланган дастурлар

en - customised applications for mobile networks enhanced logic (CAMEL)

Функция сети GSM, позволяющая расширять возможности сети, добавляя ей интеллектуальную функциональность. CAMEL используется во время роуминга, позволяя базовой сети отслеживать и контролировать звонки, которые делают её подписчики.

Примечание – Функция позволяет изменять набираемые номера в процессе настройки вызова, отслеживать ответ на вызов и завершение разговора. Кроме того, она обеспечивает предоплату услуг роуминга, контроль несанкционированного доступа, набор специальных номеров (например, для вызова голосовой почты можно везде набирать 123) и номеров закрытых групп пользователей. CAMEL стандартизована в трёх фазах.

GSM tarmog‘ining funksiyasi. Intellektual funksionallikni qo‘shgan holda, tarmoq imkoniyatlarini ken-

II

gaytirish imkonini beradi. Undan tayanch stansiyada foydalanuvchilar qiladigan qo'ng'iroqlarni kuzatib borish va nazorat qilish imkoni bo'lgan holda, rouming vaqtida foydalaniladi.

Izoh – Bu funktsiya teriladigan raqamlarni chaqiruvni sozlash jarayonida o'zgartirish, chaqiruvga javobni va so'zlashuv tugallanishini kuzatib borish imkonini beradi. Bundan tashqari, rouming xizmatlariga oldindan haq to'lanishini, ruxsat etilmagan tarzda foydalana olishning nazorat qilinishini, maxsus raqamlar (masalan, ovozli pochmani chaqirish uchun hamma joyda 123 raqamini terish mumkin) va foydalanuvchilarning yopiq guruhi raqamlari terilishini ta'minlaydi. CAMEL uchta bosqichda standartlashti-rilgan, ulardan birinchisi foydalanishga topshirilmoqda.

GSM тармоғининг функцияси. Интеллектуал функционаллиқни қўшган ҳолда, тармоқ имкониятларини кенгайтириш имконини беради. Ундан таянч станцияда фойдаланувчилар қиладиган қўнғироқларни кузатиб бориш ва назорат қилиш имкони бўлган ҳолда, роуминг вақтида фойдаланилади.

Изоҳ – Бу функция териладиган рақамларни чақирувни созлаш жараёнида ўзгартириш, чақирувга жавобни ва сўзлашув тугалланишини кузатиб бориш имконини беради. Бундан ташқари, роуминг хизматларига олдиндан ҳақ тўланишини, рўхсат этилмаган тарзда фойдалана олишнинг назорат қилинишини, махсус рақамлар (масалан, овозли почтани чақиривш учун ҳамма жойда 123 рақамини териш мумкин) ва фойдаланувчиларнинг ёпиқ гуруҳи рақамлари терилишини таъминлайди. CAMEL учта босқичда стандартлаштирилган, улардан биринчиси фойдаланишга топширилмоқда.

Применимая напряженность поля, (применимая плотность потока мощности)

uz - qo'llaniladigan maydon kuchlanganligi (qo'llaniladigan quvvat oqimi zichligi)

қўлланиладиган майдон кучланганлиги

(қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)

en - sable field-strength, (usable power flux-density)

Минимальная величина напряженности поля (минимальная величина плотности потока мощности), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума и помех в реальной ситуации или как определено соглашениями или планами частот.

Примечание – Термин «применимая напряженность поля» соответствует термину «необходимая напряженность поля», который используется во многих текстах МСЭ.

II

Maydon kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligining) aniq vaziyatlarda yoki chastota rejalari yoki kelishuvlarida belgilangani kabi, qabul qilishning tabiiy va sanoat shovqini hamda xalaqitlar mavjud bo'lgan muayyan sharoitlarida, talab etilgan qabul qilishning sifatini ta'minlash uchun zarur bo'lgan minimal miqdori.

Izoh – «Qo'llaniladigan maydon kuchlanganligi» atamasi XEIning ko'plab matnlarida ishlatiladigan «zarur maydon kuchlanganligi» atamasiga muvofiq keladi.

Майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичлигининг) аниқ вазиятларда ёки частота режалари ёки келишувларида белгилангани каби, қабул қилишнинг табиий ва sanoat шовқини ҳамда халақитлар mavjud бўлган муайян шароитларида, талаб этилган қабул қилишнинг сифатини таъминлаш учун зарур бўлган минимал миқдори.

Изоҳ – «Қўлланиладиган майдон кучланганлиги» атамаси ХЭИнинг кўплаб матнларида ишлатиладиган «зарур майдон кучланганлиги» атамасига мувофиқ келади.

Примитивы служб

uz - xizmat primitivlari

хизмат примитивлари

en - service primitives

Набор типовых протокольных элементов, с которыми работают службы (запрос, ответ и др.), при организации обмена данными между равноправными сетевыми объектами.

Namunaviy protokol elementlari to'plami bo'lib, ular bilan xizmatlar (so'rov, javob berish va b.lar) teng huquqli tarmoq ob'ektlari o'rtasida ma'lumotlar almashuvini tashkil etish jarayonida ishlaydi.

Намунавий протокол элементлари тўплами бўлиб, улар билан хизматлар (сўров, жавоб бериш ва б.лар) тенг ҳуқуқли тармоқ объектлари ўртасида маълумотлар алмашувини ташкил этиш жараёнида ишлайди.

Принудительная синхронизация

uz - majburiy sinxronlash

мажбурий синхронлаш

en - master-slave synchronization

Метод синхронизации всех опорных генераторов сети, при котором синхронизирующий сигнал для всех взаимосвязанных и подчиненных устройств поступает от одной ведущей станции.

Tarmoqning barcha tayanch generatorlarini sinxronlash metodi, unda o'zaro bog'langan va bo'ysunuv-

II

chi qurilmalarning barchasiga sinxronlovchi signal bitta yetakchi stansiyadan kelib tushadi.

Тармоқнинг барча таянч генераторларини синхронлаш методи, унда ўзаро боғланган ва бўйсунувчи қурилмаларнинг барчасига синхронловчи сигнал битта етакчи станциядан келиб тушади.

Присоединяющий (включающий) вызов

uz - qo‘shuvchi (bog‘lovchi)
chaqiruv

кўшувчи (боғловчи)
чакирув

en - include call

Дополнительная услуга в сетях транкинговой связи, когда во время сеанса один из абонентов может затребовать, чтобы к линии подключился еще один абонент.

Примечание – В режиме конференц-связи возможно подключение нескольких абонентов одновременно.

Tranking aloqa tarmoqlaridagi qo‘shimcha xizmat bo‘lib, seans vaqtida abonentlardan biri liniyaga yana bitta abonent kelib qo‘shilishini talab qilishi mumkin.

Izoh – Konferens-aloqa rejimida bir vaqtning o‘zida bir nechta abonent ulanishi mumkin.

Транкинг алоқа тармоқларидаги қўшимча хизмат бўлиб, сеанс вақтида абонентлардан бири линияга яна битта абонент келиб қўшилишини талаб қилиши мумкин.

Изоҳ – Конференц-алоқа режимида бир вақтнинг ўзида бир нечта абонент уланиши мумкин.

Прицельная помеха

uz - mo‘ljalli xalaqit

мўлжалли халақит

en - spot jamming

Преднамеренная помеха, создаваемая на несущей частоте подавляемой станции.

Bostirilayotgan stansiyaning eltuvchi chastotasida vujudga keltiriladigan, ataylab qilinadigan xalaqit.

Бостирилаётган станциянинг элтувчи частотасида вужудга келтириладиган, атайлаб қилинадиган халақит.

Проба

uz - proba

проба

en - probe

Короткое периодически передаваемое сообщение, предназначенное для установления соединения или оценки характеристик канала распространения.

Bog‘lanishni o‘rnatish yoki tarqatish kanalining xarakteristikalarini baholash uchun mo‘ljallangan, davriy uzatiladigan qisqa xabar.

II

Boʻgʻlaniшни ўrnatish ёки tarqatish kanalininng xarakteristikalari baʻholash uchun mўljalланган, davriy uzatiladigan qisqa xabar.

Проба доступа

uz - kirish sinovi

кириш синови

en - access probe

Короткий пакет, обычно состоящий из преамбулы и запроса, периодически (или по заданному алгоритму) передаваемый абонентской станцией по каналу доступа.

Примечание – В широкополосных системах мобильной связи для снижения уровня взаимных помех используется алгоритм, при котором в каждой последующей пробе доступа уровень мощности дискретно увеличивается на величину ΔP . Текущее значение мощности определяется соотношением $P = P_0 + \Delta P(n-1)$, где P_0 – исходное значение мощности, n – номер пробы в одной попытке доступа ($n=1-n_{max}$). Пробы доступа передаются до тех пор, пока не будет получен ответ на запрос или закончится контрольное время, отведенное на установление доступа.

Preambula hamda soʻrovdan tashkil topgan qisqa paket boʻlib, davriy ravishda (yoki avvaldan berilgan algoritm boʻyicha) kirish kanali orqali uzatiladi.

Izoh – Keng polosali mobil aloqa tizimlarida oʻzaro xalaqitlar darajasini pasaytirish uchun shunday algoritm ishlatiladiki, bunda har bir keyingi kirish sinovida quvvat darajasi diskret ravishda ΔP kattalikka oshiriladi. Quvvatning joriy qiymati $P = P_0 + \Delta P(n-1)$ nisbat orqali aniqlanadi, bunda P_0 – quvvatning boshlangʻich qiymati, n – bitta kirish urinishidagi sinov tartib raqami ($n=1-n_{max}$). Kirish sinovlari, soʻrovga javob qabul qilinmagunigacha yoki kirish oʻrnatishga ajratilgan nazorat vaqti tugamagunigacha uzatiladi.

Преамбула ҳамда сўровдан ташкил топган қисқа пакет бўлиб, даврий равишда (ёки аввалдан берилган алгоритм бўйича) кириш канали орқали узатилади.

Изоҳ – Кенг полосали мобил алоқа тизимларида ўзаро халақитлар даражасини пасайтириш учун шундай алгоритм ишлатиладики, бунда ҳар бир кейинги кириш синовида қувват даражаси дискрет равишда ΔP катталikka оширилади. Қувватнинг жорий қиймати $P = P_0 + \Delta P(n-1)$ нисбат орқали аниқланади, бунда P_0 – қувватнинг бошланғич қиймати, n – битта кириш уринишидаги синов тартиб рақами ($n=1-n_{max}$). Кириш синовлари, сўровга жавоб қабул қилинмагунигача ёки кириш ўрнатишга ажратилган назорат вақти тугамагунигача узатилади.

П

Проблема «ближний – дальний»

uz - «yaqin–uzoq» muammosi

«якин–узоқ» муаммоси

en - near-far problem

Подавление на входе приемника слабых сигналов от удаленных станций за счет влияния более мощных сигналов от рядом расположенных передатчиков, работающих на той же частоте.

Примечание – В качестве основных мер борьбы используются: расширение динамического диапазона при приеме, управление мощностью передатчика мобильной станции, а также частотно-территориальное планирование.

Qabulqilgich kirishida uzatkich bilan yonma-yon joylashgan va aynan o'sha chastotada ishlayotgan stansiyalarning kuchli signallari ta'sirida uzoq stansiyalardan keluvchi kuchsiz signallarning bostirili-shi.

Izoh – Bunda asosiy kurash choralari sifatida qabul qilish dinamik diapazonini kengaytirishdan, mobil stansiya uzatkichi quvvatining boshqarilishidan, shuningdek, chastota-hududiy rejalashtirishdan foydalaniladi.

Қабулқилгич киришида узаткич билан ёнма-ён жойлашган ва айнан ўша частотада ишлаётган станцияларнинг кучли сигналлари таъсирида узоқ станциялардан келувчи кучсиз сигналларнинг бостирилиши.

Изоҳ – Бунда асосий кураш чоралари сифатида қабул қилиш динамик диапазонини кенгайтиришдан, мобил станция узаткичи қувватининг бошқарилишидан, шунингдек, частота-худудий режалаштиришдан фойдаланилади.

Провайдер дополнительных услуг

uz - qo'shimcha xizmatlar

provayderi

қўшимча хизматлар

провайдери

en - value-added service provider

Провайдер, предоставляющий специализированные услуги связи сверх перечня, традиционно обеспечиваемого телефонными компаниями.

Telefon kompaniyalari an'anaviy ravishda ta'minlab kelayotgan xizmatlardan tashqari, ixtisoslashgan aloqa xizmatlarini taqdim etuvchi provayder.

Телефон компаниялари анъанавий равишда таъминлаб келаётган хизматлардан ташқари, ихтисослашган алоқа хизматларини тақдим этувчи провайдер.

Провайдер беспроводного доступа к интернету

uz - Internetdan simsiz

foydalana olish provayderi

Компания, предоставляющая услуги доступа в Интернет. За определенную ежемесячную плату Интернет-провайдер предоставляет необходимое ПО, имя пользователя, пароль и номер телефона

II

Интернетдан симсиз
фойдалана олиш провайдери
en - wireless internet service
provider (WISP)

дозвона. Провайдер беспроводного доступа к Интернету предоставляет возможность регистрироваться в Интернете и пользоваться протоколами World Wide Web и USENET, принимать и отправлять электронную почту.

Internetdan foydalanish xizmatlarini taqdim etadigan kompaniya. Internet-provayder har oyda to'lanadigan muayyan haq evaziga zarur dasturiy ta'minot, foydalanuvchi nomini, qo'ng'iroq qilish paroli va raqamini taqdim etadi. Internetdan simsiz foydalanish provayderi Internetda ro'yxatga o'tish va World Wide Web, USENET protokollaridan foydalanish, elektron pochmani qabul qilish va jo'natish imkoniyatini beradi.

Интернетдан фойдаланиш хизматларини тақдим этадиган компания. Интернет-провайдер ҳар ойда тўланадиган муайян ҳақ эвазига зарур дастурий таъминот, фойдаланувчи номини, қўнғирок қилиш пароли ва рақамини тақдим этади. Интернетдан симсиз фойдаланиш про-вайдери Интернетда рўйхатга ўтиш ва World Wide Web, USENET протоколларидан фойдаланиш, электрон почтани қабул қилиш ва жўнатиш имкониятини беради.

**Провайдер, обеспечивающий
расширенный спектр услуг**
uz - xizmatlarning kengaytirilgan
spektrini ta'minlovchi provayder

хизматларнинг
кенгайтирилган спектрини
таъминловчи провайдер
en - enhanced service provider
(ESP)

Поставщик, который предоставляет пакет услуг, расширяющих возможности и функции сети связи.

Aloqa tarmog'ining imkoniyat va funksiyalarini kengaytiruvchi xizmatlar paketini taqdim etuvchi.

Алоқа тармоғининг имконият ва функцияларини кенгайтирувчи хизматлар пакетини тақдим этувчи.

**Проверка достоверности;
подтверждение
правильности**
uz - aniqlikni tekshirish; to'g'ri
kelishlikni tasdiqlash

1 Контроль целостности данных с точки зрения применимых спецификаций и стандартов.

2 Проверка на установление соответствия между принятыми и переданными по каналам связи данными, проводимая с учетом заданных погрешностей.

II

аниқликни текшириш;
тўғри келишликни тасдиқлаш
en - validation

Программное обеспечение
uz - dasturiy ta'minot
дастурий таъминот
en - software

Программное обеспечение
WAP-шлюза
uz - WAP shlyuz dasturiy
ta'minoti
WAP шлюз дастурий
таъминоти
en - wireless application
protocol gateway
(WAP gateway)

Программное радио
uz - dasturiy radio
дастурий радио
en - software radio

1 Qo'llaniladigan spetsifikatsiya va standartlar nuqtai nazaridan, ma'lumotlarning butligini tekshirish.
2 Aloqa kanallari orqali qabul qilingan va uzatilgan ma'lumotlarning o'zaro muvofiqligini, belgilangan xatolarni hisobga olgan holda tekshirish.

1 Qўлланиладиган спецификация ва стандартлар нуқтаи назаридан, маълумотларнинг бутлигини текшириш.
2 Алоқа каналлари орқали қабул қилинган ва узатилган маълумотларнинг ўзаро мувофиқлигини, белгиланган хатоларни ҳисобга олган ҳолда текшириш.

Совокупность программ системы обработки информации и программных документов, необходимых для эксплуатации этих программ.

Axborotni qayta ishlash tizimi dasturlari va bu dasturlardan foydalanish uchun zarur bo'lgan dasturiy hujjatlar jami.

Axborotni qayta ishlash tizimi dasturlari va bu dasturlardan foydalanish uchun zarur bo'lgan dasturiy hujjatlar jami.

Программное обеспечение, кодирующее/декодирующее WAP-запросы в стандартные http-запросы и наоборот при работе в Интернет с мобильных устройств.

Mobil qurilmalardan Internetda ishlash paytida WAP so'rovlarni standart http so'rovlarga va aksincha, kodlovchi/dekodlovchi dasturiy ta'minot.

Мобил қурилмалардан Интернетда ишлаш пайтида WAP сўровларни стандарт http сўровларга ва аксинча, кодловчи/декодловчи дастурий таъминот.

Средство радиосвязи, в котором модуляция/демодуляция каналов осуществляется программной частью системы.

Примечание – В идеале такая система сможет исключить все проблемы, связанные с необходимостью обеспечивать оптимальное качество при работе в разных частотных диапазонах.

II

Kanallar modulyatsiyasi/demodulyatsiyasi tizimning dastur qismi tomonidan amalga oshiriladigan radioaloqa vositasi.

Izoh – Ideal holda bunday tizim, turli chastota diapazonlarida ishlashda optimal sifatni ta'minlash zarurligi bilan bog'liq muammolarni bartaraf qilishi mumkin.

Каналлар модуляцияси/демодуляцияси тизимнинг дастур қисми томонидан амалга оширилдиган радиоалоқа воситаси.

Изоҳ – Идеал ҳолда бундай тизим, турли частота диапазонларида ишлашда оптимал сифатни таъминлаш зарурлиги билан боғлиқ муаммоларни бартараф қилиши мумкин.

Программный кодек

uz - dasturiy kodek

дастурий кодек

en - software codec

Программа, выполняющая компрессию/декомпрессию данных без участия специального аппаратного обеспечения, такого как DSP, например программы преобразования музыкальных файлов в MP3-формат.

Ма'lumotlarning, DSP kabi maxsus apparat ta'minoti, masalan, musiqaviy fayllarni MP3 formatga aylantirish dasturlari ishtirokisiz kompressiya/dekompressiyasini bajaradigan dastur.

Маълумотларнинг, DSP каби махсус аппарат таъминоти, масалан, музикавий файлларни MP3 форматга айлантириш дастурлари иштирокисиз компрессия/декомпрессиясини бажарадиган дастур.

Продвинутый профиль передачи звука

uz - takomillashtirilgan

tovush uzatish profili

такомиллаштирилган

товуш узатиш профили

en - advanced audio

distribution profile (A2DP)

Специальный режим работы Bluetooth, отвечающий за передачу качественного стереосигнала.

Примечание – Используя любой телефон, оснащенный Bluetooth с поддержкой профиля A2DP, и мобильную гарнитуру или стереонаушники с поддержкой этого же профиля A2DP, можно слушать музыку из памяти телефона с очень хорошим стереозвуком.

Sifatli stereosignal uzatilishini ta'minlaydigan Bluetooth maxsus ish rejimi.

Izoh – A2DP profilini qo'llaydigan Bluetooth bilan jihozlangan har qanday telefondan va mobil garnituradan yoki aynan shu A2DP profilini qo'llaydigan stereonaushniklardan foydalanib, telefon xotirasida bo'lgan juda yaxshi stereotovushli musiqani tinglash mumkin.

II

Сифатли стереосигнал узатилишини таъминлайдиган Bluetooth махсус иш режими.

Изоҳ – A2DP профилини қўллайдиган Bluetooth билан жиҳозланган ҳар қандай телефондан ва мобил гарнитурадан ёки айнан шу A2DP профилини қўллайдиган стереонаушниклардан фойдаланиб, телефон хотирасида бўлган жуда яхши стереотовушли мусиқани тинглаш мумкин.

Проект CDMA2000

uz - cdma2000 loyihasi

cdma2000 loyihasi

en - cdma2000

Название проекта стандарта широкополосной системы третьего поколения, который разработан в рамках программы IMT-2000 комитетом TTA TR 45.5 (США) на базе предложений компании Qualcomm.

Qualcomm kompaniyasi takliflari asosida, TTA TR 45.5 qo‘mitasi (AQSh) tomonidan IMT-2000 dasturi doirasida ishlab chiqilgan keng polosali tizimlar uchunchi avlod standarti loyihasining nomi.

Qualcomm kompaniyasi takliflari asosida, TTA TR 45.5 qo‘mitasi (AQSh) tomonidan IMT-2000 dasturi doirasida ishlab chiqilgan keng polosali tizimlar uchunchi avlod standarti loyihasining nomi.

Проект EDGE

uz - EDGE loyihasi

EDGE loyihasi

en - enhanced data rates for global evolution (EDGE)

Улучшенная система передачи данных для глобальной эволюции систем связи – проект стандарта, предназначенный для улучшения систем GSM.

Примечание – Он же UWC-136 – Позволяет увеличить скорость передачи до 384 Kbit/s. EDGE представляет собой набор новых схем модуляции, применяемых внутри структуры временного отрезка радиоканала GSM. Внедряется не только в GSM, а также в TDMA (IS-136) и iDEN в США. EDGE фазы 1 - стандартизована в конце 1999 г., использует функции GPRS, скорость передачи данных до 384 Kbit/s. EDGE фазы 2 - обеспечивает передачу в режиме реального времени качественного звука и видео.

Aloqa tizimlarining global evolyutsiyasi uchun ma'lumotlar uzatishning yaxshilangan tizimi – GSM tizimlarini yaxshilash uchun mo'ljallangan standart loyihasi.

Izoh – UWC-136ning o'zi – Uzatish tezligini 384 Kbit/s gacha oshirish imkonini beradi. EDGE GSM radiokanali vaqt bo'lgan strukturasi ichida qo'llaniladigan yangi mod-

II

ulyatsiya sxemalarining to'plamini o'zida ifodalaydi. Faqat GSM da emas, shuningdek TDMA (IS-136) va AQSh da iDEN da ham joriy qilinadi. 1- faza EDGE 1999 yil oxirida standartlashtirilgan, GPRS funksiyalaridan foydalanadi, ma'lumotlar uzatish tezligi 384 Kbit/s gacha. 2- faza EDGE real vaqt rejimida sifatli video va tovush uzatilishini ta'minlaydi.

Алоқа тизимларининг глобал эволюцияси учун маълумотлар узатишнинг яхшиланган тизими – GSM тизимларини яхшилаш учун мўлжалланган стандарт лойиҳаси.

Изоҳ – UWC-136нинг ўзи – Узатиш тезлигини 384 Kbit/s гача ошириш имконини беради. EDGE GSM радиоканали вақт бўлган структурасининг ичида қўлланиладиган янги модуляция схемаларининг тўпламини ўзида ифодалайди. Фақат GSM да эмас, шунингдек TDMA (IS-136) ва АҚШ да iDEN да ҳам жорий қилинади. 1- фаза EDGE 1999 йил охирида стандартлаштирилган, GPRS функцияларидан фойдаланади, маълумотлар узатиш тезлиги 384 Kbit/s гача. 2- фаза EDGE реал вақт режимида сифатли видео ва товуш узатилишини таъминлайди.

Проект TIPHON

uz - TIPHON loyihasi

TIPHON loyihasi

en - telecommunications and internet protocol harmonisation over networks (TIPHON)

Проект ETSI, созданный для поддержки рынка голосовых коммуникаций и передачи информации между пользователями в голосовом диапазоне.

Примечание – Он должен создать условия, при которых пользователи, подключенные к IP-сетям, смогут общаться с пользователями сетей с коммутацией каналов, таких, как сети GSM.

Ovozli kommunikatsiyalar bozorini qo'llab-quvvatlash va ovoz diapazonida foydalanuvchilar o'rtasida axborotni uzatish uchun yaratilgan ETSI loyihasi.

Izoh – Bu loyiha, IP tarmoqlarga ulangan foydalanuvchilar GSM kabi kanallar kommutatsiyalanadigan tarmoqlarning foydalanuvchilari bilan muloqot qila olishi uchun sharoit yaratishi zarur.

Овозли коммуникациялар бозорини қўллаб-қувватлаш ва овоз диапазонида фойдаланувчилар ўртасида ахборотни узатиш учун яратилган ETSI лойиҳаси.

Изоҳ – Бу лойиҳа, IP тармоқларга уланган фойдаланувчилар GSM каби каналлар коммутацияланадиган тармоқларнинг фойдаланувчилари билан мулоқот қила олиши учун шароит яратиши зарур.

II

Проект UTRA

uz - UTRA loyihasi

UTRA loyihasi

en - UMTS terrestrial radio access (UTRA)

Прозрачность на уровне абонентов

uz - abonentlar darajasidagi ochiqlik

abonentlar darajasidagi ochiqlik

en - user transparency

Прозрачный (кодонезависимый) интерфейс; прозрачный стык

uz - shaffof (kodga bog'liq bo'lmagan) interfeys; shaffof tutashish

shaffof (kodga bog'liq bo'lmagan) interfeys; shaffof tutaishi

en - transparent interface

Прозрачный доступ

uz - shaffof foydalana olish

shaffof foydalana olish

en - transparent access

Проект стандарта радиointерфейса, обеспечивающего наземный радиодоступ в сеть UMTS.

Примечание – Разработан рабочей группой SMG2 Европейского института стандартизации телекоммуникаций.

UMTS tizimiga yerusti radiokirishni ta'minlaydigan radiointerfeys standartining loyihasi.

Izoh – Yevropa telekommunikatsiyalarni standartlashtirish institutining SMG2 ishchi guruhi tomonidan ishlab chiqilgan.

UMTS tizimiga yerusti radiokirishni ta'minlaydigan radio-interfeys standartining loyihasi.

Izoh – Yevropa telekommunikatsiyalarni standartlashtirish institutining SMG2 ishchi guruhi tomonidan ishlab chiqilgan.

Возможность подключения абонентов к сети независимо от их местоположения и топологии сети.

Abonentlarning, o'zlarining turgan joyi va tarmoq topologiyasidan qat'i nazar, tarmoqqa ulanish imkoniyati.

Абонентларнинг, ўзларининг турган жойи ва тармоқ топологиясидан қатъи назар, тармоққа улашиш имконияти.

Интерфейс, который позволяет оборудованию, установленному на обоих концах линии, взаимодействовать без какой-либо доработки программных или аппаратных средств.

Liniyaning har ikki uchiga o'rnatilgan uskunalarning dasturiy yoki apparat vositalarining aralashuvisiz, o'zaro ishlay oladigan interfeys.

Линиянинг ҳар икки учига ўрнатилган ускуналар дастурий ёки аппарат воситаларнинг аралашуви-сиз, ўзаро ишлай оладиган интерфейс.

Доступ, при котором абонент не замечает, где расположен нужный ему ресурс – на связанном компьютере, сервере или удаленном узле. Связь в прозрачном режиме может осуществляться через различные линии (наземные, спутниковые),

II

причем это также должно оставаться незамеченным для абонента.

Abonent o'ziga kerakli resursning qayerda – aloqa kompyuterida, server yoki olisdagi uzelda ekanligini sezmaydigan foydalana olish. Ochiq rejimda aloqa turli liniyalar (yer usti, yo'ldoshli) orqali amalga oshirilishi mumkin, shu bilan birga, bunday aloqa abonent uchun sezilmasdan qolishi lozim.

Абонент ўзига керакли ресурснинг қаерда – алоқа компьютерида, сервер ёки олисдаги узелда эканлигини сезмайдиган фойдалана олиш. Очик режимда алоқа турли линиялар (ер усти, йўлдошли) орқали амалга оширилиши мумкин, шу билан бирга, бундай алоқа абонент учун сезилмасдан қолиши лозим.

Прозрачный интерфейс

uz - shaffof interfeys

шаффоф интерфейс

en - seamless interface

Интерфейс, не требующий внесения изменений и дополнений в сопрягаемые программно-аппаратные средства (интерфейс не заметный для пользователя).

Tutashuvchi dasturiy-apparat vositalarga o'zgarish va qo'shimchalar kiritilishini talab qilmaydigan interfeys (foydalanuvchiga sezilmaydigan interfeys).

Туташувчи дастурий-аппарат воситаларга ўзгариш ва қўшимчалар киритилишини талаб қилмайдиган интерфейс (фойдаланувчига сезилмайдиган интерфейс).

Произведение ширины полосы частот на время

uz - chastotalar polosasi

kengligining vaqtga

ko'paytmasi

частоталар полосаси

кенглигининг вақтга

кўпайтмаси

en - bandwidth-time (BT)

product

Величина, характеризующая нормированную полосу пропускания при GMSK модуляции.

Примечание – На практике значение нормированной полосы обычно выбирают в пределах $BT=0,25-0,35$, где B – ширина гауссовского фильтра, T – длительность символа. Уменьшение этой величины приводит к снижению помехоустойчивости, а увеличение – к ухудшению спектральной эффективности.

GMSK modulyatsiyasida normalangan o'tkazish polosasini tavsiflovchi kattalik.

Izoh – Amalda normalangan polosa qiymati, $BT=0,25-0,35$ chegarasida tanlanadi, bunda B – gauss filtring kengligi,

II

T – simvol davomiyligi. Bu kattalikning kamayishi xalaqitga chidamlilikning pasayishiga olib keladi, ortishi esa, spektral effektivlikni yomonlashtiradi.

GMSK modulyatsiyasida normalangan ўtkazish polosasini tavsiflovchi kattalik.

Изоҳ – Амалда нормаланган полоса қиймати, $BT=0,25-0,35$ чегарасида танланади, бунда В – гаусс филтрининг кенглиги, Т – символ давомийлиги. Бу катталикнинг камайиши халақитга чидамлилигининг пасайишига олиб келади, ортиши эса, спектрал эффективликни ёмонлаштиради.

Промежуточная зона

uz - oraliq zona

оралиқ зона

en - intermediate-field region

Для излучающей антенны, переходная область между ближней и дальней зоной, где напряженность электромагнитного поля изменяется обратно пропорционально расстоянию до источника излучения, обратно пропорционального квадрату, а также кубу этого расстояния.

Примечание – Для элементарного электрического вибратора, промежуточная зона определяется условием $(2\pi/\lambda) \cdot r \approx 1$, где: λ – длина волны излучения; r – расстояние от фазового центра антенны до точки наблюдения. Для антенны с размерами много меньше длины волны, считается, что эта область расположена на расстояниях от 0.1λ до λ от антенны.

Nurlantiruvchi antenna uchun yaqin va uzoq zona oʻrtasidagi oʻtish sohasi, bunda elektromagnit maydon kuchlanganligi nurlanish manbaigacha boʻlgan masofaning kvadratiga, shuningdek kubiga teskari proporsional nurlanish manbaigacha masofaga teskari proporsional tarzda oʻzgaradi.

Izoh – Elementar elektr vibrator uchun oraliq zona $(2\pi/\lambda) \cdot r \approx 1$ shart bilan belgilanadi, bunda: λ – nurlanish toʻlqin uzunligi; r – antenning fazaviy markazidan kuzatish nuqtasigacha boʻlgan masofa. Toʻlqin uzunligidan birmuncha kichik oʻlchamli antenna uchun bu soha antennadan 0.1λ dan λ gacha masofada joylashgan deb hisoblanadi.

Нурлантирувчи антенна учун яқин ва узоқ зона ўртасидаги ўтиш соҳаси, бунда электромагнит майдон кучланганлиги нурланиш манбаигача бўлган масофанинг квадратига, шунингдек кубига тескари пропорционал нурланиш манбаигача масофага тескари пропорционал тарзда ўзгаради.

II

Изоҳ – Элементар электр вибратор учун оралиқ зона $(2\pi/\lambda) \cdot r \approx 1$ шарт билан белгиланади, бунда: λ – нурланиш тўлқин узунлиги; r – антеннанинг фазавий марказидан кузатиш нуқтасигача бўлган масофа. Тўлқин узунлигидан бирмунча кичик ўлчамли антенна учун бу соҳа антеннадан 0.1λ дан λ гача масофада жойлашган деб ҳисобланади.

Промежуточная частота

uz - oraliq chastota

оралиқ частота

en - intermediate frequency

Фиксированная частота, на которую переносится входной сигнал в супергетеродинном приемнике, и на ней осуществляется его основное усиление и фильтрация. Определяется как разность между частотой входного сигнала f_c и гетеродина f_r , т.е. $f_c - f_r = \pm f_{\text{ПЧ}}$.

Supergeterodinli qabulqilgichdagi kirish signali ko‘chirib o‘tkaziladigan, qayd etilgan chastota, kirish signalining asosiy kuchaytirilishi va filtratsiyasi shu chastotada amalga oshiriladi. Kirish signali chastotasi f_c va geterodin chastotasi f_r o‘rtasidagi farq sifatida aniqlanadi, ya’ni $f_c - f_r = \pm f_{\text{ПЧ}}$.

Супергетеродинли қабулқилгичдаги кириш сигнали кўчириб ўтказиладиган, қайд этилган частота, кириш сигналининг асосий кучайтирилиши ва фильтрацияси шу частотада амалга оширилади. Кириш сигнали частотаси f_c ва гетеродин частотаси f_r ўртасидаги фарқ сифатида аниқланади, яъни $f_c - f_r = \pm f_{\text{ПЧ}}$.

Промежуточное поколение (2,5G)

uz - oraliq avlod (2,5G)

оралиқ авлод (2,5G)

en - 2,5 generation (2,5G)

Переходная фаза развития систем мобильной связи между системами 2G и системами 3G.

Примечание – Данный этап характеризуется использованием усовершенствованных средств 2G, способных предоставлять услуги, свойственные системам 3G. 2,5G использует тот же частотный диапазон, что и 2G, и требует минимальной модернизации оборудования. Системы 2,5G включают в себя системы GPRS и 1xRTT.

Mobil aloqa tizimlari rivojlanishining, 2G va 3G tizimlari o‘rtasidagi o‘tish bosqichi.

Izoh – Bu bosqich 3G tizimlariga xos bo‘lgan xizmatlarni taqdim eta oladigan, 2G ning takomillashtirilgan vositalaridan foydalanishi bilan tavsiflanadi. 2,5G ham 2G foydalangan chastota diapazonidan foydalanadi va uskunaning eng kam darajada takomillashtirilishini talab qiladi. 2,5G tizimlari GPRS hamda 1xRTT tizimlarini o‘z ichiga oladi.

П

Мобил алоқа тизимлари ривожланишининг, 2G ва 3G тизимлари ўртасидаги ўтиш босқичи.

Изох – Бу босқич 3G тизимларига хос бўлган хизматларни тақдим эта оладиган, 2G нинг такомиллаштирилган воситаларидан фойдаланиши билан тавсифланади. 2,5G ҳам 2G фойдаланадиган частота диапазонида фойдаланади ва ускунанинг энг кам даражада такомиллаштирилишини талаб қилади. 2,5G тизимлари GPRS ҳамда 1xRTT тизимларини ўз ичига олади.

Проникновение

uz - suqulib kirish

сукулиб кириш

en - penetration

1 Преодоление защиты системы в результате несанкционированного доступа как случайного, так и преднамеренного.

2 Распространение услуг связи определенного вида (например, сотовой) в масштабе региона или всей страны (оценивается в процентах).

1 Ham tasodifiy, ham ataylab ruxsat etilmagan tarzda kira olish natijasida, tizim himoyasining yengib o'tilishi.

2 Region yoki butun mamlakat masshtabida muayyan turdagi (masalan, sotali) aloqa xizmatlarining tarqatilishi (foizlarda hisoblanadi).

1 Ҳам тасодифий, ҳам атайлаб рухсат этилмаган тарзда кира олиш натижасида, тизим ҳимоясининг энгиб ўтилиши.

2 Регион ёки бутун мамлакат масштабида муайян турдаги (масалан, сотали) алоқа хизматларининг тарқатилиши (фоизларда ҳисобланади).

Пропускная способность

uz - o'tkazish qobiliyati

ўтказиш қобилияти

en - throughput capacity

Количество бит полезной нагрузки, передаваемых в эталонном измерительном канале при определенных исходных условиях и успешно принятых в течение одной секунды.

Muayyan boshlang'ich sharoitlarda etalon o'lchov kanalida uzatiladigan va bir sekund mobaynida muvaffaqiyatli qabul qilingan foydali nagruzka bitlari soni.

Muayyan boshlang'ich sharoitlarda etalon o'lchov kanalida uzatiladigan va bir sekund mobaynida muvaffaqiyatli qabul qilingan foydali nagruzka bitlari soni.

П

Просеивание исходящего вызова

uz - chiquvchi chaqiruvni saralash

чикувчи чақирувни саралаш

en - original call screening

Вид услуги, позволяющей абоненту назначать список номеров, набор которых с данного аппарата запрещен. Запрет снимается только после ввода специального кода.

Abonentga, berilgan apparatdan terilishi taqiqlangan raqamlar ro'yxatini belgilash imkonini beradigan xizmat turi. Taqiq maxsus kod kiritilgandan keyingina olib tashlanadi.

Абонентга, берилган аппаратдан терилиши тақиқланган рақамлар рўйхатини белгилаш имконини берадиган хизмат тури. Тақиқ махсус код киритилгандан кейингина олиб ташланади.

Прослушивание линии

uz - liniyani eshitish

линияни эшитиш

en - listening-in

Функция, позволяющая прослушивать переговоры, ведущиеся по телефонной линии одновременно несколькими лицами. Микрофон на корпусе телефонного аппарата в этом режиме отключен.

Telefon liniyasida bir vaqtning o'zida bir nechta shaxs ishtirokidagi so'zlashuvni eshitishga imkon beradigan funktsiya. Ushbu rejimda telefon apparatining korpusidagi mikrofon uzib qo'yilgan bo'ladi.

Телефон линиясида бир вақтнинг ўзида бир нечта шахс иштирокидаги сўзлашувни эшитишга имкон берадиган функция. Ушбу режимда телефон аппаратининг корпусидаги микрофон узиб қўйилган бўлади.

Пространственная избирательность

uz - fazoviy tanlovchanlik

фазовий танловчанлик

en - spatial selectivity

Способность радиостанции выделять сигналы, приходящие с одного направления, и ослаблять остальные сигналы.

Radiostansiyaning bir yo'nalishdan keladigan signal-larni ajratish, boshqa signallarni susaytirish qobili-yati.

Радиостанциянинг бир йўналишдан келадиган сигналларни ажратиш, бошқа сигналларни су-сайтириш қобилияти.

II

Пространственная селекция

uz - fazoviy seleksiya

фазовий селекция

en - spatial discrimination

Селекция сигналов и помех, у которых направления прихода радиоволны различны; обычно осуществляется с использованием адаптивных антенных решеток.

Radiotoʻlqinlarining kelish yoʻnalishi turlicha boʻlgan signallar va xalaqitlar seleksiyasi; u odatda, adaptiv antenna panjaralaridan foydalanib amalga oshiriladi.

Радиотўлкинларининг келиш йўналиши турлича бўлган сигналлар ва халақитлар селекцияси; у одатда, адаптив антенна панжараларидан фойдаланиб амалга оширилади.

Пространственная спектральная эффективность

uz - fazoviy spektral

effektivlik

фазовий спектрал

эффektivлик

en - space bandwidth-time product

Произведение ширины полосы частот на время, усредненное для заданной пространственной области.

Chastotalar polosasi kengligining, berilgan fazoviy soha uchun oʻrtachalashtirilgan vaqtga koʻpaytmasi.

Частоталар полосаси кенглигининг, берилган фазовий соҳа учун ўртачалаштирилган вақтга кўпайтмаси.

Пространственное разнесение

uz - fazoviy yoʻyish

фазовий ёйиш

en - space diversity, antenna diversity

Метод борьбы с замираниями, при котором прием/передача разнесенных сигналов осуществляется с помощью нескольких антенн.

Tinishlarga qarshi kurash metodi, bunda tarqoq signallarni qabul qilish/uzatish bir nechta antenna yordamida amalga oshiriladi.

Тинишларга қарши кураш методи, бунда тарқоқ сигналларни қабул қилиш/узатиш бир нечта антенна ёрдамида амалга оширилади.

Пространственный спектр

uz - fazoviy spektr

фазовий спектр

en - spatial spectrum

Суммарный спектр в заданной точке пространства от многих источников излучения.

Fazoning berilgan nuqtasidagi va nurlanishning turli manbalaridan keladigan yigʻindi spektr.

Фазонинг берилган нуқтасидаги ва нурланишнинг турли манбаларидан келадиган йиғинди спектр.

П

Противонаправленный интерфейс

uz - qarshi yoʻnaltirilgan interfeys

қарши йўналтирилган интерфейс

en - contra directional interface

Тип интерфейса, при котором станции на противоположных концах линии связи не равноправны: одна из них ведущая, а вторая – ведомая. Синхросигнал всегда передается от ведущей станции к ведомой, у которой направления передачи информационных и тактовых сигналов взаимно противоположны.

Aloqa liniyasining qarama-qarshi tomonlaridagi stansiyalar teng huquqli boʻlmaydigan, yaʼni ulardan biri yetakchi, ikkinchisi yetaklanuvchi boʻlgan interfeys turi. Sinxrosignal doimo yetakchi stansiyadan axborot va taktli signallarni uzatish yoʻnalishlari oʻzaro qarama-qarshi boʻlgan yetaklanuvchi stansiyaga uzatiladi.

Алоқа линиясининг қарама-қарши томонларидаги станциялар тенг ҳуқуқли бўлмайдиган, яъни улардан бири етакчи, иккинчиси етакланувчи бўлган интерфейс тури. Синхросигнал доимо етакчи станциядан ахборот ва тактли сигналларни узатиш йўналишлари ўзаро қарама-қарши бўлган етакланувчи станцияга узатилади.

Протокол

uz - protokol

протокол

en - protocol

Набор правил, определяющих потоки данных в информационных системах.

Axborot tizimlarida maʼlumotlar oqimlarini belgilaydigan qoidalar toʻplami.

Ахборот тизимларида маълумотлар оқимларини белгилайдиган қоидалар тўплами.

Протокол Н.323

uz - Н.323 protokoli

Н.323 протоколи

en - Н.323 protocol

Протокол передачи данных, а также передачи в реальном времени аудио- и видеоинформации по сетям, поддерживающим пакетную коммутацию.

Примечание – В число таких сетей входят сети, работающие по протоколу IP (Интернет), местные сети, поддерживающие обмен Интернет-пакетами, производственные, городские и региональные сети. Н.323 может применяться в многополюсных мультимедиа-коммуникациях. Предоставляет массу услуг для использования в коммерческих, бизнес- и развлекательных приложениях. Значительно влияет на совместимость мобильных мультимедиа-устройств.

II

тимедиа-приложений и услуг третьего поколения беспроводных технологий. Характеристики стандарта H.323 были уточнены 16-исследовательской группой организации ITU-T. Изначальный стандарт был разработан в 1996 г., в последующие годы производилась его доработка.

Ma'lumotlar uzatish, shuningdek, real vaqtda paketli kommutatsiya qo'llaniladigan tarmoqlar orqali audio va videoma'lumotlar uzatish protokoli.

Izoh – Bunday tarmoqlar jumlasiga IP (Internet) protokoli bo'yicha ishlaydigan tarmoqlar, Internet paketlar almashinuvini ta'minlaydigan tarmoqlar, ishlab chiqarish, shahar va regional tarmoqlar kiradi. H.323 protokoli ko'p qutbli multimedia kommunikatsiyalarda qo'llanilishi mumkin. Tijorat, biznes va ko'ngilochar dasturlarda foydalanish uchun ko'plab xizmatlarni taqdim etadi. Mobil multimedia dasturlar va simsiz texnologiyalar uchinchi avlodi xizmatlari muvofiqligiga ta'sir ko'rsatadi. H.323 standartining xarakteristikalarini ITU-T tashkilotining 16-tadqiqot guruhi tomonidan aniqlashtirildi. Dastlabki standart 1996 yilda ishlab chiqilgan, keyingi yillarda mukammallashtirildi.

Ma'lumotlar uzatish, shuningdek, real vaqtda paketli kommutatsiya qo'llaniladigan tarmoqlar orqali audio va videoma'lumotlar uzatish protokoli.

Izoh – Bunday tarmoqlar jumlasiga IP (Internet) protokoli bo'yicha ishlaydigan tarmoqlar, Internet paketlar almashinuvini ta'minlaydigan tarmoqlar, ishlab chiqarish, shahar va regional tarmoqlar kiradi. H.323 protokoli ko'p qutbli multimedia kommunikatsiyalarda qo'llanilishi mumkin. Tijorat, biznes va ko'ngilochar dasturlarda foydalanish uchun ko'plab xizmatlarni taqdim etadi. Mobil multimedia dasturlar va simsiz texnologiyalar uchinchi avlodi xizmatlari muvofiqligiga ta'sir ko'rsatadi. H.323 standartining xarakteristikalarini ITU-T tashkilotining 16-tadqiqot guruhi tomonidan aniqlashtirildi. Dastlabki standart 1996 yilda ishlab chiqilgan, keyingi yillarda mukammallashtirildi.

Протокол IP

uz - IP protokoli

IP protokoli

en - internet protocol (IP)

1 Протокол сети Интернет. Сетевой протокол, отвечающий за передачу и маршрутизацию сообщений между узлами Интернет и определяющий правила разбиения данных на пакеты

2 Межсетевой протокол. Протокол IP работает на

II

уровне 3-модели OSI (модель взаимодействия открытых систем) и является стандартом пересылки IP-дейтаграмм в сетях internetwork. IP-часть стека протоколов TCP/IP, который описывает маршрутизацию пакетов.

1 Internet tarmog‘i protokoli. Internet uzellari o‘rtasida xabarlarining uzatilishi va marshrut-lashtirilishi uchun javob beradigan va ma‘lumotlarni paketlarga ajratish qoidalarini belgilovchi tarmoq protokoli.

2 Tarmoqlararo protokol. IP protokoli OSI 3-modeli (ochiq tizimlarning o‘zaro aloqa modeli) sathida ishlaydi va internetwork tarmoqlarida IP-deytagrammalarni yuborish standarti hisoblanadi. IP-paketlar marshrutlashtirilishini tavsiflaydigan, TCP/IP protokollari stekining bir qismidir.

1 Интернет тармоғи протоколи. Интернет узеллари ўртасида хабарларнинг узатилиши ва маршрутлаштирилиши учун жавоб берадиган ва маълумотларни пакетларга ажратиш қоидаларини белгиловчи тармоқ протоколи.

2 Тармоқлараро протокол. IP протоколи OSI 3-модели (очик тизимларнинг ўзаро алоқа модели) сатҳида ишлайди ва internetwork тармоқларида IP-дейтаграммаларни юбориш стандарти ҳисобланади. IP-пакетлар маршрутлаштирилишини тавсифлайдиган, TCP/IP протоколлари стекининг бир қисмидир.

Протокол IRC

uz - IRC protokoli

IRC протоколи

en - idle receiver control (IRC)

Протокол управления свободным приемником. Протокол управления приемником в сети, когда соединение с абонентом еще не установлено.

Band qilinmagan qabulqilgichni boshqarish protokoli. Abonent bilan bog‘lanish o‘rnatilmagan paytda, sotada qabul qilgichni boshqarish protokoli.

Банд қилинмаган қабулқилгични бошқариш протоколи. Абонент билан боғланиш ўрнатилмаган пайтда, сотада қабул қилгични бошқариш протоколи.

II

Протокол LDAP

uz - LDAP protokoli

LDAP протоколи

en - lightweight directory access protocol (LDAP)

Упрощенный протокол доступа к каталогам, позволяющий получать доступ к сетевым каталогам.

Kataloglardan foydalanishning soddalashtirilgan protokoli, tarmoq kataloglariga kira olish imkonini beradi.

Каталоглардан фойдаланишнинг соддалаштирилган протоколи, тармоқ каталогларига кира олиш имконини беради.

Протокол Multilink PPP

uz - multilink PPP protokoli

multilink PPP протоколи

en - multilink point to point protocol (Multilink PPP)

Протокол, обеспечивающий объединение нескольких PPP соединений. Multilink PPP объединяет два 56 Kbit/s или 64 Kbit/s ISDN В-канала, создавая единое виртуальное цифровое соединение 112 или 128 Kbit/s.

Bir nechta PPP bog‘lanishlarni birlashtiradigan protokol. Multilink PPP 112 Kbit/s yoki 128 Kbit/s yagona virtual raqamli bog‘lanish hosil qilgan holda, ikkita 56 Kbit/s yoki 64 Kbit/s ISDN В-kanalni birlashtiradi.

Бир нечта PPP боғланишларни бирлаштирадиган протокол. Multilink PPP 112 Kbit/s ёки 128 Kbit/s ягона виртуал рақамли боғланиш ҳосил қилган ҳолда, иккита 56 Kbit/s ёки 64 Kbit/s ISDN В-канални бирлаштиради.

Протокол POCSAG

uz - POCSAG protokoli

POCSAG протоколи

en - post office code standardization advisory group (POCSAG)

Протокол пейджинговой связи, разработанный Британским почтовым ведомством. Цифровые и буквенно-цифровые сообщения формата POCSAG передаются в асинхронном режиме со скоростью передачи 512, 1200 и 2400 bit/s. Формат POCSAG содержит преамбулу, состоящую из последовательности чередующихся 0 и 1 (576 битов). Необходимая для работы POCSAG полоса частотного канала – 25 kHz, вид модуляции – FSK, кодирование – БЧХ (32,12). Чувствительность приемника – 7 μ V/m (1200 bit/s). Число обслуживаемых абонентов на одном частотном канале – (10–20) тысяч, а адресная емкость системы – до 2 миллионов абонентов.

II

Britaniya pochta idorasi tomonidan ishlab chiqilgan peyjing aloqa protokoli. POCSAG formatidagi raqamli va harf-raqamli xabarlar asinxron rejimda, 512, 1200 va 2400 bit/s tezlik bilan uzatiladi. POCSAG formati almashinib keladigan 0 va 1 ketma-ketliklardan iborat preambulani ichiga oladi. Chastota polosasi – 25 kHz, modulyatsiya turi FSK, kodlash – BChX (32,12). Qabul qilgich sezgirliги – 7 $\mu\text{V/m}$ (1200 bit/s). Bitta chastota kanalida xizmat ko‘rsatiladigan abonentlar soni – (10–20) ming, tizimning adres sig‘imi taxminan 2 million abonent.

Британия почта идораси томонидан ишлаб чиқилган пейжинг алоқа протоколи. POCSAG форматидаги рақамли ва ҳарф-рақамли хабарлар асинхрон режимда, 512, 1200 ва 2400 bit/s тезлик билан узатилади. POCSAG формати алмашилиб келадиган 0 ва 1 кетма-кетликлардан иборат преамбулани ичига олади. Частота полосаси – 25 kHz, модуляция тури – FSK, кодлаш – БЧХ (32,12). Қабул қилгич сезгирлиги – 7 $\mu\text{V/m}$ (1200 bit/s). Битта частота каналида хизмат кўрсатиладиган абонентлар сони – (10–20) минг, тизимнинг адрес сифими тахминан 2 миллион абонент.

Протокол TCP/IP

uz - TCP/IP protokoli

TCP/IP протоколи

en - transmission control protocol/internet protocol (TCP/IP)

Набор сетевых протоколов, на которых базируется Интернет. Название образовано из аббревиатур двух базовых протоколов – TCP и IP. Обычно описывается по аналогии с моделью OSI, представляющей взаимодействие протоколов в виде стека. В такой модели каждый уровень предназначен для решения узкого круга задач и используется для предоставления услуг для более высоких уровней. Верхние уровни ближе к пользователю и работают с наиболее абстрактными объектами, тогда как нижние уровни сильно зависят от физической среды передачи данных.

Internet asoslanadigan tarmoq protokollari to‘plami. Nomi ikkita tayanch protokolning qisqartmalari – TCP/IP dan tashkil topgan. Odatda, protokollarning stek ko‘rinishidagi o‘zaro ishlay olishini ifodalovchi

II

OSI modeli bilan o'xshash tarzda tavsiflanadi. Bunday modelda har bir sath tor doiradagi vazifalarni hal qilish uchun mo'ljallangan bo'lib, yuqoriroq sathlar uchun xizmatlar ko'rsatishda foydalaniladi. Yuqori sathlar foydalanuvchiga yaqin bo'lib, ular eng abstrakt ob'ektlar bilan ishlaydi, quyi sathlar esa, ma'lumotlar uzatishning fizik muhitiga qattiq bog'liq.

Интернет асосланадиган тармоқ протоколлари тўплами. Номи иккита таянч протоколнинг қисқартмалари – ТСР/ІР дан ташкил топган. Одатда, протоколларнинг стек кўринишидаги ўзаро ишлай олишини ифодаловчи OSI модели билан ўхшаш тарзда тавсифланади. Бундай моделда ҳар бир сатҳ тор доирадаги вазифаларни ҳал қилиш учун мўлжалланган бўлиб, юқориқ сатҳлар учун хизматлар кўрсатишда фойдаланилади. Юқори сатҳлар фойдаланувчига яқин бўлиб, улар энг абстракт объектлар билан ишлайди, қуйи сатҳлар эса, маълумотлар узатишнинг физик муҳитига қаттиқ боғлиқ.

Протокол VoIP

uz - VoIP protokoli

VoIP протоколи

en - voice over internet protocol (VoIP)

Протокол кодирования стандартных голосовых сигналов по протоколу IP. В настоящее время большая часть звуковых сигналов передается по сетям с коммутацией каналов, когда канал устанавливается и поддерживается между вызывающей и вызываемой сторонами на протяжении всего разговора. При использовании же IP звук разбивается на пакеты, пересылаемые отдельно. Преимущество такого подхода состоит в уменьшении необходимого диапазона частот, поскольку, когда собеседники молчат, передавать ничего не нужно. Современный интерес к VoIP продиктован в основном возможностью осуществлять международные вызовы по местным тарифам, передавая разговор через Интернет. Долговременный интерес к VoIP состоит в возможности объединения существующих сетей в единую сеть для передачи голоса и данных. Это приведет к значительной экономии средств операторов и более богатым возможностям интеграции услуг передачи голоса и данных.

II

IP protokoli bo'yicha standart ovozli signallarni kodlash protokoli. Hozirgi vaqtda tovush signallarining katta qismi, kanallar kommutatsiyalanadigan tarmoqlar orqali, kanal chaqiruvchi va chaqiriladigan tomonlar o'rtasida butun so'zlashuv davomida o'rnatilganda va ushlab turilganda uzatiladi. IP dan foydalanilganda esa, tovush alohida yuboriladigan paketlarga ajratiladi. Bunday yondashuvning afzalligi, zarur chastotalar diapazonini kamaytirishda, chunki suhbatdoshlar jim turganda, hech narsa uzatish kerak emas. Hozirda VoIP ga bo'lgan qiziqish asosan, xalqaro chaqiruvlarni, so'zlashuvni Internet orqali uzatgan holda, mahalliy tariflar bo'yicha amalga oshirish imkoniyati borligi bilan izohlanadi. Kelajakda VoIP ga bo'lgan qiziqish mavjud tarmoqlarni ovoz va ma'lumotlarni uzatish uchun yagona tarmoqqa birlashtirish imkoniyati bo'lishiga qarab ortib boradi. Bu, operatorlarning vositalari sezilarli tejalishiga va ovoz hamda ma'lumotlarni uzatish xizmatlarini integratsiyalash imkoniyati kengayishiga olib keladi.

IP протоколи бўйича стандарт овозли сигналларни кодлаш протоколи. Ҳозирги вақтда товуш сигналларининг катта қисми, каналлар коммутацияланадиган тармоқлар орқали, канал чақирувчи ва чақириладиган томонлар ўртасида бутун сўзлашув давомида ўрнатилганда ва ушлаб турилганда узатилади. IP дан фойдаланилганда эса, товуш алоҳида юбориладиган пакетларга ажратилади. Бундай ёндашувнинг афзаллиги, зарур частоталар диапазонини камайтиришда, чунки суҳбатдошлар жим турганда, ҳеч нарса узатиш керак эмас. Ҳозирда VoIP га бўлган қизиқиш асосан, халқаро чақирувларни, сўзлашувни Интернет орқали узатган ҳолда, маҳаллий тарифлар бўйича амалга ошириш имконияти борлиги билан изоҳланади. Келажакда VoIP га бўлган қизиқиш мавжуд тармоқларни овоз ва маълумотларни узатиш учун ягона тармоққа бирлаштириш имконияти бўлишига қараб ортиб боради. Бу, операторларнинг воситалари сезиларли тежалишига ва овоз ҳамда маълумотларни узатиш хизматларини интеграциялаш имконияти кенгайишига олиб келади.

II

Протокол аутентификации по паролю

uz - parol bo'yicha autentifikatsiya qilish protokoli

пароль бўйича аутентификация қилиш протоколи

en - password authentication protocol (PAP)

Протокол, который проверяет имя пользователя и пароль при соединении по протоколу «точка-точка» (PPP). Данный протокол применяется в том случае, когда использование более мощного протокола CHAP невозможно.

«Nuqta-nuqta» protokoli (PPP) orqali bog'lanishda foydalanuvchining nomi va parolni tekshiradigan protokol. Bu protokol, imkoniyatlari birmuncha yuqori bo'lgan CHAP protokolidan foydalanish imkoniyati bo'lmaganda qo'llaniladi.

«Нуқта-нуқта» протоколи (PPP) орқали боғланишда фойдаланувчининг номи ва паролни текширадиган протокол. Бу протокол, имкониятлари бирмунча юқори бўлган CHAP протоколдан фойдаланиш имконияти бўлмаганда қўлланилади.

Протокол безопасности IP

uz - IP xavfsizlik protokoli

IP хавфсизлик протоколи

en - IP security

Протокол, представляющий собой набор стандартов, используемых для защиты данных и для аутентификации на уровне IP. IPsec предназначен для безопасного взаимодействия на основе криптографии для IPv4 и IPv6.

Ma'lumotlarni IP darajasida himoyalash va autentifikatsiya qilishda qo'llaniladigan standartlar to'plami. IPsec IPv4 va IPv6 uchun kriptografiya asosida xavfsiz birgalikda ishlash uchun mo'ljallangan.

Ma'lumotlarni IP darajasida himoyalash va autentifikatsiya qilishda qo'llaniladigan standartlar to'plami. IPsec IPv4 va IPv6 uchun kriptografiya asosida xavfsiz birgalikda ishlash uchun mo'ljallangan.

Протокол беспроводного доступа

uz - simsiz foydalanish protokoli

симсиз фойдаланиш протоколи

en - wireless application protocol (WAP)

Протокол являющиеся мобильной альтернативой стека протоколов TCP/IP. Цель разработки протокола WAP – упорядочить доступ в Интернет при помощи беспроводных устройств, так, чтобы любое устройство, кем бы оно ни было выпущено, имело доступ к информации любого типа в любой сети. Протокол WAP, также оптимизирован для отображения информации на дисплеях современных сотовых телефонов, имеющих огра-

II

ниченные возможности. Так как разрешение экрана дисплея мобильного телефона невелико, отображение WAP-сайтов отличается неадекватной графикой и анимацией, а объем информации сведен к необходимому минимуму. При этом функции телефона сочетаются с поисковой микросистемой и обеспечивают простой интерактивный доступ в Интернет.

TCP/IP protokollari stekining mobil muqobili bo'lgan protokol. WAP protokolini ishlab chiqishdan maqsad – simsiz qurilmalar yordamida Internetdan foydalanishni, kim tomonidan ishlab chiqarilganidan qat'i nazar, har qanday qurilma har qanday tarmoqdagi istalgan turdagi axborotdan foydalana oladigan tarzda tartibga solishdir. Bu protokol, shuningdek, imkoniyatlari cheklangan zamonaviy sotali telefonlarning displeyida axborotni aks ettirish uchun ham optimallashtirilgan. Mobil telefon displeyi ekranining ajratish qobiliyati uncha katta bo'lmaganligi sababli, WAP-saytlar tasviri grafika va animatsiya yetarli bo'lmasiligi bilan farqlanadi, axborot hajmi zaruriy minimumga keltirilgan. Bunda telefon funksiyalari izlash mikrotizimi bilan birikib ketadi va Internetdan oddiy interaktiv foydalanishni ta'minlaydi.

TCP/IP protokollari stekining mobil muqobili bo'lgan protokol. WAP protokolini ishlab chiqishdan maqsad – simsiz qurilmalar yordamida Internetdan foydalanishni, kim tomonidan ishlab chiqarilganidan qat'i nazar, har qanday qurilma har qanday tarmoqdagi istalgan turdagi axborotdan foydalana oladigan tarzda tartibga solishdir. Bu protokol, shuningdek, imkoniyatlari cheklangan zamonaviy sotali telefonlarning displeyida axborotni aks ettirish uchun ham optimallashtirilgan. Mobil telefon displeyi ekranining ajratish qobiliyati uncha katta bo'lmaganligi sababli, WAP-saytlar tasviri grafika va animatsiya yetarli bo'lmasiligi bilan farqlanadi, axborot hajmi zaruriy minimumga keltirilgan. Bunda telefon funksiyalari izlash mikrotizimi bilan birikib ketadi va Internetdan oddiy interaktiv foydalanishni ta'minlaydi.

II

Протокол динамического конфигурирования узла

uz - uzelni dinamik konfiguratsiyalash protokoli

узелни динамик

конфигурациялаш протоколи

en - dynamic host configuration protocol (DHCP)

Автоматически назначающий сетевому устройству уникальный IP-адрес из определенного диапазона. Во многих домашних и общедоступных беспроводных локальных сетях используется DHCP, облегчающий для пользователей получение доступа к Интернет. DHCP автоматически назначает правильные адреса этим пользователям.

Tarmoq qurilmasiga muayyan diapazondan bo'lgan yagona IP-adresni avtomatik tarzda belgilovchi. Ko'plab uy va umumfoydalaniladigan simsiz lokal tarmoqlarda foydalanuvchilarga Internetdan foydalanishni osonlashtiruvchi DHCP dan foydalaniladi. DHCP bu foydalanuvchilarga avtomatik tarzda to'g'ri adreslarni belgilaydi.

Tarmoq qurilmasiga muayyan diapazondan bo'lgan yagona IP-adresni avtomatik tarzda belgilovchi. Ko'plab uy va umumfoydalaniladigan simsiz lokal tarmoqlarda foydalanuvchilarga Internetdan foydalanishni osonlashtiruvchi DHCP dan foydalaniladi. DHCP bu foydalanuvchilarga avtomatik tarzda to'g'ri adreslarni belgilaydi.

Протокол защищенного доступа к Wi-Fi (WPA)

uz - Wi-Fi ga muhofazalangan ravishda kira olish protokoli (WPA)

Wi-Fi ga muhofazalangan ravishda kira olish protokoli (WPA)

en - Wi-Fi protected access (WPA)

Протокол безопасности, определенный Альянсом Wi-Fi, позволяющий компьютерным устройствам периодически получать новые ключи шифрования. В WPA версии 1 применяются временный протокол целостности ключа TKIP и WEP; в WPA версии 2 используется стандарт 802.11i, включающий AES.

Wi-Fi alyansi tomonidan belgilangan, kompyuter qurilmalariga vaqt-vaqti bilan yangi shifrlash kalitlarini olish imkoniyatini beradigan xavfsizlik protokoli. WPA ning 1-versiyasida TKIP va WEP kalit yaxlitligining vaqt protokoli qo'llaniladi; WPA ning 2-versiyasida AES ni ichiga oladigan 802.11i standartidan foydalaniladi.

Wi-Fi alyansi tomonidan belgilangan, kompyuter qurilmalariga vaqt-vaqti bilan yangi shifrlash

II

лаш калитларини олиш имкониятини берадиган хавфсизлик протоколи. WPA нинг 1-версиясида TKIP ва WEP калит яхлитлигининг вақт протоколи қўлланилади; WPA нинг 2-версиясида AES ни ичига оладиган 802.11i стандартидан фойдаланилади.

Протокол mobile IP
uz - mobile IP protokoli
mobile IP протоколи
en - mobile IP

Расширение IP-протокола, позволяющее перенаправлять Интернет-трафик мобильным пользователям. Технология использует специальных программных агентов, располагающихся как в собственной (корпоративной) сети пользователя, так и в удаленных сетях. При вхождении в удаленную сеть мобильные пользователи регистрируются с помощью агента, после чего трафик из их корпоративной сети перенаправляется по месту пребывания.

IP protokolini, Internet trafikni mobil foydalanuvchilarga qayta yo‘llash imkonini beradigan tarzda kengaytirish. Texnologiya foydalanuvchining shaxsiy (korporativ) tarmog‘ida, ham olisdagi tarmoqlarda joylashgan maxsus dasturiy agentlardan foydalanadi. Olisdagi tarmoqqa kirishda mobil foydalanuvchilar agent yordamida ro‘yxatdan o‘tadilar, undan so‘ng ularning korporativ tarmog‘idagi trafik turgan joy bo‘yicha qayta yo‘llanadi.

IP protokolini, Internet trafikni mobil foydalanuvchilarga qayta yo‘llash imkonini beradigan tarzda kengaytirish. Texnologiya foydalanuvchining shaxsiy (korporativ) tarmog‘ida, ham olisdagi tarmoqlarda joylashgan maxsus dasturiy agentlardan foydalanadi. Olisdagi tarmoqqa kirishda mobil foydalanuvchilar agent yordamida ro‘yxatdan o‘tadilar, undan so‘ng ularning korporativ tarmog‘idagi trafik turgan joy bo‘yicha qayta yo‘llanadi.

Протокол MAP 27
uz - MAP 27 protokoli
MAP 27 протоколи
en - mobile access protocol
(MAP 27)

Протокол доступа, используемый для оборудования, созданного на базе протокола радиосвязи MPT 1327. В MAP 27 определены процедуры и интерфейсы доступа, регламентирующие обмен данными между радиооборудованием на основе

II

протокола MPT 1327 и внешней аппаратурой передачи данных.

MPT 1327 radioaloqa protokoli negizida yaratilgan uskunalar uchun foydalaniladigan kira olish protokoli. MAP 27 da MPT 1327 protokoli asosidagi radioskuna bilan ma'lumotlar uzatishning tashqi apparaturasi o'rtasida ma'lumotlar almashinuvini reglamentlovchi foydalana olish protsedura va interfeyslari belgilangan.

MPT 1327 radioaloqa protokoli negizida yaratilgan uskunalar uchun foydalaniladigan kira olish protokoli. MAP 27 da MPT 1327 protokoli asosidagi radiouskuна bilan ma'lumotlar uzatishning tashqi apparaturasi o'rtasida ma'lumotlar almashinuvini reglamentlovchi foydalana olish protsedura va interfeyslari belgilangan.

Протокол передачи гипертекста

uz - gipermatnni uzatish protokoli

гиперматнни узатиш протоколи

en - hyper text transfer protocol (HTTP)

Основная задача протокола состоит в установлении связи с веб-сервером и обеспечении доставки HTML-страниц веб-браузеру клиента. Для работы протокола требуется подключение к Интернету через IP-соединение. Адрес компьютера, с которого скачивается веб-документ, предваряется префиксом `http://`.

Protokolning asosiy vazifasi veb-server bilan aloqa o'rnatish va HTML sahifalarni mijozning veb-brauzeriga yetkazilishini ta'minlash hisoblanadi. Protokol ishlashi uchun, IP bog'lanish orqali Internetga ulanish talab etiladi. Veb-hujjat olinadigan kompyuter adresi oldidan `http://` prefeksi qo'yiladi.

Протоколнинг асосий вазифаси веб-сервер билан алоқа ўрнатиш ва HTML саҳифаларни mijozning veb-brauzeriga yetkazilishini ta'minlash hisoblanadi. Protokol ishlashi uchun, IP bog'lanish orqali Internetga ulanish talab etiladi. Veb-hujjat olinadigan kompyuter adresi oldidan `http://` префeksi қўйилади.

II

Протокол транспортировки кадров

uz - kadrlarni eltish protokoli

кадрларни элтиш протоколи

en - file transfer protocol (FTP)

Транспортировка файлов осуществляется по сетям TCP/IP (Интернет, UNIX-сети и др.). Также используется в некоторых моделях телефонов при подключении по каналу Bluetooth. Адрес компьютера, с которого скачивается файл, предвzаряется префиксом ftp://.

Fayllarni uzatish TCP/IP (Internet, UNIX tarmoqlar va b.) tarmoqlar orqali amalga oshiriladi. Shuningdek, Bluetooth kanali orqali bog‘lanishda telefonlarning ba‘zi modellarida ham foydalaniladi. Fayl olinadigan kompyuter adresi oldidan ftp:// prefiksi qo‘yiladi.

Файлларни узатиш TCP/IP (Интернет, UNIX тармоқлар ва б.) тармоқлар орқали амалга оширилади. Шунингдек, Bluetooth канали орқали боғланишда телефонларнинг баъзи моделларида ҳам фойдаланилади. Файл олинадиган компьютер адреси олдидаиn ftp:// префикси қўйилади.

Протоколы Wi-Fi

uz - Wi-Fi protokollari

Wi-Fi protokollari

en - Wi-Fi (Wireless Fidelity) protocols

Целый ряд протоколов беспроводной радиосвязи по стандарту IEEE 802.11. Для передачи данных используется частота 2,4 и 5 GHz. Дальность связи при использовании Wi-Fi может составлять на открытом пространстве до 300 метров и больше в зависимости от используемого оборудования и окружающей обстановки. Наиболее часто используемым протоколом W-Fi на сегодняшний день является IEEE 802.11b, который имеет максимальную скорость передачи 11 Mbit/s и IEEE 802.11g с пропускной способностью до 54 Mbit/s. Разработчики нового перспективного стандарта 802.11n обещают повышение скорости до 320 Mbit/s. Сети на базе Wi-Fi и подобных ей технологий обозначают аббревиатурой WLAN (Wireless Local Area Network), иначе – беспроводная локальная сеть.

Simsiz radioaloqaning IEEE 802.11 standarti bo‘yicha protokollari. Ma’lumotlar uzatish uchun 2.4 va 5 GHz chastotadan foydalaniladi. Aloqa uzoqligi Wi-

II

Fi dan foydalanilganda ochiq fazoda atrofdagi vaziyatga va foydalaniladigan uskunaga bog'liq holda 300 m gachani va undan ko'pni tashkil etadi. Bugungi kunda IEEE 802.11b va IEEE 802.11g eng ko'p foydalaniladigan Wi-Fi protokoli hisoblanadi, 802.11g ning maksimal uzatish tezligi 11 Mbit/s, IEEE 802.11g ning o'tkazish qobiliyati 54 Mbit/s. Istiqbolli yangi 802.11 n standartni ishlab chiquvchilar tezlik 320 Mbit/s gacha oshishini bashorat qilmoqdalar. Wi-Fi negizidagi tarmoqlar va unga o'xshash texnologiyalar WLAN (Wireless Local Area Network - simsiz lokal tarmoq) qisqartmasi bilan belgilanadi.

Симсиз радиоалоқанинг IEEE 802.11 стандарти бўйича протоколлари. Маълумотлар узатиш учун 2.4 ва 5 GHz частотадан фойдаланилади. Алоқа узоклиги Wi-Fi дан фойдаланилганда очик фазода атрофдаги вазиятга ва фойдаланиладиган ускунага боғлиқ ҳолда 300 m гачани ва ундан кўпни ташкил этади. Бугунги кунда IEEE 802.11b ва IEEE 802.11g энг кўп фойдаланиладиган Wi-Fi протоколи ҳисобланади, 802.11g нинг максимал узатиш тезлиги 11 Mbit/s, IEEE 802.11g нинг ўтказиш қобилияти 54 Mbit/s. Истикболли янги 802.11 n стандартни ишлаб чикувчилар тезлик 320 Mbit/s гача ошишини башорат қилмоқдалар. Wi-Fi негизидаги тармоқлар ва унга ўхшаш технологиялар WLAN (Wireless Local Area Network – симсиз локал тармоқ) қисқартмаси билан белгиланади.

Профессиональная система подвижной радиосвязи

uz - professional mobil radioaloqa tizimi

профессионал мобил радиоалоқа тизими

en - professional mobile radio (PMR)

Конвенциональные и транкинговые системы связи, обслуживающие государственные структуры, службы безопасности, пожарные и другие специальные службы. В отличие от сотовых в PMR-системах основным режимом связи является полудуплексный с групповым вызовом.

Davlat strukturalari, xavfsizlik xizmatlari, o't o'chirish hamda boshqa maxsus vazifalarni bajaradigan tashkilotlarga xizmat ko'rsatadigan, konvensional va trunking aloqa tizimlari. Sotali tizimlardan farqli

II

ravishda, ushbu tizimda guruhli chaqiriladigan yarim dupleks rejim asosiy aloqa rejimi hisoblanadi.

Давлат структуралари, хавфсизлик хизматлари, ўт ўчириш ҳамда бошқа махсус вазифаларни ба-жарадиган ташкилотларга хизмат кўрсатадиган, конвенционал ва транкинг алоқа тизимлари. Со-тали тизимлардан фарқли равишда, ушбу тизим-да гуруҳли чақириладиган ярим дуплекс режим асосий алоқа режими ҳисобланади.

Профиль DECT

uz - DECT profili

DECT профили

en - RLL access profile of DECT (RAP)

Профиль абонентского радиодоступа в системах стандарта DECT.

DECT standarti tizimlarida abonent radiokirish profili.

DECT standarti tizimlarida abonent radioki-riш профили.

Профиль DMAP

uz - DMAP profili

DMAP профили

en - DECT multimedia access profile (DMAP)

Профиль доступа к мультимедийным услугам в DECT-системах. Усовершенствованная служба DPRS, которая обеспечивает высокоскоростную передачу трафика и предоставление мультимедийных услуг.

DECT tizimlarida multimediali xizmatlardan erkin foydalanish profili. Trafikning yuqori tezlikli uzatili-shini va multimedia xizmatlarining taqdim etilishini ta'minlovchi, takomillashtirilgan DPRS xizmati.

DECT tizimlarida multimediali xizmatlar-dan erkin foydalaniш профили. Трафикнинг юқори тезликли узатилишини ва мультимедиа хизматларининг тақдим этилишини таъминлов-чи, такомиллаштирилган DPRS хизмати.

Профиль абонента при роуминге

uz - abonentning roumingdagi profili

абонентнинг роумингдаги профили

en - roaming user profile

Информация о ресурсах, которые доступны мо-бильному абоненту, работающему вне «домаш-ней» сети.

Примечание – Конфигурация устанавливается сетевым администратором и заносится в базу данных HLR. При первом вхождении в связь в другом географическом ре-гионе происходит первичная регистрация абонента, при которой его сетевой профиль автоматически извлекается

II

из HLR и временно заносится в VLR. При последующих вызовах эти данные о профиле абонента используются при каждом обращении в систему.

Uy tarmog'idan tashqarida ishlayotgan mobil abonent uchun ochiq bo'lgan resurslar haqidagi axborot.

Izoh – Konfiguratsiya tarmoq ma'muri tomonidan o'rnatiladi va HLR ma'lumotlar bazasiga kiritiladi. Boshqa geografik mintaqada birinchi bor aloqaga kirishilganda, abonentni birlamchi qayd etish sodir bo'ladi, bunda uning tarmoqdagi profili HLR dan avtomatik ravishda chiqarib olinadi va vaqtincha VLR ga kiritiladi. Keyingi chaqiruvlarda abonentning profili haqidagi bu ma'lumotlardan tizimga har bir murojaat qilinganda foydalaniladi.

Uy tarmoqidan tashqarida ishlayotgan mobil abonent uchun ochiq bo'lgan resurslar haqidagi axborot.

Изох – Конфигурация тarmoқ маъмури томонидан ўрнатилади ва HLR маълумотлар базасига киритилади. Бошқа географик минтақада биринчи бор алоқага киришилганда, абoнентни бирламчи қайд этиш содир бўлади, бунда унинг тarmoқдаги профили HLR дан автоматик равишда чиқариб олинади ва вақтинча VLR га киритилади. Кейинги чақирувларда абoнентнинг профили ҳақидаги бу маълумотлардан тизимга ҳар бир мурожаат қилинганда фойдаланилади.

Профиль взаимодействия оборудования TETRA

uz - TETRA uskunalarining o'zaro ta'sir profili

TETRA uskunalarining ўзарo таъсир профили

en - TETRA interoperability profile (TIP)

Спецификация, содержащая программу испытаний абонентского оборудования разных производителей для подтверждения возможностей их совместной работы в одной сети на базе стандарта TETRA.

TETRA standarti bazasida, turli ishlab chiqaruvchilar abonent uskunasing bitta tarmoqda birga ishlatish imkoniyatlarini tasdiqlash uchun qo'llaniladigan, sinov dasturiga ega bo'lgan spetsifikatsiya.

TETRA standarti bazasida, turli ishlab chiqaruvchilar abonent uskunasing bitta tarmoqda birga ishlatish imkoniyatlarini tasdiqlash uchun qo'llaniladigan, sinov dasturiga ega bo'lgan spetsifikatsiya.

П

Профиль общего доступа

uz - umumiy foydalana olish profili

умумий фойдалана олиш профили

en - generic access profile (GAP) (син. public access profile – PAP)

1 Спецификация универсального абонентского доступа в системе DECT (одобрена ETSI в 1994 г.), которая определяет стандартные процедуры взаимодействия абонентского оборудования различных производителей.

2 Дополнительные спецификации к стандарту DECT, в которых описаны процедуры аутентификации абонентских станций и определены способы их взаимосвязи с внешними сетями PSTN, ISDN, X.25, IEEE 802.11, GSM.

1 DECT tizimida universal abonent foydalana olish spetsifikatsiyasi bo‘lib (ETSI tomonidan 1994 yilda ma’qullangan), turli ishlab chiqaruvchilar abonent qurilmalari o‘zaro bog‘lanishining standart protseduralarini belgilaydi.

2 DECT standartiga qo‘shimcha spetsifikatsiyalar, ularda abonent stansiyalarni autentifikatsiya qilish protseduralari bayon qilingan hamda ularning PSTN, ISDN, X.25, IEEE 802.11, GSM kabi tashqi tarmoqlar bilan o‘zaro munosabatda bo‘lish yo‘llari belgilangan.

1 DECT tizimida universal abonent foydalana olish spetsifikatsiyasi bo‘lib (ETSI tomonidan 1994 yilda ma’qullangan), turli ishlab chiqaruvchilar abonent qurilmalari o‘zaro bog‘lanishining standart protseduralarini belgilaydi.

2 DECT standartiga qo‘shimcha spetsifikatsiyalar, ularda abonent stansiyalarni autentifikatsiya qilish protseduralari bayon qilingan hamda ularning PSTN, ISDN, X.25, IEEE 802.11, GSM kabi tashqi tarmoqlar bilan o‘zaro munosabatda bo‘lish yo‘llari belgilangan.

Прямая видимость

uz - to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish

тўғридан-тўғри кўриниш

en - line-of-sight (LOS)

Наличие геометрической (оптической) видимости между передающей и приемной антеннами.

Примечание – Термин также употребляется как прилагательное «в пределах прямой видимости».

Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasida geometrik (optik) ko‘rinishning mavjudligi.

Izoh – Atama, shuningdek, «to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish chegarasida» mazmunida ham qo‘llaniladi.

П

Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида геометрик (оптик) кўринишнинг мавжудлиги.

Изоҳ – Атама, шунингдек, «тўғридан-тўғри кўриниш чегарасида» мазмунида ҳам қўлланилади.

Прямая последовательность

uz - to‘g‘ri ketma-ketlik

тўғри кетма-кетлик

en - direct sequence

Метод расширения спектра, при котором узкополосный информационный сигнал умножается на опорный псевдослучайный сигнал с заданными свойствами. При приеме полезная информация выделяется из модулированного сигнала известной структуры с использованием обычного алгоритма свертки.

Spektrni kengaytirish metodi, bunda tor polosali axborot signali berilgan xossali tayanch psevdotasodifiy signalga ko‘paytiriladi. Qabul qilishda foydali axborot, tuzilmasi ma‘lum bo‘lgan modulyatsiyalangan signaldan oddiy o‘ram algoritmini qo‘llab ajratib olinadi.

Спектрни кенгайтириш методи, бунда тор полосали ахборот сигнали берилган хоссали таянч псевдотасодифий сигналга кўпайтирилади. Қабул қилишда фойдали ахборот, тузилмаси маълум бўлган модуляцияланган сигналдан оддий ўрам алгоритмини қўллаб ажратиб олинади.

Прямой канал

uz - to‘g‘ri kanal

тўғри канал

en - forward channel

Канал передачи данных, организуемый в направлении от источника информации к получателю или от источника с более высокой скоростью к источнику с более низкой скоростью. Прямой (ПК) и обратный (ОК) каналы в системах наземной и спутниковой связи определяются поразному. В наземной связи прямой канал организуется в направлении от базовой станции к мобильной, а в линиях спутниковой связи – в направлении от земной станции (как источника информации) к спутниковому ретранслятору

Ma‘lumotlarni uzatish uchun axborot manbaidan qabul qiluvchi tomonga yoki yuqoriroq tezlikli manbadan pastroq tezlikli manba tomonga tashkil etiladigan kanal. To‘g‘ri (TK) va qaytar (QK) kanallar yer usti va yo‘ldoshli aloqa tizimlarida turlicha aniqlanadi. Yer usti aloqasida to‘g‘ri kanal tayanch stansiyadan mobil stansiya tomonga, yo‘ldoshli alo-

II

qa liniyalarida esa yer usti stansiyalaridan (axborot manbai sifatida) yoʻldosh retranslyatori tomonga boʻlgan yoʻnalishlarda tashkil etiladi.

Маълумотларни узатиш учун ахборот манбаидан қабул қилувчи томонга ёки юқорироқ тезликли манбадан пастрок тезликли манба томонга ташкил этиладиган канал. Тўғри (ТК) ва қайтар (ҚК) каналлар ер усти ва йўлдошли алоқа тизимларида турлича аниқланади. Ер усти алоқасида тўғри канал таянч станциядан мобил станция томонга, йўлдошли алоқа линияларида эса ер усти станцияларидан (ахборот манбаи сифатида) йўлдош ре-транслятори томонга бўлган йўналишларда ташкил этилади.

Псевдооткрытый канал

uz - psevdoochiq kanal

псевдоочиқ канал

en - pseudo open channel

Канал типа «точка–многоточка», временно закреплённый за определенной группой абонентов для ведения переговоров. Вызовы по этому каналу могут прерываться при поступлении более приоритетных сообщений.

Примечание – Термин используется в системах транкинговой связи.

Soʻzlashuvlar olib borish uchun abonentlarning muayyan guruhiga vaqtincha birlashtirilgan «nuqta-koʻp nuqta» turidagi kanal. Ushbu kanal boʻylab chaqiruvlar, ustuvor xabarlar kelib tushganda, uzilishi mumkin.

Izoh – Atamadan trunking aloqa tizimlarida foydalaniladi.

Сўзлашувлар олиб бориш учун абонентларнинг муайян гуруҳига вақтинча бириктирилган «нуқта-кўп нуқта» туридаги канал. Ушбу канал бўйлаб чакирувлар, устувор хабарлар келиб тушганда, узилиши мумкин.

Изоҳ – Атамадан транкинг алоқа тизимларида фойдаланилади.

Псевдосдвиг;

псевдошумовой сдвиг

uz - psevdosiljish;

pseudoshovqinli siljish

псевдосилжиш;

псевдошовқинли силжиш

en - PN offset

Минимальный сдвиг между кодовыми последовательностями, используемый в системах на базе технологии CDMA. По величине псевдосдвига одной и той же кодовой последовательности, мобильная станция отличает одну базовую станцию от другой.

II

CDMA texnologiyasi asosidagi tizimlarda foydalani-
ladigan, kodli ketma-ketliklar o'rtasidagi minimal
siljish. Aynan bir kodli ketma-ketlikning psevdosil-
jish kattaligiga qarab, mobil stansiya bir tayanch
stansiyani ikkinchisidan farqlaydi.

CDMA texnologiyasi asosidagi tizimlarda foy-
dalaniладиган, кодли кетма-кетликлар ўртаси-
даги минимал силжиш. Айнан бир кодли кетма-
кетликнинг псевдосилжиш катталигига қараб,
мобил станция бир таянч станцияни иккинчиси-
дан фарқлайди.

Псевдослучайная перестройка во времени

uz - vaqtda psevd-
tasodifiy qayta sozlash

вақтда псевдо-
тасодифий қайта созлаш

en - time hopping (TH)

Метод расширения спектра, при котором произ-
водится сжатие информационного сигнала во
временной области с последующей его переда-
чей в случайные интервалы времени. Такой ме-
тод известен как псевдослучайная время-им-
пульсная модуляция (ПВИМ). Сокращение вре-
мени передачи каждого информационного сим-
вола в n раз приводит к соответствующему рас-
ширению спектра сигнала тоже в n раз. В резуль-
тате общее время передачи уменьшается до $1/n$.
Информация передается только в заданные ин-
тервалы времени, которые следуют друг за дру-
гом в соответствии с выбранным кодом. При ис-
пользовании метода ПВИМ, как и при расшире-
нии спектра за счет амплитудной модуляции,
имеет место большой пикфактор, что приводит к
нерациональному расходованию мощности пере-
датчика.

Spektrni kengaytirish metodi, unda axborot signali-
ning vaqt davomida siqilishi va keyinchalik uning
tasodifiy vaqt intervallari ichida uzatilishi amalga
oshiriladi. Bunday metod psevdotasodifiy vaqt-imp-
pulsli modulyatsiya (PVIM) sifatida ma'lum. Har bir
axborot signali uzatilish vaqtining n marta qisqari-
shi, tegishli signal spektrining n marta kengayi-
shiga olib keladi. Natijada uzatishning umumiy vaqti
 $1/n$ gacha kamayadi. Axborot faqat tanlangan kodga
mos ravishda bir-biridan keyin ergashib keluvchi

II

ma'lum vaqt intervallari ichida uzatiladi. PVIM metodi qo'llanilganida, xuddi amplitudaviy modulyatsiya hisobiga spektrni kengaytirishda bo'lgani kabi, katta pikfaktor yuzaga chiqadi va u uzatkich quvvatining nooqilona sarflanishiga olib keladi.

Спектрни кенгайтириш методи, унда ахборот сигналининг вақт давомида сиқилиши ва кейинчалик унинг тасодифий вақт интерваллари ичида узатилиши амалга оширилади. Бундай метод псевдотасодифий вақт-импульсли модуляция (ПВИМ) сифатида маълум. Ҳар бир ахборот сигнали узатилиш вақтининг n марта қисқариши, тегишлича сигнал спектрининг n марта кенгайишига олиб келади. Натижада узатишнинг умумий вақти $1/n$ гача камаяди. Ахборот фақат танланган кодга мос равишда бир-биридан кейин эргашиб келувчи маълум вақт интерваллари ичида узатилади. ПВИМ методи қўлланилганида, худди амплитудавий модуляция ҳисобига спектрни кенгайтиришда бўлгани каби, катта пикфактор юзага чиқади ва у узаткич қувватининг нооқилонга сарфланишига олиб келади.

Псевдотранкинг

uz - psevdotranking
псевдотранкинг
en - pseudo-trunking

Режим транкинговой связи с децентрализованным распределением свободных каналов, при котором каждая абонентская станция автономно осуществляет поиск свободного канала путем сканирования всех доступных рабочих частот. Примечание – При псевдотранкинге отсутствует выделенный канал управления, а служебная связь обычно осуществляется с помощью двухтональной многочастотной сигнализации.

Bo'sh kanallar markazlashtirilmagan tarzda taqsimlanadigan trunking aloqa rejimi. Bu rejimda har bir abonent stansiyasi bo'sh kanalni, foydalanish mumkin bo'lgan barcha ishchi chastotalarni skanlash orqali avtonom izlaydi.

Izoh – Psevdotrankingda ajratilgan boshqarish kanali mavjud bo'lmaydi, xizmat aloqasi ikki tonalli, ko'p chastotali signalizatsiya yordamida amalga oshiriladi.

П

Бўш каналлар марказлаштирилмаган тарзда тақсимланадиган транкинг алоқа режими. Бу режимида ҳар бир абонент станцияси бўш канални, фойдаланиш мумкин бўлган барча ишчи частоталарни сканлаш орқали автоном излайди.

Изоҳ – Псевдотранкингда ажратилган бошқариш канали мавжуд бўлмайди, хизмат алоқаси икки тоналли, кўп частотали сигнализация ёрдамида амалга оширилади.

Совокупность динамически распределяемых ресурсов, выделенных группе абонентов.

Abonentlar guruhiga ajratilgan, dinamik taqsimlanadigan resurslar jami.

Абонентлар гуруҳига ажратилган, динамик тақсимланадиган ресурслар жами.

Группа рабочих каналов, принадлежащих одной или нескольким базовым станциям, которые объединены в общий пул.

Umumiy pulga birlashtirilgan bir yoki bir nechta tayanch stansiyaga mansub bo'lgan ishchi kanallar guruhi.

Умумий пулга бирлаштирилган бир ёки бир нечта таянч станцияга мансуб бўлган ишчи каналлар гуруҳи.

Пул

uz - pul

пул

en - pool

Пул каналов

uz - kanallar puli

каналлар пули

en - pooled channels

Работа в режиме прямой связи

ru - to'g'ridan-to'g'ri aloqa

rejimida ishlash

тўғридан-тўғри алоқа

режимида ишлаш

en - direct mode

operation (DMO)

Метод организации непосредственной связи между транкинговыми радиостанциями без использования сетевой инфраструктуры.

Tarmoq infrastrukturasidan foydalanmagan holda, trunking radiostansiyalar o'rtasida bevosita aloqani tashkil qilish metodi.

Тармоқ инфраструктурасидан фойдаланмаган ҳолда, транкинг радиостанциялар ўртасида бевосита алоқани ташкил қилиш методи.

Р

Р

**1. Работоспособность;
эксплуатационная
надежность**

**2. Обслуживаемость;
удобство эксплуатации**

uz - 1. ishga yaroqlilik;
ekspluatatsion ishonchlilik
2. xizmat ko'rsata olishlik;
foydalanishning qulayligi

1. ишга яроқлилиқ;
эксплуатацион ишончилиқ
2. хизмат кўрсата олишлиқ;
фойдаланишнинг қулайлиги
en - serviceability

1 Способность устройства или системы функционировать в различных режимах работы с требуемым качеством обслуживания, а в случае сбоя или случайных прерываний в обслуживании быстро восстанавливать свое исходное рабочее состояние.

2 Удобство взаимодействия пользователя с системой и ее технического обслуживания.

1 Qurilma yoki tizimning turli ish rejimlarida, talab qilinadigan xizmat ko'rsatish sifati bilan ishlay olishi, xizmat ko'rsatishda ishdan chiqish yoki tasodifan to'xtab qolishlar bo'lganida, o'zining boshlang'ich ishchi holatini tezda tiklay olish qobiliyati.

2 Foydalanuvchining tizim bilan ishlay olishi va unga texnik xizmat ko'rsatishdagi qulaylik.

1 Qurilma ёки тизимнинг турли иш режимларида, талаб қилинадиган хизмат кўрсатиш сифати билан ишлай олиши, хизмат кўрсатишда ишдан чиқиш ёки тасодифан тўхтаб қолишлар бўлганида, ўзининг бошланғич ишчи ҳолатини тезда тиклай олиш қобилияти.

2 Фойдаланувчининг тизим билан ишлай олиши ва унга техник хизмат кўрсатишдаги қулайлик.

**Рабочая ширина полосы
частот**

uz - chastotalar polosasining
ishchi kengligi

частоталар полосасининг
ишчи кенглиги
en - service bandwidth

Минимально необходимая полоса частот, выделенная для работ системы связи.

Aloqa tizimining ishlashi uchun ajratilgan minimal zarur bo'lgan chastotalar polosasasi.

Алоқа тизимининг ишлаши учун ажратилган минимал зарур бўлган частоталар полосаси.

Рабочий угол места

uz - joyning ishchi burchagi
joyning ишчи бурчаги
en - mask angle

Угол места (угол возвышения), при котором обеспечивается устойчивая связь. Наиболее важное значение угол места имеет в сетях спутниковой связи, где приемлемое качество связи обеспечивается: при углах места не менее $(5-10)^\circ$ для стационарных абонентов и $(10-20)^\circ$ – для мобильных.

Р

Barqaror aloqa ta'minlanadigan joy burchagi. Joy burchagi yo'ldoshli aloqa tarmoqlarida juda katta ahamiyatga ega. Bunda aloqaning maqbul sifati stationar abonentlar uchun joy burchagi kamida $(5-10)^\circ$, mobil abonentlar uchun esa $(10-20)^\circ$ bo'lganida ta'minlanadi.

Барқарор алоқа таъминланадиган жой бурчаги. Жой бурчаги йўлдошли алоқа тармоқларида жуда катта аҳамиятга эга. Бунда алоқанинг мақбул сифати стационар абонентлар учун жой бурчаги камиди $(5-10)^\circ$, мобил абонентлар учун эса $(10-20)^\circ$ бўлганида таъминланади.

Равнодоступность по максиминному критерию

uz - kirishning maksimum
mezoni bo'yicha teng
imkoniyatlilik

киришнинг максимум
мезони бўйича тенг
имкониятлилик
en - maximum fairness

Метод распределения ресурса между пользователями, при котором каждая линия в сети имеет максимальную пропускную способность, а полоса частот, выделяемая для каждой абонентской станции минимальна. Так, в первый момент всем станциям выделяется нулевая полоса. Затем она плавно увеличивается до тех пор, пока не достигнет максимально допустимой для данного типа линии связи.

Foydalanuvchilar o'rtasida resursni taqsimlash metodi, unda tarmoqdagi har bir liniya maksimal o'tkazish qobiliyatiga ega, har bir abonent stansiyaga ajratiladigan chastotalar polosasi esa minimal bo'ladi. Bunda dastlab barcha stansiyalarga nolinchii polosa ajratiladi, so'ngra u aloqa liniyasining ayni turi uchun maksimal ruxsat etiladigan darajagacha bir tekisda ortib boradi.

Фойдаланувчилар ўртасида ресурсни тақсимлаш методи, унда тармоқдаги ҳар бир линия максимал ўтказиш қобилиятига эга, ҳар бир абонент станцияга ажратиладиган частоталар полосаси эса минимал бўлади. Бунда дастлаб барча станцияларга нолинчи полоса ажратилади, сўнгра у алоқа линиясининг айна тури учун максимал рухсат этиладиган даражагача бир текисда ортиб боради.

Р

1. Радиационная защита

2. Защита от излучения

uz - 1. radiatsion himoya

2. nurlanishdan himoya qilish

1. радиацион химоя

2. нурланишдан химоя қилиш

en - radiation protection

1 Защита людей и оборудования от вредного воздействия ионизирующих излучений как естественного, так и искусственного происхождения.

2 Экранирование и другие технические меры, позволяющие ослабить уровень излучения.

1 Ham tabiiy, ham sun'iy xarakterdagi ionlashtiruvchi nurlanishlar ta'siridan odamlar va uskunalarni himoya qilish.

2 Ekranlash va nurlanish darajasini kuchsizlantirish imkonini beradigan boshqa texnik chora-tadbirlar.

1 Ҳам табиий, ҳам сунъий характердаги ионлаштирувчи нурланишлар таъсиридан одамлар ва ускуналарни химоя қилиш.

2 Экранлаш ва нурланиш даражасини кучсизлантириш имконини берадиган бошқа техник чора-тадбирлар.

1. Радио 2. Радиостанция

uz - 1. radio 2. radiostansiya

1. радио 2. радиостанция

en - radio

1 Общий термин, характеризующий процесс передачи и приема информации с помощью радиоволн. В зависимости от вида информации различают радиосвязь (передача сообщений по радиоканалу), радиовещание (передача звуковых программ) и др.

2 Приемо-передающее устройство, которое способно излучать и принимать электромагнитные волны в диапазоне частот от 3 kHz до 300 GHz. Если в радиостанции отсутствует передатчик, то данный термин заменяется его эквивалентным значением – приемник.

1 Radioto'liqlar vositasida axborot uzatish va qabul qilish jarayonini tavsiflovchi umumiy atama. Axborot turiga bog'liq holda, radioaloqa (xabarlarni radiokanallar bo'ylab uzatish), radioeshittirish (tovushli dasturlarni uzatish) va boshqalar farqlanadi.

2 Elektromagnit to'liqlarni 3 kHz dan 300 GHz bo'lgan chastotalar diapazonida nurlantiradigan va qabul qila oladigan qabul qiluvchi-uzatuvchi qurilma. Agar radiostansiyada uzatkich bo'lmasa, atama ekvivalent ma'nodoshi – qabulqilgich bilan almashtiriladi.

Р

1 Радиотўлқинлар воситасида ахборот узатиш ва қабул қилиш жараёнини тавсифловчи умумий атама. Ахборот турига боғлиқ ҳолда, радиоалоқа (хабарларни радиоканаллар бўйлаб узатиш), радиоэшиттириш (товушли дастурларни узатиш) ва бошқалар фарқланади.

2 Электромагнит тўлқинларни 3 kHz дан 300 GHz бўлган частоталар диапазонида нурлантирадиган ва қабул қила оладиган қабул қилувчи-узатувчи қурилма. Агар радиостанцияда узаткич бўлмаса, атама эквивалент маънодоши – қабул-қилгич билан алмаштирилади.

Радиоволны

uz - radiotoʻlqinlar

радиотўлқинлар

en - radiowaves

Электромагнитные волны, частоты которых условно ограничены частотами ниже 3000 GHz распространяющиеся в пространстве без искусственного волновода.

Chastotalari fazoda sunʼiy toʻlqinuzatkichsiz tarqaladigan 3000 GHz dan past boʻlgan chastotalar bilan shartli ravishda chegaralanadigan elektromagnit toʻlqinlar.

Частоталари фазода сунъий тўлкинузаткичсиз тарқаладиган 3000 GHz дан паст бўлган частоталар билан шартли равишда чегараланадиган электромагнит тўлқинлар.

Радиодезинформация

uz - radiochalgʻitish

радиочалғитиш

en - radio deception

1 Передача по радиоканалу преднамеренно искаженных или ложных сообщений с целью введения в заблуждение лиц, занимающихся перехватом информации.

2 Имитация работы связных радиостанций с помощью ложных передатчиков с целью дезинформации средств радиоэлектронной борьбы противника.

1 Axborotni qoʻlga kiritish bilan shugʻullanuvchi shaxslarni adashtirish maqsadida, radiokanal orqali ataylab buzilgan yoki yolgʻon xabarlarini uzatish.

2 Dushmanning radioelektron kurash vositalarini chalgʻitish maqsadida, soxta uzatkichlar yordamida aloqa radiostansiyalari ishini imitatsiya qilish.

Р

1 Ахборотни қўлга киритиш билан шуғулланувчи шахсларни адаштириш мақсадида, радиоканал орқали атайлаб бузилган ёки ёлғон хабарларни узатиш.

2 Душманнинг радиоэлектрон кураш воситаларини чалғитиш мақсадида, сохта узаткичлар ёрдамида алоқа радиостанциялари ишини имитация қилиш.

Радиоизлучение на гармонике

uz - garmonikada radionurlanish

гармоникадаги радионурланиш
en - harmonical emission

Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз больших частот основного радиоизлучения.

Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta katta bo'lgan chastotalardagi nomaqbul radionurlanish.

Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта катта бўлган частоталардаги нوماқбул радионурланиш.

Радиоизлучение на субгармонике

uz - subgarmonikada radionurlanish

субгармоникада радионурланиш
en - subharmonical emission

Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз меньших частот основного радиоизлучения.

Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta kichik bo'lgan chastotalardagi nomaqbul radionurlanish.

Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта кичик бўлган частоталардаги нوماқбул радионурланиш.

Радиоинтерфейс

uz - radiointerfeys
радиоинтерфейс
en - air interface

1 Беспроводной (эфирный) интерфейс между абонентским устройством и базовой станцией.
2 Совокупность протоколов и процедур, определяющих порядок установления соединений и организации связи по радиоканалу между двумя станциями. Спецификации радиоинтерфейса описывают механизмы управления и передачи информации на физическом уровне.

1 Abonent qurilmasi va tayanch stansiya orasidagi simsiz (efirli) interfeys.

2 Ikki stansiya o'rtasida radiokanal orqali aloqani

Р

tashkil qilish va bog'lanishlarni o'rnatish tartibini belgilovchi protokollar va protseduralar yig'indisi. Radiointerfeys spetsifikatsiyalari fizik sathda axborot uzatish va boshqarish mexanizmlarini tavsiflaydi.

1 Абонент қурилмаси ва таянч станция орасидаги симсиз (эфирли) интерфейс.

2 Икки станция ўртасида радиоканал орқали алоқани ташкил қилиш ва боғланишларни ўрнатиш тартибини белгиловчи протоколлар ва процедуралар йиғиндиси. Радиоинтерфейс спецификациялари физик сатҳда ахборот узатиш ва бошқариш механизмларини тавсифлайди.

Радиоинтерфейс CAI

uz - CAI radiointerfeysi

CAI радиоинтерфейси

en - common air interface (CAI)

1 Спецификация беспроводного доступа, разработанная в Великобритании на базе стандарта MPT 1375.

2 Набор спецификаций радиоинтерфейса, входящих в состав открытого цифрового стандарта профессиональной мобильной радиосвязи ARCO-25. Определяет параметры радиоканала и протокол взаимодействия радиостанций с ретранслятором и между собой.

1 MPT 1375 standarti negizida Buyuk Britaniyada ishlab chiqilgan simsiz kira olish spetsifikatsiyasi.

2 Professional mobil radioaloqa raqamli ochiq standarti ARCO-25 tarkibiga kiruvchi radiointerfeys spetsifikatsiyalari to'plami. Radiokanal parametrlarini hamda radiostansiyalarning retranslyator bilan va bir-birlari bilan o'zaro ishlay olish protokolini belgilaydi.

1 MPT 1375 standarti negizida Buyuk Britaniyada ishlab chiqilgan simsiz kira olish spetsifikatsiyasi.

2 Professional mobil radioaloqa raqamli ochiq standarti ARCO-25 tarkibiga kiruvchi radiointerfeys spetsifikatsiyalari to'plami. Radiokanal parametrlarini hamda radiostansiyalarning retranslyator bilan va bir-birlari bilan o'zaro ishlay olish protokolini belgilaydi.

Р

Радиоканал

uz - radiokanal

радиоканал

en - radio channel

Совокупность технических средств и среды распространения радиоволн, обеспечивающих передачу сообщений от источника информации к ее получателю.

Xabarlarni axborot manbaidan uning oluvchisiga uzatishni ta'minlaydigan radioto'lqinlar tarqalishining texnik vositalari va muhitining jami.

Хабарларни ахборот манбаидан унинг олувчисига узатишни таъминлайдиган радиотўлқинлар тарқалишининг техник воситалари ва муҳитининг жами.

«Радиокиллер»

uz - «radioqotil»

«радиоқотил»

en - radio killer

Специальная команда, переданная оператором (транкинговой сети) на абонентскую станцию. В случае, если радиостанция является похищенной, то данная команда вызывает в ней необратимые изменения, превращая ее в бесполезный предмет.

Abonent stansiyasiga (tranking tarmoqdagi) operator tomonidan berilgan maxsus komanda. Agar radiostansiya o'g'irlab olingan bo'lsa, ushbu komanda unda qaytmas o'zgarishlar keltirib chiqaradi va uni befoyda buyumga aylantirib qo'yadi.

Абонент станциясига (транкинг тармоқдаги) оператор томонидан берилган махсус команда. Агар радиостанция ўғирлаб олинган бўлса, ушбу команда унда қайтмас ўзгаришлар келтириб чиқаради ва уни бефойда буюмга айлантириб қўяди.

Радиометр; радиометрический приемник

uz - radiometr; radiometrik

qabulqilgich

радиометр; радиометрический

қабулқилгич

en - radiometer

Устройство, предназначенное для измерения общей энергии принимаемых сигналов.

Qabul qilinadigan signallarning umumiy energiyasini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma.

Қабул қилинадиган сигналларнинг умумий энергиясини ўлчаш учун мўлжалланган қурилма.

Р

Радиомолчание

uz - radiosukut

радиосукут

en - radio silence

Специальный режим работы сети, при котором все передатчики временно не излучают, что обеспечивает повышенную скрытность работы сети. Режим радиомолчания также используется, чтобы снизить уровень радиопомех во время приема аварийных сообщений.

Tarmoq ishining maxsus rejimi, bunda barcha uzatkichlar nurlanishini vaqtincha to'xtatib qo'yish bilan tarmoq ishining yuqori yashirinlik darajasi ta'minlanadi. Radiosukut rejimi, shuningdek, avariya bilan bog'liq xabarlarini qabul qilish vaqtida radioxalaqitlar darajasini kamaytirish uchun ham qo'llaniladi.

Тармоқ ишининг махсус режими, бунда барча узаткичлар нурланишини вақтинча тўхтатиб қўйиш билан тармоқ ишининг юқори яширинлик даражаси таъминланади. Радиосукут режими, шунингдек, авария билан боғлиқ хабарларни қабул қилиш вақтида радиохалақитлар даражасини камайтириш учун ҳам қўлланилади.

Радионаблюдение за эфиром

uz - efirni radiokuzatish

эфирни радиокузатиш

en - listening watch

Контроль за рабочими частотами и режимами работы средств связи с целью анализа электромагнитной и помеховой обстановки.

Aloqa vositalarining ishchi chastotalari va ish rejimlarini elektromagnit va xalaqit mavjud vaziyatlarni tahlil qilish maqsadida, nazorat qilish.

Алоқа воситаларининг ишчи частоталари ва иш режимларини электромагнит ва халақит мавжуд вазиятларни таҳлил қилиш мақсадида, назорат қилиш.

Радиообнаружение

uz - radioaniqlash

радиоаниқлаш

en - radio detection

Обнаружение факта работы радиостанции без определения точных координат ее местоположения.

Radiostansiyaning ishlayotganligini, u joylashgan yerning aniq koordinatalarini topmasdan qayd etish.

Радиостанциянинг ишлаётганлигини, у жойлашган ернинг аниқ координатларини топмасдан қайд этиш.

Р

Радиоопределение

uz - radiobelgilash

радиобелгилаш

en - radiodetermination

Определение местоположения объекта или получение информации о его координатах, осуществляемое по радиоканалу.

Radiokanal orqali ob'ektning joylashgan o'rnini aniqlash yoki uning koordinatalari haqida axborot olish.

Радиоканал орқали объектнинг жойлашган ўрнини аниқлаш ёки унинг координаталари ҳақида ахборот олиш.

Радиопиратство

uz - radioqaroqchilik

радиоқароқчилик

en - radio piracy

Работа в эфире незарегистрированных радиостанций, владельцы которых уклоняются от оплаты за использование эфирного времени.

Примечание – В мобильной связи наибольшее распространение получили два способа несанкционированной работы: создание станций-двойников и использование похищенных станций.

Egalari efir vaqtidan foydalanganlik uchun haq to'lashdan bo'yin tovlovchi, qayd qilinmagan radiostansiyalarning efirda ishlashi.

Izoh – Mobil aloqada ruxsat etilmagan faoliyatning ikki usuli keng tarqalgan: ikkita o'xshash stansiyaning yaratish va o'g'irlangan stansiyalardan foydalanish.

Эгалари эфир вақтидан фойдаланганлик учун ҳақ тўлашдан бўйин товловчи, қайд қилинмаган радиостанцияларнинг эфирда ишлаши.

Изоҳ – Мобил алоқада рухсат этилмаган фаолиятнинг икки усули кенг тарқалган: иккита ўхшаш станцияни яратиш ва ўғирланган станциялардан фойдаланиш.

Радиоразведка;

радиоперехват

uz - radiatorazvedka; radiotutish

радиоразведка;

радиотутуш

en - radio reconnaissance

Прием сигналов, излучаемых средствами связи, с целью анализа их спектрального состава, вида модуляции и других признаков, позволяющих отличить одну работающую радиостанцию от другой.

Aloqa vositalari nurlatayotgan signallarni, ularning spektral tarkibi, modulyatsiya turi va ishlayotgan radiostansiyaning boshqasidan farqlashga imkon beradigan boshqa belgilarini tahlil qilish maqsadida qabul qilish.

Р

Алоқа воситалари нурлатаётган сигналларни, уларнинг спектрал таркиби, модуляция тури ва ишлаётган радиостанцияни бошқасидан фарқлашга имкон берадиган бошқа белгиларини таҳлил қилиш мақсадида қабул қилиш.

Радиосвязь

uz - radioaloqa

радиоалоқа

en - radiocommunication

Электросвязь, осуществляемая посредством радиоволн.

Radioto‘lqinlar vositasida amalga oshiriladigan elektraloqa.

Радиотўлқинлар воситасида амалга ошириладиган электралоқа.

Радиосигнал

uz - radiosignal

радиосигнал

en - RF signal

Сигнал, частота которого соответствует диапазону радиоволн, используется для передачи информации через воздушную среду.

Chastotasi radioto‘lqinlar diapazoniga mos keladigan signal. Havo muhiti orqali axborot uzatish uchun foydalaniladi.

Частотаси радиотўлқинлар диапазонида мос келадиган сигнал. Ҳаво муҳити орқали ахборот узатиш учун фойдаланилади.

Радиостанция

uz - radiostansiya

радиостанция

en - radio station

Комплекс аппаратных и программных средств, предназначенный для радиосвязи. Радиостанции подразделяются на дуплексные и полудуплексные, портативные, автомобильные и стационарные.

Radioaloqa uchun mo‘ljallangan apparat va dasturiy vositalar kompleksi. Radiostansiyalar dupleks, yarim dupleks, portativ, avtomobilda o‘rnatiladigan va stasionar turlarga bo‘linadi

Радиоалоқа учун мўлжалланган аппарат ва дастурий воситалар комплекси. Радиостанциялар дуплекс, ярим дуплекс, портатив, автомобилда ўрнатиладиган ва стационар турларга бўлинади.

Р

Радиостанция с программным управлением

uz - dasturiy boshqariladigan radiostansiya

дастурий бошқариладиган радиостанция

en - software defined radio

Абонентская станция, способная изменять режимы работы и установку частот программным способом. Загрузка программ может осуществляться через SIM-карту или путем перепрограммирования станции по радиоканалу.

Ish rejimi va chastotalarning sozlanishini dasturiy usul bilan o'zgartiradigan abonent stansiyasi. Dasturlarning ish bilan ta'minlanishi SIM-karta orqali yoki stansiyaning radiokanal bo'yicha qayta dasturlash yo'li bilan amalga oshirilishi mumkin.

Иш режими ва частоталарнинг созланишини дастурий усул билан ўзгартирадиган абонент станцияси. Дастурларнинг иш билан таъминланиши SIM-карта орқали ёки станцияни радиоканал бўйича қайта дастурлаш йўли билан амалга оширилиши мумкин.

Радиоудлиннитель

uz - radiouzaytirgich

радиоузайтиргич

en - radio extender

Дополнительный ретранслятор, выполненный в виде приемопередатчика с усилителем мощности, который используется для промежуточного усиления и последующего излучения сигналов.

Quvvat kuchaytirgichi bo'lgan qabulqilgich-uzatkich ko'rinishida ishlangan, signallarni oraliq kuchaytirish va keyinchalik nurlantirish uchun ishlatiladigan qo'shimcha retranslyator.

Кувват кучайтиргичи бўлган қабулқилгич-узаткич кўринишида ишланган, сигналларни оралик кучайтириш ва кейинчалик нурлантириш учун ишлатиладиган қўшимча ретранслятор.

Радиочастотный кабель

uz - radiochastota kabeli

радиочастота кабели

en - radio frequency cable

Кабель, предназначенный для передачи радиосигналов.

Примечание – Его применяют в качестве фидера в антенно-фидерных устройствах радиопередатчиков, радиоприёмников и телевизионных приёмников, для межблочных и внутриблочных соединений в радиоэлектронной аппаратуре и т.д. По конструкции и взаимному расположению проводников радиочастотные кабели подразделяют на коаксиальные и двухпроводные. Наиболее распространены коаксиальные кабели.

Р

Radiosignallarni uzatish uchun mo'ljallangan kabel. Izoh – U radiouzatkichlar, radioqabulqilgichlar va televizion qabulqilgichlarning antenna-fider qurilmalarida, radioelektron apparaturada bloklar o'rtasida va bloklar ichidagi ulanishlarda fider sifatida qo'llaniladi. O'tkazgichlarning konstruksiyasi va o'zaro joylashishiga ko'ra radiochastota kabellari koaksial va ikki simli kabellarga bo'linadi. Koaksial kabellar keng tarqalgan.

Радиосигналларни узатиш учун мўлжалланган кабель.

Изоҳ – У радиоузаткичлар, радиоқабулқилгичлар ва телевизион қабулқилгичларнинг антенна-фидер қурилмаларида, радиоэлектрон аппаратурада блоклар ўртасида ва блоклар ичидаги уланишларда фидер сифатида қўлланилади. Ўтказгичларнинг конструкцияси ва ўзаро жойлашишига кўра радиочастота кабеллари коаксиал ва икки симли кабелларга бўлинади. Коаксиал кабеллар кенг тарқалган.

Радиоэхо

uz - radio aks sado
радио акс садо
en - radio echo

Явление повторения радиосигнала в точке приема, которое возникает вследствие прохождения радиоволн от передатчика к приемнику по разным трассам.

Radioto'lqinlarning uzatkichdan qabulqilgich tomon turli trassalar orqali o'tishi oqibatida, qabul qilish nuqtasida paydo bo'ladigan radiosignalning takrorlanish hodisasi.

Радиотўлкинларнинг узаткичдан қабулқилгич томон турли трассалар орқали ўтиши оқибатида, қабул қилиш нуқтасида пайдо бўладиган радиосигналнинг такрорланиш ҳодисаси.

Разброс по задержке

uz - kechikish bo'yicha sochilganlik
кечикиш бўйича сочилганлик
en - delay spread

Временной интервал, в течение которого уровень принимаемого многолучевого сигнала отличен от нуля и достаточен для его измерения. В сетях сотовой связи время задержки изменяется от долей до нескольких десятков микросекунд в зависимости от профиля рельефа местности, причем большие задержки обычно характерны для случая распространения радиоволн в крупных городах.

Qabul qilinayotgan ko'p nurli signalning darajasi

P

noldan farqli va uni o'lchash uchun hali yetarli bo'lgan vaqt intervali. Sotali aloqa tizimlarida kechikish vaqti joy relefiga bog'liq ravishda, mikrosekundning ulushlaridan boshlab bir necha o'n mikrosekund qiymatlarigacha o'lchanadi, bunday katta kechikishlar odatda radioto'lqinlarning yirik shaharlarda tarqalishi uchun xosdir.

Қабул қилинаётган кўп нурли сигналнинг даражаси нолдан фарқли ва уни ўлчаш учун ҳали етарли бўлган вақт интервали. Сотали алоқа тизимларида кечикиш вақти жой рельефига боғлиқ равишда, микросекунднинг улушларидан бошлаб бир неча ўн микросекунд қийматларигача ўлчанади, бундай катта кечикишлар одатда радиотўлқинларнинг йирик шаҳарларда тарқалиши учун хосдир.

Разделение; распределение; совместное (коллективное) использование

uz - bo'lish; taqsimlash; birgalikda (jamo bo'lib) foydalanish

бўлиш; тақсимлаш;

биргаликда (жамоа бўлиб)

фойдаланиш

en - sharing

Одновременное использование одних и тех же данных или ресурсов разными пользователями или устройствами.

Turli foydalanuvchilar yoki qurilmalarning aynan bir ma'lumotlar yoki resurslardan bir vaqtda foydalaniishi.

Турли фойдаланувчилар ёки қурилмаларнинг айнан бир маълумотлар ёки ресурслардан бир вақтда фойдаланиши.

Разделяемые среды

uz - bo'linuvchi muhitlar

бўлинувчи муҳитлар

en - shared media

Технология, обеспечивающая коллективный доступ пользователей к общей линии связи без использования средств традиционной коммутационной техники. Термин относится к локальным сетям, где общая среда передачи коммутируемых узлов, к которым подключаются индивидуальные линии (смешанная концепция разделяемых и индивидуальных сред), или перехода к сетям с коммутацией пакетов (АТМ и др.).

An'anaviy kommutatsiya texnikasi vositalaridan foydalanmasdan turib, umumiy aloqa liniyasidan iste'molchilarning jamoa bo'lib foydalana olishini ta'minlaydigan texnologiya. Atama ma'lumotlarni

Р

umumiy uzatish muhiti kompyuterlarni o‘zaro bog‘lovchi ko‘p sonli individual liniyalarni almashtiradigan lokal tarmoqlarga taalluqli. So‘nggi yillarda bo‘linuvchi muhitlarning ustuvorligidan voz kechish tendensiyasi sezilmoqda, bu tarmoqlarga individual liniyalar ulanadigan kommutatsiyalanadigan uzellarining kiritilishi (bo‘linuvchi va individual muhitlarning aralash konsepsiyasi) yoki paketlar kommutatsiyasiga ega tarmoqlarga o‘tish (ATM va boshqalar) bilan bog‘liq.

Анъанавий коммутация техникаси воситаларидан фойдаланмасдан туриб, умумий алоқа линиясидан истеъмолчиларнинг жамоа бўлиб фойдалана олишини таъминлайдиган технология. Атама маълумотларни умумий узатиш муҳити компьютерларни ўзаро боғловчи кўп сонли индивидуал линияларни алмаштирадиган локал тармоқларга тааллуқли. Сўнгги йилларда бўлинувчи муҳитларнинг устуворлигидан воз кечиш тенденцияси сезилмоқда, бу тармоқларга индивидуал линиялар уланадиган коммутацияланадиган узелларнинг киритилиши (бўлинувчи ва индивидуал муҳитларнинг аралаш концепцияси) ёки пакетлар коммутациясига эга тармоқларга ўтиш (АТМ ва бошқалар) билан боғлиқ.

Размножение ошибки

uz - xatoning ko‘payishi
хатонинг кўпайиши
en - error propagation

Процесс появления нескольких взаимосвязанных (порожденных) ошибок при возникновении одной.

Bitta xato paydo bo‘lganda, bir nechta o‘zaro aloqador (kelib chiquvchi) xatolarning yuzaga chiqish jarayoni.

Битта хато пайдо бўлганда, бир нечта ўзаро алоқадор (келиб чикувчи) хатоларнинг юзага чиқиш жараёни.

Разнесение при передаче с автовыбором каналов

uz - kanallarni avtotanlash orqali uzatishdagi yoyish (tarqoqlash)

Метод разнесения, при котором сигнал излучается через несколько антенн (обычно не менее двух) в режиме временного разделения, а принимается только той антенной, в которой обеспечиваются наилучшие условия приема.

Р

каналларни автотанлаш
орқали узатишдаги ёйиш
(тарқоқлаш)
en - selective transmit diversity

Signal vaqtinchalik ajratish rejimida bir nechta (odatda, ikkitadan kam bo‘lmagan) antenna orqali nurlanadigan va faqat, eng yaxshi qabul qilish sharoitlari ta’minlanadigan antenna orqali qabul qilinadigan yoyish metodi.

Сигнал вақтинчалик ажратиш режимида бир нечта (одатда, иккитадан кам бўлмаган) антенна орқали нурланадиган ва фақат, энг яхши қабул қилиш шароитлари таъминланадиган антенна орқали қабул қилинадиган ёйиш методи.

Разнесение с автовыбором
uz - avtotanlov orqali yoyish
(tarqoqlash)
автотанлов орқали ёйиш
(тарқоқлаш)
en - selection diversity

Метод разнесения, при котором из нескольких сигналов, поступивших в точку приема по разным маршрутам, выбирается тот, который в данный момент времени имеет наибольшую мощность. При такой схеме приема уровень мощности измеряется в каждой ветви приема, а к демодулятору подключается только один канальный приемник. Переключение каналов при автовыборе происходит без потери информации.

Turli yo‘nalishlar orqali qabul qilish nuqtasiga kelib tushgan bir nechta signaldan, ayni vaqtda, eng katta quvvatga ega bo‘lganini tanlab olib, yoyish metodi. Qabul qilishning bunday sxemasida quvvat darajasi qabulning har bir tarmog‘ida o‘lchanadi, demodulyatorga esa faqat bitta kanal qabulqilgichi ulanadi. Kanallarni avtotanlov orqali qayta ulash axborotni yo‘qotmasdan sodir bo‘ladi.

Турли йўналишлар орқали қабул қилиш нуқтасига келиб тушган бир нечта сигналдан, айна вақтда, энг катта қувватга эга бўлганини танлаб олиб, ёйиш методи. Қабул қилишнинг бундай схемасида қувват даражаси қабулнинг ҳар бир тармоғида ўлчанади, демодуляторга эса фақат битта канал қабулқилгичи уланади. Каналларни автотанлов орқали қайта улаш ахборотни йўқотмасдан содир бўлади.

Раннее отбрасывание пакетов
uz - paketlarni erta tashlab yuborish

Механизм, позволяющий еще до наступления перегрузки сети отбрасывать пакеты, относящиеся к неприоритетным сообщениям, снижая тем самым число повторных передач для высоко-

Р

пакетларни эрта ташлаб
юбориш
en - early packet discard

приоритетного трафика.

Tarmoqda ortiqcha yuklanish paydo bo'lishidan oldin, ustuvor bo'lmagan xabarlarga daxldor paketlarni tashlab yuborishga imkon beradigan va bu bilan yuqori ustuvorlikdagi trafik uchun qayta uzatishlar sonini kamaytiradigan mexanizm.

Tarmoqda ortiqcha yuklanish paydo bo'lishidan oldin, ustuvor bo'lmagan xabarlariga daxldor paketlarni tashlab yuborishga imkon beradigan va bu bilan yuqori ustuvorlikdagi trafik uchun qayta uzatishlar sonini kamaytiradigan mexanizm.

Распределение
uz - taqsimlash
тақсимлаш
en - allocation

Процедура выделения каналов, частот и других ресурсов во временное пользование абонентам, организациям или операторским компаниям.

Kanallar, chastotalar va boshqa resurslarni abonentlar, tashkilotlar yoki operator kompaniyalarga vaqtinchalik foydalanish uchun ajratish protsedurasi.

Каналлар, частоталар ва бошқа ресурсларни абонентлар, ташкилотлар ёки оператор компанияларга вақтинчалик фойдаланиш учун ажратиш процедураси.

Распределение вызовов
uz - chaqiruvlarni taqsimlash
чақирувларни тақсимлаш
en - call distribution

Возможность, предоставляемая абоненту, который может направлять входящие вызовы на другие номера в соответствии с установленными им правилами переадресации и приоритетами. Выбор терминала, к которому должен быть направлен очередной вызов, может осуществляться по круговой очереди или в соответствии с приоритетами, указанными в списке абонентов.

Abonentga beriladigan imkoniyat, u kiruvchi chaqiruvlarni boshqa raqamlarga, o'zi belgilagan qayta adreslash va ustuvorlik qoidalariga muvofiq yuborishi mumkin. Navbatdagi chaqiruv yuborilishi kerak bo'lgan terminalni tanlash, doiraviy navbat bo'yicha yoki abonentlar ro'yxatida ko'rsatilgan ustuvorliklarga muvofiq amalga oshirilishi mumkin.

Р

Абонентга бериладиган имконият, у кирувчи чакирувларни бошқа рақамларга, ўзи белгилаган қайта адреслаш ва устуворлик қоидаларига мувофиқ юбориши мумкин. Навбатдаги чакирув юборилиши керак бўлган терминални танлаш, доиравий навбат бўйича ёки абонентлар рўйхатида кўрсатилган устуворликларга мувофиқ амалга оширилиши мумкин.

Распределение с принудительным заимствованием каналов

uz - kanallarni majburiy ravishda o'zlashtirib olish bilan taqsimlash

каналларни мажбурий равишда ўзлаштириб олиш билан тақсимлаш

en - forcible-borrowing channel assignment

Процедура распределения каналов, при которой в тех сотах, где возникает избыточный трафик, число рабочих каналов увеличивается за счет заимствования их из сот со сравнительно низким трафиком. Процедура выполняется автоматически.

Kanallarni taqsimlash protsedurasi, bunda ortiqcha trafik paydo bo'lgan sotalar (yacheykalar)ning ishchi kanallari soni, nisbatan kamroq trafikli yacheykalar-dan o'zlashtirish hisobiga ko'paytiriladi. Protsedura avtomatik ravishda bajariladi.

Каналларни тақсимлаш процедураси, бунда ортиқча трафик пайдо бўлган соталар (ячейкалар)нинг ишчи каналлари сони, нисбатан камроқ трафикли ячейкалардан ўзлаштириш ҳисобига кўпайтирилади. Процедура автоматик равишда бажарилади.

Распределение спектра частот

uz - chastotalar spektrini taqsimlash

частоталар спектрини тақсимлаш

en - spectrum allocation

Упорядоченная процедура разделения сплошного спектра на участки, которые выделяются различным службам: связи, телерадиовещанию, радионавигации, астрономии и др. На международном уровне такое деление спектра закреплено в Регламенте радиосвязи, содержащем таблицу распределения полос частот между службами в пределах от 9 kHz до 275 GHz. В отличие от спутниковой связи, где распределение спектра производится на «всемирной основе», в наземной мобильной связи спектр считается национальным природным ресурсом и находится в ведении национальных и региональных частотных органов. Поэтому в разных регионах мира используются разные подходы к распределению частотного ресурса для наземной подвижной связи.

P

Yalpi spektrni turli xizmatlarga: aloqa, teleradio-eshittirishlar, radionavigatsiya, astronomiya va b.lar-ga ajratib beriladigan uchastkalarga tartibli taqsim-lash protsedurasi. Xalqaro miqyosda spektrning bun-day bo‘linishi radioaloqalar Reglamentida tasdiqlab qo‘yilgan va u 9 kHz dan to 275 GHz chegarada xizmatlar o‘rtasida chastotalar polosalarining taq-simlanish jadvaliga ega. Spektrning taqsimlanishi «umumjahon asosi» da amalga oshiriluvchi yo‘l-doshli aloqadan farqli o‘laroq, yer usti mobil aloqa-sida spektr milliy tabiiy resurs hisoblanadi hamda u milliy va hududiy chastota organlari tasarrufida bo‘ladi. Shuning uchun dunyoning turli mintaqalari-da yer usti mobil aloqasi uchun chastotalar resursi taqsimotida turli yondashuvlar mavjud.

Ялпи спектрни турли хизматларга: алоқа, теле-радиоэшиттиришлар, радионавигация, астроно-мия ва б.ларга ажратиб бериладиган участкалар-га тартибли тақсимлаш процедураси. Халқаро миқёсда спектрнинг бундай бўлиниши радиоало-қалар Регламентида тасдиқлаб қўйилган ва у 9 kHz дан то 275 GHz чегарада хизматлар ўрта-сида частоталар полосаларининг тақсимланиш жадвалига эга. Спектрнинг тақсимланиши «умумжаҳон асоси» да амалга оширилувчи йўл-дошли алоқадан фарқли ўлароқ, ер усти мобил алоқасида спектр миллий табиий ресурс ҳисо-бланади ҳамда у миллий ва ҳудудий частота ор-ганлари тасарруфида бўлади. Шунинг учун ду-нённинг турли минтақаларида ер усти мобил алоқаси учун частоталар ресурси тақсимотида турли ёндашувлар мавжуд.

Распределенная функция координации

uz - taqsimlangan muvofiq-lashtirish funksiyasi

тақсимланган мувофиқ-лаштириш функцияси

en - distributed coordination function (DCF)

Часть стандарта 802.11, определяющая как стан-ции должны конкурировать за право доступа к среде передачи. Для регулирования трафика сети DCF использует технологию CSMA.

802.11 standartining bir qismi, stansiyalar uzatish muhitidan foydalanish huquqi uchun qanday raqo-batlashishlari kerakligini belgilaydi. DCF tarmog‘i trafikini tartibga solish uchun CSMA texnologiya-sidan foydalaniladi.

Р

802.11 стандартининг бир қисми, станциялар узатиш муҳитидан фойдаланиш ҳуқуқи учун қандай рақобатлашишлари кераклигини белгилайди. DCF тармоғи трафикини тартибга солиш учун CSMA технологиясидан фойдаланилади.

Распределитель пропускной способности

uz - o'tkazish qobiliyatini taqsimlagich

ўтказиш қобилиятини тақсимлагич

en - bandwidth allocator

Устройство, программа или протокол, обеспечивающие управление распределением пропускной способности сети (подсети) и обычно контролирующей доступ к имеющимся ресурсам.

Tarmoq (kichik tarmoq)ning o'tkazish qobiliyati taqsimlanishining boshqarilishini ta'minlovchi qurilma, dastur yoki protokol bo'lib, u odatda, mavjud resurslardan foydalana olishni nazorat qiladi.

Тармоқ (кичик тармоқ)нинг ўтказиш қобилияти тақсимланишининг бошқарилишини таъминловчи қурилма, дастур ёки протокол бўлиб, у одатда, мавжуд ресурслардан фойдалана олишни назорат қилади.

Распределитель ресурса

uz - resurs taqsimlagich

ресурс тақсимлагич

en - resource allocator

Элемент системы, который управляет распределением общих ресурсов между пользователями и контролирует доступ к имеющимся ресурсам. Различают два типа распределителей ресурса: статические, определяющие ресурсы до начала работы, и динамические, выделяющие их в процессе работы системы.

Umumiy resurslarning foydalanuvchilar o'rtasida taqsimlanishini boshqaradigan va mavjud resurslardan foydalana olishni nazorat qiladigan, tizim elementi. Resurs taqsimlagichning ikki turi farq qilindi: resurslarni ish boshlangunga qadar aniqlovchi statik va ularni tizimning ishlash jarayonida ajratib beruvchi dinamik taqsimlagich.

Умумий ресурсларнинг фойдаланувчилар ўртасида тақсимланишини бошқарадиган ва мавжуд ресурслардан фойдалана олишни назорат қилдиган, тизим элементи. Ресурс тақсимлагичнинг икки тури фарқ қилинади: ресурсларни иш бошлангунга қадар аниқловчи статик ва уларни тизимнинг ишлаш жараёнида ажратиб берувчи динамик тақсимлагич.

Р

Распределительная система

uz - taqsimlash tizimi

тақсимлаш тизими

en - distribution system

Проводная система, обеспечивающая физическое соединение точек доступа в беспроводной локальной сети. Наиболее часто используемой распределительной системой в беспроводных локальных сетях является Ethernet.

Simsiz lokal tarmoqda kirish nuqtalarining fizik bog'lanishini ta'minlaydigan simli tizim. Simsiz lokal tarmoqlarda eng ko'p foydalaniladigan taqsimlash tizimi Ethernet hisoblanadi.

Симсиз локал тармоқда кириш нуқталарининг физик боғланишини таъминлайдиган симли тизим. Симсиз локал тармоқларда энг кўп фойдаланиладиган тақсимлаш тизими Ethernet хисобланади.

Рассеяние

uz - sochilish

сочилиш

en - scatter

Изменение направления распространения радиоволн вследствие их отражения от препятствий или при прохождении через неоднородную среду.

Radioto'lqinlarning to'siqlardan qaytishi yoki bir jinsli bo'lmagan muhitdan o'tishi natijasida ular tarqalish yo'nalishining o'zgarishi.

Радиотўлкинларнинг тўсиқлардан қайтиши ёки бир жинсли бўлмаган муҳитдан ўтиши натижа-сида улар тарқалиш йўналишининг ўзгариши.

Рассинхронизация

uz - sinxronsizlanganlik

синхронсизланганлик

en - mistiming

Разница во времени приема синхросигналов.

Sinxrosignallarni qabul qilishdagi vaqt bo'yicha farq.

Синхросигналларни қабул қилишдаги вақт бўйи-ча фарқ.

Расстояние когерентности

uz - kogerentlik masofasi

когерентлик масофаси

en - coherence distance

Минимальное пространственное расстояние, на которое должны быть разнесены антенны для того, чтобы принимаемые сигналы были слабо коррелированы, т.е. их коэффициент взаимной когерентности становится ниже своего минимально допустимого значения.

Р

Qabul qilinadigan signallar kuchsiz korrelyatsiyalangan bo'lishi uchun, antennalar tarqoq holda o'rnatilishi kerak bo'lgan minimal fazoviy masofa, ya'ni bunda ularning o'zaro kogerentlik koeffitsiyenti o'zining minimal yo'l qo'yiladigan qiymatidan past bo'ladi.

Қабул қилинадиган сигналлар кучсиз корреляцияланган бўлиши учун, антенналар тарқоқ ҳолда ўрнатилиши керак бўлган минимал фазовий масофа, яъни бунда уларнинг ўзаро когерентлик коэффиценти ўзининг минимал йўл қўйиладиган қийматидан паст бўлади.

Расстояние прямой видимости

uz - to'g'ridan-to'g'ri ko'rinish masofasi

тўғридан-тўғри кўриниш масофаси

en - line-of-sight distance

Расстояние между передающей и приемной антеннами (в условиях отсутствия рефракции), при котором прямая линия, соединяющая эти антенны, касается земной поверхности.

Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o'rtasidagi masofa bo'lib (refraksiya bo'lmagan sharoitlarda), bunda ushbu antennalarni tutashtiruvchi to'g'ri chiziq yer yuzasiga tegadi.

Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасидаги масофа бўлиб (рефракция бўлмаган шароитларда), бунда ушбу антенналарни туташтирувчи тўғри чизик ер юзасига тегади.

Растянутый диапазон частот

uz - cho'zilgan chastotalar diapazoni

чўзилган частоталар диапазони

en - spreaded band

Небольшой участок полосы частот, расширенный на всю шкалу настройки приемника.

Qabulqilgichni sozlash shkalasi bo'yicha kengaytirilgan, chastotalar polosasining uncha katta bo'lmagan uchastkasi.

Қабулқилгични созлаш шкаласи бўйича кенгайтирилган, частоталар полосасининг унча катта бўлмаган участкаси.

Растянутый импульс

uz - cho'zilgan impuls

чўзилган импульс

en - stretched pulse

Импульс на входе приемника, длительность которого значительно больше, чем у исходного, что обусловлено возникновением многолучевых искажений сигнала.

Р

Qabulqilgich kirishidagi, davomiyligi signalning ko'p nurli buzilishlari paydo bo'lishi evaziga dastlabki impulsnikidan ancha katta bo'lgan impuls.

Қабулқилгич киришидаги, давомийлиги сигналнинг кўп нурли бузилишлари пайдо бўлиши эвазига дастлабки импульсникидан анча катта бўлган импульс.

Расширение

uz - kengaytirish

кенгайтириш

en - spreading

1 Метод преобразования сигнала, основанный на управляемом расширении его полосы частот. Расширенная полоса становится избыточной по отношению к исходной информационной полосе частот. При приеме осуществляется обратное преобразование, позволяющее восстановить исходный сигнал без искажений.

2 Вид искажений, связанный с «растягиванием» сигнала по длительности в каналах с многолучевым распространением радиоволн.

1 Signalni, uning chastotalar polosasini boshqariluvchi kengaytirishga asoslangan o'zgartirish (qayta ishlash) metodi. Kengaytirilgan polosa chastotalarning boshlang'ich informatsion polosasiga nisbatan ortiqchalik qiladi. Qabul paytida, dastlabki signalni buzilishlarsiz tiklashga imkon beradigan qayta o'zgartirishlar amalga oshiriladi.

2 Radioto'lqinlar ko'p nurli tarqaladigan kanallarda signalning davomiyligi bo'yicha «cho'zilishi» bilan bog'liq buzilishlar turi.

1 Сигнални, унинг частоталар полосасини бошқарилувчи кенгайтиришга асосланган ўзгартириш (қайта ишлаш) методи. Кенгайтирилган полоса частоталарнинг бошланғич информатсион полосасига нисбатан ортиқчалик қилади. Қабул пайтида, дастлабки сигнални бузилишларсиз тиклашга имкон берадиган қайта ўзгартиришлар амалга оширилади.

2 Радиотўлқинлар кўп нурли тарқаладиган каналларда сигналнинг давомийлиги бўйича «чўзилиши» билан боғлиқ бузилишлар тури.

Р

Расширение спектра

uz - spektrni kengaytirish

спектрни кенгайтириш

en - spread spectrum, spectral splatter

1 Расширение спектра несущего сигнала на большую, чем необходимо для его передачи, часть частотного диапазона. Основные способы расширения спектра – метод прямой последовательности и переключение частоты.

2 Появление в спектре побочных частотных составляющих, которые отсутствовали в исходном сигнале. Расширение спектра обычно происходит за счет нелинейных искажений сигнала в передатчике.

1 Eltuvchi signal spektrini chastota diapazonining, signalni uzatish uchun zarur bo‘lganiga qaraganda kattaroq qismiga kengaytirish. Spektrni kengaytirishning asosiy usullari bo‘lib, to‘g‘ri ketma-ketlik metodi va chastotani o‘zgartirish hisoblanadi.

2 Spektrda boshlang‘ich signalda bo‘lmagan yondosh chastota tashkil etuvchilarning poydo bo‘lishi. Spektrni kengaytirish odatda, uzatkichda signalning nochiziqli buzilishlari hisobiga yuz beradi.

1 Элтувчи сигнал спектрини частота диапазонинг, сигнални узатиш учун зарур бўлганига қараганда каттароқ қисмига кенгайтириш. Спектрни кенгайтиришнинг асосий усуллари бўлиб, тўғри кетма-кетлик методи ва частотани ўзгартириш ҳисобланади.

2 Спектрда бошланғич сигналда бўлмаган ёндosh частота ташкил этувчиларнинг пойдо бўлиши. Спектрни кенгайтириш одатда, узаткичда сигналнинг ночизикли бузилишлари ҳисобига юз беради.

Расширение спектра

методом прямой

последовательности

uz - to‘g‘ri ketma-ketlik metodi bilan spektrni kengaytirish

тўғри кетма-кетлик методи билан спектрни кенгайтириш

en - direct sequence spread sequence (DSSS)

Метод формирования широкополосного сигнала, при котором исходный двоичный сигнал преобразуется в псевдослучайную последовательность для манипуляции несущей. Поток передаваемых данных разбивается на небольшие кусочки, каждому из которых выделяется широкополосный канал. На передающем конце информационный сигнал комбинируется с последовательностью битов, передаваемых с более высокой скоростью, которая разделяет данные в соответствии с коэффициентом расширения. В эфир

Р

передается шумоподобный сигнал, обладающий всеми свойствами аддитивного «белого» шума. Расширение спектра сигнала в n раз с использованием DSSS позволяет уменьшить спектральную плотность мощности сигнала во столько же раз. Беспроводные локальные сети стандарта 802.11b используют технологию расширения спектра методом прямой последовательности.

Keng polosali signalni shakllantirish metodi. Bunda boshlang'ich ikkilik signal eltuvchini manipulyatsiya qilish uchun psevdotasodifiy ketma-ketlikka aylantiriladi. Uzatiladigan ma'lumotlar oqimi, har biriga keng polosali kanal ajratiladigan kichik bo'laklarga bo'linadi. Uzatiladigan tomonda axborot signali yuqori tezlik bilan uzatiladigan, ma'lumotlarni kengayish koeffitsiyentiga muvofiq ajratadigan bitlar ketma-ketligi bilan biriktiriladi. Efirga, additiv «oq» shovqinning barcha xossalari ega bo'lgan shovqinsimon signal uzatiladi. Signal spektrini DSSS dan foydalanib n marta kengaytirish signal quvvati spektral zichligini shuncha marta kamaytirish imkonini beradi. 802.11b standartining simsiz lokal tarmoqlarida spektrni to'g'ri ketma-ketlik metodi bilan kengaytirish texnologiyasidan foydalaniladi.

Кенг полосали сигнални шакллантириш методи. Bunda boshlang'ich ikkilik signal eltuvchini manipulyatsiya qilish uchun psevdotasodifiy ketma-ketlikka aylantiriladi. Uzatiladigan ma'lumotlar oqimi, har biriga keng polosali kanal ajratiladigan kichik bo'laklarga bo'linadi. Uzatiladigan tomonda axborot signali yuqori tezlik bilan uzatiladigan, ma'lumotlarni kengayish koeffitsiyentiga muvofiq ajratadigan bitlar ketma-ketligi bilan biriktiriladi. Efirga, additiv «oq» shovqinning barcha xossalari ega bo'lgan shovqinsimon signal uzatiladi. Signal spektrini DSSS dan foydalanib n marta kengaytirish signal quvvati spektral zichligini shuncha marta kamaytirish imkonini beradi. 802.11b standartining simsiz lokal tarmoqlarida spektrni to'g'ri ketma-ketlik metodi bilan kengaytirish texnologiyasidan foydalaniladi.

Р

Расширение спектра скачкообразной перестройкой частоты

uz - chastotani sakrashsimon qayta o'zgartirish bilan spektrni kengaytirish

частотани сакрашсимон қайта ўзгартириш билан спектрни кенгайтириш

en - frequency hopping spread spectrum (FHSS)

Один из двух подходов к передаче радиосигнала с расширяемым спектром. Характеризуется тем, что несущая частота псевдослучайным образом «скачет» в пределах определенного диапазона в соответствии с определенной схемой переключения. Технология переключения частоты используется в старых беспроводных локальных сетях стандарта 802.11.

Spektri kengayadigan radiosignalni uzatishga bo'lgan ikki yondashuvdan biri. Ertuvchi chastota ma'lum bir qayta ulash sxemasiga muvofiq, ma'lum bir diapazon chegarasida psevdotasodifiy ravishda «sakraydi». Chastotani o'zgartirish texnologiyasidan 802.11 standartining eski simsiz lokal tarmoqlarida foydalaniladi.

Спектри кенгайдиган радиосигнални узатишга бўлган икки ёндашувдан бири. Эртувчи частота маълум бир қайта улаш схемасига мувофиқ, маълум бир диапазон чегарасида псевдотасодифий равишда «сакрайди». Частотани ўзгартириш технологиясидан 802.11 стандартининг эски симсиз локал тармоқларида фойдаланилади.

Расширение спектра с псевдослучайной перестройкой во времени

uz - vaqt bo'yicha psevdotasodifiy qayta sozlash bilan spektrni kengaytirish

вақт бўйича псевдотасодифий қайта созлаш билан спектрни кенгайтириш
en - time hopping spread spectrum (THSS)

Метод широкополосной связи, при котором информационный сигнал сжимается во времени и передается в виде короткого пакета в случайные моменты времени, определяемые с помощью псевдослучайной последовательности.

Keng polosali aloqa metodi, bunda axborot signali vaqt bo'yicha siqiladi va qisqa paket ko'rinishida, psevdotasodifiy ketma-ketlik yordamida aniqlanadigan tasodifiy vaqt onida uzatiladi.

Кенг полосали алоқа методи, бунда ахборот сигнали вақт бўйича сиқилади ва қисқа пакет кўринишида, псевдотасодифий кетма-кетлик ёрдамида аниқланадиган тасодифий вақт онида узатилади.

Р

Расширяемость

uz - kengayuvchanlik

кенгаювчанлик

en - extensibility

Возможность функционального наращивания системы путем добавления новых элементов или замены старых на более совершенные.

Yangi elementlarni qo'shish yoki eskilarini mukammalroqlariga almashtirish yo'li bilan, tizimning funksional imkoniyatini kengaytirish.

Янги элементларни қўшиш ёки эскиларини мукамалроқларига алмаштириш йўли билан, тизимнинг функционал имкониятини кенгайтириш.

Расширяемый протокол

аутентификации

uz - kengayadigan

autentifikatsiya qilish protokoli

кенгаядиган

аутентификация қилиш

протоколи

en - extensible authentication

protocol (EAP)

Гибкий протокол аутентификации, первоначально спроектированный для аутентификации в протоколе PPP, а позже включенный в стандарт 802.1x.

Dastlab PPP protokolida autentifikatsiya qilish uchun loyihalashtirilgan, keyinchalik 802.1x standartiga kiritilgan, moslashuvchan autentifikatsiya qilish protokoli.

Дастлаб PPP протоколида аутентификация қилиш учун лойихалаштирилган, кейинчалик 802.1x стандартига киритилган, мослашувчан аутентификация қилиш протоколи.

Расширяемый язык

гипертекстовой разметки

uz - kengayadigan

gipermatnli belgilash tili

кенгаядиган

гиперматнли белгилаш тили

en - EXtensible markup

language (XML)

Один из языков для создания веб-страниц. Открытый стандарт, поддерживаемый форумом W3C. Аналогично HTML использует структуру тегов, однако, в отличие от HTML, определяет не отображение элементов гипертекстового документа, а содержание этих элементов. Кроме того, XML предоставляет разработчику возможность определения и введения собственных тегов. XML поддерживает электронные транзакции в системах B2B и, как ожидается, станет доминирующим форматом электронного документооборота.

Veb-sahifalarni yaratish uchun mo'ljallangan tillardan biri. W3C forumi tomonidan qo'llab-quvvatlanadigan ochiq standart. HTML ga o'xshash tarzda, teglar strukturasidan foydalaniladi, biroq, HTMLdan farqli ravishda, gipermatnli hujjat elementlarining tasvirini emas, balki shu elementlarning mazmu-nini belgilaydi. Bundan tashqari, XML ishlab chiquvchiga o'z teglarini aniqlash va kiritish imkoniyatini be-

Р

radi. XML B2B tizimlarida elektron tranzaksiyalarni ta'minlaydi va kutilayotganidek, elektron hujjat aylanishida yetakchi format bo'ladi.

Веб-саҳифаларни яратиш учун мўлжалланган тиллардан бири. W3C форуми томонидан қўллаб-қувватланадиган очик стандарт. HTML га ўхшаш тарзда, теглар структурасидан фойдаланилади, бироқ, HTML дан фарқли равишда, гиперматнли хужжат элементларининг тасвирини эмас, балки шу элементларнинг мазмунини белгилайди. Бундан ташқари, XML ишлаб чиқувчига ўз тегларини аниқлаш ва киритиш имкониятини беради. XML B2B тизимларида электрон транзакцияларни таъминлайди ва кутилаётганидек, электрон хужжат айланишида етакчи формат бўлади.

Расширяющая кодовая последовательность

uz - kengaytiruvchi kodli ketma-ketlik

кенгайтирувчи кодли кетма-кетлик

en - spreading code (spreading sequence)

Кодовая последовательность, применяемая для расширения спектра в системах с кодовым разделением сигнала, например, в DS-CDMA.

Signalni kodi bo'yicha ajratish tizimlarida, masalan, DS-CDMA da spektrni kengaytirish uchun qo'llaniladigan kodli ketma-ketlik.

Сигнални коди бўйича ажратиш тизимларида, масалан, DS-CDMA да спектрни кенгайтириш учун қўлланиладиган кодли кетма-кетлик.

Расщепление; разделение

uz - parchalash; ajratish

парчалаш; ажратиш

en - splitting

Разбиение зоны обслуживания, потока данных или сигнала на несколько частей.

Xizmat ko'rsatish zonasi, ma'lumotlar oqimi yoki signalni bir necha qismga bo'lish.

Хизмат кўрсатиш зонаси, маълумотлар оқими ёки сигнални бир неча қисмга бўлиш.

Регенерация; обновление

uz - regeneratsiya qilish;

yangilanish

регенерация қилиш;

янгилашиш

en - refresh

Процедура восстановления частично искаженной цифровой информации или элементов изображения.

Qisman buzilgan raqamli axborot va tasvir elementlarini tiklash protsedurasi.

Қисман бузилган рақамли ахборот ва тасвир элементларини тиклаш процедураси.

Р

Регион; зона; район

uz - region; zona; rayon

регион; зона; район

en - region

Часть Земного шара, в пределах которой действуют единые правила распределения полос частот. Весь земной шар условно поделен (рекомендации ИТУ) на три района, для каждого из которых в Регламенте радиосвязи содержатся свои требования.

Yer sharining, doirasida chastotalar polosalari taqsimlanishining yagona qoidalari amal qiladigan qismi. Butun Yer shari shartli ravishda uchta rayonga bo'lingan bo'lib, (ITU tavsiyalari), Radioaloqalar Reglamentida ularning har biri uchun tegishli talablar mavjud.

Er шарининг, доирасида частоталар полосалари тақсимланишининг ягона қоидалари амал қиладиган қисми. Бутун Ер шари шартли равишда учта районга бўлинган бўлиб, (ИТУ тавсиялари), Радиоалоқалар Регламентида уларнинг ҳар бири учун тегишли талаблар мавжуд.

Регистр идентификации оборудования

uz - uskunani identifikatsiya

qilish registri

ускунани идентификация
қилиш регистри

en - equipment identification
register (EIR)

Централизованная база данных системы связи, обычно содержащая три списка идентификационных номеров оборудования мобильных станций (IMEI): белый, черный и серый. В белом списке хранятся номера станций, зарегистрированных на текущий момент. В черный список включены номера украденных станций, или тех абонентов, которым было отказано в обслуживании. В серый список вносятся все номера станций, у которых существуют проблемы с регистрацией, но они еще не перенесены в черный список.

Aloqa tizimining markazlashtirilgan ma'lumotlar bazasi, u odatda, mobil stansiyalar uskunalari identifikatsiya raqamlari (IMEI)ning uchta ro'yxatini saqlaydi: oq, qora va kul rang. Oq ro'yxatda ayni paytgacha ro'yxatdan o'tgan stansiyalarning raqami saqlanadi. Qora ro'yxatga o'g'irlangan stansiyalar yoki xizmat ko'rsatish rad etilgan abonentlarning raqami kiritilgan. Kul rang ro'yxatga hali qora ro'yxatga ko'chirilmagan, ro'yxatdan o'tish bilan bog'liq muammolari bo'lgan barcha stansiyalarning raqami kiritiladi.

Р

Алоқа тизимининг марказлаштирилган маълумотлар базаси, у одатда, мобил станциялар ускуналари идентификация рақамлари (IMEI)нинг учта рўйхатини сақлайди: оқ, қора ва кул ранг. Оқ рўйхатда айни пайтгача рўйхатдан ўтган станцияларнинг рақами сақланади. Қора рўйхатга ўғирланган станциялар ёки хизмат кўрсатиш рад этилган абонентларнинг рақами киритилган. Кул ранг рўйхатга ҳали қора рўйхатга кўчирилмаган, рўйхатдан ўтиш билан боғлиқ муаммолари бўлган барча станцияларнинг рақами киритилади.

Регистр местоположения подвижного абонента

uz - mobil abonent joylashgan
yer registri

мобил абонент жойлашган
ер регистри

en - visitor location register
(VLR)

База данных сети подвижной связи, в которой хранятся сведения о перемещениях абонентов. На каждой базовой станции существует свой регистр (VLR), который содержит данные об абонентах своей и «чужой» зон. Накопленная информация хранится временно – только до тех пор, пока абонент остается зарегистрированным в конкретной географической зоне. При перемещении абонента из одной зоны в другую данные о его местоположении автоматически обновляются.

Mobil aloqa tarmog'ining ma'lumotlar bazasi, unda abonentlarning ko'chib yurishi haqidagi ma'lumotlar saqlanadi. Har bir tayanch stansiyada o'zining zonasi va «begona» zonalarning abonentlari haqidagi ma'lumotlarni saqlaydigan registr (VLR) bo'ladi. Yig'ilgan axborot vaqtincha, ya'ni abonent aniq geografik zonada qayd etilgan vaqt davomida saqlanadi. Abonent bir zonadan boshqasiga ko'chib o'tganida, u joylashgan yer haqidagi ma'lumotlar avtomatik ravishda yangilanadi.

Мобил алоқа тармоғининг маълумотлар базаси, унда абонентларнинг кўчиб юриши ҳақидаги маълумотлар сақланади. Ҳар бир таянч станцияда ўзининг зонаси ва «бегона» зоналарнинг абонентлари ҳақидаги маълумотларни сақлайдиган регистр (VLR) бўлади. Йиғилган ахборот вақтинча, яъни абонент аниқ географик зонада

Р

Регистрация вызовов

uz - chaqiruvlarni qayd qilish

чақирувларни қайд қилиш

en - call logging

қайд этилган вақт давомида сақланади. Абонент бир зонадан бошқасига қўчиб ўтганида, у жойлашган ер ҳақидаги маълумотлар автоматик равишда янгиланади.

Запоминание всех поступающих вызовов по определенному номеру и регистрация детальной информации о вызовах в файле сбора статистики.

Ma'lum raqamga kelib tushadigan barcha chaqiruvlarni eslab qolish va statistik to'plam faylida chaqiruvlar haqidagi batafsil axborotni qayd qilish.

Маълум рақамга келиб тушадиган барча чақирувларни эслаб қолиш ва статистик тўплам файлида чақирувлар ҳақидаги батафсил ахборотни қайд қилиш.

Регистрация по изменению параметров

uz - parametrlarning o'zgarishiga qarab qayd qilish

параметрларнинг ўзгаришига қараб қайд қилиш

en - parameter-change registration

Метод регистрации мобильных станций, основанный на периодическом анализе передаваемой кодовой последовательности. В случае ее несоответствия с хранящимся в базе данных эталон, осуществляется повторная регистрация.

Mobil stansiyalarni qayd qilish metodi. Uzatiladigan kodli ketma-ketlikni davriy ravishda tahlil qilishga asoslangan. Ma'lumotlar bazasida saqlanayotgan etalon bilan mos tushmaganda, takror qayd etish amalga oshiriladi.

Мобил станцияларни қайд қилиш методи. Узатиладиган кодли кетма-кетликни даврий равишда таҳлил қилишга асосланган. Маълумотлар базасида сақланаётган эталон билан мос тушмаганда, такрор қайд этиш амалга оширилади.

Регистрация при включении питания

uz - ta'minot ulanganda qayd qilish

таъминот уланганда қайд қилиш

en - power-up registration

Метод автоматической регистрации радиостанции перед началом ее работы, т.е. в момент включения питания.

Ishlash oldidan, ya'ni ta'minot ulangan paytda radiostansiyani avtomatik qayd etish metodi.

Ишлаш олдида, яъни таъминот уланган пайтда радиостанцияни автоматик қайд этиш методи.

Р

Регистрация; документирование

uz - qayd qilish;

hujjatlashtirish

қайд қилиш;

хужжатлаштириш

en - registration

Процедура проверки прав и полномочий пользователя при входе в систему. В мобильной связи используется более сложная процедура регистрации, при которой проверяются не только права и полномочия абонента, но и выполняется идентификация оборудования абонента с целью исключения использования станции-двойников.

Tizimga kirishda, foydalanuvchining huquq va vakolatlarini tekshirish protsedurasi. Mobil aloqada murakkabroq qayd etish protsedurasi qo'llanilib, unda abonentning nafaqat huquq va vakolatlari tekshiriladi, balki o'xshash stansiyalardan foydalanishni bartaraf qilish maqsadida, abonent uskunolari identifikatsiya ham qilinadi.

Тизимга киришда, фойдаланувчининг ҳуқуқ ва ваколатларини текшириш процедураси. Мобил алоқада мураккаброқ қайд этиш процедураси қўлланилиб, унда абонентнинг нафақат ҳуқуқ ва ваколатлари текширилади, балки ўхшаш станциялардан фойдаланишни бартараф қилиш мақсадида, абонент ускуналари идентификация ҳам қилинади.

Регламент радиосвязи

uz - radioaloqa reglamenti

радиоалоқа регламенти

en - radio regulations

Сборник основных положений, принятых на Всемирных радиоконференциях (WRC). Регламентирует на международном уровне распределение полос частот, порядок их использования, нормы на радиоизлучение, а также правила координации работы отдельных радиослужб. Проблемы распределения радиоспектра в мире начали заниматься с 1903 г. и с тех пор наблюдается неуклонная тенденция роста верхней границы распределяемого спектра частот. Таблица распределения частот в действующем Регламенте охватывает полосы частот от 9 kHz до 275 GHz.

Umumjahon radiokonferensiyasi (WRC)da qabul qilingan asosiy qoidalar to'plami. Xalqaro miqyosda chastotalar polosalarining taqsimlanishi, ulardan foydalanish tartibi, radionurlanish normalari, shuningdek, alohida radioxizmatlar ishini muvofiqlashtirish qoidalarini tartibga soladi. Radiospektr taqsimoti muammolari bilan dunyoda 1903 yildan beri

Р

shugʻullaniladi va shundan beri, taqsimlanuvchi chastotalar spektrining yuqori chegarasi toʻxtovsiz oʻsib bormoqda. Amaldagi Reglamentda chastotalarning taqsimlanish jadvali 9 kHz dan 275 GHz gacha boʻlgan chastotalar polosasini oʻz ichiga olgan.

Умумжаҳон радиоконференцияси (WRC)да қабул қилинган асосий қоидалар тўплами. Халқаро миқёсда частоталар полосаларининг тақсимланиши, улардан фойдаланиш тартиби, радионурланиш нормалари, шунингдек, алоҳида радиохизматлар ишини мувофиқлаштириш қоидаларини тартибга солади. Радиоспектр тақсимоти муаммолари билан дунёда 1903 йилдан бери шуғулланилади ва шундан бери, тақсимланувчи частоталар спектрининг юқори чегараси тўхтовсиз ўсиб бормоқда. Амалдаги Регламентда частоталарнинг тақсимланиш жадвали 9 kHz дан 275 GHz гача бўлган частоталар полосасини ўз ичига олган.

Регулировка уровня
uz - darajani sozlash
 даражани созлаш
en - leveling

- 1 Установление заданного уровня сигнала или выходной мощности путем подачи управляющего сигнала на регулирующий орган.
- 2 Выравнивание уровня нагрузки в сети с целью избежания ее перегрузки.
- 3 Сглаживание пульсаций в выпрямленном напряжении.

- 1 Boshqaruvchi organga boshqarish signalini uzatish orqali signal yoki chiqish quvvatining zarur darajasini oʻrnatish.
- 2 Tarmoqda, uning ortiqcha yuklanishiga yoʻl qoʻymaslik maqsadida, yuklama darajasini tenglashtirish.
- 3 Toʻgʻrilangan kuchlanishda pulsatsiyani silliqlash.

- 1 Бошқарувчи органга бошқариш сигналини узатиш орқали сигнал ёки чиқиш қувватининг зарур даражасини ўрнатиш.
- 2 Тармоқда, унинг ортиқча юкланишига йўл қўймаслик мақсадида, юклама даражасини тенглаштириш.

- 3 Тўғриланган кучланишда пульсацияни силлиқлаш.

Р

Режекция спектра

uz - spektr rejeksiyasi

спектр режекцияси

en - spectral notching

Метод борьбы с мощными узкополосными помехами, основанный на вырезании из спектра полезного сигнала узких полос частот, в которых сосредоточена основная мощность мешающего сигнала.

Kuchli tor polosali xalaqitlarga qarshi kurash metodi. Xalaqit signalining asosiy quvvati jamlangan chastotalarning tor polosasini foydali signal spektridan olib tashlashga asoslangan.

Кучли тор полосали халакитларга қарши кураш методи. Халақит сигналининг асосий қуввати жамланган частоталарнинг тор полосасини фойдали сигнал спектридан олиб ташлашга асосланган.

Режим infrastructure

uz - infrastructure rejimi

infrastructure режими

en - infrastructure mode

Режим, в котором беспроводная сеть использует как точку доступа, через которую ПК, оборудованные средствами беспроводной связи, соединяются друг с другом и с локальной сетью. Для адаптеров беспроводной связи точка доступа представляет собой концентратор беспроводной сети.

Simsiz tarmoqdan, simsiz aloqa vositalari bilan jihozlangan ShK lar o'zaro va lokal tarmoq bilan birlashtiriladigan foydalana olish nuqtasi sifatida foydalaniladigan rejim. Simsiz aloqa adapterlari uchun foydalana olish nuqtasi simsiz tarmoq konsentratörini o'zida ifodalaydi.

Симсиз тармоқдан, симсиз алоқа воситалари билан жиҳозланган ШК лар ўзаро ва локал тармоқ билан бирлаштириладиган фойдалана олиш нуқ-таси сифатида фойдаланиладиган режим. Симсиз алоқа адаптерлари учун фойдалана олиш нуқтаси симсиз тармоқ концентраторини ўзида ифодайди.

Режим асинхронной передачи

uz - asinxron uzatish

rejimi

асинхрон узатиш

режими

en - asynchronous transfer mode (ATM)

1 Универсальная транспортная сеть для передачи неоднородного трафика: данных, голоса и видео. Примечание – Коммутируемые сети, на которые распространяется этот стандарт, обеспечивают гарантированное качество услуг, что имеет принципиальное значение в случае передачи, например, видео или аудио, где потеря пакетов приводит к выпадению кадров изображения или речи. В зависимости от объема трафика могут быть организованы ATM-каналы со скоростью передачи в

Р

1,5 Mbit/s, 25 Mbit/s, 100 Mbit/s, 155 Mbit/s, 622 Mbit/s, 2488 Mbit/s и 9953 Mbit/s, при этом данная технология позволяет избегать простоя каналов.

2 Режим передачи, который использует разбиение данных на ячейки. Ячейки имеют длину 53 byte; их передача осуществляется с помощью виртуальных соединений. Сеть АТМ использует виртуальные соединения для передачи трафика через высокоскоростные коммутаторы от передающего оборудования клиента к принимающему оборудованию клиента.

1 Bir xil bo'lmagan trafikni: ma'lumotlar, ovoz va videoni uzatish uchun mo'ljallangan universal transport tarmog'i.

Izoh – Bu standart tatbiq qilinadigan kommutatsiyalanadigan tarmoqlar xizmatlar sifati kafolatlanishini ta'minlaydi, paketlarning yo'qolishi tasvir kadrlari yoki nutq tushib qolishiga olib keladigan video yoki audioni uzatishda prinsipial ahamiyat kasb etadi. Trafikning hajmiga bog'liq ravishda, uzatish tezligi 1,5 Mbit/s, 25 Mbit/s, 100 Mbit/s, 155 Mbit/s, 622 Mbit/s, 2488 Mbit/s va 9953 Mbit/s bo'lgan ATM kanallari tuzilishi mumkin. Texnologiya kanallar bo'sh turib qolishining oldini olish imkonini beradi.

2 Ma'lumotlarning yacheykalarga ajratilishidan foydalaniladigan uzatish rejimi. Yacheykalarning uzunligi 53 byte; ularni uzatish virtual bog'lanishlar yordamida amalga oshiriladi. АТМ tarmog'i trafikni yuqori tezlikli kommutatorlar orqali mijozning uzatuvchi uskunasidan qabul qiluvchi uskunasi ga uzatish uchun virtual bog'lanishlardan foydalanadi.

1 Бир хил бўлмаган трафикни: маълумотлар, овоз ва видеони узатиш учун мўлжалланган универсал транспорт тармоғи.

Изоҳ – Бу стандарт татбиқ қилинадиган коммутацияланадиган тармоқлар хизматлар сифати кафолатланишини таъминлайди, пакетларнинг йўқолиши тасвир кадрлари ёки нутқ тушиб қолишига олиб келадиган видео ёки аудиони узатишда принципиал аҳамият касб этади. Трафикнинг ҳажмига боғлиқ равишда, узатиш тезлиги 1,5 Mbit/s, 25 Mbit/s, 100 Mbit/s, 155 Mbit/s, 622 Mbit/s, 2488 Mbit/s ва 9953 Mbit/s бўлган АТМ каналлари тузилиши мумкин. Технология каналлар бўш туриб қолишининг олдини олиш имконини беради.

2 Маълумотларнинг ячейкаларга ажратилишидан фойдаланиладиган узатиш режими. Ячейкалар-

Р

нинг узунлиги 53 byte; уларни узатиш виртуал боғланишлар ёрдамида амалга оширилади. АТМ тармоғи трафикни юқори тезликли коммутаторлар орқали мижознинг узатувчи ускунасидан қабул қилувчи ускунасига узатиш учун виртуал боғланишлардан фойдаланади.

Режим бегущей волны

uz - yuguruvchi to‘lqin rejimi

югурувчи тўлқин
режими

en - traveling-wave mode

Режим, при котором нагрузка линии полностью (без отражения) поглощает направляемую ей энергию волны.

Liniya yuklamasi to‘liq (qaytishsiz) u yo‘naltiradigan to‘lqin energiyasini yutadigan rejim.

Линия юкламаси тўлиқ (қайтишсиз) у йўналтирадиган тўлқин энергиясини ютадиган режим.

Режим одноранговой сети

Ad Hoc

uz - Ad Hoc teng darajadagi tarmoq rejimi

Ad Hoc тенг даражадаги
тармоқ режими

en - Ad Hoc

Один из двух режимов работы беспроводной локальной сети.

Примечание – В такой конфигурации возможно создание беспроводной локальной сети, в которой беспроводные станции могут непосредственно обмениваться данными друг с другом без использования точек доступа к сети. Сеть ad hoc, объединяющая соответствующим образом оборудованные компьютеры, дает пользователям возможность быстро обмениваться файлами при условии нахождения в пределах радиуса действия других компьютеров.

Simsiz lokal tarmoq ikki ish rejimidan biri.

Izoh – Bunday konfiguratsiyada simsiz stansiyalar tarmoqqa kirish nuqtalaridan foydalanmasdan, bir-biri bilan bevosita ma’lumotlar almashina oladigan simsiz lokal tarmoq vujudga keltirish mumkin. Tegishlicha jihozlangan kompyuterlarni birlashtiradigan ad Hoc tarmog‘i foydalanuvchilarga boshqa kompyuterlarning ishlash radiusi chegarasida bo‘linganda, tezda fayllarni almashinish imkoniyatini beradi.

Симсиз локал тармоқ икки иш режимидан бири.

Изоҳ – Бундай конфигурацияда симсиз станциялар тармоққа кириш нуқталаридан фойдаланмасдан, бир-бири билан бевосита маълумотлар алмашина оладиган симсиз локал тармоқ вужудга келтириш мумкин. Тегишлича жиҳозланган компьютерларни бирлаштирадиган ad Hoc тармоғи фойдаланувчиларга бошқа компьютерларнинг ишлаш радиуси чегарасида бўлинганди, тезда файлларни алмашиниш имкониятини беради.

Р

Режим поочередной передачи

uz - navbatma-navbat uzatish rejimi

навбатма-навбат узатиш режими

en - ping-pong mode

Дуплексный режим связи с временным разделением каналов, при котором часть временных интервалов в кадре выделена для передачи информации в прямом направлении связи, а другая – в обратном направлении.

Примечание – Временные интервалы для передачи сигнала в противоположных направлениях обычно чередуются, поэтому такой способ передачи также называется «пинг-понговой» передачей.

Kanallar vaqt boʻyicha ajratilgan, dupleks aloqa rejimi. Bu rejimda kadrda vaqt intervalining bir qismi axborotni toʻgʻri yoʻnalishda, boshqa bir qismi esa, teskari yoʻnalishda uzatish uchun ajratiladi.

Izoh – Qarama-qarshi yoʻnalishda signalni uzatish uchun belgilangan vaqt intervallari almashinib keladi, shuning uchun uzatishning bunday usuli «ping-pong uzatish» deb ham ataladi.

Каналлар вақт бўйича ажратилган, дуплекс алоқа режими. Бу режимда кадрдаги вақт интервалнинг бир қисми ахборотни тўғри йўналишда, бошқа бир қисми эса, тескари йўналишда узатиш учун ажратилади.

Изоҳ – Қарама-қарши йўналишда сигнални узатиш учун белгиланган вақт интерваллари алмашилиб келади, шунинг учун узатишнинг бундай усули «пинг-понг узатиш» деб ҳам аталади.

Режим прослушивания

uz - eshitish rejimi

эшитиш режими

en - listening mode

Режим работы, при котором радиостанция не передает и не принимает данные, однако может контролировать сообщения, передаваемые другими станциями.

Radiostansiya maʼlumotlar uzatmaydigan va qabul qilmaydigan, lekin boshqa stansiyalardan uzatiladigan xabarlarini nazorat qila oladigan ish rejimi.

Радиостанция маълумотлар узатмайдиган ва қабул қилмайдиган, лекин бошқа станциялардан узатиладиган хабарларни назорат қила оладиган иш режими.

Режим прямой связи

uz - toʻgʻridan-toʻgʻri aloqa rejimi

тўғридан-тўғри алоқа режими

Режим, при котором абонентские радиостанции способны устанавливать прямое соединение друг с другом, минуя базовую станцию.

Abonent radiostansiyalari tayanch stansiyani chetlab

Р

en - direct mode

o'tgan holda, o'zaro bevosita bog'lanishni o'rnatadigan rejim.

Абонент радиостанциялари таянч станцияни четлаб ўтган ҳолда, ўзаро бевосита боғланишни ўрната оладиган режим.

Режим с предварительным распределением ключей

uz - kalitlar oldindan taqsimlanadigan rejim

калитлар олдиндан тақсимланадиган режим
en - pre shared key (PSK)

Режим обеспечения безопасности, описанный в спецификации WPA, основанный на предварительном размещении ключей на всех хостах, имеющих доступ к беспроводной локальной сети.

Примечание – Применяется в тех случаях, когда распределение ключей по протоколу 802.1x невозможно.

WPA spetsifikatsiyasida bayon qilingan, simsiz lokal tarmoqqa kira oladigan barcha xostlarda kalitlarni oldindan joylashtirishga asoslangan, xavfsizlikni ta'minlash rejimi.

Izoh – Kalitlarni 802.1x protokoli bo'yicha taqsimlash mumkin bo'lmagan hollarda qo'llaniladi.

WPA spetsifikatsiyasida bayon qilingan, simsiz lokal tarmoqqa kira oladigan barcha xostlarda kalitlarni oldindan joylashtirishga asoslangan, xavfsizlikni ta'minlash rejimi.

Izoh – Kalitlarni 802.1x protokoli bo'yicha taqsimlash mumkin bo'lmagan hollarda qo'llaniladi.

Режим смешанных волн

uz - aralash to'lqinlar rejimi

аралаш тўлқинлар режими
en - mode of mixed waves

Режим работы длинной линии, при котором в ней существует как падающая, так и отраженная волна с не одинаковыми амплитудами.

Liniyada amplitudasi teng bo'lmagan ham tushuvchi, ham qaytgan to'lqinlar mavjud bo'ladigan, uzun liniyaning ishlash rejimi.

Линияда амплитудаси тенг бўлмаган ҳам тушувчи, ҳам қайтган тўлқинлар мавжуд бўладиган, узун линиянинг ишлаш режими.

Режим стоячих волн

uz - turg'un to'lqinlar rejimi

турғун тўлқинлар режими
en - standing-wave mode

1 Режим работы длинной линии без потерь, при котором в ней существует падающая и отраженная волна с равными амплитудами.

2 Режим, при котором нагрузка линии полностью отражает направляемую ей энергию волны.

Р

1 Liniyada teng amplitudali tushuvchi va qaytgan to‘lqinlar mavjud bo‘ladigan, yo‘qotishlarsiz uzun liniyaning ishlash rejimi.

2 Liniya yuklamasi u yo‘naltiradigan to‘lqin energiyasini to‘liq qaytaradigan rejim.

1 Линияда тенг амплитудали тушувчи ва қайтган тўлқинлар мавжуд бўладиган, йўқотишларсиз узун линиянинг ишлаш режими.

2 Линия юкламаси у йўналтирадиган тўлқин энергиясини тўлиқ қайтарадиган режим.

Режим TDM/TDMA

uz - TDM/TDMA rejimi

TDM/TDMA rejimi

en - time division multiplexing/
time division multiple access
(TDM/TDMA)

Комбинированный режим работы VSAT-сетей с топологией типа «звезда». В такой сети центральная земная станция работает через прозрачный ретранслятор в режиме TDM на закрепленных частотах, а доступ VSAT-станций осуществляется в режиме TDMA.

Примечание – За счет такого асимметричного трафика удается снизить требования к энергетике земной станции, но при этом существенно увеличивается задержка по сравнению с «чистым» режимом TDMA и кроме того возникает так называемый «двойной скачок».

«Yulduz» topologiyali VSAT-tarmoqlarining kombinatsiyalangan ish rejimi. Bunday tarmoqda markaziy yer stansiyasi birlashtirilgan chastotalarda shaffof retranslyator orqali TDM rejimida ishlaydi, VSAT-stansiyalarning kirishi esa TDMA rejimida amalga oshiriladi.

Izoh – Bunday asimmetrik trafik hisobiga yer stansiyasining energetikasiga bo‘lgan talab kamaytiriladi, ammo bunda ushlanish «toza» TDMA rejimiga nisbatan ancha ortadi va bundan tashqari, «ikki marta sakrash» deb ataluvchi o‘zgarish ham sodir bo‘ladi.

«Юлдуз» топологияли VSAT-тармоқларининг комбинацияланган иш режими. Бундай тармоқда марказий ер станцияси бириктирилган частоталарда шаффоф ретранслятор орқали TDM режимида ишлайди, VSAT-станцияларнинг кириши эса TDMA режимида амалга оширилади.

Изоҳ – Бундай асимметрик трафик ҳисобига ер станциясининг энергетикасига бўлган талаб камайтиради, ammo бунда ушланиш «тоза» TDMA режимида нисбатан анча ортади ва бундан ташқари, «икки марта сакраш» деб аталувчи ўзгариш ҳам содир бўлади.

Р

Режим транкинговой связи

uz - trunking aloqa rejimi

транкинг алоқа режими

en - trunked mode

Способ организации информационного обмена между транкинговыми радиостанциями, при котором связь с базовой станцией устанавливается по выделенному или совмещенному с рабочим каналу управления с помощью транкингового контроллера. Такой режим работы позволяет реализовать более высокую пропускную способность по сравнению с обычным способом связи или передачи информации по каналу «точка-многоточка», временно закрепленным за определенной группой абонентов.

Tranking radiostansiyalar o'rtasida axborot almashuvini tashkil etish usuli, bunda tayanch stansiya bilan aloqa trunking kontroller yordamida alohida ajratilgan yoki ishchi kanal bilan birlashtirilgan boshqarish kanali orqali o'rnatiladi. Bunday ish rejimi odatdagi aloqa usuli yoki abonentlarning ma'lum guruhiga vaqtincha birlashtirib qo'yilgan, «nuqta–ko'p nuqta» kanali bo'ylab axborot uzatishga nisbatan taqqoslaganda ancha yuqori o'tkazish qobiliyatini ta'minlash imkonini beradi.

Транкинг радиостанциялар ўртасида ахборот алмашувини ташкил этиш усули, бунда таянч станция билан алоқа транкинг контроллер ёрдамида алоҳида ажратилган ёки ишчи канал билан бirlashtirilgan boshqarish kanali orqali ўrnatiladi. Бундай иш режими оdatдаги алоқа усули ёки абонентларнинг маълум гуруҳига вақтинча бириктириб қўйилган, «нуқта–кўп нуқта» канали бўйлаб ахборот узатишга нисбатан таққослаганда анча юқори ўтказиш қобилиятини таъминлаш имконини беради.

Результат услуги

uz - xizmatning natijasi

хизматнинг натижаси

en - result of service

Результат деятельности предприятия, организации или индивидуального предпринимателя по оказанию услуги, направленной на удовлетворение соответствующей потребности потребителя.

Xizmat ko'rsatish bo'yicha korxonalar, tashkilot yoki yakka tadbirkorning, iste'molchining tegishli ehtiyojini qondirishga yo'naltirilgan faoliyatining natijasi.

Р

Хизмат кўрсатиш бўйича корхона, ташкилот ёки якка тадбиркорнинг, истеъмолчининг тегишли эҳтиёжини қондиришга йўналтирилган фаолиятининг натижаси.

Рекомендации Р.ХХ

uz - Р.ХХ tavsiyalari

Р.ХХ тавсиялари

en - Р.ХХ

Обозначение серии рекомендаций, в которых определены требования к качеству телефонной связи. В частности, характеристики цифровых телефонов для аналоговых каналов с полосой (300–3400) Hz описаны в Р.310, для расширенной полосы (150–7000) Hz – в Р.311, а для беспроводных и мобильных цифровых терминалов – в Р.313.

Telefon aloqa sifatiga qo‘yiladigan talablar ko‘rsatilgan tavsiyalar turkumining belgilanishi. Xususan, (300–3400) Hz polosada ishlaydigan analog kanallar uchun raqamli telefonlarning xarakteristikalarini Р.310 da, kengaytirilgan (150–7000) Hz polosa uchun – Р.311 da, simsiz hamda mobil raqamli terminallar uchun esa, Р.313 da bayon qilingan.

Телефон алоқа сифатига қўйиладиган талаблар кўрсатилган тавсиялар туркумининг белгиланиши. Хусусан, (300–3400) Hz полосада ишлайдиган аналог каналлар учун рақамли телефонларнинг характеристикалари Р.310 да, кенгайтирилган (150–7000) Hz полоса учун – Р.311 да, симсиз ҳамда мобил рақамли терминаллар учун эса, Р.313 да баён қилинган.

Рекомендация

uz - tavsiya

тавсия

en - recommendation

Документ, который разрабатывается органами по стандартизации и не имеет статуса стандарта, но определяет его предварительные спецификации.

Standartlashtirish organlari tomonidan ishlab chiqiladigan, standart maqomiga ega bo‘lmagan, lekin uning dastlabki spetsifikatsiyalarini belgilab beradigan hujjat.

Стандартиштириш органлари томонидан ишлаб чиқиладиган, стандарт мақомига эга бўлмаган, лекин унинг дастлабки спецификацияларини белгилаб берадиган ҳужжат.

Р

Репитер, повторитель

uz - repiter, takrorlagich

репитер, такрорлагич

en - repeater

Приемопередатчик, который используется для регенерации слабых сигналов с целью увеличения дальности действия кабельной подсистемы или зоны обслуживания базовой станции.

Kabelli quyi tizim yoki tayanch stansiyaga xizmat ko'rsatish zonasi harakat doirasini oshirish maqsadida, kuchsiz signallarni regeneratsiyalash uchun foydalaniladigan qabulqilgich-uzatkich.

Кабелли қуйи тизим ёки таянч станцияга хизмат кўрсатиш зонаси ҳаракат доирасини ошириш мақсадида, кучсиз сигналларни регенерациялаш учун фойдаланиладиган қабулқилгич-узатқич.

Ресурсный блок

uz - resurs bloki

ресурс блоки

en - resource block

Единица ресурса передачи в LTE канале, состоящая из 12 субчастотных интервалов, занимаемых в течение временного интервала 0,5 ms. Суммарная полоса частот ресурсного блока равна 180 kHz. Следовательно, количество ресурсных блоков в максимальном диапазоне частот равняется $36 \text{ MHz}/180 \text{ kHz} = 200$.

LTE kanalda uzatish resursi birligi, 0,5 ms vaqt intervali mobaynida egallanadigan 12 ta subchastota intervalidan tashkil topgan. Summar resurs bloki chastotalar polosasi 180 kHz ga teng. Binobarin, maksimal chastotalar diapazonidagi resurs bloklari soni $36 \text{ MHz}/180 \text{ kHz} = 200$.

LTE kanalda uzatish resursi birligi, 0,5 ms vaqt intervali mobaynida egallanadigan 12 ta subchastota intervalidan tashkil topgan. Summar resurs bloki chastotalar polosasi 180 kHz ga teng. Binobarin, maksimal chastotalar diapazonidagi resurs bloklari soni $36 \text{ MHz}/180 \text{ kHz} = 200$.

Ресурсный элемент

uz - resurs elementi

ресурс элементи

en - resource element

Наименьший блок передачи данных в DL и UL режиме. Необходимая полоса частот – 15 kHz. За время 0,5 ms антенна может передать 7 RE в диапазоне 15 kHz (в случае плохих условий, это количество составляет 6). $1 \text{ RB} = 12 \cdot 7 = 84 \text{ RE}$. При максимальной ширине канала можно передать $200 \text{ RB} \cdot 84 \text{ RE} = 16800 \text{ RE}$ за время 0,5 ms.

P

DL va UL rejimidagi eng kichik ma'lumotlar uzatish bloki. Zarur chastotalar polosasi – 15 kHz. 0,5 ms vaqt ichida antenna 15 kHz diapazonda 7 ta resurs elementini uzata oladi (yomon sharoitlarda bu son 6 tani tashkil etadi). $1 RB = 12 \cdot 7 = 84 RE$. Maximal kanal kengligida 0,5 ms vaqt ichida $200 RB \cdot 84 RE = 16800 RE$.

DL va UL rejimidaги энг кичик маълумотлар узатиш блоки. Зарур частоталар полосаси – 15 kHz. 0,5 ms вақт ичида антенна 15 kHz диапозонда 7 та ресурс элементини узата олади (ёмон шароитларда бу сон 6 тани ташкил этади). $1 RB = 12 \cdot 7 = 84 RE$. Максимал канал кенглигида 0,5 ms вақт ичида $200 RB \cdot 84 RE = 16800 RE$.

Ретранслятор

uz - retranslyator

ретранслятор

en - retransmitter, repeater
enhancer

1 Устройство, предназначенное для переизлучения радиосигналов с целью увеличения дальности линии связи.

Примечание – Ретрансляторы бывают пассивные, прозрачные и регенеративные. Пассивный ретранслятор выполнен без каких-либо усилителей и представляет собой обычную переизлучающую антенну.

2 Автономное приемопередающее устройство с разнесенными частотами приема и передачи, предназначенное для увеличения дальности радиосвязи путем переизлучения или переотражения радиосигналов.

1 Aloqa liniyalarining masofasini oshirish maqsadida radiosignallarni qayta nurlantirish uchun mo'ljallangan qurilma.

Izoh – Retranslyatorlar passiv, shaffof va regenerativ bo'ladi. Passiv retranslyator biror bir kuchaytirgichlarsiz bajarilgan va o'zida odatdagi qayta nurlantiradigan antennani aks ettiradi.

2 Qabul qilish va uzatish chastotalari tarqoq bo'lgan, radiosignallarni qayta nurlatish yoki qayta aks ettirish yo'li bilan radioaloqa masofasini oshirish uchun mo'ljallangan, avtonom qabul qiluvchi-uzatuvchi qurilma.

1 Алоқа линияларининг масофасини ошириш мақсадида радиосигналларни қайта нурлантириш учун мўлжалланган қурилма.

Р

Изоҳ – Ретрансляторлар пассив, шаффоф ва регенератив бўлади. Пассив ретранслятор бирор бир кучайтиргичларсиз бажарилган ва ўзида одатдаги қайта нурлантирадиган антеннани акс эттиради.

2 Қабул қилиш ва узатиш частоталари тарқок бўлган, радиосигналларни қайта нурлатиш ёки қайта акс эттириш йўли билан радиоалоқа масофасини ошириш учун мўлжалланган, автоном қабул қилувчи-узатувчи қурилма.

Ретрансляция разговора в Интернет

uz - so‘zlashuvni Internetga retranslyatsiya qilish

сўзлашувни Интернетга ретрансляция қилиш

en - Internet relay chat (IRC)

1 Большая сеть компьютеров (служба), которая позволяет её пользователям общаться в реальном времени текстовыми сообщениями.

2 Одна из услуг Интернета. «Разговор» между собой пользователей различных компьютерных систем в реальном времени. Собеседники при этом набирают тексты на клавиатуре своих компьютеров, и они немедленно становятся видимыми партнеру.

1 Kompyuterlarning katta tarmog‘i (xizmat), foydalanuvchilarga real vaqtda matnli xabarlar bilan muhoqot qilish imkonini beradi.

2 Internet xizmatlaridan biri. Real vaqtda turli kompyuter tizimlaridan foydalanuvchilarning o‘zaro «so‘zlashuvi». Suhbatdoshlar matnlarni o‘z kompyuterlarining klaviaturasida teradilar, ular darhol sherikka ko‘rinadi.

1 Компьютерларнинг катта тармоғи (хизмат), фойдаланувчиларга реал вақтда матнли хабарлар билан мулоқот қилиш имконини беради.

2 Интернет хизматларидан бири. Реал вақтда турли компьютер тизимларидан фойдаланувчиларнинг ўзаро «сўзлашуви». Суҳбатдошлар матнларни ўз компьютерларининг клавиатурасида терадилар, улар дарҳол шерикка кўринади.

Речевое управление; речевой ввод

uz - nutqiy boshqarish; nutqiy kiritish

нутқий бошқариш; нутқий киритиш

en - voice activation

Управление объектом при помощи речевых команд.

Nutqiy komandalar yordamida ob‘ektni boshqarish.

Нутқий командалар ёрдамида объектни бошқариш.

Р

Речь с естественным звучанием

uz - tabiiy jaranglovchi nutq
табий жарангловчи нутқ
en - natural-sounding speech

Речь, при преобразовании которой использовались методы кодирования, обеспечивающие естественный тембр голоса и высокую степень узнаваемости собеседника. При других методах кодирования, основанных на искусственных методах преобразования речи, последняя приобретает неестественное (вокодерное) звучание.

O'zgartirishda tovush tembrining tabiiyligi va suhbatdosh oson tanib olinishi ta'minlanadigan kodlash metodlaridan foydalanilgan nutq. Nutqni o'zgartirishning sun'iy metodlariga asoslangan boshqa kodlash metodlarida, nutq notabiiy (vokoder) eshitalishga ega bo'ladi.

Ўзгартиришда товуш тембрининг табиийлиги ва сухбатдош осон таниб олинishi таъминланадиган кодлаш методларидан фойдаланилган нутқ. Нутқни ўзгартиришнинг сунъий методларига асосланган бошқа кодлаш методларида, нутқ нотабиий (вокодер) эшитилишга эга бўлади.

Риск

uz - risk
риск
en - risk

Показатель надежности принятия решения, величину которого оценивают как произведение вероятности ошибочного решения на «цену» или вес ошибки. Под ценой понимается тот ущерб, который связан с определенным типом ошибок: ложным обнаружением, пропуском сигнала или трансформацией одного вида ошибки в другой. При распознавании и обнаружении сигналов среднее значение риска должно быть минимальным.

Qabul qilingan qaror ishonchliligining ko'rsatkichi bo'lib, uning kattaligi qaror xato ekanligi ehtimolligining, xatoning ahamiyati yoki salmog'iga ko'paytmasi sifatida baholanadi. Xatoning qimmatida deganda, ma'lum turdagi xatolar bilan, ya'ni soxta payqashlar, signalni o'tkazib yuborish yoki bir turdagi xatoning boshqa turdagi xatoga aylanishi bilan bog'liq zarar tushuniladi. Signallarni aniqlash va qidirib topishda risk (tavakkalchilik)ning o'rtacha qiymati minimal bo'lishi lozim.

Р

Қабул қилинган қарор ишончлилигининг кўрсаткичи бўлиб, унинг қатталиги қарор хато эканлиги эҳтимоллигининг, хатонинг аҳамияти ёки салмоғига кўпайтмаси сифатида баҳоланади. Хатонинг қиммати деганда, маълум турдаги хатолар билан, яъни сохта пайқашлар, сигнални ўтказиб юбориш ёки бир турдаги хатонинг бошқа турдаги хатога айланиши билан боғлиқ зарар тушунилади. Сигналларни аниқлаш ва қидириб топишда риск (таваккалчилик)нинг ўртача қиймати минимал бўлиши лозим.

Роумер

uz - router

роумер

en - roamer

Мобильная станция абонента, которая приписана к одной системе, но временно работает в другой. При переходе абонента из зоны покрытия одной системы в другую станция проходит регистрацию в этой сети. Данные регистрации хранятся в визитном регистре системы – VLR.

Bir tizimda qayd qilingan, lekin vaqtincha boshqasida ishlayotgan abonent mobil stansiyasi. Abonent bir tizim qoplash zonasidan boshqa tizimning qoplash zonasiga o'tganida stansiya ana shu – keyingi tarmoqda qayd etiladi. Qayd etish ma'lumotlari VLR – tizimining vizit registrida saqlanadi.

Бир тизимда қайд қилинган, лекин вақтинча бошқасида ишлаётган абонент мобил станцияси. Абонент бир тизим қоплаш зонасидан бошқа тизимнинг қоплаш зонасига ўтганида станция ана шу – кейинги тармоқда қайд этилади. Қайд этиш маълумотлари VLR – тизимининг визит регистрида сақланади.

Роумер «чужой» сети

uz - «begona» tarmoq roameri

«бегона» тармоқ роумери

en - foreign roamer

Мобильная станция, которая зарегистрирована и временно обслуживается в другой («чужой») сети.

Ro'yxatdan o'tkazilgan va vaqtincha boshqa («begona») tarmoqda xizmat ko'rsatiladigan mobil stansiya.

Рўйхатдан ўтказилган ва вақтинча бошқа («бегона») тармоқда хизмат кўрсатиладиган мобил станция.

Р

Роуминг

uz - rouming

роуминг

en - roaming

1 Возможность радиоустройства перемещаться за пределы действия базовой станции и, находясь в зоне действия «гостевой» станции, иметь доступ к «домашней» сети. В беспроводных сетях роуминг означает переход от одной точки доступа к другой без потери доступа к сетевым службам и разрыва соединения. Роуминг дает пользователям возможность свободно перемещаться, не теряя при этом доступ в Интернет и к электронной почте.

2 Услуга, обеспечивающая доступ абонента одного оператора сети сотовой подвижной связи к сети другого оператора сотовой подвижной связи при нахождении абонента на территории обслуживания другого оператора сети сотовой подвижной связи, находящегося в пределах одного государства (национальный роуминг) или в другой стране (международный роуминг).

1 Radioqurilmaning tayanch stansiya ta'sir doirasidan tashqarida harakatlanish imkoniyati va «mehmon» stansiya ta'sir zonasida bo'la turib, «o'zining» tarmog'idan foydalana olishi. Simsiz tarmoqlarda rouming, tarmoq xizmatlaridan foydalanish yo'qolmasdan va bog'lanish uzilmasdan, bitta foydalanish nuqtasidan boshqasiga o'tishni bildiradi. Rouming foydalanuvchilarga, Internet va elektron pochtdan foydalanish saqlangan holda, erkin harakatlanish imkoniyatini beradi.

2 Asosan, yer usti mobil aloqa tarmoqlariga xos bo'lgan maxsus xizmat. Roumingga ehtiyoj abonent o'z o'rnini o'zgartirganida va o'zining uy tarmog'idan (abonent doimiy qayd etilgan) boshqa operatorga qarashli o'xshash tarmoqqa o'tganida yuzaga keladi. Lokal, milliy va xalqaro rouminglar bo'ladi. Qayd etish usuliga ko'ra, qo'lda va avtomatik amalga oshiriladigan rouminglar farqlanadi.

1 Радиоқурилманинг таянч станция таъсир доирасидан ташқарида ҳаракатланиш имконияти ва «меҳмон» станция таъсир зонасида бўла туриб, «ўзининг» тармоғидан фойдалана олиши. Симсиз

Р

тармоқларда роуминг, тармоқ хизматларидан фойдаланиш йўқолмасдан ва боғланиш узилмасдан, битта фойдаланиш нуқтасидан бошқасига ўтишни билдиради. Роуминг фойдаланувчиларга, Интернет ва электрон почтадан фойдаланиш сақланган ҳолда, эркин ҳаракатланиш имкониятини беради.

2 Асосан, ер усти мобил алоқа тармоқларига хос бўлган махсус хизмат. Роумингга эҳтиёж абонент ўз ўрнини ўзгартирганида ва ўзининг уй тармоғидан (абонент доимий қайд этилган) бошқа операторга қарашли ўхшаш тармоққа ўтганида юзага келади. Локал, миллий ва халқаро роуминглар бўлади. Қайд этиш усулига кўра, қўлда ва автоматик амалга ошириладиган роуминглар фарқланади.

Роуминг типа «следуй за мной»

uz - «ortimdan yur» turidagi rouming

«ортимдан юр» туридаги роуминг

en - follow me roaming

Роуминг, при котором осуществляется автоматическая пересылка всех входящих вызовов на мобильную станцию вне зависимости от места ее первоначальной регистрации в сети.

Tarmoqda dastlabki ro'yxatdan o'tgan joyga bog'liq bo'lmagan holda, barcha kirish chaqiruvlarining avtomatik ravishda mobil stansiyaga o'tkazib yuborilishi amalga oshiriladigan rouming.

Тармоқда дастлабки рўйхатдан ўтган жойга боғлиқ бўлмаган ҳолда, барча кириш чақирувларининг автоматик равишда мобил станцияга ўтказиб юборилиши амалга ошириладиган роуминг.

Роуминговые территории

uz - rouming hududlari

роуминг худудлари

en - roamed territories

Географические районы, где услуги мобильной связи предоставляются разными операторами, между которыми заключены соглашения о роуминге.

Rouming to'g'risida o'zaro bitim tuzgan turli operatorlar tomonidan mobil aloqa xizmatlari taqdim etiladigan geografik rayonlar.

Роуминг тўғрисида ўзаро битим тузган турли операторлар томонидан мобил алоқа хизматлари тақдим этиладиган географик районлар.

С

Санкционированный доступ

uz - ruxsat etilgan
foydalanish (kirish)

рухсат этилган
фойдаланиш (кириш)
en - granted access
(син. legitimate access)

Доступ в систему зарегистрированных пользователей, права которых подтверждены в процессе аутентификации.

Huquqlari autentifikatsiya qilish jarayonida tasdiqlangandan so'ng, qayd etilgan foydalanuvchilarning tizimdan foydalana (tizimga kira) olishiga beriladigan ruxsat.

Хуқуқлари аутентификация қилиш жараёнида тасдиқлангандан сўнг, қайд этилган фойдаланувчиларнинг тизимдан фойдалана (tizimga kira) олишига бериладиган рухсат.

Сбой

uz - to'xtab qolish
tўхтаб қолиш
en - upset

Некатастрофический отказ, устраняемый после окончания внешних воздействий.

Tashqi ta'sir tugagach bartaraf etiladigan, juda ham jiddiy bo'lmagan ishlamay qolish.

Ташқи таъсир тугагач бартараф этиладиган, жуда ҳам жиддий бўлмаган ишламай қолиш.

Сверхвысокая частота, СВЧ

uz - o'ta yuqori chastota,
O'YuCh
ўта юқори частота, ЎЮЧ
en - superhigh frequency (SHF)

Область частот, лежащих в диапазоне от 3 до 30 GHz. Используется в системах фиксированной спутниковой и радиорелейной связи.

3 GHz dan 30 GHz gacha bo'lgan diapazondagi chastotalar sohasi. Qayd etilgan yo'ldoshli va radioreleli aloqa tizimlarida qo'llaniladi.

3 GHz дан 30 GHz гача бўлган диапазондаги частоталар соҳаси. Қайд этилган йўлдошли ва радиорелели алоқа тизимларида қўлланилади.

Сверхдлинная последовательность с большой избыточностью

uz - katta ortiqchalikka ega o'ta uzun ketma-ketlik
катта ортиқчаликка эга ўта узун кетма-кетлик
en - low-density knapsack

Псевдослучайная последовательность с повышенной имитостойкостью. Обычно такая последовательность формируется с помощью подбора скорости шифрованной последовательности намного более высокой, чем исходная.

Yuqori imitatsion chidamlilikka ega bo'lgan pseudo-tasodifiy ketma-ketlik. Odatda bunday ketma-ketlik shifrlangan (yashirin) ketma-ketlik tezligini boshlan-

С

g'ichdan yuqoriroq tarzda tanlash yordamida shakllantiriladi.

Юқори имитацион чидамликка эга бўлган псевдотасодифий кетма-кетлик. Одатда бундай кетма-кетлик шифрланган (яширин) кетма-кетлик тезлигини бошланғичдан юқорироқ tarzda танлаш ёрдамида шакллантирилади.

Сверхширокополосная импульсная технология

uz - o'ta keng polosali impulsli texnologiya

ўта кенг полосали импульсли технология

en - ultra wideband (UWB) pulse technology

Беспроводная телекоммуникационная технология, обеспечивающая возможность передачи цифровых данных в широком спектре частот при низкой мощности коротких (нано- или пикосекунды) импульсных сигналов.

Примечание – Скорости передачи данных могут варьироваться от малых (телеметрия) до высоких (беспроводные локальные вычислительные сети). В отличие от традиционных радиотехнологий, UWB передает миллионы маломощных кодированных импульсов в секунду в широком спектре частот без необходимости использования выделенных частот, синусоидальных колебаний и усилителей мощности. Отличительной чертой технологии UWB является проникновение внутрь зданий или ниже поверхности земли, т.е. то, что является препятствием для обычных радиосигналов, для UWB преградой не является. Технология UWB может применяться для высокоточного определения координат на местности связи служб быстрого реагирования, спасательных отрядов, медицинских и военных подразделений, а также в коммерческой деятельности.

Keng chastotalar polosasida qisqa (nano yoki piko-sekund) impulsli signallar quvvati past bo'lganda raqamli ma'lumotlarni uzatish imkoniyati ta'minlanadigan simsiz telekommunikatsiya texnologiyasi.

Izoh – Ma'lumotlar uzatish tezligi past tezlikdan (telemetriya) yuqori tezlikkacha (simsiz lokal hisoblash tarmoqlari) o'zgarishi mumkin. An'anaviy radiotexnologiyalaridan farqli ravishda, bu texnologiya yordamida ajratilgan chastotalardan, sinusoidal tebranishlar va quvvat kuchaytirgichlardan foydalanish zaruratisiz, keng chastotalar polosasida sekundiga millionlab past quvvatli kodlangan impulslar uzatiladi. UWB texnologiyasidan binolar ichida yoki yer sathidan pastda foydalana olish mumkin. Ushbu texnologiya joyda koordinatalarni yuqori aniqlikda belgilash tez harakatlanadigan xizmatlar, qutqaruv otryadlari, tibbiyot va harbiy bo'linmalar aloqasi, shuningdek, tijorat faoliyatida qo'llanilishi mumkin.

С

Кенг частоталар полосасида қисқа (нано ёки пикосекунд) импульсли сигналлар қуввати паст бўлганда рақамли маълумотларни узатиш имконияти таъминланадиган симсиз телекоммуникация технологияси.

Изоҳ – Маълумотлар узатиш тезлиги паст тезликдан (телеметрия) юқори тезликкача (симсиз локал ҳисоблаш тармоқлари) ўзгариши мумкин. Анъанавий радиотехнологияларидан фарқли равишда, бу технология ёрдамида ажратилган частоталардан, синусоидал тебранишлар ва қувват кучайтиргичлардан фойдаланиш заруратисиз, кенг частоталар полосасида секундига миллионлаб паст қувватли кодланган импульслар узатилади. UWB технологиясидан бинолар ичида ёки ер сатҳидан пастда фойдалана олиш мумкин. Ушбу технология жойда координаталарни юқори аниқликда белгилаш тез ҳаракатланадиган хизматлар, кутқарув отрядлари, тиббиёт ва ҳарбий бўлинмалар алоқаси, шунингдек, тижорат фаолиятида қўлланилиши мумкин.

Сверхширокополосный
uz - o'ta keng polosali
ўта кенг полосали
en - ultra-wideband (UWB)

Термин относится к каналам, сетям или системам связи, у которых ширина занимаемой полосы частот составляет 25 % и более от несущей частоты, а передача информации осуществляется с помощью сверхкоротких импульсов.

Atama egallangan chastotalar polosasining kengligi eltuvchi chastotaning 25 foizini va undan ko'prog'ini tashkil qiladigan, axborot uzatish esa, o'ta qisqa impulslar yordamida amalga oshiriladigan aloqa kanallari, tarmoqlari yoki tizimlariga nisbatan qo'llaniladi.

Атама эгалланган частоталар полосасининг кенглиги элтувчи частотанинг 25 фоизини ва ундан кўпроғини ташкил қиладиган, ахборот узатиш эса, ўта қисқа импульслар ёрдамида амалга ошириладиган алоқа каналлари, тармоқлари ёки тизимларига нисбатан қўлланилади.

Свист
uz - chiyillash
чийиллаш
en - whistle

Вид помех в радиовещательном приемнике, возникающий при перестройке частоты.

Radioeshittirish qabulqilgichidagi, chastotani qayta sozlash paytida paydo bo'ladigan xalaqitlar.

Радиоэшиттириш қабулқилгичидаги, частотани қайта созлаш пайтида пайдо бўладиган халақитлар.

С

Свободный канал

uz - bo'sh kanal

бўш канал

en - idle channel

(син. unused channel)

1 Канал, который находится в рабочем состоянии, но в данный момент не используется.

2 Канал, который выделен для организации радиосвязи, но в текущий момент времени не используется.

1 Ishchi holatda turgan, biroq, ayni vaqtda foydalanilmayotgan kanal.

2 Radioaloqani tashkil etish uchun ajratilgan, biroq ayni vaqtda foydalanilmayotgan kanal.

1 Ишчи ҳолатда турган, бироқ, айни вақтда фойдаланилмаётган канал.

2 Радиоалоқани ташкил этиш учун ажратилган, бироқ айни вақтда фойдаланилмаётган канал.

Связь в движении

uz - harakatdagi aloqa

ҳаракатдаги алоқа

en - on-the-go communication

Связь с подвижным объектом, организованная в момент его передвижения.

Mobil ob'ekt bilan, u harakatlanayotgan paytda tashkil qilingan aloqa.

Мобил объект билан, у ҳаракатланаётган пайтда ташкил қилинган алоқа.

Связь на основе ближнего поля

uz - yaqin maydon asosidagi aloqa

яқин майдон асосидаги

алоқа

en - near field communication

(NFC)

Стандарт беспроводной связи на короткие расстояния, основанный на использовании явления магнитной индукции. Связь осуществляется между устройствами, когда они соприкасаются или находятся на расстоянии 10–15 см. В то же время является простым расширением стандарта ISO 14443 по бесконтактным карточкам и RFID.

Magnit induksiya hodisasidan foydalanishga asoslangan, qisqa masofalarga mo'ljallangan simsiz aloqa standarti. Qurilmalar o'rtasida aloqa ular tutashganda yoki 10–15 sm masofada bo'lganda amalga oshiriladi. Ayni vaqtning o'zida ISO 14443 standarti kontaktless kartochkalar va RFID bo'yicha oddiy kengaytirish hisoblanadi.

Магнит индукция ҳодисасидан фойдаланишга асосланган, қисқа масофаларга мўлжалланган симсиз алоқа стандарти. Қурилмалар ўртасида алоқа улар туташганда ёки 10–15 см масофада

С

бўлганда амалга оширилади. Айни вақтнинг ўзида ISO 14443 стандартини контакtsiz карточкалар ва RFID бўйича оддий кенгайтириш ҳисобланади.

Связь через промежуточную сеть

uz - oraliq tarmoq orqali bogʻlanish

оралиқ тармоқ орқали

боғланиш

en - tromboning

Международный вызов, передаваемый со стационарного терминала к мобильному, который осуществляется через третью страну, что позволяет выиграть в стоимости международных телефонных разговоров.

Stasionar terminaldan uchinchi davlat orqali mobil terminalga uzatiladigan xalqaro chaqiruv, bunda xalqaro telefon soʻzlashuvlari haqidan iqtisod qilish imkonini yuzaga keladi.

Стационар терминалдан учинчи давлат орқали мобил терминалга узатиладиган халқаро чақирув, бунда халқаро телефон сўзлашувлари ҳақидан иқтисод қилиш имкони юзага келади.

Сглаживание

uz - silliqlash

силлиқлаш

en - smoothing

1 Выравнивание трафика в сети с целью предотвращения перегрузки.

2 Низкочастотная фильтрация, позволяющая устранить пульсации и выбросы шума на огибающей сигнала.

1 Ortiqcha yuklanishning oldini olish maqsadida tarmoqdagi trafikni tekislash.

2 Pulsatsiya va shovqinning signal ogʻib oʻtuvchisiga chiqib ketishini yoʻqotishga imkon beradigan past chastotali filtrlash.

1 Ortiqcha yuklanishning oldini olish maqsadida tarmoqdagi trafikni tekislash.

2 Pulsatsiya va shovqinning signal ogʻib oʻtuvchisiga chiqib ketishini yoʻqotishga imkon beradigan past chastotali filtrlash.

С-диапазон

uz - С-diaazon

С-диапазон

en - C-band

Международное обозначение диапазонов частот от 4 до 8 GHz, распределенных между спутниковыми (FSS), радиорелейными и другими службами. Например, спутниковой службе FSS выделен диапазон 4/6 GHz, включающий два участка: (3,4–4,2) GHz (линия «вниз») и (5,7–6,7) GHz (линия «вверх»).

С

Yoʻldoshli (FSS), radioreleli va boshqa xizmatlar oʻrtasida taqsimlangan 4 GHz dan 8 GHz gacha chastotalar diapazonining xalqaro belgilanishi. Masalan, FSS yoʻldoshli aloqa xizmatiga 4/6 GHz diapazoni ajratilgan va u ikkita uchastkani oʻz ichiga oladi: (3,4–4,2) GHz (liniya «pastga») va (5,7–6,7) GHz (liniya «yuqoriga»).

Йўлдошли (FSS), радиорелели ва бошқа хизматлар ўртасида тақсимланган 4 GHz дан 8 GHz

гача частоталар диапазони халқаро белгиланиши. Масалан, FSS йўлдошли алоқа хизматига 4/6 GHz диапазони ажратилган ва у иккита участкани ўз ичига олади: (3,4–4,2) GHz (линия «пастга») ва (5,7–6,7) GHz (линия «юқорига»).

Сеанс

uz - seans

сеанс

en - session

1 Промежуток времени, в течение которого происходит односторонний или двусторонний обмен данными по каналу связи.

2 Интервал времени, в течение которого пользователю доступны ресурсы системы.

1 Aloqa kanali orqali bir yoki ikki tomonlama maʼlumotlar almashuvi sodir boʻladigan vaqt oraligʻi.

2 Tizim resurslari foydalanuvchining ixtiyorida boʻladigan vaqt intervali.

1 Алоқа канали орқали бир ёки икки томонлама маълумотлар алмашуви содир бўладиган вақт оралиғи.

2 Тизим ресурслари фойдаланувчининг ихтиёрида бўладиган вақт интервали.

Сеансовое сообщение

uz - seansli xabar

сеансли хабар

en - snapshot message

Сообщение, для передачи которого в данный момент времени выделены ресурсы сети.

Uzatish uchun berilgan vaqt onida tarmoq resurslari ajratilgan xabar.

Узатиш учун берилган вақт онда тармоқ ресурслари ажратилган хабар.

С

Сегментное отношение сигнал/шум

uz - segmentli signal/shovqin nisbati

сегментли сигнал/шовқин нисбати

en - segmented

signal-noise ratio (SSNR)

Отношение сигнал/шум, вычисленное для его сегмента речевого сигнала длительностью T . Результирующее отношение определяется как усредненная сумма:

$$(s/n) = \frac{1}{M} \sum_{i=1}^M (s/n),$$

где M – общее количество сегментов в тестируемом сигнале.

О‘zining, T davomiylikka ega bo‘lgan nutq signalining segmenti uchun hisoblangan signal/shovqin nisbati. Natijalovchi nisbat o‘rtachalangan summa sifatida aniqlanadi:

$$(s/n) = \frac{1}{M} \sum_{i=1}^M (s/n),$$

бунда M – testlanuvchi signaldagi segmentlarning umumiy miqdori.

Ўзининг, T давомийликка эга бўлган нутқ сигналнинг сегменти учун ҳисобланган сигнал/шовқин нисбати. Натияжаловчи нисбат ўртачаланган сумма сифатида аниқланади:

$$(s/n) = \frac{1}{M} \sum_{i=1}^M (s/n),$$

бунда M – тестланувчи сигналдаги сегментларнинг умумий миқдори.

Секторизованная сота

uz - sektorlangan sota

секторланган сота

en - sectorized cell

Сота, в которой обслуживание абонентов осуществляется базовой станцией с секторной антенной. По сравнению с той, в которой используется всенаправленная в горизонтальной плоскости антенна, данный вариант организации связи позволяет более эффективно использовать частотно-временной ресурс системы.

Abonentlarga sektorli antennasi bo‘lgan tayanch stansiya xizmat ko‘rsatadigan sota. Har tomonga yo‘nalgan antennadan foydalanishga nisbatan, aloqani tashkil etishning ushbu varianti tizimning chastota-vaqt resursidan samaraliroq foydalanish imkonini beradi.

Абонентларга секторли антеннаси бўлган таянч станция хизмат кўрсатадиган сота. Ҳар томонга йўналган антеннадан фойдаланишга нисбатан, алоқани ташкил этишнинг ушбу варианты тизимнинг частота-вақт ресурсида самаралироқ фойдаланиш имконини беради.

С

Секторная антенна

uz - sektorli antenna

секторли антенна

en - sector antenna

Антенна, ширина диаграммы направленности которой соответствует угловому размеру сектора зоны покрытия.

Yoʻnalganlik diagrammasining kengligi qoplash zonasini sektorining burchak oʻlchamiga mos keladigan antenna.

Йўналганлик диаграммасининг кенглиги қоплаш зонаси секторининг бурчак ўлчамига мос келадиган антенна.

Секунды с большим числом ошибок

uz - koʻp sonli xatolarga ega sekundlar

кўп сонли хатоларга эга секундлар

en - severally errors seconds (SES)

Показатель, характеризующий интервал времени (выражается в секундах), в течение которого при приеме тестового сигнала допускается наличие в сигнале до 0,2 % односекундных интервалов с ухудшенной вероятностью ошибки ниже, чем 10^{-3} (рекомендация G.821).

Vaqt intervalini tavsiflaydigan koʻrsatkich (sekundlarda ifodalanadi), uning davomida test signalini qabul qilishda, signalda 0,2 % gacha, 10^{-3} dan pastroq yomon xato ehtimolligi boʻlgan bir sekundli intervallarga yoʻl qoʻyiladi (G.821 tavsiya).

Вақт интервалини тавсифлайдиган кўрсаткич (секундларда ифодаланани), унинг давомиди тест сигнални қабул қилишда, сигналда 0,2 % гача, 10^{-3} дан пастроқ ёмон хато эҳтимоллиги бўлган бир секундли интервалларга йўл қўйилади (G.821 тавсия).

Секционированная сеть

uz - seksiyalangan tarmoq

секцияланган тармоқ

en - partitioned network

Сеть, разделенная на сегменты или подсети, в которых осуществляется независимая маршрутизация и адресация сообщений. Секционирование сети может также происходить при выходе из строя отдельных линий или узлов связи.

Xabarlarni mustaqil ravishda marshrutlash va adreslash (yoʻllash) amalga oshiriladigan segmentlar yoki quyi tarmoqlarga ajratilgan tarmoq. Tarmoqni seksiyalash ayrim aloqa liniyalari yoki uzellari ishdan chiqqanda ham yuz berishi mumkin.

Хабарларни мустақил равишда маршрутлаш ва

С

адреслаш (йўллаш) амалга ошириладиган сегментлар ёки қуйи тармоқларга ажратилган тармоқ. Тармоқни секциялаш айрим алоқа линиялари ёки узеллари ишдан чиққанда ҳам юз бериши мумкин.

Селекция; выбор; отбор

uz - seleksiya; tanlov; tanlab olish

селекция; танлов; танлаб олиш

en - selection

1 Сортировка объектов по их отличительным признакам, например, диапазону изменяемых параметров. На практике используется селекция сигналов по амплитуде, частоте, временному положению, кодовой структуре, длительности пакетов и т.д.

2 Процедура выделения каналов, линий связи или других сетевых объектов, осуществляемая по определенным критериям.

1 Ob'ektlarni ularning farq qiluvchi belgilari, masalan, o'zgaruvchan parametrlar diapazoniga ko'ra, saralash. Amalda signallarni amplituda, chastota, vaqt bo'yicha holati, kodli struktura, paketlar uzunligi va shu kabilarga qarab seleksiyalashdan foydalaniladi.

2 Kanallar, aloqa liniyalari yoki boshqa tarmoq ob'ektlarini ma'lum mezonlar bo'yicha ajratib olish protsedurasi.

1 Objektlarni ularning farq qiluvchi belgilari, masalan, o'zgaruvchan parametrlar diapazoniga ko'ra, saralash. Amalda signallarni amplituda, chastota, vaqt bo'yicha holati, kodli struktura, paketlar uzunligi va shu kabilarga qarab seleksiyalashdan foydalaniladi.

2 Kanallar, aloqa liniyalari ёки бошқа тармоқ объектларини маълум мезонлар бўйича ажратиб олиш процедураси.

Сервер

uz - server

сервер

en - server

Компьютер, подключенный к локальной или глобальной сети с установленным на нем соответствующим ПО, позволяющим отвечать на запросы и обслуживать другие серверы и клиентские компьютеры.

Lokal yoki global tarmoqqa ulangan, so'rovlarga javob beradigan, boshqa serverlarga va mijoz kompyuterlarga xizmat ko'rsatadigan tegishli dasturiy ta'minot o'rnatilgan kompyuter.

С

Локал ёки глобал тармоққа уланган, сўровларга жавоб берадиган, бошқа серверларга ва миждоз компьютерларга хизмат кўрсатадиган тегишли дастурий таъминот ўрнатилган компьютер.

Сервер NAS

uz - NAS serveri

NAS сервери

en - network attached server (NAS)

Узкофункциональный сервер, подключаемый к компьютерной сети, например файл-сервер или сервер печати.

Компьютер тармоғига уланадиган тор функционал сервер, масалан, fayl-server yoki bosish serveri.

Компьютер тармоғига уланадиган тор функционал сервер, масалан, файл-сервер ёки босиш сервери.

Сервис DirecPC

uz - DirecPC servisi

DirecPC сервиси

en - DirecPC

Сервис спутникового Интернет, предоставляемый компанией Hughes Network Systems.

Hughes Network Systems kompaniyasi tomonidan taqdim etiladigan yoʻldoshi internet servisi.

Hughes Network Systems kompaniyasi tomonidan taqdim etiladigan yoʻldoshi internet servisi.

Сервис/система местного многоадресного/многоточечного распределения

uz - mahalliy koʻp adresli/ koʻp nuqtali taqsimlash servisi/tizimi

маҳаллий кўп адресли/

кўп нуқтали тақсимлаш

сервиси/тизими

en - local multipoint distribution services/system (LMDS)

В США – стандарт для высокоскоростной передачи голосовых данных и информации, используется для установки беспроводной связи в пределах компании или здания.

AQSh da – ovozli maʼlumotlar va axborotni yuqori tezlikda uzatish uchun moʻljallangan standart. Kompaniya yoki bino doirasida simsiz aloqani oʻrnatishda foydalaniladi.

AQSh da – ovozli maʼlumotlar va axborotni yuqori tezlikda uzatish uchun moʻljallangan standart. Kompaniya yoki bino doirasida simsiz aloqani oʻrnatishda foydalaniladi.

Сетевая архитектура

uz - tarmoq arxitekturasi

тармоқ архитектураси

en - network architecture

Совокупность сетевых элементов (узлов, маршрутизаторов, коммутаторов и др.), процедур и протоколов обмена данными, форматов сообщений, внутрисетевых и межсетевых интерфейсов, принципов сетевого управления, определяющих пропускную способность и другие характеристики сети.

С

Tarmoqning o'tkazish qobiliyatini va boshqa xarakteristikalarini belgilovchi tarmoq elementlari (uzellari, marshrutizatorlari, kommutatorlari va b.lar), ma'lumotlarni almashish protseduralari va protokollari, xabarlar formatlari, tarmoq ichi va tarmoqlararo interfeyslar, tarmoqni boshqarish prinsiplari yig'indisi.

Тармоқнинг ўтказиш қобилиятини ва бошқа хarakterистикаларини белгиловчи тармоқ элементлари (узеллари, маршрутизаторлари, коммутаторлари ва б.лар), маълумотларни алмашиш процедуралари ва протоколлари, хабарлар форматлари, тармоқ ичи ва тармоқлараро интерфейслар, тармоқни бошқариш принциплари йиғиндиси.

Сетевая безопасность

uz - tarmoq xavfsizligi

тармоқ хавфсизлиги

en - network security

Разграничение полномочий доступа к файлам и ресурсам вычислительной сети. Сетевая безопасность обеспечивается путем присвоения каждому пользователю, имеющему доступ в сеть, идентификационного кода и пароля, проверяемых при входе в сеть или при доступе к ресурсам. Контролем сетевой безопасности занимаются сетевые администраторы.

Hisoblash tarmog'ining fayllari va resurslaridan foydalanish vakolatlarining aniq belgilab olinishi. Tarmoq xavfsizligi, tarmoqdan foydalana oladigan har bir foydalanuvchiga, tarmoqqa kirishda yoki resurslaridan foydalanish paytida tekshiriladigan identifikatsion kod va parol berish yo'li bilan ta'minlanadi. Tarmoq xavfsizligi tarmoq ma'murlari tomonidan nazorat qilinadi.

Ҳисоблаш тармоғининг файллари ва ресурсларидан фойдаланиш ваколатларининг аниқ белгилаб олинishi. Тармоқ хавфсизлиги, тармоқдан фойдалана оладиган ҳар бир фойдаланувчига, тармоққа киришда ёки ресурсларидан фойдаланиш пайтида текшириладиган идентификацион код ва парол бериш йўли билан таъминланади. Тармоқ хавфсизлиги тармоқ маъмурлари томонидан назорат қилинади.

С

Сетевая операционная система

uz - tarmoq operatsion tizimi

тармоқ операцион тизими

en - network operating system (NOS)

Операционная система, обеспечивающая обработку, хранение и передачу данных в информационной сети.

Примечание – Сетевая операционная система определяет взаимосвязанную группу протоколов верхних уровней, обеспечивающих основные функции сети: адресацию объектов, функционирование служб, обеспечение безопасности данных, управление сетью.

Tarmoqda ma'lumotlarni qayta ishlash, ularni saqlash va uzatishni ta'minlovchi dasturlar majmui.

Izoh – Tarmoqning, ob'ektlarni adreslash, xizmatlarning faoliyat ko'rsatishi, ma'lumotlar xavfsizligini ta'minlash, tarmoqni boshqarish kabi asosiy vazifalarini ta'minlovchi yuqori sath protokollarining o'zaro bog'liq guruhini belgilaydi.

Тармоқда маълумотларни қайта ишлаш, уларни сақлаш ва узатишни таъминловчи дастурлар мажмуи.

Изоҳ – Тармоқнинг, объектларни адреслаш, хизматларнинг фаолият кўрсатиши, маълумотлар хавфсизлигини таъминлаш, тармоқни бошқариш каби асосий вазифаларини таъминловчи юқори сатҳ протоколларининг ўзаро боғлиқ гуруҳини белгилайди.

Сетевая система базового ввода/вывода

uz - tayanch kiritish/ chiqarish tarmoq tizimi

таянч киритиш/чиқариш

тармоқ тизими

en - network basic input/output system (NETBIOS)

Широко используемый сетевой протокол для локальных сетей, который распространяется и на персональных компьютеров.

Примечание – NetBIOS устанавливает сетевой стандарт, который обеспечивает интерфейс между операционной системой персонального компьютера и каналом ввода-вывода. NetBIOS позже был переименован в NetBEUI.

Lokal tarmoqlar, shuningdek, shaxsiy kompyuterlarga ham tatbiq qilinadigan tarmoq protokoli.

Izoh – NetBIOS shaxsiy kompyuterning operatsion tizimi va kiritish-chiqarish kanali o'rtasida interfeysni ta'minlaydigan tarmoq standartini o'rnatadi. Keyinchalik NetBIOS NetBEUI deb qayta nomlangan.

Локал тармоқлар, шунингдек, шахсий компьютерларга ҳам татбиқ қилинадиган тармоқ протоколи.

Изоҳ – NetBIOS шахсий компьютернинг операцион тизими ва киритиш-чиқариш канали ўртасида интерфейсни таъминлайдиган тармоқ стандартини ўрнатади. Кейинчалик NetBIOS NetBEUI деб қайта номланган.

С

Сетевая файловая система
uz - tarmoq fayl tizimi
тармоқ файл тизими
en - network file system (NFS)

Технология допускающая использование файловых систем других компьютеров так, как будто файлы были бы в локальной системе.

Примечание – Удобство этой технологии в том, что она совместима со всеми операционными системами, поддерживающими TCP/IP.

Boshqa kompyuterlarning fayl tizimlaridan foydalanishga xuddi fayllar lokal tizimida joylashgandek yo‘l qo‘yadigan texnologiya.

Izoh – Bu texnologiyaning qulayligi shundaki, u TSP/IP ni qo‘llaydigan barcha operatsion tizimlar bilan moslasha oladi.

Бошқа компьютерларнинг файл тизимларидан фойдаланишга худди файллар локал тизимида жойлашгандек йўл қўядиган технология.

Изоҳ – Бу технологиянинг қулайлиги шундаки, у TCP/IP ни қўллайдиган барча операцион тизимлар билан мослаша олади.

Сетевой адаптер/карта
uz - tarmoq adapteri/kartasi
тармоқ адаптери/картаси
en - network adapter/network card

Карта расширения, контролирующая доступ к среде передачи данных и обмен данными между единицами сети.

Ma'lumotlar uzatish muhitiga kirishni va tarmoq birliklari o'rtasida malumotlar almashinuvini nazorat qiladigan kengaytirish kartasi.

Маълумотлар узатиш муҳитига киришни ва тармоқ бирликлари ўртасида малумотлар алмашинувини назорат қиладиган кенгайтириш картаси.

Сетевой интерфейс
uz - tarmoq interfeysi
тармоқ интерфейси
en - network interface

Устройство или программа, обеспечивающие взаимодействие между сетью и абонентским или другим оборудованием.

Tarmoq va abonent uskunası yoki boshqa uskuna o'rtasidagi o'zaro ishlashni ta'minlovchi qurilma yoki dastur.

Тармоқ ва абонент ускунаси ёки бошқа ускуна ўртасидаги ўзаро ишлашни таъминловчи қурилма ёки дастур.

С

Сетевой протокол передачи новостей

uz - yangiliklarni uzatish tarmoq protokoli

янгиликларни узатиш тармоқ протоколи

en - network news transfer protocol (NNTP)

Сетевой сервер

uz - tarmoq serveri

тармоқ сервери

en - network server

Протокол, использующийся для работы с группами новостей Usenet в Интернет.

Internetda Usenet yangiliklar guruhi bilan ishlashda foydalaniladigan protokol.

Интернетда Usenet янгиликлар гуруҳи билан ишлашда фойдаланиладиган протокол.

Вычислительная система, служащая центральным хранилищем разделяемых ресурсов сети – файлов, приложений, служб и т.д.

Tarmoqning ajratiladigan resurslari – fayllar, dasturlar, xizmatlar va h.k.lar uchun markaziy baza vazifasini oʻtaydigan hisoblash tizimi.

Тармоқнинг ажратиладиган ресурслари – файллар, дастурлар, хизматлар ва ҳ.к.лар учун марказий база вазифасини ўтайдиган ҳисоблаш тизими.

Сетевой уровень

uz - tarmoq sathi

тармоқ сатҳи

en - network layer (NWL)

Третий уровень сетевой модели OSI, на котором реализуются функции адресации и маршрутизации при межсетевом обмене, т.е. функции, связанные с распознаванием протокола, идентификацией, управлением условиями предоставления услуг, приемом и передачей широкополосной информации, а также управлением мобильностью.

OSI tarmoq modelining uchinchi sathi. Bu sathda tarmoqlararo almashinishda adreslash va marshrut-lash-tirish funksiyalari, ya'ni protokolni aniqlash, identifikatsiya qilish, xizmatlarni taqdim etish shart-larini boshqarish, ommaviy axborotni qabul qilish va uzatish, shuningdek, mobillikni boshqarish bilan bog'liq funksiyalar amalga oshiriladi.

OSI тармоқ моделининг учинчи сатҳи. Бу сатҳда тармоқлараро алмашинишда адреслаш ва маршрутлаштириш функциялари, яъни протоколни аниқлаш, идентификация қилиш, хизматларни тақдим этиш шартларини бошқариш, оммавий ахборотни қабул қилиш ва узатиш, шунингдек, мобилликни бошқариш билан боғлиқ функциялар амалга оширилади.

С

Сеть 2G

uz - 2G tarmog‘i

2G тармоғи

en - 2G network

Обобщающее название сетей стандартов GSM и DAMPS, ориентированных на передачу голосовых вызовов, а передача данных происходит на очень низких скоростях (до 9,6 Kbit/s).

Ovozli chaqiruvlarni uzatishga yo‘naltirilgan GSM va DAMPS standartidagi tarmoqlarning umumlash-tirilgan nomi. Ma’lumotlarni uzatish tezligi juda past (9,6 Kbit/s gacha).

Овозли чакирувларни узатишга йўналтирилган GSM ва DAMPS стандартидаги тармоқларнинг умумлаштирилган номи. Маълумотларни узатиш тезлиги жуда паст (9,6 Kbit/s гача).

Сеть ASN

uz - ASN tarmog‘i

ASN тармоғи

en - access service network (ASN)

Сеть доступа сети связи определенного стандарта (Mobile WIMAX).

Muayyan standartdagi (Mobile WIMAX) aloqa tarmog‘idan foydalanish tarmog‘i.

Муайян стандартдаги (Mobile WIMAX) алоқа тармоғидан фойдаланиш тармоғи.

Сеть Ethernet

uz - Ethernet tarmog‘i

Ethernet тармоғи

en - Ethernet

Проводные локальные сети стандарта 802.3. Ethernet – широко распространенный тип сети, которую компании используют для соединения ПК и серверов, обеспечивает распределительную систему для большинства беспроводных локальных сетей.

802.3 standartining simli lokal tarmoqlari. Ethernet kompaniyalar tomonidan ShK va serverlarni bog‘-lash uchun foydalaniladigan keng tarqalgan tarmoq turi bo‘lib, aksariyat simsiz tarmoqlar uchun taqsimlash tizimini ta‘minlaydi.

802.3 standartining simli lokal tarmoqlari. Ethernet kompaniyalar tomonidan ShK va serverlarni bog‘-lash uchun foydalaniladigan keng tarqalgan tarmoq turi bo‘lib, aksariyat simsiz tarmoqlar uchun taqsimlash tizimini ta‘minlaydi.

С

Сеть Insteon

uz - Insteon tarmog'i

Insteon тармоғи

en - Insteon network

Комбинируемая сенсорная сеть, содержащая как и проводные, так и частично беспроводные сенсорные сети.

Примечание – Передача информации осуществляется на частоте от 902 до 924 МГц, на расстоянии до 45 м со средней скоростью 180 бит в секунду.

Ham simli, ham qisman simsiz sensor tarmoqlarni ichiga oladigan, kombinatsiyalangan sensorli tarmoq.

Izoh – Axborotning uzatilishi 902 МГц dan 924 МГц gacha chastotada, 45 m gacha masofada sekundiga 180 bit o'rtacha tezlik bilan amalga oshiriladi.

Ҳам симли, ҳам қисман симсиз сенсор тармоқларни ичига оладиган, комбинацияланган сенсорли тармоқ.

Изоҳ – Ахборотнинг узатилиши 902 МГц дан 924 МГц гача частотада, 45 м гача масофада секундига 180 бит ўртача тезлик билан амалга оширилади.

Сеть Mobitex

uz - Mobitex tarmog'i

Mobitex тармоғи

en - Mobitex network

Сеть, состоящая из базовых станций и коммутаторов, для передачи данных и голоса, основывается на открытом стандарте беспроводной связи с помощью коммутации пакетов.

Примечание – Рабочий диапазон частот находится в диапазоне 80/400/800/900 МГц.

Tayanch stansiyalar va kommutatorlardan tashkil topgan, ma'lumotlar va ovoz uzatish uchun mo'ljallangan tarmoq, paketlar kommutatsiyasi yordamida simsiz aloqa ochiq standartiga asoslanadi.

Izoh – Ishchi chastotalar diapazoni 80/400/800/900 МГц atrofida.

Таянч станциялар ва коммутаторлардан ташкил топган, маълумотлар ва овоз узатиш учун мўлжалланган тармоқ, пакетлар коммутацияси ёрдамида симсиз алоқа очик стандартига асосланади.

Изоҳ – Ишчи частоталар диапазони 80/400/800/900 МГц атрофида.

Сеть UTRAN

uz - UTRAN tarmog'i

UTRAN тармоғи

en - UMTS terrestrial radio access network (UTRAN)

Наземная сеть радиодоступа, построенная на базе радиointерфейса UTRA. Взаимодействует с магистральной сетью UMTS.

UTRA radiointerfeysi asosida qurilgan yerusti radio-kirish tarmog'i. Magistral UMTS tarmoq bilan bir-

С

galikda ishlaydi.

UTRA радиоинтерфейси асосида қурилган ерусти радиокириш тармоғи. Магистраль UMTS тармоқ билан биргаликда ишлайди.

Сеть передачи данных с коммутацией пакетов

uz - paketlarni kommutatsiyalash bilan ma'lumotlar uzatish tarmog'i

пакетларни коммутациялаш билан маълумотлар узатиш тармоғи

en - packet switched data network (PSDN)

Сеть передачи данных, в которой установление соединений осуществляется лишь на время передачи пакета, и сразу разрывается после его окончания.

Ma'lumotlar uzatish tarmog'i, unda bog'lanishlarni o'rnatish faqatgina paketni uzatish vaqtiga amalga oshiriladi, u tugagach, darhol uziladi.

Маълумотлар узатиш тармоғи, унда боғланишларни ўрнатиш фақатгина пакетни узатиш вақтига амалга оширилади, у тугагач, дарҳол узилади.

Сеть персональной связи

uz - shaxsiy aloqa tarmog'i
шахсий алоқа тармоғи

en - personal communications network (PCN)

Обобщенный термин для класса сетей, предоставляющих услуги персональной связи.

Shaxsiy aloqa xizmatlarini taqdim etuvchi tarmoqlar klassini tavsiflovchi umumiy atama.

Шахсий алоқа хизматларини тақдим этувчи тармоқлар классини тавсифловчи умумий атама.

Сеть подвижной радиотелефонной связи

uz - mobil radiotelefon aloqa tarmog'i

мобил радиотелефон алоқа тармоғи

en - mobile radiocommunication network

Сеть радиосвязи, состоящая из одной или нескольких базовых станций и группы мобильных абонентских станций, обеспечивающая возможность непрерывной связи при использовании общего протокола доступа.

Bitta yoki bir nechta tayanch stansiyadan va mobil abonent stansiyalar guruhidan tashkil topgan, umumiy erkin foydalanish protokolidan foydalanilganda, uzluksiz aloqani ta'minlaydigan radioaloqa tarmog'i.

Битта ёки бир нечта таянч станциядан ва мобил абонент станциялар гуруҳидан ташкил топган, умумий эркин фойдаланиш протокоolidан фойдаланилганда, узлуксиз алоқани таъминлайдиган радиоалоқа тармоғи.

С

Сеть подвижной связи GSM-Pro

uz - GSM-Pro mobil aloqa tarmog'ı

GSM-Pro мобил алоқа тармоғи

en - GSM-Pro

Сеть подвижной связи, созданная на основе технологии GSM с полным набором функций и услуг транкинговой связи.

GSM texnologiyasi asosida yaratilgan va tranking aloqa funksiyalari va xizmatlarining to'la to'plamiga ega bo'lgan mobil aloqa tarmog'ı.

GSM texnologiyasi asosida yaratilgan va tranking aloqa funktsiyalari va xizmatlarining to'la to'plamiga ega bo'lgan mobil aloqa tarmoғi.

Сеть прямых связей; безузловая сеть

uz - to'g'ridan-to'g'ri aloqalar tarmog'ı; uzelsiz tarmoq

тўғридан-тўғри алоқалар тармоғи; узелсиз тармоқ

en - nodeless network

Полносвязная сеть, в которой все соединения осуществляются непосредственно между абонентами.

Barcha bog'lanishlar bevosita abonentlar o'rtasida amalga oshiriladigan to'la aloqali tarmoq.

Barча bog'lanishlar bevosita abonentlar o'rtasida amalga oshiriladigan to'la aloqali tarmoq.

Сеть радиодоступа GSM/EDGE

uz - GSM/EDGE radiokirish tarmog'ı

GSM/EDGE радиокириш тармоғи

en - GSM/EDGE radio access network (GERAN)

Радиочасть системы GSM/EDGE, включающая в себя сеть, соединяющая базовые станции и контроллеры базовых станций. Представляет собой базовую сеть для сети GSM, через которую проходят вызовы и пакетные данные между ТфОП, Интернет и терминалами абонентов. В случае UMTS/EDGE сетей, сеть состоит из одного или нескольких GERAN, соединенных с несколькими UTRAN.

GSM/EDGE tizimining radio qismi, o'z ichiga tayanch stansiyalarni va tayanch stansiyalarning kontrollerlarini bog'lovchi tarmoqni oladi. Umum-foydalaniladigan telefon aloqa, Internet va abonentlar terminallari o'rtasida chaqiruvlar va paketli ma'lumotlar o'tadigan GSM tarmog'ı uchun mo'l-jallangan tayanch tarmoqni o'zida ifodalaydi. UMTS/EDGE tarmoqlar bilan bo'lgan holda, tarmoq bir qancha UTRAN bilan ulangan bitta yoki bir nechta GERAN dan iborat bo'ladi.

GSM/EDGE tizimining radio qismi, o'z ichiga

С

таянч станцияларни ва таянч станцияларнинг контроллерларини боғловчи тармоқни олади. Умумфойдаланиладиган телефон алоқа, Интернет ва абонентлар терминаллари ўртасида чакирувлар ва пакетли маълумотлар ўтадиган GSM тармоғи учун мўлжалланган таянч тармоқни ўзида ифодалайди. UMTS/EDGE тармоқлар билан бўлган ҳолда, тармоқ бир қанча UTRAN билан уланган битта ёки бир нечта GERAN дан иборат бўлади.

Сеть с иерархической синхронизацией

uz - iyerarxik sinxronizatsiyali tarmoq

иерархик синхронизацияли тармоқ

en - hierarchically synchronized network

Сеть, в которой опорные генераторы абонентских станций автоматически подстраиваются к суммарной средневзвешенной (по всем опорным генераторам сети) частоте.

Abonent stansiyalarining tayanch generatorlari oʻrtachalashtirilgan jami (tarmoqning barcha tayanch generatorlari boʻyicha) chastotaga avtomatik ravishda sozlanadigan tarmoq.

Абонент станцияларининг таянч генераторлари ўртачалаштирилган жами (тармоқнинг барча таянч генераторлари бўйича) частотага автоматик равишда созланадиган тармоқ.

Сеть с макрозоновой структурой

uz - makrozonalı strukturaga ega tarmoq

макрозонали структурага эга тармоқ

en - large-grained network

Сеть с большой зоной обслуживания и малым числом базовых станций.

Katta xizmat koʻrsatish zonasiga va kam sonli tayanch stansiyalarga ega boʻlgan tarmoq.

Катта хизмат кўрсатиш зонасига ва кам сонли таянч станцияларга эга бўлган тармоқ.

Сеть с микросотовой структурой

uz - mikrosotalı strukturaga ega tarmoq

микросотали структурага эга тармоқ

en - fine-grained network

Сеть с большим числом базовых станций, расположенных на ограниченной территории.

Cheklangan hududda joylashgan koʻp sonli tayanch stansiyalarga ega tarmoq.

Чекланган ҳудудда жойлашган кўп сонли таянч станцияларга эга тармоқ.

С

Сеть с опросом

uz - so‘rovli tarmoq
сўровли тармоқ
en - polled network

Сеть, в которой доступ абонентам предоставляется в процессе их периодического опроса.

Abonentlarning foydalana olishlari uchun ruxsat, ularni vaqt-vaqti bilan so‘rash orqali taqdim etiladigan tarmoq.

Абонентларнинг фойдалана олишлари учун рухсат, уларни вақт-вақти билан сўраш орқали тақдим этиладиган тармоқ.

Сеть с произвольной структурой

uz - ixtiyoriy strukturaga ega tarmoq
ихтиёрӣй структурага эга тармоқ
en - ad hoc network

Сеть с полностью децентрализованной структурой, в которой ретрансляция сообщений может осуществляться как через стационарные, так и мобильные сетевые узлы.

Примечание – Такие сети обычно создаются в местах с повышенной плотностью абонентов, например, аэропортах, крупных супермаркетах и др. Связь обеспечивается с помощью терминалов типа «телефонная трубка», PDA, портативных компьютеров со встроенным радио-передатчиком и др.

Xabarlarning retranslyatsiya qilinishi ham stasionar, ham mobil tarmoq elementlari orqali amalga oshiriladigan to‘liq markazlashtirilmagan tarmoq.

Izoh – Bunday tarmoqlar, odatda, abonent zichligi yuqori bo‘lgan joylarda, masalan, aeroportlar, yirik supermarketlar va boshqa joylarda yaratiladi. Aloqa «telefon trubkasi» turidagi terminallar, PDA, radiouzatkichli ko‘chma kompyuterlar vositasida amalga oshiriladi.

Хабарларнинг ретрансляция қилиниши ҳам стационар, ҳам мобил тармоқ элементлари орқали амалга ошириладиган тўлиқ марказлаштирилмаган тармоқ.

Изоҳ – Бундай тармоқлар, одатда, абонент зичлиги юқори бўлган жойларда, масалан, аэропортлар, йирик супермаркетлар ва бошқа жойларда яратилади. Алоқа «телефон трубки» туридаги терминаллар, PDA, радиоузаткичи кўчма компьютерлар воситасида амалга оширилади.

Сеть сотовой подвижной связи

uz - sotali mobil aloqa tarmog‘i
сотали мобил алоқа тармоғи
en - cellular mobile communication network

Сеть подвижной связи, использующая разбиение обслуживаемой территории на ряд ячеек (сот) с размещением в них базовых приемопередающих радиостанций и обеспечивающая непрерывность связи при перемещении подвижного пользователя из ячейки в ячейку.

С

Xizmat ko'rsatiladigan hududni tayanch qabul qiluvchi uzatuvchi radiostansiyalar joylashti-riladigan qator yacheykalarga (sotalarga) bo'lishdan foydalaniladigan va harakatdagi foydalanuvchi yacheykadan yacheykaga ko'chganda aloqaning uzuliksizligi ta'minlanadigan mobil aloqa tarmog'i.

Хизмат кўрсатиладиган ҳудудни таянч қабул қилувчи узатувчи радиостанциялар жойлаштирилладиган қатор ячейкаларга (соталарга) бўлишдан фойдаланиладиган ва ҳаракатдаги фойдаланувчи ячейкадан ячейкага кўчганда алоқанинг узулксизлиги таъминланадиган мобил алоқа тармоғи.

Сеть телекоммуникаций

uz - telekommunikatsiyalar tarmog'i

телекоммуникациялар тармоғи

en - telecommunication network

1 Сеть предназначенная для оказания услуг телекоммуникаций всем юридическим лицам на территории Республики Узбекистан на основе единых принципов обслуживания, порядка их предоставления.

2 Совокупность средств телекоммуникаций, обеспечивающих один или несколько видов передач: телефонную, телеграфную, факсимильную, передачу данных и других видов документальных сообщений, трансляцию телевизионных и радиовещательных программ.

1 O'zbekiston Respublikasi hududida barcha yuridik shaxslarga yagona xizmat ko'rsatish prinsiplari ularni taqdim qilish tartibi asosida telekommunikatsiyalar xizmatlarini ko'rsatish uchun mo'ljallangan tarmoq.

2 Telefon, telegraf, faksimil kabi uzatishlarning bir yoki bitta necha turini, ma'lumotlar va hujjatli xabarlarining boshqa turlari uzatilishini, televizion va radioeshittirish dasturlari traslyatsiyasini ta'minlaydigan telekommunikatsiyalar vositalari jami.

1 Ўзбекистон Республикаси ҳудудида барча юридик шахсларга ягона хизмат кўрсатиш принциплари уларни тақдим қилиш тартиби асосида телекоммуникациялар хизматларини кўрсатиш учун мўлжалланган тармоқ.

С

2 Телефон, телеграф, факсимиль каби узатишларнинг битта ёки бир неча турини, маълумотлар ва ҳужжатли хабарларнинг бошқа турлари узатилишини, телевизион ва радиоэшиттириш дастурлари тасляциясини таъминлайдиган телекоммуникациялар воситалари жами.

Сеть; радиосеть

uz - tarmoq; radiotarmoq

тармоқ; радиотармоқ

en - net

Группа радиостанций, работающих на одной или нескольких частотах и способных устанавливать между собой связь с использованием общих протоколов доступа.

Umumiy kirish protokollaridan foydalangan holda o‘zaro aloqa o‘rnatishga qodir bo‘lgan va bitta yoki bir nechta chastotada ishlaydigan radiostansiyalar guruhi.

Умумий кириш протоколларидан фойдаланган ҳолда ўзаро алоқа ўрнатишга қодир бўлган ва битта ёки бир неча частотада ишлайдиган радиостанциялар гуруҳи.

Сжатие без потерь

uz - yo‘qotishlarsiz siqish

йўқотишларсиз сиқиш

en - lossless compression

Метод обратимого сжатия, при котором обеспечивается декомпрессия и точное восстановление исходного сигнала теоретически без снижения качества или потери какой-либо части информации.

Примечание – В основе большинства современных методов сжатия информации без искажения лежат два подхода. Первый, наиболее эффективный метод, базируется на вычислении разности между ожидаемым (предсказанным с помощью модели) и реальным входным сигналом. Другой подход состоит в выборе такого алгоритма преобразования выходного сигнала источника, который наиболее эффективно учитывает его статистические свойства.

Tiklanuvchan siqish metodi, unda dekompressiya va nazariy jihatdan sifati pasaymagan yoki axborotning qandaydir qismini yo‘qotmagan holda, boshlang‘ich signalning aniq tiklanishi ta‘minlanadi.

Izoh – Axborotni buzmasdan siqishning ko‘pgina zamonaviy metodlari asosida ikki yondashuv yotadi. Birinchi, eng samarali metod, kutilayotgan (model yordamida taxmin qilingan) va real kirish signali o‘rtasidagi farqni hisoblashga tayanadi. Boshqa yondashuv manba chiqish signalini o‘zgartirishning shunday algoritmini tanlashdan iboratki, bunda uning statistik xossalari o‘ta samarali tarzda hisobga olinadi.

С

Тикланувчан сиқиш методи, унда декомпрессия ва назарий жиҳатдан сифати пасаймаган ёки ахборотнинг қандайдир қисмини йўқотмаган ҳолда, бошланғич сигналнинг аниқ тикланиши таъминланади.

Изоҳ – Ахборотни бузмасдан сиқишнинг кўпгина замонавий методлари асосида икки ёндашув ётади. Биринчи, энг самарали метод, кутилаётган (модель ёрдамида тахмин қилинган) ва реал кириш сигнали ўртасидаги фарқни ҳисоблашга таянади. Бошқа ёндашув манба чиқиш сигнални ўзгартиришнинг шундай алгоритмини танлашдан иборатки, бунда унинг статистик хоссалари ўта самарали тарзда ҳисобга олинади.

Сжатие с потерями

uz - yo‘qotishlar bilan siqish

йўқотишлар билан сиқиш

en - lossy compression

Метод высокоэффективного сжатия изображений, который позволяет значительно уменьшить число битов, используемых для его описания, однако при этом теряется часть информации.

Tasvirlarni yuqori samarali siqish metodi bo‘lib, u tasvirning tafsiloti uchun ishlatiladigan bitlar sonini ancha kamaytirishga imkon beradi, biroq bunda axborotning bir qismi yo‘qoladi.

Тасвирларни юқори самарали сиқиш методи бўлиб, у тасвирнинг тафсилоти учун ишлатиладиган битлар сонини анча камайтиришга имкон беради, бироқ бунда ахборотнинг бир қисми йўқолади.

Сигнал

uz - signal

сигнал

en - signal

Изменяющаяся во времени физическая величина, используемая для передачи различных видов информации, а также оповещения о каких-либо событиях или состояниях объектов.

Vaqt bo‘yicha o‘zgaruvchi, turli xildagi axborotlarni uzatish, shuningdek, qandaydir voqea yoki ob’ektlarning holati haqida xabar berish uchun foydalaniladigan fizik kattalik.

Вақт бўйича ўзгарувчи, турли хилдаги ахборотларни узатиш, шунингдек, қандайдир воқеа ёки объектларнинг ҳолати ҳақида хабар бериш учун фойдаланиладиган физик катталик.

С

Сигнал вхождения в связь

uz - aloqaga kirish signali

алоқага кириш сигнали

en - call-up signal

Служебный сигнал, передаваемый радиостанцией, которая предпринимает попытку установить контакт с другой станцией.

Boshqa stansiya bilan ulanishga urinayotgan radio-stansiyadan beriladigan xizmat signali.

Бошқа станция билан уланишга уринаётган радиостанциядан бериладиган хизмат сигнали.

Сигнал о непрохождении вызова

uz - chaqiruvning o'tmayotganligi haqidagi signal

чақирувнинг ўтмаётганлиги

ўтмаётганлиги ҳақидаги

сигнал

en - out-of-order signal

Сигнал, указывающий, что вызов не может быть завершён вследствие недоступности или неисправности вызываемого терминала; передается на вызывающий терминал.

Chaqiriluvchi terminalning egallab bo'linmasligi yoki nosozlik oqibatida chaqiruvning yakunlanmasdan qolish mumkinligi haqida xabar beruvchi signal; bu signal chaqiruvchi terminalga uzatiladi.

Чақирилувчи терминалнинг эгаллаб бўлинмаслиги ёки носозлик оқибатида чақирувнинг якунланмасдан қолиш мумкинлиги ҳақида хабар берувчи сигнал; бу сигнал чақирувчи терминалга узатилади.

Сигнал ответа абонента

uz - abonentning javob signali

абонентнинг жавоб сигнали

en - off-hook signal

Сигнал, указывающий на то, что телефонная линия связи занята. Например, в телефонной связи он генерируется в момент снятия трубки, когда абонент начинает отвечать на вызов, а в транкинговой связи при нажатии на тангенту микротелефонной трубки.

Telefon aloqa liniyasi band ekanligini bildiruvchi signal. Masalan, telefon aloqasida u trubka ko'tarilgan vaqtda, ya'ni abonent chaqiruvga javob berishni boshlaganda, tranking aloqada esa mikrotelefon trubkaning tangenti bosilganida hosil bo'ladi.

Телефон алоқа линияси банд эканлигини билдирувчи сигнал. Масалан, телефон алоқасида у трубка кўтарилган вақтда, яъни абонент чақирувга жавоб беришни бошлаганда, транкинг алоқада эса микротелефон трубканинг тангенти босилганида ҳосил бўлади.

С

Сигнал с расширенным спектром

uz - kengaytirilgan spektrli signal

кенгайтирилган спектрли сигнал

en - spread spectrum signal

Широкополосный сигнал, полученный в результате расширения спектра исходного узкополосного сигнала.

Примечание – Методы расширения спектра могут базироваться на изменении амплитуды, фазы, частоты в соответствии со специальным кодом, формируемым на основе псевдослучайной последовательности.

Dastlabki tor polosali signal spektrini kengaytirish natijasida olingan keng polosali signal.

Izoh – Spektrni kengaytirish metodlari psevdotasodifiy ketma-ketlik negizida shakllanuvchi maxsus kodga muvofiq amplituda, faza va chastotani o'zgartirishga asoslanishi mumkin.

Дастлабки тор полосали сигнал спектрини кенгайтириш натижасида олинган кенг полосали сигнал.

Изоҳ – Спектрини кенгайтириш методлари псевдотасодифий кетма-кетлик негизиди шакланувчи махсус кодга мувофиқ амплитуда, фаза ва частотани ўзгартиришга асосланиши мумкин.

Сигнализация по участкам

uz - uchastkalar bo'yicha signalizatsiya

участкалар бўйича сигнализация

en - link-by-link signaling

Метод сигнализации, при котором вся служебная информация передается последовательно от одной коммутационной станции к другой. На каждом узле связи происходит выделение и анализ этой информации.

Xizmatga oid barcha axborot bir kommutatsion stansiyadan boshqasiga ketma-ket uzatiladigan signalizatsiya metodi. Har bir aloqa uzulida bu axborot ajratib olinadi va tahlil qilinadi.

Хизматга оид барча ахборот бир коммутацион станциядан бошқасига кетма-кет узатиладиган сигнализация методи. Ҳар бир алоқа узелида бу ахборот ажратиб олинади ва таҳлил қилинади.

Сигнатура электромагнитного излучения

uz - elektromagnit nurlanish signaturasi

электромагнит нурланиш сигнатураси

en - electromagnetic signature

Демаскирующие спектральные характеристики излучения, по которым можно отличить один однотипный передатчик сигналов от другого.

Примечание – Знание сигнатуры позволяет идентифицировать работающую радиостанцию по присущим ей признакам в спектральном составе излучаемого сигнала и предотвратить использование нелегальных радиостанций.

С

Nurlanishning niqobsizlovchi spektral xarakteristikalari, ular vositasida bir turdagi signallar uzatkichlarini bir-biridan farqlash mumkin.

Izoh – Signaturani bilish, ishlab turgan radiostansiyani nurlanayotgan signal spektral tarkibidagi o‘ziga tegishli belgilari bo‘yicha identifikatsiya qilish va yashirin radiostansiyalardan foydalanishning oldini olish imkonini beradi.

Нурланишнинг ниқобсизловчи спектрал характеристикалари, улар воситасида бир турдаги сигналлар узаткичларини бир-биридан фарқлаш мумкин.

Изоҳ – Сигнатурани билиш, ишлаб турган радиостанцияни нурланаётган сигнал спектрал таркибидаги ўзига тегишли белгилари бўйича идентификация қилиш ва яширин радиостанциялардан фойдаланишнинг олдини олиш имконини беради.

Сильные замирания

uz - kuchli tinishlar

кучли тинишлар

en - severe fading

Глубокие замирания, сопровождающиеся значительным ослаблением сигнала, при котором надежный прием достоверных сигналов становится затруднителен.

Signalning anchagina susayishi bilan davom etadigan chuqur tinishlar, bunda ishonchli signallarning barqaror qabul qilinishi qiyinlashadi.

Сигналнинг анчагина сусайиши билан давом этадиган чуқур тинишлар, бунда ишончли сигналларнинг барқарор қабул қилиниши қийинлашади.

Сим карта (SIM-карта)

uz - SIM-karta

SIM-карта

en - subscriber identity module (SIM)

Миниатюрная пластиковая карта с чипом, на которой записана информация о конкретном абоненте, пользующемся услугами сотовой связи в стандарте GSM.

Примечание – С ее помощью выполняются все функции идентификации пользователя в сети (одновременно проводится проверка на наличие «двойников»), проверка подлинности абонента, связь с базовой станцией. SIM-карта также несет в себе все установки, необходимые для работы аппарата в сети. SIM-карта одинакова для всех трех модификаций GSM-900, GSM-1800 и GSM-1900. Без SIM-карты и знания PIN-кода невозможно воспользоваться телефоном. В случае, если PIN-код неправильно набран пользователем аппарата три раза подряд, SIM-карта временно блокируется. Разблокировать временно заблокированную SIM-карту можно с помощью 8-значного PUK-кода. Разблокировка при помощи PUK-

С

кода может быть использована только 10 раз подряд, после чего SIM-карта полностью блокируется.

GSM standartidagi sotali aloqa xizmatlaridan foydalanuvchi ma'lum bir abonent to'g'risidagi ma'lumotlar yozilgan chipi bo'lgan ixcham plastik karta.

Izoh – Uning yordamida tarmoqdagi foydalanuvchini barcha identifikatsiya qilish funksiyalari bajariladi (bir vaqtda «qiyofadosh» borligi tekshiriladi), abonentning haqiqiyliги, tayanch stansiya bilan aloqa tekshiriladi. SIM-kartada, shuningdek, apparatning tarmoqda ishlashi uchun zarur bo'lgan barcha ko'rsatmalar ham bo'ladi. SIM-karta har uchala modifikatsiyalar – GSM-900, GSM-1800 va GSM-1900lar uchun bir xil. SIM-kartasiz va PIN-kodni bilmay turib, telefondan foydalanish mumkin emas. Apparatdan foydalanuvchi PIN-kodni uch marta ketma-ket noto'g'ri tersa, SIM-karta vaqtincha blokirovka qilinadi. Vaqtincha blokirovka qilingan SIM-kartani 8 belgili PUK-kod yordamida blokirovkadan chiqarish mumkin. PUK-kod yordamida faqat 10 marta ketma-ket blokirovkadan chiqarish mumkin, undan keyin SIM-karta to'liq blokirovka qilinadi.

GSM standartidagi sotali aloqa xizmatlaridan foydalanuvchi ma'lum bir abonent to'g'risidagi ma'lumotlar yozilgan chipi bo'lgan ixcham plastik karta.

Izoh – Uning yordamida tarmoqdagi foydalanuvchini barcha identifikatsiya qilish funksiyalari bajariladi (bir vaqtda «qiyofadosh» borligi tekshiriladi), abonentning haqiqiyliги, tayanch stansiya bilan aloqa tekshiriladi. SIM-kartada, shuningdek, apparatning tarmoqda ishlashi uchun zarur bo'lgan barcha ko'rsatmalar ham bo'ladi. SIM-karta har uchala modifikatsiyalar – GSM-900, GSM-1800 va GSM-1900lar uchun bir xil. SIM-kartasiz va PIN-kodni bilmay turib, telefondan foydalanish mumkin emas. Apparatdan foydalanuvchi PIN-kodni uch marta ketma-ket noto'g'ri tersa, SIM-karta vaqtincha blokirovka qilinadi. Vaqtincha blokirovka qilingan SIM-kartani 8 belgili PUK-kod yordamida blokirovkadan chiqarish mumkin. PUK-kod yordamida faqat 10 marta ketma-ket blokirovkadan chiqarish mumkin, undan keyin SIM-karta to'liq blokirovka qilinadi.

Символ

uz - simvol, belgi

символ, белги

en - symbol

1 Знак, буква алфавита или элемент кодового ансамбля.

2 Последовательность, состоящая из одного или нескольких знаков или битов, с помощью которых можно отобразить какое-либо состояние объекта.

С

1 Belgi, alfavit harfi yoki kodli ansambl elementi.
2 Bitta yoki bir nechta belgi yoki bitlardan tarkib topgan ketma-ketlik bo‘lib, uning yordamida ob‘ektning qandaydir holatini tasvirlash mumkin.

1 Белги, алфавит ҳарфи ёки кодли ансамбль элементи.

2 Битта ёки бир нечта белги ёки битлардан таркиб топган кетма-кетлик бўлиб, унинг ёрдамида объектнинг қандайдир ҳолатини тасвирлаш мумкин.

Синтезатор

uz - sintezator
синтезатор
en - synthesizer

Генератор, формирующий большое число рабочих частот от одного источника опорных колебаний.

Tayanch tebranishlarning bitta manбайдan ko‘p sonli ishchi chastotalarni shakllantiruvchi generator.

Таянч тебранишларнинг битта манбайдан кўп сонли ишчи частоталарни шакллантирувчи генератор.

Синусоидальная частотная манипуляция

uz - sinusoidal chastotaviy manipulyatsiya
синусоидал частотавий манипуляция
en - sinusoidal frequency-shift keying (SFSK)

Вид частотной манипуляции с синусоидальной формой сглаживания входных импульсов.

Kirish impulslari sinusoidal silliqqlanishi mumkin bo‘lgan chastotaviy manipulyatsiya turi.

Кириш импульслари синусоидал силлиқкланиши мумкин бўлган частотавий манипуляция тури.

Синфазный канал

uz - sinfaz kanal
синфаз канал
en - I channel

Канал, в котором фаза входного сигнала совпадает с фазой опорного сигнала, при этом сдвиг фаз между ними равен нулю.

Kirish signalining fazasi tayanch signal fazasi bilan mos tushadigan, ular o‘rtasidagi fazalar siljishi nolga teng bo‘ladigan kanal.

Кириш сигналининг фазаси таянч сигнал фазаси билан мос тушадиган, улар ўртасидаги фазалар силжиши нолга тенг бўладиган канал.

С

Синхронизатор; синхронизирующее устройство

uz - sinxronizator;
sinxronlovchi qurilma
синхронизатор;
синхронловчи қурилма
en - synchronizer

Синхронизация

uz - sinxronizatsiya (sinxronlash)
синхронизация
(синхронлаш)
en - synchronization

Устройство, с помощью которого устраняется рассогласование во времени между принимаемым и опорным сигналами.

Qabul qilinadigan va tayanch signallar oʻrtasidagi, vaqt boʻyicha nomuvofiqlikni yoʻqotishga yordam beruvchi qurilma.

Қабул қилинадиган ва таянч сигналлар ўртасидаги, вақт бўйича номувофиқликни йўқотишга ёрдам берувчи қурилма.

1 Процедура, позволяющая установить точное соответствие между моментами передачи и приема информации.

Примечание – Различают три основных способа синхронизации: по высокой частоте (по несущей), по тактовым импульсам и по кадрам.

2 Процесс захвата частоты или вхождения в синхронизм с использованием несущей частоты.

3 Фиксация устройства в определенном состоянии, в котором оно может выполнять свои основные функции.

1 Axborotni uzatish va qabul qilish paytlari orasida aniq muvofiqlikni oʻrnatishga imkon beradigan protsedura.

Izoh – Sinxronizatsiyaning uchta asosiy usuli farq qilinadi: yuqori (eltuvchi) chastota boʻyicha, taktli impulslar boʻyicha va kadrlar boʻyicha.

2 Chastotani egallash yoki eltuvchi chastotadan foydalanib sinxronlikka kirish.

3 Qurilmani, u oʻzining asosiy funksiyalarini bajara oladigan maʼlum bir holatda qayd qilish.

1 Axborotni uzatish va qabul qilish paytlari orasida aniq muvofiqlikni oʻrnatishga imkon beradigan protsedura.

Izoh – Sinxronizatsiyaning uchta asosiy usuli farq qilinadi: yuqori (eltuvchi) chastota boʻyicha, taktli impulslar boʻyicha va kadrlar boʻyicha.

2 Chastotani egallash yoki eltuvchi chastotadan foydalanib sinxronlikka kirish.

3 Qurilmani, u oʻzining asosiy funksiyalarini bajara oladigan maʼlum bir holatda qayd qilish.

С

Синхронизация на одном конце

uz - bitta uchdagi sinxronlash

битта учдаги синхронлаш

en - single ended synchronisation

Метод синхронизации, при котором информацию о временном рассогласовании сигнала выделяют на конкретном узле из разности фаз между сигналом тактовой частоты данного узла и приходящим из другого узла цифровым сигналом.

Sinxronlash metodi, unga ko'ra, signalning vaqtincham mos kelmasligi haqidagi axborot muayyan uzelda, bu uzeltaktli chastota signali va boshqa uzeldan keladigan raqamli signal fazalari o'rtasidagi farq asosida ajratiladi.

Синхронлаш методи, унга кўра, сигналнинг вақтинча мос келмаслиги ҳақидаги ахборот муайян узелда, бу узел тактли частота сигнали ва бошқа узелдан келадиган рақамли сигнал фазалари ўртасидаги фарқ асосида ажратилади.

Синхронизируемая фазавая автоподстройка частоты

uz - sinxronlashtiriladigan

chastotani fazoviy avtosozlash

синхронлаштириладиган

частотани фазовий автосозлаш

en - locked PL

Система фазовой автоподстройки частоты, обладающая возможностями подстройки по источнику высокостабильных колебаний.

Yuqori stabil tebranişlar manbaiga moslab sozlash imkoniyatlariga ega, chastotani fazaviy avtosozlash tizimi.

Юқори стабил тебранишлар манбаига мослаб созлаш имкониятларига эга, частотани фазавий автосозлаш тизими.

Синхронизм

uz - sinxronizm

синхронизм

en - synchronism

Состояние, при котором обеспечивается точное совпадение во времени двух или нескольких сигналов или периодически повторяющихся процессов.

Ikkita yoki bir nechta signal yoki davriy ravishda takrorlanuvchi jarayonlarning vaqt bo'yicha aniq mos tushishi ta'minlanadigan holat.

Иккита ёки бир нечта сигнал ёки даврий равишда такрорланувчи жараёнларнинг вақт бўйича аниқ мос тушиши таъминланадиган ҳолат.

С

Синхронизованный язык метки

uz - sinxronlashgan belgilash tili

синхронлашган белгилаш тили

en - synchronisation markup language (SyncML)

Технология, созданная как единый протокол передачи данных для всех типов портативных устройств, таких как карманный персональный компьютер, пейджеры и мобильные телефоны. SyncML, призвана решить вопросы синхронизации мобильных устройств с сетевыми данными. Примечание – Способен восстановить связь между устройствами, если происходят обрывы соединения. Эффективно работает с различными телекоммуникационными протоколами, такими как HTTP, Wireless Session Protocol, OBEX (Bluetooth, IrDA), SMTP, TCP/IP.

Choʻntak shaxsiy kompyuteri, peyjer va mobil telefon kabi portativ qurilmalarniing barcha turlari uchun, maʼlumotlar uzatishning yagona protokoli sifatida yaratilgan texnologiya. SyncML mobil qurilmalarni tarmoq maʼlumotlari bilan sinxronlash masalalarini hal qilish uchun yaratilgan.

Izoh – Bogʻlanish uzilib qolganda qurilmalar oʻrtasida aloqani tiklay oladi. HTTP, Wireless Session Protocol, OBEX (Bluetooth, IrDA), SMTP, TCP/IP kabi turli telekommunikatsiya protokollari bilan samarali ishlaydi.

Чўнтак шахсий компьютери, пейжер ва мобил телефон каби портатив курилмаларниинг барча турлари учун, маълумотлар узатишнинг ягона протоколи сифатида яратилган технология. SyncML мобил курилмаларни тармоқ маълумотлари билан синхронлаш масалаларини ҳал қилиш учун яратилган.

Изоҳ – Боғланиш узилиб қолганда курилмалар ўртасида алоқани тиклай олади. HTTP, Wireless Session Protocol, OBEX (Bluetooth, IrDA), SMTP, TCP/IP каби турли телекоммуникация протоколлари билан самарали ишлайди.

Синхронная орбита

uz - sinxron orbita

синхрон орбита

en - synchronous orbit

Орбита с периодом обращения, кратным периоду вращения Земли вокруг своей оси.

Aylanish davri Yerning oʻz oʻqi atrofida aylanish davriga karrali boʻlgan orbita.

Айланиш даври Ернинг ўз ўқи атрофида айланиш даврига каррали бўлган орбита.

С

Синхронная передача

uz - sinxron uzatish

синхрон узатиш

en - synchronous transmission

Режим обмена информацией, при котором приемник и передатчик синхронизированы, а данные пересылаются в виде непрерывного потока, разделенного на кадры. В начале каждого кадра расположена синхропосылка, состоящая из двух или более символов.

Axborot almashuv rejimi, bunda qabulqilgich va uzatkich sinxronlashtirilgan, ma'lumotlar esa kadrlarga bo'lingan uzluksiz oqim tarzida jo'natiladi. Har bir kadrning boshlanishida ikki yoki undan ko'p simvoldan tarkib topgan sinxroposilka joylashgan bo'ladi.

Ахборот алмашув режими, бунда қабулқилгич ва узаткич синхронлаштирилган, маълумотлар эса кадрларга бўлинган узлуксиз оқим тарзида жўнатилади. Ҳар бир кадрнинг бошланишида икки ёки ундан кўп символдан таркиб топган синхропосилка жойлашган бўлади.

Синхронная сеть

uz - sinxron tarmoq

синхрон тармоқ

en - synchronous network

Сеть, в которой все опорные генераторы синхронизированы друг с другом и должны обеспечивать одинаковую скорость передачи информации. На практике сигналы могут быть мезохронными (с одинаковыми средними значениями скоростей передачи) и плезиохронными.

Barcha tayanch generatorlar bir-biriga sinxronlashtirilgan va axborot uzatishning bir xil tezligini ta'minlashi zarur bo'lgan tarmoq. Amalda signallar mezoxron (uzatish tezligining bir xildagi o'rtacha qiymatlariga ega) va pleziохон bo'ladi.

Барча таянч генераторлар бир-бирига синхронлаштирилган ва ахборот узатишнинг бир хил тезлигини таъминлаши зарур бўлган тармоқ. Амалда сигналлар мезохон (узатиш тезлигининг бир хилдаги ўртача қийматларига эга) ва плезиохон бўлади.

Синхронная

широковещательная сеть

uz - sinxron keng

eshittirish tarmog'i

Сеть, в которой несколько передающих станций синхронно излучают один и тот же сигнал, который может быть принят любым из абонентских терминалов вне зависимости от его местоположения в сети.

С

синхрон кенг
эшиттириш тармоғи
en - simulcast network

Примечание – Конфигурация такой сети внешне схожа с сотовой, т.е. вся зона обслуживания разбивается на N сот, в каждой из которых размещается передатчик базовой станции. Наиболее эффективна при организации групповой связи с возможностью вызова любого абонента в пределах расширенной зоны обслуживания, например, в сетях пейджинговой связи. Иногда обе технологии доступа (сотовая и типа simulcast) комбинируются в рамках одной сети. Преимущество синхронного ширококестования состоит в том, что такая сеть является полностью прозрачной, а следовательно отсутствует необходимость в установке регистров положения типа HLR и VLR на границе каждой соты. Сеть состоит из одной центральной станции (обычно, расположенной в центре зоны обслуживания) и нескольких базовых, которые подключены к центральной станции с помощью выделенных линий связи. Временная синхронизация между базовыми станциями обеспечивается обычно с использованием GPS-приемников.

Aynan bir signalni sinxron tarzda uzatuvchi bir nechta stansiya mavjud tarmoq bo'lib, bu signalni abonent terminallari ularning tarmoqda joylashgan o'rnidan qat'i nazar, istalgan biri tomonidan qabul qilishi mumkin.

Izoh – Bunday tarmoqning konfiguratsiyasi tashqaridan sotali tarmoqqa o'xshaydi, ya'ni xizmat ko'rsatiladigan butun zona N ta sotaga bo'lingan va uzellarning har birida tayanch stansiyaning uzatkichi joylashgan bo'ladi. Xizmat ko'rsatishning kengaytirilgan zonasida istalgan abonentni chaqirish imkoniyati bo'lgan guruhii aloqani tashkil etishda, masalan, peyjing aloqasi tarmoqlarida eng samaralidir. Ba'zan foydalana olish texnologiyasining har ikkisi (sotali va simulcast) bitta tarmoq doirasida birlashtiriladi. Sinxron keng eshittirishlarning ustunligi shundaki, bunday tarmoq mutlaqo shaffof bo'ladi va shuning uchun har bir sotaning chegarasida HLR va VLR tipidagi holat sozlovchilarini o'rnatishning zarurati bo'lmaydi. Tarmoq bitta markaziy (odatda, u xizmat ko'rsatish zonasining markazida joylashgan bo'ladi) va ajratilgan aloqa liniyalari yordamida markaziy stansiya ulangan bir nechta tayanch stansiyadan iborat bo'ladi. Tayanch stansiyalar o'rtasida vaqt bo'yicha sinxronlash, odatda, GPS-qabulqilgichlardan foydalangan holda, amalga oshiriladi.

Айнан бир сигнални синхрон тарзда узатувчи бир нечта станция мавжуд тармоқ бўлиб, бу сигнални абонент терминаллари уларнинг тармоқда

С

жойлашган ўрнидан қатъи назар, исталган бири томонидан қабул қилиши мумкин.

Изоҳ – Бундай тармоқнинг конфигурацияси ташқаридан сотали тармоққа ўхшайди, яъни хизмат кўрсатиладиган бутун зона N та сотага бўлинган ва узелларнинг ҳар бирида таянч станциянинг узаткичи жойлашган бўлади. Хизмат кўрсатишнинг кенгайтирилган зонасида исталган абонентни чақириш имконияти бўлган гуруҳий алоқани ташкил этишда, масалан, пейжинг алоқаси тармоқларида энг самаралидир. Баъзан фойдалана олиш технологиясининг ҳар иккиси (сотали ва simulcast) битта тармоқ доирасида бирлаштирилади. Синхрон кенг эшиттиришларнинг устунлиги шундаки, бундай тармоқ мутлақо шаффоф бўлади ва шунинг учун ҳар бир сотанинг чегарасида HLR ва VLR типигаги ҳолат созловчиларини ўрнатишнинг зарурати бўлмайди. Тармоқ битта марказий (одатда, у хизмат кўрсатиш зонасининг марказида жойлашган бўлади) ва ажратилган алоқа линиялари ёрдамида марказий станцияга уланган бир нечта таянч станциядан иборат бўлади. Таянч станциялар ўртасида вақт бўйича синхронлаш, одатда, GPS-қабулқилгичлардан фойдаланган ҳолда, амалга оширилади.

Синхронное детектирование

uz - sinxron detektorlash

синхрон детекторлаш

en - synchronous demodulation

Детектирование, при котором используется опорное вспомогательное колебание, совпадающее по частоте и фазе с основным.

Chastota va faza bo'yicha asosiy tebranish bilan mos tushadigan tayanch yordamchi tebranish ishlatiladigan detektorlash.

Частота ва фаза бўйича асосий тебраниш билан мос тушадиган таянч ёрдамчи тебраниш ишлатиладиган детекторлаш.

Система ACCESSNET

uz - ACCESSNET tizimi

ACCESSNET тизими

en - ACCESSNET systems

Система цифровой подвижной (транкинговой) радиосвязи, применяющаяся для нужд оперативной связи и передачи данных. Отдельные варианты оборудования позволяют достичь скорости передачи данных 2 Mbit/s.

Operativ aloqa va ma'lumotlar uzatish ehtiyojlari uchun qo'llaniladigan raqamli mobil (tranking) radioaloqa tizimi. Uskunaning ayrim variantlari ma'lumotlar uzatish tezligini 2 Mbit/s ga yetkazish imkonini beradi.

С

Система ACTIONET

uz - ACTIONET tizimi

ACTIONET тизими

en - ACTIONET systems

Оператив алоқа ва маълумотлар узатиш эҳтиёжлари учун қўлланиладиган рақамли мобил (транкинг) радиоалоқа тизими. Ускунанинг айрим вариантлари маълумотлар узатиш тезлигини 2 Mbit/s га етказиш имконини беради.

Радиотелефонная (транкинговая) система с автоматическим распределением совместных каналов. Примечание – Применяется для организации оперативной радиотелефонной связи и передачи данных.

Birgalikda foydalaniladigan kanallar avtomatik taqsimlanadigan radiotelefon (tranking) tizimi.

Izoh – Operativ radiotelefon aloqa va ma'lumotlar uzatishni tashkil qilish uchun qo'llaniladi.

Биргаликда фойдаланиладиган каналлар автоматик тақсимланадиган радиотелефон (транкинг) тизими.

Изоҳ – Оператив радиотелефон алоқа ва маълумотлар узатишни ташкил қилиш учун қўлланилади.

Система AMSS

uz - AMSS tizimi

AMSS тизими

en - aeronautical mobile satellite service (AMSS)

Спутниковая система мобильной аэронавигации.

Mobil aeronavigatsiya yo'ldoshi tizimi.

Мобил аэронавигация йўлдошли тизими.

Система Breeze ACCESS с адаптивной модуляцией

uz - adaptiv modulyatsiyali

Breeze ACCESS tizimi

адаптив модуляцияли

Breeze ACCESS тизими

en - BreezeACCESS VL OFDM adaptive modulation

WiMAX система «точка-многоточка» операторского класса, позволяющая работать без прямой видимости (NLOS). Радиус зоны покрытия 25 km. Система BreezeACCESS™ VL разработана для интеграции в существующие сети BreezeACCESS, работающие в различных диапазонах частоты. Компоненты базовой станции BreezeACCESS VL используют то же самое шасси BreezeACCESS, которое дает операторам гибкость в обеспечении сервисов.

Operator klassidagi «nuqta-ko'p nuqta» WIMAX tizimi, to'g'ridan-to'g'ri ko'rinish bo'lmagan sharoitda ishlash imkonini beradi (NLOS). Qoplash zonasining radiusi 25 km. Breeze ACCESSTMVL tizimi turli chastota diapazonlarida ishlaydigan mavjud Breeze ACCESS tarmoqlariga qo'shilish maqsadida ishlab chiqilgan. Breeze ACCESS VL

С

tayanch stansiya komponentlari operatorlarga servis-
larni ta'minlashda keng imkoniyatlar beradigan
Breeze ACCESS shassisidan foydalanadi.

Оператор классдаги «нуқта-кўп нуқта» WiMAX
tizimi, тўғридан-тўғри кўриниш бўлмаган ша-
роитда ишлаш имконини беради (NLOS). Қоп-
лаш зонасининг радиуси 25 km. Breeze AC-
CESSTMVL тизими турли частота диапазонла-
рида ишлайдиган мавжуд Breeze ACCEESS тар-
моқларига қўшилиш мақсадида ишлаб чиқилган.
Breeze ACCESS VL таянч станция компонентла-
ри операторларга сервисларни таъминлашда кенг
имкониятлар берадиган Breeze ACCESS шасси-
сидан фойдаланади.

Система BreezeMAX

uz - BreezeMAX tizimi

BreezeMAX тизими

en - BreezeMAX system

Одна из первых WiMAX систем фиксированного
широкополосного радиодоступа, соответствующ-
щих семейству стандартов IEEE 802.16a. Систе-
ма BreezeMAX предназначена для построения
операторских сетей беспроводного доступа с вы-
соким качеством услуг, таких как доступ в Ин-
тернет, виртуальные частные сети, телефония,
интерактивное ТВ, видеоконференцсвязь. Глав-
ное преимущество BreezeMAX перед системами
BWA ранних серий – это механизм сквозного
(«end to end») качества обслуживания (QoS), ре-
гламентируемый спецификацией IEEE 802.16a.
Механизм планирования трафика на основе сер-
висных потоков, определенный спецификацией
IEEE 802.16a, позволяет изолировать потоки
данных с различным приоритетом, полностью
исключая их взаимное влияние.

IEEE 802.16a standartlar turkumiga mos keladigan,
qayd qilingan keng polosali radiokirish WiMAX tiz-
imlarining dastlabkilaridan biri. BreezeMAX tizimi
Internetga kirish, virtual xususiy tarmoqlar, telefo-
niya, interaktiv TV, videokonferensaloqa kabi yuqo-
ri sifatli xizmatlar bo'lgan simsiz foydalana olish
operator tarmoqlarini tuzish uchun mo'ljallangan,
IEEE 802.16a spetsifikatsiyasi bilan tartibga soli-
nadigan xizmat ko'rsatish sifatining ochiq («end to
end») mexanizmi BreezeMAX ning oldingi turkum-

С

dagi BWA tizimlariga nisbatan asosiy afzalligidir. IEEE 802.16 a spetsifikatsiyasi bilan belgilanadigan, trafikni servis oqimlar asosida rejalashtirish mexanizmi, turli ustuvorlikka ega ma'lumotlar oqimini, ularning o'zaro ta'sir etishini to'la istisno qilgan holda, ajratib qo'yish imkonini beradi.

IEEE 802.16a standartlar turkumiga mos keladigan, qayd qilingan keng polosali radioqiriш WiMAX tizimlarining dastlabkilaridan biri. BreezeMAX tizimi Internetga qiriш, virtual xususiy tarmoqlar, telefoniya, interaktiv ТВ, videokonferençaloqa kabі yuqori sifatli xizmatlar b'ulgan simsiz foydalana olish operator tarmoqlarini tuзиш учун m'ulжалланган, IEEE 802.16a spesifikasiyasi bilan tartibga solinadigan xizmat k'ursatiш sifatining ochik («end to end») mexanizmi BreezeMAX ning olдинги turkumdagi BWA tizimlariga nisbatan asosiy afzaligidir. IEEE 802.16 a spesifikasiyasi bilan belgilanadigan, trafikni servis oqimlar asosida rejalashtirish mexanizmi, turli ustuvorlikka ega ma'lumotlar oqimini, ularning o'zaro ta'sir etishini to'la istisno qilgan holda, ajratib qo'yish imkonini beradi.

Система DASS

uz - DASS tizimi

DASS tizimi

en - digital access

signaling system (DASS)

Система сигнализации с цифровым доступом, используемая в стандарте DECT.

DECT standartida ishlatiladigan raqamli kira olish signalizatsiya tizimi.

DECT standartida ishlatiladigan raqamli kira olish signalizatsiya tizimi.

Система Euteltracs

uz - Euteltracs tizimi

Euteltracs tizimi

en - Euteltracs system

Спутниковая система связи, созданная для управления и контроля транспортными перевозками в странах Европы. Функционирует за счет передачи коротких сообщений и состоит из ряда спутниковых группировок, объединенных наземной центральной станцией, наземной станцией маршрутизации и терминалов мобильной связи.

Yevropa mamlakatlarida transportda tashishlarni boshqarish va nazorat qilish uchun yaratilgan yo'l-doshli aloqa tizimi. Qisqa xabarlarini uzatish hisobi-

С

ga ishlaydi va yerusti markaziy stansiyasi, yerusti marshrutlashtirish stansiyasi va mobil aloqa terminalari bilan birlashtirilgan qator yoʻldoshli guruhlardan tashkil topgan.

Европа мамлакатларида транспортда ташишларни бошқариш ва назорат қилиш учун яратилган йўлдошли алоқа тизими. Қисқа хабарларни узатиш ҳисобига ишлайди ва ерусти марказий станцияси, ерусти маршрутлаштириш станцияси ва мобил алоқа терминаллари билан бирлаштирилган қатор йўлдошли гуруҳлардан ташкил топган.

Система Global Star

uz - Global Star tizimi

Global Star тизими

en - Global Star System

Система спутниковой связи, обеспечивающая работу спутниковой связи вместе со стандартной сотовой сетью. В систему входит 48 основных и 4 дополнительных низкоорбитальных спутников. Покрытие системы составляет от 70° южной широты до 70° северной широты.

Yoʻldoshli aloqa tizimi, standart sotali tarmoq bilan birgalikda yoʻldoshli aloqa ishini taʼminlaydi. Tizimga 48 ta asosiy va 4 ta qoʻshimcha quyi orbitali yoʻldosh kiradi. Bu tizim 70° janubiy kenglikdan 70° shimoliy kenglikkacha boʻlgan hududni qamrab oladi.

Йўлдошли алоқа тизими, стандарт сотали тармок билан биргаликда йўлдошли алоқа ишини таъминлайди. Тизимга 48 та асосий ва 4 та қўшимча қуйи орбитали йўлдош киради. Бу тизим 70° жанубий кенгликдан 70° шимолий кенгликкача бўлган худудни қамраб олади.

Система GMPCS

uz - GMPCS tizimi

GMPCS тизим

en - global mobile personal communications by satellite (GMPCS)

Глобальная система мобильной персональной спутниковой связи, стандартный протокол мобильных коммуникаций, используемый для спутниковой связи.

Global shaxsiy yoʻldoshli aloqa mobil tizimi, yoʻldoshli aloqa uchun qoʻllaniladigan mobil kommunikatsiyalar standart protokoli.

Глобал шахсий йўлдошли алоқа мобил тизими, йўлдошли алоқа учун қўлланиладиган мобил коммуникациялар стандарт протоколи.

С

Система GPS

uz - GPS tizimi

GPS тизими

en - global positioning system (GPS)

Система глобального позиционирования – это радиосистема определения местоположения, использующая навигационные спутники. Такие системы обеспечивают круглосуточную информацию о трехмерном положении, скорости и времени для пользователей, обладающих соответствующим оборудованием и находящихся на или вблизи земной поверхности.

Global pozitsiyalash tizimi – bu, navigatsion yo‘ldoshlardan foydalaniladigan, joylashgan yerni aniqlash radiotizimidir. Bunday tizimlar tegishli uskuna-ga ega bo‘lgan va yer sirtidagi yoki uning yaqinidagi foydalanuvchilar uchun, uch o‘lchamli holat, tezlik hamda vaqt to‘g‘risida kunu tun axborotni ta‘minlaydi.

Глобал позициялаш тизими – бу, навигацион йўлдошлардан фойдаланиладиган, жойлашган ерни аниқлаш радиотизимидир. Бундай тизимлар тегишли ускунага эга бўлган ва ер сиртидаги ёки унинг яқинидаги фойдаланувчилар учун, уч ўлчамли ҳолат, тезлик ҳамда вақт тўғрисида куну тун ахборотни таъминлайди.

Система hands free

uz - hands free tizimi

hands free тизими

en - hands free

Система, позволяющая говорить и управлять телефоном без помощи рук. Вместо этого используется голос. Наиболее часто применяется в автомобилях.

Qo‘llar yordamisiz telefonda so‘zlashish va uni boshqarish imkonini beradigan tizim. Uning o‘rniga ovozdан foydalaniladi. Ko‘pincha, avtomobillarda qo‘llaniladi.

Қўллар ёрдамисиз телефонда сўзлашиш ва уни бошқариш имконини берадиган тизим. Унинг ўрнига овоздан фойдаланилади. Кўпинча, автомобилларда қўлланилади.

Система i-BURST

uz - i-BURST tizimi

i-BURST тизими

en - i-BURST system

Система персонального широкополосного доступа, предоставляющая высокоскоростное беспроводное соединение (в сумме более чем 1 Mbps и до 40 Mbps) с сетью Интернет с помощью любого устройства (ноутбук, ручные уст-

С

ройства, цифровые камеры, игровые пульта). Она обеспечивает высокую скорость передачи данных, свободу передвижения и постоянную связь. Канал системы i-BURST шире, что дает пользователю уникальные возможности работы с Интернет, а провайдерам – возможность предложить различные услуги по ценам, ориентированным на широкого пользователя.

Shaxsiy keng polosali foydalanish tizimi. Har qanday qurilma (noutbuk, qo‘l qurilmalari, raqamli kameralar, o‘yin pultlari va h.k.) yordamida Internet tarmog‘i bilan, yuqori tezlikli simsiz bog‘lanishni (1 Mbps dan katta, 40 Mbps gacha) taqdim etadi. Tizim ma‘lumotlar yuqori tezlikda uzatilishini, harakatlanish erkinligini va muntazam aloqani ta‘minlaydi. i-BURST tizimi kanali keng bo‘lib, foydalanuvchiga Internet bilan ishlashda noyob imkoniyatlar beradi, provayderlarga esa, keng foydalanuvchiga yo‘naltirilgan narxlar bo‘yicha turli xizmatlarni taklif qilish imkoniyatini beradi.

Шахсий кенг полосали фойдаланиш тизими. Ҳар қандай қурилма (ноутбук, қўл қурилмалари, рақамли камералар, ўйин пульталари ва ҳ.к.) ёрдамида Интернет тармоғи билан, юқори тезликли симсиз боғланишни (1 Mbps дан катта, 40 Mbps гача) тақдим этади. Тизим маълумотлар юқори тезликда узатилишини, ҳаракатланиш эркинлигини ва мунтазам алоқани таъминлайди. i-BURST тизими канали кенг бўлиб, фойдаланувчига Интернет билан ишлашда ноёб имкониятлар беради, провайдерларга эса, кенг фойдаланувчига йўналтирилган нархлар бўйича турли хизматларни таклиф қилиш имкониятини беради.

Система Iridium

uz - Iridium tizimi

Iridium тизими

en - Iridium system

Система спутниковой связи, в ней применяется большое количество низкоорбитальных спутников. Для работы в этой системе нужны специальные телефоны, возможны также варианты совмещения телефона GSM и Iridium.

Ко‘п sonli past orbitali yo‘ldoshlardan foyda-

С

laniladigan yoʻldoshli aloqa tizimi. Bu tizimda ishlash uchun maxsus telefonlar zarur, Iridium va GSM telefonini birgalikda qoʻllash variantlari ham bor.

Кўп сонли паст орбитали йўлдошлардан фойдаланиладиган йўлдошли алоқа тизими. Бу тизимда ишлаш учун махсус телефонлар зарур, Iridium ва GSM телефонини биргаликда қўллаш вариантлари ҳам бор.

Система NAMPS

uz - NAMPS tizimi

NAMPS тизими

en - narrow-band advanced mobile phone system (NAMPS)

Узкополосная усовершенствованная система мобильной связи. Аналоговая система, основанная на FDMA и работающая на частоте 800 MHz. Ширина канала 10 kHz.

Takomillashtirilgan tor polosali mobil aloqa tizimi. FDMA ga asoslangan va 800 MHz chastotada ishlaydigan analog tizim. Kanal kengligi 10 kHz.

Такомиллаштирилган тор полосали мобил алоқа тизими. FDMA га асосланган ва 800 MHz частотада ишлайдиган аналог тизим. Канал кенглиги 10 kHz.

Система NMT

uz - NMT tizimi

NMT тизими

en - nordic mobile telephone (NMT system)

Скандинавская система подвижной телефонной связи. Администрациями связи Дании, Финляндии, Норвегии и Швеции совместно разработаны два стандарта NMT-450 и NMT-900, которые получили наибольшее распространение в Скандинавских странах и Восточной Европе.

Skandinaviya mobil telefon aloqa tizimi. Daniya, Finlyandiya, Norvegiya va Shvetsiya aloqa ma'muriyatlari tomonidan birgalikda ikkita standart – NMT-450 va NMT-900 ishlab chiqilgan boʻlib, ular Skandinaviya mamlakatlari va Sharqiy Yevropada keng tarqalgan.

Скандинавия мобил телефон алоқа тизими. Дания, Финляндия, Норвегия ва Швеция алоқа маъмуриятлари томонидан биргаликда иккита стандарт – NMT-450 ва NMT-900 ишлаб чиқилган бўлиб, улар Скандинавия мамлакатлари ва Шарқий Европада кенг тарқалган.

С

Система Orbcomm

uz - Orbcomm tizimi

Orbcomm тизими

en - Orbcomm system

Название системы мобильной спутниковой связи, разработанной компанией Orbital Sciences (США), которая эксплуатируется с 2000г. В системе используются легкие спутники с массой 43 kg, выводимые на низкие орбиты высотой 825 km. Абоненты могут передавать данные со скоростью 2,4 Kbit/s в диапазоне частот (148–150) MHz (линия «вверх») и принимать данные со скоростью 4,8 Kbit/s в диапазоне частот (137–138) MHz (линия «вниз»).

Orbital Sciences (AQSh) kompaniyasi ishlab chiqqan va 2000 yildan buyon ishlatib kelinayotgan yoʻldoshli mobil aloqa tizimining nomi. Tizimda 825 km balandlikdagi past orbitaga chiqarilgan, ogʻirligi 43 kg boʻlgan yengil yoʻldoshlardan foydalaniladi. Abonentlar maʼlumotlarni (148–150) MHz (liniya «yuqoriga») chastotalar diapazonida 2,4 Kbit/s tezlik bilan uzatishlari va (137–138) MHz (liniya «pastga») chastotalar diapazonida 4,8 Kbit/s tezlik bilan qabul qilishlari mumkin.

Orbital Sciences (AQSh) kompaniyasi ishlab chiqqan va 2000 yildan buyon ishlatib kelinayotgan yoʻldoshli mobil aloqa tizimining nomi. Tizimda 825 km balandlikdagi past orbitaga chiqarilgan, ogʻirligi 43 kg boʻlgan yengil yoʻldoshlardan foydalaniladi. Abonentlar maʼlumotlarni (148–150) MHz (liniya «yuqoriga») chastotalar diapazonida 2,4 Kbit/s tezlik bilan uzatishlari va (137–138) MHz (liniya «pastga») chastotalar diapazonida 4,8 Kbit/s tezlik bilan qabul qilishlari mumkin.

Система Tetrapol

uz - Tetrapol tizimi

Tetrapol тизими

en - Tetrapol system

Цифровая система транкинговой связи и одноименный протокол, который базируется на технологии FDMA (созданы компанией Matra, Франция). Система предназначена для создания сетей различной конфигурации (однозоновые, многозоновые). Обеспечивает возможность прямой связи между абонентами этих сетей и через специальный ретранслятор-шлюз – с абонентами радиосетей, использующих другие протоколы. В каждой зоне может быть задействовано от 1 до

С

24 ретрансляторов; скорость передачи в сети 8 Kbit/s.

Tranking aloqaning FDMA texnologiyasiga asoslangan raqamli tizimi va shu nomdagi protokol (Fransiyaning Matra kompaniyasi tomonidan yaratilgan). Tizim turli konfiguratsiyali (bir zonali, ko'p zonali) tarmoqlarni yaratish uchun mo'ljallangan. U tarmoqlar abonentlarining o'zaro to'g'ri aloqasini, maxsus retranslyator-shlyuzlar orqali esa boshqa protokollardan foydalanuvchi radiotarmoqlarning abonentlari bilan to'g'ridan-to'g'ri aloqani ta'minlaydi. Har bir zonada 1 tadan 24 tagacha retranslyator ishga tushirilishi mumkin; tarmoqda uzatish tezligi 8 Kbit/s.

Транкинг алоқанинг FDMA технологиясига асосланган рақамли тизими ва шу номдаги протокол (Франциянинг Matra компанияси томонидан яратилган). Тизим турли конфигурацияли (бир зонали, кўп зонали) тармоқларни яратиш учун мўлжалланган. У тармоқлар абонентларининг ўзаро тўғри алоқасини, махсус ретранслятор-шлюзлар орқали эса бошқа протоколлардан фойдаланувчи радиотармоқларнинг абонентлари билан тўғридан-тўғри алоқани таъминлайди. Ҳар бир зонада 1 тадан 24 тагача ретранслятор ишга туширилиши мумкин; тармоқда узатиш тезлиги 8 Kbit/s.

Система Thuraya

uz - Thuraya tizimi

Thuraya тизими

en - Thuraya

Региональная система спутниковой связи, покрывающая примерно 40% поверхности Земли.

Yer sirtining taxminan 40 foizini qamrab oladigan, mintaqaviy yo'ldoshli aloqa tizimi.

Ер сиртининг тахминан 40 фоизини қамраб оладиган, минтақавий йўлдошли алоқа тизими.

Система UMTS

uz - universal mobil

telekommunikatsiya tizimi

универсал мобил

телекоммуникация тизими

en - universal mobile telecommunications system (UMTS)

Универсальная система мобильной связи, стандарт сотовой связи третьего поколения в Европе, разработанный ETSI. Она позволит получать графические файлы, осуществлять видеоконференции и т.д. Увеличивается скорость передачи данных, число пользователей в пределах одной соты. Универсальная мобильная телекоммуникационная система передачи данных до 384 Kbit/s

С

при передвижении со скоростью до 120 km/h и до 2Mbit/s при передвижении со скоростью до 10 km/h.

Universal mobil aloqa tizimi, Yevropadagi uchinchi avlod sotali aloqa standarti, ETSI tomonidan ishlab chiqilgan. Grafik fayllarni olish, videokonferensiyalar va h.k. amalga oshirish imkonini beradi. Unda ma'lumotlarni uzatish tezligi, bitta sota chegarasida foydalanuvchilar soni ortib boradi. 120 km/h tezlik bilan harakatlanganda, ma'lumotlar uzatish 384 Kbit/s gacha, 10 km/h tezlik bilan harakatlanganda, 2 Mbit/s gacha yetadigan ma'lumotlarni uzatish universal mobil telekommunikatsiyalar tizimi.

Универсал мобил алоқа тизими, Европадаги учинчи авлод сотали алоқа стандарти, ETSI томонидан ишлаб чиқилган. График файлларни олиш, видеоконференциялар ва ҳ.к. амалга ошириш имконини беради. Унда маълумотларни узатиш тезлиги, битта сота чегарасида фойдаланувчилар сони ортиб боради. 120 km/h тезлик билан ҳаракатланганда, маълумотлар узатиш 384 Kbit/s гача, 10 km/h тезлик билан ҳаракатланганда, 2 Mbit/s гача етадиган маълумотларни узатиш универсал мобил телекоммуникациялар тизими.

Система аналоговой транкинговой связи

uz - analog trunking aloqa tizimi

аналог транкинг алоқа

тизими

en - smar trunk systems

Система связи, разработанная в 1992 г. Американской фирмой Selectone (ныне SmarTrunk Systems). В системе используются обычные (конвенциональные) радиостанции, оснащенные встраиваемыми логическими модулями, а поиск свободных каналов осуществляется путем сканирования всех рабочих частот.

Amerikaning Selectone (hozirda SmarTrunk Systems) firmasi tomonidan 1992 yilda ishlab chiqilgan aloqa tizimi. Tizimda o'rnatiluvchi mantiqiy modullar bilan jihozlangan odatdagi (konvensional) radiostansiyalar ishlatiladi, bo'sh kanallarni qidirish esa barcha ishchi chastotalarni skanlash yo'li bilan amalga oshiriladi.

С

Американинг Selectone (ҳозирда SmarTrunk Systems) фирмаси томонидан 1992 йилда ишлаб чиқилган алоқа тизими. Тизимда ўрнатилувчи мантикий модулла билан жиҳозланган одатдаги (конвенционал) радиостанциялар ишлатилади, бўш каналларни қидириш эса барча ишчи частоталарни сканлаш йўли билан амалга оширилади.

Система беспроводных коммуникаций Telematics
uz - Telematics simsiz kommunikatsiyalar tizimi
Telematics симсиз коммуникациялар тизими
en - telematics system

Система беспроводных коммуникаций, созданная для сбора и распространения данных. Ее приложения включают устанавливаемые на автомобилях электронные системы: мобильные телефоны, программы отслеживания траектории и позиционирования, навигацию on-line, информационное обслуживание и помощь в экстренных ситуациях. Стационарные приложения включают контроль склада (автоматический заказ) и мониторинг счетчиков услуг.

Ма'lumotlar to'plash va tarqatish uchun yaratilgan simsiz kommunikatsiyalar tizimi. Uning ilovalari avtomabillarda o'rnatilgan elektron tizimlarni: mobil telefonlar trayektoriya va pozitsiya kuzatib borish dasturlarini, on-line navigatsiyani, axborot xizmat ko'rsatilishini va favqulodda vaziyatlarda yordamni ichiga oladi. Stansionar ilovalar sklad nazoratini (avtomatik buyurtma) va xizmatlar hisoblagichlari monitoringini ichiga oladi.

Маълумотлар тўплаш ва тарқатиш учун яратилган симсиз коммуникациялар тизими. Унинг иловалари автомобилларда ўрнатилган электрон тизимларни: мобил телефонлар траектория ва позиция кузатиб бориш дастурларини, on-line навигацияни, ахборот хизмат кўрсатилишини ва фавқулодда вазиятларда ёрдамни ичига олади. Стационар иловалар склад назоратини (автоматик буюртма) ва хизматлар ҳисоблагичлари мониторингини ичига олади.

Система мер QoS
uz - QoS o'lchovlar tizimi
QoS ўлчовлар тизими
en - quality of service (QoS)

Система мер, применяемых в современных сетях высокоскоростной передачи данных, с целью обеспечения гарантированных полос пропускания (скоростей передачи данных).

С

Kafolatlangan o'tkazish polosalarini (ma'lumotlar uzatish tezliklarini) ta'minlash maqsadida, zamona-viy yuqori tezlikli ma'lumotlar uzatish tarmoqlarida qo'llaniladigan o'lchovlar tizimi.

Кафолатланган ўтказиш полосаларини (маълумотлар узатиш тезликларини) таъминлаш мақсадида, замонавий юқори тезликли маълумотлар узатиш тармоқларида қўлланиладиган ўлчовлар тизими.

Система мобильной радио-связи с общим доступом

uz - umumiy foydalana olish mumkin bo'lgan mobil radioaloqa tizimi

умумий фойдалана олиш мумкин бўлган мобил радиоалоқа тизими

en - public access mobile radio (PAMR)

Система транкинговой связи, обеспечивающая доступ в сеть общего пользования и обладающая более широким, чем в PMR-системах набором услуг, ориентированных на широкий круг пользователей.

Umumiy foydalanishdagi tarmoqqa kira olishni ta'minlaydigan va PMR tizimdagiga qaraganda, foydalanuvchilarning keng doirasiga mo'ljallangan xizmatlar to'plamiga ega trunking aloqa tizimi.

Умумий фойдаланишдаги тармоққа kira олишни таъминлайдиган ва PMR тизимдагига караганда, фойдаланувчиларнинг кенг доирасига мўлжалланган хизматлар тўпламига эга транкинг алоқа тизими.

Система мобильной связи UMTS/WCDMA

uz - UMTS/WCDMA mobil aloqa tizimi

UMTS/WCDMA мобил алоқа тизими

en - UMTS/WCDMA (universal mobile telecommunications system/ wideband code division multiple access)

Универсальная система мобильной связи, один из стандартов сотовой связи третьего поколения, входящих в семейство IMT-2000. Другое название – WCDMA (Wideband CDMA – широкополосный CDMA). Технология разработана для модернизации сетей GSM (европейского стандарта сотовой связи второго поколения) с широкой полосой (поднесущей) в 5MHz. Технология UMTS/WCDMA получила широкое распространение не только в Европе, но и во многих других регионах мира, базовые скорости передачи данных: 384 Kbit/s (UL и DL).

Universal mobil aloqa tizimi, IMT-2000 turkumiga kiradigan uchinchi avlod sotali aloqa standartlaridan biri. Boshqa bir nomi – WCDMA (Wideband

С

CDMA – keng polosali CDMA). Texnologiya 5 MHz keng polosali (quyi eltuvchi) GSM tarmoqlarini (ikkinchi avlod sotali aloqa Yevropa standartini) takomillashtirish maqsadida ishlab chiqilgan. UMTS/WCDMA texnologiyasi na faqat Yevropada, balki dunyoning barcha mintaqalarida keng tarqalgan bo‘lib, ma’lumotlarni uzatishning tayanch tezligi 384 Kbit/s (UL va DL).

Универсал мобил алоқа тизими, IMT-2000 туркумига кирадиган учинчи авлод сотали алоқа стандартларидан бири. Бошқа бир номи – WCDMA (Wideband CDMA – кенг полосали CDMA). Технология 5MHz кенг полосали (қуйи элтувчи) GSM тармоқларини (иккинчи авлод сотали алоқа Европа стандартини) такомиллаштириш мақсадида ишлаб чиқилган. UMTS/WCDMA технологияси на фақат Европада, балки дунёнинг барча минтақаларида кенг тарқалган бўлиб, маълумотларни узатишнинг таянч тезлиги 384 Kbit/s (UL ва DL).

Система передачи и приёма сообщений Unified Messaging

uz - Unified Messaging xabarlarini qabul qilish va uzatish tizimi

Unified Messaging xabarlarini qabul қилиш ва узатиш тизими

en - Unified Messaging

Объединённая система передачи и приёма сообщений в среде мобильной связи.

Примечание – Это означает, что каждый пользователь должен при помощи мобильного телефона получать доступ ко всем форматам сообщений, включая голосовую почту, факсимильные, пейджинговые, короткие сообщения и электронную почту. В настоящее время сообщения приходят из огромного количества источников и имеют самый разный формат. Объединенная система позволит собрать все форматы сообщений и услуги под одной крышей, обеспечивая пользователя возможностью управлять данными и информационными ресурсами с максимальной выгодой.

Mobil aloqa muhitida xabarlarini qabul qilish va uzatishning birlashgan tizimi.

Izoh – Bu, har bir foydalanuvchi mobil telefon yordamida xabarlarining barcha formatlaridan, jumladan, ovozli pochta, faksimil, peyjing, qisqa xabarlardan, elektron pochtdan foydalana olishlari mumkinligini bildiradi. Hozirgi vaqtda xabarlar ko‘p sonli manbalardan keladi, ular turli formatga ega. Birlashgan tizim foydalanuvchiga yuqori qulaylik bilan axborot resurslari va ma’lumotlarni boshqarish imkoniyatini ta’minlagan holda, barcha xizmatlar va xabarlar formatlarini bir joyda to‘plash imkonini beradi.

С

Мобил алоқа муҳотида хабарларни қабул қилиш ва узатишнинг бирлашган тизими.

Изоҳ – Бу, ҳар бир фойдаланувчи мобил телефон ёрдамида хабарларнинг барча форматларидан, жумладан, овозли почта, факсимиль, пейжинг, қисқа хабарлардан, электрон почтадан фойдалана олишлари мумкинлигини билдиради. Ҳозирги вақтда хабарлар кўп сонли манбалардан келади, улар турли форматга эга. Бирлашган тизим фойдаланувчига юқори қулайлик билан ахборот ресурслари ва маълумотларни бошқариш имкониятини таъминлаган ҳолда, барча хизматлар ва хабарлар форматларини бир жойда тўплаш имконини беради.

Система персональной телефонной связи

uz - shaxsiy telefon aloqa tizimi

шахсий телефон алоқа тизими

en - personal handyphone system (PHS)

Японский стандарт беспроводной телефонной связи. Сервис мобильной передачи данных на основе данного стандарта был представлен NTT DoCoMo в 1995 году. Возможность вхождения пользователей в беспроводную PHS-сеть обеспечивается специально оборудованными КПК и ноутбуками. Скорость передачи данных составляет 32 Kbit/s и 64 Kbit/s.

Yaponiya simsiz telefon aloqa standarti. Ma'lumotlarni ushbu standart asosida mobil uzatish xizmati NTT DoCoMo tomonidan 1995 yilda taqdim etilgan. Foydalanuvchilarning simsiz PHS tarmoqqa kirish imkoniyati maxsus jihozlangan cho'ntak shaxsiy kompyuterlari va noutbuklar bilan ta'minlanadi. Ma'lumotlar uzatish tezligi 32 Kbit/s va 64 Kbit/s ni tashkil etadi.

Япония симсиз телефон алоқа стандарти. Маълумотларни ушбу стандарт асосида мобил узатиш хизмати NTT DoCoMo томонидан 1995 йилда тақдим этилган. Фойдаланувчиларнинг симсиз PHS тармоққа кириш имконияти махсус жиҳозланган чўнтак шахсий компьютерлари ва ноутбуклар билан таъминланади. Маълумотлар узатиш тезлиги 32 Kbit/s ва 64 Kbit/s ни ташкил этади.

Система связи cdmaOne

uz - cdmaOne aloqa tizimi

cdmaOne алоқа тизими

en - cdmaOne system

Название системы связи второго поколения, реализованной на базе стандарта IS-95. Связь обеспечивается в диапазоне частот (824–849) МГц (линия «вверх») и (869–894) МГц (линия «вниз») с дуплексным разносом – 45 МГц. Для передачи

С

речи используются кодеки типа CELP, обеспечивающие скорость передачи 8 Kbit/s (9,6 Kbit/s в канале). Основные технические параметры сетей cdmaOne определены в стандартах TIA (IS-95, IS-96).

IS-95 standarti negizida amalga joriy etilgan ikkinchi avlod aloqa tizimining nomi. Aloqa, (824–849) MHz (liniya «yuqoriga») va (869–894) MHz (liniya «pastga») chastotalar diapazonida, 45 MHz dupleks tarqoqlik bilan ta'minlanadi. Nutqni uzatish uchun 8 Kbit/s (kanal ichida 9,6 Kbit/s)ga teng tezlikni ta'minlaydigan CELP tipidagi kodeklar ishlatiladi. cdmaOne tarmoqlarining asosiy texnik parametrlari TIA standartlarida (IS-95 va IS-96) belgilab qo'yilgan.

IS-95 standarti negizida amalga joriy etilgan ikkinchi avlod aloqa tizimining nomi. Aloqa, (824–849) MHz (liniya «yuqoriga») va (869–894) MHz (liniya «pastga») chastotalar diapazonida, 45 MHz dupleks tarqoqlik bilan ta'minlanadi. Nutqni uzatish uchun 8 Kbit/s (kanal ichida 9,6 Kbit/s)ga teng tezlikni ta'minlaydigan CELP tipidagi kodeklar ishlatiladi. cdmaOne tarmoqlarining asosiy texnik parametrlari TIA standartlarida (IS-95 va IS-96) belgilab qo'yilgan.

Система связи GSM-R

uz - GSM-R aloqa tizimi

GSM-R aloqa tizimi

en - global system for mobile railway (GSM-R)

Спецификация цифровой системы связи на базе стандарта GSM (разработана в 1994 г.), ориентированная на создание системы железнодорожной радиосвязи в диапазоне частот: (876–880) и (921–925) MHz. Предусмотрена поддержка группового, приоритетного и экстренного вызовов и обеспечение связи при скорости движения до 500 km/h. Максимальное время соединения не превышает 1,5 с.

GSM standarti negizidagi raqamli aloqa tizimining spetsifikatsiyasi bo'lib (1994 yilda ishlab chiqilgan), u (876–880) va (921–925) MHz chastotalar diapazonida temir yo'l radioaloqa tizimini tuzishga mo'ljallangan.

С

langan. 500 km/hgacha bo‘lgan harakat tezliklarida guruhiy, ustuvor va shoshilinch chaqiruvlarni amalga oshirish hamda aloqani ta’minlash nazarda tutilgan. Maksimal ulanish vaqti 1,5 s dan oshmaydi.

GSM standarti negizidaги рақамли алоқа тизимининг спецификацияси бўлиб (1994 йилда ишлаб чиқилган), у (876–880) ва (921–925) MHz частоталар диапазонида темир йўл радиоалоқа тизимини тузишга мўлжалланган. 500 km/hgacha бўлган ҳаракат тезликларида гуруҳий, устувор ва шoшилiнч чақирувларни амалга ошириш ҳамда алоқани таъминлаш назарда тутилган. Максималь уланиш вақти 1,5 s дан ошмайди.

Система связи TACS

uz - TACS aloqa tizimi

TACS алоқа тизими

en - total access communications system (TACS)

Система связи со всеобщим доступом; стандарт в области аналоговой телефонии, широко распространенный в Европе.

Umumiy foydalanish mumkin bo‘lgan aloqa tizimi; Yevropada keng tarqalgan analog telefoniya sohasidagi standart.

Умумий фойдаланиш мумкин бўлган алоқа тизими; Европада кенг тарқалган аналог телефония соҳасидаги стандарт.

Система связи VoIP

uz - VoIP aloqa tizimi

VoIP алоқа тизими

en - Voice-over-IP (VoIP)

Система связи с передачей речевого сигнала по сети Интернет или по любым другим IP-сетям.

Internet tarmog‘i orqali yoki boshqa har qanday IP tarmoq orqali nutq signali uzatiladigan aloqa tizimi.

Интернет тармоғи орқали ёки бошқа ҳар қандай IP тармоқ орқали нутқ сигнали узатиладиган алоқа тизими.

Система связи с персональным доступом

uz - shaxsan kira olish (foydalana olish) mumkin bo‘lgan aloqa tizimi

шахсан кира олиш

(фойдалана олиш) мумкин бўлган алоқа тизими

Усовершенствованная технология персонального доступа для стационарных и мобильных абонентов, разработанная компанией Bellcore (США) и реализованная компанией Motorola. Система предназначена для предоставления услуг беспроводной связи в полосе частот 120 (2x60) MHz с групповой скоростью 384 Kbit/s.

С

en - personal access communication system (PACS)

Стационар ва мобил абонентлар учун ишлаб чиқилган, такомиллаштирилган шахсан kira olish (foydalana olish) texnologiyasi. Bellcore (AQSh) kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan va Motorola kompaniyasi tomonidan amalga oshirilgan. Tizim simsiz aloqa xizmatlarini 120 (2x60) MHz chastotalar polosasida, 384 Kbit/s guruhli tezlik bilan taqdim etish uchun mo'ljallangan.

Стационар ва мобил абонентлар учун ишлаб чиқилган, такомиллаштирилган шахсан kira olish (foydalana olish) texnologiyasi. Bellcore (AQSh) kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan va Motorola kompaniyasi tomonidan amalga oshirilgan. Tizim simsiz aloqa xizmatlarini 120 (2x60) MHz chastotalar polosasida, 384 Kbit/s guruhli tezlik bilan taqdim etish uchun mo'ljallangan.

Система типа

«точка–несколько точек»

uz - «nuqta–bir nechta nuqta» turidagi tizim

«нукта–бир нечта нукта»

туридаги тизим

en - point-to-multipoint system

Система, позволяющая одному пользователю напрямую связываться с несколькими другими.

Битта foydalanuvchiga bir nechta boshqa foydalanuvchi bilan bevosita bog'lanish imkonini beradigan tizim.

Битта фойдаланувчига бир нечта бошқа фойдаланувчи билан бевосита боғланиш имконини берадиган тизим.

Система типа

«точка–точка»

uz - «nuqta–nuqta» turidagi tizim

«нукта–нукта» туридаги

тизим

en - point-to-point system

Система, в которой связь между двумя пользователями осуществляется напрямую.

Иккита foydalanuvchi orasidagi aloqa to'g'ridan-to'g'ri amalga oshiriladigan tizim.

Иккита фойдаланувчи орасидаги алоқа тўғридан-тўғри амалга ошириладиган тизим.

Система управления

качеством услуг связи

uz - aloqa xizmatlari sifatini boshqarish tizimi

алоқа хизматлари

сифатини бошқариш тизими

Совокупность организационной структуры, ответственности и полномочий персонала, процедур, процессов и ресурсов, обеспечивающих осуществление управления качеством услуг.

Xizmatlar sifatini boshqarilishini amalga oshirish

С

en - service quality management system

ta'minlanadigan, tashkiliy struktura, xodimlar javobgarligi hamda vakolatlari, protseduralar, jarayonlar, resurslar yig'indisi.

Системная сетевая архитектура

uz - tizim tarmoq arxitekturasi

ТИЗИМ ТАРМОҚ

архитектураси

en - network system architecture

Хизматлар сифатини бошқарилишини амалга ошириш таъминладиган, ташкилий структура, ходимлар жавобгарлиги ҳамда ваколатлари, процедуралар, жараёнлар, ресурслар йиғиндиси.

Общее описание структуры, форматов, протоколов, используемых для передачи информации между программным обеспечением IBM и оборудованием.

Uskuna va IBM dasturiy ta'minot o'rtasida axborot uzatish uchun foydalaniladigan protokollar, formatlar, strukturaning umumiy tavsifi.

Ускуна ва IBM дастурий таъминот ўртасида ахборот узатиш учун фойдаланиладиган протоколлар, форматлар, структуранинг умумий тавсифи.

Системное программное обеспечение

uz - tizim dasturiy ta'minoti

ТИЗИМ ДАСТУРИЙ ТАЪМИНОТИ

en - system software

Управляющие программы, например операционные системы и системы управления базами данных.

Boshqaruvchi dasturlar, masalan, operatsion tizimlar va ma'lumotlar bazalarini boshqarish tizimlari.

Бошқарувчи дастурлар, масалан, операцион тизимлар ва маълумотлар базаларини бошқариш тизимлари.

Сканирование каналов

uz - kanallarni skanlash

КАНАЛЛАРНИ СКАНЛАШ

en - scan of channels

Процедура проверки состояния каналов связи с точки зрения их пригодности для передачи информации. Обычно при этом измеряется уровень шумов, присутствующих на входе приемника, или определяется текущее отношение сигнал/помеха.

Aloqa kanallari holatini, ularning axborotni uzatishga yaroqliligi nuqtai nazaridan, tekshirish protsedurasi. Bunda, odatda, qabulqilgichning kirishida mavjud bo'lgan shovqinlar darajasi o'lchanadi yoki joriy signal/xalaqit nisbati aniqlanadi.

С

Алоқа каналлари ҳолатини, уларнинг ахборотни узатишга яроқлилиги нуқтаи назаридан, текшириш процедураси. Бунда, одатда, қабулқилгичнинг киришида мавжуд бўлган шовқинлар даражаси ўлчанади ёки жорий сигнал/халақит нисбати аниқланади.

Скачкообразное изменение (параметров)

uz - sakrashsimon o'zgarish (parametrlarning sakrashsimon o'zgarishi)

сакрашсимон ўзгариш (параметрларнинг сакрашсимон ўзгариши)

en - jumping

Быстрая смена состояний, например, мгновенная перестройка с одной частоты на другую или оперативная смена приоритета сообщения. К такого вида изменениям также относят паразитные скачки (подергивания) на изображениях.

Holatning tez o'zgarishi, masalan, bir chastotadan boshqasiga juda tez qayta sozlanish yoki xabar ustuvorligining tezkor almashuvi. Bunday o'zgarishlarga tasvirlardagi parazit sakrash (titrash)lar ham kiradi.

Ҳолатнинг тез ўзгариши, масалан, бир частотадан бошқасига жуда тез қайта созланиш ёки хабар устуворлигининг тезкор алмашуви. Бундай ўзгаришларга тасвирлардаги паразит сакраш (титраш)лар ҳам киради.

Скорость передачи

uz - uzatish tezligi

узатиш тезлиги

en - transmission rate

Фундаментальное понятие в связи, которое характеризует количество информации, передаваемое по каналу связи в единицу времени. Скорость передачи зависит от ширины полосы частот и отношения сигнал/шум приемника и обычно оценивается количеством битов, передаваемых в одну секунду.

Aloqadagi asosiy tushuncha, u vaqt birligi ichida aloqa kanali bo'ylab uzatiladigan axborot miqdorini ifodalaydi. Uzatish tezligi chastotalar polosasining kengligi va signal/shovqin nisbatiga bog'liq bo'ladi, odatda, bir sekundda uzatiladigan bitlar soni bilan baholanadi.

Алоқадаги асосий тушунча, у вақт бирлиги ичида алоқа канали бўйлаб узатиладиган ахборот миқдорини ифодалайди. Узатиш тезлиги частоталар полосасининг кенглиги ва сигнал/шовқин нисбатига боғлиқ бўлади, одатда, бир секундда узатиладиган битлар сони билан баҳоланади.

С

Скорость передачи данных

uz - ma'lumotlar uzatish

tezligi

маълумотлар узатиш

тезлиги

en - data rate

Количество битов в секунду при передаче данных. Например, беспроводные локальные сети стандарта 802.11b передают данные со скоростью до 11 Mbit/s.

Ma'lumotlar uzatishda bir sekunddagi bitlar soni. Masalan, 802.11b standartidagi simsiz lokal tarmoqlarda ma'lumotlar 11 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan uzatiladi.

Маълумотлар узатишда бир секунддаги битлар сони. Масалан, 802.11b стандартидаги симсиз локал тармоқларда маълумотлар 11 Mbit/s гача бўлган тезлик билан узатилади.

Скремблер

uz - skrembler

скремблер

en - scrambler

1 Преобразователь двоичных данных в кодовую последовательность, в которой символы 1 и 0 распределены по псевдослучайному закону. Такой преобразователь позволяет улучшить работу системы синхронизации за счет исключения в сигнале длинных серий символов одного типа. Кроме того, скремблер выполняет функции простейшего шифрующего устройства, позволяющего увеличить защищенность канала связи от несанкционированного доступа.

2 Устройство, в котором осуществляется разделение исходной полосы частот аналогового сигнала на несколько неперекрывающихся узких участков и их перемешивание по псевдослучайному закону; такое преобразование относят к разряду засекречивающих, а скремблер считается простейшим средством защиты данных.

1 Ikkilik ma'lumotlarni kodli ketma-ketlikka o'zgartirgich bo'lib, unda 1 va 0 simvollari psevdotasodifiy qonunga muvofiq taqsimlanadi. Bunday o'zgartirgich signaldagi bir tipli simvollarning uzun seriyalarini bartaraf qilish hisobiga, sinxronizatsiya tizimining ishini yaxshilash imkonini beradi. Bundan tashqari, skrembler aloqa kanalining ruxsat etilmagan foydalana olishdan himoyalanganligini oshirishga yordam beradigan shifrllovchi oddiy qurilma funksiyasini bajaradi.

2 Analog signal boshlang'ich chastotalari polosasi-

С

ning bir-biri bilan kesishmaydigan bir nechta tor qism (uchastka)larga ajratilishi va ularning psevdotasodifiy qonun bo'yicha aralashtirilishi; bunday o'zgartirish maxfiylashtiriladigan toifaga mansub, skrembler esa ma'lumotlarni himoya qilishning oddiy vositasi deb hisoblanadi.

1 Иккилик маълумотларни кодли кетма-кетликка ўзгартиргич бўлиб, унда 1 ва 0 символлари псевдотасодифий қонунга мувофиқ тақсимланади. Бундай ўзгартиргич сигналдаги бир типли символларнинг узун серияларини бартараф қилиш ҳисобига, синхронизация тизимининг ишини яхшилаш имконини беради. Бундан ташқари, скремблер алоқа каналининг руҳсат этилмаган фойдалана олишдан ҳимояланганлигини оширишга ёрдам берадиган шифрловчи оддий курилма функциясини бажаради.

2 Аналог сигнал бошланғич частоталари полосасининг бир-бири билан кесишмайдиган бир нечта тор қисм (участка)ларга ажратилиши ва ularning psevdotasodifiy qonun bo'yicha aralashtirilishi; bunday o'zgartirish maxfiylashtiriladigan toifaga mansub, skrembler esa ma'lumotlarni himoya qilishning oddiy vositasi deb hisoblanadi.

Скремблирование
uz - skremblerlash
скремблерлаш
en - scrambling

1 Процедура перемешивания потока данных с целью улучшения его синхронизирующих свойств. Метод основан на побитовом сложении по модулю 2 исходного кода и символов результирующего кода, полученных в предыдущих циклах вычислений. Скремблирование также позволяет подавить наиболее сильные спектральные составляющие сигнала, размывая их по всей широкой полосе частот.

2 Метод засекречивания аналогового сигнала путем перестановки местами и инвертирования участков исходного спектра.

1 Ma'lumotlar oqimini uning sinxronlovchi xususiyatlarini yaxshilash maqsadida, aralashtirish protsedurasi. Boshlang'ich kod va hisoblashlarning oldingi sikllarida olingan natijalovchi kod simvollarini

С

ikkining moduli bo'yicha bitma-bit qo'shishga asoslangan metod. Skremblerlash, shuningdek, signalning eng kuchli spektral tarkibiy qismlarini, ularni chastotalarning keng polosasi bo'yicha yoyib yuborish bilan bostirish imkonini beradi.

2 Analog signalni boshlang'ich signal uchastkalarining o'rnini o'zgartirish va ularni inversiyalash yo'li bilan maxfiylashtirish metodi.

1 Маълумотлар оқимини унинг синхронловчи хусусиятларини яхшилаш мақсадида, аралаштириш процедураси. Бошланғич код ва ҳисоблашларнинг олдинги цикларида олинган натижаловчи код символларини иккиннинг модули бўйича битма-бит қўшишга асосланган метод. Скремблерлаш, шунингдек, сигналнинг энг кучли спектрал таркибий қисмларини, уларни частоталарнинг кенг полосаси бўйича ёйиб юбориш билан бостириш имконини беради.

2 Аналог сигнални бошланғич сигнал участкаларининг ўрнини ўзгартириш ва уларни инверсиялаш йўли билан махфийлаштириш методи.

Скремблированная речь

uz - skremblerlangan nutq
скремблерланган нутқ
en - scrambled speech

Речевой сигнал, в котором отдельные участки спектра инвертированы и смещены по частоте.

Spektrining ayrim qismlari invertirlangan va chastota bo'yicha siljigan nutq signali.

Спектрининг айрим қисмлари инвертирланган ва частота бўйича силжиган нутқ сигнали.

Скрипт WML

uz - WML skripti
WML скрипти
en - WMLS cript

Язык описания сценариев для мобильных устройств, использующие стандарт WAP.

WAP-standartidan foydalanadigan mobil qurilmalar uchun ssenariylarni tavsiflash tili.

WAP-стандартидан фойдаланадиган мобил қурилмалар учун сценарийларни тавсифлаш тили.

Слот

uz - slot
слот
en - slot

Временной интервал.

Vaqt intervali.

Вақт интервали.

С

Служба GPRS

uz - GPRS xizmati

GPRS хизмати

en - general packed radio services (GPRS)

Служба пакетной передачи данных через радиоинтерфейс. GPRS обеспечивает постоянное подключение к сети передачи данных для доступа к информационным и развлекательным услугам. GPRS также отличается мгновенным установлением соединения и высокой скоростью передачи данных.

Radiointerfeys orqali ma'lumotlarni paketli uzatish xizmati. GPRS axborot va ko'ngilochar xizmatlaridan foydalanish uchun, ma'lumotlar uzatish tarmog'iga doimiy ulanishni ta'minlaydi. Bog'lanish bir zumda o'rnatilishi, ma'lumotlar uzatish tezligi yuqori bo'lishi bilan ajralib turadi.

Радиоинтерфейс орқали маълумотларни пакетли узатиш хизмати. GPRS ахборот ва кўнгилоچار хизматларидан фойдаланиш учун, маълумотлар узатиш тармоғига доимий уланишни таъминлайди. Боғланиш бир зумда ўрнатилиши, маълумотлар узатиш тезлиги юқори бўлиши билан ажралиб туради.

Служба дистанционной аутентификации

пользователей по

коммутируемым линиям

uz - foydalanuvchilarni

kommutatsiyalanadigan liniyalar

orqali masofadan autentifikatsiya

qilish xizmati

фойдаланувчиларни

коммутацияланадиган

линиялар орқали масофадан

аутентификация қилиш

хизмати

en - remote authentication

dialin user service (RADIUS)

Система аутентификации и учета, которую многие поставщики услуг широкополосного доступа к Интернет используют для управления доступом к Интернет и выписки счетов за пользование беспроводной сетью.

Autentifikatsiya qilish va hisobga olish tizimi. Bu tizimdan Internetdan keng polosali erkin foydalanish xizmatlarini yetkazib beruvchilar Internetga kirishni boshqarish va simsiz tarmoqdan foydalanganlik uchun hisob yozishda foydalanadilar.

Аутентификация қилиш ва ҳисобга олиш тизими. Бу тизимдан Интернетдан кенг полосали эркин фойдаланиш хизматларини етказиб берувчилар Интернетга киришни бошқариш ва симсиз тармоқдан фойдаланганлик учун ҳисоб ёзишда фойдаланадилар.

С

Служба коротких сообщений

uz - qisqa xabarlar xizmati
қиска хабарлар хизмати
en - short message service
(SMS)

Специальная служба мобильной связи, обеспечивающая передачу сообщений, длина которых изменяется в пределах от 100 до 500 символов ASCII (160 в стандарте GSM).

Uzunligi 100 dan 500 gacha ASCII simvollari (GSM standartida 160 ta) doirasida o'zgaradigan xabarlar-ning uzatilishini ta'minlovchi, maxsus mobil aloqa xizmati.

Узунлиги 100 дан 500 гача ASCII символлари (GSM стандартида 160 та) доирасида ўзгарадиган хабарларнинг узатилишини таъминловчи, махсус мобил алоқа хизмати.

Служба многоканального/ многоточечного распределения

uz - ko'p kanalli/ko'p nuqtali taqsimlash xizmati
кўп каналли/кўп нуқтали тақсимлаш хизмати
en - multichannel multipoint distribution service (MMDS)

Цифровая беспроводная технология передачи данных, работающая в диапазоне (2,2–2,4) GHz. Технология требует обеспечения прямой видимости между приемником и передатчиком на расстоянии до 50 km.

Примечание – Первоначально разрабатывалась для предоставления услуг кабельного телевидения в удаленные места (односторонняя передача).

Ma'lumotlarni raqamli simsiz uzatish texnologiyasi, (2,2–2,4) GHz diapazonda ishlaydi. Texnologiya 50 km gacha bo'lgan masofada, qabulqilgich bilan uzatkich orasida to'g'ridan ko'rinish ta'minlanishini talab etadi.

Izoh – Dastlab olisdagi joylarda kabelli televideniye xizmatlarini taqdim etish maqsadida ishlab chiqilgan (bir tomonlama uzatish).

Маълумотларни рақамли симсиз узатиш технологияси, (2,2–2,4) GHz диапазонда ишлайди. Технология 50 km гача бўлган масофада, қабулқилгич билан узаткич орасида тўғридан кўриниш таъминланишини талаб этади.

Изоҳ – Дастлаб олисдаги жойларда кабелли телевидение хизматларини тақдим этиш мақсадида ишлаб чиқилган (бир томонлама узатиш).

Служба отсутствующих абонентов

uz - o'rnida yo'q abonentlar xizmati

Служба, которая осуществляет автоматические ответы на входящие вызовы и способна записывать содержание вызовов.

С

Ўрнида йўқ абонентлар
хизмати
en - absent user service

Kiruvchi chaqiruvlarga avtomatik javob berishni amalga oshiruvchi va chaqiruvlar mazmunini yozib olish imkoniga ega bo'lgan xizmat.

Кирувчи чақирувларга автоматик жавоб беришни амалга оширувчи ва чақирувлар мазмунини ёзиб олиш имконига эга бўлган хизмат.

Служба персональной связи PCS 1900

uz - PCS 1900 shaxsiy aloqa
хизмати

PCS 1900 шахсий алоқа
хизмати

en - personal communications
services 1900 (PCS 1900)

Служба персональной связи в диапазоне 1900 MHz.

1900 MHz diapazondagi shaxsiy aloqa xizmati.

1900 MHz diapazondagi shaxsiy aloqa xizmati.

Служба локального много-точечного распределения

uz - lokal ko'p nuqtali
taqsimlash xizmati

локал кўп нуқтали
тақсимлаш хизмати

en - local multipoint distribution
service (LMDS)

Система, обеспечивающая высокоскоростную передачу данных и цифровое телевидение (96 каналов) в диапазоне частот (27,5–29,5) GHz.

Примечание – Пропускная способность в 4 раза больше, чем системы MMDS. Кроме того, в LMDS организуются двухсторонние каналы для телефонной связи, обмена данными, видеоконференцсвязи и интерактивного телевидения. Технологию LMDS часто называют сотовым телевидением, поскольку сеть имеет сотовую конфигурацию с базовой станцией, обычно расположенной в центре соты радиусом от 3 до 5 km. Все базовые станции подключены к пунктам распределения информации (коммутационному оборудованию) и через них связаны с сервером. Технология LMDS стандартизирована ITU-R(F.748).

Ma'lumotlarning yuqori tezlikda uzatilishini va (27,5-29,5) GHz chastotalar diapazonida raqamli teleeshittirishlarni (96 ta kanalni) ta'minlaydigan tizim.

Izoh – O'tkazish qobiliyati MMDS tizimidagiga qaraganda 4 marta katta. Bundan tashqari, LMDS da telefon aloqasi, ma'lumotlar almashish, video-konferensaloqa va interaktiv televideniye uchun ikki tomonlama kanallar tashkil etiladi. LMDS texnologiyasi ko'pincha sotali televideniye deb ham ataladi, chunki bu tarmoq sota markazidan 3-5 km da joylashgan tayanch stansiyalarning sotali konfiguratsiyasiga ega. Barcha tayanch stansiyalar axborotni taqsimlash punktlari (kommutatsion uskunalari)ga ulanadi va ular orqali serverlar bilan bog'lanadi. LMDS texnologiyasi ITU-R (F.748) tomonidan standartlashtirilgan.

Маълумотларнинг юқори тезликда узатилишини ва (27,5–29,5) GHz частоталар диапозонида ра-

С

қамли телеэшиттиришларни (96 та канални) таъминлайдиган тизим.

Изоҳ – Ўтказиш қобилияти MMDS тизимидагига қараганда 4 марта катта. Бундан ташқари, LMDS да телефон алоқаси, маълумотлар алмашиш, видеоконференцалоқа ва интерактив телевидение учун икки томонлама каналлар ташкил этилади. LMDS технологияси кўпинча сотали телевидение деб ҳам аталади, чунки бу тармоқ сота марказидан 3-5 кмда жойлашган таянч станцияларнинг сотали конфигурациясига эга. Барча таянч станциялар ахборотни тақсимлаш пунктлари (коммутацион ускуналар)га уланади ва улар орқали серверлар билан боғланади. LMDS технологияси ITU-R (F.748) томонидан стандартлаштирилган.

Службная информация

uz - xizmat axboroti

хизмат ахбороти

en - service information

Вспомогательные данные, которые добавляются к информационному сообщению и служат для контроля его прохождения по сети и обеспечения заданного качества обслуживания.

Ахборот хабарига қўшиладиган ва унинг тармоқ орқали о‘тишини назорат қилиш ҳамда хизмат кўрсатишнинг тайинланган сифатини таъминlashда yordam берувчи қўшимча маълумотлар.

Ахборот хабарига қўшиладиган ва унинг тармоқ орқали ўтишини назорат қилиш ҳамда хизмат кўрсатишнинг тайинланган сифатини таъминlashда ёрдам берувчи қўшимча маълумотлар.

Службный канал;

службная линия

uz - xizmat kanali; xizmat

liniyasi

хизмат канали; хизмат

линияси

en - orderwire

Специально выделенные канал или линия, предназначенные для передачи телесигнализации, команд управления и другой вспомогательной информации, в том числе и для речевого обмена между обслуживающим персоналом разных пунктов связи.

Telesignalizatsiya, boshqarish buyruqlari va boshqa yordamchi axborotni uzatish, shu jumladan, turli aloqa punktlarida xizmat ko‘rsatuvchi xodimlar o‘rtasida nutqiy almashuvni ta‘minlash uchun maxsus ajratilgan kanal yoki liniya.

Телесигнализация, бошқариш буйруқлари ва бошқа ёрдамчи ахборотни узатиш, шу жумладан, турли алоқа пунктларида хизмат кўрсатувчи ходимлар ўртасида нутқий алмашувни таъминlash учун maxsus ажратилган канал ёки линия.

С

Случайный доступ

uz - tasodifiy foydalana olish

тасодифий фойдалана олиш

en - random access

Метод доступа, при котором несколько станций пытаются установить соединение через общий канал связи, передавая пакеты в независимые друг от друга моменты времени. В случае, если при передаче произошел конфликт, то повторная попытка осуществляется через случайно выбранный интервал времени.

Foydalana olish metodi, bunda bir nechta stansiya paketlarni bir-biriga bog‘liq bo‘lmagan vaqt onlarida uzatgan holda, umumiy aloqa kanali orqali bog‘lanish o‘rnatishga urinadi. Agar, uzatishda to‘qnashuv yuz bersa, qayta urinish tasodifiy tanlangan vaqt intervali orqali amalga oshiriladi.

Фойдалана олиш методи, бунда бир нечта станция пакетларни бир-бирига боғлиқ бўлмаган вақт онларида узатган ҳолда, умумий алоқа канали орқали боғланиш ўрнатишга уринади. Агар, узатишда тўқнашув юз берса, қайта уриниш тасодифий танланган вақт интервали орқали амалга оширилади.

Смарт-карта, интеллектуальная карточка

uz - smart-karta, intellektual kartochka

смарт-карта, интеллектуал карточка

en - smart card

Пластиковая карточка с встроенным микропроцессором, содержащая все необходимые идентификационные данные о пользователе, в том числе персональное (счет в банке, страховой полис и другие). Подобная карточка часто используется в конечном оборудовании пользователя (например, в мобильном телефоне) и обеспечивает возможность санкционированного доступа в сеть.

Ichiga foydalanuvchilar haqidagi barcha zaruriy identifikatsiya ma'lumotlari, jumladan, shaxsiy (bank hisobi, sug'urta polisi va b.lar kabi) ma'lumotlarni saqlovchi mikroprotssessor o'rnatilgan plastik kartochka. Chastotalarning bunday kartoch-kasi foydalanuvchining oxirgi uskunasi (masalan, mobil telefonda) qo'llaniladi va tarmoqdan ruxsat etilgan tarzda foydalana olish imkoniyatini ta'minlaydi.

Ичига фойдаланувчилар ҳақидаги барча зарурий идентификация маълумотлари, жумладан, шах-

С

сий (банк ҳисоби, суғурта полиси ва б.лар каби) маълумотларни сақловчи микропроцессор ўрнатилган пластик карточка. Частоталарнинг бундай карточкаси фойдаланувчининг охириги ускунасида (масалан, мобил телефонда) қўлланилади ва тармоқдан рухсат этилган тарзда фойдалана олиш имкониятини таъминлайди.

Смартфон

uz - smartfon

смартфон

en - smart phone

Интеллектуальный телефон. Телефон с встроенным микропроцессором, малогабаритной клавиатурой и дисплеем, обеспечивающий возможность ввода и передачи данных.

Intellektual telefon. Mikroprotsessor oʻrnatilgan, kichik oʻlchamli klaviaturasi, maʼlumotlar kiritish va uzatish imkoniyatini taʼminlaydigan displeyi boʻlgan telefon.

Интеллектуал телефон. Микропроцессор ўрнатилган, кичик ўлчамли клавиатураси, маълумотлар киритиш ва узатиш имкониятини таъминлайдиган дисплейи бўлган телефон.

Смешанная архитектура

соты

uz - sotaning aralash

arxitekturasi

сотанинг аралаш

архитектураси

en - mixed cell architecture

Архитектура многозоновой сети, состоящая из сот разного размера, обычно макро, микро и пикосот.

Turli oʻlchamdagi sotalardan, odatda, makro, mikro va pikosotalardan iborat koʻp zonali tarmoq arxitekturasi.

Турли ўлчамдаги соталардан, одатда, макро, микро ва пикосоталардан иборат кўп зонали тармоқ архитектураси.

Снупер

uz - snuper

снупер

en - snooper

Некто, по воле случая (а иногда и неслучайно) нарушивший работу беспроводной сети.

Sharoit taqozosi bilan (baʼzida tasodifiy boʻlmagan holda) simsiz tarmoq ishini buzadigan qandaydir bir odam.

Шароит тақозоси билан (баъзида тасодифий бўлмаган ҳолда) симсиз тармоқ ишини бузадиган қандайдир бир одам.

С

Снятие манипуляции

uz - manipulyatsiyani bekor qilish

манипуляцияни бекор қилиш

en - keying-off

Совместно используемые ресурсы

uz - birgalikda foydalaniladigan resurslar

биргаликда
фойдаланиладиган ресурслар

en - shared resources

Совместное детектирование

uz - birgalikda detektorlash

биргаликда детекторлаш

en - joint detection

Размыкание цепи управления модулятором и прекращение излучения в эфир манипулированного сигнала.

Boshqaruv zanjirining modulyator tomonidan ajratilishi va manipulyatsiyalangan signalning efirga tarqalishining to'xtatilishi.

Бошқарув занжирининг модулятор томондан ажратилиши ва манипуляцияланган сигналнинг эфирга тарқалишининг тўхтатилиши.

Ресурсы, выделяемые одновременно нескольким пользователям или процессам.

Bir vaqtda bir nechta foydalanuvchiga yoki jara-yonga ajratiladigan resurslar.

Бир вақтда бир нечта фойдаланувчига ёки жараёнга ажратиладиган ресурслар.

Метод обнаружения полезного сигнала, который основан на совместной обработке кодовых последовательностей. Обычно применяется на базовой станции при идентификации сигналов от многих работающих мобильных радиостанций. При совместном детектировании, в отличие от обычного режима выделения сигнала, не требуется точное вычисление взаимокорреляционных функций каждого из принимаемых сигналов. Алгоритмы совместного детектирования и компенсации взаимных помех применяются и на мобильных станциях, но в упрощенном виде.

Kodli ketma-ketliklarni birgalikda qayta ishlashga asoslangan, foydali signalni payqab olish metodi. Ishlab turgan ko'plab mobil radiostansiyalarning signallarini identifikatsiyalashda, odatda, tayanch stansiyalarda qo'llaniladi. Birgalikda detektorlashda, signalni ajratib olishning odatdagi rejimidan farqli o'laroq, qabul qilinuvchi signaldan har birining o'zaro korrelyatsiyalovchi funksiyalarini aniq hisoblash talab etilmaydi. Birgalikda detektorlash va o'zaro xalqitlarni kompensatsiyalash algoritmlari mobil stansiyalarda ham qo'llaniladi, lekin ancha soddalashtirilgan tarzda.

С

Кодли кетма-кетликларни биргаликда қайта ишлашга асосланган, фойдали сигнални пайқаб олиш методи. Ишлаб турган кўплаб мобил радиостанцияларнинг сигналларини идентификациялашда, одатда, таянч станцияларда қўлланилади. Биргаликда детекторлашда, сигнални ажратиб олишнинг одатдаги режимидан фаркли ўларок, қабул қилинувчи сигналдан ҳар бирининг ўзаро корреляцияловчи функцияларини аниқ ҳисоблаш талаб этилмайди. Биргаликда детекторлаш ва ўзаро халақитларни компенсациялаш алгоритмлари мобил станцияларда ҳам қўлланилади, лекин анча соддалаштирилган тарзда.

Совмещенный канал управления

uz - qo'shma boshqaruv kanali
қўшма бошқарув канали
en - associated control channel
(ACCH)

Канал передачи управляющей информации, который обычно состоит из двух подканалов: низкоскоростного (SACCH) и высокоскоростного (FACCH). Первый из них используется для управления мощностью, а второй – для передачи команд переключения частоты.

Boshqaruvchi axborotni uzatish kanali, u odatda past tezlikli (SACCH) va yuqori tezlikli (FACCH) ikkita kanal qismidan tashkil topgan. Bu kanal qismlaridan birinchisi quvvatni boshqarishda, ikkinchisi esa chastotani qayta ulash buyruqlarini uzatishda foydalaniladi.

Бошқарувчи ахборотни узатиш канали, у одатда паст тезликли (SACCH) ва юқори тезликли (FACCH) иккита канал қисмидан ташкил топган. Бу канал қисмларидан биринчиси қувватни бошқаришда, иккинчиси эса частотани қайта улаш буйруқларини узатишда фойдаланилади.

Согласованная нагрузка

uz - moslashgan yuklama
мослашган юклама
en - matched load,
nonreflecting load

1 Нагрузка, параметры которой соответствуют получению в ней наибольшей мощности.

2 Нагрузка линии, при которой в линии отсутствует отраженная волна.

3 Нагрузка с собственным коэффициентом стоячей волны по напряжению не более 1,05.

1 Parametrlari unda ko'proq quvvatni olishga imkon beradigan yuklama.

С

2 Liniyada qaytgan to‘lqin yo‘qligini bildiradigan liniya yuklamasi.

3 Kuchlanish bo‘yicha turg‘un to‘lqin ko‘effitsiyenti 1,05 dan ko‘p bo‘lmagan yuklama.

1 Параметрлари унда кўпроқ қувватни олишга имкон берадиган юклама.

2 Линияда қайтган тўлқин йўқлигини билдирадиган линия юкламаси.

3 Кучланиш бўйича турғун тўлқин коэффициенти 1,05 дан кўп бўлмаган юклама.

Соединение

uz - bog‘lanish

боғланиш

en - link

Физическое соединение между двумя узлами в сети.

Tarmoqda bo‘lgan ikkita uzal o‘rtasidagi fizik bog‘lanish.

Тармоқда бўлган иккита узел ўртасидаги физик боғланиш.

Соединение на «последней миле»

uz - «so‘nggi milya» dagi

bog‘lanish

«сўнги миля» даги

боғланиш

en - last-mile connection

Соединение, обеспечивающее подключение удаленного абонента к магистральной линии связи.

Olisdagi abonentning, magistral aloqa liniyasiga ulanishini ta‘minlaydigan bog‘lanish.

Олисдаги абонентнинг, магистраль алоқа линиясига уланишини таъминлайдиган боғланиш.

Соканальная помеха

uz - yonkanal xalaqiti

ёнканал халақити

en - co-channel interference

Мешающий сигнал на входе приемника базовой станции, источником которого является другая базовая станция того же типа, использующая тот же частотный канал.

Tayanch stansiya qabulqilgichi kirishidagi, manbai ayni bir chastota kanalidan foydalanadigan ayni turdagi boshqa bir tayanch stansiya bo‘lgan, xalaqit beradigan signal.

Таянч станция қабулқилгичи киришидаги, манбаи айна бир частота каналдан фойдаланадиган айна турдаги бошқа бир таянч станция бўлган, халақит берадиган сигнал.

С

- Сокращение (избыточности); сжатие (данных)**
uz - qisqartirish (ortiqchalikni qisqartirish); siqish (ma'lumotlarni siqish)
қисқартириш (ортиқчаликни қисқартириш)
сиқиш (маълумотларни сиқиш)
en - reduction
- Сообщение о выходе из сети**
uz - tarmoqdan chiqish haqidagi xabar
тармоқдан чиқиш ҳақидаги хабар
en - sign-off message
- Сообщение с паролем**
uz - parolli xabar
паролли хабар
en - sign-on message
- Сообщение с распределенным адресом**
uz - taqsimlangan adresli xabar
тақсимланган адресли хабар
en - codress message
- Сообщение с фиксированным форматом**
uz - qayd etilgan formatli xabar
қайд этилган форматли хабар
en - fixed-format message
- Предварительное преобразование данных, позволяющее снизить объем передаваемой информации за счет частичного уменьшения ее избыточности.
- Uzatiladigan axborot hajmini, uning ortiqchaligini qisman kamaytirish hisobiga qisqartirish imkonini beradigan, ma'lumotlarni oldindan o'zgartirish.
- Узатиладиган ахборот ҳажмини, унинг ортиқчалигини қисман камайтириш ҳисобига қисқартириш имконини берадиган, маълумотларни олдиндан ўзгартириш.
- Сообщение (сигнал) поступающее от абонента после окончания сеанса связи.
- Aloqa seansi tugagandan so'ng abonentdan keladigan xabar (signal).
- Алоқа сеанси тугагандан сўнг абонентдан келадиган хабар (сигнал).
- Сообщение, предъявляемое абонентом при входе в сеть перед началом сеанса связи.
- Aloqa seansi boshlanishi oldidan, tarmoqqa kirish paytida abonent tomonidan beriladigan xabar.
- Алоқа сеанси бошланиши олдидан, тармоққа кириш пайтида абонент томонидан бериладиган хабар.
- Текстовое сообщение, в котором адрес распределен по всей его длине.
- Adresi butun uzunligi bo'yicha taqsimlangan matnli axborot.
- Адреси бутун узунлиги бўйича тақсимланган матнли ахборот.
- Сообщение фиксированной длины, структура которого в процессе информационного обмена не изменяется, а служебные символы передаются на заранее определенных позициях.
- Примечание – Такие сообщения передаются между терминалами и станциями со сходными характеристиками и протоколами связи.

С

Qayd etilgan uzunlikdagi xabar, uning strukturasi axborot almashuvi jarayonida o'zgarmaydi, xizmat simvollari esa oldindan aniqlangan pozitsiyalarda uzatiladi.

Izoh – Bunday xabarlar o'xshash aloqa xarakteristikalari va protokollariga ega bo'lgan terminallar va stansiyalar o'rtasida uzatiladi.

Қайд этилган узунликдаги хабар, унинг структураси ахборот алмашуви жараёнида ўзгармайди, хизмат символлари эса олдиндан аниқланган позицияларда узатилади.

Изоҳ – Бундай хабарлар ўхшаш алоқа хarakterистикалари ва протоколларига эга бўлган терминаллар ва станциялар ўртасида узатилади.

Соседний канал

uz - qo'shni kanal

қўшни канал

en - adjacent channel

Канал, который расположен рядом с рабочим и отстоит от него по частоте на величину, равную шагу сетки частот (25 kHz).

Ishchi kanal yonida joylashgan, chastota bo'yicha undan chastotalar to'ri qadamiga teng bo'lgan kattalikka (25 kHz) orqada qoladigan kanal.

Ишчи канал ёнида жойлашган, частота бўйича ундан частоталар тўри қадамига тенг бўлган катталикка (25 kHz) орқада қоладиган канал.

Состояние покоя

uz - sokinlik holati

сокинлик ҳолати

en - quiescent state

Установившееся состояние системы автоподстройки частоты при отсутствии внешнего управляющего сигнала.

Tashqi boshqaruvchi signal mavjud bo'lmaganida, chastotani avtosozlash tizimining qaror topgan holati.

Ташқи бошқарувчи сигнал мавжуд бўлмаганида, частотани автосозлаш тизимининг қарор топган ҳолати.

Состязание

uz - raqobat, tortishuv

рақобат, тортишув

en - contention

Ситуация, когда несколько устройств, процессов или программ конкурируют за использование общего ресурса. Стремление нескольких абонентских станций одновременно захватить общий канал (моноканал), чтобы передать по нему данные.

С

Umumiy resursdan foydalanish maqsadida, bir nechta qurilma, jarayon yoki dastur raqobat-lashadigan vaziyat. Bir nechta abonent stansiyasining bir vaqtda umumiy kanal (monokanal)ni, u orqali ma'lumotlarni uzatish maqsadida, egallab olishga intilishi.

Умумий ресурсдан фойдаланиш мақсадида, бир нечта қурилма, жараён ёки дастур рақобатлашадиган вазият. Бир нечта абонент станциясининг бир вақтда умумий канал (моноканал)ни, у орқали маълумотларни узатиш мақсадида, эгаллаб олишга интилиши.

Сота с равномерным покрытием

uz - tekis qoplangan sota
текис қопланган сота
en - uniform-coverage cell

Сота, в которой отсутствуют участки с недопустимо малым уровнем сигнала или области тени.

Signalning yo'l qo'yib bo'lmaydigan past darajali uchastkalari yoki soyali joylari yo'q bo'lgan sota.

Сигналнинг йўл қўйиб бўлмайдиган паст даражали участкалари ёки сояли жойлари йўқ бўлган сота.

Сота, ячейка

uz - yacheyka (sota)
ячейка (сота)
en - cell

Географическая зона покрытия одной базовой станции.

Bitta tayanch stansiyaning geografik qoplash zonasi.

Битта таянч станциянинг географик қоплаш зонаси.

Сотовая кассета

uz - sotali kasseta
сотали кассета
en - cell

Дополнительная принадлежность мобильного спутникового телефона, обеспечивающая взаимодействие с сетью GSM и фактически позволяющая аппарату работать в двух режимах. Телефон может быть переключен в один из режимов по выбору или в автоматический режим, когда он пытается сначала подключиться к сети стандарта GSM. Если сеть недоступна, аппарат автоматически переключается в спутниковый режим.

Mobil yo'ldoshli telefonning, GSM tarmog'i bilan birga ishlashini ta'minlaydigan va apparaturaga ikki rejimda ishlash imkonini beradigan qo'shimcha jihozi. Telefon rejimlardan biriga tanlov bo'yicha yoki avval GSM standarti tarmog'iga ulanishga urinayotganda avtomatik rejimga ulanishi mumkin.

С

Agar, tarmoqqa kirish mumkin bo'lmasa, apparat avtomatik tarzda yo'ldoshli rejimga ulanadi.

Мобил йўлдошли телефоннинг, GSM тармоғи билан бирга ишлашни таъминлайдиган ва аппаратурага икки режимда ишлаш имконини берадиган кўшимча жиҳози. Телефон режимлардан бирига танлов бўйича ёки аввал GSM стандарти тармоғига уланишга уринаётганда автоматик режимга уланиши мумкин. Агар, тармоққа кириш мумкин бўлмаса, аппарат автоматик tarzda йўлдошли режимга уланади.

Сотовая связь

uz - sotali aloqa

сотали алоқа

en - cellular communication

Беспроводная персональная телекоммуникационная система, которая использует контроллеры базовой станции, имеющие мультинаправленные антенны, для создания пространственных ячеек с целью многократного использования одной и той же полосы частот благодаря пространственному разделению.

Fazoviy ajralish tufayli, ayni bir chastotalar polosasi-
sidan ko'p marta foydalanish maqsadida fazoviy
yacheykalar yaratish uchun multiyo'naltirilgan an-
tennalari bo'lgan tayanch stansiya kontrollerlaridan
foydalaniladigan, simsiz shaxsiy telekommunikat-
siya tizimi.

Фазовий ажралиш туфайли, айна бир частоталар
полосасидан кўп марта фойдаланиш мақсадида
фазовий ячейкалар яратиш учун мултийўналти-
рилган антенналари бўлган таянч станция
контроллерларидан фойдаланиладиган, симсиз
шахсий телекоммуникация тизими.

Сотовая сеть

uz - sotali tarmoq

сотали тармоқ

en - cellular network

Сеть, состоящая из множества ячеек (сот), в цен-
тре которых располагаются базовые станции,
взаимодействующие с шестью соседними базо-
выми станциями. Сигнал передается от одной ба-
зовой станции к другой по всей зоне покрытия
сотовой сети. Такая структура сети позволяет
абоненту использовать мобильный телефон, сво-
бодно перемещаясь в пространстве, не задумы-
ваясь о том, к какой базовой станции он подклю-
чен в данный момент.

С

Markazida, oltita qo‘shni tayanch stansiya bilan birgalikda ishlaydigan tayanch stansiyalar joylashgan ko‘plab yacheykalar (sotalar)dan iborat tarmoq. Signal bir tayanch stansiyadan boshqasiga sotali tarmoqning butun qamrov zonasi bo‘ylab uzatiladi. Tarmoqning bunday strukturasi abonentga mobil telefondan erkin harakatlangan holda, ayni paytda qaysi tayanch stansiyaga ulanganligi to‘g‘risida o‘ylamay foydalanish imkonini beradi.

Марказида, олтита қўшни таянч станция билан биргаликда ишлайдиган таянч станциялар жойлашган кўплаб ячейкалар (соталар)дан иборат тармоқ. Сигнал бир таянч станциядан бошқасига сотали тармоқнинг бутун қамров зонаси бўйлаб узатилади. Тармоқнинг бундай структураси абонентга мобил телефондан эркин ҳаракатланган ҳолда, айти пайтда қайси таянч станцияга уланганлиги тўғрисида ўйламай фойдаланиш имконини беради.

Сотовая система
uz - sotali tizim
сотали тизим
en - cellular system

Система связи, состоящая из нескольких базовых приемопередающих станций и соответствующих им зон покрытия (сот), в которых размещены мобильные терминалы. Когда абонент перемещается из одной соты в другую, он автоматически переключается на ближайшую базовую станцию, качество связи с которой в данный момент наилучшее. Все базовые станции связаны друг с другом, что позволяет организовать связь между любой парой абонентов. Кроме того, каждая базовая станция подключена к сети общего пользования и обеспечивает как входящие, так и исходящие звонки. В отличие от конвенциональных и транкинговых систем, сотовая связь предназначена в первую очередь для обеспечения персональной связи в дуплексном режиме.

Bir nechta qabulqiluvchi-uzatuvchi tayanch stansiya va mobil terminallar joylashtirilgan qoplash zonalari (yacheykalar)dan iborat aloqa tizimi. Abonent bir yacheykadan boshqasiga o‘tganda, u avtomatik ravishda, ayni damda aloqa sifati eng yaxshi bo‘lgan

С

boshqa bir, yaqinroqdagi tayanch stansiyaga ulanadi. Barcha tayanch stansiyalar bir-biri bilan bogʻlangan, bu esa har qanday abonent juftligi oʻrtasida aloqani tashkil etish imkonini beradi. Bundan tashqari, har bir tayanch stansiya umumiy foydalanish tarmogʻiga ulangan boʻlib, ham kiruvchi, ham chiquvchi qoʻngʻiroqlarni taʼminlaydi. Konvensial va trunking tizimlardan farqli oʻlaroq, sotali aloqa, birinchi navbatda, dupleks rejimda shaxsiy aloqani taʼminlash uchun moʻljallangan.

Бир нечта қабулқилувчи-узатувчи таянч станция ва мобил терминаллар жойлаштирилган қоплаш зоналари (ячейкалар)дан иборат алоқа тизими. Абонент бир ячейкадан бошқасига ўтганда, у автоматик равишда, айна дамда алоқа сифати энг яхши бўлган бошқа бир, яқинроқдаги таянч станцияга уланади. Барча таянч станциялар бир-бири билан боғланган, бу эса ҳар қандай абонент жуфтлиги ўртасида алоқани ташкил этиш имконини беради. Бундан ташқари, ҳар бир таянч станция умумий фойдаланиш тармоғига уланган бўлиб, ҳам кирувчи, ҳам чиқувчи қўнғироқларни таъминлайди. Конвенциал ва транкинг тизимлардан фарқли ўлароқ, сотали алоқа, биринчи навбатда, дуплекс режимда шахсий алоқани таъминлаш учун мўлжалланган.

Сотовое широковещение

uz - sotali keng eshittirish

сотали кенг эшиттириш

en - cell broadcast

Распространение по каналам сотовой связи информационно-справочной информации, доступной всем зарегистрированным абонентам. Зона широковещения может динамически изменяться от части здания, локальной городской зоны до размеров всей сети.

Sotali aloqa kanallari boʻylab, roʻyxatga olingan barcha abonentlar foydalana olishi mumkin boʻlgan axborot-maʼlumotnoma xabarlarining tarqatilishi. Keng eshittirish zonasi binoning bir qismi yoki lokal shahar zonasidan to butun tarmoq oʻlchamigacha, dinamik ravishda oʻzgarishi mumkin.

С

Сотали алоқа каналлари бўйлаб, рўйхатга олинган барча абонентлар фойдалана олиши мумкин бўлган ахборот-маълумотнома хабарларининг тарқатилиши. Кенг эшиттириш зонаси бинонинг бир қисми ёки локал шаҳар зонасидан то бутун тармоқ ўлчамигача, динамик равишда ўзгариши мумкин.

Спаривание

uz - juftlash, biriktirish

жуфтлаш, бириктириш

en - pairing

1 Объединение двух битов в одну кодовую комбинацию, применяемое в системах кодирования и модуляции.

2 Агрегирование двух соседних интервалов в кадре TDMA с целью увеличения абонентской скорости передачи.

1 Ikkita bitni bitta kodli kombinatsiyaga birlashtirish; kodlash va modulyatsiyalash tizimlarida qoʻllaniladi.

2 TDMA kadridagi ikkita qoʻshni intervalni uzatish tezligini oshirish maqsadida agregirlash.

1 Иккита битни битта кодли комбинацияга бирлаштириш; кодлаш ва модуляциялаш тизимлариди қўлланилади.

2 TDMA кадридидаги иккита қўшни интервални узатиш тезлигини ошириш мақсадида агрегирлаш.

Спектр

uz - spektr

спектр

en - spectrum

Функция, описывающая зависимость изменения амплитуды и фазы сигнала от частоты и однозначно определяющая его характеристики и свойства.

Примечание – Спектр любого сигнала может быть представлен в виде суммы большого числа гармонических колебаний с различными частотами, амплитудами и фазами. Такое разложение на гармонические составляющие называется спектральным разложением, а его свойства могут быть описаны с помощью распределения спектра амплитуд (энергетический спектр) и спектра фаз.

Signal amplitudasi va fazasining chastotaga bogʻliq ravishda oʻzgarishini tavsiflovchi hamda signalning xarakteristika va xossalarni qatʻiy belgilovchi funktsiya.

Izoh – Har qanday signalning spektri turli chastota, amplituda va fazadagi garmonik tebranishlarning yigʻindisi tarzida

С

ifodalanishi mumkin. Garmonik tashkil etuvchilarga bunday ajratish spektral parchalanish deyiladi, uning xossalari esa amplitudalar spektri (energetik spektr) va fazalar spektrini taqsimlash yordamida tavsiflanishi mumkin.

Сигнал амплитудаси ва фазасининг частотага боғлиқ равишда ўзгаришини тавсифловчи ҳамда сигналнинг характеристика ва хоссаларини катъий белгиловчи функция.

Изох – Ҳар қандай сигналнинг спектри турли частота, амплитуда ва фазадаги гармоник тебранишларнинг йиғиндиси тарзида ифодаланиши мумкин. Гармоник ташкил этувчиларга бундай ажратиш спектрал парчаланиш дейилади, унинг хоссалари эса амплитудалар спектри (энергетик спектр) ва фазалар спектрини тақсимлаш ёрдамида тавсифланиши мумкин.

Спектр мощности по задержке

uz - kechikish bo'yicha quvvat spektri

кечикиш бўйича қувват спектри

en - delay power spectrum

Распределение мощности спектральных составляющих принимаемого сигнала в зависимости от времени.

Qabul qilinayotgan signal spektral tashkil etuvchilari quvvatining vaqtga bog'liq ravishda taqsimlanishi.

Қабул қилинаётган сигнал спектрал ташкил этувчилари қувватининг вақтга боғлиқ равишда тақсимланиши.

Спектральная плотность

uz - spektral zichlik

спектрал зичлик

en - spectral density

Плотность распределения средней мощности сигнала в зависимости от частоты. Спектральная плотность определяется в ограниченной полосе частот (измеряется в W/Hz). Квадрат модуля спектральной плотности называют энергетической спектральной плотностью сигнала.

Chastotaga bog'liq holda signal o'rtacha quvvatining taqsimlanish zichligi. Spektral zichlik cheklangan chastotalar polosasida aniqlanadi (W/Hz larda o'lchanadi). Spektral zichlik modulining kvadrati, signalning energetik spektral zichligi deyiladi.

Частотага боғлиқ ҳолда сигнал ўртача қувватининг тақсимланиш зичлиги. Спектрал зичлик чекланган частоталар полосасида аниқланади (W/Hz ларда ўлчанади). Спектрал зичлик модулининг квадрати, сигналнинг энергетик спектрал зичлиги дейилади.

С

Спектральная чувствительность
uz - spektral sezgirlik
спектрал сезгирлик
en - spectral responsivity

Чувствительность оптического прибора, зависящая от воздействия электромагнитных колебаний определенной длины волны.

Optik asbobning, ma'lum to'liqin uzunligidagi elektromagnet tebranishlar ta'siriga bog'liq sezgirliги.

Оптик асбобнинг, маълум тўлқин узунлигидаги электромагнит тебранишлар таъсирига боғлиқ сезгирлиги.

Спектральная эффективность
uz - spektral effektivlik
спектрал эффективлик
en - spectral efficiency

1 В сетях сотовой связи интегральный показатель, характеризующий эффективность использования пространства, частоты и времени.

2 Показатель эффективности передачи цифровой информации при использовании различных методов модуляции, определяемый как максимальное количество данных, переданное в единицу времени в полосе шириной 1 Hz.

1 Sotali aloqa tarmoqlarida fazo, chastota va vaqtdan foydalanishning samaradorligini tavsiflovchi integral ko'rsatkich.

2 Vaqt birligi ichida 1 Hz kenglikdagi polosada uzatilgan ma'lumotlarning maksimal miqdori sifatida aniqlanadigan samaradorlik ko'rsatkichi bo'lib, u modulyatsiyaning turli metodlaridan foydalanib raqamli axborotni uzatishda ishlatiladi.

1 Сотали алоқа тармоқларида фазо, частота ва вақтдан фойдаланишнинг самарадорлигини тавсифловчи интеграл кўрсаткич.

2 Вақт бирлиги ичида 1 Hz кенгликдаги полосада узатилган маълумотларнинг максимал миқдори сифатида аниқланадиган самарадорлик кўрсаткичи бўлиб, у модуляциянинг турли методларидан фойдаланиб рақамли ахборотни узатишда ишлатилади.

Специальная мобильная радиосвязь
uz - maxsus mobil radioaloqa
махсус мобил радиоалоқа
en - specialized mobile radio (SMR)

Специализированные службы подвижной радиосвязи, работающие в диапазонах частот от 220 до 900 MHz и предназначенные для организации диспетчерской связи в сетях с подвижными объектами: скорая помощь, пожарные, аварийные службы и др. Обмен информацией в основном

С

обеспечивается в полудуплексном режиме с возможностью одновременного вызова групп абонентов, а не отдельных радиостанций.

220 MHz dan 900 MHz gacha chastotalar diapazonida ishlaydigan va mobil ob'ektlari bo'lgan tarmoqlarda dispatcherlik aloqasini tashkil etish uchun mo'ljallangan harakatchan radioaloqaning ixtisoslashgan xizmatlari: tez yordam, o't o'chirish, avariya xizmatlari va b.lar. Axborot almashuvi, asosan, alohida radiostansiyalarni emas, balki abonentlar guruhini bir vaqtda chaqirish imkonini beradigan yarim dupleks rejimda amalga oshiriladi.

220 MHz дан 900 MHz гача частоталар диапазонида ишлайдиган ва мобил объектлари бўлган тармоқларда диспетчерлик алоқасини ташкил этиш учун мўлжалланган ҳаракатчан радиоалоқанинг иxtisoslashgan хизматлари: тез ёрдам, ўт ўчириш, авария хизматлари ва б.лар. Ахборот алмашуви, асосан, алоҳида радиостанцияларни эмас, балки абонентлар гуруҳини бир вақтда чақириш имконини берадиган ярим дуплекс режимида амалга оширилади.

Спецификация

TDMA/AMPS

uz - TDMA/AMPS
spetsifikatsiyasi

TDMA/AMPS
spetsifikatsiyasi

en - TDMA/AMPS

Дуальная спецификация, разработанная на базе стандарта IS-54, которая позволяет при ее реализации в одной и той же сети предоставлять услуги аналоговой связи стандарта AMPS и цифровой TDMA (D-AMPS). Сотовые телефоны всех зон (аналоговых и цифровых) объединены роумингом. Однако абоненту, использующему аналоговую связь AMPS, в цифровой зоне D-AMPS выделяются только аналоговые каналы, и преимущества цифровой связи ему недоступны.

IS-54 standarti negizida ishlab chiqilgan dual spetsifikatsiya, u tatbiq etilganda ayni bir tarmoqning o'zida AMPS analog aloqa standarti va TDMA (D-AMPS) raqamli aloqa standartlari xizmatlarini taqdim etish imkoniyati yuzaga keladi. Barcha zonalar-dagi (analog va raqamli) sotali telefonlar rouming bilan birlashtiriladi. Lekin D-AMPS – raqamli zona-sida AMPS – analog aloqasidan foydalanuvchi abo-

С

nentga faqat analog kanallargina ajratiladi va unda raqamli aloqa afzalliklaridan foydalana olish imkoniyati bo'lmaydi.

IS-54 standarti negizida ishlab chiqilgan duал спецификация, у татбиқ этилганда айни бир тармоқнинг ўзида AMPS аналог алоқа стандарти ва TDMA (D-AMPS) рақамли алоқа стандартлари хизматларини тақдим этиш имконияти юзага келади. Барча зоналардаги (аналог ва рақамли) сотали телефонлар роуминг билан бирлаштирилади. Лекин D-AMPS – рақамли зонасида AMPS – аналог алоқасидан фойдаланувчи абонентга фақат аналог каналларгина ажратилади ва унда рақамли алоқа афзалликларидан фойдалана олиш имконияти бўлмайди.

Список доступа

uz - foydalana olish ro'uxati
фойдалана олиш рўйхати
en - access list

Перечень абонентов, программ и устройств с указанием приоритетов, а также прав и полномочий доступа.

Abonentlar, dasturlar va qurilmalarning, ularning kirish vakolatlari va huquqlari, shuningdek, ustuvorliklari ko'rsatilgan ro'uxati.

Абонентлар, дастурлар ва қурилмаларнинг, уларнинг кириш ваколатлари ва ҳуқуқлари, шунингдек, устуворликлари кўрсатилган рўйхати.

Сплошное покрытие

uz - yoppasiga qoplash
ёппасига қоплаш
en - seamless coverage

Зона обслуживания определенного географического региона, для которой гарантируется, что в ней не будет ни одного участка, где бы не обеспечивались энергетические соотношения, необходимые для устойчивой работы абонентской радиолинии.

Ma'lum geografik mintaqaning xizmat ko'rsatish zonasi, unda abonent radiolinyasining turg'un ishlashi uchun kerakli energetik nisbat ta'minlanmagan birorta ham uchastka bo'lmaydi.

Маълум географик минтақанинг хизмат кўрсатиш зонаси, унда абонент радиолиниясининг турғун ишлаши учун керакли энергетик нисбат таъминланмаган бирорта ҳам участка бўлмайди.

С

Спутник

uz - yoʻldosh

йўлдош

en - satellite

Ретранслятор сигнала, размещенный на орбите. Спутники обеспечивают работу беспроводных глобальных сетей, используя для этого радиосигналы.

Orbitada joylashgan signal retranslyatori. Yoʻldoshlar radiosignallar vositasida simsiz global tarmoqlar ishini taʼminlaydi.

Орбитада жойлашган сигнал ретранслятори. Йўлдошлар радиосигналлар воситасида симсиз глобал тармоқлар ишини таъминлайди.

Спутниковая сеть

uz - yoʻldoshli tarmoq

йўлдошли тармоқ

en - satellite network

Беспроводная сеть, использующая спутники связи в качестве базовых станций для передачи сигнала. На территориях, где недоступна традиционная сотовая связь, оператор иногда предоставляет роуминг в спутниковых сетях с сохранением номера абонента. Для использования этой услуги необходима аренда спутникового телефонного аппарата.

Aloqa yoʻldoshlaridan signalni uzatish uchun tayanch stansiyalar sifatida foydalaniladigan simsiz tarmoq. Anʼanaviy sotali aloqa mumkin boʻlmagan hududlarda operator baʼzida abonent nomeri saqlangan holda, yoʻldoshli tarmoqlarda rouming taqdim etishi mumkin. Bu xizmatdan foydalanish uchun, yoʻldoshli telefon apparatini ijaraga olish kerak boʻladi.

Алоқа йўлдошларидан сигнални узатиш учун таянч станциялар сифатида фойдаланиладиган симсиз тармоқ. Анъанавий сотали алоқа мумкин бўлмаган ҳудудларда оператор баъзида абонент номери сақланган ҳолда, йўлдошли тармоқларда роуминг тақдим этиши мумкин. Бу хизматдан фойдаланиш учун, йўлдошли телефон аппаратини ижарага олиш керак бўлади.

Спутниковая система

персональной связи

uz - yoʻldoshli shaxsiy

aloqa tizimi

Технология использования спутников для предоставления услуг мобильной связи в мировом масштабе.

С

йўлдошли шахсий
алоқа тизими
en - satellite PCS (S-PCS)

Dunyo miqyosida mobil aloqa xizmatlarini taqdim etish uchun yoʻldoshlardan foydalanish texnologiyasi.

**Спутниковая служба
радиоопределения**
uz - yoʻldoshli radioaniqlash
xizmati

Дунё миқёсида мобил алоқа хизматларини тақдим этиш учун йўлдошлардан фойдаланиш технологияси.

йўлдошли радиоаниқлаш
хизмати
en - radiodetermination satellite
service (RDSS)

Служба, в которой определение местоположения различных подвижных объектов (сухопутных, морских, воздушных) осуществляется с помощью специальных навигационных спутников.

Turli (quruqlikdagi, dengizdagi, havodagi) harakatlanuvchi ob'ektlarning joylashgan oʻrni maxsus navigatsiya yoʻldoshlari yordamida aniqlanadigan xizmat.

Спутниковый роуминг
uz - yoʻldoshli rouming
йўлдошли роуминг
en - satellite roaming

Турли (қуруқликдаги, денгиздаги, ҳаводаги) ҳаракатланувчи объектларнинг жойлашган ўрни махсус навигация йўлдошлари ёрдамида аниқланадиган хизмат.

Роуминг в спутниковых сетях связи. Удобен при выезде в регионы, где не работают обычные мобильные телефоны. Для использования услуги необходимо арендовать спутниковый телефон. Стоимость роуминга в спутниковых сетях, как правило, выше, чем в традиционных.

Yoʻldoshli aloqa tarmoqlaridagi rouming. Oddiy mobil telefonlar ishlamaydigan joylarda qulaylik yaratadi. Xizmatdan foydalanish uchun, yoʻldoshli telefon ijaraga olinishi kerak. Yoʻldoshli tarmoqlarda rouming qiymati anʼanaviy tarmoqlardagiga nisbatan baland.

Йўлдошли алоқа тармоқларидаги роуминг. Оддий мобил телефонлар ишламайдиган жойларда қулайлик яратади. Хизматдан фойдаланиш учун, йўлдошли телефон ижарага олинishi керак. Йўлдошли тармоқларда роуминг қиймати анъанавий тармоқлардагига нисбатан баланд.

С

Спутниковый телефон (Inmarsat)

uz - (Inmarsat) yoʻldosh
telefoni

(Inmarsat) йўлдош
telefони

en - satellite phone (Inmarsat)

Мобильный телефон, служащий для передачи данных через коммуникационный спутник. Зона охвата спутникового телефона может колебаться от отдельных регионов до всей Земли в зависимости от оператора связи. Операторы как правило используют либо низколетящие спутники, либо спутники на геостационарной орбите. По своим габаритам спутниковые телефоны приблизительно совпадают со старыми моделями сотовых телефонов (80х–90-х годов) и, как правило, снабжены дополнительной антенной. Спутниковые телефоны могут быть как мобильными, так и стационарными. В нумерации спутниковых телефонных аппаратов используется специальный код страны.

Maʼlumotlarni kommunikatsiya yoʻldoshi orqali uzatish uchun xizmat qiladigan mobil telefon, yoʻldoshli telefonning qoplash zonasi aloqa operatoriga bogʻliq holda, alohida regionlardan tortib butun Yer sharigacha boʻlishi mumkin. Operatorlar, odatda, past orbitali yoʻldoshlardan yoki geostatsionar orbi-tadagi yoʻldoshlardan foydalanadilar. Oʻlchamlari boʻyicha yoʻldoshli telefonlar sotali telefonlarning eski (80–90-yillar) modellari bilan mos keladi, odatda ular qoʻshimcha antenna bilan jihozlangan. Yoʻldoshli telefonlar ham mobil, ham statsionar boʻlishi mumkin. Yoʻldoshli telefon apparatlarini raqamlashda mamlakatning maxsus kodidan foydalaniladi.

Маълумотларни коммуникация йўлдоши орқали узатиш учун хизмат қиладиган мобил телефон, йўлдошли телефоннинг қоплаш зонаси алоқа операторига боғлиқ ҳолда, алоҳида регионлардан тортиб бутун Ер шаригача бўлиши мумкин. Операторлар, одатда, паст орбитали йўлдошлардан ёки геостационар орбитадаги йўлдошлардан фойдаланадилар. Ўлчамлари бўйича йўлдошли телефонлар сотали телефонларнинг эски (80–90-йиллар) моделлари билан мос келади, одатда улар қўшимча антенна билан жиҳозланган. Йўлдошли телефонлар ҳам мобил, ҳам стационар бўлиши мумкин. Йўлдошли телефон аппаратларини рақамлашда мамлакатнинг махсус кодидан фойдаланилади.

С

Среда

uz - muhit

муҳит

en - medium, environment

1 Пространство, в котором распространяются сигналы, например радиоволны.

2 Совокупность конкретных средств, с помощью которых передается информация, т.е. каналов или линий связи различной физической природы: кабельные, волоконно-оптические, спутниковые, радиорелейные, тропосферные и др.

1 Signallar, masalan, radioto'lqinlar tarqaladigan muhit. Simsiz tarmoqlarda havo shunday muhit hisoblanadi.

2 Axborot uzatilishida ko'maklashadigan ma'lum vositalar, ya'ni turli xususiyat kasb etuvchi – kabelli, optik-tolali, yo'ldoshli, radioreleli, troposfera va b.q. aloqa kanallari yoki liniyalarning jami.

1 Сигналлар, масалан, радиотўлқинлар тарқаладиган муҳит. Симсиз тармоқларда ҳаво шундай муҳит ҳисобланади.

2 Ахборот узатилишида кўмаклашадиган маълум воситалар, яъни турли хусусият касб этувчи – кабелли, оптик-толали, йўлдошли, радиорелели, тропосфера ва б.қ. алоқа каналлари ёки линияларининг жами.

Среда управления

нижними уровнями

uz - quyi sathlarni boshqarish muhiti

қуйи сатҳларни бошқариш муҳити

en - lower layer management entity (LLME)

Среда передачи, в которой реализуются процедуры генерации соединения и разъединения физических каналов, отбора пригодных для связи каналов, а также оценивается качество принимаемых сигналов.

Fizik kanallarni bog'lash va uzishni generatsiyalash, aloqa uchun yaroqli kanallarni tanlash protseduralari amalga oshiriladigan, shuningdek, qabul qilinadigan signallar sifati baholanadigan uzatish muhiti.

Физик каналларни боғлаш ва узишни генерациялаш, алоқа учун яроқли каналларни танлаш процедуралари амалга ошириладиган, шунингдек, қабул қилинадиган сигналлар сифати баҳоланадиган узатиш муҳити.

С

Среднее значение мощности

uz - quvvatning oʻrtacha
qiymati

куватнинг ўртача
қиймати

en - average value of power

1 Значение мощности LTE модулированного сигнала (переданного или принятого) с шириной полосы одного канала (измеренное в режиме радиодоступа, не менее чем за один период следования субкадра длительностью 1 ms).

2 Значение мощности WCDMA модулированного сигнала (переданного или принятого) с шириной полосы $(1+\alpha)$ чиповой скорости в режиме радиодоступа, измеренное не менее чем за один временной интервал.

Примечание – Сумма всех мощностей в кодовой области равна значению средней мощности сигнала с шириной полосы $(1+\alpha)$ чиповой скорости в режиме радиодоступа.

1 Bitta kanalning polosa kengligiga ega (uzatilgan yoki qabul qilingan) LTE modulyatsiyalangan signal quvvatining (davomiyligi 1 ms boʻlgan subkadrning kamida bitta oʻtish davri ichida, radiofoydalanish rejimida oʻlchangan) qiymati.

2 Radiofoydalanish rejimida chip tezlik $(1+\alpha)$ polosa kengligiga ega (uzatilgan yoki qabul qilingan) WCDMA modulyatsiyalangan signali quvvatining, kamida bitta vaqt intervali ichida oʻlchangan qiymati.

Izoh – Kodli sohadagi barcha quvvatlarning yigʻindisi, radiofoydalanish rejimida chip tezlik $(1+\alpha)$ polosa kengligiga ega signal oʻrtacha quvvatining qiymatiga teng.

1 Битта каналнинг полоса кенглигига эга (узатилган ёки қабул қилинган) LTE модуляцияланган сигнал қувватининг (давомийлиги 1 ms бўлган субкадрнинг камида битта ўтиш даври ичида, радиофойдаланиш режимида ўлчанган) қиймати.

2 Радиофойдаланиш режимида чип тезлик $(1+\alpha)$ полоса кенглигига эга (узатилган ёки қабул қилинган) WCDMA модуляцияланган сигнали қувватининг, камида битта вақт интервали ичида ўлчанган қиймати.

Изоҳ – Кодли соҳадаги барча қувватларнинг йиғиндиси, радиофойдаланиш режимида чип тезлик $(1+\alpha)$ полоса кенглигига эга сигнал ўртача қувватининг қийматига тенг.

С

Средства обмена информацией

uz - axborot almashuv vositalari

ахборот алмашув воситалари

en - media

Совокупность различных устройств и физических сред (радиоканалы, кабельные линии, сети телевидения), используемых для передачи аудиовизуальной и мультимедийной информации.

Audiovizual va multimedia axborotini uzatishda foydalaniladigan turli qurilma va fizik muhitlar (radiokanallar, kabelli liniyalar, teleeshittirish tarmoqlari) yig'indisi.

Аудиовизуал ва мультимедиа ахборотини узатишда фойдаланиладиган турли қурилма ва физик муҳитлар (радиоканаллар, кабелли линиялар, телеэшиттириш тармоқлари) йиғиндиси.

Средства асимметричной связи

uz - asimmetrik aloqa vositalari

асимметрик алоқа воситалари

en - asymmetric communications

Средства двусторонней связи со значительно различающимся объемом трафика в разных направлениях.

Turli yo'nalishlarda trafik hajmi jiddiy farq qiladigan ikki tomonlama aloqa vositalari.

Турли йўналишларда трафик ҳажми жиддий фарқ қиладиган икки томонлама алоқа воситалари.

Стандарт DataTAC

uz - DataTAC standarti

DataTAC стандарти

en - Total Access

Communication (DataTAC)

Открытый стандарт беспроводной связи с низкой скоростью, основанный на коммутации пакетов. Рабочий диапазон частот находится в районе 800 MHz.

Paketlar kommutatsiyasiga asoslangan, past tezlikli simsiz aloqa ochiq standarti. Ishchi chastotalar diapazoni 800 MHz atrofida.

Пакетлар коммутациясига асосланган, паст тезликли симсиз алоқа очик стандарти. Ишчи частоталар диапазони 800 MHz атрофида.

Стандарт UTRA

uz - UTRA standarti

UTRA стандарти

en - terrestrial radio access (UMTS)

Проект стандарта UMTS, позволяющий получить наземный доступ к системе.

Tizimdan yerustida foydalana olish imkonini beradigan UMTS standartining loyihasi.

Тизимдан ерустида фойдалана олиш имконини берадиган UMTS стандартининг лойихаси.

С

Стандарт «де-факто»
uz - «de-fakto» standarti
«де-факто» стандарти
en - de-facto standard

Широко распространенные и действующие на практике технические спецификации. Не имеют статуса стандарта, официально принятого международными органами стандартизации.

Xalqaro standartlashtirish organlari tomonidan rasmiy qabul qilingan standart maqomiga ega bo'lmagan, biroq, keng tarqalgan va amalda muomalada bo'lgan texnik spetsifikatsiyalar.

Xalqaro standartlashtirish organlari tomonidan rasmiy qabul qilingan standart maqomiga ega bo'lmagan, biroq, keng tarqalgan va amalda muomalada bo'lgan texnik spetsifikatsiyalar.

Стандарт 1xEV-DO
uz - 1xEV-DO standarti
1xEV-DO стандарти
en - 1xEV-DO

Стандарт беспроводной передачи данных поколения 3G, основанный на платформе CDMA. Является частью семейства стандартов CDMA2000 1x. Обеспечивает пропускную способность в 10 раз большую, чем 1xRTT, пиковое значение скорости передачи данных составляет 2,4 Mbit/s. На практике реальная скорость достигает (300–600) Kbit/s. Международный стандарт на котором основывается 1xEV-DO известен как IS-856. С точки зрения скорости передачи и общего уровня развития технологии ближайшим эквивалентом 1xEV-DO в системах GSM/WCDMA будет HSDPA.

SDMA platformasiga asoslangan, 3G avlod ma'lumotlarni simsiz uzatish standarti. CDMA2000 1x standartlari turkumining bir qismi hisoblanadi. O'tkazish qobiliyati 1xRTT dagiga nisbatan 10 marta katta, ma'lumotlarni uzatish tezligining eng yuqori qiymati 2,4 Mbit/s. Amalda haqiqiy tezlik 300-600 Kbit/s ga yetadi. 1xEV-DO asoslanadigan xalqaro standart IS-856 sifatida ma'lum. GSM/WCDMA tizimlarida uzatish tezligi va texnologiya rivojlanishining umumiy darajasi nuqtai nazaridan qaraganda, 1xEV-DO bilan tenglasha oladigani HSDPA bo'ladi.

CDMA platformasiga asoslangan, 3G avlod ma'lumotlarni simsiz uzatish standarti.

С

CDMA20001x стандартлари туркумининг бир қисми ҳисобланади. Ўтказиш қобилияти 1xRTT дагига нисбатан 10 марта катта, маълумотларни узатиш тезлигининг энг юқори қиймати 2,4 Mbit/s. Амалда ҳақиқий тезлик 300–600 Kbit/s га етади. 1xEV-DO асосланганидан халқаро стандарт IS-856 сифатида маълум. GSM/WCDMA тизимларида узатиш тезлиги ва технология ривожланишининг умумий даражаси нуқтаи назаридан қараганда, 1xEV-DO билан тенглаша оладигани HSDPA бўлади.

Стандарт 1xRTT

uz - 1xRTT standarti

1xRTT стандарти

en - single carrier radio transmission technology (1xRTT)

Стандарт беспроводной передачи данных поколения 2.5G, основанный на платформе CDMA. Первый представитель семейства стандартов CDMA2000 1x, предназначенный для расширения и замены стандарта IS-95 CDMA. Использует принцип передачи с коммутацией пакетов. Теоретически позволяет достигать скорости передачи до 144 Kbit/s, но на практике реальная скорость менее (40–60) Kbit/s.

CDMA platformasiga asoslangan, 2,5G avlod ma'lumotlarni simsiz uzatish standarti. CDMA IS-95 standartini kengaytirish va almashtirish uchun mo'ljallangan CDMA 20001x standartlar turkumining birinchi namunasi. Paketlarni kommutatsiyalash bilan uzatish prinsipidan foydalanadi. Nazariy jihatdan uzatish tezligini 144 Kbit/s gacha yetkazish imkonini beradi, biroq amalda haqiqiy uzatish tezligi (40–60) Kbit/s dan kam.

CDMA platformasiga asoslangan, 2,5G avlod ma'lumotlarni simsiz uzatish standarti. CDMA IS-95 standartini kengaytirish va almashtirish uchun mo'ljallangan CDMA 20001x standartlar turkumining birinchi namunasi. Paketlarni kommutatsiyalash bilan uzatish prinsipidan foydalanadi. Nazariy jihatdan uzatish tezligini 144 Kbit/s gacha etkazish imkonini beradi, biroq amalda haqiqiy uzatish tezligi (40–60) Kbit/s dan kam.

С

Стандарт 5G

uz - 5G standarti

5G standarti

en - 5G (5Generation)

Стандарт связи нового поколения для телекоммуникации. Отличается рядом требований: безопасность для человеческого здоровья, энергоэффективность и высокое качество связи. Внедрение данного стандарта планируется к 2020 году.

Telekommunikatsiya uchun yangi avlod aloqa standarti. Qator talablar: odam salomatligi uchun xavfsizlik, aloqaning yuqori sifati va energiya samaradorligi bilan farqlanadi. Bu standartni joriy etish 2020 yilga rejalashtirilgan.

Телекоммуникация учун янги авлод алоқа стандарти. Қатор талаблар: одам саломатлиги учун хавфсизлик, алоқанинг юқори сифати ва энергия самарадорлиги билан фарқланади. Бу стандартни жорий этиш 2020 йилга режалаштирилган.

Стандарт BlueTooth

uz - BlueTooth standarti

BlueTooth standarti

en - BlueTooth

Часть стандарта IEEE 802.15 для беспроводных персональных сетей, разработанная и поддерживаемая группой Bluetooth SIG, которая была основана компаниями Ericsson, Nokia, IBM, Intel и Toshiba. Беспроводные персональные сети призваны заменить существующие кабельные соединения офисной и бытовой техники широким спектром переносных устройств, таких, как электронные записные книжки и мобильные телефоны, датчики сигнализации и телеметрии, и т.п. Устройства стандарта BlueTooth, функционируют в диапазоне 2,4 GHz ISM и способны передавать данные со скоростью до 720 Kbit/s на расстояние до 10 м. Такие показатели достигаются при использовании мощности передачи 1 mVt и задействованном механизме переключения частоты, предотвращающем интерференцию. Устройства стандарта BlueTooth способны соединяться друг с другом, формируя пикосети, в каждую из которых может входить до 256 устройств.

IEEE 802.15 standartining simsiz shaxsiy tarmoqlar uchun mo'ljallangan qismi. Ericsson, Nokia, IBM, Intel va Toshiba kompaniyalari tomonidan asos so-

С

lingan Bluetooth SIG guruhi tomonidan ishlab chiqilgan va qo'llaniladi. Simsiz shaxsiy tarmoqlar idora va maishiy texnikada mavjud kabelli bog'lanishlarni elektron yon daftarcha va mobil telefonlar, signalizatsiya va telemetriya datchiklari kabi ko'tarib yuriladigan qurilmalarning keng spektri bilan almashtirish uchun yaratilgan. BlueTooth standarti qurilmalari, 2,4 GHz ISM diapazonida ishlaydi va ma'lumotlarni 720 Kbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan 10 m gacha bo'lgan masofaga uzata oladi. Bunday ko'rsatkichlarga 1mVt uzatish quvvati va interferensiyani bartaraf etuvchi chastotani o'zgartirish mexanizmidan foydalanish orqali erishiladi. BlueTooth standarti qurilmalari har biriga 256 tagacha qurilma kiradigan pikosotalarni tuzgan holda, bir-biri bilan bog'lanishi mumkin.

IEEE 802.15 стандартининг симсиз шахсий тармоқлар учун мўлжалланган қисми. Ericsson, Nokia, IBM, Intel ва Toshiba компаниялари томонидан асос солинган Bluetooth SIG гуруҳи томонидан ишлаб чиқилган ва қўлланилади. Симсиз шахсий тармоқлар идора ва маиший техникада мавжуд кабелли боғланишларни электрон ён дафтарча ва мобил телефонлар, сигнализация ва телеметрия датчиклари каби кўтариб юриладиган қурилмаларнинг кенг спектри билан алмаштириш учун яратилган. Blue Tooth стандарти қурилмалари, 2,4 GHz ISM диапазонида ишлайди ва маълумотларни 720 Kbit/s гача бўлган тезлик билан 10 m гача бўлган масофага узата олади. Бундай кўрсаткичларга 1mVt узатиш қуввати ва интерференцияни бартараф этувчи частотани ўзгартириш механизmidан фойдаланиш орқали эришилади. BlueTooth стандарти қурилмалари ҳар бирига 256 тагача қурилма кирадиган пикосоталарни тuzган ҳолда, бир-бири билан боғланиши мумкин.

Стандарт CDMA2000

uz - CDMA2000 standarti

CDMA2000 стандарти

en - CDMA2000

Одна из версий стандарта CDMA. Проект стандарта широкополосной системы третьего поколения. Был создан комитетом TIA TR (США) на базе разработок компании Qualcomm. Расширяет возможности стандарта cdmaOne путем увеличе-

С

ния пропускной способности каналов связи. Первый этап перехода на CDMA2000 (Phase 1) предусматривает увеличение скорости передачи голосовых и мультимедийных данных до 144 Kbit/s. Для этой технологии существует несколько названий: IS-2000, MC-1X, IMT-CDMA MultiCarrier 1x и 1xRTT. На втором этапе (Phase 2) скорость передачи данных может быть увеличена до 2 Mbit/s: стандарт 1xEV-Data Voice, или 1xEV-DV для интегрированной передачи голоса и данных и 1xEV-Data Only (Phase 1+) – только для передачи данных. Кроме того, на втором этапе перехода на CDMA2000 может использоваться технология трехкратного увеличения скорости передачи данных, обеспечиваемой технологиями первого этапа. Эта технология известна как MC-3X, IMT-CDMA MultiCarrier3x и 3xRTT.

CDMA standarti versiyalaridan biri. Uchinchi avlod keng polosali tizim standartining loyihasi. Qualcomm kompaniyasining ishlanmalari negizida TIA TR (AQSh) qo‘mitasi tomonidan yaratilgan. Aloqa kanallarining o‘tkazish qobiliyatini oshirish yo‘li bilan cdmOne standartining imkoniyatlarini kengaytiradi. CDMA2000 ga o‘tishning birinchi bosqichi (Phase 1) ovozli va multimedia ma’lumotlar uzatish tezligini 144 Kbit/s gacha oshirishni ko‘zda tutadi. Bu texnologiya uchun qator nomlanish mavjud: IS-2000, MC-1X, IMT-CDMA MultiCarrier1x va 1xRTT. Ikkinchi bosqichda (Phase 2) ma’lumotlar uzatish tezligi 2 Mbit/s gacha oshirilishi mumkin: 1xEV-Data Voice yoki 1xEV-DV standarti ovoz va ma’lumotlarni birgalikda uzatish uchun hamda 1xEV-DataOnly (Phase 1+) faqat ma’lumotlar uzatish uchun. Bundan tashqari, CDMA2000 ga o‘tishning ikkinchi bosqichida birinchi bosqich texnologiyalari ta’minlaydigan, ma’lumotlar uzatish tezligini uch marta oshirish texnologiyasidan foydalanilishi mumkin. Bu texnologiya MC-3X, IMT CDMA MultiCarrier3x va 3xRTT sifatida ma’lum.

CDMA standarti versiyalaridan biri. Uchinchi avlod keng polosali tizim standartining loyihasi. Qualcomm kompaniyasining ishlanma-

С

лари негизда TTA TR (АҚШ) кўмитаси томонидан яратилган. Алоқа каналларининг ўтказиш қобилиятини ошириш йўли билан cdmaOne стандартининг имкониятларини кенгайтиради. CDMA2000 га ўтишнинг биринчи босқичи (Phase 1) овозли ва мультимедиа маълумотлар узатиш тезлигини 144 Kbit/s гача оширишни кўзда тутди. Бу технология учун қатор номланиш мавжуд: IS-2000, MC-1X, IMT-CDMA Multi-Carrier1x ва 1xRTT. Иккинчи босқичда (Phase 2) маълумотлар узатиш тезлиги 2 Mbit/s гача оширилиши мумкин: 1xEV-Data Voice ёки 1xEV-DV стандарти овоз ва маълумотларни биргаликда узатиш учун ҳамда 1xEV-DataOnly (Phase 1+) фақат маълумотлар узатиш учун. Бундан ташқари, CDMA2000 га ўтишнинг иккинчи босқичида биринчи босқич технологиялари таъминландиган, маълумотлар узатиш тезлигини уч марта ошириш технологиясидан фойдаланилиши мумкин. Бу технология MC-3X, IMT CDMA Multi-Carrier3x ва 3xRTT сифатида маълум.

Стандарт D-AMPS

uz - D-AMPS standarti

D-AMPS стандарти

en - digital advanced mobile phone system (D-AMPS)

Стандарт цифровой системы мобильной связи второго поколения, основанный на технологии TDMA (с 1999 г. новое название – TDMA). Стандарт совместим с аналоговой системой AMPS (IS-54), а последняя модификация этого стандарта IS-136 — по своим возможностям приближает его к GSM.

TDMA texnologiyasiga asoslangan, ikkinchi avlod raqamli mobil aloqa tizimi standarti (1999 yildan boshlab yangi nomi – TDMA). Standart AMPS (IS-54) analog tizimi bilan mos tushadi, shuningdek, bu standartning oxirgi modifikatsiyasi IS-136 o'z imkoniyatlari bo'yicha GSM ga yaqin keladi.

TDMA texnologiyasiga asoslangan, ikkinchi avlod raqamli mobil aloqa tizimi standarti (1999 yildan boshlab yangi nomi – TDMA). Standart AMPS (IS-54) analog tizimi bilan mos tushadi, shuningdek, bu standartning oxirgi modifikatsiyasi IS-136 o'z imkoniyatlari bo'yicha GSM ga yaqin keladi.

С

Стандарт DASH7

uz - DASH7 standarti

DASH7 стандарти

en - standart DASH7

Стандарт для организации сенсорных беспроводных сетей, в котором используется частота 433 MHz, обеспечивает скорость передачи данных на уровне 200 Kbit/s на расстоянии до двух километров.

Sensorli simsiz tarmoqlarni tashkil qilish uchun ishlab chiqilgan standart, unda 433 MHz chastotadan foydalaniladi, ikki kilometrgacha masofada ma'lumotlar uzatish tezligi 200 Kbit/s darajasida bo'lishi ta'minlanadi.

Сенсорли симсиз тармоқларни ташкил қилиш учун ишлаб чиқилган стандарт, унда 433 MHz частотадан фойдаланилади, икки километргача масофада маълумотлар узатиш тезлиги 200 Kbit/s даражасида бўлиши таъминланади.

Стандарт DCS-1800

uz - DCS-1800 standarti

DCS-1800 стандарти

en - digital cellular system 1800 (DCS-1800)

Стандарт цифровой системы сотовой связи в диапазоне частот 1800 MHz.

1800 MHz chastotalar diapazonida ishlaydigan raqamli sotali aloqa tizimi standarti.

1800 MHz частоталар диапазонида ишлайдиган рақамли сотали алоқа тизими стандарти.

Стандарт EGSM

uz - EGSM standarti

EGSM стандарти

en - extended GSM (EGSM)

Расширенный стандарт GSM, используемый в системе GSM. Диапазон частот EGSM расширен на 10 MHz вниз по сравнению со стандартным диапазоном GSM 900 MHz. Таким образом, данный протокол мобильной связи работает в расширенном диапазоне частот (880-915) MHz и (925-960) MHz. Эта функция должна поддерживаться как телефоном, так и сотовой сетью.

GSM tizimida foydalaniladigan, GSM kengaytirilgan standarti. EGSM chastotalar diapazoni GSM 900 MHz standart diapazonga nisbatan pastga 10 MHz ga kengaytirilgan. Shunday qilib, ushbu mobil aloqa protokoli (880-915) MHz va (925-960) MHz kengaytirilgan chastotalar diapazonida ishlaydi. Bu funktsiya ham telefon, ham sotali tarmoq tomonidan qo'llanilishi kerak.

С

GSM тизимида фойдаланиладиган, GSM кенгайтирилган стандарти. EGSM частоталар диапазони GSM 900 MHz стандарт диапазонга нисбатан пастга 10 MHz га кенгайтирилган. Шундай қилиб, ушбу мобил алоқа протоколи (880-915) MHz ва (925-960) MHz кенгайтирилган частоталар диапазонида ишлайди. Бу функция ҳам телефон, ҳам сотали тармоқ томонидан қўлланилиши керак.

Стандарт FDMA

uz - FDMA standarti

FDMA стандарти

en - frequency division multiple access (FDMA)

Стандарт сетей связи с фиксированным частотным разделением каналов. Используется в AMPS, N-AMPS, NMT, ETACS.

Kanallar chastota jihatdan qat'iy ajratilgan, aloqa tarmoqlari standarti. AMPS, N-AMPS, NMT, ETACS da qo'llaniladi.

Каналлар частота жиҳатдан қатъий ажратилган, алоқа тармоқлари стандарти. AMPS, N-AMPS, NMT, ETACS да қўлланилади.

Стандарт FHMA

uz - FHMA standarti

FHMA стандарти

en - frequency-hopping multiple access (FHMA)

Стандарт сетей связи, использующий метод доступа, при котором несущая частота в процессе передачи скачкообразно изменяется в заданной полосе частот по псевдослучайному закону.

Eltuvchi chastota uzatish jarayonida psevdotasodifiy qonun bo'yicha berilgan chastotalar polosasida sakrash yo'li bilan o'zgaradigan foydalana olish metodidan foydalaniladigan aloqa tarmoqlari standarti.

Элтувчи частота узатиш жараёнида псевдотасодифий қонун бўйича берилган частоталар полосасида сакраш йўли билан ўзгарадиган фойдалана олиш методидан фойдаланиладиган алоқа тармоқлари стандарти.

Стандарт Gigabit Ethernet

uz - Gigabit Ethernet standarti

Gigabit Ethernet стандарти

en - Gigabit Ethernet

Стандарт объединения компьютеров в вычислительную сеть со скоростью передачи данных 1 Gbit/s. Расширение 10 Mbit/s (Ethernet) и 100 Mbit/s (Fast Ethernet) IEEE 802.3 Ethernet-стандартов. Gigabit Ethernet работает со скоростью 1000 Mbit/s и обеспечивает полную совместимость с Ethernet и Fast Ethernet.

С

Маълумотлар узатиш тезлиги 1 Gbit/s boʻlgan hisoblash tarmogʻiga kompyuterlarni birlashtirish standarti. IEEE 802.3 Ethernet standartlarni 10 Mbit/s (Ethernet) va 100 Mbit/s (Fast Ethernet) kengaytirish. Gigabit Ethernet 1000 Mbit/s tezlik bilan ishlaydi va Ethernet hamda Fast Ethernet bilan toʻliq moslashuvchanlikni taʼminlaydi.

Маълумотлар узатиш тезлиги 1 Gbit/s бўлган ҳисобlash тармоғига компьютерларни бирлаштириш стандарти. IEEE 802.3 Ethernet стандартларни 10 Mbit/s (Ethernet) ва 100 Mbit/s (Fast Ethernet) кенгайтириш. Gigabit Ethernet 1000 Mbit/s тезлик билан ишлайди ва Ethernet ҳамда Fast Ethernet билан тўлиқ мослашувчанликни таъминлайди.

Стандарт GSM 1900

uz - GSM 1900 standarti

GSM 1900 стандарти

en - GSM 1900

Цифровой стандарт GSM на частоте 1900 MHz, известен также как PCS, используется в США, Канаде, отдельных странах Латинской Америки и Африки.

1900 MHz chastotadagi GSM raqamli standarti, shuningdek, PCS sifatida ham maʼlum. AQSh, Kanada, Lotin Amerikasi va Afrikaning ayrim mamlakatlari-da foydalaniladi.

1900 MHz частотадаги GSM рақамли стандарти, шунингдек, PCS сифатида ҳам маълум. АҚШ, Канада, Лотин Америкаси ва Африканинг айрим мамлакатларида фойдаланилади.

Стандарт GSM-1800

uz - GSM-1800 standarti

GSM-1800 стандарти

en - GSM-1800

Версия стандарта GSM для сетей, работающих в диапазоне частот (1710–1785) MHz и (1805–1880) MHz (ранее DCS 1800). В сети GSM-1800 ширина полосы рабочих частот равна 75 MHz (в три раза больше, чем в GSM-900). При распространении радиоволн на частотах 1800 MHz по сравнению с частотой 900 MHz возникают дополнительные потери (6–10) dB, что приводит к уменьшению площади, обслуживаемой одной базовой станцией. Максимальная излучаемая мощность мобильных телефонов – 1 W, что в 2 раза ниже, чем в GSM. В системе обеспечена более высокая защита от подслушивания и несанкционированного использования номера.

С

GSM standartining (1710-1785) MHz va (1805-1880) MHz (avvalgi DCS 1800) chastotalar diapazonida ishlaydigan tarmoqlar uchun versiyasi. GSM-1800 tarmog'ida ishchi chastotalar polosasining kengligi 75 MHz (GSM-900 ga nisbatan uch marta ortiq). Radioto'lqinlarning 1800 MHz chastotada tarqalishida 900 MHz chastotaga nisbatan qo'shimcha yo'qotishlar (6-10) dB sodir bo'ladi va ular bitta tayanch stansiya xizmat ko'rsatadigan hududning kichrayishiga olib keladi. Mobil telefonlarning maksimal nurlanish quvvati 1 W bo'lib, u GSM dagiga nisbatan 2 marta kamdir. Bu tizimda yashirin eshitish va raqamdan beruxsat foydalanishdan ancha yuqori himoyalaniish ta'minlangan.

GSM standartining (1710-1785) MHz va (1805-1880) MHz (avvalgi DCS 1800) chastotalar diapazonida ishlaydigan tarmoqlar uchun versiyasi. GSM-1800 tarmog'ida ishchi chastotalar polosasining kengligi 75 MHz (GSM-900 ga nisbatan uch marta ortiq). Radioto'lqinlarning 1800 MHz chastotada tarqalishida 900 MHz chastotaga nisbatan qo'shimcha yo'qotishlar (6-10) dB sodir bo'ladi va ular bitta tayanch stansiya xizmat ko'rsatadigan hududning kichrayishiga olib keladi. Mobil telefonlarning maksimal nurlanish quvvati 1 W bo'lib, u GSM dagiga nisbatan 2 marta kamdir. Bu tizimda yashirin eshitish va raqamdan beruxsat foydalanishdan ancha yuqori himoyalaniish ta'minlangan.

Стандарт GSM-400

uz - GSM-400 standarti

GSM-400 standarti

en - GSM-400

Модификация стандарта GSM (один из вариантов модернизации аналоговой системы NMT-450). Система GSM-400 предназначена для работы в расширенном диапазоне частот NMT-450 с шириной полосы $2 \times 7,2$ MHz (450,4–457,6) MHz – линия «вниз» и (460,4–467,6) MHz – линия «вверх»). Дальность связи в этом диапазоне почти в два раза больше, чем в GSM-900, а максимальное количество базовых станций в одном географическом регионе определяется соотношением 5,5:2,2:1 (GSM-1800/900/400), т.е. при одной и той же зоне покрытия потребуется в 5,5 раз меньше базовых станций, чем при использовании

С

GSM-1800. Наилеел предпчтительной областью применения GSM-400 является организация связи в сотах с малым трафиком и большой протяженностью (в сельской местности, на побережьях, автострадах)

GSM standartining modifikatsiyasi (NMT-450 analog tizimini modernizatsiyalash variantlaridan biri). GSM-400 tizimi 2x7,2 MHz polosalar kengligiga ega NMT-450 kengaytirilgan chastotalar diapazonida (450,4-457,6) MHz – liniya «pastga» va (460,4-467,6) MHz – liniya «yuqoriga») ishlash uchun mo'ljallangan. Ushbu diapazonda aloqa uzoqligi GSM-900 ga nisbatan ikki marta katta, bitta geografik mintaqadagi tayanch stansiyalarning maksimal miqdori 5,5:2,2:1 (GSM-1800/900/400) nisbat bilan aniqlanadi, ya'ni ayni bir xil qoplash zonasida GSM-1800 dan foydalanilganiga nisbatan 5,5 marta kamroq tayanch stansiyalar kerak bo'ladi. GSM-400 foydalanishning eng maqbul joylari sotalarning kichik trafikli va katta uzoqlikdagi hududlarida aloqani tashkil qilish bilan bog'liqdir (qishloq joylari, qirg'oq bo'ylari va avtostradalarda).

GSM standartining modifikatsiyasi (NMT-450 analog tizimini modernizatsiyalash variantlaridan biri). GSM-400 tizimi 2x7,2 MHz polosalar kengligiga ega NMT-450 kengaytirilgan chastotalar diapazonida (450,4-457,6) MHz – liniya «pastga» va (460,4-467,6) MHz – liniya «yuqoriga») ishlash uchun mo'ljallangan. Ushbu diapazonda aloqa uzoqligi GSM-900 ga nisbatan ikki marta katta, bitta geografik mintaqadagi tayanch stansiyalarning maksimal miqdori 5,5:2,2:1 (GSM-1800/900/400) nisbat bilan aniqlanadi, ya'ni ayni bir xil qoplash zonasida GSM-1800 dan foydalanilganiga nisbatan 5,5 marta kamroq tayanch stansiyalar kerak bo'ladi. GSM-400 foydalanishning eng maqbul joylari sotalarning kichik trafikli va katta uzoqlikdagi hududlarida aloqani tashkil qilish bilan bog'liqdir (qishloq joylari, qirg'oq bo'ylari va avtostradalarda).

С

Стандарт GSM-900

uz - GSM-900 standarti

GSM-900 standarti

en - GSM-900

Базовая версия стандарта GSM для сетей, работающих в диапазоне частот 900 МГц. Часто вместо аббревиатуры GSM-900 используется более общий термин GSM.

Chastotalarning 900 MHz diapazonida ishlaydigan tarmoqlar uchun GSM standartining asosiy versiyasi. Ko'pincha GSM-900 abbreviaturasi o'rniga umumiyroq bo'lgan GSM atamasidan foydalaniladi.

Частоталарнинг 900 МГц диапазонда ишлайдиган тармоқлар учун GSM стандартининг асосий версияси. Кўпинча GSM-900 аббревиатураси ўрнига умумийроқ бўлган GSM атамасидан фойдаланилади.

Стандарт HSDPA

uz - HSDPA standarti

HSDPA standarti

en - high-speed downlink packet access (HSDPA)

Стандарт мобильной связи, переходный этап, к 4G поколению систем мобильной связи. Скорость передачи данных приблизительно 4 Mbit/s.

Mobil aloqa standarti, mobil aloqa tarmoqlarining 4G avlodiga o'tish bosqichi. Ma'lumotlar uzatish tezligi taxminan 4 Mbit/s.

Мобил алоқа стандарти, мобил алоқа тармоқларининг 4G авлодига ўтиш босқичи. Маълумотлар узатиш тезлиги тахминан 4 Mbit/s.

Стандарт IEEE 802.11

uz - IEEE 802.11 standarti

IEEE 802.11 standarti

en - IEEE 802.11

Стандарт, разработанный IEEE и лежащий в основе функционирования беспроводных сетей. В стандарте 802.11 определены порядок доступа к передающей среде, принципы взаимодействия устройств в беспроводной сети. В стандарте также приводятся спецификации физического уровня для беспроводных локальных сетей со скоростью 2 Mbit/s. Распространяется на высокочастотные радиоканалы DSSS и FHSS, а также на инфракрасные каналы.

IEEE tomonidan ishlab chiqilgan va simsiz tarmoqlarning ishlashi asosida yotuvchi standart. 802.11 standartida uzatish muhitidan foydalana olish tartibi, simsiz tarmoqda qurilmalarning birgalikda ishlash

С

prinsiplari tavsiflangan. Standartda, shuningdek, tezligi 2 Mbit/s bo'lgan simsiz lokal tarmoqlar uchun fizik sath spesifikasiyalari keltiriladi. Yuqori chastotali DSSS va FHSS kanallarga, shuningdek, infrakizil kanallarga tatbiq qilinadi.

IEEE tomonidan ishlab chiqilgan va simsiz tarmoqlarning ishlatish asosida etuvchi standart. 802.11 standartida uzatish muhitidan foydalana olish tartibi, simsiz tarmoqda qurilmalarning birligida ishlatish prinsiplari tavsiflangan. Standartda, shuningdek, tezligi 2 Mbit/s bo'lgan simsiz lokal tarmoqlar uchun fizik sath spesifikasiyalari keltiriladi. Yuqori chastotali DSSS va FHSS kanallarga, shuningdek, infrakizil kanallarga tatbiq qilinadi.

Стандарт IEEE 802.11a

uz - IEEE 802.11a standarti

IEEE 802.11a standarti

en - IEEE 802.11a

Редакция стандарта IEEE 802.11, в которой рассматриваются беспроводные локальные сети, функционирующие в частотном диапазоне 5 GHz (диапазон ISM) по технологии DSSS. Беспроводные локальные сети стандарта IEEE 802.11a обеспечивают скорость передачи данных до 54 Mbit/s, что примерно в пять раз быстрее сетей стандарта IEEE 802.11b.

IEEE 802.11 standartining, DSSS texnologiyasi bo'yicha 5 GHz (ISM diapazoni) chastota diapazonida ishlaydigan simsiz lokal tarmoqlar ko'rib chiqiladigan tahriri (varianti). Bu standartdagi simsiz lokal tarmoqlar ma'lumotlar uzatish tezligi 54 Mbit/s gacha bo'lishini ta'minlaydi, bu IEEE 802.11b standarti tarmoqlaridagidan taxminan besh marta tez.

IEEE 802.11 standartining, DSSS texnologiyasi bo'yicha 5 GHz (ISM diapazoni) chastota diapazonida ishlaydigan simsiz lokal tarmoqlar ko'rib chiqiladigan tahriri (varianti). Bu standartdagi simsiz lokal tarmoqlar ma'lumotlar uzatish tezligi 54 Mbit/s gacha bo'lishini ta'minlaydi, bu IEEE 802.11b standarti tarmoqlaridagidan taxminan besh marta tez.

С

Стандарт IEEE 802.11b
uz - IEEE 802.11b standarti
IEEE 802.11b standarti
en - IEEE 802.11b

Редакция стандарта IEEE 802.11, в которой рассматриваются беспроводные локальные сети, функционирующие в частотном диапазоне 2,4 GHz (диапазон ISM) по технологии DSSS. Беспроводные сети стандарта IEEE 802.11b характеризуются более широким распространением, чем сети стандартов IEEE 802.11a и IEEE 802.11g. Скорость передачи данных в этих сетях составляет 11 Mbit/s, а радиус действия – около 100 м. Технология IEEE 802.11b стала первой технологией беспроводных сетей, предложенной потребителям, которая позволила создать беспроводные сети в офисах и жилых помещениях, обеспечивающие мгновенный доступ.

IEEE 802.11 standartining, DSSS texnologiyasi bo'yicha 2,4 GHz (ISM diapazoni) chastota diapazonida ishlaydigan simsiz lokal tarmoqlar ko'rib chiqiladigan tahriri (varianti). IEEE 802.11b standarti simsiz tarmoqlar IEEE 802.11a va IEEE 802.11g standartlar tarmoqlariga qaraganda birmuncha keng tarqalganligi bilan tavsiflanadi. Bu tarmoqda ma'lumotlar uzatish tezligi 11 Mbit/s ni, ta'sir doirasi taxminan 100 m ni tashkil etadi. IEEE 802.11b texnologiyasi iste'molchilarga taklif qilingan simsiz tarmoqlarning birinchi texnologiyasi bo'lib, ofislar va turar joy xonalarida tezda foydalana olishni ta'minlaydigan simsiz tarmoqlar yaratish imkonini beradi.

IEEE 802.11 standartining, DSSS texnologiyasi bo'yicha 2,4 GHz (ISM diapazoni) chastota diapazonida ishlaydigan simsiz lokal tarmoqlar ko'rib chiqiladigan tahriri (varianti). IEEE 802.11b standarti simsiz tarmoqlar IEEE 802.11a va IEEE 802.11g standartlar tarmoqlariga qaraganda birmuncha keng tarqalganligi bilan tavsiflanadi. Bu tarmoqda ma'lumotlar uzatish tezligi 11 Mbit/s ni, ta'sir doirasi taxminan 100 m ni tashkil etadi. IEEE 802.11b texnologiyasi iste'molchilarga taklif qilingan simsiz tarmoqlarning birinchi texnologiyasi bo'lib, ofislar va turar joy xonalarida tezda foydalana olishni ta'minlaydigan simsiz tarmoqlar yaratish imkonini beradi.

С

Стандарт IEEE 802.11g

uz - IEEE 802.11g standarti

IEEE 802.11g standarti

en - IEEE 802.11g

Редакция стандарта IEEE 802.11, в которой рассматриваются беспроводные локальные сети, функционирующие в частотном диапазоне 2,4 GHz (диапазон ISM) по технологии DSSS. Благодаря применению технологии ортогонального частотного мультиплексирования максимальная скорость передачи данных в беспроводных сетях IEEE 802.11g составляет 54 Mbit/s. Оборудование, поддерживающее стандарт IEEE 802.11g, например, точки доступа беспроводных сетей, обеспечивает одновременное подключение к сети беспроводных устройств стандартов IEEE 802.11g и IEEE 802.11b.

IEEE 802.11 standartining, DSSS texnologiyasi bo'yicha 2,4 GHz (ISM diapazoni) chastota diapazonida ishlaydigan simsiz lokal tarmoqlar ko'rib chiqiladigan tahriri (varianti). Ortogonal chastotaviy multipleksorlash texnologiyasi qo'llanilishi tufayli, IEEE 802.11g simsiz tarmoqlarda ma'lumotlar uzatishning maksimal tezligi 54 Mbit/s ni tashkil etadi. IEEE 802.11g standartni qo'llaydigan uskuna, masalan, simsiz tarmoqlar kirish nuqtalari, IEEE 802.11g va IEEE 802.11b. standartlarining simsiz qurilmalari tarmoqqa bir vaqtda ulanishini ta'minlaydi.

IEEE 802.11 standartining, DSSS texnologiyasi b'uyicha 2,4 GHz (ISM diapazoni) chastota diapazonida ishlaydigan simsiz lokal tarmoqlar ko'rib chiqiladigan tahriri (varianti). Ortogonal chastotaviy multipleksorlash texnologiyasi qo'llanilishi tufayli, IEEE 802.11g simsiz tarmoqlarda ma'lumotlar uzatishning maksimal tezligi 54 Mbit/s ni tashkil etadi. IEEE 802.11g standartni qo'llaydigan uskuna, masalan, simsiz tarmoqlar kirish nuqtalari, IEEE 802.11g va IEEE 802.11b. standartlarining simsiz qurilmalari tarmoqqa bir vaqtda ulanishini ta'minlaydi.

С

Стандарт IEEE 802.11i

uz - IEEE 802.11i standarti

IEEE 802.11i стандарти

en - IEEE 802.11i

Стандарт IEEE, относящийся к безопасности беспроводных сетей. В нем объединены протоколы 802.1x и TKIP/CCMP, что позволяет обеспечить аутентификацию пользователей, конфиденциальность и целостность данных в беспроводных локальных сетях.

Simsiz tarmoqlarning xavfsizligiga taalluqli bo'lgan IEEE standarti. Unda 802.1x va TKIP/CCMP protokollari birlashtirilgan, bu esa, foydalanuvchilarni autentifikatsiya qilish, simsiz lokal tarmoqlarda ma'lumotlarning konfidensialligini va yaxlitligini ta'minlash imkonini beradi.

Симсиз тармоқларнинг хавфсизлигига тааллуқли бўлган IEEE стандарти. Унда 802.1x ва TKIP/CCMP протоколлари бирлаштирилган, бу эса, фойдаланувчиларни аутентификация қилиш, симсиз локал тармоқларда маълумотларнинг кон­фиденциаллигини ва яхлитлигини таъминлаш имконини беради.

Стандарт IEEE 802.16

uz - IEEE 802.16 standarti

IEEE 802.16 стандарти

en - IEEE 802.16

Стандарт представляющий собой рассчитанную на внедрение в городских беспроводных сетях технологию, задачей которого является обеспечения сетевого уровня между локальными сетями (IEEE 802.11) и региональными сетями (WAN), где планируется применение разрабатываемого стандарта IEEE 802.20. Эти стандарты совместно со стандартом IEEE 802.15 (PAN-Personal Area Network-Bluetooth) и 802.17 (мосты уровня MAC) образуют взаимосогласованную иерархию протоколов беспроводной связи.

Shahar simsiz tarmoqlarida joriy qilish uchun mo'ljallangan texnologiyani o'zida ifodalaydigan standart. Uning vazifasi, ishlab chiqiyotgan IEEE 802.20 standartning qo'llanilishi rejalashtirilayotgan regional tarmoqlar (WAN) va lokal tarmoqlar (802.11) o'rtasida tarmoq sathini ta'minlash hisoblanadi. Bu standartlar, 802.15 (PAN-Personal Area Network-Bluetooth) va 802.17 (MAS sathidagi ko'priklar) standart bilan, simsiz aloqa protokollarining o'zaro muvofiqlashtirilgan iyerarxiyasini hosil qiladi.

С

Шаҳар симсиз тармоқларида жорий қилиш учун мўлжалланган технологияни ўзида ифода қилган стандарт. Унинг вазифаси, ишлаб чиқилган IEEE 802.20 стандартнинг қўлланилиши режалаштирилган регионал тармоқлар (WAN) ва локал тармоқлар (802.11) ўртасида тармоқ сатҳини таъминлаш ҳисобланади. Бу стандартлар, 802.15 (PAN-Personal Area Network-Bluetooth) ва 802.17 (MAC сатҳидаги кўприклар) стандарт билан, симсиз алоқа протоколларининг ўзаро мувофиқлаштирилган иерархиясини ҳосил қилади.

Стандарт IEEE 802.16 d

uz - IEEE 802.16 d standarti

IEEE 802.16 d standarti

en - IEEE 802.16 d

Спецификация утверждена в 2004 году. Используется ортогональное частотное мультиплексирование (OFDM), поддерживается фиксированный доступ в зонах с наличием либо отсутствием прямой видимости. Пользовательские устройства представляют собой стационарные модемы для установки вне и внутри помещений, а также PCMCIA-карты для ноутбуков. В большинстве стран под эту технологию отведены диапазоны 3,5 и 5 GHz. Многие аналитики видят в ней конкурирующую или взаимодополняющую технологию проводного широкополосного доступа DSL.

Spetsifikatsiya 2004 yilda tasdiqlangan. Ortogonal chastotaviy multipleksorlash (OFDM) dan foydalaniladi, to'g'ri ko'rinish mavjud bo'lgan yoki bo'lmagan zonalarda qayd qilingan foydalanish saqlanadi. Foydalanuvchilar qurilmalari o'zida, xona ichida va undan tashqarida o'rnatish uchun mo'ljallangan stationar modemlarni, shuningdek, noutbuklar uchun mo'ljallangan PCMCIA-kartalarni ifodalaydi. Ko'plab mamlakatlarda bu texnologiyaga 3,5 GNz va 5 GNz diapazon ajratilgan. Ko'pgina analitiklar bu texnologiyada raqobatlashuvchi yoki o'zaro to'ldiruvchi DSL simli keng polosali foydalanish texnologiyasini ko'radilar.

Спецификация 2004 йилда тасдиқланган. Ортогонал частотавий мультиплексорлаш (OFDM) дан фойдаланилади, тўғри кўриниш мавжуд бўлган ёки бўлмаган зоналарда қайд қилинган

С

фойдаланиш сақланади. Фойдаланувчилар курилмалари ўзида, хона ичида ва ундан ташқарида ўрнатиш учун мўлжалланган стационар модемларни, шунингдек, ноутбуклар учун мўлжалланган PCMCIA-карталарни ифодалайди. Кўплаб мамлакатларда бу технологияга 3,5 GHz ва 5 GHz диапазон ажратилган. Кўпгина аналитиклар бу технологияда рақобатлашувчи ёки ўзаро тўлдирувчи DSL симли кенг полосали фойдаланиш технологиясини кўрадилар.

Стандарт IEEE 802.16 e
uz - IEEE 802.16 e standarti
IEEE 802.16 e стандарти
en - IEEE 802.16 e

Известна также как мобильный WiMAX. Спецификация утверждена в 2005 году. Это – виток развития технологии фиксированного доступа (802.16d). Оптимизированная для поддержки мобильных пользователей версия поддерживает ряд специфических функций, таких как handover, idle mode и роуминг. Применяется масштабируемый OFDM-доступ (SOFDMA), возможна работа при наличии либо отсутствии прямой видимости. Планируемые частотные диапазоны для сетей Mobile WiMAX таковы: 2,3; 2,5; 3,4–3,8 GHz. Конкурентами 802.16e являются все мобильные технологии третьего поколения (например, EVDO, HSDPA).

Mobil WiMAX sifatida ham ma'lum. Spetsifikatsiya 2005 yilda tasdiqlangan. Bu – qayd qilingan foydalanish texnologiyasi (802.16d) rivojlanishining yangi bosqichidir. Mobil foydalanuvchilarni qo'llab-quvvatlash uchun optimallashtirilgan versiya, handover, idle mode va rouming kabi spetsifik funksiyalarni qo'llaydi. Masshtablanuvchi OFDM foydalanish (SOFDMA) qo'llaniladi, to'g'ri ko'rinish mavjud bo'lganda yoki bo'lmaganda ishlash imkoniyati bor. Mobil WiMAX tarmoqlari uchun 2,3; 2,5; 3,4-3,8 GGz chastotalar diapazoni rejalashtirilmogda. Uchinchi avlod barcha mobil texnologiyalari (masalan, EV-DO, HSDPA) 802.16e ning raqobatchilari hisoblanadi.

Мобил WiMAX сифатида ҳам маълум. Спецификация 2005 йилда тасдиқланган. Бу – қайд

С

қилинган фойдаланиш технологияси (802. 16d) ривожланишининг янги босқичидир. Мобил фойдаланувчиларни қўллаб-қувватлаш учун оптималлаштирилган версия, handover, idle mode ва роуминг каби специфик функцияларни қўллайди. Масштабланувчи OFDM фойдаланиш (SOFDMA) қўлланилади, тўғри кўриниш мавжуд бўлганда ёки бўлмаганда ишлаш имконияти бор. Мобил WiMAX тармоқлари учун 2,3; 2,5; 3,4-3,8 GGz частоталар диапазони режалаштирилмоқда. Учинчи авлод барча мобил технологиялари (масалан, EV-DO, HSDPA) 802.16е нинг рақобатчилари ҳисобланади.

Стандарт IEEE 802.1x
uz - IEEE 802.1x standarti
IEEE 802.1x стандарти
en - IEEE 802.1x

Стандарт IEEE аутентификации и контроля доступа на канальном уровне.

Kanal sathida autentifikatsiya qilish va foydalanishni nazorat qiluvchi IEEE standarti.

Канал сатҳида аутентификация қилиш ва фойдаланишни назорат қилувчи IEEE стандарти.

Стандарт IMT-DS
uz - IMT-DS standarti
IMT-DS стандарти
en - IMT-2000 Direct Spread (IMT-DS)

Название стандарта на широкополосную систему с прямым расширением спектра (DS-CDMA) и частотным дуплексным разносом (FDD), который определяет ее на парных полосах частот (объединенное предложение WCDMA и UTRA FDD).

Spektr to'g'ri kengaytiriladigan (DS-CDMA) va chastotaviy dupleks tarqatiladigan (FDD) keng polosali tizim uchun mo'ljallangan standart nomi, tizimni chastotalarning juft polosalarida ta'minlaydi (WCDMA va UTRA FDDning birgalikdagi taklifi).

Спектр тўғри кенгайтириладиган (DS-CDMA) ва частотавий дуплекс тарқатиладиган (FDD) кенг полосали тизим учун мўлжалланган стандарт номи, тизимни частоталарнинг жуфт полосаларида таъминлайди (WCDMA ва UTRA FDD нинг биргаликдаги таклифи).

С

Стандарт IMT-FT

uz - IMT- FT standarti

IMT- FT стандарти

en - IMT-2000 Frequency Time (IMT-FT)

Название стандарта на микросотовую систему DECT с комбинированным частотно-временным дуплексным разносом для применения, как на парных, так и непарных полосах частот (основан на проекте DECT EP).

Ham juft, ham juft bo‘lmagan chastotalar polosalarida qo‘llash uchun ishlab chiqilgan, kombinatsiyalangan chastotaviy-vaqt dupleks tarqatishli DECT mikrosotali tizimi uchun mo‘ljallangan standart nomi (DECT YeR loyihasiga asoslangan).

Ҳам жуфт, ҳам жуфт бўлмаган частоталар полосаларида қўллаш учун ишлаб чиқилган, комбинацияланган частотавий-вақт дуплекс тарқатишли DECT микросотали тизими учун мўлжалланган стандарт номи (DECT EP лойиҳасига асосланган).

Стандарт IMT-MC

uz - IMT-MC standarti

IMT-MC стандарти

en - IMT-2000 Multi Carrier (IMT-MC)

Название стандарта на многочастотную систему с одновременной передачей нескольких несущих и частотным дуплексным разносом, который определяет ее на непарных полосах частот (рабочее название – cdma2000).

Bir vaqtning o‘zida bir nechta eltuvchini uzatuvchi va chastotaviy dupleks tarqatishli ko‘p chastotali tizim uchun ishlab chiqilgan standart nomi, tizimni chastotalarning juft bo‘lmagan polosalarida ta‘minlaydi (ishchi nomi – cdma2000).

Бир вақтнинг ўзида бир нечта элтувчини узатувчи ва частотавий дуплекс тарқатишли кўп частотали тизим учун ишлаб чиқилган стандарт номи, тизимни частоталарнинг жуфт бўлмаган полосаларида таъминлайди (ишчи номи – cdma2000).

Стандарт IMT-SC

uz - IMT- SC standarti

IMT- SC стандарти

en - IMT-2000 Single Carrier (IMT-SC)

Название стандарта на одночастотную систему TDMA, который определяет ее на парных полосах частот (бывший проект UWC-136).

Bir chastotali TDMA tizimi uchun ishlab chiqilgan standart nomi, tizimni chastotalarning juft polosalarida ta‘minlaydi (avvalgi UWC-136 loyihasi).

Бир частотали TDMA тизими учун ишлаб чиқилган стандарт номи, тизимни частоталарнинг жуфт полосаларида таъминлайди (аввалги UWC-136 лойиҳаси).

С

Стандарт IMT-TC

uz - IMT- TC standarti

IMT- TC standarti

en - IMT-2000 Time-Code (IMT-TC)

Название стандарта на комбинированную систему TDMA/CDMA с временным дуплексным разносом (TDD), который определяет ее на непарных полосах частот (объединенное предложение UTRA TDD и SCDMA).

Vaqt bo'yicha dupleks tarqatish (TDD)li kombinatsiyalangan TDMA/CDMA tizimi uchun standart nomi, tizimni chastotalarning juft bo'lmagan polosalarida ta'minlaydi (UTRA TDD va SCDMA ning birgalikdagi taklifi).

Вақт бўйича дуплекс тарқатиш (TDD) ли комбинацияланган TDMA/CDMA тизими учун стандарт номи, тизимни частоталарнинг жуфт бўлмаган полосаларида таъминлайди (UTRA TDD ва SCDMA нинг биргаликдаги таклифи).

Стандарт IrDA

uz - IrDA standarti

IrDA standarti

en - infrared data association (IrDA)

Группа стандартов, определяющая условия и протоколы беспроводной передачи информации по атмосферным оптическим линиям связи, используя инфракрасный диапазон световых волн.

Yorug'lik to'lqinlarining infraqizil diapazonidan foydalanib, atmosfera optik aloqa liniyalari bo'ylab simsiz axborot uzatish protokollari va shartlarini belgilaydigan standartlar turkumi.

Ёруғлик тўлқинларининг инфрақизил диапазонидан фойдаланиб, атмосфера оптик алоқа линиялари бўйлаб симсиз ахборот узатиш протоколлари ва шартларини белгилайдиган стандартлар туркуми.

Стандарт IS-136

uz - IS-136 standarti

IS-136 standarti

en - interim standard-136 (IS-136)

Стандарт второго поколения цифровых сотовых систем связи на базе технологии TDMA, работающей в Северной Америке в частотном диапазоне 800 MHz и 1,9 GHz. Стандарт IS-136 был впервые представлен в 1994 году. Также известен как DAMPS.

Shimoliy Amerikada 800 MHz va 1,9 GHz chastota diapazonida ishlaydigan TDMA texnologiyasi asosidagi ikkinchi avlod raqamli sotali aloqa tizimlari standarti. Birinchi marta 1994 yilda taqdim etilgan. DAMPS sifatida ham ma'lum.

С

Шимолий Америкада 800 MHz ва 1,9 GHz частота диапазолида ишлайдиган TDMA технологияси асосидаги иккинчи авлод рақамли сотали алоқа тизимлари стандарти. Биринчи марта 1994 йилда тақдим этилган. DAMPS сифатида ҳам маълум.

Стандарт IS-95

uz - IS-95 standarti

IS-95 стандарти

en - interim standard-95 (IS-95)

Стандарт, работающий в частотном диапазоне 800 MHz и 1,9 GHz, то же, что и cdmaOne. Обеспечивает интегрированную с голосом передачу данных на скорости до 64 Kbit/s.

Cdma One kabi, 800 MHz va 1,9 GHz chastota diapazonida ishlaydigan standart. Ma'lumotlarning ovoz qo'shilgan holda, 64 Kbit/s gacha tezlik bilan uzatilishini ta'minlaydi.

Cdma One каби, 800 MHz ва 1,9 GHz частота диапазолида ишлайдиган стандарт. Маълумотларнинг овоз қўшилган ҳолда, 64 Kbit/s гача тезлик билан узатилишини таъминлайди.

Стандарт Java Beans

uz - Java Beans standarti

Java Beans стандарти

en - Java Beans

Спецификация взаимодействия объектов Java. Технология Java Beans похожа по функциональности на Active X, однако, в отличие от последней, может работать на любых платформах.

Java ob'ektlarining birgalikda ishlay olish spetsifikatsiyasi. Java Beans texnologiyasi funktsionalligiga ko'ra, Active X ga o'xshash, biroq undan farqli ravishda, har qanday platformada ishlashi mumkin.

Java ob'ektlarining birgalikda ishlay olish spetsifikatsiyasi. Java Beans texnologiyasi funktsionalligiga ko'ra, Active X ga o'xshash, biroq undan farqli ravishda, har qanday platformada ishlashi mumkin.

Стандарт JDC

uz - JDC standarti

JDC стандарти

en - japanese digital cellular (JDC)

Переименованный Японский стандарт мобильной связи PDC. В нем используются частоты 900 MHz и 1,5 GHz.

Qayta nomlangan PDC Yaponiya mobil aloqa standarti. Unda 900 MHz va 1,5 GHz chastotadan foydalaniladi.

Қайта номланган PDC Япония мобил алоқа стандарти. Унда 900 MHz ва 1,5 GHz частотадан фойдаланилади.

С

Стандарт LTE

uz - LTE standarti

LTE standarti

en - long term evolution (LTE)

Стандарт созданный объединением 3GPP и предназначенный для усовершенствования технологий мобильной передачи данных: повышение скорости и эффективности передачи данных, снижение издержек, расширение и улучшение оказываемых услуг и т.п.

Ma'lumotlarni mobil uzatish texnologiyalarini takomillashtirish: ma'lumotlar uzatish samaradorligi va tezligini oshirish, xarajatlarni kamaytirish, ko'rsatiladigan xizmatlarni yaxshilash va kengaytirish uchun mo'ljallangan, 3GPP uyushmasi tomonidan yaratilgan standart.

Маълумотларни мобил узатиш технологияларини такомиллаштириш: маълумотлар узатиш самарадорлиги ва тезлигини ошириш, харажатларни камайтириш, кўрсатиладиган хизматларни яхшилаш ва кенгайтириш учун мўлжалланган, 3GPP уюшмаси томонидан яратилган стандарт.

Стандарт MeXe

uz - MeXe standarti

MeXe standarti

en - mobile execution environment (MeXe)

Среда для мобильных устройств – расширенный вариант WAP, стандарт третьего поколения, добавляющий Java-приложения для терминала, защитные функции при загрузке информации и управление приложениями, общие интерфейсы приложений других производителей для доступа ко всем функциям телефона. Будет обеспечивать значительные возможности и набор функций, являясь ключевым аспектом в создании виртуальной домашней среды для стандарта UMTS.

Mobil qurilmalar muhiti – WAP kengaytirilgan varianti, uchinchi avlod standarti, terminal uchun Java ilovalari, axborot yuklashda himoya funksiyalarini va ilovalar boshqarilishini, telefonning barcha funksiyalaridan foydalanish mumkin bo'lishi uchun, boshqa ishlab chiqaruvchilarning umumiy ilovalar interfeyslarini qo'shadi. UMTS standarti uchun virtual uy muhitini yaratishda muhim jihat bo'lgani holda, funksiyalar to'plami va imkoniyatlarni ta'minlaydi.

С

Мобил курилмалар муҳити – WAP кенгайтирилган варианты, учинчи авлод стандарти, терминал учун Java иловалари, ахборот юклашда ҳимоя функцияларини ва иловалар бошқарилишини, телефоннинг барча функцияларидан фойдаланиш мумкин бўлиши учун, бошқа ишлаб чиқарувчиларнинг умумий иловалар интерфейсларини қўшади. UMTS стандарти учун виртуал уй муҳитини яратишда муҳим жиҳат бўлгани ҳолда, функциялар тўплами ва имкониятларни таъминлайди.

Стандарт NAMPS

uz - NAMPS standarti

NAMPS стандарти

en - narrowband advanced mobile phone service (NAMPS)

Усовершенствованные услуги мобильной узкополосной телефонной связи. Модифицированная версия аналоговой системы сотовой связи стандарта AMPS, обладающая расширенными функциональными возможностями за счет использования цифровой сигнализации при аналоговой передаче речи.

Тор polosali takomillashtirilgan mobil telefon aloqa xizmatlari. AMPS standarti sotali aloqa analog tizimining modifikatsiyalangan versiyasi bo'lib, u nutqni analog uzatishda raqamli signalizatsiyadan foydalanish hisobiga kengaytirilgan funksional imkoniyatlarga ega.

Тор полосали такомиллаштирилган мобил телефон алоқа хизматлари. AMPS стандарти сотали алоқа аналог тизимининг модификацияланган версияси бўлиб, у нутқни аналог узатишда рақамли сигнализациядан фойдаланиш ҳисобига кенгайтирилган функционал имкониятларга эга.

Стандарт NMT-450

uz - NMT-450 standarti

NMT-450 стандарти

en - NMT-450

Аналоговый стандарт сотовой связи, ориентированный на охват больших территорий. Разработка завершена в 1978 г, а эксплуатация первых систем началась в 1981 г. Связь обеспечивается в диапазоне частот (453–467,5) МГц. Передача речевых сигналов осуществляется с помощью фазовой модуляции (пиковая девиация ± 5 kHz). Все служебные сигналы являются цифровыми и передаются с помощью частотной манипуляции FFSK со скоростью 1200/1800 bit/s.

С

Sotali aloqa analog standarti bo'lib, u katta hududlarni qamrab olishga mo'ljallangan. Ishlab chiqilishi 1978 yilda yakunlandi, dastlabki tizimlarni ekspluatatsiya qilish 1981 yilda boshlandi. Aloqa (453-467,5) MHz chastotalar diapazonida ta'minlanadi. Nutq signallarining uzatilishi fazaviy modulyatsiya (cho'qqi deviatsiya ± 5 kHz) yordamida amalga oshiriladi. Barcha xizmat signallari raqamli bo'lib, FFSK chastotaviy manipulyatsiya yordamida, 1200/1800 bit/s tezlik bilan uzatiladi.

Сотали алоқа аналог стандарти бўлиб, у катта худудларни қамраб олишга мўлжалланган. Ишлаб чиқилиши 1978 йилда якунланди, дастлабки тизимларни эксплуатация қилиш 1981 йилда бошланди. Алоқа (453–467,5) МГц частоталар диапозонида таъминланади. Нутқ сигналларининг узатилиши фазавий модуляция (чўққи девиация ± 5 kHz) ёрдамида амалга оширилади. Барча хизмат сигналлари рақамли бўлиб, FFSK частотавий манипуляция ёрдамида, 1200/1800 bit/s тезлик билан узатилади.

Стандарт NMT-900

uz - NMT-900 standarti

NMT-900 standarti

en - NMT-900

Аналоговый стандарт сотовой связи, обеспечивающий связь в диапазоне частот (890–960) МГц. Введен в эксплуатацию в 1986 г. и по своему принципу действия практически не отличается от NMT-450. Основные усовершенствования связаны с созданием новой структуры кадра и рядом других изменений, касающихся улучшения качества обслуживания абонентов.

Aloqa (890-960) MHz li chastotalar diapazonida ta'minlanadigan, sotali aloqa analog standarti. 1986 yilda ishga tushirilgan va o'zining ishlash prinsipiga ko'ra NMT-450 dan amalda farq qilmaydi. Asosiy takomillashtirishlar kadrning yangi strukturasi yaratish va abonentlarga xizmat ko'rsatish sifatini yaxshilashga qaratilgan boshqa bir qator o'zgarishlar bilan bog'liq.

Алоқа (890–960) МГц ли частоталар диапозонида таъминланадиган, сотали алоқа аналог стандарти. 1986 йилда ишга туширилган ва ўзининг

С

ишлаш принципига кўра NMT-450 дан амалда фарқ қилмайди. Асосий такомиллаштиришлар кадрнинг янги структурасини яратиш ва абонентларга хизмат кўрсатиш сифатини яхшилашга қаратилган бошқа бир қатор ўзгаришлар билан боғлиқ.

Стандарт OFDM

uz - OFDM standarti

OFDM стандарти

en - orthogonal frequency

division multiplexing (OFDM)

Стандарт высокоскоростный передачи данных с разбиением входного потока информации на группы с заданным количеством символов в каждой.

Kiruvchi axborot oqimi har birida belgilangan son-dagi simvollar bo'lgan guruhlariga ajratilgan, ma'lumotlarni yuqori tezlikda uzatish standarti.

Кирувчи ахборот оқими ҳар бирида белгиланган сондаги символлар бўлган гуруҳларга ажратилган, маълумотларни юқори тезликда узатиш стандарти.

Стандарт Qi

uz - Qi standarti

Qi стандарти

en - standart Qi

Стандарт питания, в рамках которого энергия передается по средствам индукции на расстоянии до 4 см. Аппаратное обеспечение Qi осуществляется передатчиком и его пластиной и совместимы приемником в подключенном устройстве. Для стандарта Qi предусмотрено два варианта используемой мощности: от 0 до 5 W; до 120 W.

Ta'minot standarti, uning doirasida energiya induksiya vositalari orqali 4 sm gacha masofa uzatiladi. Qi apparat ta'minoti uzatkich va uning plastinasi bilan amalga oshiriladi hamda ulangan qurilmadagi qabulqilgich bilan mostashtirilgan. Qi standarti uchun foydalaniladigan quvvatning ikki varianti ko'zda tutilgan: 0 dan 5 W gacha; 120 W gacha.

Таъминот стандарти, унинг доирасида энергия индукция воситалари орқали 4 см гача масофа узатилади. Qi аппарат таъминоти узаткич ва унинг пластинаси билан амалга оширилади ҳамда уланган қурилмадаги қабулқилгич билан мослаштирилган. Qi стандарти учун фойдаланиладиган қувватнинг икки варианты кўзда тутилган: 0 дан 5 W гача; 120 W гача.

С

Стандарт RDS

uz - RDS standarti

RDS standarti

en - radio data system (RDS)

Международный стандарт передачи цифрового текста через передатчики радиостанций.

Radiostansiyalarning uzatkichlari orqali raqamli matnni uzatish xalqaro standarti.

Радиостанцияларнинг узаткичлари орқали рақамли матнни узатиш халқаро стандарти.

Стандарт TD-SCDMA

uz - TD-SCDMA standarti

TD-SCDMA standarti

en - TD-SCDMA

Переходный к третьему поколению стандарт мобильной связи, созданный в Китае при активном участии Siemens. Рассматривается как дополнение или альтернатива европейскому WCDMA. Технология TD-SCDMA считается более экономичной. Она пригодна для создания сетей в районах с высокой степенью загрузки радиочастот.

Mobil aloqaning uchinchi avlodga o'tish standarti. Siemens ning faol ishtirokida Xitoyda ishlab chiqilgan. Yevropadagi WCDMA standartiga qo'shimcha yoki muqobil sifatida qaraladi. TD-SCDMA texnologiya birmuncha tejamkor texnologiya hisoblanadi. Undan radiochastotalarning bandlik (egallanganlik) darajasi yuqori bo'lgan rayonlarda tarmoqlar qurishda foydalansa bo'ladi.

Мобил алоқанинг учинчи авлодга ўтиш стандарти. Siemens нинг фаол иштирокида Хитойда ишлаб чиқилган. Европадаги WCDMA стандартига қўшимча ёки муқобил сифатида қаралади. TD-SCDMA технология бирмунча тежамкор технология ҳисобланади. Ундан радиочастоталарнинг бандлик (эгалланганлик) даражаси юқори бўлган районларда тармоқлар қуришда фойдаланса бўлади.

Стандарт TETRA PDO

uz - TETRA PDO standarti

TETRA PDO standarti

en - TETRA Packet Data Optimazed (TETRA PDO)

Спецификация стандарта TETRA, описывающая специальный вариант транкинговой системы, ориентированный только на передачу данных. Отличительная особенность спецификации TETRA PDO – в 4 раза более высокая скорость передачи информации (28,8 Kbit/s), чем в спецификации TETRA V+D. Высокоскоростной режим передачи данных реализован в стандартном кадре TETRA за счет объединения всех канальных интервалов в TDMA-кадре.

С

TETRA standarti spetsifikatsiyasi bo'lib, trunking tizimining faqat ma'lumotlarni uzatishga mo'ljallangan maxsus variantini tavsiflaydi. TETRA PDO spetsifikatsiyasining farqli jihati shundaki, u TETRA V+D spetsifikatsiyasiga nisbatan 4 marta yuqori axborot uzatish tezligiga ega (28,8 Kbit/s). TETRA ning standart kadrida TDMA-kadridagi barcha kanal intervallarini birlashtirish hisobiga axborotlarni uzatishning yuqori tezlikli rejimi yo'lga qo'yilgan.

TETRA standarti spesifikasiyasi бўлиб, транкинг тизимининг фақат маълумотларни узатишга мўлжалланган махсус вариантыни тавсифлайди. TETRA PDO spesifikasiyasining farqli jihati shundaki, u TETRA V+D spesifikasiyasiga nisbatan 4 marta yuqori axborot uzatish tezligiga ega (28,8 Kbit/s). TETRA ning standart kadrida TDMA-kadridagi barcha kanal intervallarini birlashtirish hisobiga axborotlarni uzatishning yuqori tezlikli rejimi yo'lga qo'yilgan.

Стандарт TETRA V+D

(голос+данные)

uz - TETRA V+D

(tovush+ma'lumotlar) standarti

TETRA V+D

(товуш+маълумотлар)

standarti

en - TETRA Voice+Data

(TETRA V+D)

Спецификация стандарта TETRA, ориентированная на передачу речи и данных. В системе TETRA V+D, кроме традиционных для транкинговых систем типов вызовов (индивидуальные, групповые, экстренные, статусные) предусмотрен вызов с диспетчерского пункта и дистанционное включение передатчика абонентской радиостанции (с целью контроля). Скорость передачи информации на выходе речевого кодека – 4,8 Kbit/s (в радиоканале 7,2 Kbit/s).

TETRA standartining nutq va ma'lumotlarni uzatishga mo'ljallangan spetsifikatsiyasi. TETRA V+D tizimida chaqiruvlarning trunking tizimlar uchun an'anaviy hisoblangan (individual, guruhli, shoshilinch, maqomli) turlaridan tashqari, dispetcherlik punktidan chaqirish va abonent radiostansiyasining uzatkichini (nazorat qilish maqsadida) masofadan turib ishga tushirish ham ko'zda tutilgan. Nutq kodeking chiqishida axborot uzatish tezligi 4,8 Kbit/s (radiokanalda 7,2 Kbit/s) ga teng.

С

TETRA стандартининг нутқ ва маълумотларни узатишга мўлжалланган спецификацияси. TETRA V+D тизимида чақирувларнинг транкиннг тизимлар учун анъанавий ҳисобланган (индивидуал, гуруҳий, шошилич, мақомли) турларидан ташқари, диспетчерлик пунктдан чақириш ва абонент радиостанциясининг узаткичини (назорат қилиш мақсадида) масофадан туриб ишга тушириш ҳам кўзда тутилган. Нутқ кодекининг чиқишида ахборот узатиш тезлиги 4,8 Kbit/s (радиоканалда 7,2 Kbit/s) га тенг.

Стандарт TFTS

uz - TFTS standarti

TFTS стандарти

en - terrestrial flight telecommunication system (TFTS)

Стандарт ETSI для системы самолетной радиосвязи. В этом стандарте речевая связь обеспечивается в диапазоне частот (1670-1675) MHz («Земля-воздух») и (1800-1805) MHz («воздух-Земля») с использованием модуляции типа $\pi/4$ DQPSK.

Samolyotlar radioaloqasi tizimi uchun ETSI standarti. Bu standartda nutqli aloqa (1670-1675) MHz («Yer-havo») va (1800-1805) MHz («havo-Yer») chastotalar diapazonida $\pi/4$ DQPSK turidagi modulyatsiyadan foydalangan holda ta'minlanadi.

Самолётлар радиоалоқаси тизими учун ETSI стандарти. Бу стандартда нутқли алоқа (1670-1675) MHz («Ер-ҳаво») ва (1800-1805) MHz («ҳаво-Ер») частоталар диапазонида $\pi/4$ DQPSK туридаги модуляциядан фойдаланган ҳолда таъминланади.

Стандарт Twitter

uz - Twitter standarti

Twitter стандарти

en - Twitter

Стандарт связи нового поколения для телекоммуникации. Отличается рядом требований: безопасность для человеческого здоровья, энергоэффективность и высокое качество связи. Внедрение данного стандарта планируется к 2020 году.

Telekommunikatsiya uchun yangi avlod aloqa standarti. Qator talablar: odam salomatligi uchun xavfsizlik, aloqaning yuqori sifati va energiya samaradorligi bilan farqlanadi. Bu standartni joriy etish 2020 yilga rejalashtirilgan.

С

Телекоммуникация учун янги авлод алоқа стандарти. Қатор талаблар: одам саломатлиги учун хавфсизлик, алоқанинг юқори сифати ва энергия самарадорлиги билан фаркланади. Бу стандартни жорий этиш 2020 йилга режалаштирилган.

Стандарт UPT

uz - UPT standarti

UPT стандарти

en - universal personal telephony (UPT)

Стандарт на средства обеспечения индивидуальной мобильной связи в рамках нескольких сетей беспроводной и фиксированной связи различных типов.

Turli xildagi qayd qilingan va simsiz aloqaning bir nechta tarmog'ı doirasida individual mobil aloqani ta'minlash vositalari uchun standart.

Турли хилдаги қайд қилинган ва симсиз алоқанинг бир нечта тармоғи доирасида инди-видуал мобил алоқани таъминлаш воситалари учун стандарт.

Стандарт UWC-136

uz - UWC-136 standarti

UWC-136 стандарти

en - UWC-136

Стандарт системы третьего поколения, базирующийся на технологии TDMA. Разработан консорциумом UWCC. В проекте определены три этапа развития стандарта, основанные на использовании разных типов каналов: IS-136+ (без расширения полосы канала 30 kHz), IS-136 HS (Outdoor/Vehicular) с шириной полосы канала 200 kHz и IS-136 HS (Indoor Office) с шириной полосы канала 1,6 MHz.

TDMA texnologiyasiga asoslangan, uchinchi avlod tizimi standarti. UWCC konsorsiumi tomonidan ishlab chiqilgan. Loyihada standart taraqqiyotining har xil turdagi kanallardan foydalanishga asoslangan uch bosqichi belgilangan: IS-136+ (30 kHz li kanal polosasini kengaytirmasdan), IS-136 HS (Outdoor/Vehicular) 200 kHz kanal polosasi kengligida va IS-136 HS (Indoor Office) 1,6 MHz kanal polosasi kengligida.

TDMA texnologiyasiga asoslangan, uchinchi avlod tizimi standarti. UWCC konsorsiumi tomonidan ishlab chiqilgan. Loyihada standart

С

таракқиётининг ҳар хил турдаги каналлардан фойдаланишга асосланган уч босқичи белгиланган: IS-136+ (30 kHz ли канал полосасини кенгайтирмасдан), IS-136 HS (Outdoor/Vehicular) 200 kHz канал полосаси кенглигида ва IS-136 HS (Indoor Office) 1,6 MHz канал полосаси кенглигида.

Стандарт Wi-Fi

uz - Wi-Fi standarti

Wi-Fi стандарти

en - wireless fidelity (Wi-Fi)

1 Стандарт беспроводных локальных сетей с дальностью действия (30–150) m и скоростью более чем в 100 раз большей, чем у традиционного модемного соединения. Диапазон частот 2,4 GHz, 3,6 GHz или 5 GHz. В отличие от других беспроводных технологий, таких как CDMA и GSM, Wi-Fi обладает 100% совместимостью. Как и TCP/IP любые новые возможности стандарта Wi-Fi немедленно становятся доступными всему Wi-Fi сообществу. Включает в себя семейство стандартов IEEE 802.11.

2 Процедура сертификации, разработанная организацией Wi-Fi Alliance, которая гарантирует возможность совместной работы различных продуктов, реализующих стандарт 802.11. На устройства, сертифицированные группой Wi-Fi Alliance, наносится официальный логотип Wi-Fi.

1 Harakat doirasi (30–150) m, tezlik an'anaviy modem bog'lanishga nisbatan yuz marta katta bo'lgan, simsiz lokal tarmoqlar standarti. Chastotalar diapazoni 2,4 GHz, 3,6 GHz yoki 5 GHz. CDMA va GSM kabi boshqa simsiz texnologiyalardan farqli ravishda, Wi-Fi 100 foiz moslashuvchanlikka ega. TCP/IP kabi Wi-Fi standartining har qanday yangi imkoniyatlaridan butun Wi-Fi hamjamiyati foydalanishi mumkin. IEEE 802.11 standartlar turkumini ichiga oladi.

2 Wi-Fi Alliance tashkiloti tomonidan ishlab chiqilgan sertifikatlashtirish protsedurasi, 802.11 standartni amalga oshiradigan turli mahsulotlarning birgalikda ishlash imkoniyatini kafolatlaydi. Wi-Fi Alliance guruhi tomonidan sertifikatsiyalangan qurilmalarga Wi-Fi rasmiy logotipi tushiriladi.

С

1 Ҳаракат доираси (30–150) м, тезлик анъанавий модем боғланишга нисбатан юз марта катта бўлган, симсиз локал тармоқлар стандарти. Частоталар диапазони 2,4 GHz, 3,6 GHz ёки 5 GHz. CDMA ва GSM каби бошқа симсиз технологиялардан фарқли равишда, Wi-Fi 100 фоиз мослашувчанликка эга. TCP/IP каби Wi-Fi стандартининг ҳар қандай янги имкониятларидан бутун Wi-Fi ҳамжамияти фойдаланиши мумкин. IEEE 802.11 стандартлар туркумини ичига олади.

2 Wi-Fi Alliance ташкилоти томонидан ишлаб чиқилган сертификатлаштириш процедураси, 802.11 стандартни амалга оширадиган турли маҳсулотларнинг биргаликда ишлаш имкониятини кафолатлайди. Wi-Fi Alliance гуруҳи томонидан сертификацияланган қурилмаларга Wi-Fi расмий логотипи туширилади.

Стандарт APCO 25

uz - APCO 25 standarti

APCO 25 стандарти

en - APCO 25

Открытый стандарт цифровой системы транкинговой связи, работающий на базе технологии FDMA. Стандарт разработан ассоциацией APCO и ориентирован на системы узкополосной радиосвязи, применяющейся службами быстрого реагирования, в т.ч. службами спасения, полицией, военными силами и т.д. Технология позволяет осуществлять передачу голоса или данных со скоростью 9,6 Kbit/s в полосе 12,5 kHz. Система может работать как в транкинговом, так и ковенциональном режиме.

FDMA texnologiyasi asosida ishlaydigan raqamli tranking aloqa tizimining ochiq standarti. ARSO uyushmasi tomonidan ishlab chiqilgan va tez harakat qiladigan xizmatlar, jumladan, qutqaruv xizmati, politsiya, harbiy kuchlar tomonidan qoʻllaniladigan tor polosali radioaloqa tizimlariga moʻljallangan. Texnologiya 12,5 kHz polosada 9,6 Kbit/s tezlik bilan ovoz yoki maʼlumotlar uzatilishini amalga oshirish imkonini beradi. Tizim ham traking, ham konvensional rejimda ishlay oladi.

FDMA texnologiyasi asosida ishlaydigan raqamli tranking aloqa tizimining ochiq standarti.

С

АРСО уюшмаси томонидан ишлаб чиқилган ва тез ҳаракат қиладиган хизматлар, жумладан, қутқарув хизмати, полиция, ҳарбий кучлар томонидан қўлланиладиган тор полосали радиоалоқа тизимларига мўлжалланган. Технология 12,5 kHz полосада 9,6 Kbit/s тезлик билан овоз ёки маълумотлар узатилишини амалга ошириш имконини беради. Тизим ҳам тракинг, ҳам конвенционал режимда ишлай олади.

Стандарт качества на услугу
uz - xizmatga bo'lgan sifat standarti

хизматга бўлган сифат
станданти
en - standard of quality of service

Стандарт, устанавливающий требования, которым должна удовлетворять услуга с целью обеспечить соответствие ее назначению.

Xizmatning vazifasiga muvofiq kelishligini ta'minlash maqsadida, xizmat qanoatlantirishi kerak bo'lgan talablarni belgilaydigan standart.

Хизматнинг вазифасига мувофиқ келишлигини таъминлаш мақсадида, хизмат қаноатлантириши керак бўлган талабларни белгилайдиган стандарт.

Стандарт сотовой связи GSM
uz - GSM sotali aloqa standarti

GSM sotali aloqa
станданти
en - global system for mobile communications (GSM)

Европейский стандарт для подвижных устройств второго поколения (2G). GSM использует частотные диапазоны 900 MHz и 1,8 GHz (в Европе) и 1,9 GHz (в США). GSM комбинирует использование принятых в Европе и Азии, наиболее общих беспроводных стандартов и TDMA-технологии. GSM-сети поддерживают передачу SMS-сообщений и обмен данными с сетями, реализующими пакетную передачу данных на скорости 9,6 Kbit/s. В этом стандарте телефонный номер и вся другая информация об абоненте записана в SIM-карте, которая выдается абоненту при заключении контракта и может вставляться в аппарат GSM нужного диапазона.

Ikkinchi avlod (2G) mobil qurilmalar uchun mo'ljallangan Yevropa standarti. GSM da 900 MHz va 1,8 GHz (Yevropada), 1,9 GHz (AQSh da) chastota diapazonlaridan foydalaniladi. GSM Yevropa va Osiyoda qabul qilingan umumiy simsiz standartlar va TDMA texnologiyasidan foydalanishni birlashti-

С

radi. GSM SMS xabarlar uzatilishini va 9,6 Kbit/s tezlik bilan ma'lumotlar paketli uzatilishini amalga oshiradigan tarmoqlar bilan ma'lumotlar almashinuvini ta'minlaydi. Bu standartda telefon raqami va abonent to'g'risidagi boshqa barcha ma'lumot, shartnoma tuzish vaqtida abonentga beriladigan va zarur diapazondagi GSM apparatga qo'yilishi mumkin bo'lgan SIM kartaga yoziladi.

Иккинчи авлод (2G) мобил қурилмалар учун мўлжалланган Европа стандарти. GSM да 900 MHz ва 1,8 GHz (Европада), 1,9 GHz (АҚШ да) частота диапазонларидан фойдаланилади. GSM Европа ва Осиёда қабул қилинган умумий симсиз стандартлар ва TDMA технологиясидан фойдаланишни бирлаштиради. GSM SMS хабарлар узатилишини ва 9,6 Kbit/s тезлик билан маълумотлар пакетли узатилишини амалга оширадиган тармоқлар билан маълумотлар алмашинувини таъминлайди. Бу стандартда телефон рақами ва абонент тўғрисидаги бошқа барча маълумот, шартнома тузиш вақтида абонентга бериладиган ва зарур диапазондаги GSM аппаратга қўйилиши мумкин бўлган SIM картага ёзилади.

Стандартная рефракция

uz - standart refraksiya
стандарт рефракция
en - standard refraction

Наиболее распространенный случай рефракции обычно наблюдаемой в дневные часы и обусловленной средним состоянием атмосферы. При стандартной рефракции вертикальный градиент диэлектрической проницаемости воздуха равен $g_0 = -8 \cdot 10^{-8} \text{ 1/m}$. Искривление траектории радиоволн учитывается с помощью эквивалентного радиуса Земли $r_3 = k_{\text{ref}} \cdot r$, где k_{ref} – коэффициент стандартной рефракции ($k_{\text{ref}} = 4/3$), r – геометрический радиус Земли ($r = 6370 \text{ km}$).

Refraksiyaning eng ko'p tarqalgan holati, odatda, kunduzgi soatlarda va atmosferaning o'rtacha holati bilan bog'liq holda kuzatiladi. Standart refraksiyada havoning dielektrik o'tkazuvchanligining vertikal gradiyenti $g_0 = -8 \cdot 10^{-8} \text{ 1/m}$ ga teng. Radioto'lqinlar trayektoriyasining qiyshayishi Yerning ekvivalent radiusi yordamida hisobga olinadi: $r_3 = k_{\text{ref}} \cdot r$, bunda

С

k_{ref} – standart refraksiya koeffitsiyenti ($k_{ref} = 4/3$), r – Yerning geometrik radiusi ($r = 6370$ km).

Рефракциянинг энг кўп тарқалган ҳолати, одатда, кундузги соатларда ва атмосферанинг ўртача ҳолати билан боғлиқ ҳолда кузатилади. Стандарт рефракцияда ҳавонинг диэлектрик ўтказувчанлигининг вертикал градиенти $g_0 = -8 \cdot 10^{-8}$ 1/m га тенг. Радиотўлкинлар траекториясининг қийшайиши Ернинг эквивалент радиуси ёрдамида ҳисобга олинади: $r_3 = k_{ref} \cdot r$, бунда k_{ref} – стандарт рефракция коэффиценти ($k_{ref} = 4/3$), r – Ернинг геометрик радиуси ($r = 6370$ km).

Стандартный канал

uz - standart kanal

стандарт канал

en - standart channel

Канал передачи данных с помощью телефонного GSM-соединения. Уступает GPRS из-за низкой скорости (до 9600 bit/s) соединения. Тариф выше, чем для соединения по GPRS. Используется в качестве альтернативы GPRS, на территориях, где эта услуга не доступна.

Telefon GSM bog‘lanish yordamida ma‘lumotlar uzatish kanali. Bog‘lanish tezligi pastligi (9600 bit/s gacha) tufayli, GPRS dan orqada. Tarif GPRS dagi bog‘lanishga qaraganda yuqori. Bu xizmatdan foydalanish mumkin bo‘lmagan hududlarda GPRS ga muqobil sifatida foydalaniladi.

Телефон GSM боғланиш ёрдамида маълумотлар узатиш канали. Боғланиш тезлиги пастлиги (9600 bit/s гача) туфайли, GPRS дан орқада. Тариф GPRS даги боғланишга қараганда юқори. Бу хизматдан фойдаланиш мумкин бўлмаган ҳудудларда GPRS га муқобил сифатида фойдаланилади.

Станция

uz - stansiya

станция

en - station

Комплект оборудования, включающий в себя приемопередатчик (реже только передатчик или только приемник), а также вспомогательное и интерфейсное оборудование, необходимое для предоставления услуг связи.

Примечание – В зависимости от типа радиоканала, используемого для передачи информации, радиостанции подразделяются на спутниковые, сотовые, транкинговые, радиорелейные, тропосферные и пр.

С

Tarkibida qabulqilgich-uzatkich (baʼzan faqat uzatkich yoki faqat qabulqilgich), shuningdek, aloqa xizmatlarini koʻrsatish uchun kerakli yordamchi va interfeys uskunani saqlovchi uskunalar komplekti.

Izoh – Axborotni uzatish uchun foydalaniladigan radiokanal turiga bogʻliq ravishda, radiostansiyalar yoʻldoshli, sotali, trankingli, radioreleli, troposferaviy va b.larga boʻlinadi.

Таркибида қабулқилгич-узаткич (баъзан фақат узаткич ёки фақат қабулқилгич), шунингдек, алоқа хизматларини кўрсатиш учун керакли ёрдамчи ва интерфейс ускунани сақловчи ускуналар комплекти.

Изоҳ – Ахборотни узатиш учун фойдаланиладиган радиоканал турига боғлиқ равишда, радиостанциялар йўлдошли, сотали, транкингли, радиорелели, тропосферавий ва б.ларга бўлинади.

**Станция с очередью
непереданных сообщений**

uz - uzatilmay qolgan xabarlar
navbatiga ega stansiya

узатилмай қолган хабарлар
навбатига эга станция

en - backlogged station

Станция, на которой накопился значительный объем невыполненных передач пакетов. Вследствие этого такая станция часто становится недоступной для других абонентов.

Katta hajmdagi uzatilmagan paketlar yigʻilib qolgan stansiya. Oqibatda, bunday stansiyadan boshqa abonentlar koʻpincha foydalana olmay qoladilar.

Катта ҳажмдаги узатилмаган пакетлар йиғилиб қолган станция. Оқибатда, бундай станциядан бошқа абонентлар кўпинча фойдалана олмай қоладилар.

Статистическое кодирование

uz - statistik kodlash

статистик кодлаш

en - entropy coding

Метод кодирования, базирующийся на использовании кодов переменной длины. Для передачи наиболее часто встречающихся символов (или их комбинаций) применяются короткие коды. Редко встречающиеся символы передаются с помощью длинных кодов. Коды выбираются таким образом, чтобы при их объединении в одну последовательность конец предыдущего и начало следующего кодов не давали бы возможность интерпретировать эту группу как ложную кодовую комбинацию.

С

О‘згарувчан uzunlikdagi kodlardan foydalanishga asoslangan kodlash metodi. Tez-tez qaytarilib turadigan simvollar (yoki ularning kombinatsiyalari)ni uzatish uchun qisqa kodlar qo‘llaniladi. Kam uchraydigan simvollar uzun kodlar yordamida uzatiladi. Kodlar ular bir ketma-ketlikka birlashtirilganda, oldingisining oxiri va keyingisining boshlanishi bu guruhni noto‘g‘ri kodli kombinatsiya sifatida tushunishga imkon bermaydigan tarzda tanlanadi.

Ўзгарувчан узунликдаги кодлардан фойдаланишга асосланган кодлаш методи. Тез-тез қайтарилиб турадиган символлар (ёки уларнинг комбинациялари)ни узатиш учун қисқа кодлар қўлланади. Кам учрайдиган символлар узун кодлар ёрдамида узатилади. Кодлар улар бир кетма-кетликка бирлаштирилганда, олдингисининг охири ва кейингисининг бошланиши бу гуруҳни нотўғри кодли комбинация сифатида тушунишга имкон бермайдиган тарзда танланади.

Стационарный абонент

uz - statsionar abonent

стационар абонент

en - landside party

Любой абонент сети мобильной связи, средства связи которого не предназначены для работы «на ходу».

Mobil aloqa tarmog‘ining, aloqa vositalari «yurganda» ishlashga mo‘ljallanmagan har qanday abonent.

Мобил алоқа тармоғининг, алоқа воситалари «юрганда» ишлашга мўлжалланмаган ҳар қандай абоненти.

Стратегия завершения вызова

uz - chaqiruvni tugallash strategiyasi

чакирувни тугаллаш

стратегияси

en - call-completion objective

Механизм установления соединения в случае, когда вызываемый абонент занят. Возможны различные варианты завершения процедуры установления соединения: переадресация, удержание вызова и т.п.

Chaqirilayotgan abonent band bo‘lganda, bog‘lanishni o‘rnatish mexanizmi. Bog‘lanishning o‘rnatilish protsedurasini yakunlashning turli variantlari mavjud: qayta adreslash, chaqiruvni ushlab qolish va sh.k.

С

Чақирилаётган абонент банд бўлганда, боғланишни ўрнатиш механизми. Боғланишнинг ўрнатилиш процедурасини яқунлашнинг турли вариантлари мавжуд: қайта адреслаш, чақирувни ушлаб қолиш ва ш.к.

Суммарная скорость

uz - yigʻindi tezlik

йиғинди тезлик

en - gross bit rate

Результирующая скорость на входе модулятора, которая превышает входную информационную скорость на R дополнительных битов, образующихся в процессе кодирования, согласования скоростей и добавления служебной и вспомогательной информации.

Modulyator kirishidagi, kiruvchi axborot tezligidan kodlash, tezliklarni muvofiqlashtirish, yordamchi va qoʻshimcha axborotni qoʻshish jarayonida hosil boʻladigan R qoʻshimcha bitga oshadigan natijalovchi tezlik.

Модулятор киришидаги, кирувчи ахборот тезлигидан кодлаш, тезликларни мувофиқлаштириш, ёрдамчи ва қўшимча ахборотни қўшиш жараёнида ҳосил бўладиган R қўшимча битга ошадиган натижаловчи тезлик.

Супергетеродинный

радиоприемник

uz - supergeterodinli

radioqabulqilgich

супергетеродинли

радиоқабулқилгич

en - superheterodyne receiver

Радиоприемное устройство, в котором входной сигнал с помощью смесителя переносится на промежуточную частоту, а затем осуществляется его усиление и демодуляция.

Примечание – Основными преимуществами супергетеродинного приемника является высокая чувствительность и избирательность.

Kirish signali aralashtirgich yordamida oraliq chastotaga koʻchirib oʻtkaziladigan, soʻngra uning kuchaytirilishi va demodulyatsiyasi sodir boʻladigan radio qabul qilish qurilmasi.

Izoh – Supergeterodinli qabulqilgichning asosiy ustunligi – yuqori sezgirlik va tanlovchanlikdir.

Кириш сигнали аралаштиргич ёрдамида оралик частотага кўчириб ўтказиладиган, сўнгра унинг кучайтирилиши ва демодуляцияси содир бўладиган радио қабул қилиш қурилмаси.

Изоҳ – Супергетеродинли қабулқилгичнинг асосий устунлиги – юқори сезгирлик ва танловчанликдир.

С

Сухопутная подвижная сеть общего пользования

uz - quruqlikdagi, umumiy foydalanishdagi mobil tarmoq

курукликдаги, умумий фойдаланишдаги мобил тармоқ

en - public land mobile network (PLMN)

Сухопутная станция

uz - quruqlikdagi stansiya

курукликдаги станция

en - land station

Сцинтилляция

uz - ssintillyatsiya

сцинтилляция

en - scintillation

Общее название сетей морской, воздушной и наземной радиосвязи (кроме спутниковой), в которых связь обеспечивается с помощью портативных, мобильных и стационарных терминалов.

Aloqa portativ, mobil va statsionar terminallar yordamida ta'minlanadigan, dengiz, havo, yer usti radioaloqasi (yo'ldoshli radioaloqadan tashqari) tarmoqlarining umumiy nomi.

Алоқа портатив, мобил ва стационар терминаллар ёрдамида таъминланадиган, денгиз, ҳаво, ер усти радиоалоқаси (йўлдошли радиоалоқадан ташқари) тармоқларининг умумий номи.

Станция в сети мобильной связи, относящаяся к наземной службе и не предназначенная для работы в движении.

Mobil aloqa tarmog'idagi, yer usti xizmatiga tegishli va harakatlanib ishlashga mo'ljallanmagan stansiya.

Мобил алоқа тармоғидаги, ер усти хизматига тегишли ва ҳаракатланиб ишлашга мўлжалланмаган станция.

Быстрые флуктуации параметров радиосигнала (амплитуды, фазы, поляризации, угла прихода) при прохождении через ионосферу и тропосферу. Примечание – Характер флуктуации зависит от времени суток, климатического района и сезонных изменений, причем механизмы сцинтилляции для ионосферы и тропосферы различны. Замечено также усиление сцинтилляции в годы повышенной солнечной активности.

Ionosfera va troposferadan o'tayotgan radiosignal parametrlari (amplitudasi, fazasi, qutblanishi, kelish burchagi)ning tez fluktuatsiyalanishi.

Izoh – Fluktuatsiyalar xarakteri sutka vaqti, iqlim zonasi va mavsumiy o'zgarishlarga bog'liq bo'ladi, bunda ionosfera va troposfera uchun ssintillyatsiya mexanizmlari farq qiladi. Quyosh aktivligi yuqori bo'lgan yillarda ssintillyatsiyaning kuchayishi qayd qilingan.

Ионосфера ва тропосферадан ўтаётган радио-сигнал параметрлари (амплитудаси, фазаси, қутбланиши, келиш бурчаги)нинг тез флуктуацияланиши.

С

Изох – Флуктуациялар характери сутка вақти, иқлим зонаси ва мавсумий ўзгаришларга боғлиқ бўлади, бунда ионосфера ва тропосфера учун сцинтилляция механизмлари фарқ қилади. Қуёш активлиги юқори бўлган йилларда сцинтилляциянинг кучайиши қайд қилинган.

Т

Телеконференция

uz - telekonferensiya

телеконференция

en - teleconferencing

Возможность, предоставляемая территориально разнесенным пользователям передавать и принимать видео- и аудиосигналы в реальном времени, несмотря на их взаимную удаленность.

Hududiy tarqoq foydalanuvchilarga, ularning o‘zaro olis bo‘lishlariga qaramasdan, real vaqtda video va audiosignallarni uzatish hamda qabul qilish imkoniyatini taqdim etish.

Худудий тарқоқ фойдаланувчиларга, уларнинг ўзаро олис бўлишларига қарамасдан, реал вақтда видео ва аудиосигналларни узатиш ҳамда қабул қилиш имкониятини тақдим этиш.

Телеметрическое слежение и контроль

uz - telemetrik kuzatuv va nazorat

телеметрик кузатув ва назорат

en - telemetry tracking and control

Узел, который поддерживает спутниковые операции и управляет службами передачи сообщений.

Yo‘ldosh bilan bog‘liq operatsiyalarni bajaradigan va xabarlar uzatish xizmatlarini boshqaradigan uzal.

Йўлдош билан боғлиқ операцияларни бажарадиган ва хабарлар узатиш хизматларини бошқарадиган узел.

Телеобучение

uz - teleo‘qitish

телеўқитиш

en - teleeducation

Интерактивный вид услуг удаленного обучения, при котором используются асимметричные каналы связи. По низкоскоростному каналу передаются запросы, а по высокоскоростной линии предоставляются затребованные материалы.

Asimmetrik aloqa kanallaridan foydalanib amalga oshiriladigan masofadan o‘qitish xizmatlarining interaktiv turi. Past tezlikli kanal orqali so‘rovlar uzatiladi, yuqori tezlikli liniya orqali esa, talab qilingan materiallar taqdim etiladi.

T

Асимметрик алоқа каналларидан фойдаланиб амалга ошириладиган масофадан ўқитиш хизматларининг интерактив тури. Паст тезликли канал орқали сўровлар узатилади, юқори тезликли линия орқали эса, талаб қилинган материаллар тақдим этилади.

Телефонная сеть PSTN

uz - PSTN telefon tarmog‘i

PSTN телефон тармоғи

en - public switched telephone network (PSTN)

Общедоступная коммутируемая телефонная сеть; обычная телефонная сеть.

Umumfoydalaniladigan kommutatsiyalanadigan telefon tarmog‘i; oddiy telefon tarmog‘i.

Умумфойдаланиладиган коммутацияланадиган телефон тармоғи; оддий телефон тармоғи.

Теорема Найквиста

uz - Nykvist teoremasi

Найквист теоремаси

en - Nyquist's theorem

Фундаментальная теорема в теории связи, известная также как теорема отсчетов, устанавливающая важные для практики условия приема сигналов без межсимвольных искажений.

Примечание – Устранение взаимного влияния коротких входных импульсов с частотой следования F достигается за счет того, что отсчеты берутся с частотой $f = F/2$, т.е. в моменты времени, когда значение отклика на другие импульсы входной последовательности равно нулю.

Aloqa nazariyasidagi fundamental teorema, u shuningdek, amaliyotda muhim bo‘lgan, signallarni simvollararo buzilishlarsiz qabul qilish shartlarini o‘rnatadigan hisoblash teoremasi sifatida ham ma’lum.

Izoh – F kelish chastotasiga ega bo‘lgan qisqa kirish impulslarining o‘zaro ta’sirini yo‘qotishga, hisoblar $f = F/2$ chastota bilan, ya’ni kirish ketma-ketligining boshqa impulslariga qaytarilgan javob qiymati nolga teng bo‘lgan vaqt onlarida olinishi hisobiga erishiladi.

Алоқа назариясидаги фундаментал теорема, у шунингдек, амалиётда муҳим бўлган, сигналларни символлараро бузилишларсиз қабул қилиш шартларини ўрнатадиган ҳисоблаш теоремаси сифатида ҳам маълум.

Изоҳ – F келиш частотасига эга бўлган қисқа кириш импульсларининг ўзаро таъсирини йўқотишга, ҳисоблар $f = F/2$ частота билан, яъни кириш кетма-кетлигининг бошқа импульсларига қайтарилган жавоб қиймати нолга тенг бўлган вақт онларида олиниши ҳисобига эришилади.

Т

Термин ИМТ-2000

uz - ИМТ-2000 atamasi

ИМТ-2000 атамаси

en - international mobile telecommunications – 2000 (ИМТ-2000)

Термин, используемый ИТУ для обозначения всего семейства стандартов третьего поколения (3G), в который входит 5 стандартов: WCDMA, CDMA2000, TD-CDMA/TD-SCDMA (собственный стандарт Китая), DECT и UWC-136.

ИТУ tomonidan uchinchi avlod (3G) standartlarining butun turkumini belgilash uchun foydalaniladigan termin. Beshta standart: WCDMA, CDMA2000, TD-CDMA/TD-SCDMA (Xitoyning o'z standarti), DECT va UWC-136.

ИТУ томонидан учинчи авлод (3G) стандартларининг бутун туркумини белгилаш учун фойдаланиладиган термин. Бешта стандарт: WCDMA, CDMA2000, TD-CDMA/TD-SCDMA (Хитойнинг ўз стандарти), DECT ва UWC-136.

Терминал FWT

uz - FWT terminali

FWT терминали

en - fixed wireless terminal (FWT)

Терминал фиксированной беспроводной связи.

Qayd qilingan simsiz aloqa terminali.

Қайд қилинган симсиз алоқа терминали.

Терминальный абонентский радиоблок

uz - terminal abonent

radiobloki

терминал абонент

радиоблоки

en - portable part (PP)

Портативный терминал в сетях беспроводного доступа.

Simsiz foydalana olish (kirish) tarmoqlaridagi portativ terminal.

Симсиз фойдалана олиш (кириш) тармоқларидаги портатив терминал.

Технология 2,5G

uz - 2,5 G texnologiyasi

2,5 G технологияси

en - 2,5 Generation

Переходная фаза развития систем мобильной связи между системами 2G и системами 3G. Данный этап характеризуется использованием усовершенствованных средств 2G, способных предоставлять услуги, свойственные системам 3G. 2,5G использует тот же частотный диапазон, что и 2G, и требует минимальной модернизации оборудования. Системы 2,5G включают в себя системы GPRS и 1xRTT.

Mobil aloqa tizimlari rivojlanishining, 2G va 3G tizimlari o'rtasidagi o'tish bosqichi. Bu bosqich 3G tizimlariga xos bo'lgan xizmatlarni taqdim eta ola-

T

digan, 2G ning takomillashtirilgan vositalaridan foydalanishi bilan tavsiflanadi. 2,5G ham 2G foydalangan chastota diapazonidan foydalanadi va uskunaning eng kam darajada takomillash-tirilishini talab qiladi. 2,5G tizimlari GPRS hamda 1xRTT tizimlarini o'z ichiga oladi.

Мобил алоқа тизимлари ривожланишининг, 2G ва 3G тизимлари ўртасидаги ўтиш босқичи. Бу босқич 3G тизимларига хос бўлган хизматларни тақдим эта оладиган, 2G нинг такомиллаштирилган воситаларидан фойдаланиши билан тавсифланади. 2,5G ҳам 2G фойдаланадиган частота диапозонидан фойдаланади ва ускуна-нинг энг кам даражада такомиллаштирилишини талаб қилади. 2,5G тизимлари GPRS ҳамда 1xRTT тизимларини ўз ичига олади.

Технология Air interface

uz - Air interface texnologiyasi

Air interface texnologiyasi

en - Air interface

Технология, по которой происходит обмен данными между мобильными устройствами и базовыми станциями оператора. Каждый оператор имеет свой эфирный интерфейс.

Efir interfeysi – operatorning tayanch stansiyalari va mobil qurilmalar o'rtasida ma'lumotlar almashinish amalga oshiriladigan texnologiya. Har bir operator o'zining efir interfeysiga ega.

Эфир интерфейси – операторнинг таянч станциялари ва мобил қурилмалар ўртасида маълумотлар алмашиниш амалга ошириладиган технология. Ҳар бир оператор ўзининг эфир интерфейсига эга.

Технология AirDrop

uz - AirDrop texnologiyasi

AirDrop texnologiyasi

en - AirDrop

Технология, разработанная компанией Apple, заключающаяся в передаче файлов по технологии Wi-Fi и ориентированная на устройства, работающие на операционной системе Mac OS X Lion и iOS 7.

Apple kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan texnologiya, fayllarni Wi-Fi texnologiyasi bo'yicha uzatishda ifodalanadi. Mac OS X Lion va iOS 7 operatsion tizimida ishlaydigan qurilmalarga mo'ljallangan.

Т

Apple компанияси томонидан ишлаб чиқилган технология, файлларни Wi-Fi технологияси бўйича узатишда ифодаланади. Mac OS X Lion ва iOS 7 операцион тизимида ишлайдиган қурилмаларга мўлжалланган.

Технология Bluetooth

uz - Bluetooth texnologiyasi

Bluetooth технологияси

en - Bluetooth

Технология беспроводного доступа, название которой дано в честь датского короля по прозвищу «Голубой Зуб», жившего в X веке н.э. В ее основе лежит идея создания портативного и экологически безопасного приемопередатчика, который может легко встраиваться в ПК, сотовые телефоны, принтеры и другое бытовое оборудование. В Bluetooth используется гибридный метод доступа, основанный на сочетании скачкообразной перестройки частоты с временным разделением каналов (FHSS/TDD) и пакетной передачей информации.

Simciz kira olish texnologiyasi bo'lib, uning nomi eramizning X asrida yashagan va «Zangori tish» laqabli Daniya qiroli sharafiga qo'yilgan. Texnologiya asosida shaxsiy kompyuterlar, sotali telefonlar, printerlar va boshqa maishiy uskunalarga oson o'rnatilishi mumkin bo'lgan portativ va ekologik jihatdan xavfsiz, qabulqilgich-uzatkichni yaratish g'oyasi yotadi. Bluetooth da kanallar vaqt bo'yicha ajratiladigan (FHSS/TDD) chastotalarning sakrashesimon sozlanishi va axborotning paketli uzatilishini birlashtirishga asoslangan kira olishning gibrid metodidan foydalaniladi.

Симсиз кира олиш технологияси бўлиб, унинг номи эрамизнинг X асрида яшаган ва «Зангори тиш» лақабли Дания қироли шараfiga қўйилган. Технология асосида шахсий компьютерлар, сotalи телефонлар, принтерлар ва бошқа маиший ускуналарга оson ўрнатилиши мумкин бўлган портатив ва экологик жиҳатдан хавфсиз, қабулқилгич-узаткични яратиш ғояси ётади. Bluetooth да каналлар вақт бўйича ажратиладиган (FHSS/TDD) частоталарнинг сакраш-симон созланиши ва ахборотнинг пакетли узатилишини бирлаштиришга асосланган кира олишнинг гибридинг методидан фойдаланилади.

Т

Технология CDMA2000 1xEV-DV

uz - CDMA2000 1xEV-DV
tehnologiyasi

CDMA2000 1xEV-DV
технологияси

en - CDMA2000 1xEvolution
Data and Voice

Технология беспроводной передачи данных на базе стандарта CDMA2000. Стандарт разработан 2003 году. Предполагает возможность одно-временной передачи в радиоэфире на одной несущей и голоса и данных. Максимальная скорость до 3–5 Mbit/s, а нормальная пропускная способность в канале 1,25 MHz составляет 1 Mbit/s.

CDMA2000 standarti negizidagi simsiz ma'lumotlar uzatish texnologiyasi. Standart 2003 yilda ishlab chiqilgan. Radioefirda bitta eltuvchida bir vaqtda ham ovoz, ham ma'lumotlar uzatilishini ko'zda tutadi. Maksimal tezlik 3–5 Mbit/s gacha, normal o'tkazish qobiliyati 1,25 MHz kanalda 1 Mbit/s ni tashkil etadi.

CDMA2000 standarti negizidagi simsiz ma'lumotlar uzatish texnologiyasi. Standart 2003 yilda ishlab chiqilgan. Radioefirda bitta eltuvchida bir vaqtda ham ovoz, ham ma'lumotlar uzatilishini ko'zda tutadi. Maksimal tezlik 3–5 Mbit/s gacha, normal o'tkazish qobiliyati 1,25 MHz kanalda 1 Mbit/s ni tashkil etadi.

Технология CDMA2000 1xEV-DO Rel 0

uz - CDMA2000 1xEV-DO
Rel 0 texnologiyasi

CDMA2000 1xEV-DO
Rel 0 технологияси

en - Evolution-Data Optimized,
Release 0

Технология беспроводной передачи данных на базе стандарта CDMA2000. Позволяет обеспечивать скорость передачи данных на линии «вниз» (Down link (DL) со скоростью до 2,4 Mbit/s и 153 Kbit/s по линии «вверх» (Up link (UL)).

CDMA2000 standarti negizidagi simsiz ma'lumotlar uzatish texnologiyasi. Ma'lumotlarni «pastga» (Down link (DL) liniyada 2,4 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan, «yuqoriga» (Up link (UL) liniyada 153 Kbit/s tezlik bilan uzatish imkoniyatini ta'minlaydi.

CDMA2000 standarti negizidagi simsiz ma'lumotlar uzatish texnologiyasi. Ma'lumotlarni «pastga» (Down link (DL) liniyada 2,4 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan, «yuqoriga» (Up link (UL) liniyada 153 Kbit/s tezlik bilan uzatish imkoniyatini ta'minlaydi.

Т

Технология CDMA2000

1x EV-DO Rel A

uz - CDMA2000 1x EV-DO
Rel A texnologiyasi

CDMA2000 1x EV-DO
Rel A texnologiyasi

en - CDMA2000 1x EV-DO
Rel A

Технология беспроводной передачи данных на базе стандарта CDMA2000. Позволяет обеспечивать скорость передачи данных до 1,8 Mbit/s в направлении от мобильного терминала к базовой станции и скорость получения данных до 3,1 Mbit/s в направлении от базовой станции к мобильному терминалу. Требуемая ширина канала – 1,25 МГц, что позволяет говорить об эффективном использовании спектра. Технология 1xEV-DO Rev.A является на данный момент базовой технологией для сетей CDMA2000 и позволяет осуществить миграцию к сетям «четвертого поколения» (4G).

CDMA2000 standarti negizidagi simsiz ma'lumotlar uzatish texnologiyasi. Ma'lumotlarni mobil terminaldan tayanch stansiya tomon yo'nalishda 1,8 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan uzatilishini, tayanch stansiyadan mobil terminal tomon yo'nalishda 3,1 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan olinishini ta'minlaydi. Kanalning talab qilinadigan kengligi 1,25 MHz, bu, spektrdan samarali foydalanish to'g'risida gapirish imkonini beradi. Hozirgi paytda 1x EV-DO Rel A texnologiya CDMA2000 tarmoqlari uchun tayanch texnologiya hisoblanadi va «to'rtinchi avlod» (4G) tarmoqlariga o'tishni amalga oshirish imkonini beradi.

CDMA2000 standarti negizidagi simsiz ma'lumotlar uzatish texnologiyasi. Ma'lumotlarni mobil terminaldan tayanch stansiya tomon yo'nalishda 1,8 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan uzatilishini, tayanch stansiyadan mobil terminal tomon yo'nalishda 3,1 Mbit/s gacha bo'lgan tezlik bilan olinishini ta'minlaydi. Kanalning talab qilinadigan kengligi 1,25 MHz, bu, spektrdan samarali foydalanish to'g'risida gapirish imkonini beradi. Hozirgi paytda 1x EV-DO Rel A texnologiya CDMA2000 tarmoqlari uchun tayanch texnologiya hisoblanadi va «to'rtinchi avlod» (4G) tarmoqlariga o'tishni amalga oshirish imkonini beradi.

T

Технология DS-CDMA

uz - DS-CDMA texnologiyasi
DS-CDMA texnologiyasi
en - Direct Sequence CDMA
(DS-CDMA)

Модификация технологии передачи данных CDMA, при которой сигнал модулируется и кодируется 2 раза.

CDMA ma'lumotlar uzatish texnologiyasining bir turi, bunda signal 2 marta modulyatsiyalanadi va kodlanadi.

CDMA ma'lumotlar uzatish texnologiyasining bir turi, bunda signal 2 marta modulyatsiyalanadi va kodlanadi.

Технология DVB-H

uz - DVB-H texnologiyasi
DVB-H texnologiyasi
en - digital video broadcasting—
handheld (DVB-H)

Технология, разработанная специально для мобильных устройств, позволяющая принимать цифровой видеосигнал. С ее помощью стало возможно просматривать на экране карманного устройства телевизионные передачи.

Mobil qurilmalar uchun maxsus ishlab chiqilgan, raqamli videosignalni qabul qilish imkonini beradigan texnologiya. Uning yordamida cho'ntak qurilmasi ekranida televizion eshittirishlarni ko'rish mumkin bo'ldi.

Мобил қурилмалар учун махсус ишлаб чиқилган, рақамли видеосигнални қабул қилиш имконини берадиган технология. Унинг ёрдамида чўнтак қурилмаси экранда телевизион эшиттиришларни кўриш мумкин бўлди.

Технология EDGE

uz - EDGE texnologiyasi
EDGE texnologiyasi
en - enhanced data rates for
GSM evolution (EDGE)

Технология повышения скорости передачи данных для сетей мобильной связи стандарта GSM. EDGE надстраивается над существующей схемой радиодоступа GSM и обеспечивает пропускную способность в три раза больше чем в GPRS и позволяет увеличить скорость передачи до 384 Kbit/s. Это представляет собой обновление программного обеспечения без введения дополнительных сетевых элементов. Поддержка EDGE дает возможность использовать новые сервисы, которые основываются на высокоскоростной передаче данных: доступ в Интернет, видеотелефония, цифровое мобильное телевидение и др.

GSM standartidagi mobil aloqa tarmoqlari uchun ma'lumotlar uzatish tezligini oshirish texnologiyasi.

T

EDGE mavjud GSM radiokirish sxemasi ustidan quriladi va GPRS dagiga qaraganda, uzatish qobiliyati uch marta katta bo'lishini ta'minlaydi va uzatish tezligini 384 Kbit/s gacha oshirish imkonini beradi. Bu o'zida, qo'shimcha tarmoq elementlari kiritilmasdan dasturiy ta'minot yangilanishini ifodalaydi. EDGE ning qo'llanilishi, ma'lumotlarni yuqori tezlikda uzatishga asoslanadigan Internetdan foydalanish, videotelefoniya, raqamli mobil televideniye kabi yangi xizmatlardan foydalanish imkoniyatini beradi.

GSM standartidagi mobil aloqa tarmoqlari uchun ma'lumotlar uzatish tezligini oshirish texnologiyasi. EDGE mavjud GSM radiokirish sxemasi ustidan quriladi va GPRS dagiga qaraganda, uzatish qobiliyati uch marta katta bo'lishini ta'minlaydi va uzatish tezligini 384 Kbit/s gacha oshirish imkonini beradi. Bu o'zida, qo'shimcha tarmoq elementlari kiritilmasdan dasturiy ta'minot yangilanishini ifodalaydi. EDGE ning qo'llanilishi, ma'lumotlarni yuqori tezlikda uzatishga asoslanadigan Internetdan foydalanish, videotelefoniya, raqamli mobil televideniye kabi yangi xizmatlardan foydalanish imkoniyatini beradi.

Технология EFR

uz - EFR texnologiyasi

EFR texnologiyasi

en - Enhanced Full Rate (EFR) technology

Технология улучшенного кодирования по полной полосе частот. Качество близко к наземным линиям. Расход аккумулятора мобильного телефона на 5% больше, чем при FR. Этот режим должен поддерживать оператор сотовой связи.

To'liq chastotalar polosasi bo'ylab yaxshilangan kodlash texnologiyasi. Sifati yer usti liniyalariga yaqin. Mobil telefon akkumulyatorining sarfi, FR dagiga qaraganda 50 foizga ko'p. Bu rejim, sotali aloqa operatori tomonidan ta'minlanishi kerak.

Tўliq chastotalar polosasi bўylab yaxshilangan kodlash texnologiyasi. Sifati yer usti liniyalariga yaqin. Mobil telefon akkumulyatorining sarfi, FR dagiga qaraganda 50 foizga ko'p. Bu rejim, sotali aloqa operatori tomonidan ta'minlanishi kerak.

Т

Технология Ethernet

uz - Ethernet texnologiyasi

Ethernet texnologiyasi

en - Ethernet

1 Технология локальной компьютерной сети, обеспечивающая передачу сигналов на скорости 10 Mbit/s и выше.

2 Технология пакетной передачи данных в компьютерных сетях.

1 Signallarning 10 Mbit/s va undan yuqori tezlikda uzatilishini ta'minlaydigan, lokal kompyuter tarmog'ini texnologiyasi.

2 Kompyuter tarmoqlarida ma'lumotlarni paketli uzatish texnologiyasi.

1 Сигналларнинг 10 Mbit/s ва ундан юқори тезликда узатилишини таъминлайдиган, локал компьютер тармоғи технологияси.

2 Компьютер тармоқларида маълумотларни пакетли узатиш технологияси.

Технология EV-DO

uz - EV-DO texnologiyasi

EV-DO texnologiyasi

en - Evolution-Data Optimized

Технология, обеспечивающая передачу данных в сетях стандарта CDMA. Надстройка Rev.A увеличивает скорость приема данных до 3,1 Mbit/s с, а скорость передачи – до 1,8 Mbit/s, что позволяет просматривать потоковое видео, организовывать видео конференции и пользоваться другими услугами, требующими высокоскоростной доступ.

CDMA standarti tarmoqlarida ma'lumotlar uzatilishini ta'minlaydigan texnologiya. Rev.A ustqurma ma'lumotlar qabul qilish tezligini 3,1 Mbit/s gacha, uzatish tezligini esa, 1,8 Mbit/s gacha oshiradi. Bu, oqimli videoni ko'rib chiqish, videokonferensiyalar uyushtirish, va yuqori tezlikli foydalanish talab qilinadigan boshqa xizmatlarni taqdim etish imkonini beradi.

CDMA standarti tarموqlarida ma'lumotlar uzatilishini ta'minlaydigan texnologiya. Rev.A ustqurma ma'lumotlar qabul qilish tezligini 3,1 Mbit/s gacha, uzatish tezligini esa, 1,8 Mbit/s gacha oshiradi. Bu, oqimli videoni ko'rib chiqish, videokonferensiyalar uyushtirish, va yuqori tezlikli foydalanish talab qilinadigan boshqa xizmatlarni taqdim etish imkonini beradi.

Т

Технология Fast Ethernet

uz - Fast Ethernet texnologiyasi

Fast Ethernet texnologiyasi

en - Fast Ethernet

Технология повышения пропускной способности путём увеличения числа битов, передаваемых в одном кадре, и уменьшения времени передачи кадра с помощью оптимизации динамической передачи. Также называется как технология «быстрых кадров». Эта технология расширяет возможности пакетной передачи данных, обеспечивая увеличение производительности. Технология «быстрых кадров» также основывается на проекте стандарта 802.11e. Стандарт работает со скоростью 100 Mbit/s и имеет полосу пропускания в 10 раз больше, чем Ethernet, что позволяет работать с большим трафиком; в результате Fast Ethernet работает в 10 раз быстрее, чем Ethernet.

Bitta kadrda uzatiladigan bitlar sonini ko'paytirish yo'li bilan o'tkazish qobiliyatini oshirish va dinamik uzatishni optimallashtirish yordamida kadrni uzatish vaqtini kamaytirish texnologiyasi. Shuningdek, «tez kadrlar» texnologiyasi deb ham ataladi. Ushbu texnologiya unumdorlik oshirishini ta'minlagan holda, ma'lumotlarni paketli uzatish imkonini kengaytiradi. «Tez kadrlar» texnologiyasi, shuningdek, 802.11e standarti loyihasiga ham asoslanadi. Standart 100 Mbit/s tezlik bilan ishlaydi, uning o'tkazish polosasi Ethernet ga qaraganda o'n marta katta, bu unga katta hajmdagi trafik bilan ishlash imkonini beradi; natijada Fast Ethernet Ethernet ga nisbatan o'n marta tez ishlaydi.

Битта кадрда узатиладиган битлар сонини кўпайтириш йўли билан ўтказиш қобилиятини ошириш ва динамик узатишни оптималлаш ёрдамида кадрни узатиш вақтини камайтириш технологияси. Шунингдек, «тез кадрлар» технологияси деб ҳам аталади. Ушбу технология унумдорлик ошишини таъминлаган ҳолда, маълумотларни пакетли узатиш имконини кенгайтиради. «Тез кадрлар» технологияси, шунингдек, 802.11e стандарти лойиҳасига ҳам асосланади. Стандарт 100 Mbit/s тезлик билан ишлайди, унинг ўтказиш полосаси Ethernet га қараганда ўн марта катта, бу унга катта ҳажмдаги трафик билан ишлаш имконини беради; натижада Fast Ethernet Ethernet га нисбатан ўн марта тез ишлайди.

Т

Технология FDD

uz - FDD texnologiyasi

FDD texnologiyasi

en - frequency division duplex (FDD)

Технология, позволяющая обеспечивать двустороннюю связь с разделением частот вещания, что позволяет увеличивать пропускные способности каналов связи. FDD эффективен при больших скоростях перемещения абонентов и больших размеров сот.

Eshittirish chastotalarini ajratish bilan, ikki tomonlama aloqani ta'minlash imkonini beradigan texnologiya, aloqa kanallarining o'tkazish qobiliyatini oshiradi. Bu texnologiya abonentlarning ko'chish tezligi va sotalarining o'lchami katta bo'lganda ancha samaralidir.

Эшиттириш частоталарини ажратиш билан, икки томонлама алоқани таъминлаш имконини берадиган технология, алоқа каналларининг ўтказиш қобилиятини оширади. Бу технология абонентларнинг кўчиш тезлиги ва соталарнинг ўлчами катта бўлганда анча самаралидир.

Технология FR

uz - FR texnologiyasi

FR texnologiyasi

en - full rate (FR) technology

Технология кодирования речи, использующая полную скорость передачи данных в канале связи мобильного телефона.

Mobil telefon orqali kanalida ma'lumotlar uzatishning to'la tezligidan foydalaniladigan, nutqni kodlash texnologiyasi.

Мобил телефон орқали каналида маълумотлар узатишнинг тўла тезлигидан фойдаланиладиган, нутқни кодлаш технологияси.

Технология Frame Bursting

uz - Frame Bursting texnologiyasi

Frame Bursting

технологияси

en - Frame Bursting (FB)

Технология, обеспечивающая групповую передачу кадров (фреймов).

Kadrlar (freymalar) guruhli uzatilishini ta'minlaydigan texnologiya.

Кадрлар (фреймлар) гуруҳли узатилишини таъминлайдиган технология.

Т

Технология GPRS

uz - GPRS texnologiyasi

GPRS texnologiyasi

en - general packet radio service (GPRS)

Общая радиослужба пакетной передачи. Технология, представляющая собой первую реализацию пакетной коммутации в сетях стандарта GSM. Ранее, сети стандарта GSM использовали только технологию коммутации каналов. Данная технология рассматривается как этап эволюционного перехода от систем GSM к IMT-2000 и обеспечивает предоставление новых возможностей практически без изменения существующей инфраструктуры. Вследствие этого, технологию GPRS часто называют технологией поколения 2,5 (2.5G). При пакетной коммутации сеть используется только в случае наличия данных для передачи. GPRS позволяет пользователю сети сотовой связи производить обмен данными, например, электронной почтой или информационным наполнением веб-сайтов с другими устройствами в сети GSM и с внешними сетями, в том числе Интернетом. При этом, GPRS предполагает тарификацию по объёму переданной/полученной информации, а не времени, проведённого в режиме онлайн. GPRS часто упоминается как GSM IP. Теоретически достижимая скорость передачи составляет 115 Kbit/s, практически достижимая скорость составляет 48 Kbit/s. Поддержка технологии GPRS реализована не только в мобильных телефонах: мобильные ПК также могут быть оборудованы адаптером GPRS, обеспечивающим подключение к Интернету. Применение технологии GPRS позволит пользователям пересылать и принимать данные на скоростях до 170,2 kbit/s.

Umumiy paketli uzatish radioxizmati. GSM standarti tarmoqlarida paketli kommutatsiyalashning dastlabki amalga oshirilishini oʻzida ifodalaydigan texnologiya. Ilgari GSM standarti tarmoqlarida faqat kanallarni kommutatsiyalash texnologiyasidan foydalani-lardi. Bu texnologiya GSM tizimlaridan IMT-2000 ga evolyutsion oʻtish bosqichi sifatida qaraladi va mavjud infrastruktura amalda oʻzgarmagan holda, yangi imkoniyatlar taqdim etilishini taʼminlaydi. Shu sababli, GPRS texnologiyasi koʻpincha 2,5 (2.5G) avlod texnologiyasi deb ham ataladi. Paketli kom-

T

mutatsiyada tarmoqdan faqat uzatish uchun ma'lumotlar bo'lgandagina foydalaniladi. GPRS sotali aloqa tarmog'i foydalanuvchisiga ma'lumotlar almashinish, masalan, elektron pochta yoki GSM tarmog'idagi boshqa qurilmalar va tashqi tarmoqlar, shu jumladan, Internet bilan veb-saytlarni axborot bilan to'ldirish imkonini beradi. Bunda, GPRS onlayn rejimida o'tkazilgan vaqt bo'yicha emas, balki uzatilgan/olingan axborot hajmiga qarab qat'iy baholashni ko'zda tutadi, GPRS ko'pincha GSM IP sifatida tilga olinadi. Nazariy jihatdan uzatish tezligi 115 Kbit/s, amalda esa 48 Kbit/s. GPRS texnologiyasi nafaqat mobil telefonlardan qo'llaniladi: Mobil ShK Internetga ulanishni ta'minlaydigan GPRS adapteri bilan jihozlanishi mumkin. GPRS texnologiyasining qo'llanilishi foydalanuvchilarga ma'lumotlarni 170,2 Kbit/s gacha tezlik bilan uzatish va qabul qilish imkonini beradi.

Умумий пакетли узатиш радиохизмати. GSM стандарти тармоқларида пакетли коммутациялашнинг дастлабки амалга оширилишини ўзида ифодаладиган технология. Илгари GSM стандарти тармоқларида фақат каналларни коммутациялаш технологиясидан фойдаланиларди. Бу технология GSM тизимларидан ИМТ-2000 га эволюцион ўтиш босқичи сифатида қаралади ва мавжуд инфраструктура амалда ўзгармаган ҳолда, янги имкониятлар тақдим этилишини таъминлайди. Шу сабабли, GPRS технологияси кўпинча 2,5 (2.5G) авлод технологияси деб ҳам аталади. Пакетли коммутацияда тармоқдан фақат узатиш учун маълумотлар бўлгандагина фойдаланилади. GPRS сотали алоқа тармоғи фойдаланувчисига маълумотлар алмашилиш, масалан, электрон почта ёки GSM тармоғидаги бошқа қурилмалар ва ташқи тармоқлар, шу жумладан, Интернет билан веб-сайтларни ахборот билан тўлдириш имконини беради. Бунда, GPRS онлайн режимида ўтказилган вақт бўйича эмас, балки узатилган/олинган ахборот ҳажмига қараб қатъий баҳолашни кўзда тутди, GPRS кўпинча GSM IP сифатида тилга олинади. Назарий жиҳатдан уза-

Т

тиш тезлиги 115 Kbit/s, амалда эса 48 Kbit/s. GPRS технологияси нафақат мобил телефонлардан қўлланилади: Мобил ШК Интернетга улашни таъминлайдиган GPRS адаптери билан жиҳозланиши мумкин. GPRS технологиясининг қўлланилиши фойдаланувчиларга маълумотларни 170,2 Kbit/s гача тезлик билан узатиш ва қабул қилиш имконини беради.

Технология GSM плюс

uz - GSM plyus texnologiyasi

GSM плюс технологияси

en - GSM-Plus

Усовершенствованная версия технологии мобильной связи, на основе стандарта GSM, удовлетворяющая основным требованиям систем третьего поколения.

Mobil aloqa texnologiyasining GSM standarti asosidagi takomillashtirilgan versiyasi bo‘lib, uchinchi avlod tizimlarining asosiy talablarini qanoatlantiradi.

Мобил алоқа технологиясининг GSM стандарти асосидаги такомиллаштирилган версияси бўлиб, учинчи авлод тизимларининг асосий талабларини қаноатлантиради.

Технология HSCSD

uz - HSCSD texnologiyasi

HSCSD технологияси

en - high-speed circuit-switched data (HSCSD)

1 Технология передачи данных на повышенных скоростях (до 57 Kbit/s), в стандарте GSM. Основная особенность этой технологии – высокая скорость передачи данных. Это позволяет уменьшить время на установление соединения и ускорить работу приложений. Передача данных выполняется в четыре раза быстрее, чем раньше, что позволяет реализовать такие услуги, как мобильная навигация с использованием карт и графического интерфейса. Поскольку технология HSCSD использует коммутируемые сети, она лучше приспособлена для работы мультимедийных приложений и видеоприложений, чем, например, для передачи электронной почты, где данные передаются короткими импульсами. При использовании HSCSD в сети GSM удается достичь скорости передачи 43,2 Kbit/s. Это значение сравнимо со скоростью передачи данных по проводным сетям с использованием современных модемов.

2 Настройка мобильных сетей GSM, позволяющая объединять четыре низкоскоростных канала

Т

14,4 Kbit/s для достижения высокой пропускной способности – 57,6 Kbit/s. В отличие от GPRS, используется метод коммутации каналов. Оборудование HSCSD предназначено для передачи мультимедийных данных и подходит для видеоконференцсвязи.

1 GSM standartidagi, ma'lumotlarni oshirilgan tezlikda (57 Kbit/s gacha) uzatish texnologiyasi. Bu texnologiyaning asosiy afzalligi, ma'lumotlar uzatish tezligining yuqoriligida. Bu, bog'lanishni o'rnatishga ketadigan vaqtni kamaytirish va dasturlar ishini tezlashtirish imkonini beradi. Ma'lumotlarni uzatish oldingiga nisbatan to'rt marta tez bajariladi, bu esa, kartalar va grafik interfeysdan foydalanib, mobil navigatsiya kabi xizmatlarni amalga oshirish imkonini beradi. HSCSD texnologiyasi kommutatsiyalanadigan tarmoqlarda qo'llanilishi tufayli, ma'lumotlar qisqa impulslar tarzida uzatiladigan elektron pochta uzatishga qaraganda, multimedia va videodasturlar ishi uchun yaxshiroq moslashtirilgan. Texnologiyadan GSM tarmog'ida foydalanishda uzatish tezligi 43,2 Kbit/s bo'lishiga erishiladi. Bu qiymat zamonaviy modemlardan foydalaniladigan simli tarmoqlar orqali ma'lumotlar uzatish tezligiga teng.

2 GSM mobil tarmoqlar ustqurmasi. 57,6 Kbit/s yuqori o'tkazish qobiliyatiga erishish uchun, to'rtta 14,4 Kbit/s past tezlikli kanalni birlashtirish imkonini beradi. GPRS dan farqli ravishda, kanallarni kommutatsiyalash metodidan foydalaniladi. HSCSD uskunasi multimedia ma'lumotlarni uzatish uchun mo'ljallangan, videokonferensaloqa uchun ham to'g'ri keladi.

1 GSM standartidaги, маълумотларни оширилган тезликда (57 Kbit/s гача) узатиш технологияси. Бу технологиянинг асосий афзаллиги, маълумотлар узатиш тезлигининг юқорилигида. Бу, боғланишни ўрнатишга кетадиган вақтни камайтириш ва дастурлар ишини тезлаштириш имконини беради. Маълумотларни узатиш олдингига нисбатан тўрт марта тез бажарилади, бу эса, карталар ва график интерфейсдан фойдаланиб,

Т

мобил навигация каби хизматларни амалга ошириш имконини беради. HSCSD технологияси коммутацияланадиган тармоқларда қўлланилиши туфайли, маълумотлар қисқа импульслар тарзида узатиладиган электрон почта узатишга қараганда, мультимедиа ва видеодастурлар иши учун яхшироқ мослаштирилган. Технологиядан GSM тармоғида фойдаланишда узатиш тезлиги 43,2 Kbit/s бўлишига эришилади. Бу қиймат замонавий модемлардан фойдаланиладиган симли тармоқлар орқали маълумотлар узатиш тезлигига тенг.

2 GSM мобил тармоқлар усткурмаси. 57,6 Kbit/s юқори ўтказиш қобилиятига эришиш учун, тўртта 14,4 Kbit/s паст тезликли канални бирлаштириш имконини беради. GPRS дан фарқли равишда, каналларни коммутациялаш методидан фойдаланилади. HSCSD ускунаси мультимедиа маълумотларни узатиш учун мўлжалланган, видеоконференцалоқа учун ҳам тўғри келади.

Технология HSDPA

uz - HSDPA texnologiyasi

HSDPA технологияси

en - high-speed downlink packet access (HSDPA)

Высокоскоростная пакетная передача данных от базовой станции к мобильному телефону.

Ma'lumotlarni tayanch stansiyadan mobil telefonga yuqori tezlikda paketli uzatish.

Маълумотларни таянч станциядан мобил телефонга юқори тезликда пакетли узатиш.

Технология HSPA

uz - HSPA texnologiyasi

HSPA технологияси

en - high speed packet access (HSPA)

Технология беспроводной связи, основанная на пакетной передаче данных; главной характеристикой является высокая скорость передачи информации; является дополнением к таким мобильным сетям, как WCDMA и UMTS.

Ma'lumotlarni paketli uzatishga asoslangan, simsiz aloqa texnologiyasi; axborot uzatish tezligining yuqori bo'lishi asosiy jihati; WCDMA va UMTS kabi mobil tarmoqlarga qo'shimcha hisoblanadi.

Маълумотларни пакетли узатишга асосланган, симсиз алоқа технологияси; ахборот узатиш тезлигининг юқори бўлиши асосий жиҳати; WCDMA ва UMTS каби мобил тармоқларга қўшимча ҳисобланади.

Т

Технология HSUPA

uz - HSUPA texnologiyasi

HSUPA технологияси

en - high-speed uplink packet access (HSUPA)

Аналог технологии HSDPA, позволяющий увеличить скорость передачи данным между мобильным устройством и сотовой сетью оператора до 5,8 Mbit/s.

Mobil qurilma va operatorning sotali tarmog'ini o'rtasida ma'lumotlar uzatish tezligini 5,8 Mbit/s gacha oshirish imkonini beradigan, HSDPA texnologiyasining analogi.

Мобил қурилма ва операторнинг сотали тармоғи ўртасида маълумотлар узатиш тезлигини 5,8 Mbit/s гача ошириш имконини берадиган, HSDPA технологиясининг аналогиси.

Технология HSWD

uz - HSWD texnologiyasi

HSWD технологияси

en - high speed wireless data (HSWD)

Технология беспроводной передачи данных на высоких скоростях.

Yuqori tezliklarda ma'lumotlarni simsiz uzatish texnologiyasi.

Юқори тезликларда маълумотларни симсиз узатиш технологияси.

Технология IDEN

uz - IDEN texnologiyasi

IDEN технологияси

en - integrated digital enhanced networks (IDEN)

Технология для интегрированных цифровых расширенных сетей, разработана компанией Motorola. Основа – архитектура GSM, при передаче используют частотные каналы по 25 kHz. Широко используется во всём мире.

Integratsiyalashgan raqamli kengaytirilgan tarmoqlar uchun, Motorola kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan texnologiya. Asosi – GSM arxitekturasi, uzatishda 25 kHz li chastota kanallaridan foydalaniladi. Butun dunyoda keng qo'llaniladi.

Интеграциялашган рақамли кенгайтирилган тармоқлар учун, Motorola компанияси томонидан ишлаб чиқилган технология. Асоси – GSM архитектураси, узатишда 25 kHz ли частота каналларидан фойдаланилади. Бутун дунёда кенг қўлланилади.

Т

Технология i-mode

uz - i-mode texnologiyasi

i-mode texnologiyasi

en - i-mode

1 Технология, обеспечивающая постоянное соединение с пропускной способностью 9,6 Kbit/s, что позволило DoCoMo начать разработку мобильных приложений на базе IP-телефонии, опередив GPRS. Она конкурирует и с WAP, так как использует компактную версию HTML, в то время как WAP работает со специальным языком маркеров WML.

2 Интернет-сервис крупнейшего японского оператора мобильной связи NTT DoCoMo. Пользователи сервиса могут просматривать содержание веб-страниц, работать с электронной почтой, календарем, играть в игры и обмениваться сообщениями чата. DoCoMo начала предоставлять услугу i-mode в 1999 году и с тех пор привлекла более 18 млн. пользователей в Японии. Сейчас скорость передачи данных по сервису i-mode составляет 9,6 Kbit/s, но с вводом в строй сети третьего поколения скорость вырастет до 384 Kbit/s.

1 O'tkazish qobiliyati 9,6 Kbit/s bo'lgan holda, doimiy ulanishni ta'minlaydigan texnologiya, bu DoCoMo ga GPRS dan avvalroq, IP-telefoniya asosida mobil dasturlar ishlab chiqishni boshlash imkonini berdi. Texnologiya HTML kompakt versiyasidan foydalanganligi uchun, WAP bilan ham raqobatlasha oladi, WAP esa, WML markerlarining maxsus tili bilan ishlaydi.

2 Yaponiyaning eng yirik mobil aloqa operatori bo'lgan NTT DoCoMo Internet-servisi. Servisdan foydalanuvchilar veb-sahifalar mazmuni bilan tanishishlari, elektron pochta, taqvim bilan ishlashlari va chat xabarlarini ayirboshlashlari mumkin. DoCoMo i-mode xizmatlarini 1999 yildan ko'rsata boshladi va shundan beri, Yaponiyada 18 milliondan ortiq foydalanuvchini o'ziga jalb qila oldi. i-mode servisi orqali ma'lumotlarni uzatish tezligi 9,6 Kbit/s, uchinchi avlod tarmoqlari ishga tushirilishi bilan tezlik 384 Kbit/s gacha oshadi.

1 Ўтказиш қобилияти 9,6 Kbit/s бўлган ҳолда, доимий уланишни таъминлайдиган технология, бу DoCoMo га GPRS дан аввалроқ, IP-телефония

Т

асосида мобил дастурлар ишлаб чиқишни бошлаш имконини берди. Технология HTML компакт версиясидан фойдаланганлиги учун, WAP билан ҳам рақобатлаша олади, WAP эса, WML маркерларининг махсус тили билан ишлайди.

2 Япониянинг энг йирик мобил алоқа оператори бўлган NTT DoCoMo Интернет-сервиси. Сервисдан фойдаланувчилар веб-саҳифалар мазмуни билан танишишлари, электрон почта, тақвим билан ишлашлари ва чат хабарларини айирбошлашлари мумкин. DoCoMo i-mode хизматларини 1999 йилдан кўрсата бошлади ва шундан бери, Японияда 18 миллиондан ортиқ фойдаланувчини ўзига жалб қила олди. i-mode сервиси орқали маълумотларни узатиш тезлиги 9,6 Kbit/s, учинчи авлод тармоқлари ишга туширилиши билан тезлик 384 Kbit/s гача ошади.

Технология JSP

uz - JSP texnologiyasi

JSP texnologiyasi

en - java server page (JSP)

Расширение технологии Java servlet, являющееся удобным методом для отображения веб-страниц с динамическим содержанием (контентом). JSP – это интерфейс для доступа к базам данных или приложениям, скрипт на языке Java. Технология JSP была разработана Sun Microsystems (SUNW) в противовес технологиям ASP и CGI-скриптов.

Dinamik mazmunga (kontentga) ega veb-sahifalarni aks ettirishning qulay metodi bo'lgan Java servlet texnologiyasining kengaytirilishi. JSP – bu ma'lumotlar bazasidan yoki dasturlardan erkin foydalanish interfeysi, Java tilidagi skript. JSP texnologiyasi Sun Microsystems (SUNW) tomonidan ASP hamda CGI-skriptlar texnologiyalariga qarshi javob sifatida ishlab chiqilgan.

Динамик мазмунга (контентга) эга веб-саҳифаларни акс эттиришнинг қулай методи бўлган Java servlet технологиясининг кенгайтирилиши. JSP – бу маълумотлар базасидан ёки дастурлардан эркин фойдаланиш интерфейси, Java тилидаги скрипт. JSP технологияси Sun Microsystems (SUNW) томонидан ASP ҳамда CGI-скриптлар технологияларига қарши жавоб сифатида ишлаб чиқилган.

Т

Технология LTE

uz - LTE texnologiyasi

LTE texnologiyasi

en - long term evolution (LTE)

Дальнейшая эволюция мобильных сетей стандартов UMTS/CDMA. LTE является переходной технологией к сетям 4G и позволяет модифицировать существующие сети, увеличив качество и скорость передачи данных. Технология использует SAE (System Architecture Evolution – плоская архитектура, разработанная для оптимизации производительности, улучшения эффективности затрат и упрощения запуска услуг на базе IP для массового рынка), а также технологии OFDMA, MIMO и принцип All IP. LTE дает возможность масштабирования частотных диапазонов (450 MHz-4,9 GHz) и работы в широкой полосе частот (1,5 MHz-20 MHz). Архитектура LTE сокращает число узлов, поддерживает гибкие конфигурации сети и обеспечивает высокий уровень доступности услуг. Кроме того, LTE будет обеспечивать межсетевое взаимодействие 2G/3G (GSM, UMTS/HSPA, TD-SCDMA, CDMA2000). Технология LTE обеспечивает скорость передачи данных от 100 Mbit/s (в Release 9 3GPP прописаны скорости передачи данных 173 Mbit/s (DL) и 58 Mbit/s (UL)).

UMTS/CDMA standartlaridagi mobil tarmoqlarning keyingi bosqichi. LTE 4G tarmoqlarga o'tish texnologiyasi hisoblanadi va ma'lumotlar uzatish tezligi, sifatni oshirgan holda, mavjud tarmoqlarni takomillashtirish imkonini beradi. Texnologiya SAE (System Architecture Evolution – ommaviy bozor uchun IP asosida xizmatlarni ishga tushirishni soddalashtirish, xarajatlar samaradorligini, unumdorlikni optimallashtirish uchun ishlab chiqilgan yassi arxitektura) dan, shuningdek, OFDMA, MIMO texnologiyalari va All IP prinsipidan foydalanadi. LTE keng chastotalar polosasida (1,5 MHz-20 MHz) ishlashni, chastota diapazonlarini kengaytirish (450 MHz-4,9 GHz) imkoniyatini beradi. LTE arxitekturasi uzellar sonini qisqartiradi, tarmoqning moslashuvchan konfiguratsiyalarini qo'llaydi, xizmatlardan foydalanishning yuqori darajasini ta'minlaydi. Bundan tashqari, LTE 2G/3G (GSM, UMTS/HSPA, TD-SCDMA, CDMA 2000) tarmoqlararo o'zaro ta'sirni ta'minlaydi. LTE

T

texnologiyasi 100 Mbit/s dan (Release 9 3GPP da ma'lumotlar uzatish tezligi 173 Mbit/s (DL) va 58 Mbit/s (UL) deb belgilangan) boshlab ma'lumotlar uzatish tezligini ta'minlaydi.

UMTS/CDMA standartlaridaagi mobil tarmoqlarнинг кейинги босқичи. LTE 4G tarmoqlarga ўтиш технологияси ҳисобланади ва маълумотлар узатиш тезлиги, сифатни оширган ҳолда, мавжуд tarmoqlарни такомиллаштириш имконини беради. Технология SAE (System Architecture Evolution – оммавий бозор учун IP асосида хизматларни ишга туширишни соддалаштириш, харажатлар самарадорлигини, унумдорликни оптималлаш учун ишлаб чиқилган ясси архитектура) дан, шунингдек, OFDMA, MIMO технологиялари ва All IP принциpidан фойдаланади. LTE кенг частоталар полосасида (1,5 MHz - 20 MHz) ишлашни, частота диапазонларини кенгайтириш (450 MHz-4,9 GHz) имкониятини беради. LTE архитектураси узеллар сонини қисқартиради, tarmoқнинг мослашувчан конфигурацияларини қўллайди, хизматлардан фойдаланишнинг юқори даражасини таъминлайди. Бундан ташқари, LTE 2G/3G (GSM, UMTS/HSPA, TD-SCDMA, CDMA 2000) tarmoqlараро ўзаро таъсирни таъминлайди. LTE технологияси 100 Mbit/s дан (Release 9 3GPP da маълумотлар узатиш тезлиги 173 Mbit/s (DL) ва 58 Mbit/s (UL) деб белгиланган) бошлаб маълумотлар узатиш тезлигини таъминлайди.

Технология MIMO

uz - MIMO texnologiyasi

MIMO технологияси

en - multiple input, multiple output (MIMO)

Использование на одной базовой станции множества передающих и принимающих антенн для повышения емкости сети и борьбы с затуханием сигналов.

Bitta tayanch stansiyada tarmoq sig'imini oshirish va signallarning so'nishi bilan kurashish uchun, ko'plab uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalardan foydalanish.

Битта таянч станцияда tarmoқ sig'imини ошириш ва сигналларнинг сўниши билан курашиш учун, кўплаб узатувчи ва қабул қилувчи антенналардан фойдаланиш.

Т

Технология MMDS

uz - MMDS texnologiyasi

MMDS технологияси

en - Multichannel multipoint distribution service (MMDS) technology

Технология передачи данных на основе беспроводных сетей, используется для установления телевещания. Передача сигнала происходит в диапазоне от 2868 до 2500 MHz.

Simsiz tarmoqlar asosida ma'lumotlar uzatish texnologiyasi, teleeshittirishni o'rnatish uchun qo'llaniladi. Signalning uzatilishi 2868 MHz dan 2500 MHz gacha diapazonda yuz beradi.

Симсиз тармоқлар асосида маълумотлар узатиш технологияси, телеэшиттиришни ўрнатиш учун қўлланилади. Сигналнинг узатилиши 2868 MHz дан 2500 MHz гача диапазонда юз беради.

Технология MSDSL

uz - MSDSL texnologiyasi

MSDSL технологияси

en - Multirate SDSL

Модификация технологии SDSL, способная передавать данные на скорости от 64 до 1152 Kbit/s.

SDSL texnologiyasining takomillashtirilgan versiyasi, ma'lumotlar 64 Kbit/s dan 1152 Kbit/s gacha tezlikda uzatilishini ta'minlaydi.

SDSL texnologiyasining takomillashtirilgan versiyasi, ma'lumotlar 64 Kbit/s dan 1152 Kbit/s gacha tezlikda uzatilishini ta'minlaydi.

Технология NFC

uz - NFC texnologiyasi

NFC технологияси

en - near field communication (NFC) technology

Технология установления высокочастотной беспроводной связи малого радиуса действия (до 10 см). Связь осуществляется между устройствами, когда они соприкасаются или находятся на расстоянии. В то же время является простым расширением стандарта ISO 14443 по бесконтактным карточкам и RFID.

Ta'sir doirasi kichik (10 sm gacha) bo'lgan, yuqori chastotali simsiz aloqani o'rnatish texnologiyasi. Qurilmalar o'rtasida aloqa ular tutashganda yoki birmuncha masofada bo'lganda amalga oshiriladi. Shu paytning o'zida ISO 14443 standartini kontaktsiz kartochkalar va RFID bo'yicha oddiy kengaytirish hisoblanadi.

Таъсир доираси кичик (10 см гача) бўлган,

Т

юқори частотали симсиз алоқани ўрнатиш технологияси. Қурилмалар ўртасида алоқа улар туташганда ёки бирмунча масофада бўлганда амалга оширилади. Шу пайтнинг ўзида ISO 14443 стандартини контактсиз карточкалар ва RFID бўйича оддий кенгайтириш ҳисобланади.

Технология ODMA

uz - ODMA texnologiyasi

ODMA технологияси

en - opportunity driven multiple access (ODMA)

Многостанционный доступ с управляемыми возможностями – технология, технология сотовой связи, базирующаяся на кодово-временном методе разделения CDMA/TDMA, предложенным ETSI в 1997 г. для использования в системе UMTS. Ранее метод был известен как концепция E. В ODMA специфицирована процедура передачи коротких зондирующих пакетов, с помощью которых мобильная станция определяет своих ближайших соседей, что позволяет ей работать либо в режиме сотовой связи, либо напрямую с соседними станциями, минуя базовую.

UMTS tizimida foydalanish uchun ETSI tomonidan 1997 yilda tavsiya qilingan va CDMA/TDMA ni kod-vaqt bo'yicha ajratish metodiga asoslangan sotali aloqa texnologiyasi. Ilgari bu metod E konsepsiyasi nomi bilan ma'lum edi. ODMA da qisqa zondlovchi paketlarni uzatish jarayoni maxsuslashtirilgan, uning yordamida mobil stansiya o'zining yaqin qo'shnilarini aniqlab oladi, bu unga yo sotali aloqa rejimida yoki tayanch stansiyaning chetlab, qo'shni stansiyalar bilan to'g'ridan-to'g'ri ishlash imkonini beradi.

UMTS tizimida foydalaniش uchun ETSI tomonidan 1997 yilda tavsiya qilingan va CDMA/TDMA ni kod-vaqt bo'yicha ajratish metodiga asoslangan sotali aloqa texnologiyasi. Ilgari bu metod E konsepsiyasi nomi bilan ma'lum edi. ODMA da qisqa zondlovchi paketlarni uzatish jarayoni maxsuslashtirilgan, uning yordamida mobil stansiya o'zining yaqin qo'shnilarini aniqlab oladi, bu unga yo sotali aloqa rejimida yoki tayanch stansiyaning chetlab, qo'shni stansiyalar bilan to'g'ridan-to'g'ri ishlash imkonini beradi.

Т

Технология peer-to-peer

uz - peer-to-peer texnologiyasi

peer-to-peer texnologiyasi

en - peer-to-peer

Технология распределенных вычислений, позволяющая использовать свободные ресурсы компьютеров, подключенных к сети, для совместного решения ресурсоемкой задачи.

Taqsimlangan hisoblashlar texnologiyasi. Tarmoqqa ulangan kompyuterlarning bo‘sh resurslaridan resurs sig‘imi katta bo‘lgan masalalarni birgalikda hal qilishda foydalanish imkonini beradi.

Тақсимланган ҳисоблашлар технологияси. Тармоққа уланган компьютерларнинг бўш ресурсларидан ресурс сифими катта бўлган масалаларни биргаликда ҳал қилишда фойдаланиш имконини беради.

Технология РТТ

uz - РТТ texnologiyasi

РТТ технологияси

en - push-to-talk (РТТ)

Технология, основанная на базе технологии IP Multimedia Subsystem (IMS). Позволяет пользователю использовать свой мобильный телефон как рацию. Принцип общения такой же, как и у радиации, пользователь нажимает на кнопку и говорит, а второй пользователь, с которым говорит первый, слушает. Однако технология Push To Talk не ограничивается общением только двух пользователей между собой. Технология Push To Talk позволяет общаться сразу с целой группой людей. Пользователь может создать список друзей (список контактов) и в реальном времени видеть, кто сейчас в on-line и выбрать с кем он будет говорить. Пожалуй, единственное отличие технологии Push To Talk от радиации это то, что ее должен поддерживать оператор мобильной связи.

IP Multimedia Subsystem (IMS) texnologiyasi asosida yaratilgan texnologiya. Foydalanuvchiga, o‘zining mobil telefonidan ratsiya sifatida foydalanish imkonini beradi. Muloqot qilish prinsipi ratsiyada bo‘lgani kabi. Biroq, bu texnologiya faqat ikki foydalanuvchining o‘zaro muloqoti bilan cheklanib qolmaydi. U bir paytda odamlar guruhi bilan ham muloqot qilish imkonini beradi. Foydalanuvchi do‘stlar (bog‘lanishlar) ro‘yxatini tuzishi va real vaqtda on-

T

line da kim borligini ko‘rishi hamda kim bilan gaplashishni tanlashi mumkin. Push To Talk texnologiyasining ratsiyadan farq qiladigan yagona jihati, u mobil aloqa operatori tomonidan qo‘llanilishi kerak.

IP Multimedia Subsystem (IMS) texnologiyasi asosida yaratilgan texnologiya. Foydalanuvchiga, ʻuzining mobil telefonidan rация sifatiда foydalаниш imkonini beradi. Мулоқот қилиш принципі рацияда бўлгани каби. Бироқ, бу технология фақат икки фойдаланувчининг ʻузро мулоқоти билан чекланиб қолмайди. У бир пайтда одамлар гуруҳи билан ҳам мулоқот қилиш imkonini beradi. Foydalanuvchi дўстлар (боғланишлар) рўйхатини тузиши ва реал вақтда on-line да ким борлигини кўриши ҳамда ким билан гаплашишни танлаши mumkin. Push To Talk технологиясининг рациядан фарқ қиладиган ягона жиҳати, у мобил алоқа оператори томонидан қўлланилиши керак.

Технология RLL

uz - RLL texnologiyasi

RLL texnologiyasi

en - radio local loop (RLL)

Технология беспроводного доступа, позволяющая решить проблему «последней мили» и удаленного соединения.

Olisdan bog‘lanish va «oxirgi mil» muammosini hal etish imkonini beradigan, simsiz foydalanish texnologiyasi.

Олиسدан боғланиш ва «охирги миль» муаммосини ҳал этиш imkonini beradigan, simsiz foydalanish texnologiyasi.

Технология RLL/ WLL

uz - RLL/ WLL texnologiyasi

RLL/ WLL texnologiyasi

en - radio in the local loop/wireless local loop (RLL/ WLL)

Технология радиосвязи, которая реализует доступ абонентов к телефонной сети общего пользования. Также, этот тип технологии используется операторами, которые не располагают собственными сетями.

Abonentlarning umumiy foydalanishdagi telefon tarmog‘iga kirishi amalga oshiriladigan, radioaloqa texnologiyasi. Bu turdagi texnologiyadan, shuningdek, o‘zining tarmog‘iga ega bo‘lmagan operatorlar ham foydalanadilar.

Т

Абонентларнинг умумий фойдаланишдаги телефон тармоғига кириши амалга ошириладиган, радиоалоқа технологияси. Бу турдаги технологиядан, шунингдек, ўзининг тармоғига эга бўлмаган операторлар ҳам фойдаланадилар.

Технология SDR

uz - SDR texnologiyasi

SDR технологияси

en - software defined radio (SDR)

Технология, позволяющая базовым станциям принимать все типы сигналов (GSM/UMTS/CDMA/WiFi/WiMax), пользуясь радиоприемником.

Tayanch stansiyalarga radioqabulqilgichdan foydalalanib, barcha turdagi (GSM/UMTS/CDMA/WiFi/WiMax) signallarni qabul qilish imkonini beradigan texnologiya.

Таянч станцияларга радиоқабулқилгичдан фойдаланиб, барча турдаги (GSM/UMTS/CDMA/WiFi/WiMax) сигналларни қабул қилиш имконини берадиган технология.

Технология TDM

uz - TDM texnologiyasi

TDM технологияси

en - time division multiplexing (TDM)

Технология, которая заключается в осуществлении мультиплексирования (аналоговое или цифровое). В результате чего происходит одновременная передача разных сигналов в виде подканалов в едином коммуникационном потоке. Данные передаются, разделяясь на интервалы времени определенной длины.

Multipleksorlash (analog yoki raqamli) amalga oshirilishida ifodalanadigan texnologiya. Natijada yagona kommunikatsiya oqimida quyi kanallar koʻrinishida turli signallarning bir vaqtda uzatilishi yuz beradi. Maʼlumotlar muayyan uzunlikdagi vaqt intervallariga ajratilib uzatiladi.

Мультиплексорлаш (аналог ёки рақамли) амалга оширилишида ифодаланадиган технология. Натийжада ягона коммуникация оқимида қуйи каналлар кўринишида турли сигналларнинг бир вақтда узатилиши юз беради. Маълумотлар муайян узунликдаги вақт интервалларига ажратилиб узатилади.

Т

Технология TD-SCDMA

uz - TD-SCDMA texnologiyasi

TD-SCDMA texnologiyasi

en - time division synchronous

code division multiple access

(TD-SCDMA)

Технология, позволяющая получить доступ к сети с синхронным временно-кодовым многоканальным разделением.

Sinxron vaqt-kodli ko‘p kanalli ajratiladigan tarmoqdan foydalanish imkoniyatini beradigan texnologiya.

Синхрон вақт-кодли кўп каналли ажратиладиган тармоқдан фойдаланиш имкониятини берадиган технология.

Технология UPT

uz - UPT texnologiyasi

UPT texnologiyasi

en - universal personal

telephony (UPT)

Технология обеспечения абсолютной мобильности абонентов сетей мобильной связи третьего поколения. Стандартизована Международным союзом электросвязи (ITU). Использование UPT предусматривает создание для каждого абонента уникального UPT-номера и профиля, позволяющего определить конкретные терминалы для переадресации звонков и осуществления вызовов, а также пакет услуг связи. Благодаря UPT абоненты получают возможность пользоваться услугами связи независимо от географического положения и нахождения в той или иной сети.

Uchinchi avlod mobil aloqa tarmoqlari abonentlarining absolyut mobilligini ta'minlash texnologiyasi. Xalqaro elektr aloqa ittifoqi (ITU) tomonidan standartlashtirilgan. Bu texnologiyadan foydalanish, har bir abonent uchun yagona UPT raqam va qo'ng'iroqlarni qayta yo'llash, chaqiruvlarni amalga oshirish uchun aniq bir terminallarni belgilash imkonini beradigan profil, shuningdek, aloqa xizmatlari paketi yaratilishini ko'zda tutadi. UPT texnologiyasi tufayli abonentlar geografik joylashganlikdan va u yoki bu tarmoqda bo'lishdan qat'i nazar, aloqa xizmatlaridan foydalanish imkoniyatiga ega bo'ladilar.

Учинчи авлод мобил алоқа тармоқлари абонентларининг абсолют мобиллигини таъминлаш технологияси. Халқаро электр алоқа иттифоқи (ITU) томонидан стандартлаштирилган. Бу технологиядан фойдаланиш, ҳар бир абонент учун ягона UPT рақам ва қўнғирокларни қайта йўллаш, чақирувларни амалга ошириш учун аниқ бир

Т

терминалларни белгилаш имконини берадиган профиль, шунингдек, алоқа хизматлари пакети яратилишини кўзда тутди. UPT технологияси туфайли абонентлар географик жойлашганликдан ва у ёки бу тармоқда бўлишдан қатъи назар, алоқа хизматларидан фойдаланиш имкониятига эга бўладилар.

Технология UWB

uz - UWB texnologiyasi

UWB технологияси

en - ultra wide band (UWB) technology

Беспроводная технология связи, применяемая на малых расстояниях и при низких затратах энергии. UWB использует сверхширокополосные сигналы, которые выступают в роли несущей, и обладают крайне низкой спектральной плотностью мощности.

Kichik masofalarda va energiya sarfi kam bo'lgan sharoitda qo'llaniladigan simsiz aloqa texnologiyasi. UWB da eltuvchi rolini bajaradigan va quvvatning spektral zichligi juda kichik bo'lgan o'ta keng polosali signallardan foydalaniladi.

Кичик масофаларда ва энергия сарфи кам бўлган шароитда қўлланиладиган симсиз алоқа технологияси. UWB да элтувчи ролини бажарадиган ва қувватнинг спектрал зичлиги жуда кичик бўлган ўта кенг полосали сигналлардан фойдаланилади.

Технология WCDMA

uz - WCDMA texnologiyasi

WCDMA технологияси

en - wideband code division multiple access (WCDMA)

1 Технология радиointерфейса, предназначенная для обеспечения широкополосного радиодоступа с целью поддержки услуг третьего поколения. Скорость данного стандарта (до 2 Mbit/s на малых расстояниях и 384 Kbit/s на больших с полной мобильностью) позволяет поддерживать передачу мультимедиа-услуг.

2 Технология, предназначенная для передачи больших объемов информации (Интернет, мультимедийные данные, видеоинформация) по широкополосным цифровым радиоканалам. Сигналы речи, изображения, данные и видеоинформация сначала преобразуются в узкополосный цифровой радиосигнал, затем сигнал объединяется с кодовой последовательностью, которая позволяет различать сигналы разных пользователей. Для оптимизации передачи информации в стандарте

T

WCDMA при цифровой обработке сигнала применяется технология переменной скорости кодирования.

1 Uchinchi avlod xizmatlarini ta'minlash (qo'llab-quvvatlash) maqsadida, keng polosali radiokirishni ta'minlash uchun mo'ljallangan, radiointerfeys texnologiyasi. Ushbu standartning tezligi (kichik masofalarda 2 Mbit/s gacha va to'liq mobillik bilan qayta masofalarda 384 Kbit/s) multimedia xizmatlari uzatilishini ta'minlash imkonini beradi.

2 Keng polosali raqamli radiokanallar orqali katta hajmdagi axborotni (Internet, multimedia ma'lumotlar, videoaxborot) uzatish uchun mo'ljallangan texnologiya. Nutq tasvir signallari, ma'lumotlar va videoaxborot avval tor polosali raqamli radiosignalga o'zgartiriladi, keyin signal turli foydalanuvchilarning signallarini farqlash imkonini beradigan kodli ketma-ketlik bilan birlashtiriladi. Axborotning uzatilishini optimallashtirish uchun, WCDMA standartida signalni raqamli qayta ishlash paytida o'zgaruvchan kodlash tezligi texnologiyasidan foydalaniladi.

1 Учинчи авлод хизматларини таъминлаш (қўллаб-қувватлаш) мақсадида, кенг полосали радиокришни таъминлаш учун мўлжалланган, радиоинтерфейс технологияси. Ушбу стандартнинг тезлиги (кичик масофаларда 2 Mbit/s гача ва тўлиқ мобиллик билан қайта масофаларда 384 Kbit/s) мультимедиа хизматлари узатилишини таъминлаш имконини беради.

2 Кенг полосали рақамли радиоканаллар орқали катта ҳажмдаги ахборотни (Интернет, мультимедиа маълумотлар, видеоахборот) узатиш учун мўлжалланган технология. Нутқ тасвир сигналлари, маълумотлар ва видеоахборот аввал тор полосали рақамли радиосигналга ўзгартирилади, кейин сигнал турли фойдаланувчиларнинг сигналларини фарқлаш имконини берадиган кодли кетма-кетлик билан бирлаштирилади. Ахборотнинг узатилишини оптималлаш учун, WCDMA стандартида сигнални рақамли қайта ишлаш пайтида ўзгарувчан кодлаш тезлиги технологиясидан фойдаланилади.

Т

Технология Wibree

uz - Wibree texnologiyasi

Wibree texnologiyasi

en - Wibree technology

Технология беспроводной передачи данных, на основе сверхнизкого энергопотребления и малого радиуса передачи (до 10 м). В настоящее время технология известна как Bluetooth low energy.

Energiya iste'moli o'ta past va uzatish radiusi kichik (10 m gacha) bo'lgan sharoitda, ma'lu-motlarni simsiz uzatish texnologiyasi. Hozirda texnologiya Bluetooth low energy sifatida ma'lum.

Энергия истеъмоли ўта паст ва узатиш радиуси кичик (10 м гача) бўлган шароитда, маълумотларни симсиз узатиш технологияси. Ҳозирда технология Bluetooth low energy сифатида маълум.

Технология WiGig

uz - WiGig texnologiyasi

WiGig texnologiyasi

en - Wireless Gigabit (WiGig) technology

Новая технология беспроводной связи, обеспечивающая обмен информацией со скоростью до 7 Gbit/s в секунду. Рабочая частота – 60 GHz.

Simsiz aloqaning yangi texnologiyasi, axborotning 7 Gbit/s gacha tezlik bilan almashinishini ta'minlaydi. Ishchi chastota – 60 GHz.

Симсиз алоқанинг янги технологияси, ахборотнинг 7 Gbit/s гача тезлик билан алмашинишини таъминлайди. Ишчи частота – 60 GHz.

Технология WiMAX

uz - WiMAX texnologiyasi

WiMAX texnologiyasi

en - worldwide interoperability for microwave access (WiMAX)

Телекоммуникационная технология, разработанная с целью предоставления универсальной беспроводной связи на больших расстояниях для широкого спектра устройств (от рабочих станций и портативных компьютеров до мобильных телефонов). Основана на стандарте IEEE 802.16. WiMAX было создано WiMAX Forum – организацией, которая была основана в июне 2001 года с целью продвижения и развития технологии WiMAX.

Katta masofalarda qurilmalarning keng spektri uchun (ishchi stansiyalar va portativ kompyuterlardan tortib mobil telefonlargacha) universal simsiz aloqani taqdim etish maqsadida ishlab chiqilgan telekommunikatsiya texnologiyasi. IEEE 802.16 standartiga asoslanadi. WiMAX, 2001 yil iyunda,

T

WiMAX texnologiyalarini ilgari surish va rivojlantirish maqsadida tuzilgan WiMAX Forum tashkiloti tomonidan yaratilgan.

Katta masofalarda qurilmalarning keng spektri uchun (ishchi stantsiyalar va portativ kompyuterlardan tortib mobil telefonlarga) universal simsiz aloqani taqdim etish maqsadida ishlab chiqilgan telekommunikatsiya texnologiyasi. IEEE 802.16 standartiga asoslanadi. WiMAX, 2001 yil iyunida, WiMAX texnologiyalarini ilgari surish va rivojlantirish maqsadida tuzilgan WiMAX Forum tashkiloti tomonidan yaratilgan.

Технология Wireless Broadband

uz - Wireless Broadband texnologiyasi

Wireless Broadband texnologiyasi

en - wireless broadband technology (WBT)

Технология, позволяющая осуществлять высокоскоростной обмен данными во всей зоне охвата сети.

Tarmoqning butun qamrab olish zonasida ma'lumotlarning yuqori tezlikda almashinishini amalga oshirish imkonini beradigan texnologiya.

Tarmoqning butun qamrab olish zonasida ma'lumotlarning yuqori tezlikda almashinishini amalga oshirish imkonini beradigan texnologiya.

Технология кодового разделения каналов

uz - kanallarni kod bo'yicha ajratish texnologiyasi

kanallarni kod bo'yicha ajratish texnologiyasi

en - code-division multiplexing (CDM)

Метод разделения каналов из одной несущей частоты, при котором требуется, чтобы сигналы разных каналов отличались видом используемых кодовых (обычно псевдослучайных) последовательностей.

Bitta eltuvchi chastotadan kanallarni ajratish metodi, bunda turli kanallarning signallari foydalaniladigan kodli (odatda, psevdotasodifiy) ketma-ketlik turlari bo'yicha farqlanishi talab qilinadi.

Битта элтувчи частотадан каналларни ажратиш методи, бунда турли каналларнинг сигналлари фойдаланиладиган кодли (одатда, псевдотасодифий) кетма-кетлик турлари бўйича фарқланиши талаб қилинади.

Т

Технология многостанционного доступа с кодовым разделением каналов

uz - kanallarni kod bo'yicha ajratish bilan ko'p stansiyali foydalana olish texnologiyasi

каналларни код бўйича ажратиш билан кўп станцияли фойдалана олиш технологияси

en - code division multiple access (CDMA)

Технология кодового доступа, основанная на использовании сигналов с расширенным спектром. Обычно применяются фазоманипулированные сигналы, сформированные на базе кодовых псевдослучайных последовательностей (ПСП) с «хорошими» взаимокорреляционными свойствами. Использование различных ПСП позволяет абонентам системы CDMA работать в общей полосе частот и получать доступ к любому каналу. К основным преимуществам технологии CDMA относятся: высокая помехоустойчивость по отношению к узкополосным помехам, трансформируемым в процессе свертки сигнала в обычный шум, высокая спектральная эффективность в каналах с многолучевым распространением радиоволн, возможность мягкого переключения каналов (хэндовер) при переходе абонента из одной зоны в другую и др. Все базовые станции сети работают на одной частоте, а следовательно отпадает необходимость в частотном планировании. Главные трудности при внедрении технологии CDMA – высокая чувствительность к разбросу мощностей абонентских станций и необходимость синхронизации базовых станций (стандарт IS-95).

Kengaytirilgan spektrli signallardan foydalanishga asoslangan kodli foydalana olish texnologiyasi. Bunda, odatda, o'zaro «yaxshi» korrelyatsiyalanish xossalariga ega bo'lgan kodli psevdotasodifiy ketma-ketlik (PTK) lar negizida tashkil etilgan fazaviy manipulyatsiyalangan signallar qo'llaniladi. Turli PTK lardan foydalanish CDMA tizimi abonentlariga chastotalarning umumiy polosasida ishlash va har qanday kanaldan foydalanish imkonini beradi. CDMA texnologiyasining asosiy ustunliklariga: signalni o'ramga aylantirish jarayonida oddiy shovqin-ga transformatsiyalanadigan tor polosali xalaqitlarga nisbatan yuqori xalaqitga chidamlilik, radioto'lqinlar ko'p nurli tarqaladigan kanallarda yuqori spektral effektivlik, abonent bir zonadan boshqasiga ko'chib o'tganida kanallarni ohista almashlab ulash (xendo-ver) kiradi. Tarmoqdagi barcha tayanch stansiyalar

T

bitta chastotada ishlaydi, shuning uchun chastotaviy rejalashtirish zarurati yo‘q. Abonent stansiyalari quvvatlarining sochilishiga bo‘lgan yuqori sezgirlik va tayanch stansiyalarni sinxronlash zarurati (IS-95 standarti) – CDMA texnologiyasini joriy etishdagi asosiy qiyinchiliklardir.

Кенгайтирилган спектрли сигналлардан фойдаланишга асосланган кодли фойдалана олиш технологияси. Бунда, одатда, ўзаро «яхши» корреляцияланиш хоссаларига эга бўлган кодли псевдотасодифий кетма-кетлик (ПТК) лар негизида ташкил этилган фазавий манипуляцияланган сигналлар қўлланилади. Турли ПТК лардан фойдаланиш CDMA тизими абонентларига частоталарнинг умумий полосасида ишлаш ва ҳар қандай каналдан фойдаланиш имконини беради. CDMA технологиясининг асосий устунликларига: сигнални ўрамга айлантириш жараёнида оддий шовқинга трансформацияланадиган тор полосали халақитларга нисбатан юқори халақитга чидамлилиқ, радиотўлқинлар кўп нузли тарқаладиган каналларда юқори спектрал эффективлик, абонент бир зонадан бошқасига кўчиб ўтганида каналларни оҳиста алмашлаб улаш (хэндовер) киради. Тармоқдаги барча таянч станциялар битта частотада ишлайди, шунинг учун частотавий режалаштириш зарурати йўқ. Абонент станциялари қувватларининг сочилишига бўлган юқори сезgirlik ва таянч станцияларни синхронлаш зарурати (IS-95 стандарти) – CDMA технологиясини жорий этишдаги асосий қийинчиликлардир.

Технология радиодоступа

uz - radiofoydalanish
texnologiyasi

радиофойдаланиш
технологияси

en - radio transmission
technology (RTT)

Совокупность аппаратных и программных средств, протоколов организации связи, методов модуляции, кодирования и шифрования, определяющих способ передачи информации по радиоканалам.

Radiokanallar bo‘ylab axborot uzatish usullarini belgilovchi apparat va dasturiy vositalar, aloqani tashkil qilish protokollari, modulyatsiyalash, kodlash va shifrlash metodlarining jami.

Т

Радиоканаллар бўйлаб ахборот узатиш усуллари белгиланган аппарат ва дастурий воситалар, алоқани ташкил қилиш протоколлари, модуляциялаш, кодлаш ва шифрлаш методларининг жами.

Типовой элемент замены

uz - namunaviy almashtirish elementi

намунавий алмаштириш
элементи

en - line removable unit

Минимальная сменная, функционально законченная сборочная единица, подлежащая замене при восстановлении работоспособности.

Ishlash qobiliyatini tiklash chogʻida almashtirilishi zarur boʻlgan, almashtiriladigan eng kichik, funksional tugallangan yigʻma birlik.

Ишлаш қобилиятини тиклаш чоғида алмаштирилиши зарур бўлган, алмаштириладиган энг кичик, функционал тугалланган йиғма birlik.

Тональный многочастотный набор номера

uz - raqamni tonal koʻp chastotali terish

рақамни тонал кўп
частотали териш

en - dual-tone multi-frequency signal (DTMF)

Способ кодирования цифр с помощью комбинации двух звуковых сигналов DTMF. Передача по сети сигналов различной частоты – при нажатии цифровой клавиши телефона в сеть передается индивидуальный сигнал. Это возможность необходима для доступа к некоторым сетевым функциям (голосовая почта, E-mail).

Raqamlarni DTMF ikkita tovush signalining qoʻshilishi yordamida kodlash usuli. Turli chastotadagi signallarni tarmoq orqali uzatish – telefonning sonli tugmalari bosilganda tarmoqqa yakka signal uzatiladi. Bunday imkoniyat baʼzi bir tarmoq funksiyalaridan (ovozli pochta, E-mail) foydalanish uchun zarur.

Рақамларни DTMF иккита товуш сигналининг қўшилиши ёрдамида кодлаш усули. Турли частотадаги сигналларни тармоқ орқали узатиш – телефоннинг сонли тугмалари босилганда тармоққа якка сигнал узатилади. Бундай имконият баъзи бир тармоқ функцияларидан (овозли почта, E-mail) фойдаланиш учун зарур.

Тональный сигнал

«номер недоступен»

uz - «nomer bilan bogʻlanish mumkin emas» tonal signali

Звуковая сигнализация, передаваемая вызываемому абоненту в случае, если номер вызываемого абонента недоступен (например, если последний находится вне зоны действия ретранслятора

Т

«номер билан боғланиш мумкин эмас» тонал сигнали
en - number-unobtainable tone

или его радиостанция выключена). Если линия занята или абонент не отвечает, то в этом случае генерируется сигнал «номер не доступен».

Chaqiruvchi abonentga chaqiriluvchi abonentning raqamiga bog‘lanish mumkin bo‘lmagan holatda uzatiladigan tovushli signalizatsiya (masalan, chiqariluvchi, retranslyatorning ta’sir zonasidan tashqarida yoki uning radiostansiyasi o‘chirilgan bo‘lsa). Agar liniya band bo‘lsa yoki abonent javob bermasa, bunday vaziyatda «nomer bilan bog‘lanish mumkin emas» signali hosil qilinadi.

Чақирувчи абонентга чақирилувчи абонентнинг рақамига боғланиш мумкин бўлмаган ҳолатда узатиладиган товушли сигнализация (масалан, чиқарилувчи, ретрансляторнинг таъсир зонаси-дан ташқарида ёки унинг радиостанцияси ўчирилган бўлса). Агар линия банд бўлса ёки абонент жавоб бермаса, бундай вазиятда «номер билан боғланиш мумкин эмас» сигнали ҳосил қилинади.

Тональный сигнал готовности

uz - tayyorlik tonal signali

тайёрлик тонал сигнали

en - go-ahead tone

Звуковой сигнал, информирующий о том, что станция готова к приему сообщений.

Stansiyaning xabarlarini qabul qilishga tayyor ekanligini bildiruvchi tovush signali.

Станциянинг хабарларни қабул қилишга тайёр эканлигини билдирувчи товуш сигнали.

Топология разделяемых сред
uz - bo‘linuvchi muhitlar topologiyasi

бўлинувчи муҳитлар топологияси

en - shared-media topology

Топология, при которой одна и та же линия передачи данных поочередно используется всеми абонентами сети. Наиболее характерные примеры такой топологии – сеть с шинной или кольцевой структурами.

Ma’lumotlar uzatishning aynan bitta liniyasidan tarmoqning barcha abonentlari navbatma-navbat foydalanadigan topologiya. Bunday topologiyaga xarakterli misollar – shina yoki halqa strukturasi ega tarmoqdir.

Т

Маълумотлар узатишнинг айнан битта линиясидан тармоқнинг барча абонентлари навбатманавбат фойдаланадиган топология. Бундай топологияга характерли мисоллар – шина ёки халқа структурасига эга тармоқдир.

Точка доступа

uz - kirish nuqtasi

кириш нуқтаси

en - access point (AP)

Беспроводной концентратор или «базовая станция», которая передает или получает Wi-Fi беспроводной поток данных и обеспечивает подключение нескольких беспроводных клиентов к локальной сети или Интернет. Работает в радиусе (30–150) м. Наличие внешней антенны увеличивает дальность действия. Точка доступа обычно выполняет функции интерфейса между проводной и беспроводной сетями. При этом, проводная сеть через маршрутизатор подключена к Интернет. Точка доступа может быть выполнена в виде отдельного устройства либо реализована на базе оборудованного адаптером беспроводных сетей компьютера с соответствующим программным обеспечением. Существуют точки беспроводного доступа, поддерживающие стандарты 802.11a, 802.11b, а также стандарт 802.11a/b (такие точки доступа обеспечивают работу устройств обоих стандартов – 802.11a и 802.11b).

Simsiz konsentrator yoki 802.11 standartida simsiz ma'lumotlar oqimini uzatadigan yoki qabul qiladigan va bir nechta simsiz mijozlarning lokal tarmoq yoki Internetga ulanishini ta'minlaydigan «tayanch stansiya». 30–150 m radiusda ishlaydi. Tashqi antenning mavjudligi ta'sir masofasini oshiradi. Kirish nuqtasi odatda, simli va simsiz tarmoqlar o'rtasidagi interfeys funksiyalarni bajaradi. Bunda simli tarmoq marshrutizator orqali Internetga ulangan bo'ladi. Kirish nuqtasi alohida qurilma ko'rinishida yoki tegishli dasturiy ta'minotga ega bo'lgan, simsiz tarmoqlar adapteri bilan jihozlangan kompyuter asosida bo'lishi mumkin. 802.11a, 802.11b standartlarida, shuningdek, 802.11a/b standartida ishlaydigan simsiz kirish nuqtalari (bunday kirish nuqtalari har ikkala – 802.11a va 802.11b standartidagi qurilmalar ishini ta'minlaydi) mavjud.

Т

Симсиз концентратор ёки 802.11 стандартида симсиз маълумотлар оқимини узатадиган ёки қабул қиладиган ва бир нечта симсиз мижозларнинг локал тармоқ ёки Интернетга уланишини таъминлайдиган «таянч станция». 30-150 m радиусда ишлайди. Ташқи антеннанинг мавжудлиги таъсир масофасини оширади. Кириш нуқтаси одатда, симли ва симсиз тармоқлар ўртасидаги интерфейс функцияларни бажаради. Бунда симли тармоқ маршрутизатор орқали Интернетга уланган бўлади. Кириш нуқтаси алоҳида қурилма кўринишида ёки тегишли дастурий таъминотга эга бўлган, симсиз тармоқлар адаптери билан жиҳозланган компьютер асосида бўлиши мумкин. 802.11a, 802.11b стандартларида, шунингдек, 802.11a/b стандартида ишлайдиган симсиз кириш нуқталари (бундай кириш нуқталари ҳар иккала – 802.11a ва 802.11b стандартидаги қурилмалар ишини таъминлайди) мавжуд.

Точка доступа GPRS

uz - GPRS kirish nuqtasi

GPRS кириш нуқтаси

en - GPRS access point

Интерфейс между сетью GPRS и внешней сетью передачи данных, например, сетью Интернет. Для работы мобильного телефона в качестве GPRS модема, а также доступа к WAP ресурсам через GPRS необходимо правильно обозначить точку доступа.

GPRS tarmog‘i va tashqi ma’lumotlar tarmog‘i, masalan, Internet tarmog‘i o‘rtasidagi interfeys, mobil telefon GPRS modemi sifatida ishlashi, shuningdek, GPRS orqali WAP resurslaridan foydalanish uchun, kirish nuqtasi aniq belgilanishi zarur.

GPRS тармоғи ва ташқи маълумотлар тармоғи, масалан, Интернет тармоғи ўртасидаги интерфейс, мобил телефон GPRS модеми сифатида ишлаши, шунингдек, GPRS орқали WAP ресурсларидан фойдаланиш учун, кириш нуқтаси аниқ белгиланиши зарур.

Точный код (P-код)

uz - aniq kod (P -kod)

аниқ код (P-код)

en - precision code (P-code)

Код, обеспечивающий точное определение координат в системе GPS. P-код передается на частоте L2 с использованием сверхдлинной псевдослучайной последовательности с периодом повторения 267 дней и тактовой частотой 10,23 МГц.

T

GPS tizimida koordinatlarning aniq belgilanishini ta'minlovchi kod. P-kod L2 chastotada, takrorlanish davri 267 kun va takt chastotasi 10,23 MHz bo'lgan o'ta uzun psevdotasodifiy ketma-ketlikdan foydalanilgan holda, uzatiladi.

GPS tizimida koordinatlarнинг аниқ белгила-нишини таъминловчи код. P-код L2 частотада, такрорланиш даври 267 кун ва такт частотаси 10,23 MHz бўлган ўта узун псевдотасодифий кетма-кетликдан фойдаланган ҳолда, узатилади.

Традиционные услуги электросвязи

uz - an'anaviy elektraloqa xizmatlari

анъанавий электралоқа хизматлари

en - traditional telecommunication services

Услуги, предоставляемые сложившимися и широко распространенными службами электро-связи.

Shakllangan va keng tarqalgan elektraloqa xizmatlari tomonidan taqdim etiladigan xizmatlar.

Шаклланган ва кенг тарқалган электралоқа хизматлари томонидан тақдим этиладиган хизматлар.

Транзакция

uz - tranzaksiya

транзакция

en - transaktion

Короткий по времени цикл взаимодействия объектов, включающий: запрос – выполнение задания – ответ. Обычно осуществляется в режиме диалога.

Ob'ektlarning vaqt bo'yicha qisqa bo'lgan birgalikda ishlash sikli. O'z ichiga «so'rov – topshiriqning bajarilishi – javob» ni oladi. Odatda, dialog rejimida amalga oshiriladi.

Объектларнинг вақт бўйича қисқа бўлган биргаликда ишлаш цикли. Ўз ичига «сўров – топширикнинг бажарилиши – жавоб» ни олади. Одатда, диалог режимида амалга оширилади.

Транк

uz - trank

транк

en - trunk

Канал или группа каналов, организуемые между двумя станциями или узлами сети, причем последние оснащены коммутационным оборудованием или средствами для распределения каналов. В сетях телефонной связи различают три вида соединительных линий: междугородная (магис-

Т

тральная), межстанционная (местная) и внутристанционная, организуемая между рабочими местами операторов. В сетях спутниковой и радиорелейной связи транковое соединение организуется между двумя коммутационными центрами.

Tarmoqning ikki stansiyasi yoki uzellari o'rtasida tashkil qilinadigan kanal yoki kanallar guruhi, shu bilan birgalikda stansiya va uzellar kommutatsiya uskunalari yoki kanallarni taqsimlash vositalariga ega bo'ladi. Telefon aloqasi tarmoqlarida birlashtiruvchi liniyalarning uch turi farq qilinadi: shaharlararo (magistral), stansiyalararo (mahalliy) va operatorlarning ish joylari orasida tashkil etiladigan stansiya ichidagi liniyalar. Yo'ldoshli va radioreleli aloqa tarmoqlarida trunk bog'lanish ikki kommutatsiya markazi o'rtasida tashkil etiladi.

Тармоқнинг икки станцияси ёки узеллари ўртасида ташкил қилинадиган канал ёки каналлар гуруҳи, шу билан биргаликда станция ва узеллар коммутация ускуналари ёки каналларни тақсимлаш воситаларига эга бўлади. Телефон алоқаси тармоқларида бирлаштирувчи линияларнинг уч тури фарқ қилинади: шаҳарлараро (магистрал), станциялараро (маҳаллий) ва операторларнинг иш жойлари орасида ташкил этиладиган станция ичидаги линиялар. Йўлдошли ва радиорелели алоқа тармоқларида trunk боғланиш икки коммутация маркази ўртасида ташкил этилади.

Транкинг
uz - trunking
 транкинг
en - trunking

Метод автоматического распределения свободных каналов, предоставляемых по запросу абонента; при этом каждый терминал может работать на любой из нескольких фиксированных частот выделенного диапазона.

Abonent so'roviga muvofiq taqdim etiladigan, bo'sh kanallarni taqsimlashning avtomatik metodi; bunda har bir terminal ajratilgan diapazonning bir nechta qayd etilgan chastotalaridan istalgan birida ishlashi mumkin.

Т

Абонент сўровига мувофиқ тақдим этиладиган, бўш каналларни тақсимлашнинг автоматик методи; бунда ҳар бир терминал ажратилган диапазоннинг бир нечта қайд этилган частоталаридан исталган бирида ишлаши мумкин.

Транкинг общего пользования

uz - umumiy foydalanishdagi trunking

умумий фойдаланишдаги транкинг

en - public trunking

Транкинговая связь, которая обеспечивает услуги сетей общего пользования, сохраняя при этом возможность организации профессиональной связи. Переход от узкоспециализированных ведомственных к коммерческим сетям, предъявляет ряд новых требований, касающихся сигнализации, нумерации, сетевого управления, биллинговых расчетов и обеспечения информационной безопасности. Реализация этих требований стала возможной лишь при переходе к новым цифровым стандартам (TETRA, ARSO 25 и др.).

Professional aloqani tashkil etish imkoniyati saqlangan holda, umumiy foydalanishdagi tarmoqlarning xizmatlarini ta'minlaydigan trunking aloqa. Tor ixtisoslashtirilgan idora tarmoqlaridan tijorat tarmoqlariga o'tish signalizatsiya, raqamlash, tarmoq boshqaruvi, billing hisob-kitoblar hamda axborot xavfsizligini ta'minlash borasida yangi talablar qo'yadi. Bu talablarni yangi raqamli standartlarga (TETRA, ARSO 25 va boshqalar) o'tilgandan so'ng bajarish mumkin bo'ldi.

Профессионал алоқани ташкил этиш имконияти сақланган ҳолда, умумий фойдаланишдаги тarmoqlarning хизматларини таъминлайдиган транкинг алоқа. Тор ихтисослаштирилган идора тarmoqlaridan тижорат тarmoqlarига ўтиш сигнализация, рақамлаш, тarmoq бoшқаруви, биллинг ҳисоб-китоблар ҳамда ахборот хавфсизлигини таъминлаш борасида янги талаблар қўяди. Бу талабларни янги рақамли стандартларга (TETRA, ARSO 25 ва бoшқалар) ўтилгандан сўнг бажариш мумкин бўлди.

Транкинг передач

uz - uzatishlar trunkingi

узатишлар транкинги

en - transmission trunking

Метод динамического выделения каналов при организации транкинговой связи. Канал выделяется абоненту только на ограниченное время и освобождается сразу же по завершении работы

Т

передатчика. Следующий после паузы сеанс связи может быть организован через любой, свободный в данный момент канал. Такой режим позволяет повысить пропускную способность транкинговых систем, однако в случае превышения максимального значения нагрузки системы, особенно в часы пик, возможны задержки при передаче информации и, как следствие, снижение комфортности разговоров.

Tranking aloqani tashkil etishda kanallarni dinamik ajratish metodi. Kanal abonentga faqat cheklangan vaqtga ajratiladi va uzatkichning ishi tugagan zahoti bo'shatiladi. Puzadan keyingi aloqa seansi ayni paytda bo'sh turgan har qanday kanal orqali tashkil etilishi mumkin. Bunday rejim tranking tizimlarning o'tkazish qobiliyatini oshirish imkonini beradi, biroq, tizimdagi yuklama maksimal qiymatidan oshib ketgan holda, ayniqsa, tig'iz payt (soatlar)da, axborot uzatilishidagi kechikishlar oqibatida, so'zlashuvlar qulayligi pasayishi mumkin.

Транкинг алоқани ташкил этишда каналларни динамик ажратиш методи. Канал абонентга фақат чекланган вақтга ажратилади ва узаткичнинг иши тугаган заҳоти бўшатилади. Паузадан кейинги алоқа сеанси айна пайтда бўш турган ҳар қандай канал орқали ташкил этилиши мумкин. Бундай режим транкинг тизимларнинг ўтказиш қобилиятини ошириш имконини беради, бироқ, тизимдаги юклама максимал қийматидан ошиб кетган ҳолда, айниқса, тифиз пайт (соатлар)да, ахборот узатилишидаги кечикишлар оқибатида, сўзлашувлар қулайлиги пасайиши мумкин.

Транкинг сообщений

uz - xabarlar trankingi

хабарлар транкинги

en - message trunking

Метод установления соединений в системах радиосвязи, при котором канал выделяется абоненту в начале сеанса и освобождается лишь по его окончании.

Radioaloqa tizimlarida bog'lanishni o'rnatish metodi, bunda kanal abonentga seansning boshlanishida ajratib beriladi va uning tugallanishi bilan bo'shatiladi.

Т

Радиоалоқа тизимларида боғланишни ўрнатиш методи, бунда канал абонентга сеансинг бошланишида ажратиб берилади ва унинг тугалланиши билан бўшатилади.

Транкинговая система

uz - trunking tizimi

транкинг тизими

en - trunking system

Система профессиональной радиосвязи с радиально-узловой структурой и с относительно небольшим объемом трафика в зоне обслуживания обычно не более (1-2) Erl/km². Характерной чертой транкинговых систем является возможность обеспечения группового вызова и высокая оперативность установления соединения (до 250 ms), а также работа в полудуплексном режиме. Поддержка дуплексного режима с выходом в телефонную сеть общего пользования не является обязательной функцией.

Radial-uzelli struktura va xizmat ko'rsatish zonasida nisbatan kamroq hajmli odatda, (1-2) Erl/km² dan ko'p bo'lmagan trafikka ega professional radioaloqa tizimi. Guruhli chaqiruvni ta'minlash imkoniyati va bog'lanish o'rnatilishining yuqori tezkorligi (250 ms gacha), shuningdek, yarim dupleks rejimda ishlash – trunking tizimlariga xos belgilardir. Umumiy foydalanishdagi telefon tarmog'iga chiqish bilan dupleks rejimni saqlab turish, tizimning zarur funksiyasi hisoblanmaydi.

Радиал-узелли структура ва хизмат кўрсатиш зонасида нисбатан камроқ ҳажмли одатда, (1-2) Erl/km² дан кўп бўлмаган трафикка эга профессионал радиоалоқа тизими. Гуруҳли чакирувни таъминлаш имконияти ва боғланиш ўрнатишининг юқори тезкорлиги (250 ms гача), шунингдек, ярим дуплекс режимда ишлаш – транкинг тизимларига хос белгилардир. Умумий фойдаланишдаги телефон тармоғига чиқиш билан дуплекс режимни сақлаб туриш, тизимнинг зарур функцияси ҳисобланмайди.

Транкинговый контроллер

uz - trunking kontrollер

транкинг контроллер

en - trunking controller

Устройство, обеспечивающее обработку запросов абонентов, которые могут поступать как по выделенным каналам, так и по каналам, совмещенным с каналом управления, и предоставля-

Т

ющее абонентам свободные каналы на время сеанса связи или более короткое время, определяемое логикой работы контроллера.

Ajratilgan kanallar bo'yicha ham, boshqarish kanali bilan birlashtirilgan kanallar bo'yicha ham kelib tushishi mumkin bo'lgan abonent so'rovlarini qayta ishlaydigan va abonentlarga aloqa seansi vaqtida yoki kontroller ishlash mantiqi bo'yicha qisqa vaqtda bo'sh kanallarni taqdim etadigan qurilma.

Ажратилган каналлар бўйича ҳам, бошқариш канали билан бирлаштирилган каналлар бўйича ҳам келиб тушиши мумкин бўлган абонент сўровларини қайта ишлайдиган ва абонентларга алоқа сеанси вақтида ёки контроллер ишлаш мантиқи бўйича қисқа вақтда бўш каналларни тақдим этадиган қурилма.

Транковая эффективность

uz - trunk effektivligi

транк эффективлиги

en - trunk [trunking] efficiency

Показатель, характеризующий способность сети мобильной связи обслуживать определенное количество абонентов при заданной вероятности блокирования вызовов. Численно определяется как среднее число абонентов, приходящихся на один канал, и рассчитывается следующим образом. Сначала по формуле эрланг-В вычисляется суммарная нагрузка в зоне обслуживания. Затем определяется среднее количество абонентов, которое сможет обслужить одна сота при заданной средней нагрузке на одного абонента. Транковая эффективность вычисляется как отношение количества абонентов к числу каналов и снижается по мере уменьшения общего числа рабочих каналов в соте.

Mobil aloqa tarmog'ining, chaqiruvlar blokirovkalanishining berilgan ehtimolligida, muayyan sondagi abonentlarga xizmat ko'rsatish qobiliyatini tavsiflovchi kattalik. Miqdor jihatdan u bitta kanalga to'g'ri keladigan abonentlarning o'rtacha soni sifatida aniqlanadi. Hisoblash quyidagicha amalga oshiriladi: Dastlab, erlang-B formulasi bo'yicha xizmat ko'rsatish zonasidagi jami yuklama hisoblab topiladi.

T

Soʻngra, bir abonentga belgilangan oʻrtacha yuklama toʻgʻri kelganda, bitta sota xizmat koʻrsata oladigan oʻrtacha abonentlar soni aniqlanadi. Trank effektivligi abonentlar miqdorining kanallar soniga nisbati tarzida hisoblab topiladi va u sotadagi umumiy ishchi kanallar soni kamayishi bilan pasayadi.

Мобил алоқа тармоғининг, чақирувлар блокировка-каланишининг берилган эҳтимоллигида, муайян сондаги абонентларга хизмат кўрсатиш қобилиятини тавсифловчи катталик. Миқдор жиҳатдан у битта каналга тўғри келадиган абонентларнинг ўртача сони сифатида аниқланади. Ҳисоблаш қўйидагича амалга оширилади: Дастлаб, эрланг-В формуласи бўйича хизмат кўрсатиш зонасидаги жами юклама ҳисоблаб топилади. Сўнгра, бир абонентга белгиланган ўртача юклама тўғри келганда, битта сота хизмат кўрсата оладиган ўртача абонентлар сони аниқланади. Транк эффективлиги абонентлар миқдорининг каналлар сонига нисбати тарзида ҳисоблаб топилади ва у сотадаги умумий ишчи каналлар сони камайиши билан пасаяди.

Трансвертер

uz - transverter

трансвертер

en - transverter

1 Устройство, устанавливаемое на входе приемопередатчика и предназначенное для расширения его функциональных возможностей, обычно для обеспечения работы в более высоком диапазоне частот. В состав трансвертера входят преобразователи частот приема и передачи, фильтры и другие вспомогательные узлы.

2 Преобразователь абонентского номера, используемый в системах подготовки информации для биллинга.

1 Qabulqilgich-uzatkichning kirishiga, uning funksional imkoniyatlarini kengaytirish, odatda, yanada yuqoriroq chastotalar diapazonida ishlay olishini taʼminlash maqsadida oʻrnatiladigan qurilma. Transverter tarkibiga qabul qilish va uzatish chastotalari oʻzgartirgichlari, filtrlar va boshqa yordamchi uzellar kiradi.

2 Billing uchun axborot tayyorlovchi tizimlarda ishlatiladigan abonent raqamini oʻzgartirgich.

Т

1 Қабулқилгич-узатқичнинг киришига, унинг функционал имкониятларини кенгайтириш, одатда, янада юқорироқ частоталар диапазолида ишлай олишини таъминлаш мақсадида ўрнатилган қурилма. Трансвертер таркибига қабул қилиш ва узатиш частоталари ўзгартиргичлари, филтрлар ва бошқа ёрдамчи узеллар киради.

2 Биллинг учун ахборот тайёрловчи тизимларда ишлатилган абонент рақамини ўзгартиргич.

Трансивер

uz - transiver

трансивер

en - transceiver

Физическое устройство (приёмо-передатчик), которое соединяет интерфейс узла с локальной сетью, такой как Ethernet.

Uzel interfeysini Ethernet kabi lokal tarmoq bilan bog'laydigan fizik qurilma (qabulqilgich-uzatkich).

Узел интерфейсини Ethernet каби локал тармоқ билан боғлайдиган физик қурилма (қабулқилгич-узатқич).

Транскодер

uz - transkoder

транскодер

en - transcoder

Устройство, преобразующее выборки речевого сигнала из одного цифрового формата в другой. С помощью транскодера можно преобразовать цифровой поток со скоростью 64 Kbit/s (PCM) в 32 Kbit/s (ADPCM) или низкоскоростной речевой поток со скоростью 4,567 Kbit/s (ACELP) или 8 Kbit/s (VSELP).

Nutq signali tanlanmalarini bitta raqamli formatdan boshqasiga aylantiruvchi qurilma. Transkoder yordamida 64 Kbit/s tezlikli (PCM) raqamli oqimni 32 Kbit/s tezlikli (ADPCM) raqamli oqimga yoki 4,567 Kbit/s tezlikli (ACELP) yoki 8 Kbit/s tezlikli (VSELP) past tezlikli nutq oqimiga aylantirish mumkin.

Нутқ сигнали танланмаларини битта рақамли форматдан бошқасига айлантирувчи қурилма. Транскодер ёрдамида 64 Kbit/s тезликли (PCM) рақамли оқимни 32 Kbit/s тезликли (ADPCM) рақамли оқимга ёки 4,567 Kbit/s тезликли (ACELP) ёки 8 Kbit/s тезликли (VSELP) паст тезликли нутқ оқимига айлантириш мумкин.

Т

Транскодирование

uz - transkodlash

транскодлаш

en - transcoding

Процесс цифрового преобразования структуры сигнала обычно с изменением вида используемой модуляции. При транскодировании не происходит преобразования цифрового сигнала в аналоговый, а, следовательно, и нет накопления шумов неизбежно возникающих при переприеме информации по низкой частоте.

Signal strukturasi raqamli o'zgartirish jarayoni, bu jarayon odatda, ishlatilayotgan modulyatsiya turining o'zgartirishi bilan kechadi. Transkodlashda raqamli signalning analog signalga aylantirishi so'lar bo'lmaydi, shuning uchun axborotni past chastota bo'yicha qayta qabul qilish paytida muqarrar hosil bo'ladigan shovqinlarning to'planishi kuzatilmaydi.

Сигнал структурасини рақамли ўзгартириш жараёни, бу жараён одатда, ишлатилаётган модуляция турининг ўзгартирилиши билан кечади. Транскодлашда рақамли сигналнинг аналог сигналга айланрилиши содир бўлмайди, шунинг учун ахборотни паст частота бўйича қайта қабул қилиш пайтида муқаррар ҳосил бўладиган шовқинларнинг тўпланиши кузатилмайди.

Трансляция

2. Транспонирование

uz - translyatsiya

2. transponirlash

трансляция

2. транспонирлаш

en - translation

1 Преобразование сообщений, поступающих из одной сети, в формат сообщений другой сети.

2 Линейный перенос спектра исходных сигналов по частоте, при котором не происходит его сжатия или инвертирования.

1 Bir tarmoqdan keluvchi xabarlarini boshqa tarmoq xabarlarining formatiga o'zgartirish.

2 Dastlabki signallar spektrini chastota bo'yicha chiziqli ko'chirish, bunda uning siqilishi yoki inversiyalanishi yuz bermaydi.

1 Бир тармоқдан келувчи хабарларни бошқа тармоқ хабарларининг форматига ўзгартириш.

2 Дастлабки сигналлар спектрини частота бўйича чизикли кўчириш, бунда унинг сиқилиши ёки инверсияланиши юз бермайди.

Т

Трансляция сетевого адреса

uz - tarmoq adresini translyatsiya qilish

тармоқ адресини

трансляция қилиш

en - network address translation (NAT)

Процесс преобразования IP-адресов, используемых в частных сетях, в IP-адреса. Протокол, преобразующий официальный IP-адрес в частные адреса, которые могут быть использованы во внутренней сети.

Примечание – Провайдер, предлагающий беспроводной доступ в Интернет, может предоставить клиенту только один официальный IP-адрес. Однако протоколы NAT и DHCP позволят клиенту иметь много персональных компьютеров и ноутбуков, совместно использующих единственный официальный IP-адрес.

Xususiy tarmoqlarda foydalaniladigan IP-adreslarni IP-adreslarga aylantirish jarayoni. Rasmiy IP-adresni ichki tarmoqda foydalanish mumkin bo'lgan xususiy adreslarga aylantiruvchi protokol.

Izoh – Internetdan simsiz foydalana olishni taklif qilayotgan provayder mijozga faqat bitta rasmiy IP-adres taqdim etishi mumkin. Biroq, NAT va DHCP protokollari mijozga, yagona rasmiy IP-adresdan birgalikda foydalanadigan ko'pgina shaxsiy kompyuterlar va noutbuklarga ega bo'lish imkonini beradi.

Хусусий тармоқларда фойдаланиладиган IP-адресларни IP-адресларга айлантириш жараёни. Расмий IP-адресни ички тармоқда фойдаланиш мумкин бўлган хусусий адресларга айлантирувчи протокол.

Изоҳ – Интернетдан симсиз фойдалана олишни таклиф қилаётган провайдер мижозга фақат битта расмий IP-адрес тақдим этиши мумкин. Бироқ, NAT ва DHCP протоколлари мижозга, ягона расмий IP-адресдан биргаликда фойдаланадиган кўпгина шахсий компьютерлар ва нoutbukларга эга бўлиш имконини беради.

Трансмодуляция

uz - transmodyatsiya

трансмодуляция

en - transmodulation

Метод обработки модулированного сигнала, при котором его параметры изменяются таким образом, что он может быть восстановлен с помощью другого типа демодулятора. Трансмодуляция отличается от традиционных методов обработки сигналов тем, что процесс демодуляции и повторной модуляции осуществляется без переноса спектра сигнала «вниз» (в исходную полосу частот).

Modulyatsiyalangan signalni qayta ishlash metodi,

T

bunda signal parametrlari boshqa turdagi demodulyator yordamida tiklanishi mumkin bo'lgan tarzda o'zgaradi. Transmodulyatsiya signallarni qayta ishlashning an'anaviy metodlaridan shu bilan farqlanadiki, bunda demodulyatsiya va qayta modulyatsiya jarayoni signal spektrini «pastga» (chastotalarning boshlang'ich polosasiga) ko'chirmasdan amalga oshiriladi.

Модуляцияланган сигнални қайта ишлаш методи, бунда сигнал параметрлари бошқа турдаги демодулятор ёрдамида тикланиши мумкин бўлган tarzda ўзгаради. Трансмодуляция сигналларни қайта ишлашнинг анъанавий методларидан шу билан фарқланадики, бунда демодуляция ва қайта модуляция жараёни сигнал спектрини «пастга» (частоталарнинг бошланғич полосасига) кўчирмасдан амалга оширилади.

Трафик

uz - trafik

трафик

en - trafic

Совокупный объем передаваемой информации за единицу времени. Средняя интенсивность трафика обычно измеряется в эрлангах.

Vaqt birligi ichida uzatiladigan axborotning jami hajmi. Trafikning o'rtacha intensivligi, odatda, erlanglarda o'lchanadi.

Вақт бирлиги ичида узатиладиган ахборотнинг жами ҳажми. Трафикнинг ўртача интенсивлиги, одатда, эрлангларда ўлчанади.

Трафик канал

uz - trafik kanal

трафик канал

en - trafic channel

Канал для передачи полезной и служебной информации между абонентской и базовой станциями. В это понятие включаются прямой и обратный каналы.

Abonent va tayanch stansiyalar o'rtasida foydali va xizmatga oid axborotni uzatish kanali. Bu tushunchaga to'g'ri va teskari kanallar ham kiritiladi.

Абонент ва таянч станциялар ўртасида фойдали ва хизматга оид ахборотни узатиш канали. Бу тушунчага тўғри ва тескари каналлар ҳам киритилади.

Т

Третье поколение (3G)
uz - uchinchi avlod (3G)
учинчи авлод (3G)
en - third generation (3G)

Поколение систем мобильной связи, разрабатываемое в рамках программы ИМТ-2000. Сети радиодоступа этого поколения обеспечивают высокоскоростной доступ и передачу данных, и увеличенные возможности передачи голоса. Скорость передачи данных составляет до 144 Kbit/s для абонентов с высокой мобильностью (скорость движения до 120 km/h), 384 Kbit/s для абонентов с низкой мобильностью (скорость до 3 km/h) и 2,048 Mbit/s для неподвижных абонентов. Высокоскоростной доступ позволяет предоставлять высококачественные услуги телефонии, видеотелефонии, потоковое видео, прием телевизионных трансляций и т.д. 3G дорога в установке, так как работает в другом частотном диапазоне по отношению к 2G и 2.5G и требует внедрения нового оборудования.

Mobil aloqa tizimlarining IMT-2000 dasturi doirasida ishlab chiqilayotgan avlodi. Ushbu avlodning radiokirish tarmoqlari yuqori tezlikda foydalana olishni va ma'lumotlar uzatilishini hamda ovoz uzatishning kengaytirilgan imkoniyatlarini ta'minlaydi. Ma'lumotlar uzatish tezligi yuqori mobil (harakatlanish tezligi 120 km/h gacha) abonentlar uchun 144 Kbit/s gacha, mobilligi past (tezlik 3 km/h gacha) abonentlar uchun 384 Kbit/s, harakatlanmaydigan abonentlar uchun 2,048 Mbit/s ni tashkil etadi. Yuqori tezlikli foydalana olish yuqori sifat bilan telefoniya, videotelefoniya xizmatlari, oqimli video taqdim etilishini, televizion translyatsiyalar qabul qilishni va h.k.larni ta'minlaydi. 3G ni o'rnatish ancha qimmat, chunki 2G va 2,5G ga nisbatan boshqa diapazonda ishlaydi hamda yangi uskuna kiritilishini talab qiladi.

Мобил алоқа тизимларининг ИМТ-2000 дастури доирасида ишлаб чиқиляётган авлоди. Ушбу авлоднинг радиокириш тармоқлари юқори тезликда фойдалана олишни ва маълумотлар узатилишини ҳамда овоз узатишнинг кенгайтирилган имкониятларини таъминлайди. Маълумотлар

Т

узатиш тезлиги юқори мобил (ҳаракатланиш тезлиги 120 km/h гача) абонентлар учун 144 Kbit/s гача, мобиллиги паст (тезлик 3 km/h гача) абонентлар учун 384 Kbit/s, ҳаракатланмайдиган абонентлар учун 2,048 Mbit/s ни ташкил этади. Юқори тезликли фойдалана олиш юқори сифат билан телефония, видеотелефония хизматлари, оқимли видео тақдим этилишини, телевизион трансляциялар қабул қилишни ва ҳ.к.ларни таъминлайди. 3G ни ўрнатиш анча қиммат, чунки 2G ва 2,5G га нисбатан бошқа диапазонда ишлайди ҳамда янги ускуна киритилишини талаб қилади.

Трехрежимный телефон

uz - uch rejimli telefon

уч режимли телефон

en - triple mode phone

Мобильный телефон, который может работать одновременно в аналоговом режиме на частоте 800 MHz и в цифровом режиме на частотах 900 MHz и 1900 MHz.

Bir vaqtda analog rejimda 800 MHz chastotada hamda raqamli rejimda 900 MHz va 1900 MHz chastotalarda ishlay oladigan mobil telefon.

Бир вақтда аналог режимда 800 MHz частотада ҳамда рақамли режимда 900 MHz ва 1900 MHz частоталарда ишлай оладиган мобил телефон.

Трилатерация

uz - trilateratsiya

трилатерация

en - trilateration

Метод определения местоположения подвижного объекта, базирующийся на измерении расстояния одновременно от трех станций сети.

Mobil ob'ekt joylashgan yerni aniqlashning, bir vaqtda tarmoqning uchta stansiyasidan ob'ektgacha bo'lgan masofani o'lchashga asoslangan metodi.

Мобил объект жойлашган ерни аниқлашнинг, бир вақтда тармоқнинг учта станциясидан объектгача бўлган масофани ўлчашга асосланган методи.

У

Угол места

uz - joy burchagi

жой бурчаги

en - elevation angle

Угол между направлением максимума излучения антенны в вертикальной плоскости и плоскостью горизонта (угол возвышения). Особо важную роль угол места играет в спутниковой связи, где он определяет энергетику радиолиний. Так, при малых углах места сигналы от спутника ослабляются сильнее, так как, они проходят более длинный путь через слои атмосферы и теряют энергию вследствие сложного рельефа местности (строения, деревья и т.д.). Хорошее качество связи можно ожидать при углах видимости земных станций более 15° . При угле места 5° и менее обеспечение устойчивой связи весьма проблематично.

Vertikal tekislikda va ufq tekisligida antenna nurlanishi maksimumining yoʻnalishi oʻrtasidagi burchak (balandlik burchagi). Joy burchagi radioliniyalarning energetikasi belgilanadigan yoʻldoshli aloqada oʻta muhim rol oʻynaydi. Joy burchagi kichik boʻlganda, yoʻldoshdan keladigan signallar kuchli susayadi, chunki ular atmosfera qatlamlari orqali uzun yoʻlni bosib oʻtadi va joyning murakkab reliefi (imorat, daraxt va b.q.) natijasida energiyasini yoʻqotadi. Yaxshi, sifatli aloqaga yer stansiyalarining koʻrinish burchagi 15° dan yuqori boʻlganda erishish mumkin. Joy burchagi 5° va undan kichik boʻlganda, barqaror aloqani taʼminlash ancha qiyin boʻladi.

Вертикал текисликда ва уфқ текислигида антенна нурланиши максимумининг йўналиши ўртасидаги бурчак (баландлик бурчаги). Жой бурчаги радиолинияларнинг энергетикаси белгиланадиган йўлдошли алоқада ўта муҳим роль ўйнайди. Жой бурчаги кичик бўлганда, йўлдошдан келадиган сигналлар кучли сусаяди, чунки улар атмосфера қатламлари орқали узун йўлни босиб ўтади ва жойнинг мураккаб рельефи (иморат, даррахт ва б.қ.) натижасида энергиясини йўқотади. Яхши, сифатли алоқага ер станцияларининг кўриниш бурчаги 15° дан юқори бўлганда эришиш мумкин. Жой бурчаги 5° ва ундан кичик бўлганда, барқарор алоқани таъминлаш анча қийин бўлади.

У

Угол наклона диаграммы направленности

uz - yoʻnalganlik diagrammasining ogʻish burchagi

йўналганлик диаграммасининг оғиш бурчаги

en - tilt angle of directional diagram

Удаленный офис/дочерний офис

uz - olisdagi ofis/shuʻba ofis

олисдаги офис/шуба офис

en - remote office/branch office

Удержание вызова

uz - chaqiruvni ushlab turish

чакирувни ушлаб туриш

en - call hold

Угол относительно горизонта, под которым направлен максимум основного лепестка диаграммы направленности антенны.

Antenna yoʻnalganlik diagrammasi bosh yaproqʻining maksimumi yoʻnaltirilgan, gorizontga nisbatan burchak.

Антенна йўналганлик диаграммаси бош япроғининг максимуми йўналтирилган, горизонтга нисбатан бурчак.

Региональный офис/филиал. Технология подключения к центральной системе сетей средних размеров (например, сетей региональных отделений предприятия).

Regional ofis/filial. Oʻrtacha oʻlchamdagi tarmoqlarning (masalan, korxonalar regional boʻlimlari tarmoqlarining) markaziy tizimga ulanish texnologiyasi.

Регионал офис/филиал. Ўртача ўлчамдаги тармоқларнинг (масалан, корхона регионал бўлимлари тармоқларининг) марказий тизимга уланиш технологияси.

1 Сохранение вызова на линии до тех пор, пока не завершится процесс выбора маршрута дальнейшей его пересылки по сети.

2 Временное прерывание связи без разрыва соединения, при котором входящий вызов сохраняется на линии, а в паузе обычно передается музыка или речевые уведомления.

1 Chaqiruvning, tarmoq orqali uning keyingi uzatilish yoʻlini tanlash jarayoni tugamaguncha, liniyada saqlab turilishi.

2 Bogʻlanishni uzmay turib aloqani vaqtincha toʻxtatish, bunda kiruvchi chaqiruv liniyada saqlanib qoladi, pauzalar paytida, odatda, musiqa yoki nutqli xabarlar uzatiladi.

1 Чакирувнинг, тармоқ орқали унинг кейинги узатилиш йўлини танлаш жараёни тугамагунча, линияда сақлаб турилиши.

У

Узел

uz - uzal

узел

en - node

2 Боғланишни узмай туриб алоқани вақтинча тўхтатиш, бунда кирувчи чақирув линияда сақланиб қолади, паузалар пайтида, одатда, мусиқа ёки нутқли хабарлар узатилади.

Устройство, такое как компьютер или сервер, входящее в состав сети.

Kompyuter yoki server kabi, tarmoq tarkibiga kiradigan qurilma.

Компьютер ёки сервер каби, тармоқ таркибига кирадиган қурилма.

Узел сотовой связи

uz - sotali aloqa uzeli

сотали алоқа узели

en - cell site

Пункт связи, в котором расположена базовая станция, антенный комплекс и другое связанное оборудование.

Tayanch stansiya, antenna kompleksi va boshqa aloqa uskunasini joylashgan aloqa punkti.

Таянч станция, антенна комплекси ва бошқа алоқа ускунаси жойлашган алоқа пункти.

Узел управления услугами

uz - xizmatlarni boshqarish uzeli

хизматларни бошқариш

узели

en - service control point

Контроллер в интеллектуальных сетях, в памяти которого хранится профиль услуг, предоставляемых сетевыми службами.

Intellectual tarmoqlardagi kontroller bo'lib, uning xotirasida tarmoq xizmatlari taqdim etadigan barcha servis profillari saqlanadi.

Интеллектуал тармоқлардаги контроллер бўлиб, унинг хотирасида тармоқ хизматлари тақдим этадиган барча сервис профиллари сақланади.

Узкополосная частотная модуляция

uz - tor polosali chastotaviy

modulyatsiyalash

тор полосали частотавий

модуляциялаш

en - narrowband frequency

modulation

Частотная модуляция несущей, при которой девиация частоты меньше максимальной частоты модулирующего сигнала.

Eltuvchini chastotaviy modulyatsiyalash, bunda chastota deviatsiyasi modulyatsiyalovchi signal maksimal chastotasidan kichik bo'ladi.

Элтувчини частотавий модуляциялаш, бунда частота девиацияси модуляцияловчи сигнал максимал частотасидан кичик бўлади.

У

Узкополосность

uz - tor polosalilik

тор полосалилик

en - narrowband

Классификация информационной емкости или полосы пропускания канала связи. Под узкой полосой пропускания принято понимать полосу пропускания, обеспечивающую скорость передачи информации 64 Kbit/s и менее.

Aloqa kanali axborot sig'imini yoki o'tkazish polosasining tasnifi. Tor o'tkazish polosasini deyilganda, 64 Kbit/s va undan kam o'tkazish polosasini tushuniladi.

Алоқа канали ахборот сифимининг ёки ўтказиш полосасининг таснифи. Тор ўтказиш полосаси дейилганда, 64 Kbit/s ва ундан кам ўтказиш полосаси тушунилади.

Узкополосный канал

uz - tor polosali kanal

тор полосали канал

en - narrowband channel

Канал, который имеет ограниченную ширину полосы частот, обычно меньше 0,1 % от несущей частоты. Канал с шириной полосы больше 0,1 % от несущей частоты условно принято считать широкополосным.

Chastotalar polosasini cheklangan, odatda, eltuvchi chastotaning 0,1 foizidan kamroq kenglikka ega bo'lgan kanal. Eltuvchi chastotaning 0,1 foizidan kattaroq polosa kengligiga ega bo'lgan kanalni shartli ravishda, keng polosali deb atash qabul qilingan.

Частоталар полосаси чекланган, одатда, элтувчи частотанинг 0,1 фоизидан камроқ кенгликка эга бўлган канал. Элтувчи частотанинг 0,1 фоизидан каттароқ полоса кенглигига эга бўлган канални шартли равишда, кенг полосали деб аташ қабул қилинган.

Указатель категории услуг

uz - xizmatlar toifasi ko'rsatkichi

хизматлар тоифаси

кўрсаткичи

en - classmark

Признак, определяющий набор услуг, включая привилегии пользователя и ограничения в обслуживании.

Xizmatlar to'plamini, jumladan, foydalanuvchining imtiyozlari va xizmat ko'rsatishdagi cheklashlarni aniqlab beruvchi belgi.

Хизматлар тўпламини, жумладан, фойдаланувчининг имтиёзлари ва хизмат кўрсатишдаги чеклашларни аниқлаб берувчи белги.

у

Улучшенная скорость данных для развития GSM
uz - GSMni rivojlantirishning yaxshilangan ma'lumotlar tezligi

GSMni rivojlantirishning yaxshilangan ma'lumotlar tezligi

en - enhanced data for GSM evolution (EDGE)

Проект стандарта, предназначенный для улучшения системы GSM и описывающий окончательное развитие технологии передачи данных с помощью протоколов GSM и TDMA; является технологией, переходной к сетям передачи данных 3-го поколения (3G). Реализует новую схему модуляции и позволяет увеличить скорость передачи данных (до 384 Kbit/s) или улучшить спектральные характеристики.

GSM tizimini yaxshilash uchun mo'ljallangan va GSM, TDMA protokollari yordamida ma'lumotlar uzatish texnologiyasining yakuniy rivojlantirilishini tavsiflaydigan standart loyihasi; Uchinchi avlod (3G) ma'lumotlar uzatish tarmoqlariga o'tish texnologiyasi hisoblanadi. Modulyatsiyaning yangi sxemasini ifodalaydi, ma'lumotlar uzatish tezligini oshirish (384 Kbit/s gacha) yoki spektral xarakteristikalarini yaxshilash imkonini beradi.

GSM tizimini yaxshilash uchun mo'ljallangan va GSM, TDMA protokollari yordamida ma'lumotlar uzatish texnologiyasining yakuniy rivojlantirilishini tavsiflaydigan standart loyihasi; Uchinchi avlod (3G) ma'lumotlar uzatish tarmoqlariga o'tish texnologiyasi hisoblanadi. Modulyatsiyaning yangi sxemasini ifodalaydi, ma'lumotlar uzatish tezligini oshirish (384 Kbit/s gacha) yoki spektral xarakteristikalarini yaxshilash imkonini beradi.

Улучшенная служба сообщений

uz - yaxshilangan xabarlar xizmati

yaxshilangan xabarlar xizmati

en - enhanced message service (EMS)

Технология, позволяющая передавать мелодии и картинки внутри SMS сообщения. EMS-стандарт приема/передачи особого вида данных (фоновые заставки, лого операторов, мелодии) разработан, совместно компаниями Ericsson, Motorola, Siemens.

Kuy va rasmlarni SMS xabar ichida uzatish imkonini beradigan texnologiya. Alohida ma'lumotlar (fonli lavhalar, operatorlar logi, kuylar)ni qabul qilish/uzatish EMS-standarti. Ericsson, Motorola, Siemens kompaniyalari tomonidan birgalikda ishlab chiqilgan.

У

Куй ва расмларни SMS хабар ичида узатиш имконини берадиган технология. Алоҳида маълумотлар (фонли лавҳалар, операторлар логи, куйлар) ни қабул қилиш/узатиш EMS-стандарти. Ericsson, Motorola, Siemens компаниялари томонидан биргаликда ишлаб чиқилган.

Универсальная персональная телефонная связь

uz - universal shaxsiy telefon aloqasi

универсал шахсий телефон алоқаси

en - universal personal telephony (UPT)

Связь, обеспечивающая возможность использовать единый номер для установления входящей и исходящей связи вне зависимости от сети и местоположения абонента в текущий момент времени.

Tarmoqqa va abonentning ayni damda qaysi joyda ekanligiga bogʻliq boʻlmagan holda, kiruvchi va chiquvchi aloqani oʻrnatish uchun yagona raqamni ishlatish imkonini beruvchi aloqa.

Тармоққа ва абонентнинг айна дамда қайси жойда эканлигига боғлиқ бўлмаган ҳолда, кирувчи ва чиқувчи алоқани ўрнатиш учун ягона рақамни ишлатиш имконини берувчи алоқа.

Универсальные услуги связи

uz - universal aloqa xizmatlari

универсал алоқа хизматлари

en - universal telecommunication services

Услуги связи, оказание которых любому пользователю услуг связи на всей территории Республики Узбекистан в заданный срок с установленным качеством и по доступной цене обязательно для операторов универсального обслуживания.

Universal xizmat koʻrsatish operatorlari uchun, qulay narxda, belgilangan sifat bilan belgilangan vaqtda Oʻzbekiston Respublikasining barcha hududida aloqa xizmatidan har qanday foydalanuvchiga koʻrsatilishi majburiy boʻlgan aloqa xizmatlari.

Универсал хизмат кўрсатиш операторлари учун, қулай нархда, белгиланган сифат билан белгиланган вақтда Ўзбекистон Республикасининг барча ҳудудида алоқа хизматидан ҳар қандай фойдаланувчига кўрсатилиши мажбурий бўлган алоқа хизматлари.

У

Управление взаимодействия с клиентом

uz - mijoz bilan o'zaro aloqani boshqarish

мижоз билан ўзаро алоқани бошқариш

en - customer relationship management (CRM)

Система управления, позволяющая оптимизировать бизнес, сократить издержки и увеличить лояльность клиентской базы путем постоянного сбора информации о предыдущих заказах и предпочтениях клиента, а также организовать прямой доступ к информации для узконаправленных рекламных кампаний.

Oldin qilingan buyurtmalar va mijozning istaklari to'g'risida doimiy tarzda axborot to'plash, shuningdek, axborotdan bevosita foydalanishni va tor yo'nalishdagi reklama kampaniyalarini tashkil qilish yo'li bilan biznesni optimallashtirish, xarajatlarni qisqartirish hamda mijozlar xayrixohligini oshirish imkonini beradigan boshqaruv tizimi.

Олдин қилинган буюртмалар ва мијознинг истаклари тўғрисида доимий тарзда ахборот тўплаш, шунингдек, ахборотдан бевосита фойдаланишни ва тор йўналишдаги реклама кампанияларини ташкил қилиш йўли билан бизнесни оптималлаштириш, харажатларни қисқартириш ҳамда мијозлар хайрихоҳлигини ошириш имконини берадиган бошқарув тизими.

Управление доступом к среде

uz - muhitga kira olishni boshqarish

муҳитга кира олишни бошқариш

en - media access control (MAC)

Канальный подуровень, который отвечает за процедуры, сообщения и протоколы, обеспечивающие управление радиоресурсами, т.е. за установление, поддержание и разрыв соединений, динамический выбор каналов и др. MAC-уровень – это «мозговой центр» платы интерфейса сети или базовой станции, именно здесь обеспечивается выполнение правил, обязательных для всех устройств сети.

Protseduralar, xabarlar va radioresurslarning boshqarilishini ta'minlaydigan protokollar uchun, ya'ni bog'lanishlar o'rnatilishi, tutib turilishi va uzilishi, kanallarni dinamik tanlash va boshqalar uchun ma'sul bo'lgan kanal quyi sathi. MAC-sath – bu tarmoq interfeysi platasining yoki tayanch stansiyasining «aql-idrok markazi» dir, aynan shu yerda tarmoqdagi barcha qurilmalar uchun majburiy bo'lgan qoidalarning bajarilishi ta'minlanadi.

У

Процедуралар, хабарлар ва радиоресурсларнинг бошқарилишини таъминлайдиган протоколлар учун, яъни боғланишлар ўрнатилиши, тутиб турилиши ва узилиши, каналларни динамик танлаш ва бошқалар учун маъсул бўлган канал қуйи сатҳи. МАС-сатҳ – бу тармоқ интерфейси платасининг ёки таянч станциясининг «ақл-идрок маркази» дир, айнан шу ерда тармоқдаги барча қурилмалар учун мажбурий бўлган қоидаларнинг бажарилиши таъминланади.

Управление мобильностью

uz - mobillikni boshqarish

мобилликни бошқариш

en - mobility management

Процедура, связанная с регистрацией, аутентификацией и распределением сетевых ресурсов для мобильных станций. Управление мобильностью осуществляется на сетевом уровне архитектуры системы.

Mobil stansiyalarni ro‘yxatdan o‘tkazish, ularni autentifikatsiya qilish va tarmoq resurslarining ular uchun taqsimlanishi bilan bog‘liq protsedura. Mobillikni boshqarish tizim arxitekturasi tarmoq darajasida amalga oshiriladi.

Мобил станцияларни рўйхатдан ўтказиш, уларни аутентификация қилиш ва тармоқ ресурсларининг улар учун тақсимланиши билан боғлиқ процедура. Мобилликни бошқариш тизим архитектурасининг тармоқ даражасида амалга оширилади.

Управление; контроль

uz - boshqarish; nazorat

бошқариш; назорат

en - control

Процесс целенаправленного воздействия на объект с целью организации его функционирования по заданной программе, а также наблюдения за работой.

Ob'ektning berilgan dastur bo'yicha faoliyat ko'rsatishini tashkil etish maqsadida aniq yo'naltirilgan ta'sir hamda uning ishini kuzatish jarayoni.

Объектнинг берилган дастур бўйича фаолият кўрсатишини ташкил этиш мақсадида аниқ йўналтирилган таъсир ҳамда унинг ишини кузатиш жараёни.

У

Управляемый мобильной станцией хэндовер

uz - mobil stansiya tomonidan boshqaradigan xendover

мобил станция томонидан бошқарадиган хэндовер

en - mobile-controlled handover (МСНО)

Процедура перехода мобильной станции из одной соты в другую, при которой уровень принимаемого сигнала от разных базовых станций измеряется мобильной станцией; она же и принимает решение, где и какой хэндовер ей необходим. Данный метод применяется в сетях беспроводного доступа.

Mobil stansiyaning bir sotadan boshqasiga o'tish protsedurasi, bunda turli tayanch stansiyalardan qabul qilinuvchi signal darajasi mobil stansiya tomonidan o'lchanadi; aynan shu stansiya o'ziga qayerda va qanday xendover kerakligi to'g'risida qaror qabul qiladi. Ushbu usul simsiz foydalana olish tarmoqlarida qo'llaniladi.

Мобил станциянинг бир сотадан бошқасига ўтиш процедураси, бунда турли таянч станциялардан қабул қилинувчи сигнал даражаси мобил станция томонидан ўлчанади; айнан шу станция ўзига қаерда ва қандай хэндовер кераклиги тўғрисида қарор қабул қилади. Ушбу усул симсиз фойдалана олиш тармоқларида қўлланилади.

Уровень квантования

ru - kvantlash darajasi

квантлаш даражаси

en - quantization level

Дискретное значение, которое принимается в качестве величины мгновенного значения аналогового сигнала в заданный момент времени. Число уровней квантования N зависит от динамического диапазона сигнала, допустимого уровня шумов квантования и ряда других факторов.

Berilgan vaqt onidagi analog signalning oniy qiymati kattaligi sifatida qabul qilinadigan diskret qiymat. Kvantlash darajalari soni N signalning dinamik diapazoni, kvantlash shovqinlarining yo'l qo'yilishi mumkin bo'lgan darajasi va boshqa qator omillarga bog'liq.

Берилган вақт онидаги аналог сигналнинг оний қиймати катталиги сифатида қабул қилинадиган дискрет қиймат. Квантлаш даражалари сони N сигналнинг динамик диапазони, квантлаш шовқинларининг йўл қўйилиши мумкин бўлган даражаси ва бошқа қатор омилларга боғлиқ.

У

Услуга WAP-банкинг

uz - WAP-banking xizmati

WAP-банкинг хизмати

en - WAP-banking

Возможность управлять своим банковским счетом с мобильного телефона.

Mobil telefondan shaxsiy bank hisobini boshqarish imkoniyati.

Мобил телефондан шахсий банк ҳисобини бошқариш имконияти.

Услуга WAP по SMS

uz - SMS bo'yicha WAP xizmati

SMS бўйича WAP хизмати

en - Wireless Application

Protocol (WAP over SMS)

Способ предоставления WAP услуг, когда вся информация идет по каналам, предназначенным для передачи SMS. Во время просмотра WAP ресурсов можно совершать звонки по телефону. Наличие этой услуги зависит от оператора.

Butun axborot SMS uzatish uchun mo'ljallangan kanallar orqali o'tayotganda WAP xizmatlarni taqdim qilish usuli. WAP resurslarni ko'rib chiqish vaqtida telefon orqali qo'ng'iroqlar qilish mumkin. Bu xizmatning bo'lishi operatorga bog'liq.

Бутун ахборот SMS узатиш учун мўлжалланган каналлар орқали ўтаётганда WAP хизматларни тақдим қилиш усули. WAP ресурсларни кўриб чиқиш вақтида телефон орқали қўнғироқлар қилиш мумкин. Бу хизматнинг бўлиши операторга боғлиқ.

Услуга передачи мультимедийных сообщений

uz - multimedia xabarlarini uzatish xizmati

мультимедиа хабарларини узатиш хизмати

en - multimedia messaging service (MMS)

Услуга приема и передачи мультимедийных сообщений, содержащих музыкальные, фото- и видеофайлы.

Musiqali, foto- va video fayllarni ichiga oladigan multimedia xabarlarini uzatish va qabul qilish xizmati.

Мусиқали, фото- ва видео файлларни ичига оладиган мультимедиа хабарларини узатиш ва қабул қилиш хизмати.

Услуга присоединения

uz - ulanish xizmati

уланиш хизмати

en - interconnection service

Услуга, направленная на удовлетворение потребности операторов связи в организации взаимодействия сетей электросвязи, при котором должны быть обеспечены установление соединения и передача информации между пользователями взаимодействующих сетей электросвязи.

У

Aloqa operatorlarining elektraloqa tarmoqlarining birgalikda ishlashini tashkil qilishga bo'lgan ehtiyojini qondirishga qaratilgan xizmat. Bunda birgalikda ishlaydigan elektraloqa tarmoqlarining foydalanuvchilari o'rtasida axborot uzatish va bog'lanish o'rnatilishi ta'minlanishi kerak.

Алоқа операторларининг электралоқа тармоқларининг биргаликда ишлашини ташкил қилишга бўлган эҳтиёжини қондиришга қаратилган хизмат. Бунда биргаликда ишлайдиган электралоқа тармоқларининг фойдаланувчилари ўртасида ахборот узатиш ва боғланиш ўрнатилиши таъминланиши керак.

Услуга электросвязи

uz - elektraloqa xizmati

электралоқа хизмати

en - telecommunication service

Услуга, заключающаяся в приеме, обработке, хранении, передаче и доставке сообщений электросвязи.

Elektraloqa xabarlarini qabul qilishda, qayta ishlash, saqlash, uzatish va yetkazib berishda ifodalanadigan xizmat.

Электралоқа хабарларини қабул қилишда, қайта ишлаш, сақлаш, узатиш ва етказиб беришда ифодаланадиган хизмат.

Услуги голосовой почты

uz - ovozli pochta xizmatlari

овозли почта хизматлари

en - voice mail service (VMS)

Комплекс услуг, предоставляемых оператором, называемых голосовой почтой, позволяющих принимать звонки, используя услуги переадресации, если мобильный телефон занят, выключен, находится вне зоны покрытия сети, не отвечает на вызов в течение некоторого времени.

Operator tomonidan taqdim etiladigan, ovozli pochta deb ataladigan xizmatlar kompleksi. Mobil telefon band bo'lganda, o'chirib qo'yilganda, tarmoq qoplash zonasidan tashqarida bo'lganda, qandaydir vaqt mobaynida chaqiruvga javob bermaganda, qayta adreslash xizmatidan foydalanib, qo'ng'iroqlarni qabul qilish imkonini beradi.

Оператор томонидан тақдим этиладиган, овозли почта деб аталадиган хизматлар комплекси. Мобил телефон банд бўлганда, ўчириб қўйилганда, тармоқ қоплаш зонасидан ташқарида бўлганда,

У

қандайдир вақт мобайнида чакирувга жавоб бермаганда, қайта адреслаш хизматидан фойдаланиб, қўнғироқларни қабул қилиш имконини беради.

Услуги, основанные на определении

местонахождения

uz - joylashgan yerni aniqlashga asoslangan xizmatlar

жойлашган ерни

аниқлашга асосланган

хизматлар

en - location-based services (LBS)

Способность отслеживать местонахождение пользователей и доставлять им информацию, имеющую отношение к конкретной зоне, где они в данный момент находятся. В сетях UMTS точность определения координат составляет около 50 метров.

Foydalanuvchilarning qayerdaligini kuzatib borish va ular ayni paytda boʻlgan aniq hududga taalluqli axborotni yetkazish. UMTS tarmoqlarida koordinatlarni belgilash aniqligi 50 m ga yaqin.

Фойдаланувчиларнинг қаердалигини кузатиб бориш ва улар айна пайтда бўлган аниқ худудга тааллуқли ахборотни етказиш. UMTS тармоқларида координатларни белгилаш аниқлиги 50 m га яқин.

Усовершенствованная система связи с цифровым доступом

uz - takomillashtirilgan, raqamli foydalanish mumkin boʻlgan aloqa tizimi

такомиллаштирилган,

рақамли фойдаланиш мумкин

бўлган алоқа тизими

en - enhanced digital access communication system (EDACS)

Цифровая транкинговая система с малым временем доступа (не более 0,25 s) и скоростью передачи 9,6 Kbit/s, работающая в соответствии с закрытым протоколом, разработанным компанией Ericsson (Швеция). В речевом кодеке (скорость 9,2 Kbit/s) реализован алгоритм многоуровневого кодирования, обеспечивающий адаптацию к индивидуальным особенностям речи абонента. Предусмотрено также динамическое управление вызовами с помощью 8-уровневой схемы приоритетов.

Ericsson (Shvetsiya) kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan yopiq protokolga muvofiq ishlaydigan qisqa foydalana olish vaqtiga (0,25 s dan koʻp emas) va 9,6 Kbit/s uzatish tezligiga ega raqamli trunking tizimi. Nutq kodekida (tezligi 9,2 Kbit/s) abonent nutqining individual xususiyatlariga moslashuvni taʼminlovchi koʻp darajali kodlash algoritmi qoʻllanilgan. Shuningdek, 8 darajali ustuvorliklar sxemasi yordamida chaqiruvlarni dinamik boshqarish ham koʻzda tutilgan.

у

Ericsson (Швеция) компанияси томонидан ишлаб чиқилган ёпиқ протоколга мувофиқ ишлайдиган қисқа фойдалана олиш вақтига (0,25 s дан кўп эмас) ва 9,6 Kbit/s узатиш тезлигига эга рақамли транкинг тизими. Нутқ кодексида (тезлиги 9,2 Kbit/s) абонент нутқининг индивидуал хусусиятларига мослашувни таъминловчи кўп даражали кодлаш алгоритми қўлланилган. Шунингдек, 8 даражали устуворликлар схемаси ёрдамида чақирувларни динамик бошқариш ҳам кўзда тутилган.

Усовершенствованная версия стандарта NMT-450

uz - NMT-450 standartining takomillashtirilgan versiyasi
NMT-450 standartining takomillashtirilgan versiyasi
en - NMT-450

Использует систему сигнализации SS7, систему аутентификации абонентов. Характеристики обслуживания абонентов доведены до уровня стандарта NMT-900.

SS7 signalizatsiya tizimini, abonentlarni autentifikatsiya qilish tizimini qoʻllaydi. Abonentlarga xizmat koʻrsatish xarakteristikalarini NMT-900 standarti darajasiga yetkazilgan.

SS7 signalizatsiya tizimini, abonentlarni autentifikatsiya qilish tizimini qoʻllaydi. Abonentlarga xizmat koʻrsatish xarakteristikalarini NMT-900 standarti darajasiga yetkazilgan.

Усовершенствованная логика мобильной связи для специальных пользовательских приложений

uz - maxsus foydalanish ilovalari uchun mobil aloqaning takomillashtirilgan logikasi
maxsus foydalanish ilovalari uchun mobil aloqaning takomillashtirilgan logikasi
en - customized applications mobile enhanced logic (CAMEL)

Технология управления сетями мобильной связи, основанная на принципах интеллектуальной сети, адаптированная к требованиям конкретных пользователей. Обеспечивает создание такой сетевой инфраструктуры на базе существующего протокола MAP стандарта GSM, которая позволяет операторам определять и вводить новые услуги, не требуя их стандартизации в рамках GSM.

Intellectual tarmoq prinsiplariga asoslangan, aniq foydalanuvchilarning talablariga moslashtirilgan mobil aloqa tarmoqlarini boshqarish texnologiyasi. GSM standartining amaldagi MAP protokoli negizida, operatorlarga yangi xizmatlarni GSM doirasida, ularning standartlashtirilishini talab qilmagan holda, aniqlash va kiritish imkonini beradigan tarmoq infrastrukturasi tuzilishini taʼminlaydi.

у

Интеллектуал тармоқ принципларига асосланган, аниқ фойдаланувчиларнинг талабларига мослаштирилган мобил алоқа тармоқларини бошқариш технологияси. GSM стандартининг амалдаги MAP протоколи негизида, операторларга янги хизматларни GSM доирасида, уларнинг стандартлаштирилишини талаб қилмаган ҳолда, аниқлаш ва киритиш имконини берадиган тармоқ инфраструктураси тузилишини таъминлайди.

Усовершенствованная служба мобильной телефонной связи

uz - takomillashtirilgan mobil telefon aloqa xizmati
такомиллаштирилган мобил телефон алоқа хизмати
en - advanced mobile phone service (AMPS)

Один из стандартов службы сотовой связи, основан на технологии FDMA.

Sotali aloqa xizmati standartlaridan biri. FDMA texnologiyasiga asoslangan.

Sotali aloqa xizmati standartlaridan biri. FDMA texnologiyasiga asoslangan.

Усовершенствованная специализированная мобильная радиосвязь

uz - takomillashtirilgan ixtisoslashgan mobil radioaloqa
такомиллаштирилган ихтисослашган мобил радиоалоқа
en - enhanced specialized mobile radio (ESMR)

Обобщенное название технологии интегрированной транкинговой мобильной связи, которая ориентирована на предоставление не только специализированных (диспетчерская связь и т.п.), но и традиционных услуг сотовой связи, включая режимы персональной связи и общенационального роуминга.

Integratsiyalangan tranking mobil aloqa texnologiyasining umumlashgan nomi, bu texnologiya nafaqat ixtisoslashtirilgan (dispetcher aloqasi va boshqa), balki shaxsiy aloqa va umummilliy rouming rejimlarini ham o'z ichiga olgan an'anaviy sotali aloqa xizmatlarini ham ko'rsatishga mo'ljallangan.

Интеграцияланган транкинг мобил алоқа технологиясининг умумлашган номи, бу технология нафақат ихтисослаштирилган (диспетчер алоқаси ва бошқа), балки шахсий алоқа ва умуммиллий роуминг режимларини ҳам ўз ичига олган анъанавий сотали алоқа хизматларини ҳам кўрсатишга мўлжалланган.

У

Усовершенствованный кодек речи с переменной скоростью передачи

uz - takomillashtirilgan uzatish tezligi o'zgaruvchan nutq kodeki
такомиллаштирилган узатиш тезлиги ўзгарувчан нутқ кодеки

en - enhanced variable rate codec (EVR)

Устройство Dongle

uz - dongle qurilmasi
dongle қурилмаси

en - dongle

Установка связи; входение в связь

uz - aloqaning o'rnatilishi;
aloqaga kirishish

алоқанинг ўрнатилиши;
алоқага киришиш

en - netting

Устойчивая зона покрытия

uz - turg'un qoplanish zonasi
турғун қопланиш зонаси

en - signal-strength coverage

Вокодер с переменной скоростью передачи, разработанный компанией Motorola. Средняя скорость передачи – 8,5 Kbit/s (IS-127).

Motorola kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, o'zgaruvchan uzatish tezligiga ega vokoder. Uzatishning o'rtacha tezligi – 8,5 Kbit/s (IS-127).

Motorola kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, ўзгарувчан узатиш тезлигига эга вокодер. Узатишнинг ўртача тезлиги – 8,5 Kbit/s (IS-127).

Любое компактное периферийное устройство со встроенным разъемом (наиболее применим к USB-модемам для работы в сетях 3G).

Ajratkich (raz'yom) o'rnatilgan har qanday ixcham periferik qurilma (3G tarmoqlarida ishlash uchun USB modemlarga nisbatan qo'llaniladi).

Ажраткич (разъём) ўрнатирилган ҳар қандай ихчам периферик қурилма (3G тармоқларида ишлаш учун USB модемларга нисбатан қўлланилади).

Автоматическое подключение радиостанции к сети, если для нее установлен требуемый режим и выбраны определенные рабочие частоты.

Radiostansiyaning, kerakli rejim o'rnatilgan va ma'lum ishchi chastotalar tanlanganda, tarmoqqa avtomatik ulanishi.

Радиостанциянинг, керакли режим ўрнатирилган ва маълум ишчи частоталар танланганда, тармоққа автоматик уланиши.

Зона, в которой излучение радиосигнала обеспечивается с уровнем, достаточным для достоверного приема.

Radiosignal ishonchli qabul qilish uchun yetarli darajada nurlanadigan zona.

Радиосигнал ишончли қабул қилиш учун етарли даражада нурланадиган зона.

У

Устойчивость; стабильность

uz - barqarorlik; stabillik

барқарорлик; стабиллик

en - stability

Способность системы, возвращаться в исходное состояние после внешних воздействий и продолжать работу без изменения функциональных характеристик.

Tizimning, tashqi ta'sirlardan so'ng dastlabki holaga qayta olish hamda funksional xarakteristikalarini o'zgartirmagan holda ishini davom ettirish xususiyati.

Тизимнинг, ташқи таъсирлардан сўнг дастлабки ҳолатга қайта олиш ҳамда функционал характеристикаларини ўзгартирмаган ҳолда ишини давом эттириш хусусияти.

Участок хэндовера

uz - xendover uchastkasi

хэндовер участкаси

en - handover leg

Один из возможных маршрутов перехода мобильного абонента от одной базовой станции к другой.

Mobil abonent bir tayanch stansiyadan boshqasiga o'tishi mumkin bo'lgan yo'nalishlardan biri.

Мобил абонент бир таянч станциядан бошқасига ўтиши мумкин бўлган йўналишлардан бири.

Ф

Фазовая манипуляция

uz - fazaviy manipulyatsiya

фазавий манипуляция

en - phase shift keying (PSK)

Процесс модуляции, при котором для представления информации используются небольшие изменения фазы несущей, в результате чего возможна передача данных через радиоэфир.

Modulyatsiyalash jarayoni bunda axborotni taqdim etish uchun eltuvchi fazasi biroq o'zgartiriladi, natijada ma'lumotlarni radioefir orqali uzatish mumkin bo'ladi.

Модуляциялаш жараёни бунда ахборотни тақдим этиш учун элтувчи фазаси бироқ ўзгантирилади, натижада маълумотларни радиоэфир орқали узатиш мумкин бўлади.

Фемтосота

uz - femtosota

фемтосота

en - femtocell

Сота с небольшим покрытием, предназначенная для обеспечения покрытия сотовой связи в помещениях.

Ф

Qoplash zonasi kichik bo'lgan, xonalarda sotali aloqa bilan qoplanishni ta'minlash uchun mo'ljallangan sota.

Қоплаш зонаси кичик бўлган, хоналарда сотали алоқа билан қопланишни таъминлаш учун мўлжалланган сота.

Фидер

uz - fider

фидер

en - feeder

Линия, по которой высокочастотная энергия передается от передатчика к антенне или ее элементам или от антенны к приемнику. В качестве фидера обычно используется коаксиальный кабель или волновод.

Yuqori chastotali energiya qabulqilgich-uzatgichdan antenna yoki uning elementlariga eng kam yo'qotishlar bilan yoki parazit nurlanishsiz uzatiladigan liniya. Fider sifatida odatda, koaksial kabel yoki to'lqin o'tkazgichdan foydalaniladi.

Юқори частотали энергия қабулқилгич-узатгичдан антенна ёки унинг элементларига энг кам йўқотишлар билан ёки паразит нурланишсиз узатиладиган линия. Фидер сифатида одатда, коаксиал кабель ёки тўлқин ўтказгичдан фойдаланилади.

Фидерная связь

uz - fider aloqa

фидер алоқа

en - feeder communication

Радиосвязь между наземной станцией и спутником или между базовой станцией и центром коммутации через шлюз, используемая для ретрансляции сообщения.

Yer ustidagi stansiya bilan yo'ldosh yoki tayanch stansiya bilan kommutatsiya markazi o'rtasida shlyuz orqali amalga oshiriladigan radioaloqa. Xabarlarini retranslyatsiya qilishda foydalaniladi.

Ер устидаги станция билан йўлдош ёки таянч станция билан коммутация маркази ўртасида шлюз орқали амалга ошириладиган радиоалоқа. Хабарларни ретрансляция қилишда фойдаланилади.

Ф

Фиксированная частота

uz - qayd etilgan chastota
қайд этилган частота
en - spot frequency

Частота радиостанции, которая не перестраивается в процессе эксплуатации.

Radiostansiyaning, ekspluatatsiya jarayonida qayta sozlanmaydigan chastotasi.

Радиостанциянинг, эксплуатация жараёнида қайта созланмайдиган частотаси.

Фиксированное время обращения

uz - murojaat qayd etilgan vaqt
мурожаат қайд этилган вақт
вақт
en - fixed round-trip time
(FRTT)

Суммарное время, включающее задержку, необходимую для обработки информации и время полной циркуляции пакета от отправителя к получателю и обратно.

Axborotni qayta ishlash uchun zarur bo'lgan ushlanish va paketning jo'natuvchidan oluvchiga hamda teskari yo'nalishda to'liq aylanish vaqtini o'z ichiga oluvchi yig'indi vaqt.

Ахборотни қайта ишлаш учун зарур бўлган ушланиш ва пакетнинг жўнатувчидан олувчига ҳамда тескари йўналишда тўлиқ айланиш вақтини ўз ичига олувчи йиғинди вақт.

Фиксированное распределение каналов (в сотовой связи)

uz - kanallarning qayd etilgan taqsimoti
(sotali aloqada)
каналларнинг қайд этилган тақсимоти
(сотали алоқада)
en - fixed channel allocation

Метод распределения каналов, основанный на использовании частотно-территориального планирования, при котором каждой соте на достаточно длительный период времени выделяется фиксированное число несущих. Выделяемое число несущих обычно зависит от плотности трафика и размеров соты.

Chastota-hududiy rejalashga asoslangan kanallarni taqsimlash metodi, bunda har bir sotaga (yacheykaga) yetarlicha uzoq vaqtga aniq miqdorda eltuvchilar ajratiladi. Ajratilgan eltuvchilar soni, odatda trafikning zichligi va yacheykaning o'lchamlariga bog'liq bo'ladi.

Частота-худудий режалашга асосланган каналларни тақсимлаш методи, бунда ҳар бир сотага (ячейкага) етарлича узоқ вақтга аниқ миқдорда элтувчилар ажратилади. Ажратилган элтувчилар сони, одатда трафикнинг зичлиги ва ячейканинг ўлчамларига боғлиқ бўлади.

Ф

Фиксированный

беспроводной доступ

uz - qayd qilingan simsiz
foydalana olish

кайд қилинган симсиз
фойдалана олиш

en - fixed wireless access

1 Доступ в Интернет с помощью стационарных устройств или систем беспроводного доступа, устанавливаемых в офисах, домах. Стационарные устройства, как правило, получают питание от сети электропитания, в отличие от подвижных устройств, питающихся от батарей. Преимуществом таких систем является возможность соединения удаленных пользователей без необходимости прокладки новых кабелей.

2 Обеспечение обычной телефонной связи с использованием беспроводных средств радиосвязи. Обычно организуется в небольших городах или сельской местности, где создание проводной инфраструктуры нерентабельно.

1 Internetdan statsionar qurilmalar yoki ofislarda, uylarda oʻrnatiladigan simsiz foydalana olish tizimlari yordamida foydalanish. Statsionar qurilmalar, batareyalardan taʼminlanadigan koʻchma qurilmalardan farqli ravishda, odatda, elektr taʼminot tarmogʻidan taʼminlanadi. Olishdagi foydalanuvchilarni yangi kabel yotqizish zaruratisiz bogʻlash imkoniyatining mavjudligi bunday tizimlarning afzalligi hisoblanadi.

2 Simsiz radioaloqa vositalaridan foydalanib, odatdagi telefon aloqasini taʼminlash. Odatda, simli infrastrukturaning tuzish oʻzini oqlamaydigan holatlarda, yaʼni uncha katta boʻlmagan shahar yoki qishloq joylarda tashkil etiladi.

1 Интернетдан стационар қурилмалар ёки офисларда, уйларда ўрнатиладиган симсиз фойдалана олиш тизимлари ёрдамида фойдаланиш. Стационар қурилмалар, батареялардан таъминланадиган кўчма қурилмалардан фарқли равишда, одатда, электр таъминот тармоғидан таъминланади. Олишдаги фойдаланувчиларни янги кабель ётқизиш заруратисиз боғлаш имкониятининг мавжудлиги бундай тизимларнинг афзаллиги ҳисобланади.

2 Симсиз радиоалоқа воситаларидан фойдаланиб, одатдаги телефон алоқасини таъминлаш. Одатда, симли инфраструктурани тузиш ўзини оқламайдиган ҳолатларда, яъни унча катта бўлмаган шаҳар ёки қишлоқ жойларда ташкил этилади.

Ф

Фильтр нижних частот

uz - quyi chastotalar filtri

қуйи частоталар фильтри

en - low-pass filter

Фильтр, который пропускает все частоты, лежащие ниже заданной частоты и отсекает остальные.

Berilgan chastotadan pastdagi barcha chastotalarni oʻtkazadigan va boshqalarini ajratib qoʻyadigan filtr.

Берилган частотадан пастдаги барча частоталарни ўтказадиган ва бошқаларини ажратиб қўядиган фильтр.

Фильтрация вызовов

uz - chaqiruvlarni saralash

чақирувларни саралаш

en - call screening

Процедура, запрещающая или разрешающая передачу входящих вызовов в зависимости от того, какой номер был набран. Используется при организации приоритетного доступа или для предотвращения несанкционированных вызовов.

Qaysi raqam terilganligiga qarab, kiruvchi chaqiruvlarning uzatilishini taqiqlovchi yoki unga ruxsat beruvchi protsedura. Ustuvor foydalanishni tashkil etishda yoki ruxsat etilmagan chaqiruvlarning oldini olish uchun foydalaniladi.

Қайси рақам терилганлигига қараб, кирувчи чақирувларнинг узатилишини тақиқловчи ёки унга рухсат берувчи процедура. Устувор фойдаланишни ташкил этишда ёки рухсат этилмаган чақирувларнинг олдини олиш учун фойдаланилади.

Флуктуации

uz - fluktuatsiyalar

флуктуациялар

en - fluctuation

1 Случайные отклонения величины от среднего значения.

2 Быстрые колебания уровня сигнала или отклонения параметра от заданного значения в течение пренебрежимо малого промежутка времени.

1 Kattalikning oʻrtacha qiymatdan tasodifiy ogʻishlari.

2 Signal darajasining tez tebranishi yoki parametrning berilgan qiymatdan qisqa vaqt oraligʻida ogʻishi.

1 Kattalikning oʻrtacha qiymatdan tasodifiy ogʻishlari.

2 Signal darajasining tez tebranishi yoki parametrning berilgan qiymatdan qisqa vaqt oraligʻida ogʻishi.

Ф

Фоновая обработка

uz - fon bo'yicha qayta ishlash
фон бўйича қайта ишлаш
en - background processing

Низкоприоритетная обработка, осуществляемая по мере высвобождения ресурсов системы, которая обычно выполняется в режиме не доступном воздействию пользователя.

Odatda, foydalanuvchining ta'siri bo'lmaydigan rejimda bajariladigan va tizim resurslarini bo'shab borishiga qarab amalga oshiriladigan past mavqeli qayta ishlash.

Odatda, foydalanuvchining ta'siri bo'lmaydigan rejimda bajariladigan va tizim resurslarini bo'shab borishiga qarab amalga oshiriladigan past mavqeli qayta ishlash.

Фоновое излучение

uz - fon nurlanishi
фон нулланиши
en - background radiation

Излучение, уровень которого существенно ниже полезного сигнала.

Darajasi foydali signalnikidan ancha past bo'lgan nurlanish.

Darajasi foydali signalnikidan ancha past bo'lgan nurlanish.

Форма волны; форма сигнала

uz - to'lqin shakli; signal shakli
тўлқин шакли; сигнал шакли
en - waveform

Функция, характеризующая распределение электромагнитной волны в пространстве или описывающая зависимость изменения параметров электрического сигнала (напряжения, тока, мощности) от времени и частоты. Форма волны или сигнала может быть синусоидальной, прямоугольной, треугольной, пилообразной или другого, произвольного вида.

Elektromagnit to'lqinning fazoda tarqalishini yoki elektr signal parametrlari (kuchlanish, tok, quvvat) ning vaqt va chastotaga bog'liq holda o'zgarishini tavsiflovchi funksiya. To'lqin yoki signal sinusoidal, to'g'ri burchakli, arrasimon yoki boshqa ixtiyoriy shaklda bo'lishi mumkin.

Электромагнит тўлқиннинг фазода тарқалишини ёки электр сигнал параметрлари (кучланиш, ток, қувват)нинг вақт ва частотага боғлиқ ҳолда ўзгаришини тавсифловчи функция. Тўлқин ёки сигнал синусоидал, тўғри бурчакли, arrasimon ёки бошқа ихтиёрий шаклда бўлиши мумкин.

Ф

Формирование очереди вызовов

uz - chaqiruvlar navbatini shakllantirish

чақирувлар навбатини шакллантириш

en - call queueing

Процедура, позволяющая упорядочить процесс обработки всех поступающих вызовов. Предоставление канала связи осуществляется по мере освобождения номера вызываемого абонента или за счет переадресации вызовов на другой номер. Во время ожидания вызываемому абоненту посылается специальный сигнал оповещения или речевое сообщение, уведомляющее, что ответ на его вызов будет дан, когда нужная линия станет доступна.

Kelayotgan barcha chaqiruvlarni qayta ishlash jarayonini tartibga solish protsedurasi. Aloqa kanalining taqdim etilishi chaqirilayotgan abonent raqami boʻshashiga qarab yoki chaqiruvlarni boshqa raqamga oʻtkazish hisobiga amalga oshiriladi. Kutish vaqtida chaqirayotgan abonentga kerakli liniya boʻshashi bilan uning chaqiruviga javob berilishi haqida ogohlantiradigan maxsus xabar signali yoki nutqli xabar joʻnatiladi.

Келаятган барча чақирувларни қайта ишлаш жараёнини тартибга солиш процедураси. Алоқа каналининг тақдим этилиши чақирилаётган абонент рақами бўшашига қараб ёки чақирувларни бошқа рақамга ўтказиш ҳисобига амалга оширилади. Кутиш вақтида чақираётган абонентга керакли линия бўшаши билан унинг чақирувига жавоб берилиши ҳақида огоҳлантирадиган махсус хабар сигнали ёки нутқли хабар жўнатилади.

Формула Эрланга В

uz - Erlang- B formulasi

Эрланг-В формуласи

en - erlang-B formula

Формула, определяющая вероятность блокирования вызова P_B в момент, когда все каналы заняты, т.е.

$$P_B = (A^N / N!) / \left(\sum_{n=0}^N (A^n / n!) \right),$$

где: N – число каналов, A – нагрузка. Данная формула имеет важное практическое значение, т.к. позволяет определить количество абонентов, обслуживаемых системой, в которой блокируемые вызовы не ставятся в очередь.

Barcha kanallar band boʻlgan vaziyatda P_B chaqiruvning blokirovkalanish ehtimolini aniqlovchi for-

Ф

mula, ya'ni

$$P_B = (A^N / N!) / \left(\sum_{n=0}^N (A^n / n!) \right),$$

bunda N – kanallar soni, A – yuklama. Ushbu formula muhim amaliy ahamiyatga ega, chunki u tizim tomonidan xizmat ko'rsatiladigan abonentlar sonini aniqlashga imkon beradi, bunda blokirovka qilingan chaqiruvlar navbatga qo'yilmaydi.

Барча каналлар банд бўлган вазиятда P_B чақирувнинг блокировкаканиш эҳтимолини аниқловчи формула, яъни

$$P_B = (A^N / N!) / \left(\sum_{n=0}^N (A^n / n!) \right),$$

бунда N – каналлар сони, A – юклама. Ушбу формула муҳим амалий аҳамиятга эга, чунки у тизим томонидан хизмат кўрсатиладиган абонентлар сонини аниқлашга имкон беради, бунда блокировка қилинган чақирувлар навбатга қўйилмайди.

Формула Эрланга С
uz - Erlang-C formulasi
Эрланг-С формуласи
en - erlang-C formula

Формула, определяющая вероятность того, что поступивший вызов не обслуживается системой немедленно, а становится в очередь, записывается в виде:

$$P_c = P_0 \frac{A^N N}{N!(N-A)}, \quad \text{где} \quad P_0 = 1 / \left\{ \sum_{n=0}^{N-1} (A^n / n!) + \frac{A^N N}{N!(N-A)} \right\} -$$

вероятность того, что все каналы свободны. Данная модель обслуживания известна также как система с ожиданием.

Kelib tushgan chaqiruvlarga tizim tomonidan darhol xizmat ko'rsatilmadan, ularni navbatga qo'yish ehtimolini aniqlash formulasi:

$$P_c = P_0 \frac{A^N N}{N!(N-A)}, \quad \text{bunda} \quad P_0 = 1 / \left\{ \sum_{n=0}^{N-1} (A^n / n!) + \frac{A^N N}{N!(N-A)} \right\} -$$

barcha kanallarning bo'sh ekanligi ehtimolidir. Xizmat ko'rsatishning ushbu modeli kutishga ega tizim ham deb ataladi.

Келиб тушган чақирувларга тизим томонидан дарҳол хизмат кўрсатилмасдан, уларни навбатга

Ф

кўйиш эҳтимолини аниқлаш формуласи:

$$P_c = P_0 \frac{A^N N}{N!(N-A)}, \quad \text{бунда} \quad P_0 = 1 \left\{ \sum_{n=0}^{N-1} (A^n / n!) + \frac{A^N N}{N!(N-A)} \right\}^{-1}$$

барча каналларнинг бўш эканлиги эҳтимолидир. Хизмат кўрсатишнинг ушбу модели кутишга эга тизим ҳам деб аталади.

Форум MGI

uz - MGI forumi

MGI форуми

en - mobile games

interoperability (MGI) forum

Форум, созданный совместно компаниями Ericsson, Motorola, Nokia и Siemens. Задача форума – подготовка единой спецификации для сетевых серверов, которая позволит создателям программ разработать многопользовательские игры с доступом через беспроводные сети с мобильных устройств.

Ericsson, Motorola, Nokia va Siemens kompaniyalari tomonidan birgalikda ta'xis etilgan forum. Forumning vazifasi – tarmoq serverlari uchun, dasturlarni yaratuvchilarga mobil qurilmalardan simsiz tarmoqlar orqali kiriladigan ko'p foydalaniladigan o'yinlarni ishlab chiqish imkonini beradigan yagona spetsifikatsiyani tayyorlash.

Ericsson, Motorola, Nokia va Siemens kompaniyalari tomonidan birgalikda ta'xis etilgan forum. Forumning vazifasi – tarmoq serverlari uchun, dasturlarni yaratuvchilarga mobil qurilmalardan simsiz tarmoqlar orqali kiriladigan ko'p foydalaniladigan o'yinlarni ishlab chiqish imkonini beradigan yagona spetsifikatsiyani tayyorlash.

Фронт (импульса)

uz - front (impuls fronti)

фронт (импульс fronti)

en - front

Участки нарастания и спада импульсного сигнала, которые по их расположению во времени называют передним и задним фронтом импульса.

Impuls signalining oshib va tushib boruvchi uchastkalari, ular vaqtda bo'yicha joylashuviga ko'ra, impulsning oldingi va keyingi frontlari deyiladi.

Импульс сигналининг ошиб ва тушиб борувчи участкалари, улар вақтда бўйича жойлашувига кўра, импульснинг олдинги ва кейинги фронтлари дейилади.

Ф

Функция беспроводных услуг

uz - simsiz xizmatlar funksiyasi

симсиз хизматлар

функцияси

en - over the air function

Технология для передачи и приема информации о конфигурации, относящейся к приложению в беспроводных системах связи.

Simsiz aloqa tizimlaridagi dasturga taalluqli bo‘lgan konfiguratsiya to‘g‘risidagi axborotni uzatish va qabul qilish texnologiyasi.

Симсиз алоқа тизимларидаги дастурга тааллуқли бўлган конфигурация тўғрисидаги ахборотни узатиш ва қабул қилиш технологияси.

Функция профилирования

uz - profillash funksiyasi

профиллаш функцияси

en - profile function

Функция настройки абонентского терминала, с помощью которой задаются выделяемые ему сетевые ресурсы и виды предоставляемых услуг.

Abonent terminalini sozlash funksiyasi, uning yordamida terminalga ajratiladigan tarmoq resurslari hamda taqdim etiladigan xizmat turlari belgilanadi.

Абонент терминалини созлаш функцияси, унинг ёрдамида терминалга ажратиладиган тармоқ ресурслари ҳамда тақдим этиладиган хизмат турлари белгиланади.

Х

Хакер

uz - hacker

хакер

en - hacker

Человек, имеющий желание и возможности похитить информацию, находящуюся в сети. Хакеры часто пытаются проникнуть в корпоративные системы шуток ради, пользуясь уязвимостью беспроводных сетей.

Tarmoqdagi axborotni o‘g‘irlash istagi va imkoniyati bo‘lgan odam. Xakerlar, ko‘pincha hazil tariqasida simsiz tarmoqlarning zaifliklaridan foydalangan holda, korporativ tizimlarga suqulib kirishga harakat qiladilar.

Тармоқдаги ахборотни ўғирлаш истаги ва имконияти бўлган одам. Хакерлар, кўпинча ҳазил тариқасида симсиз тармоқларнинг заифликларидан фойдаланган ҳолда, корпоратив тизимларга суқулиб киришга ҳаракат қиладилар.

Х

Характеристика электромагнитной совместимости

uz - elektromagnit moslashuv
xarakteristikasi

электромагнит мослашув
характеристикаси

en - characteristic of
electromagnetic mean

Характеристика технического средства, отражающая возможность его функционирования в заданной электромагнитной обстановке и/или степень его воздействия на другие технические средства.

Примечание – Характеристика электромагнитной совместимости может отражать свойства технического средства как источника помех, как рецептора и/или свойства окружающей среды, влияющие на электромагнитной совместимости технического средства.

Texnik vositalarning berilgan elektromagnit vaziyatda ishlash imkoniyatini va/yoki uning boshqa texnik vositalarga ta'siri darajasini ko'rsatadigan xarakteristikasi.

Izoh – Elektromagnit moslashuv xarakteristikasi xalaqit manbai kabi, retseptor kabi va/yoki texnik vositalarning elektromagnit moslashuviga ta'sir ko'rsatadigan atrof-muhit vositasi sifatida texnik vositalarning xususiyatlarini aks ettirishi mumkin.

Texnik vositalarning berilgan elektromagnit vaziyatda ishlash imkoniyatini va/yoki uning boshqa texnik vositalarga ta'siri darajasini ko'rsatadigan xarakteristikasi.

Izoh – Elektromagnit moslashuv xarakteristikasi xalaqit manbai kabi, retseptor kabi va/yoki texnik vositalarning elektromagnit moslashuviga ta'sir ko'rsatadigan atrof-muhit vositasi sifatida texnik vositalarning xususiyatlarini aks ettirishi mumkin.

Хот-спот

uz - хот-спот

хот-спот

en - hot-spot

Место, где развернута общедоступная беспроводная локальная сеть. «Горячие точки» располагаются в зонах, где может находиться множество людей с компьютерными устройствами, таких как аэропорты, гостиницы, дворцы съездов и кафе. Используя устройства с поддержкой беспроводной связи стандартов семейства 802.11 (например, мобильные или карманные ПК), пользователи могут получить доступ в Интернет, а также к специальным услугам провайдера.

Umumfoydalaniladigan simsiz lokal tarmoq tashkil qilingan joy. «Qaynoq nuqtalar» aeroportlar, mehmonxonalar, sayzdlar saroyi va kafelar kabi kompyuter qurilmalari bo'lgan, odamlar gavjum zonalarda joylashtiriladi. 802.11 turkum standartlari (masalan, mobil yoki cho'ntak ShK) simsiz aloqa

Х

qo‘llanilgan qurilmalar, foydalanuvchilarga Internetdan, shuningdek, provayderning maxsus xizmatlaridan foydalana olish imkonini beradi.

Умумфойдаланиладиган симсиз локал тармоқ ташкил қилинган жой. «Қайноқ нуқталар» аэропортлар, меҳмонхоналар, съездлар саройи ва кафелар каби компьютер қурилмалари бўлган, одамлар гавжум зоналарда жойлаштирилади. 802.11 туркум стандартлари (масалан, мобил ёки чўнтак ШК) симсиз алоқа қўлланилган қурилмалар, фойдаланувчиларга Интернетдан, шунингдек, провайдернинг maxsus хизматларидан фойдалана олиш имконини беради.

**Хранение (информации);
удержание (вызова)**

uz - saqlash (axborotni); ushlab
turish (chaqiruvni)

сақлаш (ахборотни); ушлаб
туриш (чақирувни)

en - hold

Услуга, предоставляемая сетью с коммутацией каналов и позволяющая временно хранить передаваемые данные до момента, пока они не будут затребованы абонентом.

Примечание – Разновидностью этой услуги является возможность сохранения в сети на какое-то ограниченное время уже установленных соединений.

Uzatilayotgan ma'lumotlarni abonent tomonidan talab qilib olingunga qadar, vaqtincha saqlash imkonini beruvchi, kanallar kommutatsiyalanadigan tarmoq ko'rsatadigan xizmat.

Izoh – Bu xizmatning yana bir ko'rinishi – tarmoqda qandaydir cheklangan vaqt davomida o'rnatilgan ulanishlarni saqlab qolish imkoniyatining mavjudligidir.

Узатилаётган маълумотларни абонент томонидан талаб қилиб олингунга қадар, вақтинча сақлаш имконини берувчи, каналлар коммутацияланадиган тармоқ кўрсатадиган хизмат.

Изоҳ – Бу хизматнинг яна бир кўриниши – тармоқда қандайдир чекланган вақт давомида ўрнатилган уланишларни сақлаб қолиш имкониятининг мавжудлигидир.

Хэндовер

uz - hendover
хэндовер

en - handover

1 Передача управления от одной базовой станции к другой при перемещении подвижного пользователя, ведущего разговор (или передачу данных) из ячейки в ячейку.

2 Передача управления абонентской станцией от одной базовой станции к другой в процессе связи между ними.

X

1 So‘zlashayotgan (yoki ma’lumot uzatayotgan) mobil foydalanuvchi yacheykadan yacheykaga ko‘chayotganda, boshqaruvning bir tayanch stansiyadan boshqasiga uzatilishi.

2 Tayanch stansiyalar o‘rtasida bog‘lanish (aloqa) jarayonida abonent stansiyasining boshqaruvni bir tayanch stansiyadan boshqasiga uzatishi.

1 Сўзлашаётган (ёки маълумот узатаётган) мобил фойдаланувчи ячейкадан ячейкага кўчаётганда, бошқарувнинг бир таянч станциядан бошқасига узатилиши.

2 Таянч станциялар ўртасида боғланиш (алоқа) жараёнида абонент станциясининг бошқарувни бир таянч станциядан бошқасига узатиши.

Хэндовер RSSI

uz - RSSI xendover

RSSI хэндовер

en - RSSI handover

Хэндовер на основе измерения уровня RSSI. Процедура переключения абонентской станции, основанная на измерении уровня сигнала от двух и более базовых станций. Для того, чтобы предотвратить колебательный процесс (частое переключение), переключение осуществляется не сразу, а с определенным гистерезисом, т.е. при уверенном превышении одного сигнала над другим.

RSSI darajasini o‘lchash asosidagi xendover. Ikki va undan ortiq tayanch stansiyadan keladigan signal darajasini o‘lchashga asoslangan, abonent stansiyasini qayta ulash protsedurasi, tebranma jarayon (tez-tez qayta ulash) ning oldini olish maqsadida, qayta ulash darhol emas, balki muayyan gisterezis bilan, ya’ni bir signal boshqasidan qat’iy oshib borganda amalga oshiriladi.

RSSI dаражасини ўлчаш асосидаги хэндовер. Икки ва ундан ортиқ таянч станциядан келадиган сигнал даражасини ўлчашга асосланган, абонент станциясини қайта улаш процедураси, тебранма жараён (тез-тез қайта улаш) нинг олдини олиш мақсадида, қайта улаш дарҳол эмас, балки муайян гистерезис билан, яъни бир сигнал бошқасидан қатъий ошиб борганда амалга оширилади.

X

Хэндовер с задержкой

uz - kechikish bilan bo'ladigan xendover

кечикиш билан бўладиган хэндовер

en - delayed handover

Переключение частоты при переходе мобильной станции из одной соты в другую через определенный интервал времени. Технически реализуется за счет использования двух порогов уровней мощности: минимального и максимального. Позволяет устранить эффект «пинг-понга» на границе зон обслуживания двух базовых станций.

Mobil stansiya bir yacheykadan boshqasiga o'tishida chastotaning ma'lum vaqtdan so'ng qayta sozlanishi. Texnik jihatdan quvvat darajalarining ikkita – minimal va maksimal qiymat bo'yicha chegarasidan foydalanish hisobiga amalga oshiriladi. Ikkita tayanch stansiyaning xizmat ko'rsatish zonalari chegarasida «ping-pong» effektini bartaraf etish imkonini beradi.

Мобил станция бир ячейкадан бошқасига ўтишида частотанинг маълум вақтдан сўнг қайта созланиши. Техник жиҳатдан қувват даражаларининг иккита – минимал ва максимал қиймат бўйича чегарасидан фойдаланиш ҳисобига амалга оширилади. Иккита таянч станциянинг хизмат кўрсатиш зоналари чегарасида «пинг-понг» эффектини бартараф этиш имконини беради.

Хэндовер с помощью мобильной станции

uz - mobil stansiya yordamidagi xendover

мобил станция ёрдамидаги хэндовер

en - mobile assisted handover

Передача обслуживания (с одной базовой станции к другой) с участием подвижной станции. Метод автоматического переключения, при котором абонентская станция выполняет измерение уровня сигнала и высылает отчет о результатах измерения на базовую станцию.

Mobil stansiya ishtirokida xizmat ko'rsatishni bir tayanch stansiyasidan boshqasiga uzatish. Avtomatik qayta ulash metodi, bunda abonent stansiyasi signal darajasini o'lchaydi va o'lchash natijalari to'g'risida tayanch stansiya hisobot yuboradi.

Мобил станция иштирокида хизмат кўрсатишни бир таянч станциясидан бошқасига узатиш. Автоматик қайта улаш методи, бунда абонент станцияси сигнал даражасини ўлчайди ва ўлчаш натижалари тўғрисида таянч станцияга ҳисобот юборади.

X

Хэндовер с разнесением каналов

uz - tarqoq kanalli xendover
тарқоқ каналли хэндовер
en - diversity handover

Процедура мягкого переключения каналов, при которой в момент смены частот связь с мобильной станцией поддерживается, как минимум, по двум каналам. Это позволяет выбрать сигнал с наилучшим качеством связи и исключить возможную задержку при переключении каналов.

Kanallarni ohista qayta ulash protsedurasi, bunda chastotalarni almashtirish vaqtida mobil stansiya bilan aloqa kamida ikki kanal bo'yicha saqlab turiladi. Bu aloqa sifati eng yaxshi bo'lgan signalni tanlab olish va kanallarni qayta ulashda ehtimoli bo'lgan kechikishni bartaraf etish imkonini beradi.

Каналларни охиста қайта улаш процедураси, бунда частоталарни алмаштириш вақтида мобил станция билан алоқа камида икки канал бўйича сақлаб турилади. Бу алоқа сифати энг яхши бўлган сигнални танлаб олиш ва каналларни қайта улашда эҳтимоли бўлган кечикишни бартараф этиш имконини беради.

Хэндовер с частым переключением

uz - tez-tez qayta ulash bilan kuzatiladigan xendover
тез-тез қайта улаш билан кузатиладиган хэндовер
en - ping-pong handover

Нежелательное явление, свойственное сетям мобильной связи. Возникает, когда абонентская станция находится на границе зон обслуживания двух соседних базовых станций. В результате флуктуации уровня принимаемых сигналов обычно возникает многократное переключение абонентской станции с одной базовой станции на другую, что приводит к снижению общей пропускной способности сети. Чтобы избежать такого явления, обычно используется схема переключения с гистерезисом.

Mobil aloqa tarmoqlarida uchraydigan nomaqbul hodisa. Abonent stansiyasi ikki qo'shni tayanch stansiyaning xizmat ko'rsatish zonasi doirasida bo'lganda vujudga keladi. Qabul qilinadigan signal-lar darajasining fluktuatsiyasi natijasida abonent stansiyasining bir tayanch stansiyadan boshqasiga, ko'p marotaba qayta ulanishi sodir bo'ladi. Bu tarmoqning umumiy o'tkazish qobiliyati pasayishiga olib keladi. Bunday holatning oldini olish maqsadida

Х

gisterezis bilan qayta ulash sxemasidan foydalaniladi.

Мобил алоқа тармоқларида учрайдиган номақбул ходиса. Абонент станцияси икки қўшни таянч станциянинг хизмат кўрсатиш зонаси доирасида бўлганда вужудга келади. Қабул қилинадиган сигналлар даражасининг флукутуацияси натижасида абонент станциясининг бир таянч станциядан бошқасига, кўп маротаба қайта уланиши содир бўлади. Бу тармоқнинг умумий ўтказиш қобилияти пасайишига олиб келади. Бундай ҳолатнинг олдини олиш мақсадида гистерезис билан қайта улаш схемасидан фойдаланилади.

Ц

Центр коммутации мобильной связи

uz - mobil aloqa kommutatsiya
markazi

мобил алоқа коммутация
маркази

en - mobile switching center
(MSC)

Центр коммутации, который обеспечивает обслуживание мобильных абонентов в пределах определенной географической зоны, включающей несколько базовых станций. По выполняемым функциям центр коммутации мобильной связи аналогичен коммутационной станции ISDN или станции сопряжения, так как фактически поддерживает интерфейс между проводными сетями и мобильными станциями. Кроме того, центр коммутации мобильной связи обеспечивает также функции маршрутизации и переключения рабочих каналов в процессе перемещения абонента из соты в соту, а также постоянное отслеживание мобильных станций. При взаимодействии с телефонной сетью общего пользования центр коммутации мобильной связи обеспечивает передачу сигнализации и вызовов.

Bir nechta tayanch stansiyani o'z ichiga oluvchi, ma'lum bir geografik zona doirasida mobil abonentlarga xizmat ko'rsatilishini ta'minlovchi kommutatsiya markazi. Mobil aloqa kommutatsiya markazi o'zining bajariladigan funksiyalariga ko'ra ISDN kommutatsiya stansiyalariga yoki tutashgan stansiyalarga o'xshash bo'ladi, chunki u amalda o'tkaz-

Ц

gichli (simli, tolali) tarmoqlar bilan mobil stansiyalar o'rtasida interfeysni saqlab turadi. Bundan tashqari, mobil aloqa kommutatsiya markazi abonentning sotadan boshqa sotaga ko'chib o'tish jarayonida marshrutlash va ishchi kanallarni o'zgartirish funksiyalarini, shuningdek, mobil stansiyalarni doimo kuzatib turishni ham ta'minlaydi. Mobil aloqa kommutatsiya markazi umumiy foydalanishdagi telefon tarmog'i bilan birgalikda signalizatsiya va chaqiruvlarning uzatilishini ta'minlaydi.

Бир нечта таянч станцияни ўз ичига олувчи, маълум бир географик зона доирасида мобил абонентларга хизмат кўрсатилишини таъминловчи коммутация маркази. Мобил алоқа коммутация маркази ўзининг бажариладиган функцияларига кўра ISDN коммутация станцияларига ёки туташган станцияларга ўхшаш бўлади, чунки у амалда ўтказгичли (симли, толали) тармоқлар билан мобил станциялар ўртасида интерфейсни сақлаб туради. Бундан ташқари, мобил алоқа коммутация маркази абонентнинг сотадан бошқа сотага кўчиб ўтиш жараёнида маршрутлаш ва ишчи каналларни ўзгартириш функцияларини, шунингдек, мобил станцияларни доимо кузатиб туришни ҳам таъминлайди. Мобил алоқа коммутация маркази умумий фойдаланишдаги телефон тармоғи билан биргаликда сигнализация ва чақирувларнинг узатилишини таъминлайди.

Центр радиосвязи

uz - radioaloqa markazi
радиоалоқа маркази
en - radio center

Совокупность передающих и приемных устройств, объединенных территориально и организационно.

Hududiy va tashkiliy jihatdan birlashtirilgan, uzatuvchi va qabul qiluvchi qurilmalar yig'indisi.

Худудий ва ташкилий жиҳатдан бирлаштирилган, узатувчи ва қабул қилувчи қурилмалар йиғиндиси.

Центр управления сетью

uz - tarmoqni boshqarish
markazi

1 Центральный элемент сети связи, из которого осуществляется управление элементами сети, ее ресурсами и трафиком.

Ц

тармоқни бошқариш
маркази
en - network management
center (NMC), network opera-
tions center (NOC)

2 Центр управления телекоммуникационной се-
тью. Место, из которого крупная сеть управляет-
ся и поддерживается 24 часа в сутки.

1 Aloqa tarmog‘ining markaziy elementi bo‘lib, un-
dan tarmoq elementlari, uning resurslari va trafik-
ning boshqarilishi amalga oshiriladi.

2 Telekommunikatsiya tarmog‘ini boshqarish mar-
kazi. Yirik tarmoq sutkasiga 24 soat boshqariladigan
va ta‘minlanadigan joy.

1 Алоқа тармоғининг марказий элементи бўлиб,
ундан тармоқ элементлари, унинг ресурслари ва
трафикнинг бошқарилиши амалга оширилади.

2 Телекоммуникация тармоғини бошқариш мар-
кази. Йирик тармоқ суткасига 24 соат бошқари-
ладиган ва таъминланадиган жой.

Цикл сети

uz - tarmoq sikli

тармоқ цикли

en - network loop

Явление, происходящее когда два устройства се-
ти соединены между собой более чем одним пу-
тем, что вынуждает пакеты циркулировать по се-
ти, не достигая адреса назначения. Концентратор
способен обнаруживать циклы в сети и автома-
тически блокировать (изолировать) один из сво-
их портов для того, чтобы предотвратить зацик-
ливание.

Tarmoqdagi ikkita qurilma o‘zaro bittadan ortiq yo‘l
bilan bog‘langanda yuz beradigan hodisa, bu paket-
larning, tayinlangan adresga yetib bormay, tarmoq
bo‘ylab aylanib yurishiga sabab bo‘ladi. Konsentra-
tor tarmoqdagi sikllarni aniqlashga va o‘z portlari-
dan birini sikllanishning oldini olish maqsadida av-
tomatik tarzda blokirovkalashga qodir.

Тармоқдаги иккита қурилма ўзаро биттадан
ортиқ йўл билан боғланганда юз берадиган ҳо-
диса, бу пакетларнинг, тайинланган адресга етиб
бормай, тармоқ бўйлаб айланиб юришига сабаб
бўлади. Концентратор тармоқдаги циклларни
аниқлашга ва ўз портларидан бирини циклла-
нишнинг олдини олиш мақсадида автоматик
тарзда блокировкалашга қодир.

Ц

Циркулярный вызов

uz - sirkulyar chaqiruv

циркуляр чакирув

en - conference calling

Вызов, который могут принимать одновременно все участники конференцсвязи.

Konferensaloqaning barcha qatnashchilari bir vaqtda qabul qilishi mumkin bo'lgan chaqiruv.

Конференцалоканинг барча катнашчилари бир вақтда қабул қилиши мумкин бўлган чакирув.

Цифровая микросотовая система беспроводной связи

uz - raqamli mikrosotali simsiz

aloqa tizimi

рақамли микросотали

симсиз алоқа тизими

en - digital enhanced cordless telecommunications (DECT)

1 Система, обеспечивающая своим пользователям устойчивую высококачественную связь, защищенную от несанкционированного доступа. Стандарт DECT поддерживает речевую и факсимильную связь, а также передачу данных.

2 Цифровые европейские беспроводные телекоммуникации. Европейский стандарт беспроводной телефонной связи. Работает на основе технологии TDMA в частотном диапазоне 1,8 GHz и 1,9 GHz. Использование технологии динамического выбора/выделения канала позволяет нескольким пользователям DECT-телефонов вести переговоры на одной и той же базовой частоте. За счет применения метода коммутации пакетов DECT обеспечивает скорость беспроводной передачи данных до 522 Kbit/s, а в перспективе – до 2 Mbit/s. Считается, что с распространением двухстандартных мобильных трубок DECT/GSM популярность DECT возрастет.

1 O'z foydalanuvchilariga, ruxsat etilmagan tarzda foydalana olishdan himoyalangan yuqori sifatli barqaror aloqani ta'minlaydigan tizim. DECT standarti nutqli va faksimil aloqani, shuningdek, ma'lumotlar uzatishni ta'minlaydi.

2 Yevropa raqamli simsiz telekommunikatsiyalari. Yevropa simsiz telefon aloqa standarti. TDMA texnologiyasi asosida 1,8 GHz va 1,9 GHz chastota diapazonida ishlaydi. Kanalni dinamik tanlash/-ajratish texnologiyasidan foydalanish bir nechta DECT telefoni foydalanuvchilariga so'zlashuvni aynan bitta tayanch chastotada olib borish imkonini beradi. Paketlarni kommutatsiyalash metodini qo'llash hisobiga, DECT ma'lumotlarni simsiz uzatish tezligi 522 Kbit/s gacha, kelajakda esa, 2 Mbit/s gacha

Ц

yetishini ta'minlaydi. DECT/GSM ikkita standartli mobil tarmoqlar tarqalishi bilan DECT yanada ommaviylashadi.

1 Ўз фойдаланувчиларига, рухсат этилмаган тарзда фойдалана олишдан ҳимояланган юқори сифатли барқарор алоқани таъминлайдиган тизим. DECT стандарти нутқли ва факсимил алоқани, шунингдек, маълумотлар узатишни таъминлайди.

2 Европа рақамли симсиз телекоммуникациялари. Европа симсиз телефон алоқа стандарти. TDMA технологияси асосида 1,8 GHz ва 1,9 GHz частота диапазонида ишлайди. Канални динамик танлаш/ажратиш технологиясидан фойдаланиш бир нечта DECT телефони фойдаланувчиларига сўзлашувни айнан битта таянч частотада олиб бориш имконини беради. Пакетларни коммутациялаш методини қўллаш ҳисобига, DECT маълумотларни симсиз узатиш тезлиги 522 Kbit/s гача, келажакда эса, 2 Mbit/s гача етишини таъминлайди. DECT/GSM иккита стандартли мобил тarmoqlar тарқалиши билан DECT янада оммавийлашади.

Цифровая пакетная передача данных по сети сотовой связи

uz - ma'lumotlarni sotali aloqa tarmog'ini orqali raqamli paketli uzatish

маълумотларни сотали алоқа тармоғи орқали рақамли пакетли узатиш
en - cellular digital packet data (CDPD)

Пакетная передача, позволяющая передавать данные через аналоговую сотовую систему телефонной связи со скоростью 19,2 Kbit/s. По мере внедрения новейших систем 3G технология CDPD выходит из употребления.

Ma'lumotlarni telefon aloqaning analog sotali tizimi orqali 19,2 Kbit/s tezlik bilan uzatish imkonini beradigan paketli uzatish. Zamonaviy 3G tizimlari joriy qilina borgan sari, CDPD texnologiyasi asta-sekin iste'moldan chiqib bormoqda.

Маълумотларни телефон алоқанинг аналог сотали тизими орқали 19,2 Kbit/s тезлик билан узатиш имконини берадиган пакетли узатиш. Замонавий 3G тизимлари жорий қилина борган сари, CDPD технологияси аста-секин истеъмолдан чиқиб бормоқда.

Ц

Цифровая сеть с интеграцией услуг
uz - xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq
хизматлари интеграциялашган рақамли тармоқ
en - integrated services digital network (ISDN)

1 Цифровая сеть с комплексными услугами; цифровая сеть передачи данных и голоса, основанная на принципе коммутации каналов.

2 Международный стандарт цифровой связи по коммутируемой телефонной линии, используется для передачи компьютерного и мультимедийного (голос, видео) трафика. Как правило, одна пользовательская ISDN-линия обеспечивает передачу данных по двум каналам 64 Kbit/s, а канал 16 Kbit/s используется для передачи управляющей информации. Локальные сети подключаются к ISDN-каналу через маршрутизатор, а отдельные пользователи – через ISDN-модем.

1 Kompleks xizmatlari: kanallarni kommutatsiyalash prinsipiga asoslangan, ma'lumotlar va ovoz uzatish raqamli tarmog'i.

2 Kommutatsiyalanadigan telefon liniyasi bo'ylab o'tadigan raqamli aloqa xalqaro standarti, kompyuter va multimedia (ovoz, video) trafikini uzatishda foydalaniladi. Odatda, foydalanuvchining ISDN liniyasi ikkita 64 Kbit/s tezlikli kanal orqali ma'lumotlar uzatilishini ta'minlaydi, 16 Kbit/s tezlikli kanaldan boshqaruvchi axborotni uzatish uchun foydalaniladi. Lokal tarmoqlar ISDN kanalga marshrutizator orqali, alohida foydalanuvchilar esa, ISDN modem orqali ulanadi.

1 Комплекс хизматлари: каналларни коммутациялаш принципига асосланган, маълумотлар ва овоз узатиш рақамли тармоғи.

2 Коммутацияланадиган телефон линияси бўйлаб ўтадиган рақамли алоқа халқаро стандарти, компьютер ва мультимедиа (овоз, видео) трафикини узатишда фойдаланилади. Одатда, фойдаланувчининг ISDN линияси иккита 64 Kbit/s тезликли канал орқали маълумотлар узатилишини таъминлайди, 16 Kbit/s тезликли каналдан бошқарувчи ахборотни узатиш учун фойдаланилади. Локал тармоқлар ISDN каналга маршрутизатор орқали, алоҳида фойдаланувчилар эса, ISDN модем орқали уланади.

Ц

Цифровая система связи GSM-R

uz - GSM-R raqamli aloqa tizimi

GSM-R raqamli aloqa tizimi

en - global system for mobile railway (GSM-R)

Спецификация цифровой системы связи на базе стандарта GSM (разработана в 1994 г.), ориентированная на создание системы железнодорожной радиосвязи в диапазоне частот: (876-880) и (921-925) MHz. Предусмотрена поддержка группового, приоритетного и экстренного вызовов и обеспечение связи при скорости движения до 500 km/h. Максимальное время соединения не превышает 1,5 s.

GSM standarti negizidagi raqamli aloqa tizimining spetsifikatsiyasi bo'lib (1994 yilda ishlab chiqilgan), u (876-880) va (921-925)MHz chastotalar diapazonida temir yo'l radioaloqa tizimini tuzishga mo'ljallangan. 500 km/h gacha bo'lgan harakat tezliklarida guruhiy, ustuvor va shoshilinch chaqiruvlarni amalga oshirish hamda aloqani ta'minlash nazarda tutilgan. Maximal ulanish vaqti 1,5 s dan oshmaydi.

GSM standarti negizidagi raqamli aloqa tizimining spetsifikatsiyasi bo'lib (1994 yilda ishlab chiqilgan), u (876-880) va (921-925)MHz chastotalar diapazonida temir yo'l radioaloqa tizimini tuzishga mo'ljallangan. 500 km/h gacha bo'lgan harakat tezliklarida guruhiy, ustuvor va shoshilinch chaqiruvlarni amalga oshirish hamda aloqani ta'minlash nazarda tutilgan. Maximal ulanish vaqti 1,5 s dan oshmaydi.

Цифровое интерактивное телевидение

uz - raqamli interaktiv televideniye

raqamli interaktiv televideniye

en - internet protocol television (IPTV)

IP-TV или IP-телевидение – цифровое интерактивное телевидение в сетях передачи данных по протоколу IP, новое поколение телевидения.

IP-TV yoki IP-televideniye – televideniye yangi avlodi, IP protokoli bo'yicha ma'lumotlarni uzatish tarmoqlaridagi raqamli interaktiv televideniye.

IP-TV ёки IP-телевидение – телевидениенинг янги авлоди, IP протоколи бўйича маълумотларни узатиш тармоқларидаги рақамли интерактив телевидение.

Ц

Цифровой мандат, сертификат

uz - raqamli mandat, sertifikat

рақамли мандат, сертификат

en - digital certificate

Электронное сообщение, содержащее мандат определенного пользователя. Используется как средство аутентификации пользователей или их компьютерных устройств.

Ma'lum bir foydalanuvchining mandatini ichiga oladigan elektron xabar. Foydalanuvchilarni yoki ularning kompyuter qurilmalarini autentifikatsiya qilish vositasi sifatida foydalaniladi.

Маълум бир фойдаланувчининг мандатини ичига оладиган электрон хабар. Фойдаланувчиларни ёки уларнинг компьютер қурилмаларини аутентификация қилиш воситаси сифатида фойдаланилади.

Цифровые радиослужбы с расширенными

возможностями

uz - kengaytirilgan imkoniyatlarga ega raqamli radioxizmatlar

кенгайтирилган имкониятларга эга рақамли радиохизматлар

en - digital advanced wireless services (DAWS)

Перспективная технология связи, способная обеспечить полную мобильность абонента персональной подвижной связи при скорости передачи не менее 155 Mbit/s.

Personal mobil abonentning to'liq mobilligini 155 Mbit/s dan kam bo'lmagan uzatish tezligida ta'minlab bera oladigan, istiqbolli aloqa texnologiyasi.

Персонал мобил абонентнинг тўлиқ мобиллигини 155 Mbit/s дан кам бўлмаган узатиш тезлигида таъминлаб бера оладиган, истиқболли алоқа технологияси.

Ч

Час наибольшей сетевой нагрузки

uz - tarmoqning eng yuqori yuklanganlik soati

тармоқнинг энг юқори юкланганлик соати

en - network busy hour (NBH)

Время, в течение которого трафик в сети максимален по сравнению с его значением в другое время суток.

Tarmoqdagi trafik sutkaning boshqa vaqtiga nisbatan maksimal bo'lib turadigan vaqt.

Тармоқдаги трафик сутканинг бошқа вақтига нисбатан максимал бўлиб турадиган вақт.

Ч

Частичная деградация

uz - qisman degradatsiyaga
yoʻliqish

кисман деградацияга
йўлиқиш

en - partial degradation

Состояние, при котором система еще остается работоспособной, однако обеспечивает ограниченный набор услуг вследствие пониженной пропускной способности каналов.

Tizim oʻzining ishga layoqatli holatini oz boʻlsada, saqlab turadigan, biroq, kanallarning oʻtkazish qobiliyati pasayishi oqibatida xizmatlarning cheklangan toʻplami taqdim etilishi taʼminlanadigan holat.

Тизим ўзининг ишга лаёқатли ҳолатини оз бўлса-да, сақлаб турадиган, бироқ, каналларнинг ўтказиш қобилияти пасайиши оқибатида хизматларнинг чекланган тўплами тақдим этилиши таъминланадиган ҳолат.

Частная подвижная

радиосвязь

uz - xususiy mobil radioaloqa

хусусий мобил радиоалоқа

en - private mobile radio (PMR)

Радиосвязь ограниченной группы пользователей (например, команда экстренной помощи и т.п.).

Foydalanuvchilarning cheklangan guruhi (masalan, shoshilinch yordam komandasi va sh.oʻ.) oʻrtasidagi radioaloqa.

Фойдаланувчиларнинг чекланган гуруҳи (масалан, шошилинич ёрдам командаси ва ш.ў.) ўртасидаги радиоалоқа.

Частные службы подвижной радиосвязи

uz - xususiy mobil radioaloqa
xizmatlari

хусусий мобил радиоалоқа
хизматлари

en - private mobile radio services
(PMRS)

Сети диспетчерской радиосвязи, принадлежащие обычно крупным компаниям и организациям и используемые ими для собственных нужд, т.е. для управления производственной деятельностью и технологическими процессами.

Yirik kompaniyalarga hamda tashkilotlarga tegishli boʻlgan, ular tomonidan ishlab chiqarish faoliyatini va texnologik jarayonlarni boshqarish uchun foydalaniladigan dispatcherlik radioaloqa tarmogʻi.

Йирик компанияларга ҳамда ташкилотларга тегишли бўлган, улар томонидан ишлаб чиқариш фаолиятини ва технологик жараёнларни бошқариш учун фойдаланиладиган диспетчерлик радиоалоқа тармоғи.

Ч

Частный план нумерации

uz - xususiy raqamlash plani
хусусий рақамлаш плани
en - private numbering plan

Собственная система нумерации корпоративной сети, которая отличается от плана нумерации сети общего пользования.

Korporativ tarmoqning xususiy raqamlash tizimi. Umumiy foydalanish tarmog'ini raqamlash rejasidan farq qiladi.

Корпоратив тармоқнинг хусусий рақамлаш тизими. Умумий фойдаланиш тармоғини рақамлаш режасидан фарқ қилади.

Частота

uz - chastota
частота
en - frequency

Количество полных циклов периодически изменяющегося сигнала в единицу времени. Измеряется в герцах (Hz), соответствующее значение равно количеству циклов изменения сигнала в каждую секунду. Например, частоты сигналов, используемых в беспроводных локальных сетях, лежат в диапазоне (2,4-5) GHz.

Davriy ravishda o'zgaradigan signalning vaqt birligi ichidagi to'liq sikllari soni. Gerslarda (Hz) o'lchani, tegishli qiymati signalning har sekundda o'zgarish sikli soniga teng. Masalan, simsiz lokal tarmoqlarda foydalaniladigan signallar chastotasi (2,4-5) GHz diapazonda yotadi.

Даврий равишда ўзгарадиган сигналнинг вақт бирлиги ичидаги тўлиқ цикллари сони. Герцларда (Hz) ўлчанади, тегишли қиймати сигналнинг ҳар секундда ўзгариш цикли сонига тенг. Масалан, симсиз локал тармоқларда фойдаланиладиган сигналлар частотаси (2,4–5) GHz диапазонда ётади.

Частота (появления) ошибок

uz - xatolarning (paydo bo'lishi)
tez-tez takrorlanishi
хатоларнинг (пайдо бўлиши) тез-тез такрорланиши
en - error rate

Отношение числа битов, символов или блоков, принятых с ошибками, к общему числу за время передачи.

Uzatish vaqti davomida xatolar bilan qabul qilingan bitlar, simvollar yoki bloklar sonining, ularning qabul qilingan umumiy soniga nisbati.

Узатиш вақти давомида хатолар билан қабул қилинган битлар, символлар ёки блоклар сонининг, уларнинг қабул қилинган умумий сонига нисбати.

Ч

Частотная манипуляция

uz - chastotaviy manipulyatsiya

частотавий манипуляция

en - frequency shift keying

(FSK)

Метод модуляции, при котором слегка изменяется частота несущего сигнала, за счет чего осуществляется представление информации способом, подходящим для ее передачи через воздушную среду.

Modulyatsiyalash metodi, bunda eltuvchi signal chastotasi sal o'zgartirilishi hisobiga, axborotni havo muhiti orqali uzatish uchun qulay bo'lgan usulda taqdim etish amalga oshiriladi.

Модуляциялаш методи, бунда элтувчи сигнал частотаси сал ўзгартирилиши ҳисобига, ахборотни ҳаво муҳити орқали узатиш учун қулай бўлган усулда тақдим этиш амалга оширилади.

Частотное уплотнение

каналов

uz - kanallarni chastotaviy

zichlash

каналларни частотавий

зичлаш

en - frequency-division

multiplexing (FDM)

Вид уплотнения каналов, при котором неперекрывающиеся частотные диапазоны распределяются различным сигналам или пользователям среды передачи. Таким образом, сигналы от различных источников объединяются в один составной сигнал для передачи в общем канале передачи.

Kanallarni zichlash turi, bunda qoplanmaydigan chastota diapazonlari turli signallarga va uzatish muhitidan foydalanuvchilarga taqsimlanadi, Shu tarzda, turli manbalardan keladigan signallar umumiy uzatish kanalida uzatish uchun bitta tarkibiy signalga birlashtiriladi.

Каналларни зичлаш тури, бунда қопланмайдиган частота диапазонлари турли сигналларга ва узатиш муҳитидан фойдаланувчиларга тақсимланади, Шу тарзда, турли манбалардан келадиган сигналлар умумий узатиш каналида узатиш учун битта таркибий сигналга бирлаштирилади.

Частотно-селективные

замирания

uz - chastota selektiv

tinishlar

частота селектив

тинишлар

en - frequency-selective fading

Причиной частотно-селективного замирания является временное рассеяние вследствие многолучевого распространения. Разности фаз между компонентами одной и той же частоты, распространяющимися по разным путям, могут оказаться практически независимыми для разных частот спектра, так что одни гармоники в резуль-

Ч

тате многолучевой интерференции могут усиливаться, а другие, наоборот, подавляться. Частотно-селективные замирания сопровождаются растяжением принимаемых сигналов во времени, что может приводить к межсимвольной интерференции. Частотно-селективные замирания требуют использования более сложных технических решений при построении системы (например, эквалайзеров, разносенного приема).

Ko'p nurli tarqalish oqibatida vaqtinchalik sochilish chastota selektiv tinishlar sababchisi hisoblanadi. Turli yo'llar bilan tarqaladigan ayni bir chastota komponentlari o'rtasidagi fazalar farqi, spektrning turli chastotalar uchun amalda mustaqil bo'lishi mumkin, shu sababli, ba'zi garmoniklar ko'p nurli interferensiya natijasida kuchayishi, boshqalari esa, bostirilishi mumkin. Chastota selektiv tinishlar qabul qilinadigan signallar vaqtda cho'zilishi bilan kuzatilishi, bu esa simvollararo interferensiyaga olib kelishi mumkin. Chastota selektiv tinishlar tizimni tuzishda birmuncha murakkab bo'lgan texnik yechimlarni (masalan, ekvalayzerlar, tarqoq qabul) talab qilishi mumkin.

Kўп нурли тарқалиш оқибатида вақтинчалик сочилиш частота селектив тинишлар сабабчиси ҳисобланади. Турли йўллар билан тарқаладиган аynи бир частота компонентлари ўртасидаги фазалар фарқи, спектрнинг турли частоталар учун амалда мустақил бўлиши мумкин, шу сабабли, баъзи гармониклар кўп нурли интерференция натижасида кучайиши, бошқалари эса, бостирилиши мумкин. Частота селектив тинишлар қабул қилинадиган сигналлар вақтда чўзилиши билан кuzатилиши, бу эса символлараро интерференцияга олиб келиши мумкин. Частота селектив тинишлар тизимни тузишда бирмунча мураккаб бўлган техник ечимларни (масалан, эквалайзерлар, тарқоқ қабул) талаб қилиши мумкин.

Ч

Частотность знаков

uz - belgilarning qaytalanishi

белгиларнинг

қайталаниши

en - symbol frequency

Частота появления знаков в тексте, характеризующая тот или иной естественный язык или источник сообщений. Исследование частотности знаков облегчает раскрытие криптограмм, поэтому при шифровании пытаются скрыть частотную структуру исходного текста за счет различного вида криптографических преобразований.

Matnda belgilarning paydo bo'lishining qaytalanishi bo'lib, xabarlarining u yoki bu tabiiy tili yoki manbaini tavsiflaydi. Belgilarning qaytalanishini tekshirish, kriptogrammalarning ochilishini osonlashtiradi, shuning uchun shifrlashda dastlabki matn tuzilmasidagi belgilarning qaytalanishini turli xildagi kriptografik qayta tashkil etishlar hisobiga yashirishga uriniladi.

Matnda belgilarнинг пайдо бўлишининг қайталаниши бўлиб, хабарларнинг у ёки бу табиий тили ёки манбаини тавсифлайди. Белгиларнинг қайталанишини текшириш, криптограммаларнинг очилишини оsonлаштиради, шунинг учун шифрлашда дастлабки матн тузилмасидаги белгиларнинг қайталанишини турли хилдаги криптографик қайта ташкил этишлар ҳисобига яширишга уринилади.

Четвертое поколение (4G)

uz - to'rtinchi avlod (4G)

тўртинчи авлод (4G)

en - fourth generation (4G)

Перспективные технологии систем мобильной связи, основу которых составят услуги мультимедиа и мобильного телевидения, способные обеспечить скорость передачи информации 10-44 Mbit/s.

Mobil aloqa tizimlarining istiqbolli texnologiyalari. Ularning asosini, axborot uzatish tezligi 10-44 Mbit/s bo'lishini ta'minlaydigan multimedia va mobil teleeshittirish xizmatlari tashkil etadi.

Мобил алоқа тизимларининг истиқболли технологиялари. Уларнинг асосини, ахборот узатиш тезлиги 10-44 Mbit/s бўлишини таъминлайдиган мультимедиа ва мобил телеэшиттириш хизматлари ташкил этади.

Ч

Чиповая скорость

uz - chip tezligi

чип тезлиги

en - chip rate

Скорость передачи элементов сигналов с расширенным спектром, тактовая частота которых во много раз выше входной информационной скорости. Чиповая скорость обычно измеряется в Mchip/s, (например, в стандарте IS-95 она равна 1,2288 Mchip/s).

Taktli chastotasi kirish axborot tezligidan bir necha marta yuqori bo'lgan keng spektrli signallarning elementlarini uzatish tezligi. Chip tezligi, odatda, Mchip/s larda o'lchanadi (masalan, IS-95 standartida 1,2288 Mchip/s ga teng).

Тактли частотаси кириш ахборот тезлигидан бир неча марта юқори бўлган кенг спектрли сигналларнинг элементларини узатиш тезлиги. Чип тезлиги, одатда, Mchip/s ларда ўлчанади (масалан, IS-95 стандартида 1,2288 Mchip/s га тенг).

(Число) вызовов в сутки

uz - sutkadagi chaqiruvlar (soni)

суткадаги чақирувлар

(сони)

en - calls per day

Показатель, характеризующий величину интенсивности телефонной нагрузки в сутки на одного абонента.

Bitta abonent uchun bir sutka davomida to'g'ri keladigan telefon yuklamasi intensivligini tavsiflovchi ko'rsatkich.

Битта абонент учун бир сутка давомида тўғри келадиган телефон юкламаси интенсивлигини тавсифловчи кўрсаткич.

(Число) чипов в секунду, chip/s

uz - sekunddagi chiplar (soni),

chip/s

секунддаги чиплар (сони),

chip/s

en - chips per second (cps)

Единица измерения скорости передачи сигналов с расширенным спектром.

Kengaytirilgan spektrli signallarni uzatish tezligining o'lchov birligi.

Кенгайтирилган спектрли сигналларни узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги.

Чувствительность приемника

uz - qabulqilgichning

sezgirligi

қабулқилгичнинг

сезгирлиги

1 Мера способности радиоприемника обеспечивать прием слабых радиосигналов.

2 Минимальная принимаемая мощность, измеренная на антенном разъёме, при которой коэффициент стирания кадров (FER) не превышает установленной величины.

Ч

en - receiver sensitivity

1 Radioqabulqilgichning kuchsiz radiosignallar qabul qilinishini ta'minlay olish qobiliyatining o'lchovi.

2 Antenna raz'yomida o'lchangan, minimal qabul qilinadigan quvvat, bunda kadrlarni o'chirish koefitsenti (FER) belgilangan kattalikdan oshmaydi.

1 Радиоқабулқилгичнинг кучсиз радиосигналлар қабул қилинишини таъминлай олиш қобилиятининг ўлчови.

2 Антенна разъёмида ўлчанган, минимал қабул қилинадиган қувват, бунда кадрларни ўчириш коэффиценти (FER) белгиланган катталиқдан ошмайди.

Чувствительный к задержке трафик

uz - kechikishga sezgir trafik

кечкикишга сезгир трафик

en - delay-sensitive traffic

Трафик, который требует передачи в режиме реального времени, а время его доставки ограничено. Существуют хорошо обоснованные границы задержки, в рамках которых допускается временное снижение качества связи. Наиболее жесткие требования, предъявляются к передаче речи, где сквозная задержка не должна превышать 300 ms. Задержка от 300 до 800 ms является условно приемлемой (при этом речь становится «некомфортной», раздражающей собеседника); задержка более 800 ms – неприемлема.

Real vaqt rejimida uzatish talab qilinadigan, shu bilan birga yetkazib berish vaqti chegaralangan trafik. Kechikish uchun yaxshi asoslangan chegaraviy qiymatlar mavjud bo'lib, shu chegaralar doirasida aloqa sifatining vaqtincha pasayishiga yo'l qo'yiladi. Eng qat'iy talablar nutqni uzatishga qo'yiladi, bunda yig'indi ushlanish vaqti 300 ms dan oshmasligi kerak. 300 ms dan 800 ms gacha kechikishga shartli ravishda yo'l qo'yiladi (bunda nutq suhbatdoshning g'ashiga tegadigan darajada «noqulay» bo'ladi); 800 ms dan oshadigan ushlanib qolishga yo'l qo'yib bo'lmaydi.

Реал вақт режимида узатиш талаб қилинадиган, шу билан бирга етказиб бериш вақти чегараланган трафик. Кечикиш учун яхши асосланган че-

Ч

гаравий қийматлар мавжуд бўлиб, шу чегаралар доирасида алоқа сифатининг вақтинча пасайишига йўл қўйилади. Энг қатъий талаблар нутқни узатишга қўйилади, бунда йиғинди ушланиш вақти 300 ms дан ошмаслиги керак. 300 ms дан 800 ms гача кечикишга шартли равишда йўл қўйилади (бунда нутқ суҳбатдошнинг ғашига тегадиган даражада «ноқулай» бўлади); 800 ms дан ошадиган ушланиб қолишга йўл қўйиб бўлмайди.

Ш

Шеннон

uz - shennon

шеннон

en - shannon

Единица измерения, позволяющая оценить количество информации, содержащейся в двоичных символах, численно определяемая как $\log_2 N$. Например, количество информации в сообщении из 16 битов равно 4 шеннонам ($\log_2 16$).

Son jihatdan $\log_2 N$ tarzida belgilanadigan, ikkilik simvollarda mavjud bo'lgan axborot miqdorini baholash imkonini beradigan o'lchov birligi. Masalan, 16 bitdan iborat xabardagi axborot miqdori 4 shennonga ($\log_2 16$) teng.

Сон жиҳатдан $\log_2 N$ тарзида белгиланадиган, иккилик символларда мавжуд бўлган ахборот миқдорини баҳолаш имконини берадиган ўлчов бирлиги. Масалан, 16 битдан иборат хабардаги ахборот миқдори 4 шеннонга ($\log_2 16$) тенг.

Ширина диаграммы направленности антенны

uz - antenna yo'nalganlik
diagrammasining kengligi

антенна йўналганлик

диаграммасининг кенглиги

en - beamwidth

Угол между двумя направлениями диаграммы направленности антенны, на границах которого напряженность поля падает до определенного значения.

Antenna yo'nalganlik diagrammasining ikkita yo'nalishi o'rtasidagi burchak, uning chegarasida maydon kuchlanganligi ma'lum qiymatgacha pasayadi.

Антенна йўналганлик диаграммасининг иккита йўналиши ўртасидаги бурчак, унинг чегарасида майдон кучланганлиги маълум қийматгача пасаяди.

Ш

Ширина лепестка

uz - уарроқ кенглиги

япроқ кенглиги

en - lobewidth

Угловой сектор внутри области, ограниченной двумя направлениями, в которых излучение антенны минимально.

Antennaning nurlanishi minimal darajada boʻladigan ikki yoʻnalish bilan chegaralangan soha ichidagi burchak sektori.

Антеннанинг нурланиши минимал даражада бўладиган икки йўналиш билан чегараланган соҳа ичидаги бурчак сектори

Ширина полосы

когерентности

uz - kogerentlik polosasining

kenligi

когерентлик полосасининг кенглиги

en - coherence bandwidth

Полоса частот, внутри которой спектральные сос-тавляющие могут рассматриваться как когерентные, а на границах – характеризуются минимально-допустимым значением коэффициента когерентности (обычно не менее 0,7).

Spektral tashkil etuvchilar kogerent deb qaralishi mumkin boʻlgan chastotalar polosasi. Minimal yoʻl qoʻyiladigan (odatda, 0,7 dan kam boʻlmagan) kogerentlik koeffitsiyentining qiymati orqali tavsiflanadi.

Спектрал ташкил этувчилар когерент деб қаралиши мумкин бўлган частоталар полосаси. Минимал йўл қўйиладиган (одатда, 0,7 дан кам бўлмаган) когерентлик коэффициентининг қиймати орқали тавсифланади.

Ширина спектра

uz - spektr kengligi

спектр кенглиги

en - spectral bandwidth

Полоса частот, в которой сосредоточена основная энергия излучаемого сигнала и находятся частотные составляющие, имеющие максимальные значения.

Примечание – Ширина спектра обычно измеряется по уровню 0,5 (-3 dB) от максимального значения мощности или по уровню 0,707 от максимальных значений тока или напряжения.

Nurlanuvchi signalning asosiy energiyasi toʻpladigan va maksimal qiymatlarga ega chastotaviy tashkil etuvchilar joylashadigan chastotalar polosasi. Izoh – Spektrning kengligi, odatda, quvvatning maksimal qiymatidan 0,5 daraja (-3 dB) boʻyicha yoxud tok yoki kuchlanishning maksimal qiymatidan 0,707 daraja boʻyicha oʻlchanadi.

Ш

Нурланувчи сигналнинг асосий энергияси тўпла-надиган ва максимал қийматларга эга частотавий ташкил этувчилар жойлашадиган частоталар по-лосаси.

Изоҳ – Спектрнинг кенглиги, одатда, кувватнинг макси-мал қийматидан 0,5 даража (–3 dB) бўйича ёхуд ток ёки кучланишнинг максимал қийматидан 0,707 даража бўйи-ча ўлчанади.

**Широковещательная
многоточечная передача**
uz - keng ommaga eshittirish
bilan bog'liq ko'p punktli uzatish

кенг оммага эшиттириш
билан боғлиқ кўп пунктли
узатиш

en - sitewide broadcast

Вид широковещательной передачи, при органи-зации которой диспетчер самостоятельно прини-мает решения о том, в какие пункты связи пере-дается данное сообщение, а в какие нет.

Keng ommaga eshittirish bilan bog'liq uzatish turi, uni tashkil etishda dispatcher mazkur xabarning qay-si aloqa punktlariga uzatilishi, qaysi birlariga uzatil-masligi to'g'risida mustaqil qaror qabul qiladi.

Кенг оммага эшиттириш билан боғлиқ узатиш тури, уни ташкил этишда диспетчер мазкур ха-барнинг қайси алоқа пунктларига узатилиши, қайси бирларига узатилмаслиги тўғрисида му-стақил қарор қабул қилади.

**Широковещательный
«шторм»**
uz – keng ommaga eshittirish
bilan bog'liq «shtorm»
кенг оммага эшиттириш
билан боғлиқ «шторм»
en - broadcast storm

Многочисленные одновременные передачи, ко-торые заполняют всю доступную полосу пропус-кания сети, и могут вызвать замедление работы сети и даже привести к ее полной неработоспо-собности.

Примечание – Широковещательный «шторм» может про-изойти, например, при поломке сетевого оборудования.

Tarmoqning mumkin bo'lgan butun o'tkazish polo-sasini to'ldiradigan, tarmoq ishini sekinlashtirishi va hatto, uning butunlay ishlamay qolishini keltirib chi-qaradigan ko'p sonli bir vaqtdagi uzatishlar.

Izoh – Keng ommaga eshittirish bilan bog'liq «shtorm», ma-salan, tarmoq uskunasi buzilganda ro'y berishi mumkin.

Тармоқнинг мумкин бўлган бутун ўтказиш поло-сасини тўлдирадиган, тармоқ ишини секинлаш-тириши ва ҳатто, унинг бутунлай ишламай қоли-шини келтириб чиқарадиган кўп сонли бир вақт-даги узатишлар.

Изоҳ – Кенг оммага эшиттириш билан боғлиқ «шторм», ма-салан, тармоқ ускунаси бузилганда рўй бериши мумкин.

Ш

Широковещательный канал
uz - keng ommaga eshittirish kanali

кенг оммага эшиттириш канали
en - broadcast channel (BCN)

Однонаправленный канал типа «точка-многоточка» от базовой станции к мобильным абонентам. Примечание – Обычно широковещательная информация передается в помехонезащищенном режиме, т.е. без подтверждения приема, а улучшение достоверности достигается за счет многократной передачи одних и тех же сообщений.

Tayanch stansiyadan mobil abonentlarga bir tomonlama yoʻnaltirilgan, «nuqta-koʻp nuqta» turidagi kanal. Izoh – Odatda, keng koʻlamli eshittirish axboroti xalaqitdan himoyalalmagan, yaʼni qabul tasdiqlanmagan rejimda uzatiladi, ishonchlilikning yaxshilanishiga esa, bir xildagi xabarlarni koʻp marta uzatish hisobiga erishiladi.

Таянч станциядан мобил абонентларга бир томонлама йўналтирилган, «нуқта-кўп нуқта» туридаги канал.

Изоҳ – Одатда, кенг кўламли эшиттириш ахбороти халақитдан ҳимояланмаган, яъни қабул тасдиқланмаган режимда узатилади, ишончлиликиннг яхшиланишига эса, бир хилдаги хабарларни кўп марта узатиш ҳисобиға эришилади.

Широкополосный
uz - keng polosali
кенг полосали
en - broadband

1 Широкая полоса пропускания. Классификация информационной емкости или полосы пропускания канала связи. Под широкой полосой пропускания обычно понимается полоса пропускания выше 2 Mbit/s.

2 Широкополосная связь. Термин «широкополосная связь» применяется для описания каналов с высокой скоростью передачи данных – например, кабельных соединений, соединений ISDN и DSL. Технологии широкополосной связи обеспечивают более быстрое подключение к Интернету, чем традиционная связь по коммутируемым линиям. Службы широкополосной связи обеспечивают домашних и корпоративных пользователей высокоскоростным доступом в Интернет с возможностью одновременного использования телефонных линий для голосового общения. Средства широкополосной связи предоставляют пользователям мобильных и настольных персональных компьютеров высокоскоростной доступ в Интернет, к электронной почте и другим ресурсам.

3 Широкополосный канал, обеспечивающий од-

Ш

новременную передачу компьютерного и мультимедийного трафика.

1 Keng o'tkazish polosasi. Aloqa kanali axborot sig'imining yoki o'tkazish polosasining tasnifi. Keng o'tkazish polosasi deganda, odatda, axborotning uzatilish tezligi 2 Mbit/s dan yuqori bo'lgan o'tkazish polosasi tushuniladi.

2 Keng polosali aloqa. «Keng polosali aloqa» atamasi ma'lumotlar uzatish tezligi yuqori bo'lgan kanallarni, masalan, kabelli bog'lanishlarni, ISDN va DSL bog'lanishlarni tavsiflash uchun qo'llaniladi. Keng polosali aloqa texnologiyalari kommutatsiyalanadigan liniyalar orqali amalga oshiriladigan an'anaviy aloqaga qaraganda, Internetga birmuncha tez ulanishni ta'minlaydi. Keng polosali aloqa xizmatlari uydagi va korporativ foydalanuvchilarning, telefon liniyalaridan bir vaqtda ovozli muloqot uchun foydalanish imkoniyati bo'lgan holda, yuqori tezlikda Internetdan foydalana olishlarini ta'minlaydi. Keng polosali aloqa vositalari mobil va stol shaxsiy kompyuterlaridan foydalanuvchilarga Internet, elektron pochta va boshqa resurslardan yuqori tezlikda foydalanish imkoniyatini beradi.

3 Bir vaqtda kompyuter va multimedia trafik uzatilishini ta'minlaydigan keng polosali kanal.

1 Кенг ўтказиш полосаси. Алоқа канали ахборот сифимининг ёки ўтказиш полосасининг таснифи. Кенг ўтказиш полосаси деганда, одатда, ахборотнинг узатилиш тезлиги 2 Mbit/s дан юқори бўлган ўтказиш полосаси тушунилади.

2 Кенг полосали алоқа. «Кенг полосали алоқа» атамаси маълумотлар узатиш тезлиги юқори бўлган каналларни, масалан, кабелли боғланишларни, ISDN ва DSL боғланишларни тавсифлаш учун қўлланилади. Кенг полосали алоқа технологиялари коммутацияланадиган линиялар орқали амалга ошириладиган анъанавий алоқага қараганда, Интернетга бирмунча тез уланишни таъминлайди. Кенг полосали алоқа хизматлари уйдagi ва корпоратив фойдаланувчиларнинг, телефон линияларидан бир вақтда овозли мулоқот

Ш

учун фойдаланиш имконияти бўлган ҳолда, юқори тезликда Интернетдан фойдалана олишларини таъминлайди. Кенг полосали алоқа воситалари мобил ва стол шахсий компьютерларидан фойдаланувчиларга Интернет, электрон почта ва бошқа ресурслардан юқори тезликда фойдаланиш имкониятини беради.

3 Бир вақтда компьютер ва мультимедиа трафик узатилишини таъминлайдиган кенг полосали канал.

Широкополосный канал

uz - keng polosali kanal

кенг полосали канал

en - broadband channel

Канал, по которому может быть обеспечена одновременная передача данных от большого числа узкополосных источников информации (речь, данные, факс) или от одного или нескольких высокоскоростных источников (видеоизображения, мультимедийные данные). Примерами широкополосных каналов являются линии DSL, кабельные каналы, радиоканалы WCDMA.

Ко'п сонли тор полосали ахборот манбалари (nutq, ma'lumotlar, faks), yoki bitta yoki bir nechta yuqori tezlikli manbalardan (videotasvirlar, multimedia ma'lumotlari) bir vaqtda ma'lumotlar uzatilishi ta'minlanishi mumkin bo'lgan kanal. DSL liniyalari, kabelli kanallar, WCDMA radiokanallari keng polosali kanallarga misol bo'ladi.

Кўп сонли тор полосали ахборот манбалари (нутқ, маълумотлар, факс), ёки битта ёки бир нечта юқори тезликли манбалардан (видеотасвирлар, мультимедиа маълумотлари) бир вақтда маълумотлар узатилиши таъминланиши мумкин бўлган канал. DSL линиялари, кабелли каналлар, WCDMA радиоканаллари кенг полосали каналларга мисол бўлади.

Широкополосный сигнал

uz - keng polosali signal

кенг полосали сигнал

en - broadband signal

Сигнал, который занимает полосу частот значительно более широкую, чем информационный сигнал.

Aхборот signaliga qaraganda ancha keng chastotalar polosasini egallagan signal.

Aхборот signaliga qaraganda ancha keng chastotalar polosasini egallagan signal.

Ш

Шифрование

uz - shifrlash

шифрлаш

en - encryption

Способ обработки данных с использованием специальных алгоритмов, обеспечивающих их скрытую передачу. Преобразование информации осуществляется на уровне битов или их последовательностей в отличие от криптографических методов, где единицами кодирования обычно являются смысловые слова или фразы.

Ma'lumotlarni maxsus algoritmlardan foydalanib, ularning yashirin uzatilishini ta'minlovchi, qayta ishlash usuli. Axborotning o'zgartirilishi kodlash birliklari, odatda, mazmunli so'z yoki jumlar bo'lgan kriptografik metodlardan farqli o'laroq, bitlar yoki ularning ketma-ketligi darajasida amalga oshiriladi.

Ma'lumotlarni maxsus algoritmlardan foydalanib, ularning yashirin uzatilib ta'minlovchi, qayta ishlash usuli. Axborotning o'zgartirilishi kodlash birliklari, odatda, mazmunli so'z yoki jumlar bo'lgan kriptografik metodlardan farqli o'laroq, bitlar yoki ularning ketma-ketligi darajasida amalga oshiriladi.

Шифрование WEP

uz - WEP shifrlash

WEP шифрлаш

en - WEP (wired equivalent privacy) encryption

Стандарт, используемый для шифрования данных, передаваемых по беспроводным каналам, с целью обеспечения их защиты. На основе протокола WEP создаются защищенные соединения в беспроводных локальных сетях. Стандарт WEP предлагает различные уровни шифрования – от 40-разрядного до 128-разрядного, обеспечивающего более высокий уровень защиты данных. Для обеспечения шифрования передаваемых данных поддержка протокола WEP должна быть включена в точке беспроводного доступа и на клиентском сетевом адаптере.

Simsiz kanallar orqali uzatiladigan ma'lumotlarni, ularning muhofaza qilinishini ta'minlash maqsadida, shifrlash uchun foydalaniladigan standart. WEP protokoli asosida simsiz lokal tarmoqlarda himoyalangan bog'lanishlar yaratiladi. WEP standarti ma'lumotlarni muhofaza qilishning birmuncha yuqori darajasini ta'minlaydigan turli – 40 razryadli dan 128 razryadligacha bo'lgan shifrlash darajalarini taklif

Ш

etadi. Uzatiladigan ma'lumotlarning shifrlanishini ta'minlash uchun, WEP protokolinig ta'minoti simsiz foydalana olish nuqtasida va mijoz tarmoq adapterida ulanishi kerak.

Симсиз каналлар орқали узатиладиган маълумотларни, уларнинг муҳофаза қилинишини таъминлаш мақсадида, шифрлаш учун фойдаланиладиган стандарт. WEP протоколи асосида симсиз локал тармоқларда ҳимояланган боғланишлар яратилади. WEP стандарти маълумотларни муҳофаза қилишнинг бирмунча юқори даражасини таъминлайдиган турли – 40 разрядлидан 128 разрядлигача бўлган шифрлаш даражаларини таклиф этади. Узатиладиган маълумотларнинг шифрланишини таъминлаш учун, WEP протоколининг таъминоти симсиз фойдалана олиш нуктасида ва мижоз тармоқ адаптерида уланиши керак.

Шлюз

uz - shlyuz

шлюз

en - gateway

Устройство, которое соединяет сети с разными, несовместимыми сетевыми протоколами. Шлюз выполняет преобразование протоколов для перевода данных из одного протокола в другой (например, из TCP/IP в IPX).

Примечание – В IP-сетях роль шлюза выполняет маршрутизатор, коммутирующий канал сети, к которому подключен ваш персональный компьютер, с каналом Интернет.

Bir-biriga mos bo'lmagan tarmoq protokollariga ega tarmoqlarni bog'lovchi qurilma. Shlyuz ma'lumotlarni bir protokoldan boshqasiga (masalan, TCP/IP dan IPX ga) o'tkazish uchun protokollar o'zgartirishini amalga oshiradi.

Izoh – IP tarmoqlarda shlyuz rolini Internet kanali bo'lgan sizning ShK ulangan tarmoq kanalini kommutatsiyalovchi marshrutizator bajaradi.

Бир-бирига мос бўлмаган тармоқ протоколларига эга тармоқларни боғловчи қурилма. Шлюз маълумотларни бир протоколдан бошқасига (масалан, TCP/IP дан IPX га) ўтказиш учун протоколлар ўзгартирилишини амалга оширади.

Изоҳ – IP тармоқларда шлюз ролини Интернет канали бўлган сизнинг ШК уланган тармоқ каналини коммутацияловчи маршрутизатор бажаради.

Ш

Шлюз GSM

uz - GSM shlyuzi

GSM шлюзи

en - GSM gateway

Шлюз, позволяющий телефонизировать объекты, в которых отсутствует телефонная связь и установка стационарной линии невозможна или экономически неоправдана.

Stasionar liniyani oʻrnatish imkoniyati yoʻq yoki iqtisodiy jihatdan oʻzini oqlamaydigan, telefon aloqasi boʻlmagan obʼektlarni telefonlashtirish imkonini beradigan shlyuz.

Стационар линияни ўрнатиш имконияти йўқ ёки иқтисодий жиҳатдан ўзини оқламайдиган, телефон алоқаси бўлмаган объектларни телефонлаштириш имконини берадиган шлюз.

Шлюз; межсетевой интерфейс

uz - shlyuz; tarmoqlararo interfeys

шлюз; тармоқлараро

интерфейс

en - gateway

1 Аппаратно-программный комплекс, который обеспечивает межсетевое сопряжение сетей разнородной архитектуры с различными протоколами и форматами сигналов. Шлюз, как правило, является элементом только одной сети, хотя и выполняет ряд специальных функций, обеспечивающих взаимодействие с другими сетями.

2 Узловая станция, осуществляющая объединение спутниковой сети с одной или более наземными сетями. В ее функции входит преобразование форматов сигналов, конвертирование сетевых протоколов, а также взаимодействие с ТфОП. Станция сопряжения имеет в своем составе коммутаторы, маршрутизаторы, интерфейсное и биллинговое оборудование.

1 Signallar turli protokollari va formatlariga ega boʻlgan turli xildagi arxitektura tarmogʻining tarmoqlararo tutashuvini taʼminlovchi apparat-dasturiy kompleks. Shlyuz, garchi u boshqa tarmoqlar bilan oʻzaro ishlashni taʼminlovchi qator oʻziga xos funksiyalarni bajarsada, odatda, faqat bitta tarmoqning elementi hisoblanadi.

2 Yoʻldoshli tarmoqni bitta yoki undan koʻp Yer usti tarmoqlari bilan birikishini amalga oshiruvchi uzul stansiya. Uning funksiyasiga signallarning formatini oʻzgartirish, tarmoq protokollarini moslashtirish, shuningdek, umumiy foydalanishdagi telefon tarmo-

Ш

g‘i bilan ulanishni ta‘minlash kiradi. Tutashish stansiyasi tarkibiga kommutatorlar, marshru-tizatorlar, interfeys va billing qurilmalari kiradi.

1 Сигналлар турли протоколлари ва форматларига эга бўлган турли хилдаги архитектура тармоғининг тармоқлараро туташувини таъминловчи аппарат-дастурий комплекс. Шлюз, гарчи у бошқа тармоқлар билан ўзаро ишлашни таъминловчи қатор ўзига хос функцияларни бажарсада, одатда, фақат битта тармоқнинг элементи ҳисобланади.

2 Йўлдошли тармоқни битта ёки ундан кўп Ер усти тармоқлари билан бирикишини амалга оширувчи узел станция. Унинг функциясига сигналларнинг форматини ўзгартириш, тармоқ протоколларини мослаштириш, шунингдек, умумий фойдаланишдаги телефон тармоғи билан улашни таъминлаш киради. Туташуш станцияси таркибига коммутаторлар, маршрутизаторлар, интерфейс ва биллинг қурилмалари киради.

Шум в свободном канале
uz - bo‘sh kanaldagi shovqin
бўш каналдаги шовқин
en - idle-channel noise

Шум, который присутствует в приемном канале при отсутствии полезного сигнала. Измерение уровня этого шума позволяет радиостанции выбрать такой свободный канал, в котором обеспечиваются наилучшие условия работы.

Qabul qilish kanalida foydali signal yo‘qligida mavjud bo‘ladigan shovqin. Bu shovqin darajasini o‘lchash radiostansiyaga eng yaxshi ish sharoiti ta‘minlanadigan bo‘sh kanalni tanlash imkonini beradi.

Қабул қилиш каналида фойдали сигнал йўқлигида мавжуд бўладиган шовқин. Бу шовқин даражасини ўлчаш радиостанцияга энг яхши иш шaroiti таъминланадиган бўш канални танлаш имконини беради.

Шумоподобный сигнал
uz - shovqinsimon signal
шовқинсимон сигнал
en - noise-like signal

Широкополосный сигнал с большой базой ($B=FT \gg 1$), имеющий равномерный спектр, который мало отличается при изменении формы входного сигнала.

Ш

Kirish signalining shakli o'zgaranda kam o'zgaruvchi, bir tekis spektrga ega, katta bazali ($B=FT \gg 1$), keng polosali signal.

Кириш сигналининг шакли ўзгарганда кам ўзгарувчи, бир текис спектрга эга, катта базали ($B=FT \gg 1$), кенг полосали сигнал.

Э

Эквивалент антенны

uz - antenna ekvivalenti

антенна эквиваленти

en - artificial antenna, dummy antenna

Электрическая цепь или устройство, имитирующее антенну.

Примечание – При настройке передатчика вместо фидера к оконечному каскаду подключают эквивалент антенны.

Antennani imitatsiyalovchi elektr zanjir yoki qurilma.

Izoh – Uzatkichni sozlashda fider o'rniga oxirgi kaskadga antenna ekvivalenti ulanadi.

Антеннани имитацияловчи электр занжир ёки курилма.

Изоҳ – Узаткични созлашда фидер ўрнига охириги каскадга антенна эквиваленти уланади.

Эквивалентная

излучаемая мощность

uz - ekvivalent

nurlanadigan quvvat

эквивалент

нурланадиган кувват

en - effective radiated power

Характеристика мощности излучения, определяемая как произведение излучаемой мощности на коэффициент усиления полуволнового вибратора.

Nurlanadigan quvvatning yarimto'liqinli vibratori kuchaytirish koeffitsiyentiga ko'paytmasi sifatida aniqlanadigan nurlanish quvvatining xarakteristikasi.

Нурланадиган кувватнинг яримтўлқинли вибраторни кучайтириш коэффициентига кўпайтмаси сифатида аниқланадиган нурланиш кувватининг характеристикаси.

Эквивалентная изотропно

излучаемая мощность

uz - ekvivalent izotrop-

nurlanadigan quvvat

эквивалент изотропно

нурланадиган кувват

Произведение мощности, подводимой к антенне, на коэффициент усиления этой антенны в заданном направлении относительно изотропной антенны (абсолютный или изотропный коэффициент усиления).

en - equivalent isotropically radiated power, effective isotropic radiated power

Antennaga uzatiladigan quvvatning, izotrop antennaga nisbatan berilgan yoʻnalishda bu antenning kuchaytirish koeffitsiyentiga koʻpaytmasi (absolyut yoki izotrop kuchaytirish koeffitsiyenti).

Экстренное оповещение о групповом вызове

uz - guruhiy chaqiruv haqida shoshilinch ogohlantirish

гурухий чакирув хақида шошилинч огохлантириш

en - group call alert

Антеннага узатиладиган қувватнинг, изотроп антеннага нисбатан берилган йўналишда бу антеннинг кучайтириш коэффициентига кўпайтмаси (абсолют ёки изотроп кучайтириш коэффициенти).

Сигнал, информирующий группу абонентов сети транкинговой связи о вызове, когда они уже ведут разговор или находятся вне зоны действия системы.

Tranking aloqa tarmogʻi abonentlari guruhini, ular soʻzlashuv olib borayotganda yoki tizimning taʼsir zonasidan tashqarida boʻlganlarida, chaqiruv haqida xabardor qiluvchi signal.

Транкинг алоқа тармоғи абонентлари гуруҳини, улар сўзлашув олиб бораётганда ёки тизимнинг таъсир зонасидан ташқарида бўлганларида, чакирув хақида хабардор қилувчи сигнал.

Экстренный вызов

uz - shoshilinch chaqiruv

шошилинч чакирув

en - emergency call

Вызов в системах мобильной связи, имеющий наивысший приоритет.

Mobil aloqa tizimlaridagi eng yuqori ustuvorlikka ega chaqiruv.

Мобил алоқа тизимларидаги энг юқори устуворликка эга чакирув.

Эмуляция локальной сети

uz - lokal tarmoq emulyatsiyasi

локал тармоқ эмуляцияси

en - LAN emulation (LANE)

Возможность объединения сетей Ethernet и Token Ring в единую сеть через скоростной канал АТМ.

Примечание – Технология LANE позволяет чрезвычайно упростить этот процесс, не требуя внесения дополнительных изменений в оборудование компьютеров сетей Ethernet и Token Ring, при этом стандартные протоколы IP, IPX, AppleTalk и DECnet работают поверх канала АТМ.

Э

Yuqori tezlikli ATM kanali orqali Ethernet va Token Ring tarmoqlarini yagona tarmoqqa birlashtirish.

Izoh – Texnologiya Ethernet va Token Ring tarmoqlari kompyuterlarining uskunasiga qo‘shimcha o‘zgartirishlar kiritilishi talab qilinmagan holda, bu jarayonni soddalashtirish imkonini beradi, bunda IP, IPX, Apple Talk va DECnet standart protokollari ATM kanalidan foydalanib ishlaydi.

Юқори тезликли ATM канали орқали Ethernet ва Token Ring тармоқларини ягона тармоққа бирлаштириш.

Изоҳ – Технология Ethernet ва Token Ring тармоқлари компьютерларининг ускунасига қўшимча ўзгартиришлар киритилиши талаб қилинмаган ҳолда, бу жараёнини соддалаштириш имконини беради, бунда IP, IPX, Apple Talk ва DECnet стандарт протоколлари ATM каналидан фойдаланиб ишлайди.

Эмуляция терминала

uz - terminal emulyatsiyasi

терминал эмуляцияси

en - terminal emulation

Механизм, позволяющий пользователям через сеть взаимодействовать с программами, выполняемыми на центральном компьютере.

Foydalanuvchilarga tarmoq orqali markaziy kompyuterda bajariladigan dasturlar bilan birgalikda ishlash imkonini beradigan mexanizm.

Фойдаланувчиларга тармоқ орқали марказий компьютерда бажариладиган дастурлар билан биргаликда ишлаш имконини берадиган механизм.

Энергетический баланс линии

uz - liniyaning energetik balansi

линиянинг энергетик

баланси

en - link budget

Энергетическое уравнение, в левой части которого обычно указано требуемое отношение сигнал/шум (S/N), а в правой части – основные характеристики, определяющие энергетику линии связи. Примечание – К числу таких характеристик относятся: мощность передатчика, коэффициенты усиления приемной и передающей антенн, потери в фидерном тракте на приеме и передаче, потери при распространении в свободном пространстве, шумовая температура приемника и другие параметры (размерность обычно приведена в децибелах).

Chap tomonida, odatda, talab qilingan signal/shovqin/nisbati (S/N), o‘ng tomonida esa aloqa liniyasining energetikasini belgilovchi asosiy xarakteristi-

Э

kalar ko'rsatilgan energetik tenglama.

Izoh – Bu xarakteristikalar quyidagilardir: uzatkich quvvati, qabul qiluvchi va uzatuvchi antennalarning kuchaytirish koeffitsiyentlari, qabul qilish va uzatish paytida fiderli traktida sodir bo'ladigan yo'qotishlar, erkin fazodagi tarqalish davomidagi yo'qotishlar, qabulqilgichning shovqin harorati va boshqa parametrlar (o'lchamlar, odatda, detsibellarda keltiriladi).

Чап томонида, одатда, талаб қилинган сигнал/ шовқин/нисбати (S/N), ўнг томонида эса алоқа линиясининг энергетикасини белгиловчи асосий характеристикалар кўрсатилган энергетик тенглама.

Изоҳ – Бу характеристикалар қуйидагилардир: узаткич қуввати, қабул қилувчи ва узатувчи антенналарнинг кучайтириш коэффициентлари, қабул қилиш ва узатиш пайтида фидерли трактда содир бўладиган йўқотишлар, эркин фазодаги тарқалиш давомидаги йўқотишлар, қабулқилгичнинг шовқин ҳарорати ва бошқа параметрлар (ўлчамлар, одатда, децибелларда келтирилади).

Энтропийная скорость

uz - entropiyaviy tezlik

энтропиявий тезлик

en - entropy rate

Минимально возможная скорость передачи данных от источника, при которой еще не происходит потеря информации.

Ма'lumotlarni manbadan uzatish mumkin bo'lgan minimal tezlik, bunda hali axborotning yo'qolishi sodir bo'lmaydi.

Маълумотларни манбадан узатиш мумкин бўлган минимал тезлик, бунда ҳали ахборотнинг йўқолиши содир бўлмайди.

Эрланг

uz - erlang

эрланг

en - erlang

Безразмерная единица измерения интенсивности трафика, названная по имени датского ученого А.Эрланга. Один эрланг определяется как один поступивший вызов за час с продолжительностью соединения, равной одному часу. В общем случае средняя интенсивность трафика вычисляется по формуле: $A=\lambda T$, где: λ – среднее число вызовов в час, T – средняя продолжительность соединения. Например, при числе вызовов $\lambda=6$ выз/ч и продолжительности разговора $T=2$ min, средняя нагрузка линии равна 0,2 Erl.

Э

Daniyalik olim A.Erlang sharafiga nomlangan trafik intensivligining o'lchamsiz o'lchov birligi. Bir erlang bir soat ichida tushgan ulanish davomligi bir soat bo'lgan bitta chaqiruv sifatida tavsiflanadi. Umumiy hollarda trafikning o'rtacha intensivligi $A=\lambda T$ formula bo'yicha aniqlanadi, bunda λ – bir soat ichidagi chaqiruvlarning o'rtacha soni, T – ulanishning o'rtacha davomiyligi. Masalan, chaqiruvlar soni $\lambda=6$ chaqiruv/soat va so'zlashuv davomiyligi $T=2$ min bo'lganida liniyaning o'rtacha yuklanishi 0,2 Erl ga teng.

Даниялик олим А.Эрланг шарафига номланган трафик интенсивлигининг ўлчамсиз ўлчов бirligi. Бир эрланг бир соат ичида тушган уланиш давомлиги бир соат бўлган битта чакирув сифатида тавсифланади. Умумий ҳолларда трафикнинг ўртача интенсивлиги $A=\lambda T$ формула бўйича аниқланади, бунда λ – бир соат ичидаги чакирувларнинг ўртача сони, T – уланишнинг ўртача давомийлиги. Масалан, чакирувлар сони $\lambda=6$ чакирув/соат ва сўзлашув давомийлиги $T=2$ min бўлганида линиянинг ўртача юкланиши 0,2 Erl га тенг.

Эстафетная передача

uz - estafetali uzatish

эстафетали узатиш

en - go-ahead transmission

Переключение мобильной станции с одной базовой станции на другую в процессе ее перемещения по сети.

Mobil stansiyani, tarmoq bo'ylab harakatlanishi jarayonida, bir tayanch stansiyadan boshqasiga ko'chirib ulash.

Мобил станцияни, тармоқ бўйлаб ҳаракатланиши жараёнида, бир таянч станциядан бошқасига кўчириб улаш.

Эстафетный режим

uz - estafeta rejimi

эстафета режими

en - go-ahead mode

Режим последовательной передачи данных в линии, включающей одну ведущую и несколько ведомых станций.

Примечание – Обычно организуется в сетях с кольцевой структурой.

Bitta yetakchi va bir nechta bo'ysunuvchi stansiyaga ega bo'lgan liniyada ma'lumotlarni ketma-ket uza-

Э

tish rejimi.

Izoh – Odatda, halqasimon strukturali tarmoqlarda tashkil etiladi.

Битта етакчи ва бир нечта бўйсунувчи станцияга эга бўлган линияда маълумотларни кетма-кет узатиш режими.

Изох – Одатда, ҳалқасимон структурали тармоқларда ташкил этилади.

Эталон 2. Стандарт

uz - etalon 2. standart

эталон 2. стандарт

en - standard

1 Источник высокостабильных колебаний, в качестве которого могут использоваться кварцевые, рубидиевые или цезиевые генераторы эталонных частот.

2 Набор технических спецификаций, устанавливающих требования к стандартизируемому объекту, утвержденный органами, ответственными за стандартизацию.

1 Etalon chastotalarning kvarsli, rubidiyli va seziyli generatorlaridan foydalaniladigan, yuqori stabil tebranishlar manbai.

2 Standartlashga mas'ul organlar tomonidan tasdiqlangan va standartlanuvchi ob'ektga qo'yiladigan talablarni belgilaydigan texnik spetsifikatsiyalar to'plami.

1 Эталон частоталарнинг кварцли, рубидийли ва цезийли генераторларидан фойдаланиладиган, юқори стабил тебранишлар манбаи.

2 Стандартлашга масъул органлар томонидан тасдиқланган ва стандартланувчи объектга қўйиладиган талабларни белгилайдиган техник спецификациялар тўплами.

Эталонная модель взаимодействия открытых систем

uz - ochiq tizimlarning o'zaro aloqa etalon modeli

очиқ тизимларнинг ўзаро алоқа эталон модели

en - open system interconnection (OSI)

Модель организации телекоммуникационной системы (вычислительной сети) как целостной системы (стека) из 7 коммуникационных протоколов: физического (Physical, Layer 1), канального (Data Link, Layer 2), сетевого (Network, Layer 3), транспортного (Transport, Layer 4), сессионного (Session, Layer 5), представления (Presentation, Layer 6) и приложения (Application, Layer 7). Каждый протокол, работая на своем

Э

уровне, выполняет конкретную задачу, после чего передает управление на соседний уровень. Модель OSI не является универсальным стандартом для организации сетей, поскольку в отдельных случаях несколько уровней системы OSI представлены одним протоколом. Тем не менее, все коммуникационные системы соответствуют ее требованиям.

7 ta kommunikatsiya protokoli – fizik (Physical, Layer 1), kanal (Data Link, Layer 2), tarmoq (Network, Layer 3), transport (Transport, Layer 4), session (Session, Layer 5), taqdim etish (Presentation, Layer 6) va ilovadan (Application, Layer 7) iborat yaxlit tizim (stek) sifatida telekommunikatsiyalar tizimini (hisoblash tarmog‘ini) tashkil qilish modeli. Har bir protokol o‘z sathida ishlagan holda, ma’lum bir vazifani bajaradi, so‘ng boshqarishni qo‘shni sathga uzatadi. OSI modeli tarmoqlar tashkil qilishning universal standarti emas, chunki ayrim hollarda, OSI tizimining bir nechta sathi bitta protokol bilan taqdim etilgan. Shunga qaramay, barcha telekommunikatsiya tizimlari uning talablariga mos keladi.

7 та коммуникация протоколи – физик (Physical, Layer 1), канал (Data Link, Layer 2), тармоқ (Network, Layer 3), транспорт (Transport, Layer 4), сессия (Session, Layer 5), тақдим этиш (Presentation, Layer 6) ва иловадан (Application, Layer 7) иборат яхлит тизим (стек) сифатида телекоммуникациялар тизимини (ҳисоблаш тармоғини) ташкил қилиш модели. Ҳар бир протокол ўз сатҳида ишлаган ҳолда, маълум бир вазифани бажаради, сўнг бошқаришни қўшни сатҳга узатади. OSI модели тармоқлар ташкил қилишнинг универсал стандарти эмас, чунки айрим ҳолларда, OSI тизимининг бир нечта сатҳи битта протокол билан тақдим этилган. Шунга қарамай, барча телекоммуникация тизимлари унинг талабларига мос келади.

Э

Эфирное время в минутах

uz - minutlardagi efir vaqti

минутлардаги эфир вақти

en - minutes of usage

Показатель загрузки сети, определяющий время занятия канала связи в минутах.

Aloqa kanalini band etish vaqtini minutlarda belgilovchi, tarmoqning yuklanganlik ko'rsatkichi.

Алоқа каналини банд этиш вақтини минутларда белгиловчи, тармоқнинг юкланганлик кўрсаткичи.

Эффект «ближний-дальний»

uz - «yaqin-uzoq» effekti

«яқин-узок» эффекти

en - near-far effect

Явление, наблюдающееся в сетях мобильной связи и заключающееся в том, что станции, работающие на одной частоте создают взаимные помехи друг другу. Например, если одна мобильная станция расположена вблизи базовой, а другая находится на границе зоны обслуживания, то разница в уровне принимаемых сигналов может достигать 80 dB и более. Такое явление свойственно всем технологиям многостанционного доступа, однако в наибольшей степени оно сказывается на работе системы DS-CDMA, в которой все соседние базовые станции работают на одной частоте.

Mobil aloqa tarmoqlarida kuzatiladigan hodisa bo'lib, bir chastotada ishlaydigan stansiyalarning bir-biriga xalaqit berishida namoyon bo'ladi. Masalan, agar bir mobil stansiya tayanch stansiya yaqinida bo'lib, boshqasi esa xizmat ko'rsatish zonasi chegarasida joylashgan bo'lsa, qabul qilinayotgan signallar darajasidagi farq 80 dB va undan ko'pga yetadi. Bu hodisa barcha ko'p stansion foydalana olish texnologiyalariga xosdir, ammo barcha qo'shni tayanch stansiyalar bir chastotada ishlaydigan DS-CDMA tizimining ishida eng ko'p seziladi.

Мобил алоқа тармоқларида кузатиладиган ҳодиса бўлиб, бир частотада ишлайдиган станцияларнинг бир-бирига халақит беришида намоён бўлади. Масалан, агар бир мобил станция таянч станция яқинида бўлиб, бошқаси эса хизмат кўрса тиш зонаси чегарасида жойлашган бўлса, қабул қилинаётган сигналлар даражасидаги фарқ 80 dB

Э

ва ундан кўпга етади. Бу ходиса барча кўп станциялар фойдалана олиш технологияларига хосдир, аммо барча кўшни таянч станциялар бир частотада ишлайдиган DS-CDMA тизимининг ишида энг кўп сезилади.

Эффект Допплера

uz - Doppler effekti

Допплер эффекти

en - Doppler effect

Изменение частоты сигнала, наблюдаемое в точке, движущейся относительно источника сигнала и/или среды распространения.

Signal manbaiga va/yoki tarqalish muhitiga nisbatan harakat qiladigan, nuqtada kuzatiladigan signal chastotasining o'zgarishi.

Сигнал манбаига ва/ёки тарқалиш мухитига нисбатан ҳаракат қиладиган, нуқтада кузатиладиган сигнал частотасининг ўзгариши.

Эффективная излучаемая мощность

uz - effektiv nurlanadigan

quvvat

эффектив нурланадиган

кувват

en - efficient radiated power

Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно полуволнового диполя в заданном направлении.

Berilgan yo'nalishda yarimto'liqli dipolga nisbatan, antennaga uzatilayotgan quvvatning uning kuchaytirish koeffitsiyentiga bo'lgan ko'paytmasi.

Берилган йўналишда яримтўлқинли диполга нисбатан, антеннага узатилаётган қувватнинг унинг кучайтириш коэффициентига бўлган кўпайтмаси.

Эффективная изотропно-излучаемая мощность

uz - effektiv izotrop-

nurnalanadigan quvvat

эффектив изотроп-

нурналанадиган қувват

en - effective isotropic radiated power

Произведение мощности радиочастотного сигнала, подводимого к антенне, на абсолютный коэффициент усиления изотропной антенны.

Antennaga uzatilayotgan radiochastota signali quvvatining izotrop antenna kuchayishining absolyut koeffitsiyentiga ko'paytmasi.

Антеннага узатилаётган радиочастота сигнали қувватининг изотроп антенна кучайишининг абсолют коэффициентига кўпайтмаси.

Эхоподавление

uz - aks sadoni bostirish

акс садони бостириш

en - echo suppression

Метод устранения эхо-сигнала, основанный на его ослаблении до требуемого уровня на время собственной передачи. При эхоподавлении может происходить ухудшение качества связи в

Э

момент, когда оба абонента активны, а тракт приема одного из них заблокирован.

Aks sado signalini, uni xususiy uzatish vaqti davomida talab qilingan darajagacha susaytirishga asoslangan yo‘qotish metodi. Aks sadoni bostirish paytida ikkala abonent aktiv, ulardan birining qabul qilish trakti blokirovkalangan bo‘lsa, aloqa sifati yomonlashishi mumkin.

Акс садо сигналини, уни хусусий узатиш вақти давомида талаб қилинган даражагача сусайтиришга асосланган йўқотиш методи. Акс садони бостириш пайтида иккала абонент актив, улардан бирининг қабул қилиш тракти блокировкаланган бўлса, алоқа сифати ёмонлашиши мумкин.

Я

Язык гипертекстовой разметки

uz - gipermatnli belgilash tili

гиперматнли белгилаш тили

en - hyper text markup language (HTML)

Язык, используемый для описания содержимого текста и формата Интернет-страницы. Он содержит простые команды (называемые метками), описывающие стиль заголовков и содержимое текста, и выбирает другие функции, такие как отображение картинок или программы, написанные на языке Java. Интерпретация языка описания сценариев существенным образом зависит от используемой поисковой системы, размера экрана и пользовательских настроек, поэтому один и тот же HTML-скрипт редко выглядит одинаково на любых двух компьютерах. HTML не является языком программирования в традиционном смысле; фактически это формат Интернет-документов.

Internet sahifa formatini va matn ichidagini tavsiflash uchun qo‘llaniladigan til. U sarlavhalar uslubini va matn ichidagini tavsiflaydigan (belgilar deb ataladigan) oddiy buyruqlarni ichiga oladi va Java tilida yozilgan dasturlar yoki rasmlarni aks ettirish kabi boshqa funksiyalarni tanlaydi. Ssenariylarni tavsiflash tilining talqini foydalaniladigan izlash tizimiga, ekran o‘lchamiga va foydalanuvchi sozlash-

Я

lariga bogʻliq, shuning uchun ayni bir HTML skript istalgan ikkita kompyuterda kamdan-kam bir xil koʻrinadi. HTML anʻanaviy maʼnodagi dasturlash tili hisoblanmaydi; haqiqatda bu Internet hujjatlar formatidir.

Интернет саҳифа форматини ва матн ичидагини тавсифлаш учун қўлланиладиган тил. У сарлавҳалар услубини ва матн ичидагини тавсифлайдиган (белгилар деб аталадиган) оддий буйруқларни ичига олади ва Java тилида ёзилган дастурлар ёки расмларни акс эттириш каби бошқа функцияларни танлайди. Сценарийларни тавсифлаш тилининг талқини фойдаланиладиган излаш тизими, экран ўлчамига ва фойдаланувчи созлашларига боғлиқ, шунинг учун айна бир HTML скрипт исталган иккита компьютерда камдан-кам бир хил кўринади. HTML анъанавий маънодаги дастурлаш тили ҳисобланмайди; ҳақиқатда бу Интернет ҳужжатлар форматидир.

Язык программирования

Java

uz - Java dasturlash tili

Java дастурлаш тили

en - Java

Сравнительно новый объектно-ориентированный язык программирования, разработанный компанией Sun. Java работает на любом компьютере и интерпретирует программу при запуске на выполнение. Это повышает защищенность программ и уменьшает их размер, взамен на меньшую скорость выполнения.

Sun kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, nisbatan yangi, obʻektga yoʻnaltirilgan dasturlash tili, Java har qanday kompyuterda ishlaydi va bajarish uchun ishga tushirilganda dasturni talqin qiladi. Bu dasturlarning himoyalanganligini oshiradi va bajarilish tezligi kamligi evaziga, ularning oʻlchamini kichiklashtiradi.

Sun kompaniyasi tomonidan ishlab chiqilgan, nisbatan yangi, obʻektga yoʻnaltirilgan dasturlash tili, Java har qanday kompyuterda ishlaydi va bajarilish uchun ishga tushirilganda dasturni talqin qiladi. Bu dasturlarning himoyalanganligini oshiradi va bajarilish tezligi kamligi evaziga, ularning oʻlchamini kichiklashtiradi.

Я

Язык синхронизированной интеграции мультимедиа
uz - multimedia sinxronlashgan integratsiya tili

мультимедиа синхрон-
лашган интеграция тили
**en - synchronized multimedia
integration language (SMIL)**

Языки VoXML и X-HTML
uz - VoXML va X-HTML tillari
VoXML va X-HTML
тиллари
en - VoXML, X-HTML

А-закон
uz - A-qonun
А-қонун
en - A-law

Язык, используемый в службе мультимедийных сообщений (MMS) для описания воспроизведения элементов мультимедиа.

Multimedia xabarlar xizmati (MMS) da multimedia elementlarining qayta aks ettirilishini tavsiflash uchun qoʻllaniladigan til.

Мультимедиа хабарлар хизмати (MMS) да мультимедиа элементларининг қайта акс эттирилишини тавсифлаш учун қўлланиладиган тил.

Языки гипертекстовой разметки, позволяющие Интернет-серверам, на которых хранится информация (в настоящее время написанная на языке HTML), «чувствовать», когда к ним обращается то или иное беспроводное устройство и автоматически настраивать формат передаваемой по запросу информации.

Gipermatnli belgilash tillari. Axborot (hozirda HTML tilida yozilgan) saqlanadigan Internet-serverlarga u yoki bu simsiz qurilma murojaat qilganda, «sezish» va soʻrov boʻyicha uzatiladigan axborot formatini avtomatik tarzda toʻgʻrilash imkonini beradi.

Гиперматнли белгилаш тиллари. Ахборот (ҳозирда HTML тилида ёзилган) сақланадиган Интернет-серверларга у ёки бу симсиз қурилма мурожаат қилганда, «сезиш» ва сўров бўйича узатиладиган ахборот форматини автоматик тарзда тўғрилаш имконини беради.

Закон сжатия динамического диапазона речевого сигнала. Основан на использовании разных алгоритмов сжатия: логарифмического – для сигналов с большими амплитудами и линейного – с малыми, что обеспечивает постоянство отношения сигнал/шум при восстановлении сигналов малого уровня.

Nutq signalining dinamik diapazonini siqish qonuni. Turli siqish algoritmlaridan foydalanishga asoslangan: katta amplitudali signallar uchun – logarifmik va

kichik amplitudali signallar uchun – chiziqli. Bunday bo‘linish kichik darajali signallarni tiklaganda signal/shovqin nisbatining bir xilligini ta’minlaydi.

Нутқ сигналининг динамик диапазонини сиқиш қонуни. Турли сиқиш алгоритмларидан фойдаланишга асосланган: катта амплитудали сигналлар учун – логарифмик ва кичик амплитудали сигналлар учун – чизикли. Бундай бўлиниш кичик даражали сигналларни тиклаганда сигнал/шовқин нисбатининг бир хиллигини таъминлайди.

IP-адрес

uz - IP adres

IP адрес

en - internet protocol address
(IP address)

Уникальный 32-разрядный адрес компьютера или коммуникационного устройства (например маршрутизатора) в TCP/IP-сети. Как правило, используется статический IP-адрес. Компьютерам пользователей, работающим в Интернет с помощью модема или компьютерам локальной сети IP-адрес может выделяться динамически. Пример IP-адреса: 204.171.54.2.

TCP/IP tarmog‘idagi kommunikatsion qurilma (masalan, marshrutizator) yoki kompyuterning noyob 32-razryadli adresi. Odatda, IP adres statik (turg‘un) holatda o‘rnatiladi. Modem yordamida Internetda ishlaydigan foydalanuvchilarning kompyuterlariga yoki lokal tarmoq kompyuterlariga IP adres dinamik (o‘zgaruvchan) tarzda ajratilishi mumkin. IP adresga misol: 204.171.54.2.

TCP/IP tarmoqida kommunikatsion qurilma (masalan, marshrutizator) eki kompyuterning noyob 32-razryadli adresi. Odatda, IP adres statik (turg‘un) holatda o‘rnatiladi. Modem yordamida Internetda ishlaydigan foydalanuvchilarning kompyuterlariga eki lokal tarmoq kompyuterlariga IP adres dinamik (o‘zgaruvchan) tarzda ajratilishi mumkin. IP adresga misol: 204.171.54.2.

IP-телефония

uz - IP telefoniya

IP телефония

en - IP-telephony

Телефонная связь через Интернет. Под IP-телефонией подразумевается набор коммуникационных протоколов, технологий и методов, обеспечивающих традиционные для телефонии набор номера, дозвон и двустороннее голосовое общение, а также видеообщение по сети Интернет или любым другим IP-сетям. IP-телефония является

приложением более общей технологии VoIP для организации двустороннего общения.

Internet orqali amalga oshiriladigan telefon aloqasi. IP-telefoniya deganda, telefoniya uchun an'anaviy hisoblanadigan raqam terish, qo'ng'iroqlash va ikki tomonlama ovozli muloqotni, shuningdek, Internet tarmog'i yoki boshqa har qanday IP tarmoqlar orqali videoxabarni ta'minlaydigan kommunikatsiya protokollari, texnologiyalari va metodlari to'plami tushuniladi.

Интернет орқали амалга ошириладиган телефон алоқаси. IP-телефония деганда, телефония учун анъанавий ҳисобланадиган рақам териш, қўнғироқлаш ва икки томонлама овозли мулоқотни, шунингдек, Интернет тармоғи ёки бошқа ҳар қандай IP тармоқлар орқали видеохабарни таъминлайдиган коммуникация протоколлари, технологиялари ва методлари тўплами тушунилади.

IP-шлюз

uz - IP shlyuz

IP шлюз

en - IP-gateway

Устройство, конвертирующее сигналы/данные в форму, пригодную для транспортировки по сети, использующей IP-протокол. Например, конвертор аналоговых звуковых колебаний (речи) в цифровые пакеты при организации телефонной связи через Интернет.

Signallar/ma'lumotlarni IP-protokoldan foydalaniladigan tarmoq bo'ylab uzatish uchun yaroqli shaklga aylantiruvchi qurilma. Masalan, Internet orqali telefon aloqasini yo'lga qo'yishda analog tovush tebrani-shlarini (nutqni) raqamli paketlarga aylantirgich.

Сигналлар/маълумотларни IP-протоколдан фойдаланиладиган тармоқ бўйлаб узатиш учун яроқли шаклга айлантирувчи қурилма. Масалан, Интернет орқали телефон алоқасини йўлга қўйишда аналог товуш тебранишларини (нутқни) рақамли пакетларга айлантиргич.

L-диапазон

uz - L-diapazoni

L-диапазони

en - L-band (Lohg-band)

Международное обозначение диапазона частот от 1 до 2 GHz, который распределен между подвижными спутниковыми (MSS), наземными (GSM-1800, PCS, DECT), навигационными (GPS, ГЛОНАСС) и другими службами. В спутниковой навигации к L-диапазону обычно относят полосу частот (390-1550) MHz.

Mobil yoʻldoshli (MSS), yer usti (GSM–1800, PCS, DECT), navigatsion (GPS, GLONASS) va boshqa xizmatlar oʻrtasida taqsimlangan, 1 dan 2 GHz gacha chastotalar diapazonining xalqaro belgilanishi. Yoʻldoshli navigatsiyada L-diapazonga, odatda, (390–1550) MHz chastotalar polosalari ajratiladi.

Мобил йўлдошли (MSS), ер усти (GSM–1800, PCS, DECT), навигацион (GPS, ГЛОНАСС) ва бошқа хизматлар ўртасида тақсимланган, 1 дан 2 GHz гача частоталар диапозонининг халқаро белгиланиши. Йўлдошли навигацияда L-диапазонга, одатда, (390–1550) MHz частоталар полосалари ажратилади.

RUIM-карта

uz - RUIM-karta

RUIM-карта

en - RUIM-card (removable user identity module)

Аналог SIM-карты в сетях CDMA для использования в донглах (USB-модемы и т.д.).

CDMA tarmoqlarida SIM-karta analogi. Dongllarda (USB-modemlarda va h.k.) foydalaniladi.

CDMA тармоқларида SIM-карта аналогі. Донгларда (USB-модемларда ва ҳ.к.) фойдаланилади.

2B1Q Модуляция

uz - 2B1Q modulatsiya

2B1Q модуляция

en - 2 Binary,
1 Quaternary (2B1Q)

Схема импульсно-амплитудной модуляции, используемая для передачи высокоскоростных цифровых сигналов по обычным телефонным проводам в службах ISDN и HDSL. Схема использует 4 уровня напряжения; каждый уровень представляет группу из двух битов.

ISDN va HDSL xizmatlarida oddiy telefon simlari orqali yuqori tezlikli raqamli signallarni uzatishda foydalaniladigan impuls-amplitudali modulyatsiya sxemasi. Sxemada 4ta kuchlanish sathidan foydalaniladi; har bir sath ikki bitdan iborat guruhni ifodalaydi.

ISDN va HDSL хизматларида оддий телефон симлари орқали юқори тезликли рақамли сигналларни узатишда фойдаланиладиган импульс-амплитудали модуляция схемаси. Схемادا 4та кучланиш сатҳидан фойдаланилади; ҳар бир сатҳ икки битдан иборат гуруҳни ифодалайди.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

Atamalarning rus tilidagi alifbo ko'rsatkichi

Атамаларнинг рус тилидаги алифбо кўрсаткичи

Абонент	1
Абонент городской зоны	1
Абонент-пешеход	1
Абонент-роумер	2
Абонентская линия	2
Абонентская радиолития	3
Абонентская станция	3
Абонентский аутентификационный ключ	4
Абонентский номер	4
Абонентский терминал	4
Абонентский фрод	5
Абонентское вещание	5
Автодозвон	6
Автоматический альтернативный биллинг	6
Автоматический запрос повторной передачи	7
Автоматическое определение местоположения транспортного средства	8
Автоматическое определение скорости передачи	8
Автоматическое распределение вызовов	9
Автономный выделенный канал управления	9
Агрегирование каналов	9
Адаптация по скорости	9
Адаптивная кодовая книга	10
Адаптивная регенерация	10
Адаптивное кодирование с переменной скоростью	11
Адаптивное распределение каналов	11
Адаптивные антенны	12
Аддитивная радиопомеха	12
Аддитивный белый гауссовский шум	12
Адрес	12
Адрес отправителя	13
Азиатская система сотовой и спутниковой связи	13
Активная антенна	14
Алгоритм «дырявое ведро»	14
Алгоритм кодирования речи	15
Амплитудная диаграмма направленности	15
Амплитудно-фазовая модуляция без несущей	15
Амплитудно-частотная характеристика	16
Анализ через синтеза	16
Анализатор спектра	17

Антенна	17
Антенна «волновой канал» (директорная антенна)	18
Антенная решетка	18
Антенно-фидерное устройство	19
Аппаратное обеспечение	19
Архитектура	20
Асинхронная передача	20
Ассоциация IrDA	20
Атмосферная рефракция	21
Атрибуты услуг	21
Аудит качества услуг связи	22
Аутентификатор	22
Аутентификация	23
База сигнала	23
Базовая радиостанция	23
Базовая (опорная) сеть	24
Базовая система ввода-вывода	24
Базовая станция	25
Базовый набор служб	25
Базовый ретранслятор	26
Байт	26
Безуспешный вызов; неудачное обращение	26
Бесплатный вызов	27
Беспроводная базовая станция	27
Беспроводная бизнес-коммуникация	28
Беспроводная глобальная сеть	28
Беспроводная городская сеть	28
Беспроводная интеллектуальная сеть	29
Беспроводная локальная сеть	29
Беспроводная офисная система	30
Беспроводная персональная сеть	30
Беспроводная распределенная система	31
Беспроводная ретрансляционная станция	31
Беспроводная связь	31
Беспроводная служба передачи сообщений и мультимедиа	32
Беспроводная учрежденческая телефонная станция	32
Беспроводное компьютерное устройство	33
Беспроводной	33
Беспроводной идентификационный модуль	33
Беспроводной маршрутизатор	34
Беспроводной модем	35
Беспроводной портал	35
Беспроводной сервер печати	35
Беспроводной сетевой адаптер для шины USB	36
Беспроводной шлюз	36

Беспроводной язык гипертекстовой разметки	37
Беспроводные абонентские линии	38
Беспроводный доступ	39
Беспроводный широкополосный доступ	40
Биллинг	40
Бит	40
Бит в секунду	41
Битовый интервал	41
Биты класса II	42
Биты управления мощностью	42
Ближняя зона	42
Блок взаимодействия	43
Блок перекодирования и адаптации по скорости передачи	43
Блочный перемежитель	44
Боковая полоса	44
Боковой лепесток антенны, боковой лепесток	44
Более мягчайший хэндовер	45
«Бэбифон»	45
Веб-браузер	46
Веб-сервер	46
Ведомая станция	47
Ведущая станция	47
Вектор инициализации	47
Величина занятости абонентов	48
Вероятность нарушения связи	48
Вертикальная диаграмма направленности антенны	49
Вертикально поляризованная волна	49
Взаимная перестановка	49
Взаимная помеха	50
Взаимный биллинг	50
Взаимодействие открытых систем	50
Видеоконференцсвязь	51
Визитная база данных	52
Визитный регистр	52
Визитный регистр местонахождения	52
Виртуальная частная сеть	52
«Виртуальный» оператор MVNO	54
«Включи и работай»	54
Внеполосная сигнализация	54
Внутриканальная помеха	55
Внутрисотовая помеха	55
Внутрисотовый хэндовер	56
Возбудитель	56
Возможность взаимодействия; функциональная совместимость	56
Волновое сопротивление	57

Волоконно-оптическая линия	57
Восприимчивость	58
Восходящий (абонентский) трафик	58
Восходящий канал	58
Восходящий поток	58
Временное окно (слот)	58
Временной зазор (межпакетный интервал)	59
Временной подинтервал; минислот	59
Временный роуминговый номер мобильной станции	59
Время двойного оборота по сети	60
Время когерентности	60
Время ожидания (отклика)	60
Время освобождения	61
Время пребывания в эфире	61
Время разговора	62
Время установления соединения	62
Всемирный консорциум беспроводной связи	62
Всенаправленная антенна	63
Всенаправленная сота	63
Вспомогательная служба	63
Вспомогательный ретранслятор	64
Второе поколение (2G)	64
Выброс	65
Выделенный канал	65
Выделенный служебный канал	65
Вызов	66
Вызов абонентской группы	66
Вызов группы	66
Вызов инициирован	67
Вызов с переадресацией номера	67
Выигрыш за счет хэндовера	68
Вынесенный радиотелефон	68
Выравнивание нагрузки	68
Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям	68
Высокоскоростной пакетный доступ по входящему каналу	70
Высокоскоростной совмещенный канал управления	71
Высокочастотный кабель	71
Выходная мощность сигнала	71
Гарантированная зона обслуживания	72
Гармонизация телекоммуникаций и гармонизация Интернет протоколов в сетях сотовой связи	72
Гармоника	73
Гауссова манипуляция с минимальным частотным сдвигом	73
Гауссовская частотная манипуляция	74
Гексагональная ячейка	75

Генератор опорной частоты	75
Генерация импульсов	75
Генерация; формирование	76
Геометрия соты	76
Гетеродин	76
Гетерохромные сигналы	77
Гистерезис	77
Главный лепесток, главный лепесток диаграммы направленности антенны	78
Глазковая диаграмма	78
Глобальная адресация	79
Глобальная сеть	79
Глобальная система мобильной связи	79
Глобальный роуминг	80
Глубина замираний сигнала	81
Горизонтально поляризованная волна	81
Городская сеть	81
«Горячая» линия	82
Готов к передаче	83
Граница канала	83
Графический интерфейс пользователя	83
Группа абонентов	84
Групповая доставка	84
Групповая передача	84
Групповое сообщение	85
Групповой вызов	85
Групповой канал связи	85
Групповой сеанс связи	86
Дальняя зона	86
Данные	87
Двустороннее согласование	87
Двусторонняя связь	88
Двухдиапазонный (работа в двух диапазонах)	88
Двухлучевое распространение радиоволн	88
Двухрежимный терминал	89
Двухсигнальная избирательность	89
Двухстандартный телефон	90
Двухточечный туннельный протокол	90
Действующая высота антенны	90
Деление каналов	91
Демультимплексор	91
Деполяризация	92
Детектор активности речи	92
Децибел (dB)	93
Децибел-милливатт (dBm)	93

Децибелы, отсчитываемые относительно диполя (dBd)	93
Децибелы, отсчитываемые относительно изотропного излучателя (dBi)	93
Диаграмма направленности антенны	94
Диаметр сети Ethernet	94
Динамический диапазон общей мощности	94
Динамическое распределение каналов	95
Диспетчер вызовов	95
Дистанционное программное обеспечение	95
Дифракция на остром крае	95
Дифференциальная квадратурно-фазовая модуляция со фазовым сдвигом $\pi/4$	96
Длина волны	96
Длительность разговора	97
Домашний (основной) регистр положения	97
Допплеровский сдвиг частоты	98
Дополнительные услуги	98
Дополнительный канал	98
Доска объявлений	99
Доступ	99
Доступ к среде	99
Доступ множественный с контролем несущей частоты и предотвраще- нием конфликтов	100
Доступность	100
Доступность услуг	101
Дробление соты	101
Дрожание фазовое	101
Дуплекс; дуплексная передача	102
Дуплексная передача с временным разделением; временной дуплексный разнос	103
Дуплексная передача с частотным разделением; частотный дуплексный разнос	104
«Дыхание» соты	105
Единая сетевая адресация	105
Живучесть	105
Загрузка свободных каналов	106
Загрязнение спектра	106
Задержка	106
Задний лепесток диаграммы направленности антенны	107
Заимствование	107
Заимствованный (захваченный) канал	107
Заказ на услугу	108
Закладка (информации на космический аппарат)	108
Закрытая трасса	109
Замедление; снижение скорости	109

Замирание	109
Замирания при многолучевом распространении	110
Запаздывание; задержка; отставание	110
Запас на замирания	111
Записи параметров вызова	111
Запрет всех входящих вызовов	111
Запрет всех исходящих вызовов	112
Запрещенное сообщение	112
Запрос, опрос	112
Запрос на передачу	113
Затенение	113
Захват «вслепую»	114
«Захват» канала	114
Зашифрованная речь	115
Защитное действие	115
Защитное отношение	115
Защитный (временной) интервал	116
Защищенность от фазового дрожания	116
Звено; тракт	117
Злонамеренный вызов	117
Значащие моменты	117
Зона	117
Зона без разнесения (в сотовой связи)	118
Зона действия оператора связи	118
Зона обслуживания	119
Зона отсутствия связи	119
Зона покрытия	120
Зона предоставления услуги	120
Зона разнесенного приема	120
Зонная регистрация	120
Идентификатор	121
Идентификатор абонента	122
Идентификатор пользователя	122
Идентификатор MAC-адрес	122
Идентификатор SSID	122
Идентификационное имя ESSID	124
Идентификационный номер мобильного абонента	124
Идентификационный номер мобильной станции	124
Идентификация	125
Идентификация пользователя	125
Идентификация злонамеренных вызовов	126
Идентификация по спектральной структуре	126
Идентичность	127
Иерархия	127
Избирательность по каналам побочного приема	127

Избирательность приемника	127
1. Избыточность 2. Резервирование	128
Избыточные биты	129
Излучаемая мощность	129
Излучение на гармонике	130
Излучение на субгармонике	130
Имитаторы беспроводных устройств (WAP-эмуляторы)	131
Имитационная помеха	131
Имя пользователя	131
Индивидуальный вызов	131
Индикатор уровня сигналов	132
Индикация уровня принимаемого сигнала	132
Индустриальные помехи	132
Инкапсуляция	133
Интегрированные цифровые сети с расширенными возможностями	133
Интеллектуальная платформа	134
Интеллектуальная антенна	134
Интеллектуальная сеть	136
Интеллектуальный терминал	136
Интенсивность пилот-сигнала	137
Интерактивная (онлайновая) служба	137
Интерактивные услуги	138
Интервал Ethernet	138
Интервал доступа	138
Интермодуляция	139
Интернет	139
Интерфейс	139
Интерфейс Pop-Port	141
Интерфейс периферийных устройств	141
Интерфейсная карта (PC-карта)	142
Интерфейсы GSM	142
Интранет	143
Информационная служба сетевого планирования	143
Инфракрасная передача	144
Инфракрасный порт	144
Инфраструктурная сеть	144
Искажение из-за неравномерности группового времени задержки	145
Искажения, обусловленные запаздыванием	145
Исполнитель услуги	146
Использование сети	146
Испытание сети на взлом	147
Источник	147
Источник непреднамеренных помех	147
Исходящая линия	148
Каденция	148

Кадр	148
Канал доступа	149
Канал пилот-сигнала	149
Канал произвольного доступа	150
Канал радиомаяка	150
Канал разрешенного доступа	151
Канал с половинной скоростью	151
Канал связи	152
Канал сигнализации	152
Канал со вторичным уплотнением	152
Канал тональной частоты	153
Канал управления	153
Каналообразование	153
Каналообразующая аппаратура	154
Карманный персональный компьютер	154
Карта Java	155
Карта NIS	156
Качество обслуживания	156
Качество обслуживания пользователей услуг связи	156
Качество работы сети электросвязи	157
Качество речи	157
Качество услуг связи	158
Квадратурная амплитудная модуляция	158
Квадратурная фазовая манипуляция со сдвигом	158
Квадратурно – фазовая модуляция с ортогональным комплексным входным сигналом	159
Квадратурный канал	160
Квазитранкинг передач; транкинг передач с задержкой	160
Квантователь	160
Класс мобильной станции	161
1. Класс обслуживания 2. Уровень обслуживания 3. Оценка услуг	161
Класс спутниковых систем персональной связи В-LEO	162
Кластер	163
Клиентское устройство	164
Ключ аутентификации	164
Ключ на право доступа	165
Ключ шифрования	165
Коаксиальный кабель	166
Код BSC	166
Код EMC	166
Код аутентификации	166
Код контроля целостности	167
Код с исправлением ошибок	167
Код с обнаружением ошибок	167
Код сети, к которой принадлежит мобильная станция	167

Код страны, в которой зарегистрирована мобильная станция	168
Код целостности сообщения	168
Кодек (CODEC)	168
Кодек AMR-WB	169
Кодер формы сигналов	169
Кодирование	169
Кодирование по методу Лемпела-Зива	170
Кодирование по Хаффману	170
Кодирование с адаптивным предсказанием	171
Кодовое планирование	171
Кодонезависимый канал	171
Кодуляция	172
Коллизия	172
Комбинированный приемник	172
Коммутатор	172
Коммутируемый виртуальный канал	173
Компания-оператор сотовой связи	174
Конвенциональная система	174
Конвенциональный (обычный) режим радиосвязи	174
Конвергенция фиксированная/мобильная	175
Конец сообщения	175
Конкатенация речевых фрагментов	175
Консультационный вызов	176
Контролируемый режим прямой связи	176
Контроллер	176
Контроллер базовой станции	177
Контроль без выхода в эфир	177
Контроль качества услуг связи	177
Контроль при помощи избыточного циклического кода	177
Координационное расстояние	178
Корпоративная сеть	178
Корреляционный приемник	179
Корреляция	179
Коэффициент активности	180
Коэффициент бегущей волны	181
Коэффициент защитного действия антенны	181
Коэффициент кросс-поляризации	181
Коэффициент направленного действия антенны	182
Коэффициент неравномерности диаграммы направленности	182
Коэффициент отражения	183
Коэффициент ошибок по битам	183
Коэффициент полезного действия	183
Коэффициент расширения спектра	183
Коэффициент стоячей волны (КСВ)	184
Коэффициент удельного поглощения	184

Коэффициент усиления антенны	185
Коэффициент; показатель; фактор	187
Кратковременная нестабильность частоты	187
Кратная скорость передачи	188
Кроссирование	188
Кросс-поляризационная селекция	188
Круглосуточная нагрузка	189
Круговая поляризация	189
Лепесток (диаграммы направленности антенны)	190
Либрация	190
Линейное предсказание	190
Линейное предсказание с алгебраическим кодовым возбуждением ...	191
Линейное предсказание с возбуждением по усеченному остаточному сигналу	191
Линейное предсказание с кодовым возбуждением и малой задержкой	192
Линейность	192
Линия	193
Линия «вниз»	194
Линия коллективного пользования	194
Линия прямой видимости	194
Логически транкинговая радиосвязь	195
Логический канал	196
Ложная синхронизация по боковой полосе	197
Локализация	197
Локальная вычислительная сеть	197
Магнитная беспроводная связь	199
Магниторезистивная оперативная память	199
Макроразнесение (макроскопическое разнесение)	200
Макросота	200
Максимальная выходная мощность	201
Максимальная пропускная способность	201
Максимально допустимая мощность	201
Малый офис/домашний офис	202
Манипулятор	202
Маркерный канал (Perch канал)	202
Маскирование	203
Материнская (системная) плата	203
Мегасота	203
Мегачип в секунду, Mscip/c	203
Медиа-сервер	204
Медленное скачкообразное изменение частоты	204
Медленные замирания	205
Международная ассоциация карт памяти для персональных компьютеров	205

Международная группа 3GPP2	206
Международная организация морской спутниковой связи	206
Международный телефонный номер мобильного абонента	207
Международный идентификатор оборудования мобильной станции ..	207
Межлучевые помехи	207
Межсетевой вызов	208
Межсетевой пакетный обмен	208
Межсетевой экран	208
Межсотовый хэндовер	210
Межчастотный хэндовер	210
Меню	210
«Мертвая» зона радиоприема, зона отсутствия приема	211
Местный тариф	211
Метод ATDMA	211
Метод DS-CDMA	212
Метод коммутации каналов	212
Метод коммутации пакетов	213
Метод наименьших квадратов	214
Методика контроля качества услуг	214
Микроразнесение (микроскопическое разнесение)	214
Микросота	215
Микросотовая система	215
Микросоты внутри учреждения	215
Микросоты на автомагистралях	216
Миллион сигналов в секунду	216
Минимальная применимая напряженность поля, (минимальная приме- нимая плотность потока мощности)	216
Младший LEO	217
Многоадресное сообщение	217
Многозадачность	218
Многократный вызов	218
Многолучевая антенна	218
Многолучевое распространение	219
Многолучевость	219
Многопозиционная частотная манипуляция	220
Многослотовый режим	220
Многостанционный доступ	221
Многостанционный доступ с закреплением каналов	222
Многостанционный доступ с использованием сигналов с расширен- ным спектром	222
Многостанционный доступ с кодовым разделением каналов	222
Многостанционный доступ с кодово-временным разделением каналов	223
Многостанционный доступ с кодовым разделением каналов и псевдо- случайной перестройкой во времени	224

Многостанционный доступ с предоставлением каналов по требованию	224
Многостанционный доступ с пространственным разделением каналов	225
Многостанционный доступ с пространственно-кодовым разделением каналов	226
Многостанционный доступ с управляемыми возможностями	226
Многосторонний вызов	227
Многосторонняя конференцсвязь	227
Многосторонняя линия	227
Многоточечная линия	228
Многоточечное соединение	228
Многоточечный; многоточечный	228
Многочастотная сигнализация	228
Многочастотная TDMA	229
Множественный доступ с кодовым разделением с использованием прямой последовательности	229
Множественный доступ с контролем несущей	230
Множественный доступ с контролем несущей и исключением коллизий/столкновений	230
Множественный доступ с разделением по времени	231
Множественный доступ со скачкообразным изменением частоты ...	233
Множественный/многостанционный доступ с частотным разделением каналов	233
Мобильная коммерция	235
Мобильная спутниковая служба	235
Мобильная станция	236
Мобильность	236
Мобильность абонентов	237
Мобильность терминала	237
Мобильный IP	237
Мобильный абонент	238
Мобильный абонент с высокой степенью подвижности	238
Мобильный Интернет	239
Мобильный центр коммутации каналов	239
Модель Лонгли-Райса	239
Модулирующий код	240
Модуль GSM/GPRS	240
Модулятор-демодулятор	240
Модуляция	240
Модуляция OFDM	241
Модуляция с решетчатым кодированием	242
Моноканал	242
Монопольный режим использования	243
Мост	243

Мост-маршрутизатор	244
Мошенничество; фрод	244
Мультивыбор	245
Мультигруппа	245
Мультимедиа	245
Мультимедийная подсистема IMS	246
Мультимодовый ISU	246
Мультиплексор	246
Мультипротокольная передача через ATM	246
Мультисервисная сеть связи NGN	247
Мультителефон	247
Мягкий хэндовер	247
Мягкое (многоальтернативное) решение	248
Наблюдение за эфиром	249
Набор номера голосом	249
Нагруженная добротность	249
Нагрузка	249
Надежность	250
Наземная система транкинговой радиосвязи	251
Наземный радиодоступ UMTS (UTRA)	251
«Наихудший час года»	252
Найквистовская (максимальная) частота сигнала	253
Направленная антенна	253
Направленный интерфейс	253
Наращиваемая система	254
Наружная антенна	254
Наружный блок	255
Натурные измерения	255
1. Неавтономный режим 2. Оперативный (онлайновый) режим	256
Недопустимая радиопомеха	256
Нежелательное радиоизлучение	256
Независимые широкополосные радиосети RAINBOW	257
Незаконное подслушивание; перехват информации	257
Незакрепленный канал управления	257
Неизбирательный приемник	257
Неизлучающий узел	258
Неинформационный канал	258
Некоммутируемая сеть	258
Нелицензируемая полоса частот	259
Ненаправленная антенна	259
Необходимая ширина полосы частот	260
Необъявленный повторный выбор соты	260
Неоднородная сеть	261
Непреднамеренные помехи	261
Неравномерная защита от ошибок	262

Несанкционированный доступ	262
Несколько каналов на несущей	263
Несущая с большим уровнем мощности	263
Нетиповые (непредписанные) сообщения	263
Неуверенный прием	264
Неустраняемая ошибка	264
Нечеткая речь	265
Неэффективность уплотнения данных	265
Низкая вероятность перехвата информации (сигнала)	266
Низкая околоземная орбита	266
Низкоскоростной совмещенный канал управления	267
Нисходящий канал	267
Нисходящий трафик	268
Номер	268
Номинальная выходная мощность	268
Норма на помеху	268
Норма на уровень излучения	269
Нормированная диаграмма направленности антенны	269
Носимая радиостанция; рация	269
Нумерация	269
Область тени; зона отсутствия приема	270
Обмен сообщениями	270
Оболочка	270
Оборудование базовой станции	271
Обратный вызов	271
Обратный канал	272
Обслуживание потребителя услуги связи	272
Обслуживание; сервис	272
Обучающая последовательность	272
Общая задержка	273
Общая радиослужба пакетной передачи	273
Общедоступная беспроводная локальная сеть	273
Общее имя	274
Объединение UWC	274
Объединение портов	274
1. Объем; 2. Громкость; 3. Волюм	275
Объявленный повторный выбор соты	275
Ограничение	275
Ограничитель вызовов	276
Один канал на несущую	276
Одна боковая полоса	277
Одновременная связь с несколькими группами	277
Одновременный доступ	278
Однозеркальная антенна	278
Однонаправленный интерфейс	278

Одноранговая сеть	278
Однородная (гомогенная) сеть	279
Односторонняя связь	279
Однотипная сота; сота с одинаковым частотным планом	280
Одноуровневая сеть	280
Одобрение типа	280
Ожидание вызова	281
Оказание (предоставление) услуг	281
Онлайновые технологии	281
Оператор	282
Оператор А-диапазона	282
Оператор В-диапазона	283
Оператор виртуальной сети	284
Оператор местной связи	284
Оператор связи	284
Оператор сети	285
Оператор хот-спот	285
Оповещение о вызове	286
Опорный регистр местонахождения	286
Опрос	286
Опрос по мере готовности	287
Опытная эксплуатация	287
Организация ASCO	287
Организация WAPForum	288
Организация общей очереди	288
Организация сети; сетевобразование	289
Органичность; естественное сочетание	289
Ориентация (определение направления)	290
Ортогональные коды с переменным коэффициентом расширения	290
Ослабление сигнала в листве	290
Ослабление сигнала в осадках	291
Особо дефицитные ресурсы	291
Остаточный коэффициент ошибок по битам	292
Остронаправленная антенна	292
Отказ (от радиоканала)	292
Открытая система	293
Открытый канал	293
Открытый стандарт	294
Открыть кратчайший путь/маршрут первым	295
Отношение сигнал/шум	295
Отношение сигнал/шум квантования	296
Отстройка	296
Оценка качества услуг связи	297
Ошибочный доступ	297
Пакет	297

Пакетная коммутация	298
Пакетная передача данных	300
Пакетная передача данных по цифровым каналам сотовой связи	300
Пакетный «пробник» Интернет	301
Параболическая антенна	301
Паразитный отклик; побочный канал приема	302
Параллельный доступ с временным разделением каналов	303
Параметр ASR	303
Парная полоса частот	303
Парные частоты	304
Пассивный режим	304
Пауза	305
Переадресация вызова	305
Перевод вызова	305
Перевод вызова в случае отсутствия ответа	306
Перегрузка сети	306
Передача «вслепую»; передача без подтверждения приема	307
Передача с перерывом	307
Передача сообщений с промежуточным хранением	308
Передающая среда	308
Переключение в паузе	308
Переключение вызова	308
Переключение лепестков диаграммы направленности антенны	309
Перекрестная связь	309
Перекрестные помехи допустимого уровня	309
Перемешивание	310
Перемычка; джампер	310
Переносимость местных номеров	311
Перераспределение временных интервалов	311
Пересылка вызова	312
Перехват	313
Перехват вызова	313
Персональная сеть	314
Персональная цифровая система сотовой связи	314
Персональный идентификатор пользователя	314
Персональный идентификационный номер	315
Персональный ключ разблокировки	315
Персональный цифровой секретарь	315
Перспективная система мобильной наземной связи общественного пользования	316
Пикосота	316
Пилот-сигнал	317
Пин код (PIN-код)	317
Плавный хэндовер; хэндовер без разрыва соединения	318
Планирование ресурсов	318

Планировщик; блок планирования	319
Плата за активацию	319
Платформа BREW	319
Плечеобразный лепесток	320
Повременной тариф	320
Повторное использование частот	320
Повторный выбор соты	321
Повторный выбор соты без оповещения	321
1. Повторный вызов 2. Вызов-напоминание	322
Повышение; расширение	322
Поглощение в кислороде	323
Подавление	323
Подавление помех	323
Подавление шумов	324
Подавленная несущая	324
Подвижная радиосвязь	324
Поддиапазон	325
Подставная точка доступа	325
Позднее подключение	325
Позывной мультигруппы	325
Показатель качества услуги связи	326
Показатель усредненного мнения	326
Поколение	326
Поколения мобильной связи	327
Покрываемая площадь (зона покрытия)	330
Поле дальней зоны	330
Полносвязная топология	330
Полный дуплекс	331
Положительный доплеровский сдвиг частоты	331
Полоса подтональных частот	331
Полоса пропускания	331
Полоса рабочих частот	333
Полосы расширения	333
Полуавтоматический хэндовер	333
Полудуплексная передача	334
Полудуплексная связь	334
Пользователь	334
Пользователь с непрямым доступом	335
Пользователь услуг связи	335
Поляризация развязка	336
Поляризация	336
Помеха по соседнему каналу	336
Помеха с несовпадающей частотой	336
Помехи	337
Помехозащищенность	337

Помехоустойчивая линия связи	338
Попарная совместимость	338
Попытка доступа	338
Порт	339
Портал	340
Портативная радиостанция	340
Портативный (переносной) компьютер	340
«Последняя миля»	341
Последовательная манипуляция с минимальным сдвигом	341
Последовательная передача	341
Последовательность Гольда	342
Поставщик услуг; сервис-провайдер	343
Постоянно закрепленный канал	343
Поступающая (абонентская) нагрузка	343
Потери в свободном пространстве	344
Потеря чувствительности	345
Потеря, потери	345
Потерянный вызов	345
Потребитель услуги	345
Почтовый протокол POP-3	346
Право доступа	346
Предоплаченный роуминг	347
Предыскажение	347
Преобразование	347
Преобразователь Гильберта	347
Прерывистая передача	348
Претендент	348
Привилегия	348
Привязка	348
Прием вызова	349
Приемник RAKE	349
Приемопередатчик; трансивер	349
Приложение-убийца	350
Приложения для расширенной логики сетей мобильной связи	350
Применимая напряженность поля, (применимая плотность потока мощности)	351
Примитивы служб	352
Принудительная синхронизация	352
Присоединяющий (включающий) вызов	353
Прицельная помеха	353
Проба	353
Проба доступа	354
Проблема «ближний-дальний»	355
Провайдер дополнительных услуг	355
Провайдер беспроводного доступа к интернету	355

Провайдер, обеспечивающий расширенный спектр услуг	356
Проверка достоверности; подтверждение правильности	356
Программное обеспечение	357
Программное обеспечение WAP-шлюза	357
Программное радио	357
Программный кодек	358
Продвинутый профиль передачи звука	358
Проект CDMA2000	359
Проект EDGE	359
Проект TIPHON	360
Проект UTRA	361
Прозрачность на уровне абонентов	361
Прозрачный (кодонезависимый) интерфейс; прозрачный стык	361
Прозрачный доступ	361
Прозрачный интерфейс	362
Произведение ширины полосы частот на время	362
Промежуточная зона	363
Промежуточная частота	364
Промежуточное поколение (2,5G)	364
Проникновение	365
Пропускная способность	365
Просеивание исходящего вызова	366
Прослушивание линии	366
Пространственная избирательность	366
Пространственная селекция	367
Пространственная спектральная эффективность	367
Пространственное разнесение	367
Пространственный спектр	367
Противонаправленный интерфейс	368
Протокол	368
Протокол H.323	368
Протокол IP	369
Протокол IRC	370
Протокол LDAP	371
Протокол Multilink PPP	371
Протокол ROCSAG	371
Протокол TCP/IP	372
Протокол VoIP	373
Протокол аутентификации по паролю	375
Протокол безопасности IP	375
Протокол беспроводного доступа	375
Протокол динамического конфигурирования узла	377
Протокол защищенного доступа к Wi-Fi (WPA)	377
Протокол mobile IP	378
Протокол MAP 27	378

Протокол передачи гипертекста	379
Протокол транспортировки кадров	380
Протоколы Wi-Fi	380
Профессиональная система подвижной радиосвязи	381
Профиль DECT	382
Профиль DMAP	382
Профиль абонента при роуминге	382
Профиль взаимодействия оборудования TETRA	383
Профиль общего доступа	384
Прямая видимость	384
Прямая последовательность	385
Прямой канал	385
Псевдооткрытый канал	386
Псевдосдвиг; псевдошумовой сдвиг	386
Псевдослучайная перестройка во времени	387
Псевдотранкинг	388
Пул	389
Пул каналов	389
Работа в режиме прямой связи	389
1. Работоспособность; эксплуатационная надежность 2. Обслужи- ваемость; удобство эксплуатации	390
Рабочая ширина полосы частот	390
Рабочий угол места	390
Равнодоступность по максиминному критерию	391
1. Радиационная защита 2. Защита от излучения	392
1. Радио 2. Радиостанция	392
Радиоволны	393
Радиодезинформация	393
Радиоизлучение на гармонике	394
Радиоизлучение на субгармонике	394
Радиоинтерфейс	394
Радиоинтерфейс CAI	395
Радиоканал	396
«Радиокиллер»	396
Радиометр; радиометрический приемник	396
Радиомолчание	397
Радионаблюдение за эфиром	397
Радиообнаружение	397
Радиоопределение	398
Радиопиратство	398
Радиоразведка; радиоперехват	398
Радиосвязь	399
Радиосигнал	399
Радиостанция	399
Радиостанция с программным управлением	400

Радиоудлинитель	400
Радиочастотный кабель	400
Радиоэхо	401
Разброс по задержке	401
Разделение; распределение; совместное (коллективное) использование	402
Разделяемые среды	402
Размножение ошибки	403
Разнесение при передаче с автовыбором каналов	403
Разнесение с автовыбором	404
Раннее отбрасывание пакетов	404
Распределение	405
Распределение вызовов	405
Распределение с принудительным заимствованием каналов	406
Распределение спектра частот	406
Распределенная функция координации	407
Распределитель пропускной способности	408
Распределитель ресурса	408
Распределительная система	409
Рассеяние	409
Рассинхронизация	409
Расстояние когерентности	409
Расстояние прямой видимости	410
Растянутый диапазон частот	410
Растянутый импульс	410
Расширение	411
Расширение спектра	412
Расширение спектра методом прямой последовательности	412
Расширение спектра скачкообразной перестройкой частоты	414
Расширение спектра с псевдослучайной перестройкой во времени ...	414
Расширяемость	415
Расширяемый протокол аутентификации	415
Расширяемый язык гипертекстовой разметки	415
Расширяющая кодовая последовательность	416
Расщепление; разделение	416
Регенерация; обновление	416
Регион; зона; район	417
Регистр идентификации оборудования	417
Регистр местоположения подвижного абонента	417
Регистрация вызовов	418
Регистрация по изменению параметров	419
Регистрация при включении питания	419
Регистрация; документирование	419
Регламент радиосвязи	420
Регулировка уровня	421
Режекция спектра	422

Режим infrastructure	422
Режим асинхронной передачи	422
Режим бегущих волн	424
Режим одноранговой сети Ad Hoc	424
Режим поочередной передачи	425
Режим прослушивания	425
Режим прямой связи	425
Режим с предварительным распределением ключей	426
Режим смешанных волн	426
Режим стоячих волн	426
Режим TDM/TDMA	427
Режим транкинговой связи	428
Результат услуги	428
Рекомендации Р.ХХ	429
Рекомендация	429
Репитер, повторитель	430
Ресурсный блок	430
Ресурсный элемент	430
Ретранслятор	431
Ретрансляция разговора в Интернет	432
Речевое управление; речевой ввод	432
Речь с естественным звучанием	433
Риск	433
Роумер	434
Роумер «чужой» сети	434
Роуминг	435
Роуминг типа «следуй за мной»	436
Роуминговые территории	436
Санкционированный доступ	437
Сбой	437
Сверхвысокая частота, СВЧ	437
Сверхдлинная последовательность с большой избыточностью	437
Сверхширокополосная импульсная технология	438
Сверхширокополосный	439
Свист	439
Свободный канал	440
Связь в движении	440
Связь на основе ближнего поля	440
Связь через промежуточную сеть	441
Сглаживание	441
С-диапазон	441
Сеанс	442
Сеансовое сообщение	442
Сегментное отношение сигнал/шум	443
Секторизованная сота	443

Секторная антенна	444
Секунды с большим числом ошибок	444
Секционированная сеть	444
Селекция; выбор; отбор	445
Сервер	445
Сервер NAS	446
Сервис DirecPC	446
Сервис/система местного многоадресного/многоточечного распределения	446
Сетевая архитектура	446
Сетевая безопасность	447
Сетевая операционная система	448
Сетевая система базового ввода/вывода	448
Сетевая файловая система	449
Сетевой адаптер/карта	449
Сетевой интерфейс	449
Сетевой протокол передачи новостей	450
Сетевой сервер	450
Сетевой уровень	450
Сеть 2G	451
Сеть ASN	451
Сеть Ethernet	451
Сеть Insteon	452
Сеть Mobitex	452
Сеть UTRAN	452
Сеть передачи данных с коммутацией пакетов	453
Сеть персональной связи	453
Сеть подвижной радиотелефонной связи	453
Сеть подвижной связи GSM-Pro	454
Сеть прямых связей; безузловая сеть	454
Сеть радиодоступа GSM/EDGE	454
Сеть с иерархической синхронизацией	455
Сеть с макрозоновой структурой	455
Сеть с микросотовой структурой	455
Сеть с опросом	456
Сеть с произвольной структурой	456
Сеть сотовой подвижной связи	456
Сеть телекоммуникаций	457
Сеть; радиосеть	458
Сжатие без потерь	458
Сжатие с потерями	459
Сигнал	459
Сигнал вхождения в связь	460
Сигнал о непрохождении вызова	460
Сигнал ответа абонента	460

Сигнал с расширенным спектром	461
Сигнализация по участкам	461
Сигнатура электромагнитного излучения	461
Сильные замирания	462
Сим карта (SIM-карта)	462
Символ	463
Синтезатор	464
Синусоидальная частотная манипуляция	464
Синфазный канал	464
Синхронизатор; синхронизирующее устройство	465
Синхронизация	465
Синхронизация на одном конце	466
Синхронизируемая фазовая автоподстройка частоты	466
Синхронизм	466
Синхронизованный язык метки	467
Синхронная орбита	467
Синхронная передача	468
Синхронная сеть	468
Синхронная ширококвещательная сеть	468
Синхронное детектирование	470
Система ACCESSNET	470
Система ACTIONET	471
Система AMSS	471
Система Breeze ACCESS с адаптивной модуляцией	471
Система BreezeMAX	472
Система DASS	473
Система Euteltracs	473
Система Global Star	474
Система GMPCS	474
Система GPS	475
Система hands free	475
Система i-BURST	475
Система Iridium	476
Система NAMPS	477
Система NMT	477
Система Orbcomm	478
Система Tetrapol	478
Система Thuraya	479
Система UMTS	479
Система аналоговой транкинговой связи	480
Система беспроводных коммуникаций Telematics	481
Система мер QoS	481
Система мобильной радиосвязи с общим доступом	482
Система мобильной связи UMTS/WCDMA	482
Система передачи и приёма сообщений Unified Messaging	483

Система персональной телефонной связи	484
Система связи cdmaOne	484
Система связи GSM-R	485
Система связи TACS	486
Система связи VoIP	486
Система связи с персональным доступом	486
Система типа «точка-несколько точек»	487
Система типа «точка-точка»	487
Система управления качеством услуг связи	487
Системная сетевая архитектура	488
Системное программное обеспечение	488
Сканирование каналов	488
Скачкообразное изменение (параметров)	489
Скорость передачи	489
Скорость передачи данных	490
Скремблер	490
Скремблирование	491
Скремблированная речь	492
Скрипт WML	492
Слот	492
Служба GPRS	493
Служба дистанционной аутентификации пользователей по комму- тируемым линиям	493
Служба коротких сообщений	494
Служба многоканального/многоточечного распределения	494
Служба отсутствующих абонентов	494
Служба персональной связи PCS 1900	495
Служба локального многоточечного распределения	495
Служебная информация	496
Служебный канал; служебная линия	496
Случайный доступ	497
Смарт-карта, интеллектуальная карточка	497
Смартфон	498
Смешанная архитектура соты	498
Снупер	498
Снятие манипуляции	499
Совместно используемые ресурсы	499
Совместное детектирование	499
Совмещенный канал управления	500
Согласованная нагрузка	500
Соединение	501
Соединение на «последней миле»	501
Соканальная помеха	501
Сокращение (избыточности); сжатие (данных)	502
Сообщение о выходе из сети	502

Сообщение с паролем	502
Сообщение с распределенным адресом	502
Сообщение с фиксированным форматом	502
Соседний канал	503
Состояние покоя	503
Состязание	503
Сота с равномерным покрытием	504
Сота, ячейка	504
Сотовая кассета	504
Сотовая связь	505
Сотовая сеть	505
Сотовая система	506
Сотовое ширококовещание	507
Спаривание	508
Спектр	508
Спектр мощности по задержке	509
Спектральная плотность	509
Спектральная чувствительность	510
Спектральная эффективность	510
Специальная мобильная радиосвязь	510
Спецификация TDMA/AMPS	511
Список доступа	512
Сплошное покрытие	512
Спутник	513
Спутниковая сеть	513
Спутниковая система персональной связи	513
Спутниковая служба радиопределения	514
Спутниковый роуминг	514
Спутниковый телефон (Inmarsat)	515
Среда	516
Среда управления нижними уровнями	516
Среднее значение мощности	517
Средства обмена информацией	518
Средства асимметричной связи	518
Стандарт DataTAC	518
Стандарт UTRA	518
Стандарт «де-факто»	519
Стандарт 1xEV-DO	519
Стандарт 1xRTT	520
Стандарт 5G	521
Стандарт BlueTooth	521
Стандарт CDMA2000	522
Стандарт D-AMPS	524
Стандарт DASH7	525
Стандарт DCS-1800	525

Стандарт EGSM	525
Стандарт FDMA	526
Стандарт FHMA	526
Стандарт Gigabit Ethernet	526
Стандарт GSM-1900	527
Стандарт GSM-1800	527
Стандарт GSM-400	528
Стандарт GSM-900	530
Стандарт HSDPA	530
Стандарт IEEE 802.11	530
Стандарт IEEE 802.11a	531
Стандарт IEEE 802.11b	532
Стандарт IEEE 802.11g	533
Стандарт IEEE 802.11i	534
Стандарт IEEE 802.16	534
Стандарт IEEE 802.16 d	535
Стандарт IEEE 802.16 e	536
Стандарт IEEE 802.1x	537
Стандарт IMT-DS	537
Стандарт IMT-FT	538
Стандарт IMT-MC	538
Стандарт IMT-SC	538
Стандарт IMT-TC	539
Стандарт IrDA	539
Стандарт IS-136	539
Стандарт IS-95	540
Стандарт Java Beans	540
Стандарт JDC	540
Стандарт LTE	541
Стандарт MeXe	541
Стандарт NAMPS	542
Стандарт NMT-450	542
Стандарт NMT-900	543
Стандарт OFDM	544
Стандарт Qi	544
Стандарт RDS	545
Стандарт TD-SCDMA	545
Стандарт TETRA PDO	545
Стандарт TETRA V+D (голос+данные)	546
Стандарт TFTS	547
Стандарт Twitter	547
Стандарт UPT	548
Стандарт UWC-136	548
Стандарт Wi-Fi	549
Стандарт APCO 25	550

Стандарт качества на услугу	551
Стандарт сотовой связи GSM	551
Стандартная рефракция	552
Стандартный канал	553
Станция	553
Станция с очередью непереданных сообщений	554
Статистическое кодирование	554
Стационарный абонент	555
Стратегия завершения вызова	555
Суммарная скорость	556
Супергетеродинный радиоприемник	556
Сухопутная подвижная сеть общего пользования	557
Сухопутная станция	557
Сцинтилляция	557
Телеконференция	558
Телеметрическое слежение и контроль	558
Телеобучение	558
Телефонная сеть PSTN	559
Теорема Найквиста	559
Термин IMT-2000	560
Терминал FWT	560
Терминальный абонентский радиоблок	560
Технология 2,5G	560
Технология Air interface	561
Технология AirDrop	561
Технология Bluetooth	562
Технология CDMA2000 1xEV-DV	563
Технология CDMA2000 1x EV-DO Rel 0	563
Технология CDMA2000 1x EV-DO Rel A	564
Технология DS-CDMA	565
Технология DVB-H	565
Технология EDGE	565
Технология EFR	566
Технология Ethernet	567
Технология EV-DO	567
Технология Fast Ethernet	568
Технология FDD	569
Технология FR	569
Технология Frame Bursting	569
Технология GPRS	570
Технология GSM плюс	572
Технология HSCSD	572
Технология HSDPA	574
Технология HSPA	574
Технология HSUPA	575

Технология HSWD	575
Технология IDEN	575
Технология i-mode	576
Технология JSP	577
Технология LTE	578
Технология MIMO	579
Технология MMDS	580
Технология MSDSL	580
Технология NFC	580
Технология ODMA	581
Технология peer-to-peer	582
Технология PTT	582
Технология RLL	583
Технология RLL/ WLL	583
Технология SDR	584
Технология TDM	584
Технология TD-SCDMA	585
Технология UPT	585
Технология UWB	586
Технология WCDMA	586
Технология Wibree	588
Технология WiGig	588
Технология WiMAX	588
Технология Wireless Broadband	589
Технология кодового разделения каналов	589
Технология многостанционного доступа с кодовым разделением каналов	590
Технология радиодоступа	591
Типовой элемент замены	592
Тональный многочастотный набор номера	592
Тональный сигнал «номер недоступен»	592
Тональный сигнал готовности	593
Топология разделяемых сред	593
Точка доступа	594
Точка доступа GPRS	595
Точный код (P-код)	595
Традиционные услуги электросвязи	596
Транзакция	596
Транк	596
Транкинг	597
Транкинг общего пользования	598
Транкинг передач	598
Транкинг сообщений	599
Транкинговая система	600
Транкинговый контроллер	600

Транковая эффективность	601
Трансвертер	602
Трансивер	603
Транскодер	603
Транскодирование	604
Трансляция 2. Транспонирование	604
Трансляция сетевого адреса	605
Трансмодуляция	605
Трафик	606
Трафик канал	606
Третье поколение (3G)	607
Трехрежимный телефон	608
Трилатерация	608
Угол места	609
Угол наклона диаграммы направленности	610
Удаленный офис/дочерний офис	610
Удержание вызова	610
Узел	611
Узел сотовой связи	611
Узел управления услугами	611
Узкополосная частотная модуляция	611
Узкополосность	612
Узкополосный канал	612
Указатель категории услуг	612
Улучшенная скорость данных для развития GSM	613
Улучшенная служба сообщений	613
Универсальная персональная телефонная связь	614
Универсальные услуги связи	614
Управление взаимодействия с клиентом	615
Управление доступом к среде	615
Управление мобильностью	616
Управление; контроль	616
Управляемый мобильной станцией хэндовер	617
Уровень квантования	617
Услуга WAP-банкинг	618
Услуга WAP по SMS	618
Услуга передачи мультимедийных сообщений	618
Услуга присоединения	618
Услуга электросвязи	619
Услуги голосовой почты	619
Услуги, основанные на определении местонахождения	620
Усовершенствованная система связи с цифровым доступом	620
Усовершенствованная версия стандарта NMT-450	621
Усовершенствованная логика мобильной связи для специальных пользо- вательских приложений	621

Усовершенствованная служба мобильной телефонной связи	622
Усовершенствованная специализированная мобильная радио-связь	622
Усовершенствованный кодек речи с переменной скоростью передачи	623
Устройство Dongle	623
Установление связи; вхождение в связь	623
Устойчивая зона покрытия	623
Устойчивость; стабильность	624
Участок хэндовера	624
Фазовая манипуляция	624
Фемтосота	624
Фидер	625
Фидерная связь	625
Фиксированная частота	626
Фиксированное время обращения	626
Фиксированное распределение каналов (в сотовой связи)	626
Фиксированный беспроводной доступ	627
Фильтр нижних частот	628
Фильтрация вызовов	628
Флуктуации	628
Фоновая обработка	629
Фоновое излучение	629
Форма волны; форма сигнала	629
Формирование очереди вызовов	630
Формула Эрланга В	630
Формула Эрланга С	631
Форум MGI	632
Фронт (импульса)	632
Функция беспроводных услуг	633
Функция профилирования	633
Хакер	633
Характеристика электромагнитной совместимости	634
Хот-спот	634
Хранение (информации); удержание (вызова)	635
Хэндовер	635
Хэндовер RSSI	636
Хэндовер с задержкой	637
Хэндовер с помощью мобильной станции	637
Хэндовер с разнесением каналов	638
Хэндовер с частым переключением	638
Центр коммутации мобильной связи	639
Центр радиосвязи	640
Центр управления сетью	640
Цикл сети	641
Циркулярный вызов	642
Цифровая микросотовая система беспроводной связи	642

Цифровая пакетная передача данных по сети сотовой связи	643
Цифровая сеть с интеграцией услуг	644
Цифровая система связи GSM-R	645
Цифровое интерактивное телевидение	645
Цифровой мандат, сертификат	646
Цифровые радиослужбы с расширенными возможностями	646
Час наибольшей сетевой нагрузки	646
Частичная деградация	647
Частная подвижная радиосвязь	647
Частные службы подвижной радиосвязи	647
Частный план нумерации	648
Частота	648
Частота (появления) ошибок	648
Частотная манипуляция	649
Частотное уплотнение каналов	649
Частотно-селективные замирания	649
Частотность знаков	651
Четвертое поколение (4G)	651
Чиповая скорость	652
(Число) вызовов в сутки	652
(Число) чипов в секунду, chip/s	652
Чувствительность приемника	652
Чувствительный к задержке трафик	653
Шеннон	654
Ширина диаграммы направленности антенны	654
Ширина лепестка	655
Ширина полосы когерентности	655
Ширина спектра	655
Широковещательная многопунктовая передача	656
Широковещательный «шторм»	656
Широковещательный канал	657
Широкополосный	657
Широкополосный канал	659
Широкополосный сигнал	659
Шифрование	660
Шифрование WEP	660
Шлюз	661
Шлюз GSM	662
Шлюз; межсетевой интерфейс	662
Шум в свободном канале	663
Шумоподобный сигнал	663
Эквивалент антенны	664
Эквивалентная излучаемая мощность	664
Эквивалентная изотропно излучаемая мощность	664
Экстренное оповещение о групповом вызове	665

Экстренный вызов	665
Эмуляция локальной сети	665
Эмуляция терминала	666
Энергетический баланс линии	666
Энтропийная скорость	667
Эрланг	667
Эстафетная передача	668
Эстафетный режим	668
Эталон 2. Стандарт	669
Эталонная модель взаимодействия открытых систем	669
Эфирное время в минутах	671
Эффект «ближний–дальний»	671
Эффект Доплера	672
Эффективная излучаемая мощность	672
Эффективная изотропно-излучаемая мощность	672
Эхоподавление	672
Язык гипертекстовой разметки	673
Язык программирования Java	674
Язык синхронизированной интеграции мультимедиа	675
Языки VoXML и X-HTML	675
А-закон	675
IP-адрес	676
IP-телефония	676
IP-шлюз	677
L-диапазон	677
RUIM-карта	678
2B1Q Модуляция	678

**Алфавитный указатель терминов на узбекском языке
(на латинской графике)**

Atamalarning o‘zbek tili (lotin grafikasi) dagi alifbo ko‘rsatkichi

Атамаларнинг ўзбек тили (лотин графикаси) даги алифбо кўрсаткичи

Abonent	1
Abonent aldovi	5
Abonent autentifikatsiya kaliti	4
Abonent eshittirishi	5
Abonent guruhini chaqirish	66
Abonent identifikatori	122
Abonent liniyasi	2
Abonent radioliniyasi	3
Abonent raqami	4
Abonent stansiyasi	3
Abonent terminali	4
Abonentlar darajasidagi ochiqlik	361
Abonentlar guruhi	84
Abonentlarning bandlik darajasi	48
Abonentlarning mobilligi	237
Abonentning javob signali	460
Abonentning roumingdagi profili	382
Adaptiv antennalar	12
Adaptiv kod daftari	10
Adaptiv modulyatsiyali Breeze ACCESS tizimi	471
Adaptiv regeneratsiya	10
Adaptiv taxminlash bilan kodlash	171
Additiv oq gauss shovqini	12
Additiv radioxalaqit	12
Adres	12
Ahamiyatli momentlar	117
Ajratilgan kanal	65
Ajratilgan xizmat kanali	65
Aks sadoni bostirish	672
Aktiv antenna	14
Aktivatsiya to‘lovi	319
Aktivlik koeffitsiyenti	180
Algebraik kodli qo‘zg‘alish bilan chiziqli taxminlash	191
Alohida kamyob resurslar	291
Aloqa kanali	152
Aloqa operatori	284
Aloqa operatorining ta’sir doirasi	118
Aloqa xizmati iste’molchisiga xizmat ko‘rsatish	272
Aloqa xizmatidan foydalanuvchi	335

Aloqa xizmatining sifat ko'rsatkichi	326
Aloqa xizmatlari sifat auditi	22
Aloqa xizmatlari sifati	158
Aloqa xizmatlari sifatini baholash	297
Aloqa xizmatlari sifatini boshqarish tizimi	487
Aloqa xizmatlari sifatini nazorat qilish	177
Aloqa xizmatlaridan foydalanuvchilarga xizmat ko'rsatish sifati	156
Aloqa yo'q zona	119
Aloqaga kirish signali	460
Aloqaning buzilish ehtimoli	48
Aloqaning o'rnatilishi; aloqaga kirishish	623
Amaldagi antenna balandligi	90
Amplituda yo'nalganlik diagrammasi	15
Amplituda-chastotaviy xarakteristika	16
Analog tranking aloqa tizimi	480
Aniq kod (<i>P</i> -kod)	595
Aniqlikni tekshirish; to'g'ri kelishlikni tasdiqlash	356
Antenna	17
Antenna ekvivalenti	664
Antenna panjarasi	18
Antennaning yon yaprog'i, yon yaprog'	44
Antennaning yo'nalganlik diagrammasi	94
Antennaning yo'naltirilgan ta'sir koeffitsiyenti	182
Antenna yo'nalganlik diagrammasining kengligi	654
Antenna yo'nalganlik diagrammasining keyingi yaprog'i	107
Antenna yo'nalganlik diagrammasining yaproqlarini qayta ulash	309
(Antenna) yo'nalganlik diagrammasining yaprog'i	190
Antenna-fider moslamasi	19
Antennaning himoya ta'siri koeffitsiyenti	181
Antennaning kuchaytirish koeffitsiyenti	185
Antennaning normalangan yo'nalganlik diagrammasi	269
Antennaning vertikal yo'nalganlik diagrammasi	49
An'anaviy elektroaloqa xizmatlari	596
Apparat ta'minoti	19
Aralash to'lqinlar rejimi	426
Aralashish	310
Arxitektura	20
Asimmetrik aloqa vositalari	518
Asinxron uzatish	20
Asinxron uzatish rejimi	422
Asosiy yproq, antenna yo'nalganlik diagrammasining asosiy yaprog'i	78
Ataylab qilinmagan xalaqitlar	261
Ataylab qilinmaydigan xalaqitlar manbai	147
Atmosfera refraksiyasi	21
Autentifikator	22

Autentifikatsiya qilish	23
Autentifikatsiya qilish kaliti	164
Autentifikatsiya qilish kodi	166
Avlod, turkum	326
Avtomagistrallardagi mikrosotalar	216
Avtomatik muqobil billing	6
Avtomatik qo‘ng‘iroqlash (avtochaqiruv)	6
Avtonom ajratilgan boshqaruv kanali	9
Avtotanlov orqali yoyish (tarqoqlash)	404
Axborot almashuv vositalari	518
Axborot uzatilmaydigan kanal	258
Axborotni (signalni) qo‘lga kiritishning kam ehtimolligi	266
Bargdagi signalning susayishi	290
Barqarorlik; stabillik	624
Bartaraf qilib bo‘lmaydigan xato	264
Barcha kiruvchi chaqiruvlarning taqiqlanishi	111
Barcha chiquvchi chaqiruvlarning taqiqlanishi	112
Bayt	26
«Bebifon»	45
«Begona» tarmoq roumeri	434
Beixtiyoriy radionurlanish	256
Belgilarning qaytalanishi	651
Bepul chaqiruv	27
Bevosita kira olmaydigan foydalanuvchi	335
Billing	40
Bir jinsli (gomogen) tarmoq	279
Bir jinsli bo‘lmagan tarmoq	261
Bir ko‘zguli antenna	278
Bir nechta guruh bilan bir vaqtdagi aloqa	277
Bir sathdagi tarmoq	280
Bir tomonga yo‘naltirilgan interfeys	278
Bir tomonlama aloqa	279
Bir turdagi sota; bir xil chastota sohasiga ega sota	280
Bir vaqtda foydalana olish	278
Birgalikda detektorlash	499
Birgalikda foydalaniladigan resurslar	499
Biriktirilmagan boshqaruv kanali	257
Birlashtirilgan yuqori tezlikli boshqaruv kanali	71
Bit	40
Bit intervali	41
Bitlar bo‘yicha xatolar koeffitsiyenti	183
Bitlar bo‘yicha xatolarning qoldiq koeffitsiyenti	292
Bitta uchdagi sinxronlash	466
Bitta yon polosa	277
Blok bo‘yicha almashlagich	44

Bostirilgan eltuvchi	324
Bostirish	323
Bog‘lanish	501
Bog‘lanishning o‘rnatilish vaqti	62
Bog‘lash	348
Boshqarish imkoniyatlari bo‘lgan ko‘p stansion foydalana olish	226
Boshqarish; nazorat	616
Boshqaruv kanali	153
Bo‘linuvchi muhitlar	402
Bo‘linuvchi muhitlar topologiyasi	593
Bo‘lish; taqsimlash; birgalikda (jamo bo‘lib) foydalanish	402
Bo‘sh kanal	440
Bo‘sh kanaldagi shovqin	663
Bo‘sh kanallarning yuklanishi	106
Bo‘shash vaqti	61
Darajani sozlash	421
Dastlabki buzilish	347
Dasturiy boshqariladigan radiostansiya	400
Dasturiy kodek	358
Dasturiy radio	357
Dasturiy ta‘minot	357
Da‘vogar	348
Demultipleksor	91
Detsibel (db)	93
Detsibel-millivatt (<i>dbm</i>)	93
Dipolga nisbatan hisoblanadigan detsibellar (<i>dBd</i>)	93
Doimiy birlashtirilgan kanal	343
Doiraviy qutblanish	189
Dongle qurilmasi	623
Doppler effekti	672
Doppler chastota siljishi	98
Dupleks; dupleks uzatish	102
Effektiv izotrop-nurnalanadigan quvvat	672
Effektiv nurlanadigan quvvat	672
Efirda bo‘lish vaqti	61
Efirga chiqilmasdan amalga oshiriladigan nazorat	177
Efirni kuzatish	249
Efirni radiokuzatish	397
Ekvivalent izotrop - nurlanadigan quvvat	664
Ekvivalent nurlanadigan quvvat	664
Elektraloqa tarmog‘i ishining sifati	157
Elektraloqa xizmati	619
Elektromagnit moslashuv xarakteristikasi	634
Elektromagnit nurlanish signaturasi	461
Eltuvchi chastota nazorat qilingan va konfliktlarning oldi olingan holda,	

ko‘plab foydalana olish	100
Eltuvchidagi bir nechta kanal	263
Eltuvchiga bitta kanal	276
Eltuvchini nazorat qilish bilan ko‘plab kira olish	230
Eltuvchini nazorat qilish va kolliziyalar/to‘qnashuvlarni bartaraf etish orqali ko‘p foydalana olish	230
Eltuvchisiz amplituda-fazaviy modulyatsiyalash	15
Eng kichik kvadratlar metodi	214
Eng qisqa yo‘l/yo‘nalishni birinchi bo‘lib ochmoq	295
Entropiyaviy tezlik	667
Erkin fazodagi yo‘qotishlar	344
Erlang	667
Erlang-B formulasi	630
Erlang-C formulasi	631
Estafeta rejimi	668
Estafetali uzatish	668
1. Etalon 2. Standart	669
E‘lonlar taxtasi	99
Faza siljishi $\pi/4$ bo‘lgan differensial kvadratura fazaviy modulyatsiyalash ..	96
Fazaviy manipulyatsiya	624
Fazaviy titrashdan himoyalanganlik	116
Fazaviy titrashlar	101
Fazoviy seleksiya	367
Fazoviy spektr	367
Fazoviy spektral effektivlik	367
Fazoviy tanlovchanlik	366
Fazoviy yoyish	367
Femtosota	624
Fider	625
Fider aloqa	625
Fluktuatsiyalar	628
Fon bo‘yicha qayta ishlash	629
Fon nurlanishi	629
Foydalana olish huquqi	346
Foydalana olish imkoniyati	100
Foydalana olish kanali	149
Foydalana olish ro‘yxati	512
Foydalanish huquqini beradigan kalit	165
Foydalanuvchi	334
Foydalanuvchi identifikatori	122
Foydalanuvchilarni kommutatsiyalanadigan liniyalar orqali masofadan autentifikatsiya qilish xizmati	493
Foydalanuvchini identifikatsiyalash	125
Foydalanuvchining grafik interfeysi	83
Foydalanuvchining nomi	131

Foydalanuvchining shaxsiy identifikatori	314
Foydali ish koeffitsiyenti	183
Front (impuls fronti)	632
Garmonika	73
Garmonikada radionurlanish	394
Garmonikadagi nurlanish	130
Gauss chastotaviy manipulyatsiyasi	74
Geksagonal yacheyka	75
Generatsiya; shakllantirish	76
Geterodin	76
Geteroxrom signallar	77
Gigabit Ethernet standarti	526
Gilbert o'zgartirgichi	347
Gipermatnli belgilash tili	673
Gipermatnni uzatish protokoli	379
Gisterezis	77
Global adreslash	79
Global mobil aloqa tizimi	79
Global rouming	80
Global tarmoq	79
Gorizontaal qutblangan to'lqin	81
Guruhli aloqa seansi	86
Guruhli chaqiruv	85
Guruhli chaqiruv haqida shoshilinch ogohlantirish	665
Guruhli kechikish vaqtining notekisligi tufayli buzilish	145
Guruhli xabar	85
Guruhli aloqa kanali	85
Guruhli uzatish	84
Guruhli yetkazib berish	84
Guruhni chaqirish	66
1. Hajm; 2. Balandlik, yaxshi eshinish; 3. Volyum	275
Haqi oldindan to'langan rouming	347
Haqiqiy bo'lmagan foydalana olish nuqtasi	325
Har tomonga yo'naltirilgan antenna	63
Har tomonga yo'naltirilgan antenna	63
Harakatdagi aloqa	440
Himoya (vaqt bo'yicha) intervali	116
Himoya nisbati	115
Himoyalovchi harakat	115
Ikki diapazonli (ikkita diapazonda ishlash)	88
Ikki nuqtali tunnel protokoli	90
Ikki rejimli terminal	89
Ikki signalli tanlovchanlik	89
Ikki standartli telefon	90
Ikki tomonlama aloqa	88

Ikki tomonlama muvofiqlashtirish	87
Ikkilamchi zichlanishga ega kanal	152
Ikkinchi avlod (2g)	64
Ikkinchi klass bitlari	42
Imitatsion xalaqit	131
Impulslar generatsiyasi	75
Imtiyoz (privilegiya)	348
Individual chaqiruv	131
Industrial xalaqitlar	132
Infraqizil port	144
Infraqizil uzatish	144
Infrastructure rejimi	422
Infrastrukturali tarmoq	144
Initsializatsiya vektori	47
Inkapsulyatsiya (lash)	133
Intellektual antenna	134
Intellektual platforma	134
Intellektual tarmoq	136
Intellektual terminal	136
Interaktiv (onlayn) xizmat	137
Interaktiv xizmatlar	138
Interfeys	139
Intermodulyatsiya	139
Internet	139
Internet paketli «sinagich»	301
Internetdan simsiz foydalana olish provayderi	355
Intranet	143
Ishchi chastotalar polosasi	333
1. Ishga yaroqlilik; ekspluatatsion ishonchlilik 2. Xizmat ko'rsata olishlik; foydalanishning qulayligi	390
Ishonchlilik	250
Ishonchsiz qabul	264
Ixtiyoriy foydalana olish kanali	150
Ixtiyoriy strukturaga ega tarmoq	456
Iyerarxik sinxronizatsiyali tarmoq	455
Iyerarxiya	127
Izotrop nurlantirgichga nisbatan hisoblanadigan detsibellar (<i>dBi</i>)	93
Jamoa bo'lib foydalaniladigan liniya	194
Javob bo'lmaganda chaqiruvni o'tkazib yuborish	306
Joy burchagi	609
Joylashgan yer tayanch registri	286
Joylashgan yerni aniqlashga asoslangan xizmatlar	620
Joylashgan yerning vizit registri	52
Joylashtirish (axborotni kosmik apparatga)	108
Joyning ishchi burchagi	390

Juft chastotalar	304
Juft chastotalar polosasi	303
Juftlangan moslashuv	338
Juftlash, birlashtirish	508
Jo‘natuvchining adresi	13
Kadensiya	148
Kadr	148
Kadrlarni eltish protokoli	380
Kafolatlangan xizmat ko‘rsatish zonasi	72
Kalitlar oldindan taqsimlanadigan rejim	426
Kanal hosil qilish	153
Kanal hosil qiluvchi apparatura	154
Kanal ichidagi xalaqit	55
Kanal chegarasi	83
Kanallar bo‘linishi	91
Kanallar kommutatsiyasining mobil markazi	239
Kanallar puli	389
Kanallar vaqt bo‘yicha ajratilgan parallel foydalana olish	303
Kanallarni agregatsiyalash (birlashtirish)	9
Kanallarni avtotanlash orqali uzatishdagi yoyish (tarqoqlash)	403
Kanallarni birlashtirish bilan ko‘p stansion foydalana olish	222
Kanallarni dinamik taqsimlash	95
Kanallarni fazoviy-kodli ajratish bilan ko‘p stansion foydalana olish	226
Kanallarni fazoviy ajratish bilan ko‘p stansion foydalana olish	225
Kanallarni kod bo‘yicha ajratish bilan ko‘p stansiyali foydalana olish texnologiyasi	590
Kanallarni kod bo‘yicha ajratish hamda vaqt bo‘yicha psevdotasodifiy qay- ta sozlash bilan ko‘p stansion foydalana olish	224
Kanallarni kod bo‘yicha ajratish texnologiyasi	589
Kanallarni kod vaqt bo‘yicha ajratish bilan ko‘p stansion foydalana olish	223
Kanallarni kodli ajratish bilan ko‘p stansion foydalana olish	222
Kanallarni kommutatsiyalash metodi	212
Kanallarni majburiy ravishda o‘zlashtirib olish bilan taqsimlash	406
Kanallarni skanlash	488
Kanallarni chastota bo‘yicha ajratish bilan ko‘plab/ko‘p stansion foydalana olish	233
Kanallarni chastotaviy zichlash	649
Kanallarning adaptiv taqsimlanishi	11
Kanallarning qayd etilgan taqsimoti (sotali aloqada)	626
Kanalni «egallash»	114
Karrali uzatish tezligi	188
Katta ortiqchalikka ega o‘ta uzun ketma-ketlik	437
Kelib tushuvchi yuklama (abonent yuklamasi)	343
Keng imkoniyatlarga ega integratsiyalashgan raqamli tarmoqlar	133
Keng ommaga eshittirish bilan bog‘liq «shtorm»	656

Keng ommaga eshittirish bilan bog‘liq ko‘p punktli uzatish	656
Keng ommaga eshittirish kanali	657
Keng polosali	657
Keng polosali kanal	659
Keng polosali signal	659
Kengayadigan autentifikatsiya qilish protokoli	415
Kengayadigan gipermatnli belgilash tili	415
Kengayish polosalari	333
Kengaytirilgan imkoniyatlarga ega raqamli radioxizmatlar	646
Kengaytirilgan spektrli signal	461
Kengaytirilgan spektrli signallarni qo‘llagan holda ko‘p stansion foydalana olish	222
Kengaytirish	411
Kengaytiruvchi kodli ketma-ketlik	416
Kengayuvchanlik	415
Kesishuvchi aloqa	309
Keskin yo‘naltirilgan antenna	292
Ketma-ket uzatish	341
Kechikish bilan bo‘ladigan xendover	637
Kechikish bo‘yicha quvvat spektri	509
Kechikish bo‘yicha sochilganlik	401
Kechikish tufayli yuzaga keladigan buzilishlar	145
Kechikish, ushlanib qolish, orqada qolish	110
Kechikishga sezgir trafik	653
Kechikkan ulanish	325
Kichik ofis/uy ofis	202
Kichik LEO	217
Kira olish, foydalana olish, ulanish	99
Kirish (foydalanish)ga urinish	338
Kirish kanali orqali yuqori tezlikda paketli foydalanish	70
Kirish nuqtasi	594
Kirish sinovi	354
Kirishga ruxsat berilgan interval	138
Kirishning maksimum mezonni bo‘yicha teng imkoniyatlilik	391
Kislorodda yutilish	323
Klaster	163
Koaksial kabel	166
Kodek	168
Kodga bog‘liq bo‘lmagan kanal	171
Kodlash	169
Kodli qo‘zg‘alish va kichik kechikish bilan chiziqli taxminlash	192
Kodli rejalashtirish	171
Kodulyatsiya	172
Koeffitsiyent; ko‘rsatkich; faktor	187
Kogerentlik masofasi	409

Kogerentlik polosasining kengligi	655
Kogerentlik vaqti	60
Kolliziya	172
Kombinatsiyalangan qabul qilgich	172
Kommutator	172
Kommutatsiyalanadigan virtual kanal	173
Kommutatsiyalanmaydigan tarmoq	258
Konsultatsion (maslahatli) chaqiruv	176
Kontroller	176
Konvensional (oddiy) radioaloqa rejimi	174
Konvensional tizim	174
Koordinatsion masofa	178
Korporativ tarmoq	178
Korrelyatsiya (o‘zaro bog‘liqlik)	179
Korrelyatsiyalovchi qabul qilgich	179
Krosslash	188
Kross-qutblanish koeffitsiyenti	181
Kross-qutblanish seleksiyasi	188
Kuchli tinishlar	462
Kutish vaqti (javobni)	60
Kvadraturali amplitudaviy modulyatsiya	158
Kvadraturaviy kanal	160
Kvantlagich	160
Kvantlash darajasi	617
Kvantlashning signal/shovqin nisbati	296
Ko‘p adresli xabar	217
Ko‘p kanalli/ko‘p nuqtali taqsimlash xizmati	494
Ko‘p nuqtali bog‘lanish	228
Ko‘p nuqtali liniya	228
Ko‘p nuqtali; ko‘p punktli	228
Ko‘p nurli antenna	218
Ko‘p nurli tarqalish	219
Ko‘p nurli tarqalishdagi tinishlar	110
Ko‘p nurlilik	219
Ko‘p pozitsiyali chastotaviy manipulyatsiya	220
Ko‘p slotli rejim	220
Ko‘p sonli xatolarga ega sekundlar	444
Ko‘p stansion foydalana olish	221
Ko‘p tomonlama chaqiruv	227
Ko‘p tomonlama konferens-aloqa	227
Ko‘p tomonlama liniya	227
Ko‘p vazifalilik	218
Ko‘p chastotali signalizatsiya	228
Ko‘p chastotali TDMA	229
Ko‘prik	243

Ko‘prik-marshrutizator	244
«Ko‘rmasdan» egallash	114
«Ko‘rmasdan» uzatish; qabul tasdiqlanmaydigan uzatish	307
Ko‘tariluvchi (abonent) trafik	58
Ko‘tariluvchi kanal	58
Ko‘tariluvchi oqim	58
Ko‘z diagramma	78
Lempel-Ziv metodi bo‘yicha kodlash	170
Libratsiya	190
Liniya	193
Liniya «pastga»	194
Liniyani eshitish	366
Liniyaning energetik balansi	666
Litsenziyalanmaydigan chastotalar pollosasi	259
Logik tranking radioaloqa	195
Lokal hisoblash tarmog‘i	197
Lokal ko‘p nuqtali taqsimlash xizmati	495
Lokal tarmoq emulyatsiyasi	665
Lokalizatsiya, mahalliyashtirish	197
Longli-Rays modeli	239
Magnitli simsiz aloqa (bog‘lanish)	199
Magnitorezistiv operativ xotira	199
Mahalliy aloqa operatori	284
Mahalliy ko‘p adresli/ko‘p nuqtali taqsimlash servisi/tizimi	446
Mahalliy tarif	211
Mahalliy telefon raqamlarining ko‘chirib o‘tkaziluvchanligi	311
Majburiy sinxronlash	352
Makro (makroskopik) yoyish	200
Makrosota	200
Makrozonalni strukturaga ega tarmoq	455
Maksimal chiqish quvvati	201
Maksimal o‘tkazish qobiliyati	201
Maksimal yo‘l qo‘yiladigan quvvat	201
Manba	147
Manipulyator	202
Manipulyatsiyani bekor qilish	499
Mantiqiy kanal	196
Marker-kanal	202
Masofadan tarqatiladigan dasturiy ta‘minot	95
Maxsus foydalanish ilovalari uchun mobil aloqaning takomillashtirilgan logikasi	621
Maxsus mobil radioaloqa	510
Ma‘lumotlar	87
Ma‘lumotlar uzatish tezligi	490
Ma‘lumotlarni kommutatsiyalanadigan tarmoqlar orqali yuqori tezlikda	

uzatish	68
Ma'lumotlarni paketli uzatish	300
Ma'lumotlarni sotali aloqa tarmog'i orqali raqamli paketli uzatish	643
Ma'lumotlarni zichlashning noeffektivligi	265
Ma'lumotlarning vizit bazasi	52
Media-server	204
Megasota	203
Menyu	210
Mijoz bilan o'zaro aloqani boshqarish	615
Mijoz qurilmasi	164
Mikro (mikroskopik) yoyish	214
Mikrosota	215
Mikrosotali strukturaga ega tarmoq	455
Mikrosotali tizim	215
Minimal chastotaviy siljishli Gauss manipulyatsiyasi	73
Minimal qo'llaniladigan maydon kuchlanganligi, (minimal qo'llaniladigan quvvat oqimi zichligi)	216
Minimal siljish bilan ketma-ket manipulyatsiya	341
Minutlardagi efir vaqti	671
Mobil abonent	238
Mobil abonent joylashgan yer registri	418
Mobil abonentning identifikatsiya raqami	124
Mobil abonentning xalqaro telefon raqami	207
Mobil aloqa avlodlari	327
Mobil aloqa kommutatsiya markazi	639
Mobil aloqa tarmoqlari kengaytirilgan mantig'i uchun mo'ljallangan dasturlar	350
Mobil Internet	239
Mobil radioaloqa	324
Mobil radiotelefon aloqa tarmog'i	453
Mobil stansiya	236
Mobil stansiya klassi	161
Mobil stansiya mansub bo'lgan tarmoq kodi	167
Mobil stansiya qayd etilgan mamlakat kodi	168
Mobil stansiya tomonidan boshqaradigan xendover	617
Mobil stansiya uskunasi xalqaro identifikatori	207
Mobil stansiya yordamidagi xendover	637
Mobil stansiyaning identifikatsiya raqami	124
Mobil stansiyaning vaqtinchalik rouming raqami	59
Mobil tijorat	235
Mobil yo'ldoshli xizmat	235
Mobil IP	237
Mobillik	236
Mobillikni boshqarish	616
Modulyator-demodulyator	240

Modulyatsiyalash	240
Modulyatsiyalovchi kod	240
Monokanal	242
Monopol foydalanish rejimi	243
Mos tushmaydigan chastotali xalaqit	336
Moslashgan yuklama	500
Muassasa ichidagi mikrosotalar	215
Muhit	516
Muhitga kira olishni boshqarish	615
Muhitga kirish	99
Multiguruh	245
Multiguruhning chaqiruv signali	325
Multimedia	245
Multimedia sinxronlashgan integratsiya tili	675
Multimedia va xabarlarni simsiz uzatish xizmati	32
Multimedia xabarlarini uzatish xizmati	618
Multimodoli ISU	246
Multipleksor	246
Multitanlov	245
Multitelefon	247
Murojaat qayd etilgan vaqt	626
Mustaqil keng polosali RAINBOW radiotarmoqlari	257
Muvaffaqiyatsiz (omadsiz, unumsiz) chaqiruv; muvaffaqiyatsiz murojaat ..	27
Mo'ljalli xalaqit	353
Mo'tadil (ko'p muqobilli) yechim	248
Namunaviy almashtirish elementi	592
Navbatma-navbat uzatish rejimi	425
Naykvist teoremasi	559
Nazorat qilinadigan to'g'ridan-to'g'ri aloqa rejimi	176
Niqoblash	203
Noaniq nutq	265
1. Noavtonom rejim 2. Operativ (onlayn) rejim	256
Nomer (raqam)	268
«Nomer bilan bog'lanish mumkin emas» tonal signali	592
Nominal chiquvchi quvvat	268
Noodatiy (tavsiya etilmagan) xabarlar	263
Noqonuniy eshitish; axborotni qo'lga kiritish	257
Notarqoq zona (sotali aloqada)	118
«Nuqta-bir nechta nuqta» turidagi tizim	487
«Nuqta-nuqta» turidagi tizim	487
Nurlanish darajasiga bo'lgan norma	269
Nurlantirmaydigan uzal	258
Nurlanuvchi quvvat	129
Nurlararo xalaqitlar	207
Nutq faolligi detektoru	92

Nutq fragmentlarining konkatensatsiyasi	175
Nutq sifati	157
Nutqiy boshqarish; nutqiy kiritish	432
Nutqni kodlash algoritmi	15
Olib yuriladigan radiostansiya; ratsiya	269
Olisdagi ofis/shu'ba ofis	610
Ona (tizim) plata	203
Onlayn texnologiyalar	281
Operator	282
Optik tolali liniya	57
Oraliq avlod (2,5G)	364
Oraliq tarmoq orqali bog'lanish	441
Oraliq zona	363
Oraliq chastota	364
Oriyentatsiya (yo'nalishni aniqlash)	290
«Ortimdan yur» turidagi rouming	436
Ortiqcha bitlar	129
Ortiqcha siklik kod yordamida nazorat qilish	177
1. Ortiqchalik 2. Rezervlash	128
Ortogonal kompleks kirish signaliga ega	159
Osiyo sotali va yo'ldoshli aloqa tizimi	13
Ovoz yordamida raqam terish	249
Ovozli pochta xizmatlari	619
Oshirish; kengaytirish	322
Ochiq kanal	293
Ochiq standart	294
Ochiq tizim	293
Ochiq tizimlarning o'zaro aloqa etalon modeli	669
Ochiq tizimlarning o'zaro aloqasi	50
Paket	297
Paketlarni erta tashlab yuborish	404
Paketlarni kommutatsiyalash bilan ma'lumotlar uzatish tarmog'i	453
Paketlarni kommutatsiyalash metodi	213
Paketli kommutatsiya	298
Parabolik antenna	301
Parametrlarning o'zgarishiga qarab qayd qilish	419
Parazit javob; qo'shimcha qabul qilish kanali	302
Parchalash; ajratish	416
Parol bo'yicha autentifikatsiya qilish protokoli	375
Parolli xabar	502
Pasayib boruvchi kanal	267
Pasayib boruvchi trafik	268
Passiv rejim	304
Past tezlikli qo'shma boshqaruv kanali	267
Pauza	305

Pauzada qayta ulash	308
Pikosota	316
Pilot-signal	317
Pilot-signal kanali	149
Pilot-signalning intensivligi	137
Piyoda abonent	1
Planlashtiruvchi; planlashtirish bloki	319
Polosadan tashqari signalizatsiya	54
Port	339
Portal	340
Portativ (ko‘tarib yuriladigan) kompyuter	340
Portativ radiostansiya	340
Portlarni birlashtirish	274
Proba	353
Professional mobil radioaloqa tizimi	381
Profillash funksiyasi	633
Protokol	368
Psevdochiq kanal	386
Psevdosiljish; psevdoshovqinli siljish	386
Pseudotracking	388
Pul	389
Qabul qilgich-uzatkich; transiver	349
Qabul qilinadigan signal darajasini indikatsiyalash	132
Qabulqilgichning sezgirligi	652
Qabulqilgichning tanlovchanligi	127
Qarshi yo‘naltirilgan interfeys	368
Qayd etilgan chastota	626
Qayd etilgan formatli xabar	502
Qayd etilgan/mobil konvergensiya	175
Qayd qilingan simsiz foydalana olish	627
Qayd qilish; hujjatlashtirish	420
«Qaynoq» liniya	82
Qayta kodlash va uzatish tezligi bo‘yicha moslash bloki	43
Qayta-qayta chaqiruv	218
Qaytish koeffitsiyenti	183
Qisman degradatsiyaga yo‘liqish	647
Qisqa qoldiq signal bo‘yicha qo‘zg‘alish bilan chiziqli taxminlash	191
Qisqa xabarlar xizmati	494
Qisqartirish (ortiqchalikni qisqartirish); siqish (ma’lumotlarni siqish)	502
Qobiq	270
Qoplanuvchi maydon (qoplash zonasi)	330
Qoplash zonasi	120
QoS o‘lchovlar tizimi	481
Qotil-ilova	350
Quruqlikdagi stansiya	557

Quruqlikdagi, umumiy foydalanishdagi mobil tarmoq	557
Qutblangan ajralish	336
Qutblanish	336
Qutbsizlanish	92
Quvvatni boshqarish bitlari	42
Quvvatning o'rtacha qiymati	517
Quy chastotalar filtri	628
Quy diapazon (poddiapazon)	325
Quy sathlarni boshqarish muhiti	516
Quy tonal chastotalar polosasi	331
Qo'lga kiritish	313
Qo'llaniladigan maydon kuchlanganligi (qo'llaniladigan quvvat oqimi zichligi)	351
Qo'zg'atkich	56
Qo'shimcha kanal	98
Qo'shimcha xizmatlar	98
Qo'shimcha xizmatlar provayderi	355
Qo'shma boshqaruv kanali	500
Qo'shni kanal	503
Qo'shni kanal orqali bo'ladigan xalaqit	336
Qo'shuvchi (bog'lovchi) chaqiruv	353
Rad etish (radiokanaldan foydalanishni)	292
1. Radiatsion himoya 2. Nurlanishdan himoya qilish	392
1. Radio 2. Radiostansiya	392
Radio aks sado	401
Radioaloqa	399
Radioaloqa markazi	640
Radioaloqa reglamenti	420
Radioaniqlash	397
Radiobelgilash	398
Radiofoydalanish texnologiyasi	591
Radiointerfeys	394
Radiokanal	396
Radiomayoq kanali	150
Radiometr; radiometrik qabulqilgich	396
Radioqabulning «o'lik» zonasi; qabulsiz zona	211
Radioqaroqchilik	398
«Radioqotil»	396
Radorazvedka; radiotutish	398
Radiosignal	399
Radiostansiya	399
Radiosukut	397
Radioto'lqinlar	393
Radioto'lqinlarning ikki nurli tarqalishi	88
Radiouzaytirgich	400

Radiochalgʻitish	393
Radiochastota kabeli	400
Raqamlash (nomerlash)	269
Raqamli interaktiv televideniye	645
Raqamli mandat, sertifikat	646
Raqamli mikrosotali simsiz aloqa tizimi	642
Raqamni qayta yoʻllash bilan chaqiruv	67
Raqamni tonal koʻp chastotali terish	592
Raqobat, tortishuv	503
Regeneratsiya qilish; yangilanish	416
Region; zona; rayon	417
Repiter, takrorlagich	430
Resurs bloki	430
Resurs elementi	430
Resurs taqsimlagich	408
Resurslarni rejalashtirish	318
Retranslyator	431
Risk	433
Roumer	434
Roumer abonent	2
Rouming	435
Rouming hududlari	436
Ruxsat etilgan foydalana olish kanali	151
Ruxsat etilgan foydalanish (kirish)	437
Ruxsat etilmagan tarzda foydalana olish	262
Sakrash	65
Sakrashsimon oʻzgarish (parametrlarning sakrashsimon oʻzgarishi)	489
Saqlash (axborotni); ushlab turish (chaqiruvni)	635
Seans	442
Seansli xabar	442
Segmentli signal/shovqin nisbati	443
Sekin tinishlar	205
Sekinlashuv; tezlikning pasayishi	109
Seksiyalangan tarmoq	444
Sektorlangan sota	443
Sektorli antenna	444
Sekunddagi chiplar (soni), chip/s	652
Sekundiga bit	41
Sekundiga megachip, Mcip/c	203
Sekundiga million signal	216
Seleksiya; tanlov; tanlab olish	445
Server	445
Sezgirlikning yoʻqolishi	345
Signal	459
Signal bazasi	23

Signal/shovqin nisbati	295
Signalizatsiya kanali	152
Signallar darajasining indikatori	132
Signallar shaklining koderi	169
Signalning naykvistcha (maksimal) chastotasi	253
Signalning tinish darajasi	81
Signalning chiqish quvvati	71
Siljishli kvadratura-fazaviy manipulyatsiya	158
Silliq xendover; bog‘lanishni uzmasdan qilinuvchi xendover	318
Silliqlash	441
Simsiz	33
Simsiz abonent liniyalari	38
Simsiz aloqa	31
Simsiz biznes-kommunikatsiya	28
Simsiz bosma serveri	35
Simsiz foydalana olish	39
Simsiz foydalanish protokoli	375
Simsiz gipermatnli belgilash tili	37
Simsiz global tarmoq	28
Simsiz identifikatsiyalash moduli	33
Simsiz intellektual tarmoq	29
Simsiz keng polosali foydalana olish	40
Simsiz kompyuter qurilmasi	33
Simsiz lokal tarmoq	29
Simsiz marshrutizator	34
Simsiz modem	35
Simsiz muassasaviy telefon stansiyasi	32
Simsiz ofis tizimi	30
Simsiz portal	35
Simsiz retranslyatsiya stansiyasi	31
Simsiz taqsimlangan tizim	31
Simsiz tayanch stansiya	27
Simsiz xizmatlar funksiyasi	633
Simsiz shahar tarmog‘i	28
Simsiz shaxsiy tarmoq	30
Simsiz shlyuz	36
Simvol, belgi	463
Sinfaz kanal	464
Sintez orqali tahlil qilish	16
Sintezator	464
Sinusoidal chastotaviy manipulyatsiya	464
Sinxron detektorlash	470
Sinxron keng eshittirish tarmog‘i	468
Sinxron orbita	467
Sinxron tarmoq	468

Sinxron uzatish	468
Sinxronizator; sinxronlovchi qurilma	465
Sinxronizatsiya (sinxronlash)	465
Sinxronizm	466
Sinxronlashgan belgilash tili	467
Sinxronlashtiriladigan chastotani fazoviy avtosozlash	466
Sinxronsizlanganlik	409
Sirkulyar chaqiruv	642
Skrembler	490
Skremblerlangan nutq	492
Skremblerlash	491
Slot	492
Smartfon	498
Smart-karta, intellektual kartochka	497
Snuper	498
Sochilish	409
Sokinlik holati	503
Solishtirma yutilish koeffitsiyenti	184
Sota ichidagi xalaqit	55
Sota ichidagi xendover	56
Sotali aloqa	505
Sotali aloqa kompaniya-operatori	174
Sotali aloqa tarmoqlarida telekommunikatsiyalar va Internet protokollarini uygʻunlashtirish	72
Sotali aloqa uzeli	611
Sotali aloqaning raqamli kanallari boʻylab maʼlumotlarni paketli uzatish ..	300
Sotali kasseta	504
Sotali keng eshittirish	507
Sotali mobil aloqa tarmogʻi	456
Sotali tarmoq	505
Sotali tizim	506
Sotani eʼlon qilingan qayta tanlash	275
Sotaning «nafas olishi»	105
Sotaning aralash arxitekturasi	498
Sotaning eʼlon qilinmagan qayta tanlanishi	260
Sotaning ogohlantirishsiz qayta tanlanishi	321
Soya hududi; qabul yoʻq zona	270
Soyalanish	113
Spektr	508
Spektr analizatori	17
Spektr kengligi	655
Spektr rejeksiyasi	422
Spektral effektivlik	510
Spektral sezgirlik	510
Spektral struktura boʻyicha identifikatsiyalash	126

Spektral zichlik	509
Spektrni kengaytirish	412
Spektrni kengaytirish koeffitsiyenti	183
Spektrning ifloslanishi	106
Ssintillyatsiya	557
Standart kanal	553
Standart pefraksiya	552
Stansiya	553
Statistik kodlash	554
Statsionar abonent	555
Subgarmonikada radionurlanish	394
Subgarmonikadagi nurlanish	130
Supergeterodinli radioqabulqilgich	556
Suqulib kirish	365
Sutka davomidagi yuklama	189
Sutkadagi chaqiruvlar (soni)	652
«So‘nggi milya»	341
«So‘nggi milya» dagi bog‘lanish	501
So‘rov	286
So‘rov, so‘roqlash	112
So‘rovli tarmoq	456
So‘zlashuv davomiyligi	97
So‘zlashuv vaqti	62
So‘zlashuvni Internetga retranslyatsiya qilish	432
Tabiiy jaranglovchi nutq	433
Tabiiy o‘lchashlar	255
Tabiiylik; tabiiy birikuv	289
Tajribaviy ekspluatatsiya	287
Takomillashtirilgan ixtisoslashgan mobil radioaloqa	622
Takomillashtirilgan mobil telefon aloqa xizmati	622
Takomillashtirilgan tovush uzatish profili	358
Takomillashtirilgan uzatish tezligi o‘zgaruvchan nutq kodeki	623
Takomillashtirilgan, raqamli foydalanish mumkin bo‘lgan aloqa tizimi ...	620
1. Takror chaqiruv 2. Chaqiruv-eslatish	322
Takror uzatishni avtomatik so‘rash	7
Talab bo‘yicha kanallarni taqdim etish bilan ko‘p stansion foydalana olish	224
Tanaffus bilan uzatish	307
Tanlovchan bo‘lmagan qabulqilgich	257
Taqiqlangan xabar	112
Taqsimlangan adresli xabar	502
Taqsimlangan muvofiqlashtirish funksiyasi	407
Taqsimlash	405
Taqsimlash tizimi	409
Tarmoq adapteri/kartasi	449
Tarmoq adresini translyatsiya qilish	605

Tarmoq arxitekturasi	446
Tarmoq bo‘ylab qo‘sh aylanish vaqti	60
Tarmoq fayl tizimi	449
Tarmoq interfeysi	449
Tarmoq operatori	285
Tarmoq operatsion tizimi	448
Tarmoq sathi	450
Tarmoq serveri	450
Tarmoq sikli	641
Tarmoq xavfsizligi	447
Tarmoq; radiotarmoq	458
Tarmoqdan foydalanish	146
Tarmoqdan chiqish haqidagi xabar	502
Tarmoqlararo ekran	208
Tarmoqlararo paketli almashinuv	208
Tarmoqlararo chaqiruv	208
Tarmoqni boshqarish markazi	640
Tarmoqni buzib kirish yuzasidan sinash	147
Tarmoqni rejalashtirish axborot xizmati	143
Tarmoqni tashkil etish; tarmoqni hosil qilish	289
Tarmoqning eng yuqori yuklanganlik soati	646
Tarmoqning o‘ta yuklanishi	306
Tarmoq kanalli xendover	638
Tarmoq qabul zonasi	120
Tashqi antenna	254
Tashqi blok	255
Tasodifiy foydalana olish	497
Tavsiya	429
Tayanch kiritish/chiqarish tarmoq tizimi	448
Tayanch kiritish-chiqarish tizimi	24
Tayanch radiostansiya	23
Tayanch retranslyator	26
Tayanch stansiya	25
Tayanch stansiya kontrolleri	177
Tayanch stansiya uskunasi	271
Tayanch tarmoq	24
Tayanch xizmatlar to‘plami	25
Tayanch chastota generatori	75
Tayyorlik holati bo‘yicha so‘rov	287
Tayyorlik tonal signali	593
Ta’minot ulanganda qayd qilish	419
Ta’sirchanlik	58
Tekis qoplangan sota	504
Telekommunikatsiyalar tarmog‘i	457
Telekonferensiya	558

Telemetrik kuzatuv va nazorat	558
Teleo‘qitish	558
Teng darajali tarmoq	278
Terminal abonent radiobloki	560
Terminal emulyatsiyasi	666
Terminalning mobilligi	237
Teskari kanal	272
Teskari yo‘nalishda chaqiruv	271
Tetrapol tizimi	478
Tezlik bo‘yicha moslashish	9
Tez-tez qayta ulash bilan kuzatiladigan xendover	638
«Teshik chelak» algoritmi	14
Tinish	109
Tinishlarga zaxira	111
Tizim dasturiy ta‘minoti	488
Tizim tarmoq arxitekturasini	488
Tonal chastota kanali	153
Tor polosali kanal	612
Tor polosali chastotaviy modulyatsiyalash	611
Tor polosalilik	612
Tovlamachilik; frod	244
Trafik	606
Trafik kanal	606
Trank	596
Trank effektivligi	601
Tranking	597
Tranking aloqa rejimi	428
Tranking kontroller	600
Tranking tizimi	600
Transiver	603
Transkoder	603
Transkodlash	604
1. Translyatsiya 2. Transponirlash	604
Transmodulyatsiya	605
Transport vositasining joylashuvini avtomatik aniqlash	8
Transverter	602
Tranzaksiya	596
Trilateratsiya	608
Turni tasdiqlash	280
Turg‘un qoplanish zonasi	623
Turg‘un to‘lqin koeffitsiyenti (TTK)	184
Turg‘un to‘lqinlar rejimi	426
Tutashtirgich; jamper	310
To‘liq bog‘lanishli topologiya	330
To‘liq dupleks	331

«To‘lqin kanali» antennasi (direktor antenna)	18
To‘lqin qarshiligi	57
To‘lqin shakli; signal shakli	629
To‘lqin uzunligi	96
To‘rsimon kodlash bilan modulyatsiyalash	242
To‘rtinchi avlod (4G)	651
To‘xtab qolish	437
To‘xtab-to‘xtab uzatish	348
To‘g‘ri kanal	385
To‘g‘ri ketma-ketlik	385
To‘g‘ri ketma-ketlik metodi bilan spektrni kengaytirish	412
To‘g‘ridan-to‘g‘ri aloqa rejimi	425
To‘g‘ridan-to‘g‘ri aloqa rejimida ishlash	389
To‘g‘ridan-to‘g‘ri aloqalar tarmog‘i; uzelsiz tarmoq	454
To‘g‘ridan-to‘g‘ri ketma-ketlikdan foydalanib, kodli ajratish orqali ko‘plab foydalana olish	229
To‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish	384
To‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish masofasi	410
To‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish liniyasi	194
Uch rejimli telefon	608
Uchastkalar bo‘yicha signalizatsiya	461
Uchinchi avlod (3G)	607
«Ula va ishla»	54
Ulanish xizmati	618
Umumfoydalaniladigan simsiz lokal tarmoq	273
Umumiy foydalana olish mumkin bo‘lgan mobil radioaloqa tizimi	482
Umumiy foydalana olish profili	384
Umumiy foydalanishdagi mobil telefon aloqaning istiqbolli yer usti tizimlari	316
Umumiy foydalanishdagi tranking	598
Umumiy navbatni tashkil etish	288
Umumiy nom	274
Umumiy paketli uzatish radioxizmati	273
Umumiy quvvatning dinamik diapazoni	94
Umumiy ushlanib qolish	273
Umumjahon simsiz aloqa konsorsiumi	62
Universal aloqa xizmatlari	614
Universal mobil telekommunikatsiya tizimi	479
Universal shaxsiy telefon aloqasi	614
Ushlanib qolish	106
Uskunani identifikatsiya qilish registri	417
Uy (asosiy) holat registri	97
Uzatilmay qolgan xabarlar navbatiga ega stansiya	554
Uzatish tezligi	489
Uzatish tezligini avtomatik aniqlash	8

Uzatishga bo‘lgan talab	113
Uzatishga tayyor	83
Uzatishlar kvazitrankingi; uzatishlarning kechikishli trankingi	160
Uzatishlar trankingi	598
Uzatuvchi muhit	308
Uzel	611
Uzelnı dinamik konfiguratsiyalash protokoli	377
Uzoq zona	86
Uzoq zona maydoni	330
Vaqt bo‘yicha ajratilgan dupleks uzatish; vaqt bo‘yicha dupleks tarqoqlik ..	103
Vaqt bo‘yicha ajratish orqali ko‘p foydalana olish	231
Vaqt bo‘yicha psevdotasodifiy qayta sozlash bilan spektrni kengaytirish ..	414
Vaqt intervallarining qayta taqsimlanishi	311
Vaqt oralig‘i (paketlararo interval)	59
Vaqt oralig‘i (slot)	58
Vaqtbay tarif	320
Vaqtda psevdotasodifiy qayta sozlash	387
Vaqtinchalik kichik interval; minislots	59
Vertikal qutblangan to‘lqin	49
Videokonferensaloqa	51
Virtual tarmoq operatori	284
Virtual xususiy tarmoq	52
«Virtual» MVNO operator	54
Vizit registri	52
Xabarlar almashish	270
Xabarlar trankingi	599
Xabarlarnı oraliq saqlash bilan uzatish	308
Xabarning oxiri	175
Xabarning yaxlitlik kodi	168
Xaffman usulida kodlash	170
Xaker	633
Xalaqitdan himoyalanganlik	337
Xalaqitga belgilangan norma	268
Xalaqitlar	337
Xalaqitlarga chidamli aloqa liniyasi	338
Xalaqitlarnı bostirish	323
Xalqaro dengiz yo‘ldoshli aloqa tashkiloti	206
Xalqaro 3GPP2 guruhi	206
Xatolardan notekis himoyalanganlik	262
Xatolarnı aniqlaydigan kod	167
Xatolarnı tuzatadigan kod	167
Xatolarning (paydo bo‘lishi) tez-tez takrorlanishi	648
Xatoning ko‘payishi	403
Xendover	635
Xendover hisobiga yutish	68

Xendover uchastkasi	624
Xizmat atributlari	21
Xizmat axboroti	496
Xizmat iste'molchisi	345
Xizmat kanali; xizmat liniyasi	496
1. Xizmat ko'rsatish klassi 2. xizmat ko'rsatish darajasi 3. xizmatlarni baholash	161
Xizmat ko'rsatish sifati	156
Xizmat ko'rsatish zonasi	119
Xizmat ko'rsatish; servis	272
Xizmat primitivlari	352
Xizmat taqdim etiladigan zona	120
Xizmatga bo'lgan sifat standarti	551
Xizmatga buyurtma (berish)	108
Xizmatlar ko'rsatish (taqdim etish)	281
Xizmatlar sifatini nazorat qilish metodikasi	214
Xizmatlar toifasi ko'rsatkichi	612
Xizmatlardan foydalanish qulayligi	101
Xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq	644
Xizmatlarni boshqarish uzeli	611
Xizmatlarni taqdim etuvchi; servis provayder	343
Xizmatlarning kengaytirilgan spektrini ta'minlovchi provayder	356
Xizmatni bajaruvchi	146
Xizmatning natijasi	428
Xot-spot	634
Xot-spot operatori	285
Xususiy mobil radioaloqa	647
Xususiy mobil radioaloqa xizmatlari	647
Xususiy raqamlash plani	648
Yacheyka (sota)	504
Yacheyka (sota) geometriyasi	76
Yacheykalararo xendover	210
Yacheykani maydalash	101
Yacheykani qayta tanlash	321
Yagona tarmoq adresatsiyasi	105
Yangiliklarni uzatish tarmoq protokoli	450
Yanglish foydalana olish	297
Yaproq kengligi	655
Yaqin maydon asosidagi aloqa	440
Yaqin zona	42
«Yaqin-uzoq» effekti	671
«Yaqin-uzoq» muammosi	355
Yarim avtomatik xendover	333
Yarim dupleks aloqa	334
Yarim dupleks uzatish	334

Yarim tezlikli kanal	151
Yashovchanlik	105
Yaxlitlikni nazorat qilish kodi	167
Yaxshilangan xabarlar xizmati	613
Yelkasimon yaproq	320
Yer usti trunking radioaloqa tizimi	251
Yerga yaqin quyi orbita	266
Yetakchi stansiya	47
Yetaklanuvchi stansiya	47
Yig'indi tezlik	556
«Yilning eng yomon soati»	252
Yon polosa	44
Yon polosa bo'yicha soxta sinxronlash	197
Yonkanal xalaqiti	501
Yopiq trassa	109
Yoppasiga qoplash	512
Yordamchi qabul qilish kanallari bo'yicha tanlovchanlik	127
Yordamchi retranslyator	64
Yordamchi xizmat	63
Yog'inlar vaqtida signalning susayishi	291
Yuguruvchi to'lqinlar rejimi	424
Yuguruvchi to'lqin koeffitsiyenti	181
Yuklama	249
Yuklamani muvozanatlash	68
Yuklangan asllilik	249
Yumshoq xendover	247
Yumshoqroq xendover	45
Yuqori chastotali kabel	71
Yuqori darajadagi harakatchanlikka ega mobil abonent	238
Yuqori quvvatli eltuvchi	263
Yo'l qo'yiladigan darajadagi har tomonlama xalaqitlar	309
Yo'l qo'yilmaydigan radioxalaqit	256
Yo'ldosh	513
Yo'ldoshli radioaniqlash xizmati	514
Yo'ldoshli rouming	514
Yo'ldoshli shaxsiy aloqa tizimi	513
Yo'ldoshli tarmoq	513
Yo'nalganlik diagrammasining notekislik koeffitsiyenti	182
Yo'nalganlik diagrammasining og'ish burchagi	610
Yo'naltirilgan antenna	253
Yo'naltirilgan interfeys	253
Yo'naltirilmagan antenna	259
Yo'qotilgan chaqiruv	345
Yo'qotish, yo'qotishlar	345
Yo'qotishlar bilan siqish	459

Yo‘qotishlarsiz siqish	458
Zona	117
Zona bo‘yicha qayd qilish	120
Zveno; trakt	117
O‘rgatuvchi ketma-ketlik	272
O‘rnida yo‘q abonentlar xizmati	494
O‘rtachalashtirilgan fikr ko‘rsatkichi	326
O‘sib boruvchi tizim	254
O‘ta keng polosali	439
O‘ta keng polosali impulsli texnologiya	438
O‘ta yuqori chastota, O‘YuCh.	437
O‘tkazish polosasi	331
O‘tkazish qobiliyati	365
O‘tkazish qobiliyatini taqsimlagich	408
O‘tkir qirradagi difraksiya	95
O‘xshashlik	127
O‘zaro aloqa bloki	43
O‘zaro billing	50
O‘zaro ishlay olish imkoniyati; funksional muvofiqlik	56
O‘zaro o‘rin almashish	49
O‘zaro xalaqit	50
O‘zgartirish	347
O‘zgaruvchan kengayish koeffitsiyentiga ega ortogonal kodlar	290
O‘zgaruvchan tezlik bilan adaptiv kodlash	11
O‘zlashtirish	107
O‘zlashtirma (tutib olingan) kanal	107
G‘araz niyatdagi chaqiruv	117
G‘araz niyatdagi chaqiruvlarni identifikatsiyalash	126
Shaffof (kodga bog‘liq bo‘lmagan) interfeys; shaffof tutashish	361
Shaffof foydalana olish	361
Shaffof interfeys	362
Shahar tarmog‘i	81
Shahar zonasi abonenti	1
Shaxsan kira olish (foydalana olish) mumkin bo‘lgan aloqa tizimi	486
Shaxsiy aloqa tarmog‘i	453
Shaxsiy blokirovkalashdan chiqarish kaliti	315
Shaxsiy identifikatsiya raqami	315
Shaxsiy kompyuterlar xalqaro xotira kartalari uyushmasi	205
Shaxsiy raqamli sekretar	315
Shaxsiy tarmoq	314
Shaxsiy telefon aloqa tizimi	484
Shaxsiy, raqamli sotali aloqa tizimi	314
Shennon	654
Shifrlangan nutq	115
Shifrlash	660

Shifrlash kaliti	165
Shlyuz	661
Shlyuz; tarmoqlararo interfeys	662
Shoshilinch chaqiruv	665
Shovqinlarni bostirish	324
Shovqinsimon signal	663
Chaqiruv	66
Chaqiruv haqida xabar	286
Chaqiruv harakati boshlandi	67
Chaqiruv parametrlari yozuvi	111
Chaqiruvlar dispetcheri	95
Chaqiruvlar navbatini shakllantirish	630
Chaqiruvlarni avtomatik taqsimlash	9
Chaqiruvlarni qayd qilish	419
Chaqiruvlarni saralash	628
Chaqiruvlarni taqsimlash	405
Chaqiruvlarni cheklagich	276
Chaqiruvni boshqa manzilga yo‘llash	312
Chaqiruvni kutish	281
Chaqiruvni ko‘chirish	305
Chaqiruvni qabul qilish	349
Chaqiruvni qayta adreslash	305
Chaqiruvni qayta ulash	308
Chaqiruvni qo‘lga kiritish	313
Chaqiruvni tugallash strategiyasi	555
Chaqiruvni ushlab turish	610
Chaqiruvning o‘tmayotganligi haqidagi signal	460
Chastota	648
Chastota bo‘yicha ajratish bilan dupleksli uzatish; chastotaviy dupleksli tarqatish	104
Chastota selektiv tinishlar	649
Chastotalar polosasi kengligining vaqtga ko‘paytmasi	362
Chastotalar polosasining ishchi kengligi	390
Chastotalar polosasining zarur kengligi	260
Chastotalar spektrini taqsimlash	406
Chastotalararo xendover	210
Chastotalarning takroran ishlatilishi	320
Chastotani sakrashsamon qayta o‘zgartirish bilan spektrni kengaytirish ...	414
Chastotani sakrashsamon qayta sozlash bilan ko‘plab foydalana olish	233
Chastotani o‘zgartirish	296
Chastotaning musbat Doppler siljishi	331
Chastotaning qisqa muddatli nostabilligi	187
Chastotaning sekin, sakrashsamon o‘zgarishi	204
Chastotaviy manipulyatsiya	649
Cheklash	275

Chetki qurilmalar interfeysi	141
Chip tezligi	652
Chiqarilgan radiotelefon	68
Chiquvchi chaqiruvni saralash	366
Chiquvchi liniya	148
Chiyillash	439
Chiziqli taxminlash	190
Chiziqlilik	192
Choʻntak shaxsiy kompyuteri	154
Choʻzilgan chastotalar diapazoni	410
Choʻzilgan impuls	410
ACCESSNET tizimi	470
ACTIONET tizimi	471
Ad Hoc teng darajadagi tarmoq rejimi	424
A-diapazon operatori	282
Air interface texnologiyasi	561
AirDrop texnologiyasi	561
AMR-WB kodeki	169
AMSS tizimi	471
A-qonun	675
ASCO tashkiloti	287
ASN tarmogʻi	451
ASR parametri	303
ATDMA metodi	211
ATM orqali multiprotokolli uzatish	246
APCO 25 standarti	550
B-diapazon operatori	283
B-LEO yoʻldoshli shaxsiy aloqa tizimlari klassi	162
BlueTooth standarti	521
BlueTooth texnologiyasi	562
BreezeMAX tizimi	472
BREW platformasi	319
BSC kodi	166
CAI radiointerfeysi	395
C-diapazon	441
CDMA2000 1xEV-DV texnologiyasi	563
CDMA2000 1x EV-DO Rel 0 texnologiyasi	563
CDMA2000 1x EV-DO Rel A texnologiyasi	564
cdma2000 loyihasi	359
CDMA2000 standarti	522
cdmaOne aloqa tizimi	484
D-AMPS standarti	524
DASH7 standarti	525
DASS tizimi	473
DataTAC standarti	518

DCS-1800 standarti	525
DECT profili	382
«De-fakto» standarti	519
DirecPC servisi	446
DMAP profili	382
DS-CDMA metodi	212
DS-CDMA texnologiyasi	565
DVB-H texnologiyasi	565
EDGE loyihasi	359
EDGE texnologiyasi	565
EFR texnologiyasi	566
EGSM standarti	525
EMC kodi	166
ESSID identifikatsiya nomi	124
Ethernet intervali	138
Ethernet tarmogʻi	451
Ethernet tarmogʻi diametri	94
Ethernet texnologiyasi	567
Euteltracs tizimi	473
EV-DO texnologiyasi	567
Fast Ethernet texnologiyasi	568
FDD texnologiyasi	569
FDMA standarti	526
FHMA standarti	526
Frame Bursting texnologiyasi	569
FR texnologiyasi	569
FWT terminali	560
Global Star tizimi	474
GMPCS tizimi	474
Gold ketma-ketligi	342
GPRS kirish nuqtasi	595
GPRS texnologiyasi	570
GPRS xizmati	493
GPS tizimi	475
GSM interfeyslari	142
GSM plyus texnologiyasi	572
GSM shlyuzi	662
GSM sotali aloqa standarti	551
GSM/EDGE radiokirish tarmogʻi	454
GSM/GPRS moduli	240
GSM-1800 standarti	527
GSM-1900 standarti	527
GSM-400 standarti	528
GSM-900 standarti	530
GSMni rivojlantirishning yaxshilangan maʼlumotlar tezligi	613

GSM-Pro mobil aloqa tarmog‘i	454
GSM-R aloqa tizimi	485
GSM-R raqamli aloqa tizimi	645
H.323 protokoli	368
Hands free tizimi	475
HSCSD texnologiyasi	572
HSDPA standarti	530
HSDPA texnologiyasi	574
HSPA texnologiyasi	574
HSUPA texnologiyasi	575
HSWD texnologiyasi	575
i-BURST tizimi	475
IDEN texnologiyasi	575
Identifikator	121
Identifikatsiya	125
IEEE 802.11 standarti	530
IEEE 802.11a standarti	531
IEEE 802.11b standarti	532
IEEE 802.11g standarti	533
IEEE 802.11i standarti	534
IEEE 802.16 d standarti	535
IEEE 802.16 e standarti	536
IEEE 802.16 standarti	534
IEEE 802.1x standarti	537
i-mode texnologiyasi	576
IMS multimedia kichik tizimi	246
IMT-2000 atamasi	560
IMT-DS standarti	537
IMT-FT standarti	538
IMT-MC standarti	538
IMT-SC standarti	538
IMT-TC standarti	539
(Inmarsat) yo‘ldosh telefoni	515
Insteon tarmog‘i	452
IP adres	676
IP protokoli	369
IP shlyuz	677
IP telefoniya	676
IP xavfsizlik protokoli	375
IRC protokoli	370
IrDA standarti	539
IrDA uyushmasi	20
Iridium tizimi	476
IS-136 standarti	539
IS-95 standarti	540

Java Beans standarti	540
Java dasturlash tili	674
Java kartasi	155
JDC standarti	540
JSP texnologiyasi	577
LDAP protokoli	371
L-diapazoni	677
LTE standarti	541
LTE texnologiyasi	578
MAP 27 protokoli	378
MAS-adres identifikatori	122
MeXe standarti	541
MGI forumi	632
MIMO texnologiyasi	579
MMDS texnologiyasi	580
Mobile IP protokoli	378
Mobitex tarmogʻi	452
MSDSL texnologiyasi	580
Multilink PPP protokoli	371
NAMPS standarti	542
NAMPS tizimi	477
NAS serveri	446
NFC texnologiyasi	580
NGN multiservisli aloqa tarmogʻi	247
NIC kartasi	156
NMT tizimi	477
NMT-450 standarti	542
NMT-450 standartining takomillashtirilgan versiyasi	621
NMT-900 standarti	543
ODMA texnologiyasi	581
OFDM modulyatsiya	241
OFDM standarti	544
Orbcomm tizimi	478
P.XX tavsiyalari	429
PC-karta	142
PCS-1900 shaxsiy aloqa xizmati	495
Peer-to-peer texnologiyasi	582
PIN-kod	317
POCSAG protokoli	371
POP-3 versiyasidagi pochta protokoli	346
Pop-Port interfeysi	141
PSTN telefon tarmogʻi	559
PTT texnologiyasi	582
Qi standarti	544
RAKE qabul qilgich	349

RDS standarti	545
RLL texnologiyasi	583
RLL/ WLL texnologiyasi	583
RSSI xendover	636
RUIM-karta	678
SDR texnologiyasi	584
SIM-karta	462
SMS bo'yicha WAP xizmati	618
SSID identifikatori	122
TACS aloqa tizimi	486
TCP/IP protokoli	372
TDM texnologiyasi	584
TDM/TDMA rejimi	427
TD-SCDMA standarti	545
TD-SCDMA texnologiyasi	585
TDMA/AMPS spetsifikatsiyasi	511
Telematics simsiz kommunikatsiyalar tizimi	481
TETRA PDO standarti	545
TETRA uskunalarning o'zaro ta'sir profili	383
TETRA V+D (tovush+ma'lumotlar) standarti	546
TFTS standarti	547
Thuraya tizimi	479
TIPHON loyihasi	360
Twitter standarti	547
UMTS quruqlikdagi radiofoydalanish (UTRA)	251
UMTS/WCDMA mobil aloqa tizimi	482
Unified Messaging xabarlarini qabul qilish va uzatish tizimi	483
UPT standarti	548
UPT texnologiyasi	585
USB shinasini uchun simsiz tarmoq adapteri	36
UTRA loyihasi	361
UTRA standarti	518
UTRAN tarmog'i	452
UWB texnologiyasi	586
UWC birlashmasi	274
UWC-136 standarti	548
Veb-brauzer	46
Veb-server	46
VoIP aloqa tizimi	486
VoIP protokoli	373
VoxML va X-HTML tillari	675
WAP emulyatorlar	131
WAP shlyuz dasturiy ta'minoti	357
WAP-banking xizmati	618
WAPForum tashkiloti	288

WCDMA texnologiyasi	586
WEP shifrlash	660
Wibree texnologiyasi	588
Wi-Fi ga muhofazalangan ravishda kira olish protokoli (WPA)	377
Wi-Fi protokollari	380
Wi-Fi standarti	549
WiGig texnologiyasi	588
WiMAX texnologiyasi	588
Wireless Broadband texnologiyasi	589
WML skripti	492
1xEV-DO standarti	519
1xRTT standarti	520
2,5 G texnologiyasi	560
2B1Q modulatsiya	678
2G tarmog‘i	451
5G standarti	521

Алфавитный указатель терминов на узбекском языке
Atamalarning o‘zbek tili (kirill alifbosi) dagi alifbo ko‘rsatkichi

Атамаларнинг ўзбек тили (кирилл алифбоси) даги алифбо кўрсаткичи

Абонент	1
Абонент алдови	5
Абонент аутентификация калити	4
Абонент гуруҳини чақириш	66
Абонент идентификатори	122
Абонент линияси	2
Абонент радиолинияси	3
Абонент рақами	4
Абонент станцияси	3
Абонент терминали	4
Абонент эшиттириши	5
Абонентлар гуруҳи	84
Абонентлар даражасидаги очиклик	361
Абонентларнинг бандлик даражаси	48
Абонентларнинг мобиллиги	237
Абонентнинг жавоб сигнали	460
Абонентнинг роумингдаги профили	382
Авлод, туркум	326
Автомагистраллардаги микросоталар	216
Автоматик муқобил биллинг	6
Автоматик қўнғироқлаш (авточақирув)	6
Автоном ажратилган бошқарув канали	9
Автотанлов орқали ёйиш (тарқоклаш)	404
Адаптив антенналар	12
Адаптив код дафтари	10
Адаптив модуляцияли Breeze ACCESS тизими	471
Адаптив регенерация	10
Адаптив тахминлаш билан кодлаш	171
Аддитив оқ гаусс шовқини	12
Аддитив радиохалақит	12
Адрес	12
Ажратилган канал	65
Ажратилган хизмат канали	65
Акс садони бостириш	672
Актив антенна	14
Активация тўлови	319
Активлик коэффиценти	180
Алгебраик кодли қўзғалиш билан чизиқли тахминлаш	191
Алоқа йўқ зона	119
Алоқа канали	152

Алоқа оператори	284
Алоқа операторининг таъсир доираси	118
Алоқа хизмати истеъмолчисига хизмат кўрсатиш	272
Алоқа хизматидан фойдаланувчи	335
Алоқа хизматининг сифат кўрсаткичи	326
Алоқа хизматлари сифат аудити	22
Алоқа хизматлари сифати	158
Алоқа хизматлари сифатини баҳолаш	297
Алоқа хизматлари сифатини бошқариш тизими	487
Алоқа хизматлари сифатини назорат қилиш	177
Алоқа хизматларидан фойдаланувчиларга хизмат кўрсатиш сифати ..	157
Алоқага кириш сигнали	460
Алоқанинг бузилиш эҳтимоли	48
Алоқанинг ўрнатилиши; алоқага киришиш	623
Алоҳида камёб ресурслар	291
Амалдаги антенна баландлиги	90
Амплитуда йўналганлик диаграммаси	15
Амплитуда-частотавий характеристика	16
Аналог транкинг алоқа тизими	480
Аниқ код (Р-код)	595
Аниқликни текшириш; тўғри келишликни тасдиқлаш	357
Антенна	17
Антенна йўналганлик диаграммасининг кейинги япроғи	107
Антенна йўналганлик диаграммасининг кенглиги	654
Антенна йўналганлик диаграммасининг япроқларини қайта улаш	309
Антенна панжараси	18
Антенна эквиваленти	664
(Антенна) йўналганлик диаграммасининг япроғи	190
Антеннанинг вертикал йўналганлик диаграммаси	49
Антеннанинг ён япроғи, ён япроқ	45
Антеннанинг йўналганлик диаграммаси	94
Антеннанинг йўналтирилган таъсир коэффициентлари	182
Антеннанинг кучайтириш коэффициенти	185
Антеннанинг нормаланган йўналганлик диаграммаси	269
Антеннанинг ҳимоя таъсири коэффициенти	181
Антенна-фидер мосламаси.	19
Анъанавий электралоқа хизматлари	596
Аппарат таъминоти.	19
Аралаш тўлқинлар режими	426
Аралашиш	310
Архитектура.	20
Асимметрик алоқа воситалари	518
Асинхрон узатиш режими	422
Асинхрон узатиш.	20
Асосий япроқ, антенна йўналганлик диаграммасининг асосий япроғи .	78

Атайлаб қилинмаган халақитлар	261
Атайлаб қилинмайдиган халақитлар манбаи	147
Атмосфера рефракцияси.	21
Аутентификатор	22
Аутентификация қилиш.	23
Аутентификация қилиш калити	164
Аутентификация қилиш коди	166
Ахборот алмашув воситалари	518
Ахборот узатилмайдиган канал	258
Ахборотни (сигнални) қўлга киритишнинг кам эҳтимоллиги	266
Аҳамиятли моментлар	117
Байт	26
Баргдаги сигналнинг сусайиши	291
Бартараф қилиб бўлмайдиган хато	264
Барча кирувчи чақирувларнинг тақиқланиши	111
Барча чикувчи чақирувларнинг тақиқланиши	112
Барқарорлик; стабиллик	624
Бевосита кира олмайдиган фойдаланувчи	335
«Бегона» тармоқ роумери	434
Бейхтиёр радионурланиш	256
Белгиларнинг қайталаниши	651
Бепул чақирув	27
Биллинг	40
Бир вақтда фойдалана олиш	278
Бир жинсли бўлмаган тармоқ	261
Бир жинсли (гомоген) тармоқ	279
Бир кўзгули антенна	278
Бир нечта гуруҳ билан бир вақтдаги алоқа	277
Бир сатҳдаги тармоқ	280
Бир томонга йўналтирилган интерфейс	278
Бир томонлама алоқа	279
Бир турдаги сота; бир хил частота соҳасига эга сота	280
Биргаликда детекторлаш	499
Биргаликда фойдаланиладиган ресурслар	499
Бириктирилмаган бошқарув канали	257
Бирлаштирилган юқори тезликли бошқарув канали	71
Бит	40
Бит интервали	41
Битлар бўйича хатолар коэффициентлари	183
Битлар бўйича хатоларнинг қолдиқ коэффициентлари	292
Битта ён полоса	277
Битта учдаги синхронлаш	466
Блок бўйича алмашлагич	44
Бостирилган элтувчи	324
Бостириш	323

Бошқариш; назорат	616
Бошқариш имкониятлари бўлган кўп станцион фойдалана олиш	226
Бошқарув канали	153
Боғланиш	501
Боғланишнинг ўрнатилиш вақти	62
Боғлаш	348
«Бэбифон»	45
Бўлинувчи муҳитлар	402
Бўлинувчи муҳитлар топологияси	593
Бўлиш; таксимлаш; биргаликда (жамоа бўлиб) фойдаланиш	402
Бўш канал	440
Бўш каналдаги шовқин	663
Бўш каналларнинг юкланиши	106
Бўшаш вақти	61
Вақт бўйича ажратилган дуплекс узатиш; вақт бўйича дуплекс тарқоқлик	103
Вақт бўйича ажратиш орқали кўп фойдалана олиш	231
Вақт бўйича псевдотасодифий қайта созлаш билан спектрни кенгайтириш	414
Вақт интервалларининг қайта таксимланиши	311
Вақт оралиғи (пакетлараро интервал)	59
Вақт оралиғи (слот)	58
Вақтбай тариф	320
Вақтда псевдо-тасодифий қайта созлаш	387
Вақтинчалик кичик интервал; минислот	59
Веб-браузер	46
Веб-сервер	46
Вертикал кутбланган тўлқин	49
Видеоконференцалоқа	51
Визит регистри	52
Виртуал тармоқ оператори	284
Виртуал хусусий тармоқ	52
«Виртуал» MVNO оператор	54
Гармоника	73
Гармоникадаги нурланиш	130
Гармоникадаги радионурланиш	394
Гаусс частотавий манипуляцияси	74
Гексагонал ячейка	75
Генерация; шакллантириш	76
Гетеродин	76
Гетерохром сигналлар	77
Гильберт ўзгартиргичи	347
Гиперматнли белгилаш тили	673
Гиперматнни узатиш протоколи	379
Гистерезис	77

Глобал адреслаш	79
Глобал мобил алоқа тизими	79
Глобал роуминг	80
Глобал тармоқ	79
Гольд кетма-кетлиги	342
Горизонтал кутбланган тўлқин	81
Гуруҳий алоқа сеанси	86
Гуруҳий кечикиш вақтининг нотекислиги туфайли бузилиш	145
Гуруҳий хабар	85
Гуруҳий чақирув	85
Гуруҳий чақирув ҳақида шошилинич огоҳлантириш	665
Гуруҳли алоқа канали	85
Гуруҳли етказиб бериш	84
Гуруҳли узатиш	84
Гуруҳни чақириш	66
Даражани созлаш	421
Дастлабки бузилиш	347
Дастурий бошқариладиган радиостанция	400
Дастурий кодек	358
Дастурий радио	357
Дастурий таъминот	357
Даъвогар	348
Демультимплексор	91
«Де-факто» стандарти	519
Децибел (db)	93
Децибел-милливатт (dbm)	93
Диполга нисбатан ҳисобланадиган децибеллар (dbd)	93
Доимий бириктирилган канал	343
Доиравий кутбланиш	189
Допплер частота силжиши	98
Допплер эффекти	672
Дуплекс; дуплекс узатиш	102
Елкасимон япроқ	320
Ер усти транкинг радиоалоқа тизими	251
Ерга яқин қуйи орбита	266
Етакланувчи станция	47
Етакчи станция	47
Ён полоса	44
Ён полоса бўйича сохта синхронлаш	197
Ёнканал халақити	501
Ёпиқ трасса	109
Ёппасига қоплаш	512
Ёрдамчи ретранслятор	64
Ёрдамчи хизмат	63
Ёрдамчи қабул қилиш каналлари бўйича танловчанлик	127

Ёғинлар вақтида сигналнинг сусайиши	291
Жавоб бўлмаганда чақирувни ўтказиб юбориш	306
Жамоа бўлиб фойдаланиладиган линия	194
Жой бурчаги	609
Жойлашган ер таянч регистри	286
Жойлашган ерни аниқлашга асосланган хизматлар	620
Жойлашган ернинг визит регистри	52
Жойлаштириш (ахборотни космик аппаратга)	108
Жойнинг ишчи бурчаги	390
Жуфт частоталар	304
Жуфт частоталар полосаси	303
Жуфтланган мослашув	338
Жуфтлаш, бириктириш	508
Жўнатувчининг адреси	13
Звено; тракт	117
Зона	117
Зона бўйича қайд қилиш	120
Идентификатор	121
Идентификация	125
Иерархик синхронизацияли тармоқ	455
Иерархия	127
Изотроп нурлантиргичга нисбатан ҳисобланадиган децибеллар (dbi)	93
Икки диапазонли (иккита диапазонда ишлаш)	88
Икки нуқтали туннел протоколи	90
Икки режимли терминал	89
Икки сигналли танловчанлик	89
Икки стандартли телефон	90
Икки томонлама алоқа	88
Икки томонлама мувофиқлаштириш	87
Иккиламчи зичланишга эга канал	152
Иккинчи авлод (2g)	64
Иккинчи класс битлари	42
Имитацион халақит	131
Импульслар генерацияси	75
Имтиёз (привилегия)	348
Индивидуал чақирув	131
Индустриал халақитлар	132
Инициализация вектори	47
Инкапсуляция (лаш)	133
Интеллектуал антенна	134
Интеллектуал платформа	134
Интеллектуал тармоқ	136
Интеллектуал терминал	136
Интерактив (онлайн) хизмат	137
Интерактив хизматлар	138

Интермодуляция	139
Интернет	139
Интернет пакетли «синагич»	301
Интернетдан симсиз фойдалана олиш провайдери	356
Интерфейс	139
Интранет	143
Инфрақизил порт	144
Инфрақизил узатиш	144
Инфраструктурали тармоқ	144
Ихтиёрий структурага эга тармоқ	456
Ихтиёрий фойдалана олиш канали	150
Ишга яроқлилиқ; эксплуатацион ишончилиқ 2. Хизмат кўрсата олишлиқ; фойдаланишнинг қулайлиги	390
Ишончилиқ	250
Ишонсиз қабул	264
Ишчи частоталар полосаси	333
Йилнинг энг ёмон соати»	252
Йиғинди тезлик	556
Йўл қўйиладиган даражадаги ҳар томонлама халақитлар	309
Йўл қўйилмайдиган радиохалақит	256
Йўлдош	513
Йўлдошли радиоаниқлаш хизмати	514
Йўлдошли роуминг	514
Йўлдошли тармоқ	513
Йўлдошли шахсий алоқа тизими	514
Йўналганлик диаграммасининг нотекислиқ коэффициенти	182
Йўналганлик диаграммасининг оғиш бурчаги	610
Йўналтирилган антенна	253
Йўналтирилган интерфейс	253
Йўналтирилмаган антенна	259
Йўқотилган чақирув	345
Йўқотиш, йўқотишлар	345
Йўқотишлар билан сиқиш	459
Йўқотишларсиз сиқиш	458
Каденция	148
Кадр	148
Кадрларни элтиш протоколи	380
Калитлар олдиндан тақсимланадиган режим	426
Канал ичидаги халақит	55
Канал чегараси	83
Канал ҳосил қилиш	153
Канал ҳосил қилувчи аппаратура	154
Каналлар бўлиниши	91
Каналлар вақт бўйича ажратилган параллел фойдалана олиш	303
Каналлар коммутациясининг мобил маркази	239

Каналлар пули	389
Каналларни автотанлаш орқали узатишдаги ёйиш (тарқоқлаш)	404
Каналларни агрегациялаш (бирлаштириш)	9
Каналларни бириктириш билан кўп станцион фойдалана олиш	222
Каналларни динамик тақсимлаш	95
Каналларни код бўйича ажратиш билан кўп станцияли фойдалана олиш технологияси	590
Каналларни код бўйича ажратиш технологияси	589
Каналларни код бўйича ажратиш ҳамда вақт бўйича псевдотасодифий кайта созлаш билан кўп станцион фойдалана олиш	224
Каналларни код вақт бўйича ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш	223
Каналларни кодли ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш	223
Каналларни коммутациялаш методи	212
Каналларни мажбурий равишда ўзлаштириб олиш билан тақсимлаш .	406
Каналларни сканлаш	488
Каналларни фазовий ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш ..	225
Каналларни фазовий-кодли ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш	226
Каналларни частота бўйича ажратиш билан кўплаб/кўп станцион фойдалана олиш	233
Каналларни частотавий зичлаш	649
Каналларнинг адаптив тақсимланиши	11
Каналларнинг қайд этилган тақсимоти(сотали алоқада)	626
Канални «эгаллаш»	114
Каррали узатиш тезлиги	188
Катта ортикчаликка эга ўта узун кетма-кетлик	437
Кафолатланган хизмат кўрсатиш зонаси	72
Квадратуравий канал	160
Квадратурали амплитудавий модуляция	158
Квантлагич	160
Квантлаш даражаси	617
Квантлашнинг сигнал/шовқин нисбати	296
Келиб тушувчи юклама (абонент юкламаси)	343
Кенг имкониятларга эга интеграциялашган рақамли тармоқлар	133
Кенг оммага эшиттириш билан боғлиқ кўп пунктли узатиш	656
Кенг оммага эшиттириш билан боғлиқ «штурм»	656
Кенг оммага эшиттириш канали	657
Кенг полосали	657
Кенг полосали канал	659
Кенг полосали сигнал	659
Кенгайиш полосалари	333
Кенгайтирилган имкониятларга эга рақамли радиохизматлар	646
Кенгайтирилган спектрли сигнал	461
Кенгайтирилган спектрли сигналларни қўллаган ҳолда кўп станцион	

фойдалана олиш	222
Кенгайтириш	411
Кенгайтирувчи кодли кетма-кетлик	416
Кенгаювчанлик	415
Кенгайдиган аутентификация қилиш протоколи	415
Кенгайдиган гиперматнли белгилаш тили	415
Кесишувчи алоқа	309
Кескин йўналтирилган антенна	292
Кетма-кет узатиш	341
Кечикиш билан бўладиган хэндовер	637
Кечикиш бўйича сочилганлик	401
Кечикиш бўйича қувват спектри	509
Кечикиш туфайли юзага келадиган бузилишлар	145
Кечикиш, ушланиб қолиш, орқада қолиш	110
Кечикишга сезгир трафик	653
Кечиккан уланиш	325
Кира олиш, фойдалана олиш, уланиш	99
Кириш канали орқали юқори тезликда пакетли фойдаланиш	70
Кириш нуқтаси	594
Кириш синови	354
Кириш (фойдаланиш) га уриниш	338
Киришга рухсат берилган интервал	138
Киришнинг максимин мезони бўйича тенг имкониятлилик	391
Кислородда ютилиш	323
Кичик LEO	217
Кичик офис/уй офис	202
Кластер	163
Коаксиал кабель	166
Когерентлик вақти	60
Когерентлик масофаси	409
Когерентлик полосасининг кенглиги	655
Кодга боғлиқ бўлмаган канал	171
Кодек	168
Кодлаш	169
Кодли қўзғалиш ва кичик кечикиш билан чизиқли тахминлаш	192
Кодли режалаштириш	171
Кодуляция	172
Коллизия	172
Комбинацияланган қабулқилгич	172
Коммутатор	172
Коммутацияланадиган виртуал канал	173
Коммутацияланмайдиган тармоқ	258
Конвенционал (оддий) радиоалоқа режими	174
Конвенционал тизим	174
Консультацион (маслаҳатли) чақирув	176

Контроллер	176
Координацион масофа	178
Корпоратив тармоқ	178
Корреляция (ўзаро боғлиқлик)	179
Корреляцияловчи қабулқилгич	179
Коэффициент; кўрсаткич; фактор	187
Кросс-кутбланиш коэффициенти	181
Кросс-кутбланиш селекцияси	188
Кросслаш	188
Кутиш вақти (жавобни)	60
Кучли тинишлар	462
Кўз диаграмма	78
Кўп адресли хабар	217
Кўп вазифалилик	218
Кўп каналли/кўп нуқтали тақсимлаш хизмати	494
Кўп нурли антенна	218
Кўп нурли тарқалиш	219
Кўп нурли тарқалишдаги тинишлар	110
Кўп нурлилик	219
Кўп нуқтали боғланиш	228
Кўп нуқтали линия	228
Кўп нуқтали; кўп пунктли	228
Кўп позицияли частотавий манипуляция	220
Кўп слотли режим	220
Кўп сонли хатоларга эга секундлар	444
Кўп станцион фойдалана олиш	221
Кўп томонлама конференц-алоқа	227
Кўп томонлама линия	227
Кўп томонлама чақирув	227
Кўп частотали TDMA	229
Кўп частотали сигнализация	228
Кўприк	243
Кўприк-маршрутизатор	244
«Кўрмасдан» узатиш; қабул тасдиқланмайдиган узатиш	307
«Кўрмасдан» эгаллаш	114
Кўтарилувчи (абонент) трафик	58
Кўтарилувчи канал	58
Кўтарилувчи оқим	58
Лемпел-Зив методи бўйича кодлаш	170
Либрация	190
Линия	193
Линия «пастга»	194
Линияни эшитиш	366
Линиянинг энергетик баланси	666
Лицензияланмайдиган частоталар полосаси	259

Логик транкинг радиоалоқа	195
Локал кўп нуқтали тақсимлаш хизмати	495
Локал тармоқ эмуляцияси	665
Локал ҳисоблаш тармоғи	197
Локализация, маҳаллийлаштириш	197
Лонгли-Райс модели	239
Магнит симсиз алоқа (боғланиш)	199
Магниторезистив оператив хотира	199
Мажбурий синхронлаш	352
Макро (макроскопик) ёйиш	200
Макрозонали структурага эга тармоқ	455
Макросота	200
Максимал йўл қўйиладиган қувват	201
Максимал чиқиш қуввати	201
Максимал ўтказиш қобилияти	201
Манба	147
Манипулятор	202
Манипуляцияни бекор қилиш	499
Мантикий канал	196
Маркер-канал	202
Масофадан тарқатиладиган дастурий таъминот	95
Махсус мобил радиоалоқа	510
Махсус фойдаланиш иловалари учун мобил алоқанинг такомиллаштирилган логикаси	621
Маълумотлар	87
Маълумотлар узатиш тезлиги	490
Маълумотларни зичлашнинг ноэффektivлиги	265
Маълумотларни коммутацияланадиган тармоқлар орқали юқори тезликда узатиш	69
Маълумотларни пакетли узатиш	300
Маълумотларни сотали алоқа тармоғи орқали рақамли пакетли узатиш	643
Маълумотларнинг визит базаси	52
Маҳаллий алоқа оператори	284
Маҳаллий кўп адресли/ кўп нуқтали тақсимлаш сервиси/тизими	446
Маҳаллий тариф	211
Маҳаллий телефон рақамларининг кўчириб ўтказилувчанлиги	311
Мегасота	203
Медиа-сервер	204
Меню	210
Мижоз билан ўзаро алоқани бошқариш	615
Мижоз қурилмаси	164
Микро (микроскопик) ёйиш	214
Микросота	215
Микросотали структурага эга тармоқ	455
Микросотали тизим	215

Минимал силжиш билан кетма-кет манипуляция	341
Минимал частотавий силжишли гаусс манипуляцияси	73
Минимал қўлланиладиган майдон кучланганлиги, (минимал қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)	216
Минутлардаги эфир вақти	671
Мобил IP	237
Мобил абонент	238
Мобил абонент жойлашган ер регистри	418
Мобил абонентнинг идентификация рақами	124
Мобил абонентнинг халқаро телефон рақами	207
Мобил алоқа авлодлари	327
Мобил алоқа коммутация маркази	639
Мобил алоқа тармоқлари кенгайтирилган мантиғи учун мўлжалланган дастурлар	350
Мобил Интернет	239
Мобил йўлдошли хизмат	235
Мобил радиоалоқа	324
Мобил радиотелефон алоқа тармоғи	453
Мобил станция	236
Мобил станция ёрдамидаги хэндовер	637
Мобил станция классификацияси	161
Мобил станция мансуб бўлган тармоқ коди	167
Мобил станция томонидан бошқарадиган хэндовер	617
Мобил станция ускунасининг халқаро идентификатори	207
Мобил станция қайд этилган мамлакат коди	168
Мобил станциянинг вақтинчалик роуминг рақами	59
Мобил станциянинг идентификация рақами	124
Мобил тижорат	235
Мобиллик	236
Мобилликни бошқариш	616
Модулятор-демодулятор	240
Модуляциялаш	240
Модуляцияловчи код	240
Моноканал	242
Монопол фойдаланиш режими	243
Мос тушмайдиган частотали халақит	336
Мослашган юклама	500
Муассаса ичидаги микросоталар	215
Муваффақиятсиз (омадсиз, унумсиз) чақирув; муваффақиятсиз мурожаат	27
Мультигуруҳ	245
Мультигуруҳнинг чақирув сигнали	325
Мультимедиа	245
Мультимедиа ва хабарларни симсиз узатиш хизмати	32
Мультимедиа синхронлашган интеграция тили	675

Мультимедиа хабарларини узатиш хизмати	618
Мультимодали isu	246
Мультиплексор	246
Мультитанлов	245
Мультителефон	247
Мурожаат қайд этилган вақт	626
Муствақил кенг полосали rainbow радиотармоқлари	257
Муҳит	516
Муҳитга кира олишни бошқариш	615
Муҳитга кириш	99
Мўлжалли халақит	353
Мўътадил (кўп муқобилли) ечим	248
Навбатма-навбат узатиш режими	425
Назорат қилинадиган тўғридан-тўғри алоқа режими	176
Найквист теоремаси	559
Намунавий алмаштириш элементи	592
Ниқоблаш	203
1. Ноавтоном режим 2. Оператив (онлайн) режим	256
Ноаниқ нутқ	265
Номер (рақам)	268
«Номер билан боғланиш мумкин эмас» тонал сигнали	593
Номинал чиқувчи қувват	268
Ноодатий (тавсия этилмаган) хабарлар	263
Нотарқоқ зона (сотали алоқада)	118
Ноқонуний эшитиш; ахборотни қўлга киритиш	257
Нурланиш даражасига бўлган норма	269
Нурлантормайдиган узел	258
Нурланувчи қувват	129
Нурлараро халақитлар	207
Нутқ сифати	157
Нутқ фаоллиги детектори	92
Нутқ фрагментларининг конкатенацияси	175
Нутқий бошқариш; нутқий киритиш	432
Нутқни кодлаш алгоритми	15
Нуқта-бир нечта нуқта» туридаги тизим	487
Нуқта-нуқта» туридаги тизим	487
Овоз ёрдамида рақам териш	249
Овозли почта хизматлари	619
Олиб юриладиган радиостанция; рация	269
Олисдаги офис/шуба офис	610
Она (тизим) плата	203
Онлайн технологиялар	281
Оператор	282
Оптик толали линия	57
Оралик авлод (2,5g)	364

Оралик зона	363
Оралик тармоқ орқали боғланиш	441
Оралик частота	364
Ориентация (йўналишни аниқлаш)	290
«Ортимдан юр» туридаги роуминг	436
Ортиқча битлар	129
Ортиқча циклик код ёрдамида назорат қилиш	177
1. Ортиқчалик 2. Резервлаш	128
Ортогонал комплекс кириш сигнали билан квадратура фазовий модуляциялаш	159
Осиё сотали ва йўлдошли алоқа тизими	13
Очиқ канал	293
Очиқ стандарт	294
Очиқ тизим	293
Очиқ тизимларнинг ўзаро алоқа эталон модели	669
Очиқ тизимларнинг ўзаро алоқаси	51
Ошириш; кенгайтириш	322
Пакет	297
Пакетларни коммутациялаш билан маълумотлар узатиш тармоғи	453
Пакетларни коммутациялаш методи	213
Пакетларни эрта ташлаб юбориш	405
Пакетли коммутация	298
Параболик антенна	301
Паразит жавоб; кўшимча қабул қилиш канали	302
Параметрларнинг ўзгаришига қараб қайд қилиш	419
Паролли хабар	502
Пароль бўйича аутентификация қилиш протоколи	375
Парчалаш; ажратиш	416
Пасайиб борувчи канал	267
Пасайиб борувчи трафик	268
Пассив режим	304
Паст тезликли кўшма бошқарув канали	267
Пауза	305
Паузада қайта улаш	308
Пиёда абонент	1
Пикосота	316
Пилот-сигнал	317
Пилот-сигнал интенсивлиги	137
Пилот-сигнал канали	149
Планлаштирувчи; планлаштириш блоки	319
Полосадан ташқари сигнализация	54
Порт	339
Портал	340
Портатив (кўтариб юриладиган) компьютер	340
Портатив радиостанция	340

Портларни бирлаштириш	274
Проба	353
Протокол	368
Профессионал мобил радиоалоқа тизими	381
Профиллаш функцияси	633
Псевдоочик канал	386
Псевдосилжиш; псевдошовқинли силжиш	386
Псевдотранкинг	388
Пул	389
Рад этиш (радиоканалдан фойдаланишни)	293
1. Радиацион химоя 2. Нурланишдан химоя қилиш	392
1. Радио 2. Радиостанция	392
Радио акс садо	401
Радиоалоқа	399
Радиоалоқа маркази	640
Радиоалоқа регламенти	420
Радиоаниқлаш	397
Радиобелгилаш	398
Радиоинтерфейс	394
Радиоканал	396
Радиомаёқ канали	150
Радиометр; радиометрик қабулқилгич	396
Радиоразведка; радиотутиш	398
Радиосигнал	399
Радиостанция	399
Радиосукут	397
Радиотўлқинлар	393
Радиотўлқинларнинг икки нурли тарқалиши	88
Радиоузайтиргич	400
Радиофойдаланиш технологияси	591
Радиочалғитиш	393
Радиочастота кабели	400
Радиоқабулнинг «ўлик» зонаси; қабулсиз зона	211
Радиоқароқчилик	398
«Радиокотил»	396
Рақамлаш (номерлаш)	269
Рақамли интерактив телевидение	645
Рақамли мандат, сертификат.	646
Рақамли микросотали симсиз алоқа тизими	642
Рақамни қайта йўллаш билан чақирув	67
Рақамни тонал кўп частотали териш	592
Рақобат, тортишув	503
Регенерация қилиш; янгиланиш	416
Регион; зона; район	417
Репитер, такрорлагич	430

Ресурс блоки	430
Ресурс таксимлагич	408
Ресурс элементи	430
Ресурсларни режалаштириш	318
Ретранслятор	431
Риск	433
Роумер	434
Роумер абонент	2
Роуминг	435
Роуминг худудлари	436
Рухсат этилган фойдалана олиш канали	151
Рухсат этилган фойдаланиш (кириш)	437
Рухсат этилмаган тарзда фойдалана олиш	262
Сакраш	65
Сакрашсимон ўзгариш (параметрларнинг сакрашсимон ўзгариши)	489
Сақлаш (ахборотни); ушлаб туриш (чақирувни)	635
Сеанс	442
Сеансли хабар	442
Сегментли сигнал/шовқин нисбати	443
Сезгирликнинг йўқолиши	345
Секин тинишлар	205
Секинлашув; тезликнинг пасайиши	109
Секторланган сота	443
Секторли антенна	444
Секунддаги чиплар (сони), chip/s	652
Секундига бит	41
Секундига мегачип, мсiр/c	203
Секундига миллион сигнал	216
Секцияланган тармоқ	444
Селекция; танлов; танлаб олиш	445
Сервер	445
Сигнал	459
Сигнал базаси.	23
Сигнал/шовқин нисбати	295
Сигнализация канали	152
Сигналлар даражасининг индикатори	132
Сигналлар шаклининг кодери	169
Сигналнинг найквистча (максимал) частотаси	253
Сигналнинг тиниш даражаси	81
Сигналнинг чиқиш қуввати	71
Силжишли квадратура-фазавий манипуляция	158
Силлиқ хэндовер; боғланишни узмасдан қилинувчи хэндовер	318
Силлиқлаш	441
Символ, белги	463
Симсиз	33

Симсиз абонент линиялари	38
Симсиз алоқа	31
Симсиз бизнес-коммуникация	28
Симсиз босма сервери	35
Симсиз гиперматнли белгилаш тили.	37
Симсиз глобал тармоқ	28
Симсиз идентификациялаш модули	34
Симсиз интеллектуал тармоқ	29
Симсиз кенг полосали фойдалана олиш	40
Симсиз компьютер қурилмаси	33
Симсиз локал тармоқ	29
Симсиз маршрутизатор	34
Симсиз модем	35
Симсиз муассасавий телефон станцияси	32
Симсиз офис тизими	30
Симсиз портал	35
Симсиз ретрансляция станцияси	31
Симсиз тақсимланган тизим	31
Симсиз таянч станция	27
Симсиз фойдалана олиш	39
Симсиз фойдаланиш протоколи	375
Симсиз хизматлар функцияси	633
Симсиз шаҳар тармоғи	28
Симсиз шахсий тармоқ	30
Симсиз шлюз	36
Синтез орқали таҳлил қилиш	16
Синтезатор	464
Синусоидал частотавий манипуляция	464
Синфаз канал	464
Синхрон детекторлаш	470
Синхрон кенг эшиттириш тармоғи	469
Синхрон орбита	467
Синхрон тармоқ	468
Синхрон узатиш	468
Синхронизатор; синхронловчи қурилма	465
Синхронизация (синхронлаш)	465
Синхронизм	466
Синхронлашган белгилаш тили	467
Синхронлаштириладиган частотани фазовий автосозлаш	466
Синхронсизланганлик	409
Скремблер	490
Скремблерланган нутқ	492
Скремблерлаш	491
Слот	492
Смарт-карта, интеллектуал карточка	497

Смартфон	498
Снупер	498
Сокинлик ҳолати	503
Солиштирма ютилиш коэффиценти	184
Сота ичидаги халақит	55
Сота ичидаги хэндовер	56
Сотали алоқа	505
Сотали алоқа компания-оператори	174
Сотали алоқа тармоқларида телекоммуникациялар ва интернет протоколларини уйғунлаштириш	72
Сотали алоқа узели	611
Сотали алоқанинг рақамли каналлари бўйлаб маълумотларни пакетли узатиш	301
Сотали кассета	504
Сотали кенг эшиттириш	507
Сотали мобил алоқа тармоғи	456
Сотали тармоқ	505
Сотали тизим	506
Сотани эълон қилинган қайта танлаш	275
Сотанинг аралаш архитектураси	498
Сотанинг «нафас олиши»	105
Сотанинг огоҳлантиришсиз қайта танланиши	321
Сотанинг эълон қилинмаган қайта танланиши	260
Сочилиш	409
Соя ҳудуди; қабул йўқ зона	270
Сояланиш	113
Спектр	508
Спектр анализатори	17
Спектр кенглиги	655
Спектр режекцияси	422
Спектрал зичлик	509
Спектрал сезгирлик	510
Спектрал структура бўйича идентификациялаш	126
Спектрал эффективлик	510
Спектрни кенгайтириш	412
Спектрни кенгайтириш коэффиценти	183
Спектрнинг ифлосланиши	106
Стандарт канал	553
Стандарт рефракция	552
Станция	553
Статистик кодлаш	554
Стационар абонент	555
Субгармоникадаги нурланиш	130
Субгармоникадаги радионурланиш	394
Супергетеродинли радиоқабулқилгич	556

Сутка давомидаги юклама	189
Суткадаги чақирувлар (сони)	652
Сукулиб кириш	365
Сцинтилляция	557
Сўзлашув вақти	62
Сўзлашув давомийлиги	97
Сўзлашувни интернетга ретрансляция қилиш	432
«Сўнгги миля»	341
«Сўнгги миля» даги боғланиш	501
Сўров	286
Сўров, сўроқлаш	112
Сўровли тармоқ	456
Табиий жарангловчи нутқ	433
Табиий ўлчашлар	255
Табиийлик; табиий бирикув	289
Тавсия	429
Тажрибавий эксплуатация	287
Тайёрлик тонал сигнали	593
Тайёрлик ҳолати бўйича сўров	287
Такомиллаштирилган ихтисослашган мобил радиоалоқа	622
Такомиллаштирилган мобил телефон алоқа хизмати	622
Такомиллаштирилган товуш узатиш профили	358
Такомиллаштирилган узатиш тезлиги ўзгарувчан нутқ кодекси	623
Такомиллаштирилган, рақамли фойдаланиш мумкин бўлган алоқа тизими	620
Такрор узатишни автоматик сўраш	7
1. Такрор чақирув 2. Чақирув-эслатиш	322
Талаб бўйича каналларни тақдим этиш билан кўп станцион фойдалана олиш	224
Танаффус билан узатиш	307
Танловчан бўлмаган қабулқилгич	257
Тармоқ адаптери/картаси	449
Тармоқ адресини трансляция қилиш	605
Тармоқ архитектураси	446
Тармоқ бўйлаб қўш айланиш вақти	60
Тармоқ интерфейси	449
Тармоқ оператори	285
Тармоқ операцион тизими	448
Тармоқ сатҳи	450
Тармоқ сервери	450
Тармоқ файл тизими	449
Тармоқ хавфсизлиги	447
Тармоқ цикли	641
Тармоқ; радиотармоқ	458
Тармоқдан фойдаланиш	146

Тармоқдан чиқиш ҳақидаги хабар	502
Тармоқлараро пакетли алмашинув	208
Тармоқлараро чақирув	208
Тармоқлараро экран	208
Тармоқни бошқариш маркази	641
Тармоқни бузиб кириш юзасидан синаш	147
Тармоқни режалаштириш ахборот хизмати	143
Тармоқни ташкил этиш; тармоқни ҳосил қилиш	289
Тармоқнинг ўта юкланиши	306
Тармоқнинг энг юқори юкланганлик соати	646
Тарқоқ қабул зонаси	120
Тарқоқ каналли хэндовер	638
Тасодифий фойдалана олиш	497
Ташқи антенна	254
Ташқи блок	255
Таъминот уланганда қайд қилиш	419
Таъсирчанлик	58
Таянч киритиш/чиқариш тармоқ тизими	448
Таянч киритиш-чиқариш тизими.	24
Таянч радиостанция.	23
Таянч ретранслятор	26
Таянч станция	25
Таянч станция контроллери	177
Таянч станция ускунаси	271
Таянч тармоқ.	24
Таянч хизматлар тўплами	25
Таянч частота генератори	75
Тақиқланган хабар	112
Тақсимланган адресли хабар	502
Тақсимланган мувофиқлаштириш функцияси	407
Тақсимлаш	405
Тақсимлаш тизими	409
Тезлик бўйича мослашиш	9
Тез-тез қайта улаш билан кузатиладиган хэндовер	638
Текис қопланган сота	504
Телекоммуникациялар тармоғи	457
Телеконференция	558
Телеметрик кузатув ва назорат	558
Телеўқитиш	558
Тенг даражали тармоқ	278
Терминал абонент радиоблоки	560
Терминал эмуляцияси	666
Терминалнинг мобиллиги	237
Тескари йўналишда чақирув	271
Тескари канал	272

«Тешик челак» алгоритми	14
Тизим дастурий таъминоти	488
Тизим тармоқ архитектураси	488
Тиниш	109
Тинишларга захира	111
Товламачилик; фрод	244
Тонал частота канали	153
Тор полосали канал	612
Тор полосали частотавий модуляциялаш	611
Тор полосалилик	612
Транзакция	596
Транк	596
Транк эффективлиги	601
Транкинг	597
Транкинг алоқа режими	428
Транкинг контроллер	600
Транкинг тизими	600
Трансвертер	602
Трансивер	603
Транскодер	603
Транскодлаш	604
1. Трансляция 2. Транспонирлаш	604
Трансмодуляция	605
Транспорт воситасининг жойлашувини автоматик аниқлаш	8
Трафик	606
Трафик канал	606
Трилатерация	608
Турни тасдиқлаш	280
Турғун қопланиш зонаси	623
Турғун тўлқин коэффиценти (ТТК)	184
Турғун тўлқинлар режими	426
Туташтиргич; жампер	310
Тўлиқ боғланишли топология	330
Тўлиқ дуплекс	331
«Тўлқин канали» антеннаси (директор антенна)	18
Тўлқин узунлиги	96
Тўлқин шакли; сигнал шакли	629
Тўлқин қаршилиги	57
Тўрсимон кодлаш билан модуляциялаш	242
Тўртинчи авлод (4G)	651
Тўхтаб қолиш	437
Тўхтаб-тўхтаб узатиш	348
Тўғри канал	385
Тўғри кетма-кетлик	385
Тўғри кетма-кетлик методи билан спектрни кенгайтириш	412

Тўғридан-тўғри алоқа режими	425
Тўғридан-тўғри алоқа режимида ишлаш	389
Тўғридан-тўғри алоқалар тармоғи; узелсиз тармоқ	454
Тўғридан-тўғри кетма-кетликдан фойдаланиб, кодли ажратиш орқали кўплаб фойдалана олиш	229
Тўғридан-тўғри кўриниш	384
Тўғридан-тўғри кўриниш линияси	194
Тўғридан-тўғри кўриниш масофаси	410
Узатишлар транкинги	598
Узатувчи муҳит	308
Узел	611
Узелни динамик конфигурациялаш протоколи	377
Узоқ зона	86
Узоқ зона майдони	330
Уй (асосий) ҳолат регистри	97
«Ула ва ишла»	54
Уланиш хизмати	618
Умумжаҳон симсиз алоқа консорциуми	62
Умумий навбатни ташкил этиш	288
Умумий ном	274
Умумий пакетли узатиш радиохизмати	273
Умумий ушланиб қолиш	273
Умумий фойдалана олиш мумкин бўлган мобил радиоалоқа тизими	482
Умумий фойдалана олиш профили	384
Умумий фойдаланишдаги мобил ер усти алоқанинг истиқболли тизими	316
Умумий фойдаланишдаги транкинг	598
Умумий кувватнинг динамик диапазони	94
Умумфойдаланиладиган симсиз локал тармоқ	273
Универсал алоқа хизматлари	614
Универсал мобил телекоммуникация тизими	479
Универсал шахсий телефон алоқаси	614
Ускунани идентификация қилиш регистри	417
Уч режимли телефон	608
Участкалар бўйича сигнализация	461
Учинчи авлод (3G)	607
Ушланиб қолиш	106
Фаза силжиши $\pi/4$ бўлган дифференциал квадратура фазавий модуляциялаш	96
Фазавий манипуляция	624
Фазавий титрашдан ҳимояланганлик	116
Фазавий титрашлар	101
Фазовий ёйиш	367
Фазовий селекция	367
Фазовий спектр	367

Фазовий спектрал эффективлик	367
Фазовий танловчанлик	366
Фемтосота	624
Фидер	625
Фидер алоқа	625
Флуктуациялар	628
Фойдалана олиш имконияти	100
Фойдалана олиш канали	149
Фойдалана олиш рўйхати	512
Фойдалана олиш ҳуқуқи	346
Фойдаланиш ҳуқуқини берадиган калит	165
Фойдаланувчи	334
Фойдаланувчи идентификатори	122
Фойдаланувчиларни коммутацияланадиган линиялар орқали масофадан аутентификация қилиш хизмати	493
Фойдаланувчини идентификациялаш	125
Фойдаланувчининг график интерфейси	83
Фойдаланувчининг номи	131
Фойдаланувчининг шахсий идентификатори	314
Фойдали иш коэффициенти	183
Фон бўйича қайта ишлаш	629
Фон нурланиши	629
Фронт (импульс fronti)	632
Хабарлар алмашиш	270
Хабарлар транкинги	599
Хабарларни оралик сақлаш билан узатиш	308
Хабарнинг охири	175
Хабарнинг яхлитлик коди	168
Хакер	633
Халақитга белгиланган норма	268
Халақитдан ҳимояланганлик	337
Халақитлар	337
Халақитларга чидамли алоқа линияси	338
Халақитларни бостириш	323
Халқаро 3GPP2 гуруҳи	206
Халқаро денгиз йўлдошли алоқа ташкилоти	206
Хатолардан нотекис ҳимояланганлик	262
Хатоларни аниқлайдиган код	167
Хатоларни тузатадиган код	167
Хатоларнинг (пайдо бўлиши) тез-тез такрорланиши	648
Хатонинг кўпайиши	403
Хаффман усулида кодлаш	170
Хизмат атрибутлари	21
Хизмат ахбороти	496
Хизмат истеъмолчиси	345

Хизмат канали; хизмат линияси	496
Хизмат кўрсатиш зонаси	119
1. Хизмат кўрсатиш класси 2. Хизмат кўрсатиш даражаси 3. Хизматларни баҳолаш	161
Хизмат кўрсатиш сифати	156
Хизмат кўрсатиш; сервис	272
Хизмат примитивлари	352
Хизмат тақдим этиладиган зона	120
Хизматга буюртма (бериш)	108
Хизматга бўлган сифат стандарти	551
Хизматлар кўрсатиш (тақдим этиш)	281
Хизматлар сифатини назорат қилиш методикаси	214
Хизматлар тоифаси кўрсаткичи	612
Хизматлардан фойдаланиш қулайлиги	101
Хизматлари интеграциялашган рақамли тармоқ	644
Хизматларни бошқариш узели	611
Хизматларни тақдим этувчи; сервис провайдер	343
Хизматларнинг кенгайтирилган спектрини таъминловчи провайдер ..	356
Хизматни бажарувчи	146
Хизматнинг натижаси	428
Хот-спот	634
Хот-спот оператори	285
Хусусий мобил радиоалоқа	647
Хусусий мобил радиоалоқа хизматлари	647
Хусусий рақамлаш плани	648
Хэндовер	635
Хэндовер участкаси	624
Хэндовер ҳисобига ютиш	68
Циркуляр чақирув	642
Частота	648
Частота бўйича ажратиш билан дуплексли узатиш; частотавий дуплексли тарқатиш	104
Частота селектив тинишлар	649
Частотавий манипуляция	649
Частоталар полосаси кенглигининг вақтга кўпайтмаси	362
Частоталар полосасининг зарур кенглиги	260
Частоталар полосасининг ишчи кенглиги	390
Частоталар спектрини тақсимлаш	406
Частоталараро хэндовер	210
Частоталарнинг такроран ишлатилиши	320
Частотани сакрашсимон қайта созлаш билан кўплаб фойдалана олиш ..	233
Частотани сакрашсимон қайта ўзгартириш билан спектрни кенгайтириш	414
Частотани ўзгартириш	296
Частотанинг мусбат доплер силжиши	331

Частотанинг секин, сакрашсимон ўзгариши	204
Частотанинг қисқа муддатли ностабиллиги	187
Чақирув	66
Чақирув параметрлари ёзувлари	111
Чақирув ҳақида хабар	286
Чақирув ҳаракати бошланди	67
Чақирувлар диспетчери	95
Чақирувлар навбатини шакллантириш	630
Чақирувларни автоматик тақсимлаш	9
Чақирувларни саралаш	628
Чақирувларни тақсимлаш	405
Чақирувларни чеклагич	276
Чақирувларни қайд қилиш	419
Чақирувни бошқа манзилга йўллаш	312
Чақирувни кутиш	281
Чақирувни кўчириш	305
Чақирувни тугаллаш стратегияси	555
Чақирувни ушлаб туриш	610
Чақирувни қабул қилиш	349
Чақирувни қайта адреслаш	305
Чақирувни қайта улаш	308
Чақирувни қўлга киритиш	313
Чақирувнинг ўтмаётганлиги ҳақидаги сигнал	460
Чеклаш	275
Четки қурилмалар интерфейси	141
Чизиқли тахминлаш	190
Чизиқлилиқ	192
Чийиллаш	439
Чип тезлиги	652
Чиқарилган радиотелефон	68
Чиқувчи линия	148
Чиқувчи чақирувни саралаш	366
Чўзилган импульс	410
Чўзилган частоталар диапазони	410
Чўнтақ шахсий компьюттери	154
Шаффоф (кодга боғлиқ бўлмаган) интерфейс; шаффоф тутатиш	361
Шаффоф интерфейс	362
Шаффоф фойдалана олиш	361
Шахсан кира олиш (фойдалана олиш) мумкин бўлган алоқа тизими ..	486
Шахсий алоқа тармоғи	453
Шахсий блокировкадан чиқариш калити	315
Шахсий идентификация рақами	315
Шахсий компьюттерлар халқаро хотира карталари уюшмаси	205
Шахсий рақамли секретарь	315
Шахсий тармоқ	314

Шахсий телефон алоқа тизими	484
Шахсий, рақамли сотали алоқа тизими	314
Шаҳар зонаси абоненти	1
Шаҳар тармоғи	81
Шеннон	654
Шифрланган нутқ	115
Шифрлаш	660
Шифрлаш калити	165
Шлюз	661
Шлюз; тармоқлараро интерфейс	662
Шовқинларни бостириш	324
Шовқинсимон сигнал	663
Шошилинич чақирув	665
Эквивалент изотроп-нурланадиган қувват	664
Эквивалент нурланадиган қувват	664
Электралоқа тармоғи ишининг сифати	157
Электралоқа хизмати	619
Электромагнит мослашув характеристикаси	634
Электромагнит нурланиш сигнатураси	461
Элтувчи частота назорат қилинган ва конфликтларнинг олди олинган холда, кўплаб фойдалана олиш	100
Элтувчига битта канал	276
Элтувчидаги бир нечта канал	263
Элтувчини назорат қилиш билан кўп фойдалана олиш	230
Элтувчини назорат қилиш ва коллизиялар/тўқнашувларни бартараф этиш орқали кўп фойдалана олиш	230
Элтувчисиз амплитуда-фазавий модуляциялаш	15
Энг қисқа йўл/йўналишни биринчи бўлиб очмоқ	295
Энг кичик квадратлар методи	214
Энтропиявий тезлик	667
Эркин фазодаги йўқотишлар	344
Эрланг	667
Эрланг-В формуласи	630
Эрланг-С формуласи	631
Эстафета режими	668
Эстафетали узатиш	668
1. Эталон 2. Стандарт	669
Эфирга чиқилмасдан амалга ошириладиган назорат	177
Эфирда бўлиш вақти	61
Эфирни кузатиш	249
Эфирни радиокузатиш	397
Эффектив изотроп-нурналанадиган қувват	672
Эффектив нурланадиган қувват	672
Эшитиш режими	425
Эълонлар тахтаси	99

Югурувчи тўлқин коэффициентлари	181
Югурувчи тўлқинлар режими	424
Юклама	249
Юкломани мувозанатлаш	68
Юкланган асллилик	249
Юмшоқ хэндовер	247
Юмшоқроқ хэндовер	45
Юқори даражадаги ҳаракатчанликка эга мобил абонент	238
Юқори частотали кабель	71
Юқори қувватли элтувчи	263
Ягона тармоқ адресацияси	105
Янгилликларни узатиш тармоқ протоколи	450
Янглиш фойдаланиш	297
Япроқ кенглиги	655
Ярим автоматик хэндовер	333
Ярим дуплекс алоқа	334
Ярим дуплекс узатиш	334
Ярим тезликли канал	151
Яхлитликни назорат қилиш коди	167
Яхшилланган хабарлар хизмати	613
Ячейка (сота)	504
Ячейка (сота) геометрияси	76
Ячейкалараро хэндовер	210
Ячейкани қайта танлаш	321
Ячейкани майдалаш	101
Яшовчанлик	105
Яқин зона	42
Яқин майдон асосидаги алоқа	440
«Яқин-узок» муаммоси	355
«Яқин-узок» эффекти	671
Ўзаро алоқа блоки	43
Ўзаро биллинг	50
Ўзаро ишлай олиш имконияти; функционал мувофиқлик	56
Ўзаро халақит	50
Ўзаро ўрин алмашиш	49
Ўзгартириш	347
Ўзгарувчан кенгайиш коэффициенти эга ортогонал кодлар	290
Ўзгарувчан тезлик билан адаптив кодлаш	11
Ўзлаштириш	107
Ўзлаштирма (тутиб олинган) канал	107
Ўргатувчи кетма-кетлик	272
Ўрнида йўқ абонентлар хизмати	495
Ўртачалаштирилган фикр кўрсаткичи	326
Ўсиб борувчи тизим	254
Ўта кенг полосали	439

Ўта кенг полосали импульсли технология	438
Ўта юқори частота, ЎЮЧ	437
Ўтказиш полосаси	331
Ўтказиш қобилияти	365
Ўтказиш қобилиятини тақсимлагич	408
Ўткир қиррадаги дифракция	95
Ўхшашлик	127
Қабул қилинадиган сигнал даражасини индикациялаш	132
Қабулқилгич-узаткич; трансивер	349
Қабулқилгичнинг сезгирлиги	652
Қабулқилгичнинг танловчанлиги	127
Қайд қилинган симсиз фойдалана олиш	627
Қайд қилиш; ҳужжатлаштириш	420
Қайд этилган/мобил конвергенция	175
Қайд этилган форматли хабар	502
Қайд этилган частота	626
«Қайноқ» линия	82
Қайта-қайта чакирув	218
Қайта кодлаш ва узатиш тезлиги бўйича мослаш блоки	43
Қайтиш коэффиценти	183
Қарши йўналтирилган интерфейс	368
Қисман деградацияга йўлиқиш	647
Қисқа хабарлар хизмати	494
Қисқа қолдиқ сигнал бўйича қўзғалиш билан чизиқли тахминлаш	191
Қисқартириш (ортиқчаликни қисқартириш) сиқиш (маълумотларни сиқиш)	502
Қобик	270
Қопланувчи майдон (қоплаш зонаси)	330
Қоплаш зонаси	120
Қотил-илова	350
Қувватни бошқариш битлари	42
Қувватнинг ўртача қиймати	517
Қуйи диапазон (поддиапазон)	325
Қуйи сатҳларни бошқариш муҳити	516
Қуйи тонал частоталар полосаси	331
Қуйи частоталар фильтри	628
Қуруқликдаги станция	557
Қуруқликдаги, умумий фойдаланишдаги мобил тармоқ	557
Қутбланган ажралиш	336
Қутбланиш	336
Қутбсизланиш	92
Қўзғаткич	56
Қўлга киритиш	313
Қўлланиладиган майдон кучланганлиги (қўлланиладиган қувват очими зичлиги)	351

Қўшимча канал	98
Қўшимча хизматлар	98
Қўшимча хизматлар провайдери	355
Қўшма бошқарув канали	500
Қўшни канал	503
Қўшни канал орқали бўладиган халақит	336
Қўшувчи (боғловчи) чакирув	353
Ғараз ниятдаги чакирув	117
Ғараз ниятдаги чакирувларни идентификациялаш	126
1. Ҳажм 2. Баландлиқ, яхши эшитилиш; 3. Волюм	275
Ҳар томонга йўналтирилган антенна	63
Ҳар томонга йўналтирилган сота	63
Ҳаракатдаги алоқа	440
Ҳақи олдиндан тўланган роуминг	347
Ҳақиқий бўлмаган фойдалана олиш нуқтаси	325
Ҳимоя (вақт бўйича) интервали	116
Ҳимоя нисбати	115
Ҳимояловчи ҳаракат	115
1xEV-DO стандарти	519
1xRTT стандарти	520
2,5 G технологияси	560
2B1Q модуляция	678
2G тармоғи	451
5G стандарти	521
ACCESSNET тизими	470
ACTIONET тизими	471
Ad hoc тенг даражадаги тармоқ режими	424
Air interface технологияси	561
AirDrop технологияси	561
AMR-WB кодекси	169
AMSS тизими	471
ASCO ташкилоти	287
ASNтармоғи	451
ASR параметри	303
ATDMA методи	211
АТМ орқали мултипротоколли узатиш	246
А-диапазон оператори	282
А-қонун	675
ARCO 25 стандарти	550
В-LEO йўлдошли шахсий алоқа тизимлари классификацияси	162
BlueTooth стандарти	521
BlueTooth технологияси	562
BreezeMAX тизими	472
BREW платформаси	319
BSC коди	166

В-диапазон оператори	283
CAI радиоинтерфейси	395
CDMA 2000 1xev-dv технологияси	563
CDMA 2000 1x ev-do rel 0 технологияси	563
CDMA 2000 1x ev-do rel a технологияси	564
cdma2000 лойиҳаси	359
CDMA2000 стандарти	522
cdmaOne алоқа тизими	484
С-диапазон	441
D-AMPS стандарти	524
DASH7 стандарти	525
DASS тизими	473
DataTAC стандарти	518
DCS-1800 стандарти	525
DECT профили	382
DirecPC сервиси	446
DMAP профили	382
Dongle курилмаси	623
DS-CDMA методи	212
DS-CDMA технологияси	565
DVB-H технологияси	565
EDGE лойиҳаси	359
EDGE технологияси	565
EFR технологияси	566
EGSM стандарти	525
EMC коди	166
ESSID идентификация номи	124
Ethernet интервали	138
Ethernet тармоғи	451
Ethernet тармоғи диаметри	94
Ethernet технологияси	567
Euteltracs тизими	473
EV-DO технологияси	567
Fast Ethernet технологияси	568
FDD технологияси	569
FDMA стандарти	526
FHMA стандарти	526
FR технологияси	569
Frame bursting технологияси	569
FWT терминали	560
Gigabit Ethernet стандарти	526
Global Star тизими	474
GMPCS тизим	474
GPRS кириш нуктаси	595
GPRS технологияси	570

GPRS хизмати	493
GPS тизими	475
GSM интерфейслари	142
GSM плюс технологияси	572
GSM сотали алоқа стандарти	551
GSM шлюзи	662
GSM/EDGE радиокириш тармоғи	454
GSM/GPRS модули	240
GSM-1800 стандарти	527
GSM-1900 стандарти	527
GSM-400 стандарти	528
GSM-900 стандарти	530
GSM-Pro мобил алоқа тармоғи	454
GSM-R алоқа тизими	485
GSM-R рақамли алоқа тизими	645
GSMни ривожлантиришнинг яхшиланган маълумотлар тезлиги	613
H.323 протоколи	368
Hands free тизими	475
HSCSD технологияси	572
HSDPA стандарти	530
HSDPA технологияси	574
HSPA технологияси	574
HSUPA технологияси	575
HSWD технологияси	575
I-BURST тизми	475
IDEN технологияси	575
IEEE 802.11 стандарти	530
IEEE 802.11a стандарти	531
IEEE 802.11b стандарти	532
IEEE 802.11g стандарти	533
IEEE 802.11i стандарти	534
IEEE 802.16 d стандарти	535
IEEE 802.16 e стандарти	536
IEEE 802.16 стандарти	534
IEEE 802.1x стандарти	537
i-mode технологияси	576
IMS мультимедиа кичик тизими	246
IMT-2000 атамаси	560
IMT-DS стандарти	537
IMT-FT стандарти	538
IMT-MC стандарти	538
IMT-SC стандарти	538
IMT-TC стандарти	539
Infrastructure режими	422
inmarsat) йўлдош телефони	515

Insteon тармоғи	452
IP адрес	676
IP протоколи	369
IP телефония	676
IP хавфсизлик протоколи	375
IP шлюз	677
IRC протоколи	370
IrDA стандарти	539
IrDA уюшмаси	20
Iridium тизими	476
IS-136 стандарти	539
IS-95 стандарти	540
Java Beans стандарти	540
Java дастурлаш тили	674
Java картаси	155
JDC стандарти	540
JSP технологияси	577
LDAP протоколи	371
LTE стандарти	541
LTE технологияси	578
L-диапазони	677
MAP 27 протоколи	378
MeXe стандарти	541
MGI форуми	632
MIMO технологияси	579
MMDS технологияси	580
Mobile IP протоколи	378
Mobitex тармоғи	452
MSDSL технологияси	580
Multilink PPP протоколи	371
MAC-адрес идентификатори	122
NAMPS стандарти	542
NAMPS тизими	477
NAS сервери	446
NFC технологияси	580
NGN мультисервиси алоқа тармоғи	247
NIC картаси	156
NMT тизими	477
NMT-450 стандарти	542
NMT-450 стандартининг такомиллаштирилган версияси	621
NMT-900 стандарти	543
ODMA технологияси	581
OFDM модуляция	241
OFDM стандарти	544
Orbcomm тизими	478

P.XX тавсиялари	429
PCS 1900 шахсий алоқа хизмати	495
PC-карта	142
Peer-to-peer технологияси	582
PIN-код	317
POCSAG протоколи	371
POP-3 версиясидаги почта протоколи	346
Pop-port интерфейси	141
PSTN телефон тармоғи	559
PTT технологияси	582
Qi стандарти	544
QoS ўлчовлар тизими	481
RAKE қабулқилгич	349
RDS стандарти	545
RLL технологияси	583
RLL/WLL технологияси	583
RSSI хэндовер	636
RUIM-карта	678
SDR технологияси	584
SIM-карта	462
SMS бўйича WAP хизмати	618
SSID идентификатори	122
TACS алоқа тизими	486
TCP/IP протоколи	372
TDM технологияси	584
Tdma/amps спецификацияси	511
TDM/TDMA режими	427
TD-SCDMA стандарти	545
TD-SCDMA технологияси	585
Telematics симсиз коммуникациялар тизими	481
TETRA PDO стандарти	545
TETRA V+D (товуш+маълумотлар) стандарти	546
TETRA ускуналарининг ўзаро таъсир профили	383
Tetrapol тизими	478
TFTS стандарти	547
Thuraya тизими	479
TIPHON лойиҳаси	360
Twitter стандарти	547
UMTS курукликдаги радиофойдалана олиш (utra)	251
UMTS/WCDMA мобил алоқа тизими	482
Unified Messaging хабарларни қабул қилиш ва узатиш тизими	483
UPT стандарти	548
UPT технологияси	585
USB шинаси учун симсиз тармоқ адаптери	36
UTRA лойиҳаси	361

UTRA стандарти	518
UTRAN тармоғи	452
UWB технологияси	586
UWC бирлашмаси	274
UWC-136 стандарти	548
VoIP алоқа тизими	486
VoIP протоколи	373
VoxML ва X-HTML тиллари	675
WAP шлюз дастурий таъминоти	357
WAP эмуляторлар	131
WAPForum ташкилоти	288
WAP-банкнинг хизмати	618
WCDMA технологияси	586
WEP шифрлаш	660
Wibree технлогияси	588
Wi-fi га муҳофазаланган равишда кира олиш протоколи (WPA)	377
Wi-fi протоколлари	380
Wi-Fi стандарти	549
WiGig технлогияси	588
WiMAX технологияси	588
Wireless broadband технологияси	589
WML скрипти	492

Алфавитный указатель терминов на английском языке

Atamalarning ingliz tilidagi alifbo ko'rsatkichi

Атамаларнинг инглиз тилидаги алифбо кўрсаткичи

A-Band carrier	282
Absent user service	495
Access	99
Access attempt	338
Access channel	149
Access grant channel	151
Access interval	138
Access list	512
Access point (AP)	594
Access probe	354
Access rights	346
Access service network (ASN)	451
Accessibility	100
ACCESSNET systems	470
ACTIONET systems	471
Activation fee	319
Active antenna	14
Activity factor	180
Ad Hoc	424
Ad hoc network	456
Adaptive antennas	12
Adaptive channel allocation	11
Adaptive codebook	10
Adaptive multi-rate (AMR)	11
Adaptive multi-rate wideband (AMR-WB)	169
Adaptive predictive coding (APC)	171
Additive interference	12
Additive white gaussian noise	12
Address	12
Adjacent channel	503
Adjacent channel interference	336
Advanced audio distribution profile (A2DP)	358
Advanced mobile phone service (AMPS)	622
Advanced time division multiple access (ATDMA)	211
Aeronautical mobile satellite service (AMSS)	471
Air interface	394
Air interface	561
AirDrop	561
Airtime	61
A-law	675

Algebraic code-excited linear prediction (ACELP)	191
Algorithm encoding speech (CODEC)	15
Allocation	405
Amplitude pattern of antenna	15
Analysis-by-synthesis (AbS)	16
Announced cell reselection	275
Answer bid ratio (ABR)	48
Answer seizure ratio (ASR)	303
Antenna	17
Antenna gain	185
Antenna pattern	94
Antenna-feeder device	19
Approval	280
Arab satellite communications organization (ASCO)	287
Architecture	20
Area of diversityreception	120
Array; antenna array	18
Artificial antenna, dummy antenna	664
Asian Cellular and Satellite system (ACeS)	13
Associated control channel (ACCH)	500
Association	348
Asymmetric communications	518
Asynchronous transfer mode (ATM)	422
Asynchronous transmission	20
Atmospheric refraction	21
Attenuation of signal in precipitation	291
Authentication	23
Authentication code	166
Authentication key	164
Authenticator	22
Automatic alternative billing (AAB)	6
Automatic call distribution	9
Automatic request for repeat (ARQ)	7
Automatic vehicle location (AVL)	8
Auxiliary repeater	64
Average value of power	517
APCO 25	550
Babyphone	45
Background processing	629
Background radiation	629
Backlogged station	554
Bandwidth	331
Bandwidth allocator	408
Bandwidth-duration product	23
Bandwidth-time (BT) product	362

Barring of all incoming calls	111
Barring of all outgoing calls	112
Base input-output system (BIOS)	24
Base radio station	23
Base station	25
Base station controller (BSC)	177
Base station system (BSS)	271
Basic service set (BSS)	25
B-Band carrier	283
Beamwidth	654
Bearer channel	150
Bid	114
Big LEO (B-LEO)	162
Bilateral negotiation	87
Billing	40
Binary runtime environment for wireless (BREW)	319
Bit	40
Bit class II	42
Bit error rate	183
Bit error residual ratio	292
Bit in a second bps (bits per second)	41
Bit interval	41
Blind acquisition	114
Blind area, dead zone	211
Blind rate detection	8
Blind transmission	307
Block interleaver	44
Bluetooth	521
Bluetooth	562
Book message	85
Borrowing	107
BreezeACCESS VL OFDM adaptive modulation	471
BreezeMAX system	472
Bridge	243
Broadband	657
Broadband channel	659
Broadband signal	659
Broadcast channel (BCH)	657
Broadcast storm	656
Router	244
BSC (Base station code)	166
Bulletin board	99
Byte	26
Cadence	148
Call (сйн. Calling)	66

Call acceptance	349
Call alert	286
Call detail records (CDR)	111
Call dispatcher-sequencer	95
Call distribution	405
Call divert, call forwarding	305
Call duration	97
Call forwarding	312
Call handoff	308
Call hold	610
Call limiter	276
Call logging	419
Call originated	67
Call pickup, interception of call	313
Call queueing	630
Call rerouting	67
Call screening	628
Call transfer	305
Call waiting	281
Callback	271
Call-completion objective	555
Calls per day	652
Call-setup time	62
Call-up signal	460
Carrier sense, multiple access/collision avoidance (CSMA/CA)	230
Carrier sense multiple access (CSMA)	230
Carrierless amplitude-phase (CAP)	15
C-band	441
Cdma2000	359
CDMA2000	522
CDMA2000 1x EV-DO Rel A	564
CDMA2000 1xEvolution Data and Voice	563
cdmaOne system	484
Cell	504
Cell	504
Cell breathing	105
Cell broadcast	507
Cell geometry	76
Cell reselection	321
Cell site	611
Cell splitting	101
Cellular carrier	174
Cellular communication	505
Cellular digital packet data (CDPD)	301
Cellular digital packet data (CDPD)	643

Cellular mobile communication network	456
Cellular network	505
Cellular system	506
Channel aggregation	9
Channel assignment	91
Channel bank	154
Channel bound	83
Channel switching method	212
Channelization	153
Characteristic of electromagnetic mean	634
Chip rate	652
Chips per second (cps)	652
Circular polarization	189
Classmark	612
Clear-to-send (CTS)	83
Client device	164
Cluster	163
Co directional interface	253
Coaxial cable	166
Cocell	280
Co-channel interference	55
Co-channel interference	501
Code division multiple access (CDMA)	590
Code planning	171
Codec (Coder-Decoder)	168
Code-division multiple access (CDMA)	223
Code-division multiplexing (CDM)	589
Code-independent channel	171
Codress message	502
Codulation	172
Coefficient of reflection	183
Coherence bandwidth	655
Coherence distance	409
Collective call	85
Collision	172
Common air interface (CAI)	395
Communication channel	152
Communication operator	284
Communication service providing to consumer	272
Communication services user	335
Composite receiver	172
Conference calling	642
Conference circuit	85
Consultation calling	176
Contention	503

Contra directional interface	368
Control	616
Control channel	153
Controller	176
Conventional mode	174
Conventional system	174
Coordination distance	178
Cordless access (снн. Wireless access)	39
Cordless business communication	28
Core network	24
Correlation	179
Correlation receiver	179
Coverage area	120
Coverage area	330
Cross coupling	309
Cross-polarization discrimination	181
Cross-polarization discrimination (XPD)	188
Customer relationship management (CRM)	615
Customised applications for mobile networks enhanced logic (CAMEL) ..	350
Customized applications mobile enhanced logic (CAMEL)	621
Cyclic redundancy check control	177
Data	87
Data rate	490
Dead zone	119
Decibel (db)	93
Decibels above/below one milliwatt (dbm)	93
Decibels, measured relative to a dipole (dbd)	93
Decibels, measured relative to an isotropic radiator (dbi)	93
DECT multimedia access profile (DMAP)	382
Dedicated channel	65
De-facto standard	519
Delay	106
Delay power spectrum	509
Delay spread	401
Delayed handover	637
Delay-sensitive traffic	653
Demand assigned multiple access (DAMA)	224
Depolarization	92
Depth of fading of signal	81
Diametr network Ethernet	94
Digital access signaling system (DASS)	473
Digital advanced mobile phone system (D-AMPS)	524
Digital advanced wireless services (DAWS)	646
Digital cellular system 1800 (DCS-1800)	525
Digital certificate	646

Digital enhanced cordless telecommunications (DECT)	642
Digital video broadcasting–handheld (DVB-H)	565
DirecPC	446
Direct mode	426
Direct mode operation (DMO)	389
Direct sequence	385
Direct Sequence CDMA (DS-SS)	212
Direct Sequence CDMA (DS-SS)	565
Direct sequence code division multiple access (DS-SS)	229
Direct sequence spread sequence (DSSS)	412
Directional antenna	253
Directive antenna gain	182
Discontinuity transmission	348
Discontinuous transmission mode (DTX)	307
Distributed coordination function (DCF)	407
Distribution system	409
Diversity handover	638
Dongle	623
Doppler effect	672
Doppler shift	98
Downlink	194
Downlink channel	267
Downstream traffic	268
Dual band	88
Dual mode phone	90
Dual-mode terminal	89
Dual-tone multi- frequency signal (DTMF)	592
Dummy bearer	258
Duplex	102
Dynamic channel allocation	95
Dynamic host configuration protocol (DHCP)	377
Dynamic range of general power	94
Early packet discard	405
Eavesdropping	313
Echo suppression	672
Effective height of antenna	90
Effective isotropic radiated power	672
Effective radiated power	664
Efficiency	183
Efficient radiated power	672
Electromagnetic signature	461
Elevation angle	609
Emergency call	665
Emphasis	347
Encapsulation	133

Encoding	169
Encrypted voice	115
Encryption	660
Encryption key	165
End of message	175
Enhanced data for GSM evolution (EDGE)	613
Enhanced data rates for global evolution (EDGE)	359
Enhanced data rates for GSM evolution (EDGE)	565
Enhanced digital access communication system (EDACS)	620
Enhanced Full Rate (EFR) technology	566
Enhanced message service (EMS)	613
Enhanced service provider (ESP)	356
Enhanced specialized mobile radio (ESMR)	622
Enhanced variable rate codec (EVR)	623
Enhancement	322
Enterprise-wide network, corporate network	178
Entropy coding	554
Entropy rate	667
Equipment identification register (EIR)	417
Equipment manufacturer code (EMC)	166
Equivalent isotropically radiated power, effective isotropic radiated power	665
Erlang	667
Erlang-B formula	630
Erlang-C formula	631
Error correction code (ECC)	167
Error detection code (EDC)	167
Error performance, jam-protection, jam-resistance	337
Error propagation	403
Error rate	648
Ethernet	451
Ethernet	567
Euteltracs system	473
Evaluation quality of communication service	297
Evolution-Data Optimized	567
Evolution-Data Optimized, Release 0	563
Exciter	56
Exclusive usage mode	243
Extended GSM (EGSM)	525
Extended service set ID (ESSID)	124
Extensibility	415
Extensible authentication protocol (EAP)	415
Extensible markup language (XML)	415
Extensible system	254
Extension band	333
Extra bits	129

Eye diagram	78
Factor	187
Fade margin	111
Fading	109
Failure access	297
Far-field region	86
Far-zone field, far field	330
Fast associated control channel (FACCH)	71
Fast Ethernet	568
Feeder	625
Feeder communication	625
Femtocell	624
Fiber optic link	57
File transfer protocol (FTP)	380
Fine-grained network	455
Firewall	208
Fixed channel allocation	626
Fixed mobile convergence	175
Fixed round-trip time (FRTT)	626
Fixed wireless access	627
Fixed wireless terminal (FWT)	560
Fixed-format message	502
Fleet (of users)	84
Fleet call	66
Floating control channel	257
Fluctuation	628
Foliage attenuation of signal	291
Follow me roaming	436
Forbidden message	112
Forcible-borrowing channel assignment	406
Foreign roamer	434
Forward channel	385
Fourth generation (4G)	651
Frame	148
Frame Bursting (FB)	569
Fraud	244
Free-space loss	344
Frequency	648
Frequency division duplex (FDD)	104
Frequency division duplex (FDD)	569
Frequency division multiple access (FDMA)	526
Frequency hopping spread spectrum (FHSS)	414
Frequency reuse	320
Frequency shift keying (FSK)	649
Frequency-division multiple access (FDMA)	233

Frequency-division multiplexing (FDM)	649
Frequency-exchange signaling	228
Frequency-hopping multiple access (FHMA)	233
Frequency-hopping multiple access (FHMA)	526
Frequency-selective fading	649
Fringe reception	264
Frog, permutation	49
Front	632
Front-to-back ratio of an antenna; reduction factor of an antenna	181
Full duplex	331
Full rate (FR) technology	569
Full-time traffic	189
Fully interconnected topology	330
Future public land mobile communication system (FPLMTS)	316
Gain-frequency characteristic	16
Gateway	661
Gateway	662
Gaussian frequency shift keying (GFSK)	74
Gaussian minimum shift keying (GMSK)	73
General packed radio services (GPRS)	493
General packet radio service (GPRS)	273
General packet radio service (GPRS)	570
Generation	326
Generation	76
Generic access profile (GAP) (сйн. Public access profile – PAP)	384
Gigabit Ethernet	526
Global addressing	79
Global mobile personal communications by satellite (GMPCS)	474
Global positioning system (GPS)	475
Global roaming	80
Global Star System	474
Global system for mobile communications (GSM)	551
Global system for mobile railway (GSM-R)	485
Global system for mobile railway (GSM-R)	645
Global system for mobile telecommunications (GSM)	79
Go-ahead mode	668
Go-ahead polling	287
Go-ahead tone	593
Go-ahead transmission	668
Gold sequence	342
GoS (Grade of Service)	161
GPRS access point	595
Granted access (сйн. Legitimate access)	437
Graphical user interface (GUI)	83
Gross bit rate	556

Group call	66
Group call alert	665
Group session	86
Group-delay distortion (GDD)	145
GSM 1900	527
GSM gateway	662
GSM interface	142
GSM/EDGE radio access network (GERAN)	454
GSM/GPRS	240
GSM-1800	527
GSM-400	528
GSM-900	530
GSM-Plus	572
GSM-Pro	454
Guaranteed service area	72
Guard time	116
H.323 protocol	368
Hacker	633
Half duplex	334
Half-rate channel	151
Handover	635
Handover gain	68
Handover leg	624
Hands free	475
Hardware security	19
Harmful radio interference	256
Harmonic	73
Harmonic emission	130
Harmonical emission	394
Heterochronous signals	77
Heterogeneous network	261
Hexagonal cell	75
Hierarchically synchronized network	455
Hierarchy	127
High speed downlink packet access (HSDPA)	70
High speed packet access (HSPA)	574
High speed wireless data (HSWD)	575
High-directivity antenna	292
High-frequency cable	71
High-speed circuit switched data (HSCSD)	69
High-speed circuit-switched data (HSCSD)	572
High-speed downlink packet access (HSDPA)	530
High-speed downlink packet access (HSDPA)	574
High-speed uplink packet access (HSUPA)	575
Highway microcells	216

Hilbert transformer	347
Hold	635
Home location register	286
Home location register (HLR)	97
Home repeater	26
Homogeneous network	279
Horizontally polarized wave	81
Hot line	82
Hot-spot	634
Hotspot operator (HSO)	285
Huffman coding	170
Hyper text markup language (HTML)	673
Hyper text transfer protocol (HTTP)	379
Hysteresis	77
I channel	464
I-BURST system	475
Identification	125
Identifier	121
Identity	127
Idle channel (снн. Unused channel)	440
Idle handover	308
Idle receiver control (IRC)	370
Idle time, space	305
Idle-channel loading	106
Idle-channel noise	663
IEEE 802.11	530
IEEE 802.11a	531
IEEE 802.11b	532
IEEE 802.11g	533
IEEE 802.11i	534
IEEE 802.16	534
IEEE 802.16 d	535
IEEE 802.16 e	536
IEEE 802.1x	537
Illegal eavesdropping	257
I-mode	576
IMT-2000 Direct Spread (IMT-DS)	537
IMT-2000 Frequency Time (IMT-FT)	538
IMT-2000 Multi Carrier (IMT-MC)	538
IMT-2000 Single Carrier (IMT-SC)	538
IMT-2000 Time-Code (IMT-TC)	539
Include call	353
Indirect user	335
Indoor microcells	215
Infra red Data Association (IrDA)	20

Infrared data association (irda)	539
Infrared port	144
Infrared transmission	144
Infrastructure	144
Infrastructure mode	422
Initialization vector (IV)	48
Insteon network	452
Integrated digital enhanced networks (IDEN)	133
Integrated digital enhanced networks (IDEN)	575
Integrated services digital network (ISDN)	644
Integrity check value (ICV)	167
Intelligent network (IN)	136
Intelligent platform	134
Intelligent terminal	136
Interbeam interference	207
Intercell handover	210
Interconnect billing	50
Interconnect call	208
Interconnection service	618
Interface	139
Interference	337
Interference suppression, interference elimination	323
Interfrequency handoff	210
Interim standard-136 (IS-136)	539
Interim standard-95 (IS-95)	540
Intermediate frequency	364
Intermediate-field region	363
Intermodulation	139
International maritime satellite telecommunications organization (INMARSAT)	206
International mobile (station) equipment identity (IMEI)	207
International mobile telecommunications – 2000 (IMT-2000)	560
International mobile user number (IMUN)	207
Internet	139
Internet packet exchange (IPX)	208
Internet protocol (IP)	369
Internet protocol address (IP address)	676
Internet protocol television (IPTV)	645
Internet relay chat (IRC)	432
Internetworking unit (IWU)	43
Interoperability	56
Interpacket gap	59
Interval Ethernet	138
Intracell handover	56
Intracell interference	55

Intranet	143
Inverse multiplexor	91
IP multimedia subsystem (IMS)	246
IP security	375
IP-gateway	677
IP-telephony	676
Iridium system	476
Irregularity coefficient of the antenna pattern	182
Japanese digital cellular (JDC)	540
Java	674
Java Beans	540
Java card	155
Java server page (JSP)	577
Jitter	101
Jitter immunity	116
Joint detection	499
Jumper	310
Jumpering	188
Jumping	489
Keyer	202
Keying-off	499
Killer application	350
Knife-edge diffraction	95
Lack of sensitivity	345
Lag	110
LAN emulation (LANE)	665
Land station	557
Landside party	555
Large carrier (LC)	263
Large-grained network	455
Last-mile	341
Last-mile connection	501
Late distortion	145
Late entry	325
Latency, probe backoff	60
L-band (Lohg-band)	677
Leaky bucket algorithm	14
Leased line	258
Least-squares method	214
Lempel-Ziv coding	170
Leveling	421
Libration	190
License-free band	259
Lightweight directory access protocol (LDAP)	371
Limiting	275

Line	193
Line removable unit	592
Linear prediction	190
Linearity	192
Line-of-sight (LOS)	384
Line-of-sight distance	410
Line-of-sight link	194
Link	117
Link	501
Link budget	666
Link-by-link signaling	461
Listening mode	425
Listening watch	397
Listening-in	366
Little LEO (L-LEO)	217
Liveness, survivability	105
Load	249
Load balancing	68
Loaded Q	249
Lobe (of directivity pattern)	190
Lobewidth	655
Lobe switching (of antenna)	309
Local area network (LAN)	197
Local exchange carrier (LEC)	284
Local loop (с/лн. Service link)	2
Local multipoint distribution service (LMDS)	495
Local multipoint distribution services/system (LMDS)	446
Local number portability	311
Local oscillator	76
Local rate	211
Localization	197
Location-based services (LBS)	620
Locked PL	466
Logic trunked radio (LTR)	195
Logical channel	196
Long term evolution (LTE)	541
Long term evolution (LTE)	578
Longley-Rice model	239
Loss	345
Lossless compression	458
Lossy compression	459
Lost call	345
Low delay CELP (LD-CELP)	192
Low probability of intercept (LPI)	266
Low-density knapsack	437

Low-earth-orbit (LEO)	266
Lower layer management entity (LLME)	516
Low-pass filter	628
MAC-address	122
Macrocell	200
Macrodiversity (macroscopic diversity)	200
Magnetic communication	199
Magnetic RAM (MRAM)	199
Main-lobe, antenna main-lobe	78
Make-up service	63
Malicious call	117
Malicious call identification	126
Managed direct mode	176
Man-made interference	132
Manpack radio	269
Mask angle	390
Masking	203
Master station	47
Master-slave synchronization	352
Matched load, nonreflecting load	500
Maximally admissible power	201
Maximum output power	201
Maximum throughput	201
Maxmin fairness	391
M-commerce	235
Mcps (megachip per second)	204
Mean opinion score (MOS)	326
Media	518
Media access control (MAC)	615
Media server	204
Medium access	99
Medium, environment	516
Megacell	203
Menu	210
Message integrity check (MIC)	168
Message trunking	599
Messaging	270
Method of control quality of service	214
Metropolitan area network (MAN)	81
Microcell	215
Microcell system	215
Microdiversity (microscopic diversity)	214
Midamble sequence	272
Million signal per second (MSPS)	216
Minimum usable field-strength (minimum usable power flux-density)	

(Обозначения: E_{min} и P_{min})	217
Minislot	59
Minutes of usage	671
Mistiming	409
Mixed cell architecture	498
Mobile access protocol (MAP 27)	378
Mobile assisted handover	637
Mobile assisted handover (MAHO)	333
Mobile country code (MCC)	168
Mobile execution environment (MeXe)	541
Mobile games interoperability (MGI) forum	632
Mobile identification number (MIN)	124
Mobile Internet	239
Mobile IP	237
Mobile IP	378
Mobile network code (MNC)	167
Mobile radio communication	324
Mobile radiocommunication network	453
Mobile satellite service (MSS)	235
Mobile station	236
Mobile station class	161
Mobile station roaming number (MSRN)	59
Mobile subscriber identification number (MSIN)	124
Mobile switching center (MSC)	639
Mobile telephone switching office (MTSO)	239
Mobile user	238
Mobile virtual network operator (MVNO)	54
Mobile-controlled handover (MCHO)	617
Mobility	236
Mobility management	616
Mobitex network	452
Mode of mixed waves	426
Modem	240
Modulating code	240
Modulation	240
Monitoring of quality of communication service	177
Monochannel	242
Motherboard	203
Multi carrier TDMA (MC-TDMA)	229
Multibeam antenna	218
Multicast	84
Multicast, batched transmission	84
Multichannel multipoint distribution service (MMDS)	494
Multichannel multipoint distribution service (MMDS) technology	580
Multigroup	245

Multigroup alias	325
Multihandset	247
Multilink point to point protocol (Multilink PPP)	371
Multimedia	245
Multimedia messaging service (MMS)	618
Multimode ISU	246
Multiparty conferencing	227
Multiparty line	227
Multipath	219
Multipath fading	110
Multipath propagation	219
Multiple access	221
Multiple access with control carrier frequency and conflict prevention	100
Multiple call	218
Multiple channel per carrier (MCPC)	263
Multiple frequency-shift keying (MFSK)	220
Multiple input, multiple output (MIMO)	579
Multiple-address message	217
Multiplexor	246
Multipoint	228
Multipoint connection	228
Multipoint line	228
Multiprotocol over ATM (MPOA)	247
Multirate SDSL	580
Multiselect	245
Multislots mode	220
Multitasking	218
Multiway calling	227
Mutual interference	50
Narrowband	612
Narrowband advanced mobile phone service (NAMPS)	542
Narrow-band advanced mobile phone system (NAMPS)	477
Narrowband channel	612
Narrowband frequency modulation	611
Narrowcasting	5
Natural-sounding speech	433
Near field communication (NFC)	440
Near field communication (NFC) technology	580
Near-far effect	671
Near-far problem	355
Near-field region (near-field zone)	42
Necessary bandwidth	260
Net	458
Netting	623
Network adapter/network card	449

Network address translation (NAT)	605
Network architecture	446
Network attached server (NAS)	446
Network basic input/output system (NETBIOS)	448
Network busy hour (NBH)	646
Network congestion	306
Network file system (NFS)	449
Network information service (NIS)	143
Network interface	449
Network interface card (NIC)	156
Network layer (NWL)	450
Network loop	641
Network management center (NMC), network operations center (NOC) ...	641
Network news transfer protocol (NNTP)	450
Network operating system (NOS)	448
Network operator	285
Network security	447
Network server	450
Network system architecture	488
Network utilization	146
Network vulnerability probe	147
Networking	289
Network-wide addressing	105
Next generation network (NGN)	247
NMT-450	542
NMT-450	621
NMT-900	543
No-answer transfer	306
No-charge call	27
Node	611
Nodeless network	454
Noise-like signal	663
Nomadic user (син. Roaming user)	2
Nondirectional antenna	259
Nondiversity area	118
Non-prescribed message	263
Nonselective receiver	257
Nordic mobile telephone (NMT system)	477
Norm of interference	268
Norm of radiation level	269
Normalized antenna pattern	269
Number	268
Numbering, numeration	269
Number-unobtainable tone	593
Nyquist frequency	253

Nyquist's theorem	559
Offered load	343
Off-frequency interference	336
Off-hook signal	460
Off-premises cordless extension	68
Offset quadrature phase-shift keying (OQPSK) (сін. Staggered quadrature phase-shift keying – SQPSK)	158
Off-the-air monitoring	177
Omni cell	63
Omnidirectional (nondirectional) antenna	63
One-way communication	279
One-way interface	278
On-going call	6
On-line mode	256
On-line service	137
Online services	138
Online technologies	281
On-the-air monitoring	249
On-the-go communication	440
Open channel	293
Open shortest path first (OSPF)	295
Open standard	294
Open system	293
Open system interconnection (OSI)	669
Open system inter-connection (OSI)	51
Operating frequency band	333
Operation area of telecommunications operator	118
Operation testing	287
Operator	282
Opportunity driven multiple access (ODMA)	226
Opportunity driven multiple access (ODMA)	581
Orbcomm system	478
Order of service	108
Orderwire	496
Orientation (determination of directivity)	290
Origin, source	147
Original call screening	366
Orthogonal complex QPSK (OCQPSK)	159
Orthogonal frequency division multiplexing (OFDM)	241
Orthogonal frequency division multiplexing (OFDM)	544
Orthogonal variable spreading factor codes (OVSF)	290
Outage probability	48
Outbound link (сін. Outgoing line)	148
Outdoor antenna, outside antenna	254
Outdoor measurement	255

Outdoor unit	255
Out-of-band signaling	54
Out-of-order signal	460
Outpulsing	75
Out-tuning	296
Over the air function	633
Over-over communication	334
Over-over delay	273
Oxygen absorption	323
P.XX	429
Packet	297
Packet bursting	300
Packet internet groper (PING)	301
Packet switch	298
Packet switched data network (PSDN)	453
Packet switching method	213
Packing inefficiency	265
Paired bands	303
Paired frequencies	304
Pairing	508
Pairwise compatibility	338
Parabolic aerial, parabolic antenna	301
Parameter-change registration	419
Partial degradation	647
Partitioned network	444
Party line	194
Passive mode	304
Password authentication protocol (PAP)	375
PC card	142
Pedestrian user	1
Peer to peer network	278
Peer-to-peer	582
Peer-to-peer network	280
Penetration	365
Perch channel	202
Performer of service	146
Peripheral component interconnect (PCI)	141
Permanently assigned channel	343
Personal access communication system (PACS)	487
Personal area network (PAN)	314
Personal communications network (PCN)	453
Personal communications services 1900 (PCS 1900)	495
Personal computer memory card international association (PCMCIA)	206
Personal digital assistant (PDA)	154
Personal digital assistant (PDA)	315

Personal digital cellular (PDC)	314
Personal handyphone system (PHS)	484
Personal identification number (PIN)	315
Personal unblocking key (PUK)	315
Phase shift keying (PSK)	624
Picocell	316
Pilot (PL)	317
Pilot channel	149
Pilot strength	137
PIN	317
Ping-pong handover	638
Ping-pong mode	425
Planner	319
Plug and Play (PNP)	54
PN offset	386
Point-to-multipoint system	487
Point-to-point system	487
Point-to-point tunneling protocol (PPTP)	90
Polarization	336
Polarization decoupling cross-polarization isolation	336
Polled network	456
Polling	286
Pool	389
Pooled channels	389
Pop-Port	141
Port	339
Port trunking	274
Portable access right key (PARK)	165
Portable computer	340
Portable part (PP)	560
Portal	340
Post office code standardization advisory group (POCSAG)	371
Post office protocol, version 3	346
Posterior lobe of the antenna, backlobe of the antenna	107
Power control (PC) bits	42
Power-up registration	419
Pre shared key (PSK)	426
Preassigned multiple access (PAMA)	222
Preassigned orderwire	65
Precision code (P-code)	595
Prepaid roaming	347
Private call	131
Private mobile radio (PMR)	647
Private mobile radio services (PMRS)	647
Private numbering plan	648

Privilege	348
Probe	353
Professional mobile radio (PMR)	381
Profile function	633
Protection ratio	115
Protective action	115
Protocol	368
Pseudo open channel	386
Pseudo-trunking	388
Public access mobile radio (PAMR)	482
Public land mobile network (PLMN)	557
Public switched telephone network (PSTN)	559
Public trunking	598
Public wireless LAN	273
Push-to-talk (PTT)	582
Q channel	160
Quadrature amplitude modulation (QAM)	158
Quality of communication service	158
Quality of communication service rate	326
Quality of service	157
Quality of service (qos)	156
Quality of service (qos)	481
Quantization level	617
Quantizer	160
Quasi-transmission trunking	160
Query	112
Quiescent state	503
Quieting	324
Radiation protection	392
Radio	392
Radio center	640
Radio channel	396
Radio data system (RDS)	545
Radio deception	393
Radio detection	397
Radio echo	401
Radio extender	400
Radio frequency cable	400
Radio in the local loop/wireless local loop (RLL/ WLL)	583
Radio independent broadband on wireless (RAINBOW)	257
Radio killer	396
Radio local loop (RLL)	3
Radio local loop (RLL)	583
Radio piracy	398
Radio reconnaissance	398

Radio regulations	420
Radio silence	397
Radio station	399
Radio transmission technology (RTT)	591
Radiocommunication	399
Radiodetermination	398
Radiodetermination satellite service (RDSS)	514
Radio-frequency fingerprinting	126
Radiometer	396
Radiowaves	393
RAKE receiver	349
Random access	497
Random access channel (RACH)	150
Rate adaptation	9
Rated output power	268
Recall	322
Received signal strength indication (RSSI)	132
Receiver sensitivity	653
Receptivity, susceptibility	58
Recommendation	429
Reduction	502
Redundancy	128
Reference oscillator	75
Refresh	416
Region	417
Registration	420
Reliability	250
Remote authentication dialin user service (RADIUS)	493
Remote office/branch office	610
Rendering (providing) services	281
Repeater	430
Request-to-send (RTS)	113
Residential user	1
Residual excited linear prediction (RELP)	191
Resorce element	430
Resource allocator	408
Resource block	430
Resource planning	318
Result of service	428
Retinquishment	293
Retransmitter, repeater enhancer	431
Reverse channel	272
RF signal	399
Risk	433
RLL access profile of DECT (RAP)	382

Roamed territories	436
Roamer	434
Roaming	435
Roaming user profile	382
Robust link	338
Rogue access point	325
RSSI handover	636
RUIM-card (removable user identity module)	678
Sable field-strength, (usable power flux-density)	351
Satellite	513
Satellite network	513
Satellite PCS (S-PCS)	513
Satellite phone (Inmarsat)	515
Satellite roaming	514
Scan of channels	488
Scarce resources	291
Scatter	409
Scintillation	557
Scrambled speech	492
Scrambler	490
Scrambling	491
Seamless coverage	512
Seamless handover	318
Seamless interface	362
Seartessness	289
Second generation (2G)	64
Secondary multiplex	152
Sector antenna	444
Sectorized cell	443
Segmented signal-noise ratio (SSNR)	443
Selection	445
Selection diversity	404
Selective transmit diversity	404
Selectivity of a receiver	127
Serial minimum shift keying (SMSK)	341
Serial transmission	341
Server	445
Service	272
Service accessibility	101
Service area	119
Service attributes	21
Service bandwidth	390
Service consumer	345
Service control point	611
Service information	496

Service primitives	352
Service provider	343
Service providing zone	120
Service quality management system	488
Service set identifier (SSID)	122
Serviceability	390
Session	442
Severally errors seconds (SES)	444
Severe fading	462
Shadow area (shadow zone)	270
Shadowed path	109
Shadowing	113
Shannon	654
Shared media	402
Shared queueing	288
Shared resources	499
Shared-media topology	593
Sharename	274
Sharing	402
Shell	270
Short message service (SMS)	494
Short-term frequency instability	187
Shoulder lobe	320
Shuffle	310
Sideband	44
Sideband false lock	197
Sidelobe	45
Signal	459
Signal output power	71
Signal strength indicator	132
Signaling channel	152
Signal-strength coverage	623
Signal-to-noise ratio (SNR)	295
Signal-to-quantization noise ratio (SQNR)	296
Significant instants	117
Sign-off message	502
Sign-on message	502
Silent node	258
Simulcast network	469
Simulselect	277
Simultaneous access	278
Single carrier radio transmission technology (1xRTT)	520
Single channel per carrier (SCPC)	276
Single ended synchronisation	466
Single sideband (SSB)	277

Single-reflector antenna	278
Sinusoidal frequency-shift keying (SFSK)	464
Sitewide broadcast	656
Slave station	47
Slot	492
Slow associated control channel (SACCH)	267
Slow fading	205
Slow frequency hopping	204
Slowdown	109
Small office/home office (SOHO)	202
Smart trunk systems	480
Smart antenna	134
Smart card	497
Smart jamming	131
Smart phone	498
Smart refresh	10
Smoothing	441
Snapshot message	442
Snooper	498
Soft decision	248
Soft handover	247
Softer handover	45
Software	357
Software codec	358
Software defined radio	400
Software defined radio (SDR)	584
Software radio	357
Source address	13
Space bandwidth-time product	367
Space diversity, antenna diversity	367
Space division CDM (SD-CDMA)	226
Space division multiple access (SDMA)	225
Spatial discrimination	367
Spatial selectivity	366
Spatial spectrum	367
Specialized mobile radio (SMR)	510
Specific energy absorbtion rate (SAR)	184
Spectral bandwidth	655
Spectral density	509
Spectral efficiency	510
Spectral notching	422
Spectral pollution	106
Spectral responsivity	510
Spectrum	508
Spectrum allocation	406

Spectrum analyzer	17
Speech blurring	265
Speech concatenation	175
Splitting	416
Spot frequency	626
Spot jamming	353
Spread spectrum multiple access (SSMA)	222
Spread spectrum signal	461
Spread spectrum, spectral splatter	412
Spreaded band	410
Spreading	411
Spreading code (spreading sequence)	416
Spreading factor (SF)	183
Spurious response	302
Spurious-response selectivity	127
Stability	624
Stand-alone dedicated control channel (SDCCH)	9
Standard	669
Standard of quality of service	551
Standard refraction	552
Standart channel	553
Standart DASH7	525
Standart Qi	544
Standing wave ratio (SWR)	184
Standing-wave mode	426
Station	553
Stealing channel	107
Store-and-forward messaging	308
Stretched pulse	410
Subband	325
Subbaseband	331
Subharmonic emission	130
Subharmonical emission	394
Subrate	188
Subscriber	1
Subscriber identity module (SIM)	462
Subscriber identity security	122
Subscriber number	4
Subscription fraud	5
Superheterodyne receiver	556
Superhigh frequency (SHF)	437
Supplemental channel	98
Supplementary services	98
Supplicant	348
Suppressed carrier	324

Suppression	323
Surge	65
Switch, switching hub	172
Switched virtual circuit (SVC)	173
Symbol	463
Symbol frequency	651
Synchronisation markup language (SyncML)	467
Synchronism	466
Synchronization	465
Synchronized multimedia integration language (SMIL)	675
Synchronizer	465
Synchronous demodulation	470
Synchronous network	468
Synchronous orbit	467
Synchronous transmission	468
Synthesizer	464
System software	488
Takedown time, release time	61
Talk time	62
Talkback (снн. Two-way communication)	88
TD-SCDMA	545
TDMA/AMPS	511
Telecommunication network	457
Telecommunication network quality	157
Telecommunication service	619
Telecommunications and internet protocol harmonisation over networks (TIPHON)	72
Telecommunications and internet protocol harmonisation over networks (TIPHON)	360
Telecommunications services quality review	22
Teleconferencing	558
Teleducation	558
Telematics system	481
Telemetry tracking and control	558
Telesoftware	95
Terminal emulation	666
Terminal mobility	237
Terrestrial flight telecommunication system (TFTS)	547
Terrestrial radio access (UMTS)	518
Terrestrial trunked radio (TETRA)	251
TETRA interoperability profile (TIP)	383
TETRA Packet Data Optimized (TETRA PDO)	545
TETRA Voice+Data (TETRA V+D)	546
Tetrapol system	478
Third generation (3G)	607

Throughput capacity	365
Thuraya	479
Tilt angle of directional diagram	610
Time division CDMA (TD-CDMA)	223
Time division duplex (TDD)	103
Time division multiple access (TDMA)	231
Time division multiple access (TDMA)	303
Time division multiplexing (TDM)	584
Time division multiplexing/ time division multiple access (TDM/TDMA)	427
Time division synchronous code division multiple access (TD-SCDMA) ..	585
Time double turnover of network	60
Time hopping (TH)	387
Time hopping CDMA (TH-CDMA)	224
Time hopping spread spectrum (THSS)	414
Time of coherence	60
Time rate	320
Time-slot	58
Time-slot stealing	311
Total Access Communication (DataTAC)	518
Total access communications system (TACS)	486
Traditional telecommunication services	596
Traffic	606
Traffic channel	606
Transaktion	596
Transceiver	349
Transceiver	603
Transcoder	603
Transcoding	604
Transcoding rate adaptation unit (TRAU)	43
Transformation	347
Translation	604
Transmission control protocol/internet protocol (TCP/IP)	372
Transmission media	308
Transmission rate	489
Transmission trunking	598
Transmitted power; radiated power	129
Transmodulation	605
Transparent access	361
Transparent interface	361
Transverter	602
Traveling-wave mode	424
Travelling-wave factor	181
Trellis-coded modulation (TCM)	242
Trilateration	608
Triple mode phone	608

Tromboning	441
Trunk	596
Trunk [trunking] efficiency	601
Trunked mode	428
Trunking	597
Trunking controller	600
Trunking system	600
Twitter	547
Two-ray propagation	89
Two-tone selectivity	89
Ultra wide band (UWB) technology	586
Ultra wideband (UWB) pulse technology	438
Ultra-wideband (UWB)	439
UMTS terrestrial radio access (UTRA)	251
UMTS terrestrial radio access (UTRA)	361
UMTS terrestrial radio access network (UTRAN)	452
UMTS/WCDMA (universal mobile telecommunications)	482
Unannounced cell reselection	260
Unauthorized access	262
Unconvertable error	264
Undeclared cell reselection	321
Undesirable radio radiation	256
Unequal error protection (UEP)	262
Unified Messaging	483
Uniform-coverage cell	504
Unintended interference	261
Unintentional emitter	147
Universal mobile telecommunications system (UMTS)	479
Universal personal telephony (UPT)	548
Universal personal telephony (UPT)	585
Universal personal telephony (UPT)	614
Universal telecommunication services	614
Universal wireless communications consortium (UWCC)	62
Universal wireless consortium (UWC)	274
Unloading	108
Unnoticeable crosstalk	309
Unsuccessful call	27
Up Doppler	331
Uplink channel	58
Upset	437
Upstream	58
Upstream traffic	58
User	334
User authentication key	4
User identification	125
User name	131

User personal identity (UPI)	314
User portability	237
User station	3
User terminal	4
User transparency	361
User-id	122
UWC-136	548
Validation	357
Value-added service provider	355
Vehicular user	238
Vertical directivity pattern	49
Vertically polarized wave	49
Videoconferencing	51
Virtual network operator	284
Virtual private network (VPN)	52
Visiting register location	52
Visitor data base (VDB)	52
Visitor location register (VLR)	52
Visitor location register (VLR)	418
Voice activation	432
Voice activity detector (VAD)	92
Voice frequency (VF) channel	153
Voice mail service (VMS)	619
Voice over internet protocol (voip)	373
Voice quality	157
Voice-activated dialing	249
Voice-over-IP (VoIP)	486
Volume	275
VoxML, X-HTML	675
Walkie-talkie	340
WAP emulator	131
WAP-banking	618
WAPForum	288
Wave impedance	57
Waveform	629
Waveform coder	169
Wavelength	96
Web browser	46
Web server	46
WEP (wired equivalent privacy) encryption	660
Whistle	439
Wibree technology	588
Wide area network (WAN)	79
Wideband code division multiple access (WCDMA)	586
Wi-Fi (Wireless Fidelity) protocols	380
Wi-Fi protected access (WPA)	377

Wireless	33
Wireless Application Protocol (WAP over SMS)	618
Wireless application protocol (WAP)	375
Wireless application protocol gateway (WAP gateway)	357
Wireless base station (WBS)	27
Wireless broadband access	40
Wireless broadband technology (WBT)	589
Wireless communication	31
Wireless computer device	33
Wireless distribution system (WDS)	31
Wireless fidelity (Wi-Fi)	549
Wireless gateway	36
Wireless generations	327
Wireless Gigabit (WiGig) technology	588
Wireless identity module (WIM)	34
Wireless intelligent network (WIN)	29
Wireless internet service provider (WISP)	356
Wireless local area network (WLAN)	29
Wireless local loop (WLL)	38
Wireless markup language (WML)	37
Wireless metropolitan area network (WMAN)	28
Wireless modem	35
Wireless multimedia and messaging services (WIMS)	32
Wireless office system (WOS)	30
Wireless PC card	35
Wireless personal area network (WPAN)	30
Wireless portal	35
Wireless private branch exchange (WPBX)	32
Wireless relay station (WRS)	31
Wireless router	34
Wireless USB network adapter	36
Wireless worldwide area network (WWAN)	28
WMLS cript	492
Worldwide interoperability for microwave access (wimax)	588
«Worst hour of year»	252
Yagi antenna (director-type antenna)	18
Zone	117
Zone-based registration	120
1xEV-DO	519
2 Binary, 1 Quaternary (2B1Q)	678
2,5 Generation	560
2,5 generation (2,5G)	364
2G network	451
3rd Generation Partnership Project 2 (3GPP2)	206
5G (5Generation)	521
$\pi/4$ differential quadrature phase shift keying (DQPSK)	96

Список использованных источников

Foydalanilgan manbalar ro‘uxati

Фойдаланилган манбалар рўйхати

1. Рекомендация МСЭ-R V.573-5. Словарь по радиосвязи.
2. Рекомендация МСЭ-R M.1797-0. Словарь терминов сухопутной подвижной связи.
3. Регламент радиосвязи. Женева: - Международный союз электросвязи. Издание 2012 г.
4. Заикин И.П. и др. Проектирование антенных устройств СВЧ. Харьков: - Харьковский авиационный институт. 2005 г.
5. Невдяев Л.М. Телекоммуникационные технологии. Англо-русский толковый словарь-справочник. М.: МЦНТИ, ООО «Мобильные коммуникации», 2002 г. С.592.
6. ГОСТ 23282-91. Межгосударственный стандарт. Решетки антенные. Термины и определения.
7. ГОСТ 18238-72. Межгосударственный стандарт. Линии передачи сверхвысоких частот. Термины и определения.
8. ГОСТ 26599-85. Межгосударственный стандарт. Системы передачи волоконно-оптические. Термины и определения.
9. ГОСТ 24375-80. Межгосударственный стандарт. Радиосвязь. Термины и определения.
10. A.Shaxobiddinov, D.Likonsev. Radioto‘lqinlarning tarqalishi va antenna-fider qurilmalari. – T: «Davr nashriyoti», 2012
11. Русско-узбекский толковый словарь терминов по радиочастотному спектру, радиоэлектронным средствам и электромагнитной совместимости. Составитель Ган С. Под редакцией Файзуллаева А. – Ташкент: ГУП «UNICON.UZ», 2011.

«UNICON.UZ» Давлат унитар корхонаси
директорининг ўринбосари

_____ Б. Якубов

Телекоммуникация инфратузилмасини ва
почта алоқасини ривожлантириш Илмий-
тадқиқот департаменти бошлиғи

_____ З. Хусанов

Атамашунослик ва луғатлар
хизмати бошлиғи

_____ Ё. Аҳмедова

Атамашунослик ва луғатлар хизмати
бошлиғи ўринбосари, таржимон

_____ Ш. Тўлаганов

Таржимон

_____ Ш. Адашева

Норма назорати

_____ Л. Шаймарданова

КЕЛИШИЛДИ

Ўзбекистон Республикаси Ахборот
технологиялари ва коммуникацияларини
ривожлантириш вазирлигининг

2017 йил « 17 » февралдаги
20-8/1023-сон хати